

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 november 1999

**VERANTWOORDING VAN DE
ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING
voor het begrotingsjaar 2000**

2^{de} DEEL

INHOUD

Blz.

EERSTE DEEL (Stuk n° - 0198/002)

Sectie 01 - Dotaties	3
Sectie 11 - Diensten van de Eerste Minister	11
Sectie 12 - Justitie	155
Sectie 13 - Binnenlandse Zaken	237
Sectie 14 - Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ..	449
Sectie 15 - Internationale Samenwerking	527
Sectie 16 - Landsverdediging	651
Sectie 17 - Algemene Politie steundienst en Rijkswacht	725
Sectie 18 - Financiën	783

TWEEDE DEEL (Stuk n° - 0198/003)

Sectie 19 - Ambtenarenzaken	895
Sectie 21 - Pensioenen	1101
Sectie 23 - Tewerkstelling en Arbeid	1149
Sectie 26 - Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu	1267
Sectie 31 - Middenstand en Landbouw	1369
Sectie 32 - Economische Zaken	1479
Sectie 33 - Verkeer en Infrastructuur	1579
Sectie 51 - Rijksschuld	1725
Sectie 52 - Financiering van de Europese Unie	1771

Voorgaande documenten :

DOC 50 **0198/ ..** :

001 : Uitgavenbegroting.

002 : Verantwoording (1^{ste} deel).

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 novembre 1999

**JUSTIFICATION DU
BUDGET GENERAL
DES DEPENSES
pour l'année budgétaire 2000**

2^{ème} PARTIE

TABLE DES MATIERES

Page

PREMIERE PARTIE (Doc. n° - 0198/002)

Section 01 - Dotations	3
Section 11 - Services du Premier Ministre	11
Section 12 - Justice	155
Section 13 - Intérieur	237
Section 14 - Affaires étrangères et Commerce extérieur ...	449
Section 15 - Coopération internationale	527
Section 16 - Défense nationale	651
Section 17 - Service général d'Appui policier et Gendar-	725
merie	725
Section 18 - Finances	783

DEUXIEME PARTIE (Doc. n° - 0198/003)

Section 19 - Fonction publique	895
Section 21 - Pensions	1101
Section 23 - Emploi et Travail	1149
Section 26 - Affaires sociales, Santé publique et Environne-	1267
ment	1267
Section 31 - Classes moyennes et Agriculture	1369
Section 32 - Affaires économiques	1479
Section 33 - Communications et Infrastructuur	1579
Section 51 - Dette publique	1725
Section 52 - Financement de l'Union européenne	1771

Documents précédents :

DOC 50 **0198/ ..** :

001 : Budget des dépenses.

002 : Justification (1^{ère} partie).

AGALEV-ECOLO	:	Anders Gaan Leven / Écologistes Confédérés pour l'Organisation de Luttes Originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front national
PRL FDF MCC	:	Parti réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/00	:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer
QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)
BV	:	Beknopt Verslag
PLEN	:	Plenaire vergadering
COM	:	Commissievergadering

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/00	:	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	:	Questions et Réponses écrites
HA	:	Annales (Compte Rendu intégral)
CRA	:	Compte Rendu analytique
PLEN	:	Séance plénière
COM	:	Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.deKamer.be
 e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.laChambre.be
 e-mail : aff.generales@laChambre.be

19. MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

INHOUDSOPGAVE

19. MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

TABLE DES MATIERES

Blz. — Pages

Organisatieafdelingen en programma's	Verant- woording — <i>Justifi- cation</i>	Divisions organiques et programmes
01. Kabinet van de Minister : 0. Werking van het Kabinet	896	01. Cabinet du Ministre : 0. Fonctionnement du Cabinet.
21. Cel van de Regeringscommissaris belast met de admini- stratieve vereenvoudiging : 0. Werking van het kabinet	900	21. Cellule de Commissaire du Gouvernement chargée de la simplification administrative : 0. Fonctionnement du Cabinet.
40. Secretariaat-generaal : 0. Bestaansmiddelen 1. Studies en investeringen 2. Vast Wervingssecretariaat 3. Provisionele kredieten	905 913 919 920	40. Secrétariat général : 0. Subsistance. 1. Etudes et investissements. 2. Secrétariat permanent de Recrutement. 3. Crédits provisionnels.
51. Dienst voor Overheidsopdrachten en Subsidies : (overgebracht naar Federaal Aankoopbureau)	921	51. Service des Marchés publics et des Subventions : (transféré vers Bureau fédéral d'Achats).
52. Dienst van Algemeen Bestuur : 0. Bestaansmiddelen	925	52. Service d'administration générale : 0. Subsistance.
53. Opleidingsinstituut van de Federale Overheid : 0. Bestaansmiddelen 1. Vorming van ambtenaren 2. Provisionele kredieten	939 943 950	53. Institut de Formation de l'Administration fédérale : 0. Subsistance. 1. Formation des fonctionnaires. 2. Crédits provisionnels.
54. Federaal Aankoopbureau : 0. Bestaansmiddelen	952	54. Bureau fédéral d'Achats : 0. Subsistance.
55. Regie der Gebouwen : 2. Dotaties	958	55. Régie des bâtiments : 2. Dotations.
STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.		SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.
Vast Wervingssecretariaat	1039	Secrétariat permanent de recrutement.
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT VAN DE CATEGO- RIE A.		ORGANISMES D'INTERET PUBLIC DE LA CATEGORIE A.
Regie der Gebouwen	1040	Régie des bâtiments.

ORGANISATIEAFDELING 01 :
**KABINET VAN DE MINISTER VAN
 AMBTENARENZAKEN EN MODERNISERING
 VAN DE OPENBARE BESTUREN**

01/0 — WERKING VAN HET KABINET

1. Bezoldigingen

B.A. 01.01.1101 — *Wedde en representatiekosten van de Minister*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000
a	7,0	7,2	7,2

Wedde en representatiekosten van de Minister van Ambtenarenzaken en modernisering van de openbare besturen.

DIVISION ORGANIQUE 01 :
**CABINET DU MINISTRE DE
 LA FONCTION PUBLIQUE ET DE LA
 MODERNISATION DE L'ADMINISTRATION**

01/0 — FONCTIONNEMENT DU KABINET

1. Rémunérations

A.B. 01.01.1101 — *Traitement et frais de représentation du Ministre*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000
a	7,0	7,2	7,2

Traitement et frais de représentation du Ministre de la Fonction publique et de la modernisation de l'administration.

B.A. 01.01.1102 — *Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden*

A) Samenstelling van het Kabinet :

B.A. 01.01.1102 — *Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet.*

A) Composition du Cabinet :

Personeelsbezetting — <i>Effectifs du personnel</i>	Oorspronkelijke sector. — <i>Secteur d'origine</i>						Totalen — <i>Totaux</i>
	Magistratuur en rechterlijke orde — <i>Magistrature et ordre judiciaire</i>	Ministeries — <i>Ministères</i>	Andere federale openbare diensten — <i>Autres services publics fédéraux</i>	Andere overheden — <i>Autres pouvoirs</i>	Onderwijs — <i>Enseignement</i>	Private sector — <i>Secteur privé</i>	
I. Kabinetsleden. — <i>Membres du Cabinet :</i>							
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	—	—	—	—	1	1
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoint.</i>	—	—	—	2	—	—	2
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	—	2	—	2	—	—	4
— Expert. — <i>Expert (*)</i>	—	—	—	—	—	1	1
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i> ...	—	—	—	3	—	—	3
II. Uitvoerende personeelsleden. — <i>Personnel d'exécution :</i>							
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	—	2	—	3	1	12	18
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	—	—	1	1	1	1	4
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	—	—	—	—	—	—	—
— Telefonisten, werkliden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	—	1	1	—	—	3	5
Totaal. — <i>Total</i>	—	5	2	11	2	18	38

(*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

(*) Est visé ici l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

B) Raming van de kredieten (B.A. 11.02)

B) Estimation des crédits (A.B. 11.02)

Baremabezoldigingen (code 11.11) — <i>Rémunérations barémiques (code 11.11)</i>	Personeels- bezetting — <i>Effectifs du personnel</i>	Als wedde geldende kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet tenant lieu de traitement (à 100 %)</i>	Kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet (à 100 %)</i>
I. Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :			
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	1	2 271 348	—
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoint</i>	2	—	521 626
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	4	—	933 436
— Expert. — <i>Expert (*)</i> :			
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i>	1 3	1 596 151 —	— 452 991 —
II. Uitvoerende personeelsleden. — Personnel d'exécution :			
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	27	15 657 103	1 560 849
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	—	—	—
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	—	—	—
— Telefonisten, werkliden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	—	—	—
Totaal. — <i>Total</i>	38	19 524 602	3 468 902
		22 993 504	
Bevorderingen in graad en baremaverhogingen (aan 100 %). — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques (à 100 %)</i>		—	
Indexverhoging (x 1,2251 =). — <i>Augmentation index (x 1,2251 =)</i>		5 175 837	
Terug te betalen wedden aan de overheidsdienst van oorsprong. — <i>Traitements à rembourser au service public d'origine</i>		23 424 106	
Subtotaal 11.11. — <i>Sous-total 11.11</i>		—	
waarvan — <i>dont</i> :			
— inhoudingen weduwen en wezen. — <i>retenues veuves et orphelins</i>		—	
— inhoudingen sociale zekerheid. — <i>retenues sécurité sociale</i>		51 593 447	
Overige bezoldigingselementen (code 11.12). — <i>Autres éléments de la rémunération (code 11.12)</i> :			
— Haard- of standplaatstoelage. — <i>Allocation de foyer ou de résidence</i>		197 448	
— Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i>		770 312	
— Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i>		724 213	
— Tweetaligheidspremie. — <i>Prime de bilinguisme</i>		—	
Subtotaal 11.12. — <i>Sous-total 11.12</i>		1 691 973	
Werkgeversbijdragen (code 11.20). — <i>Charges patronales (code 11.20)</i>		1 986 348	
Directe toelagen (code 11.31). — <i>Allocations directes (code 11.31)</i> :			
— Forfaitaire toelagen en vergoedingen aan autobestuurders. — <i>Allocations et indemnités forfaitaires aux chauffeurs</i>		—	
— Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>		500 000	
— Geboortetoelagen. — <i>Allocations de naissance</i>		100 000	
— Vergoedingen voor begrafeniskosten. — <i>Indemnités pour frais funéraires</i>		—	
— Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents du travail</i>		—	
— Ontslagvergoedingen. — <i>Allocations de départ</i>		—	
Subtotaal 11.31. — <i>Sous-total 11.31</i>		600 000	
Totaal B.A. 11.02. — <i>Total A.B. 11.02</i>		55 871 768	

(*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

(*) Est visé ici l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

B.A. 01.01.1119 — Bezoldigingen en vergoedingen van de experten en verhoging van de Kabinetstoelagen

Te voorzien bedrag : 9,0 Mio fr.

2. Werkingskosten

Aantal personen tewerkgesteld door het Kabinet : 38 x een forfait van 278 843 fr. = 10 596 034 fr., afgerond op 10,6 Mio fr. verdeeld in 10,1 (B.A. 12.19) en 0,5 (B.A. 74.01).

B.A. 01.02.1219 — Werkingskosten van het Kabinet

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	10,8	10,7	10,1	10,1	10,1	10,1

B.A. 01.02.7401 — Patrimoniale uitgaven van het Kabinet

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	6,9	0,5	0,5	0,5	0,5

Samenstelling van het krediet :

(in duizend frank)

1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	1 000
2. Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onderhoud :	
– Water	100
– Onderhoud en reinigen van lokalen, meubilair en materieel	1 000
3. Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit en kolen	500
4. Leveringen van goederen en diensten :	
– Frankeerkosten	300
– Telefoon	100
– Bureaubenodigdheden	2 500
– Onderhoud van kantoomaterieel en van de telefooncentrale	300
– Huur van autovoertuigen	—
– Huur van informatica-uitrustingen	100

B.A. 01.01.1119 — Rémunérations et indemnités des experts et augmentation des allocations de Cabinet

Montant à prévoir : 9,0 Mio F.

2. Frais de fonctionnement

Nombre de personnes employées par le Cabinet : 38 x un forfait de 278 843 F. = 10 596 034 F, arrondi à 10,6 F, repartis en 10,1 (A.B. 12.19) et 0,5 (A.B. 74.01).

A.B. 01.02.1219 — Frais de fonctionnement du Cabinet

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	10,8	10,7	10,1	10,1	10,1	10,1

A.B. 01.02.7401 — Dépenses patrimoniales du Cabinet

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	6,9	0,5	0,5	0,5	0,5

Composition du crédit :

(en milliers de francs)

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	1 000
2. Dépenses de consommation relatives à l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique — et dépenses d'entretien :	
– Eau	100
– Entretien et nettoyage des locaux, du mobilier et du matériel	1 000
3. Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité et charbon	500
4. Fournitures de biens et services :	
– Affranchissement postal	300
– Téléphone	100
– Fournitures de bureau	2 500
– Entretien de machines de bureau et du central téléphonique	300
– Location de véhicules automobiles	—
– Location d'équipement informatique	100

5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade :	
– Kilometervergoeding	900
– Zendingen naar het buitenland	900
– Reis- en verblijfkosten	900
– Schadevergoeding bij ongevallen	700
6. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet	800
Totaal B.A. 12.19	10 100

B.A. 74.01 — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet*

Aankoop van autovoertuigen	—
Aankoop van meubilair en machines	500
Totaal B.A. 74.01	500

**ORGANISATIEAFDELING 21 :
CEL VAN DE REGERINGSCOMMISSARIS BELAST
MET DE ADMINISTRATIEVE VEREENVOUDIGING,
TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN
AMBTENARENZAKEN EN MODERNISERING VAN
DE OPENBARE BESTUREN**

21/0 — WERKING VAN DE CEL

1. Bezoldigingen

B.A. 21.01.1101 — *Wedde en representatiekosten van de Regeringscommissaris*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000
a	—	2,9	6,9

Wedde en representatiekosten van de Regeringscommissaris.

5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels :	
– Indemnité kilométrique	900
– Missions à l'étranger	900
– Frais de route et de séjour	900
– Indemnité pour accident	700
6. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet	800
Total A.B. 12.19	10 100

A.B. 74.01 — *Dépenses patrimoniales du Cabinet*

Achat de véhicules automobiles	—
Achat de mobilier, matériel et machines	500
Total A.B. 74.01	500

**DIVISION ORGANIQUE : 21
CELLULE DU COMMISSAIRE DU
GOUVERNEMENT, CHARGÉE DE LA
SIMPLIFICATION ADMINISTRATIVE, ADJOINTE
AU MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DE
LA MODERNISATION DE L'ADMINISTRATION**

21/0 — FONCTIONNEMENT DE LA CELLULE

1. Rémunérations

B.A. 21.01.1101 — *Traitement et frais de représentation du Commissaire*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000
a	—	2,9	6,9

Traitement et frais de représentation du Commissaire du Gouvernement.

B.A. 21.01.1102 — *Bezoldigingen en vergoeding van de leden van de Cel*

A. Samenstelling van het Kabinet :

B.A. 21.01.1102 — *Rémunérations et indemnités des membres de la Cellule*

A. Composition du Cabinet :

Personeelsbezetting — <i>Effectifs du personnel</i>	Oorspronkelijke sector. — <i>Secteur d'origine</i>						Totalen — <i>Totaux</i>
	Magistratuur en rechterlijke orde — <i>Magistrature et ordre judiciaire</i>	Ministeries — <i>Ministères</i>	Andere federale openbare diensten — <i>Autres services publics fédéraux</i>	Andere overheden — <i>Autres pouvoirs</i>	Onderwijs — <i>Enseignement</i>	Private sector — <i>Secteur privé</i>	
I. Kabinetsleden. — <i>Membres du Cabinet :</i>							
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	1	—	—	—	—	1
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	—	2	—	—	—	—	2
— Expert. — <i>Expert (*)</i>	—	—	1/2	—	—	—	1/2
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i> ...	—	—	—	—	—	1	1
II. Uitvoerende personeelsleden. — <i>Personnel d'exécution :</i>							
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	—	4	—	—	—	5	9
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	—	—	—	—	—	2	2
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	—	—	—	—	—	—	—
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	—	—	—	—	—	—	—
Totaal. — <i>Total</i>	—	7	1/2	—	—	8	15 1/2

(*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

(*) Est visé ici l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

A) Raming van de kredieten (B.A. 11.02)		B) Estimation des crédits (A.B. 11.02)	
Baremabezoldigingen (code 11.11) — <i>Rémunérations barémiques (code 11.11)</i>	Personeels- bezetting — <i>Effectifs du personnel</i>	Als wedde geldende kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet tenant lieu de traitement (à 100 %)</i>	Kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet (à 100 %)</i>
I. Kabinetsleden. — <i>Membres du Cabinet</i> :			
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	1	—	343 175
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	2	—	466 718
— Expert. — <i>Expert (*)</i>	1/2	—	116 679
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i>	1	2 000 000	—
II. Uitvoerende personeelsleden. — <i>Personnel d'exécution</i> :			
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	11	7 500 000	384 356
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	—	—	—
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	—	—	—
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	—	—	—
Totaal. — <i>Total</i>	15 1/2	9 500 000	1 310 928
		10 810 928	
		Bevorderingen in graad en baremaverhogingen (aan 100 %). — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques (à 100 %)</i>	
		—	
		Indexverhoging (x 1,2251 =). — <i>Augmentation index (x 1,2251 =)</i>	
		2 433 540	
		Terug te betalen wedden aan de overheidsdienst van oorsprong. — <i>Traitements à rembourser au service public d'origine</i>	
		2 500 000	
		Subtotaal 11.11. — <i>Sous-total 11.11</i>	
		15 744 468	
		waarvan — <i>dont</i> :	
		— inhoudingen weduwen en wezen. — <i>retenues veuves et orphelins</i>	
		— inhoudingen sociale zekerheid. — <i>retenues sécurité sociale</i>	
		—	
		—	
Overige bezoldigingselementen (code 11.12). — <i>Autres éléments de la rémunération (code 11.12)</i> :			
— Haard- of standplaatstoelage. — <i>Allocation de foyer ou de résidence</i>			
200 000			
— Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i>			
400 000			
— Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i>			
300 000			
— Tweetaligheidspremie. — <i>Prime de bilinguisme</i>			
25 000			
Subtotaal 11.12. — <i>Sous-total 11.12</i>			
925 000			
Werkgeversbijdragen (code 11.20). — <i>Charges patronales (code 11.20)</i>			
641 775			
Directe toelagen (code 11.31). — <i>Allocations directes (code 11.31)</i> :			
— Forfaitaire toelagen en vergoedingen aan autobestuurders. — <i>Allocations et indemnités forfaitaires aux chauffeurs</i>			
—			
— Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>			
300 000			
— Geboortetoelagen. — <i>Allocations de naissance</i>			
200 000			
— Vergoedingen voor begrafeniskosten. — <i>Indemnités pour frais funéraires</i>			
—			
— Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents du travail</i>			
—			
— Ontslagvergoedingen. — <i>Allocations de départ</i>			
—			
Subtotaal 11.31. — <i>Sous-total 11.31</i>			
500 000			
Totaal B.A. 11.02. — <i>Total A.B. 11.02</i>			
17 811 243			

(*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

(*) Est visé ici l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

B.A. 21.01.1119 — *Bezoldigingen en vergoedingen van de experten en verhoging van de Kabinetstoelagen*

A.B. 21.01.1119 — *Rémunérations et indemnités des experts et augmentations des allocations de Cabinet*

Functionies — Fonctions	Aantal — Nombre	Bedrag van de bezoldiging of van de bijkomende kabinetstoelage (tegen de gemiddelde verrekeningscoëfficiënt 1,2251) — Montant de la rémunération ou du supplément d'allocation de cabinet (au coefficient moyen de liquidation 1,2251)
— Deskundige. — <i>Expert</i>	2	2,7
— Kabinetsleden. — <i>Membres du Cabinet</i> ..		}
— Uitvoerend personeel (niveau 2 en 2+). — <i>Personnel d'exécution (niveau 2 et 2+) ...</i>		
Totaal B.A. 11.19. — <i>Total A.B. 11.19</i>	2	4,5 Mio fr.

2. Werkingskosten

Aantal personen tewerkgesteld door het Kabinet :
15 1/2 x een forfait van 278 843 fr. = 4 322 067 fr.,
afgerond op 4,3 Mio fr. verdeeld in 4,2 (B.A. 12.19) en
0,1 (B.A. 74.01).

B.A. 21.02.1219 — *Werkingskosten van de Cel*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	1,6	4,2	4,2	4,2	4,2

B.A. 21.02.7401 — *Patrimoniale uitgaven van de Cel*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	5,2	0,1	0,1	0,1	0,1

Samenstelling van het krediet :

(in duizend
frank)

1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Ge- rechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet be- horende personen	100
2. Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onder- houd : — Water	—
— Onderhoud en reinigen van lokalen, meubilair en materieel	400

2. Frais de fonctionnement

Nombre de personnes employées par le Cabinet :
15 1/2 x un forfait de 278 843 F = 4 322 067 fr.
arrondi à 4,3 Mio F, répartis en 4,2 (A.B. 12.19) et 0,1
(A.B. 74.01).

A.B. 21.02.1219 — *Frais de fonctionnement de la Cel-
lule*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	1,6	4,2	4,2	4,2	4,2

A.B. 21.02.7401 — *Dépenses patrimoniales de la Cel-
lule*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	5,2	0,1	0,1	0,1	0,1

Composition du crédit :

(en milliers
de francs)

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présen- ce, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	100
2. Dépenses de consommation relatives à l'occupa- tion des locaux — à l'exclusion des dépenses de concommodation énergétique — et dépenses d'en- retien : — Eau	—
— Entretien et nettoyage des locaux, du mobilier et du matériel	400

3. Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit en kolen	600
4. Leveringen van goederen en diensten :	
– Frankeerkosten	100
– Telefoon	500
– Bureaubenodigdheden	400
– Onderhoud van kantoomaterieel en van de telefooncentrale	100
– Huur van autovoertuigen	850
– Huur van informatica-uitrustingen	—
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade :	
– Kilometervergoeding	50
– Zendingen naar het buitenland	400
– Reis- en verblijfkosten	—
– Schadevergoeding bij ongevallen	50
6. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet	650
Totaal B.A. 12.19	4 200

B.A. 74.01 — *Patrimoniale uitgaven van de Cel*

Aankoop van autovoertuigen	—
Aankoop van meubilair en machines	100
Totaal B.A. 74.01	100

ORGANISATIEAFDELING 40 : SECRETARIAAT-GENERAAL

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Het Secretariaat-generaal staat in voor het algemeen beheer van het departement en dit onder het gezag van de Minister die Ambtenarenzaken binnen zijn bevoegdheid heeft. Naast de coördinatie van het geheel van de diensten en activiteiten van het departement, staat het Secretariaat-generaal in voor het algemeen beleid van het departement, houdt het toezicht op de uitvoering van dit beleid, belast zichzelf met het verkrijgen van de nodige beheersinformatie om deze uitvoering te evalueren en verzekert het de arbitrage van de middelen — zowel budgettair als op menselijk vlak — tussen de verschillende entiteiten van het departement.

3. Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité et charbon	600
4. Fournitures de biens et services :	
– Affranchissement postal	100
– Téléphone	500
– Fournitures de bureau	400
– Entretien de machines de bureau et du central téléphonique	100
– Location de véhicules automobiles	850
– Location d'équipement informatique	—
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels :	
– Indemnité kilométrique	50
– Missions à l'étranger	400
– Frais de route et de séjour	—
– Indemnité pour accident	50
6. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet	650
Total A.B. 12.19	4 200

A.B. 74.01 — *Dépenses patrimoniales de la Cellule*

Achat de véhicules automobiles	—
Achat de mobilier, matériel et machines	100
Total A.B. 74.01	100

DIVISION ORGANIQUE 40 : SECRETARIAT GENERAL

MISSIONS ASSIGNEES

Le Secrétariat général assume, sous l'autorité du Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions, la gestion générale du département. Outre la coordination de l'ensemble des services et des activités du département, le Secrétariat général s'occupe de la politique générale du département, il effectue un contrôle par rapport à l'exécution de cette politique, il se charge d'obtenir l'information de gestion nécessaire pour évaluer cette exécution et il assure l'arbitrage des moyens — tant budgétaires qu'en ressources humaines — entre les différentes entités du département.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 40/0

01. a) **Personeel**

Effectieven (fysieke eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	36	27	29	36
II+	8	4	5	8
II	6	5	6	6
III	1	2	1	1
IV	2	1	2	2
Totaal	53	39	43	53

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	72,4	93,7	101,2
Niet-statutair personeel (01 11 04)	14,8	22,3	25,9
Totaal	87,2	116,0	127,1

*Verklarende nota***Statutair personeel (01 11 03)**

Ingevolge de herziening op 1 januari 1999 van de personeelsformatie werden er 2 betrekkingen van vertaler revisor opgericht. Zij zullen voor de wervingen 1999 voorzien worden.

5 wervingen van niveau 1 zullen tevens voorzien worden in vervanging van de natuurlijke afvloeiingen of van een bevordering van een ambtenaar.

Bovendien worden 2 vacante betrekkingen van programmeur voorzien welke opgericht werden ter gelegenheid van de herziening van de personeelsformatie.

Een bevordering in een betrekking van rang 15 en een bevordering in een betrekking van rang 13 werden uitgevoerd op 1 april 1999.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 40/0

01. a) **Personnel**

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	36	27	29	36
II+	8	4	5	8
II	6	5	6	6
III	1	2	1	1
IV	2	1	2	2
Totaux	53	39	43	53

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	72,4	93,7	101,2
Personnel non-statut. (01 11 04)	14,8	22,3	25,9
Totaux	87,2	116,0	127,1

*Note explicative***Personnel statutaire (01 11 03)**

Suite à la révision du cadre organique entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1999, 2 emplois de traducteurs réviseurs ont été créés. Ils seront pourvus par recrutement en 1999.

5 recrutements de niveau 1 interviendront également en remplacement de départs naturels ou d'un fonctionnaire promu.

En outre, 2 emplois vacants de programmeur et 1 emploi de secrétaire de direction, créés à l'occasion de la révision du cadre seront également prévus.

En outre, une promotion dans un emploi de rang 15 et une promotion dans un emploi de rang 13 sont intervenues au 1^{er} avril 1999.

Niet-statutair personeel (01 11 04)

Wat het niet statutaire personeel betreft zal in 1999 voorzien worden in de werving van 3 contractuelen (2 niveau 1 en 1 niveau 2+) voor uitzonderlijke en tijdelijke behoeften.

	BA 11.03	BA 11.04
1. Aangepast krediet 1999	93.293.172	21.322.382
2. Afvloeiingen 1999-2000	- 703.635	- 1.171.110
3. Wervingen	4.810.314	5.011.129
4. Variaties als gevolg van anciënniteit en bevorderingen	1.656.236	167.441
5. Eindejaarstoelage 1998 (in vermindering brengen)	- 2.013.323	- 437.431
6. Andere elementen die een invloed hebben op de personeelskredieten	131.512	6.280
7. Variaties volgens coëfficiënt 1,0149 (op de punten 1 tot 6) ...	1.447.897	370.990
8. Eindejaarstoelage 1999	2.552.668	612.376
Totalen	101.174.841	25.882.057

01. b) Diverse uitgaven van de Sociale Dienst

B.A. : 19 40 01 1105 (Bud OA AP BA). — *Diverse uitgaven van de Sociale Dienst (cf. art.2-19-2 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3

Verklarende nota

Tussenkomst ten bate van de sociale werken van het Ministerie van Ambtenarenzaken. Het koninklijk besluit van 11 december 1995 tot oprichting van de Sociale Dienst bepaalt dat aan de ambtenaren morele en materiële hulp gegarandeerd wordt, zowel in hun beroeps- als in hun privé-leven. De Sociale Dienst organiseert algemene acties of kent individuele hulp toe. Zij zorgt eveneens voor het beheer van de gehele infrastructuur, zowel restaurants, sport- of culturele centra. Er wordt voorzien in optreden ten bate van de effectieve personeelsleden en de gepensioneerden, alsmede van hun gezin.

De V.Z.W. Sociale Dienst van het Ministerie van Ambtenarenzaken is erkend geworden bij ministerieel besluit van 27 december 1995 (BS 04-01-96).

Bij toepassing van het protocol n°316 van 10 maart 1999 betreffende het sectorieel akkoord 1997-1998 (doc. N° 99-02-268), heeft de overheid zich ertoe verbonden om, via de sociale diensten, het systeem van collectieve hospitalisatieverzekering te veralgemenen

Personnel non-statutaire (01 11 04)

En ce qui concerne le personnel non statutaire, un recrutement de 3 agents contractuels (2 niveau 1 et 1 niveau 2+) pour des besoins exceptionnels et temporaires interviendra en 1999.

	AB 11.03	AB 11.04
1. Crédit ajusté 1999	93.293.172	21.322.382
2. Départs prévisibles 1999-2000	- 703.635	- 1.171.110
3. Recrutements	4.810.314	5.011.129
4. Variations dues à l'ancienneté et aux promotions	1.656.236	167.441
5. Prime de fin d'année 1998 (à déduire)	- 2.013.323	- 437.431
6. Autres éléments influençant les crédits de personnel	131.512	6.280
7. Variation en fonction du coefficient 1,0149 (sur les points 1 à 6)	1.447.897	370.990
8. Prime de fin d'année 1999	2.552.668	612.376
Totaux	101.174.841	25.882.057

01. b) Dépenses diverses du Service social

A.B. : 19 40 01 1105 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses du Service social (cf. art. 2.19.2 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3

Note explicative

Intervention au profit des actions sociales du Ministère de la Fonction publique. L'arrêté royal du 11 décembre 1995 constitutif du Service social prévoit qu'il est assuré une aide morale et matérielle aux agents tant dans leur vie professionnelle que dans leur vie privée. Le Service social organise des actions générales ou accorde des aides individuelles. Il assure également la gestion de l'ensemble des infrastructures telles que, restaurants, centres sportifs ou culturels. Une intervention est prévue pour les agents effectifs et pensionnés, ainsi que pour leur famille.

L'A.S.B.L. Service social du Ministère de la Fonction publique a été agréée par arrêté ministériel du 27 décembre 1995 (M.B. 04.01.96).

En application du protocole n°316 du 10 mars 1999 concernant l'accord sectoriel 1997-1998 (doc. N° 99-02-268), l'autorité s'est engagée à généraliser, via les services sociaux, le système d'assurance hospitalisation collective pour les membres du personnel et

voor de personeelsleden en hun familie. Zonder aan de bestaande of aan toekomstige gunstigere regelingen te raken, zullen deze modaliteiten tot doel hebben tussen te komen in de premie van het personeelslid ten belope van 50 %.

De interdepartementale budgettaire enveloppe die hiertoe voorzien is, zal de supplementaire uitgaven moeten dekken van de Sociale Dienst van het Ministerie van Ambtenarenzaken. De tussenkomst van de Sociale Dienst bedroeg in 1998 866.000 frank voor 211 ambtenaren. Een veralgemening van het systeem zou betrekking hebben op ongeveer 530 personeelsleden.

Er zal een interdepartementale provisie gecreëerd worden op de begroting van het Ministerie van Financiën waaruit de noodzakelijke kredieten aan de verschillende sociale diensten zullen geput worden.

Er wordt een subsidie van 1,3 miljoen frank toegekend aan de V.Z.W Sociale Dienst van het Ministerie van Ambtenarenzaken.

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	0,4	1,0	0,7	0,7	0,7	0,7
1201.2	Aankopen	12,2	10,5 (0,5)	10,9	10,9	10,9	10,9
1201.3	Energie	0,3	1,1	1,2	1,2	1,2	1,2
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	0,6	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7
02 1201	Totalen	13,5	13,3 (0,5)	13,5	13,5	13,5	13,5
02 1207	Inrichting	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
02 7401	Uitrustings	1,6	2,2	2,9	2,9	2,9	2,9
Algemene Totalen		15,3	15,8 (0,5)	16,7	16,7	16,7	16,7

Verklarende nota

Het Secretariaat-generaal moet beschikken over kredieten voor zijn werkingskosten om de opdrachten te vervullen die er aan zijn toevertrouwd.

Deze kosten zijn onderverdeeld in een dertigtal types van uitgaven, die verspreid zijn over de basisallocaties 12.01, 12.07 en 74.01. Ze worden onderverdeeld en van commentaar voorzien in de globale rechtvaardigingstabellen.

De B.A. 12.01 post 1 is bestemd om uitgaven te dekken betreffende de administratieve geschillen. Het gaat vooral om honoraria die uitbetaald worden aan de advocaten die ermee belast zijn de belangen van de administratie te verdedigen, alsook om de gerechtskosten. Zij maakt het ook mogelijk bezoldigingen toe te kennen aan deskundigen die niet tot de administratie behoren, aan onafhankelijke adviesbureaus die het in-

leur familie. Sans préjudice de mesures plus favorables existantes ou décidées ultérieurement, ces modalités viseront à établir une intervention à concurrence de 50 % dans le montant de la prime du membre du personnel.

L'enveloppe budgétaire interdépartementale prévue à cet effet, devra couvrir les dépenses supplémentaires du Service Social du Ministère de la Fonction publique. L'intervention du Service Social s'élevait en 1998, à 866.000 francs pour 211 agents. Une généralisation du système concernerait environ 530 membres du personnel.

Une provision interdépartementale au budget du Ministère des Finances sera créée d'où les crédits nécessaires aux différents services sociaux seront prélevés.

Une subvention de 1,3 million est octroyée à l'A.S.B.L. Service Social du Ministère de la Fonction publique.

02. Frais de fonctionnement

PA A.B	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	0,4	1,0	0,7	0,7	0,7	0,7
1201.2	Achats	12,2	10,5 (0,5)	10,9	10,9	10,9	10,9
1201.3	Energie	0,3	1,1	1,2	1,2	1,2	1,2
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	0,6	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7
02 1201	Totaux	13,5	13,3 (0,5)	13,5	13,5	13,5	13,5
02 1207	Installation ...	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
02 7401	Equipement .	1,6	2,2	2,9	2,9	2,9	2,9
Totaux généraux		15,3	15,8 (0,5)	16,7	16,7	16,7	16,7

Note explicative

Le Secrétariat général doit disposer de crédits pour ses frais de fonctionnement afin de remplir les missions qui lui sont confiées.

Ces frais sont subdivisés en une trentaine de types de dépenses, réparties sur les allocations de base 12.01, 12.07 et 74.01. Ils sont ventilés et commentés dans les tableaux des justifications globales.

L'A.B. 12.01 poste 1 est destinée à couvrir des dépenses relatives au contentieux administratif. Il s'agit principalement d'honoraires versés aux avocats chargés de défendre les intérêts de l'administration ainsi que des frais de justice. Elle permet d'allouer des rémunérations à des experts étrangers à l'administration, à des bureaux indépendants de consultance devant assister l'équipe informatique, ainsi que des indemnités

formaticateam moeten bijstaan, alsook vergoedingen voor reis- en verblijfkosten aan de leden van de buitenlandse commissies die niet tot de administratie behoren.

- Erelonen advocaten.
 - Erelonen deskundigen.
 - Reis- en verblijfkosten.
- Globaal krediet : 700.000 frank.

B.A. 12.01, post 2

Dit krediet is bestemd om volgende uitgaven te dekken :

- waterverbruik : 140.000 frank
- verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezeten van de lokalen. Het betreft de globale jaarlijkse afrekening van de Regie der Gebouwen waarvan het Secretariaat-generaal volgens een verdeelsleutel een deel betaalt (huurlasten) : 5.100.000 frank
 - onderhoud van lokalen, meubilair, materieel, machines, onderhouds- en herstellingskosten van de voertuigen, onderhoudscontracten, onderhoudsproducten : 1.900.000 frank.

De nieuwe aanwervingen van personeel om de ploeg van het Secretariaat-generaal te versterken, brengen een verhoging met zich mee van de uitgaven met betrekking tot het onderhoud van lokalen en machines alsook van de uitgaven met betrekking tot de onderhoudsproducten.

- bureaunkosten : totaal : 3.000.000 frank
 - port voor briefwisseling
 - telegrammen, telefoon
 - bureaubenodigheden, papier, drukwerk
 - huur van roerende goederen met uitzondering van mechanografische installaties
 - reprografie
- andere uitgaven op de B.A. 12.01 post 2 : globale uitgave : 760.000 frank
 - verzekeringen, diverse belastingen en retributies, administratieve uitgaven, werkkledij, enz.

De B.A. 12.01 post 3 maakt het mogelijk de uitgaven voor energieverbruik te dekken (stookolie, elektriciteit, diesel, benzine) :

- kosten : 1.200.000 frank.

De B.A. 12.01 post 5 slaat op de uitgaven : 700.000 frank

- voor abonnementen en andere vervoerskosten
- voor kilometervergoedingen
- voor vervoers- en verblijfskosten
- voor opdrachten in het buitenland
- voor medische kosten en andere kosten.

pour frais de parcours et de séjour aux membres des commissions étrangers à l'administration.

- Honoraires des avocats
 - Honoraires des experts
 - Frais de parcours et séjour
- Crédit global : 700.000 francs

A.B. 12.01 poste 2

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses suivantes :

- la consommation d'eau : 140.000 francs
- les dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux. Il s'agit du décompte annuel global de la Régie des Bâtiments dont le Secrétariat général paie une partie selon une clé de répartition (charges locatives) : 5.100.000 francs
 - entretien des locaux, mobilier, matériel, machines, réparations et entretien des voitures, contrats d'entretien, produits d'entretien : 1.900.000 francs.

Les nouveaux recrutements de personnel afin de renforcer l'équipe du Secrétariat général entraînent une augmentation des dépenses relatives à l'entretien des locaux, des machines ainsi que des produits de nettoyage.

- frais de bureau : total : 3.000.000 francs
 - affranchissement de la correspondance
 - télégrammes, téléphones
 - fournitures de bureau, papier, imprimés,...
 - location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques
 - reprographie
- autres dépenses sur l'A.B. 12.01 poste 2 : coût total : 760.000 francs
 - assurances, impôts et redevances diverses, dépenses d'administration, vêtements de travail, etc.

L'A.B. 12.01 poste 3 permet de couvrir les dépenses de consommation énergétique (mazout, électricité, diesel, essence) :

- coût : 1.200.000 francs.

L'A.B. 12.01 poste 5 couvre les dépenses : total : 700.000 francs

- des abonnements et autres frais de transport
- des indemnités kilométriques
- des frais de parcours et de séjour
- des missions à l'étranger
- frais médicaux et autres dépenses.

B.A. 12.07

De basisallocatie is bestemd om uitgaven te dekken voor uitzonderlijke aankopen van goederen en diensten : afsluitingen, elektrische installaties, kabels, aanpassing van de lokalen etc.

Ten gevolge van de bezetting door het Secretariaat-generaal van nieuwe lokalen gevestigd op de tweede verdieping (informatiedienst, informaticadienst, juridische cel) moet er een ontvangsthall voor bezoekers ingericht worden.

Totaal krediet : 300.000 frank

De B.A. 74.01 maakt de aankoop van duurzame roerende goederen mogelijk :

1. Materieel, machines, informatica :

Jaarlijks wordt één vierde van de volledig uitgeruste werkposten vervangen in het kader van het strategisch plan. Een aantal oudere P.C., die in dit kader nog niet kunnen vervangen worden, zouden moeten uitgerust worden met de nodige software om een homogeen netwerk te bekomen. Er is een tekort aan moderne printers omdat in 1999 de P.C.'s zonder printer aangekocht werden om een maximaal aantal ambtenaren bereikbaar te maken via het netwerk. De software blijkt schromelijk duur te zijn als die niet aangekocht wordt bij een nieuwe P.C., zodanig dat er de voorkeur aan gegeven wordt voor dezelfde prijs nieuwe werkposten (inclusief printer) aan te schaffen. De resterende onvolledige werkposten zullen dan ingezet worden voor functies die minder belangrijk zijn.

De bestaande cdrom-server werkt nog slechts gedeeltelijk en is te oud om te repareren.

— Vervanging van één vierde van de volledig uitgeruste werkposten in het kader van het strategisch plan :

$1/4 * 65 * 80.000 \text{ frank} = 1.300.000 \text{ frank}$

— Vervangende aankoop van 7 werkposten : 560.000 frank

— Cdrom-server voor het netwerk : 100.000 frank

— Vervanging van klein materiaal : 140.000 frank

Gevraagd krediet : 2.000.000 frank.

2. Meubilair :

— Installatie in het nieuwe archieflokaal van een klasseringssysteem op rails, dat toelaat om meer dan 50 % van de beschikbare oppervlakte te sparen.

— Installatie van kasten in het lokaal waar onderhoudsproducten gestockeerd worden.

— De aankomst van 2 nieuwe ambtenaren — een adjunct-adviseur HR en een bestuursassistent — maakt de aankoop noodzakelijk van een volledig meubilair voor deze ambtenaren.

Kost van het meubilair per persoon : 150.000 frank.

Gevraagd krediet : 900.000 frank.

A.B. 12.07

L'allocation de base est destinée à couvrir des dépenses pour des achats exceptionnels de biens et de services : cloisons, installations électriques, câblage, aménagement des locaux etc.

Suite à l'occupation par le Secrétariat général de nouveaux locaux situés au deuxième étage (service information, service informatique, cellule juridique), un hall d'accueil pour les visiteurs doit être aménagé.

Crédit total : 300.000 francs

L'A.B. 74.01 permet l'achat de biens meubles durables :

1. Matériel, machines, informatique :

Un quart des postes de travail complètement équipés est remplacé annuellement dans le cadre du plan stratégique. Un certain nombre d'anciens P.C. qui ne peuvent pas encore être remplacés dans ce cadre devraient être équipés du software nécessaire pour obtenir un réseau homogène.

Il y a un manque d'imprimantes modernes parce que, en 1999, les P.C. ont été achetés sans imprimante pour rendre un nombre maximum d'agents accessibles via le réseau. Il apparaît que le software est horriblement cher lorsqu'il n'est pas acheté en même temps qu'un nouveau P.C., de sorte que pour le même prix on préfère acheter de nouveaux postes de travail (imprimante incluse). Les postes de travail incomplets qui restent seront alors utilisés pour des fonctions moins importantes.

Le serveur cdrom existant ne fonctionne plus que partiellement et est trop ancien pour être réparé.

— Remplacement d'un quart des postes de travail complètement équipés dans le cadre du plan stratégique :

$1/4 * 65 * 80.000 \text{ francs} = 1.300.000 \text{ francs}$

— Achat de remplacement de 7 postes de travail : 560.000 francs

— Serveur cdrom pour le réseau : 100.000 francs

— Remplacement de petit matériel : 140.000 francs

Crédit demandé : 2.000.000 francs.

2. Mobilier :

— Installation dans le nouveau local à archives, d'un système de classement sur rails permettant d'épargner plus de 50 % de la surface disponible.

— Installation d'armoires dans le local de stockage des produits d'entretien.

— L'arrivée de 2 nouveaux fonctionnaires — un conseiller adjoint RH et un assistant administratif — nécessite l'achat d'un mobilier complet pour ces agents.

Coût du mobilier par personne : 150.000 francs

Crédit demandé : 900.000 francs.

03. Andere werkingskosten

B.A. : 19 40 03 0301 (Bud OA AP BA). — *Tegemoetkoming ten gunste van de Regie der Gebouwen voor het beheer van de algemene zaken van het Ministerie van Ambtenarenzaken.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	29,4	29,7	30,8	30,8	30,8	30,8

Verklarende nota

Ter uitvoering van de overeenkomst van 15 december 1994 tussen het Ministerie van Ambtenarenzaken en de Regie der Gebouwen betreffende het beheer van de algemene diensten (op 17 maart 1995 goedgekeurd door de Ministerraad) moet aan de Regie der Gebouwen een krediet vereffend worden om voor het boekhoudkundig en budgettair beheer en het personeelsbeheer van het Ministerie van Ambtenarenzaken in te staan.

De tegemoetkoming houdt in :

— personeelskosten	15,8 miljoen
— werkingskosten (14,8 x 1,012)	15,0 miljoen
Totale tegemoetkoming	30,8 miljoen

B.A. : 19 40 03 1221 (Bud OA AP BA). — *Kosten van informatie, documentatie en public relations met betrekking tot het departement. Organisatie van en deelname aan studiedagen.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,8	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4

Verklarende nota

Dit krediet moet de kosten van externe en interne communicatie van het departement dekken, dus o.m. de opmaak van publicaties van het departement, het persoverzicht, documentatie voor het onthaal van personen die niet tot de administratie behoren, documentatie met algemene informatie voor het personeel, onthaal van de buitenlandse delegaties, de aanwezigheid van de informatieambtenaar op Internet, enz.

Het biedt eveneens de mogelijkheid studiedagen te organiseren en deel te nemen aan colloquia en seminars.

03. Autres dépenses de fonctionnement

A.B. : 19 40 03 0301 (Bud DO PA AB). — *Intervention en faveur de la Régie des Bâtiments pour la gestion des affaires générales du Ministère de la Fonction publique.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	29,4	29,7	30,8	30,8	30,8	30,8

Note explicative

En exécution de la Convention du 15 décembre 1994 entre le Ministère de la Fonction publique et la Régie des Bâtiments concernant la gestion des services généraux (approuvée par le Conseil des Ministres le 17 mars 1995), un crédit doit être liquidé à la Régie des Bâtiments pour assurer la gestion comptable et budgétaire et la gestion du personnel du Ministère de la Fonction publique.

L'intervention comprend :

— les frais de personnel	15,8 millions
— les frais de fonctionnement (14,8 x 1,012)	15,0 millions
Coût total	30,8 millions

A.B. : 19 40 03 1221 (Bud DO PA AB). — *Frais d'information, de documentation et de relations publiques en rapport avec le département. Organisation et participation à des journées d'études.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,8	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4

Note explicative

Ce crédit doit couvrir les frais de communication externe et interne du département, dont notamment la confection des publications du département, la revue de presse, une documentation pour l'accueil des personnes étrangères à l'administration, une documentation d'information générale pour le personnel, l'accueil des délégations étrangères, la présence du fonctionnaire d'information sur Internet, etc.

Il permet également l'organisation de journées d'études et la participation à des colloques et séminaires.

- De opmaak van een intern blad en website.
- Public relations (onthaal van buitenlandse afvaardigingen, Nieuwjaarsreceptie voor de ambtenaren, persconferenties etc.).
- Studiedagen.
- Informatiefolders en activiteitenverslagen.
- 4 edities van Forum (intern blad).
- Onthaaldossiers voor nieuwe ambtenaren en afvaardigingen.

B.A. : 19 40 03 1222 (Bud OA AP BA). — *Bibliotheek en opleiding van het personeel.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	5,2	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3

Verklarende nota

Het opleidingsbudget van 1,6 miljoen voor 2000 moet volgende ontwikkelingen helpen ondersteunen :

1. De verdere ontwikkeling van het geïnformatiseerd communicatienetwerk tussen de verschillende diensten van het ministerie en de opleiding van de gebruikers ervan; een operatie die zich inschrijft in de overheidspolitiek om de communicatie verder te verbeteren;

2. opleidingen en acties met betrekking tot het verder verbeteren van het onthaal, hetgeen tegemoet komt aan de verwachtingen gecreëerd door het charter van de gebruiker;

3. het verder verbeteren van het management en het human resources beleid, en dit door de opvolging van het door Ambtenarenzaken ontwikkelde strategisch plan, en een blijvende omkadering van het evaluatieproces;

4. tot slot, het performant blijven van de verschillende diensten van Ambtenarenzaken, en dit via specifieke technische opleidingen, aangepast aan hun noden.

Kosten : 1.600.000 frank.

Een krediet wordt gevraagd om het aanschaffen mogelijk te maken van publicaties, dagbladen, vernieuwing van de abonnementen, bijwerkingen van publicaties (bijwerkingen van de Larquier-wetboeken, codificaties van Financien, verschillende CD-ROM : Justel, Veiligheid en Hygiëne, Recueil de la Jurisprudence belge, procedureformulieren etc.).

Kosten : 700.000 frank.

- La confection du journal interne et site web.
- Relations publiques (accueil délégations étrangères, réception du Nouvel An pour les fonctionnaires, conférences de presse, etc.).
- Journées d'études.
- Brochures d'information et rapports d'activité.
- 4 éditions de Forum (journal interne).
- Dossiers d'accueil pour nouveaux fonctionnaires et délégations.

A.B. : 19 40 03 1222 (Bud DO PA AB). — *Bibliothèque et formation du personnel.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	5,2	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3

Note explicative

Le budget de formation de 1,6 millions pour l'année 2000 a pour objet de soutenir les développements suivants :

1. le suivi du développement d'un réseau de communication informatisé entre les différents services du ministère et la formation des utilisateurs, une opération qui s'inscrit dans la politique du gouvernement d'améliorer la communication;

2. des formations et actions concernant le suivi de l'amélioration de l'accueil, ce qui répond aux attentes engendrées par la Charte de l'utilisateur;

3. l'amélioration continue du management de la gestion des ressources humaines, par le suivi du plan stratégique élaboré par le Ministère de la Fonction publique et par l'encadrement permanent du processus de l'évaluation;

4. enfin, le souci de rester performant des différents services de la Fonction publique, cela par des formations techniques spécifiques adaptées à leurs besoins.

Coût : 1.600.000 francs.

Un crédit est sollicité pour permettre l'acquisition d'ouvrages, de publications, de journaux, le renouvellement des abonnements, des mises à jour d'ouvrages (mise à jour des codes Larquier, des codifications des Finances, des différents CD-Rom : Justel, codifications, Sécurité et hygiène, Recueil de la jurisprudence belge, formulaires de procédure etc.).

Coût : 700.000 francs.

B.A. : 19 40 03 3401 (Bud OA AP BA). — *Allerhande schadevergoedingen aan derden die voortvloeien uit de aansprakelijkheid van de Staat ten opzichte van handelingen die gesteld zijn door zijn organen en zijn bedienden (cf. art. 1-01-7 en 2-19-4 van de Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,2	1,1	251,1	250,0	250,0	250,0

Verklarende nota

Een krediet van 251.100.000 frank wordt voorzien voor de uitbetaling van schadevergoedingen aan derden doordat de Staat de verantwoordelijkheid op zich neemt voor handelingen van het personeel tijdens de uitoefening van de opgedragen taken of tijdens de dienststopdrachten (verkeersongevallen, ...), wanneer artikel 96 van het Statuut van het Rijkspersoneel niet kan ingeroepen worden.

Dit bedrag van 251,1 miljoen BEF voor het jaar 2000 wordt verantwoord als volgt :

In de zaak Rosseel wordt door een arrest van het Hof van Beroep te Gent d.d. 5 februari 1999 aan de tegenpartij de gevorderde hoofdsom van 80 mln. BEF principieel toegestaan, plus de kapitalisatie van de interesten. Hierbij komt een door de Belgische Staat te betalen provisie van 15 miljoen BEF. Het totaal van deze bedragen kan op 140 mln. BEF geraamd worden.

In de zaak Rosseel bis veroordeelt een vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge d.d. 19 januari 1993 de Belgische Staat tot de betaling van een hoofdsom van 3,4 mln. BEF, te vermeerderen met 3,3 miljoen BEF interesten. Het totaal in deze zaak kan geraamd worden op 6,7 mln. BEF.

In de zaak NV Brouw veroordeelt een definitief geworden vonnis van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel d.d. 12 februari 1999 de Belgische Staat tot de betaling van een hoofdsom van 34,8 mln. BEF. Met de bijkomende interesten en gerechtskosten komt dit bedrag uit op 90 mln. BEF.

In de zaak Bureau Louis veroordeelt een vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel d.d. 9 juni 1998 de Belgische Staat tot de betaling van een hoofdsom van 15,6 miljoen BEF, te vermeerderen met verwijlinteresten en kapitalisatie. Hierbij komt nog een schadevergoeding van 20 mln. BEF, zodat het totaal op 60 miljoen BEF geraamd kan worden.

Het totaal te betalen bedrag kan aldus geraamd worden op 296,7 miljoen BEF.

Doordat evenwel moeilijk met zekerheid kan bepaald worden wanneer een vonnis of arrest zal uitgesproken worden, kan er vanuit gegaan worden dat niet alle te betalen sommen in het jaar 2000 betaald zullen moeten worden. Trouwens, in bepaalde van deze zaken kan er

A.B. : 19 40 03 3401 (Bud DO PA AB). — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (cf. art. 1-01-7 et 2-19-4 du Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,2	1,1	251,1	250,0	250,0	250,0

Note explicative

Un crédit de 251.100.000 francs est prévu pour le paiement d'indemnités à des tiers dues au fait que l'Etat assume la responsabilité des actes du personnel pendant l'exécution de ses tâches ou pendant des missions (accidents de roulage,...) dans les cas où l'article 96 du Statut du personnel de l'Etat ne peut être invoqué.

Ce montant de 251,1 millions FB pour l'an 2000 est justifié comme suit :

Dans l'affaire Rosseel, un arrêt de la Cour d'Appel de Gand du 5 février 1999 accorde en principe à la partie adverse le capital requis de 80 mio FB, plus capitalisation des intérêts, auquel s'ajoute une provision de 15 mio de FB à payer par l'Etat belge. Le total de ces montants peut être évalué à 140 mio FB.

Dans l'affaire Rosseel bis, un jugement du tribunal de première instance de Bruges prononcé le 19 janvier 1993 condamne l'Etat belge au paiement d'un capital de 3,4 mio FB, auquel il faut ajouter 3,3 mio FB d'intérêts. Le total dans cette affaire peut être évalué à 6,7 mio de FB.

Dans l'affaire NV Brouw, un jugement rendu définitif prononcé par le tribunal de première instance de Bruxelles le 12 février 1999 condamne l'Etat belge au paiement d'un capital de 34,8 mio de FB. Avec les intérêts et les frais de justice, ce montant est estimé à 90 mio de FB.

Dans l'affaire Bureau Louis, un jugement prononcé par le tribunal de première instance de Bruxelles le 9 juin 1998 condamne l'Etat belge au paiement d'un capital de 15,6 mio de FB, auquel il faut ajouter les intérêts de retard et la capitalisation. Il faut encore y ajouter une compensation de 20 mio de FB, ce qui porte le total estimé à 60 mio de FB.

Le montant total à payer est donc évalué à 296,7 millions de FB.

Etant donné qu'il est difficile de déterminer avec certitude quand un jugement ou un arrêt sera prononcé, on peut partir du principe que tous les montants à payer ne devront pas l'être au cours de l'année 2000. Certaines de ces affaires peuvent d'ailleurs encore faire l'ob-

nog een minnelijke schikking tussen de partijen bereikt worden, die een eind stelt aan de procedure.

Gelet op voornoemde onzekerheden wordt de raming voorsnog op 251,1 miljoen BEF bepaald. Het is pas in de loop van het jaar 2000 zelf dat terzake uitsluitel kan worden bekomen.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/1

1. Studies en investeringen

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het programma « Studies en investeringen » wordt beheerd onder het gezag van het Secretariaat-geneeraal.

Voor 2000 zijn de doeleinden die prioritair nagestreefd worden de volgende :

— hervorming van de gegevensbank van Ambtenarenzaken, meer bepaald ten gevolge van de hervorming in het geldelijk statuut, de noodzaak om nieuwe gegevens in te voeren en de noodzakelijke technische evolutie;

— ontwikkeling van het netwerk INTRANET en van toegangen tot FEDENET en tot INTERNET.

10. Werkingskosten

B.A. : 19 40 10 1252 (Bud OA AP BA). — *Prioritaire acties van het plan tot modernisering en informatisering van de openbare diensten.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	14,0	15,8	238,0	7,5	7,5	7,5

Verklarende nota

1. Gegevensbank van Ambtenarenzaken

Een krediet van 5 miljoen frank wordt gevraagd om de noodzakelijke transformatie van de databank betreffende de personeelsleden van de overheidssector te verzekeren. Deze werd opgericht bij koninklijk besluit nr. 141 van 30 december 1982, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken.

Deze databank werd ontwikkeld in de programmeertaal « CLIPPER » en loopt onder « DOS », wat overeenkwam met de basisstandaard van de meeste overheidsdiensten enkele jaren geleden.

Het gebruik van deze databank, die opgevat werd voor het gebruik op een « stand-alone » P.C., vertoont

jet d'un accord amiable entre les parties, lequel met un terme à la procédure.

Compte tenu de cette incertitude, l'estimation est fixée à 251,1 millions de FB. Ce n'est qu'au cours de l'année 2000 que l'on pourra être définitivement fixé sur ce point.

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/1

1. Etudes et investissements

OBJECTIFS POURSUIVIS

Le programme « Etudes et Investissements » est géré sous l'autorité du Secrétaire général.

Pour 2000, les objectifs prioritaires sont les suivants :

— réforme de la banque de données de la Fonction publique notamment suite à la réforme du statut pécuniaire, à la nécessité d'introduire des informations nouvelles et à l'évolution technique indispensable;

— développement du réseau INTRANET et des accès à FEDENET et à INTERNET.

10. Frais de fonctionnement

A.B. : 19 40 10 1252 (Bud DO PA AB). — *Actions prioritaires du plan de modernisation et d'informatisation des services publics.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	14,0	15,8	238,0	7,5	7,5	7,5

Note explicative

1. Banque de données de la Fonction publique

Un crédit de 5 millions de francs est demandé afin d'assurer la nécessaire réforme de la banque de données relatives aux membres du personnel du secteur public, dont l'existence est imposée par l'arrêté royal n° 141 du 30 décembre 1982, modifié par la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique.

Cette banque de données a été développée dans un langage de programmation (« CLIPPER ») et sous un environnement (« DOS ») qui s'accordaient au standard de base de la plupart des services publics, il y a quelques années encore.

L'utilisation de cette banque de données, conçue pour des P.C. « stand-alone », laisse apparaître des

soms belangrijke disfuncties t.g.v. het veralgemeend gebruik van Windows. De installatie ervan op netwerken geeft aanleiding tot incompatibiliteiten; hetzij voor de lokale gebruikers, hetzij voor de diensten van Ambtenarenzaken bij de ontvangst van de gegevens van de ongeveer negentig overheidsdiensten.

De zich voordoende problemen hebben betrekking op :

- de installatie van de programma's binnen de overheidsdiensten;
- het importeren van de gegevens uit de informatiesystemen van de gebruikers in de toepassing;
- de transfer van deze gegevens naar Ambtenarenzaken;
- de recuperatie ervan in de centrale databank;
- de verificatie en de eventuele correctie ervan;
- de conceptie en de uitwerking van de statistische tabellen;
- de creatie van specifieke « omgevingen » bestemd voor de verschillende diensten en de bijwerkingen hieraan.

De vroegere financiële inspanningen om dit instrument tot stand te brengen en te laten functioneren worden thans bedreigd door deze snelle evolutie waarvoor een gewoon onderhoud niet voldoende is.

De ontwikkeling van de databank is noodzakelijk omwille van o.a. de hervorming van de bezoldigingsregeling en de noodzaak in de databank nieuwe inlichtingen in te voeren. De vraag naar statistische inlichtingen die dit beleidsinstrument aan de eindgebruikers levert, vertoont een stijgende tendens naarmate men op de hoogte is van het bestaan ervan. Voor het ogenblik kan aan alle verzoeken nog geen positief gevolg worden gegeven aangezien het aantal inlichtingen dat door de databank verstrekt wordt onvoldoende is (b.v. weddeschalen, anciënniteiten). Alle betrokken overheidsdiensten nemen aan deze databank deel, maar de technologische evolutie laat de mogelijkheid niet toe het behouden van deze deelname op middellange termijn te verzekeren, zoals blijkt uit een begin 1999 verrichte studie.

Deze studie toont aan dat het nuttig zou zijn de huidige wijze om gegevens in de databank in te brengen te wijzigen door voor de personeelsdiensten van de federale overheidsdiensten een permanent werktuig ter beschikking te stellen dat hun de mogelijkheid biedt diverse statistieken op te maken, vertrekkende van hun bestanden. Het invoeren van gegevens in deze databank van Ambtenarenzaken zou slechts een van de functies van dit nieuwe werktuig zijn. Volgens de conclusies van deze studie is het onontbeerlijk de centrale toepassing te herschrijven.

Deze hervorming vergt een functionele analyse en een herschrijven van de toepassing.

Een volledig dossier betreffende deze hervorming zal zodra als mogelijk bij de Ministerraad worden ingediend.

dysfoncties parfois importantes avec la généralisation de l'utilisation de Windows. Son installation sur des réseaux se heurte à des incompatibilités soit pour l'utilisateur local soit pour les services de la Fonction publique, à la réception des disquettes provenant de quelque 90 services publics.

Les problèmes rencontrés concernent :

- l'installation des programmes au sein des services publics;
- l'importation de données des systèmes informatiques de chaque utilisateur vers l'application;
- le transfert de ces données vers la Fonction publique;
- la récupération de ces données dans une banque de données centrale;
- la vérification et la correction éventuelle de données;
- la conception et l'élaboration de statistiques;
- la création au sein de l'application des environnements spécifiques aux divers services et leur mise à jour.

Les efforts financiers antérieurs pour mettre au point et faire fonctionner cet outil sont aujourd'hui menacés par cette évolution rapide qu'une simple maintenance ne peut pas rencontrer efficacement.

Le développement de la banque de données est rendu nécessaire suite notamment à la réforme du statut pécuniaire et à l'utilité d'introduire dans cette banque de données des informations nouvelles. Les renseignements fournis par cet outil aux utilisateurs finaux sont de nature statistique. Les demandes à cet égard augmentent progressivement avec la connaissance acquise de l'existence de la banque de données. Toutes les demandes ne peuvent toutefois être rencontrées actuellement, le nombre de renseignements couverts par la banque de données étant insuffisant (exemples : échelles de traitement, anciennetés). Tous les services publics concernés participent à cette banque de données, mais les évolutions technologiques ne permettent pas d'assurer le maintien de cette participation à moyen terme, comme le démontre une étude qui a été réalisée au début de l'année 1999.

Cette étude démontre qu'il serait utile de modifier le mode actuel d'alimentation de la banque de données en mettant à la disposition des services du personnel des services publics fédéraux un outil permanent leur permettant de produire diverses statistiques à partir de leurs fichiers. L'alimentation de la banque de données de la fonction publique ne serait qu'une des fonctionnalités de ce nouvel outil. La réécriture de l'application centrale est indispensable selon les conclusions de cette étude.

Cette réforme postule une analyse fonctionnelle et une réécriture de l'application.

Un dossier plus complet relatif à cette réforme sera déposé au Conseil des Ministres dès que possible.

De volgende indicatoren zullen het mogelijk moeten maken zich van de doeltreffendheid van de genomen maatregelen te vergewissen :

1° Uitbreiding van de databank tot andere informatiegebieden (b.v. weddeschalen).

2° Uitwisseling van gegevens, programma's en informatie via meer moderne middelen (vervanging van de diskettes door uitwisselingen via Fedenet bijvoorbeeld).

3° Verbetering van de werking van de programma's op netwerken.

4° Gemakkelijke en snellere statistische ontwikkelingen.

Het bedrag van 5 miljoen frank berust op een raming van ongeveer 200 man/dagen.

2. INTERNET – FEDENET – INTRANET

Huur van aansluitingen en huurlijnen, en externe bijstand.

Dit zijn de werkingskosten voor het in stand houden van de Internet-site, de Fedenet-aansluiting, de Intranet-site, en de ondersteuning van het netwerk met inbegrip van de elektronische post. Met de uitbreiding van het netwerk is een lichte stijging van de bijhorende werkingskosten te verwachten. Dit alles vormt een deel van het strategisch plan voor de volgende jaren en stemt overeen met de wens van de regering voor de realisatie van de informatiemaatschappij. Dit alles wordt gerealiseerd met intern personeel. Vermits dit uitsluitend contractueel personeel betreft, is het organiseren van een doorgedreven gespecialiseerde opleiding niet evident, zodat er voor specifieke problemen een externe firma moet aangesproken worden.

De indicatoren, die verleden jaar werden voorgesteld om het resultaat van de investering te meten, geven aan dat het doel ruimschoots gehaald werd.

Voor de eerste indicator moesten er einde 1998 100 ambtenaren in het departement elektronische post kunnen gebruiken. In feite waren dat er al 200. In 1999 zullen zowat alle ambtenaren, die voor hun werk een pc kunnen gebruiken, inderdaad over een moderne individuele pc beschikken met een aansluiting op het netwerk, wat inhoudt dat zij ook elektronische post kunnen gebruiken en een toegang hebben tot Fedenet. Mits toelating van het bestuurshoofd hebben zij tevens toegang tot Internet. Dit zal gerealiseerd zijn voor het Secretariaat-generaal, het Adviesbureau ABC, het VWS en het OFO. Het FAB en de DAB moeten eerst nog een inhaalbeweging uitvoeren met de aankoop van nieuwe werkposten, maar ook daar zal het doel voor zowat 50 % van de ambtenaren gehaald worden tegen het einde van 1999. In elk geval voorziet het strategisch plan dat alle ambtenaren, die niet over een individuele pc beschikken, nog in 1999 dezelfde mogelijkheden krijgen op één of meerdere gemeenschappelijke P.C.'s per administratie.

De tweede indicator, het aantal raadplegingen van de Internet-site van het departement, die pas in sep-

Les indicateurs suivants devront permettre de s'assurer de l'efficacité des mesures prises :

1° Extension de la banque de données à d'autres champs d'information (par ex : échelle de traitement).

2° Echanges de données, de programmes et d'informations à l'aide de moyens plus actuels (remplacement des disquettes par des échanges via Fedenet par exemple).

3° Amélioration du fonctionnement des programmes sur réseaux.

4° Développements statistiques plus aisés et plus rapides.

Le montant de 5 millions de francs se base sur une estimation d'environ 200 jours/homme.

2. INTERNET – FEDENET – INTRANET

Location de connexions et lignes louées, et assistance externe.

Il s'agit des frais de fonctionnement pour le maintien du site Internet, de la connexion Fedénet, du site Intranet et du soutien du réseau y compris le courrier électronique. Avec l'extension du réseau, il faut s'attendre à une légère augmentation des frais de fonctionnement y afférents. Tout ceci constitue une partie du plan stratégique pour les prochaines années et correspond au souhait du gouvernement pour la réalisation de la Société d'information. Tout ceci est réalisé avec du personnel interne. Puisqu'il s'agit exclusivement de personnel contractuel, l'organisation d'une formation spécialisée poussée n'est pas évidente de sorte qu'il faut faire appel à une firme externe pour des problèmes spécifiques.

Les indicateurs qui ont été proposés l'année passée pour mesurer le résultat de l'investissement, montrent que l'objectif a été largement atteint.

Pour le premier indicateur, 100 agents du département devraient pouvoir utiliser le courrier électronique pour fin 1998. En fait, il y en a déjà eu 200. En 1999, pratiquement tous les agents qui peuvent utiliser un pc pour leur travail disposeront d'un pc individuel moderne avec une connexion au réseau, ce qui implique qu'ils pourront également utiliser le courrier électronique et avoir accès à Fedénet. Moyennant l'autorisation du chef d'administration, ils ont également accès à Internet. Ceci sera réalisé pour le Secrétariat général, le Bureau Conseil ABC, le SPR et l'IFA. Le BFA et le SAG doivent d'abord encore exécuter un mouvement de rattrapage avec l'achat de nouveaux postes de travail, mais là également l'objectif sera atteint fin 1999 pour environ 50 % des agents. Le plan stratégique prévoit en tout cas que tous les agents qui ne disposent pas d'un pc individuel reçoivent encore en 1999 les mêmes possibilités sur un ou plusieurs P.C. communs par administration.

Le deuxième indicateur, le nombre de consultations du site Internet du département, qui n'a été ouvert qu'en

tember 1998 geopend is, geeft aan dat in 1998 zowat 12.000 personen hun interesse getoond hebben. De Intranet-site en de Fedenet-site zullen op dezelfde leest geschoeid worden en nog belangrijker worden voor de ambtenaren zelf respectievelijk van het departement en van de federale administratie, door het feit dat daar meer informatie op zal ter beschikking gesteld worden. Vanaf het jaar 2000 zullen deze als naslagwerk een onmisbaar instrument worden voor de administratie. De absolute cijfers van het aantal raadplegingen zijn waarschijnlijk minder belangrijk dan het feit of de sites regelmatig opnieuw geconsulteerd worden door dezelfde personen. Het is echter momenteel niet mogelijk dit te meten. Er moet wel gezorgd worden dat de sites van nieuwe en vernieuwde informatie voorzien worden zodat er in de loop van de tijd een constant aantal raadplegingen blijft bestaan. De Internet-site is daarom volledig gemoderniseerd om hem aantrekkelijker te maken en zal verder uitgebreid worden.

Gevraagd krediet : 2,0 miljoen frank.

3. Hervorming en modernisering van het Openbaar Ambt

De bijkomende middelen op deze basisallocatie worden aangewend voor de centraal gestuurde hervorming en modernisering van het openbaar ambt.

1. De uitbouw van een nieuwe, doorzichtige en afgeplatte organisatiestructuur is een kritische succesfactor voor een efficiënte overheid.

- Dit jaar nog zullen een aantal (verzelfstandigde) functionale entiteiten worden gedefinieerd. Dit impliceert dat er volgend jaar een aantal processen zullen moeten worden herdacht. Aangezien er intern onvoldoende kennis m.b.t. procesre-engineering aanwezig is, wordt hiervoor externe hulp voorzien. Om de output van een proces zo klantgericht als mogelijk te bepalen zal men allicht gebruikt moeten maken van een aantal klantenbevragingen.

- Uiteraard moeten de nieuwe entiteiten goed « ge-managed » worden. De leidinggevende functies aan het hoofd van deze entiteiten moeten m.a.w. worden bepaald en duidelijk omschreven. Ook hiervoor wordt beroep gedaan op een externe consultant. Een analoge redenering kan worden opgebouwd voor de experts en/of expertenloopbaan.

- In deze logica laten we dan ook de kandidaten voor leidinggevende functies « assen ».

- Parallel hiermee wordt voor de detectie van deze functies en het ontwikkelen van een expertenloopbaan beroep gedaan op een externe deskundige.

- Het is uitermate belangrijk dat zij elk op hun niveau doelstellingen afspreken met hun leidinggevende(n). Er moeten dus uitgebreide opleidings- en coachingprogramma's hiervoor worden voorzien.

septembre 1998, montre qu'en 1998 quelques 12.000 personnes ont marqué leur intérêt. Le site Intranet et le site Fedénet suivront la même voie et deviendront encore plus importants pour les agents mêmes respectivement du département et de l'administration fédérale, étant donné le fait que plus d'informations y seront disponibles. A partir de l'an 2000, ils deviendront un instrument de référence indispensable pour l'administration. Les chiffres absolus du nombre de consultations sont probablement moins importants que le fait que les sites soient consultés à nouveau régulièrement par les mêmes personnes. Il n'est néanmoins pas possible actuellement de mesurer ceci. Il faut toutefois veiller à ce que les sites soient pourvus de nouvelles informations et d'informations renouvelées de sorte qu'un nombre constant de consultations subsiste au cours du temps. C'est pourquoi le site Internet est complètement modernisé pour le rendre plus attrayant et il sera encore étendu.

Crédit demandé : 2,0 millions de francs.

3. Reforme et modernisation de l'administration

Les moyens supplémentaires sur cette allocation de base sont destinés à la réforme et la modernisation centrales de l'administration.

1. Le développement d'une nouvelle structure organisationnelle transparente et nivelée constitue un facteur de succès critique pour des services publics efficaces.

- Cette année encore, une série d'entités fonctionnelles (rendues autonomes) seront définies. Cela implique la nécessité de repenser l'an prochain une série de processus. Etant donné que les connaissances au sujet du « proces re-engineering » sont insuffisantes au niveau interne, une aide externe a été prévue pour remédier à cet inconvénient. Si l'on veut rendre l'output d'un processus aussi convivial que possible, il faudra vraisemblablement faire usage de sondages auprès des clients.

- Ces nouvelles entités doivent bien sûr être « managées ». En d'autres termes, les fonctions dirigeantes à la tête de ces entités doivent être déterminées et clairement définies. Il sera également fait appel à un consultant externe à cet égard. Un raisonnement analogue peut être tenu pour les experts et/ou la carrière d'expert.

- Dans cette logique, assistons donc les candidats aux fonctions dirigeantes.

- Parallèlement à cela, il est fait appel à un spécialiste externe pour la détection de ces fonctions et le développement d'une carrière d'expert.

- Il importe beaucoup qu'ils fixent, chacun à son niveau, des objectifs en concertation avec leur(s) fonctionnaire(s). Il y a donc lieu de prévoir des programmes élargis de formation et de coaching.

2. Geen enkel bedrijf — ook de overheid niet — functioneert als haar personeel geen duidelijk inzicht heeft in de verwachtingen/doelstellingen en niet op regelmatige tijdstippen enige weerklank krijgt i.v.m. de geleverde prestaties. Het bestaande evaluatiesysteem is contra-efficiënt. Het stimuleert absoluut geen dialoog en holt dus aan haar eigenlijke doel voorbij. In 2000 moet dit systeem dus grondig worden herdacht.

3. Veranderingsprocessen moeten in ruime mate « aanvaard » worden door het personeel. Om enig zicht te krijgen op de verwachtingen van het personeel moet dit regelmatig worden bevraagd zodat daar waar absoluut nodig kan worden bijgestuurd. In 2000 worden 2 bevestigingen (1 vóórafgaand aan de veranderingen en 1 onmiddellijk erna).

- Veranderingsprocessen moeten in de mate van het mogelijke gedragen worden door « de top » en het « middle management » van het bedrijf. Regelmatig overleg of gedachtenwisselingen tijdens seminars heeft haar nut bewezen.

- Het personeel moet ergens terecht kunnen met vragen of opmerkingen over het veranderingsproces in globo, de eigen carrièreplanning of de evaluatie. Aangezien hier momenteel niets voor werd voorzien wordt er best gelijktijdig interne interdepartementale en departementale (bij de betrokken secretaris-generaal) HRM-cellen uitgebouwd, interdepartementale overlegverbanden uitgewerkt en een meldpunt opgericht.

4. Een goede bedrijfscultuur gaat gepaard met « waardering voor de mensen ». Ambtenaren moeten terug fier worden op het feit dat ze ambtenaar zijn. Een speciaal hiervoor opgerichte VZW zou een aantal initiatieven kunnen ontwikkelen die de positieve werksfeer bevorderen.

5. Als dwarsbalk door de veranderingsprocessen inzake personeelsbeleid en organisatieontwikkeling loopt het interne communicatiebeleid. De interne communicatie behelst het geheel van middelen en processen, waarmee de organisatie haar medewerkers informeert, stuurt en motiveert en waarmee de medewerkers ook bottom up aan de organisatie informatie en inzichten kunnen meedelen. De onderlinge informatiewisseling tussen de medewerkers valt eveneens onder deze noemer.

Gelijktijdig zal worden nagegaan hoe via intranet het best kan worden gecommuniceerd met de ambtenaren. Een aantal nieuwsbrieven zullen op regelmatige tijdstippen (o.a. minstens na ieder managementseminarie) worden verspreid.

2. Aucune entreprise — pas plus que les services publics — ne peut fonctionner si son personnel n'a pas une bonne compréhension des aspirations/objectifs de l'organisation et s'il ne reçoit pas régulièrement un écho des prestations fournies. Le système d'évaluation existant est contre-efficace. Il ne stimule aucun dialogue et passe donc à côté de son objectif. En 2000, ce système doit donc être remodelé en profondeur.

3. Les processus de changement doivent être largement « acceptés » par le personnel. Pour avoir une idée des aspirations du personnel, celui-ci doit être régulièrement interrogé de manière à pouvoir apporter des corrections là où elles sont absolument nécessaires. En 2000, 2 sondages seront effectués (1 préalable aux changements et l'autre immédiatement après ceux-ci).

- Dans la mesure du possible, les processus de changement doivent être supportés par « le top » et le « middle management » de l'entreprise. La concertation régulière et l'échange de points de vue lors de séminaires ont prouvé leur utilité.

- Le personnel doit pouvoir s'adresser quelque part pour ses questions ou remarques concernant le processus de changement en général, sa propre carrière ou son évaluation. Etant donné que rien n'est prévu à cet effet aujourd'hui, il est préférable de créer simultanément des cellules GRH internes départementales et interdépartementales (auprès du secrétaire général concerné), des liens de concertation interdépartementale et un point de contact.

4. Une bonne culture d'entreprise va de pair avec une « valorisation du personnel ». Les fonctionnaires doivent donc pouvoir être à nouveau fiers d'être des agents de l'Etat. Une a.s.b.l. créée spécialement à cet effet pourrait développer une série d'initiatives visant à promouvoir un atmosphère de travail positive.

5. La politique de communication interne sous-tend les processus de changement relatifs à la politique du personnel et au développement de l'organisation. La communication interne recouvre l'ensemble des moyens et procédés par lesquels l'organisation informe, dirige et motive ses collaborateurs, et par lesquels les collaborateurs peuvent également transmettre leurs informations et leurs idées au sommet de l'organisation. L'échange d'informations entre collaborateurs tombe également sous ce dénominateur.

Dans un même temps, on étudiera le meilleur moyen de communiquer avec les agents via internet. Des lettres d'information seront régulièrement diffusées (notamment après chaque séminaire de management au moins).

B.A. : 19 40 10 7401 (Bud OA AP BA). — *Uitgaven voor aankoop van duurzame roerende goederen.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,4	1,0	3,9	3,4	3,4	3,4

Verklarende nota

1. INFORMATICA :

Server voor het intranet : 600.000 frank
 Modernisering netwerk : 400.000 frank
 Invoering netwerkbeheer : 600.000 frank
 Netwerkprinter : 300.000 frank
 Invoering Workflow pilootproject : 500.000 frank
 Beveiliging Internet en elektronische post : 100.000 frank
 Upgrade ontwikkeltool Delphi en Intranet : 200.000 frank
 Werkposten voor 5 nieuwe personen : 400.000 frank

Draagbare P.C.'s met projector : 300.000 frank.

De installatie van een bijkomende server voor de Intranet-site maakt ook een bijkomende modernisering van bepaalde delen van het netwerk noodzakelijk. De beveiliging van de elektronische post en de uitbreiding van de beveiliging vallen onder dezelfde noemer. Een gecentraliseerd netwerkbeheer wordt nu bestudeerd om de integriteit van het netwerk te verbeteren.

Voor de Directieraad, het Directiecomité, de Interdepartementale Raadgevende Commissie voor Informatica en vooral voor de werkzaamheden van het Adviesbureau ABC is er dringend nood aan de mogelijkheid om ter plaatse presentaties te doen.

Gevraagd krediet : 3.400.000 frank.

2. EUROPEAN BEST PRACTICE IN PUBLIC ADMINISTRATION

Ingevolge de Algemene Principesverklaring aangenomen te Wenen (november 1998) tijdens de informele vergadering van de Ministers van Ambtenarenzaken van de lidstaten van de Europese Unie steunen de Ministers van Ambtenarenzaken het ontwikkelen van een betere performantie in de Europese administraties.

Dit streefdoel wordt geconcretiseerd door een project « European Best Practice in Public Administration », dat de wederzijdse vergelijking en kennisuitwisseling nastreeft binnen de Europese Unie.

Elk van de vijftien Europese landen zal de voor de burger interessantste en meest performante administratieve aanpak identificeren.

A.B. : 19 40 10 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,4	1,0	3,9	3,4	3,4	3,4

Note explicative

1. INFORMATIQUE :

Serveur pour Intranet : 600.000 francs
 Modernisation réseau : 400.000 francs
 Introduction gestion réseau : 600.000 francs
 Imprimante réseau : 300.000 francs
 Introduction projet pilote Workflow : 500.000 francs
 Protection Internet et courrier électronique : 100.000 francs
 Upgrade instrument de développement Delphi et Intranet : 200.000 francs
 Postes de travail pour 5 nouvelles personnes : 400.000 francs

P.C. portables avec projecteur : 300.000 francs.

L'installation d'un serveur supplémentaire pour le site Intranet rend également indispensable une modernisation accrue de certaines parties du réseau. La protection du courrier électronique et l'extension de la protection tombent sous le même dénominateur. Une gestion centralisée du réseau est à présent étudiée pour améliorer l'intégrité du réseau.

Pour le Conseil de Direction, le Comité de Direction, la Commission consultative interdépartementale en Informatique et surtout pour les activités du Bureau Conseil ABC, il est urgent de prévoir la possibilité de faire des présentations sur place.

Crédit demandé : 3.400.000 francs.

2. EUROPEAN BEST PRACTICE IN PUBLIC ADMINISTRATION

Suite à la Déclaration de Principes Généraux adoptée à Vienne (novembre 1998) lors de la réunion informelle des Ministres de la Fonction publique des pays membres de l'Union Européenne, les Ministres de la Fonction publique soutiennent le développement d'une meilleure performance dans les administrations européennes.

Cette volonté se concrétise par un projet intitulé « European Best Practice in Public Administration » qui vise à encourager la comparaison et l'apprentissage mutuels au sein de l'Union européenne.

Chacun des quinze pays européens va identifier les pratiques administratives les plus intéressantes et les plus performantes pour le citoyen.

Deze operatie « Beste aanpak in de overheidsadministratie » zal in meerdere fases verlopen :

1. Oproep en validatie van de kandidaturen.
2. Auto-evaluatie op basis van een EFQM vragenlijst (European Foundation for Total Quality Management) aangepast voor de administratie door de bTQM (belgian Association for Total Quality Management).
3. Externe evaluatie en bevestiging van de resultaten.

Een eenmalig krediet (jaar 2000) wordt gevraagd voor de aanschaf van software voor het behandelen en aanwenden van de resultaten (met licentie via bTQM).

Gevraagd krediet : 500.000 frank

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/2

2. Vast Wervingssecretariaat

DOELSTELLINGEN

Het programma 40/2 bevat de dotatie die ter beschikking van het Vast Wervingssecretariaat (V.W.S.) wordt gesteld.

Het V.W.S. is een staatsdienst met afzonderlijk beheer.

Artikel 159 van de wet van 20 juli 1991 houdende de sociale en diverse bepalingen bepaalde dat het Vast Wervingssecretariaat omgevormd wordt tot een staatsdienst met afzonderlijk beheer. De uitvoeringsbesluiten van deze wetsbepaling zijn op 1 januari 1995 in werking getreden.

a) Koninklijk besluit van 15 december 1994 tot vaststelling van de samenstelling, de werkwijze en de bevoegdheden van het Beheerscomité van het Vast Wervingssecretariaat.

b) Koninklijk besluit van 15 december 1994 betreffende het financieel beheer van het Vast Wervingssecretariaat als staatsdienst met afzonderlijk beheer.

De activiteiten van het Vast Wervingssecretariaat situeren zich binnen de hierna volgende domeinen :

1. Werving van het personeel van de Ministeries, van de Gewesten en de Gemeenschappen, van de instellingen van openbaar nut die vallen onder toepassing van het koninklijk besluit van 8 januari 1973, van het niet-wetenschappelijk personeel van de Wetenschappelijke Inrichtingen van de Staat.

2. Organisatie van (vergelijkende) loopbaanexamens voor het Rijkspersoneel.

3. Organisatie van taalexamen die voorzien in de uitvoering van de gecoördineerde wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken voor de ganse administratieve overheidssector.

4. Werving van minder-validen met het oog op hun tewerkstelling in de Rijksadministratie.

Cette opération « Meilleures pratiques dans les administrations publiques » se déroulera en plusieurs phases :

1. Appel et validation des candidatures.
2. Autoévaluation sur la base d'un questionnaire EFQM (European Foundation for Total Quality Management) adapté à l'administration par le bTQM (belgian Association for Total Quality Management).
3. Evaluation externe et confirmation des résultats .

Un crédit unique (année 2000) est demandé pour l'acquisition d'un logiciel de traitement et d'exploitation des résultats (avec licence via bTQM).

Crédit sollicité : 500.000 francs

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/2

2. Secrétariat Permanent de Recrutement

OBJECTIFS POURSUIVIS

Le programme 40/2 contient la dotation mise à la disposition du Secrétariat permanent de recrutement (S.P.R.).

Le S.P.R. est un service de l'Etat à gestion séparée.

La loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses prévoit dans son article 159 que le Secrétariat permanent de recrutement sera transformé en un Service de l'Etat à gestion séparée. Les arrêtés d'exécution de cette disposition légale sont entrés en vigueur le 1^{er} janvier 1995.

a) Arrêté royal du 15 décembre 1994 fixant la composition, le fonctionnement et les attributions du Comité de gestion du Secrétariat permanent de recrutement.

b) Arrêté royal du 15 décembre 1994 relatif à la gestion financière du Secrétariat permanent de recrutement en tant que service de l'Etat à gestion séparée.

Les activités du Secrétariat permanent de recrutement s'exercent dans les domaines suivants :

1. Recrutement des agents des ministères, des Régions et des Communautés, des organismes d'intérêt public régis par l'arrêté royal du 8 janvier 1973, ainsi que le recrutement du personnel non scientifique de l'Etat.

2. Organisation des examens (concours) de carrière pour les agents de l'Etat.

3. Organisation des examens linguistiques en exécution des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative pour l'ensemble des administrations du secteur public.

4. Recrutement des handicapés en vue de leur emploi dans les administrations de l'Etat.

20. Dotatie bestemd voor het Vast Wervingssecretariaat

B.A. : 19 40 20 4101 (Bud OA AP BA). — *Dotatie bestemd om de werkingskosten te dekken van het Vast Wervingssecretariaat (staatsdienst met afzonderlijk beheer).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	245,0	249,1	311,4	311,4	311,4	311,4

Verklarende nota

De dotatie van het Vast Wervingssecretariaat werd berekend, rekening houdend met de begroting van het jaar 1999 en de begrotingsrichtlijnen voor 2000.

De bijkomende middelen van 48,9 mio voor de dotatie van het Vast Wervingssecretariaat worden aangewend in het kader van de centraal gestuurde hervorming en modernisering van het openbaar ambt. Hierbij zal o.a. de *Examenagenda*, het inschrijvingsgeld, de vergoeding van de leden van de examencommissie, de personeelsformatie en het lessenpakket geoptimaliseerd worden.

De dotatie behelst :

Personeelskosten	207,8	(I)
Uitgaven voor derden :	3,0	(II)
Uitgaven eigen statutairen	125,6	(III)
Ontvangsten van derden	3,0	(IV)
Ontvangsten eigen statutairen	22,0	(V)

Dotatie : = (I) + (II) + (III) – [(IV) + (V)] = 311,4 miljoen frank.

ACTIVITEITENPROGRAMM 4/3

Provisionele kredieten

B.A. 19 40 31 0101 (Bud OA AO BA). — *Interdepartementale provisie projectmatige samenwerking administratie/kabinet.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	31,5	31,5	31,5	31,5

Verklarende nota :

Een interdepartementale provisie is voorzien tot dekking van de uitgaven verbonden aan de betaling van

20. Dotation destinée au Secrétariat Permanent de Recrutement

A.B. : 19 40 20 4101 (Bud DO PA AB). — *Dotation destinée à couvrir les frais de fonctionnement du Secrétariat permanent de recrutement (service de l'Etat à gestion séparée).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	245,0	249,1	311,4	311,4	311,4	311,4

Note explicative

La dotation du Secrétariat permanent de recrutement a été calculée en tenant compte du budget de l'année 1999 et des directives budgétaires pour 2000.

Les moyens supplémentaires de 48,9 mio pour la dotation du Secrétariat permanent de Recrutement sont utilisés dans le cadre de la réforme et de la modernisation centrales des services publics. A cet égard, l'*Agenda des examens*, les frais d'inscription, l'indemnité accordée aux membres des commissions d'examen, le cadre du personnel et les modules de cours seront optimisés.

La dotation comprend :

Frais de personnel	207,8	(I)
Dépenses pour tiers	3,0	(II)
Dépenses propres statutaires	125,6	(III)
Recettes des tiers	3,0	(IV)
Recettes propres statutaires	22,0	(V)

Dotation : = (I) + (II) + (III) – [(IV) + (V)] = 311,4 millions de francs.

PROGRAMME D'ACTIVITE

Crédits provisionnels

A.B. 19 40 31 0101 (Bud DO PA AB). — *Crédit provisionnel destiné à couvrir les dépenses liées à l'octroi d'une allocation aux membres du personnel chargés du développement de projets au sein de certains services publics.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	31,5	31,5	31,5	31,5

Note explicative :

Une provision interdépartementale est prévue pour couvrir les dépenses relatives à la liquidation d'une

een toelage aan de personeelsleden belast met het ontwikkelen van projecten in sommige overheidsdiensten.

De projecten beogen de verbetering van de samenwerking tussen de kabinetten en de Administratie inzake modernisering, evenals de motivering en valorisatie van de expertise van de ambtenaren.

**ORGANISATIEAFDELING 51 :
DIENST VOOR OVERHEIDSOPDRACHTEN
EN SUBSIDIES**

Pro memorie

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 51/0

Wat de begroting 2000 betreft zie bestaansmidde-lenprogramma 54/0.

01. Personeel

Effectieven (fysieke eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999
I	4	3	3
II+	6	5	5
II	4	2	2
III	4	—	—
IV	2	2	2
Totaal	20	12	13

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999
Statutair personeel (01 11 03)	20,9	22,6
Niet-statutair personeel (01 11 04)	5,2	4,2
Totaal	26,1	26,8

Verklarende nota

Statutair personeel (01 11 03)

Een vacante betrekking van adviseur-generaal werd op 1 april 1999 voorzien.

allocation aux membres du personnel chargés du développement de projets au sein de certains services publics.

Les projets ont pour objectif l'amélioration de la collaboration entre les cabinets et l'Administration en matière de modernisation ainsi que la motivation et valorisation de l'expertise des fonctionnaires.

**DIVISION ORGANIQUE 51 :
SERVICE DES MARCHES PUBLICS
ET DES SUBVENTIONS**

Pour mémoire

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 51/0

En ce qui concerne le budget 2000, voir le programme de subsistance 54/0.

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999
I	4	3	3
II+	6	5	5
II	4	2	2
III	4	—	—
IV	2	2	2
Totaux	20	12	13

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999
Personnel statutaire (01 11 03)	20,9	22,6
Personnel non-statut. (01 11 04)	5,2	4,2
Totaux	26,1	26,8

Note explicative

Personnel statutaire (01 11 03)

L'emploi vacant de conseiller général a été pourvu le 1^{er} avril 1999.

Niet-statutair personeel (01 11 04)**02. Werkingskosten**

PA B.A.	Aard	1998	1999
1201.1	Erelonen	0,1	0,5
1201.2	Aankopen	3,6	5,0
1201.3	Energie	0,1	0,7
1201.4	Informatica	—	—
1201.5	Vergoedingen	1,1	1,6
02 1201	Totalen	4,9	7,8
02 1207	Inrichting	0,8	0,0
02 7401	Uitrusting	2,5	1,5
Algemene Totalen		8,2	9,3

**ORGANISATIEAFDELING 52 :
DIENST VAN ALGEMEEN BESTUUR**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De Dienst van Algemeen Bestuur verzekert opdrachten van verscheidene aard. Het gaat eerst en vooral om een studieopdracht daar de D.A.B. belast is met het opstellen van alle wettelijke en verordeningbepalingen die de toestand van de ambtenaren van de federale Staat regelen; verder gaat het om een controleopdracht die de D.A.B. uitoefent in het raam van de procedures van de administratieve en begrotingscontrole; tenslotte gaat het om een beheersopdracht aangezien de Dienst van Algemeen Bestuur het wervingsbeleid moet volgen, en de databank en de Dienst Mobiliteit moet beheeren. De Dienst van Algemeen Bestuur moet ook elk jaar de publicatie van het overzicht van de personeelssterkte in de overheidssector verzekeren. Onder de Dienst van Algemeen Bestuur vallen eveneens het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten (Comité B), waarvan het secretariaat door genoemde dienst wordt verzorgd, alsmede talrijke beroepsorganen (Interdepartementale Raad van Beroep, raad van beroep voor opperambtenaren, raad van beroep voor de leidende ambtenaren van de instellingen van openbaar nut, raad van beroep voor het toegevoegd vorsingspersoneel en voor het beheerspersoneel van de wetenschappelijke inrichtingen, raad van beroep voor het wetenschappelijk personeel van dezelfde inrichtingen).

1ste Directie : de Directie van studies, reglementering en sociaal recht van het Openbaar Ambt

Deze directie is belast met het coördineren van de dossiers van de Dienst van Algemeen Bestuur, met het volgen en bestuderen van de door de gewesten en gemeenschappen aangenomen teksten rekening houdend met de verschillende evoluties van de openbare ambten, en bijgevolg met het maken van vergelijkende studies. In deze context van rechtsvergelijking moet zij

Personnel non-statutaire (01 11 04)**02. Frais de fonctionnement**

PA A.B	Nature	1998	1999
1201.1	Honoraires	0,1	0,5
1201.2	Achats	3,6	5,0
1201.3	Energie	0,1	0,7
1201.4	Informatique	—	—
1201.5	Indemnités	1,1	1,6
02 1201	Totaux	4,9	7,8
02 1207	Installation	0,8	0,0
02 7401	Equipement	2,5	1,5
Totaux généraux		8,2	9,3

**DIVISION ORGANIQUE 52 :
SERVICE D'ADMINISTRATION GENERALE**

MISSIONS ASSIGNEES

Le Service d'Administration générale assume des missions de nature diverse. Il y va d'abord d'une mission d'études puisque le S.A.G. est en charge de l'élaboration de toutes les dispositions légales et réglementaires qui régissent la situation des agents de l'Etat fédéral; il s'agit ensuite d'une mission de contrôle que le S.A.G. effectue dans le cadre des procédures de contrôle administratif et budgétaire; il s'agit enfin d'une mission de gestion puisqu'il appartient au Service d'Administration générale de suivre la politique des recrutements, de gérer la banque de données et le service Mobilité. Il incombe également au Service d'Administration générale d'assurer chaque année la publication de l'Aperçu des effectifs du secteur public. C'est aussi auprès du Service d'Administration générale que sont institués le Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux (Comité B) dont le secrétariat échoit audit service, ainsi que de nombreux organes de recours (chambre de recours interdépartementale, chambre de recours des fonctionnaires généraux, chambre de recours des fonctionnaires dirigeants des organismes d'intérêt public, conseil d'appel pour le personnel adjoint à la recherche et le personnel de gestion des établissements scientifiques, conseil d'appel pour le personnel scientifique de ces mêmes établissements).

1ère Direction : la Direction des études et de la réglementation et du droit social de la fonction publique

Cette direction est chargée de coordonner les dossiers du Service d'Administration générale, de suivre et d'étudier les textes adoptés par les Régions et les Communautés compte tenu des évolutions différenciées des fonctions publiques, de procéder dès lors à des études comparatives. Il lui incombe également dans ce contexte de droit comparatif de suivre la publi-

eveneens de publicatie volgen van verscheidene teksten en akten die op Europees niveau aangenomen werden, verslag uitbrengen over de toepassing van de internationale teksten, in samenwerking met de directie van de Statuten, en deelnemen aan werkvergaderingen die op Europees niveau georganiseerd worden met het oog op het ontwikkelen van een convergentie van de verschillende openbare ambten.

Deze directie is eveneens belast met het ontwerpen, interpreteren en controleren van de toepassing van het administratief statuut van het personeel van de ministeries, van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat en van sommige instellingen van openbaar nut (regels i.v.m. loopbaan, anciënniteit, evaluatie, tuchtregeling ...). Ze dient dus eveneens toe te zien op elk ontwerp van bijzondere reglementering dat haar wordt voorgelegd en daarbij na te gaan dat het overeenstemt met de interdepartementale reglementering.

De directie is bovendien belast met het bestuderen van algemene problemen van beheer van het personeel in het raam van de evolutie van de maatschappij en van de terzake door de Regering vastgelegde oriëntaties. Het gaat om aangelegenheden betreffende de deeltijdse arbeid, de herverdeling van de arbeid in de overheidssector, de gelijkheid van behandeling tussen mannen en vrouwen, de evaluatie van de overheidsambtenaren, het organiseren van de afwezigheidsregeling, het politiek verlof, de afdanking wegens beroepsongeschiktheid ...

Tot slot is de directie belast met het uitwerken en interpreteren van de wetgeving betreffende de arbeidsongevallen en de beroepsziekten in de overheidsdiensten welke onder de Staat, de gewesten, de gemeenschappen alsook het onderwijs en de plaatselijke overheidsdiensten ressorteren. Zij moet eveneens elke vraag bestuderen betreffende het sociaal statuut van zowel het statutair als het contractueel personeel van de federale overheidssector.

Tot de directie van de studies en reglementering behoort ook de informatiecorrespondent. Door de informatieambtenaar van het secretariaat-generaal werd gevraagd om binnen elke dienst iemand als informatiecorrespondent aan te wijzen. Dit netwerk van informatiecorrespondenten heeft als voornaamste doel de interne communicatie in het departement te verbeteren en dit ondermeer door het voorbereiden van informatiecampagnes en het verzorgen van de interne nieuwsbrief « Forum ».

2de Directie : de Directie van de geldelijke en loopbaanregelingen en van de begrotingsanalyses

Deze directie is belast met de conceptie, de interpretatie en de controle van de toepassing van de bezoldigingsregeling van het personeel van de ministeries, van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat en van sommige instellingen van openbaar nut (de modaliteiten tot vaststelling en uitbetaling van de wedde, weddeschalen, vergoedingen, toelagen ...). Ze is er eveneens

cation des divers textes et actes adoptés au niveau européen, d'élaborer des rapports sur l'application de textes internationaux en collaboration avec la direction des statuts et de participer à des réunions de travail organisées au niveau européen dans le but de développer une convergence des différentes fonctions publiques.

La direction est également chargée de concevoir, d'interpréter et de contrôler l'application du statut administratif du personnel des ministères, des établissements scientifiques de l'Etat et de certains organismes d'intérêt public (règles de carrière, d'ancienneté, d'évaluation, de régime disciplinaire ...). Il lui incombe également de contrôler tout projet de réglementation particulière qui lui est soumise afin d'en vérifier la conformité à la réglementation interdépartementale.

La direction est en outre chargée de procéder à l'étude de problèmes généraux de gestion du personnel dans le cadre de l'évolution de la société et des orientations arrêtées par le Gouvernement en cette matière. Il s'agit de matières relatives au travail à temps partiel, à la redistribution du travail dans le secteur public, à l'égalité de traitement entre les hommes et les femmes, à l'évaluation des agents de l'Etat, à l'organisation du régime des absences, au congé politique, au licenciement pour inaptitude professionnelle...

La direction est enfin chargée de l'élaboration et de l'interprétation de la législation relative aux accidents du travail et aux maladies professionnelles dans les services publics relevant de l'Etat, des Régions, des Communautés ainsi que dans l'enseignement et les services publics locaux. Il lui incombe également d'étudier toute question relative au statut social du personnel tant statutaire que contractuel relevant du secteur public fédéral.

Le correspondant d'information appartient également à la direction des études et de la réglementation. Le fonctionnaire d'information du secrétariat général a demandé de désigner un correspondant d'information au sein de chaque service. Le réseau de correspondants a pour principal objectif d'améliorer la communication interne dans le département et ce notamment par la préparation de campagnes d'information et la rédaction du bulletin d'information interne « Forum ».

2ème Direction : la Direction des régimes pécuniaires et des carrières et des analyses budgétaires

Cette direction est chargée de concevoir, d'interpréter et de contrôler l'application du statut pécuniaire du personnel des ministères, des établissements scientifiques de l'Etat et de certains organismes d'intérêt public (modalités d'établissement et de paiement du traitement, indemnités, allocations...). Elle est également chargée de concevoir et de mettre en œuvre la structu-

mee belast de structuur te ontwerpen en in toepassing te brengen van de loopbanen die gemeenschappelijk zijn aan deze diensten alsook die van de loopbanen die hun eigen zijn. Ze moet elk ontwerp van bijzondere reglementering controleren dat haar door een van deze diensten wordt voorgelegd teneinde de conformiteit ervan te toetsen aan de teksten van interdepartementale draagwijdte of ten minste aan de algemene beginselen die aan de basis liggen van gezegde teksten. Ze neemt bijgevolg ruim deel aan de administratieve en budgettaire controle.

Ze evalueert de financiële weerslag van elke voorgestelde maatregel tot wijziging van het administratief of geldelijk statuut die gepland of geëist wordt en die van aard is gevolg te hebben voor de loonmassa.

Elk jaar berekent ze, onder verschillende hypothesen, de bedragen van de bruto- en nettowedden betreffende de meest voorkomende graden van de rijksambtenaren, ten behoeve van internationale organisaties.

3de Directie : de Directie van het beheer van het personeelsbestand

Deze directie heeft als opdracht het uitwerken van het wervingsbeleid voor zowel de statutaire als de contractuele personeelsleden conform de beslissingen van de regering. Ze staat tevens in voor de administratieve controle bij het vaststellen van de personeelsformaties van het federaal Openbaar Ambt alsmede voor de controle op de indienstneming van contractueel personeel voor uitzonderlijke en tijdelijke behoeften.

De directie stelt dan ook elke reglementaire tekst of elke omzendbrief op betreffende deze problematiek, ten einde aan de diensten de nodige onderrichtingen te geven voor het opmaken van hun dossiers.

4de Directie : de Dienst Mobiliteit

De dienst Mobiliteit staat in voor de wedertewerkstelling van ambtenaren die elke aanwijzing voor een betrekking hebben verloren. In de nieuwe mobiliteitsregeling staat de dienst ook in voor het informeren, documenteren en begeleiden van de ambtenaren die zich kandidaat stellen voor een vrijwillige mobiliteit.

5de Directie : de Directie van het vakbondsstatuut

Deze directie is bevoegd voor alle vakbondsangelegenheden in de overheidsdiensten die vallen onder het toepassingsgebied van de wet van 19 december 1974 en haar uitvoeringsbesluiten. De volgende werkzaamheden dienen in het bijzonder onderstreept te worden : de aanpassing van de wettelijke en reglementaire teksten (als gevolg van de institutionele hervormingen, van de herstructureringen van de overheidsdiensten en van de protocollen die de conclusies bevatten van de onderhandelingen), de controle van de representativiteit, het welzijn van de personeelsleden bij de uitvoering van

re des carrières communes à ces services et celle des carrières qui leur sont particulières. Il lui incombe de contrôler tout projet de réglementation particulière qui lui est soumis par un de ces services afin d'en vérifier la conformité aux textes de portée interdépartementale ou du moins aux principes généraux qui ont présidé à l'élaboration desdits textes. Elle participe dès lors très largement au contrôle administratif et budgétaire.

Elle évalue les incidences financières qui correspondent à toute mesure proposée de modification des statuts administratif ou pécuniaire, envisagée ou revendiquée, susceptible d'avoir un impact sur la masse salariale.

Elle calcule chaque année, sous diverses hypothèses, les montants des traitements bruts et nets relatifs aux grades les plus courants des agents de l'Etat, à destination d'organisations internationales.

3^{ème} Direction : la Direction de la gestion des effectifs

Cette direction a pour mission d'élaborer la politique de recrutement pour les membres du personnel tant statutaires que contractuels en conformité avec les décisions du gouvernement. Elle est également responsable du contrôle administratif lors de la fixation des cadres organiques de la fonction publique fédérale ainsi que du contrôle de l'engagement de personnel contractuel pour des besoins exceptionnels et temporaires.

La direction élabore dès lors tout texte réglementaire ou toute circulaire relative à ces problématiques afin de donner aux services les instructions nécessaires à la confection de leurs dossiers.

4^{ème} Direction : le Service Mobilité

Le service mobilité s'occupe de la réaffectation des agents qui ont perdu toute désignation à un emploi. Dans le nouveau régime de la mobilité, ce service s'occupe également d'informer, de documenter et d'accompagner les agents qui se portent candidats pour une mobilité volontaire.

5^{ème} Direction : la Direction du statut syndical

Cette direction est compétente pour toutes les questions syndicales dans les services publics tombant dans le champ d'application de la loi du 19 décembre 1974 et de ses arrêtés d'exécution. Les travaux suivants sont particulièrement à mentionner : l'adaptation des textes légaux et réglementaires (à la suite des réformes institutionnelles, des restructurations de services publics et des protocoles contenant les conclusions des négociations), le contrôle de la représentativité, le bien-être des membres du personnel lors de l'exécution de leur travail (sécurité et hygiène), les activités ayant

hun werk (veiligheid en gezondheid), de activiteiten inzake de toepassing van de internationale verdragen die de vakbondsvrijheid waarborgen (Verenigde Naties, Raad van Europa, Internationale Arbeidsorganisatie, Europese Unie), de bilaterale samenwerking, de erkenning van vakorganisaties en het opstellen en beheer van de legitimatiekaarten voor vakbondsafgevaardigden.

Bij deze directie berust ook het secretariaat van het Comité B.

Twee diensten zijn verbonden aan de Algemene Directie :

1° de algemene zaken

Deze dienst is belast met de algemene zaken en houdt zich bezig met alle algemene problemen van bestuur betreffende het personeel, de begroting, het economaat, de bibliotheek en de organisatie van de Dienst van Algemeen Bestuur.

2° de databank

De databank verzamelt individuele maar anonieme gegevens over alle personeelsleden van de ministeries, de wetenschappelijke inrichtingen en de federale instellingen van openbaar nut, alsook van de bijzondere korpsen. Na sinds 1 januari 1996 hervormd te zijn, verkrijgt ze thans de deelname van alle aangesproken overheidsdiensten, ook al blijven er aanpassingen noodzakelijk om tegemoet te komen aan de specifieke eigenheden van het personeel van twee bijzondere korpsen.

Het is deze dienst welke elk jaar de brochure « Overzicht van de personeelssterkte in de overheidssector » publiceert, ten behoeve van de administratieve en politieke gezagdragers, maar eveneens van het grote publiek.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 52/0

01. a) Personeel

Effectieven (fysieke eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	39	32	34	39
II+	2	1	2	2
II	24	21	23	24
III	15	15	14	15
IV	6	6	6	6
Totaal	86	75	79	86

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	105,4	116,8	121,7
Niet-statutair personeel (01 11 04)	33,8	37,2	38,9
Totaal	139,2	154,0	160,6

trait à l'application des conventions internationales qui garantissent la liberté syndicale (Nations Unies, Conseil de l'Europe, Organisation Internationale du Travail, Union européenne), la coopération bilatérale, l'agrégation des organisations syndicales et l'établissement et la gestion des cartes de légitimation pour les délégués syndicaux.

C'est auprès de cette direction qu'est tenu le secrétariat du Comité B.

Deux services sont rattachés à la Direction générale :

1° les affaires générales

Ce service est chargé des affaires générales et s'occupe de tous les problèmes généraux d'administration concernant le personnel, le budget, l'économaat, la bibliothèque et l'organisation du Service d'Administration générale.

2° la banque de données

La banque de données rassemble des informations individuelles mais anonymes sur tous les membres du personnel des ministères, des établissements scientifiques et des organismes d'intérêt public fédéraux, ainsi que de corps spéciaux. Réformée complètement depuis le 1^{er} janvier 1996, elle obtient à présent la participation de tous les services publics sollicités, même si des adaptations restent nécessaires pour rencontrer les particularités propres au personnel de deux corps spéciaux.

C'est ce service qui publie, chaque année, la brochure « Aperçu des effectifs du secteur public » à l'intention des responsables administratifs et politiques, mais également du grand public.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 52/0

01. a) Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	39	32	34	39
II+	2	1	2	2
II	24	21	23	24
III	15	15	14	15
IV	6	6	6	6
Totaux	86	75	79	86

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	105,4	116,8	121,7
Personnel non-statut. (01 11 04)	33,8	37,2	38,9
Totaux	139,2	154,0	160,6

*Verklarende nota***Statutair personeel (01 11 03)**

In 1999 zullen de wervingen van niveau 1 en 2 uitgevoerd worden in vervanging van de recente natuurlijke afvloeiingen.

Bovendien werd een klerk aangeworven in april 1999 ter vervanging van een op rust gestelde agent.

Niet-statutair personeel (01 11 04)

Wat het niet statutaire personeel betreft, zal er een adjunct-adviseur worden aangeworven voor uitzonderlijke en tijdelijke behoeften en er zal worden overgegaan tot de vervanging van sommige afvloeiingen.

	BA 11.03	BA 11.04
1. Aangepast krediet 1999	116.696.726	37.128.570
2. Afvloeiingen 1999-2000	- 5.347.474	- 1.318.330
3. Wervingen	6.647.658	1.850.494
4. Variaties als gevolg van anciënniteit en bevorderingen	1.636.881	436.859
5. Eindejaarstoelage 1998 (in vermindering brengen)	- 2.889.140	- 1.137.832
6. Andere elementen die een invloed hebben op de personeelskredieten	20.000	10.000
7. Variaties volgens coëfficiënt 1,0149 (op de punten 1 tot 6) ...	1.739.793	550.849
8. Eindejaarstoelage 1999	3.198.055	1.390.563
Totalen	121.702.499	38.911.173

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	0,8	1,5	1,2	1,2	1,2	1,2
1201.2	Aankopen ...	14,2 (0,2)	13,8	13,9	13,9	13,9	13,9
1201.3	Energie	1,9	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	0,1	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3
02 1201	Totalen	17,0 (0,2)	17,7	17,6	17,6	17,6	17,6
02 1207	Inrichting	0,0	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
02 7401	Uitrusting	3,4	3,2	4,2	3,2	3,2	3,2
Algemene Totalen		20,4 (0,2)	21,1	22,0	21,0	21,0	21,0

*Verklarende nota***52.02.12.01 1**

Dit krediet dient voor permanente uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.

*Note explicative***Personnel statutaire (01 11 03)**

En 1999, des recrutements de niveau 1 et de niveau 2 seront effectués en remplacement des départs naturels survenus récemment. En outre, un commis a été recruté en avril 1999 en remplacement d'un agent pensionné.

Personnel non-statutaire (01 11 04)

En ce qui concerne le personnel non statutaire, un conseiller adjoint sera recruté dans le cadre des besoins exceptionnels et temporaires et il sera en outre procédé au remplacement de certains départs.

	AB 11.03	AB 11.04
1. Crédit ajusté 1999	116.696.726	37.128.570
2. Départs prévisibles 1999-2000	- 5.347.474	- 1.318.330
3. Recrutements	6.647.658	1.850.494
4. Variations dues à l'ancienneté et aux promotions	1.636.881	436.859
5. Prime de fin d'année 1998 (à déduire)	- 2.889.140	- 1.137.832
6. Autres éléments influençant les crédits de personnel	20.000	10.000
7. Variation en fonction du coefficient 1,0149 (sur les points 1 à 6)	1.739.793	550.849
8. Prime de fin d'année 1999	3.198.055	1.390.563
Totaux	121.702.499	38.911.173

02. Frais de fonctionnement

PA A.B	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	0,8	1,5	1,2	1,2	1,2	1,2
1201.2	Achats	14,2 (0,2)	13,8	13,9	13,9	13,9	13,9
1201.3	Energie	1,9	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	0,1	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3
02 1201	Totaux	17,0 (0,2)	17,7	17,6	17,6	17,6	17,6
02 1207	Installation ...	0,0	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
02 7401	Equipement .	3,4	3,2	4,2	3,2	3,2	3,2
Totaux généraux		20,4 (0,2)	21,1	22,0	21,0	21,0	21,0

*Note explicative***52.02.12.01 1**

Ce crédit est destiné à des dépenses permanentes servant à l'achat de biens et de services non durables.

Honoraria van advocaten

Het aantal tussenkomsten van advocaten kan sterk variëren van het ene jaar tot het andere. Het aantal behandelde zaken vermindert voor het ogenblik. De vroegere vooruitzichten van 1,250 miljoen zijn in 1998 overdreven gebleken, maar zouden in 1996 te bescheiden geweest zijn. Nieuwe dossiers kunnen altijd geopend worden en eventueel te bescheiden vooruitzichten wijzigen.

Men dient toch nog rekening te houden met de mogelijkheid van ongeveer 35 zaken tegen gemiddelde kosten van ongeveer 32.000 frank (1.120.000 frank).

Honoraria voor de deskundigen vreemd aan de administratie

Deze honoraria bevatten :

De honoraria (40.000 frank) voor de voorzitters van :

- de Interdepartementale raad van beroep;
- de Commissie van beroep inzake verlof, beschikbaarheid en afwezigheid;
- de Raad van beroep voor opperambtenaren;
- de Raad van beroep voor leidende ambtenaren van sommige instellingen van openbaar nut;
- de Raad van beroep voor het toegevoegd vorsingspersoneel en voor het beheerspersoneel der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat;
- de Raad van beroep voor het wetenschappelijk personeel der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.

Verplaatsings- en verblijfkosten

Deze kosten moeten gedekt worden voor de voorzitters en assessoren van de voormelde raden.

Er dient rekening te worden gehouden met ten minste 30 vergaderingen per jaar voor elke taalrol. Het bedrag van de verplaatsingskosten hangt af van de woonplaats van de voorzitter en de assessoren. Het wordt op 40.000 frank bepaald.

52.02.12.01 2

Dit krediet is bestemd voor het gebruik van de lokalen, het onderhoud ervan en de levering van goederen en diensten. Het wordt globaal verhoogd met 100.000 frank, wat overeenkomt met de helft van de verhoging ingevolge de indexering.

*Water**Telegraaf en telefoon**Onderhoud van lokalen, meubelen, materieel en verscheidene machines**Honoraires d'avocats*

Le nombre des interventions des avocats peut varier assez nettement d'un exercice budgétaire à l'autre. Le nombre d'affaires traitées est momentanément en diminution. Les prévisions antérieures de 1,250 million se sont avérées excessives en 1998, mais eurent été trop modestes en 1996. De nouveaux dossiers peuvent toujours être ouverts et modifier des prévisions qui seraient trop modestes.

Il est estimé qu'il y a lieu d'encore prévoir la possibilité de 35 affaires environ pour un coût moyen d'environ 32.000 francs (1.120.000 francs).

Honoraires à des personnes étrangères à l'administration

Ces honoraires (40.000 francs) comprennent :

Les honoraires (jetons de présences) pour les présidents :

- de la Chambre de Recours interdépartementale;
- de la Commission de Recours en matière de congés, de disponibilité et d'absences;
- de la Chambre de Recours des Fonctionnaires généraux;
- de la Chambre de Recours pour les fonctionnaires dirigeants de certains organismes d'intérêt public;
- du Conseil d'Appel pour le personnel adjoint à la recherche et le personnel de gestion des établissements scientifiques de l'Etat;
- du Conseil d'Appel pour le personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat.

Frais de déplacement et de séjour

Ces frais doivent être assurés pour les présidents et assesseurs des chambres et conseils précités.

Il convient de prévoir un minimum de 30 réunions annuellement, pour chaque rôle linguistique. Le montant des frais de parcours dépend du domicile du président et des assesseurs. Il est prévu 40.000 francs.

52.02.12.01 2

Ce crédit est destiné à l'utilisation de locaux, à leur entretien et à la livraison de biens et de services. Il est augmenté globalement de 100.000 francs, ce qui correspond à la moitié de l'augmentation due à l'indexation.

*Eau**Télégraphes et téléphones**Entretien des locaux, meubles, matériel et machines*

Het grootste deel van de uitgaven voor het onderhoud van de lokalen gaat naar de algemene jaarlijkse rekening van de Regie der Gebouwen waarvan de Dienst van Algemeen Bestuur een deel betaalt via een verdeelsleutel.

De vooruitzichten bedragen :

- Water : 210.000 frank.
- Onderhoud (factuur Regie) : 7.420.000 frank.
- Telefoon : 1.900.000 frank. Ondanks inspanningen om het aantal gesprekken te beperken moet er, door de werkzaamheden van de dienst, immers steeds meer contact met de andere overheidsdiensten worden opgenomen, om in te staan voor de dienst mobiliteit, de ontwikkeling van het informaticaverkeer en het GSM-gebruik.

Het onderhoud slaat bovendien op verschillende machines (fotokopieermachines, pc, faxen, printers, telefoonlijnen en -installaties ..) tegen kosten die ongeveer 490.000 frank bedragen.

Onderhoudsproducten

De aankoop van onderhoudsproducten voor het reinigen van de lokalen door het reinigingspersoneel van de Dienst van Algemeen Bestuur wordt verhoogd (+ 40.000) tot 160.000 frank.

Vervoer

De vooruitzichten voor onderhoudskosten en voor de vervanging van defecte stukken worden op 60.000 frank behouden.

Belastingen, retributies en andere kleine uitgaven

Deze post heeft betrekking op :

- de kosten van de « City Parking » voor de bezoekers (o.m. voor de comités en de raden van beroep) voor een benaderend bedrag van 40.000 frank;
- de automobielininspectie;
- de receptiekosten;
- de kosten betreffende Comité B (onderhandelingen met de vakorganisaties).

Een bedrag van 120.000 frank blijft voorzien.

Kleding

Het geregeld vervangen van de werkkledij voor sommige personeelscategorieën moet verzekerd worden : uniformen voor de bodes, stofjassen voor het keuken- en reinigingspersoneel.

Er blijft 80.000 frank voorzien.

La majeure partie des dépenses relatives à l'entretien des locaux va au compte annuel global de la Régie des Bâtiments dont le Service d'Administration générale le paye une partie selon une clé de répartition.

Les prévisions s'élèvent à :

- Eau : 210.000 francs.
- Entretien (facture Régie) 7.420.000 francs.
- Téléphone : 1.900.000 francs, malgré des efforts pour limiter le nombre d'appels, les activités du service exigent de plus en plus de contacts avec les autres services publics, notamment pour assurer le service mobilité, et le développement des communications informatiques et de l'utilisation de GSM.

L'entretien concerne en outre diverses machines (photocopieuses, PC, imprimantes, fax, installations et lignes téléphoniques,...) pour un coût d'environ 490.000 francs.

Produits d'entretien

Les prévisions pour l'achat de produits d'entretien pour le nettoyage des locaux par le personnel de nettoyage du Service d'Administration générale sont revues à la hausse (+ 40.000) à 160.000 francs.

Transport

Les prévisions pour frais d'entretien et de remplacement de pièces défectueuses sont maintenues à 60.000 francs.

Impôts, rétributions et autres petites dépenses

Ce poste concerne :

- les frais du « City Parking » pour les visiteurs (notamment pour les comités et chambres de recours) pour un montant approximatif de 40.000 francs;

- l'inspection automobile;
- les frais de réception;
- les frais relatifs au Comité B (négociations avec les organisations syndicales).

Un montant de 120.000 francs reste prévu.

Habillement

Le remplacement périodique des vêtements de travail pour certaines catégories de personnel doit être assuré : uniformes pour les huissiers, tabliers pour le personnel de cuisine et le personnel de nettoyage.

80.000 francs restent prévus.

Beroepsopleiding

Het grootste deel van de opleidingsuitgaven heeft betrekking op de inschrijving voor seminaries en colloquia. Er dient voor een minimum aan opleiding op juridisch vlak te worden gezorgd. De uitgaven blijven tot 100.000 frank beperkt.

Portokosten voor briefwisseling

Vele verzendingen moeten aangetekend gebeuren, o.m. oproepingen en verzendingen van protocols (Comité B), zendingen voor verschillende raden van beroep, de toezending aan de erkende vakorganisaties (ongeveer 40 organisaties) van legitimatiekaarten bestemd voor bepaalde vakbondsafgevaardigden. De toezending is voorgeschreven door het vakbondsstatuut (KB van 28 september 1984).

Dat krediet heeft eveneens betrekking op de verzending van de publicatie « Overzicht van de personeelssterkte in de overheidssector » en van de diskettes voor de databank naar alle federale overheidsdiensten, ten minste tweemaal per jaar.

De vooruitzichten worden in opwaartse richting herzien, rekening houdend met de werkelijke uitgaven in 1998.

Een bedrag van 510.000 frank is voorzien voor dit soort uitgaven (+ 60.000 frank).

Aanschaffen van boeken

Wat de bibliotheek betreft werd de aankoop van boeken tot het strikte minimum beperkt tijdens de vorige jaren. Het is echter strikt noodzakelijk dat de ambtenaren van de dienst die studies of opzoeken moeten verrichten over kwaliteitsvolle documentatie beschikken. Door een streng beheer van de totale uitgaven wordt gepoogd deze uitgaven omzeggens op het huidige niveau te behouden (+ 50.000 is 850.000 frank).

Materieel, bureaubenodigheden, papier, diskettes, drukken en inbinden van boeken

In het licht van de uitgaven voor de voorbije jaren is het mogelijk de voorziene begroting op 1,35 miljoen vast te leggen.

De hoeveelheden papier blijven echter aanzienlijk, gelet op de permanente hervormingen van de statuten, de statistische documentatie, de aan de leden van de kamers en comités toe te sturen documenten...

Verschillende honderden diskettes dienen elk jaar door de dienst van de databank te worden aangeschaft voor verzending naar de overheidsdiensten (ongeveer 400 diskettes per jaar onder speciale enveloppen) en voor de ambtenaren.

De inktcassettes van de printers moeten geregeld vervangen worden (verhoogd).

Formation professionnelle

La plus grande partie des dépenses de formation concerne les inscriptions à des séminaires et colloques. Les prévisions de dépenses restent limitées à 100.000 francs.

Affranchissement de correspondance

De nombreux envois doivent se faire par recommandé : notamment les convocations et l'envoi des protocoles aux délégations (Comité B), expéditions à diverses chambres de recours, envoi aux organisations syndicales agréées (environ quarante organisations) de cartes de légitimation destinées à certains délégués syndicaux (envoi prescrit par le statut syndical en application du statut syndical — AR du 28 septembre 1984).

Ce crédit concerne également l'envoi de la publication « Aperçu des effectifs du secteur public », ainsi que de disquettes pour la banque de données à tous les services publics fédéraux, au moins deux fois l'an.

Les prévisions sont revues à la hausse compte tenu des dépenses réelles en 1998.

Un montant de 510.000 francs est prévu pour ce type de dépenses (+ 60.000 francs).

Acquisition d'ouvrages

Pour ce qui concerne la bibliothèque, les achats de livres sont restés limités au strict minimum au cours des années précédentes. Il est toutefois indispensable que les agents du service, confrontés à des études et recherches juridiques, disposent d'une documentation de qualité. C'est par une gestion rigoureuse de l'ensemble des dépenses que l'on tente de maintenir les dépenses pratiquement au niveau actuel (+ 50.000 soit 850.000 francs).

Matériel, fournitures de bureau, papier, disquettes, impression et reliure de livres

L'observation des dépenses des années antérieures permet de fixer le budget prévu à 1,35 million.

Les quantités de papiers resteront toutefois importantes, vu les réformes apportées en permanence aux statuts, les réalisations de documentation statistique, les documents à adresser aux membres des chambres et comités...

Plusieurs centaines de disquettes doivent être acquises chaque année par le service de la banque de données pour l'envoi aux services publics (environ 400 disquettes par an sous enveloppes spéciales) et pour les agents.

Il doit être pourvu au remplacement régulier des cassettes d'encre des imprimantes (en augmentation).

De aankoop van boekbanden (brochure « Overzicht van de personeelssterkte », ...) moet voor ongeveer 3.000 exemplaren verzekerd worden.

Bovendien moet men de klassieke uitgaven voorzien voor het aanschaffen van allerlei bureaubenodigdheden voor alle ambtenaren.

De dienst is sinds 1996 eveneens belast met het opmaken en verspreiden van een jaarlijks verslag over de toepassing van de bepalingen inzake deeltijdse arbeid bij het federaal openbaar ambt.

Huur van roerende goederen

Deze post heeft betrekking op het huren van twee fotokopieerapparaten, waarvan een bestemd is voor de meest omvangrijke werken op de dienst. Het verricht zo'n 850.000 kopieën op een jaar. Een machine waarvan de dienst sinds meer dan tien jaar eigenaar was moet afgeschreven worden en wordt vervangen door een huur, formule die de mogelijkheid biedt over een steeds actuele machine te beschikken. De kosten voor huur en onderhoud van deze machine zullen bovendien normaal nauwelijks hoger liggen dan de herstellingskosten voor het vervangen fotokopieerapparaat.

De huur van de brandblussers dient uiteraard behouden te blijven.

De totale uitgaven zouden op 650.000 frank kunnen behouden blijven.

52.02.12.01 3

Energieverbruik

Het krediet wordt behouden op 2.200.000 frank.

Loodvrije benzine 98 octaan

Er wordt een verbruik van 1.700 liter brandstof voorzien voor de verplaatsingen die o.m. nodig zijn wegens de spreiding van de diensten maar ook voor de verplaatsingen van de ambtenaren naar andere overheidsdiensten, bv. voor vergaderingen. Hoewel er door een speciale situatie in 1998 een minder hoog aantal verplaatsingen was zullen die normaal terug verhogen, daar de rol van de dienst evolueert in de richting van meer contact met de overheidsdiensten in hun geheel met het oog op hulp en medewerking.

Er wordt 55.000 frank voorzien.

Elektriciteit

Het betreft hier een deelname van de Dienst van Algemeen Bestuur in de algemene factuur voor het beheer van het Rijksadministratief Centrum. Een globaal bedrag wordt op de post Elektriciteit ingeschreven want er wordt een gezamenlijke factuur gestuurd voor « elektriciteit en gas ». De variërende uitgaven voor

L'achat de reliures (brochures « Aperçu des effectifs », ...) doit être assuré pour environ 3.000 exemplaires.

Il faut en outre prévoir les dépenses classiques d'acquisition de fournitures de bureau de toute nature pour l'ensemble des agents.

Le service est également chargé depuis 1996 de la réalisation et de la distribution d'un rapport annuel sur l'application des dispositions relatives au temps partiel dans la fonction publique fédérale.

Location de biens meubles

Ce poste concerne la location de deux photocopieuses, dont l'une consacrée aux plus grosses productions du service. Elle réalise quelque 900.000 copies sur l'année. Une machine dont le service était propriétaire depuis plus de dix ans doit être déclassée et est remplacée par une location, formule qui permet de disposer d'une machine toujours actuelle. Le coût de location et entretien de cette machine devrait en outre être à peine supérieur au coût des réparations du photocopieur remplacé.

La location des extincteurs doit évidemment être maintenue.

Les dépenses totales devraient être maintenues à 650.000 francs.

52.02.12.01 3

Consommation énergétique

Le crédit est maintenu à 2.200.000 francs.

Essence sans plomb 98 octanes

Une consommation de 1700 litres de carburant est prévue pour faire face aux déplacements nécessaires liés notamment à la dispersion des services, mais aussi aux déplacements des agents vers d'autres services publics pour des réunions notamment. Bien qu'une situation particulière en 1998 ait entraîné un nombre moins élevé de déplacements, ceux-ci devraient augmenter à nouveau, le rôle du service évoluant dans le sens d'une multiplication des contacts avec l'ensemble des services publics en vue d'une aide et d'une collaboration.

55.000 francs sont prévus.

Electricité

Il s'agit ici d'une participation du Service d'Administration générale à la facture globale relative à la gestion de la Cité Administrative de l'Etat. Un montant global est repris sur le poste Electricité car une facture globale est adressée pour « Electricité et Gaz ». La variation des dépenses au sein de ce poste dépend donc autant

deze post hangen dus evenwel zoniet meer af van het verbruik door de andere diensten op het Rijksadministratief centrum als door de D.A.B. zelf.

Er wordt een bedrag van 2.145.000 frank voorzien.

52.02.12.01 4

Huur van informatica-uitrustingen

Nihil

52.02.12.01 5

Dit krediet heeft betrekking op diverse vergoedingen aan het personeel voor gedragen lasten en vervoerskosten.

Het wordt verhoogd met 100.000 frank tot een bedrag van 300.000 frank. Deze verhoging beantwoordt voor de helft aan de toepassing van de index op de begroting van het vorige jaar.

Abonnementen en vervoerskosten

Er dient een uitgavenbedrag te worden behouden voor de aankoop van tramkaarten en de betaling van de reiskosten van de NMBS. Ingevolge een ondertekende overeenkomst tussen de minister van Ambtenarenzaken en de NMBS dient men administratieve kosten te voorzien voor het beheer van de terugbetalingen op de abonnementen vanwege de werkgever. De voorziene uitgaven worden op 135.000 frank gebracht.

Reis- en verblijfskosten

Deze post heeft betrekking op de reis- en verblijfskosten van de ambtenaren van de Dienst van Algemeen Bestuur voor dienstverplaatsingen (o.m. deelname aan studiedagen). Dit soort uitgaven verhoogt, gelet op het toenemend gebruik van persoonlijke voertuigen en de tegemoetkoming in de kosten met toepassing van artikel 17 van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten. Er wordt een bedrag van 90.000 frank voorzien.

Opdrachten in het buitenland

Deze post heeft essentieel betrekking op de terugbetaling van de kosten voor vergaderingen op Europees niveau over het openbaar ambt (uitwisseling van informatie over de statuten der ambtenaren, gevolgen van het Europees sociaal handvest).

Een krediet van 75.000 frank is voorzien.

sinon plus de la consommation des autres services implantés au sein de la Cité Administrative de l'Etat que du S.A.G. lui-même.

Le montant de 2.145.000 francs est prévu.

52.02.12.01 4

Location d'équipements informatiques

Néant

52.02.12.01 5

Ce crédit concerne diverses indemnités au personnel pour charges et frais de transport.

Il est augmenté de 100.000 francs et porté à 300.000 francs. Cette augmentation correspond à l'application de l'index sur le budget de l'année antérieure, pour moitié.

Abonnements et frais de transport

Un montant de dépenses doit être maintenu pour l'achat de cartes de tram et des réquisitoires SNCB. Suite à une convention signée entre le ministre de la Fonction publique et la SNCB, des frais administratifs sont à prévoir pour la gestion des remboursements de la part employeur sur abonnements. Les dépenses prévues sont portées à 135.000 francs.

Frais de route et de séjour

Ce poste concerne les remboursements des frais de parcours et de séjour des fonctionnaires du Service d'Administration générale pour des déplacements de service (participation à des journées d'études notamment). Les dépenses de ce type sont en augmentation, vu l'utilisation croissante de véhicules personnels et l'intervention dans les frais en application de l'article 17 de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours. Un montant de 90.000 francs est prévu.

Missions à l'étranger

Ce poste concerne essentiellement le remboursement de frais encourus pour des réunions au niveau européen sur la fonction publique (échange d'informations au sujet des statuts des fonctionnaires, conséquences de la Charte sociale européenne,...).

Une dépense de 75.000 francs est prévue.

52.02.12.07

Dit krediet slaat op uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en diensten.

Inrichting der lokalen

Een bedrag van 200.000 frank is een minimum voor werken, bv. het plaatsen van een tussenschot, het opsplitsen van een lokaal in twee kleinere.

52.02.74.01

Dit krediet heeft betrekking op de aankoop van duurzame verplaatsbare goederen. Er wordt een verhoging met 1.000.000 frank in de vooruitzichten ingeschreven als gevolg van het strategisch informaticaplan van het departement. In volgende jaren zal men naar de toestand van 1999 terugkeren doordat de politiek van uitrusting essentieel zal vervangen worden door een politiek van vervanging van de apparatuur.

Anderzijds vergt de geplande overplaatsing van de dienst naar een ander gebouw vanaf het jaar 2001 een vernieuwing van een deel van het meubilair.

Aankoop van materieel, machines en informatica

Het realiseren van de informatiemaatschappij is een prioriteit voor de federale regering. Het strategisch plan van het Ministerie van Ambtenarenzaken legt de nadruk op de toegankelijkheid van informatie op alle niveau's. De uitbreiding van Fedenet en de veralgemening van het gebruik ervan worden geconditioneerd door de informaticamiddelen die elk departement kan inzetten.

Het Ministerie van Ambtenarenzaken heeft voor het jaar 1999 zijn informaticamiddelen prioritair ingezet om de strategisch geplaatste personen de toegang te geven tot de drie takken van informatieuitwisseling die in de huidige situatie van essentieel belang zijn : elektronische post, Fedenet en Internet.

Deze prioritaire toewijzing van middelen heeft echter gemaakt dat de middelen op langere termijn onevenredig verdeeld zijn. Er werd daarom een strategisch plan ontwikkeld om in alle administraties, op enkele gemeenschappelijke terreinen, de besteding van de middelen van het departement te coördineren voor dit jaar en de volgende twee jaren.

De basisbehoeften, die nagestreefd worden in het strategisch plan, zijn :

1. het realiseren van een modern communicatiemiddel, namelijk een performant departementaal netwerk;
2. het ter beschikking stellen op dat netwerk van alle informatie die nodig is voor een efficiënte dienstverlening;
3. het garanderen van de bereikbaarheid van alle ambtenaren;

52.02.12.07

Ce crédit concerne des dépenses pour les achats exceptionnels de biens et services non durables.

Aménagement des locaux

Un montant de 200.000 francs constitue un minimum nécessaire pour procéder à des travaux, par exemple le placement d'une cloison, la séparation d'un local en deux plus petits.

52.02.74.01

Ce crédit concerne l'achat de biens meubles durables. Une augmentation de 1.000.000 francs est inscrite dans les prévisions et résulte du plan stratégique informatique du département. Les années ultérieures enregistreront un retour à la situation de 1999, du fait que la politique d'équipement fera place, pour l'essentiel, à une politique de remplacement du matériel.

D'autre part, le transfert prévu des activités du service vers un autre bâtiment nécessite à partir de l'an 2001 le renouvellement d'une partie du mobilier.

Achat de matériel, machines et informatique

La réalisation de la société de l'information constitue une priorité pour le gouvernement fédéral. Le plan stratégique du ministère de la Fonction publique met l'accent sur l'accessibilité de l'information à tous les niveaux. L'extension de Fedenet et la généralisation de son utilisation sont conditionnées par les moyens informatiques que chaque département peut mettre en œuvre.

Le ministère de la Fonction publique a, pour l'année 1999, utilisé ses moyens informatiques en priorité pour que les personnes occupant des positions stratégiques aient accès aux trois éléments qui jouent un rôle capital actuellement dans l'échange d'informations : courrier électronique, Fedenet et Internet.

Cette attribution prioritaire de moyens a toutefois créé certaines disparités à plus long terme. C'est pourquoi un plan stratégique a été développé afin de coordonner dans toutes les administrations, pour quelques domaines communs, l'utilisation des moyens du département pour cette année et les deux années suivantes.

Les objectifs de base poursuivis dans le plan stratégique sont :

1. la réalisation d'un moyen de communication moderne, à savoir un réseau départemental performant;
2. la mise à disposition sur ce réseau de toutes les informations nécessaires pour des prestations de services efficaces;
3. la garantie de l'accessibilité de tous les agents;

4. het garanderen van de veilige overdracht van informatie naar andere departementen door een rechtstreekse verbinding met Fedenet.

De ganse problematiek, die hiermee in verband staat, is uitgewerkt in het strategisch plan. Het concrete gevolg voor de besteding van het budget kan als volgt samengevat worden.

Alle ambtenaren, die over een P.C. moeten beschikken, zullen ook op het netwerk aangesloten worden en toegang hebben tot Fedenet en de elektronische post. Voor de andere ambtenaren worden één of meer gemeenschappelijke P.C.'s voorzien, zodat zij die mogelijkheden kunnen gebruiken.

Voor gans het departement zal men de basisuitrusting van de ambtenaren om de vier jaar vervangen. Dit omvat een eenvoudige P.C., een printer, de basissoftware en de bureauticasoftware, wat geschat wordt op een gemiddelde prijs van 80.000 BEF (inclusief BTW). Eén vierde van de kostprijs van het totale P.C.-park zal men dus elk jaar in de budgettaire fiche van elke administratie terugvinden.

Voor sommige administraties moet er dit jaar en volgend jaar nog een inhaalbeweging gebeuren om de nodige uitrusting (80.000 BEF per P.C.) aan te schaffen voor de ambtenaren die dit nodig hebben of om de bestaande P.C.'s op het netwerk aan te sluiten (10.000 BEF per P.C.).

Aankoop van meubilair

De aankoop van meubilair is zeer beperkt gebleven tot nu toe. Vanaf het jaar 2000 wordt voorzien er 800.000 frank aan te besteden, hoewel uit een inventaris van de behoeften die in 1999 is opgemaakt blijkt dat er minimumvraag is voor kosten van 1.500.000 frank.

Aankoop van vervoermiddelen over land

Er dient thans geen nieuwe uitgave voor het aanschaffen van een nieuw voertuig te worden voorzien.

ORGANISATIEAFDELING 53 : OPLEIDINGSINSTITUUT VAN DE FEDERALE OVERHEID

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

A. OPDRACHTEN

De bestaansredenen van het OFO zijn tweevoudig :
— eerst via studie en opleiding de nieuwe en in dienst zijnde ambtenaren van de federale overheid (ministeries en parastatalen) beter te wapenen om zich te integreren in en aan te passen aan een evoluerende openbare sector en;

— vervolgens het functioneren van de besturen te verbeteren.

De opdrachten zijn op te delen in 3 blokken :

4. la garantie de la transmission sûre d'informations vers d'autres départements par une connexion directe à Fedenet.

L'ensemble de la problématique associée à ces objectifs a été développée dans le plan stratégique. Les répercussions concrètes pour l'établissement du budget peuvent être résumées comme suit.

Tous les agents, qui doivent disposer d'un PC, seront également connectés au réseau et auront accès à Fedenet et au courrier électronique. Pour les autres agents, un ou plusieurs PC communs sont prévus de sorte qu'ils puissent faire usage de ces possibilités.

On remplacera l'équipement de base des agents tous les quatre ans pour l'ensemble du département. Cet équipement comporte un PC ordinaire, une imprimante, le software de base et le software bureautique, ce qui est estimé à un coût moyen de 80.000 FB (TVA comprise). On retrouvera dès lors chaque année un quart du coût du parc informatique total dans les fiches budgétaires de chaque administration.

Pour certaines administrations, dont le S.A.G., il faut encore opérer cette année et l'année prochaine un mouvement de rattrapage pour acquérir l'équipement nécessaire (80.000 francs par poste) pour les agents qui en ont besoin ou pour connecter les PC existants au réseau (10.000 francs par poste).

Achat de mobilier

L'achat de mobilier est resté très limité jusqu'ici. A partir de l'an 2000, il est prévu d'y consacrer 800.000 francs, alors qu'un inventaire des besoins réalisé en 1999 révèle des demandes minimum d'un coût de 1.500.000 francs.

Achat de moyens de transport terrestre

Aucune nouvelle dépense n'est à prévoir pour l'acquisition d'un véhicule actuellement.

DIVISION ORGANIQUE 53 : INSTITUT DE FORMATION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

MISSIONS ASSIGNEES

A. MISSIONS

Les missions de l'I.F.A. sont de deux ordres :

— d'abord, il s'agit, via l'étude et la formation, de mieux armer les nouveaux fonctionnaires de l'autorité fédérale (ministères et parastataux) et ceux qui sont en service pour qu'ils s'intègrent et s'adaptent à un secteur public en évolution;

— ensuite, il s'agit d'améliorer le fonctionnement des administrations.

Les missions sont à répartir en 3 blocs :

1. de opdrachten gemeenschappelijk aan elke administratieve entiteit :

interne logistiek, beheer stagedossier, parlementaire vragen, opdrachten voor het Kabinet, uitwerken reglementering, beleidsondersteunende opdrachten, buitenlandse delegaties, organisatie congressen, enz.;

2. pedagogische en logistieke ondersteuning voor externe klanten zoals het beheer van de investeringschijf opleiding, ondersteuning en begeleiding departementale vormingsdirecteurs en opleidingsdiensten, ondersteuning en begeleiding departementale opleidingsactiviteiten, beheer van het krediet voor ondersteuning van syndicale opleidingsactiviteiten, advies voor het opmaken van een opleidingsstuurplan, aanleggen van een documentatie over bestuurlijke praktijken en management, nationaal correspondent voor uitwisselingsprogramma's EU;

3. de eigenlijke opleidingen ontworpen en georganiseerd door het OFO met eigen personeel en/of externe medewerkers op eigen initiatief en/of op aanvraag van externe klanten die kunnen zijn : de dienstchefs, een som van individuen of de politieke verantwoordelijken. De ontwikkeling van aanpasbare opleidingspakketten en het uittesten van nieuwe opleidingstechnieken.

De uitgifte van een trimestriële ambtenarenkrant en de begeleiding van de informatie-ambtenaren en uitgevers van interne kranten.

B. WETTELIJKE BASISSEN

— Koninklijk besluit van 12 december 1963 tot instelling van een Algemene Directie voor Selectie en Vorming en koninklijk besluit van 6 februari 1996 houdende sommige bepalingen in verband met de oprichting van het Ministerie van Ambtenarenzaken (*Belgisch Staatsblad* van 16 februari 1996) die deze directie in Opleidingsinstituut van de federale overheid omvormt.

— Koninklijk besluit van 12 oktober 1964 tot vaststelling van de bezoldiging van hen die hun medewerking verlenen voor de vorming en de voortgezette opleiding van het rijkspersoneel.

— Koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, artikelen 30, § 2, 31, 32 en 33.

— Koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel, artikel 29 *bis*.

— Koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, artikelen 15 *sexies* en 51 *octies*.

— Koninklijk besluit van 3 november 1993 houdende uitvoeringsmaatregelen betreffende de mobiliteit van het personeel van sommige overheidsdiensten, artikel 21.

— Koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de Rijksbesturen.

1. les missions communes à chaque entité administrative :

logistique interne, gestion du dossier de stage, questions parlementaires, missions pour le Cabinet, élaboration de la réglementation, missions d'appui à la gestion, délégations étrangères, organisation de congrès, etc.;

2. l'appui pédagogique et logistique aux destinataires extérieurs, comme la gestion de la tranche d'investissement en formation, l'appui et l'accompagnement des directeurs et de services départementaux de la formation, l'appui et l'accompagnement d'activités départementales de formation, la gestion du crédit de soutien des activités syndicales de formation, l'avis sur l'élaboration du plan directeur de formation, la constitution d'une documentation sur les pratiques administratives et le management, la correspondance nationale pour les programmes d'échanges de l'U.E.;

3. les formations proprement dites, conçues et organisées par l'I.F.A. avec son propre personnel et/ou des collaborateurs externes, de son initiative et/ou sur demande des destinataires extérieurs; ceux-ci peuvent être : les chefs de service, une série d'individus ou les responsables politiques. Le développement de séries de formation adaptables et l'expérimentation de nouvelles techniques de formation.

L'édition d'un journal trimestriel pour les fonctionnaires et l'accompagnement des fonctionnaires d'information et des éditeurs de journaux internes.

B. BASES LEGALES

— Arrêté royal du 12 décembre 1963 instituant une Direction générale de la Sélection et de la Formation et arrêté royal du 6 février 1996 portant certaines dispositions en rapport avec la création du Ministère de la Fonction publique (*Moniteur belge* du 16 février 1996) qui transforme cette Direction en Institut de Formation de l'Administration fédérale.

— Arrêté royal du 12 octobre 1964 fixant la rétribution des personnes qui prêtent leur concours à la formation et au perfectionnement du personnel de l'Etat.

— Arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, articles 30, § 2, 31, 32 et 33.

— Arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat, article 29 *bis*.

— Arrêté royal du 8 janvier 1973, fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, articles 15 *sexies* et 51 *octies*.

— Arrêté royal du 3 novembre 1993 portant les mesures d'exécution relatives à la mobilité du personnel de certains services publics, article 21.

— Arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat.

— Koninklijk besluit van 16 juni 1970 tot vaststelling van het statuut van het administratief personeel, van het technisch personeel en van het vak- en dienstpersoneel der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, nieuw artikel 18^{ter}.

— De koninklijke besluiten van 31 maart 1995 en van 6 februari 1997 die een nieuw evaluatiesysteem in het federaal openbaar ambt invoeren; dit systeem wordt door een grootschalige opleidingsactie begeleid en moet de komende jaren intensief worden opgevolgd.

— Het Handvest van de gebruiker van de openbare diensten dd. 4 december 1992 (*Belgisch Staatsblad* van 22 januari 1993) en zijn toepassingsomzendbrief nr. 370 dd. 12 januari 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 22 januari 1993) die het OFO met opleidingsopdrachten voor informatieambtenaren belasten.

— Het koninklijk besluit van 9 maart 1995 ter bescherming van de personeelsleden tegen ongewenst seksueel gedrag op het werk bij de besturen en andere diensten van de federale ministeries, evenals in sommige instellingen van openbaar nut, artikel 5, § 1, tweede lid.

— Ministeriële besluiten van 11 mei 1998 en 11 december 1998 betreffende de vereisten inzake voortgezette opleiding voor de bevorderingen door verhoging in graad, respectievelijk in de gerechtelijke politie bij de parketten en in de buitendiensten van het Bestuur van de Veiligheid van de Staat.

— Ministerieel besluit van 13 september 1998 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 13 september 1998 betreffende de opleiding van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie.

C. PROGRAMMA'S

53/0 : Bestaansmiddelen

Dit bestaansmiddelenprogramma omvat de basisallocaties voor de personeelsuitgaven en de werkingskosten van de organieke afdeling; ze zijn opgenomen in de tabellen van de globale verantwoording.

53/1 : Opleiding van ambtenaren

De kredieten van dit programma zullen aangewend worden om volgende prioriteiten te verwezenlijken :

1. de opleiding bij de indiensttreding van stagiairs niveau 1 (209 stagiairs in 1998 en 96 voor de 4 eerste maanden van 1999);
2. de opleidingsnoden die voortvloeien uit de prioriteiten vastgesteld door de Minister van Ambtenarenzaken;
3. de ondersteuning via opleiding bij organisatieontwikkelingen en veranderingen;
4. het stimuleren van een organisatiecultuur gericht op modernisering en klantgerichtheid;
5. het bevorderen van de informatiedoorstroming;

— Arrêté royal du 16 juin 1970 fixant le statut du personnel administratif, du personnel technique et des gens de métier et de service des établissements scientifiques de l'Etat, article 18^{ter} nouveau.

— Les arrêtés royaux du 31 mars 1995 et du 6 février 1997 qui introduisent un nouveau système d'évaluation dans la Fonction publique fédérale, lequel est accompagné d'une action de formation de grande envergure qui doit être poursuivie intensivement dans les prochaines années.

— La Charte de l'utilisateur des services publics du 4 décembre 1992 (*Moniteur belge* du 22 janvier 1993) et sa circulaire d'application n° 370 du 12 janvier 1993 (*Moniteur belge* du 22 janvier 1993) qui chargent l'I.F.A. de missions de formation pour fonctionnaires d'information.

— L'arrêté royal du 9 mars 1995 relatif à la protection des membres du personnel contre le harcèlement sexuel dans les administrations et autres services des ministères fédéraux ainsi que dans certains organismes d'intérêt public, article 5, § 1^{er}, alinéa 2.

— Arrêtés ministériels du 11 mai 1998 et du 11 décembre 1998 relatifs aux exigences de formation continue pour les promotions par avancement de grade, respectivement à la police judiciaire près les parquets et dans les services extérieurs de l'Administration de la Sûreté de l'Etat.

— Arrêté ministériel du 13 septembre 1998 portant exécution de l'arrêté royal du 13 septembre 1998 relatif à la formation du personnel de l'Institut belge des Services postaux et des télécommunications.

C. PROGRAMMES

53/0 : Moyens de subsistance

Ce programme de subsistance comprend les allocations de base afférentes aux dépenses de personnel et aux frais de fonctionnement de la division organique; elles sont reprises dans les tableaux de l'exposé global.

53/1 : Formation des fonctionnaires

Les crédits de ce programme seront affectés à la réalisation des priorités suivantes :

1. la formation initiale des stagiaires du niveau 1 (209 stagiaires en 1998 et 96 pour les 4 premiers mois de 1999);
2. les besoins de formation découlant des priorités fixées par le Ministre de la Fonction publique;
3. l'appui, via la formation, de développements et de changements d'organisation;
4. la stimulation d'une culture d'organisation, axée sur la modernisation et le contact avec le public;
5. la promotion de la diffusion de l'information;

6. de selectie en de voortgezette opleiding van de opleidingsdirecteurs;

7. de permanente individuele opleiding van de individuele federale werknemer;

8. het stimuleren van de interne en externe communicatie als onderdeel van het veranderingsproces;

9. de permanente opleiding van de huidige en toekomstige leidende ambtenaren.

Om de overheidsdiensten opnieuw in staat te stellen een kwalitatieve eersterangsrol te vervullen in het maatschappelijk bestel dienen naast aangepaste structuren en vereenvoudigde procedures ook de nodige beheersinstrumenten ter beschikking gesteld en het gebruik ervan aangeleerd te worden.

De grotere autonomie op het vlak van het personeelsbeheer en financieel beheer, de noodzaak aan meer horizontale samenwerking binnen en tussen ministeries en diensten en het besef bij de ambtenaar dat klantgerichtheid ook voor overheidsdiensten prioriteit nummer 1 is geworden in een toegankelijker en democratischer overheidsbestuur dat bovendien kleiner wordt, vragen om een nieuwe ambtelijke cultuur en doen nieuwe opleidingsnoden ontstaan. De verankering van deze verandering en de permanente zorg voor verbetering eisen een volgehouden opleidingsinspanning.

In het programma van 2000 werd reeds rekening gehouden met de verwachte weerslag op het overheidsbestuur van de politieke en maatschappelijke evoluties. We verwachten het afslanken van de bureaucratistische structuren met meer horizontalisering als gevolg, een structuur met aanzienlijk minder hiërarchische lagen.

D. PRIORITAIRE DOMEINEN

1. Naast de prioritaire domeinen die de omschakeling naar een nieuwe ambtelijke cultuur moeten stimuleren en ondersteunen komen sinds het tweede semester van 1993 de opleidingsnoden die vastgesteld worden tijdens de jaarlijkse personeelsbilaterales.

Deze noden zijn automatisch meer organisatiegericht en dus arbeidsintensiever maar ook met een grotere zekerheid dat het geleerde op de werkplaats zal worden toegepast.

Het OFO zal, gelet op de jaarlijkse variatie en de grote vraag naar maatwerk verder werken met aanpasbare opleidingspakketten, instaan voor de begeleiding en het adviseren van lijn- en departementale opleidingsverantwoordelijken.

Dit zal wel een grotere investering blijven vragen voor het ontwikkelen van gemakkelijk aanpasbare opleidingspakketten en voor het uittesten van nieuwe opleidingstechnieken en de permanente bijwerking ervan.

2. Bij de prioritaire domeinen voor 2000 komen voor :

6. la sélection et la formation continuée des directeurs de la formation;

7. la formation permanente individuelle et la formation de l'agent fédéral individuel;

8. la stimulation de la communication interne et externe comme élément essentiel dans le processus de changement;

9. la formation permanente des fonctionnaires dirigeants actuels et futurs.

Afin de permettre aux services publics de remplir à nouveau un rôle qualitativement prépondérant dans la structure sociale, il convient, à côté de structures adaptées et de procédures simplifiées, de disposer également des instruments de gestion nécessaires et d'en apprendre l'usage.

La plus grande autonomie en matière de gestion du personnel et de gestion financière, la nécessité d'une coopération plus horizontale dans et entre les ministères et les services et la conscience du fonctionnaire que le contact avec le public est devenu également pour les services publics la priorité numéro 1 dans une administration publique plus accessible, plus démocratique et en outre plus petite, requièrent une nouvelle culture administrative et font naître de nouveaux besoins de formation. L'ancrage de ce changement et le souci permanent d'amélioration nécessiteront un effort soutenu de formation.

Dans le programme pour 2000, il a déjà été tenu compte de la répercussion prévue sur l'administration publique des évolutions politiques et sociales. L'on s'attend à un encadrement moins important des structures bureaucratiques, et donc plus horizontal, une structure dotée d'échelons hiérarchiques nettement moins nombreux.

D. DOMAINES PRIORITAIRES

1. A côté des domaines prioritaires destinés à stimuler et à appuyer l'évolution vers une nouvelle culture administrative, il y a, depuis le second semestre 1993, les besoins en formation fixés lors des bilatérales annuelles relatives au personnel.

Ces besoins sont automatiquement plus axés sur l'organisation et donc plus intensifs en termes de travail mais aussi avec une assurance plus grande que ce qui est appris sera appliqué sur le lieu de travail.

L'I.F.A. continuera à travailler, compte tenu des variations annuelles et de la grande demande pour du travail sur mesure, avec des séries de formation adaptables, assurera l'accompagnement et conseillera les responsables de la formation de ligne et départementaux.

Ceci nécessite un plus grand investissement pour le développement de séries de formation facilement adaptables et pour l'expérimentation de nouvelles techniques de formation et la mise à jour permanente de celle-ci.

2. Font partie des domaines prioritaires fixés pour 2000 :

2.1. De vervolmaking in begrotingstechnieken en rijkscomptabiliteit omdat de kwaliteit van financieel beheer aan de diensten zelf een kritische factor wordt in het responsabiliserings- / moderniseringsproces.

2.2. De opleiding in technieken voor personeelsbeleid, eveneens een kritische succesfactor in de omschakeling naar een nieuwe ambtelijke cultuur. De opleidingsactie voor de evaluatoren van de ambtenaren van de niveaus 2, 3 en 4 in het kader van de toepassing van het nieuw evaluatiesysteem zal in 2000 verder gezet worden.

Bovendien is in 1999 een evaluatie van het evaluatiesysteem begonnen. Daaruit zullen wijzigingen van het systeem vloeien en aangezien een groot aantal departementen, ingevolge deze evaluatie, reeds heeft gekozen voor een meer diepgaand opleidingsscenario dan het oorspronkelijk gekozen scenario, is een nieuwe opleidingsinspanning noodzakelijk.

Ten slotte zal, indien het systeem gehandhaafd blijft, de opleiding van de toekomstige evaluatoren verdergezet worden, wat in het programma van de statutaire stage zou kunnen ingelast worden.

2.3. De opleiding met het oog op het bekomen van de directiebrevetten, wat vanaf 2000 intensieve en op meerdere jaren gespreide inspanningen zal vereisen; het op te leiden publiek bedraagt inderdaad ongeveer 1.200 deelnemers.

Tenzelfdertijd zal een permanente opleiding voor de ambtenaren van rang 17, 16 en 15 ingericht worden als antwoord op de behoeften geformuleerd door het College van Secretarissen-generaal en door de leidende ambtenaren.

Deze opleiding is ook bedoeld voor de eerste houders van het directiebrevet en omvat :

- het gebruik van Internet en van de documentatiebronnen;
- de motivatie van de administratieve handelingen na acht jaar rechtspraak;
- de overheidsopdrachten.

2.4. Opleidingen voor informatie en kantoorautomatisering, vooral gericht op de gebruikers en de integratie van de bestaande automatiseringsmiddelen in het functioneren van de diensten.

2.5. Een toegankelijker en democratischer openbare sector o.a. via volgehouden inspanningen rond de motiveringsplicht, de openbaarheid, de verbeterde leesbaarheid, een beter formulierbeheer en opleidingen inzake onthaal, waar vanaf 1997 intensieve opleidingen met moderne interactieve methoden werden aan toegevoegd. Vanaf 1998 zijn deze opleidingen op kruissnelheid gekomen. De technische uitrustingen voor deze opleidingen werden proportioneel uitgebreid.

De opleidingsacties slaan op iedereen : ook op de lagere niveaus, omdat veranderingen op de lagere niveaus vaak het meest ingrijpend zijn; het vermogen om te kunnen blijven veranderen en leren zal daar meer dan ooit nodig zijn.

2.1. Le perfectionnement dans les techniques budgétaires et dans la comptabilité de l'Etat, parce que la qualité de la gestion financière aux services mêmes devient un facteur critique dans le processus de responsabilisation et de modernisation.

2.2. La formation aux techniques de gestion du personnel, qui est également un facteur critique de succès dans la transformation vers une nouvelle culture administrative. L'action de formation des évaluateurs des agents des niveaux 2, 3 et 4 dans le cadre de l'application du nouveau système d'évaluation sera poursuivie en 2000.

En outre, en 1999, a débuté une évaluation du système d'évaluation. Il en résultera des modifications du système et comme un grand nombre de départements a déjà opté, suite à cette évaluation, pour un scénario de formation plus dense que celui choisi initialement, un nouvel effort de formation s'avère nécessaire.

Enfin, il conviendra, en cas de maintien du système, de poursuivre la formation des futurs évaluateurs, ce qui pourrait être intégré dans le programme du stage statutaire.

2.3. La formation en vue de l'obtention des brevets de direction, qui nécessitera à partir de 2000, d'intenses efforts étalés sur plusieurs années, le public à former étant d'environ 1.200 participants.

Dans le même temps une formation permanente à l'intention des fonctionnaires des rangs 17, 16 et 15 sera mise en œuvre en réponse aux besoins exprimés par le Collège des Secrétaires généraux et par les fonctionnaires dirigeants.

Cette formation concernera également les premiers titulaires du brevet de direction et portera sur :

- l'utilisation du réseau Internet et des sources documentaires;
- la motivation des actes administratifs à la lumière de huit années de jurisprudence;
- les marchés publics.

2.4. Des formations en informatique et en bureautique, surtout axées sur les utilisateurs et l'intégration des moyens d'automatisation existants dans le fonctionnement des services.

2.5. Un secteur public plus accessible et plus démocratique, entre autres via des efforts soutenus en matière d'obligation de motiver, de publicité, de lisibilité améliorée, une meilleure gestion des formulaires et des formations en matière d'accueil dans lesquelles, à partir de 1997, sont ajoutées des formations intensives avec utilisation de méthodes interactives modernes. Dès 1998, ces formations ont atteint leur vitesse de croisière. Les équipements techniques pour ces formations ont été étendus proportionnellement.

Les actions de formation concernent tout le monde, y compris les niveaux inférieurs parce que le changement dans les niveaux inférieurs est souvent plus profond; la capacité à demeurer capable de changer et d'apprendre y sera plus que jamais nécessaire.

Het uiteindelijk resultaat is gedragswijzigingen en efficiëntieverbeteringen op de werkplek. Dit laatste resultaat is echter het gevolg van een samenspel van vele complexe factoren waaronder de herstructurering van de federale openbare sector; om de factor opleiding duidelijk meetbaar af te zonderen zijn nog geen instrumenten op de markt en de wetenschappelijke proefopstelling ervan is bijzonder moeilijk, tijdrovend en nog even weinig betrouwbaar. Uit efficiëntie- en effectiviteitsoverwegingen wordt gewerkt met de indicatoren « aantal opleidingen », « aantal deelnemingen » en « aantal syllabi ».

Begin 2000, na het herprogrammeren voor de beheersapplicatie, zullen de volgende bijkomende indicatoren beschikbaar zijn : het aantal groepen voor een opleiding, het aantal deelnemers per groep en het aantal halve dagen van de opleiding per groep.

Het overschakelen naar maatwerk en werken met kleinere groepen maakt de opleiding veel arbeidsintensiever. Ook moet meer geïnvesteerd worden in de ontwikkeling van individuele en gemakkelijk aanpasbare lespakketten en van nieuwe opleidingstechnieken (zoals bijv. de CDI-interactieve compact disk), inspanningen die nog niet voldoende tot uiting komen in de gebruikte kwantitatieve indicatoren. De frequente contacten die het OFO heeft met top- en lijnverantwoordelijken en met de vormingsdirecteurs leveren wel waardevolle kwalitatieve gegevens die richtinggevend zijn voor de te plannen activiteiten en aangeven of het finale doel, gedragsverandering op de werkplek, wordt bereikt. Het verplicht akkoord van de lijnverantwoordelijken bij de inschrijvingen op OFO-activiteiten draagt bij tot de doeltreffendheid van de opleidingen.

Sinds 1999 zijn het aantal opleidingssessies en het aantal deelnemers toegenomen : de gemiddelde groepsgrootte daalt verder en de opleidingen worden in 2000 nog arbeidsintensiever door nog meer maatwerk. Bovendien zal het OFO instaan voor opleidingen ten bate van een nieuw publiek : het contractueel personeel van de ministeries en de parastatalen, het niet-wetenschappelijk personeel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, het personeel van bijzondere korpsen en een deel van de leden van de strijdkrachten.

In 2000 zullen de opleidingsinspanningen voor de overgang naar de euro moeten worden opgedreven.

In 1999 werden meer dan 200 opleidingen ingericht, werden meer dan 32.000 inschrijvingen voor de cursussen bij het OFO geregistreerd en werden bijna 60.000 syllabi gedrukt.

Le résultat final consiste dans des changements de comportement et des améliorations d'efficacité sur le lieu du travail. Ce dernier résultat est cependant la conséquence d'une interaction de nombreux facteurs complexes parmi lesquels la restructuration du secteur public fédéral; pour isoler d'une manière clairement mesurable le facteur formation, il n'existe pas encore d'instruments sur le marché et son échantillonnage scientifique est particulièrement difficile, absorbe beaucoup de temps et est encore peu fiable. Pour des raisons d'efficacité et d'efficacé, il est fait usage des indicateurs « nombre de formations », « nombre de participation » et « nombre de syllabi ».

Début 2000, après la reprogrammation de l'application de gestion, les indicateurs complémentaires suivants seront disponibles : le nombre de groupes pour une formation, le nombre de participants par groupe et le nombre de demi-jours de la formation par groupe.

La transformation vers le travail sur mesure et le travail avec des groupes plus restreints rend la formation plus intensive en termes de travail. Il faut aussi investir plus dans le développement des séries de cours individuels et facilement adaptables et de nouvelles techniques de formation (comme, par exemple le compact disc interactif -CDI), des efforts qui n'apparaissent pas encore entièrement au niveau des indicateurs quantitatifs utilisés. Les contacts fréquents que l'I.F.A. entretient avec les hauts responsables, les responsables de ligne et les directeurs de la formation fournissent cependant des données qualitatives significatives qui orientent les activités à planifier et permettent de savoir si le but final (changement de comportement sur le lieu de travail) est atteint. L'accord obligatoire des responsables de ligne lors des inscriptions aux activités de l'I.F.A. contribue à l'efficacité des formations.

Depuis 1999, le nombre de sessions de formation a augmenté ainsi que le nombre de participants. En effet, la taille moyenne des groupes diminue continuellement et la formation sera encore plus intensive en termes de travail en raison d'un accroissement du travail sur mesure en 2000. En outre, l'I.F.A. assurera des formations au profit de nouveaux publics : le personnel contractuel des ministères et des parastataux, le personnel non scientifique des établissements scientifiques de l'Etat ainsi que le personnel appartenant à divers corps spéciaux et une partie des membres des forces armées.

En 2000, les initiatives de formation relatives au passage à l'Euro devront être augmentées.

En 1999, l'IFA a dénombré plus de 200 formations ainsi que plus de 32.000 inscriptions aux cours; près de 60.000 syllabi ont été imprimés.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 53/0

01. a) **Personeel**

Effectieven (fysieke eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	29	24	22	29
II+	2	2	2	2
II	14	14	12	14
III	17	17	16	17
IV	3	2	3	3
Totaal	65	59	55	65

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair Personeel (01 11 03)	83,9	91,0	97,5
Niet-statutair personeel (01 11 04)	20,7	31,0	33,0
Totaal	104,6	122,0	130,5

*Verklarende nota***Statutair personeel (01 11 03)**

In 1999 werden 2 bevorderingen uitgevoerd in vacante betrekkingen van rang 13. Bovendien, zullen verschillende wervingen worden uitgevoerd ingevolge recente natuurlijke afvloeiingen van de niveaus 1, 2 en 3.

Niet-statutair personeel (01 11 04)

Wat het niet statutair personeel betreft, werden 3 betrekkingen voorzien in niveau 1, 1 betrekking van niveau 2+ zal worden voorzien in het kader van de uitzonderlijke en tijdelijke behoeften.

	BA 11.03	BA 11.04
1. Aangepast krediet 1999	90.876.173	30.877.524
2. Afvloeiingen 1999-2000	- 576.074	- 1.029.644
3. Wervingen	4.191.135	2.102.162
4. Variaties als gevolg van anciënniteit en bevorderingen	1.359.989	299.548
5. Eindejaarstoelage 1998 (in vermindering brengen)	- 2.270.577	- 802.909
6. Andere elementen die een invloed hebben op de personeelskredieten	50.894	9.000
7. Variaties volgens coëfficiënt 1,0149 (op de punten 1 tot 6) ...	1.395.110	468.690
8. Eindejaarstoelage 1999	2.473.060	1.051.532
Totaal	97.499.710	32.975.903

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 53/0

01. a) **Personnel**

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	29	24	22	29
II+	2	2	2	2
II	14	14	12	14
III	17	17	16	17
IV	3	2	3	3
Totaux	65	59	55	65

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	83,9	91,0	97,5
Personnel non-statut. (01 11 04)	20,7	31,0	33,0
Totaux	104,6	122,0	130,5

*Note explicative***Personnel statutaire (01 11 03)**

En 1999, 2 promotions sont intervenues dans des emplois vacants de rang 13. En outre, plusieurs recrutements seront effectués en remplacement des départs naturels survenus récemment au sein des niveaux 1, 2 et 3.

Personnel non-statutaire (01 11 04)

En ce qui concerne le personnel non statutaire, 3 emplois de niveau 1 et 1 emploi de niveau 2+ seront pourvus dans le cadre des besoins exceptionnels et temporaires.

	AB 11.03	AB 11.04
1. Crédit ajusté 1999	90.876.173	30.877.524
2. Départs prévisibles 1999-2000	- 576.074	- 1.029.644
3. Recrutements	4.191.135	2.102.162
4. Variations dues à l'ancienneté et aux promotions	1.359.989	299.548
5. Prime de fin d'année 1998 (à déduire)	- 2.270.577	- 802.909
6. Autres éléments influençant les crédits de personnel	50.894	9.000
7. Variation en fonction du coefficient 1,0149 (sur les points 1 à 6)	1.395.110	468.690
8. Prime de fin d'année 1999	2.473.060	1.051.532
Totaux	97.499.710	32.975.903

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	0,5	0,5	0,4	0,4	0,4	0,4
1201.2	Aankopen	8,5	8,6	8,8	8,8	8,8	8,8
1201.3	Energie	2,8	2,8	2,9	2,9	2,9	2,9
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
02 1201	Totalen	12,8	12,9	13,1	13,1	13,1	13,1
02 1207	Inrichting	0,8	0,4	1,0	1,0	1,0	1,0
02 7401	Uitrusting	2,0	5,7	9,0	9,0	9,0	9,0
Algemene Totalen		15,6	19,0	23,1	23,1	23,1	23,1

Verklarende nota

Het bestaansmiddelenprogramma omvat de personeelsuitgaven en de werkingskosten van de organieke afdeling. Het gaat aldus om de logistieke steun inzake vorming.

De werkingskosten dekken al de dienstkosten, de vergoedingen en toelagen van alle aard alsook de onkosten inzake watergebruik, elektriciteit, telefoon, frankering van de briefwisseling, zendingen naar het buitenland, uitrusting, enz.

De B.A. 12.01 post 1 is bestemd om erelonen en bezoldigingen toe te kennen aan personen die niet tot de administratie behoren. In het bijzonder gaat het om de kosten die betrekking hebben op de juridische geschillen die in het kader van de opleidingsactiviteiten kunnen voorkomen (bijv. bij de toekenning van het brevet van vormingsdirecteur of bij de afdanking van een stagiair).

Inderdaad, ingevolge de oprichting van het nieuwe Ministerie van Ambtenarenzaken, dient elke organieke afdeling de lasten van haar eigen contentieux op zich te nemen.

Deze basisallocatie is eveneens bestemd om vergoedingen voor reis- en verblijfskosten te betalen aan opleiders die niet tot de administratie behoren.

Het volume van deze kosten is aan stijging toe, door een grotere deconcentratie van de opleidingsactiviteiten en door de ontwikkeling van opleidingen op maat.

Het betreft voornamelijk de volgende opleidingen :

- de invoering van het nieuwe evaluatiesysteem van de ambtenaren (koninklijk besluit van 6 februari 1997);
- de ontwikkeling van proefprojecten in het kader van het handvest van de gebruiker van de openbare diensten en de deconcentratie van de opleidingen « onthaal »;
- de opleidingen inzake het behalen van het directiebrevet;
- de ontwikkeling van cursussen voor Internet en voor documentatiebronnen.

02. Frais de fonctionnement

PA A.B	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	0,5	0,5	0,4	0,4	0,4	0,4
1201.2	Achats	8,5	8,6	8,8	8,8	8,8	8,8
1201.3	Energie	2,8	2,8	2,9	2,9	2,9	2,9
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
02 1201	Totaux	12,8	12,9	13,1	13,1	13,1	13,1
02 1207	Installation ...	0,8	0,4	1,0	1,0	1,0	1,0
02 7401	Equipement .	2,0	5,7	9,0	9,0	9,0	9,0
Totaux généraux		15,6	19,0	23,1	23,1	23,1	23,1

Note explicative

Le programme de subsistance contient les dépenses de personnel et les frais de fonctionnement de la division organique.

Les frais de fonctionnement couvrent tous les frais de service, les indemnités et allocations de toute nature ainsi que les frais de consommation d'eau, d'électricité, de téléphone, d'affranchissement de la correspondance, des missions à l'étranger, d'équipement etc.

L'A.B. 12.01 poste 1 est destinée à permettre d'allouer des honoraires et des rémunérations à des personnes étrangères à l'administration. En particulier, il s'agit de prévoir les frais afférents aux divers contentieux juridiques qui peuvent survenir dans le cadre des activités de formation (par exemple, lors de l'attribution de brevets de directeur de la formation ou du licenciement d'un stagiaire).

En effet, suite à la création du nouveau Ministère de la Fonction publique, chaque division organique doit assumer la charge de son propre contentieux.

Cette allocation de base est également destinée à allouer des indemnités pour frais de parcours et frais de séjour aux formateurs étrangers à l'administration.

Le volume de ces frais est influencé à la hausse par une plus grande déconcentration des activités de formation et par le développement de formations sur mesure.

Ceci concerne essentiellement les formations suivantes :

- la mise en œuvre du nouveau système d'évaluation des fonctionnaires (arrêtés royaux du 31 mars 1995 et du 6 février 1997);
- le développement de projets-pilotes dans le cadre de la charte de l'utilisateur des services publics et la déconcentration des formations à l'accueil;
- les formations relatives à l'obtention du brevet de direction;
- le développement des cours relatifs à Internet et aux sources documentaires.

De B.A. 12.01 post 2 dient om facturen te regelen inzake waterverbruik, onderhoud van lokalen en materieel (o.a. de telefooncentrale) en aankoop van onderhoudsproducten.

De basisallocatie dekt eveneens :

- de frankering van de briefwisseling;
- de onkosten van telefoon, fax en telegram;
- de aankoop van periodieken en publicaties via abonnementen;
- de aankoop van materieel, bureelbenodigdheden, papier, drukwerk... bij het Federaal Aankoopbureau;
- de huur van roerende goederen;
- de kosten voor beroepsopleiding van het personeel en de kleine uitgaven gebonden aan opleidingsvergaderingen, o.a. voor ambtenaren-generaal;
- de verzekeringspremie voor het vervoer van videomateriaal met de dienstwagen;
- de verzekeringspremie voor het depanneren van het voertuig en voor de takeldienst;
- de onderhouds- en herstellingskosten van het voertuig;
- de onderhoudskosten van de telefooncentrale (192.000 frank), de luchtverversing (100.000 frank), van het reinigen van de vensters (70.000 frank), van de professionele kledij (40.000 frank), de kosten voor de verificatie van de blusapparaten en de noodladders (65.000 frank);
- de diverse belastingen en retributies : de retributies voor het afhalen van het huisvuil (80.000 frank), de heffing van 14 fr. per m³ op de lozing van afvalwater (zie besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 maart 1996 - *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1996);
- de kosten van de frankering van brieven zijn aan stijging toe, gelet op het groter volume opleidingen, het groter aantal stagiairs (zie boven) en dus op het groter aantal oproepingen voor de cursussen.

Het aantal op te leiden ambtenaren is fors gestegen.

De door De Post opgelegde provisies voor de uitgestelde vergoeding bedragen 100.000 F per maand in 1999 (d.w.z. 1.200.000 BEF per jaar).

Overigens krijgen een duizendtal personen de brochure « Accent » (4 exemplaren per jaar) die hen per post wordt bezorgd.

Het volume van de telefoongesprekken zal stijgen door het organiseren van een groter aantal opleidingen, die ook meer en meer gedecentraliseerd worden en de spreiding van de opleidingen over twee gebouwen.. Door de uitbreiding van de opleidingsdomeinen wordt de te verwerven documentatie meer en meer omvangrijk, wat de hoogte verantwoordt van het krediet voor het aankopen van werken, publicaties en kranten.

Het aangevraagd krediet houdt ook rekening met de evolutie van de producten (bv. woordenboeken op CD-ROM).

L'A.B.12.01 poste 2 est destinée à régler les factures relatives à la consommation d'eau, à l'entretien des locaux et du matériel (notamment le central téléphonique) et à l'achat de produits d'entretien.

Elle est également destinée à financer :

- l'affranchissement du courrier;
- les frais de téléphone, de fax et de télégrammes;
- l'achat de périodiques et de publications, par voie d'abonnements;
- l'achat de matériel, de fournitures de bureau, de papier, d'imprimés, etc. auprès du Bureau Fédéral d'Achats;
- la location de biens meubles;
- les frais de formation professionnelle du personnel et des petites dépenses liées à des réunions de formation, notamment pour les fonctionnaires généraux;
- la prime d'assurance pour le matériel vidéo transporté dans le véhicule du service;
- la prime d'assurance pour le dépannage du véhicule et le transport de celui-ci vers le lieu de réparation;
- les frais de réparation et d'entretien du véhicule;
- les frais d'entretien du central téléphonique (192.000 F), du conditionnement d'air (100.000 F), de nettoyage des vitres (70.000 F), des vêtements professionnels (40.000 F), de vérification des extincteurs et des échelles de secours (65.000 F);
- les impôts et redevances diverses : les redevances pour l'enlèvement des immondices (80.000 F), la taxe de 14 F le m³ sur le déversement des eaux usées (cf. arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 mars 1996 - *Moniteur belge* du 1^{er} avril 1996);
- le coût de l'affranchissement du courrier doit être revu à la hausse, compte tenu de l'accroissement du volume des formations, du nombre de stagiaires (cf. supra) et donc de celui des convocations aux cours.

Le nombre d'agents à former est en nette augmentation.

Les provisions réclamées par La Poste pour la rétribution différée se chiffrent à 100.000 F par mois en 1999 (soit 1.200.000 F pour l'année).

Par ailleurs, un millier de personnes reçoivent par courrier postal, la brochure «Accent», au rythme de 4 numéros par an.

Le volume des contacts téléphoniques sera influencé à la hausse par l'organisation d'un plus grand nombre de formations, de plus en plus décentralisées et la répartition de celles-ci entre deux immeubles différents. Les domaines de formation étant de plus en plus étendus, la documentation à acquérir est de plus en plus volumineuse, ce qui justifie la hauteur du crédit consacré à l'acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux.

Le crédit sollicité tient aussi compte de l'évolution des produits (ex. : dictionnaires sur CD-ROM).

De B.A. 12.01 post 3 dekt de uitgaven van energie-verbruik (elektriciteit voor verlichting en verwarming en diesel voor de dienstwagen).

De B.A. 12.01 post 5 dekt de kosten van :

- de reis- en verblijfskosten van het personeel;
- de kilometervergoedingen, binnen het toegekend contingent;
- de zendingen naar het buitenland.

De evolutie van deze kosten hangt af van diverse factoren :

- de decentralisatie van de opleidingsactiviteiten die meer en meer op maat worden verstrekt;
- de verplichting opleidingen te verstrekken aan het personeel van de parastatalen en aan het personeel van bijzondere korpsen;
- het toenemend aantal verplichte vergaderingen op EU-niveau;
- de verplichting aan de NMBS een vergoeding van 7,5 % op het bedrag van de abonnementen van het personeel te storten.

De B.A. 12.07 dient voor de aankoop van goederen en diensten, verantwoord door uitzonderlijke redenen.

In de geest van het Handvest van de gebruiker van de openbare diensten, voorziet men deerschikking van onthaalruimtes (toonbank, wanden) op de verdiepingen van het OFO-gebouw; bovendien dienen lokalen herschikt en herschilderd te worden ingevolge een interne reorganisatie.

De elektrische installaties zullen moeten worden aangepast volgens de opmerkingen van de veiligheids- en controlediensten.

Ten slotte zal het interne datanet van het OFO, dat van 1990 dateert, vernieuwd moeten worden.

De B.A. 74.01 beoogt uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.

Informatica

De informatica-uitrusting voor het beheer van het OFO werd tot 1991 gefinancierd met selectieve schijven « bureautica-software ».

Deze schijven bestaan niet meer en nu het materiaal afgeschreven is, moet de basistoelage 74.01 verhoogd worden om tot de vervanging van dit materiaal te kunnen overgaan.

— In 2000 moet het LAN in de Voorlopig-Bewindstraat vernieuwd worden; de huidige actieve componenten zijn van 1990 en aan vervanging toe.

— Tien laserprinters in de organisatiesecretariaten zullen 5 jaar oud zijn en moeten vervangen worden.

— Sommige secretariaten en het documentatiecentrum moeten uitgerust worden met een scanner en OCR-systeem.

L'A.B. 12.01 poste 3 permet de couvrir les dépenses de consommation d'énergie (électricité pour le chauffage et l'éclairage et diesel pour le véhicule de service).

L'A.B. 12.01 poste 5 couvre le coût :

- des frais de parcours et de séjour du personnel;
- des indemnités kilométriques, dans le cadre du contingent alloué;
- des missions à l'étranger.

L'évolution de ces coûts est liée à divers facteurs :

- la décentralisation des activités de formation qui sont de plus en plus dispensées sur mesure;
- l'obligation de dispenser des formations au personnel des parastataux et au personnel de divers corps spéciaux;
- le nombre croissant de réunions obligatoires au niveau de l'Union Européenne;
- l'obligation de verser à la SNCB une indemnité de 7,5 % sur le montant des abonnements du personnel.

L'A.B. 12.07 est destinée à financer des achats de biens et de services, justifiés par des raisons exceptionnelles.

Il est prévu de réaménager, dans le contexte de la Charte de l'utilisateur des services publics, des espaces d'accueil (comptoir, cloisons) aux étages du bâtiment de l'I.F.A.; en outre, des locaux doivent être réaménagés et repeints suite à une réorganisation interne.

Les installations électriques devront être mises en ordre conformément aux remarques formulées par les services de sécurité et de contrôle.

Enfin, le réseau « data » interne de l'IFA (datant de 1990) devra être renouvelé.

L'A.B. 74.01 : Il s'agit de dépenses pour l'achat de biens meubles durables.

Informatique

Les équipements actuels de l'informatique de gestion de l'IFA ont été financés jusqu'en 1991 au moyen des tranches sélectives « bureautique-logiciels ».

Ces tranches n'existant plus et le matériel étant entièrement amorti l'allocation de base 74.01 doit être augmentée afin de procéder au remplacement dudit matériel.

— En 2000, le LAN dans le bâtiment de la rue du Gouvernement provisoire doit être modernisé : les composants actifs actuels datent de 1990 et doivent être remplacés.

— Dix imprimantes laser dans les secrétariats d'organisation auront 5 ans d'âge et doivent être remplacées.

— Certains secrétariats et le centre de documentation doivent être équipés de scanners pourvus d'un système OCR .

— Twee communicatieservers zijn technisch verouderd (1995) en moeten vervangen worden.

— Eén vierde van de 100 PC's van het OFO moet vervangen worden wegens technische veroudering.

— Verscheidene softwarelicenties zullen aan een upgrade toe zijn om verder in het departementaal netwerk te communiceren.

Softwarelicenties werden vroeger op B.A. 12.51 geïmputeerd (1.500.000 fr.).

Meubilair

In 1998 en 1999 zijn een twintigtal nieuwe ambtenaren (statutairen en contractuelen) bij het OFO in dienst gekomen — of zullen er nog in dienst komen. Het is nodig om voor deze ambtenaren het meubilair en de uitrusting die noodzakelijk zijn, te voorzien.

Bovendien moet een deel van het meubilair vervangen worden, omdat het verouderd is.

1. ACTIVITEITENPROGRAMMA 53/1

Opleiding van ambtenaren

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Zie punt D — Prioritaire domeinen van de Toegewezen opdrachten van de O.A.53.

10. Samenwerking nationale en internationale organisaties

B.A. : 19 53 10 3323 (Bud OA AP BA). — *Tegemoetkoming ten bate van opleidingsactiviteiten georganiseerd door de representatieve vakorganisaties in samenwerking of niet met het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	37,4	37,8	37,8	37,8	37,8

Verklarende nota

Het gaat om de tegemoetkoming ten bate van opleidingsactiviteiten georganiseerd door de representatieve vakorganisaties.

Het koninklijk besluit van 18 september 1989 betreffende de toekenning van een toelage aan de representatieve vakorganisaties bedoeld in artikel 7, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar perso-

— Deux serveurs de communication sont techniquement dépassés (1995) et doivent être remplacés.

— Un quart du parc des PC (25 sur 100) doit être remplacé en raison d'obsolescence technique.

— Diverses licences «logiciel» doivent passer à une version actualisée pour permettre la communication dans le réseau départemental.

Ces licences étaient jusqu'à présent imputées sur l'AB.1251 (1.500.000 F.).

Mobilier

En 1998 et en 1999, une vingtaine de nouveaux agents (statutaires et contractuels) sont entrés — ou entreront — à l'IFA. Il y a lieu de prévoir le mobilier et l'équipement nécessaires pour ces agents.

En outre, une partie du mobilier existant étant obsolète, il y a lieu de le remplacer.

1. PROGRAMME D'ACTIVITES 53/1

Formation des fonctionnaires

OBJECTIFS POURSUIVIS

Voir point D — Domaines prioritaires des Missions assignées à la D.O.53.

10. Collaboration organisations nationales et internationales

A.B. : 19 53 10 3323 (Bud DO PA AB). — *Intervention en faveur d'activités de formation organisées par les organisations syndicales représentatives en collaboration ou non avec l'Institut de Formation de l'Administration fédérale.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	37,4	37,8	37,8	37,8	37,8

Note explicative

Il s'agit de l'intervention en faveur d'activités de formation organisées par les organisations syndicales représentatives.

L'arrêté royal du 18 septembre 1989 relatif à l'octroi d'une subvention aux organisations syndicales représentatives visées à l'article 7 de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autori-

neel, regelt de toekenning van deze tegemoetkoming en voorziet in een oorspronkelijk globaal bedrag van 30.000.000 frank geïndexeerd.

Meermaals werd erop aangedrongen dat deze tegemoetkoming zou verdeeld worden, na studie en overleg met de gemeenschaps- en gewestelijke regeringen, tussen de federale begroting en de verschillende gemeenschaps- en gewestelijke begrotingen.

Daar deze verdeling niet kan zonder een grondige kennis van de cijfers van het syndicale lidmaatschap en door het feit dat de Diensten van de Eerste Minister de enige zijn die erover beschikken, werd het dossier aan deze diensten voorgelegd.

Deze diensten zijn nochtans niet in staat de gevraagde cijfers te bezorgen.

Tijdens de bilaterale besprekingen m.b.t. de budgettaire controle 1996, werd vastgesteld dat de problematiek diende geregeld te worden door een bijzondere wet, zoals de problematieken pensioenen en syndicale premie.

B.A. : 19 53 10 3324 (Bud OA AP BA). — Toelagen ten gunste van internationale instellingen o.a. :

- de bijdrage van België aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen;
- de bijdrage van België aan het Europees Instituut voor Bestuurskunde te Maastricht.

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	3,2 (0,1)	3,6	3,9	3,9	3,9	3,9

Verklarende nota

Het gaat om de bijdrage van België aan :

- het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen, met zetel in Brussel (412.886 fr. per jaar);
- het Europees Instituut voor Bestuurskunde. De bijdrage, vroeger 70.000 euro per jaar, werd gebracht op 85.000 euro aan 40,3399 fr, dus 3.428.892 fr, vanaf het jaar 2000. De verhoging gebeurde in twee stappen : de helft, 7.500 euro, in 1999 en de andere helft in 2000.

Europees Instituut voor Bestuurskunde

Het gaat om de jaarlijkse bijdrage van België aan het Europees Instituut voor Bestuurskunde in MAASTRICHT. In tegenstelling met andere landen stelt België geen nationale ambtenaren voortdurend ter beschikking van het Instituut.

tés, règle l'octroi de cette intervention et prévoit un montant global initial de 30.000.000 F, indexés.

A plusieurs reprises, il a été demandé que cette intervention soit ventilée, après étude et concertation avec les gouvernements des Communautés et des Régions, entre le budget fédéral et les divers budgets communautaires et régionaux.

Cette ventilation ne pouvant se faire sans une connaissance approfondie des chiffres d'affiliation syndicale et les Services du Premier Ministre étant les seuls à en disposer, le dossier leur a été soumis.

Ces services ne sont toutefois pas en mesure de fournir les chiffres sollicités.

Lors des bilatérales relatives au contrôle budgétaire 1996, il a été constaté que la problématique devait être réglée via une loi à majorité spéciale, à l'instar des problématiques pensions et prime syndicale.

A.B. : 19 53 10 3324 (Bud DO PA AB). — Subvention au profit d'organisations internationales, notamment :

- cotisation de la Belgique à l'Institut international des Sciences administratives;
- cotisation de la Belgique à l'Institut européen d'Administration publique à Maastricht.

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	3,2 (0,1)	3,6	3,9	3,9	3,9	3,9

Note explicative

Il s'agit de la cotisation de la Belgique :

- à l'Institut International des Sciences Administratives (412.886 F/an), dont le siège est situé à Bruxelles;
- à l'Institut Européen d'Administration Publique. La cotisation, anciennement d'un montant de 70.000 euro par an, a été portée à 85.000 euro à 40,3399, soit 3.428.892 F, à partir de l'an 2000. L'augmentation a été réalisée en deux étapes : une moitié, soit 7.500 euro, en 1999 et l'autre moitié en 2000.

Institut Européen d'Administration Publique

Il s'agit de la cotisation annuelle de la Belgique à l'Institut Européen d'Administration Publique à MAASTRICHT. Contrairement à d'autres pays membres, la Belgique ne met pas de fonctionnaires nationaux à la disposition permanente de l'Institut.

Overigens, in het totaal bedrag van de personeelskosten (wedden, sociale lasten, pensioenen) zijn de wedden ingecalculeerd van de statutaire personeelsleden van Belgische nationaliteit, alsook de vergoedingen gestort aan de leraren en tolken die afkomstig zijn van ons land.

Tenslotte is de deelname van België aan de werkzaamheden van het Instituut steeds volgehouden geweest. De Inspectie van Financiën heeft erkend dat het Instituut het verplichte kruispunt van de Europese besturen is en fungeert als school voor de kaders van de lidstaten.

Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen

Het gaat om de jaarlijkse bijdrage van België aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen. De Belgische regering heeft zich ertoe verbonden, op voorwaarde dat de zetel in België zou gevestigd zijn, lokalen ter beschikking te stellen en een jaarlijkse toelage te storten.

Deze verbintenis werd aangegaan, niet alleen omwille van de internationale faam die aan zijn aanwezigheid in Brussel gehecht is, maar ook omdat het merendeel van zijn vast personeel van Belgische nationaliteit is. Bovendien brengen de verschillende internationale vergaderingen die in zijn schoot gehouden worden een niet te onderschatten hoeveelheid deviezen voor België op.

11. VORMINGSACTIVITEITEN 53/1

11. a) Personeel

Effectieven (fysieke eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	—	18	18	20
II+	—	10	10	10
II	—	—	—	—
III	—	—	—	—
IV	—	—	—	—
Totaal	—	28	28	30

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	—	—	—
Niet-statutair personeel (11 11 04)	25,9	29,1	31,7
Totaal	25,9	29,1	31,7

Par ailleurs, dans le montant total des coûts de personnel (salaires, charges sociales, pensions) sont inclus les salaires versés aux membres du personnel statutaire de nationalité belge, ainsi que les indemnités versées aux professeurs et aux traducteurs originaires de notre pays.

Enfin, la participation de la Belgique aux activités de l'Institut a toujours été soutenue. L'Inspection des Finances a reconnu que l'Institut constitue le carrefour obligé des administrations européennes et fait office d'école de cadres dans le concert des Etats membres.

Institut International de Sciences Administratives

Il s'agit de la cotisation annuelle de la Belgique à l'Institut International des Sciences Administratives. Le Gouvernement belge s'est engagé, à condition que le siège soit fixé en Belgique, à mettre à la disposition de cet Institut des locaux et à lui verser une subvention annuelle.

Cet engagement a été pris, non seulement en raison du prestige international qui s'attache à sa présence à Bruxelles, mais aussi parce que la grande majorité de son personnel permanent est de nationalité belge. En outre, les diverses réunions internationales qui se tiennent en son sein rapportent à la Belgique une quantité non négligeable de devises étrangères.

11. ACTIVITES DE FORMATION 53/1

11. a) Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	—	18	18	20
II+	—	10	10	10
II	—	—	—	—
III	—	—	—	—
IV	—	—	—	—
Totaux	—	28	28	30

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	—	—	—
Personnel non-statut. (11 11 04)	25,9	29,1	31,7
Totaux	25,9	29,1	31,7

*Verklarende nota***Niet-statutair personeel (11 11 04)**

In 1999 zullen een taal lesgever (niveau 1) en een lesgever in informatica (niveau 2+) worden aangeworven.

	BA 11.03	BA 11.04
1. Aangepast krediet 1999	—	29.141.434
2. Afvloeiingen 1999-2000	—	– 263.232
3. Wervingen	—	1.901.021
4. Variaties gevolg van anciënniteit en bevorderingen	—	342.997
5. Eindejaarstoelage 1998 (in vermindering brengen)	—	– 823.910
6. Andere elementen die een invloed hebben op de personeelskredieten	—	7.250
7. Variaties volgens coëfficiënt 1,0149 (op de punten 1 tot 6) ...	—	451.553
8. Eindejaarstoelage 1999	—	916.042
Totalen	—	31.673.155

B.A. : 19 53 11 1251 (Bud OA AP BA). — *Opleidings- en sensibilisatieactiviteiten uitgeoefend door of onder het gezag van het Opleidingsinstituut voor de federale Overheid.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	66,3	82,8	78,3	84,0	75,3	75,3

Verklarende nota

Het gaat om de programma's van opleidingsactiviteiten ingericht door of onder het gezag van het OFO.

De kredieten en de actieprioriteiten werden bepaald rekening houdend met de impact van de volgende nieuwe reglementeringen en regeringsbeslissingen :

1. De toepassing van het Handvest van de gebruiker van de openbare diensten van 4 december 1992 (B.S. van 22 januari 1993) die voortspuit uit de beslissing van de Ministerraad van 24 februari 1995 die de voorstellen van het College van Secretarissen-generaal bekrachtigt.

Deze beslissing zal o.a. uitmonden in het verhogen van het aantal opleidingen inzake onthaal en contact met het publiek, communicatie (intern, extern, interbesturen, schriftelijk, verbaal) met inbegrip van de leesbaarheid, de formele motivering, de publiciteit van de administratieve handelingen en de kennis van de tweede taal.

*Note explicative***Personnel non-statutaire (11 11 04)**

En 1999, un formateur en langue (niveau 1) et un formateur en informatique (niveau 2+) seront recrutés.

	AB 11.03	AB 11.04
1. Crédit ajusté 1999	—	29.141.434
2. Départs prévisibles 1999-2000	—	– 263.232
3. Recrutements	—	1.901.021
4. Variations dues à l'ancienneté et aux promotions	—	342.997
5. Prime de fin d'année 1998 (à déduire)	—	– 823.910
6. Autres éléments influençant les crédits de personnel	—	7.250
7. Variation en fonction du coefficient 1,0149 (sur les points 1 à 6)	—	451.553
8. Prime de fin d'année 1999	—	916.042
Totaux	—	31.673.155

A.B. : 19 53 11 1251 (Bud DO PA AB). — *Activités de formation et de sensibilisation assurées par l'Institut de Formation de l'Administration fédérale ou exercées sous son autorité.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	66,3	82,8	78,3	84,0	75,3	75,3

Note explicative

Il s'agit des programmes d'activités de formation organisées par l'I.F.A. ou sous son autorité.

Le volume des crédits et les priorités d'action ont été fixés en intégrant l'impact des nouvelles réglementations et des décisions gouvernementales suivantes :

1. L'application de la Charte de l'utilisateur des services publics du 4 décembre 1992 (M.B. 22 janvier 1993) qui découle de la décision du Conseil des Ministres du 24 février 1995 entérinant les propositions du Collège des Secrétaires généraux.

Cette décision se concrétise notamment dans l'augmentation du nombre de formations à l'accueil et au contact avec le public, à la communication (interne, externe, inter-administrations, écrite, orale) y compris la lisibilité, la motivation formelle et la publicité des actes administratifs et la connaissance de la seconde langue.

Opleidingen zijn aldus ontworpen inzake de inleiding tot het beheer van klachten, de sensibilisatie aan de geest en de inhoud van het handvest, het beheer van de kwaliteit van de gepresteerde diensten. Overigens zullen de opleidingen inzake communicatie voor informatieambtenaren, public relations en editie uitgebreid worden. Opleidingen zullen ook verder uitgebouwd worden voor de verantwoordelijken van de departementale leesbaarheidscellen.

2. De organisatie van opleidingen viermaal per jaar voor leidende ambtenaren in uitvoering van de omzendbrieven n^os 328 en 339 van de Minister van Ambtenarenzaken.

3. De voortzetting van de opleiding van vertrouwenspersonen (K.B. van 9 maart 1995 ter bescherming van de personeelsleden tegen ongewenst seksueel gedrag op het werk bij de besturen en andere diensten van de federale ministeries, evenals in sommige Instellingen van openbaar nut, artikel 5, § 1, tweede lid), rekening houdend met de verruiming van het aantal vertrouwenspersonen tot twee per instelling.

4. De informatica (opleiding van verantwoordelijken voor het onderhoud van clusters of PC-netten, nieuwe versies van software die in de informaticaklassen zullen gebruikt worden en inleiding tot Windows 98, groot-schalige opleidingen voor het gebruik van Internet en Fedenet).

5. De naar management gerichte opleidingen, hetzij op interdepartementaal vlak (beheer van een dienst, conflictenbeheer, teamwerk, stressbeheer, kwaliteit van de dienst), hetzij op maat en op aanvraag.

6. De juridische en technische opleidingen in personeelsbeheer en in boekhoudkundig en budgettair beheer, de opleidingen met als doel de betrekkingen tussen de diensten te verbeteren ingevolge de herstructurering van de departementen, de opleidingen voor de onderhoudsdiensten en economen, voor diensthoofden en voor interne auditors.

7. Gelet op bovengenoemd Handvest, de verspreiding van de brochure « Accent » aan alle ambtenaren van de ministeries, de instellingen van openbaar nut en de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, hetzij 4 nummers aan 75.000 exemplaren (geraamde totale kost : 6.000.000 fr.)

8. Nieuwe producties van interactieve CD's zijn gepland, alsook documentaire CD-ROM's (zoals voor de opleiding begroting).

9. De inrichting van de opleidingen met het oog op het behalen van het directiebrevet.

In uitvoering van de beraadslaging van de Minister-raad d.d. 13 februari 1998, zal het OFO de opleiding voor het behalen van het directiebrevet op zich nemen. Deze opleiding zal tot 120 uren beperkt zijn, hetzij 3 modules. Na elke module zal het slagen in een verplichtend en uitschakelende test de voorwaarde zijn om tot de volgende module toegelaten te zijn. De deelne-

Des formations sont ainsi projetées en matière d'introduction de la gestion des plaintes, de sensibilisation à l'esprit et au contenu de la Charte, de gestion de la qualité des services rendus. Par ailleurs, les formations à la communication pour fonctionnaires d'information, aux relations publiques et à l'édition seront amplifiées.

Des formations continueront à être mises sur pied à l'intention des responsables des cellules départementales de lisibilité.

2. L'organisation quatre fois par an de réunions de formation pour fonctionnaires dirigeants, en exécution des circulaires n^os 328 et 339 du Ministre de la Fonction publique.

3. La continuation de la formation des personnes de confiance (A.R. du 9 mars 1995 relatif à la protection des membres du personnel contre le harcèlement sexuel dans les administrations et autres services des ministères fédéraux ainsi que dans certains organismes d'intérêt public, art. 5, § 1^{er}, alinéa 2), compte tenu de l'élargissement du nombre de personnes de confiance à deux par institution.

4. L'informatique (formation des responsables de l'entretien des grappes ou réseaux de PC, nouvelles versions des logiciels utilisés dans les classes informatiques et introduction à Windows 98, formations à grande échelle pour l'utilisation d'Internet et Fedenet).

5. Les formations orientées vers le management, soit sur le plan interdépartemental, (gestion d'un service, gestion de conflits, travail en équipe, gestion du stress, qualité du service), soit sur mesure et à la demande.

6. Les formations juridique et technique à la gestion du personnel et à la gestion comptable et budgétaire, les formations visant à améliorer les relations entre services suite à la restructuration des départements, les formations pour les services d'entretien et d'économe, pour les chefs de service et les auditeurs internes.

7. Compte tenu de la Charte précitée, la diffusion de la brochure « Accent » est élargie à l'ensemble des agents des ministères, organismes d'intérêt public et établissements scientifiques de l'Etat, soit 4 numéros à 75.000 exemplaires (coût total estimé : 6.000.000 F).

8. De nouvelles productions de CD interactifs sont programmées, de même que des CD-ROM documentaires (comme pour la formation en budget).

9. L'organisation des formations pour l'obtention du brevet de direction.

En exécution de la décision du Conseil des Ministres du 13 février 1998, l'I.F.A. assurera la formation en vue de l'obtention du brevet de direction. Cette formation sera limitée à 120 heures, soit 3 modules. Après chaque module, la réussite d'un test obligatoire et éliminatoire sera la condition pour participer au module suivant. La participation aux tests sera illimitée mais sera

ming aan de tests zal onbeperkt zijn maar zal ondergeschikt zijn aan de verplichting de betrokken opleiding gevolgd te hebben.

De opleidingen zullen van start gaan einde 1999 en zullen gepland worden om aan alle betrokken ambtenaren (de rangen 13 in de eerste fase) de mogelijkheid te bieden het brevet te bekomen.

De forse stijging van de doelgroepen van het OFO is te wijten aan meerdere factoren :

1. het aantal stagiairs stijgt naar mate van de weringsmachtigingen (zie boven);
2. de stagiairs van de instellingen van openbaar nut kunnen ook opleidingen volgen bij het OFO;
3. het vormingsverlof werd uitgebreid tot de contractuelen en tot de vastbenoemden van de instellingen van openbaar nut;
4. de oprichting van netwerken (diensthoofden, informatieambtenaren, vertrouwenspersonen...);
5. de invoering van de mobiliteitsmaatregelen.

Artikel 21 van het koninklijk besluit van 3 november 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 30 november 1993) bepaalt dat tijdens zijn terbeschikkingstelling van de Dienst Mobiliteit of tijdens zijn bezigingsperiode, men het personeelslid een opleiding kan doen volgen om zijn reclassering of zijn overplaatsing mogelijk te maken of met het oog op het gemakkelijker vervullen van de opdrachten die door de beziging worden beoogd;

6. de opleidingen ter voorbereiding voor het behalen van de directiebrevetten zullen zich naar ongeveer 1.200 deelnemers richten;

7. opleidingen worden aangeboden aan de ingevolge een vergelijkend examen voor overgang naar niveau 1 bevorderde ambtenaren, en dat vóór hun eerste evaluatie;

8. door nieuwe reglementaire bepalingen heeft het personeel van bijzondere korpsen van de Staat en een deel van de strijdkrachten toegang tot de opleidingen van het OFO.

B.A. : 19 53 11 7402 (Bud OA AP BA). — *Vervanging van didactisch en multimediaal materieel.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	9,1	10,3	10,4	10,4	10,4	10,4

Verklarende nota

Krediet gevraagd voor de verderzetting van het geleidelijk vernieuwen van het didactisch en multimediaal materieel naargelang van zijn verouderingsgraad.

subordonnée à l'obligation d'avoir suivi la formation concernée.

Les formations débiteront dès la fin 1999 et seront planifiées de façon à permettre à tous les fonctionnaires concernés (les rangs 13 dans un premier temps) d'avoir la possibilité d'obtenir le brevet.

Les publics-cibles de l'I.F.A. sont en forte augmentation du fait de multiples facteurs :

1. le nombre de stagiaires augmente en fonction des recrutements autorisés (cf. supra);
2. les stagiaires des organismes d'intérêt public peuvent aussi suivre des formations à l'I.F.A.;
3. le congé de formation a été étendu aux contractuels et aux statutaires des organismes d'intérêt public;

4. la constitution de réseaux (chefs de service, fonctionnaires d'information, personnes de confiance...);

5. la mise en œuvre des mesures de mobilité.

L'article 21 de l'arrêté royal du 3 novembre 1993 (*Moniteur belge* du 30 novembre 1993) dispose que : «Durant la mise à disposition du Service Mobilité ou durant la période d'utilisation, le membre du personnel peut être tenu, par ce service, à suivre une formation en vue de rendre son reclassement ou son transfert possible ou en vue de faciliter l'accomplissement des tâches visées par l'utilisateur»;

6. les formations préparatoires à l'obtention des brevets de direction vont s'adresser à environ 1.200 participants;

7. des formations sont dispensées aux agents promus au niveau 1 suite à un concours d'accession, et ceci avant leur première évaluation;

8. de nouvelles dispositions réglementaires ouvrent les formations de l'I.F.A. au personnel appartenant à divers corps spéciaux de l'Etat ainsi qu'à une partie des membres des forces armées.

A.B. : 19 53 11 7402 (Bud DO PA AB). — *Remplacement de matériel didactique et multimédia.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	9,1	10,3	10,4	10,4	10,4	10,4

Note explicative

Crédit demandé pour la continuation du renouvellement graduel du matériel didactique et multimédia en fonction du degré de vétusté.

Investeringsen 74.02 voor 2000

Dit krediet is bestemd voor het vervangen en vernieuwen van de uitrusting die in de opleidingsactiviteiten gebruikt worden.

In 1998 en 1999 werd een gedeelte van het meubilair in de cursuszalen vervangen. In 2000 zal deze vervanging bij gedeelten verdergezet worden zowel voor de traditionele cursuszalen als voor de computerklassen en talenpractica.

De toenemende vraag voor taalopleidingen en het veralgemeend gebruik in deze cursussen van multimediaal lesmateriaal dwingen het OFO ertoe een traditioneel talenpracticum om te bouwen tot een multimediaal talenpracticum.

Dezelfde multimediatendens in de didactische producten brengt mee dat in de computerklassen de oorspronkelijke CD-ROM en videokaarten moeten vervangen worden om de producten die vanaf 2000 zullen gebruikt worden, te kunnen weergeven.

Een deel van de computers in de informaticaklassen zal in 2000 vijf jaar oud zijn; zij zullen wegens technische veroudering vervangen moeten worden.

In een gedeelte van de traditionele cursuslokalen moet de videorecorder en de monitor vervangen worden wegens normale slijtage.

In de regiekamer van de autoscopiezalen zijn in 1999 de controlemonitoren en de telecamera's vervangen; in 2000 moet deze vernieuwing vervolledigd worden door de vervanging van de video- en audiomixtafels.

— Vervanging van het meubilair in een aantal leslokalen.

— Vervanging meubilair in de computerlokalen.

— Aanpassing van een talenpracticum tot een multimediaal talenpracticum.

— Aanpassing van de licentiecontracten voor het gebruik van software-programma's.

— Vervanging van de CD-ROM en videokaarten van 50 PC's van de informaticaklassen.

— Systematische vervanging van een kwart van de PC's van de informaticaklassen.

— Vervanging van de videorecorders in de leslokalen.

— Vervanging van de TV-schermen in de leslokalen.

— Vervanging van de videomengtafels.

— Vervanging van een audiomengtafel.

Investissements 74.02 pour 2000

Ce crédit est destiné au remplacement et à la rénovation des équipements utilisés lors des activités de formation de l'I.F.A.

En 1998 et en 1999 une partie du mobilier des salles de cours a été remplacée. En 2000 ce remplacement partiel sera poursuivi, tant pour les salles traditionnelles que pour les laboratoires «informatique» et «langues».

La demande croissante pour les cours de langues et l'utilisation généralisée dans ces cours de moyens multimédia nécessitent la transformation d'un laboratoire de langues traditionnel en laboratoire multimédia.

La même tendance «multimédia» dans les produits didactiques rend indispensable le remplacement, dans les classes informatiques, des lecteurs CD-ROM et des cartes vidéo, de capacité trop faible pour les produits qui seront utilisés à partir de 2000.

Une partie des ordinateurs des classes informatiques aura cinq ans d'âge en 2000. Ils devront être remplacés en raison de leur obsolescence.

Dans une partie des salles de cours traditionnelles, le magnétoscope et le moniteur vidéo doivent être remplacés pour des raisons d'usure normale.

Dans la régie des salles d'autoscopie, les moniteurs de contrôle et les caméras téléguidées ont été remplacés en 1999; en 2000, cette rénovation doit être complétée par le remplacement des tables de mixage vidéo et audio.

— Remplacement de mobilier dans certaines salles de cours.

— Remplacement de mobilier dans les classes informatiques.

— Transformation d'un laboratoire de langues en laboratoire multimédia.

— Mise à jour des contrats de licences pour l'utilisation de logiciels.

— Remplacement des lecteurs CD-ROM et des «cartes-vidéo» dans 50 P.C. des classes informatiques.

— Remplacement systématique d'un quart des P.C. dans les classes informatiques.

— Remplacement de magnétoscopes dans les salles de cours.

— Remplacement de moniteurs T.V. dans les salles de cours.

— Remplacement de tables de mixage vidéo.

— Remplacement d'une table de mixage audio.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 53/2

Provisionele kredieten

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Teneinde de overheidsdiensten in staat te stellen hun taken correct uit te voeren, heeft de Ministerraad van 6 april 1990 besloten de opleidingsinspanningen te verhogen met het oog op een verbetering van de efficiëntie van het administratief Openbaar Ambt en van de productiviteit van de diensten, zowel kwantitatief als kwalitatief en dit via het Investeringsprogramma voor Opleiding.

Toepassingsveld

Het toepassingsveld omvat de besturen en andere diensten van de ministeries en de instellingen van openbaar nut die behoren tot het administratief Openbaar Ambt van de centrale overheid, zoals omschreven in artikel 1 van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken.

Nochtans kunnen de instellingen die, ofschoon ze wel tot het administratief Openbaar Ambt behoren, niet rechtstreeks ten laste zijn van de rijksbegroting, d.w.z. waarvoor de indexprovisie van het Ministerie van Financiën niet speelt, geen beroep doen op dit programma.

Niettemin kunnen ze de logistieke steun bekomen van de diensten van Ambtenarenzaken om stuurplannen voor opleiding te verwezenlijken en deel te nemen aan de opleiding die door het OFO georganiseerd wordt binnen de perken van haar middelen.

Algemene doelstelling

Het investeringsprogramma voor Opleiding is alleen bestemd voor opleidingsprojecten die tot doel hebben de interne werking van het departement of de instelling van openbaar nut te verbeteren en/of de kwaliteit van de dienstverlening aan de bevolking te verhogen.

Het investeringsprogramma voor Opleiding is een initiatief ter bevordering van de administratieve productiviteit. Het moet de besturen en instellingen helpen om de doeltreffendheid van het personeel te verhogen door middel van gerichte opleidingsinspanningen en de departementen aanmoedigen zelf opleidingsinitiatieven te nemen, binnen het kader van de door de Minister van Ambtenarenzaken bepaalde prioriteiten.

PROGRAMME D'ACTIVITES 53/2

Crédits provisionnels

OBJECTIFS POURSUIVIS

Pour permettre aux services publics de remplir correctement leurs tâches, le Conseil des Ministres du 6 avril 1990 a décidé de développer la formation en vue d'améliorer l'efficacité de la Fonction publique administrative et la productivité des services sur les plans quantitatif et qualitatif et ce par un programme d'investissement pour la formation.

Champ d'application

Le champ d'application s'étend aux administrations et autres services des ministères et aux organismes d'intérêt public qui font partie de la Fonction publique administrative fédérale telle que définie à l'article 1er de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de Fonction publique.

Toutefois, les organismes qui, bien qu'appartenant à cette «Fonction publique administrative» ne sont pas directement à charge du budget de l'Etat, c'est-à-dire n'émargent pas directement à la provision «index» du Ministère des Finances, ne peuvent bénéficier de ce programme.

Néanmoins, ils peuvent obtenir l'appui logistique des services de la Fonction publique pour réaliser des schémas directeurs de formation et participer aux formations organisées par l'I.F.A. dans la limite de ses moyens.

Objectif général

Le programme d'Investissement pour la Formation est spécifiquement réservé à des projets de formation visant à améliorer d'une part, le fonctionnement interne du département ou de l'organisme d'intérêt public et/ou d'autre part, la qualité des services rendus à la population.

Le Programme d'Investissement pour la Formation constitue une initiative d'appui à l'accroissement de la productivité administrative. Il doit aider les administrations et organismes à accroître les performances du personnel par le biais d'apports de formation spécifique à inciter les départements à prendre eux-mêmes des initiatives en matière de formation dans le cadre des priorités fixées par le Ministre de la Fonction publique.

B.A. : 19 53 21 0162 (Bud OA AP BA). — *Interdepartementale provisie voor uitvoering van opleidingsinitiatieven in de verschillende departementen (cfr. artikel 2-19-3 van de Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	24,0	71,2	28,3	28,3	28,3

Verklarende nota

Het gaat om de interdepartementale provisie voor het uitvoeren van opleidingsinitiatieven. Het voorziene krediet zal toegekend worden na onderzoek van de departementale dossiers en op grond van de regeringsprioriteiten.

De bijkomende middelen van 42,9 mio op de departementale provisie van het OFO wordt besteed aan specifieke vorming in het kader van de centraal gestuurde hervorming en modernisering van het openbaar ambt.

ORGANISATIEAFDELING 54 : FEDERAAL AANKOOPBUREAU

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Door het koninklijk besluit van 20 juli 1999 (BS van 6 augustus 1999) is de Dienst voor Overheidsopdrachten en Subsidies geïntegreerd in het Federaal Aankoopbureau van hetzelfde ministerie, waar ze één van de functionele onderverdelingen van het vernoemde bureau uitmaakt.

Het eerste domein van de opdrachten van het Federaal Aankoopbureau is vervat in het koninklijk besluit van 23 februari 1977 (BS van 18 maart 1977). Het gaat om de aankoop van gebruiksgoederen en verbruiksgoederen voor openbare diensten aan de beste voorwaarden met inachtnaam van de wetgeving op de overheidsopdrachten.

Dank zij de groepering van de aankopen door gespecialiseerde diensten streeft het F.A.B. naar de beste kwaliteit-prijsverhouding zodat de overheidsmiddelen optimaal kunnen aangewend worden.

Het tweede domein van de opdrachten van het Federaal Aankoopbureau bevat deze toegekend door het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot oprichting van de Dienst voor Overheidsopdrachten en Subsidies, gewijzigd bij koninklijk besluit van 27 april 1999 :

— steun verlenen aan een federale overheid of dienst op het vlak van de voorbereiding en gunning van een overheidsopdracht of van een concessie van openbare werken;

— advies verstrekken over de wijze waarop een procedure van gunning van een overheidsopdracht of

A.B. : 19 53 21 0162 (Bud DO PA AB). — *Provision interdépartementale pour l'exécution d'initiatives de formation dans les différents départements (cf. art. 2-19-3 du Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	24,0	71,2	28,3	28,3	28,3

Note explicative

Il s'agit de la provision interdépartementale pour l'exécution d'initiatives de formation. Le crédit prévu sera attribué après examen des dossiers départementaux et sur la base des priorités gouvernementales.

Les moyens supplémentaires de 42,9 mio sur la provision interdépartementale de l'I.F.A. sont consacrés à la formation spécifique dans le cadre de la réforme et de la modernisation centrales des services publics.

DIVISION ORGANIQUE 54 : BUREAU FEDERAL D'ACHATS

MISSIONS ASSIGNEES

Par arrêté royal du 20 juillet 1999 (MB du 6 août 1999) le Service des Marchés publics et des Subventions du Ministère de la Fonction publique est intégré au sein du Bureau Fédéral d'Achats du même ministère, pour y constituer une des subdivisions fonctionnelles dudit Bureau.

Le premier domaine de missions du Bureau Fédéral d'Achats est contenu dans l'arrêté royal du 23 février 1977 (MB du 18 mars 1977). Il s'agit de l'achat de biens durables et de consommation pour les services publics, aux meilleures conditions et conformément à la législation relative aux marchés publics.

Grâce au regroupement des achats par des services spécialisés, le B.F.A. tend vers le meilleur rapport qualité-prix de façon à utiliser de manière optimale les moyens financiers des pouvoirs publics.

Le second domaine de missions du Bureau Fédéral d'Achats comprend celles conférées par l'arrêté royal du 6 juillet 1997 instituant un Service des Marchés publics et des Subventions, modifié par l'arrêté royal du 27 avril 1999 :

— fournir l'appui nécessaire à une autorité ou service fédéral en matière de préparation et de passation de marchés publics ou de concession de travaux publics;

— remettre un avis sur la manière dont une procédure relative à la passation d'un marché public ou d'une

van een concessie voor openbare werken is verlopen of waarop de toekenning van een subsidie of erkenning is gebeurd;

— steun verlenen aan de aankoopdiensten op organisatorisch vlak en op het vlak van methodologische problematiek of van opleiding;

— organisatie van de inzage en de verkoop van de documenten en bescheiden betreffende de overheidsopdrachten.

Daarenboven hebben de federale openbare diensten de verplichting om bepaalde inlichtingen aan deze dienst over te maken.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 54/0 (DAT HET 51/0 VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2000 INTEGREERT)

01. a) **Personeel**

Effectieven (fysieke eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	13	8	12	17
II+	—	—	—	6
II	30	31	28	33
III	11	16	16	15
IV	8	7	7	10
Totaal	62	62	63	81

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	78,1	91,0	121,1
Niet-statutair personeel (01 11 04)	15,0	16,4	22,4
Totaal	93,1	107,4	143,5

Verklarende nota

Bij koninklijk besluit van 20 juli 1999 (zie *Belgisch Staatsblad* van 6 augustus 1999), werd op voordracht van onze Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen het effectief van de Dienst voor Overheidsopdrachten en Subsidies (D.O.S.) in principe bij het effectief van het F.A.B. geïntegreerd.

Deze wijziging werd in de effectieven geregistreerd en de bijhorende kredieten van het begrotingsjaar 2000.

Tijdens de budgettaire aanpassing, zal het evenwel nodig zijn deze cijfers aan te passen aan de effectieve personeelsbeweging van het statutair als contractueel personeel van de D.O.S. naar andere besturen van het departement.

concession de travaux publics ou à l'octroi d'une subvention ou d'un agrément a été réalisée ou exécutée;

— apporter un appui à l'amélioration de l'organisation des services d'achat ainsi que sur le plan de l'élaboration de méthodologies et de la formation;

— organisation de la vente et de la consultation des documents relatifs aux marchés publics.

En outre, les services publics fédéraux ont l'obligation de transmettre certaines informations à ce service.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 54/0 (INTEGRANT LE 51/0 POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2000)

01. a) **Personnel**

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	13	8	12	17
II+	—	—	—	6
II	30	31	28	33
III	11	16	16	15
IV	8	7	7	10
Totaux	62	62	63	81

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	78,1	91,0	121,1
Personnel on-statut. (01 11 04)	15,0	16,4	22,4
Totaux	93,1	107,4	143,5

Note explicative

Par arrêté royal du 20 juillet 1999 (voir *Moniteur belge* du 6 août 1999), sur la proposition du Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration, l'effectif du Service des Marchés publics et des Subventions (S.M.S.) est en principe intégré à l'effectif du B.F.A.

Cette modification est enregistrée dans les effectifs et les crédits renseignés pour l'année budgétaire 2000.

Lors de l'ajustement budgétaire il sera cependant nécessaire d'adapter ces chiffres aux mouvements effectifs du personnel statutaire et contractuel du S.M.S. vers d'autres administrations du département.

Statutair personeel (01 11 03)

In 1999 zullen bij het F.A.B. 2 wervingen worden voorzien ter vervanging van natuurlijke afvloeiingen in niveau 1 en een personeelslid van dit niveau werd op 1 april 1999 bij het O.F.O. bevorderd.

In niveau 2 zal een werving voorzien worden in vervanging van een gepensioneerd personeelslid. Daarnaast zal een personeelslid overgeheveld worden van het Secretariaat-generaal naar het F.A.B.

Anderzijds zal een personeelslid deeluitmakend van het uitdovingskader (niveau 3) op rust gesteld worden met ingang van 1 juli 1999.

Tenslotte werd in niveau 4 een contractuele betrekking omgezet in een statutaire betrekking ingevolge de herziening van de personeelsformatie op 1 januari 1999. Overigens integreert het F.A.B. bij haar effectieven in de loop van het jaar personeelsleden afkomstig uit de D.O.S. evenals de werving van 1 assistent in overheidsopdrachten.

Niet-statutair personeel (01 11 04)

Wat het niet statutair personeel betreft, zullen 2 wervingen uitgevoerd worden ter vervanging van natuurlijke afvloeiingen (1 niveau 1 en 1 niveau 4). Overigens zullen in de loop van het jaar 1999 contractuele personeelsleden van de D.O.S. bij het F.A.B. worden geïntegreerd.

	BA 11.03	BA 11.04
1. Aangepast krediet 1999	115.590.525	20.995.593
2. Afvloeiingen 1999-2000	- 4.338.962	- 2.040.755
3. Wervingen	6.043.849	3.011.704
4. Variaties gevolg van anciënniteit en bevorderingen	1.527.098	98.545
5. Eindejaarstoelage 1998 (in vermindering brengen)	- 2.760.035	- 701.050
6. Andere elementen die een invloed hebben op de personeelskredieten	76.896	9.486
7. Variaties volgens coëfficiënt 1,0149 (op de punten 1 tot 6) ...	1.730.477	318.465
8. Eindejaarstoelage 1999	3.285.060	748.370
Totaal	121.154.908	22.440.358

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	0,7	0,5	1,2	1,2	1,2	1,2
1201.2	Aankopen	11,3	10,6	16,5	16,5	16,5	16,5
1201.3	Energie	1,6	2,0	2,6	2,6	2,6	2,6
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	0,6	2,3	2,6	2,6	2,6	2,6
02 1201	Totaal	12,4	15,4	22,9	22,9	22,9	22,9
02 1207	Inrichting	—	—	0,3	0,3	0,3	0,3
02 7401	Uitrusting	2,8	4,0	5,5	5,5	5,5	5,5
Algemene Totaal		15,2	19,4	28,7	28,7	28,7	28,7

Personnel statutaire (01 11 03)

Au B.F.A., 2 recrutements en remplacement de départs naturels interviendront en 1999 au niveau 1 et un agent de ce niveau a été promu à l'I.F.A. au 1^{er} avril 1999.

Au sein du niveau 2, un recrutement interviendra en remplacement d'un agent pensionné et un agent sera transféré du Secrétariat général au B.F.A.

D'autre part, un agent dont l'emploi est en extinction (niveau 3) sera admis à la retraite au 1^{er} juillet 1999.

Enfin, au niveau 4, un emploi contractuel est converti en emploi définitif suite à la révision de cadre entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1999. Par ailleurs, le B.F.A. intègre en cours d'année à ses effectifs des membres du personnel issus du S.M.S. ainsi que le recrutement d'1 assistant des marchés publics.

Personnel non-statutaire (01 11 04)

En ce qui concerne le personnel non statutaire, 2 recrutements seront effectués en remplacement de départs naturels (1 niveau 1 et 1 niveau 4). Par ailleurs, des membres du personnel contractuel du S.M.S. sont intégrés au B.F.A. en cours d'année 1999.

	AB 11.03	AB 11.04
1. Crédit ajusté 1999	115.590.525	20.995.593
2. Départs prévisibles 1999-2000	- 4.338.962	- 2.040.755
3. Recrutements	6.043.849	3.011.704
4. Variations dues à l'ancienneté et aux promotions	1.527.098	98.545
5. Prime de fin d'année 1998 (à déduire)	- 2.760.035	- 701.050
6. Autres éléments influençant les crédits de personnel	76.896	9.486
7. Variation en fonction du coefficient 1,0149 (sur les points 1 à 6)	1.730.477	318.465
8. Prime de fin d'année 1999	3.285.060	748.370
Totaux	121.154.908	22.440.358

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	0,7	0,5	1,2	1,2	1,2	1,2
1201.2	Achats	11,3	10,6	16,5	16,5	16,5	16,5
1201.3	Energie	1,6	2,0	2,6	2,6	2,6	2,6
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	0,6	2,3	2,6	2,6	2,6	2,6
02 1201	Totaux	12,4	15,4	22,9	22,9	22,9	22,9
02 1207	Installation ...	—	—	0,3	0,3	0,3	0,3
02 7401	Equipement .	2,8	4,0	5,5	5,5	5,5	5,5
Totaux généraux		15,2	19,4	28,7	28,7	28,7	28,7

*Verklarende nota***12.01.1 : Bestendige uitgaven**

Erelonen van advocaten	
Erelonen voor deskundigen	
Vacatiegelden (presentiegelden)	
Reis- en verblijfkosten voor commissies, jury's (niet rijksdiensten)	
Totaal	1.200.000

12.01.2 : Aankopen

1. Water	126.000
2. Andere verbruiksuitgaven met betrekking tot bezetting van het gebouw : Blusapparaten Elektriciteit : aankopen & herstellingen Hygiënebakken Huisvuilophaling Branddetectie Huurlasten ten gunste van de Regie der Gebouwen (jaarlijkse afrekening)	1.920.000
3. Onderhoud lokalen, meubilair, materiaal en machines : Gebouw : algemeen, opfrissingswerken Onderhoud en herstelling sanitaire installatie Toestellen : printers, scanners, copiers Centrale verwarming Glasramen Liften Telefooncentrale Onderhoud postzegelmachine Onderhoud prikklok	2.870.000
4. Onderhoudsproducten : Onderhoud gebouw : kuisproducten en toilet papier	220.000
5. Transport : Dienstwagens (onderhoud, taks en verzekering) Onderhoudscontract Nissan Primeira	60.000
6. Belastingen, heffingen en andere kleine administratieve uitgaven : Gewestelijke belastingen : Brussels Hoofdstedelijk Gewest Geldvoorschotten kassa Kleine portstukken : AR + pakjes	820.000
7. Publicaties van het département : Publicaties : contracten, offerteaanvragen, onderhandse overeenkomsten Bestekken, algemene informatie in het domein van de overheidsopdrachten	770.000
8. Kledij : Werk- en beschermkledij	50.000

*Note explicative***12.01.1 : Dépenses permanentes**

Honoraires des avocats	
Honoraires des experts	
Allocations de vacations (jetons de présence)	
Frais de parcours et séjours pour commissions, jury (étr. adm. Etat)	
Total	1.200.000

12.01.2 : Achats

1. Eau	126.000
2. Autres dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux : Extincteurs Electricité : réparation(s) & achat(s) Boîtes hygiéniques Ordures : Bruxelles Propreté	1.920.000
3. Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines : Bâtiments : travaux généraux et de rafraîchissements Entretien et réparations des installations sanitaires Appareils : imprimantes, scanners, copieurs Chauffage central Nettoyage de vitres Ascenseurs Centrale téléphonique Entretien timbreuse Entretien pointeuse	2.870.000
4. Produits d'entretien : Entretien des bâtiments : produits d'entretien et papier de toilette	220.000
5. Transport : Voitures de service : entretien, taxe, assurance Contrat d'entretien Nissan Primeira	60.000
6. Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration : Taxes : Bruxelles Capitale Avance : caisse Frais de poste : AR et petits paquets	820.000
7. Publications du Département : Insertions publications : contrats, appels d'offre, appels d'offre restreint Cahiers de charge, information générale dans le domaine des marchés publics	770.000
8. Habillement Vêtements de travail et de protection	50.000

9. Professionele vorming : Bijscholing personeel, veiligheid, duurzame ontwikkeling, milieu	300.000
10. Frankering van briefwisseling : Frankeermachine Briefwisseling : afhalen postzakken	1.195.000
11. Telegrammen en telefoons : Telefoon, semafoon, modem, G.S.M., Fedenet, Internet	1.810.000

Vanaf 2000 zal geleidelijk aan de elektronische (data) communicatie worden opgevoerd, ingevolge de start van de elektronische catalogus.

Er werd een studie gemaakt in verband met de concurrentiemogelijkheid in het domein van de spraaktelefonie. Deze toont aan dat de concurrentiemogelijkheid nog zeer theoretisch is, daar sommige diensten ervan enkel door Belgacom worden geleverd.

12. Aankoop boeken, tijdschriften, kranten en andere publicaties : Dag-, week- en maandbladen Aankopen publicaties : juridische, technische,...	550.000
---	---------

De verdubbeling van het kaderpersoneel noodzaakt de aankoop van wetenschappelijke informatie.

13. Materiaal, bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen : K.G.A. vernietiging laboproducten Postdokumenten : postchecks, enveloppen, ... Wasserij Bestuursuitgaven Drukwerken Inbindingen Informatica : diskettes, inktcassettes, ... Kantoorbehoeften : bic, potlood, ... Laboprodukten Mecanografie : formulieren Papier : schrijf & fotokopie Representatie : vergaderingen : drank ... Stempels : o.a. in rubber Verzending : omslagen & producten voor frankeermachine	3.900.000
---	-----------

14. Huur met uitsluiting van kantoormachines : Fotokopietoestellen : D420 & 4280R	860.000
--	---------

15. Andere : Onderhoudscontract netwerk Unisys	1.060.000
---	-----------

TOTAAL	16.511.000
--------------	------------

12.01.3 : Energie

Mazout Aardgas Benzine : super loodvrij 95 octaan loodvrij 98 octaan diesel Elektriciteit Gasolie centrale verwarming	
TOTAAL	2.600.000

9. Formation professionnelle : Formation professionnelle, sécurité, développement durable, environnement	300.000
10. Affranchissement de correspondance : Timbreuse Correspondance : enlèvement sacs postaux	1.195.000
11. Télégrammes et téléphones : Téléphone, sémaphone, modem, G.S.M., Fedenet, Internet	1.810.000

A partir de 2000, des communications électroniques seront utilisées, à la suite de la mise en place du catalogue électronique.

Une étude a été entreprise en ce qui concerne les possibilités de concurrence dans le domaine de la téléphonie vocale. Celle-ci montre que ces possibilités de concurrence sont encore très théoriques, parce que certains services sont encore fournis par Belgacom.

12. Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux : Journaux Achats des publications : juridiques et autres	550.000
--	---------

Le doublement du cadre du personnel nécessite l'achat d'information scientifique.

13. Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, microfilmage : Destruction déchets : labo Documents postaux : enveloppes, chèques, ... Blanchisserie Dépenses de fonctionnement Imprimés Reliures Informatiques : disquettes, cassettes d'encre Fournitures de bureau Produits pour laboratoire Mécánographie : formulaires Papier : photocopies, écritures, ... Frais de représentation : réunions : boissons, ... Cachets : en caoutchouc, ... Expédition : enveloppes & produits pour machine à affranchir	3.900.000
---	-----------

14. Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques : Photocopieurs : D420 & 4280 R	860.000
---	---------

15. Autres : Contrat d'entretien du réseau informatique Unisys	1.060.000
---	-----------

TOTAL	16.511.000
-------------	------------

12.01.3 : Energie

Mazout Gaz naturel Essence : super sans plomb 95 octane sans plomb 98 octane diesel Electricité Gasol chauffage	
TOTAL	2.600.000

12.01.5 : Vergoedingen

Abonnementen (K.B. 27.3.98)	
Forfaitaire vergoedingen	
Abonnementen, verplaatsingskosten	
Reiskosten (kilometervergoedingen)	
Verblijfsvergoedingen	
Opdrachten in het buitenland	
Andere (medische kosten)	
TOTAAL	2.560.000

12.07 : Inrichting 300.000

De B.A. 12.07 is bestemd voor het dekken van bepaalde uitgaven op het vlak van oprissing van lokalen (schilderwerken, behangen) ondermeer in het kader van een interne reorganisatie.

74.01 : Kapitaaluitgaven

Het krediet moet aankopen toelaten van :

1. Machines, laboapparatuur, meubilair	1.650.000
2. Dit artikel dient ook voor de verdere informatisering van het F.A.B. door aankoop van :	
— hardware en aanpassingen, interfaces	
— software	
— updating van programma's	
— voorbereiding op de Euro en de EMU	
— netwerkuitbreiding (Fedenet - Internet) en toe-	
passingen	
— multimediatoeepassingen	
— daarbij horende scholingen	
— Retroprojectie en videomaterieel;	
— 3 PC's met printer en toebehoren	3.250.000
3. Aankoop van vervoermiddelen over land	600.000
TOTAAL	5.500.000

VERANTWOORDING

In 1999 wordt de implementatie van een nieuw toe-passingsprogramma (S3A) uitgevoerd. Voor 2000 zul-len nog verschillende uitbreidingen nodig zijn die ver-band houden met de communicatie tussen het FAB enerzijds en de klanten en leveranciers anderzijds.

12.01.5 : Indemnités

Abonnements (A.R. 27.3.98)	
Indemnités forfaitaires	
Abonnements, frais de transport	
Indemnités kilométriques	
Frais de route et de séjour	
Missions à l'étranger	
Autres (frais médicaux)	
TOTAL	2.560.000

12.07 : Installation 300.000

L'A.B. 12.07 est destinée à couvrir certaines dépenses en matière de rafraîchissement des locaux (travaux de peinture, tapissage) notamment dans le cadre d'une réorganisation interne.

74.01 : Investissements

Le crédit doit permettre l'achat de :

1. Machines, appareils de laboratoire, mobilier	1.650.000
2. Il doit aussi servir à l'informatisation du B.F.A. par l'achat de :	
— Matériel, interfaces	
— Logiciel	
— Mise à jour de programmes	
— Adaptation pour EURO et UME	
— Extension du réseau (Fedenet - Internet) et applications	
— Applications multimedia	
— Formations en rapport	
— Matériel de rétroprojection et vidéoprojection	
— 3 PC's avec imprimante et accessoires	3.250.000
3. Achat de moyens de transport terrestre	600.000
TOTAL	5.500.000

JUSTIFICATION

En 1999 sera réalisée l'implémentation d'une nou-velle application (S3A). En 2000 divers développe-ments seront encore nécessaires en rapport avec les communications entre le BFA d'une part et les clients et les fournisseurs d'autre part.

03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 19 54 03 1223 (Bud OA AP BA). — *Kosten voor studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethoden, vervoer, enz.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,4	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

Verklarende nota

In toepassing van het artikel 63, § 1, van het ministerieel besluit van 10 augustus 1977 betreffende de overheidsopdrachten worden proeven en controle van leveringen in een door het Bestuur erkend privaat laboratorium gedaan.

De belangrijkste onderzoeken betreffen de samenstelling van gasolie, motorbrandstoffen en leder- en textielproducten.

03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 19 54 03 1231 (Bud OA AP BA). — *Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,2	2,0	2,0	2,0	1,9	1,8

Verklarende nota

Er is een project opgestart voor de elektronische catalogus. Dit project moet resulteren in het ter beschikking stellen van de catalogus op Fedenet enerzijds en de aflevering van CD anderzijds. Deze tussenstap vergt bijkomende uitgaven daar de drie systemen, catalogus op net, compactdisc en papieren catalogus in een overgangsperiode naast mekaar moeten bestaan.

Na 2001 zou de uitgave voor de papieren catalogus moeten dalen door de promotie van de elektronische catalogus.

Als tegenhanger hiervan zouden de communicatiekosten stijgen.

03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 19 54 03 1223 (Bud DO PA AB). — *Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,4	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

Note explicative

En application de l'art. 63, § 1, de l'A.M. du 10 août 1977 relatif aux marchés publics, les essais et contrôles des fournitures sont réalisés dans des laboratoires privés reconnus par l'Etat.

Les essais les plus importants concernent la composition du gasoil, des carburants et des produits textiles.

03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 19 54 03 1231 (Bud DO PA AB). — *Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,2	2,0	2,0	2,0	1,9	1,8

Note explicative

Un projet de catalogue électronique a démarré. Ce projet aboutira d'une part à la présentation du catalogue sur Fedenet et d'autre part à la distribution de CD. Cette étape intermédiaire exige le maintien simultané de trois systèmes, le catalogue sur le net, les disques compacts et le catalogue sur papier pendant une période de transition.

Après 2001 l'édition sur papier devrait diminuer suite à la promotion du catalogue électronique.

En conséquence les frais de communication devraient augmenter.

ORGANISATIEAFDELING 55 : REGIE DER GEBOUWEN

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Zie de inleidende fiche voor het activiteitenprogramma 55/2 : Regie der Gebouwen.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 55/2

Dotaties aan de Regie der Gebouwen

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het programma 55/2 bevat de dotaties die door de Staat verleend worden aan de Regie der Gebouwen om haar in staat te stellen haar statutaire opdracht uit te voeren, namelijk aan de Staat de terreinen, gebouwen en aanhorigheden ter beschikking te stellen die noodzakelijk zijn voor de werking van de Staatsdiensten en de door de Staat beheerde openbare diensten, voor de uitvoering van de internationale verplichtingen van de Staat inzake immobiëlen en voor de huisvesting van sommige categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel.

Deze opdracht kan worden uitgebreid tot de gebouwen die ressorteren onder :

1. federale instellingen al dan niet bedoeld in de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut;
2. de in België gevestigde internationale instellingen en internationale scholen.

In uitzonderlijke gevallen kan de Regie aan Staatsgebouwen ook een andere bestemming geven die het algemeen belang ten goede komt.

De Regie der Gebouwen kan daarnaast met andere publiekrechtelijke rechtspersonen of concessiehouders van openbare diensten overeenkomsten sluiten met het oog op renovatie, restauratie of beheer van gebouwen door de Regie. Bovendien kan zij, als bijkomende activiteit, woningen en handelspanden oprichten en beheren, indien dat voorgeschreven of economisch verantwoord is.

In de praktijk betekent dit dat de Regie der Gebouwen onroerende goederen opricht, inricht en onderhoudt, maar ook aankoopt, onteigent, verkoopt, inhuurt en verhuurt en alle andere verrichtingen doet die betrekking hebben op haar opdracht, of die van aard zijn de verwezenlijking ervan te vergemakkelijken. In die optiek wordt zij eveneens belast met de studie, de voorbereiding en de permanente opvolging van bezetting en bezettingsnormen van de gebouwen die zij beheert en verleent zij haar medewerking bij de bepaling van technische bouwnormen.

Al die werkzaamheden worden uitgevoerd in naam en voor rekening van de Staat of van de betrokken instelling.

DIVISION ORGANIQUE 55 : REGIE DES BATIMENTS

MISSIONS ASSIGNEES

Voir la fiche introductive pour le programme d'activités 55/2 : Régie des Bâtiments.

PROGRAMME D'ACTIVITES 55/2

Dotations à la Régie des Bâtiments

OBJECTIFS POURSUIVIS

Le programme 55/2 contient les dotations mises à la disposition de la Régie des Bâtiments par l'Etat afin de lui permettre d'exécuter sa mission statutaire : la mise à la disposition de l'Etat des terrains, des bâtiments et de leurs dépendances nécessaires au fonctionnement des services de l'Etat et des services publics gérés par l'Etat, à l'exécution des obligations internationales de l'Etat dans le domaine immobilier, ainsi qu'au logement de certaines catégories de personnel rétribué par l'Etat.

Cette mission peut être étendue aux immeubles relevant :

1. des organismes fédéraux visés, oui ou non, par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certaines organismes d'intérêt public;
2. des institutions internationales et des écoles internationales en Belgique.

Dans des circonstances exceptionnelles la Régie peut aussi donner à des bâtiments de l'Etat une autre affectation qui doit poursuivre un but d'intérêt général.

D'autre part, la Régie peut passer avec d'autres personnes morales de droit public ou concessionnaires de services publics, des marchés publics visant à la rénovation, à la restauration ou à la gestion d'immeubles par la Régie. En outre, elle peut, comme activité accessoire, construire et gérer des habitations et des bâtiments commerciaux si cette opération est prescrite ou justifiée par des raisons économiques.

En pratique, tout cela veut dire que la Régie réalise la construction, l'aménagement et l'entretien des bâtiments, ainsi que l'acquisition, l'expropriation, la vente, la mise ou la prise en location et toute autre activité relative à sa mission ou qui peut faciliter la réalisation de ses objectifs. Sous ce rapport, elle est également chargée de l'étude, de la préparation et du suivi permanent de l'occupation et des normes d'occupation des bâtiments qu'elle gère; elle prête aussi son concours en vue de la définition des normes techniques de construction.

Toutes ces activités sont exécutées au nom et pour le compte de l'Etat ou de l'organisme concerné.

Basiswetgeving :

— Wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen (gewijzigd bij de wet van 28/12/1973, de wet van 22/12/1989 en de wet van 20/07/1990).

— Wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

— K.B. van 7 april 1954 houdende algemeen reglement op de begroting en de comptabiliteit van de bij de wet van 16 maart 1954 bedoelde instellingen van openbaar nut.

— K.B. van 18 november 1996 houdende maatregelen met het oog op een wijziging van de wet van 1 april 1971 houdende de oprichting van een Regie der Gebouwen overeenkomstig artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 die erop toeziet te voldoen aan de begrotingsvoorwaarden voor de Belgische deelname aan de Europese Economische en Monetaire Unie (bekrachtigd door de wet van 13 juni 1997).

— Wet van 15 januari 1999 houdende budgettaire en diverse bepalingen.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 19 55 21 6103 (Beg OA AP BA). — *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen, opgericht door de Wet van 1 april 1971.*
(Artikel 450.01 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	4.258,7	4.111,9	4.758,9	4.758,9	4.758,9	4.758,9

Verklarende nota

Dit krediet is bestemd voor de aanzuivering :

1. van verbintenissen voor investeringswerken die in vorige begrotingsjaren werden aangegaan, zowel door de Staat (ex-Ministerie van Openbare Werken, Bestuur der Gebouwen), als door de Regie der Gebouwen;

2. van nieuwe verbintenissen die gedurende het begrotingsjaar 2000 zullen aangegaan worden op de artikels 533.01, 533.03 en 533.10 van de begroting van de Regie der Gebouwen.

Dit bedrag vertegenwoordigt de eigenlijke inspanning van de Staat voor de vermeerdering van zijn onroerend bezit in het lopende begrotingsjaar, overeenkomstig art. 2 en art. 8, 2° van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen.

Bovendien bevat deze basisallocatie sinds 1994 ook de kredieten die nodig zijn voor het buitengewoon on-

Base légale :

— Loi du 1^{er} avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments (modifiée par la loi du 28/12/1973, la loi du 22/12/1989 et la loi du 20/07/1990).

— Loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

— A.R. du 7 avril 1954 portant règlement général sur le budget et la comptabilité des organismes d'intérêt public visés par la loi du 16 mars 1954.

— A.R. du 18 novembre 1996 portant des mesures en vue de modifier la loi du 1^{er} avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments en application de l'article 3, § 1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne (confirmé par la loi du 13 juin 1997).

— Loi du 15 janvier 1999 portant des dispositions budgétaires et diverses.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 19 55 21 6103 (Bud DO PA AB). — *Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la Loi du 1^{er} avril 1971.*
(Article 450.01 du budget de la Régie des Bâtiments)

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	4.258,7	4.111,9	4.758,9	4.758,9	4.758,9	4.758,9

Note explicative

Ce crédit est destiné à l'apurement :

1. des obligations pour des travaux d'investissement contractées dans les années budgétaires antérieures, tant par l'Etat (l'ancien Ministère des Travaux publics, Administration des Bâtiments), que par la Régie des Bâtiments;

2. des nouvelles obligations à contracter au cours de l'année budgétaire 2000 sur les articles 533.01, 533.03 et 533.10 du budget de la Régie des Bâtiments.

Ce montant représente l'effort propre de l'Etat pour augmenter son patrimoine immobilier dans l'année budgétaire en cours, en vertu des articles 2 et 8, 2°, de la loi du 1^{er} avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments.

En outre, depuis 1994, cette allocation de base contient également les crédits nécessaires pour l'entretien

derhoud van de Rijksgebouwen (artikel 536.02 van de begroting van de Regie der Gebouwen). Dit zijn uitgaven die weliswaar geen uitbreiding van het Staatspatrimonium veroorzaken, maar die er niettemin toe bijdragen de waarde van het bestaande patrimonium te verhogen of tenminste in stand te houden.

Wijze waarop het krediet bepaald wordt :

1) Krediet nodig voor de betaling van schuldvoorwaarden met betrekking tot vastleggingen genomen in de begrotingsjaren vóór 2000 : 55 % van het totaal bedrag van alle openstaande vastleggingen (« encours »).

2) Krediet nodig voor de betaling van schuldvoorwaarden met betrekking tot vastleggingen genomen in 2000 : 30 % van de toegestane vastleggingskredieten.

De som van 1) en 2) vormt het bedrag van de dotatie voor het begrotingsjaar 2000.

Tijdens de voorbereiding van de initiële begroting 1999 werd voor het buitengewoon onderhoud echter een vereffeningsritme « 75-35 » aanvaard, d.w.z. : tijdens het lopend begrotingsjaar moet 75 % van de encours en 35 % van de nieuwe vastleggingen betaald worden.

Voor het globale krediet is gebleken dat de « 55-30 »-regel gehandhaafd kan worden, voor zover niet meer dan 30 % van het vastleggingskrediet wordt toegewezen aan het buitengewoon onderhoud :

vastleggingen 1998, art. 533.01/03 en 536.02 ...	5.828.498.324
x 30 %	1.748.549.497 (A)
encours op 01/01/98, art. 533.01/03 en 536.02 ..	5.611.598.759
x 55 %	3.086.379.317 (B)
betalingskrediet 1998 theoretisch nodig :	
(A) + (B) =	4.834.928.814
werkelijk betaald in 1998, 533.01/03 en 536.02 ..	4.721.907.714

(Ter herinnering : het saldo van de betalingskredieten 1998 werd in mindering gebracht van de dotatie 1999).

*
* *

Voor de berekening van de dotatie en van de vastleggingskredieten voor het begrotingsjaar 2000 zijn volgende elementen van belang.

1. De grootte van de « encours »

Bij de begrotingscontrole 1999 werd uitgegaan van een encours op 01/01/1999 van 6.197.643.945 fr., berekend op basis van de reële encours op 01/01/1998 (5.611.598.759 fr.) en de uitvoering van de begroting 1998 op datum van 30/03/1999. Hierbij moeten enkele opmerkingen gemaakt worden :

1. Op 30/03/1999 moest het begrotingsjaar 1998 nog afgesloten worden, wat betekende dat correcties nog steeds mogelijk waren. Thans zijn de verrichtingen op het begrotingsjaar 1998 definitief beëindigd en kan de reële encours op 01/01/1999 becijferd worden.

extraordinaire des bâtiments de l'Etat (article 536.02 du budget de la Régie des Bâtiments). Bien que ces dépenses ne produisent aucune augmentation du patrimoine de l'Etat, elles contribuent néanmoins à la majoration ou, au moins, à la préservation de la valeur du patrimoine existant.

Mode de détermination du crédit :

1) Crédit nécessaire pour assurer le paiement des créances relatives aux engagements pris dans les années budgétaires antérieures à 2000 : 55 % du montant total de tous les engagements disponibles (« l'encours »).

2) Crédit nécessaire pour assurer le paiement des créances relatives aux engagements pris en 2000 : 30 % des crédits d'engagement accordés.

La somme de 1) et 2) constitue le montant de la dotation pour l'année budgétaire 2000.

Lors de l'élaboration du budget 1999 initial, un rythme de liquidation de « 75-35 » a été accepté pour l'entretien extraordinaire. Cela signifie que, dans le courant d'une année budgétaire, le montant total des liquidations atteint 75 % de l'encours et 35 % des nouveaux engagements pris pendant cette année.

En ce qui concerne le crédit global, il est apparu que la règle « 55-30 » peut être maintenue, pour autant que la partie du crédit d'engagement affectée à l'entretien extraordinaire ne dépasse les 30 % :

engagements 1998, art. 533/01 et 536.02	5.828.498.324
x 30 %	1.748.549.497 (A)
encours au 01/01/98, art. 533.01/03 et 536.02 ..	5.611.598.759
x 55 %	3.086.379.317 (B)
crédit de paiement théoriquement nécessaire :	
A+B =	4.834.928.814
réellement payé en 1998, art. 533.01/03 et 536.02	4.721.907.714

(Pour mémoire : le solde des crédits de liquidation 1998 a été déduit de la dotation pour les investissements 1999).

*
* *

En vue du calcul de la dotation et des crédits d'engagement pour l'année budgétaire 2000, les éléments suivants doivent être pris en compte :

1. L'importance de « l'encours »

Lors du contrôle budgétaire 1999, on s'est basé sur un encours au 01/01/1999 de 6.197.643.945 F, calculé sur la base de l'encours réel au 01/01/1998 (5.611.598.759 F) et de l'exécution du budget 1998 à la date du 30/03/1999. Au regard de cela, quelques observations s'imposent :

1. Au 30/03/1999, l'année budgétaire 1998 devait encore être clôturée, de sorte que des corrections étaient toujours possibles. Or, maintenant les opérations de l'année budgétaire 1998 ont été terminées et l'encours réel au 01/01/1999 peut être calculé.

2. Het cijfer gehanteerd tijdens de begrotingscontrole 1999 hield geen rekening met het bijkrediet van 100,0 Mfr. dat in 1998 werd toegekend voor de verwerking van de verbeteringswerken die de firma « Hoverspeed Holyman Ltd » heeft aangebracht aan de passagiersterminal in de haven van Oostende (zie punt 2.7). Dit bedrag werd immers vastgelegd in 1998 en op 25/03/1999 volledig betaald met van 1998 overgedragen vereffeningskrediet.

3. Het cijfer gehanteerd tijdens de begrotingscontrole 1999 hield evenmin rekening met het bijkrediet dat in 1998 werd toegekend voor de Vluchtelingencentra van Waulsort en St.-Truiden (243,0 Mfr.), omdat de saldi ervan (in vastleggings- én in vereffeningskrediet) afzonderlijk werden overgedragen naar 1999 (zie punt 2.8).

4. Een rondvraag bij de verschillende provinciale directies van de Regie der Gebouwen had in 1998 bijkomende annulaties van openstaande vastleggingen uit vorige begrotingsjaren opgeleverd. Inmiddels is gebleken dat enkele annulaties (voor een totaal bedrag van 14.975.643 fr.) voorbarig waren, omdat de eindafrekening van de betrokken dossiers nog niet was ingediend.

Overzicht correcties :

— vastleggingen 1998 :	
bedrag gehanteerd tijdens begrotingscontrole	
1999	5.587.192.303
vastgelegd voor « Hoverspeed »	+ 100.000.000
vastgelegd voor vluchtelingencentra	+ 141.306.021
reëel bedrag vastleggingen 1998	5.828.498.324
— annulaties 1998 :	
bedrag gehanteerd tijdens begrotingscontrole	
1999	279.239.403
voorbarige annulaties	- 14.975.643
reëel bedrag annulaties 1998	264.263.760

De juiste situatie is dan als volgt :

Artikel — Article	533.01	533.03	536.02	Totaal — Total
Reële encours op 01/01/1998 (*). — <i>Encours réel au 01/01/1998 (*)</i>	4.590.776.306	19.821.809	1.001.000.644	5.611.598.759
+ vastleggingen 1998. — + <i>engagements 1998</i>	4.079.090.690	16.607.662	1.732.799.972	5.828.498.324
— betalingen 1998. — <i>paiements 1998</i>	3.347.451.166	18.792.910	1.355.663.638	4.721.907.714
— annulaties 1998. — <i>annulations 1998</i>	235.484.517	1.291.372	27.487.871	264.263.760
Reële encours op 01/01/1999. — <i>Encours réel au 01/01/1999</i>	5.086.931.313	16.345.189	1.350.649.107	6.453.925.609

(*) Zie de verantwoording van de initiële begroting 1999.

2. Les chiffres utilisés lors du contrôle budgétaire 1999 ne tenaient pas compte du crédit supplémentaire de 100,0 MF accordé en 1998 en vue de l'acquisition des travaux d'amélioration apportés par la firme « Hoverspeed Holyman Ltd » au terminal de passagers dans le port d'Ostende (cfr. le point 2.7). En effet, ce montant avait été engagé en 1998 et entièrement payé au 25/03/1999 avec des crédits de liquidation reportés de 1998.

3. Les chiffres utilisés lors du contrôle budgétaire 1999 ne tenaient pas compte non plus du crédit supplémentaire accordé en 1998 pour les Centres des Réfugiés de Waulsort et de St. Trond (243,0 MF), parce que les soldes de ce crédit (en engagement et en liquidation) étaient reportés séparément à 1999 (cfr. le point 2.8).

4. Une requête auprès des divers services extérieurs de la Régie des Bâtiments en 1998 avait abouti à des annulations supplémentaires d'engagements disponibles des années antérieures. Mais entre-temps il est apparu que quelques annulations (pour un montant de 14.975.643 F au total) étaient prématurées, puisque le décompte final des dossiers concernés n'était pas encore introduit.

Récapitulation des corrections à apporter :

— engagements 1998 :	
montant utilisé lors du contrôle budgétaire	
1999	5.587.192.303
engagé pour « Hoverspeed »	+ 100.000.000
engagé pour les Centres des Réfugiés	+ 141.306.021
montant réel des engagements 1998	5.828.498.324
— annulations 1998 :	
montant utilisé lors du contrôle budgétaire	
1999	279.239.403
annulations prématurées	- 14.975.643
montant réel des annulations 1998	264.263.760

La situation correcte est alors la suivante :

(*) Cfr. la justification du budget 1999 initial.

De totale (reële) encours op 01/01/1999 bedraagt dus : 6.453.925.609 fr. Dit cijfer stemt inderdaad overeen met het eindbedrag van de volledige lijst van alle openstaande vastleggingen op de artikels 533.01/03 en 536.02 op datum van 01/01/1999.

Maar om in 2000 te kunnen vertrekken van dezelfde basis als in 1999, moet dit cijfer als volgt aangepast worden (beslissing van de bilaterale vergadering van 27/05/1999) :

reële encours op 01/01/1999	6.453.925.609
zonder encours « Hoverspeed »	– 100.000.000
zonder encours « Vluchtelingencentra »	– 141.306.021
aangepaste encours op 01/01/1999	6.212.619.588

2. Vroegere beslissingen

2.1. Verkoop van onroerende goederen

Tijdens het begrotingsconclaf van oktober 1992 (voorbereiding van de initiële begroting 1993) besliste de Ministerraad dat de investeringsdotatie aan de Regie der Gebouwen verminderd zou worden met 220,0 miljoen frank, door de Regie zelf te compenseren door de verkoop van onroerende goederen. De opbrengst van deze verkopen diende gestort te worden in het « Financieringsfonds » dat opgericht was krachtens art. 335, §1, van de Programmawet van 22/12/1989; de Regie werd gemachtigd om de middelen van dit fonds aan te wenden voor haar investeringsuitgaven.

Tijdens de begrotingsbesprekingen 1995 werd beslist om de jaarlijkse terugbetaling vanwege de Vlaamse Gemeenschap van de prefinanciering door de Regie der Gebouwen van de renovatiewerken aan het Martelaarsplein (66,7 miljoen frank per jaar gedurende 9 jaar), toe te kennen aan de Regie der Gebouwen, die dit bedrag mag aanrekenen op het Financieringsfonds. Er hoeft dus slechts een jaarlijks bedrag van 153,3 miljoen frank gehaald te worden uit de verkoop van onroerende goederen.

Deze maatregel kreeg een wekerend karakter, zodat het Financieringsfonds ook in 2000 gespijsd moet worden met 153,3 miljoen frank afkomstig van onroerende verrichtingen.

De bilaterale vergadering van 14/07/1995 besliste ook dat de opbrengsten van het Financieringsfonds slechts bijkomende vastleggingsmogelijkheden kunnen opleveren tot het bedrag van de werkelijke ontvangsten (maar dan niet meer geplafonneerd op 220,0 miljoen frank). Voor het begrotingsjaar 1999 werd hierop echter een uitzondering gemaakt : de « 30 %-regel » werd wél toegepast op de opbrengsten van de wekerende maatregel in 1999 (beslissing van de bilaterale vergadering van 18/06/1998).

Gelet op de stijging van de encours in 1999 en de daaruit volgende daling van de vastleggingsmogelijkheden in 2000, heeft de Regie der Gebouwen voorgesteld om ook in 2000 de 30 %-regel toe te passen op de opbrengsten van het Financieringsfonds.

L'encours total (réel) au 01/01/1999 est donc de : 6.453.925.609 F. En effet, ce chiffre correspond avec le montant final de la liste exhaustive de tous les engagements disponibles sur les articles 533.01/03 et 536.02 à la date du 01/01/1999.

Mais pour pouvoir effectuer les calculs pour 2000 sur la même base qu'en 1999, il faut que ce montant soit adapté de la manière suivante (décision de la réunion bilatérale du 27/05/1999) :

encours réel au 01/01/1999	6.453.925.609
sans l'encours « Hoverspeed »	– 100.000.000
sans l'encours « Centres des réfugiés »	– 141.306.021
encours ajusté au 01/01/1999	6.212.619.588

2. Décisions antérieures

2.1. Vente de biens immobiliers

Lors du conclave budgétaire d'octobre 1992 (élaboration du budget 1993 initial), le Conseil des Ministres avait décidé que la dotation pour les investissements, accordée à la Régie des Bâtiments, devrait être diminuée de 220,0 millions de francs, montant à compenser par la Régie même, au moyen de la vente de biens immobiliers. Le produit de ces ventes devrait être versé au « Fonds de Financement », créé en vertu de l'art. 335, § 1, de la Loi-programme du 22/12/1989; la Régie avait été autorisée à affecter les moyens de ce fonds à ses dépenses d'investissement.

Lors des discussions budgétaires de 1995 il était décidé d'accorder à la Régie des Bâtiments la recette annuelle qui constitue le remboursement de la part de la Communauté flamande du préfinancement par la Régie des Bâtiments des travaux de rénovation à la place des Martyrs (66,7 millions de francs par an, pendant 9 ans). Ce montant peut être incorporé dans le Fonds de Financement, ce qui implique que la recette annuelle qui doit résulter de la vente des biens immobiliers est de 153,3 millions de francs seulement.

On a donné à cette mesure un caractère récurrent, de sorte qu'en 2000 aussi, le Fonds de Financement devra être alimenté de 153,3 millions de francs provenant d'opérations immobilières.

La réunion bilatérale du 14/07/1995 avait décidé également que ces versements au Fonds de Financement ne puissent produire de nouveaux moyens d'engagement qu' à concurrence des recettes effectivement opérées (ce montant n'étant alors plus plafonné à 220,0 millions de francs). Une exception a cependant été faite pour l'année budgétaire 1999 : la règle des « 30 % » sera bien appliquée sur le produit de la mesure récurrente du Fonds de Financement de 1999 (décision de la réunion bilatérale du 18/06/1998).

Vu l'augmentation de l'encours en 1999 et la diminution des possibilités d'engagement qui en résulte en 2000, la Régie des Bâtiments a proposé d'appliquer la règle « 100/30 » également sur les produits du Fonds de Financement en 2000.

Tijdens de bilaterale vergadering van 27/05/1999 werd dit voorstel niet aanvaard in het kader van de investeringsdotatie. De Regie kreeg echter toestemming om de bewuste regel toch toe te passen in het kader van de dotatie voor asbestsaneringswerken (cfr. B.A. 21.6109), met dien verstande dat 220,0 miljoen frank (vastleggingskrediet) blijft toegewezen aan de normale investeringen.

Dit betekent meteen dat slechts 66,0 miljoen frank van de wekerende opbrengst van het Financieringsfonds in 2000 gebruikt zal kunnen worden voor vereffeningen op art. 533.01 :

totaal vastleggingskrediet :	
220,0 x 100/30 =	733,3
waarvan bestemd voor art. 536.10 :	
733,3 – 220,0 =	513,3
wat een vereffeningkrediet impliceert van :	
513,3 x 30 % =	154,0
waarvan bestemd voor art. 533.01 :	220,0
wat een vereffeningkrediet impliceert van :	
220,0 x 30 % =	66,0

(totaal vereffeningkrediet : 154,0 + 66,0 = 220,0)

2.2. Eerste inrichtingswerken « Centrum 58 »

Op 12/05/1995 besliste de Ministerraad dat de Regie der Gebouwen eerste inrichtingswerken dient uit te voeren in het Gewestelijk Medisch Centrum, Bisschopsstraat 1 te Brussel (Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu). De kostprijs van deze werken werd toen geraamd op 10,0 miljoen frank.

Deze uitgave moet aangerekend worden op art. 537.12 : « Eerste inrichtingskosten in gehuurde gebouwen », met compensatie op de investeringskredieten. Deze compensatie vervangt (in dit specifieke geval!) de storting van een provisioneel voorschot door de bezetter, zoals art. 2.19.11 van de begrotingswet bepaalt.

Voor dit project werd tot hiertoe in totaal 12.558.001 fr. vastgelegd, als volgt gecompenseerd :

vastleggingskrediet 1996 art. 533.01	– 3.474.170
vastleggingskrediet 1997 art. 533.01	– 7.071.537
vastleggingskrediet 1998 art. 533.01	– 1.612.047
vastleggingskrediet 1999 art. 533.01	– 400.247
	– 12.558.001

Op deze vastleggingen werd in totaal reeds 10.407.512 fr. betaald, als volgt gecompenseerd :

vereffeningkrediet 1997 art. 533.01	– 5.064.842
vereffeningkrediet 1998 art. 533.01	– 3.937.755
vereffeningkrediet 1999 art. 533.01	– 1.404.758
	– 10.407.512

Lors de la réunion bilatérale du 27/05/1999 cette proposition n'a pas été acceptée dans le cadre de la dotation pour les investissements. Néanmoins, la Régie a été autorisée à appliquer ladite règle dans le cadre de la dotation « assainissement amiante » (cfr. A.B. 21.6109), sous réserve de déduire les 220,0 millions de francs (crédits d'engagement) déjà affectés aux investissements normaux.

Cela signifie en même temps que seulement 66,0 millions de francs du produit récurrent du Fonds de Financement pourront être utilisés en 2000 pour des liquidations sur l'art. 533.01 :

total du crédit d'engagement :	
220,0 x 100/30 =	733,3
dont destiné à l'art. 536.10 :	
733,3 – 220,0 =	513,3
ce qui implique un crédit de liquidation de :	
513,3 x 30 % =	154,0
dont destiné à l'art. 533.01	220,0
ce qui implique un crédit de liquidation de :	
220,0 x 30 % =	66,0

(total du crédit de liquidation : 154,0 + 66,0 = 220,0)

2.2. Première installation « Centre 58 »

Le 12/05/1995, le Conseil des Ministres a autorisé la Régie des Bâtiments à effectuer des travaux de première installation dans le Centre médical régional, rue de l'Evêque, 1, à Bruxelles (Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement). Le coût de ces travaux était alors estimé à 10,0 millions de francs.

Cette dépense doit être imputé sur l'art. 537.12 : « Frais de première installation dans des bâtiments loués », avec compensation sur les crédits d'investissement. Dans ce cas particulier, cette compensation remplace le versement par l'occupant d'une avance provisionnelle, comme prévu à l'art. 2.19.11 de la loi budgétaire.

Jusqu'à présent, un montant total de 12.558.001 F a été engagé pour ce projet, compensés comme suit :

crédit d'engagement 1996 art. 533.01	– 3.474.170
crédit d'engagement 1997 art. 533.01	– 7.071.537
crédit d'engagement 1998 art. 533.01	– 1.612.047
crédit d'engagement 1999 art. 533.01	– 400.247
	– 12.558.001

Sur ces engagements, 10.407.512 F au total ont déjà été payés, compensés comme suit :

crédit de liquidation 1997 art. 533.01	– 5.064.842
crédit de liquidation 1998 art. 533.01	– 3.937.755
crédit de liquidation 1999 art. 533.01	– 1.404.758
	– 10.407.512

Een bedrag van 684.939 fr. werd ten laste genomen door de N.V. Interparking. Dit betekent dat de Regie in 1999 nog betalingen op art. 537.12 kan verwachten t.b.v. $12.558.001 - 10.407.512 - 684.939 = 1.465.550$ fr. Met dit bedrag, evenals met de bedragen (in vastlegging en in betaling) die reeds gecompenseerd werden op de kredieten van 1999, dient men rekening te houden bij de berekening van de encours op 01/01/2000.

(In principe worden hiervoor geen nieuwe vastleggingen meer genomen : na 4 jaar zal de « eerste inrichting » allicht voltooid zijn).

2.3. *Provincie Vlaams-Brabant*

Voor de betaling van inrichtingswerken uitgevoerd in de raadszaal van het stadhuis van Leuven, ten behoeve van de nieuwe provincie Vlaams-Brabant, moet een bedrag van (in totaal) 30,0 miljoen frank overgeheveld worden naar de begroting van Binnenlandse Zaken, gespreid over de periode 1997-1999. Dit bedrag werd reeds in 1996 afgetrokken van de vastleggings- en betalingskredieten van de Regie der Gebouwen, maar nog niet van de dotatie (de dotatie 1996 werd volledig gestort). De vermindering van de dotatie wordt als volgt uitgevoerd (beslissing van de bilaterale vergadering van 18/02/1996 i.v.m. de begrotingscontrole 1997) : 4,5 miljoen frank in 1997, 16,5 miljoen frank in 1998 en 9,0 miljoen frank in 1999.

Bovendien moet een bedrag van 250,0 miljoen frank overgeheveld worden van de begroting van de Regie der Gebouwen naar de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, als bijdrage van de federale overheid in de oprichting van een provinciehuis voor de nieuwe provincie Vlaams-Brabant. Deze kredieten werden voorzien in het investeringsprogramma van de Regie (beslissing van de Ministerraad van 29/07/1994), maar konden om begrotingstechnische redenen niet worden vrijgemaakt. De werken kaderen immers in een totaalproject van « Eurostation » m.b.t. de vernieuwing van de stationsomgeving in Leuven; de Regie kan hiervoor statutair geen uitgaven verrichten. De Inspectie van Financiën geaccrediteerd bij Binnenlandse Zaken gaat akkoord met deze overheveling, mits zij als volgt gespreid wordt : 37,5 miljoen frank in 1997, 137,5 miljoen frank in 1998 en 75,0 miljoen frank in 1999. (De vastleggingskredieten werden in 1997 al verminderd met het totaal van 250,0 miljoen frank).

In 2000 hoeft dus geen bedrag meer overgeheveld te worden. Wel dienen de bedragen die in 1999 getransfereerd werden terug toegevoegd te worden vóór de berekening van de dotatie 2000.

Un montant de 684.939 F a été pris en charge par la S.A. Interparking. Cela veut dire que la Régie peut encore tabler sur des paiements à l'art. 537.12 en 1999 pour un montant total de $12.558.001 - 10.407.512 - 684.939 = 1.465.550$ F. Lors du calcul de l'encours estimé au 01/01/2000, il faudra tenir compte de ce montant, ainsi que des montants (en engagement et en paiement) déjà compensés sur les crédits de 1999.

(En principe il n'y aura plus d'engagements nouveaux pour ce projet : après 4 ans on peut s'imaginer que la « première installation » est achevée).

2.3. *La province du Brabant flamand*

En vue du paiement de travaux d'installation effectués dans la salle du conseil de l'hôtel de ville de Louvain, pour les besoins du Conseil provincial de la nouvelle province du Brabant flamand, un montant total de 30,0 millions de francs doit être transféré au budget du Ministère de l'Intérieur, réparti entre les années budgétaires 1997-1999. Ce montant a déjà été déduit des crédits d'engagement et des crédits de liquidation de la Régie des Bâtiments de 1996, mais pas encore de la dotation (la dotation 1996 ayant été versée entièrement). La diminution de la dotation est effectuée comme suit (décision de la réunion bilatérale du 18/02/1996 relatif au contrôle budgétaire 1997) : 4,5 millions de francs en 1997, 16,5 millions de francs en 1998 et 9,0 millions de francs en 1999.

En outre, un montant de 250,0 millions de francs doit être transféré du budget de la Régie des Bâtiments vers le budget du Ministère de l'Intérieur. Ce transfert constitue la contribution du gouvernement fédéral à la construction d'une « maison provinciale » pour la nouvelle province du Brabant flamand. Ces crédits avaient été prévus dans le programme d'investissements de la Régie (décision du Conseil des Ministres du 29/07/1994), mais ne pouvaient être libérés pour des raisons de technique budgétaire. En effet, les travaux envisagés font partie d'un projet global de « Eurostation » dans le cadre du renouvellement du quartier de la gare à Louvain; statutairement, la Régie ne peut pas couvrir des dépenses pour un tel projet. L'Inspection des Finances auprès du Ministère de l'Intérieur a donné un avis favorable à ce transfert, à condition qu'il soit réparti comme suit : 37,5 millions de francs en 1997, 137,5 millions de francs en 1998 et 75,0 millions de francs en 1999. (Les crédits d'engagement de la Régie ont déjà été diminués du montant total de 250,0 millions de francs en 1997).

En 2000 aucun montant ne doit plus être transféré. Néanmoins, on doit rajouter les montants transférés en 1999 avant le calcul de la dotation 2000.

2.4. Toegepaste compensaties

Tijdens de begrotingscontrole 1999 werd de investeringsdotatie (onder andere) verminderd met 358,2 miljoen frank als compensatie voor de overdracht van niet-gebruikte « eigen middelen » van het begrotingsjaar 1998. Vóór de berekening van de dotatie 2000 moet dit bedrag terug toegevoegd worden; na de berekening kan de dotatie 2000 dan verminderd worden met de bedragen die in 2000 eventueel gecompenseerd moeten worden. Indien men steeds vertrekt van een basisbedrag inclusief vorige compensaties, zou men immers na enkele jaren geen dotatie meer overhouden!

De dotatie 1999 werd eveneens verminderd met 28,1 miljoen frank als compensatie voor de stijging van de lasten van de « alternatieve financiering », te wijten aan de eerste afbetalingen voor het project Belliardstraat 25-33. Deze compensatie moet behouden blijven zolang de afbetaling loopt (vaste annuïteiten van 28.066.868 fr. gedurende 18 jaar).

In 2000 voorziet de Regie der Gebouwen echter een vermindering van de lasten van de « alternatieve financiering » met 39,4 miljoen frank; zij meent dan ook dat dit bedrag bij de investeringsdotatie gevoegd kan worden. Dit werd echter niet aanvaard tijdens de bilaterale vergadering van 27/05/1999.

2.5. Herstructurering politiediensten

Op 07/10/1997 heeft de Ministerraad beslist om een bedrag van 150,0 miljoen frank te besteden aan de oprichting van « gemeenschappelijke commissariaten voor de lokale politie », in het kader van de herstructurering van de politiediensten. Bij de voorbereiding van de initiële begroting 1998 werd hiervoor reeds een bijkomend vastleggingskrediet van 50,0 miljoen frank toegekend (15,0 miljoen frank in betalingskrediet). Tijdens de begrotingscontrole 1998 werd het vastleggingskrediet verhoogd met 20,0 miljoen frank en voor 1999 werd nogmaals 20,0 miljoen frank voorzien (beslissing van de bilaterale vergaderingen van 19 en 23/02/1998). De Regie der Gebouwen merkt op :

1. dat er dus nog 60,0 miljoen frank vastleggingskrediet niet aan een bepaald begrotingsjaar werd toegewezen; tijdens de bilaterale vergadering van 27/05/1999 werd beslist om dit bedrag in 2000 in te schrijven;

2. dat dit bedrag volstrekt onvoldoende is om alle uitgaven te dekken die zullen moeten gebeuren in het kader van het Octopus-akkoord. Een eerste raming van de projecten die in 2000 absolute prioriteit hebben, loopt op tot 1.187,5 miljoen frank (zie fysisch programma 2000, punt 4.1).

2.4. Compensations appliquées

Lors du contrôle budgétaire 1999, la dotation pour les investissements a été diminuée (entre autres) de 358,2 millions de francs pour compenser le report de « moyens propres » de l'année budgétaire 1998 non utilisés. Ce montant doit être rajouté avant le calcul de la dotation 2000; après ce calcul, la dotation 2000 peut alors être diminuée des montants qui doivent être compensés éventuellement en 2000. Si on partait toujours d'un montant de base qui comprend chaque fois les compensations antérieures, il ne resterait plus de dotation après quelques années!

La dotation 1999 a été diminuée aussi de 28,1 millions de francs pour compenser l'augmentation des charges du « financement alternatif », due aux premiers amortissements pour le projet rue Belliard 25-33. Cette compensation doit être maintenue pendant toute la période du remboursement (annuités fixes de 28.066.868 F pendant 18 ans).

Par contre, la Régie des Bâtiments prévoit en 2000 une diminution des charges du « financement alternatif » de 39,4 millions de francs et, par conséquent, elle est d'avis que ce montant peut être ajouté à la dotation pour les investissements. Ce raisonnement n'a pourtant pas été suivi lors de la réunion bilatérale du 27/05/1999.

2.5. Restructuration des services policiers

Le 07/10/1997, le Conseil des Ministres a décidé de consacrer un montant de 150,0 millions de francs à la construction de « commissariats communs des polices locales », dans le cadre de la restructuration des services de police. Lors de l'élaboration du budget 1998 initial, un crédit d'engagement supplémentaire de 50,0 millions de francs a déjà été accordé à cet effet (15,0 millions de francs en crédit de liquidation). Lors du contrôle budgétaire 1998, le crédit d'engagement a été majoré de 20,0 millions de francs et une deuxième tranche de 20,0 millions de francs est prévu en 1999 (décision des réunions bilatérales du 19 et du 23/02/1998). La Régie des Bâtiments fait remarquer que :

1. il reste donc un crédit d'engagement de 60,0 millions de francs qui n'est pas encore affecté à une année budgétaire précise; lors de la réunion bilatérale du 27/05/1999 il a été décidé d'inscrire ce montant en 2000;

2. ce montant est absolument insuffisant à couvrir toutes les dépenses qui devront être effectuées dans le cadre de l'accord Octopus. Une première estimation des projets absolument prioritaires en 2000 s'élève à 1.187,5 millions de francs (cfr. programme physique 2000, point 4.1).

2.6. Brussel 2000

De regering heeft beslist om via de Regie der Gebouwen 1.058,0 miljoen frank te besteden aan diverse projecten in het kader van « Brussel, culturele hoofdstad van Europa, 2000 » : werken in het Paleis voor Schone Kunsten, het Instrumentenmuseum, het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten en de Muntscouwburg. Dit krediet wordt ingeschreven op een specifiek artikel 533.10 van de begroting van de Regie der Gebouwen.

Vermits het hier gaat om een beperkt en welomlijnd krediet, dat specifiek voor één welbepaald evenement wordt toegekend, werd tijdens de bilaterale vergadering van 23/02/1999 beslist dat de niet gebruikte vastleggings- en vereffeningskredieten van dit artikel kunnen overgedragen worden naar het volgende begrotingsjaar, met dien verstande dat het totaal toegekende krediet van 1.058,0 miljoen frank niet overschreden wordt.

Het vastleggingskrediet werd reeds volledig toegekend in de begrotingsjaren 1998-1999 :

vastleggingskrediet 1998	592.000.000
vastleggingskrediet 1999	466.000.000

(Van het vastleggingskrediet 1998 werd 523,8 miljoen frank overgedragen naar 1999).

In 2000 kan dus alleen nog het saldo van 1999 gebruikt worden (te bekijken tijdens de begrotingscontrole 2000).

In vereffeningskrediet werd voor 1998 slechts 100,0 miljoen frank voorzien omdat het gros van deze werken pas eind 1998 klaar zou zijn voor vastlegging.

In de aangepaste begroting 1999 werd, op basis van de planning van de Regie der Gebouwen, een vereffeningskrediet van 284,0 miljoen frank ingeschreven, waarvan 184,2 miljoen frank dotatie en 99,8 miljoen frank overgedragen krediet van het begrotingsjaar 1998. Het gedeelte « dotatie » werd toegevoegd aan de geïndexeerde investeringsdotatie 1998.

In de begroting 2000 wordt voorlopig een vereffeningskrediet van 400,0 miljoen frank. ingeschreven :

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten (« Gresham », « Argenteau » en patio) :	
— ruwbouw en afwerking	150,0
— HVAC	0,0 (86,0) (*)
— electriciteit	0,0 (93,1) (*)
— liften	0,0 (16,0) (*)
Muntscouwburg (voltooid in 1999)	0,0
Paleis voor Schone Kunsten (zaal Henry Le Bœuf) :	
— gesloten ruwbouw en coördinatie	66,0
— technieken + afwerking	149,1
Herzieningen, verrekeringen en erelonen	34,9
	400,0

(*) te evalueren bij de begrotingscontrole 2000.

2.6. Bruxelles 2000

Le Gouvernement a décidé d'attribuer via la Régie des Bâtiments un montant de 1.058,0 millions de francs à des projets divers dans le cadre de « Bruxelles, capitale de la culture européenne de l'an 2000 ». Il s'agit de travaux au Palais des Beaux Arts, au Musée instrumental, au Musée royal des Beaux Arts et au Théâtre de la Monnaie. Ce crédit est inscrit au budget de la Régie des Bâtiments sur un article spécifique 533.10.

Puisqu'il s'agit d'un crédit limité et bien défini, accordé spécifiquement dans le cadre d'un événement unique, il a été décidé lors de la réunion bilatérale du 23/02/1999 que les crédits d'engagement et les crédits de liquidation non-utilisés de cet article peuvent être reportés à l'année budgétaire suivante, pour autant bien entendu que le crédit total de 1.058,0 millions de francs ne soit pas dépassé.

Le crédit d'engagement a déjà été accordé entièrement dans les années budgétaires 1998-1999 :

crédit d'engagement 1998	592.000.000
crédit d'engagement 1999	466.000.000

(Du crédit d'engagement 1998, 523,8 millions de francs ont été reportés à 1999).

Seul le solde de 1999 peut donc être utilisé en 2000 (à revoir lors du contrôle budgétaire 2000).

En crédit de liquidation on n'avait prévu en 1998 que 100,0 millions de francs, puisque la majorité de ces projets ne serait prête à l'engagement qu'à la fin de 1998.

Au budget 1999 ajusté, un crédit de liquidation de 284,0 millions de francs a été inscrit, basé sur le planning de la Régie des Bâtiments; ce crédit est composé d'une partie « dotation » (184,2 millions de francs) et une partie « crédit reporté de 1998 » (99,8 millions de francs). La partie « dotation » a été ajoutée à la dotation pour les investissements 1998 indexée.

Le crédit de liquidation inscrit au budget 2000 est provisoirement limité à 400,0 millions de francs :

Musée royal des Beaux Arts (« Gresham », « Argenteau » et patio) :	
— gros œuvre et parachèvement	150,0
— HVAC	0,0 (86,0) (*)
— électricité	0,0 (93,1) (*)
— ascenseurs	0,0 (16,0) (*)
Théâtre de la Monnaie (achevé en 1999)	0,0
Palais des Beaux Arts (salle Henry Le Bœuf) :	
— gros œuvre fermé et coordination	66,0
— techniques et achèvement	149,1
Révisions, décomptes et honoraires	34,9
	400,0

(*) à évaluer lors du contrôle budgétaire 2000.

Dit krediet dient voorlopig volledig gedekt te worden door de dotatie; bij de begrotingscontrole 2000 kan worden nagegaan of deze dotatie verminderd kan worden met betalingsmiddelen overgedragen van 1999.

2.7. « Hoverspeed »

Op 22/12/1998 werd aan de Regie der Gebouwen 100,0 miljoen frank ter beschikking gesteld uit het interdepartementeel provisioneel krediet dat voorzien was in het kader van de vereffening van de Regie voor Maritiem Transport (B.A. 18.60.1.0.0106; achtste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998). Met dit bedrag moest de Regie der Gebouwen, in uitvoering van de beslissing van de Ministerraad van 13/02/1998, de moderniseringswerken verwerven die door de privé-onderneming « Hoverspeed Holyman Ltd. » werden aangebracht aan de passagiersterminal in de haven van Oostende. Deze verbeteringswerken worden vervolgens in het kader van een « sale and lease back »-operatie terug in concessie gegeven aan Hoverspeed Holyman Ltd.

Het bedrag van 100,0 miljoen frank werd op 22/12/1998 vastgelegd op art. 533.01 van de begroting van de Regie der Gebouwen en betaald op 25/03/1999, na ondertekening van de bijakte van 25/02/1999 bij de bestaande concessieovereenkomst van 21/01/1997 met de firma Holyman Sally Ltd.

Om deze betaling te kunnen uitvoeren, werd tijdens de begrotingscontrole 1999 beslist om het bijkrediet van 100,0 miljoen frank (in vereffeningskrediet) over te dragen van het begrotingsjaar 1998 naar 1999. Deze operatie is dus volledig afgesloten en heeft geen invloed meer op de berekening van de encours op 01/01/2000.

2.8. Vluchtelingencentra

Op 10/12/1998 werd de investeringsdotatie van de Regie der Gebouwen niet-structureel verhoogd met 243,0 miljoen frank, bestemd voor de financiering van investeringswerken in de centra voor illegalen te Waulsort en St.-Truiden (tiende aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998).

Dit krediet werd in 1998 als volgt aangewend :

— Vastleggingskrediet	243.000.000
Vastgelegd : St.-Truiden (Bevingen)	– 123.306.021 (a)
Waulsort	– 18.000.000 (b)
Saldo	101.693.979 (c)
— Vereffeningskrediet	243.000.000
Betaald	– 8.059.893 (d)
Saldo	234.940.107 (e)

Provisoirement, ce crédit doit être couvert entièrement par la dotation; ce n'est que lors du contrôle budgétaire 2000 qu'on examinera si cette dotation pourra être diminuée du montant des moyens de paiement reportés de 1999.

2.7. « Hoverspeed »

Le 22/12/1998, un crédit de 100,0 millions de francs a été mis à la disposition de la Régie des Bâtiments, provenant du crédit provisionnel interdépartemental prévu dans le cadre de la liquidation de la Régie des Transports Maritimes (A.B. 18.60.1.0.0106; huitième ajustement du Budget général des Dépenses de l'année budgétaire 1998). Ce montant devrait permettre à la Régie des Bâtiments d'acquiescer les travaux de modernisation exécutés par la firme privée « Hoverspeed Holyman Ltd. » au terminal de passagers dans le port d'Ostende, en exécution de la décision du Conseil des Ministres du 13/02/1998. Par la suite, ces modernisations ont été données en concession à la firme Hoverspeed Holyman Ltd. dans le cadre d'une opération « sale and lease back ».

Le montant de 100,0 millions de francs a été engagé le 22/12/1998 sur l'art. 533.01 du budget de la Régie des Bâtiments et payé le 25/03/1999, après la signature de l'avenant du 25/02/1999 à l'accord de concession existant du 21/01/1997 avec la firme Holyman Sally Ltd.

Pour pouvoir effectuer ce paiement, il a été décidé lors du contrôle budgétaire 1999 de reporter le crédit supplémentaire de 100,0 millions de francs (en liquidation) de l'année budgétaire 1998 vers 1999. Cette opération est maintenant clôturée et, par conséquent, elle n'a plus d'influence sur le calcul de l'encours au 01/01/2000.

2.8. Centres des réfugiés

Le 10/12/1998, la dotation pour les investissements de la Régie des Bâtiments a été majorée non-structurellement d'un montant de 243,0 millions de francs, destiné au financement de travaux d'investissement aux centres de réfugiés de Waulsort et de St.Trond (dixième ajustement du Budget général des Dépenses de l'année budgétaire 1998).

En 1998, ce crédit a été utilisé comme suit :

— Crédit d'engagement	243.000.000
Engagé : St.Trond (Bevingen)	– 123.306.021 (a)
Waulsort	– 18.000.000 (b)
Solde	101.693.979 (c)
— Crédit de liquidation	243.000.000
Payé	– 8.059.893 (d)
Solde	234.940.107 (e)

Vermits het ook hier gaat om een beperkt en welomlijnd krediet, dat specifiek voor één welbepaald doel is toegekend, werd tijdens de begrotingscontrole 1999 beslist dat ook de saldi (c) en (e) overgedragen worden naar het begrotingsjaar 1999, met dien verstande dat het totaal toegekende krediet van 243,0 miljoen frank niet overschreden wordt.

Tijdens de bilaterale vergadering van 27/05/1999 werd dan weer beslist dat dit krediet afzonderlijk behandeld dient te worden en bv. niet opgenomen mag worden in de berekening van de globale encours op 01/01/2000. De situatie is thans als volgt :

encours op 01/01/1999 : (a) + (b) - (d) =	133.246.128
vastleggingskrediet 1999 : (c) =	+ 101.693.979
betalingen 1999 : - op encours (55 %)	- 73.285.370 (f)
- op vastleggingen 1999 (30 %)	- 30.508.194 (g)
raming encours op 01/01/2000	131.146.543

Die encours zal in 2000 alleen betaald kunnen worden indien het saldo van het vereffeningskrediet ((e) - (f) - (g) = 131.146.543 fr.) overgedragen mag worden van 1999 naar 2000.

3. Verrichtingen tijdens het begrotingsjaar 1999

3.1. Vastleggingen

Tijdens de begrotingscontrole 1999 werd een vastleggingskrediet van 4.880,7 miljoen frank toegekend, verhoogd met 101,7 Mfr. (overgedragen bijkrediet 1998 voor de vluchtelingencentra) en met 523,8 miljoen frank (overgedragen saldo 1998 art. 533.10). In totaal : 5.506,2 miljoen frank. Hierop werd geen enkele blokkering toegepast, zodat men mag veronderstellen dat deze kredieten in de loop van 1999 volledig gebruikt zullen worden (zie echter punt 2.2.).

3.2. Betalingen

Tijdens de begrotingscontrole 1999 werd een dotatie van 4.111,9 Mfr. toegekend. In de uitgavenbegroting van de Regie der Gebouwen werden deze middelen verhoogd met :

terugbetaling Martelaarsplein 1999	66,7
wekerende maatregel Financieringsfonds 1999	153,3
opbrengst bijkomende verkopen 1999	260,0
overgedragen « eigen middelen » 1998	358,2
saldo Financieringsfonds 1997	3,5
overdracht bijkrediet 1998 « Hoverspeed »	100,0
overdracht saldo bijkrediet 1998 vluchtelingencentra	234,9
overdracht saldo 1998 art. 533.10	99,8
	1.276,4

wat betekent dat de Regie der Gebouwen in 1999 over betalingsmiddelen beschikt voor een totaal bedrag van 5.388,3 miljoen frank.

Van de opgelegde verkopen was op 07/07/1999 reeds 222,1 miljoen frank gerealiseerd.

Puisqu'il s'agit dans ce cas aussi d'un crédit limité et bien défini, accordé spécifiquement pour un but unique, le report des soldes (c) et (e) vers l'année budgétaire 1999 a été décidé lors du contrôle budgétaire 1999, pour autant que le montant total accordé de 243,0 millions de francs ne soit pas dépassé.

D'autre part, lors de la réunion bilatérale du 27/05/1999 il a été décidé que ce crédit doit être traité séparément et que, par exemple, il ne peut pas être porté en compte dans le calcul de l'encours global au 01/01/2000. La situation actuelle est la suivante :

encours au 01/01/1999 : (a) + (b) - (d) =	133.246.128
crédit d'engagement 1999 : (c) =	+ 101.693.979
paiements 1999 : - de l'encours (55 %)	- 73.285.370 (f)
- des engagements 1999 (30 %)	- 30.508.194 (g)
estimation de l'encours au 01/01/2000	131.146.543

Cet encours ne pourra être payé en 2000 que si le solde du crédit de liquidation ((e) - (f) - (g) = 131.146.543 F) peut être reporté de 1999 vers 2000.

3. Opérations dans l'année budgétaire 1999

3.1. Engagements

Lors du contrôle budgétaire 1999, un crédit d'engagement de 4.880,7 millions de francs a été accordé, majoré de 101,7 millions de francs (crédit supplémentaire reporté de 1998 pour les Centres de Réfugiés) et de 523,8 millions de francs (solde 1998 reporté de l'art. 533.10). Au total : 5.506,2 millions de francs. Aucun blocage n'est appliqué sur ce montant, de sorte qu'on peut estimer que la totalité de ces crédits sera utilisée au cours de l'année 1999 (cfr. toutefois le point 2.2.).

3.2. Paiements

Lors du contrôle budgétaire 1999, une dotation de 4.111,9 MF a été accordée. Au budget des dépenses de la Régie des Bâtiments, ces moyens sont majorés de :

remboursement place des Martyrs 1999	66,7
mesure récurrente Fonds de Financement 1999	153,3
produit ventes supplémentaires 1999	260,0
report de « moyens propres » 1998	358,2
solde Fonds de Financement 1997	3,5
report crédit supplémentaire « Hoverspeed »	100,0
report solde crédit supplémentaire Centre des Réfugiés	234,9
report solde 1998 art. 533.10	99,88
	1.276,4

ce qui amène à des moyens de paiement pour la Régie des Bâtiments en 1999 d'un montant total de 5.388,3 millions de francs.

Au 07/07/1999, 222,1 millions de francs des ventes souhaitées étaient déjà réalisés.

3.3. Overschot « eigen middelen »

Indien men van de hierboven vermelde bedragen de kredieten op art. 533.10 (« Brussel 2000 ») aftrekt (waarvoor immers een specifiek vereffeningsprogramma bestaat), evenals de overgedragen bijkredieten « Hoverspeed » en « Vluchtelingencentra », dan behoudt men een vastleggingskrediet van 4.414,7 miljoen frank en een vereffeningskrediet van 4.769,4 miljoen frank (artikels 533.01/03 en 536.02).

Bij een encours op 01/01/1999 van 6.212.619.588 fr. (zie punt 1) en een vastleggingskrediet van 4.414,7 miljoen frank zal de Regie in 1999 theoretisch moeten betalen :

(a) 6.212.619.588 x 55 % =	3.416.940.773 (a)
(b) vastleggingskrediet 1999	4.414.700.000
compensaties voor vastleggingen op art. 537.12	- 400.247
	4.414.299.753
x 30 % =	1.324.289.926 (b)
(c) compensaties voor betalingen op art. 537.12	2.870.308 (c)
totaal : (a) + (b) + (c) =	4.744.101.007

Dit betekent dat de Regie in 1999 op de artikels 533.01/03 en 536.02 (waarschijnlijk) een overschot aan betalingsmiddelen zal hebben van 4.769,4 – 4.744,1 = 25,3 miljoen frank.

Bij de begrotingscontrole 2000 zal dit bedrag herberekend moeten worden in functie van de werkelijke betalingen verricht in 1999 en de werkelijke opbrengst van de verkopen in 1999. Op dat moment zou de mogelijkheid moeten bestaan om de eigen ontvangsten van de Regie der Gebouwen (d.w.z. het saldo van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen) over te dragen van 1999 naar 2000. Dit principe werd reeds toegepast in de aangepaste begrotingen 1998 en 1999.

3.4. Annulaties

Tijdens de laatste 10 begrotingsjaren (1989 t/m 1998) werd jaarlijks gemiddeld 3,71 % van de encours geannuleerd, met uitschieters tot meer dan 8 % tijdens jaren waarin de encours middels een rondvraag bij de buitendiensten werd « opgekuist ».

Op basis van een reële encours van 6.453.925.609 fr. wordt het bedrag van de annulaties in 2000 voorlopig geraamd op 250.000.000 fr. Ook dit bedrag zal pas tijdens de begrotingscontrole 2000 exact gekend zijn.

3.3. Surplus des « moyens propres »

Si on diminue des montants mentionnés ci-dessus les crédits de l'art. 533.10 (« Bruxelles 2000 »), pour lequel il existe un programme de liquidation spécifique, ainsi que des crédits supplémentaires reportés pour « Hoverspeed » et les Centres des réfugiés, on obtient un crédit d'engagement de 4.414,7 millions de francs et un crédit de liquidation de 4.769,4 millions de francs (articles 533.01/03 et 536.02).

Etant donné un encours au 01/01/1999 de 6.212.619.588 F (cfr. le point 1) et un crédit d'engagement de 4.414,7 millions de francs, la Régie devra théoriquement payer en 1999 :

(a) 6.212.619.588 x 55 % =	3.416.940.773 (a)
(b) crédit d'engagement 1999	4.414.700.000
compensations pour engagements art. 537.12	- 400.247
	4.414.299.753
x 30 % =	1.324.289.926 (b)
(c) compensations pour paiements art. 537.12	2.870.308 (c)
total : (a) + (b) + (c) =	4.744.101.007

Cela implique que, sur les articles 533.01/03 et 536.02, la Régie aura en 1999 (probablement) un surplus en moyens de paiement de 4.769,4 – 4.744,1 = 25,3 millions de francs.

Lors du contrôle budgétaire 2000, il conviendra de recalculer ce montant sur la base des paiements qui auront réellement été effectués en 1999 et du produit réel des ventes 1999. A ce moment-là il devrait être possible de reporter les recettes propres de la Régie des Bâtiments (i.e. le solde du produit des ventes des biens immobiliers) de 1999 à 2000. Ce principe était également appliqué aux budgets ajustés de 1998 et 1999.

3.4. Annulations

Lors des dix dernières années budgétaires (1989 à 1998) une moyenne de 3,71 % de l'encours a été annulé chaque année (avec plus de 8 % dans les années dans lesquelles l'encours était « nettoyé » suite à une requête auprès des services d'exécution).

Etant donné un encours réel de 6.453.925.609 F, le montant des annulations en 2000 est provisoirement estimé à 250.000.000 F. Ce chiffre aussi ne sera connu exactement que lors du contrôle budgétaire 2000.

4. Vooruitzichten voor het begrotingsjaar 2000

4.1. Fysisch programma 2000

Op basis van de behoeften geformuleerd door de verschillende departementen, heeft de Regie der Gebouwen een fysisch programma voor het begrotingsjaar 2000 opgesteld, waarin alleen rekening werd gehouden met de dringendste projecten. Het totaal bedrag van dit programma loopt op tot 10.219,4 miljoen frank, waarvan 7.764,3 miljoen frank werken met top-prioriteit (waartoe de Regie onbetwistbaar verplicht is) en 1.187,5 miljoen frank werken in het kader van het Octopus-akkoord (zie punt 2.5) :

Regio	Prioriteit 1	Prioriteit 2+3	« Octopus »	Totaal
Brussel	1.920,0	190,0		2.110,0
Wallonië	3.585,1	217,8	740,2	4.543,1
Vlaanderen ..	2.259,2	859,8	447,3	3.566,3
Totaal	7.764,3	1.267,6	1.187,5	10.219,4

Dit (gedetailleerd) programma werd voorgelegd tijdens de bilaterale vergadering van 27/05/1999, maar niet besproken.

4.2. Berekening dotatie 2000

De voorbije begrotingsjaren werd het basisbedrag van de investeringsdotatie steeds als volgt berekend : aangepaste dotatie van het vorige begrotingsjaar + niet-weerkerende verminderingen van het vorige begrotingsjaar + indexering.

In de aangepaste begroting 1999 werd de geïndexeerde dotatie van 1998 bovendien verhoogd met de betalingsmiddelen voor « Brussel 2000 » (deel dotatie).

Voor 2000 zou dit betekenen :

Aangepaste dotatie 1999	4.111,9
Herstel transfer naar Binnenlandse Zaken 1999	+ 84,0 (2.3)
Herstel compensatie 1999 voor eigen middelen 1998	+ 358,2 (2.4)
Dotatie 1999 voor « Brussel 2000 »	- 184,2 (2.6)
	4.369,9
Geïndexeerd aan 1,2 %	+ 52,4
Basisbedrag investeringsdotatie 2000	4.422,3

Het is duidelijk dat dit bedrag allerm minst volstaat om tegemoet te komen aan de dringendste behoeften van de departementen, zoals tot uiting komt in het fysisch programma 2000 (cfr. supra). De Regie der Gebouwen had daarom voorgesteld om haar investeringsdotatie te verhogen tot op het initiële niveau van 1996 + opeenvolgende indexeringen (4.825,3 Mfr.). Dit voorstel werd echter niet aanvaard tijdens de bilaterale vergadering van 27/05/1999.

4. Prévisions pour l'année budgétaire 2000

4.1. Programme physique 2000

Sur la base des besoins formulés par les divers départements, la Régie des Bâtiments a établi un programme physique pour l'année budgétaire 2000, qui tient uniquement compte des projets les plus urgents. Le montant total de ce programme s'élève à 10.219,4 millions de francs, dont 7.764,3 millions de francs pour des travaux avec priorité maximale (qui sont incontestablement dus) et 1.187,5 millions de francs pour des travaux dans le cadre de l'accord Octopus (cfr. le point 2.5) :

Region	Priorité 1	Priorité 2+3	« Octopus »	Total
Bruxelles ...	1.920,0	190,0		2.110,0
Wallonie	3.585,1	217,8	740,2	4.543,1
Flandre	2.259,2	859,8	447,3	3.566,3
Total	7.764,3	1.267,6	1.187,5	10.219,4

Ce programme (détaillé) a été introduit à la réunion bilatérale du 27/05/1999, mais il n'a pas été discuté.

4.2. Calcul de la dotation 2000

Les dernières années budgétaires le montant de départ pour le calcul de la dotation pour les investissements était toujours calculé comme suit : dotation ajustée de l'année précédente + diminutions non-récurrentes effectuées dans l'année précédente + indexation.

En outre, au budget 1999 ajusté, la dotation 1998 indexée était majorée du montant des moyens de paiement nécessaires pour « Bruxelles 2000 » (partie dotation).

Pour 2000 cela deviendrait :

Dotation 1999 ajustée	4.111,9
Remise transfert vers l'Intérieur 1999	+ 84,0 (2.3)
Remise compensation 1999 pour moyens propres 1998	+ 358,2 (2.4)
Dotation 1999 pour « Bruxelles 2000 »	- 184,2 (2.6)
	4.369,9
Indexée à 1,2 %	+ 52,4
Montant de base dotation 2000	4.422,3

Il est clair que ce montant ne suffira jamais à faire face à tous les besoins formulés par les départements, comme exprimé au programme physique 2000 (cfr. supra). Pour cette raison, la Régie des Bâtiments avait proposé de majorer sa dotation pour les investissements jusqu'au niveau initial de 1996 + indexations successives (4.825,3 MF). Cette proposition n'a pas été acceptée lors de la réunion bilatérale du 27/05/1999.

4.3. Compensaties voor verhoging van de huurgeden 2000

4.3.1. Inhuring te Brussel, Kunstlaan 30

Het gebouw gelegen in de Kunstlaan 30 te Brussel, bezet door de Administratie van de Thesaurie, zal in 1999 overgedragen worden aan de N.V. SOPIMA; vanaf 01/01/2000 zal de Regie der Gebouwen dit gebouw terug inhuren. Tijdens de bilaterale vergadering van 27/05/1999 werd beslist dat deze inhuring voor 43,4 miljoen frank gecompenseerd moet worden op de investeringsdotatie.

4.3.2. Huurprijsverhogingen « SOPIMA »

Bij de bestaande huurcontracten met de N.V. SOPIMA werd een bijakte opgesteld, waarin bepaald wordt dat N.V. SOPIMA zelf bepaalde onderhouds- en vernieuwingswerken ten laste zal nemen, wat dan zal resulteren in een verhoging van de huurprijs. In de huurdotatie 2000 (B.A. 22.4101) wordt daarvoor een krediet van 20,0 miljoen frank voorzien. Tijdens de bilaterale vergadering van 27/05/1999 werd beslist dat ook dit krediet gecompenseerd moet worden op de investeringsdotatie.

*
* *

Al deze gegevens leiden tot de volgende berekeningen (de cijfers tussen haakjes verwijzen naar de hier voor behandelde punten) :

Aangepaste encours op 01/01/1999	6.212.619.588 (1)
Vastleggingen 1999	+ 5.506.200.000 (3.1)
Zonder vastleggingen met saldo « Vluchtelingencentra »	- 101.693.979 (2.8)
Zonder vastleggingen 1999 voor « Brussel 2000 »	- 989.800.000 (2.6)
Compensaties voor vastleggingen 1999 op 537.12	- 400.247 (2.2)
Betalingsmiddelen 1999	- 5.388.300.000 (3.2)
Zonder overgedragen kredieten « Brussel 2000 »	+ 99.821.154 (2.6)
Zonder betalingen « Hoverspeed »	+ 100.000.000 (2.7)
Zonder saldo bijkrediet « Vluchtelingencentra »	+ 234.940.107 (2.8)
Bestemd voor betalingen 537.12 (en dus niet van encours)	+ 2.870.308 (2.2)
Annulaties encours 1999 (art. 533.01/03 en 536.02)	- 250.000.000 (3.4)
Encours op 01/01/2000 (zonder « Brussel 2000 »)	5.426.256.931
Te betalen in 2000 (55 %)	2.984.441.312

4.3. Compensations pour la majoration des loyers 2000

4.3.1. Prise en location à Bruxelles, avenue des Arts, 30

L'immeuble situé à Bruxelles, avenue des Arts, 30, occupé par l'Administration de la Trésorerie, sera cédé en 1999 à la S.A. SOPIMA; à partir du 01/01/2000, la Régie des Bâtiments prendra cet immeuble en location. Lors de la réunion bilatérale du 27/05/1999 il a été décidé que le prix de ce loyer doit être compensé sur la dotation pour les investissements, à concurrence de 43,4 millions de francs.

4.3.2. Majoration des loyers « SOPIMA »

Un avenant aux contrats existants avec la S.A. SOPIMA est signé afin d'élargir les obligations de la S.A. SOPIMA relatives aux certains travaux d'entretien et de rénovation. Ceci amènera à une augmentation des prix de loyer, pour laquelle un crédit de 20,0 millions de francs est prévu dans la dotation pour les loyers 2000 (A.B. 22.4101). Lors de la réunion bilatérale du 27/05/1999 il a été décidé que ce crédit doit également être compensé sur la dotation pour les investissements.

*
* *

Toutes ces données amènent aux calculs suivants (les chiffres entre parenthèses se réfèrent aux points traités ci-avant) :

Encours ajusté au 01/01/1999	6.212.619.588 (1)
Engagements 1999	+ 5.506.200.000 (3.1)
Sans engagements avec le solde « Centres des réfugiés »	- 101.693.979 (2.8)
Sans engagements 1999 pour « Bruxelles 2000 »	- 989.800.000 (2.6)
Compensation pour engagements 1999 sur 537.12	- 400.247 (2.2)
Moyens de paiement 1999	- 5.388.300.000 (3.2)
Sans crédits reportés « Bruxelles 2000 » ...	+ 99.821.154 (2.6)
Sans paiement « Hoverspeed »	+ 100.000.000 (2.7)
Sans solde crédit supplémentaire « Centres des réfugiés »	+ 234.940.107 (2.8)
Destiné aux paiements 537.12 (et donc pas de l'encours)	+ 2.870.308 (2.2)
Annulations encours 1999 (art. 533.01/03 et 536.02)	- 250.000.000 (3.4)
Encours au 01/01/2000 (sans « Bruxelles 2000 »)	5.426.256.931
A payer en 2000 (55 %)	2.984.441.312

Berekening van de dotatie 2000 (in miljoenen frank) :

Basisbedrag investeringsdotatie 2000	4.422,3 (4.2)
Dotatie voor « Brussel 2000 »	+ 400,0 (2.6)
Compensatie voor inhuring Kunstlaan 30	- 43,4 (4.3)
Compensatie voor huurprijsverhoging « SOPIMA »	- 20,0 (4.3)
Dotatie 2000	4.758,9

Berekening vastleggingskrediet 2000 (in miljoenen frank) :

Dotatie 2000	4.758,9
Zonder betalingsmiddelen voor « Brussel 2000 »	- 400,0 (2.6)
Te betalen op encours	- 2.984,4
Beschikbaar voor betalingen op nieuwe vastleggingen	1.374,5
	x 100/30
	4.581,7
Weerkerende maatregel Financieringsfonds	+ 220,0 (2.1)
Saldo vastleggingskrediet herstructurering politiediensten	+ 60,0 (2.5)
Vastleggingskrediet 2000	4.861,7

(Opmerking : met dit vastleggingskrediet kan meer dan de helft van het prioritair behoeftenprogramma van de verschillende departementen niet uitgevoerd worden!)

Samenvattend : er wordt een dotatie toegekend van 4.758,9 miljoen frank.

Op art. 450.01 van de begroting van de Regie der Gebouwen wordt dat bedrag gesplitst in een dotatie voor investeringen (3.405,7 miljoen frank) en een dotatie voor buitengewoon onderhoud (1.353,2 miljoen frank (*)). Aan de uitgavenzijde worden deze middelen als volgt verdeeld :

art. 533.01 (investeringen in Staatsgebouwen)	2.985,7
art. 533.03 (rationeel energiegebruik)	20,0
art. 533.10 (« Brussel 2000 »)	400,0
art. 536.02 (buitengewoon onderhoud Staatsgebouwen)	1.353,2
	4.758,9

De betalingskredieten van art. 533.01 worden verhoogd met :

opbrengst Financieringsfonds 2000	66,0 (2.1)
overgedragen saldo « Vluchtelingencentra »	131,1 (2.8)
overdracht geraamd saldo Financieringsfonds 1999	25,3 (3.3)
	222,4

(*) Berekening : 75 % van de encours (842,7 miljoen frank) + 35 % van het vastleggingskrediet (510,5 miljoen frank).

Calcul de la dotation 2000 (en millions de francs) :

Montant de base dotation 2000	4.422,3 (4.2)
Dotation pour « Bruxelles 2000 »	+ 400,0 (2.6)
Compensation pour loyer Avenue des Arts, 30	- 43,4 (4.3)
Compensation pour majoration loyers « SOPIMA »	- 20,0 (4.3)
Dotation 2000	4.758,9

Calcul du crédit d'engagement 2000 (en millions de francs) :

Dotation 2000	4.758,9
Sans moyens de paiement « Bruxelles 2000 »	- 400,0 (2.6)
A payer sur l'encours	- 2.984,4
Disponible pour paiements sur nouveaux engagements	1.374,5
	x 100/30
	4.581,7
Mesure récurrente Fonds de Financement	+ 220,0 (2.1)
Solde crédit d'engagement restructuration services policiers	+ 60,0 (2.5)
Crédit d'engagement 2000	4.861,7

(Remarque : ce crédit d'engagement ne permet même pas de réaliser la moitié du programme des besoins prioritaires des différents départements!)

Récapitulation : une dotation de 4.758,9 millions de francs est accordée.

Sur l'article 450.01 du budget de la Régie des Bâtiments, ce montant est divisé entre une dotation pour investissements (3.405,7 millions de francs) et une dotation pour l'entretien extraordinaire (1.353,2 millions de francs (*)). Au budget des dépenses, ces moyens sont répartis comme suit :

art. 533.01 (investissements bâtiments de l'Etat)	2.985,7
art. 533.03 (utilisation rationnelle de l'énergie)	20,0
art. 533.10 (« Bruxelles 2000 »)	400,0
art. 536.02 (entretien extraordinaire bâtiments Etat)	1.353,2
	4.758,9

Les crédits de paiement de l'art. 533.01 sont majorés de :

produit Fonds de Financement 2000	66,0 (2.1)
report solde « Centres des réfugiés »	131,1 (2.8)
report solde estimé Fonds de Financement 1999	25,3 (3.3)
	222,4

(*) Calcul : 75 % de l'encours (842,7 millions de francs) + 35 % du crédit d'engagement (510,5 millions de francs).

Hiertegenover staan vastleggingskredieten t.b.v. 4.861,7 miljoen frank, als volgt verdeeld :

art. 533.01 (investeringen in Staatsgebouwen)	3.383,2
art. 533.03 (rationeel energiegebruik)	20,0
art. 533.10 (« Brussel 2000 »)	0,0
art. 536.02 (buitengewoon onderhoud Staatsgebouwen)	1.458,5
	4.861,7

B.A. : 19 55 21 6108 (Beg OA AP BA). — *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen voor de restauratie van het architecturaal patrimonium van de Staat (Artikel 450.20 van de begroting van de Regie der Gebouwen)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	155,0	0,0	572,0	748,0	30,0	0,0

Verklarende nota

1. In het kader van de maatregelen voor de stimulering van de werkgelegenheid in de bouwsector heeft de Regering op 2 oktober 1995 beslist om een bedrag van 1 miljard fr. te besteden aan de verwezenlijking van een programma voor de renovatie van het openbaar patrimonium. Daartoe wordt een specifieke dotatie van 910,0 miljoen frank, gespreid over de begrotingsjaren 1996-2000, ter beschikking gesteld van de Regie der Gebouwen, door deze laatste zelf aan te vullen met 90,0 miljoen frank voortkomend uit de meeropbrengst van het Financieringsfonds in 1995. De Regie der Gebouwen moet dit geld gebruiken voor de restauratie van een beperkt aantal Staatsgebouwen die algemeen erkend worden als behorend tot het « architecturaal patrimonium » :

— het Justitiepaleis te Brussel (meer bepaald de koepel);

— het gebouw bezet door het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de Wetstraat 2 - Leuvenseweg 1 te Brussel;

— het gebouw bezet door het Ministerie van Sociale zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu aan de Luchtvaartsquare 31 te Brussel.

Deze initiële dotatie werd als volgt gespreid (beslissing van de bilaterale vergadering van 05/06/1997) :

1997	95.000.000
1998	95.000.000
1999	570.000.000
2000	150.000.000

Tout ceci autorise des crédits d'engagement pour un montant total de 4.861,7 millions de francs, répartis comme suit :

art. 533.01 (investissements bâtiments de l'Etat)	3.383,2
art. 533.03 (utilisation rationnelle de l'énergie)	20,0
art. 533.10 (« Bruxelles 2000 »)	0,0
art. 536.02 (entretien extraordinaire bâtiments Etat) .	1.458,5
	4.861,7

A.B. : 19 55 21 6108 (Bud DO PA AB). — *Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments pour la restauration du patrimoine architectural de l'Etat (Article 450.20 du budget de la Régie des Bâtiments)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	155,0	0,0	572,0	748,0	30,0	0,0

Note explicative

1. Dans le cadre des mesures prises en vue de stimuler l'emploi dans la construction, le Gouvernement a pris la décision le 2 octobre 1995 de consacrer un montant de 1 milliard de FB à la réalisation d'un programme de rénovation du patrimoine public. A cette fin, une dotation spécifique de 910,0 millions de francs, répartie entre les années budgétaires 1996-2000, est mise à la disposition de la Régie des Bâtiments. A celle-ci on doit ajouter un montant de 90,0 millions de francs provenant du surplus des produits du Fonds de Financement en 1995. La Régie des Bâtiments doit utiliser ces montants pour la restauration d'un nombre réduit d'immeubles de l'Etat qui ont un caractère reconnu de « patrimoine architectural » :

— le Palais de Justice de Bruxelles (plus précisément la Coupole);

— l'immeuble occupé par le Ministère de l'Intérieur, sis rue de la Loi, 2 - rue de Louvain, 1 à Bruxelles;

— l'immeuble occupé par le Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, sis square de l'Aviation, 31 à Bruxelles.

Cette dotation initiale était répartie comme suit (décision de la réunion bilatérale du 05/06/1997) :

1997	95.000.000
1998	95.000.000
1999	570.000.000
2000	150.000.000

De renovatie van het Justitiepaleis kent echter een trager verloop dan verwacht, vooral omwille van de moeilijkheidsgraad van de voorafgaande studies. Daardoor werden in realiteit slechts de volgende dotaties toegekend :

1997	95.000.000
1998	155.000.000
1999	0

(259,9 miljoen frank werd overgedragen van vorige begrotingsjaren naar 1999).

2. Op 07/10/1997 heeft de Ministerraad beslist dat er een buitengewone inspanning moet geleverd worden om de veiligheid en de werkomstandigheden in en buiten het Justitiepaleis te Brussel te verbeteren. Daartoe wordt vanaf 1998 gedurende drie jaar een extra budget van 200,0 miljoen frank per jaar toegekend (« Meerjarenplan voor Justitie en Veiligheid »). Dit bijkomend krediet wordt als volgt gespreid :

Néanmoins, la rénovation du Palais de Justice a été retardé, principalement suite à la difficulté des études préliminaires. Il en résulte que, en réalité, uniquement les dotations suivantes ont été accordées :

1997	95.000.000
1998	155.000.000
1999	0

(259,9 millions de francs ont été reportés des années budgétaires antérieures à 1999).

2. Le 07/10/1997, le Conseil des Ministres a décidé qu'un effort extraordinaire soit fait en vue d'améliorer la sécurité et les conditions de travail dans le Palais de Justice de Bruxelles et à l'extérieur de celui-ci. A cette fin, un budget supplémentaire de 200,0 millions de francs par an, pendant trois ans à partir de 1998, sera accordé (« Plan pluriannuel pour la Justice et la Sécurité »). Ce crédit supplémentaire sera réparti comme suit :

	Vastleggingskrediet — Crédit d'engagement			Vereffeningkrediet (= dotatie) — Crédit de liquidation (= dotation)				
	1998	1999	2000	1998	1999	2000	2001	2002
Schijf 1. — <i>Tranche 1</i>	200,0			60,0	110,0	30,0		
Schijf 2. — <i>Tranche 2</i>		200,0			60,0	110,0	30,0	
Schijf 3. — <i>Tranche 3</i>			200,0			60,0	110,0	30,0

3. In het begrotingsjaar 2000 zou volgens de oorspronkelijke verdelingen dus een dotatie van (in totaal) : $150,0 + 200,0 = 350,0$ miljoen frank voorzien moeten worden.

Maar inmiddels heeft de Regie der Gebouwen een aangepast programma opgesteld, waaruit blijkt dat in 2000 de volgende betalingsmiddelen nodig zijn :

Luchtscheepvaartsquare	0,0
(aanvang werf na 01/03/2000)	
Justitiepaleis :	
renovatie sanitaire complexen	24,0
verbouwing griffie politierechtbank tot bibliotheek	50,0
parking onder erekoer	80,0
restauratie koepel, 2de fase	78,0
allerlei werken	30,0
Wetstraat - Leuvenseweg :	
gesloten ruwbouw	258,0
Herzieningen, verrekeningen en erelonen	52,0
	572,0

4. In de begroting van de Regie der Gebouwen worden deze bedragen langs de uitgavenzijde hernomen op art. 536.06. De niet gebruikte vastleggings- en vereffeningkredieten van dit artikel mogen naar het volgende begrotingsjaar worden overgedragen, voor zover het totaal voorziene krediet van 1.600,0 miljoen frank niet overschreden wordt.

3. Par conséquent, suivant les répartitions initiales, une dotation totale de $150,0 + 200,0 = 350,0$ millions de francs devrait être prévue dans l'année budgétaire 2000.

Mais entre-temps, la Régie des Bâtiments a élaboré un programme ajusté, d'où il apparaît que les moyens de paiement suivants seront nécessaires en 2000 :

Square de l'Aviation	0,0
(début du chantier après le 01/03/2000)	
Palais de Justice :	
rénovation complexes sanitaires	24,0
transformation greffe tribunal de police en bibliothèque	50,0
parking sous cour d'honneur	80,0
restauration coupole, 2ième phase	78,0
travaux divers	30,0
Rue de la Loi - Chaussée de Louvain :	
gros-œuvre fermé	258,0
Révisions, décomptes et honoraires :	52,0
	572,0

4. Au budget des dépenses de la Régie des Bâtiments, ces montants sont repris à l'article 536.06. Les crédits d'engagement et de liquidation non utilisés de cet article peuvent être reportés à l'année budgétaire suivante, pour autant que le crédit total prévu de 1.600,0 millions de francs ne soit pas dépassé.

De situatie is thans als volgt :

1. Vastleggingskredieten :

Oorspronkelijke begroting 1996	0
Begrotingscontrole 1996	+ 1.000.000.000
Vastgelegd 1996	- 30.364.566 (A)
Saldo 1996	969.635.434
Oorspronkelijke begroting 1997	0
Overgedragen saldo 1996 (begrotingscontrole)	+ 969.635.434
Vastgelegd 1997	- 197.812.616 (B)
Saldo 1997	771.822.818
Oorspronkelijke begroting 1998	200.000.000
Overgedragen saldo 1997 (begrotingscontrole)	+ 771.822.818
Vastgelegd 1998	- 77.332.876 (C)
Saldo 1998	894.489.942
Oorspronkelijke begroting 1999	200.000.000
Over te dragen saldo 1998	+ 894.489.942
Aangepaste begroting 1999	1.094.489.942 (D)
Oorspronkelijke begroting 2000	200.000.000 (E)
(tijdens de begrotingscontrole 2000 eventueel te verhogen met het saldo van 1999)	
Hiermee is het totale programma toegekend : A + B + C + D + E =	1.600.000.000

2. Vereffeningskredieten :

Oorspronkelijke begroting 1996	0
Saldo Financieringsfonds 1995 (begrotingscontrole 1996)	+ 94.900.000
Betaald in 1996	- 3.421.927
Saldo 1996	91.478.073
Oorspronkelijke begroting 1997	205.100.000
Vermindering dotatie (begrotingscontrole 1997)	- 110.100.000
Betaald in 1997	- 10.370.865
Saldo 1997	84.629.135
Oorspronkelijke begroting 1998 :	
— dotatie	155.000.000
— financieringsfonds 1995	+ 86.578.073 (*)
Overgedragen saldo 1997	+ 84.629.135
Betaald in 1998	- 66.341.704
Saldo 1998	259.865.504
Oorspronkelijke begroting 1999	400.000.000
Aanpassing begrotingscontrole 1999	- 400.000.000
Over te dragen van 1998	+ 259.865.504
Aangepaste begroting 1999	259.865.504
Oorspronkelijke begroting 2000	572.000.000
(tijdens de begrotingscontrole 2000 eventueel te verhogen met het saldo van 1999)	

(*) = saldo 1996 - 4,9 miljoen frank omdat maar 90,0 miljoen frank uit het Financieringsfonds 1995 moet komen i.p.v. 94,9 miljoen frank, zoals voorzien in de initiële begroting 1996.

La situation actuelle est la suivante :

1. Crédits d'engagement :

Budget 1996 initial	0
Contrôle budgétaire 1996	+ 1.000.000.000
Engagé 1996 :	- 30.364.566 (A)
Solde 1996	969.635.434
Budget 1997 initial	0
Report solde 1996 (contrôle budgétaire)	+ 969.635.434
Engagé 1997	- 197.812.616 (B)
Solde 1997	771.822.818
Crédit d'engagement 1998 initial	200.000.000
Solde 1997 reporté	+ 771.822.818
Engagé en 1998	- 77.332.876 (C)
Solde 1998	894.489.942
Crédit d'engagement 1999 initial	200.000.000
Solde à reporter de 1998	+ 894.489.942
Budget 1999 ajusté	1.094.489.942 (D)
Budget 2000 initial	200.000.000 (E)
(à majorer, lors du contrôle budgétaire 2000, du solde éventuel de 1999)	
Cela signifie que le programme total est accordé : A + B + C + D + E =	1.600.000.000

2. Crédits de liquidation :

Budget 1996 initial	0
Solde Fonds de Financement 1995 (contrôle budgétaire 1996)	+ 94.900.000
Payé en 1996	- 3.421.927
Solde 1996	91.478.073
Budget 1997 initial	205.100.000
Diminution dotation (contrôle budgétaire 1997)	- 110.100.000
Payé en 1997	- 10.370.865
Solde 1997	84.629.135
Crédit de liquidation 1998 initial :	
— dotation	155.000.000
— fonds de financement	+ 86.578.073 (*)
Solde 1997 reporté	+ 84.629.135
Payé en 1998	- 66.341.704
Solde 1998	259.865.504
Crédit de liquidation 1999 initial	400.000.000
Ajustement contrôle budgétaire 1999	- 400.000.000
Report solde 1998	+ 259.865.504
Budget 1999 ajusté	259.865.504
Budget 2000 initial	572.000.000
(à majorer, lors du contrôle budgétaire 2000, du solde éventuel de 1999)	

(*) = solde 1996 - 4,9 millions de francs parce que le montant qui doit provenir du Fonds de Financement 1995 s'élève à 90,0 millions de francs au lieu de 94,9 millions de francs comme prévu au budget 1996 initial.

B.A. : 19 55 21 6109 (Beg OA AP BA). — *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen voor saneringswerken in gebouwen waar de aanwezigheid van asbest is vastgesteld (Artikel 450.22 van de begroting van de Regie der Gebouwen)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,0	0,0	63,4	721,6	993,6	697,1

Verklarende nota

Door een beslissing van de Ministerraad van oktober 1997 werd de organisatie van de inventaris van asbesthoudende materialen in Staatsgebouwen toevertrouwd aan de Regie der Gebouwen. Het opstellen van deze inventaris door experts uit de privé-sector, aangeduid door de Regie na een beperkte offerte-aanvraag, zal weldra voltooid zijn.

Indien de aanwezigheid van asbest in een gebouw wordt vastgesteld, wordt een beheersprogramma opgesteld, dat daarna samen met de inventaris wordt voorgelegd aan de bezetters van het gebouw. Dit beheersprogramma bevat enerzijds aanbevelingen voor maatregelen te nemen door de bezetter (beheersmaatregelen) en anderzijds een lijst van saneringswerken, te realiseren door de Regie der Gebouwen.

Naargelang van het risico van blootstelling aan asbestvezels, dat meer bepaald afhankelijk is van het type asbest, de manier waarop het gebruikt is en de toestand waarin het zich bevindt (intact of beschadigd), wordt in het beheersprogramma een onderscheid gemaakt tussen drie categorieën :

1. dringende saneringswerken
(raming : 2.525.272.631 fr.)
2. saneringswerken op korte termijn
(raming : 1.117.669.245 fr.)
3. saneringswerken op lange termijn
(raming : 724.320.662 fr.).

Totale raming : 4.367.262.538 fr.

De werken die behoren tot de derde categorie kunnen uitgevoerd worden wanneer dit het beste past, bijvoorbeeld gelijktijdig met andere renovatiewerken. De dringende saneringswerken en de saneringswerken op korte termijn moeten daarentegen zonder uitstel uitgevoerd worden; zij mogen zeker niet gespreid worden over meer dan drie jaar.

A.B. : 19 55 21 6109 (Bud DO PA AB). — *Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments pour des travaux d'assainissement dans des bâtiments où la présence d'asbeste est constatée (Article 450.22 du budget de la Régie des Bâtiments)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,0	0,0	63,4	721,6	993,6	697,1

Note explicative

Suite à la décision du Conseil des Ministres d'octobre 1997, l'organisation de l'inventaire de l'asbeste dans les bâtiments publics fédéraux a été confiée à la Régie des Bâtiments. La réalisation de l'inventaire par des experts privés, désignés par la Régie par appel d'offres restreints, est en voie d'achèvement.

En cas de présence d'asbeste dans un bâtiment, un programme de gestion est établi et ce dernier est soumis avec l'inventaire aux occupants. Ce programme de gestion préconisera d'une part des mesures à prendre par l'occupant (mesures de « gestion »), mais d'autre part des travaux d'assainissement qui devront être réalisés par la Régie des Bâtiments.

En fonction du risque d'exposition aux fibres d'asbeste, qui dépend notamment du type d'asbeste, de la nature de l'application et de l'état (intact ou dégradé) du matériau, il y a trois catégories d'urgence déterminées au programme de gestion :

1. travaux d'assainissement urgents
(estimation : 2.525.272.631 F)
2. travaux d'assainissement à court terme
(estimation : 1.117.669.245 F)
3. travaux d'assainissement à long terme
(estimation : 724.320.662 F).

Estimation totale : 4.367.262.538 F.

Pour la troisième catégorie, les travaux peuvent être réalisés à la meilleure convenance, par exemple simultanément à d'autres travaux de rénovation. Par contre, les travaux d'assainissement urgents et à court terme doivent être réalisés sans délai; ils ne devraient certainement pas être étalés sur plus de trois ans.

Rekening houdend met al deze gegevens, heeft de Regie der Gebouwen de volgende financiële planning opgesteld (in miljoenen frank) :

1. Vastleggingskrediet

2000 :	
— stockaanbesteding (prioriteiten 1, 2 en 3)	1.448,0
— specifieke bestekken (prioriteit 1)	677,0
— R.A.C. Financietoren	295,0
	2.420,0
2001 :	
— specifieke bestekken (prioriteiten 2 en 3)	771,0
— Brussel, R.A.C., deel 1	589,0
	1.360,0
2002 :	
— Brussel, R.A.C., deel 2	588,0
Totaal	4.368,0

2. Vereffeningskrediet

2000 :	
— stockaanbestedingen (prioriteit 1)	677,0
— specifieke bestekken (prioriteit 1)	226,0
— R.A.C. Financietoren	98,0
	1.001,0
2001 :	
— stockaanbestedingen (prioriteit 2)	483,0
— specifieke bestekken (prioriteiten 1, 2 en 3)	708,0
— Brussel, R.A.C. : 2/3 Financietoren en 1/6 rest	393,0
	1.584,0
2002 :	
— stockaanbestedingen (prioriteit 3)	288,0
— specifieke bestekken (prioriteiten 2 en 3)	514,0
— Brussel, R.A.C. : 5/6 rest	981,0
	1.783,0
Totaal	4 368,0

Hierbij wordt alleen rekening gehouden met de gebouwen die Staatseigendom zijn. Voor de gehuurde gebouwen zal de Regie immers aan de eigenaars vragen om de saneringswerken ten laste te nemen. Bovendien zijn de kosten van verhuis en herhuisvesting van de bezettende diensten evenmin in deze cijfers inbegrepen.

Rekening houdend met het feit dat het hier gaat om specifieke, niet-weerkerende uitgaven, werd hiervoor een specifieke dotatie gecreëerd.

Tijdens de bilaterale vergadering van 27/05/1999 werd reeds een voorlopig krediet toegekend, gedeeltelijk gebaseerd op de compensaties toegepast op de investeringsdotatie (cfr. B.A. 21.6103, punt 4.3) en gedeeltelijk op de opbrengsten van het Financieringsfonds (ibid., punt 2.1) :

Tenant compte de toutes ces données, la Régie des Bâtiments a établi le planning financier suivant (en millions de francs) :

1. Crédit d'engagement

2000 :	
— adjudications stock (priorités 1, 2 et 3)	1.448,0
— adjudications spécifiques (priorité 1)	677,0
— C.A.E. Tour des Finances	295,0
	2.420,0
2001 :	
— adjudications spécifiques (priorités 2 et 3)	771,0
— Bruxelles, C.A.E., première partie	589,0
	1.360,0
2002 :	
— Bruxelles, C.A.E., deuxième partie	588,0
Total	4.368,0

2. Crédit de liquidation

2000 :	
— adjudications stock (priorité 1)	677,0
— adjudications spécifiques (priorité 1)	226,0
— C.A.E. Tour des Finances	98,0
	1.001,0
2001 :	
— adjudications stock (priorité 2)	483,0
— adjudications spécifiques (priorités 1, 2 et 3)	708,0
— Bruxelles, C.A.E., 2/3 tour et 1/6 reste	393,0
	1.584,0
2002 :	
— adjudications stock (priorité 3)	288,0
— adjudications spécifiques (priorités 2 et 3)	514,0
— Bruxelles, C.A.E. : 5/6 reste	981,0
	1.783,0
Total	4 368,0

Ceci concerne uniquement les bâtiments dont l'Etat est propriétaire. Pour les bâtiments loués, la Régie demandera en effet aux propriétaires concernés de prendre les travaux d'assainissement à leur charge. En outre, les coûts de déménagement et de relogement des services occupants ne sont pas compris dans ce chiffre.

Tenant compte du fait qu'il s'agit de dépenses spécifiques et non récurrentes, une dotation spécifique a été créé à cet effet.

Lors de la réunion bilatérale du 27/05/1999 un crédit provisoire a déjà été accordé, basé partiellement sur les compensations appliquées sur la dotation pour les investissements (cfr. A.B. 21.6103, point 4.3) et partiellement sur les produits du Fonds de Financement (ibid., point 2.1) :

1. vastleggingskrediet :

wekerende opbrengst Financieringsfonds	220,0
verrekend aan 100/30	733,3
reeds gebruikt voor investeringskredieten	- 220,0
saldo	513,3 (a)
compensaties toegepast op investeringsdotatie	63,4
verrekend aan 100/30	211,3 (b)
totaal vastleggingskrediet asbestsanering :	
(a) + (b) =	724,6

2. dotatie : voorlopig beperkt tot 63,4 miljoen frank.

In de begroting van de Regie der Gebouwen worden deze bedragen hernomen op art. 536.10; het vereffeningsskrediet wordt aangevuld met $513,3 \times 30 \% = 154,0$ miljoen frank die voortkomen uit de opbrengsten van het Financieringsfonds in 2000.

B.A. : 19 55 22 4101 (Beg OA AP BA). — *Dotatie bestemd tot dekking van de huurgelden van de onroerende goederen, gehuurd voor rekening van de Staat door de Regie der Gebouwen uit hoofde van haar statutaire opdracht en door haar aan de eigenaars betaald (Artikel 450.05 van de begroting van de Regie der Gebouwen)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	5.200,3	5.380,9	5.431,1	6.058,9	6.058,9	6.058,9

Verklarende nota

De dotatie op B.A. 55/22.4101 moet dienen om de huur en de bijhorende belastingen en taksen te betalen voor de onroerende goederen die de Regie der Gebouwen inhuurt voor de huisvesting van federale overheidsdiensten. Deze uitgaven worden aangerekend op artikel 537.01 van de begroting van de Regie der Gebouwen.

Tijdens de bilaterale vergadering van 10/06/1996 (voorbereiding van de initiële begroting 1997) werd besloten een nieuwe basisallocatie 22.4105 te creëren om de inhuringen te dekken die het gevolg zijn van de herstructurering van de diensten van het Ministerie van Financiën (oprichting van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit); in de uitgavenbegroting van de Regie der Gebouwen werd hiervoor een nieuw artikel 537.03 gecreëerd.

Bij de voorbereiding van de initiële begroting 1999 werd beslist om B.A. 22.4105 weer op te heffen en het krediet ervan volledig op te nemen in de gewone huur-dotatie. In de begroting van de Regie der Gebouwen blijft art. 537.03 wel bestaan.

1. crédit d'engagement :

produit récurrent Fonds de Financement	220,0
porté en compte à 100/30	733,3
déjà utilisé pour les crédits d'investissement	- 220,0
solde	513,3 (a)
compensations appliquées sur la dotation 21.6103 ...	63,4
portées en compte à 100/30	211,3 (b)
total crédit d'engagement assainissement amiante :	
(a) + (b) =	724,6

2. dotation : provisoirement limitée à 63,4 millions de francs.

Au budget de la Régie des Bâtiments ces montants sont repris sur l'article 536.10; le crédit de liquidation est complété par $513,3 \times 30 \% = 154,0$ millions de francs provenant des produits du Fonds de Financement en 2000.

A.B. : 19 55 22 4101 (Bud DO PA AB). — *Dotation destinée à couvrir les loyers des biens immobiliers pris en location pour compte de l'Etat par la Régie des Bâtiments en vertu de sa mission statutaire et payés par elle aux propriétaires (Article 450.05 du budget de la Régie des Bâtiments)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	5.200,3	5.380,9	5.431,1	6.058,9	6.058,9	6.058,9

Note explicative

La dotation sur l'A.B. 55/22.4101 est destinée à payer les loyers ainsi que les impôts et les taxes y afférents pour les immeubles pris en location par la Régie des Bâtiments pour le logement des services de l'Etat fédéral. Ces dépenses sont imputées sur l'article 537.01 du budget de la Régie des Bâtiments.

Lors de la réunion bilatérale du 10/06/96 (élaboration du budget 1997 initial) il a été décidé de créer une nouvelle allocation de base 22.4105 afin de faire face aux locations résultant de la restructuration des services du Ministère des Finances (création de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus). Au budget des dépenses de la Régie des Bâtiments un nouvel article 537.03 était créé à ce fin.

Lors de l'élaboration du budget 1999 initial il a été décidé de supprimer l'A.B. 22.4105 et d'intégrer l'ensemble de ce crédit dans la dotation normale pour les loyers. Au budget de la Régie des Bâtiments l'article 537.03 subsiste.

De huurdotatie 2000 is als volgt samengesteld :

1. Bestaande huurcontracten

1.1. Het totaal bedrag van de huurgelden voor de contracten die van kracht waren op 16/04/1999 en die aangerekend moeten worden op art. 537.01 van de begroting van de Regie der Gebouwen bedraagt 3.630.764.991 fr.

De huurcontracten afgesloten met de N.V. SOPIMA (zie punt 3.1) zijn hier niet inbegrepen.

Het grootste deel van deze huurgelden werd reeds geïndexeerd op 01/04/1999. Op de andere, nl. voor de contracten met vervaldag tussen april 1999 en maart 2000, moet de indexering 1999 nog toegepast worden. Dit resulteert in een verhoging met 15.253.816 fr.

Daarentegen is in dit bedrag ook een totaal van 34.747.415 fr. inbegrepen, dat een gedeelte is van het huurgeld voor de gebouwen die eigendom zijn van Gemeenschappen en Gewesten en die bezet worden door federale diensten (nl. voor het deel van de contracten die inmiddels getekend zijn). Dit bedrag hoeft niet gedekt te worden door de dotatie, omdat het normaal gezien gecompenseerd zou moeten worden door de huurgelden die de Regie ontvangt voor de federale gebouwen die bezet worden door Gemeenschappen en Gewesten (maar : zie punt 4 i.v.m. het negatief saldo van deze huuroperaties!).

Totaal bestaande huurcontracten art. 537.01 : 3.611.271.392.

1.2. Volgende bestaande huurcontracten moeten aangerekend worden op artikel 537.03 (Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit) :

La dotation pour les loyers 2000 est composée comme suit :

1. Contrats de location existants

1.1. Le montant total des loyers à payer pour les contrats de location en vigueur au 16/04/1999 et à imputer sur l'article 537.01 du budget de la Régie des Bâtiments est de 3.630.764.991 F.

Les contrats conclus avec la S.A. SOPIMA (cfr. le point 3.1) ne sont pas compris dans ce chiffre.

La plus grande partie de ces loyers a déjà été indexée au 01/04/1999. Pour les autres, notamment pour les contrats avec une date d'échéance entre avril 1999 et mars 2000, l'indexation 1999 doit encore être appliquée, ce qui amène à une majoration de 15.253.816 F.

Par contre, ce montant comprend également un total de 34.747.415 F qui représente une partie des loyers à payer pour les bâtiments, propriété des Communautés et des Régions et occupés par des services fédéraux (notamment, la partie des contrats qui ont déjà été signés). Ce montant ne doit pas être comblé par la dotation pour les loyers, parce que, normalement, il devrait être entièrement compensé par les loyers que la Régie recevra elle-même pour les bâtiments fédéraux occupés par les Communautés et les Régions (mais : ci-dessous il apparaîtra que le solde de ces opérations locatives est négatif; cfr. le point 4).

Montant total des contrats existants, art. 537.01 : 3.611.271.392.

1.2. Les contrats de location existants qui doivent être imputés sur l'article 537.03 (Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus) sont les suivants :

Gebouw — Immeuble	Contract — Contrat	Basisbedrag — Montant de base	Geïndexeerd — Indexé	Opm. — Rem.
Antwerpen, Italiëlei 22. — <i>Anvers, Italiëlei 22</i>	11.1407A	5.256.000	5.319.700	(i)
Ottignies, Traversé d'Esopé. — <i>Ottignies, Traversé d'Esopé</i>	20.0245B	4.280.900	4.418.966	(i)
Nivelles, chée de Namur, 56. — <i>Nivelles, chée de Namur, 56</i> ...	20.0249A	4.399.260	4.486.171	(i)
Gent, Martelaarslaan 17. — <i>Gand, Martelaarslaan 17</i>	41.1479A	8.585.634	8.689.687	(i)
Huy, quai de Compiègne, 55. — <i>Huy, quai de Compiègne, 55</i> ..	61.1041B	450.000	454.246	
Eupen, Hochstrasse 104. — <i>Eupen, Hochstrasse 104</i>	61.1280A	3.558.500	3.654.351	
Hasselt, Thonissenlaan 26. — <i>Hasselt, Thonissenlaan 26</i>	71.1347A	5.615.800	5.684.427	(i)
Philippeville, rue du Moulin, 94. — <i>Philippeville, rue du Moulin, 94</i>	91.1469A	4.386.000	4.498.339	
Philippeville, rue du Moulin, 94. — <i>Philippeville, rue du Moulin, 94</i>	91.1469B	731.000	749.723	
			37.955.610	

De contracten gemarkeerd met (i) vervallen tussen april 1999 en maart 2000, zodat de indexering 1999 daarop nog toegepast moet worden. Dit resulteert in een verhoging met 285.990 fr.

Totaal bestaande huurcontracten art. 537.03 : 38.241.600.

Les contrats marqués d'un (i) ont leur date d'échéance entre avril 1999 et mars 2000, de sorte que l'indexation 1999 doit encore y être appliquée. Cela amène à une majoration de 285.990 F.

Total des contrats existants, art. 537.03 : 38.241.600.

1.3. Totaal bedrag van de bestaande huurcontracten 1999, te betalen met de dotatie :

$$3.611.271.392 + 38.241.600 = 3.649.512.992.$$

2. Voor 2000 moeten daarbij nog de volgende aanpassingen voorzien worden :

2.1. Nieuwe of vervangende inhuringen voorgelegd ter ondertekening :

2.1.1. Nieuwe of vervangende inhuringen die reeds ingaan in 1999 en waarvoor het krediet reeds voorzien is in de aangepaste begroting 1999, maar waarvoor het contract op 16/04/1999 nog niet getekend was (en die dus nog niet opgenomen zijn in het bedrag vermeld onder punt 1) :

Mechelen, Borchstraat/t Leitje : financiën	17.119.544 (a)
Liedekerke, Begijnenmeers 75a : loods en bureel-ruimte CB	780.000
Leuven, Muntstraat 24 : financiën (uitbreiding met 200 m²)	753.000
Brussel, Noyerstraat 211 : herhuisvesting ex-H.C.T.	20.010.000 (b)
Brussel, WTC2 : Dienst Vreemdelingenzaken	80.218.073 (c)
Brussel, Rechtbank van Koophandel en Handelsregister	84.000.000 (d)
Brussel, Hoge Raad voor de Magistratuur	22.955.534 (e)
Brussel, Defacqzstraat 1 : justitie (uitbreiding met 151 m²)	518.909
Gent, huisvesting Medische Inspectie (begin 01/01/2000)	5.000.000
Gent, Ramen 1, verd. 4 en 5 : herstructurering financiën	7.640.000
Gent, Martelaarslaan 17, verd. 3 tot 5 : opleidings-centr.fin.	6.750.354
Oudenaarde : herstructurering financiën	5.577.680
Dendermonde en Zele : herstructurering justitie ..	911.000
Tournai, rue de l'Athénée, 60	655.000
Riemst, civiele bescherming	175.000
Halanz (Aubange) : rijkswacht	750.000 (a)
Ciney, rue Dinot (linkervleugel) : landbouw	1.500.000 (a)
Philippeville, rue du Moulin : financiën	579.061 (a)
Totaal	255.893.155

(a) Deze inhuringen vervangen een of meerdere opgezegde contracten vermeld onder punt 2.5.

(b) De ruimte die daardoor vrijkomt in de Guimardstraat 11-13 zal ingenomen worden door andere diensten van het Ministerie van Justitie.

(c) Niet te compenseren bijkrediet toegekend tijdens de begrotingscontrole 1999.

(d) Vanaf 30/04/2000 is een besparing van 17,0 miljoen frank mogelijk door opzegging van de inhuring in de 2de Britse Legerlaan; een bijkrediet van 37,1 miljoen frank (voor 6 maanden huur) werd toegekend tijdens de begrotingscontrole 1999.

(e) Een bijkrediet van 9,1 miljoen frank (voor 9 maanden huur) werd toegekend tijdens de begrotingscontrole 1999.

1.3. Montant total des contrats existants 1999, à payer avec la dotation :

$$3.611.271.392 + 38.241.600 = 3.649.512.992.$$

2. En plus, pour l'année 2000 il faut tenir compte des adaptations suivantes :

2.1. Locations nouvelles ou de substitution, en cours de signature :

2.1.1. Locations nouvelles ou de substitution qui entrent déjà en vigueur en 1999 et pour lesquelles le crédit est déjà prévu au budget 1999 ajusté, mais dont le contrat n'était pas encore signé au 16/04/1999 (dès lors, ces sommes ne sont pas reprises dans le montant mentionné au point 1) :

Mechelen, Borchstraat/t Leitje : finances	17.119.544 (a)
Liedekerke, Begijnenmeers 75a : hangar et bureaux PC	780.000
Leuven, Muntstraat 24 : finances (extension de 200 m²)	753.000
Bruxelles, rue du Noyer 211 : relogement ex-C.S.C.	20.010.000 (b)
Bruxelles, WTC2 : Office des Etrangers	80.218.073 (c)
Bruxelles, Tribunal et Régistre du Commerce	84.000.000 (d)
Bruxelles, Conseil supérieur de la Magistrature ..	22.955.534 (e)
Bruxelles, rue Defacqz 1 : justice (extension de 151 m²)	518.909
Gand, relogement Inspection médicale (début 01/01/2000)	5.000.000
Gand, Ramen 1, étag. 4 et 5 : restructuration finances	7.640.000
Gand, Martelaarslaan 17, étag. 3 à 5 : centre formation fin.	6.750.354
Oudenaarde : restructuration finances	5.577.680
Dendermonde et Zele : restructuration justice	911.000
Tournai, rue de l'Athénée, 60	655.000
Riemst, protection civile	175.000
Halanz (Aubange) : gendarmerie	750.000 (a)
Ciney, rue Dinot (aile gauche) : agriculture	1.500.000 (a)
Philippeville, rue du Moulin : finances	579.061 (a)
Total	255.893.155

(a) Ces locations substituent un ou plusieurs des contrats de locations résiliés mentionnés au point 2.5.

(b) Les locaux libérés dans la rue Guimard 11-13 seront occupés par d'autres services du Ministère de la Justice.

(c) Crédit supplémentaire accordée sans compensation lors du contrôle budgétaire 1999.

(d) A partir du 30/04/2000 une économie de 17,0 millions de francs est possible par la résiliation du loyer boulevard de la Ilième Armée Britannique; un crédit supplémentaire de 37,1 millions de francs (pour 6 mois de loyer) a été accordée lors du contrôle budgétaire 1999.

(e) Un crédit supplémentaire de 9,1 millions de francs (pour 9 mois de loyer) a été accordée lors du contrôle budgétaire 1999.

2.1.2. Bijkomende nieuwe inhuringen (die pas zullen ingaan vanaf 2000 of waarvoor het krediet nog niet voorzien is in de aangepaste begroting 1999) :

Antwerpen, Italiëlei 122, verd. 5 en 6 : N.I.S.	4.031.664
Mechelen, Hanswijk de Borch 61 : justitie (supplement)	102.000
Brussel, Pagodenstraat : vrederecht	3.679.392
Brussel, haven van Brussel : financiën	4.000.000
Brussel, Hertogstraat 33 : diensten Gouverneur	6.782.045
Brussel, Hospitaalstraat 31 : diensten Gouv. (3 parkings)	90.000
Brussel, Regentschapstraat 61/63 : just. (uitbreiding opp.)	1.600.850
Brussel, Regentschapstraat 61/63 : just. (bijakte)	487.321
Gosselies, Aéroport building S7	1.961.340
Luik, diverse nieuwe inhuringen	8.013.428
Totaal	30.748.040

2.1.3. In uitvoering van de beslissing van de Ministerraad van 24/07/1998 heeft de Regie der Gebouwen een procedure van beperkte aanbesteding op de huurmarkt ingezet, met het oog op de herhuisvesting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid in Brussel. Gezocht wordt naar een gebouw met ongeveer 26.623 m² bureau-oppervlakte en 350 parkeerplaatsen. Vanaf 2001 zal daarvoor een jaarlijkse huurprijs van 325,0 miljoen frank voorzien moeten worden; de budgettaire impact in 2000 wordt geraamd op 81.250.000 fr.

Opmerking : voor het gebouw in de Belliardstraat 49-55, thans bezet door Tewerkstelling en Arbeid, moet nog tot 2002 een jaarlijkse huurkoopvergoeding van ong. 130,0 miljoen frank betaald worden (zie B.A. 22.41.04). Op 01/10/2002 kan de Regie der Gebouwen dit gebouw aankopen voor 179.398.088 fr.

2.1.4. Eveneens in uitvoering van de beslissing van de Ministerraad van 24/07/1998 heeft de Regie der Gebouwen een procedure van beperkte aanbesteding op de huurmarkt ingezet, met het oog op de herhuisvesting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur in Brussel. Gezocht wordt naar een gebouw met ongeveer 28.208 m² bureau-oppervlakte, 3000 m² archief- en opslagruimte en 350 parkeerplaatsen. Vanaf 2001 zal daarvoor een jaarlijkse huurprijs van 358,0 miljoen frank voorzien moeten worden; de budgettaire impact in 2000 wordt geraamd op 89.500.000 fr.

2.1.5. Totaal nieuwe of vervangende inhuringen :

255.893.155
30.748.040
81.250.000
89.500.000
457.391.195

2.1.2. Nouvelles locations supplémentaires (qui entreront en vigueur à partir de 2000 ou pour lesquelles le crédit n'est pas encore prévu au budget 1999 ajusté) :

Antwerpen, Italiëlei 122, étag. 5 et 6 : I.N.S.	4.031.664
Mechelen, Hanswijk de Borch 61 : justice (supplément)	102.000
Bruxelles, rue des Pagodes : justice de paix	3.679.392
Bruxelles, gare TIR (port de Bruxelles) : finances	4.000.000
Bruxelles, rue Ducale 33 : services du Gouverneur	6.782.045
Bruxelles, rue de l'Hôpital 31 : services Gouv. (3 parkings)	90.000
Bruxelles, rue de la Régence 61/63 : just. (extension surface)	1.600.850
Bruxelles, rue de la Régence 61/63 : just. (avenant)	487.321
Gosselies, Aéroport building S7	1.961.340
Liège, nouvelles locations diverses	8.013.428
Total	30.748.040

2.1.3. Suite à la décision du Conseil des Ministres du 24/07/1998, la Régie des Bâtiments a lancé une procédure d'adjudication restreinte sur le marché immobilier afin de pourvoir au relogement du Ministère de l'Emploi et du Travail au moyen d'une location d'un immeuble d'approximativement 26.623 m² net de bureaux et de 350 parkings. A partir de 2001 un loyer annuel de 325,0 millions de francs devra être prévu pour ce projet. L'impact budgétaire en 2000 est estimé à 81.250.000 F.

Remarque : pour l'immeuble sis rue Belliard 49-55, actuellement occupé par le Ministère de l'Emploi et du Travail, une redevance « location-achat » de 130,0 millions de francs environ doit encore être payée jusqu'à 2002 (cfr. A.B. 22.41.04). Au 01/10/2002 la Régie des Bâtiments pourra acquérir cet immeuble pour 179.398.088 F.

2.1.4. Egalement suite à la décision du Conseil des Ministres du 24/07/1998, la Régie des Bâtiments a lancé une procédure d'adjudication restreinte sur le marché immobilier afin de pourvoir au relogement du Ministère des Communications et de l'Infrastructure au moyen d'une location d'un immeuble d'approximativement 28.208 m² net de bureaux, 3000 m² de locaux d'archives et d'entreposage et de 350 parkings. A partir de 2001 un loyer annuel de 358,0 millions de francs devra être prévu pour ce projet. L'impact budgétaire en 2000 est estimé à 89.500.000 F.

2.1.5. Total des locations nouvelles ou de substitution :

255.893.155
30.748.040
81.250.000
89.500.000
457.391.195

2.2. Opgezegde huurcontracten met mogelijkheid tot wederinhuring :

Brussel, Handelsstraat 5/7 : tewerkstelling en arbeid	4.079.080
Brussel, Zuidlaan 33 : financiën (1)	11.642.106
Brussel, Zuidlaan 33 : financiën (2)	6.257.707
Brussel, Zuidlaan 33 : financiën (3)	1.051.605
Totaal	23.030.498

2.3. Reeds gekende huurprijsverhogingen voor bestaande contracten :

Ternat, Winterweg 14 : financiën	47.496
Luik, Bd. Frère Orban, sociale zaken	560.360
Totaal	607.856

2.4. Provisie voor huurprijsverhogingen of -herzieningen van contracten die door de eigenaar opgezegd kunnen worden in de periode 01/04/2000 - 31/03/2001, maar die ingehuurd moeten blijven :

Brussel (raming)	16.000.000
Vlaanderen (raming)	5.000.000
Wallonië (raming)	5.000.000
Totaal	26.000.000

(Opmerking : in haar verslag over de begrotingsvoorstellen 1993 had de Inspectie van Financiën hiervoor een jaarlijkse forfaitaire enveloppe van 100,0 miljoen frank voorgesteld).

2.5. Opgezegde huurcontracten (huurperiode beëindigd voor 31/03/2001) :

2.2. Contrats résiliés avec possibilité de relocation :

Bruxelles, rue du Commerce 5/7 : emploi et travail ...	4.079.080
Bruxelles, Bd. du Midi 33 : finances (1)	11.642.106
Bruxelles, Bd. du Midi 33 : finances (2)	6.257.707
Bruxelles, Bd. du Midi 33 : finances (3)	1.051.605
Total	23.030.498

2.3. Majorations déjà connues des prix de loyer pour des contrats existants :

Ternat, Winterweg 14 : finances	47.496
Liège, Bd. Frère Orban : affaires sociales	560.360
Total	607.856

2.4. Provision pour les majorations ou les révisions des prix des contrats dont la possibilité de résiliation existe dans la période 01/04/2000 - 31/03/2001, mais dont la prolongation est nécessaire :

Bruxelles (estimation)	16.000.000
Flandre (estimation)	5.000.000
Wallonie (estimation)	5.000.000
Total	26.000.000

(Remarque : dans son rapport relatif aux propositions budgétaires 1993, l'Inspection des Finances était d'avis qu'une enveloppe forfaitaire de 100,0 millions de francs par an devrait être prévue).

2.5. Contrats résiliés (fin de la période de location avant le 31/03/2001) :

Gebouw — <i>Immeuble</i>	Contract — <i>Contrat</i>	Besparing — <i>Economie</i>
Zwijndrecht, Fortlaan 28 : rijksmacht. — <i>Zwijndrecht, Fortlaan 28 : gendarmerie</i>	11.0071A	1.090.641
Antwerpen, Teminckstraat 13 : justitie (1). — <i>Antwerpen, Teminckstraat 13 : justice (1)</i>	11.1353A	2.793.944
Antwerpen, Teminckstraat 13 : justitie (2). — <i>Antwerpen, Teminckstraat 13 : justice (2)</i>	11.1374A	973.400
Oud-Turnhout, Kerkstraat 86 : rijksmacht. — <i>Oud-Turnhout, Kerkstraat 86 : gendarmerie</i>	11.1404A	137.424
Diest, Koning Albertstraat 4 : financiën. — <i>Diest, Koning Albertstraat 4 : finances</i> ...	21.0669A	508.308
Leuven, Grootsesteenweg 48 : rijksmacht. — <i>Leuven, Aarschotsesteenweg 48 : gendarm.</i>	21.0795A	1.008.447
Leuven, Aarschotsesteenweg 48 : justitie. — <i>Leuven, Aarschotsesteenweg 48 : justice</i>	21.0798A	520.786
Leuven, Vaartkom 31 : financiën. — <i>Leuven, Vaartkom 31 : finances</i>	21.0817A	5.112.184
Brussel, Ridderhofstedelaan 48 : gouvern. — <i>Bruxelles, Av. du Manoir 48 : gouverneur</i>	22.0857A	2.498.773
Brussel, Entrepotstraat 11 : financiën. — <i>Bruxelles, rue de 'Entrepot 11 : finances</i> ..	22.1267A	68.001
Brussel, Bischoffsheimlaan 29 : kab. vgh.. — <i>Bruxelles, Av. Bischoffsheim 29 : cab. s.p.</i>	22.1438B	1.770.934
Brugge, K. Dewolfstraat 2 : justitie. — <i>Brugge, K. Dewolfstraat 2 : justice</i>	31.1314A	161.616
Gent, Groot-Brittanniëlaan 45 : financiën (1). — <i>Gent, Groot-Brittanniëlaan 45 : finances (1)</i>	41.1175A	2.154.049
Gent, Groot-Brittanniëlaan 45 : financiën (2). — <i>Gent, Groot-Brittanniëlaan 45 : finances (2)</i>	41.1331A	510.119
Gent, Groot-Brittanniëlaan 45 : financiën (3). — <i>Gent, Groot-Brittanniëlaan 45 : finances (3)</i>	41.1448A	16.431
Hamme, Jagerstraat 2 : rijksmacht. — <i>Hamme, Jagerstraat 2 : gendarmerie</i>	41.1430A	160.000
Marche, r. de Luxembourg : justitie. — <i>Marche, r. de Luxembourg : justice</i>	81.0853A	118.964
Bastogne, r. P. Thomas, 59 : financiën. — <i>Bastogne, r. P. Thomas, 59 : finances</i> ...	81.0948A	11.842
Totaal. — Total		19.615.863

3. Huurgelden N.V. SOPIMA

3.1. Op 20/12/1996 werd de patrimoniale vennootschap « N.V. SOPIMA » opgericht. In de vorming van het startkapitaal van deze vennootschap bracht de federale overheid onroerende goederen in (voordien beheerd door de Regie der Gebouwen), voor een totale waarde van 8.030,0 miljoen frank. Tien van deze gebouwen bleven bezet door federale Staatsdiensten en worden sinds 1997 door de Regie der Gebouwen ingehuurd.

De jaarlijkse huurprijs beloopt (indexering toegepast op 01/01/1999) :

Gebouw — <i>Immeuble</i>	Contract — <i>Contrat</i>	Basisbedrag — <i>Montant de base</i>	Geïndexeerd — <i>Indexé</i>	Opm. — <i>Rem.</i>
Antwerpen, Italiëlei 4 (AMCA). — <i>Anvers, Italiëlei 4 (AMCA)</i>	11.1408A	192.400.000	196.709.178	
Brussel, Voorl.-Bewindstr. 9-15. — <i>Bruxelles, rue Gouv. prov. 9-15</i>	22.1483A	13.800.000	14.109.078	
Brussel, Regentschapslaan 52-54. — <i>Bruxelles, av. Régence 52-54</i>	22.1484A	27.000.000	27.604.718	
Brussel, Wetenschapsstraat 6-8. — <i>Bruxelles, rue de la Science 6-8</i>	22.1485A	23.000.000	23.515.130	
Brussel, Louizalaan 233-247. — <i>Bruxelles, av. Louise 233-247</i>	22.1486A	112.400.000	114.917.420	
Charleroi, rue J. Monnet, 14. — <i>Charleroi, rue J. Monnet, 14</i>	51.1881A	42.600.000	43.554.111	
Mons, chemin de l'Inquiétude. — <i>Mons, chemin de l'Inquiétude</i>	51.1882A	27.119.000	27.726.384	
	51.1882B	10.293.000	10.523.532	
	51.1882C	6.251.000	6.391.003	
	51.1882D	3.337.000	3.411.739	
Liège, av. Blonden, 88. — <i>Liège, av. Blonden, 88</i>	61.1283A	100.000.000	102.239.697	
Hasselt, Verwilghensingel 75. — <i>Hasselt, Verwilghensingel 75 .</i>	71.1348A	379.600	388.102	
	71.1348B	42.650.400	43.605.640	
	71.1348C	2.423.200	2.477.472	
	71.1348D	4.940.000	5.050.641	
	71.1348E	436.800	446.583	(1)
	71.1348F	795.600	813.419	(2)
	71.1348G	374.000	382.785	
Namur, rue des Bourgeois, 7. — <i>Namur, rue des Bourgeois, 7 .</i>	91.1473A	94.000.000	96.105.316	
		704.199.200	719.971.948	

(1) bezet door I.V.K., aan te rekenen op art. 537.04 (terugbetaald door I.V.K.)

(2) bezet door Regie der Gebouwen, aan te rekenen op art. 521.01 (werkingskosten)

Totaal aan te rekenen op art. 537.01 : 718.711.946.

3. Locations S.A. SOPIMA

3.1. Le 20/12/1996, la société patrimoniale « S.A. SOPIMA » a été créée. En vue de la création du capital de départ de cette société, le gouvernement fédéral a apporté, entre autres, des biens immobiliers (antérieurement gérés par la Regie der Bâtiments), pour une valeur totale de 8.030,0 millions de francs. Parmi ces biens immobiliers figurent dix bâtiments qui ont continué à être occupés par des services de l'Etat fédéral et qui, depuis 1997, sont pris en location par la Régie des Bâtiments.

Le loyer annuel (indexé au 01/01/1999) est de :

(1) occupé par l'I.E.V., à imputer à l'art. 537.04 (remboursé par l'I.E.V.)

(2) occupé par la Régie des Bâtiments, à imputer à l'art. 521.01 (frais fonctionnement)

Total à imputer à l'art. 537.01 : 718.711.946.

Deze huurprijs moet nog worden verhoogd met het bedrag van de onroerende voorheffing en (voor de gebouwen gelegen in het Brussels Gewest) de regionale taksen :

Antwerpen, Italiëlei 4 (AMCA)	11.1408A	39.500.000
Brussel, Voorl.-Bewindstr. 9-15 ...	22.1483A	1.700.000
Brussel, Regentschapslaan 52-54	22.1484A	6.000.000
Brussel, Wetenschapsstraat 6-8 ..	22.1485A	2.600.000
Brussel, Louizalaan 233-247	22.1486A	20.000.000
Charleroi, rue J. Monnet, 14	51.1881A	5.500.000
Mons, chemin de l'Inquiétude	51.1882A	6.250.000
	51.1882B	2.400.000
	51.1882C	1.440.000
	51.1882D	765.000
Liège, av. Blonden, 88	61.1283A	19.000.000
Hasselt, Verwilghensingel 75	71.1348A	37.960
	71.1348B	4.265.000
	71.1348C	242.300
	71.1348D	494.000
	71.1348E	43.700 (1)
	71.1348F	79.600 (2)
	71.1348G	37.400
Namur, rue des Bourgeois, 7	91.1473A	10.000.000
		120.354.960
waarvan aan te rekenen op art. 537.01		120.231.660

Ook de verzekering is ten laste van de Regie der Gebouwen (één contract met verzekeraar ASSEUROP voor alle gebouwen samen) :

premie 1999	1.318.545
raming 2000	1.500.000

Vanaf 2000 zijn voor deze contracten slechts 2 semesters per jaar meer verschuldigd, met vervaldata op 01/01 en 01/07.

3.2. Ten behoeve van de bezetters van het gebouw in de Regentschapstraat 52-54 te Brussel (Administratie van BTW, Registratie en Domeinen) dient parkeer-ruimte gehuurd te worden, gelegen aan de achterzijde van het gebouw. De N.V. SOPIMA heeft de erfdienstbaarheid van deze parkeergarage verworven en zal daarvoor vanaf 1999 een jaarlijkse huurvergoeding van 1.760.000 plus taksen en onroerende voorheffing aanrekenen (totale raming : 1.910.000 fr.).

3.3. De Ministerraad van 13/03/1999 heeft bovendien de volgende beslissingen genomen :

3.3.1. Inhuring van het gebouw gelegen aan het Poelaertplein 2-4 te Brussel, ten behoeve van het Ministerie van Justitie. De jaarlijkse huurprijs wordt geraamd op 109,0 miljoen frank (onroerende voorheffing en regionale taksen inbegrepen), waarvan in 2000 reeds 80.625.000 fr. nodig zal zijn (inbegrepen 3.375.000 fr. voor de terugbetaling van inrichtingswerken).

Ce montant de loyer doit encore être majoré du montant du précompte immobilier et (pour les immeubles situés dans la Région bruxelloise) des taxes régionales :

Anvers, Italiëlei 4 (AMCA)	11.1408A	39.500.000
Bruxelles, rue Gouv. prov. 9-15 ...	22.1483A	1.700.000
Bruxelles, av. Régence 52-54	22.1484A	6.000.000
Bruxelles, rue de la Science 6-8 ..	22.1485A	2.600.000
Bruxelles, av. Louize 233-247	22.1486A	20.000.000
Charleroi, rue J. Monnet, 14	51.1881A	5.500.000
Mons, chemin de l'Inquiétude	51.1882A	6.250.000
	51.1882B	2.400.000
	51.1882C	1.440.000
	51.1882D	765.000
Liège, av. Blonden, 88	61.1283A	19.000.000
Hasselt, Verwilghensingel 75	71.1348A	37.960
	71.1348B	4.265.000
	71.1348C	242.300
	71.1348D	494.000
	71.1348E	43.700 (1)
	71.1348F	79.600 (2)
	71.1348G	37.400
Namur, rue des Bourgeois, 7	91.1473A	10.000.000
		120.354.960
dont à imputer sur l'art. 537.01		120.231.660

L'assurance est également à la charge de la Régie des Bâtiments (un seul contrat avec la société ASSEUROP pour l'ensemble des bâtiments) :

prime 1999	1.318.545
estimation 2000	1.500.000

A partir de 2000, uniquement 2 semestres par an doivent être payés pour ces contrats, avec échéance au 01/01 et au 01/07.

3.2. Des emplacements de parking, situés à l'arrière du bâtiment, doivent être loués pour les besoins des occupants de l'immeuble sis rue de la Régence 52-54 (Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines). La S.A. SOPIMA est titulaire d'un droit de superficie par rapport à ces parkings; à partir de 1999 elle demandera un loyer annuel de 1.760.000, plus taxes et précompte immobilier (estimation totale : 1.910.000 F).

3.3. En outre, le Conseil des Ministres du 12/03/1999 a marqué son accord sur les points suivants :

3.3.1. Prise en location de l'immeuble sis place Poelaert, 2-4 à Bruxelles pour les besoins du Ministère de la Justice. Le loyer annuel est estimé à 109,0 millions de francs (précompte immobilier et taxes régionales compris), dont 80.625.000 F seront déjà nécessaires en 2000 (y compris un montant de 3.375.000 F pour le remboursement de travaux d'aménagement).

3.3.2. De volgende gebouwen zullen in 1999 overgedragen worden aan de N.V. SOPIMA, met het oog op een grondige renovatie :

— Brussel, Kunstlaan 28-30 (Bestuur van de The-saurie)

— Brussel, Wetstraat 9 (onbezet).

De Regie der Gebouwen zal beide gebouwen vanaf 01/01/2000 inhuren voor een periode van 15 jaar, met dien verstande dat de huur van die gedeelten die niet nodig blijken voor de huisvesting van federale diensten, na de renovatie kan opgezegd worden.

De budgettaire impact in 2000 wordt geraamd op 44,7 miljoen frank (onroerende voorheffing en regionale taksen inbegrepen).

Opmerking : na deze overdracht zal de N.V. SOPIMA een kapitaalvermindering van 300,0 miljoen frank doorvoeren, waarvan 280,0 miljoen frank toegekend wordt aan de Regie der Gebouwen om tegemoet te komen aan haar vraag naar bijkredieten in het kader van de begrotingscontrole 1999 (investeringsuitgaven Europese Unie).

3.3.3. Bij de bestaande huurovereenkomsten van 14/04/1997 met de N.V. SOPIMA werd een bijakte opgesteld, die o.a. voorziet dat SOPIMA bepaalde onderhouds- en renovatiewerken voortaan zelf zal uitvoeren. Dit zal resulteren in een verhoging van de huurprijs, voorlopig geraamd op 20,0 miljoen frank.

3.3.4. Ook de volgende gebouwen, alle in Brussel, komen in aanmerking om verkocht of overgedragen te worden aan de N.V. SOPIMA :

Gebouw	Geraamde huurprijs	O.V.	Reg. taks
Wetstraat 61/Lalaingstr. 10	19.660.000	2.953.380	763.224
Wetstraat 63/Lalaingstr. 12	25.796.000	3.524.434	910.798
Wetstraat 65/Lalaingstr. 14	18.476.000	1.932.732	499.464

Hiervoor wordt echter nog geen bedrag opgenomen in de ramingen voor 2000.

3.4. Totaal te voorzien voor de huurgelden « SOPIMA » in 2000 :

huurprijs 1999 (gedeelte 537.01)	718.711.946
belastingen en taksen (gedeelte 537.01)	120.231.660
parkings Regentschapsstraat 52-54	1.910.000
basisbedrag	840.853.606
indexering aan 1,2 %	+ 10.090.243
huurprijs 2000 (gedeelte 537.01)	850.943.849
verzekeringspremie 2000	1.500.000
inhuring Poelaertplein 2-4	80.625.000
nieuwe overdracht en inhuring	44.700.000
bijakte bestaande contracten	20.000.000
Totaal	997.768.849

3.3.2. Les immeubles suivants seront apportés à la S.A. SOPIMA en 1999, en vue de leur rénovation profonde :

— Bruxelles, avenue des Arts, 28-30 (Administration de la Trésorerie)

— Bruxelles, rue de la Loi, 9 (inoccupé).

La Régie des Bâtiments prendra en location les deux immeubles à partir du 01/01/2000 pour une durée de 1 ans en se réservant de pouvoir renoncer après rénovation à louer les surfaces dont elle n'aura pas besoin pour le logement des services fédéraux.

L'impact budgétaire en 2000 est estimé à 44,7 millions de francs (y compris le précompte immobilier et les taxes régionales).

Remarque : après cet apport, la S.A. SOPIMA effectuera une réduction de capital de 300,0 millions de francs, dont 280,0 millions de francs sont accordés à la Régie des Bâtiments en vue de réduire la demande de crédits supplémentaires de celle-ci lors du contrôle budgétaire 1999 (notamment pour les investissements pour l'Union européenne).

3.3.3. Un avenant aux contrats existants du 14/04/1997 entre la Régie et la S.A. SOPIMA prévoit que dorénavant la SOPIMA prendra en charge elle-même certains travaux d'entretien et de rénovation. Ceci amènera à une augmentation des prix de loyer, provisoirement estimée à 20,0 millions de francs.

3.3.4. Les immeubles ci-dessous pourraient également faire l'objet d'une vente ou d'un apport en nature à la S.A. SOPIMA :

Bâtiment	Prix de loyer estimé	P.I.	Taxe rég.
rue Loi 61/rue Lalaing 10	19.660.000	2.953.380	763.224
rue Loi 63/rue Lalaing 12	25.796.000	3.524.434	910.798
rue Loi 65/rue Lalaing 14	18.476.000	1.932.732	499.464

Aucun crédit n'est repris pour ces bâtiments dans les estimations pour 2000.

3.4. Montant total à prévoir pour les loyers « SOPIMA » en 2000 :

loyers 1999 (partie 537.01)	718.711.946
impôts et taxes (partie 537.01)	120.231.660
parkings rue de la Régence 52-54	1.910.000
montant de base	840.853.606
indexation à 1,2 %	+ 10.090.243
loyers 2000 (partie 537.01)	850.943.849
prime d'assurance 2000	1.500.000
prise en location Place Poelaert 2-4	80.625.000
nouvel apport et prise en location	44.700.000
avenant contrats existants	20.000.000
Total	997.768.849

4. Door een beslissing van het Overlegcomité van 18/01/1994 moet de Regie der Gebouwen vanaf 01/07/1994 huurgelden betalen voor de gebouwen die eigendom zijn van Gemeenschappen en Gewesten, maar die bezet worden door federale diensten. Het gaat om de volgende gebouwen :

4. Suite à la décision du Comité de Concertation du 18/01/1994, la Régie des Bâtiments doit payer, à partir du 01/07/1994, des loyers pour les bâtiments qui sont propriété des Communautés et des Régions mais qui sont occupés par des services fédéraux. Il s'agit des immeubles suivants :

Gebouw — Immeuble	Contract — Contrat	Basisbedrag — Montant de base	+ index 1999 — + index 1999	Opm. — Rem.
Brussel, R.A.C. — <i>Bruxelles, C.A.E.</i>	—	238.973.256	258.948.621	(1)
Oostende, Churchillkaai 2. — <i>Oostende, Churchillkaai 2</i>	31.1370A	1.476.408	0	(2)
Zeebrugge, Loodswezenstraat 30. — <i>Zeebrugge, Loodswezenstraat 30</i>	31.1371A	975.375	0	(3)
Kortrijk, Kasteelkaai 1. — <i>Kortrijk, Kasteelkaai 1</i>	31.1372A	591.108	0	(4)
Gent, Motorstraat 109. — <i>Gent, Motorstraat 109</i>	41.1468B	1.541.610	1.639.444	(i)
	41.1468A	1.174.348	0	(5)
Brugge, Markt 1. — <i>Brugge, Markt 1</i>	—	546.000	591.639	(1)
Oostende, Vrijhavenstraat 1. — <i>Oostende, Vrijhavenstraat 1</i>	31.1369A	2.071.978	2.203.471	(i)
Jambes, av. Bovesse, 39. — <i>Jambes, av. Bovesse, 39</i>	—	3.293.829	3.523.351	(1)
	91.1463A	3.844.190	4.088.152	(i)
	91.1463B	8.814.609	9.374.006	(i)
	91.1463C	1.606.751	1.708.719	(i)
Jambes, av. Bovesse, 23-25. — <i>Jambes, av. Bovesse, 23-25...</i>	91.1463D	750.819	798.467	(6)
	91.1462A	10.259.023	10.910.087	(i)
	91.1462B	2.692.653	2.863.536	(i)
Totaal. — <i>Total</i>		278.611.957	296.649.493	

Opm. :

(1) geen contract, dus het geïndexeerd bedrag is een raming

(2) contract opgezegd 30/09/1998

(3) contract opgezegd 31/08/1997

(4) contract opgezegd 31/12/1995

(5) contract opgezegd 31/03/1995

(6) bezet door I.V.K., aan te rekenen op art. 537.04 (terugbetaald door I.V.K.)

Op de contracten gemerkt met (i) moet de indexering op 01/07/1999 nog toegepast worden, wat resulteert in een verhoging met 347.474 fr.

Totaal aan te rekenen op art. 537.01 :

296.649.493 – 798.467 + 347.474 = 296.198.500

Bovendien moet de Regie voor een aantal van deze gebouwen ook de onroerende voorheffing betalen :

contract 41.1468B	150.000
91.1463A	190.000
91.1463B	220.000
91.1463C	150.000
91.1463D	50.000 (6)
91.1462A	1.000.000
91.1462B	250.000
totaal	2.010.000
totaal art. 537.01	1.960.000

Totaal te betalen aan Gemeenschappen en Gewesten (toestand op 21/04/1999) :

296.198.500 + 1.960.000 = 298.158.500
Geïndexeerd (+ 1,2 %) 301.736.402

Rem. :

(1) pas de contrat, donc le montant indexé est une estimation

(2) contrat résilié le 30/09/1998

(3) contrat résilié le 31/08/1997

(4) contrat résilié le 31/12/1995

(5) contrat résilié le 31/03/1995

(6) occupé par I.E.V., à imputer à l'art. 537.04 (remboursé par I.E.V.)

Aux contrats marqués d'un (i) l'indexation au 01/07/1999 doit encore être appliquée, ce qui amène à une majoration de 347.474 F.

Total à imputer à l'art. 537.01 :

296.649.493 – 798.467 + 347.474 = 296.198.500

En outre, la Régie des Bâtiments doit aussi payer le précompte immobilier pour un certain nombre de ces immeubles :

contrat 41.1468B	150.000
91.1463A	190.000
91.1463B	220.000
91.1463C	150.000
91.1463D	50.000 (6)
91.1462A	1.000.000
91.1462B	250.000
total	2.010.000
total art. 537.01	1.960.000

Total à payer aux Communautés et aux Régions (situation au 21/04/1999) :

296.198.500 + 1.960.000 = 298.158.500
Indexé (+ 1,2 %) 301.736.402

Dit bedrag moet normaal gezien gedekt worden door de huurgelden die de Regie der Gebouwen op haar beurt ontvangt voor de federale gebouwen bezet door Gemeenschappen en Gewesten.

In de begroting 1998 noteerde de Regie der Gebouwen echter een vermindering van deze huurontvangsten met liefst 217.373.165 fr., wegens het feit dat zowel de Vlaamse Gemeenschap als het grootste deel van het Waals Gewest eind 1997 het WTC3-gebouw verlaten hebben. Ook het A.C. « Ter Plaeten » in Gent werd door de diensten van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaams Gewest verlaten. Hierdoor is deze huuropbrengst ruim onvoldoende :

Huur te betalen door Gemeenschappen en Gewesten	57.995.000
Huur te betalen aan Gemeenschappen en Gewesten	- 301.736.402
Saldo huuroperaties	- 243.741.402

Dit negatief saldo zal dus opgenomen moeten worden in de dotatie voor huurgelden.

5. In 2000 zal dus volgend bedrag aan huurgelden betaald moeten worden :

1.1. Bestaande contracten 1999, art. 537.01	3.611.271.392
1.2. Bestaande contracten 1999, art. 537.03	38.241.600
2.1.1. Nieuwe of vervangende inhuringen 1999 ..	255.893.155
2.2. Wederinhuring opgezegde contracten	23.030.498
2.3. Reeds gekende huurprijsverhogingen	607.856
2.4. Provisie voor huurprijsverhogingen of -herzieningen	26.000.000
2.5. Opgezegde huurcontracten	- 19.615.863
Totaal	3.935.428.638
Indexering 2000 (+ 1,2 %)	3.982.653.782
2.1.2. Nieuwe of vervangende inhuringen 2000 ..	30.748.040
2.1.3. Herhuisvesting Tewerkstelling en Arbeid ...	81.250.000
2.1.4. Herhuisvesting Verkeer en Infrastructuur ..	89.500.000
3.4. Huurgelden « SOPIMA »	997.768.849
4. Negatief saldo huuroperaties Gem. en Gew.	243.741.402
Huurdotatie 1999	5.425.662.073
Afgerond	5.425.700.000

Bovendien werd er beslist dat het inflatiepercentage mag stijgen van 1,2 % naar 1,3 %. Dit resulteert in een verhoging van de dotatie met 5,4 miljoen frank.

Dotatie 2000 : 5.431.100.000 frank.

Opmerking : het bedrag van de dotatie hoeft niet langer verhoogd te worden met de huuropslag van 1,5 % op de bestaande contracten, die de Regie der Gebouwen mag aanrekenen voor haar administratiekosten, volgens de beslissing van het begrotingscomité van 5 februari 1976. Tijdens de bilaterale vergadering van 14/07/1995 werd inderdaad beslist om deze vergoeding te handhaven op 56,9 Mfr. en bij de dotatie voor werkingskosten te voegen, waar zij voortaan gewoon jaarlijks geïndexeerd zal worden; zie B.A. 22.4102.

Normalement, ce montant doit être comblé par les loyers que la Régie des Bâtiments recevra elle-même pour les bâtiments fédéraux occupés par les Communautés et les Régions.

Mais au budget 1998, la Régie des Bâtiments a constaté une diminution de ces recettes locatives de pas moins de 217.373.165 F, dû au fait que la Communauté flamande ainsi que la plus grande partie de la Région wallonne ont abandonné l'immeuble WTC3, fin 1997. Le C.A. « Ter Plaeten » à Gand a aussi été abandonnée par les services de la Communauté flamande et de la Région flamande. Par conséquent, cette recette locative est largement insuffisante :

Loyer à payer par les Communautés et les Régions	57.995.000
Loyer à payer aux Communautés et aux Régions ...	- 301.736.402
Solde des opérations locatives :	- 243.741.402

Ce solde négatif devra donc être repris dans la dotation pour les loyers.

5. En 2000, la Régie des Bâtiments devra donc payer les loyers suivants :

1.1. Contrats existants 1999, art. 537.01	3.611.271.392
1.2. Contrats existants 1999, art. 537.03	38.241.600
2.1.1. Locations nouvelles ou de substitution 1999 ..	255.893.155
2.2. Relocation contrats résiliés	23.030.498
2.3. Majoration de prix déjà connues	607.856
2.4. Provision pour augmentations et révisions	26.000.000
2.5. Contrats résiliés	- 19.615.863
Total	3.935.428.638
Indexation 2000 (+ 1,2 %)	3.982.653.782
2.1.2. Locations nouvelles ou de substitution 2000 ..	30.748.040
2.1.3. Relogement Emploi et Travail	81.250.000
2.1.4. Relogement Communications et Infrastructure	89.500.000
3.4. Loyers « SOPIMA »	997.768.849
4. Solde négatif opérations locatives Com. et Régions	243.741.402
Dotation pour les loyers 2000	5.425.662.073
Arrondie	5.425.700.000

En outre, il a été décidé que le pourcentage d'indexation pouvait être majoré de 1,2 % à 1,3 %. Il en résulte une augmentation de la dotation de 5,4 millions de francs.

Dotation 2000 : 5.431.100.000 francs.

Remarque : le montant de la dotation ne doit plus être augmentée de la majoration de 1,5 % sur les contrats existants, que la Régie des Bâtiments est autorisée à porter en compte suite à la décision du Comité du Budget du 5 février 1976. En effet, lors de la réunion bilatérale du 14/07/1995, il a été décidé de maintenir le montant de cette redevance à 56,9 Mf. et de l'affecter à la dotation pour les frais de fonctionnement, où il sera simplement indexé chaque année; cfr. A.B. 22.4102.

6. In de begroting van de Regie der Gebouwen wordt het bedrag bestemd voor betalingen op art. 537.01 :

— verhoogd met een gedeelte van de huur die de Regie moet betalen voor de gebouwen die eigendom zijn van Gemeenschappen en Gewesten en die bezet worden door Staatsdiensten, namelijk met dat gedeelte dat zij kan recupereren uit de huurgelden die de Regie der Gebouwen zelf zal ontvangen voor de Rijksgebouwen bezet door Gemeenschappen en Gewesten, d.i. 57.995.000 fr.; zie punt 4.

— verhoogd met de achterstallige huur die de Regie nog zal moeten betalen aan Gemeenschappen en Gewesten voor de huurcontracten die nog steeds niet getekend zijn en waarvoor dus ook nog geen enkele betaling werd verricht.

Het betreft :

Oostende, AC Vrijhavenstraat 1 :

huur 1994	1.646.914
huur 1995	3.376.175
huur 1996	3.443.698
huur 1997	3.488.466
huur 1998	3.533.816
huur 1999	3.523.351
totaal	19.012.420

Gent, Motorstraat 109, deel parkings :

huur 1994	273.000
huur 1995	559.650
huur 1996	570.843
huur 1997	578.263
huur 1998	585.781
huur 1999	591.639
totaal	3.159.176

Brussel, R.A.C. :

huur 1994	119.486.628
huur 1995	244.947.587
huur 1996	249.846.539
huur 1997	253.094.544
huur 1998	256.384.773
huur 1999	258.948.621
totaal	1.382.708.692

De Regie stelt echter voor om voorlopig geen rekening te houden met de bedragen voor het RAC, vermits nog steeds onduidelijkheid bestaat over de vraag of en wanneer dit complex overgedragen wordt. Indien het wordt overgedragen zal de huur allicht verminderd moeten worden met de waarde van de werken die de Regie der Gebouwen sinds 01/07/1994 in het complex heeft uitgevoerd.

— Verminderd met het bedrag van de verzekeringspremie voor de gebouwen overgedragen aan de N.V. SOPIMA, die aangerekend moet worden op art. 521.05 (1.500.000 fr.).

6. Au budget de la Régie des Bâtiments, le montant destiné aux paiements à l'art. 537.01 est :

— majoré d'une partie du montant des loyers que la Régie devra payer pour les bâtiments, propriété des Communautés et des Régions et occupés par des services fédéraux, notamment la partie qu'elle peut récupérer des loyers que la Régie des Bâtiments recevra elle-même pour les bâtiments fédéraux occupés par les Communautés et les Régions, à savoir 57.995.000 F; cfr. le point 4.

— majoré du loyer arriéré que la Régie devra encore payer aux Communautés et aux Régions pour les contrats de location qui ne sont toujours pas signés et pour lesquels, dès lors, aucun paiement n'a été effectué jusqu'à présent.

Il s'agit de :

Oostende, C.A. Vrijhavenstraat 1 :

loyer 1994	1.646.914
loyer 1995	3.376.175
loyer 1996	3.443.698
loyer 1997	3.488.466
loyer 1998	3.533.816
loyer 1999	3.523.351
total	19.012.420

Gand, Motorstraat 109, partie parkings :

loyer 1994	273.000
loyer 1995	559.650
loyer 1996	570.843
loyer 1997	578.263
loyer 1998	585.781
loyer 1999	591.639
total	3.159.176

Bruxelles, C.A.E. :

loyer 1994	119.486.628
loyer 1995	244.947.587
loyer 1996	249.846.539
loyer 1997	253.094.544
loyer 1998	256.384.773
loyer 1999	258.948.621
total	1.382.708.692

Cependant, la Régie propose de ne pas encore tenir compte des montants qu'elle serait redevable pour le C.A.E., puisqu'il n'est pas encore clair si ou quand ce complexe sera transféré. En outre, au moment du transfert, le loyer devra sans doute être diminué de la valeur des travaux que la Régie des Bâtiments a effectués au complexe depuis le 01/07/1994.

— Diminué du montant de la prime d'assurance pour les bâtiments cédés à la S.A. SOPIMA, qui doit être imputée sur l'article 521.05 (1.500.000 F).

7. De meerjarenraming 2001-2003 is gestoeld op de volgende hypothesen :

7.1. Er wordt verondersteld dat alle huurcontracten die in de loop van deze periode vervallen, verlengd dienen te worden. Voor de vernieuwing van deze bestaande contracten wordt een forfaitaire enveloppe van 100,0 miljoen frank per jaar voorzien.

7.2. Er werd geen rekening gehouden met mogelijke toekomstige besparingen (bv. door huurbesparende investeringen).

7.3. Er werd evenmin rekening gehouden met nieuwe inhuringen die na 2000 zullen resulteren uit de verdere overdracht van staatsgebouwen aan de N.V. SOPIMA, noch met huurprijsverhogingen voor bestaande contracten.

7.4. Er werd daarentegen wel rekening gehouden met de nieuwe, langdurige huurcontracten die zullen afgesloten worden voor de huisvesting van de departementen Tewerkstelling en Arbeid en Verkeer en Infrastructuur te Brussel (resp. 325,0 miljoen frank en 358,0 miljoen frank per jaar vanaf 2001).

Opmerking :

De huurgelden die de Regie der Gebouwen moet betalen voor de huisvesting van Staatsdiensten in gebouwen die zij niet beheert, kunnen in theorie verlaagd worden in de mate waarin deze diensten akkoord gaan om gehergroepeerd te worden op oppervlakten die overeenkomen met de norm vastgelegd door de Ministerraad, namelijk 12 m² netto per personeelslid (waarbij « netto » betekent : zonder ruimten voor gemeenschappelijk gebruik, zoals gangen, sanitaire voorzieningen, documentatieruimten, restaurants, archief ruimten, toegangs- en verbindingswegen enz.). In die omstandigheden zou de Regie inderdaad bepaalde huurcontracten die zij aangegaan heeft, kunnen opzeggen. Dergelijke besparingen blijven echter hypothetisch, aangezien :

— enerzijds niet alle departementen die in aanmerking komen voor hergroepering daar inderdaad ook klaar voor zijn;

— en anderzijds de Regie der Gebouwen de bevoegdheid en de middelen ontbeert om die departementen daartoe te dwingen.

Door het K.B. van 29 maart 1995 werd trouwens een « Centrale Commissie voor de Programmatie van de Administratieve Gebouwen van de Federale Overheid » in het leven geroepen, wier taak het o.a. is om dergelijke problemen op te lossen.

7. L'estimation pluriannuelle 2001-2003 se base sur les hypothèses suivantes :

7.1. Il est supposé que tous les contrats de location qui prennent fin dans le courant de cette période, devront être prolongés. Pour le renouvellement de ces contrats existants, une enveloppe forfaitaire de 100,0 millions de francs par an est prévue.

7.2. Il n'a pas été tenu compte d'économies possibles ultérieures (p.e. dues à des investissements remplaçant des loyers).

7.3. Il n'a pas été tenu compte non plus des nouveaux loyers qui résulteront de la cession ultérieure de biens immobiliers de l'Etat à la S.A. SOPIMA, ni d'une majoration éventuelle des prix des loyers existants.

7.4. Par contre, il a bien été tenu compte des nouveaux contrats de location de longue durée qui seront conclus pour l'hébergement à Bruxelles du département de l'Emploi et du Travail ainsi que du département des Communications et de l'Infrastructure (resp. 325,0 millions de francs et 358,0 millions de francs par an à partir de 2001).

Remarque :

Les loyers que la Régie doit payer pour l'hébergement des Services de l'Etat dans des immeubles qui ne lui appartiennent pas, peuvent théoriquement être réduits pour autant que les services en question acceptent d'être regroupés sur des superficies se rapprochant de la norme de 12 m² net par agent, arrêtée par le Conseil des Ministres (net voulant dire ici hors locaux à usage collectif tels que couloirs, commodités, salles de documentation, restaurants, salles d'archives, voies d'accès et de circulation etc.). Dans ces conditions en effet des contrats de bail souscrits par la Régie pourraient être résiliés par elle. Une telle économie est cependant des plus hypothétiques étant donné que :

— d'une part, tous les départements susceptibles d'être regroupés ne sont pas prêts à l'être;

— d'autre part, la Régie des Bâtiments n'a ni vocation ni les moyens de contraindre ces départements à s'exécuter.

L' A.R. du 29 mars 1995 a créé une « Commission centrale pour la Programmation des Bâtiments administratifs de l'Autorité fédérale », qui, entre autres choses, doit résoudre précisément ces problèmes.

**VERDELING VAN DE HUURGELDEN OVER DE
VERSCHILLENDE DEPARTEMENTEN**
**REPARTITION DES LOYERS
ENTRE LES DIFFERENTS DEPARTEMENTS**
(In miljoenen frank. — En millions de francs)

Departement	B.A. — A.B.	Bedragen — Montants	Département
11. Diensten van de Eerste Minister	11.01/02.12.06 02/02.12.06 11/02.12.06 40/02.12.06 54/02.12.06 56/10.12.06 57/nn.12.06 60/02.12.06 61/nn.12.06	0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 35,0 0,9	11. Services du Premier Ministre.
		35,9	
12. Justitie	12.01/02.12.06 40/02.12.06 51/02.12.06 53/02.12.06 55/02.12.06 56/02.12.06 57/02.12.06 58/02.12.06 59/02.12.06 62/02.12.06 63/02.12.06	28,7 572,6 7,7 0,0 0,0 460,0 0,0 55,3 0,0 23,0 0,0	12. Justice.
		1.147,3	
13. Binnenlandse Zaken	13.01/02.12.06 02/02.12.06 40/02.12.06 51/02.12.06 54/02.12.06 55/02.12.06 56/02.12.06 57/02.12.06 58/02.12.06 59/02.12.06 60/02.12.06	35,1 0,0 43,6 30,3 66,2 270,1 1,4 2,3 29,0 0,0 132,7	13. Intérieur.
		610,7	
14. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	14.01/02.12.06 02/02.12.06 40/02.12.06 41/02.12.06 42/02.12.06 43/02.12.06 51/02.12.06 52/02.12.06 53/02.12.06 55/02.12.06	0,0 0,0 0,0 14,8 4,1 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0	14. Affaires étrangères et Commerce exté- rieur.
		18,9	
15. Ontwikkelingssamenwerking	15.11/02.12.06 54/02.12.06	12,2 99,6	15. Coopération au Développement.
		111,8	
16. Landsverdediging	16.01/02.12.06 50/02.12.06 60/02.12.06 70/50.12.06	0,0 0,0 0,0 0,0	16. Défense nationale.
		0,0	

(In miljoenen frank. — *En millions de francs*)

Departement	B.A. — A.B.	Bedragen — Montants	Département
17. Algemene Politie­steundienst en Rijkswacht	17.40/02.12.06 50/02.12.06	28,5 35,8	17. Service général d'appui policier et Gendarmerie.
		64,3	
18. Financiën	18.01/02.12.06 02/02.12.06 03/02.12.06 04/02.12.06 40/02.12.06 50/12.12.06 50/22.12.06 50/32.12.06 50/42.12.06 50/52.12.06 60/02.12.06 61/02.12.06 62/02.12.06 63/02.12.06 80/32.12.06	0,0 0,0 13,8 0,0 150,5 44,5 924,9 145,4 85,1 640,6 0,0 44,7 63,8 0,0 51,2	18. Finances.
		2.164,5	
19. Ambtenarenzaken	19.01/02.12.06 40/02.12.06 51/02.12.06 52/02.12.06 53/02.12.06 54/02.12.06 VWS/SPR 3.1.2	0,0 0,0 0,0 8,3 15,8 0,0 18,8	19. Fonction publique.
		42,9	
23. Tewerkstelling en Arbeid	23.01/02.12.06 40/02.12.06 51/02.12.06 52/02.12.06 53/02.12.06 54/02.12.06 55/02.12.06 56/02.12.06 57/02.12.06	0,0 100,2 0,0 0,0 0,0 3,0 2,4 0,0 4,3	23. Emploi et Travail.
		109,9	
26. Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu	26.01/02.12.06 02/02.12.06 11/02.12.06 40/02.12.06 51/02.12.06 52/02.12.06 53/02.12.06 54/02.12.06 55/02.12.06 56/02.12.06 57/02.12.06 58/02.12.06 59/02.12.06 60/02.12.06	24,3 20,7 0,0 252,7 0,0 0,0 13,9 9,8 0,0 5,0 0,0 9,1 0,0 7,1	26. Affaires sociales, Santé publique et Environnement.
		342,6	

(In miljoenen frank. — *En millions de francs*)

Departement	B.A. — A.B.	Bedragen — Montants	Département
31. Middenstand en Landbouw	31.01/02.12.06	21,0	31. Classes moyennes et Agriculture.
	40/02.12.06	15,2	
	51/02.12.06	0,0	
	52/02.12.06	1,1	
	53/02.12.06	6,0	
	54/02.12.06	2,2	
	55/02.12.06	1,9	
	56/02.12.06	0,1	
	57/02.12.06	0,0	
		47,5	
32. Economische Zaken	32.02/02.12.06	0,0	32. Affaires économiques.
	03/02.12.06	20,5	
	0n/02.12.06	20,7	
	40/02.12.06	1,9	
	41/02.12.06	48,0	
	50/02.12.06	0,0	
	61/02.12.06	50,1	
	62/02.12.06	92,8	
	63/02.12.06	0,0	
	64/02.12.06	26,5	
	65/02.12.06	130,3	
	66/02.12.06	17,8	
	67/02.12.06	4,0	
	70/xx.12.06	0,0	
		412,6	
33. Verkeer en Infrastructuur	33.01/02.12.06	0,0	33. Communications et Infrastructure.
	40/02.12.06	89,5	
	41/02.12.06	0,0	
	51/02.12.06	0,0	
	52/02.12.06	0,0	
	53/02.12.06	5,0	
	56/02.12.06	0,0	
		94,5	
Onverdeeld (restaurant WTC2)		34,4	Non réparti (restaurant WTC2).
Voor bezetting beschikbaar		193,3	Disponible pour occupation.
Algemeen totaal		5.431,1	Total général.

B.A. : 19 55 22 4102 (Beg OA AP BA). — *Dotatie als bezettingsvergoeding voor de gebouwen van de Staat beheerd door de Regie der Gebouwen en bestemd tot dekking van haar administratieve werkingskosten (Artikel 450.02 van de begroting van de Regie der Gebouwen)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	3.191,4	3.269,9	3.480,2	3.480,2	3.480,2	3.480,2

Verklarende nota.

Op 5 februari 1976 besliste het ministerieel Begrotingscomité dat de Regie der Gebouwen aan de bezetters van de onroerende goederen die zij beheert een vergoeding moest aanrekenen die haar bedrijfskosten (personeelskosten en administratieve werkingskosten) diende te dekken. Deze « bezettingsvergoeding » werd tot 1991 proportioneel aan de bezetters gefactureerd. Maar gelet op de moeilijkheden die de Regie ondervond om de gefactureerde bedragen ook werkelijk te innen en de liquiditeitsproblemen die daardoor ontstonden, werd in 1992 beslist om de vergoedingen verschuldigd door de Staatsdiensten als dotatie te centraliseren op B.A. 41/22.4102 van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, sinds 1996 B.A. 55/22.4102 van het Ministerie van Ambtenarenzaken. Het aandeel verschuldigd door de niet-Staatsdiensten wordt hen nog steeds afzonderlijk aangerekend.

Het totaal bedrag van deze bezettingsvergoeding (Staatsdiensten en andere) komt overeen met het gedeelte van de werkingsuitgaven van de Regie der Gebouwen dat zij niet met haar diverse eigen ontvangsten kan dekken.

1. De « eigen ontvangsten » van de Regie der Gebouwen vindt men terug in de hoofdstukken 41 en 43 van haar begroting, maar

a) zonder :

1) de ontvangsten die een directe tegenhanger hebben in de uitgavenbegroting :

— huurgelden betaald door Gemeenschappen en Gewesten op artikel 411.06;

— forfaitaire huurlasten voor het gebouw WTC-toren 3, betaald door Gemeenschappen en Gewesten op art. 411.09;

— artikel 411.21 (recuperatie huurgelden niet-Staatsdiensten);

— artikel 411.23 (bezettingsvergoeding betaald door niet-Staatsdiensten voor het onderhoud van de door hen bezette gebouwen);

— artikel 414.09 (opbrengsten Financieringsfonds);

2) artikel 411.22 (bezettingsvergoeding betaald door niet-Staatsdiensten als aandeel in de werkingskosten van de Regie der Gebouwen);

A.B. : 19 55 22 4102 (Bud DO PA AB). — *Dotation à titre de redevance d'occupation des bâtiments de l'Etat gérés par la Régie des Bâtiments, et destinée à couvrir ses frais administratifs de fonctionnement (Article 450.02 du budget de la Régie des Bâtiments)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	3.191,4	3.269,9	3.480,2	3.480,2	3.480,2	3.480,2

Note explicative

Le 5 février 1976 le Comité ministériel du Budget a décrété que la Régie des Bâtiments devrait porter en compte aux occupants des immeubles qu'elle gère, une redevance d'occupation destinée à couvrir les frais d'exploitation qu'elle expose (frais de personnel et frais de fonctionnement administratifs). Jusqu'à 1991, cette redevance était facturée proportionnellement aux occupants. Mais suite aux difficultés que la Régie rencontrait lors de l'encaissement des montants facturés, toutes les redevances dues par les Services de l'Etat ont été centralisées, en 1992, sous la forme d'une dotation inscrite à l'A.B. 41/22.4102 du budget du Ministère des Communications et de l'Infrastructuur (depuis 1996 l'A.B. 55/22.4102 du Ministère de la Fonction publique). La partie due par les services « non-Etat » est toujours facturée séparément à ces services.

Le montant total de cette redevance d'occupation (services de l'Etat et autres) est égale à la partie des dépenses de fonctionnement de la Régie des Bâtiments qu'elle ne peut pas couvrir au moyen de ses diverses recettes propres.

1. Les « recettes propres » de la Régie des Bâtiments se retrouvent dans les chapitres 41 et 43 de son budget, mais

a) sans :

1) les recettes qui ont un pendant immédiat au budget des dépenses :

— loyers payés par les Communautés et les Régions sur l'article 411.06;

— charges locatives forfaitaires pour l'immeuble WTC-tour 3, payées par les Communautés et les Régions sur l'article 411.09;

— l'article 411.21 (récupération des loyers pour les services non-Etat);

— l'article 411.23 (redevance d'occupation payée par les services non-Etat pour l'entretien des bâtiments occupés par eux);

— l'article 414.09 (recettes Fonds de Financement);

2) l'art. 411.22 (redevance d'occupation payée par les services non-Etat, constituant leur quote-part dans les frais de fonctionnement de la Régie des Bâtiments);

b) vermeerderd met de opslag van 1,5 % op de huurgelden.

2. De werkingskosten van de Regie der Gebouwen zijn de uitgaven voorzien in de hoofdstukken 51, 52 en 55 van haar begroting, evenals op de artikelen 534.01/02/03 en 536.03, maar zonder :

— artikel 521.11 (huurlasten WTC3) : gedekt door de vergoeding op art. 411.09;

— artikel 524.02 (intresten en gerechtskosten E.U., inbegrepen in de dotatie voor internationale instellingen);

— de artikelen 525.nn (financiële lasten; gedekt door de dotatie voor « alternatieve financiering »);

— de verzekeringen, de onroerende voorheffing en de regionale taksen die betaald worden op art. 521.05 en 521.06 maar die eveneens gedekt worden door de dotatie voor « alternatieve financiering » (art. 450.04);

— de terugbetaling aan de verhuurder van de verzekeringspremies voor de gebouwen overgedragen aan de N.V. SOPIMA (gedekt door de huurdotatie).

3. Het verschil tussen werkingskosten en eigen ontvangsten (2) - (1) levert het bedrag van de bezettingsvergoeding op. Dit bedrag moet verdeeld worden onder alle bezetters van de gebouwen die de Regie beheert : Staatsdiensten (vergoeding als dotatie op B.A. 55/22.4102) en niet-Staatsdiensten (bezettingsvergoeding op art. 411.22 of huurgeld op art. 411.06). Basis van deze verdeling was tot 1995 de bezette « fictieve oppervlakte », d.w.z. de reële bezette oppervlakte vermenigvuldigd met een coëfficiënt in functie van de ouderdom van de bezette gebouwen; sinds 1996 wordt voor de niet-Staatsdiensten (andere dan Gemeenschappen en Gewesten) een forfaitaire vergoeding aangerekend (zie verderop).

Door de steeds geringere oppervlakte die de niet-Staatsdiensten innemen (samen geen 2,5 %), door het forfaitair karakter van de vergoeding die hen wordt aangerekend en door het feit dat een eventueel tekort uiteindelijk toch door de dotatie dient opgevangen te worden, lijkt het niet de moeite te lonen om deze verdeling nog te maken. Toch is de berekening nuttig, al was het maar om aan te tonen dat b.v. Gemeenschappen en Gewesten veel minder bijdragen dan wat zij op basis van een billijke verdeling verschuldigd zouden zijn.

4. Vooruitzichten voor het begrotingsjaar 2000

4.1. Eigen ontvangsten van de Regie der Gebouwen :

totaal van de eigen ontvangsten 410.771.000 (A)

b) en ajoutant la majoration de 1,5 % sur les loyers.

2. Les frais de fonctionnement de la Régie des Bâtiments sont les dépenses prévues dans les chapitres 51, 52 et 55 de son budget, ainsi que sur les articles 534.01/02/03 et 536.03, mais sans :

— l'art. 521.11 (charges locatives WTC3) : couvertes par redevance art. 411.09;

— l'art. 524.02 (intérêts et frais de justice pour l'U.E., inclus dans la dotation pour les institutions internationales);

— les articles 525.nn (charges financières : couvertes par la dotation pour le « financement alternatif »);

— les assurances, le précompte immobilier et les taxes régionales payés sur les art. 521.05 et 521.06 mais couverts également par la dotation pour le « financement alternatif » (art. 450.04);

— le remboursement au propriétaire des primes d'assurance pour les immeubles cédés à la S.A. SOPIMA (couvert par la dotation pour les loyers).

3. La différence entre les frais de fonctionnement et les recettes propres (2) - (1) donne le montant de la redevance d'occupation. Ce montant doit être réparti entre tous les occupants des bâtiments gérés par la Régie : services de l'Etat (dotation sur A.B. 55/22.4102) et services « non-Etat » (redevance d'occupation sur l'article 411.22 ou loyer sur l'article 411.06). Cette répartition se faisait jusqu'à 1995 sur la base de la « superficie occupée fictive », qui est la surface occupée réelle multipliée par un coefficient calculé en fonction de la vétusté des bâtiments occupés; depuis 1996 une redevance forfaitaire est mise en compte pour les services non-Etat, autres que les Communautés et les Régions (cfr. ci-dessous).

Etant donné que la surface occupée par les services non-Etat est devenue peu importante (même 2,5 % au total), étant donné que la redevance mise en compte de ces services a obtenu un caractère forfaitaire et qu'un déficit éventuel devra quand même être comblé par la dotation, il apparaît que, ça ne vaut pas la peine de faire cette répartition. Néanmoins, le calcul est utile, ne fût-ce que pour démontrer que, par exemple, la contribution des Communautés et les Régions est nettement inférieure à la redevance qu'elles devraient supporter sur la base d'une juste répartition.

4. Prévisions pour l'année budgétaire 2000

4.1. Recettes propres de la Régie des Bâtiments :

total des recettes propres 410.771.000 (A)

4.2. Werkingskosten van de Regie der Gebouwen :

4.2.1. Personeelskredieten :

art. 511.01 (bezoldiging statutairen)	1.699.763.000
art. 511.02 (bezoldiging contractuelen)	395.111.000
art. 511.04 (sociale lasten)	550.081.000
totaal personeelsuitgaven	2.644.955.000 (B)

Opm. : deze cijfers houden rekening met de beslissingen van de bilaterale vergadering van 27/05/1999 :

1. toepassing van de nieuwe norm van 1,5 % « stages van jongeren » (i.p.v. 3 %);
2. werving van tijdelijke informatici, waarvoor 8,9 miljoen frank gecompenseerd moet worden op de informaticakredieten (art. 550.03).

Post-bilateraal werd bovendien 6,2 miljoen frank afgetrokken die de Regie der Gebouwen voorzien had als premies voor informatici. Hiervoor zal een interdepartementale provisie gecreëerd worden op de begroting van Financiën.

4.2.2. Eigenlijke werkingskosten :

totaal van de eigenlijke werkingskosten	977.845.000 (C)
---	-----------------

4.2.3. Andere uitgaven, eveneens gedekt door de dotatie voor werkingskosten :

art. 524.01 (intresten en gerechtskosten)	136.736.000
art. 534.01 (terugbetaling te veel geïnde gelden)	5.000.000
art. 534.02 (teruggave boeten)	5.000.000
art. 534.03 (oninvorderbare schuldvorderingen)	10.000.000
art. 536.03 (intercalaire kosten)	89.667.000
totaal andere uitgaven	246.403.000 (D)

4.3. De vergoeding voor de werkingskosten van de Regie der Gebouwen bedraagt dan :

$$(B) + (C) + (D) - (A) = 3.458.432.000 (E)$$

5. Dit bedrag moet, zoals vermeld, verdeeld worden op basis van de bezette fictieve oppervlakten. Op 08/04/1999 was de toestand als volgt :

Totaal aantal m²	3.601.957
Aantal m² Staatsdiensten	3.518.285
Percentage Staatsdiensten	0,977 (F1)
Aantal m² Gemeenschappen en Gewesten	30.021
Percentage Gemeenschappen en Gewesten .	0,008 (F2)
Aantal m² andere niet-Staatsdiensten	53.651
Percentage andere niet-Staatsdiensten	0,015 (F3)

Opmerkingen :

— Het aandeel van Gemeenschappen en Gewesten is aanzienlijk gedaald sinds zij op 01/03/1999 het R.A.C. te Brussel volledig verlaten hebben.

4.2. Frais de fonctionnement de la Régie des Bâtiments :

4.2.1. Crédits de personnel :

art. 511.01 (rémunération statutaires)	1.699.763.000
art. 511.02 (rémunération contractuels)	395.111.000
art. 511.04 (charges sociales)	550.081.000
total dépenses de personnel	2.644.955.000 (B)

Remarque : ces chiffres tiennent compte des décisions prises lors de la réunion bilatérale du 27/05/1999 :

1. application de la nouvelle norme de 1,5 % « stages des jeunes » (au lieu de 3 %);
2. recrutement d'informaticiens temporaires, pour lequel 8,9 millions de francs doivent être compensés sur les dépenses pour l'informatique (art. 550.03).

En plus, par décision post-bilatérale, un montant de 6,2 millions de francs, que la Régie avait destiné à l'attribution d'une prime aux informaticiens, a été déduit. Ce crédit sera repris dans une provision interdépartementale à créer au budget des Finances.

4.2.2. Frais de fonctionnement proprement dits :

total des frais de fonctionnement proprement dits	977.845.000 (C)
---	-----------------

4.2.3. Autres dépenses, également à couvrir par la dotation pour les frais de fonctionnement :

art. 524.01 (intérêts et frais de justice)	136.736.000
art. 534.01 (remboursements de trop-perçu)	5.000.000
art. 534.02 (remise d'amendes)	5.000.000
art. 534.03 (créances irrécouvrables)	10.000.000
art. 536.03 (frais intercalaires)	89.667.000
total autres dépenses	246.403.000 (D)

4.3. La redevance pour les frais de fonctionnement de la Régie des Bâtiments est donc :

$$(B) + (C) + (D) - (A) = 3.458.432.000 (E)$$

5. Comme mentionné ci-dessus, ce montant doit être réparti sur la base des superficies occupées fictives. Au 08/04/1999 la situation était comme suit :

Total des m²	3.601.957
Nombre de m² services de l'Etat	3.518.285
Pourcentage services de l'Etat	0,977 (F1)
Nombre de m² Communautés et Régions	30.021
Pourcentage Communautés et Régions	0,008 (F2)
Nombre de m² autres services non-Etat	53.651
Pourcentage autres services non-Etat	0,015 (F3)

Remarques :

— La quote-part des Communautés et des Régions a considérablement diminuée depuis qu'elles ont abandonné, au 01/03/1999, le C.A.E. à Bruxelles.

— Bij de berekening van deze bezette oppervlakten werd alleen rekening gehouden met de gebouwen die Staatseigendom zijn en beheerd worden door de Regie der Gebouwen. Werden evenwel niet meegerekend :

- terreinen;
- constructies in studie, renovatie of in opbouw;
- onbezette gebouwen (zonder bestemming);
- gebouwen waarvoor Staatsdiensten huurgeld betalen (bv. Landsverdediging);
- gebouwen bezet door internationale instellingen;
- gebouwen verhuurd aan privé-organismen of -personen;
- gebouwen voor verkoop overgedragen aan de Administratie van de Domeinen;
- gebouwen in overdracht aan Gemeenschappen en Gewesten;
- constructies ongeschikt voor huisvesting;
- de Koninklijke residenties;
- gebouwen bezet door diensten van de Regie der Gebouwen zelf.

Op basis van de vermelde percentages komt men dan tot de volgende berekening :

Aandeel van de Staat (art. 450.02) :		
(E)x(F1)	3.378.888.064	(G1)
Aandeel van Gem. en Gew. (art. 411.06) :		
(E)x(F2)	27.667.456	(G2)
Aandeel van de « andere » (art. 411.22) :		
(E)x(F3)	51.876.480	(G3)

Het aandeel van de Staat (G1) moet gedekt worden door de dotatie voor werkingskosten.

6. Een gedeelte van de « eigen ontvangsten » vermeld onder punt 4.1 bestaat uit de huuropslag van 1,5 % voor administratiekosten, die de Regie der Gebouwen volgens de beslissing van het Begrotingscomité van 5 februari 1976 mag aanrekenen op de bestaande huurcontracten (en die eveneens gebruikt wordt om een gedeelte van de werkingskosten te dekken). Tot en met het begrotingsjaar 1991 werd deze vergoeding proportioneel gefactureerd aan de bezetters van de ingehuurde gebouwen; daarna werd zij bij de huurdotatie (B.A. 22.4101) gevoegd.

Tijdens de bilaterale vergadering van 14/07/1995 (voorbereiding van de initiële begroting 1996) werd echter beslist om deze huuropslag uit de huurdotatie te lichten en bij de dotatie voor werkingskosten te voegen, waar zij voortaan gewoon jaarlijks geïndexeerd zal worden. De vergoeding voor 1996 werd op dat moment beperkt tot 56,9 miljoen frank voor de Staatsdiensten en 20,9 miljoen frank voor de Europese Unie.

Hierdoor ontstond de eigenaardige situatie dat een gedeelte van de werkingsdotatie zelf als « eigen ontvangst » beschouwd wordt! Men moet echter op die manier te werk gaan, zoniet zou het bedrag (E), te verdelen onder de bezetters van Staatsgebouwen, stijgen met het bedrag van de vergoeding die eigenlijk

— Lors du calcul de ces surfaces occupées, il a été tenu compte exclusivement des immeubles qui sont propriété de l'Etat fédéral et gérés par la Régie des Bâtiments. Ne sont néanmoins pas pris en compte :

- terrains;
- les complexes en phase d'étude, en rénovation ou en construction;
- les bâtiments inoccupés (sans destination);
- les bâtiments pour lesquels l'Etat paye un loyer (p.e. Défense nationale);
- les bâtiments occupés par les institutions internationales;
- les bâtiments loués à des organismes ou des personnes privées;
- les bâtiments remis à l'Administration des Domaines en vue d'être vendus;
- les bâtiments en cours de transfert aux Communautés et aux Régions;
- les constructions inaptes au logement;
- les résidences royales;
- les bâtiments occupés par les services de la Régie des Bâtiments même.

Sur la base des pourcentages mentionnés on arrive au calcul suivant :

Partie à couvrir par l'Etat (art. 450.02) :		
(E)x(F1)	3.378.888.064	(G1)
Partie à couvrir par Com. et Rég. (art. 411.06) :		
(E)x(F2)	27.667.456	(G2)
Partie à couvrir par les « autres » (art. 411.22) :		
(E)x(F3)	51.876.480	(G3)

La quote-part de l'Etat (G1) doit être couverte par la dotation pour les frais de fonctionnement.

6. Une partie des « recettes propres » mentionnées au point 4.1 consiste en la majoration de 1,5 % sur les loyers que la Régie des Bâtiments est autorisé à porter en compte suite à la décision du Comité du Budget du 5 février 1976, pour couvrir les frais administratifs des opérations locatives. Cette majoration est également destinée à couvrir une partie des frais de fonctionnement. Jusqu'à l'année budgétaire 1991, cette redevance était facturée proportionnellement aux occupants des bâtiments loués; par la suite elle était ajoutée à la dotation pour les loyers (A.B. 22.4101).

Lors de la réunion bilatérale du 14/07/1995 (élaboration du budget 1996 initial), il a été décidé de retirer cette majoration de la dotation pour les loyers et de l'affecter à la dotation pour les frais de fonctionnement, où elle sera simplement indexée chaque année. A ce moment-là, la redevance pour 1996 a été limitée à 56,9 millions de francs pour les services de l'Etat et à 20,9 millions de francs pour l'Union européenne.

Cette décision a créé une situation particulière : une partie de la dotation pour les frais de fonctionnement est maintenant considérée comme « recette propre »! Pourtant, il est nécessaire de procéder de cette façon, sinon le montant (E), à répartir entre les occupants des bâtiments de l'Etat, serait augmenté du montant de la

verschuldigd is door de bezetters van gehuurde gebouwen.

Voor 2000 wordt deze bijkomende vergoeding :

Aangepaste vergoeding 1999 :	
Staatsdiensten	58.160.000
Europese Unie	21.363.000
Geïndexeerd (+ 1,2 %) :	
Staatsdiensten	58.857.920
afgerond	58.858.000 (6a)
Europese Unie	21.619.356
afgerond	21.619.000 (6b)
Totale vergoeding : (6a) + (6b) =	80.477.000
Totaal te dekken door de dotatie voor werkingskosten :	
3.378.888.064 (G1) + 80.477.000 =	3.459.365.064 (G4)

7. Tot en met 1994 werd steeds een globale dotatie voor werkings- en onderhoudskosten toegekend, door indexering van de globale dotatie van het voorgaande jaar. Wat van die globale dotatie overbleef na aftrek van het gedeelte « werkingskosten », werd dan toegewezen aan het onderhoud van de Rijksgebouwen. Het bedrag dat op die manier beschikbaar kwam voor het onderhoud was echter steeds ontoereikend.

Daarom werd bij de voorbereiding van de begroting 1995, op advies van de Inspectie van Financiën, beslist om beide dotaties afzonderlijk te indexeren.

Tijdens de bilaterale vergadering van 23/02/1999 (begrotingscontrole 1999) werd beslist om de dotatie voor werkingskosten eenmalig te verminderen met 52,1 miljoen frank, bedrag dat gedekt moest worden door de overdracht van niet-gebruikte personeelskredieten (5,3 miljoen frank) en werkingskredieten (46,8 miljoen frank) van het begrotingsjaar 1998. Dit bedrag moet thans terug bijgevoegd worden.

Men bekomt dan voor 2000 :

Aangepaste dotatie werkingskosten 1999	3.269.900.000
Eenmalige vermindering 1999	+ 52.100.000
Basisbedrag dotatie 2000	3.322.000.000
Indexering 2000 (+ 1,2 %)	+ 39.864.000
Totaal	3.361.864.000
Afgerond	3.361.900.000

8. De vergoeding voor de werkingskosten van de Regie der Gebouwen wordt dan als volgt opgevangen :

8.1. Aandeel van de Staat :

Dotatie werkingskosten 2000	3.361.900.000
Werkingskosten te dekken door Staatsdiensten	- 3.459.365.064 (G4)
Saldo	- 97.465.064 (H)

redevance qui, en effet, est due par les occupants des bâtiments loués.

En 2000 cette redevance supplémentaire devient :

Redevance 1999 ajustée :	
Services de l'Etat	58.160.000
Union européenne	21.363.000
Indexée (+ 1,2 %) :	
Services de l'Etat	58.857.920
arrondie	58.858.000 (6a)
Union européenne	21.619.356
arrondie	21.619.000 (6b)
Redevance totale : (6a) + (6b) =	80.477.000
Montant total à couvrir par la dotation pour les frais de fonctionnement :	
3.378.888.064 (G1) + 80.477.000 =	3.459.365.064 (G4)

7. Jusqu'à 1994, une dotation globale pour les frais de fonctionnement et les frais d'entretien était accordée, calculée par la simple indexation de la dotation globale de l'année précédente. Le solde de cette dotation après déduction de la partie « frais de fonctionnement », était alors attribué à l'entretien des bâtiments de l'Etat. Mais le montant qui était ainsi libéré pour l'entretien était toujours insuffisant.

Pour cette raison, il a été décidé lors de l'élaboration du budget 1995 et suite à la proposition de l'Inspection des Finances, d'indexer les deux dotations séparément.

Lors de la réunion bilatérale du 23/02/1999 (contrôle budgétaire 1999) il a été décidé de diminuer, d'une manière non-récurrente, la dotation pour les frais de fonctionnement d'un montant de 52,1 millions de francs. Ce montant devrait être couvert par le report des crédits de personnel (5,3 millions de francs) et des crédits de fonctionnement (46,8 millions de francs) non utilisés dans l'année budgétaire 1998. Maintenant, ce montant doit être rajouté.

Pour 2000, on obtient alors :

Dotation fonctionnement 1999 ajustée	3.269.900.000
Diminution non-récurrente 1999	+ 52.100.000
Montant de base dotation 2000	3.322.000.000
Indexation 2000 (+ 1,2 %)	+ 39.864.000
Total	3.361.864.000
Arrondie	3.361.900.000

8. La redevance pour les frais de fonctionnement de la Régie des Bâtiments est alors comblée comme suit :

8.1. Partie de l'Etat :

Dotation frais de fonctionnement 2000	3.361.900.000
Frais de fonctionnement à couvrir par l'Etat	- 3.459.365.064 (G4)
Solde	- 97.465.064 (H)

8.2. Aandeel Gemeenschappen en Gewesten :

Sinds de begroting 1998 noteert de Regie der Gebouwen een aanzienlijke vermindering van de huurontvangsten vanwege de Gemeenschappen en Gewesten (cfr. : imputaties op art. 411.06 : 39.091.030 fr. in 1998 tegenover 246.661.132 fr. in 1997). Oorzaak was het feit dat zowel de Vlaamse Gemeenschap als het grootste deel van het Waals Gewest eind 1997 het WTC3-gebouw verlaten hebben.

Op 01/03/1999 is het departement Onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap ook vertrokken uit het R.A.C. te Brussel.

Hierdoor is de huuropbrengst reeds ruim onvoldoende om de huur te betalen die de Regie der Gebouwen zelf verschuldigd is aan Gemeenschappen en Gewesten en bijgevolg is er ook geen saldo dat gebruikt kan worden om het aandeel van Gemeenschappen en Gewesten in de werkingskosten van de Regie te dekken.

Op 16/04/1999 was de situatie als volgt (cfr. B.A. 22.4101, punt 4) :

— Federale gebouwen bezet door Gemeenschappen en Gewesten :	
te betalen in 2000	57.995.000 (8a)
— Gebouwen eigendom van Gemeenschappen en Gewesten, bezet door federale diensten :	
te betalen in 2000	301.736.402 (8b)
— Saldo huuroperaties : (8a) - (8b) =	- 243.741.402
(negatief saldo te dekken door de huurdotatie)	

Dit betekent voor de vergoeding van de werkingskosten van de Regie :

Gedeelte te dekken door Gem. en Gewesten ...	27.667.456 (G2)
Beschikbare huuropbrengst	0
Saldo	- 27.667.456 (I)

(Opm. : de Regie der Gebouwen kan aan de Gemeenschappen en Gewesten niet hun reëel aandeel aanrekenen precies wegens de beslissing van het Overlegcomité om het systeem van bezettingsvergoedingen, te betalen door Gemeenschappen en Gewesten (art. 411.22/23), vanaf 01/07/1994 te vervangen door bovenstaand systeem van huurprijzen afgestemd op de marktprijs (art. 411.06)).

8.3. Aandeel andere niet-Staatsdiensten :

Tijdens de bilaterale vergadering van 14/07/1995 werd beslist om het aandeel van de « niet-Staatsdiensten » niet langer te berekenen a.h.v. de bezette oppervlakte, maar om voortaan eenzelfde, jaarlijks geïndexeerde vergoeding aan te rekenen, met als basis de vergoeding voor 1995. Voor 2000 wordt dat :

8.2. Partie des Communautés et des Régions :

Depuis le budget 1998, la Régie des Bâtiments a noté une diminution considérable des recettes locatives de la part des Communautés et des Régions (cfr. imputations sur l'art. 411.06 : 39.091.030 F en 1998 par rapport aux 246.661.132 F de 1997). Cela était causé par le fait que la Communauté flamande ainsi que la plus grande partie de la Région wallonne avaient abandonné l'immeuble WTC3, fin 1997.

En outre, le 01/03/1999 le département de l'Éducation de la Communauté flamande a également abandonné le C.A.E. à Bruxelles.

Il en résulte que cette recette locative est déjà largement insuffisante pour payer les loyers que la Régie elle-même doit aux Communautés et aux Régions et que, par conséquent, il n'y a pas de solde qui pourrait être utilisé pour couvrir la quote-part des Communautés et des Régions dans les frais de fonctionnement de la Régie.

Le 16/04/1999 la situation était la suivante (cfr. A.B. 22.4101, point 4) :

— Bâtiments fédéraux occupés par les Communautés et les Régions :	
à payer en 2000	57.995.000 (8a)
— Bâtiments propriété des Communautés et des Régions, occupés par des services fédéraux :	
à payer en 2000	301.736.402 (8b)
— Solde des opérations locatives : (8a) - (8b) =	- 243.741.402
(solde négative à couvrir par la dotation pour les loyers)	

Cela signifie pour la redevance pour les frais de fonctionnement de la Régie :

Partie à couvrir par les Communautés et Régions	27.667.456 (G2)
Recette locative disponible	0
Solde	- 27.667.456 (I)

(Remarque : la Régie ne peut pas porter en compte aux Communautés et Régions leur quote-part réelle suite à la décision du Comité de Concertation d'abandonner le système des redevances d'occupation à payer par les Communautés et les Régions (art. 411.22/23) pour un système des loyers au prix du marché (art. 411.06), à partir du 01/07/1994).

8.3. Partie des autres services non-Etat :

Lors de la réunion bilatérale du 14/07/1995 il a été décidé que la redevance à payer par les services non-Etat ne serait plus calculée sur la base de la surface occupée, mais que dès lors, une même redevance basé sur la redevance de 1995 et indexée annuellement, sera mise en compte. En 2000 on obtient :

Aangepaste vergoeding 1999	58.058.000
Geïndexeerd (+ 1,2 %)	58.754.696
Afgerond	58.755.000
Gedeelte te dekken door « andere »	- 51.876.480 (G3)
Saldo	+ 6.878.520 (J)

9. In totaal blijft er dus een tekort van (H) + (I) + (J) = - 118.254.000.

Dit tekort wordt voornamelijk veroorzaakt door :

1. De ontoereikendheid van de huuropbrengst van de gebouwen verhuurd aan Gemeenschappen en Gewesten : 27,9 miljoen frank.

2. De verplichting opgelegd aan de Regie der Gebouwen om haar zichtrekening bij het Gemeentekrediet op te zeggen en te vervangen door een Postchequerekening, waardoor zij jaarlijks 35,0 à 40,0 miljoen frank creditintresten moet derven. In 1999 werd hiervoor nog een ontvangst van 10,0 miljoen frank ingeschreven, die echter in 2000 volledig zal wegvallen.

3. Een verwachte vermindering van de opbrengst van de administratiekosten aangerekend op werken uitgevoerd voor rekening van derden (art. 411.04 : 10,0 miljoen frank).

4. Een (verantwoorde) stijging van de personeelskredieten.

5. Een aanzienlijke verhoging van de intercalaire kosten wegens leegstand van een groot gedeelte van het R.A.C. te Brussel : + 44,8 miljoen frank.

Vermits al deze bijkomende uitgaven onvermijdelijk zijn, werd tijdens de bilaterale vergadering van 27/05/1999 beslist om de dotatie voor werkingskosten te verhogen met het bedrag van het tekort.

Totaal dotatie voor werkingskosten :	
Geïndexeerde dotatie 1999	3.361.900.000
Noodzakelijke verhoging	+ 118.254.000
Dotatie 2000	3.480.154.000
Afgerond	3.480.200.000

10. De bedragen vermeld onder punten 4.2.1 en 4.2.2 bevatten ook de kredieten die in 2000 nog nodig zullen zijn voor de invoering van de EURO en de overgang naar het jaar 2000 : in totaal 22,2 miljoen frank, als volgt verdeeld :

10.1. Personeelskredieten : werving van 8 informatici vanaf 01/05/1999; totale kostprijs voor 2000 : 10.728.261 fr.

10.2. Informatica-uitgaven :

Autocad 2000 (materieel)	2.000.000
Autocad upgrade 2000	500.000
Helpdesk/exploitatie boekhouding	4.000.000
Aankoop nieuwe servers	5.000.000
	11.500.000

Redevance 1999 ajustée	58.058.000
Indexée (+ 1,2 %)	58.754.696
Arrondie	58.755.000
Partie à couvrir par les « autres »	- 51.876.480 (G3)
Solde	+ 6.878.520 (J)

9. Au total, il reste donc un solde négatif de (H)+(I)+(J) = - 118.254.000.

Ce déficit est principalement causé par :

1. L'insuffisance des recettes locatives des bâtiments loués aux Communautés et aux Régions : 27,9 millions de francs.

2. L'obligation imposée à la Régie des Bâtiments de clôturer ses comptes à vue auprès du Crédit communal et de les remplacer par des comptes-cheques postaux, de sorte qu'elle sera privée des intérêts créditeurs de 35,0 à 40,0 millions de francs par an. En 1999 une recette de 10,0 millions de francs était encore inscrite, mais ce montant ne peut plus être prévu en 2000.

3. Une diminution probable des recettes provenant des frais d'administration mis en charge pour des travaux exécutés pour le compte de tiers (art. 411.04 : 10,0 millions de francs).

4. Une majoration (justifiée) des crédits de personnel.

5. Une majoration considérable des frais intercalaires suite à l'inoccupation d'une grande partie du C.A.E. à Bruxelles : + 44,8 millions de francs.

Puisque toutes ces dépenses supplémentaires sont inévitables, il a été décidé lors de la réunion bilatérale du 27/05/1999 que la dotation pour les frais de fonctionnement sera majorée du montant du déficit.

Total de la dotation pour les frais de fonctionnement :	
Dotation 1999 indexée	3.361.900.000
Majoration nécessaire	+ 118.254.000
Dotation 2000	3.480.154.000
Arrondie	3.480.200.000

10. Les montants mentionnés aux points 4.2.1 et 4.2.2 contiennent aussi les crédits qui seront encore nécessaires en 2000 pour l'introduction de l'EURO et le passage à l'an 2000 : 22,2 millions de francs au total, réparti comme suit :

10.1. Crédits de personnel : recrutement de 8 informaticiens à partir du 01/05/1999; coût total en 2000 : 10.728.261 F.

10.2. Crédits pour l'informatique :

Autocad 2000 (matériel)	2.000.000
Autocad upgrade 2000	500.000
Helpdesk/exploitation comptabilité	4.000.000
Achats nouveaux serveurs	5.000.000
	11.500.000

De personeelskredieten worden ingeschreven onder art. 511.01/04; de informatica-kredieten onder art. 522.02 en 550.03 van de begroting van de Regie der Gebouwen.

11. Voor de meerjarenraming 2001-2003 wordt telkens dezelfde dotatie voorzien.

Les crédits de personnel sont inscrits aux articles 511.01/04; les crédits pour l'informatique sont prévus aux art. 522.02 et 550.03 du budget de la Régie des Bâtiments.

11. La même dotation est chaque fois reprise dans l'estimation pluriannuelle 2001 -2003.

**VERDELING VAN DE
WERKINGSKOSTEN OVER DE
VERSCHILLENDE DEPARTEMENTEN**

**REPARTITION DES FRAIS DE
FONCTIONNEMENT ENTRE LES
DIFFERENTS DEPARTEMENTS**

(In miljoenen frank. — *En millions de francs*)

Departement	B.A. — A.B.	Bedragen — Montants	Département
11. Diensten van de Eerste Minister	11.01/02.12.06 02/02.12.06 11/02.12.06 40/02.12.06 54/02.12.06 56/10.12.06 57/nn.12.06 60/02.12.06 61/11.12.06	2,4 0,0 0,0 2,1 0,1 1,4 0,1 217,6 129,5	11. Services du Premier Ministre.
		353,2	
12. Justitie	12.01/02.12.06 40/02.12.06 51/02.12.06 53/02.12.06 55/02.12.06 56/02.12.06 57/02.12.06 58/02.12.06 59/02.12.06 62/02.12.06 63/02.12.06	0,0 0,2 423,8 2,8 1,1 470,4 0,2 7,1 0,1 0,1 0,1	12. Justice.
		905,9	
13. Binnenlandse Zaken	13.01/02.12.06 02/02.12.06 40/02.12.06 51/02.12.06 54/02.12.06 55/02.12.06 56/02.12.06 57/02.12.06 58/02.12.06 59/02.12.06 60/02.12.06	0,0 0,0 24,4 9,9 45,1 23,6 10,5 2,7 28,8 15,4 0,0	13. Intérieur.
		160,4	
14. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	14.01/02.12.06 02/02.12.06 0n/02.12.06 40/02.12.06 41/02.12.06 42/02.12.06 43/02.12.06 51/02.12.06 52/02.12.06 53/02.12.06 55/02.12.06	0,1 0,0 0,0 0,7 14,2 0,0 0,7 2,3 2,6 2,0 0,1	14. Affaires étrangères et Commerce extérieur.
		22,7	
15. Ontwikkelingssamenwerking	15.11/02.12.06 54/02.12.06	0,0 0,0	15. Coopération au Développement.
		0,0	

(In miljoenen frank. — *En millions de francs*)

Departement	B.A. — A.B.	Bedragen — Montants	Département
16. Landsverdediging	16.01/02.12.06 50/02.12.06 60/02.12.06 70/50.12.06	1,7 0,0 0,0 22,0	16. Défense nationale.
		23,7	
17. Algemene Politieundienst en Rijkswacht	17.40/02.12.06 50/02.12.06	2,5 844,8	17. Service général d'appui policier et Gendarmerie.
		847,3	
18. Financiën	18.01/02.12.06 02/02.12.06 03/02.12.06 04/02.12.06 40/02.12.06 50/12.12.06 50/22.12.06 50/32.12.06 50/42.12.06 50/52.12.06 60/02.12.06 61/02.12.06 62/02.12.06 63/02.12.06 80/32.12.06	1,9 0,0 0,0 0,8 65,4 12,5 304,1 68,3 101,8 159,6 3,6 20,1 15,7 0,1 0,0	18. Finances.
		753,9	
19. Ambtenarenzaken	19.01/02.12.06 40/02.12.06 52/02.12.06 53/02.12.06 54/02.12.06 VWS/SPR 3.1.2	2,5 2,1 3,0 0,0 2,7 5,1	19. Fonction publique.
		15,4	
23. Tewerkstelling en Arbeid	23.01/02.12.06 40/02.12.06 51/02.12.06 52/02.12.06 53/02.12.06 54/02.12.06 55/02.12.06 56/02.12.06 57/02.12.06	0,4 5,1 0,1 0,1 0,1 1,4 1,0 0,6 2,6	23. Emploi et Travail.
		11,4	
26. Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu	26.01/02.12.06 02/02.12.06 11/02.12.06 40/02.12.06 51/02.12.06 52/02.12.06 53/02.12.06 54/02.12.06 55/02.12.06 56/02.12.06 57/02.12.06 58/02.12.06 59/02.12.06 60/02.12.06	0,0 0,0 0,0 18,3 2,0 0,5 0,1 0,1 8,0 0,1 3,1 0,1 0,1 8,6	26. Affaires sociales, Santé publique et Environnement.
		41,0	

(In miljoenen frank. — *En millions de francs*)

Departement	B.A. — A.B.	Bedragen — Montants	Département
31. Middenstand en Landbouw	31.01/02.12.06	0,0	31. Classes moyennes et Agriculture.
	40/02.12.06	0,6	
	51/02.12.06	3,6	
	52/02.12.06	6,5	
	53/02.12.06	5,7	
	54/02.12.06	15,5	
	55/02.12.06	16,8	
	56/02.12.06	174,2	
	57/02.12.06	1,8	
		224,7	
32. Economische Zaken	32.02/02.12.06	0,0	32. Affaires économiques.
	03/02.12.06	0,0	
	0n/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	0,1	
	41/02.12.06	14,6	
	50/02.12.06	0,1	
	61/02.12.06	0,6	
	62/02.12.06	1,1	
	63/02.12.06	0,5	
	64/02.12.06	0,7	
	65/02.12.06	1,6	
	66/02.12.06	1,7	
	67/02.12.06	12,0	
	70/xx.12.06	3,3	
		36,3	
33. Verkeer en Infrastructuur	33.01/02.12.06	3,2	33. Communications et Infrastructure.
	40/02.12.06	0,5	
	41/02.12.06	3,2	
	51/02.12.06	1,4	
	52/02.12.06	1,8	
	53/02.12.06	12,7	
	56/02.12.06	4,9	
		27,7	
Gemeenschappen en Gewesten		27,7	Communautés et Régions.
Andere (o.a. verhuurde gebouwen)		28,9	Autres (e.a. immeubles mis en location).
Algemeen totaal		3480,2	Total général.

B.A. : 19 55 22 4103 (Beg OA AP BA). — *Dotatie als bezettingsvergoeding voor de gebouwen van de Staat beheerd door de Regie der Gebouwen en bestemd tot dekking van haar onderhoudskosten (Artikel 450.03 van de begroting van de Regie der Gebouwen)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1.177,7	1.244,5	1.204,4	1.204,4	1.204,4	1.204,4

Verklarende nota

Tot en met 1994 werd steeds een globale dotatie voor werkings- en onderhoudskosten toegekend, door indexering van de globale dotatie van het voorgaande jaar. Wat van die globale dotatie overbleef na aftrek van het gedeelte « werkingskosten », werd dan toegewezen aan het onderhoud van de Rijksgebouwen. Het bedrag dat op die manier beschikbaar kwam voor het onderhoud was echter steeds ontoereikend.

Daarom werd bij de voorbereiding van de begroting 1995, op advies van de Inspectie van Financiën, beslist om beide dotaties afzonderlijk te indexeren. In 2000 levert dit voor het onderhoud volgend bedrag op :

Aangepaste dotatie onderhoud 1999	1.244.500.000
Geïndexeerd (+ 1,2 %)	1.259.434.000
Dotatie onderhoud 2000 (afgerond)	1.259.400.000

In de aangepaste begroting 1999 werd op B.A. 22.4103 ook 55,0 miljoen frank ingeschreven voor het onderhoud van bepaalde gebouwen die geen Staatseigendom zijn (met name de gebouwen overgedragen aan de N.V. SOPIMA). Tijdens de bilaterale vergadering van 23/02/1999 werd beslist dat daarvoor vanaf 2000 een specifieke basisallocatie voorzien moet worden : zie B.A. 22.4107.

In de begroting 2000 dient dit bedrag van 55,0 miljoen frank dus overgeheveld te worden van B.A. 22.4103 naar B.A. 22.4107.

Blijft voor het onderhoud van de Staatsgebouwen :

$$1.259.400.000 - 55.000.000 = \dots\dots\dots 1.204.400.000$$

Dit bedrag wordt in de begroting van de Regie der Gebouwen langs de uitgavenzijde hernomen op artikel 536.01, maar verminderd met 22.287.000 fr. die ingeschreven worden op art. 536.04 om het onderhoud te verzekeren van de Staatsgebouwen die bezet worden door Gemeenschappen en Gewesten. Deze transfer is noodzakelijk omdat de huuropbrengst van Gemeenschappen en Gewesten (art. 411.06) onvoldoende is; zie de verantwoording van B.A. 55/22.4102.

A.B. : 19 55 22 4103 (Bud DO PA AB). — *Dotation à titre de redevance d'occupation des bâtiments de l'Etat gérés par la Régie des Bâtiments, et destinée à couvrir ses frais d'entretien (Article 450.03 du budget de la Régie des Bâtiments)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1.177,7	1.244,5	1.204,4	1.204,4	1.204,4	1.204,4

Note explicative

Jusqu'à 1994, une dotation globale pour les frais de fonctionnement et les frais d'entretien était accordée, calculée par la simple indexation de la dotation globale de l'année précédente. Le solde de cette dotation après déduction de la partie « frais de fonctionnement », était alors attribué à l'entretien des bâtiments de l'Etat. Mais le montant qui était ainsi libéré pour l'entretien était toujours insuffisant.

Pour cette raison, il a été décidé lors de l'élaboration du budget 1995 et suite à la proposition de l'Inspection des Finances, d'indexer les deux dotations séparément. En 2000, cette méthode donne le montant suivant pour l'entretien :

Dotation entretien 1999 ajustée	1.244.500.000
Indexation (+ 1,2 %)	1.259.434.000
Dotation entretien 2000 (arrondie)	1.259.400.000

Au budget 1999 ajusté, un montant de 55,0 millions de francs était également inscrit sur l'A.B. 22.4103 pour assurer l'entretien de certains immeubles qui ne sont pas propriété de l'Etat (notamment les immeubles apportés à la S.A. SOPIMA). Lors de la réunion bilatérale du 23/02/1999 il a été décidé qu'à partir de 2000 une dotation spécifique sera prévue pour ces dépenses : cfr. l'A.B. 22.4107.

Au budget 2000 ce montant de 55,0 millions de francs doit donc être transféré de l'A.B. 22.4103 à l'A.B. 22.4107.

Reste pour l'entretien des bâtiments de l'Etat :

$$1.259.400.000 - 55.000.000 = \dots\dots\dots 1.204.400.000$$

Ce montant est repris au budget de la Régie des Bâtiments dans les dépenses prévues sur l'article 536.01, mais diminué de 22.287.000 F qui sont inscrits sur l'article 536.04 pour assurer l'entretien des bâtiments de l'Etat occupés par les Communautés et les Régions. Ce transfert est nécessaire puisque les recettes locatives des Communautés et des Régions (art. 411.06) sont insuffisantes; cfr. la justification de l'A.B. 55/22.4102.

Art. 536.04 wordt aangevuld met de bezettingsvergoeding voor onderhoudskosten die aangerekend wordt aan de andere niet-Staatsdiensten (art. 411.23 : 12.713.000 fr.).

Totaal krediet op art. 536.01	1.182.113.000
Totaal krediet op art. 536.04	35.000.000

De Regie der Gebouwen moet eens te meer opmerken dat dit krediet een absoluut minimum is om het gebouwenpatrimonium van de Staat op de meest elementaire manier te onderhouden. De Regie der Gebouwen zit hiermee in ieder geval een heel stuk onder de prijs/m² die algemeen noodzakelijk wordt geacht om waardevermindering van het patrimonium te vermijden : op een reële bezette oppervlakte van 7.000.000 m² geeft dat 173,9 fr./m², terwijl de norm 400 fr./m² is. Bovendien wordt een groot gedeelte van het krediet opgeslorpt door de zogenaamde « vaste contracten » en « contracten totale waarborg » (440,7 miljoen frank in 1999).

Hetzelfde bedrag wordt voorzien voor de begrotingsjaren 2001-2003.

Le crédit de l'art. 536.04 est complété par le produit de la redevance d'occupation pour frais d'entretien, mise en compte des autres services « non-Etat » (art. 411.23 : 12.713.000 F).

Crédit total art. 536.01	1.182.113.000
Crédit total art. 536.04	35.000.000

La Régie des Bâtiments doit noter une fois de plus que ce crédit représente le minimum absolu pour assurer l'entretien le plus élémentaire des bâtiments qui constituent le patrimoine de l'Etat. En tous cas, le montant précité amène à un prix/m² nettement inférieur au niveau qui est généralement considéré comme nécessaire pour éviter une perte de valeur du patrimoine : avec une surface occupée réelle de 7.000.000 m², cela donne 173,9 F/m², tandis que la norme est de 400 F/m². En plus, une partie importante des crédits est utilisée pour les « contrats fixes » et les « contrats de garantie totale » (440,7 millions de francs en 1999).

Le même montant est prévu pour les années budgétaires 2001-2003.

**VERDELING VAN DE
ONDERHOUDSKOSTEN OVER DE
VERSCHILLENDE DEPARTEMENTEN**

**REPARTITION DES FRAIS
D'ENTRETIEN ENTRE LES
DIFFERENTS DEPARTEMENTS**

(In miljoenen frank. — *En millions de francs*)

Departement	B.A. — A.B.	Bedragen — Montants	Département
11. Diensten van de Eerste Minister	11.01/02.12.06 02/02.12.06 11/02.12.06 40/02.12.06 54/02.12.06 56/10.12.06 57/nn.12.06 60/02.12.06 61/11.12.06	0,9 0,0 0,0 0,8 0,1 0,6 0,1 72,2 43,6	11. Services du Premier Ministre.
		117,3	
12. Justitie	12.01/02.12.06 40/02.12.06 51/02.12.06 53/02.12.06 55/02.12.06 56/02.12.06 57/02.12.06 58/02.12.06 59/02.12.06 62/02.12.06 63/02.12.06	0,0 0,1 142,4 0,9 0,1 167,9 0,1 2,5 0,1 0,1 0,1	12. Justice.
		314,3	
13. Binnenlandse Zaken	13.01/02.12.06 02/02.12.06 40/02.12.06 51/02.12.06 54/02.12.06 55/02.12.06 56/02.12.06 57/02.12.06 58/02.12.06 59/02.12.06 60/02.12.06	0,0 0,0 8,2 3,4 15,7 8,0 3,2 0,5 9,7 5,8 0,0	13. Intérieur.
		54,5	
14. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	14.01/02.12.06 02/02.12.06 0n/02.12.06 40/02.12.06 41/02.12.06 42/02.12.06 43/02.12.06 51/02.12.06 52/02.12.06 53/02.12.06 55/02.12.06	0,1 0,0 0,0 0,3 4,8 0,0 0,2 0,8 0,9 0,7 0,1	14. Affaires étrangères et Commerce ex- térieur.
		7,9	
15. Ontwikkelingssamenwerking	15.11/02.12.06 54/02.12.06	0,0 0,0	15. Coopération au Développement.
		0,0	

(In miljoenen frank. — *En millions de francs*)

Departement	B.A. — A.B.	Bedragen — Montants	Département
16. Landsverdediging	16.01/02.12.06 50/02.12.06 60/02.12.06 70/50.12.06	0,6 0,0 0,0 7,5	16. Défense nationale.
		8,1	
17. Algemene Politie-steundienst en Rijkswacht	17.40/02.12.06 50/02.12.06	1,0 285,3	17. Service général d'appui policier et Gendarmerie.
		286,3	
18. Financiën	18.01/02.12.06 02/02.12.06 03/02.12.06 04/02.12.06 40/02.12.06 50/12.12.06 50/22.12.06 50/32.12.06 50/42.12.06 50/52.12.06 60/02.12.06 61/02.12.06 62/02.12.06 63/02.12.06 80/32.12.06	0,7 0,0 0,0 0,2 22,1 4,2 102,4 23,1 34,4 53,7 1,1 6,7 5,3 0,1 0,0	18. Finances.
		254,0	
19. Ambtenarenzaken	19.01/02.12.06 40/02.12.06 52/02.12.06 53/02.12.06 54/02.12.06 VWS/SPR 3.1.2	0,9 0,7 1,1 0,0 1,0 1,8	19. Fonction publique.
		5,5	
23. Tewerkstelling en Arbeid	23.01/02.12.06 40/02.12.06 51/02.12.06 52/02.12.06 53/02.12.06 54/02.12.06 55/02.12.06 56/02.12.06 57/02.12.06	0,1 1,7 0,1 0,1 0,1 0,6 0,3 0,1 0,9	23. Emploi et Travail.
		4,0	
26. Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu	26.01/02.12.06 02/02.12.06 11/02.12.06 40/02.12.06 51/02.12.06 52/02.12.06 53/02.12.06 54/02.12.06 55/02.12.06 56/02.12.06 57/02.12.06 58/02.12.06 59/02.12.06 60/02.12.06	0,0 0,0 0,0 6,6 0,7 0,1 0,1 0,1 2,8 0,1 1,2 0,1 0,1 3,0	26. Affaires sociales, Santé publique et Environnement.
		14,9	

(In miljoenen frank. — *En millions de francs*)

Departement	B.A. — A.B.	Bedragen — Montants	Département
31. Middenstand en Landbouw	31.01/02.12.06	0,0	31. Classes moyennes et Agriculture.
	40/02.12.06	0,3	
	51/02.12.06	1,4	
	52/02.12.06	2,3	
	53/02.12.06	2,2	
	54/02.12.06	5,3	
	55/02.12.06	5,6	
	56/02.12.06	57,7	
	57/02.12.06	0,6	
		75,4	
32. Economische Zaken	32.02/02.12.06	0,0	32. Affaires économiques.
	03/02.12.06	0,0	
	04/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	0,1	
	41/02.12.06	5,2	
	50/02.12.06	0,1	
	61/02.12.06	0,2	
	62/02.12.06	0,3	
	63/02.12.06	0,1	
	64/02.12.06	0,3	
	65/02.12.06	0,6	
	66/02.12.06	0,6	
	67/02.12.06	4,1	
	70/xx.12.06	1,3	
		12,9	
33. Verkeer en Infrastructuur	33.01/02.12.06	1,1	33. Communications et Infrastructure.
	40/02.12.06	0,1	
	41/02.12.06	1,2	
	51/02.12.06	0,6	
	52/02.12.06	0,7	
	53/02.12.06	4,2	
	56/02.12.06	1,9	
		9,8	
Gemeenschappen en Gewesten		22,3	Communautés et Régions.
Andere (o.a. verhuurde gebouwen)		17,2	Autres (e.a. immeubles mis en location).
Algemeen totaal		1204,4	Total général.

B.A. : 19 55 22 4104 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan de Regie der Gebouwen bestemd voor het betalen van de lasten van de verwerving van gebouwen door middel van huurkoop en analoge verrichtingen en voor het onderhoud van dergelijke gebouwen (Artikel 450.04 van de begroting van de Regie der Gebouwen)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1.830,8	1.756,3	1.715,2	1.717,3	1.866,9	1.786,2

Verklarende nota

De dotatie op B.A. 22.4104 is bestemd om de lasten te dekken van de investeringsprojecten die gerealiseerd werden of worden via een « alternatieve financiering » : leningen, huurkoop en analoge verrichtingen. Het begrip « lasten » moet ruim opgevat worden : zowel kapitaalsaflossingen en intresten als erfpachtvergoedingen, verzekeringspremies, belastingen en taksen en zelfs het eigenaarsonderhoud zolang de betrokken gebouwen nog geen (volledig) staatseigendom zijn.

De dotatie die daarvoor in 2000 nodig is, is de som van de volgende bedragen :

1. Antwerpen, AMCA : 352.748.036 fr.

Op 06/12/1989 heeft de Regie der Gebouwen met de NV GIMOGEM een overeenkomst afgesloten voor de aankoop op plan van een gebouw in Antwerpen, bestemd voor de huisvesting van het Ministerie van Financiën (« AMCA-gebouw »).

De aankoop gebeurde in juli 1992, voor een bedrag van 3.193.380.207 fr.

Deze aankoopsom werd bekomen d.m.v. een financiering, bij drie banken, van in totaal 3.775,0 miljoen frank over 15 jaar, tegen een intrestvoet van 4,99 % (Paribas), 5,0 % (KBC) en 5,07 % (NMKN). Hiervoor zal in 2000 251.333.333 fr. moeten betaald worden als aflossing van het kapitaal en 101.414.703 fr. aan intresten.

Een aanpassing van de rentevoet is voorzien op 29/06/2002 (met eerste vervaldag op 29/06/2003). De lening is volledig terugbetaald op 29/06/2007.

2. Gent, Kouterpoort : 83.801.008 fr.

Vanaf 01/06/1993 en gedurende een periode van 27 jaar moet de Regie der Gebouwen aan de NV GIMOHOLD een semesteriële vergoeding betalen om de oprichtings- en financieringskosten te dekken van het gebouw gelegen aan de Savaanstraat te Gent. Na

A.B. : 19 55 22 4104 (Bud DO PA AB). — *Dotation accordée à la Régie des Bâtiments destinée à couvrir les charges de l'acquisition de bâtiments au moyen d'une location-vente et d'opérations analogues et de leur entretien (Article 450.04 du budget de la Régie des Bâtiments)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1.830,8	1.756,3	1.715,2	1.717,3	1.866,9	1.786,2

Note explicative

La dotation de l'A.B. 22.4104 est destinée à couvrir les charges des projets d'investissement réalisés ou à réaliser au moyen d'un « financement alternatif » : emprunts, location-vente et opérations analogues. La notion « charges » doit être comprise dans un sens large : elle comprend aussi bien des amortissements de capital comme des paiements d'intérêts, des redevances emphytéotiques, des primes d'assurance, des impôts et des taxes et même l'entretien du propriétaire tant que les immeubles concernés ne sont pas (encore) propriété de l'Etat.

La dotation nécessaire à ce but en 2000 est la somme des montants suivants :

1. Anvers, AMCA : 352.748.036 F

Le 06/12/1989, la Régie des Bâtiments a passé un contrat avec la SA GIMOGEM pour l'acquisition sur plan d'un immeuble situé à Anvers et destiné à loger les services du Ministère des Finances (immeuble « AMCA »).

L'acquisition a eu lieu en juillet 1992, pour un montant de 3.193.380.207 F.

Le prix de l'achat a été obtenu au moyen d'un financement auprès de trois banques de 3.775,0 millions de francs au total, durant 15 ans. Le taux d'intérêt est de 4,99 % (Paribas), de 5,0 % (KBC) et de 5,07 % (SNCI). En 2000, la Régie devra payer 251.333.333 F pour l'amortissement du capital et 101.414.703 F pour les intérêts.

Le taux d'intérêt est adaptable au 29/06/2002 (avec première d'échéance au nouveau taux au 29/06/2003). L'emprunt sera complètement remboursé au 29/06/2007.

2. Gand, Kouterpoort : 83.801.008 F

A partir du 01/06/1993 et pour une période de 27 ans, la Régie des Bâtiments doit payer à la SA GIMOHOLD une redevance semestrielle pour couvrir les frais de construction et de financement de l'immeuble situé au Savaanstraat à Gand. Après cette période, la Régie

afloop van deze periode kan de Regie der Gebouwen het complex aankopen voor 1,0 miljoen frank. Het af te lossen kapitaal bedraagt 1.166.302.886 fr.

Tijdens de constructie werd bovendien een bedrag van 54.070.739 fr. van de lening opgenomen voor bijkomende werken. Daarop wordt nu reeds intrest betaald, maar de aflossing van dit bijkomend bedrag begint slechts na het 9de jaar van de looptijd van de lening (2002).

De (vaste) vergoeding op jaarbasis, te splitsen in een gedeelte « kapitaalsaflossing » en een gedeelte « intresten », bedroeg 87.134.750 fr., tot 01/06/1999. Op die datum werd de rentevoet aangepast van 5,46 % naar 3,8259 % (op jaarbasis). Maar tijdens de bilaterale vergadering van 27/05/1999 was deze nieuwe rentevoet nog niet gekend; het krediet voor 2000 is gebaseerd op een geraamde intrestvoet van 3,77 %, wat de jaarlijkse vergoeding op 73.851.008 fr. zou brengen (39.505.931 fr. intrest en 34.345.077 fr. kapitaalsaflossing) (A).

In 2002 zal de rentevoet opnieuw aangepast worden.

Op basis van art. 6 van het contract van 28/12/1990 moet de Regie der Gebouwen ook een gedeelte van de onderhoudswerken, de verzekering en de onroerende voorheffing ten laste nemen :

Onderhoud betaald in 1996	262.251
Onderhoud betaald in 1997	297.787
Onderhoud betaald in 1998	1.704.354
Gemiddelde 1996-1998	754.797
Aangepast krediet 1999	500.000
Raming onderhoud 2000	750.000 (B)

Onroerende voorheffing betaald voor 1996	8.218.678
Onroerende voorheffing betaald voor 1997	8.388.044
Onroerende voorheffing betaald voor 1998	8.524.806
Aangepast krediet 1999	8.500.000
Raming onroerende voorheffing 2000	8.700.000 (C)

Verzekering betaald 1996-1997	591.141
Verzekering betaald 1997-1998	346.007
Verzekering betaald 1998-1999	428.357
Aangepast krediet 1999	500.000
Raming verzekering 2000	500.000 (D)

Totaal te voorzien : (A) + (B) + (C) + (D) = 83.801.008

Opmerking : rekening houdend met de nieuwe intrestvoet van 3,8259 %, bedraagt de werkelijke jaarlijkse vergoeding 74.615.254 fr. (40.044.118 fr. intrest en 34.571.136 fr. kapitaalsaflossing). Het krediet voor 2000 werd dus 764.246 fr. te laag geraamd.

3. Brussel, Belliardstraat 49-55 : 165.314.703 fr.

Voor het Belliardcomplex, bezet door Arbeid en Werkstelling, werd een huurkoopcontract aangegaan met E.S. Finance, ten bedrage van 1.025.000.000 fr., waarvoor tot 2002 aflossingen en intresten moeten betaald worden (vaste semesteriële rentevoet van 5,2920645 %). Op 01/10/2002 kan de Regie der Gebouwen het goed aankopen voor een bedrag van 179.398.088 fr.

des Bâtiments a la possibilité d'acquérir le complexe pour 1,0 millions de francs. Le capital à amortir est de 1.166.302.886 F.

En outre, pendant la période de construction un montant de 54.070.739 F a été prélevé sur l'emprunt pour de travaux supplémentaires. La Régie paie déjà des intérêts sur ce montant, tandis que l'amortissement de celui-ci ne commencera qu'après la neuvième année de la durée de l'emprunt (2002).

La redevance (fixe), composée d'une partie « amortissement du capital » et une partie « intérêts », était de 87.134.750 F par an, jusqu'au 01/06/1999. A cette date, le taux d'intérêt annuel a été adapté de 5,46 % à 3,8259 %. Mais lors de la réunion bilatérale du 27/05/1999, le nouveau taux n'était pas encore connu; le crédit pour 2000 a été basé sur un taux estimé de 3,77 %, ce qui réduisait la redevance annuelle à 73.851.008 F (39.505.931 F intérêts et 34.345.077 F amortissement de capital). (A)

Le taux d'intérêt est à nouveau adaptable en 2002.

En vertu de l'article 6 du contrat du 28/12/1990, la Régie des Bâtiments doit prendre en charge également une partie des travaux d'entretien, l'assurance et le précompte immobilier :

Entretien payé en 1996	262.251
Entretien payé en 1997	297.787
Entretien payé en 1998	1.704.354
Moyenne 1996-1998	754.797
Crédit 1999 ajusté	500.00
Estimation entretien 2000	750.000 (B)

Précompte immobilier payé pour 1996	8.218.678
Précompte immobilier payé pour 1997	8.388.044
Précompte immobilier payé pour 1998	8.524.806
Crédit 1999 ajusté	8.500.000
Estimation précompte immobilier 2000	8.700.000 (C)

Assurance payée 1996-1997	591.141
Assurance payée 1997-1998	346.007
Assurance payée 1998-1999	428.357
Crédit 1999 ajusté	500.000
Estimation assurance 2000	500.000 (D)

Montant total à prévoir : (A) + (B) + (C) + (D) = 83.801.008

Remarque : en tenant compte du nouveau taux d'intérêt de 3,8259 %, la redevance annuelle réelle sera de 74.615.254 F (40.044.118 intérêts et 34.571.136 F amortissement du capital). Le crédit pour 2000 est donc sous-estimé de 764.246 F.

3. Bruxelles, rue Belliard 49-55 : 165.314.703 F

Pour le complexe « Belliard », occupé par les services du Ministère de l'Emploi et du Travail, un contrat de leasing a été conclu avec E.S. Finance, pour un montant de 1.025.000.000 F et pour lequel des amortissements et des intérêts devront être payés jusqu'à 2002 (à un taux d'intérêt fixe et semestriel de 5,2920645 %). Au 01/10/2002, la Régie peut acquérir l'immeuble pour un montant de 179.398.088 F.

Ook het onderhoud van dit complex, de onroerende voorheffing en de regionale taksen van het Brussels Gewest vallen contractueel ten laste van de Regie der Gebouwen.

Onderhoud, taksen en financieringslasten worden gedekt door aanrekening van een bezettingsvergoeding, sinds 1992 vervangen door een dotatie op art. 450.04.

Die vergoeding is gelijk aan de vroeger betaalde huurprijs, die jaarlijks geïndexeerd wordt.

Vergoeding 1999	163.354.450
Geïndexeerd (+ 1,2 %)	165.314.703

In 2000 moet daarvan 100.979.424 fr. voorzien worden voor de kapitaalsaflossingen en 26.755.950 fr. voor de intresten. De onroerende voorheffing wordt geraamd op 18.168.000 fr. (betaald in 1998 : 17.791.939 fr.) en de regionale taksen op 2.348.000 fr. (betaald in 1998 : 2.298.760 fr.). Het saldo kan gebruikt worden voor het onderhoud.

4. Brussel, Koningsstraat 47-51 : 45.897.413 fr.

Voor het gebouw in de Koningsstraat 47-51 te Brussel, bezet door Binnenlandse Zaken, werd op 20/05/1987 een huurkoopcontract aangegaan tussen de Regie der Gebouwen en SARELCO (voor « L'INTEGRALE »). De waarde van het goed werd vastgesteld op 265.000.000 fr. (35.000.000 fr. voor het terrein en 230.000.000 fr. voor het gebouw). Tot 2003 moeten hiervoor 17 jaarlijkse retributies betaald worden, gesplitst in een gedeelte « kapitaalsaflossing » en een gedeelte « intresten ». De retributie bedraagt 30,0 miljoen frank, jaarlijks aangepast aan de index; het bedrag van die indexering wordt bij de intrestbetaling gevoegd. Na afloop van het contract kan de Regie het goed aankopen voor minimum 35,0 miljoen frank (herzienbaar).

Ook het onderhoud van dit gebouw en de regionale taks van het Brussels Gewest vallen contractueel ten laste van de Regie der Gebouwen.

Retributie 1999	38.129.855
Geïndexeerd (+1,2 %)	38.587.413

In 2000 moet daarvan 20.160.680 fr. voorzien worden voor de kapitaalsaflossingen en 18.426.733 fr. voor de intresten.

De andere kosten bedragen :

Onderhoud :	
gerealiseerd in 1997	4.061.373
gerealiseerd in 1998	3.020.766
gemiddelde realisaties 1993-1998	5.978.469
aangepast krediet 1999	6.000.000
raming 2000	6.000.000
Regionale taks :	
taks 1998 (betaald in 1999)	1.294.468
raming 2000	1.310.000

Aussi l'entretien de ce complexe est contractuellement à charge de la Régie des Bâtiments, ainsi que le précompte immobilier et les taxes régionales de la Région bruxelloise.

Les frais du financement, comme l'entretien contractuel, le précompte immobilier et les taxes régionales, sont comblés par l'attribution d'une redevance d'occupation, remplacée depuis 1992 par une dotation sur l'article 450.04.

Le montant de cette redevance est égal au prix de location payé antérieurement, indexé annuellement.

Redevance 1999	163.354.450
Indexée (+ 1,2 %)	165.314.703

En 2000 on devra utiliser 100.979.424 F de ce montant pour l'amortissement du capital et 26.755.950 F pour les intérêts. Le précompte immobilier est estimé à 18.168.000 F (payé en 1998 : 17.791.939 F) et les taxes régionales sont de 2.348.000 F (payé en 1998 : 2.298.760 F). Le solde peut être utilisé pour l'entretien.

4. Bruxelles, rue royale 47-51 : 45.897.413 F

Pour l'immeuble dans la Rue royale 47-51 à Bruxelles, occupé par les services du Ministère de l'Intérieur, un contrat de location-vente a été conclu entre la Régie des Bâtiments et SARELCO (pour « L'INTEGRALE »). La valeur des biens a été fixée de 265.000.000 F (35.000.000 F pour le terrain et 230.000.000 F pour le bâtiment). Jusqu'à 2003, 17 rétributions annuelles doivent être payées pour ce contrat, réparties entre une partie « amortissement du capital » et une partie « intérêts ». Le montant total de la rétribution est de 30,0 millions de francs, indexé annuellement; le montant de l'indexation est ajouté au paiement des intérêts. À l'échéance finale du contrat, la Régie pourra acquérir les biens pour un montant de 35,0 millions de francs au minimum (soumis à des révisions).

L'entretien de cet immeuble et la taxe régionale de la Région Bruxelloise sont aussi contractuellement à charge de la Régie des Bâtiments.

Rétribution 1999	38.129.855
Indexée (+ 1,2 %)	38.587.413

En 2000, on devra utiliser 20.160.680 F de ce montant pour l'amortissement du capital et 18.426.733 F pour les intérêts.

Les autres frais sont de :

Entretien :	
réalisé en 1997	4.061.373
réalisé en 1998	3.020.766
moyenne des réalisations 1993-1998	5.978.469
crédit 1999 ajusté	6.000.000
estimation 2000	6.000.000
Taxe régionale :	
taxe 1998 (payé en 1999)	1.294.468
estimation 2000	1.310.000

5. Brussel, WTC III : 470.873.520 fr.

Sinds 21/12/1979 bestond er tussen de Regie der Gebouwen en de N.V.'s « W.T.C.B. » en « New W.T.C. » een huurcontract m.b.t. de bezetting van de WTC-toren 3 en de sokkels van torens 3 en 4. (Het terrein waarop de toren en beide sokkels werden opgericht, is eigendom van de Staat).

Op 27/09/1985 werd dit huurcontract omgezet in een erfpachtovereenkomst met een looptijd van 27 jaar, aanvangend op 01/04/1985 en eindigend op 31/03/2012. Na afloop van de overeenkomst wordt de Belgische Staat eigenaar van het gebouw.

De Regie dient hiervoor de volgende vergoedingen te betalen :

— éénmalige vergoeding bij aanvang van het contract	129.857.150
— vergoeding 01/10/1985 - 31/03/1986	216.927.451
— 26 jaarlijkse vergoedingen van (basisbedrag)	433.854.901

Volgens artikel 5 van de overeenkomst wordt dit basisbedrag jaarlijks geïndexeerd, met maximum 6,5 % en minimum 3 %.

Het basiscontract van 27/09/1985 voorziet bovendien twee aanpassingen van de vergoeding in functie van de evolutie van de rentevoeten : een eerste maal op 01/04/1989 en een tweede maal op 01/04/1999.

Volgens de Regie der Gebouwen dient deze tweede aanpassing als volgt toegepast te worden :

Vergoeding betaald in 1998	584.934.312
Contractuele minimumverhoging (+ 3 %)	602.482.342
Basisrentevoet : 7,45 %	
Gemiddelde referentierentievoet :	
01/02/1998 - 01/02/1999 : 4,455 %	
Procentuele aanpassing :	
$(4,455/7,45) - 1 = - 40,20134 \%$	
Aanpassing annuïteit :	
$- 40,20134 \% \times 602.482.342 =$	$- 242.205.975$
Contractueel beperkt tot 60 %	$- 145.323.585$
Annuïteit 1999 : $602.482.342 - 145.323.585 =$	457.158.757

Voor 2000 betekent dat :

Vergoeding 1999	457.158.757
Contractuele minimumverhoging (+ 3 %)	470.873.520

Opmerking : de erfpachtgever, « Compagnie de Promotion », heeft de aanpassing op 01/04/1999 anders berekend en komt uit op een jaarlijkse vergoeding van 508.269.675 fr. (voor 2000 : 523.517.765 fr.). Aangezien het hier gaat om de interpretatie van een contractuele clausule, meent de Regie der Gebouwen dat zij, als contractant, er alle belang bij heeft om de rechtbank hierover te laten beslissen.

Allicht zal hierover bij de begrotingscontrole 2000 meer duidelijkheid bestaan.

5. Bruxelles, WTC III : 470.873.520 F

Depuis le 21/12/1979 il y avait un contrat de location entre la Régie des Bâtiments et les S.A. « W.T.C.B. » et « New W.T.C. » relatif à l'occupation du WTC-tour 3 et les socles des tours 3 et 4. (Le terrain sur lequel la tour et les deux socles ont été construits, est propriété de l'Etat).

Le 27/09/1985 ce contrat de location était remplacé par une convention d'emphytéose d'une durée de 27 ans, entrant en vigueur le 01/04/1985 et prenant fin le 31/03/2012. Au terme de la période d'emphytéose, l'Etat belge deviendra propriétaire de l'immeuble.

A cette fin, la Régie des Bâtiments doit payer les redevances suivantes :

— redevance unique au début du contrat	129.857.150
— redevance 01/10/1985 - 31/03/1986	216.927.451
— 26 redevances annuelles de (montant de base) ...	433.854.901

En vertu de l'article 5 de la convention, ce montant de base est indexé annuellement, de 6,5 % au maximum et de 3,0 % au minimum.

En outre, le contrat de base du 27/09/1985 prévoit deux ajustements de la redevance en fonction de l'évolution du loyer de l'argent : une première révision au 01/04/1989 et une deuxième au 01/04/1999.

Selon la Régie des Bâtiments cette deuxième révision doit être appliquée comme suit :

Redevance payée en 1998	584.934.312
Majoration contractuelle minimale (+ 3 %)	602.482.342
Taux de base : 7,45 %	
Taux de référence :	
01/02/1998 - 01/02/1999 en moyen : 4,455 %	
Ajustement en % :	
$(4,455 / 7,45) - 1 = - 40,20134 \%$	
Ajustement de l'annuité :	
$- 40,20134 \% \times 602.482.342 =$	$- 242.205.975$
Limité contractuellement à 60 %	$- 145.323.585$
Annuïté 1999 : $602.482.342 - 145.323.585 =$	457.158.757

Pour 2000 cela signifie :

Redevance 1999	457.158.757
Majoration minimale contractuelle (+ 3 %)	470.873.520

Remarque : la bailleuse emphytéotique, la « Compagnie de Promotion », a calculé l'ajustement au 01/04/1999 d'une autre manière, de sorte qu'elle obtient une redevance annuelle de 508.269.675 F (pour 2000 : 523.517.765 F). Compte tenu du fait qu'il s'agit ici de l'interprétation d'une clause contractuelle, la Régie des Bâtiments, en qualité de contractant de l'obligation, est d'avis qu'elle a tout intérêt à laisser au juge compétent de prendre une décision.

Lors du contrôle budgétaire 2000, il y aura probablement plus de clarté dans cette affaire.

6. Andenne, gevangenis : 92.450.123 fr.

Op 05/04/1995 heeft de Regie der Gebouwen bij BACOB een financiering aangegaan met een maximumbedrag van 1.500,0 miljoen frank en een looptijd van 20 jaar, voor de bouw van een nieuwe gevangenis in Andenne. De contractuele consolidatiedatum was 30/08/1996, maar er werd uitstel verleend tot 30/08/1997.

Op de datum van consolidatie (29/08/1997) bedroeg het opgenomen kapitaal 1.136.661.600 fr. Bij vaste annuïteiten van 92.450.123 fr. en een vaste rentevoet van 5,16 % betekent dit dat in 2000 37.376.368 fr. betaald moet worden als kapitaalflossing en 55.073.755 fr. intresten.

7. Brussel, Egmontproject : 361.973.372 fr.

Op 22/07/1991 heeft de Regie der Gebouwen een financieringsovereenkomst gesloten met een bankenconsortium, voor een bedrag tussen 4 en 5 miljard en een looptijd van 19 jaar, voor de realisatie van het « Egmontproject » (huisvesting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken).

De contractuele consolidatiedatum was aanvankelijk 15/12/1994, maar werd verdaagd naar 15/12/1997.

Op de datum van consolidatie bedroeg het opgenomen kapitaal 4.300.000.000 fr. Bij vaste semestrialiteiten van 180.911.686 fr. en een vaste jaarlijkse intrestvoet van 5,37 % betekent dit dat in 2000 150.663.760 fr. betaald moet worden als kapitaalflossing en 211.159.612 fr. intresten (totaal : 361.823.372 fr.). Bovendien moet aan de bank een jaarlijkse « agency fee » van 150.000 fr. betaald worden.

8. Brussel, van Maerlant : 96.017.221 fr.

De Belgische Staat heeft op een terrein, gelegen op de hoek van de Belliardstraat en de van Maerlantstraat in Brussel het zogenaamde « Van Maerlantcomplex » gebouwd, dat tot 1996 verhuurd werd aan de Europese Unie. De oprichting van dit complex werd gefinancierd met gelden afkomstig van een speciaal daarvoor aangegane lening van 1 miljard fr. (ex-artikel 66.07 van de « Afzonderlijke Sectie » van de begroting van het toenmalige Ministerie van Openbare Werken; conventie van 19/12/1986). Intresten en aflossingen van deze lening werden gedekt door een huurgeld, betaald door de Europese Unie.

In november 1996 werd het Van Maerlantgebouw verkocht, zodat de huurinkomsten wegvielen. De kosten en de terugbetaling van de lening blijven echter ten laste van de Regie der Gebouwen (looptijd tot 2007).

Naar aanleiding van de verkoop van het gebouw deed de Regie navraag naar de modaliteiten van een vervroegde terugbetaling. De daaropvolgende onderhandelingen met het bankconsortium hebben geleid tot

6. Andenne, prison : 92.450.123 F

Le 05/04/1995, la Régie des Bâtiments a contracté un financement auprès du BACOB d'un montant maximum de 1.500,0 millions de francs et pour une période de 20 ans, destiné à la construction d'une nouvelle prison à Andenne. La date contractuelle de la consolidation était le 30/08/1996, mais le report de cette date au 30/08/1997 a été obtenu.

A la date de la consolidation (29/08/1997), le capital prélevé était de 1.136.661.600 F. Etant donné que l'annuité était fixée à 92.450.123 F et le taux d'intérêt à 5,16 %, cela signifie qu'en 2000 un montant de 37.376.368 F devra être payé pour l'amortissement du capital et 55.073.755 F pour les intérêts.

7. Bruxelles, Projet Egmont : 361.973.372 F

Le 22/07/1991, la Régie des Bâtiments a contracté un financement avec un consortium de banques, d'un montant compris entre 4 et 5 milliards de F et d'une durée de 19 ans, en vue de la réalisation du projet « Egmont » (logement du Ministère des Affaires étrangères).

La date contractuelle de la consolidation était initialement le 15/12/1994, mais la période de prélèvement a été prolongée au 15/12/1997.

A la date de la consolidation, le capital prélevé était de 4.300.000.000 F. Etant donné que la semestrialité était fixée à 180.911.686 F et le taux d'intérêt à 5,37 %, cela signifie qu'en 2000 un montant de 150.663.760 F devra être payé pour l'amortissement du capital et 211.159.612 F pour les intérêts (au total : 361.823.372 F). En outre, une « agency fee » de 150.000 F par an doit être payée à la banque.

8. Bruxelles, van Maerlant : 96.017.221 F

L'Etat belge a construit sur un terrain situé au coin de la rue Belliard et de la rue Van Maerlant à Bruxelles le complexe dit « van Maerlant », qui, jusqu'à 1996, était loué à l'Union européenne. La construction de ce complexe a été financée au moyen de l'argent provenant d'un prêt spécial de 1 milliard de francs contracté par l'Etat (ancien article 66.07 de la « Section particulière » du budget de l'ancien Ministère des Travaux publics; convention du 19/12/1986). Le paiement des intérêts et des amortissements de cet emprunt était couvert par un loyer, payé par l'Union européenne.

En novembre 1996, l'immeuble Van Maerlant a été vendu, de sorte qu'actuellement il n'y a plus de recettes locatives. Mais les frais et le remboursement de l'emprunt continuent à être à la charge de la Régie des Bâtiments (durée du contrat : jusqu'à 2007).

Cependant, suite à la vente de l'immeuble, la Régie des Bâtiments a pris des renseignements quant aux modalités d'un remboursement anticipé. Ensuite, les négociations avec le consortium des banques ont

een herschikking van de lening, met o.a. een verlaging van de rentevoet van 7,4 % naar 5,02 %, maar met de verplichting een wederbeleggingsvergoeding te betalen. Die vergoeding wordt bij het ontleende kapitaal gevoegd en terugbetaald over een periode van 10 jaar (aangerekend op art. 525.06 : intresten en kosten). Bij een vaste annuïteit van 96.017.221 fr. betekent dit dat in 2000 63.045.217 fr. betaald zal moeten worden als kapitaalsaflossing en 32.972.004 fr. voor intresten en kosten.

9. Leuven, Philipstoren : 18.010.000 fr.

De Regie der Gebouwen heeft in 1997 een overeenkomst afgesloten met de stad Leuven waarbij deze laatste de zgn. Philipstoren aan de Regie in concessie geeft voor een periode van 99 jaar. Bedoeling is om in dit gebouw alle plaatselijke diensten van het Ministerie van Financiën samen te brengen. De Regie moet daarvoor gedurende de eerste 20 jaar (vanaf 1998) een erfpachtvergoeding van 16,0 miljoen frank (+ indexering) betalen. Vanaf het 21ste t/m het 99ste jaar zal de vergoeding 1.596.000 fr. per jaar (+ indexering) bedragen.

Vergoeding, geïndexeerd op 01/01/1999	16.194.835
Indexering 2000 (+ 1,2 %)	16.389.173
Afgerond	16.390.000

Bovendien moet de Regie der Gebouwen contractueel ook de onroerende voorheffing ten laste nemen (een eerste maal verschuldigd in 2000). Het bedrag daarvan wordt geraamd op 1.620.000 fr.

10. Brussel, Belliardstraat 25-33 : 28.066.868 fr.

Op 29/06/1995 heeft de Regie der Gebouwen een financieringsovereenkomst gesloten met de B.B.L., t.b.v. 500,0 miljoen frank, op te nemen over een periode van maximum 42 maanden, voor de oprichting van een kantoorgebouw in de Belliardstraat 25-33 te Brussel. Bij consolidatie bedroeg het opgenomen kapitaal 336.715.850 fr. en werd de intrestvoet vastgesteld op 4,67 %. Hiervoor moeten vanaf 1999 en gedurende een periode van 18 jaar annuïteiten t.b.v. 28.066.868 miljoen frank betaald worden.

Bedoeling was aanvankelijk om dit gebouw gedurende diezelfde periode te verhuren aan de Europese Unie, waarbij de huurprijs de terugbetaling van de financiering zou dekken.

Op 09/12/1997 werd het goed echter verkocht, zodat de voorziene huurinkomsten wegvielen. De financieringslasten moeten echter verder gedragen worden door de Regie der Gebouwen. In 2000 moet 12.918.620 fr. betaald worden als kapitaalsaflossing en 15.148.248 fr. aan intresten.

De intrestvoet is vijfjaarlijks herzienbaar.

abouti à une révision de l'emprunt, comprenant e.a. une diminution du taux d'intérêt de 7,4 % à 5,02 %, ainsi que l'obligation de payer une redevance de réemploi. Cette redevance est ajoutée au capital emprunté et remboursée pendant une période de 10 ans (imputation sur l'art. 525.06 : intérêts et frais). Etant donné que la nouvelle annuité était fixée à 96.017.221 F, le montant à payer en 2000 s'élève à 63.045.217 F en amortissement du capital et à 32.972.004 F en intérêts et frais).

9. Louvain, tour « Philips » : 18.010.000 F

En 1997, la Régie des Bâtiments a contracté une convention avec la ville de Louvain par laquelle la tour « Philips » est donné en concession par la ville à la Régie pour une période de 99 ans. Le but de cette opération est de regrouper dans cet immeuble tous les services locaux du Ministère des Finances. A cet effet, la Régie doit payer une redevance emphytéotique de 16,0 millions de francs par an (+ indexation) durant les vingt premières années, à partir de 1998. De la 21^{ème} jusqu'à la 99^{ème} année, la redevance sera de 1.596.000 F par an (+ indexation).

Redevance, indexée au 01/01/1999	16.194.835
Indexation 2000 (+ 1,2 %)	16.389.173
Arrondie	16.390.000

En outre, la Régie des Bâtiments est contractuellement redevable du précompte immobilier (dû pour la première fois en 2000). Le montant de celui-ci est estimé de 1.620.000 F.

10. Bruxelles, rue Belliard 25-33 : 28.066.868 F

Le 29/06/1995 la Régie des Bâtiments a contracté auprès de la B.B.L. un financement d'un montant total de 500,0 millions de francs, à prélever dans une période de 42 mois au maximum, en vue de la construction d'un immeuble de bureaux à Bruxelles, rue Belliard 25-33. A la date de la consolidation, le capital prélevé était de 336.715.850 F et le taux d'intérêt était fixé à 4,67 %. A partir de 1999 et durant 18 ans, la Régie devra payer pour ce projet des annuités d'un montant de 28.066.868 F.

Initialement, cet immeuble était destiné à être loué à l'Union européenne durant cette même période, de sorte que les recettes locatives couvraient le remboursement du financement.

Mais le 09/12/1997, les biens ont été vendus, de sorte que les recettes locatives prévues ne seront jamais réalisées. Néanmoins, la Régie des Bâtiments doit continuer à supporter les frais de financement. En 2000, un montant de 12.918.620 F doit être payé pour l'amortissement du capital et 15.148.248 F pour les intérêts.

Le taux d'intérêt est adaptable tous les cinq ans.

11. Ittre, gevangenis : 0 fr.

De regering heeft beslist om een nieuwe gevangenis te bouwen in Ittre. De kostprijs van dit project wordt geraamd op 1.580,0 miljoen frank, te realiseren via alternatieve financiering.

In 1998 heeft de Regie der Gebouwen het voorziene terrein aangekocht met haar « gewone » investeringskredieten (art. 533.01).

Voor de bouwwerken (ex-artikels 442.07 en 533.15) werd in het begrotingsjaar 1999 reeds 1.400,0 miljoen frank in vastleggingskrediet en 1.100,0 miljoen frank in betalingskrediet ingeschreven. Het betalingskrediet 1999 is allicht te hoog geraamd, vermits de werken pas halfweg het begrotingsjaar vastgelegd zullen zijn. Dit betekent voor 2000 :

vastleggingskrediet	180.000.000
vereffeningskrediet	650.000.000

De financiering werd, na een aanbesteding op de financiële markt, toegewezen aan de bank B.B.L. De juiste parameters voor de terugbetaling zullen uiteraard pas bekend zijn na beëindiging van de werken, maar op basis van de huidige gegevens is de volgende simulatie mogelijk. Bij een investering van 1.580,0 miljoen frank en rekening houdend met intercalaire intresten aan 3,5 % over een opnameperiode van 30 maanden, zou het terug te betalen kapitaal bij consolidatie 1.652.299.345 fr. bedragen. Bij een intrestvoet van 4,5 % en een looptijd van 20 jaar betekent dit dat vanaf 2002 jaarlijks 127.022.403 fr. voorzien moet worden op B.A. 22.4104 (aflossingen en intresten).

12. Nijvel, uitbreiding Justitiepaleis : 0 fr.

De uitbreiding van het Justitiepaleis van Nijvel betekent een (geraamde) investering van 450,0 miljoen frank, te realiseren via alternatieve financiering.

Voor de werken zelf werd op de begroting van 1998 reeds 404,0 Mfr. in vastleggingskrediet en 121,2 miljoen frank in vereffeningskrediet ingeschreven; In 1999 werd resp. 10,0 miljoen frank en 292,8 miljoen frank voorzien. Voor ruwbouw, afwerking en omgevingswerken werd inmiddels reeds 308,6 miljoen frank vastgelegd en 72,9 miljoen frank betaald. HVAC en electriciteit (samen 91,5 miljoen frank) zullen nog vastgelegd worden in 1999; de liften (15,3 miljoen frank) pas in 2000. Dit betekent in totaal voor 2000 :

vastleggingskrediet (ex-533.15)	25.000.000
vereffeningskrediet (ex-442.07 en 533.15)	200.000.000

De financiering werd, na een aanbesteding op de financiële markt, toegewezen aan de bank B.B.L. De juiste parameters voor de terugbetaling zullen uiteraard pas bekend zijn na beëindiging van de werken, maar op

11. Ittre, prison : 0 F

Le gouvernement a décidé de construire une nouvelle prison à Ittre. Le coût de ce projet est estimé à 1.580,0 millions de francs, à réaliser au moyen d'un financement alternatif.

En 1998, la Régie des Bâtiments a acquis le terrain destiné à cette construction, imputé sur les crédits d'investissement « normaux » (art. 533.01).

Pour les travaux de construction (ex-articles 442.07 et 533.15), on avait déjà inscrit dans l'année budgétaire 1999 un montant de 1.400,0 millions de francs en crédit d'engagement et de 1.100,0 millions de francs en crédit de paiement. Il s'avère que le crédit de paiement est probablement surestimé, puisque les travaux ne seront engagés qu'au deuxième semestre 1999. Cela signifie pour 2000 :

crédit d'engagement	180.000.000
crédit de liquidation	650.000.000

Par suite d'une adjudication au marché financier, le financement a été attribué à la banque B.B.L. Les modalités précises du remboursement ne seront évidemment connues qu'après l'achèvement des travaux, mais sur la base des données actuelles, la simulation suivante est possible. Compte tenu d'un investissement de 1.580,0 millions de francs et des intérêts intercalaires à 3,5 % pendant une période de prélèvement de 30 mois, le capital à amortir à la date de consolidation serait de 1.652.299.345 F. Avec un taux d'intérêt de 4,5 % et une durée de 20 ans, cela signifie qu'à partir de 2002 un montant annuel de 127.022.403 F devrait être prévu sur l'A.B. 22.4104 (amortissements et intérêts).

12. Nivelles, extension Palais de Justice : 0 F

L'extension du Palais de Justice de Nivelles nécessite un investissement (estimé) de 450,0 millions de francs, à réaliser par un financement alternatif.

Pour les travaux mêmes, un montant de 404,0 millions de francs en crédit d'engagement et de 121,2 millions de francs en crédit de liquidation ont déjà été inscrits au budget 1998; en 1999 on avait prévu resp. 10,0 millions de francs et 292,8 millions de francs. Entre-temps, 308,6 millions de francs ont été engagés pour les travaux de gros-œuvre, parachèvement et abords; 72,9 millions de francs ont été payés. Les travaux de HVAC et d'électricité (91,5 millions de francs au total) seront encore engagés en 1999 et l'installation des ascenseurs (15,3 millions de francs) est prévue en 2000. Cela signifie au total pour 2000 :

crédit d'engagement (ex-533.15)	25.000.000
crédit de liquidation (ex-442.07 et 533.15)	200.000.000

Par suite d'une adjudication au marché financier, le financement a été attribué à la banque B.B.L. Les modalités précises du remboursement ne seront évidemment connues qu'après l'achèvement des travaux,

basis van de huidige gegevens is de volgende simulatie mogelijk. Bij een investering van 450,0 miljoen frank en rekening houdend met intercalaire intresten aan 3,5 % over een opnameperiode van 36 maanden, zou het terug te betalen kapitaal bij consolidatie 474.720.652 fr. bedragen. Bij een intrestvoet van 4,5 % en een looptijd van 20 jaar betekent dit dat vanaf 2002 jaarlijks 36.494.693 fr. voorzien moet worden op B.A. 22.4104 (aflossingen en intresten).

13. Kortrijk, nieuw gerechtshuis : 0 fr.

De oprichting van een nieuw gerechtshuis in Kortrijk (R.A.C. fase 1) betekent een geraamde investeringskost van 800,0 Mfr., waarvoor eveneens alternatieve financiering gezocht wordt.

Voor de werken zelf werd op de begroting van 1999 800,0 miljoen frank in vastleggingskrediet en 355,0 miljoen frank in vereffeningskrediet ingeschreven; 464,7 miljoen frank werd reeds vastgelegd. In 2000 is nodig :

vastleggingskrediet (ex-533.15)	10.000.000
vereffeningskrediet (ex-442.07 en 533.15)	264.000.000

De aanbestedingsprocedure voor de financiering loopt nog, maar op basis van de huidige gegevens is de volgende simulatie reeds mogelijk. Bij een investering van 800,0 miljoen frank en rekening houdend met intercalaire intresten aan 3,5 % over een opnameperiode van 36 maanden, zou het terug te betalen kapitaal bij consolidatie 843.947.826 fr. bedragen. Bij een intrestvoet van 4,5 % en een looptijd van 20 jaar betekent dit dat vanaf 2002 jaarlijks 64.879.455 fr. voorzien moet worden op B.A. 22.4104 (aflossingen en intresten).

14. Meerjarenraming 2001-2003

Voor de meerjarenraming 2001-2003 werd rekening gehouden met volgende elementen :

14.1. De aflossingstabellen voor de projecten AMCA, Belliardstraat 49, Koningsstraat, Andenne, Egmont, Van Maerlant en Belliardstraat 25.

14.2. Een aangepaste aflossingstabel voor het project Kouterpoort, gebaseerd op de reële nieuwe intrestvoet van 3,8259 %.

14.3. De (niet geïndexeerde) bedragen contractueel te voorzien voor onderhoud, verzekeringen en belastingen voor deze gebouwen.

14.4. De contractuele jaarlijkse minimumverhoging van 3 % voor het WTC III-gebouw, toegepast op een vergoeding die aangepast werd volgens de berekeningen van de Regie der Gebouwen.

14.5. De jaarlijkse (niet geïndexeerde) erfpachtvergoeding voor de Philipstoren te Leuven.

14.6. De geraamde annuïteiten voor de projecten Ittre (gevangenis), Nijvel (Justitie) en Kortrijk (Justitie).

mais sur la base des données actuelles, la simulation suivante est possible. Compte tenu d'un investissement de 450,0 millions de francs et des intérêts intercalaires à 3,5 % pendant une période de prélèvement de 36 mois, le capital à amortir à la date de consolidation serait de 474.720.652 F. Avec un taux d'intérêt de 4,5 % et une durée de 20 ans, cela signifie qu'à partir de 2002 un montant annuel de 36.494.693 F devrait être prévu sur l'A.B. 22.4104 (amortissements et intérêts).

13. Courtrai, nouveau bâtiment pour la Justice : 0 F

La construction d'un nouveau bâtiment judiciaire à Courtrai (C.A.E., phase 1) nécessite un coût d'investissement estimé à 800,0 millions de francs, pour lequel la Régie des Bâtiments cherche à trouver également un financement alternatif.

Pour les travaux mêmes un montant de 800,0 millions de francs en crédit d'engagement et de 355,0 millions de francs en crédit de liquidation ont été inscrits au budget 1999; 464,7 millions de francs sont déjà engagés. En 2000 les montants suivants sont nécessaires :

crédit d'engagement (ex-533.15)	10.000.000
crédit de liquidation (ex-442.07 et 533.15)	264.000.000

Quant au financement, la procédure d'adjudication n'est pas encore achevée, mais sur la base des données actuelles, la simulation suivante est possible. Compte tenu d'un investissement de 800,0 millions de francs et des intérêts intercalaires à 3,5 % pendant une période de prélèvement de 36 mois, le capital à amortir à la date de consolidation serait de 843.947.826 F. Avec un taux d'intérêt de 4,5 % et une durée de 20 ans, cela signifie qu'à partir de 2002 un montant annuel de 64.879.455 F devrait être prévu sur l'A.B. 22.4104 (amortissements et intérêts).

14. Estimation pluriannuelle 2001-2003

Pour l'estimation pluriannuelle 2001-2003 il a été tenu compte des éléments suivants :

14.1. Les tableaux d'amortissement pour les projets AMCA, rue Belliard 49, rue royale, Andenne, Egmont, van Maerlant et rue Belliard 25.

14.2. Un tableau d'amortissement ajusté pour le projet Kouterpoort, basé sur le nouveau taux d'intérêt réel de 3,8259 %.

14.3. Les montants (non-indexés) à prévoir contractuellement pour l'entretien, les assurances et les taxes relatives à ces immeubles.

14.4. L'augmentation annuelle minimale contractuelle de 3 % pour le WTC-tour III, appliquée sur une redevance ajustée selon les calculs de la Régie des Bâtiments.

14.5. La redevance emphytéotique annuelle (non-indexée) pour la tour « Philips » à Louvain.

14.6. Les annuités estimées pour les projets Ittre (prison), Nivelles (Justice) et Courtrai (Justice).

Er werd geen rekening gehouden met eventuele intrestaanpassingen voor de lopende projecten.

Il n'a pas été tenu compte d'adaptations éventuelles des taux d'intérêt des projets en cours.

Meerjarenraming 2001-2003

Estimation pluriannuelle 2001-2003

Project — Projet	2001	2002	2003
AMCA. — <i>AMCA</i>	339.956.900	327.207.160	314.171.667
Kouterpoort. — <i>Kouterpoort</i>	84.565.254	86.687.459	86.687.459
Belliardstraat 49-55. — <i>Rue Belliard 49-55</i>	165.314.703	82.657.352	0
Koningsstraat 47-51. — <i>Rue royale 47-51</i>	45.897.413	45.897.413	45.897.413
WTC 3. — <i>WTC 3</i>	484.999.726	499.549.717	514.536.209
Andenne. — <i>Andenne</i>	92.450.123	92.450.123	92.450.123
Egmont. — <i>Egmont</i>	361.973.372	361.973.372	361.973.372
Van Maerlant. — <i>Van Maerlant</i>	96.017.221	96.017.221	96.017.221
Philipstoren. — <i>Tour Philips</i>	18.010.000	18.010.000	18.010.000
Belliardstraat 25-33. — <i>Rue Belliard 25-33</i>	28.066.868	28.066.868	28.066.868
Ittre. — <i>Ittre</i>	0	127.022.403	127.022.403
Nijvel, Justitie. — <i>Nivelles, Justice</i>	0	36.494.693	36.494.693
Kortrijk, Justitie. — <i>Courtrai, Justice</i>	0	64.879.455	64.879.455
Totaal. — <i>Total</i>	1.717.251.580	1.866.913.236	1.786.206.883

15. Nieuwe projecten

In 2000 en later zijn een aantal nieuwe projecten gepland, waarvan de financieringslasten in de toekomst ook gedekt zullen moeten worden door de dotatie voor alternatieve financiering. Maar aangezien noch de juiste bedragen noch de regels voor de terugbetaling bekend zijn, werden hiervoor nog geen bedragen opgenomen in de meerjarenraming 2001-2003.

15.1. In uitvoering van een beslissing van de Ministerraad van 20/12/1996, zal de Regie der Gebouwen een nieuwe gevangenis bouwen in Hasselt, via alternatieve financiering.

Een gedeelte van het daartoe bestemde terrein werd in 1999 aangekocht met de gewone investeringskredieten (133,5 miljoen frank, art. 533.01). Voor het resterende deel zal de Regie der Gebouwen recht van opstal krijgen, mits betaling van een jaarlijkse vergoeding; een latere aankoop van deze gronden zal verminderd worden met de reeds betaalde vergoedingen.

Voor de bouwwerken werd volgende planning opgesteld :

- Einde van de studies en aanbestedingsprocedure : medio 2000.
- Begin van de uitvoering : tweede helft 2000 (termijn : 280 werkdagen).
- Terbeschikkingstelling : eerste helft 2002.

De totale kostprijs van deze werken wordt geraamd op 1.548,0 miljoen frank.

In 2000 wordt daarvoor voorzien :

vastleggingskrediet (ex-533.15)	1.400.000.000
vereffeningskrediet (ex-442.07 en 533.15)	100.000.000

15. Nouveaux projets

Un certain nombre de nouveaux projets est prévu pour les années 2000 et ultérieures. Les charges de ces financements devront également être comblées par la dotation pour le financement alternatif. Mais puisque ni les montants exacts ni les modalités de remboursement ne sont connus, il n'a pas encore été tenu compte de ces projets dans l'estimation pluriannuelle 2001-2003.

15.1. En exécution d'une décision du Conseil des Ministres du 20/12/1996, la Régie des Bâtiments construira une nouvelle prison à Hasselt, au moyen d'un financement alternatif.

Une partie du terrain destiné à cette construction a été acquis en 1999 avec les crédits d'investissement normaux (133,5 millions de francs, art. 533.01). La Régie des Bâtiments obtiendra le droit de superficie de l'autre partie du terrain moyennant le paiement d'une redevance annuelle. Le prix de l'acquisition ultérieure de ce terrain sera diminué des redevances payées.

La programmation des travaux de construction prévoit :

- Fin des études et de la procédure d'adjudication : mi-2000.
- Commencement des travaux : deuxième semestre 2000 (durée : 280 jours).
- Mise à disposition : premier semestre 2002.

Le coût total de ces travaux est estimé de 1.548,0 millions de francs.

En 2000 on prévoit :

crédit d'engagement (ex-art.533.15)	1.400.000.000
crédit de liquidation (ex-art. 442.074 et 533.15)	100.000.000

Voor de financiering zal via de procedure van beperkte offerteaanvraag een kredietovereenkomst afgesloten worden met een financiële instelling. Rekening houdend met intercalaire intresten van 4,0 % over een opnameperiode van 3 jaar, zou ongeveer 1.800,0 miljoen frank gefinancierd moeten worden. Bij een rentevoet van 4,0 % en een looptijd van 20 jaar zou dit betekenen dat vanaf het einde van de opnameperiode een jaarlijks krediet van 132,5 miljoen frank voorzien moet worden.

15.2. In het kader van het tweede meerjarenplan Justitie zal vanaf 1999 via alternatieve financiering gestart worden met de nieuwbouw of de renovatie van de gerechtshoven van Luik, Gent, Bergen en Antwerpen. In de periode 1997-1999 worden daarvoor de gronden aangekocht (250,0 miljoen frank) en de voorbereidende studies uitgevoerd (420,0 miljoen frank); beide worden aangerekend op de « normale » investeringskredieten voor het Meerjarenplan Justitie (art. 533.14).

De gronden zullen vanaf 1999 in erfpacht gegeven worden aan private promotoren, die er de gewenste gebouwen zullen oprichten. Deze gebouwen zullen vervolgens door de Regie der Gebouwen ingehuurd worden. Vanaf 2002 en gedurende 27 jaar zal hiervoor een jaarlijks bedrag van 600 à 650 miljoen frank moeten voorzien worden, hetzij op B.A. 22.4104 (indien het gaat om huurkoop), hetzij op B.A. 26.4109 (indien het gaat om zuivere inhuringen).

De kost van de investering wordt geraamd op :

Luik	2.400.000.000
Gent	2.000.000.000
Bergen	1.000.000.000
Antwerpen	3.000.000.000

Tijdens het begrotingsconclaf van 11/10/1998 werd beslist om deze bedragen in te schrijven als vastleggingskrediet in het begrotingsjaar 1999. In realiteit zal de boeking (ontvangst, vastlegging én betaling) slechts dienen te gebeuren op het moment van de terbeschikkingstelling van de gebouwen (en dan nog alleen indien het gaat om huurkoopprojecten).

15.3. In het kader van het « Meerjarenplan Justitie en Veiligheid » (Ministerraad van 07/10/1997) werd beslist om ook de uitbreiding van de gevangenis van Nijvel te realiseren met alternatieve financiering. In de begroting 1999 werden daarvoor reeds de volgende bedragen ingeschreven :

vastleggingskrediet (ex-533.15)	450.000.000
vereffeningskrediet (ex-442.07 en 533.15)	150.000.000

Studies voor het voorontwerp hebben echter uitgezeten dat de door de Ministerraad goedgekeurde enveloppe van 450,0 miljoen frank onvoldoende zal zijn. Een bedrag van 560,0 miljoen frank lijkt realistischer, tenzij het project wordt aangepast.

Quant au financement, un contrat sera conclu avec une institution financière, après une adjudication restreinte au marché financier. Compte tenu d'intérêts intercalaires à 4,0 % pendant une période de prélèvement de 3 ans, le capital à amortir serait de 1.800,0 millions de francs environ. Avec un taux d'intérêt de 4,0 % et une durée de 20 ans, cela signifie qu'à partir de la fin de la période de prélèvement un crédit annuel de 132,5 millions de francs devrait être prévu.

15.2. Le deuxième plan pluriannuel de la Justice prévoit la construction ou la rénovation, à partir de 1999, des cours de justice de Liège, Gand, Mons et Anvers, au moyen d'un financement alternatif. Dans la période 1997-1999 les terrains destinés à ces projets seront acquis (250,0 millions de francs) et les études préparatoires seront exécutées (420,0 millions de francs); ces deux volets seront imputés sur les crédits d'investissement « normaux » du plan pluriannuel de la Justice (art. 533.14).

A partir de 1999, les terrains seront donnés en emphytéose à des promoteurs privés, qui s'engagent à y construire les immeubles souhaités. Par la suite, ces immeubles seront pris en location par la Régie des Bâtiments. A partir de 2002 et pour une période de 27 ans, un montant annuel de 600 à 650 millions de francs devra donc être prévu, ou bien sur l'A.B. 22.4104 (s'il s'agit d'une location-vente), ou bien sur l'A.B. 26.4109 (s'il s'agit d'une simple prise en location).

Le coût de l'investissement est estimé à :

Liège	2.400.000.000
Gand	2.000.000.000
Mons	1.000.000.000
Anvers	3.000.000.000

Lors du conclave budgétaire du 11/10/1998 il a été décidé d'inscrire ces montants en crédit d'engagement dans l'année budgétaire 1999. En réalité, la comptabilisation (en recette, en engagement et en paiement) ne s'effectuera qu'au moment de la mise à disposition des immeubles (et uniquement au cas où il s'agit d'une location-vente).

15.3. Dans le cadre du « plan pluriannuel Justice et Sécurité » (Conseil des Ministres du 07/10/1997) il a été décidé de réaliser également l'extension de la prison de Nivelles au moyen d'un financement alternatif. A cet effet, les montants suivants étaient déjà inscrits au budget 1999 :

crédit d'engagement (ex-art. 533.15)	450.000.000
crédit de liquidation (ex-art. 442.07 et 533.15)	150.000.000

Cependant, les études de l'avant-projet ont démontré que l'enveloppe de 450,0 millions de francs approuvé par le Conseil des Ministres ne sera pas suffisante. Un montant de 560,0 millions de francs apparaît plus réaliste, sinon le projet devra être adapté.

Vermits hierover nog geen beslissing genomen is, stelt de Regie der Gebouwen voor om voorlopig dezelfde bedragen over te nemen in de begroting 2000.

De procedure voor de financiering moet nog gestart worden.

15.4. In uitvoering van de beslissing van de Ministerraad van 16/10/1998 zal in Leuven een nieuw administratief en logistiek complex gebouwd worden ten behoeve van de verschillende politiediensten (« Philipssite »).

Het terrein, eigendom van de stad Leuven, zal door de stad in opstal worden gegeven aan een privé-promotor die, in opdracht van de stad, het complex zal oprichten. Na beëindiging van de werken zal het gedeelte van dit complex bestemd voor de federale en de gerechtelijke politie door de Regie der Gebouwen eerst gehuurd worden van de promotor, voor een termijn die de duur van de opstal (maximum 50 jaar) niet overschrijdt. Bij het verstrijken van de opstal zal de stad dat gedeelte (grond + gebouw) aan de Regie der Gebouwen in erfpacht geven voor een periode van 99 jaar.

Bij de afwerking van het gebouw zal de waarde van dat gedeelte, volgens de dan geldende definitieve verdeelsleutel, als investering geboekt moeten worden op art. 533.05 (raming : 450,0 miljoen frank). Vervolgens zal gedurende de periode van opstal een huurvergoeding van ong. 37,0 miljoen frank voorzien moeten worden, hetzij op B.A. 22.4101, hetzij op B.A. 22.4104. Voor de erfpacht zal geen cijns verschuldigd zijn.

15.5. Eveneens op de Philipssite te Leuven zal de « Philipstoren » gerenoveerd worden om dienst te kunnen doen als Financiecentrum. De Regie der Gebouwen wil ook dit project realiseren met alternatieve financiering (waarvoor trouwens reeds vastleggingsmachtiging werd verleend in art. 2.19.1 van de aangepaste begroting 1999).

Het gebouw zelf werd door de stad Leuven in erfpacht gegeven aan de Regie der Gebouwen voor een jaarlijkse vergoeding van 16,0 miljoen frank (zie punt 9).

De nodige ontmantelingswerken werden uitgevoerd in 1998 en aangerekend op de « gewone » kredieten van de Regie der Gebouwen (art. 536.02).

De bouwwerken en de binneninrichting zouden 1 040,0 miljoen frank kosten, als volgt gespreid (vastleggingen ex-art. 533.05) :

1999 : betonwerken en gevels	740.000.000
2000 : technieken en inrichting	300.000.000

De afwerking is voorzien voor medio 2001.

Voor de financiering zal via de procedure van beperkte offerteaanvraag een kredietovereenkomst afgesloten worden met een financiële instelling (akkoord van de Ministerraad van 02/06/1999). Rekening houdend met intercalaire intresten van 5,0 % over een opnameperiode van 3 jaar, zou dan ongeveer

Puisque à ce moment aucune décision n'est prise à ce sujet, la Régie des Bâtiments propose d'inscrire provisoirement les mêmes montants au budget 2000.

Quant au financement, la procédure doit encore être lancée.

15.4. Le Conseil des Ministres du 16/10/1998 a décidé qu'un nouveau complexe administratif et logistique pour les besoins des divers services policiers sera construit à Louvain (« site Philips »).

Le droit de superficie du terrain, propriété de la ville de Louvain, sera cédé par la ville à un promoteur privé qui, sur les ordres de la ville, construira le complexe. Après l'achèvement des travaux, la partie du complexe destinée à la police fédérale et la police judiciaire sera d'abord prise en location par la Régie des Bâtiments du promoteur, pour une période qui n'excèdera pas la durée de la cession du droit de superficie (50 ans au maximum). Ultérieurement cette partie (terrain + bâtiment) sera donnée en emphytéose par la ville à la Régie des Bâtiments, pour une période de 99 ans.

Au moment de l'achèvement de l'immeuble, la valeur de cette partie, établie au moyen d'une clé de répartition définitive, devra être comptabilisée comme investissement sur l'art. 533.05 (estimation : 450,0 millions de francs). Par la suite, une redevance locative de 37,0 millions de francs environ devra être prévu durant la période de cession du droit de superficie (à inscrire sur l'A.B. 22.4101 ou 22.4104). Pour le droit d'emphytéose, aucune redevance ne sera due.

15.5. La tour « Philips », situé également sur le site « Philips » à Louvain, sera rénovée en vue de pouvoir servir comme Centre des Finances. La Régie des Bâtiments propose de réaliser ce projet aussi au moyen d'un financement alternatif (pour lequel d'ailleurs une autorisation d'engagement a été accordée par l'art. 2.19.1 du Budget ajusté de 1999).

Cette tour a été donnée en emphytéose par la ville de Louvain à la Régie des Bâtiments moyennant une redevance annuelle de 16,0 millions de francs (cfr. le point 9).

Les travaux de démantèlement ont été exécutés en 1998 et imputés sur les crédits « normaux » de la Régie des Bâtiments (art. 536.02).

Les travaux de construction et d'aménagement intérieur coûteraient 1 040,0 millions de francs, répartis comme suit (engagements ex-art. 533.05) :

1999 : travaux de béton et façades	740.000.000
2000 : techniques et aménagement	300.000.000

Le parachèvement est prévu pour mi-2001.

Quant au financement, un contrat sera conclu avec une institution financière, après une adjudication restreinte au marché financier (accord du Conseil des Ministres du 02/06/1999). Compte tenu d'intérêts intercalaires à 5,0 % pendant une période de prélèvement de 3 ans, le capital à amortir serait alors de 1.200,0 mil-

1.200,0 miljoen frank gefinancierd moeten worden. Bij een rentevoet van 5,5 % en een looptijd van 20 jaar zou dit betekenen dat vanaf het einde van de opnameperiode een jaarlijks krediet van 98,2 miljoen frank voorzien moet worden.

15.6. De regering heeft beslist om het Egmontcomplex, dat plaats moet bieden aan alle diensten van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, verder af te werken.

Daartoe zal in 1999 gestart worden met het project « Egmont 2 »; de vastleggingskredieten (1.500,0 miljoen frank) werden reeds voorzien in de aangepaste begroting 1999 (ex-art. 533.05). Maar vermits het op dit moment weinig waarschijnlijk is dat dit dossier in 1999 klaar zal zijn voor vastlegging, stelt de Regie der Gebouwen voor om dit krediet opnieuw in te schrijven in 2000.

De procedure voor de financiering moet nog gestart worden.

15.7. De Ministerraad van 12/03/1999 heeft opdracht gegeven om de procedures te starten voor de oprichting van de WTC-toren IV te Brussel, met het oog op de hergroepering van de diensten van het Ministerie van Economische Zaken.

Voor de financiering zal waarschijnlijk geopteerd worden voor een huurkoopformule, waarbij een privé-partner zal instaan zowel voor de oprichting van het gebouw als voor de financiering daarvan. Na voltooiing van de werken zal de Staat met de privé-promotor een huurcontract van lange duur afsluiten, waarbij de Staat na afloop van de huurperiode de goederen in eigendom verwerft.

Bij een vooropgestelde looptijd van 27 jaar en een financiering gebaseerd op de OLO-rentevoeten op 5 jaar, zou de jaarlijkse erfpachtvergoeding ongeveer 220,0 miljoen frank bedragen (te verhogen met taksen en andere lasten, waaronder grote onderhoudswerken). Het bedrag van de investering (1.940,0 miljoen frank te verhogen met erelonen en intercalaire intresten) zal dan in ontvangst én in uitgave geboekt moeten worden zodra de periode van erfpacht ingaat. In 2000 hoeven in dat geval nog geen kredieten voorzien te worden.

Er is evenwel nog geen definitieve beslissing over de financieringswijze genomen.

15.8. In een aantal steden zullen de diensten van het Ministerie van Financiën gehergroepeerd worden in nieuwe « Financiecentra ». Dit zal met name in Gent leiden tot een aanzienlijke besparing op de huuruitgaven (die de kosten van de financiering van het nieuwe centrum zal overtreffen).

Voor drie projecten wordt een alternatieve financiering voorgesteld :

Gent, Financiecentrum	2.400.000.000
Mechelen, Financiecentrum	600.000.000
Antwerpen, Financiecentrum	600.000.000

lions de francs environ. Avec un taux d'intérêt de 5,5 % et une durée de 20 ans, cela signifie qu'à partir de la fin de la période de prélèvement un crédit annuel de 98,2 millions de francs devrait être prévu.

15.6. Le gouvernement a décidé d'achever le complexe « Egmont », destiné au logement de tous les services des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

A ce but, le projet « Egmont 2 » commencera en 1999; les crédits d'engagement (1.500,0 millions de francs) ont déjà été prévus au budget 1999 ajusté (ex-art. 533.05). Mais puisque (à ce moment) il est peu probable que le dossier sera prêt à l'engagement en 1999, la Régie des Bâtiments propose de reprendre ce montant au budget 2000.

Quant au financement, la procédure doit encore être lancée.

15.7. Le Conseil des Ministres du 12/03/1999 a donné l'ordre de lancer les procédures en vue de la construction de la tour IV du WTC à Bruxelles, destinée au regroupement des services du Ministère des Affaires économiques.

Pour le financement de ce projet, une formule de loyer acquisitif sera probablement retenue. Cette formule implique qu'il sera fait appel au privé non seulement pour la construction de l'immeuble mais également pour son financement. A l'achèvement des travaux, l'Etat souscrira un bail de longue durée, à l'expiration duquel il devient plein propriétaire du bien.

Un loyer acquisitif basé sur une durée d'occupation de 27 ans, avec un financement au taux des OLO à 5 ans, s'élèverait à 220,0 millions de francs par an (à majorer des taxes et d'autres charges, y compris les grosses réparations). Le montant de l'investissement (1.940,0 millions de francs, à majorer des honoraires et des intérêts intercalaires) devra alors être comptabilisé en recette et en dépense au moment où la période du loyer acquisitif commence. Dans cette hypothèse, aucun crédit ne doit être prévu en 2000.

Néanmoins, aucune décision définitive n'a déjà été prise quant à la méthode de financement.

15.8. Dans plusieurs villes, les services du Ministère des Finances seront regroupés dans des nouveaux « Centres des Finances ». Ceci amènera, notamment à Gand, à des économies substantielles au niveau des dépenses locatives (qui dépasseront les frais du financement du nouveau centre).

Un financement alternatif est proposé pour trois projets :

Gand, Centre des Finances	2.400.000.000
Malines, Centre des Finances	600.000.000
Anvers, Centre des Finances	600.000.000

Deze bedragen worden reeds in 2000 ingeschreven als vastleggingskrediet op ex-artikel 533.05.

15.9. Ook voor de vestiging van de Rijksarchieven te Bergen wordt een alternatieve financiering in het vooruitzicht gesteld (raming : 300,0 miljoen frank).

B.A. : 19 55 22 4107 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan de Regie der Gebouwen, bestemd voor het betalen van werken en studies in bepaalde gebouwen die geen Staatseigendom zijn maar die wel gebruikt worden voor de huisvesting van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten of van sommige categorieën door de Staat bezoldigd personeel (Artikel 450.14 van de begroting van de Regie der Gebouwen)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,0	0,0	55,0	55,0	55,0	55,0

Verklarende nota

Dit krediet is bestemd voor het uitvoeren van gewone en buitengewone onderhoudswerken, studies en diverse andere werken in gebouwen die geen eigendom zijn van de federale Staat en als dusdanig niet door de Regie der Gebouwen beheerd worden, maar die wel gebruikt worden voor de huisvesting van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten of van sommige categorieën door de Staat bezoldigd personeel.

De bedoelde werken mogen geen investeringskarakter hebben en mogen evenmin behoren tot de categorie van werken die gewoonlijk ten laste van de bezetter vallen of waarvoor de bezetter kredieten kan voorzien op zijn eigen begroting.

Deze kredieten werden tot dusver opgenomen in de dotatie voor (buitengewoon) onderhoud, maar tijdens de bilaterale vergadering van 23/02/1999 werd beslist dat hiervoor vanaf 2000 een specifieke basisallocatie voorzien moet worden.

In de begroting van de Regie der Gebouwen wordt deze dotatie langs de uitgavenzijde hernomen op art. 536.07. Dit artikel kan alleen aangewend worden indien de uitgave expliciet ten laste van de Regie der Gebouwen gelegd wordt :

1. Sommige huurkoopcontracten voorzien dat de Regie der Gebouwen reeds tijdens de looptijd van het contract en dus vóór de definitieve verwerving van het gebouw, het eigenaarsonderhoud ten laste neemt. Dit is meer bepaald het geval voor de complexen « Kouterpoort » te Gent, Belliardstraat 49-55 te Brussel en Koningsstraat 47-51 te Brussel.

Ces montants sont repris en engagement sur l'ex-article 533.05.

15.9. Un financement alternatif est également envisagé pour l'établissement des Archives de l'Etat à Mons (montant estimé : 300,0 millions de francs).

A.B. : 19 55 22 4107 (Bud DO PA AB). — *Dotation à la Régie des Bâtiments destinée au paiement de travaux et d'études dans certains immeubles qui ne sont pas propriété de l'Etat mais qui sont utilisés pour le logement des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat ou pour certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat (Article 450.14 du budget de la Régie des Bâtiments)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,0	0,0	55,0	55,0	55,0	55,0

Note explicative

Ce crédit est destiné à l'exécution de travaux d'entretien ordinaire et extraordinaire, d'études et d'autres travaux divers dans des bâtiments qui ne sont pas propriété de l'Etat fédéral et qui, par conséquent, ne sont pas gérés par la Régie des Bâtiments, mais qui sont tout de même utilisés pour le logement des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat ou pour certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat.

Les travaux envisagés ne peuvent pas présenter un caractère d'investissement et ils ne peuvent pas ressortir à la catégorie des travaux qui sont normalement à la charge de l'occupant ou pour lesquels l'occupant peut inscrire des crédits à son propre budget.

Jusqu'à présent, ces crédits étaient repris dans la dotation pour l'entretien (extraordinaire), mais lors de la réunion bilatérale du 23/02/1999 il a été décidé qu'à partir de 2000 une allocation de base spécifique sera prévue pour ces dépenses.

Au budget des dépenses de la Régie des Bâtiments cette dotation est reprise sur l'art. 536.07. Cet article ne peut être utilisé que si la dépense est explicitement mise à la charge de la Régie des Bâtiments :

1. Certains contrats de location-vente prévoient que la Régie des Bâtiments prend déjà en charge l'entretien du propriétaire, même pendant la durée de validité du contrat, i.e. avant l'acquisition définitive de l'immeuble. Ceci est le cas notamment pour les immeubles « Kouterpoort » à Gand, rue Belliard 49-55 à Bruxelles et rue Royale 47-51 à Bruxelles.

2. Artikel 8 van de conventie van 02/07/1987 verplicht de Regie der Gebouwen om gewone onderhoudswerken uit te voeren in het domein Hertoginnedal te Brussel (gehuurd gebouw).

3. De interministeriële werkgroep die betrokken was bij de oprichting van de N.V. SOPIMA, had oorspronkelijk beslist dat de kosten van alle onderhoudswerken die niet vallen onder artikel 606 van het Burgerlijk Wetboek (« grove herstellingen ») in de gebouwen die door de Staat aan deze maatschappij werden en nog zullen worden overgedragen, ten laste vallen van de huurder, in casu de Regie der Gebouwen. Een recente bijakte bij de huurovereenkomsten van 14/04/1997 bepaalt evenwel dat N.V. SOPIMA bepaalde onderhouds- en renovatiewerken voortaan zelf zal uitvoeren (cfr. B.A. 22.4101, punt 3.3.3). De kleinere onderhoudswerken (voor zover het geen bezetterslasten zijn) blijven ten laste van de Regie der Gebouwen, aan te rekenen op art. 536.07.

4. In uitvoering van het K.B. van 22/07/1991 en het M.B. van 22/12/1993 dient de Regie der Gebouwen een inventaris op te maken van alle asbesthoudende materialen in alle gebouwen waarin federale ambtenaren tewerkgesteld worden. Indien het gehuurde gebouwen betreft, moet deze uitgave aangerekend worden op art. 536.07, voor zover de eigenaars weigeren deze kosten ten laste te nemen.

5. In alle andere gevallen moet de noodzaak om bepaalde werken in niet-Staatsgebouwen aan te rekenen op de begroting van de Regie der Gebouwen uitdrukkelijk en ondubbelzinnig verantwoord worden (door vonnissen, arresten, rechtspraak, conventies, (huur)contracten of andere overeenkomsten).

Raming van het krediet nodig voor 2000 :

1. De onderhoudskredieten voor de gebouwen in huurkoop worden gedekt door de dotatie voor alternatieve financiering (zie B.A. 22.4104 : 23.858.000 fr.).

2. De onderhoudskosten van kasteel Hertoginnedal liepen de laatste vijf begrotingsjaren op tot gemiddeld 12,5 miljoen frank per jaar. Een geplande grondige renovatie van dit gebouw, met o.a. de herinrichting van de zaal van de Ministerraad, rioleringswerken, en de vernieuwing van een dakgedeelte, gaat niet door. Daardoor kan het krediet voor 2000 beperkt blijven tot 15,0 miljoen frank.

3. Gebouwen overgedragen aan de N.V. SOPIMA :

onderhoudskosten laatste vijf begrotingsjaren :

1994	19.877.250
1995	27.169.274
1996	35.149.646
1997	37.565.215
1998	41.717.434

Aangepast krediet 1999	55.000.000
Vermindering ten gevolge bijakte	- 20.000.000
Verhoging wegens bijkomende overdracht van gebouwen	+ 5.000.000
Raming 2000	40.000.000

2. L'article 8 de la convention du 02/07/1987 impose à la Régie des Bâtiments l'obligation d'effectuer des travaux d'entretien ordinaire au domaine Val Duchesse à Bruxelles (immeuble loué).

3. Lors de la création de la S.A. SOPIMA, il avait été convenu initialement en groupe de travail interministériel que toutes les charges d'entretien qui ne peuvent pas être reprises sous l'article 606 du Code civil (les « grosses réparations ») par rapport aux immeubles qui sont et qui seront cédés par l'Etat à ladite société, seront à la charge du locataire, soit la Régie des Bâtiments. Mais un avenant récent aux contrats de location du 14/04/1997 stipule que, dorénavant, la S.A. SOPIMA prendra en charge elle-même certains travaux d'entretien et de rénovation (cfr. A.B. 22.4101, point 3.3.3). Les travaux d'entretien moins importants (pour autant qu'ils ne sont pas des charges de l'occupant), restent à charge de la Régie des Bâtiments et sont à imputer sur l'art. 536.07.

4. En exécution de l'A.R. du 22/07/1991 et de l'A.M. du 22/12/1993, la Régie des Bâtiments doit établir un inventaire de tous les matériaux contenant de l'amiante dans tous les bâtiments dans lesquels sont employés des fonctionnaires fédéraux. S'il s'agit de bâtiments loués, ces dépenses devront être imputées sur l'article 536.07, pour autant que les propriétaires refusent d'en supporter le coût.

5. Dans tous les autres cas, la nécessité d'imputer certains travaux dans des bâtiments qui ne sont pas propriété de l'Etat au budget de la Régie des Bâtiments, doit être justifiée explicitement et indiscutablement (par un arrêt, un jugement, la jurisprudence, une convention, un contrat (de loyer) ou d'autres accords).

Estimation du crédit nécessaire en 2000 :

1. Les crédits d'entretien pour les immeubles en location-vente sont couverts par la dotation pour le financement alternatif (cfr. l'A.B. 22.4104 : 23.858.000 F).

2. Les frais d'entretien du château de Val Duchesse des cinq dernières années budgétaires s'élevaient à une moyenne de 12,5 millions de francs par an. Mais une rénovation profonde de l'immeuble programmée en 2000, contenant e.a. le réaménagement de la salle du Conseil des Ministres, des travaux au système d'égouts et la rénovation d'une partie des toitures, a été abandonnée. Par conséquent, le crédit pour 2000 peut être limité à 15,0 millions de francs.

3. Immeubles cédés à la S.A. SOPIMA :

Frais d'entretien des cinq dernières années budgétaires :

1994	19.877.250
1995	27.169.274
1996	35.149.646
1997	37.565.215
1998	41.717.434

Crédit 1999 ajusté	55.000.000
Diminution suite à l'avenant aux contrats	- 20.000.000
Majoration suite au transfert d'autres immeubles	+ 5.000.000
Estimation 2000	40.000.000

4. en 5. Voorlopig geen krediet voorzien.

Totaal te voorzien op art. 536.07 van de begroting van de Regie der Gebouwen :

78.858.000 fr., waarvan 23.858.000 fr. te dekken door B.A. 22.4104 en 55,0 miljoen frank door B.A. 22.4107. Dat laatste gedeelte wordt gecompenseerd door een vermindering van B.A. 22.4103, waarop deze kredieten werden ingeschreven in de aangepaste begroting 1999.

B.A. : 19 55 22 4109 (Beg OA AP BA). — *Dotatie bestemd voor het dekken van de onderhoudskosten van sommige ministeriële kabinetten die ten laste vallen van de Regie der Gebouwen (Artikel 450.13 van de begroting van de Regie der Gebouwen)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	21,8	26,0	26,0	26,0	26,0	26,0

Verklarende nota

Deze dotatie wordt toegekend in uitvoering van de beslissing van de werkgroep « Ministeriële kabinetten » van 21/09/1992, die bepaalde dat de Regie der Gebouwen, ten belope van 2,0 miljoen frank per kabinet, de huurlasten op zich moet nemen van 13 ministeriële kabinetten die niet bij hun administratie gehuisvest kunnen worden (zie wetsbepaling 2.19.13 en haar verantwoording).

Voorlopig wordt voor 2000 hetzelfde krediet ingeschreven als voor de vorige begrotingsjaren; bij de begrotingscontrole 2000 kan nagegaan worden of dit bedrag aangepast dient te worden in functie van de recente regeringswisseling.

B.A. : 19 55 24 4105 (Beg OA AP BA). — *Dotatie bestemd voor het betalen van de huurgelden voor de gebouwen gehuurd ten behoeve van de Europese ambtenaren, ten gevolge van de evacuatie van het Berlaymontgebouw (Artikel 450.06 van de begroting van de Regie der Gebouwen)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1.434,1	1.446,0	1.463,0	1.463,0	1.463,0	1.463,0

4. et 5. Aucun crédit n'est prévu pour le moment.

Montant total à prévoir sur l'art. 536.07 du budget de la Régie des Bâtiments : 78.858.000 F, dont 23.858.000 F à couvrir par l'A.B. 22.4104 et 55,0 millions de francs par l'A.B. 22.4107. Cette dernière somme est compensée par une diminution de l'A.B. 22.4103, sur lequel ce crédit est inscrit au budget 1999 ajusté.

A.B. : 19 55 22 4109 (Bud DO PA AB). — *Dotation destinée au paiement des frais d'entretien de certains cabinets ministériels à prendre en charge par la Régie des Bâtiments (Article 450.13 du budget de la Régie des Bâtiments)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	21,8	26,0	26,0	26,0	26,0	26,0

Note explicative

Cette dotation est accordée en exécution de la décision du groupe de travail « Cabinets ministériels » du 21/09/1992, qui stipulait que la Régie des Bâtiments prendrait en charge à concurrence de 2,0 millions de francs par Cabinet les charges locatives de 13 cabinets ministériels qui ne peuvent cohabiter avec leur administration (cfr. la disposition légale 2.19.13 et sa justification).

Le budget 2000 contient provisoirement le même crédit que pour les années budgétaires antérieures; lors du contrôle budgétaire 2000 il peut être évalué si ce montant doit être ajusté en fonction du changement de gouvernement récent.

A.B. : 19 55 24 4105 (Bud DO PA AB). — *Dotation destinée à couvrir les loyers des bâtiments loués pour les besoins des fonctionnaires européens suite à l'évacuation de l'immeuble Berlaymont (Article 450.06 du budget de la Régie des Bâtiments)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1.434,1	1.446,0	1.463,0	1.463,0	1.463,0	1.463,0

Verklarende nota

Het totaal van de huurgelden die betaald moeten worden voor de huurcontracten ten behoeve van de ambtenaren van de Europese Unie en die van kracht waren op 06/04/1999 bedraagt : 1.553.253.469 fr.

Dit bedrag moet evenwel verminderd worden met het bedrag van de onroerende voorheffing die ten laste is van de Europese Commissie, in toepassing van art. 7 van de Conventie van 5 november 1991 m.b.t. de herhuisvesting van de Europese ambtenaren die het Berlaymontgebouw moesten ontruimen. Het totaal bedrag van de onroerende voorheffing te betalen in 1999 wordt geraamd op 116.750.000 fr. (zonder indexering).

In een nota van 08/02/1995 oordeelde het Rekenhof dat deze kosten betaald moeten worden op art. 560.08 (prefinanciering) en gerecupereerd op art. 444.05; zij mogen dus niet mee verrekend worden in de dotatie op B.A. 41.05.

Blijft te betalen op art. 537.02 van de begroting van de Regie der Gebouwen : 1.436.503.469 fr.

Drie van deze huurcontracten vervallen op 1 januari; daarop werd de indexering 1999 al toegepast. De andere vervallen in juli of augustus en moeten dus in 1999 nog geïndexeerd worden. Dit resulteert in een verhoging van de totale huurprijs met 9.191.266 fr.

Totaal te betalen in 2000, art. 537.02 :

bestaande contracten, zonder taksen	1.436.503.469
rest indexering 1999	+ 9.191.266
indexering 2000 (+ 1,2 %)	+ 17.348.337
totaal	1.463.043.072
afgerond	1.463.000.000

Dezelfde dotatie wordt ook voorzien voor de jaren 2001 t/m 2003, zonder rekening te houden met de indexaanpassingen.

B.A. : 19 55 24 6104 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan de Regie der Gebouwen, bestemd voor investerings-uitgaven ten behoeve van de internationale instellingen (Artikel 450.09 van de begroting van de Regie der Gebouwen)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	813,3	1.414,9	688,6	327,1	218,0	218,0

Verklarende nota

De dotatie op B.A. 55/24.6104 moet de Regie der Gebouwen de nodige kredieten ter beschikking stellen om de uitgaven te kunnen dekken die zij op haar eigen

Note explicative

Le montant total des loyers à payer pour les baux au profit des fonctionnaires de l'Union européenne qui étaient en vigueur le 06/04/1999 s'élève à 1.553.253.469 F.

Ce montant doit être diminuée du montant du précompte immobilier qui est à charge de la Commission de l'Union européenne en application de l'article 7 de la Convention du 5 novembre 1991 relative à la mise à disposition d'immeubles destinés au relogement des fonctionnaires européens suite à la sortie de l'immeuble Berlaymont. Le montant total du précompte immobilier à payer en 1999 est estimé à 116.750.000 F (sans indexation).

Dans une note du 08/02/1995, la Cour des Comptes a estimé que ces frais doivent être payés à l'article 560.08 (préfinancement) et récupérés à l'article 444.05; ils ne peuvent donc pas être repris dans le calcul de la dotation de l'A.B. 41.05.

Reste à payer sur l'article 537.02 du budget de la Régie des Bâtiments : 1.436.503.469 F.

Trois de ces contrats de location ont leur date d'échéance au 1^{er} janvier; à ceux-là, l'indexation 1999 a déjà été appliquée. Les autres ont leur date d'échéance en juillet ou en août et, par conséquent, ils doivent encore être indexés en 1999. De cela il résulte une majoration du loyer total de 9.191.266 F.

Total à payer en 2000, art. 537.02 :

contrats existants, sans taxes	1.436.503.469
solde indexation 1999	+ 9.191.266
indexation 2000 (+ 1,2 %)	+ 17.348.337
total	1.463.043.072
arrondi	1.463.000.000

La même dotation est prévue pour les années 2001 jusqu'à 2003, sans aucune adaptation liée à l'index.

A.B. : 19 55 24 6104 (Bud DO PA AB). — *Dotation à la Régie des Bâtiments destinée aux dépenses d'investissement pour les besoins des institutions internationales (Article 450.09 du budget de la Régie des Bâtiments)*

(en millions de francs)

s	c	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a		813,3	1.414,9	688,6	327,1	218,0	218,0

Note explicative

La dotation de l'A.B. 55/24.6104 doit mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments les crédits nécessaires à couvrir les dépenses qu'elle doit prendre en

begroting ten laste moet nemen ten behoeve van de internationale instellingen die in België gevestigd zijn :

1. investeringsuitgaven op artikel 533.11;
2. uitgaven voor buitengewoon onderhoud op artikel 536.11;
3. intresten en gerechtskosten i.v.m. deze uitgaven op artikel 524.02.

Daarnaast moet ook krediet voorzien worden voor de herstellingswerken die de Regie der Gebouwen moet laten uitvoeren in het gebouw van de « Academia Belgica » te Rome en voor de studies van de renovatiewerken aan het gebouw van de Stichting Biernans-Lapôte te Parijs (beide artikel 532.02).

Bij de voorbereiding van de initiële begroting 1998 werd beslist dat de Regie der Gebouwen voor deze uitgaven voortaan een investeringsprogramma moet indienen dat naast de vastleggingsbehoeften ook een planning van de betalingen bevat.

1. Het vastleggingsprogramma 2000 bevat de volgende projecten :

1.1. Art. 532.02 : gebouwen in het buitenland	
— Rome, Academia Belgica	
Architectuurstudie	2.000.000
Renovatiewerken, fase 2	24.000.000
— Parijs, Stichting Biernans-Lapôte	
Opvolging van de werken « HVAC »	330.000
Totaal art. 532.02	26.330.000
1.2. Art. 533.11 : investeringswerken	
— Elsene, nieuwe Europese School	
Lot 1 : ruwbouw, afwerking en coördinatie (verrek.)	30.000.000
Lot 2 : HVAC (verrekeningen)	2.000.000
Lot 3 : elektrische installatie (verrekeningen) ..	2.000.000
Aanleg zijweg Triomflaan	75.000.000 (a)
— Ukkel, Europese School, lagere afdeling : heropbouw na afbraak :	
Lot 3 : ruwbouw, afwerking en coördinatie (verrek.)	7.890.000
Lot 4 : HVAC (verrekeningen)	390.000
Lot 5 : elektrische installatie - sterkstroom (verrek.)	740.000
Lot 6 : elektrische installatie - zwakstroom (verrek.)	100.000
Lot 7 : electromechanica (verrekeningen)	180.000
Lot 8 : telefonie (verrekeningen)	1.190.000
Lot 9 : kablring informatica (verrekeningen) ..	860.000
Lot 10 : inrichting klassen (verrekeningen)	650.000
Lot 11 : sportuitrusting (verrekeningen)	150.000
Lot 12 : omgeving en infrastructuur	25.500.000
Lot 12 : omgeving en infrastructuur (verrekeningen)	2.550.000
— Ukkel, Europese School, middelbare afdeling : heropbouw na afbraak « Chavilles » :	
Lot 2 : voorbereidende werken	15.000.000
Lot 3 : ruwbouw, afwerking en coördinatie	320.000.000
Lot 4 : HVAC	30.000.000
Lot 5 : elektrische installatie - sterkstroom	31.500.000
Lot 6 : elektrische installatie - zwakstroom	8.000.000
Lot 7 : electromechanica	3.000.000
Lot 8 : telefonie :	10.000.000
Lot 9 : kablring informatica	7.000.000
Lot 10 : inrichting klassen	13.000.000
Lot 11 : sportuitrusting	2.500.000
Lot 12 : omgeving en infrastructuur	30.000.000

charge sur son budget pour les besoins des institutions internationales qui ont leur siège en Belgique :

1. dépenses d'investissement sur l'article 533.11;
2. dépenses d'entretien extraordinaire sur l'article 536.11;
3. intérêts et frais de justice relatifs à ces dépenses, sur l'art. 524.02.

En outre il faut prévoir des crédits pour les travaux de réparation que la Régie des Bâtiments est obligée de faire effectuer au bâtiment de « l'Academia Belgica » à Rome ainsi que pour les études relatives aux travaux de rénovation à l'immeuble de la Fondation Biernans-Lapôte à Paris (article 532.02).

Lors de l'élaboration du budget 1998 initial, il a été décidé que dorénavant la Régie des Bâtiments doit introduire pour ces dépenses un programme d'investissements qui contient non seulement les besoins d'engagement mais également une planification des paiements.

1. Le programme d'engagements 2000 contient le projets suivants :

1.1. Art. 532.02 : immeubles à l'étranger	
— Rome, Academia Belgica	
étude architecture	2.000.000
travaux de rénovation, phase 2	24.000.000
— Paris, Fondation Biernans-Lapôte	
suivi du chantier « HVAC »	330.000
Total art. 532.02	26.330.000
1.2. Art. 533.11 : travaux d'investissements	
— Ixelles, nouvelle école européenne	
Lot 1 : gros œuvre, parachèvement et coord. (décomptes)	30.000.000
Lot 2 : HVAC (décomptes)	2.000.000
Lot 3 : installation électrique (décomptes)	2.000.000
Chemin de desserte latéral Bd. du Triomphe	75.000.000 (a)
— Uccle, Ecole européenne, section primaire : reconstruction après démolition	
Lot 3 : gros œuvre, parachèvement, coord. (décomptes)	7.890.000
Lot 4 : HVAC (décomptes)	390.000
Lot 5 : installation électrique - courant fort (décomptes)	740.000
Lot 6 : installation électrique - courant faible (décomptes)	100.000
Lot 7 : électromécanique (décomptes)	180.000
Lot 8 : téléphonie (décomptes)	1.190.000
Lot 9 : cablage informatique (décomptes)	860.000
Lot 10 : équipement classes (décomptes)	650.000
Lot 11 : équipement sportif (décomptes)	150.000
Lot 12 : abords et infrastructures	25.500.000
Lot 12 : abords et infrastructures (décomptes)	2.550.000
— Uccle, Ecole europ., section sec. : reconstruction après démolition « Chavilles »	
Lot 2 : travaux préalables	15.000.000
Lot 3 : gros œuvre, parachèvement et coordination	320.000.000
Lot 4 : HVAC	30.000.000
Lot 5 : installation électrique - courant fort	31.500.000
Lot 6 : installation électrique - courant faible ...	8.000.000
Lot 7 : électromécanique	3.000.000
Lot 8 : téléphonie	10.000.000
Lot 9 : cablage informatique	7.000.000
Lot 10 : équipement classes	13.000.000
Lot 11 : équipement sportif	2.500.000
Lot 12 : abords et infrastructures :	30.000.000

— Ukkel, Europese School : gehele schoolomgeving	
inrichting omgeving	22.500.000
herzieningen en verrekeningen	750.000
— Ukkel, Europese School : autobusparking	
aankoop terrein	3.000.000
— Ukkel, Europese School : keuken	
afvalverwerking	5.000.000
— Woluwe, Europese School :	
renovatie middelbare afdeling :	
erelonen architecten	7.400.000
erelonen ingenieurs	1.200.000
diverse (herzieningen en verrekeningen)	1.200.000
aanleg speelplaats	8.000.000
fietsenberging	1.000.000
— Woluwe, Europese School :	
busparking in Zaventem :	
aankoop terrein	4.000.000
— Woluwe, Europese School : keuken	
afvalverwerking	5.000.000
— Mol, Europese School :	
databekabeling	8.500.000
— Brussel, Europese wijk	
juridische onteigeningen (diverse dossiers)	108.600.000 (b)
— Vorst, Berkendael	
aankoop terreinen C.F.B.M.	11.700.000
— Divers	10.000.000
— Factuurwerken	2.000.000
— Dringende en onvoorzienbare werken	3.000.000
Totaal art. 533.11	822.050.000

Opmerkingen :

(a) Noodzakelijk om een bouwvergunning te bekomen; dit krediet is alleen nodig indien financiering in het kader van het Samenwerkingsakkoord met het Brussels Gewest geweigerd wordt (te herbekijken bij de begrotingscontrole 2000).

(b) Onteigeningsvergoedingen, gerechtskosten en intresten vanaf 1979, waarvoor de gerechtelijke procedures lopen. Dit krediet is reeds voorzien in de aangepaste begroting 1999, maar mag overgedragen worden naar het begrotingsjaar 2000 indien het (gezien de langdurige procedures) in 1999 niet gebruikt kan worden; te evalueren bij de begrotingscontrole 2000.

1.3. Art. 536.11 : buitengewoon onderhoud

— Ukkel, Europese School, middelbare afdeling :	
heropbouw na afbraak « Chavilles » :	
erelonen asbestverwijdering	480.000
erelonen luchtmetingen	450.000
Lot 1 : asbestverwijdering	15.000.000
— Ukkel, Europese School :	
renovatie gebouw « Breugel »	
ruwbouw renovatie façade	7.000.000
buitenschrijnwerk	11.600.000
vervanging valse plafonds	3.350.000
renovatie elektrische installatie	2.600.000
— Woluwe, Europese School :	
renovatie gebouw middelbare afdeling	
renovatie secretariaat, fase 2	25.050.000
diverse (herzieningen en verrekeningen)	2.500.000
renovatie kunstklas	4.500.000
renovatie sanitair	2.500.000
— Woluwe, Europese School : sporthal	
renovatie douches	3.000.000
— Mol, Europese School :	
asbestverwijdering schoolgebouwen	6.940.000

— Uccle, Ecole européenne : abords du site total de l'école	
aménagement abords	22.500.000
révisions et décomptes	750.000
— Uccle, Ecole européenne : parking bus	
acquisition terrain	3.000.000
— Uccle, Ecole européenne : cuisine	
traitement des déchets	5.000.000
— Woluwe, Ecole européenne :	
renovation section secondaire :	
honoraires architectes	7.400.000
honoraires ingénierie	1.200.000
divers (révisions et décomptes)	1.200.000
création d'une cour de récréation	8.000.000
abri pour vélos	1.000.000
— Woluwe, Ecole européenne :	
parking bus à Zaventem	
acquisition terrain	4.000.000
— Woluwe, Ecole européenne : cuisine	
traitement des déchets	5.000.000
— Mol, Ecole européenne :	
cablage informatique	8.500.000
— Bruxelles, quartier européen	
expropriations juridiques (divers dossiers)	108.600.000 (b)
— Forest, Berkendael	
acquisition terrains C.F.B.M.	11.700.000
— Divers	10.000.000
— Travaux sur facture	2.000.000
— Travaux urgents et imprévisibles	3.000.000
Total art. 533.11	822.050.000

Remarques :

(a) Ceci est une obligation pour l'obtention du permis de construire de l'Ecole; le crédit est uniquement nécessaire si le financement dans le cadre de l'Accord de Coopération avec la Région bruxelloise est refusé (à revoir lors du contrôle budgétaire 2000).

(b) Redevances d'expropriation, frais de justice et intérêts depuis 1979, pour lesquels les procédures judiciaires sont en cours. Ce crédit est déjà prévu au budget ajusté 1999, mais il peut être reporté à l'année budgétaire 2000 si la Régie ne sait pas l'utiliser en 1999 (à cause des longues procédures); à réévaluer lors du contrôle budgétaire 2000.

1.3. Art. 536.11 : entretien extraordinaire

— Uccle, Ecole europ., section sec. :	
reconstruction après démolition « Chavilles »	
honoraires ingénieur conseil amiante	480.000
honoraires ingénierie mesures d'air	450.000
Lot 1 : enlèvement d'amiante	15.000.000
— Uccle, Ecole européenne :	
renovation immeuble « Breugel »	
gros œuvre rénovation panneaux façade	7.000.000
menuiserie extérieure	11.600.000
remplacement des faux-plafonds	3.350.000
renovation installation électrique	2.600.000
— Woluwe, Ecole européenne :	
renovation immeuble section secondaire	
renovation de l'administration, phase 2	25.050.000
divers (révisions et décomptes)	2.500.000
renovation classe d'art	4.500.000
renovation sanitaire	2.500.000
— Woluwe, Ecole européenne : hall des sports	
renovation douches	3.000.000
— Mol, Ecole européenne :	
enlèvement amiante bâtiments	6.940.000

— Mol, Europese School :	
asbestverwijdering refer en keuken	
diverse herzieningen en verrekeningen	2.750.000
vervangen inkomdeuren	640.000
— Mol, Europese School :	
aansluiting rioleringsnet	
fase 1	3.000.000
fase 2	3.000.000
— Mol, Europese School :	
inkom middelbare afdeling	
renovatie brandweerweg	2.500.000
renovatie inkomssassen	2.300.000
— Mol, Europese School :	
Jean-Monnetgebouw en eetzaal	
renovatiewerken	1.300.000
renovatie vloerbekleding	750.000
— Mol, Europese School :	
zwembad en sportzaal :	
sanitair	410.000
— Diverse	5.000.000
— Factuurwerken	1.000.000
— Dringende en onvoorzienbare werken	2.000.000
Totaal art. 536.11	109.620.000
Totaal vastleggingskrediet 2000 :	
art. 532.02	26.330.000
art. 533.11	822.050.000
art. 536.11	109.620.000
	958.000.000

(waarvan 108,6 Mfr. over te dragen van het begrotingsjaar 1999).

2. Op basis van bovenstaand vastleggingsprogramma én van de verplichtingen aangegaan in vorige begrotingsjaren, voorziet het vereffeningsprogramma in 2000 betalingen voor :

2.1. Art. 532.02 : gebouwen in het buitenland	
— Rome, Academia Belgica	26.000.000
— Parijs, Biermans-Lapôtre	4.910.000
Totaal art. 532.02	30.910.000
2.2. Art. 533.11 : investeringsuitgaven	
— Vorst, Berkendael :	46.050.000
— Ukkel, Europese School, lagere afdeling :	158.400.000
— Ukkel, Europese School, middelbare afdeling :	42.830.000
— Woluwe, Europese School :	27.270.000
— Elsen, Europese School :	
ruwbouw, HVAC en electriciteit :	34.000.000
aanleg zijweg Triomflaan :	75.000.000 (a)
— Mol, Europese School :	27.420.000
— Brussel, ex-Haeseldonckx (archieven) :	4.320.000
— Brussel, Justus Lipsius :	108.600.000 (b)
— Diverse :	10.000.000
— Factuurwerken :	2.000.000
— Dringende en onvoorzienbare werken :	3.000.000
Totaal art. 533.11	538.890.000

Zelfde opmerkingen als bij het vastleggingskrediet :

(a) Noodzakelijk om een bouwvergunning te bekomen; dit krediet is alleen nodig indien financiering in het kader van het Samenwerkingsakkoord met het Brussels Gewest geweigerd wordt (te herbekijken bij de begrotingscontrole 2000).

— Mol, Ecole européenne :	
enlèvement amiante cuisine et refectoire	
divers révisions et décomptes	2.750.000
remplacement portes d'entrée	640.000
— Mol, Ecole européenne :	
raccordement aux égoûts	
phase 1	3.000.000
phase 2	3.000.000
— Mol, Ecole européenne :	
entrée section secondaire	
renovation voirie de feu	2.500.000
renovation sas d'entrée	2.300.000
— Mol, Ecole européenne :	
bâtiment Jean-Monnet et refectoire	
travaux de rénovation	1.300.000
renovation revêtement de sol	750.000
— Mol, Ecole européenne :	
piscine et salle de sports	
sanitaire :	410.000
Divers	5.000.000
Travaux sur facture	1.000.000
Travaux urgents et imprévisibles	2.000.000
Total art. 536.11	109.620.000
Total crédit d'engagement 2000 :	
art. 532.02	26.330.000
art. 533.11	822.050.000
art. 536.11	109.620.000
	958.000.000

(dont 108,6 MF à reporter de l'année budgétaire 1999).

2. Sur la base du programme d'engagement ci-dessus et des obligations existantes contractées dans les années antérieures, le programme des liquidations 2000 prévoit des paiements pour :

2.1. Art. 532.02 : immeubles à l'étranger	
— Rome, Academia Belgica	26.000.000
— Paris, Biermans-Lapôtre	4.910.000
Total art. 532.02 :	30.910.000
2.2. Art. 533.11 : dépenses d'investissement	
— Forest, Berkendael	46.050.000
— Uccle, Ecole européenne, section primaire	158.400.000
— Uccle, Ecole européenne, section secondaire	42.830.000
— Woluwe, Ecole européenne	27.270.000
— Ixelles, Ecole européenne :	
génie civil, HVAC et électricité	34.000.000
chemin de desserte latéral	75.000.000 (a)
— Mol, Ecole européenne	27.420.000
— Bruxelles, ex-Haeseldonckx (archives)	4.320.000
— Bruxelles, Juste Lipse	108.600.000 (b)
— Divers	10.000.000
— Travaux sur facture	2.000.000
— Travaux urgents et imprévisibles	3.000.000
Total art. 533.11	538.890.000

Mêmes remarques que chez les crédits d'engagement :

(a) Ceci est une obligation pour l'obtention du permis de construire de l'Ecole; le crédit est uniquement nécessaire si le financement dans le cadre de l'Accord de Coopération avec la Région bruxelloise est refusé (à revoir lors du contrôle budgétaire 2000).

(b) Ontheffingsvergoedingen, gerechtskosten en intresten vanaf 1979, waarvoor de gerechtelijke procedures lopen. Dit krediet is reeds voorzien in de aangepaste begroting 1999, maar mag overgedragen worden naar het begrotingsjaar 2000 indien het (gezien de langdurige procedures) in 1999 niet gebruikt kan worden; te evalueren bij de begrotingscontrole 2000.

2.3. Art. 536.11 : buitengewoon onderhoud	
— Ukkel, Europese School, lagere afdeling	54.100.000
— Ukkel, Europese School, middelbare afdeling	15.930.000
— Brussel, ex-Haeseldonckx (archieven)	60.450.000
— Woluwe, Europese School	37.550.000
— Mol, Europese School	36.320.000
— Diverse	5.000.000
— Factuurwerken	1.000.000
— Dringende en onvoorzienbare werken	2.000.000
Totaal art. 536.11	212.350.000
2.4. Art. 524.02 : intresten en gerechtskosten	
— vergoeding schadegevallen	5.000.000
— erelonen advocaten	2.000.000
— verwijlrenten	8.000.000
Totaal art. 524.02	15.000.000
Totaal vereffeningskredieten :	
art. 532.02	30.910.000
art. 533.11	538.890.000
art. 536.11	212.350.000
art. 524.02	15.000.000
totaal	797.150.000
afgerond	797.200.000

waarvan 688,6 Mfr. gedekt door de dotatie 2000 en 108,6 Mfr. over te dragen van het begrotingsjaar 1999.

B.A. : 19 55 26 4109 (Beg OA AP BA). — *Dotatie toegekend aan de Regie der Gebouwen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie », om de huurkosten te dekken voor de gebouwen ingehuurd met het oog op een betere rechtsbedeling (Artikel 450.19 van de begroting van de Regie der Gebouwen)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	50,1	109,0	116,5	116,5	116,5	116,5

Verklarende nota

Deze dotatie is bestemd voor de betaling van de huur en de huurlasten voor de huisvesting van ambtenaren van Justitie, in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

1. In het kader van het eerste meerjarenplan (1994-1996) werden maatregelen genomen om de werking van de Politie rechtbanken te verbeteren en de strafvorderingen te versnellen. Er werd onder meer bijkomend personeel aangeworven.

(b) Redevances d'expropriation, frais de justice et intérêts depuis 1979, pour lesquels les procédures judiciaires sont en cours. Ce crédit est déjà prévu au budget ajusté 1999, mais il peut être reporté à l'année budgétaire 2000 si la Régie ne sait pas l'utiliser en 1999 (à cause des longues procédures); à réévaluer lors du contrôle budgétaire 2000.

2.3. Art. 536.11 : entretien extraordinaire	
— Uccle, Ecole européenne, section primaire	54.100.000
— Uccle, Ecole européenne, section secondaire	15.930.000
— Bruxelles, ex-Haeseldonckx (archives)	60.450.000
— Woluwe, Ecole européenne	37.550.000
— Mol, Ecole européenne	36.320.000
— Divers	5.000.000
— Travaux sur facture	1.000.000
— Travaux urgents et imprévisibles	2.000.000
Total art. 536.11	212.350.000
2.4. Art. 524.02 : intérêts et frais de justice	
— litiges	5.000.000
— honoraires avocats	2.000.000
— intérêts de retard	8.000.000
Total art. 524.02	15.000.000
Total crédits de liquidation :	
art. 532.02	30.910.000
art. 533.11	538.890.000
art. 536.11	212.350.000
art. 524.02	15.000.000
total 2000	797.150.000
arrondie	797.200.000

dont 688,6 MF couverts par la dotation 2000 et 108,6 MF reportés de l'année budgétaire 1999.

A.B. : 19 55 26 4109 (Bud DO PA AB). — *Dotation accordée à la Régie des Bâtiments dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice », pour la couverture des frais de location des bâtiments pris en location pour une meilleure assistance juridique (Article 450.19 du budget de la Régie des Bâtiments)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	50,1	109,0	116,5	116,5	116,5	116,5

Note explicative

Cette dotation est destinée au paiement des loyers et des charges locatives pour le logement des fonctionnaires de la Justice dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

1. Dans le cadre du premier plan pluriannuel (1994-1996), des mesures ont été décidées en vue d'améliorer le fonctionnement des Tribunaux de police et d'accélérer les procédures pénales. Notamment, du personnel supplémentaire a été engagé.

Aan de Regie der Gebouwen werd een jaarlijks krediet toegekend om de huren te betalen van de gebouwen bestemd voor de huisvesting van dit bijkomend personeel.

Op basis van de bestaande huurcontracten moet in 2000 12,5 Mfr. voorzien worden (bestemd voor de huisvesting van personeelsleden van de politierechtbanken en personeelsleden die moeten instaan voor een sneller verloop van de rechtsprocedures).

Het gaat om de volgende contracten :

Il a été accordé à la Régie des Bâtiments une dotation annuelle pour payer les loyers des bâtiments destinés à l'hébergement de ce personnel supplémentaire.

Sur la base des contrats de location existants un montant de 12,5 MF doit être prévu en 2000 (destiné au logement des membres de personnel des Tribunaux de police et des personnes chargées de l'accélération des procédures pénales).

Il s'agit des contrats suivants :

Gebouw — Immeuble	Contract — Contrat	Basisbedrag — Montant de base	Geïndexeerd — Indexé	Opm. — Rem.
Nivelles, bd. Fleur de Lys, 17. — <i>Nivelles, bd. Fleur de Lys, 17</i>	20.0242A	1.717.638	1.814.083	(i)
Nivelles, rue du Géant, 8. — <i>Nivelles, rue du Géant, 8</i>	20.0243A	1.368.500	1.443.529	(i)
Leuven, Kortestraat 9. — <i>Leuven, Kortestraat 9</i>	21.0840A	1.536.500	1.622.265	
Leuven, Barabarastraat 1. — <i>Leuven, Barabarastraat 1</i>	21.0841A	1.675.968	1.769.518	
Leuven, Barabarastraat 1. — <i>Leuven, Barabarastraat 1</i>	21.0843A	64.424	67.944	
Kortrijk, Handelskaai 1c. — <i>Kortrijk, Handelskaai 1c</i>	31.1377A	1.770.812	1.861.739	(i)
Gent, Nieuwe Vaart 118. — <i>Gent, Nieuwe Vaart 118</i>	41.1343B	837.940	883.725	
Oudenaarde, Kasteelstraat 18. — <i>Oudenaarde, Kasteelstraat 18</i>	41.1471A	1.880.000	1.984.938	
Tournai, rue des Puits L'eau, 10. — <i>Tournai, rue des Puits L'eau, 10</i>	51.1872A	912.000	962.906	
			12.410.647	

Voor de contracten gemarkeerd met (i) moet de indexering 1999 nog toegepast worden, wat resulteert in een verhoging met 51.193 fr.

De totale huurprijs wordt dan : 12.461.840.

2. In het tweede meerjarenplan (1997-2002) werd aanvankelijk 35,0 Mfr. voorzien voor een nieuwe inhuring voor de huisvesting van het departement Justitie te Gent. Dit contract werd getekend op 12/05/1997 en de betreffende huur diende in te gaan op 01/12/1997 (met de eerste betaling in 1998). Maar wegens vertraging bij de constructie van het gebouw zal de eerste huur pas verschuldigd zijn in 1999 :

Pour les contrats marqués d'une (i), l'indexation 1999 doit encore être appliquée, d'où une majoration de 51.193 F.

Le loyer total est alors de 12.461.840.

2. Dans le deuxième plan pluriannuel (1997-2002), un montant de 35,0 MF était prévu initialement pour une nouvelle prise en location en vue de loger le département de la Justice à Gand. Ce contrat a été signé le 12/05/1997 et la période de location aurait dû commencer le 01/12/1997 (avec le premier paiement en 1998). Mais suite à des retards lors de la construction de l'immeuble, le premier loyer sera dû en 1999 :

Gebouw — Immeuble	Contract — Contrat	Basisbedrag — Montant de base	Geïndexeerd — Indexé
Gent, Offerlaan z.n. — <i>Gand, Offerlaan s.n.</i>	41.1478A	37.082.823	37.082.823

3. De Regering heeft beslist om in alle gerechtelijke arrondissementen een zogenaamd « Justitiehuis » op te richten. Een aantal van deze Justitiehuisen wordt ondergebracht in gehuurde gebouwen, wat aanleiding geeft tot enkele nieuwe inhuringen :

3. Le Gouvernement a décidé d'installer dans tous les arrondissements judiciaires des « Maisons de Justice ». Un certain nombre de ces Maisons de Justice sera logé dans des bâtiments loués, ce qui donne lieu à quelques nouvelles locations :

3.1. Nieuwe inhuringen reeds voorzien in de begroting 1999 en waarvoor het contract inmiddels getekend is :

Gebouw — <i>Immeuble</i>	Contract — <i>Contrat</i>	Basisbedrag — <i>Montant de base</i>	Geïndexeerd — <i>Indexé</i>	Opm. — <i>Rem.</i>
Nivelles, rue Delfosse-Grislein. — <i>Nivelles, rue Delfosse-Grislein</i>	20.0252A	2.160.000	2.160.000	(i)
Gent, Cataloniëstraat 6/9. — <i>Gent, Cataloniëstraat 6/9</i>	41.1486A	6.953.767	6.953.767	
Tournai, Place Reine Astrid, 7. — <i>Tournai, Place Reine Astrid, 7</i>	51.1883A	2.556.640	2.556.640	
Hasselt, Maagdendries 3. — <i>Hasselt, Maagdendries 3</i>	71.1350A	1.800.000	1.800.000	(i)
Marche, av. du Monument. — <i>Marche, av. du Monument</i>	81.1007A	1.602.200	1.602.200	(i)
Neufchâteau, rue Saint Roch. — <i>Neufchâteau, rue Saint Roch</i> .	81.1009A	456.000	456.000	(i)
			15.528.607	

Voor de contracten gemarkeerd met (i) moet de indexering 1999 nog toegepast worden, wat resulteert in een verhoging met 60.182 fr. (Voor de andere contracten is de eerste huur pas verschuldigd in 1999).

De totale huurprijs wordt dan : 15.588.789.

3.2. Nieuwe inhuringen reeds voorzien in de aangepaste begroting 1999, maar waarvoor het contract nog niet getekend is :

Gebouw — <i>Immeuble</i>	Contract — <i>Contrat</i>	Basisbedrag — <i>Montant de base</i>	Geïndexeerd — <i>Indexé</i>
Antwerpen, Justitiehuis. — <i>Anvers, Maison de Justice</i>		5.787.000	
Mechelen, Justitiehuis. — <i>Malines, Maison de Justice</i>		2.400.000	
Turnhout, Justitiehuis. — <i>Turnhout, Maison de Justice</i>		2.400.000	
Brussel, Dillensplein. — <i>Bruxelles, Place Dillens</i>		23.449.000	
Kortrijk, Rijselsestraat 57. — <i>Kortrijk, Rijselsestraat 57</i>		2.131.474	
Veurne, Justitiehuis. — <i>Veurne, Maison de Justice</i>		2.000.000	
Oudenaarde, Justitiehuis. — <i>Oudenaarde, Maison de Justice</i>		2.275.000	
Mons, Maison de Justice. — <i>Mons, Maison de Justice</i>		5.000.000	
Namur, Maison de Justice. — <i>Namur, Maison de Justice</i>		4.500.000	
Totaal . — <i>Total</i>		49.942.474	

3.3. Nieuwe inhuringen waarover nog geen gegevens bekend zijn :

Gebouw	Contract	Raming
Eupen, Herbesthalerstrasse		
Verviers, rue St. Remacle		

3.1. Nouvelles locations déjà prévues au budget 1999 et pour lesquelles le contrat a été signé entre-temps :

Pour les contrats marqués d'une (i), l'indexation 1999 doit encore être appliquée, d'où une majoration de 60.182 F. (Pour les autres contrats, le premier paiement n'est dû qu'en 1999).

Le loyer total s'élève alors à : 15.588.789.

3.2. Nouvelles locations déjà prévues au budget 1999 ajusté, mais dont le contrat n'a pas encore été signé :

3.3. Nouvelles locations dont les modalités ne sont pas encore connues :

Bâtiment	Contrat	Estimation
Eupen, Herbesthalerstrasse		
Verviers, rue St. Remacle		

4. Totaal te betalen op art. 537.05, inhuringen Meerjarenplan Justitie :

bestaande contracten eerste meerjarenplan	12.461.840
bestaand contract tweede meerjarenplan	37.082.823
bestaande contracten « Justitiehuzen »	15.588.789
contracten reeds voorzien in 1999 maar nog niet getekend	49.942.474
nieuwe contracten	0
	115.075.926
geïndexeerd aan 1,2 %	116.456.837
afgerond	116.500.000

Opmerking : in de nota aan de Ministerraad van 07/10/1997 betreffende het Meerjarenplan Justitie en Veiligheid worden volgende bedragen vermeld :

1998	140.000.000
1999	240.000.000
2000	310.000.000

Deze bedragen werden door de Ministerraad goedgekeurd, met dien verstande dat nog geen definitieve beslissing werd genomen over de juiste allocatie ervan.

5. Voor de meerjarenraming 2001-2003 werd telkens het bedrag van 116,5 miljoen frank hernomen. Wel moet er rekening gehouden worden met het feit dat het tweede meerjarenplan (1997-2002) voor de gerechtshoven van Luik, Gent, Bergen en Antwerpen nieuwbouw of renovatie via « alternatieve financiering » voorziet. In de periode 1997-1999 zullen daarvoor de gronden worden aangekocht (250,0 miljoen frank) en de voorbereidende studies worden uitgevoerd (420,0 miljoen frank). De werken zelf zullen gerealiseerd worden vanaf 1999, door private promotoren. Deze gebouwen zullen vervolgens door de Regie der Gebouwen ingehuurd worden. Vanaf 2002 en gedurende 27 jaar zal hiervoor een jaarlijks bedrag van 600 à 650 miljoen frank moeten voorzien worden, hetzij op B.A. 22.4104 (aflossingen en intresten), hetzij op B.A. 26.4109 (zuivere huurgelden).

B.A. : 19 55 26 6105 (Beg OA AP BA). — *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum (Artikel 450.16 van de begroting van de Regie der Gebouwen)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	221,0	217,0	162,0	166,0	20,0	0,0

4. A payer au total sur l'art. 537.05, locations dans le cadre des Plans pluriannuels de la Justice :

contrats existants, premier plan	12.461.840
contrat existant, deuxième plan	37.082.823
contrats existants « Maisons de Justice »	15.588.789
contrats déjà prévus en 1999, mais pas encore signés	49.942.474
nouveaux contrats	0
	115.075.926
indexé à 1,2 %	116.456.837
arrondi	116.500.000

Remarque : la note au Conseil des Ministres du 07/10/1997 concernant le Plan pluriannuel Justice et Sécurité, mentionne les montants suivants :

1998	140.000.000
1999	240.000.000
2000	310.000.000

Ces montants ont été approuvés par le Conseil des Ministres sous cette réserve qu'aucune décision définitive par rapport à l'allocation exacte de ces montants n'a été prise.

5. Pour l'estimation pluriannuelle 2001-2003, le même montant de 116,5 millions de francs est repris. Cependant, il y a lieu de tenir compte du fait que le deuxième plan pluriannuel (1997-2002) prévoit la construction ou la rénovation, au moyen d'un financement alternatif, des cours de justice de Liège, Gand, Mons et Anvers. Dans la période 1997-1999 les terrains destinés à ces projets seront acquis (250,0 millions de francs) et les études préparatoires seront exécutées (420,0 millions de francs). Les travaux mêmes seront réalisés à partir de 1999, par des promoteurs privés. Par la suite, ces immeubles seront pris en location ou en location-vente par la Régie des Bâtiments. A partir de 2002 et pour une période de 27 ans, un montant annuel de 600,0 à 650,0 millions de francs devra donc être prévu, ou bien à l'A.B. 22.4104 (amortissements et intérêts), ou bien à l'A.B. 26.4109 (loyers Justice).

A.B. : 19 55 26 6105 (Bud DO PA AB). — *Crédit mis à la disposition de la Régie des Bâtiments dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit (Article 450.16 du budget de la Régie des Bâtiments)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	221,0	217,0	162,0	166,0	20,0	0,0

Verklarende nota

Deze dotatie is bestemd voor de betaling van investeringsuitgaven voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum, in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

De vreemdelingen die illegaal op het grondgebied verblijven, mogen niet in gevangenissen opgesloten worden, daar ze geen gevaar voor de maatschappij vormen. Daarom werd, in het kader van het eerste Meerjarenplan Justitie (1994-1996), een totaal krediet van 632,0 miljoen frank toegekend aan de Regie der Gebouwen, boven haar klassiek programma, om gesloten centra en transitcentra voor illegalen te bouwen.

Het tweede meerjarenplan (1997-2002) voegt daar in totaal nog eens 1.003,0 miljoen frank aan toe.

In 2000 worden, in het kader van het tweede meerjarenplan, kredieten voorzien voor volgende projecten : 150,0 miljoen frank voor het vertrekcentrum 127^{ter} te Zaventem en 12,0 miljoen frank voor buitengewone onderhoudswerken in de diverse andere centra.

In totaal : 162,0 miljoen frank.

In de begroting van de Regie der Gebouwen wordt deze dotatie ingeschreven als ontvangst op artikel 450.16. Aan de uitgavenzijde worden vastleggings- en betalingskredieten voorzien op art. 533.12.

Tijdens de begrotingscontrole 1995 werd beslist dat de niet gebruikte vastleggings- en betalingskredieten van dit artikel naar het volgend begrotingsjaar mogen overgedragen worden, zonder dat dit invloed mag hebben op het totaal voorziene bedrag voor de periode 1994-1996. Dezelfde werkwijze wordt toegepast voor de kredieten toegekend in het kader van het tweede meerjarenplan.

De situatie is thans als volgt :

1. Vastleggingskredieten :

Oorspronkelijke begroting 1994	317.000.000
Begrotingscontrole 1994	+ 200.000.000
Vastgelegd 1994	- 42.449.372 (1)
Saldo 1994	474.550.628
Oorspronkelijke begroting 1995	115.000.000
Overgedragen van 1994	+ 474.550.628
Transfer naar art. 536.01 (onderhoud)	- 5.500.000
Vastgelegd in 1995	- 25.723.223 (2)
Saldo 1995	558.327.405
Oorspronkelijke begroting 1996	0
Overgedragen van 1995	+ 558.327.405 (3)
Transfer naar art. 536.01 (onderhoud)	- 5.500.000 (4)
Vastgelegd 1996	- 528.220.239
Saldo 1996	24.607.166

(Totaal vastleggingskrediet 1994-1996 : (1) + (2) + (3) + (4) = 621,0 miljoen frank = toegekend krediet van 632,0 miljoen frank - twee transfers van 5,5 miljoen frank).

Note explicative

Cette dotation est destinée au paiement des dépenses d'investissement pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit, dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

Les étrangers en séjour illégal sur le territoire ne peuvent être enfermés dans des prisons du fait qu'ils ne constituent pas un danger pour la société. Dès lors, dans le cadre du premier Plan pluriannuel de la Justice (1994-1996), la Régie des Bâtiments a été accordée un crédit total de 632,0 millions de francs, en dehors de son programme classique, pour construire des centres fermés et des centres de transit pour ces étrangers.

Le deuxième plan pluriannuel (1997-2002) y ajoute 1.003,0 millions de francs au total.

En 2000, les projets suivants sont prévus dans le cadre du deuxième plan : 150,0 millions de francs pour le centre de départ 127^{ter} à Zaventem et 12,0 millions de francs pour des travaux d'entretien extraordinaire dans les divers autres centres.

Au total : 162,0 millions de francs

Au budget de la Régie des Bâtiments, cette dotation est inscrite en recette à l'article 450.16. Les dépenses correspondantes (en engagement et en liquidation) sont prévues à l'article 533.12.

Lors du contrôle budgétaire 1995 il a été décidé que les crédits d'engagement et de paiement non-utilisés de cet article peuvent être reportés à l'année budgétaire suivante, sans que le montant total qui est prévu pour la période 1994-1996 soit affecté. Cette même méthode de travail est appliquée pour les crédits accordés dans le cadre du deuxième plan pluriannuel.

La situation actuelle est la suivante :

1. Crédits d'engagement :

Budget 1994 initial	317.000.000
Contrôle budgétaire 1994	+ 200.000.000
Engagé en 1994	- 42.449.372 (1)
Solde 1994	474.550.628
Budget 1995 initial	115.000.000
Reporté de 1994	+ 474.550.628
Transféré à l'art. 536.01 (entretien)	- 5.500.000
Engagé en 1995	- 25.723.223 (2)
Solde 1995	558.327.405
Budget 1996 initial	0
Reporté de 1995	+ 558.327.405 (3)
Transfert vers l'art. 536.01 (entretien)	- 5.500.000 (4)
Engagé 1996	- 528.220.239
Solde 1996	24.607.166

(Total du crédit d'engagement 1994-1996 : (1) + (2) + (3) + (4) = 621,0 millions de francs = crédit accordé de 632,0 millions de francs - deux transferts de 5,5 millions de francs).

Oorspronkelijke begroting 1997	723.000.000 (5)
Overgedragen van 1996	+ 24.607.166
Vastgelegd 1997	- 65.774.747
Saldo 1997	681.832.419
Initieel vastleggingskrediet 1998	280.000.000 (6)
Overdracht saldo 1997	+ 681.832.419
Vastgelegd 1998	- 85.262.361
Saldo 1998	876.570.058
Initieel vastleggingskrediet 1999	0
Overdracht saldo 1998	+ 876.570.058
Aangepast vastleggingskrediet 1999	876.570.058
Initieel vastleggingskrediet 2000	0

(Tijdens de begrotingscontrole 2000 eventueel te verhogen met het saldo van 1999).

(Totaal vastleggingskrediet 1997 - 2002 = (5) + (6) = 1.003,0 miljoen frank).

2. Betalingskredieten :

Oorspronkelijke begroting 1994	223.000.000
Betaald in 1994	- 18.587.466 (1)
Saldo 1994	204.412.534
Oorspronkelijke begroting 1995	228.500.000
Overgedragen van 1994	+ 204.412.534
Transfer naar art. 536.01 (onderhoud)	- 5.500.000
Betaald in 1995	- 31.279.859 (2)
Saldo 1995	396.132.675
Oorspronkelijke begroting 1996, rekening houdend met een transfer van 5,5 Mfr. naar art. 536.01	175.000.000 (3)
Overgedragen van 1995	+ 396.132.675 (4)
Betalings 1996	- 51.150.506
Saldo 1996	519.982.169

(Totaal betalingskrediet 1994-1996 : (1) + (2) + (3) + (4) = 621,0 miljoen frank = toegekend krediet van 632,0 miljoen frank - twee transfers van 5,5 Mfr.).

Initieel betalingskrediet 1997	217.000.000
Overgedragen van 1996	+ 519.982.169
Betalings 1997	- 293.958.773
Saldo 1997	443.023.396
Initieel betalingskrediet 1998	221.000.000
Overdracht saldo 1997	+ 443.023.396
Betalings 1998	- 227.473.301
Saldo 1998	436.550.095
Initieel betalingskrediet 1999	217.000.000
Overdracht saldo 1998	+ 436.550.095
Aangepast betalingskrediet 1999	653.550.095
Initieel betalingskrediet 2000	162.000.000

(Tijdens de begrotingscontrole 2000 eventueel te verhogen met het saldo van 1999)

Crédit d'engagement 1997 initial	723.000.000 (5)
Reporté de 1996	+ 24.607.166
Engagé en 1997	- 65.774.747
Solde 1997	681.832.419
Crédit d'engagement 1998 initial	280.000.000 (6)
Reporté de 1997	+ 681.832.419
Engagé en 1998	- 85.262.361
Solde 1998	876.570.058
Crédit d'engagement 1999 initial	0
Reporté de 1998	+ 876.570.058
Crédit d'engagement 1999 ajusté	876.570.058
Crédit d'engagement 2000 initial	0

(A majorer, lors du contrôle budgétaire 2000, du solde éventuel de 1999).

(Crédit d'engagement total 1997 - 2002 = (5) + (6) = 1.003,0 millions de francs).

2. Crédits de paiement :

Budget 1994 initial	223.000.000
Payé en 1994	- 18.587.466 (1)
Solde 1994	204.412.534
Budget 1995 initial	228.500.000
Reporté de 1994	+ 204.412.534
Transféré à l'art. 536.01 (entretien)	- 5.500.000
Payé en 1995	- 31.279.859 (2)
Solde 1995	396.132.675
Budget 1996 initial, tenant compte du transfert de 5,5 MF vers l'art. 536.01	175.000.000 (3)
Reporté de 1995	+ 396.132.675 (4)
Paiements 1996	- 51.150.506
Solde 1996	519.982.169

(Total du crédit de paiement 1994-1996 : (1) + (2) + (3) + (4) = 621,0 millions de francs = crédit accordé de 632,0 MF - deux transferts de 5,5 millions de francs).

Crédit de paiement 1997 initial	217.000.000
Reporté de 1996	+ 519.982.169
Paiements 1997	- 293.958.773
Solde 1997	443.023.396
Crédit de paiement 1998 initial	221.000.000
Report solde 1997	+ 443.023.396
Paiements 1998	- 227.473.301
Solde 1998	436.550.095
Crédit de paiement 1999 initial	217.000.000
Report solde 1998	+ 436.550.095
Crédit de paiement 1999 ajusté	653.550.095
Crédit de paiement 2000 initial	162.000.000

(A majorer, lors du contrôle budgétaire 2000, du solde éventuel de 1999).

B.A. : 19 55 26 6106 (Beg OA AP BA). — *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor werken in de gevangenissen (Artikel 450.17 van de begroting van de Regie der Gebouwen)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Verklarende nota

Deze dotatie is bestemd voor de betaling van investeringswerken in gevangenissen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

1. Het eerste meerjarenplan (1994-1996) voorzag voor « na 1996 » nog betalingen voor moderniseringswerken in de gevangenissen van Nijvel (99,6 miljoen frank), St.-Gillis (122,5 miljoen frank) en Leuven (40,0 miljoen frank). Deze bedragen werden voorzien in de dotatie 1997.

2. Het tweede meerjarenplan (1997-2002) voorzag alleen in 1997 nog een totaal bedrag van 150,0 miljoen frank voor de renovatie van de gevangenissen van St.-Gillis, Vorst, Bergen, Namen en Hoogstraten. In de loop van 1997 werd hieraan 218,0 miljoen frank toegevoegd voor de modernisering van de hulpgevangenis te Leuven.

In 2000 wordt geen dotatie meer voorzien.

In de begroting van de Regie der Gebouwen wordt de dotatie op b.a. 61.06 hernomen als ontvangst op artikel 450.17. Aan de uitgavenzijde worden vastleggings- en betalingskredieten voorzien op art. 533.13.

Tijdens de begrotingscontrole 1995 werd beslist dat de niet gebruikte vastleggings- en betalingskredieten van dit artikel naar het volgend begrotingsjaar mogen overgedragen worden, zonder dat dit invloed mag hebben op het totaal voorziene bedrag voor de periode 1994-1996. Dezelfde werkwijze wordt toegepast voor de kredieten toegekend in het kader van het tweede meerjarenplan.

De situatie is thans als volgt :

1. Vastleggingskredieten :

Oorspronkelijke begroting 1994	143.200.000
Begrotingscontrole 1994	+ 229.400.000
Transfer van art. 533.14	+ 70.000.000
Vastgelegd 1994	- 421.662.490 (1)
Saldo 1994	20.937.510
Oorspronkelijke begroting 1995	335.000.000
Overgedragen van 1994	+ 20.937.510
Transfer naar art. 533.14	- 70.000.000
Overgedragen van 1996 (begrotingscontrole 1995)	+ 240.000.000
Vastgelegd in 1995	- 235.975.613 (2)
Saldo 1995	289.961.897

A.B. : 19 55 26 6106 (Bud DO PA AB). — *Crédit mis à la disposition de la Régie des Bâtiments dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour des travaux dans les prisons (Article 450.17 du budget de la Régie des Bâtiments)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Note explicative

Cette dotation est destinée au paiement des travaux d'investissement effectués dans les prisons, dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

1. Le premier plan pluriannuel (1994-1996) prévoit encore des paiements « après 1996 » pour des travaux de modernisation aux prisons de Nivelles (99,6 millions de francs), St. Gilles (122,5 millions de francs) et Louvain (40,0 millions de francs). Ces montants ont été compris dans la dotation 1997.

2. Le deuxième plan pluriannuel (1997-2002) prévoit seulement pour 1997 un montant total de 150,0 millions de francs pour la rénovation des prisons de St. Gilles, Forest, Mons, Namur et Hoogstraten. Dans le courant de 1997, ce montant a été majoré de 218,0 millions de francs pour la modernisation du prison de Louvain.

Aucune dotation n'est prévue en 2000.

Au budget de la Régie des Bâtiments, une dotation éventuelle à l'A.B. 6106 est inscrite en recette à l'article 450.17. Les dépenses correspondantes (en engagement et en paiement) sont prévues à l'article 533.13.

Lors du contrôle budgétaire 1995 il a été décidé que les crédits d'engagement et de paiement non-utilisés de cet article peuvent être reportés à l'année budgétaire suivante, sans que le montant total qui est prévu pour la période 1994-1996 soit affecté. Cette même méthode de travail est appliquée pour les crédits accordés dans le cadre du deuxième plan pluriannuel.

La situation actuelle est la suivante :

1. Crédits d'engagement :

Budget 1994 initial	143.200.000
Contrôle budgétaire 1994	+ 229.400.000
Transfert de l'art. 533.14	+ 70.000.000
Engagé en 1994	- 421.662.490 (1)
Solde 1994	20.937.510
Budget 1995 initial	335.000.000
Reporté de 1994	+ 20.937.510
Transfert vers l'art. 533.14	- 70.000.000
Transféré de 1996 (contrôle budgétaire 1995) ..	+ 240.000.000
Engagé en 1995	- 235.975.613 (2)
Solde 1995	289.961.897

Oorspronkelijke begroting 1996	0
Overgedragen van 1995	+ 289.961.897 (3)
Transfer van art. 533.14	+ 16.000.000 (4)
Vastgelegd 1996	- 305.838.717
Saldo 1996	123.180

(Totaal vastleggingskrediet 1994-1996 : (1) + (2) + (3) + (4) = 963,6 miljoen frank = toegestaan programma + transfer van + 16,0 miljoen frank van 533.14).

Initieel vastleggingskrediet 1997	150.000.000 (5)
Overgedragen van 1996	+ 123.180
Transfer van art. 533.14	+ 218.000.000
Vastgelegd 1997	- 338.812.944
Saldo 1997	29.310.236

Initieel vastleggingskrediet 1998	0
Overdracht saldo 1997	+ 29.310.236
Transfer van art. 533.14	+ 150.000.000
Vastgelegd 1998	- 69.363.941

Saldo 1998 109.946.295

Initieel vastleggingskrediet 1999	0
Overdracht saldo 1998	+ 109.946.295

Aangepast vastleggingskrediet 1999 109.946.295

Initieel vastleggingskrediet 2000	0
---	---

(Tijdens de begrotingscontrole 2000 eventueel te verhogen met het saldo van 1999).

(5) = totaal krediet oorspronkelijk voorzien voor 1997-2002.

2. Betalingskredieten :

Oorspronkelijke begroting 1994	143.200.000
Betaald in 1994	- 8.692.984 (1)
Saldo 1994	134.507.016

Oorspronkelijke begroting 1995	280.300.000
Overgedragen van 1994	+ 134.507.016
Betaald in 1995	- 249.024.900 (2)
Saldo 1995	165.782.116

Oorspronkelijke begroting 1996	262.100.000 (3)
Overgedragen van 1995	+ 165.782.116 (4)
Betalen 1996	- 336.427.417
Saldo 1996	91.454.699

(Totaal betalingskrediet 1994-1996 : (1) + (2) + (3) + (4) = 685,6 miljoen frank, aan te vullen met 262,1 miljoen frank voorzien voor na 1996).

1997 : meerjarenplan 1994-1996	262.100.000
1997 : meerjarenplan 1997-2002	150.000.000 (5)

Initieel betalingskrediet 1997	412.100.000
Overgedragen van 1996	+ 91.454.699
Transfer van art. 533.14 (BC 1997)	+ 16.000.000

Transfer van art. 533.14 (gevraagd door Justitie)	+ 218.000.000
Betalen 1997	- 182.354.898

Saldo 1997 555.199.801

Budget 1996 initial	0
Reporté de 1995	+ 289.961.897 (3)
Transfert de l'art. 533.14	+ 16.000.000 (4)
Engagé en 1996	- 305.838.717

Solde 1996 123.180

(Total du crédit d'engagement 1994-1996 : (1) + (2) + (3) + (4) = 963,6 millions de francs = programme accordé + transfert de +16,0 millions de francs de l'art. 533.14).

Crédit d'engagement initial 1997	150.000.000 (5)
Reporté de 1996	+ 123.180
Transfert de l'art. 533.14	+ 218.000.000
Engagé en 1997	- 338.812.944

Solde 1997 29.310.236

Crédit d'engagement 1998 initial	0
Reporté de 1997	+ 29.310.236
Transfert de l'art. 533.14	+ 150.000.000
Engagé en 1998	- 69.363.941

Solde 1998 109.946.295

Crédit d'engagement 1999 initial	0
Reporté de 1998	+ 109.946.295

Crédit d'engagement 1999 ajusté 109.946.295

Crédit d'engagement 2000 initial	0
--	---

(A majorer, lors du contrôle budgétaire 2000, du solde éventuel de 1999).

(5) = crédit total initialement prévu pour la période 1997-2002.

2. Crédits de paiement :

Budget 1994 initial	143.200.000
Payé en 1994	- 8.692.984 (1)
Solde 1994	134.507.016

Budget 1995 initial	280.300.000
Reporté de 1994	+ 134.507.016
Payé en 1995	- 249.024.900 (2)
Solde 1995	165.782.116

Budget 1996 initial :	262.100.000 (3)
Reporté de 1995 :	+ 165.782.116 (4)
Paiements 1996 :	- 336.427.417
Solde 1996 :	91.454.699

(Total du crédit de paiement 1994-1996 : (1) + (2) + (3) + (4) = 685,6 millions de francs, à compléter des 262,1 MF prévus pour après 1996).

1997 : plan pluriannuel 1994-1996	262.100.000
1997 : plan pluriannuel 1997-2002	150.000.000 (5)

Crédit de paiement 1997 initial	412.100.000
Reporté de 1996	+ 91.454.699
Transfert de l'art. 533.14 (CB 1997)	+ 16.000.000

Transfert de l'art. 533.14 (demandé par la Justice)	+ 218.000.000
Paiements 1997	- 182.354.898

Solde 1997 555.199.801

Initieel betalingskrediet 1998	0
Overdracht saldo 1997	+ 555.199.801
Transfer van art. 533.14	+ 150.000.000
Betalingen 1998	- 336.353.637
Saldo 1998	368.846.164
Initieel betalingskrediet 1999	0
Overdracht saldo 1998	+ 368.846.164
Aangepast betalingskrediet 1999	368.846.164
Initieel betalingskrediet 2000	0

(Tijdens de begrotingscontrole 2000 eventueel te verhogen met het saldo van 1999).

(5) = totaal krediet voorzien voor 1997-2002.

B.A. : 19 55 26 6107 (Beg OA AP BA). — *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor investeringen ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie (Artikel 450.18 van de begroting van de Regie der Gebouwen)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	364,0	368,0	423,0	287,0	660,0	0,0

Verklarende nota

Deze dotatie is bestemd voor de betaling van investeringuitgaven ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie, in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

In het kader van dit plan werd beslist de rechtsbedeling te verbeteren en onder andere de gerechtelijke diensten in elke stad op één of twee plaatsen te centraliseren.

Te dien einde werd in de periode 1994-1996 reeds een totaal krediet van 640,1 miljoen frank toegekend aan de Regie der Gebouwen, boven haar klassiek programma (eerste meerjarenplan).

Het tweede meerjarenplan (1997-2002) voorziet nieuwbouw of renovatie van de gerechtshoven van Luik, Gent, Bergen en Antwerpen.

In de periode 1997-1999 zullen daarvoor de gronden worden aangekocht (247,0 miljoen frank) en de voorbereidende studies worden uitgevoerd (420,0 miljoen frank). In 1997, 1998 en 1999 werd voor deze aankopen en studies resp. 215,8 miljoen frank, 364,0 miljoen frank en 228,0 miljoen frank toegekend. De aankoop van de gronden, aanvankelijk geraamd op 400,0 miljoen frank, zal echter slechts 247,0 miljoen frank kosten; een bedrag van 153,0 miljoen frank werd daarom in 1997 toegewezen aan de modernisering van de hulpgevangenis te Leuven; zie B.A. 61.06.

Crédit de paiement 1998 initial	0
Report solde 1997	+ 555.199.801
Transfert de l'art. 533.14	+ 150.000.000
Paielements 1998	- 336.353.637
Solde 1998	368.846.164
Crédit de paiement 1999 initial	0
Report solde 1998	+ 368.846.164
Crédit de paiement 1999 ajusté	368.846.164
Crédit de paiement 2000 initial	0

(A majorer, lors du contrôle budgétaire 2000, du solde éventuel de 1999).

(5) = crédit total prévu pour la période 1997-2002.

A.B. : 19 55 26 6107 (Bud DO PA AB). — *Crédit mis à la disposition de la Régie des Bâtiments dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour des investissements en faveur du logement du département de la Justice (Article 450.18 du budget de la Régie des Bâtiments)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	364,0	368,0	423,0	287,0	660,0	0,0

Note explicative

Cette dotation est destinée au paiement des dépenses d'investissement effectués en vue de loger le département de la Justice dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

Dans le cadre de ce plan, il a été décidé d'améliorer l'Administration de la Justice et notamment de centraliser les services judiciaires dans chaque ville dans un ou deux bâtiments.

A cette fin, un crédit total de 640,1 millions de francs a déjà été attribué à la Régie des Bâtiments, en dehors de son programme classique dans la période 1994-1996 (premier plan pluriannuel).

Le deuxième plan pluriannuel (1997-2002) prévoit la construction ou la rénovation des cours de justice de Liège, Gand, Mons et Anvers.

Dans la période 1997-1999 les terrains destinés à ces projets seront acquis (247,0 millions de francs) et les études préparatoires seront exécutées (420,0 millions de francs). A cette fin, des crédits de 215,8 millions de francs, de 364,0 millions de francs et de 228,0 millions de francs ont déjà été accordés resp. en 1997, 1998 et 1999. Néanmoins, l'acquisition des terrains, estimée initialement à 400,0 millions de francs, coûtera seulement 247,0 millions de francs; cela a permis en 1997 d'attribuer un montant de 153,0 millions de francs à la modernisation de la prison de Louvain; cfr. A.B. 61.06.

De werken zelf zullen gerealiseerd worden vanaf 1999, d.m.v. « alternatieve financiering ».

In 2000 wordt bovendien een krediet van 423,0 miljoen frank voorzien voor de renovatie van de gerechtsgebouwen te Tongeren, Charleroi en Doornik.

Op 04/10/1998 heeft de Ministerraad nog een bijkomend bedrag van 660,0 miljoen frank toegekend voor het begrotingsjaar 2002.

In de begroting van de Regie der Gebouwen wordt deze dotatie ingeschreven als ontvangst op artikel 450.18. Aan de uitgavenzijde worden vastleggings- en betalingskredieten voorzien op art. 533.14.

Tijdens de begrotingscontrole 1995 werd beslist dat de niet gebruikte vastleggings- en betalingskredieten van dit artikel naar het volgend begrotingsjaar mogen overgedragen worden, zonder dat dit invloed mag hebben op het totaal voorziene bedrag voor de periode 1994-1996. Dezelfde werkwijze wordt toegepast voor de kredieten toegekend in het kader van het tweede meerjarenplan.

De situatie is thans als volgt :

1. Vastleggingskredieten :

Oorspronkelijke begroting 1994	487.800.000
Begrotingscontrole 1994	+ 2.200.000
Transfer naar art. 533.13	- 70.000.000
Vastgelegd in 1994	- 397.507.771 (1)

Saldo 1994	22.492.229
Oorspronkelijke begroting 1995	125.100.000
Overgedragen van 1994	+ 22.492.229
Transfer van art. 533.13	+ 70.000.000
Transfer naar art. 537.05 (inhuringen just.)	- 25.000.000
Vastgelegd in 1995	- 55.524.011 (2)
Annulatie transfer naar art. 537.05	+ 25.000.000

Saldo 1995	162.068.218
Oorspronkelijke begroting 1996 (na aftrek van 25,0 Mfr. te transfereren naar art. 537.05 (inhuringen Justitie))	0
Annulatie transfer naar art. 537.05	+ 25.000.000 (3)
Overgedragen van 1995	+ 162.068.218 (4)
Transfer naar art. 533.13	- 16.000.000 (5)
Vastgelegd 1996	- 170.643.260

Saldo 1996	424.958
------------------	---------

(Totaal vastleggingskrediet 1994-1996 : (1) + (2) + (3) + (4) + (5) = 624,1 miljoen frank = toegekend programma - transfer van - 16,0 miljoen frank naar art. 533.13).

Initieel vastleggingskrediet 1997	719.300.000 (6)
Overgedragen van 1996	+ 424.958
Compensatie inhuringen 1997	- 12.200.000
Transfer naar art. 533.13	- 218.000.000
Vastgelegd 1997	- 149.800.300

Saldo 1997	339.724.658
Initieel vastleggingskrediet 1998	1.213.300.000 (7)
Begrotingscontrole 1998	- 262.600.000 (8)
Overdracht saldo 1997	+ 339.724.658
Transfer naar art. 533.13	- 150.000.000
Vastgelegd 1998	- 38.533.123

Saldo 1998	1.101.891.535
Initieel vastleggingskrediet 1999	0
Overdracht saldo 1999	+ 1.101.891.535

Aangepast vastleggingskrediet 1999	1.101.891.535
--	---------------

Les travaux mêmes seront réalisés à partir de 1999, au moyen d'un « financement alternatif ».

En 2000 on prévoit encore un crédit de 423,0 millions de francs pour la rénovation des bâtiments judiciaires à Tongres, Charleroi et Tournai.

Le Conseil des Ministres du 04/10/1998 a décidé d'accorder un montant supplémentaire de 660,0 millions de francs pour l'année budgétaire 2002.

Au budget de la Régie des Bâtiments, cette dotation est inscrite en recette à l'article 450.18. Les dépenses correspondantes (en engagement et en liquidation) sont prévues à l'article 533.14.

Lors du contrôle budgétaire 1995 il a été décidé que les crédits d'engagement et de paiement non-utilisés de cet article peuvent être reportés à l'année budgétaire suivante, sans que le montant total qui est prévu pour la période 1994-1996 soit affecté. Cette même méthode de travail est appliquée pour les crédits accordés dans le cadre du deuxième plan pluriannuel.

La situation actuelle est la suivante :

1. Crédits d'engagement :

Budget 1994 initial	487.800.000
Contrôle budgétaire 1994	+ 2.200.000
Transfert vers l'art. 533.13	- 70.000.000
Engagé en 1994	- 397.507.771 (1)

Solde 1994	22.492.229
Budget 1995 initial	125.100.000
Reporté de 1994	+ 22.492.229
Transfert de l'art. 533.13	+ 70.000.000
Transfert vers l'art. 537.05 (locations just.)	- 25.000.000
Engagé en 1995	- 55.524.011 (2)
Annulation transfert vers 537.05	+ 25.000.000

Solde 1995	162.068.218
------------------	-------------

Budget 1996 initial (après déduction de 25,0 MF à transférer vers l'art. 537.05 (loyers Justice))	0
Annulation transfert vers 537.05	+ 25.000.000 (3)
Reporté de 1995	+ 162.068.218 (4)
Transfer à l'art. 533.13	- 16.000.000 (5)
Engagé en 1996	- 170.643.260

Solde 1996	424.958
------------------	---------

(Total du crédit d'engagement 1994-1996 : (1) + (2) + (3) + (4) + (5) = 624,1 millions de francs = programme accordé - transfert de - 16,0 millions de francs vers l'art. 533.13).

Crédit d'engagement 1997 initial	719.300.000 (6)
Reporté de 1996	+ 424.958
Compensation loyers 1997	- 12.200.000
Transfert vers l'art. 533.13	- 218.000.000
Engagé en 1997	- 149.800.300

Solde 1997	339.724.658
Crédit d'engagement 1998 initial	1.213.300.000 (7)
Contrôle budgétaire 1998	- 262.600.000 (8)
Report solde 1997	+ 339.724.658
Transfert vers l'art. 533.13	- 150.000.000
Engagé en 1998	- 38.533.123

Solde 1998	1.101.891.535
Crédit d'engagement 1999 initial	0
Report solde 1998	+ 1.101.891.535

Crédit d'engagement 1999 ajusté	1.101.891.535
---------------------------------------	---------------

Initieel vastleggingskrediet 2000 0

(Tijdens de begrotingscontrole 2000 eventueel te verhogen met het saldo van 1999).

(Krediet 1997 - 2002 = (6) + (7) - (8) = 1.670,0 Mfr.).

2. Betalingskredieten :

Oorspronkelijke begroting 1994 172.800.000
Betaald in 1994 0 (1)

Saldo 1994 172.800.000

Oorspronkelijke begroting 1995 304.800.000
Overgedragen van 1994 + 172.800.000
Transfer naar 537.05 (inhuringen) - 25.000.000
Betaald in 1995 - 94.480.068 (2)
Annulatie transfer naar art. 537.05 + 25.000.000

Saldo 1995 383.119.932

Oorspronkelijke begroting 1996 (na aftrek van 25,0 Mfr. te transfereren naar art. 537.05 (inhuringen Justitie)) 137.500.000 (3)
Annulatie transfer naar art. 537.05 + 25.000.000 (4)
Overgedragen van 1995 + 383.119.932 (5)
Betalings 1996 - 184.561.120

Saldo 1996 : 361.058.812

(Totaal betalingskrediet 1994-1996 : (1) + (2) + (3) + (4) + (5) = 640,1 miljoen frank = toegekend programma eerste meerjarenplan).

Initieel betalingskrediet 1997 228.000.000
Compensatie inhuringen - 12.200.000
Transfer naar art. 533.13 (BC 1997) - 16.000.000

Transfer naar art. 533.13 (gevraagd door Justitie) - 218.000.000
Overgedragen van 1996 + 361.058.812
Betalings 1997 - 209.061.100

Saldo 1997 133.797.712

Initieel betalingskrediet 1998 364.000.000
Overdracht saldo 1997 + 133.797.712
Transfer naar art. 533.13 - 150.000.000
Betalings 1998 - 92.316.045

Saldo 1998 255.481.667

Initieel betalingskrediet 1999 368.000.000
Overdracht saldo 1998 + 255.481.667

Aangepast betalingskrediet 1999 623.481.667

Initieel betalingskrediet 2000 423.000.000

(Tijdens de begrotingscontrole 2000 eventueel te verhogen met het saldo van 1999).

Crédit d'engagement 2000 initial : 0

(A majorer, lors du contrôle budgétaire 2000, du solde éventuel de 1999).

(Crédit 1997 - 2002 = (6) + (7) - (8) = 1.670,0 MF).

2. Crédits de paiement :

Budget 1994 initial 172.800.000
Payé en 1994 0 (1)

Solde 1994 172.800.000

Budget 1995 initial 304.800.000
Reporté de 1994 + 172.800.000
Transfert vers l'art. 537.05 (locations) - 25.000.000
Payé en 1995 - 94.480.068 (2)
Annulation transfert vers 537.05 + 25.000.000

Solde 1995 383.119.932

Budget 1996 initial (après déduction de 25,0 MF à transférer vers l'art. 537.05 (loyers Justice)) 137.500.000 (3)
Annulation transfert vers 537.05 + 25.000.000 (4)
Reporté de 1995 + 383.119.932 (5)
Paiements 1996 - 184.561.120

Solde 1996 361.058.812

(Total du crédit de paiement 1994-1996 : (1) + (2) + (3) + (4) + (5) = 640,1 millions de francs = programme accordé du premier plan).

Crédit de paiement 1997 initial 228.000.000
Compensation prises en location Justice - 12.200.000
Transfert vers l'art. 533.13 - 16.000.000

Transfert vers l'art. 533.13 (demandé par la Justice) - 218.000.000
Reporté de 1996 + 361.058.812
Paiements 1997 - 209.061.100

Solde 1997 133.797.712

Crédit de paiement 1998 initial 364.000.000
Reporté de 1997 + 133.797.712
Transfert vers l'art. 533.13 - 150.000.000
Paiements 1998 - 92.316.045

Solde 1998 255.481.667

Crédit de paiement 1999 initial 368.000.000
Reporté de 1998 + 255.481.667

Crédit de paiement 1999 ajusté 623.481.667

Crédit de paiement 2000 initial 423.000.000

(A majorer, lors du contrôle budgétaire 2000, du solde éventuel de 1999).

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

VAST WERVINGSSECRETARIAAT

Algemene begrotingstabel 2000

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

SECRETARIAT PERMANENT DE RECRUTEMENT

Tableau général du budget 2000

Economische classificatie — Classification économique		2000	1999	1998
	SECTIE I — Lopende verrichtingen — SECTION I — Opérations courantes			
0820	Overgedragen saldo. — <i>Solde reporté</i>	8,0	8,0	8,0
	1. Ontvangsten. — <i>Recettes</i> :			
4640	1.1. Dotatie. — <i>Dotation</i>	284,2	227,7	225,3
0600	1.2. Diverse ontvangsten. — <i>Recettes diverses</i>	25,0	25,0	31,5
	1.3. Niet-geaffecteerde giften en legaten. — <i>Dons et legs non affectés</i>	—	—	—
	2. Uitgaven. — <i>Dépenses</i> :			
	2.1. 1) Gewone uitgaven. — <i>Dépenses ordinaires</i> :			
	— Personeel. — <i>Personnel</i> :			
1110	a) Wedden. — <i>Traitements</i>	195,5	172,1	159,7
1120	b) Toelagen. — <i>Allocations</i>	4,0	4,0	4,0
1130	c) Werkgeversbijdragen. — <i>Charges patronales</i>	8,3	8,3	8,3
1210	2) Werkingskosten. — <i>Frais de fonctionnement</i>	101,4	68,3	83,9
	2.2. Bufferkrediet. — <i>Crédit provisionnel</i>	—	—	—
	3. Overdracht naar Sectie II.3. — <i>Transfert vers la Section II.3</i>	—	—	—
	SECTIE II — Kapitaalverrichtingen — SECTION II — Opérations de capital			
	1. Ontvangsten. — <i>Recettes</i> :			
	1.1. Overgedragen saldo. — <i>Solde reporté</i>	—	—	—
4640	1.2. Dotatie. — <i>Dotation</i>	27,2	21,4	19,7
	1.3. Diverse ontvangsten. — <i>Recettes diverses</i>	—	—	—
	2. Uitgaven. — <i>Dépenses</i> :			
	2.1. Equipement. — <i>Uitrusting</i>	11,6	9,9	8,4
1422	2.2. Autres. — <i>Andere</i>	15,6	11,5	6,8
	3. Transfert de la Section I.3. — <i>Overdracht van Sectie I.3</i>	—	—	—
	SECTIE III — Verrichtingen voor orde — SECTION III — Opérations pour ordre			
	1. Schatkistgelden. — <i>Fonds de Trésorerie</i>	—	—	—
	1.0. Ontvangsten. — <i>Recettes</i>	—	—	—
	1.1. Uitgaven. — <i>Dépenses</i>	—	—	—
	2. Gelden voor derden. — <i>Fonds de tiers</i>	—	—	—
	2.1. Geaffecteerde saldi. — <i>Soldes antérieurs</i>	—	—	—
	Ontvangsten van het jaar. — <i>Recettes de l'année</i>	—	—	—
	2.2. Uitgaven. — <i>Dépenses</i>	—	—	—
	2.3. Geaffecteerde saldi (2.1 - 2.2). — <i>Soldes affectés (2.1. - 2.2)</i>	—	—	—
0820	Over te dragen saldo. — <i>Solde à reporter</i>	8,0	8,0	13,4

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

Regie der Gebouwen

TOELICHTINGSNOTA BIJ DE ONTVANGSTEN EN UITGAVENARTIKELEN VAN DE BEGROTING 2000

Deze toelichtingsnota geeft een volledig overzicht van alle ontvangsten- en uitgavenartikelen die voorkomen in het ontwerp van de begroting 2000 van de Regie der Gebouwen. De tekst beschrijft telkens welke soorten ontvangsten of uitgaven op het betreffende artikel mogen c.q. moeten aangerekend worden.

De bijhorende kredieten (geraamde ontvangsten en toegestane uitgaven) vindt men terug in de begrotingstabel. Voor de berekening en verantwoording van deze bedragen wordt verwezen naar de begrotingsfiches en hun bijlagen.

Enkel wanneer een artikel niet in de begrotingsfiches behandeld wordt, is de berekening van het krediet in deze toelichtingsnota opgenomen. Voorts worden alleen bedragen vermeld indien het betrokken artikel dient uitgesplitst over verschillende economische klassen (volgens de « ESR95 »-codificatie).

*
* *

1. TOELICHTINGSNOTA BIJ DE VOORUITZICHTEN VAN DE ONTVANGSTEN

Art. 411.01 — Opbrengst van de verkoop van niet in het openbaar domein opgenomen goederen
Pro memorie — zie art. 414.09

Opbrengst van de verkoop en wederverkoop van onroerende goederen, eigendom van de Staat, die niet in het openbaar domein zijn opgenomen, inbegrepen de opbrengst van de verkoop van afbraakmateriaal (artikels 8, § 1.5 en 15, § 1, van de wet van 1 april 1971).
Zie ook artikel 533.02.

Art. 411.02 — Recuperatie van de huurgelden voor gebouwen, aanhorigheden en terreinen die de Regie der Gebouwen betaalt voor rekening van de Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten en voor de huisvesting van door de Staat bezoldigd personeel
Pro memorie — zie art. 450.05

Recuperatie van de huurgelden die de Regie der Gebouwen op artikel 537.01 (« Huur van gebouwen, aanhorigheden en terreinen door de Regie, voor rekening van de Staat ») betaalt aan de eigenaars van onroerende goederen, door de Regie gehuurd en bezet door Staatsdiensten, door openbare diensten beheerd door de Staat of door sommige categorieën van door de

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

Régie des Bâtiments

NOTE JUSTIFICATIVE À L'APPUI DES ARTICLES DES RECETTES ET DES DEPENSES DU BUDGET 2000

Cette note justificative présente un aperçu de tous les articles des recettes et des dépenses qui se trouvent dans le projet du budget 2000 de la Régie des Bâtiments. Le texte décrit chaque fois la nature des recettes ou des dépenses qui peuvent (ou doivent) être imputées sur l'article en question.

Les crédits correspondants (i.e. les recettes estimées et les dépenses accordées) se retrouvent au tableau budgétaire. Quant au calcul et quant à la justification de ces montants, il est renvoyé aux fiches budgétaires et leurs annexes.

Le calcul du crédit est repris dans la présente note justificative uniquement quand l'article concerné n'est pas traité dans ces fiches budgétaires. En outre, le texte mentionne seulement des montants dans les cas où l'article doit être réparti entre plusieurs catégories économiques (suivant la codification « SEC95 »).

*
* *

1. NOTE EXPLICATIVE À L'APPUI DES RECETTES

Art. 411.01 — Produit de la vente de biens non incorporés dans le domaine public
Pour mémoire — cfr. art. 414.09

Produit de la vente ou de la revente de biens immeubles, propriété de l'Etat, qui ne sont pas incorporés dans le domaine public, en ce compris le produit de la vente de matériaux de démolition (articles 8, § 1.5 et 15, § 1, de la loi du 1^{er} avril 1971).
Voir aussi article 533.02.

Art. 411.02 — Récupération des loyers payés pour des bâtiments, des dépendances et des terrains, par la Régie des Bâtiments, pour le compte des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et pour le logement de personnel rétribué par l'Etat
Pour mémoire — cfr. art. 450.05

Récupération des loyers que la Régie des Bâtiments paye sur l'article 537.01 (« Location de bâtiments, de leurs dépendances et de terrains par la Régie, pour le compte de l'Etat »), aux propriétaires d'immeubles loués par elle et occupés par des services de l'Etat, par des services publics gérés par l'Etat ou par certaines catégories de personnel rétribué par l'Etat au logement

Staat bezoldigd personeel in wier huisvesting moet worden voorzien (artikels 8, § 1, 19, § 1.2° en 20, § 1.2°, van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen).

Pro memorie : tot en met 1991 werden deze uitgaven gerecupereerd van de genoemde diensten, bezetters van gehuurde gebouwen; sinds 1992 is die recuperatie vervangen door een dotatie vanwege de Staat aan de Regie der Gebouwen (beslissing van de Ministerraad van 22/03/1991; zie artikel 450.05).

Art. 411.03 — Recuperatie van uitgaven
voor onderhoudswerken ten onrechte aangegaan
voor rekening van derden

Ontvangsten voortvloeiend uit de recuperatie van de bezetters of eventuele andere derden van uitgaven voor onderhoudswerken die, om wat voor reden ook, ten onrechte op de begroting van de Regie der Gebouwen (art. 536.nn) werden aangerekend.

Art. 411.04 — Aanrekening van beheerskosten

Ontvangsten waarmee de Regie der Gebouwen vergoed wordt voor prestaties die ze levert voor rekening van derden :

1. Ontvangsten voortvloeiend uit de beslissing van 5 februari 1976 van het Ministerieel Begrotingscomité waarbij de administratiekosten die de Regie der Gebouwen mag aanrekenen voor werken die voor rekening van derden worden uitgevoerd, vastgesteld werden op 10 %, tot beloop van 100 miljoen per aanbesteding, verhoogd met 5 % voor de schijf die dit bedrag overschrijdt.

Het betreft werken die worden uitgevoerd onder het beheer van de Regie der Gebouwen, maar voor rekening van een derde. De eigenlijke uitgaven voor dergelijke werken komen niet voor in de begroting van de Regie der Gebouwen : de facturen van de aannemers worden doorgestuurd naar de betrokken derde en rechtstreeks door hem betaald; daarenboven factureert de Regie der Gebouwen aan de betrokken derde 10 % (of, desgevallend, 5 %) van het factuurbedrag (zonder BTW).

Deze tarieven kunnen aangepast worden door overeenkomsten ad hoc (b.v. de overeenkomst tussen de Regie der Gebouwen en het Vlaams Parlement, op grond waarvan de Regie 2,5 % kosten mag aanrekenen voor werken uitgevoerd in het gebouw van het Vlaams Parlement te Brussel).

2. Ontvangsten voortvloeiend uit de beslissing van 6 november 1980 van het Ministerieel Begrotingscomité waarbij de Regie der Gebouwen administratiekosten mag aanrekenen voor de aankoop of de onteigening van onroerende goederen die ze uitvoert voor rekening van derden. Deze vergoeding bedraagt 1,5 % op de

desquelles il y a lieu de pourvoir (articles 8, § 1, 19, § 1.2° et 20, § 1.2°, de la loi du 1^{er} avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments).

Pour mémoire : jusqu'à 1991 inclus, ces dépenses devraient être récupérées auprès des services mentionnés, occupants des bâtiments loués; à partir de 1992 ce système de récupération a été remplacé par une dotation accordée par l'Etat à la Régie des Bâtiments (décision du Conseil des Ministres du 22/03/1991; cfr. l'article 450.05).

Art. 411.03 — Récupération de dépenses
pour travaux d'entretien, engagés erronément
pour le compte de tiers

Recettes résultant de la récupération auprès des occupants ou, le cas échéant, d'autres tiers, de dépenses afférentes à des travaux d'entretien imputés erronément (pour n'importe quelle raison) sur le budget de la Régie des Bâtiments (articles 536.nn).

Art. 411.04 — Mise en compte de frais de gestion

Recettes par lesquelles la Régie des Bâtiments est indemnisée pour des prestations effectuées pour le compte de tiers :

1. Recettes découlant de la décision du 5 février 1976 par laquelle le Comité ministériel du Budget a fixé le taux des frais d'administration que la Régie peut facturer sur les travaux effectués pour le compte de tiers à 10 % jusqu'à concurrence de 100 millions par adjudication, majoré de 5 % pour la tranche au-delà de ce montant.

Il s'agit de travaux dont la Régie des Bâtiments est le gestionnaire, mais qui sont exécutés pour le compte d'un tiers. Les dépenses propres pour de tels travaux ne figurent pas dans le budget de la Régie des Bâtiments : les factures des entrepreneurs sont envoyées au tiers concerné et payées par lui; en même temps, ce tiers est redevable à la Régie des Bâtiments de 10 % (ou, le cas échéant, de 5 %) du montant de la facture (hors TVA).

Ces tarifs peuvent être adaptés par des conventions « ad hoc » (p.e. la convention entre la Régie des Bâtiments et le Parlement flamand, par laquelle la Régie est autorisée à mettre en compte une redevance de 2,5 % sur les travaux effectués à l'immeuble du Parlement flamand à Bruxelles).

2. Recettes découlant de la décision du 6 novembre 1980 par laquelle le Comité ministériel du Budget a autorisé la Régie des Bâtiments à facturer une redevance pour frais d'administration lors de l'acquisition ou de l'expropriation de biens immobiliers qu'elle effectue pour le compte de tiers. Le taux de cette redevance est

kostprijs van de transactie, met een maximum van 150.000 fr.

3. (*Pro memorie*). Vergoedingen die De Post volgens de conventie van 11/02/1993 verschuldigd was aan de Regie der Gebouwen :

- 1) voor haar tussenkomsten als architect;
- 2) voor haar tussenkomsten als studiebureau;

3) voor haar tussenkomsten bij gerechtelijke en administratieve procedures;

4) vergoeding van 3 % op door de aannemers na de datum van de ondertekening van de bijakten gefactuurerde bedragen (excl. BTW).

(Artikel 19 van de basisovereenkomst en artikelen 2.2, 3, 4, 5, 6 en 7 van de kaderovereenkomst (overgangsbepalingen) van 11/02/1993 tussen De Post en de Regie der Gebouwen).

Door een dading van 25/07/1996 werd deze conventie opgezegd. Alle werven en studies in uitvoering werden aan De Post overgedragen en de Regie der Gebouwen voert geen nieuwe werken of studies meer uit voor rekening van De Post.

4. Vergoedingen die de Regie der Gebouwen mag aanrekenen voor de wettelijke controle op de hefwerktuigen, uitgevoerd door de Technische Dienst « Electro ».

5. Op grond van de beslissing van de Ministerraad van 07/03/1995, waarbij de overeenkomst tussen de Regie der Gebouwen en het Ministerie van Ambtenarenzaken werd goedgekeurd, neemt de Regie der Gebouwen het personeelsbeheer en de boekhouding van het Departement Ambtenarenzaken op zich. Ambtenarenzaken betaalt daarvoor een vergoeding, die eveneens op art. 411.04 moet aangerekend worden.

In 2000 is deze vergoeding berekend op 30.976.805 fr.

6. Vergoeding van 2 % op de werken en 1 % op de studies uitgevoerd voor rekening van de NAVO.

7. Ontvangsten voortvloeiend uit de aanrekening van erelonen wanneer de Regie der Gebouwen studies (architectuur e.d.) uitvoert voor rekening van derden.

Art. 411.05 — Recuperatie van niet verschuldigde uitbetalingen (niet-patrimonial)

Ontvangsten voortvloeiend uit de terugvordering van sommen die ten onrechte aangerekend en betaald werden door de Regie der Gebouwen.

Het betreft recuperaties van niet-patrimoniale uitgaven, o.m. terugvordering van dubbele betalingen, bedrijfskosten (roerende en onroerende voorheffing, wedden, kinderbijslag, verplaatsingskosten enz.) en de recuperatie van voordelen in natura.

de 1,5 % du prix coûtant de l'opération, avec un maximum de 150.000 F.

3. (*Pour mémoire*). Redevances que La Poste devait payer à la Régie des Bâtiments suite à la Convention du 11/02/1993 :

- 1) pour ses interventions en tant qu'architecte;
- 2) pour ses interventions en tant que bureau d'étude;

3) pour ses interventions dans des procédures judiciaires et administratives;

4) indemnité de 3 % sur les montants hors TVA, facturés par les entrepreneurs après la date de la signature des avenants.

(Article 19 de la convention de base et articles 2.2, 3, 4, 5, 6 et 7 de la convention-cadre (dispositions transitoires) du 11/02/1993 entre La Poste et la Régie des Bâtiments).

Une transaction conclue le 25/07/1996 a mis fin à cette convention. Tous les chantiers et les études en cours ont été transférés à La Poste et la Régie des Bâtiments ne fait plus de travaux ni d'études pour le compte de La Poste.

4. Redevances que la Régie des Bâtiments est autorisée à porter en compte pour le contrôle légal des machines de levage, exécuté par le Service Technique « Electro ».

5. Sur la base de la décision du Conseil des Ministres du 07/03/1995 qui a approuvé la convention entre la Régie des Bâtiments et le Ministère de la Fonction publique, la Régie des Bâtiments effectue la gestion du personnel et de la comptabilité du département de la Fonction publique. Pour ce travail, la Fonction publique paye une redevance, qui doit également être imputée sur l'article 411.04.

En 2000, le montant calculé de cette redevance sera de 30.976.805 F.

6. Redevance à concurrence de 2 % des travaux et de 1 % des études effectués pour le compte de l'OTAN.

7. Recettes résultant de la mise en compte de honoraires dans les cas où la Régie des Bâtiments effectue des études (architecture e.a.) pour le compte de tiers.

Art. 411.05 — Récupération de paiements indus (non patrimonial).

Recettes résultant de la récupération de sommes imputées et payées indûment par la Régie des Bâtiments.

Il s'agit de récupérations de dépenses non patrimoniales, notamment récupération de doubles paiements, de frais d'exploitation (précompte mobilier et immobilier, traitements, allocations familiales, frais de déplacement, etc.), ainsi que récupération d'avantages en nature.

Art. 411.06 — Huuropbrengst van de Rijksgebouwen
niet betrokken door Rijksdiensten

Ontvangsten voortvloeiend uit het verhuren van onroerende goederen (gebouwen, aanhorigheden en terreinen) door de Regie der Gebouwen aan derden in wier huisvesting de Regie krachtens haar organieke wet niet hoeft te voorzien :

1. Personen en organismen uit de privé-sector.
2. Gemeenschappen en Gewesten. Op 18/01/1994 heeft het Overlegcomité beslist om het systeem van bezettingsvergoedingen, te betalen door Gemeenschappen en Gewesten voor het gebruik van gebouwen die eigendom zijn van de federale overheid (art. 411.22 en 411.23), vanaf 01/07/1994 te vervangen door een systeem van huurprijzen afgestemd op de marktprijs (art. 411.06). De jaarlijkse opbrengst daarvan wordt aangewend om het huurgeld te betalen dat de Regie der Gebouwen op haar beurt aan de Gemeenschappen en Gewesten verschuldigd is voor de federale diensten die gehuisvest zijn in gebouwen, eigendom van Gemeenschappen en Gewesten. Sinds de verhuis, in 1997, van de diensten van de Vlaamse Gemeenschap en van het Waals Gewest uit de WTC-toren III is dit systeem zwaar deficitair voor de federale Staat.
3. Andere overheidsdiensten die niet behoren tot de categorieën bedoeld in art. 2 van de wet van 1 april 1971, zoals gewijzigd bij K.B. van 18 november 1996, of die de kosten van hun huisvesting zelf moeten dragen : gemeentebesturen, OCMW's, intercommunales, provincies, regionale diensten, sommige instellingen van openbaar nut (b.v. I.V.K., Federale Voorlichtingsdienst), sommige internationale instellingen (b.v. SHAPE, Raad van Europa, Europees Parlement) en sommige diensten ressorterend onder federale Ministeries (b.v. Landsverdediging, Tewerkstelling en Arbeid) enz. Al deze diensten betalen huurgeld indien zij gebruik maken van onroerende goederen beheerd door de Regie der Gebouwen (tenzij specifieke overeenkomsten een andere regeling toestaan).

Art. 411.07 — Opbrengst van de exploitatie
van Rijksdomeinen

1. Ontvangsten voortvloeiend uit de permanente exploitatie van Rijksdomeinen onder het beheer van de Regie der Gebouwen, zoals bijvoorbeeld de opbrengsten van de exploitatie van het zwembad en de feestzalen van het « Résidence Palace », het monument van Koning Albert te Nieuwpoort, de Leeuw van Waterloo, de kastelen van La Roche en Bouillon enz.
2. Ontvangsten voortvloeiend uit het occasioneel ter beschikking stellen van onroerende infrastructuur voor film- of TV-opnamen, debatten, tentoonstellingen, geleide bezoeken enz.

Art. 411.06 — Produit de la mise en location
des immeubles de l'Etat non occupés par
des services de l'Etat

Recettes résultant de la mise en location de biens immeubles (bâtiments, dépendances et terrains) par la Régie des Bâtiments à des tiers à l'hébergement desquels la Régie ne doit pas pourvoir en vertu de sa loi organique :

1. Des personnes et des organismes appartenant au secteur privé.
2. Les Communautés et les Régions. Au 18/01/1994, le Comité de Concertation a décidé d'abandonner, à partir du 01/07/1994, le système des redevances d'occupation à payer par les Communautés et les Régions pour l'occupation de certains immeubles qui sont propriété de l'autorité fédérale (art. 411.22 et 411.23), pour un système de loyers au prix du marché (art. 411.06). Les recettes annuelles de ces locations sont affectées au paiement des loyers que la Régie des Bâtiments elle-même est redevable aux Communautés et aux Régions pour les bâtiments, propriété des Communautés et des Régions et occupés par des services fédéraux. Depuis l'abandon en 1997 de l'immeuble WTC - Tour III par les services de la Communauté flamande et de la Région wallonne, ce système est largement déficitaire pour l'Etat fédéral.
3. Autres organismes publics qui n'appartiennent pas aux catégories visées à l'art. 2 de la loi du 1^{er} avril 1971, modifiée par l'A.R. du 18 novembre 1996, ou qui doivent supporter eux-mêmes leurs frais de logement : administrations communales, CPAS, des intercommunales, des provinces, des services régionaux, certains organismes d'intérêt public (p.e. l'I.E.V., le S.F.I.), certaines institutions internationales (p.e. le SHAPE, le Conseil de l'Europe, le Parlement européen), ainsi que certains services relevant d'un Ministère fédéral (p.e. Défense, Emploi et Travail) etc. Tous ces services et organismes paient un loyer pour l'utilisation de biens immobiliers gérés par la Régie des Bâtiments (à moins que les frais de leur logement ne soient réglés autrement, par des conventions spécifiques).

Art. 411.07 — Produit de l'exploitation
des domaines de l'Etat

1. Recettes résultant de l'exploitation permanente des domaines de l'Etat dont la gestion incombe à la Régie des Bâtiments, comme par exemple le produit de l'exploitation du bassin de natation et des salles de fêtes du « Résidence Palace », du monument du Roi Albert à Nieuport, de la Butte du Lion à Waterloo, des châteaux de La Roche et de Bouillon, etc.
2. Recettes résultant de la mise à disposition occasionnelle de l'infrastructure immobilière pour des enregistrements télévisés ou cinématographiques, des débats, des expositions, des visites guidées, etc.

Art. 411.09 — Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden

Ontvangsten voortvloeiend uit de terugbetaling van bepaalde uitgaven die de Regie der Gebouwen ten laste heeft genomen voor rekening van derden :

1. Terugvordering van administratieve kosten, o.a. van nalatigheidsintresten en gerechtelijke intresten (opmerking : de verwijlintresten verschuldigd door derden in geval van laattijdige betalingen worden aangerekend op art. 414.08).

2. Terugvordering van fotokopiekosten ten laste genomen voor rekening van derden (b.v. fotokopies gefactureerd door de dienst Economaat aan het Ministerie van Ambtenarenzaken).

3. Terugvordering van uitgaven voor gas, electriciteit en water in gebouwen met meerdere bezetters, inclusief de periodieke voorschotten en de jaarlijkse afrekeningen van de huurlasten (verbruiks-, onderhouds- en uitbatingskosten) die de huurders van bepaalde gebouwen beheerd door de Regie contractueel ten laste moeten nemen (b.v. het Waals Gewest voor de « gemeenschappelijke delen » van het gebouw W.T.C.-toren III te Brussel).

4. Terugvordering kosten aangerekend ingevolge arrest-beslag (K.B. van 30/11/1970, artikels 6 en 8).

5. Terugvordering van de onroerende voorheffing en van gewestelijke, provinciale of gemeentelijke taksen op de gebouwen die door de Regie aan derden verhuurd worden.

Opmerking : de terugvordering van de onroerende voorheffing op de gebouwen die de Regie inhuurt voor de herhuisvesting van de Europese ambtenaren die het Berlaymont-gebouw moesten ontruimen, wordt aangerekend op art. 444.05.

6. Terugvordering van de kosten voor het personeel dat door de Regie ter beschikking wordt gesteld van ministeriële departementen, van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen, van ministeriële kabinetten, vakbonden enz.

7. Andere administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden :

- telefoonkosten;
- de vergoedingen betaald door verzekeringsmaatschappijen bij gebruiksderving van een voertuig;
- terugbetaling door De Post van postzegels afgedrukt tijdens het onderhoud van frankeermachines;
- keuringskosten in het buitenland, ten laste van de aannemers en waarbij de reis- en verblijfskosten van personeelsleden van de Regie werden aangerekend op art. 513.02.
- enz.

Art. 411.09 — Récupération de frais administratifs exposés pour le compte de tiers.

Recettes résultant du remboursement de certaines dépenses que la Régie des Bâtiments a pris en charge pour le compte de tiers :

1. Récupération de frais d'administration et notamment d'intérêts moratoires et judiciaires (remarque : les intérêts de retard portés en compte à des tiers en cas de retard de paiement sont à imputer sur l'art. 414.08).

2. Récupération de frais de photocopies exposés pour le compte de tiers (p.e. photocopies facturées par le service de l'Economat au Ministère de la Fonction publique).

3. Récupération de dépenses de gaz, électricité et eau engagées dans des bâtiments à occupation multiple, ainsi que les avances périodiques et les comptes annuels des charges locatives (frais de consommation, d'entretien et d'exploitation) à payer contractuellement par les locataires de certains immeubles gérés par la Régie (p.e. la Région wallonne pour les « parties communes » de l'immeuble W.T.C.-tour III à Bruxelles).

4. Récupération de dépenses mises en compte du chef de saisie-arrest (A.R. du 30/11/1970, articles 6 et 8).

5. Récupération du précompte immobilier ainsi que des taxes régionales, provinciales ou communales pour des bâtiments mis en location par la Régie à des tiers.

Remarque : la récupération du précompte immobilier pour les immeubles pris en location par la Régie en vue du relogement des fonctionnaires européens suite à l'évacuation de l'immeuble Berlaymont, est imputée sur l'art. 444.05.

6. Récupération des dépenses exposées pour le personnel mis par la Régie à la disposition des départements ministériels, ainsi que des Gouvernements communautaires et régionaux, des cabinets ministériels, des syndicats, etc.

7. Autres frais administratifs exposés pour le compte de tiers :

- dépenses de téléphone;
- les « indemnités de chômage » versées par les compagnies d'assurance en cas d'immobilisation forcée d'un véhicule;
- le remboursement de la part de La Poste des timbres postaux imprimés lors de l'entretien des machines à affranchir;
- les frais de réception technique à l'étranger, à charge des entrepreneurs, lorsque les frais de parcours et de séjour des membres de personnel de la Régie ont été imputés sur l'article 513.02.
- etc.

Art. 411.10. — Opslag op de inhuurprijzen (1,5 %).

Ontvangsten voortvloeiend uit de beslissing van 5 februari 1976 van het Ministerieel Begrotingscomité waarbij de Regie der Gebouwen gemachtigd wordt om een vergoeding van 1,5 % op te betalen huurgelden aan te rekenen aan de bezetter van een gehuurd gebouw, indien dit geen Staatsdienst is in wiens huisvesting de Regie der Gebouwen krachtens art. 2 van haar organieke wet moet voorzien.

Zie ook artikel 411.21.

Art. 411.12 — Bezettingsvergoeding tot dekking van de administratieve werkingskosten (personeels- en andere algemene onkosten) aan te rekenen aan de bezetters van Rijksgebouwen onder het beheer van de Regie
Pro memorie — zie art. 450.02

Ontvangsten voortvloeiend uit de beslissing van 5 februari 1976 van het ministerieel Begrotingscomité waarbij beslist werd dat de Regie der Gebouwen een bezettingsvergoeding mag aanrekenen aan de bezetters van de door haar beheerde onroerende goederen. Deze vergoeding moet de door de Regie gedragen bedrijfskosten (personeelskosten en algemene onkosten) dekken.

De bezettingsvergoeding werd tot 1991 proportioneel aan de bezetters gefactureerd, maar in het begrotingsjaar 1992 werd zij gecentraliseerd op B.A. 41/22.41.02 van de begroting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur; vanaf het begrotingsjaar 1996 wordt zij voorzien op B.A. 55/22.41.02 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken (zie artikel 450.02 : dotatie voor administratieve werkingskosten).

Art. 411.13 — Bezettingsvergoeding tot dekking van de onderhoudskosten aan te rekenen aan de bezetters (openbare diensten) van Rijksgebouwen onder het beheer van de Regie
Pro memorie — zie art. 450.03

Ontvangsten voortvloeiend uit de beslissing van 5 februari 1976 van het ministerieel Begrotingscomité waarbij de Regie gemachtigd wordt aan de departementen-bezetters een bezettingsvergoeding aan te rekenen voor de door hen betrokken Staatsgebouwen.

Deze vergoeding dekt de onderhoudskosten (art. 536.01) die ten laste van de eigenaar vallen.

De onderhoudsvergoeding werd tot 1991 proportioneel aan de bezetters gefactureerd, maar in het begrotingsjaar 1992 werd zij gecentraliseerd op B.A. 41/22.41.03 van de begroting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur; vanaf het begrotingsjaar 1996 wordt zij voorzien op B.A. 55/22.41.03 van de

Art. 411.10 — Majoration sur le prix des locations (1,5 %).

Recettes résultant de la décision du 5 février 1976 par laquelle le Comité ministériel du Budget autorise la Régie des Bâtiments à porter en compte aux occupants des immeubles loués une indemnité de 1,5 %, à calculer sur les loyers à payer, si cet occupant n'est pas un service de l'Etat qui doit être logé par la Régie des Bâtiments en vertu de sa loi organique.

Cfr. également l'article 411.21.

Art. 411.12 — Redevance locative couvrant les frais administratifs de fonctionnement (dépenses de personnel et autres frais généraux) à mettre au compte des occupants de bâtiments de l'Etat gérés par la Régie
Pour mémoire — cfr. art. 450.02

Recettes résultant de la décision du 5 février 1976 par laquelle le Comité ministériel du Budget décrète que la Régie des Bâtiments peut porter en compte aux occupants des immeubles qu'elle gère, une redevance d'occupation destinée à couvrir les frais d'exploitation qu'elle a exposés (frais de personnel et frais généraux).

Jusqu'à 1991, cette redevance était facturée proportionnellement aux occupants, mais dans l'année budgétaire 1992, elle a été centralisée sur l'A.B. 41/22.41.02 du budget du Ministère des Communications et de l'Infrastructure; depuis l'année budgétaire 1996, elle est prévue sur l'A.B. 55/22.41.02 du budget du Ministère de la Fonction publique (cfr. article 450.02 : dotation pour frais de fonctionnement).

Art. 411.13 — Redevance locative couvrant les frais d'entretien à mettre au compte des occupants (services publics) de bâtiments de l'Etat dont la gestion incombe à la Régie
Pour mémoire — cfr. art. 450.03

Recettes résultant de la décision du 5 février 1976 par laquelle le Comité ministériel du Budget autorise la Régie à porter en compte aux départements occupants, une redevance d'occupation pour les bâtiments, propriété de l'Etat, dans lesquels ils sont établis. Cette redevance couvre les frais d'entretien (art. 536.01) incombant au propriétaire.

Jusqu'à 1991, cette redevance était facturée proportionnellement aux occupants, mais dans l'année budgétaire 1992, elle a été centralisée sur l'A.B. 41/22.41.03 du budget du Ministère des Communications et de l'Infrastructure; depuis l'année budgétaire 1996, elle est prévue sur l'A.B. 55/22.41.03 du budget du Ministère de

begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken (zie artikel 450.03 : dotatie voor onderhoudskosten).

Art. 411.14 — Terugvordering van kosten van alle aard voortvloeiend uit schade berokkend door derden

Ontvangsten, algemene onkosten inbegrepen, voornamelijk voortvloeiend uit :

1. Schadevergoeding verschuldigd door derden in-gevolge schade toegebracht aan onroerende goederen, eigendom van de Staat en beheerd door de Regie.
2. Schadevergoeding verschuldigd door derden in-gevolge schade toegebracht aan roerende en onroerende goederen, eigendom van de Regie.
3. Schadevergoeding verschuldigd door derden in-gevolge schade toegebracht aan het personeel van de Regie.

Art. 411.15 — Opbrengst van boeten en inhoudingen wegens vertraging, opgelegd aan de aannemers

Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van straffen en boeten zoals voorzien in :

1. art. 20, § 4 en 5, art. 48, § 2, art. 66, § 1 en art. 75, § 1 van de algemene aannemingsvoorwaarden voor de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en voor de concessies voor openbare werken, bijlage bij het K.B. van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;
2. de contractuele bepalingen van de overeenkomsten tussen de Regie der Gebouwen en de aannemers van opdrachten voor werken, leveringen en diensten.

Art. 411.16 — Opbrengst van maatregelen van ambtswege

Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van maatregelen van ambtswege zoals bepaald in art. 20, § 6, art. 48, § 3, art. 66, § 2 en art. 75, § 2 van de algemene aannemingsvoorwaarden voor de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en voor de concessies voor openbare werken, bijlage bij het K.B. van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken.

la Fonction publique (cfr. article 450.03 : dotation pour frais d'entretien).

Art. 411.14 — Récupération de frais de toute nature résultant de dommages causés par des tiers

Recettes, y compris les frais généraux, provenant notamment :

1. des indemnités dues par des tiers suite à des dommages causés aux immeubles, propriété de l'Etat et gérés par la Régie;
2. des indemnités dues par des tiers suite à des dommages causés aux biens meubles et immeubles, propriété de la Régie;
3. des indemnités dues par des tiers suite à des dommages causés au personnel de la Régie.

Art. 411.15 — Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires

Recettes découlant de l'application d'amendes et de pénalités prévues dans :

1. l'art. 20, § 4 et 5, l'art. 48, § 2, l'art. 66, § 1 et l'art. 75, § 1 du cahier général des charges des marchés publics de travaux, de fournitures et de services et des concessions de travaux publics, annexé à l'A.R. du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;
2. les clauses contractuelles des marchés conclus entre la Régie des Bâtiments et les adjudicataires des marchés de travaux, de fournitures et de services.

Art. 411.16 — Produit des mesures d'office

Recettes résultant de l'application des mesures d'office prévues à l'art. 20, § 6, l'art. 48, § 3, l'art. 66, § 2 et l'art. 75, § 2 du cahier général des charges des marchés publics de travaux, de fournitures et de services et des concessions de travaux publics, annexé à l'A.R. du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics.

Art. 411.17 — Recuperatie van niet verschuldigde uitgaven voor investeringswerken voortvloeiend uit de in naam en voor rekening van de Staat uitgevoerde statutaire opdracht van de Regie en aangerekend op een van de artikelen 533.nn.

Recuperatie van niet verschuldigde uitgaven verricht op één van de investeringsartikelen 533.nn :

1. uitgaven die (ten gevolge van het opleggen van rafacties, van door de Regie betaalde maar ten laste van de aannemers vallende proeven, van eventuele creditnota's enz.) van de aannemers werden teruggevorderd of door hen werden teruggestort na het opmaken van de eindafrekening of het afsluiten van het begrotingsjaar;

2. andere terugbetalingen van investeringsuitgaven verricht door derden, andere dan aannemers.

Art. 411.18 — Recuperatie van niet verschuldigde uitgaven voor onderhoudswerken voortvloeiend uit de in naam en voor rekening van de Staat uitgevoerde statutaire opdracht van de Regie en aangerekend op een van de artikelen 536.nn

Recuperatie van niet verschuldigde uitgaven verricht op één van de onderhoudsartikelen 536.nn :

1. uitgaven die (ten gevolge van het opleggen van rafacties, van door de Regie betaalde maar ten laste van de aannemers vallende proeven, van eventuele creditnota's enz.) van de aannemers werden teruggevorderd of door hen werden teruggestort na het opmaken van de eindafrekening of het afsluiten van het begrotingsjaar;

2. andere terugbetalingen van onderhoudsuitgaven verricht door derden, andere dan aannemers.

Art. 411.19 — Recuperatie van te veel of ten onrechte betaalde huurgelden

Recuperatie van de huurgelden die door de Regie der Gebouwen, om wat voor reden ook, bij vergissing te veel of ten onrechte aan de eigenaar-verhuurder werden betaald.

Art. 411.20 — Recuperatie van niet verschuldigde uitbetalingen (patrimoniaal)

Ontvangsten voortvloeiend uit de terugvordering van sommen die ten onrechte aangerekend en betaald werden door de Regie der Gebouwen voor het verwerven van patrimoniale goederen, eigendom van de Regie (d.w.z. goederen waarvan de aankoop prijs aangerekend werd op één van de artikelen 550.nn).

Art. 411.17 — Récupération de paiements indus effectués pour des travaux d'investissement résultant de la mission statutaire de la Régie, exécutée au nom et pour le compte de l'Etat, et imputés sur un des articles 533.nn.

Récupération de dépenses indues effectuées sur un des articles des investissements 533.nn :

1. dépenses indues (suite à l'application de réfections, au paiement par la Régie d'essais à charge de l'entrepreneur, à d'éventuelles notes de crédit, etc.), réclamées aux entrepreneurs ou reversées par ceux-ci après l'établissement du décompte final ou de la clôture de l'année budgétaire;

2. autres remboursements de dépenses d'investissement effectués par des tiers, autres que des entrepreneurs.

Art. 411.18 — Récupération de paiements indus effectués pour des travaux d'entretien résultant de la mission statutaire de la Régie, exécutée au nom et pour le compte de l'Etat, et imputés sur un des articles 536.nn

Récupération de dépenses indues effectuées sur un des articles de l'entretien 536.nn :

1. dépenses indues (suite à l'application de réfections, au paiement par la Régie d'essais à charge de l'entrepreneur, à d'éventuelles notes de crédit, etc.), réclamées aux entrepreneurs ou reversées par ceux-ci après l'établissement du décompte final ou de la clôture de l'année budgétaire;

2. autres remboursements de dépenses d'entretien effectués par des tiers, autres que des entrepreneurs.

Art. 411.19 — Récupération de loyers payés en trop ou erronément

Récupération de loyers payés par erreur en trop ou indûment (pour n'importe quelle raison) au propriétaire-bailleur par la Régie des Bâtiments.

Art. 411.20 — Récupération de paiements indus (patrimonial).

Recettes résultant de la récupération de sommes imputées et payées indûment par la Régie des Bâtiments pour l'acquisition de biens patrimoniaux, propriété de la Régie (notamment des biens pour lesquels le prix d'achat a été imputé sur un des articles 550.nn).

Art. 411.21 — Recuperatie van de door de Regie der Gebouwen betaalde huurgelden voor gebouwen, aanhorigheden en terreinen die worden gehuurd voor rekening van openbare diensten, andere dan de Staat, voor de huisvesting van het door deze derden bezoldigd personeel

Ontvangsten voortvloeiend uit de recuperatie van de huurgelden verschuldigd aan de eigenaars van gebouwen, aanhorigheden en terreinen die door de Regie der Gebouwen worden gehuurd voor rekening van openbare diensten, andere dan de Staat.

Deze huurgelden worden aangerekend op het uitgavenartikel 537.04 en teruggevorderd van de bezetters (Gemeenschappen en Gewesten, I.V.K., Federaal Planbureau,...).

Art. 411.22 — Bezettingsvergoeding tot dekking van de administratieve werkingskosten (personeels- en andere algemene onkosten) aan te rekenen aan de bezetters, openbare diensten andere dan de Staat, van Rijksgebouwen onder het beheer van de Regie

Ontvangsten voortvloeiend uit de aanrekening van een bezettingsvergoeding aan de bezetters, openbare diensten andere dan de Staat, van de onroerende goederen die door de Regie der Gebouwen beheerd worden. Deze vergoeding moet een gedeelte van de bedrijfskosten van de Regie (personeels- en algemene onkosten) dekken.

Berekeningswijze : basis van de berekening zijn de bezette fictieve oppervlakte en de vergoeding per m² die door de Staatsdiensten betaald wordt.

De fictieve oppervlakte is de reële bezette oppervlakte, vermenigvuldigd met een coëfficiënt in functie van de ouderdom van de bezette gebouwen.

De prijs per m² betaald door de Staatsdiensten bekomt men door de dotatie die de Regie ontvangt voor werking en onderhoud te delen door het aantal m² bezet door de Staatsdiensten.

Voor 2000 is dit :

— dotatie werkingskosten	3.480.200.000
— dotatie onderhoud	1.204.400.000
	4.684.600.000
gedeeld door 3.518.285 m ² =	1.331,5 fr./m ²

Voor het Instituut voor Veterinaire Keuring werd echter op 30/12/1993 beslist een prijs per m² aan te rekenen die gelijk is aan de geïndexeerde bezettingsvergoeding voor het begrotingsjaar 1992.

Dit wordt voor 2000 :

— vergoeding 1999	1.828,1
— geïndexeerd (+ 1,2 % : normale index)	+ 21,9
vergoeding 2000	1.850,0

Art. 411.21 — Récupération des loyers payés par la Régie des Bâtiments pour des bâtiments, dépendances et terrains qui sont loués pour le compte des services publics autres que l'Etat, pour le logement du personnel rémunéré par eux

Recettes découlant de la récupération des loyers à payer aux propriétaires de bâtiments, de dépendances et de terrains loués par la Régie des Bâtiments pour le compte des services publics, autres que l'Etat.

Ces loyers sont imputés sur l'article des dépenses 537.04 et ils doivent être remboursés par les occupants (Communautés et Régions, I.E.V., Bureau fédéral du Plan,...).

Art. 411.22 — Redevance d'occupation couvrant les frais administratifs de fonctionnement (dépenses de personnel et autres frais généraux) à mettre au compte des occupants, services publics autres que l'Etat, de bâtiments publics gérés par la Régie

Recettes découlant de la facturation d'une redevance d'occupation aux occupants, services publics autres que l'Etat, de biens immobiliers gérés par la Régie des Bâtiments. Cette redevance doit servir à couvrir une partie des frais de fonctionnement de la Régie (personnel et autres frais généraux).

Mode de calcul : la base du calcul est constituée par la superficie occupée fictive et le montant de la redevance par m² payé par les services de l'Etat.

La superficie fictive est la surface occupée réelle multipliée par un coefficient en fonction de la vétusté des bâtiments occupés.

On obtient le prix au m² payé par les services de l'Etat en divisant la dotation accordée à la Régie pour le fonctionnement et l'entretien par le nombre des m² occupés par les services de l'Etat.

Cela donne pour 2000 :

— dotation frais de fonctionnement	3.480.200.000
— dotation entretien	1.204.400.000
	4.684.600.000
divisé par 3.518.285 m ² =	1.331,5 F/m ²

Cependant, pour l'Institut d'Expertise Vétérinaire, il a été décidé le 30/12/1993 de mettre en compte un prix au m² au niveau de la redevance indexée de l'année budgétaire 1992.

En 2000 on obtient :

— redevance 1999	1.828,1
— indexé (+ 1,2 % : indice normal)	+ 21,9
redevance 2000	1.850,0

Dit levert voor de niet-Staatsdiensten volgende verdeling op :

1) Rekenhof :	
Bezette oppervlakte	49.533 m ²
Prijs per m ²	1.331,5 fr.
Bedrag van de vergoeding	65.953.190 fr.
2) Arbitragehof :	
Bezette oppervlakte	4.057 m ²
Prijs per m ²	1.331,5 fr.
Bedrag van de vergoeding	5.401.896 fr.
3) Instituut voor Veterinaire Keuring :	
Bezette oppervlakte	61m ²
Prijs per m ²	1.850,0 fr.
Bedrag van de vergoeding	112.850 fr.
Totaal	71.467.936 fr.
afgerond	71.468.000 fr.

Dit bedrag is de totale bezettingsvergoeding die de niet-Staatsdiensten in 2000 moeten betalen als bijdrage in de werkings- én onderhoudsuitgaven van de Regie der Gebouwen.

Tijdens de bilaterale vergadering van 14/07/1995 (voorbereiding van de initiële begroting 1996) werd beslist om het aandeel van de niet-Staatsdiensten in de werkingskosten van de Regie niet langer te berekenen a.h.v. de bezette oppervlakte, maar om voortaan eenzelfde, jaarlijks geïndexeerde vergoeding aan te rekenen, met als basis de vergoeding voor 1995. Voor 2000 wordt dat :

vergoeding 1999 :	58.058.000
geïndexeerd (+ 1,2 % : normale index)	58.754.696
afgerond :	58.755.000

Dit laatste bedrag wordt ingeschreven op art. 411.22; wat daarna van de totale bezettingsvergoeding nog overblijft, kan gebruikt worden om de onderhoudskosten te dekken (zie art. 411.23).

Art. 411.23 — Bezettingsvergoeding tot dekking van de onderhoudskosten aan te rekenen aan de bezetters, openbare diensten andere dan de Staat, van Rijksgebouwen onder het beheer van de Regie

Ontvangsten voortvloeiend uit de recuperatie bij openbare diensten, andere dan de Staat, van uitgaven voor het onderhoud van de onroerende goederen beheerd door de Regie der Gebouwen en bezet door deze derden.

Berekeningswijze : zie artikel 411.22.

Na aftrek van het gedeelte « werkingskosten » blijft van de bezettingsvergoeding nog :

71.468.000 - 58.755.000 = 12.713.000 fr. over om te gebruiken voor het onderhoud van de gebouwen bezet door Rekenhof, Arbitragehof en I.V.K.

Aan de uitgavenzijde (art. 536.04) wordt dit bedrag verhoogd met 22.287.000 fr. voor het onderhoud van de gebouwen bezet door Gemeenschappen en Gewesten. Dit bedrag moet gehaald worden uit de onderhoudsdotatie, vermits het saldo van het huursysteem

Cela aboutit à la répartition suivante pour les services autres que l'Etat :

1) Cour des Comptes :	
Surface occupée	49.533 m ²
Prix par m ²	1.331,5 F
Montant de la redevance	65.953.190 F
2) Cour d'Arbitrage	
Surface occupée	4.057 m ²
Prix par m ²	1.331,5 F
Montant de la redevance	5.401.896 F
3) Institut d'Expertise Vétérinaire :	
Surface occupée	61 m ²
Prix par m ²	1.850,0 F
Montant de la redevance	112.850 F
Total	71.467.936 F
arrondi	71.468.000 F

Ce montant représente la redevance d'occupation totale que les services non-Etat devront payer en 2000 comme quote-part dans les dépenses de fonctionnement et d'entretien de la Régie des Bâtiments.

Lors de la réunion bilatérale du 14/07/1995 (élaboration du budget 1996 initial), il a été décidé que la partie des frais de fonctionnement de la Régie à couvrir par les services non-Etat ne serait plus calculée sur base de la surface occupée, mais qu'à partir de 1996, une même redevance basée sur la redevance 1995 et indexée annuellement, serait mise en compte. En 2000 on obtient :

redevance 1999	58.058.000
indexé (+ 1,2 % : indice normal)	58.754.696
arrondi	58.755.000

Ce dernier montant est inscrit sur l'art. 411.22; après cette affectation, le solde de la redevance d'occupation totale, peut servir à couvrir les frais d'entretien (cfr. l'art. 411.23).

Art. 411.23 — Redevance d'occupation couvrant les frais d'entretien à mettre au compte des occupants, services publics autres que l'Etat, de bâtiments publics gérés par la Régie

Recettes découlant de la récupération auprès des services publics autres que l'Etat, des frais d'entretien des biens immobiliers, gérés par la Régie des Bâtiments et occupés par ces tiers.

Mode de calcul : cfr. l'article 411.22.

Après déduction de la partie « fonctionnement », il reste de la redevance d'occupation :

71.468.000 - 58.755.000 = 12.713.000 F qui peuvent être utilisés pour l'entretien des bâtiments occupés par la Cour des Comptes, la Cour d'Arbitrage et l'I.E.V.

Au budget des dépenses (art. 536.04), ce montant est majoré de 22.287.000 F pour l'entretien des bâtiments occupés par les Communautés et les Régions. Ce montant doit être pris de la dotation pour l'entretien, puisque le solde du système des locations entre l'Etat

tussen de Staat en de Gemeenschappen en Gewesten onvoldoende is om ook deze kosten te dekken.

Art. 412.01 — Opbrengst van de verkoop
van publicaties

Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van bestekken, van aanbestedingsdocumenten en van om het even welke andere documenten van de Regie der Gebouwen.

Art. 413.01 — Intresten op beleggingen

Intresten uit beleggingen op korte termijn, onder andere creditintresten op de tegoeden van de zichtrekening en intresten op termijnbeleggingen.

Tot 1998 was de enige « belegging » van de Regie der Gebouwen haar zichtrekening bij de bank (Gemeentekrediet N.V.). De daarop verworven intresten waren een gevolg van het feit dat de aan de Regie toegekende dotaties in schijven worden opgevraagd, wat telkens voor een tegoed op de bankrekening zorgt. Rekening houdend met de evolutie van de betalingen op de betrokken begrotingsartikels (inkomende facturen voor investeringen, onderhoud, ...) en op basis van vaste vervaldata (voor huurgelden, aflossingen, intrestbetalingen, ...) wordt stelselmatig een gedeelte van de dotaties opgevraagd bij de Thesaurie. Hierdoor wordt de bankrekening van de Regie wekelijks gespijsd met een zeker bedrag, dat voor belangrijke vervaldata (b.v. huurgelden : te betalen op 1 april en 1 oktober) aanzienlijk kan oplopen. Zolang de Regie der Gebouwen een zichtrekening bij het Gemeentekrediet mocht aanhouden, brachten al deze tegoeden uiteraard intresten op.

Maar het K.B. van 15 juli 1997 houdende maatregelen tot consolidatie van de financiële activa van de overheid, verbiedt de Regie der Gebouwen om nog langer financiële rekeningen aan te houden bij andere instellingen dan het Bestuur der Postcheques. Als gevolg daarvan ontvangt zij vanaf 2000 geen intresten meer op enige banktegoeden.

Opmerking : art. 14 van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen luidt : « Behoudens bijzondere afwijking, toegestaan door de Minister van Financiën, mag de Regie enkel bij de Postcheck- en Girodienst, bij de Nationale bank van België en bij het Gemeentekrediet van België een rekening laten openen ».

et les Communautés et les Régions ne suffit pas à couvrir également ces frais.

Art. 412.01 — Produit de la vente
de publications

Recettes résultant de la vente de cahiers des charges, de documents d'adjudication et d'autres documents quelconques de la Régie des Bâtiments.

Art. 413.01 — Intérêts sur placements

Intérêts provenant de placements à court terme, entre autres intérêts de crédit sur les avoirs du compte à vue et intérêts de placements à terme.

Jusqu'à 1998, les seuls « placements » de la Régie des Bâtiments étaient les avoirs de son compte à vue de banque (Crédit communal S.A.). Les intérêts obtenus de cette manière provenaient du fait que les dotations accordées à la Régie sont réclamées par elle en tranches, ce qui produit chaque fois un solde créditeur sur le compte à vue. Tout en tenant compte de l'évolution des paiements à prévoir sur les articles budgétaires concernés (factures pour travaux d'investissement, d'entretien, ...) et sur base des dates d'échéance fixes (pour loyers, amortissements, paiement d'intérêts, ...), la Régie réclame systématiquement une partie des dotations auprès de la Trésorerie. Par conséquent, le compte à vue est alimenté chaque semaine d'un certain montant, qui peut être assez important quand certaines dates d'échéances se présentent (p.e. loyers : à payer le 1 avril et le 1 octobre). Tant que la Régie des Bâtiments pouvait placer des disponibilités à vue sur un compte du Crédit communal, chaque solde créditeur, par nature, donnait lieu à des intérêts créditeurs.

Mais par l'A.R. du 15 juillet 1997 portant des mesures de consolidation des actifs financiers des administrations publiques, le placement des disponibilités à vue sur d'autres comptes que les compte-cheques postaux est interdit aux organismes d'intérêt public, comme la Régie des Bâtiments. En conséquent, la Régie n'obtiendra plus d'intérêts sur des avoirs de banque à partir de 2000.

Remarque : l'article 14 de la loi du 1er avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments stipule : « Sauf dérogation spéciale accordée par le Ministre des Finances, la Régie ne peut se faire ouvrir de compte qu'à l'Office des chèques et virements postaux, à la Banque Nationale de Belgique et au Crédit communal de Belgique ».

Art. 413.02 — Financiële inkomsten
Opbrengsten voortvloeiend uit participaties

Opbrengsten voortvloeiend uit :

1. De participatie van de Regie der Gebouwen in de handelsvennootschap N.V. Berlaymont 2000, opgericht op 19/09/1990 en belast met het beheer en de renovatie van het Berlaymontgebouw, gelegen aan de Wetstraat 200 te Brussel.

2. De participatie van de Regie der Gebouwen in de N.V. SOPIMA, opgericht op 20/12/1996 met als doel zowel in België als in het buitenland, voor eigen rekening of voor rekening van derden, onroerende verrichtingen te realiseren en onroerende goederen te beheeren. Het kapitaal van deze vennootschap is in handen van de federale Staat, de Federale Participatiemaatschappij en de Regie der Gebouwen (die daartoe gemachtigd is krachtens het K.B. van 18 november 1996). De Regie heeft uit eigen middelen 10,0 Mfr. ingebracht in het startkapitaal van de N.V. SOPIMA. De verdeling van de uitkeerbare winsten van de vennootschap gebeurt pro rata, naar gelang van de aandelen die iedere participant in zijn bezit heeft. Eventuele verliezen zullen enkel en alleen worden afgelost door de N.V. SOPIMA.

Art. 414.03 — Ristorno's

Ontvangsten uit ristorno's, rabatten, kortingen enz. die aan de Regie der Gebouwen zullen toegekend worden in de loop van het begrotingsjaar (o.m. op verzekeringscontracten e.d.) en waarvan het bedrag, niet afgetrokken van de (inkoop)facturen, slechts na het boeken van deze facturen gekend zal zijn.

Op dit artikel worden ook de bedragen geïmputeerd die de Regie der Gebouwen zou ontvangen van de intercommunale verenigingen voor energievoorziening die premies uitkeren bij energiebesparende investeringen of andere energiebesparende maatregelen.

Art. 414.08 — Andere buitengewone ontvangsten

Ontvangsten o.m. voortvloeiend uit :

- 1) schadeloosstellingen bij contractbreuk;
 - 2) premies bij uitgifte van leningen (pro memorie);
 - 3) aan derden aangerekende intresten voor laattijdige betalingen;
 - 4) dotaties ontvangen van het Ministerie van Ambtenarenzaken, Opleidingsinstituut van de Federale Overheid, voor de opleiding van het personeel;
 - 5) allerlei verkopen die niet kunnen aangerekend worden op artikel 414.09 (onroerende verrichtingen) of 430.nn (patrimoniale goederen)
- en andere buitengewone ontvangsten.

Art. 413.02 — Recettes financières
Recettes provenant de participations

Produits provenant de :

1. La participation de la Régie des Bâtiments dans la société commerciale S.A. Berlaymont 2000, créée le 19/09/1990 et chargée de la gestion et de la rénovation de l'immeuble Berlaymont, situé rue de la Loi, 200 à Bruxelles.

2. La participation de la Régie des Bâtiments dans la S.A. SOPIMA, créée le 20/12/1996 ayant pour objet la réalisation, tant en Belgique qu'à l'étranger, pour compte propre ou pour le compte de tiers, des opérations en matière immobilière ainsi que la gestion de biens immeubles. Au capital de cette société sont associés l'Etat fédéral, la Société fédérale de Participations et la Régie des Bâtiments (qui en est autorisée en vertu de l'A.R. du 18 novembre 1996). La Régie a apporté de ses propres moyens un montant de 10,0 MF au capital initial de la S.A. SOPIMA.

La répartition des bénéfices distribuables de la société se fera au prorata des actions détenues par chacun des participants. Les pertes éventuelles seront amorties par la S.A. SOPIMA elle seule.

Art. 414.03 — Ristournes

Recettes découlant de ristournes, rabais, remises, etc. qui seront accordés à la Régie des Bâtiments au cours de l'année budgétaire (notamment sur contrats d'assurance, etc.) et dont le montant, non déduit des factures d'achat, ne sera connu qu'après la comptabilisation de ces factures.

Sont également imputées sur cet article : les sommes que la Régie des Bâtiments obtiendrait des sociétés intercommunales pour la distribution de l'énergie qui paient une prime aux clients qui réalisent des investissements ou d'autres mesures économisantes sur le plan de l'énergie.

Art. 414.08 — Autres recettes exceptionnelles

Recettes provenant notamment de :

- 1) dédommagement en cas de rupture de contrat;
 - 2) prime d'émission d'emprunts (pour mémoire);
 - 3) intérêts portés en compte à des tiers en cas de retard de paiement;
 - 4) dotations reçues du Ministère de la Fonction publique, Institut de Formation de l'Administration fédérale, pour la formation du personnel;
 - 5) ventes diverses qui ne peuvent pas être imputées sur l'article 414.09 (opérations immobilières) ou 430.nn (biens patrimoniaux)
- et autres recettes exceptionnelles.

Art. 414.09 — Opbrengst van alle onroerende verrichtingen ter stijving van een financieringsfonds om de door de Regeringsraad van 27/07/1989 besloten maatregelen te verwezenlijken

Opbrengsten voortvloeiend uit de bepalingen van artikel 335, § 2, van de programmawet van 22/12/1989 (B.S. van 30/12/1989).

Dit artikel bepaalt dat binnen de Regie der Gebouwen een financieringsfonds wordt opgericht. In afwijking van artikel 5 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit wordt dit fonds gespijsd door de opbrengst van alle onroerende verrichtingen met betrekking tot goederen van de Staat die ressorteren onder de Minister die bevoegd is voor de Regie der Gebouwen :

- verkoop van onroerende goederen beheerd door de Regie der Gebouwen;
- verkoop van onroerende goederen van het ex-Ministerie van Openbare Werken;
- andere onroerende verrichtingen.

HOOFDSTUK 43

Opbrengst van de verkoop van patrimoniale goederen, eigendom van de Regie der Gebouwen

- Art. 430.01 — Gebouwen en terreinen (pro memorie)
- Art. 430.02 — Meubilair
- Art. 430.03 — Machines
- Art. 430.04 — Materieel
- Art. 430.05 — Autovoertuigen
- Art. 430.06 — Telefooninstallaties (*pro memorie*)

- Art. 430.07 — Bibliotheek (pro memorie)
- Art. 430.08 — Informaticamaterieel (pro memorie)
- Art. 430.09 — Andere
- Art. 430.10 — Inning van neergelegde waarborgen (*pro memorie*)

Opbrengst van buiten gebruik gestelde patrimoniale goederen, eigendom van de Regie der Gebouwen. Dit zijn goederen waarvan de aankoop aangerekend werd op een van de artikels van hoofdstuk 55 van de uitgavenbegroting.

Op artikel 430.10 wordt de terugbetaling van door de Regie der Gebouwen gestorte waarborgen aangerekend (*pro memorie*).

Art. 442.01 — Opbrengst van leningen (*pro memorie*)

Raming van de bruto opbrengst (overeenstemmend met de nominale waarde) van :

1. openbare leningen uitgegeven door de Regie der Gebouwen;
2. privé-leningen aangegaan door de Regie der Gebouwen.

Art. 414.09 — Produit de toutes les opérations immobilières destinées à alimenter un fonds de financement pour la réalisation des mesures décidées par le Conseil de Gouvernement du 27/07/1989

Recettes provenant des dispositions de l'article 335, § 2, de la loi-programme du 22/12/1989 (M.B. du 30/12/1989).

Cet article prévoit qu'un fonds de financement soit créé à la Régie des Bâtiments. Par dérogation à l'article 5 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, ce fonds est alimenté par le produit de toutes les opérations immobilières relatives aux biens de l'Etat qui relèvent de la compétence du Ministre qui a la Régie des Bâtiments dans ses attributions :

- vente de biens immobiliers gérés par la Régie;
- vente de biens immobiliers de l'ancien Ministère des Travaux publics;
- autres opérations immobilières.

CHAPITRE 43

Produits de la vente de biens patrimoniaux, propriété de la Régie des Bâtiments

- Art. 430.01 — Bâtiments et terrains (pour mémoire)
- Art. 430.02 — Mobilier
- Art. 430.03 — Machines
- Art. 430.04 — Matériel
- Art. 430.05 — Véhicules automobiles
- Art. 430.06 — Installations téléphoniques (pour mémoire)
- Art. 430.07 — Bibliothèque (pour mémoire)
- Art. 430.08 — Matériel informatique (pour mémoire)
- Art. 430.09 — Autres
- Art. 430.10 — Récupération de garanties déposées (*pour mémoire*)

Produit de la vente de biens patrimoniaux, propriété de la Régie des Bâtiments, mis hors service. Il s'agit de biens dont la dépense a été imputée sur un des articles du chapitre 55 du budget des dépenses.

Le remboursement de garanties versées par la Régie des Bâtiments est imputé sur l'article 430.10 (*pour mémoire*).

Art. 442.01 — Produit d'emprunts (*pour mémoire*)

Estimation du produit brut (correspondant à la valeur nominale) :

1. des emprunts publics émis par la Régie des Bâtiments;
2. des emprunts privés contractés par la Régie des Bâtiments.

Art. 442.05 — Ontvangsten ingevolge schulden
wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen
(*pro memorie*)

Inning van alle financiële middelen bestemd voor de realisatie van investeringen buiten het investeringsprogramma dat gedekt wordt door de investeringsdotatie (art. 450.01) en het Financieringsfonds (art. 414.09). Het gaat met name om investeringsgoederen verworven met « alternatieve financiering » (leasing- en soortgelijke contracten).

Dit artikel heeft een automatische tegenhanger in de uitgavenbegroting, nl. artikel 533.05 - « Investeringsgoederen verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen (*pro memorie*) ».

Art. 442.06 — Ontvangsten ingevolge schulden
wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen
ten behoeve van de Europese Unie
(*pro memorie*)

Inning van alle financiële middelen bestemd voor de realisatie van investeringen ten behoeve van de Europese Unie, buiten het investeringsprogramma dat gedekt wordt door de investeringsdotatie voor de Europese Unie (art. 450.09). Het gaat met name om investeringsgoederen verworven met « alternatieve financiering » (leasing- en soortgelijke contracten) ten behoeve van de Europese Unie.

Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de uitgavenbegroting, nl. artikel 533.07 — « Investeringsgoederen verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen ten behoeve van de Europese Unie (*pro memorie*) ».

Art. 442.07 — Ontvangsten ingevolge schulden
wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen in het
kader van het « Meerjarenplan Justitie »
(*pro memorie*)

Inning van alle financiële middelen bestemd voor de realisatie van investeringen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie », buiten het investeringsprogramma dat gedekt wordt door de dotaties voor het « Meerjarenplan Justitie » (art. 450.16/17/18). Het gaat met name om investeringsgoederen verworven met « alternatieve financiering » (leasing- en soortgelijke contracten) in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de uitgavenbegroting, nl. artikel 533.15 — « Investeringsgoederen verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen in het kader van het 'Meerjarenplan Justitie' (*pro memorie*) ».

Art. 442.05 — Recettes résultant de dettes dues à
une location-vente et/ou à des opérations analogues
(*pour mémoire*).

Perception de tous les moyens financiers destinés à la réalisation d'investissements en dehors du programme d'investissements couvert par la dotation pour les investissements (art. 450.01) ou par le Fonds de Financement (art. 414.09). Il s'agit notamment de biens d'investissement acquis au moyen d'un « financement alternatif » (contrats en leasing ou analogues).

Cet article a un pendant automatique au budget des dépenses, à savoir l'article 533.05 - « Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues (*pour mémoire*) ».

Art. 442.06 — Recettes résultant de dettes dues à
une location-vente et/ou à des opérations analogues
pour les besoins de l'Union européenne
(*pour mémoire*)

Perception de tous les moyens financiers destinés à la réalisation d'investissements pour les besoins de l'Union européenne en dehors du programme d'investissements couvert par la dotation pour les investissements européens (art. 450.09). Il s'agit notamment de biens d'investissement acquis au moyen d'un « financement alternatif » (contrats en leasing ou analogues) pour les besoins de l'Union européenne.

Cet article a un pendant automatique au budget des dépenses, à savoir l'article 533.07 — « Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues pour les besoins de l'Union européenne (*pour mémoire*) ».

Art. 442.07 — Recettes résultant de dettes dues à
une location-vente et/ou à des opérations analogues
dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice »
(*pour mémoire*)

Perception de tous les moyens financiers destinés à la réalisation d'investissements dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice », en dehors du programme d'investissements couvert par les dotations pour le « Plan pluriannuel de la Justice » (art. 450.16/17/18). Il s'agit notamment de biens d'investissement acquis au moyen d'un « financement alternatif » (contrats en leasing ou analogues) dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

Cet article a un pendant automatique au budget des dépenses, à savoir l'article 533.15 — « Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues dans le cadre du 'Plan pluriannuel de la Justice' (*pour mémoire*) ».

Art. 444.04 — Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel (*pro memorie*)

Raming van de terugbetaling van allerhande terugvorderbare voorschotten die door de Regie der Gebouwen aan haar personeelsleden werden toegekend en waarvan de uitgave aangerekend werd op artikel 560.07.

Art. 444.05 — Terugbetaling op verhaalbare voorschotten aan of voor rekening van derden

Terugbetaling van de bedragen die door de Regie der Gebouwen uitbetaald werden bij wijze van « prefinanciering ». Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de uitgavenbegroting, nl. artikel 560.08 — « Voorschotten aan of voor rekening van derden ».

Aard van de geprefinancierde uitgaven : zie art. 560.08; zie ook art. 2.19.12 van de wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2000.

Art. 444.06 — Ontvangsten bestemd voor de bouw van het « Van Maerlantcomplex », voor de aflossing (kapitaal en intresten) van de hiervoor door de Staat aangegane lening en voor het eigenaarsonderhoud

De Belgische Staat heeft op een terrein, gelegen op de hoek van de Belliardstraat en de Van Maerlantstraat in Brussel het zogenaamde « Van Maerlantcomplex » gebouwd, dat verhuurd werd aan de E.U. (Europees Parlement). Zolang dit gebouw eigendom was van de Belgische Staat, betaalde de E.U. een jaarlijks huurgeld aan de Regie der Gebouwen, aan te rekenen op art. 444.06. Deze huuropbrengst moest dienen voor :

- 1) de afwerking van het complex (art. 533.06);
- 2) de aflossing van de lening die door de Staat aangegaan werd voor de oprichting van het complex (art. 560.10);
- 3) de betaling van de interesten voor deze lening (art. 525.06);
- 4) het eigenaarsonderhoud van het gebouw (art. 536.01) en
- 5) eventuele andere onkosten (b.v. onroerende voorheffing — art. 521.06).

(Zie ook de conventie van 19/12/1986).

Op 25/11/1996 werd het Van Maerlantgebouw echter verkocht en sindsdien ontvangt de Regie der Gebouwen uiteraard geen huurgeld meer. De bedragen nodig voor de betaling van intresten, aflossingen en andere kosten worden thans gedekt door de dotatie voor alternatieve financiering (art. 450.04).

Art. 444.04 — Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel (*pour mémoire*)

Prévisions de remboursement d'avances récupérables de toute nature accordées par la Régie des Bâtiments à son personnel et dont la dépense a été imputée sur l'article 560.07.

Art. 444.05 — Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour le compte de tiers

Remboursement des sommes décaissées par la Régie des Bâtiments à titre de « préfinancement ». Cet article a un pendant automatique au budget des dépenses, à savoir l'article 560.08 — « Avances consenties à ou pour le compte de tiers ».

Nature des dépenses préfinancées : cfr. l'article 560.08; cfr. aussi l'art. 2.19.12 de la loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2000.

Art. 444.06 — Recettes destinées à la construction du complexe « Van Maerlant », au remboursement (capital et intérêts) du prêt contracté par l'Etat et à l'entretien incombant au propriétaire

L'Etat belge a construit sur un terrain situé au coin de la rue Belliard et de la rue Van Maerlant à Bruxelles le complexe « Van Maerlant », qui était loué à l'U.E. (Parlement européen). Tant que l'Etat belge était propriétaire de cet immeuble, l'U.E. payait un loyer annuel à la Régie des Bâtiments, imputé sur l'article 444.06. Le montant de ces loyers devrait servir :

- 1) au parachèvement du complexe (art. 533.06);
- 2) à l'amortissement du prêt contracté par l'Etat belge pour la construction du complexe (art. 560.10);
- 3) au paiement des intérêts pour cet emprunt (art. 525.06);
- 4) à l'entretien incombant au propriétaire (art. 536.01) et
- 5) aux autres frais éventuels (p.e. le précompte immobilier — art. 521.06).

(Cfr. aussi la convention du 19/12/1986).

Le 25/11/1996, l'immeuble Van Maerlant a été vendu; depuis lors, la Régie des Bâtiments ne reçoit évidemment plus de loyers. Les sommes nécessaires au paiement des intérêts, des amortissements et des autres frais sont à présent couvertes par la dotation pour le financement alternatif (art. 450.04).

Art. 444.09 — Recuperatie van de door de Regie der Gebouwen voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap gedane uitgaven ingevolge de prefinanciering van 50 % van de restauratiekosten en restauratiestudies van de gebouwen gelegen aan het Martelaarsplein te Brussel

De Regie der Gebouwen heeft 50 % van de restauratiekosten en -studies van de gebouwen gelegen aan het Martelaarsplein te Brussel geprefinancierd voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap, voor 600,0 Mfr. in totaal (art. 560.09).

De Vlaamse Gemeenschap betaalt dit bedrag terug in 9 annuïteiten van 66,7 Mf., vanaf het begrotingsjaar 1995.

Zie ook het samenwerkingsakkoord tussen de Staat en de Vlaamse Gemeenschap van 28/03/1991, gewijzigd door de bijakte van 17/01/1992.

Art. 450.nn

Tussenkomst van de Staat :

- a) niet terugvorderbaar;
- b) bij wijze van terugvorderbare voorschotten;
- c) bij wijze van deelneming.

De ontvangsten ingeschreven onder de artikels 450.nn (behalve 450.12) komen voort uit de verschillende dotaties die de Staat aan de Regie der Gebouwen toekent.

Een uitgebreide verantwoording van de aard van deze ontvangsten en de berekening van deze kredieten vindt men terug in de Algemene Uitgabenbegroting 2000, bij de overeenstemmende basisallocaties van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken (waarnaar telkens verwezen wordt).

Art. 450.01

a) niet terugvorderbaar :

— Dotatie om te voorzien in de financiële dienst der leningen

Zie B.A. 55/22.4164 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikelen 525.01 en 560.01. (*Pro memorie*).

— Dotatie voor investeringen

Zie B.A. 55/21.6103 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikelen 533.01, 533.03 en 533.10.

— Dotatie voor buitengewoon onderhoud

Zie B.A. 55/21.6103 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikel 536.02.

Art. 450.02

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie tot dekking van de administratieve werkingskosten (personeel en algemene onkosten) in vervan-

Art. 444.09 — Récupération des dépenses faites par la Régie des Bâtiments pour le compte de la Communauté flamande dans le cadre du préfinancement à 50 % des frais de restauration (études comprises) des bâtiments situés place des Martyrs à Bruxelles.

La Régie des Bâtiments a préfinancé pour le compte de la Communauté flamande 50 % des frais de restauration (études comprises) des bâtiments situés place des Martyrs à Bruxelles, pour un montant total de 600,0 MF (art. 560.09).

La Communauté flamande rembourse ce montant au moyen de 9 annuités de 66,7 MF, à partir de l'année budgétaire 1995.

Cfr. aussi l'accord de coopération entre l'Etat et la Communauté flamande du 28/03/1991, modifié par l'avenant du 17/01/1992.

Art. 450.nn

Intervention de l'Etat :

- a) non récupérable;
- b) à titre d'avances récupérables;
- c) à titre de participation.

Les recettes inscrites sous les articles 450.nn (l'art. 450.12 exclu) proviennent des différentes dotations accordées par l'Etat à la Régie des Bâtiments.

Une justification détaillée de la nature de ces recettes ainsi que le calcul de ces crédits peuvent être retrouvés au Budget général des Dépenses 2000, aux allocations de base correspondantes du budget du Ministère de la Fonction publique (auquel le texte se réfère chaque fois).

Art. 450.01

a) non récupérable :

— Dotation pour assurer le service financier des emprunts

Cfr. A.B. 55/22.4164 du budget de la Fonction publique et les articles 525.01 et 560.01. (*Pour mémoire*).

— Dotation pour les investissements

Cfr. A.B. 55/21.6103 du budget de la Fonction publique et les articles 533.01, 533.03 et 533.10.

— Dotation pour l'entretien extraordinaire

Cfr. A.B. 55/21.6103 du budget de la Fonction publique et l'article 536.02.

Art. 450.02

a) non récupérable :

Dotation pour frais de fonctionnement administratifs (personnel et autres frais généraux) en remplacement

ging van de bezettingsvergoeding die werd aangerekend aan de openbare diensten, bezetters van gebouwen onder het beheer van de Regie der Gebouwen.

Zie B.A. 55/22.4102 van de begroting van Ambtenarenzaken en de artikelen van de hoofdstukken 51, 52 partim, 53 partim en 55.

Art. 450.03

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie tot dekking van de onderhoudskosten in vervanging van de bezettingsvergoeding tot dekking van de onderhoudskosten die werd aangerekend aan de openbare diensten, bezetters van gebouwen onder het beheer van de Regie der Gebouwen.

Zie B.A. 55/22.4103 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikel 536.01.

Art. 450.04

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie tot dekking van de lasten van de aankoop van gebouwen door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen en van het onderhoud van dergelijke gebouwen.

Zie B.A. 55/22.4104 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikelen 521.05, 521.06, 525.05, 525.06, 533.04, 536.07, 560.05, 560.10.

Art. 450.05

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie tot dekking van de huurgelden voor de door de Regie der Gebouwen voor rekening van de Staat in huur genomen gebouwen, in uitvoering van haar statutaire opdracht, en betaald door de Regie aan de verhuurders van onroerende goederen (zonder de huuropslag van 1,5 %).

Zie B.A. 55/22.4101 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikelen 537.01 en 537.03.

Art. 450.06

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie tot dekking van de huurgelden voor de in huur genomen gebouwen voor de ambtenaren van de E.U. (zonder de huuropslag van 1,5 %).

Zie B.A. 55/24.4105 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikel 537.02.

Art. 450.07

b) Terugvorderbaar voorschot verleend door de Staat aan de Regie der Gebouwen voor de prefinanciering

des redevances d'occupation qui étaient à supporter par les services publics, occupants de bâtiments gérés par la Régie des Bâtiments.

Cfr. A.B. 55/22.4102 du budget de la Fonction publique et les articles des chapitres 51, 52 partim, 53 partim et 55.

Art. 450.03

a) non récupérable :

Dotation pour frais d'entretien en remplacement des redevances locatives couvrant les frais d'entretien qui étaient à supporter par les services publics, occupants de bâtiments gérés par la Régie des Bâtiments.

Cfr. A.B. 55/22.4103 du budget de la Fonction publique et l'article 536.01.

Art. 450.04

a) non récupérable :

Dotation pour couvrir le paiement des charges de l'acquisition de bâtiments au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues et de leur entretien.

Cfr A.B. 55/22.4104 du budget de la Fonction publique et les articles 521.05, 521.06, 525.05, 525.06, 533.04, 536.07, 560.05 et 560.10.

Art. 450.05

a) non récupérable :

Dotation pour couvrir les loyers des bâtiments pris en location pour le compte de l'Etat par la Régie des Bâtiments en vertu de sa mission statutaire et payés par la Régie des Bâtiments aux propriétaires de biens immobiliers (sans la majoration de 1,5 % sur les loyers).

Cfr. A.B. 55/22.4101 du budget de la Fonction publique et les articles 537.01 et 537.03.

Art. 450.06

a) non récupérable :

Dotation pour couvrir les loyers des bâtiments loués au profit des fonctionnaires de l'U.E. (sans la majoration de 1,5 % sur les loyers).

Cfr. A.B. 55/24.4105 du budget de la Fonction publique et l'article 537.02.

Art. 450.07

b) Avance récupérable accordée par l'Etat à la Régie des Bâtiments pour lui permettre de préfinancer, pour le

ring door de Regie, voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap, van 50 % van de restauratiekosten en -studies van de gebouwen gelegen aan het Martelaarsplein te Brussel.

Pro memorie.

Art. 450.08

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie tot dekking van de installatiekosten (huurgelden en eerste installatie) van de zetel van de WEU te Brussel.

Pro memorie.

Art. 450.09

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie voor investeringen en buitengewoon onderhoud ten behoeve van de Europese Unie en andere internationale instellingen.

Zie B.A. 55/24.6104 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikelen 524.02, 532.02, 533.11 en 536.11.

Art. 450.10

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie toegekend in het kader van het « Contract met de Burger » en bestemd voor het bouwen van het « Transitcentrum 127bis » te Zaventem.

Pro memorie.

Art. 450.11

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie toegekend in het kader van het « Contract met de Burger » en bestemd voor de aankoop of de huur van een gebouw voor het Nationaal Instituut voor Criminalistiek.

Pro memorie.

Art. 450.12

Zie na art. 450.22

Art. 450.13

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie tot dekking van de onderhoudskosten van sommige ministeriële kabinetten die ten laste vallen van de Regie der Gebouwen.

Zie B.A. 55/22.4109 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikel 536.05.

compte de la Communauté flamande, 50 % des travaux de restauration (études comprises) des bâtiments situés place des Martyrs à Bruxelles.

Pour mémoire.

Art. 450.08

a) non récupérable :

Dotation pour couvrir les frais d'installation (loyers et première installation) du siège de l'UEO à Bruxelles.

Pour mémoire.

Art. 450.09

a) non récupérable :

Dotation pour investissements et entretien extraordinaire pour les besoins de l'Union européenne et d'autres institutions internationales.

Cfr. A.B. 55/24.6104 du budget de la Fonction publique et les articles 524.02, 532.02, 533.11 et 536.11.

Art. 450.10

a) non récupérable :

Dotation accordée dans le cadre du « Contrat avec le Citoyen » et destinée à la construction du « Centre de Transit 127bis » à Zaventem.

Pour mémoire.

Art. 450.11

a) non récupérable :

Dotation accordée dans le cadre du « Contrat avec le Citoyen » et destinée à l'acquisition ou à la location d'un immeuble pour l'Institut national de Criminalistique.

Pour mémoire.

Art. 450.12

Suit art. 450.22

Art. 450.13

a) non récupérable :

Dotation pour couvrir les frais d'entretien de certains cabinets ministériels, à prendre en charge par la Régie des Bâtiments.

Cfr. A.B. 55/22.4109 du budget de la Fonction publique et l'article 536.05.

Art. 450.14

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie voor werken en studies in bepaalde gebouwen die geen Staatseigendom zijn maar die wel gebruikt worden voor de huisvesting van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten of van sommige categorieën van door de Staat bezoldigd personeel.

Zie B.A. 55/22.4107 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikel 536.07.

Art. 450.15

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie voor terugbetaling van leningen aan derden waarvoor de Regie der Gebouwen zich borg heeft gesteld.

Pro memorie.

Art. 450.16

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum.

Zie B.A. 55/26.6105 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikel 533.12.

Art. 450.17

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor werken in de gevangenissen.

Zie B.A. 55/26.6106 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikel 533.13.

Art. 450.18

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor investeringen ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie.

Zie B.A. 55/26.6107 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikel 533.14.

Art. 450.19

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » tot dekking van de huurkosten voor de gebouwen die gehuurd worden met het oog op een betere rechtsbedeling.

Art. 450.14

a) non récupérable :

Dotation pour des travaux et des études dans certains immeubles qui ne sont pas propriété de l'Etat mais qui sont utilisés pour le logement des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat ou pour certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat.

Cfr. A.B. 55/22.4107 du budget de la Fonction publique et l'article 536.07.

Art. 450.15

a) non récupérable :

Dotation pour le remboursement des emprunts à des tiers pour lesquels la Régie des Bâtiments a donné caution.

Pour mémoire.

Art. 450.16

a) non récupérable :

Dotation dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit.

Cfr. A.B. 55/26.6105 du budget de la Fonction publique et l'article 533.12.

Art. 450.17

a) non récupérable :

Dotation dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour des travaux dans les prisons.

Cfr. A.B. 55/26.6106 du budget de la Fonction publique et l'article 533.13.

Art. 450.18

a) non récupérable :

Dotation dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour des investissements en faveur du logement du département de la Justice.

Cfr. A.B. 55/26.6107 du budget de la Fonction publique et l'article 533.14.

Art. 450.19

a) non récupérable :

Dotation dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour la couverture des frais de location des bâtiments pris en location pour une meilleure administration juridique.

Zie B.A. 55/26.4109 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikel 537.05.

Art. 450.20

a) niet terugvorderbaar :
Dotatie bestemd voor de restauratie van het architecturaal patrimonium van de Staat.
Zie B.A. 55/21.6108 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikel 536.06.

Art. 450.21

a) niet terugvorderbaar :
Dotatie bestemd tot dekking van de huurgelden voor de onroerende goederen, gehuurd voor rekening van de Staat door de Regie der Gebouwen, ten behoeve van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit.
Pro memorie.

Art. 450.22

a) niet terugvorderbaar :
Dotatie bestemd voor saneringswerken in gebouwen waar de aanwezigheid van asbest is vastgesteld.

Zie B.A. 55/21.6109 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikel 536.10.

Art. 450.12

a) niet terugvorderbaar :
Niet terugvorderbare voorschotten tot dekking van de eerste inrichtingskosten in gebouwen door de Regie gehuurd voor Staatsdiensten, door de Staat beheerde openbare diensten en voor bepaalde categorieën door de Staat bezoldigd personeel.

Zie de basisallocaties 12.07 van de begrotingen van de bezettende departementen en artikel 537.12.

De kredieten van artikel 537.12 moeten dienen voor de betaling van de eerste inrichtingskosten in gebouwen die door de Regie worden ingehuurd voor de huisvesting van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten en van sommige categorieën door de Staat bezoldigd personeel.

Onder « eerste inrichtingskosten » moet o.m. verstaan worden : het plaatsen van tussenschotten, valse vloeren en plafonds, geluidswerende schermen, bijkomende elektriciteitswerken, schilderwerken, aanpassen van de veiligheidsvoorzieningen enz.

Kredieten voor dergelijke werken worden normaal voorzien op de basisallocaties 12.07 van de bezettende departementen; artikel 2.19.11 van de wet houdende

Cfr. A.B. 55/26.4109 du budget de la Fonction publique et l'article 537.05.

Art. 450.20

a) non récupérable :
Dotation destinée à la restauration du patrimoine architectural de l'Etat.
Cfr. A.B. 55/21.6108 du budget de la Fonction publique et l'article 536.06.

Art. 450.21

a) non récupérable :
Dotation destinée à couvrir les loyers des biens immobiliers pris en location pour le compte de l'Etat par la Régie des Bâtiments, pour les besoins de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus.
Pour mémoire.

Art. 450.22

a) non récupérable :
Dotation destinée à des travaux d'assainissement dans des bâtiments où la présence d'asbeste a été constatée.
Cfr. A.B. 55/21.6109 du budget de la Fonction publique et l'article 536.10.

Art. 450.12

a) non récupérable :
Avances non récupérables pour frais de première installation dans des bâtiments loués par la Régie pour des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et pour certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat.

Cfr. les allocations de base 12.07 des budgets des départements occupants et l'article 537.12.

Les crédits de l'article 537.12 doivent servir au paiement des frais de première installation dans des bâtiments loués par la Régie pour le logement des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et pour certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat.

Sont à considérer comme « frais de première installation » : le placement de cloisons, de faux plafonds et de faux plafonds, de barrières acoustiques, des travaux supplémentaires d'électricité et de peinture, l'adaptation de la sécurité, etc.

Les crédits pour de tels travaux sont normalement inscrits sur les allocations de base 12.07 des budgets des départements occupants; l'article 2.19.11 de la loi

de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2000 bepaalt dat de Regie der Gebouwen slechts mag overgaan tot de uitvoering van dergelijke werken indien het opdrachtgevende departement beschikt over de nodige kredieten en na storting van een provisie aan de Regie. Die provisies worden geïmputeerd op art. 450.12.

Art. 490.01 — Storting van waarborgen,
voorschotten enz.

Ontvangsten geboekt door de Regie der Gebouwen met verplichting tot terugbetaling, wat inhoudt dat de Regie deze gelden slechts in bewaring heeft en niet in eigendom. Het betreft o.a. stortingen van waarborgen (b.v. waarborgen voor de badges die toegang verlenen tot het Résidence Palace of de WTCIII-toren), voorschotten enz.

Art. 490.03 — Liggende gelden

Ontvangsten die o.m. het gevolg zijn van :

- ten onrechte door derden aan de Regie der Gebouwen gestorte bedragen;
- terugstortingen van bedragen die om een of andere reden door de betrokken financiële instelling niet aan de begunstigde konden uitbetaald worden;
- storting van sommen waarvan de bestemming (nog) niet gekend is, geboekt op dit artikel in afwachting van hun definitieve aanrekening;
- enz.

Art. 490.04 — Voorschotten gestort door De Post
om de Regie der Gebouwen in staat te stellen
investerings te doen in naam en voor rekening
van De Post
Pro memorie

Bedragen gestort in uitvoering van :

- 1) art. 11, § 3, van de overeenkomst van 15/04/1974 tussen de Regie der Gebouwen en De Post (tot 11/02/1993);
- 2) art. 19 van de overeenkomst van 11/02/1993 tussen de Regie der Gebouwen en De Post (vanaf 11/02/1993);
- 3) art 5, § 3, van de kaderovereenkomst van 11/02/1993 tussen De Post en de Regie der Gebouwen, houdende een aantal overgangsbepalingen m.b.t. de aan de gang zijnde projecten.

Op grond van 2) en 3) worden vanaf 1995 geen ontvangsten meer geboekt op artikel 490.04.

portant le Budget générale des Dépenses pour l'année budgétaire 2000 stipule que la Régie des Bâtiments ne procédera à l'exécution de pareils travaux que si le département investisseur dispose des crédits nécessaires et après le versement d'une provision à la Régie. Ces provisions sont à imputer sur l'article 450.12.

Art. 490.01 — Versement de garanties,
d'arrhes, etc.

Recettes effectuées par la Régie des Bâtiments à charge de restitution et dont elle n'est donc que dépositaire et non propriétaire. Il s'agit notamment de versements de garanties (p.e. garanties pour les badges donnant accès au Résidence Palace ou au WTC-tour III, d'arrhes, etc.

Art. 490.03 — Fonds en souffrance

Recettes découlant notamment :

- du versement erroné, par des tiers, de sommes à la Régie des Bâtiments;
- du reversement de sommes qui, pour l'une ou l'autre raison, n'ont pu être payées au bénéficiaire par l'organisme financier compétent;
- du versement de sommes dont la destination n'est pas (encore) connue et qui sont imputées sur cet article, en attendant leur imputation définitive;
- etc.

Art. 490.04 — Provisions versées par La Poste
en vue de permettre à la Régie des Bâtiments
d'effectuer des investissements au nom et pour
le compte de La Poste
Pour mémoire

Sommes versées en application de :

- 1) l'article 11, § 3, de la convention du 15/04/1974 entre la Régie des Bâtiments et La Poste (jusqu'au 11/02/1993);
- 2) l'article 19 de la convention du 11/02/1993 entre la Régie des Bâtiments et La Poste (à partir du 11/02/1993);
- 3) l'article 5, § 3, de la convention-cadre du 11/03/1993 entre La Poste et la Régie des Bâtiments portant certaines dispositions transitoires relatives aux projets en cours.

Sur la base des 2) et 3), il n'y a plus de recettes à l'article 490.04 depuis 1995.

Art. 490.05 — Opbrengst van maatregelen genomen ten voordele van de begroting 1990 die door de Regie der Gebouwen aan de Schatkist dient doorgestort te worden (*pro memorie*)

Gedeelte van de ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van onroerende goederen (gronden en gebouwen) van het voormalige Ministerie van Openbare Werken, namelijk het gedeelte ten bedrage van 330,0 Mfr. dat krachtens artikel 335, § 6, van de programmawet van 22/12/1989 (B.S. 30/12/1989) door de Regie der Gebouwen moet doorgestort worden aan de Schatkist. Dit bedrag werd ingeschreven in de ontvangstenbegroting van 1990.

Art. 490.06 — Studie- en oprichtingskosten van het gebouw bestemd voor de Raad van de Europese Unie te Brussel

De Belgische Staat heeft op 26 februari 1987 een contract afgesloten met de Raad van de Europese Unie voor de studie en de oprichting van een gebouwencomplex voor de Raad en zijn diensten, in de omgeving van het Schumanplein te Brussel.

Dit contract bepaalde dat het toenmalige Ministerie van Openbare Werken, optredend als bouwheer, het gebouw bestemd voor de Raad zou oprichten, voor rekening van deze laatste. Het contract voorziet eveneens dat de Raad de verschuldigde sommen stort aan de Belgische Staat; die betaalt op zijn beurt de ontwerpers van het project en de aannemers die hij contractueel heeft belast met de studies en de oprichtingswerken van dit gebouw.

Het opgerichte gebouw is eigendom van de E.U. Het is dus niet logisch dat de oprichtingskosten ervan ten laste zouden komen van de Rijksbegroting.

De bedragen die de E.U. op zicht van de facturen stort aan de Belgische Staat vormen de ontvangsten van artikel 490.06; de doorstorting van deze sommen door de Belgische Staat aan de aannemers vormt de uitgaven van artikel 590.06.

Art. 490.07 — Sommen gestort door het VS-leger om de Regie der Gebouwen in staat te stellen asbest weg te nemen in de Amerikaanse scholen van Brussel en Bergen (*Pro memorie*)

Art. 490.08 — Voorschotten gestort door de Europese Unie voor de oprichting van een gebouwencomplex bestemd voor de Commissie van de Europese Unie en haar logistieke diensten te Brussel II (Haren) - Houtweg

De Belgische Staat en de Europese Unie hebben een overeenkomst gesloten volgens dewelke de Belgische Staat (door tussenkomst van de Regie der Ge-

Art. 490.05 — Montant des mesures prises en faveur du budget 1990 qui devra être reversé au Trésor par la Régie des Bâtiments (*pour mémoire*)

Partie des recettes provenant de la vente de biens immobiliers (terrains et bâtiments) de l'ancien Ministère des Travaux publics, notamment la partie au montant de 330,0 MF qui devrait être reversée par la Régie des Bâtiments au Trésor en vertu de l'article 335, § 6, de la loi-programme du 22/12/1989 (M.B. 30/12/1989). Ce montant a été inscrit au budget des dépenses de l'année budgétaire 1990.

Art. 490.06 — Etudes et travaux de construction de l'immeuble du Conseil de l'Union européenne à Bruxelles

L'Etat belge a conclu, le 26 février 1987, un contrat avec le Conseil de l'Union européenne pour l'étude et la construction d'un complexe de bâtiments aux abords du rond-point Schuman à Bruxelles, destiné audit Conseil et à ses services.

Ce contrat prévoit que l'ancien Ministère des Travaux publics, agissant en tant que maître de l'ouvrage, construise l'immeuble destiné au Conseil, pour le compte de ce dernier. Ledit contrat stipule également que le Conseil règle les sommes dues à l'Etat belge, ce dernier payant à son tour les auteurs du projet et les entrepreneurs qu'il a chargés contractuellement des études et des travaux de construction du complexe.

Le bâtiment construit fait partie du patrimoine de l'U.E. Il ne serait donc pas logique d'en faire supporter les frais de construction par le budget de l'Etat.

Les recettes de l'article 490.06 représentent les sommes que l'U.E. transmet, sur la base des factures, à l'Etat belge; le versement de ces sommes par l'Etat belge aux entrepreneurs constitue les dépenses de l'article 590.06.

Art. 490.07 — Sommes versées par l'armée US pour permettre à la Régie des Bâtiments d'enlever l'amiante dans les écoles américaines de Bruxelles et de Mons (*Pour mémoire*)

Art. 490.08 — Avances versées par l'Union européenne pour la construction d'un complexe logistique destiné à la Commission de l'Union européenne et ses services logistiques à Bruxelles II (Haren) - Houtweg

L'Etat belge et l'Union européenne ont conclu un accord par lequel l'Etat belge (par l'intermédiaire de la Régie des Bâtiments) construira pour le compte de

bouwen) voor rekening van de Europese Unie een gebouwencomplex opricht op een terrein gelegen te Brussel II (Haren) - Houtweg.

Voor de financiering van deze werken stort de E.U. voorschotten op art. 490.08; de betaling van de werken gebeurt op artikel 590.08.

Art. 490.10 — Voorschotten gestort door de NAVO om de Regie der Gebouwen in staat te stellen werken uit te voeren in haar vestigingen in België

De NAVO vertrouwt de uitvoering van investerings- en onderhoudswerken aan haar onroerende goederen op Belgisch grondgebied toe aan de Regie der Gebouwen en stort daarvoor voorschotten op een orderekenig van de Regie. De uitgaven gebeuren op artikel 590.10.

Art. 490.14 — Voorschotten gestort door De Post om de Regie der Gebouwen in staat te stellen het onderhoud van de postgebouwen te verzekeren
Pro memorie

Bedragen gestort in uitvoering van :

1) art. 11, § 3, van de overeenkomst van 15/04/1974 tussen de Regie der Gebouwen en De Post (tot 11/02/1993);

2) art. 19 van de overeenkomst van 11/02/1993 tussen de Regie der Gebouwen en De Post (vanaf 11/02/1993);

3) art 5, § 3, van de kaderovereenkomst van 11/02/1993 tussen De Post en de Regie der Gebouwen, houdende een aantal overgangsbepalingen m.b.t. de aan de gang zijnde projecten.

Op grond van 2) en 3) worden vanaf 1995 geen ontvangsten meer geboekt op artikel 490.14.

2. TOELICHTINGSNOTA BIJ DE VOORUITZICHTEN VAN DE UITGAVEN

Art. 511.01 — Bezoldiging van het personeel in statutair rechtsverband

Krediet bestemd voor de bezoldiging van de statutaire personeelsleden van de Regie der Gebouwen. Voor 2000 moet rekening gehouden worden met 1295 personeelsleden :

285 van niveau 1
276 van niveau 2+
325 van niveau 2
290 van niveau 3
119 van niveau 4

l'Union européenne un complexe de bâtiments situé à Bruxelles II (Haren) - Houtweg.

Pour le financement de ces travaux, l'U.E. verse des avances sur l'art. 490.08; le paiement des travaux se fait sur l'article 590.08.

Art. 490.10 — Avances versées par l'OTAN en vue de permettre à la Régie des Bâtiments d'effectuer des travaux à ses bâtiments en Belgique

L'exécution des travaux d'investissement et d'entretien à effectuer aux biens immobiliers de l'OTAN situés sur le territoire belge est confiée à la Régie des Bâtiments, qui reçoit à cette fin des avances sur un compte pour ordre. Les dépenses s'effectuent sur l'article 590.10.

Art. 490.14 — Provisions versées par La Poste en vue de permettre à la Régie des Bâtiments d'effectuer l'entretien des bâtiments postaux
Pour mémoire

Sommes versées en application de :

1) l'article 11, § 3, de la convention du 15/04/1974 entre la Régie des Bâtiments et La Poste (jusqu'au 11/02/1993);

2) l'article 19 de la convention du 11/02/1993 entre la Régie de Bâtiments et La Poste (à partir du 11/02/1993);

3) l'article 5, § 3, de la convention-cadre du 11/02/1993 entre La Poste et la Régie des Bâtiments portant certaines dispositions transitoires relatives aux projets en cours.

Sur la base des 2) et 3) il n'y a plus de recettes à l'article 490.14 depuis 1995.

2. NOTE JUSTIFICATIVE À L'APPUI DES PRÉVISIONS DE DÉPENSES

Art. 511.01 — Rémunération du personnel statutaire

Crédit destiné à la rémunération des agents statutaires de la Régie des Bâtiments.

Pour 2000 il y a lieu de tenir compte de 1295 membres de personnel :

285 de niveau 1
276 de niveau 2+
325 de niveau 2
290 de niveau 3
119 de niveau 4.

Samenstelling :

— Geïndexeerde bezoldiging (bruto)	1.476.440.000
— Variabel gedeelte vakantiegeld	12.835.000
— Variabel gedeelte eindejaarstoelage	36.911.000
— Vast gedeelte vakantiegeld + eindejaars- toelage	56.603.000
— Haard- en standplaatstoelage	8.941.000
— Diverse (weddeverhogingen, kinderbijslag, kraamgeld, begrafenisnskosten, tweetaligheidspre- mie, standplaatsverwijdering, sociale program- matie, indexering 2000/1999,...)	108.033.000
Totaal artikel 511.01	1.699.763.000

Art. 511.02 — Bezoldiging van
het aanvullend personeel

Krediet bestemd voor de bezoldiging van de niet-statutaire personeelsleden van de Regie der Gebouwen.

Voor 2000 moet rekening gehouden worden met 499 personeelsleden (schoonmaaksters en dienststers, hulp-personeel met onvolledige prestaties, contractuelen voor bepaalde en onbepaalde duur, stagedoende archi-
tecten enz.) :

- 45 van niveau 1
- 10 van niveau 2+
- 151 van niveau 2
- 73 van niveau 3
- 220 van niveau 4.

Samenstelling :

— Geïndexeerde bezoldiging (bruto)	320.558.000
— Variabel gedeelte vakantiegeld	2.787.000
— Variabel gedeelte eindejaarstoelage	8.014.000
— Vast gedeelte vakantiegeld + eindejaarstoelage ..	20.884.000
— Haard- en standplaatstoelage	8.454.000
— Diverse (weddeverhogingen, kinderbijslag, kraam- geld, begrafenisnskosten, tweetaligheidspremie, standplaatsverwijdering, sociale programmatie, indexering 2000/1999,...)	34.414.000
Totaal artikel 511.02	395.111.000

Art. 511.04 — Sociale lasten voortspuitend uit de
sociale wetgeving (werkgeversaandeel)

1) Werkgeversbijdrage verschuldigd voor de sociale zekerheid op de bezoldigingen vermeld in artikels 511.01 en 511.02;

2) Pensioen : toepassing van artikel 12, § 4, van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut en van hun rechthebbenden. De Regie der Gebouwen betaalt een aandeel in de pensioenlasten van de « Pool der Parastatalen » (verdeling van de pensioenlasten onder de organismen die toegetreden zijn tot het pensioenstelsel voorzien in de wet van 20/07/1991, art. 13 (B.S. n° 147 van 01/08/1991)). Dit aandeel bedraagt 23% van de weddenmassa.

Décomposition :

— Traitement indexé (brut)	1.476.440.000
— Partie variable pécule de vacances	12.835.000
— Partie variable prime de fin d'année	36.911.000
— Partie fixe pécule de vacances + prime fin d'année	56.603.000
— Allocation de foyer et résidence	8.941.000
— Divers (augmentations de traitement, allocations familiales, primes de naissance, frais funéraires, prime de bilinguisme, privation de logement, programmation sociale, indexation 2000/1998,...)	108.033.000
Total article 511.01	1.699.763.000

Art. 511.02 — Rémunération du personnel
de complément

Crédit destiné à la rémunération des agents non-statutaires de la Régie des Bâtiments.

Pour 2000 il y a lieu de tenir compte de 499 membres de personnel (nettoyeuses et serveuses, personnel de complément à temps partiel, contractuels à durée dé-
terminée et indéterminée, architectes-stagiaires etc.) :

- 45 de niveau 1
- 10 de niveau 2+
- 151 de niveau 2
- 73 de niveau 3
- 220 de niveau 4.

Décomposition :

— Traitement indexé (brut)	320.558.000
— Partie variable pécule de vacances	2.787.000
— Partie variable prime de fin d'année	8.014.000
— Partie fixe pécule de vacances + prime fin d'année	20.884.000
— Allocation de foyer et résidence	8.454.000
— Divers (augmentations de traitement, allocations familiales, primes de naissance, frais funéraires, prime de bilinguisme, privation de logement, programmation sociale, indexation 2000/1999,...)	34.414.000
Total article 511.02	395.111.000

Art. 511.04 — Charges sociales dérivant de
la législation sociale (part patronale)

1) Cotisation patronale due pour la sécurité sociale sur les rémunérations reprises aux articles 511.01 et 511.02;

2) Pensions : application de l'article 12, § 4, de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit. La Régie des Bâtiments paie une partie des charges de pension du « Pool des parasta-
taux » (répartition des charges de pension de retraite entre les organismes affiliés au régime de pension prévu par la loi du 20/07/1991, art. 13 (M.B. no. 147 du 01/08/1991)). Cette partie correspond à 23 % du mon-
tant total des traitements.

Art. 511.06 — Sociale dienst

Tussenkost ten bate van het sociaal hulpbetoon van de Regie der Gebouwen aan haar effectieve en gepensioneerde ambtenaren.

Deze tussenkost omvat :

- de terugbetaling van geneesmiddelen (curatieve geneeskunde);
- bijdragen voor het feest van de gepensioneerden, voor Sinterklaas en voor de vakantie van de kinderen;
- middelen voor een hulpfonds;
- de betaling van een vergoeding bij sterfgevallen;
- werkingskosten van het restaurant van het Residence Palace;
- lasten van het Sportcentrum in Woluwe.

Deze tussenkost mag geheel of gedeeltelijk geschieden via een subsidie aan één of meerdere voor die activiteiten opgerichte V.Z.W.'s. Voor het ogenblik gebeurt het sociaal hulpbetoon van de Regie via de V.Z.W. Sociale Dienst van het Ministerie van Ambtenarenzaken.

Art. 511.07 — Beroepsvorming

Verschillende kosten gedragen door de Regie der Gebouwen ter bevordering van de beroepskennis en -kwalificaties van haar personeel en van het personeel dat haar ter beschikking wordt gesteld, vergoedingen aan lesgevers inbegrepen.

Het krediet is niet bestemd voor vormingsactiviteiten i.v.m. het gebruik van informaticamaterieel.

Art. 511.08 — Vergoedingen en toelagen die werkelijke lasten dekken

Krediet bestemd voor de betaling van alle uitgaven die door de fiscale overheid beschouwd worden als vergoedingen en toelagen die werkelijke lasten dekken en dus niet belastbaar zijn :

- 1) onkosten in verband met
 - arbeidsongevallen;
 - oogheelkundige onderzoeken;
 - verplaatsingen naar de Administratieve Gezondheidsdienst;
- 2) vergoedingen voor
 - verandering van standplaats;
 - bureaunkosten;
 - gebruik van eigen gereedschap;
 - sociale promotie;
- 3) lidgeld en bijdragen voor gereguleerde beroepen (b.v. architecten);
- 4) de vergoedingen toegekend aan de buitengewoon rekenplichtigen;
- 5) de bijdrage voor de vakbondspremies (1.150 fr. per personeelslid in dienst, overeenkomstig het K.B.

Art. 511.06 — Service social

Intervention au profit des actions sociales de la Régie des Bâtiments pour ses agents effectifs et pensionnés.

L'intervention comprend :

- le remboursement des médicaments (médecine curative);
- les frais résultant de la fête organisée en l'honneur des pensionnés, de la Saint Nicolas et des vacances pour enfants;
- l'alimentation d'un fonds de secours;
- le paiement d'une indemnité en cas de décès;
- les frais de fonctionnement du restaurant du Residence Palace;
- les charges du Centre Sportif de Woluwé.

Cette intervention peut être complètement ou partiellement réalisée au moyen d'un subside accordé à une ou plusieurs A.S.B.L.'s créées en vue de ces activités. Pour l'instant, les actions sociales de la Régie se réalisent par l'intermédiaire de l'A.S.B.L. Service social du Ministère de la Fonction publique.

Art. 511.07 — Formation professionnelle

Frais divers supportés par la Régie des Bâtiments en vue d'accroître les connaissances et les qualifications professionnelles des membres de son personnel ainsi que du personnel mis à sa disposition, y compris les émoluments des chargés de cours.

Le crédit n'est pas destiné aux activités de formation relatives à l'utilisation du matériel informatique.

Art. 511.08 — Indemnités et allocations couvrant des charges réelles

Crédit destiné au paiement de toutes les dépenses considérées par l'Administration fiscale comme des indemnités ou des allocations couvrant des charges réelles et pour cette raison comme non imposables :

- 1) des frais relatifs à :
 - des accidents de travail;
 - des examens ophtalmologiques;
 - les déplacements vers le Service de Santé administratif;
- 2) d'indemnités pour
 - changement de résidence;
 - frais de bureau;
 - utilisation d'outils personnels;
 - promotion sociale;
- 3) des inscriptions et cotisations pour professions réglementées (p.e. architectes);
- 4) des indemnités allouées aux comptables extraordinaires;
- 5) de la contribution due pour les primes syndicales (1.150 F par membre de personnel en service, sur la

van 28/04/1989). Berekend op basis van het effectief op 03/05/1999 : $1.782 \times 1.150 = 2.049.300$ fr.

Art. 511.09 — Vergoedingen en toelagen die geen werkelijke lasten dekken

Krediet bestemd voor de betaling (belastbaar) van met name :

- 1) toelagen voor :
 - buitengewone prestaties;
 - onregelmatige prestaties (b.v. nachtwerk);
 - overuren;
 - vervanging van huisbewaarders;
 - uitblijven van ongevallen;
- 2) vergoedingen voor :
 - arbeidsongevallen;
 - gevaarlijk werk.

Art. 511.10 — Forfaitaire erelonen

Krediet bestemd voor honoraria die per abonnement worden betaald aan personen die geen deel uitmaken van de administratie (advocaten, dokters, deskundigen enz.), evenals de retributie voor aansluiting bij de Administratieve Gezondheidsdienst.

Zie echter artikel 524.01 — « niet-forfaitaire honoraria ».

1) Retributies verschuldigd aan de Administratieve Gezondheidsdienst volgens het K.B. van 10/03/1995, dat de retributie op 600 fr. (+ indexering) bracht :
geïndexeerd bedrag van de retributie : 646 fr.
raming van het aantal interventies : 1.729 fr.
totaal : 1.116.934 fr.

2) Toepassing van artikel 104 van het K.B. van 16/04/1965 betreffende het Algemeen Reglement voor de arbeidsgeneeskunde :

Totaal individueel forfait : $3.099 \text{ fr.} \times 220 = 681.780 \text{ fr.}$

Partieel individueel forfait : $1.034 \text{ fr.} \times 133 = 137.522 \text{ fr.}$

Medische keuring : $1.400 \text{ fr.} \times 86 = 120.400 \text{ fr.}$

Toezicht : $357 \text{ fr.} \times 1.356 = 484.092 \text{ fr.}$

Reserve : 620.272 fr.

Totaal : 2.044.066

Art. 511.11 — Speciale verantwoordelijkheidstoelagen en toelagen voor bijzondere opdrachten aan het personeel

Verantwoordelijkheidstoelagen toegekend aan het personeel van de Regie der Gebouwen conform de

base de l'A.R. du 28/04/1989). Calcul sur la base des effectifs au 03/05/1999 : $1.782 \times 1.150 = 2.049.300 \text{ F.}$

Art. 511.09 — Indemnités et allocations ne couvrant pas de charges réelles

Crédit destiné notamment au paiement (imposable) :

- 1) d'allocations pour :
 - prestations extraordinaires;
 - prestations irrégulières (p.e. travail nocturne);
 - heures supplémentaires;
 - remplacement de concierges;
 - absence d'accident;
- 2) d'indemnités pour :
 - accidents de travail;
 - travaux dangereux.

Art. 511.10 — Honoraires forfaitaires

Crédit destiné notamment au versement d'honoraires payés par abonnement aux personnes étrangères à l'administration qui sont rémunérées forfaitairement (avocats, médecins, experts, etc.), ainsi que de la redevance pour l'affiliation au Service de Santé administratif.

Cfr., toutefois, l'article 524.01 — « honoraires non forfaitaires ».

1) Rétributions dues au Service de Santé administratif sur la base de l'A.R. du 10/03/1995, qui fixait le montant de la rétribution à 600 F (+ indexation) :
montant indexé de la rétribution : 646 F
estimation des interventions : 1.729 F
total : 1.116.934 F

2) Application de l'article 104 de l'A.R. du 16/04/1965 du Règlement général de la médecine du travail :

Forfait individuel total : $3.099 \text{ F} \times 220 \text{ agents} = 681.780 \text{ F}$

Forfait individuel partiel : $1.034 \text{ F} \times 133 \text{ agents} = 137.522 \text{ F}$

Sélection médicale : $1.400 \text{ F} \times 86 \text{ unités} = 120.400 \text{ F}$

Contrôle : $357 \text{ F} \times 1.356 \text{ unités} = 484.092 \text{ F}$

Réserve : 620.272 F

Total : 2.044.066 F

Art. 511.11 — Allocations de responsabilité et de missions spéciales allouées au personnel

Allocations de responsabilité allouées au personnel de la Régie des Bâtiments, en conformité avec la règle-

indertijd door het Ministerie van Openbare Werken ingevoerde regeling, evenals toelagen voor bijzondere opdrachten.

Het gaat meer bepaald om de betaling van de « ingenieurspremies ».

Art. 512.02 — Leden van commissies

Presentiegelden of vergoedingen toegekend aan leden van commissies opgericht in de schoot van de instelling. *Pro memorie*.

Art. 512.03 — Controleorganen van de Staat

Krediet bestemd voor de betaling van de vacatiegelden voor twee bedrijfsrevisoren die belast zijn met de controle van de instelling. Vanaf 1999 is het aantal vacaties voor ieder van de twee revisoren verhoogd van 20 tot 100 per begrotingsjaar.

Bedrag van de vacatie : 4.322 fr.

Aantal vacaties : 100

Aantal revisoren : 2

Totaal : 864.400 fr., afgerond : 865.000 fr.

Art. 513.01 — Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard

Krediet bestemd voor de betaling van allerlei kosten die de diensten en ambtenaren van de Régie der Gebouwen kunnen genoot zijn te maken naar aanleiding van :

1) werkvergaderingen, interne en externe contacten, bezoeken aan het beheerde patrimonium en werken;

2) manifestaties waaraan een delegatie van de Régie der Gebouwen deelneemt, met uitzondering van de uitgaven die aangerekend moeten worden op art. 523.01 (drukwerk, audiovisueel materieel, publiciteit,...).

Art. 513.02 — Verplaatsingen

Krediet bestemd voor de betaling van :

— de terugstorting van vorderingen van de N.M.B.S. en van andere vervoerbewijzen : 3.656.000 fr.

— zendingen naar het buitenland : 1.600.000 fr.

— de kilometervergoedingen voor gebruik van voertuigen (auto's, motorfietsen, rijwielen enz.), eigendom van personeelsleden (zowel in binnen- als buitenland), rekening houdend met het M.B. dat het kilometercontingent voor 1999 bepaalt (+ indexering 2000) : 12.068.000 fr.

— reis- en verblijfskosten : 21.643.000 fr.

mentation instaurée jadis par le Ministère des Travaux publics ainsi qu'allocations pour missions spéciales.

Il s'agit notamment du paiement des « primes d'ingénieurs ».

Art. 512.02 — Membres de commissions

Jetons de présence ou indemnités allouées aux membres des commissions créées au sein de l'organisme. Pour mémoire.

Art. 512.03 — Organes de contrôle de l'Etat

Dépenses consenties par la Régie des Bâtiments pour le paiement des vacations de deux réviseurs d'entreprises chargés de son contrôle. Depuis 1999, le nombre de vacations de chacun des deux réviseurs est porté de 20 à 100 par année budgétaire.

Coût de la vacation : 4.322 F

Nombre de vacations : 100

Nombre de réviseurs : 2

Total : 864.400 F, arrondi : 865.000 F.

Art. 513.01 — Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature

Crédit destiné au paiement des frais de toute nature que les services et les fonctionnaires de la Régie des Bâtiments peuvent être amenés à exposer à l'occasion de :

1) réunions de travail, contacts internes et externes, visites du patrimoine géré et de travaux;

2) manifestations auxquelles une délégation de la Régie des Bâtiments participe, à l'exclusion des dépenses à imputer sur l'article 523.01 (imprimés, matériel audiovisuel, publicité, ...).

Art. 513.02 — Déplacements

Crédit destiné au paiement :

— du remboursement des réquisitoires à la S.N.C.B. et d'autres titres de transport : 3.656.000 F

— des missions à l'étranger : 1.600.000 F

— des indemnités kilométriques dues pour l'utilisation de véhicules (automobiles, motocyclettes, bicyclettes, etc.), propriété du personnel (tant à l'étranger que dans le pays même), conformément à l'A.M. octroyant le contingent kilométrique pour 1999 (+ indexation 2000) : 12.068.000 F

— des frais de parcours et de séjour : 21.643.000 F

— de bijdrage van de werkgever in de prijs van de abonnementen : 13.701.000 fr.
— varia.

Art. 513.05 — Receptiekosten gedragen
door de Regie der Gebouwen n.a.v.
openbare manifestaties

Krediet bestemd om de receptiekosten te dekken die o.m. voortvloeien uit de organisatie van manifestaties en openbare plechtigheden, zoals inhuldigingen, eersteeenleggingen, persconferenties, colloquia, congressen enz. (met uitzondering van de uitgaven die aangerekend moeten worden op art. 523.01 : drukwerk, audiovisueel materieel, publiciteit, ...).

Art. 521.01 — Huur van lokalen
en bijkomende lasten

Krediet bestemd voor het betalen van de huurgelden en alle bijkomende lasten die verband houden met het huren van gebouwen of lokalen bestemd voor de huisvesting van de eigen diensten van de Regie der Gebouwen (inbegrepen schadevergoedingen en alle andere kosten die voortspruiten uit de huur en in het huurcontract voorzien zijn).

Art. 521.02 — Huur van materieel en meubilair;
huur van voertuigen

Krediet bestemd voor de betaling van de huur van roerende goederen (meubilair, kantoormachines, rekenmachines, fotokopieermachines, brandblusapparaten enz.) en van eventueel door de Regie gehuurde voertuigen (met uitsluiting van de vergoedingen verschuldigd uit hoofde van een overeenkomst van het type huur/financiering, die geboekt worden op een artikel van hoofdstuk 55).

Tegenwoordig gaat het vooral om kopieerapparaten en apparaten voor planafdruk.

Dit krediet is niet bestemd voor de huur van informatica-uitrusting.

Art. 521.03 — Verbruiksuitgaven in verband met het
betrekken van de lokalen (met uitsluiting van de
uitgaven voor energie) en uitgaven voor het herstellen
en onderhouden van gebouwen en lokalen.

Krediet voornamelijk bestemd voor de betaling van :
1) Onderhouds- en herstellingskosten en kosten voor het terug in goede staat brengen van gebouwen en lokalen bezet door de diensten van de Regie der Gebouwen. Het gaat hier uitsluitend om onderhouds- en herstellingswerken ten laste van de bezetter, m.a.w. om werken die niet kunnen beschouwd worden als gewoon

— de l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements : 13.701.000 F
— divers.

Art. 513.05 — Frais de réception supportés
par la Régie des Bâtiments à l'occasion
de manifestations publiques

Crédit destiné à couvrir les frais résultant e.a. de l'organisation de manifestations et cérémonies publiques telles que cérémonies d'inauguration, poses de première pierre, conférences de presse, colloques, congrès etc. (à l'exclusion des dépenses à imputer sur l'article 523.01 : imprimés, matériel audiovisuel, publicité, ...).

Art. 521.01 — Loyers de locaux et
charges complémentaires

Crédit destiné au paiement des loyers et de toutes les charges complémentaires résultant de la location d'immeubles ou de locaux pour le logement des services propres de la Régie des Bâtiments (y compris les dégâts locatifs et tous les autres frais résultant de la location et prévus dans le contrat de location).

Art. 521.02 — Location de matériel et de mobilier;
location de véhicules.

Crédit destiné au paiement de la location de biens meubles (mobilier, machines de bureau, machines à calculer, photocopieuses, extincteurs, etc.) et au paiement de la location éventuelle de véhicules automobiles par la Régie (à l'exclusion des redevances dues en vertu d'un contrat de type location/financement, qui seront imputées à une des articles du chapitre 55).

A présent, il s'agit principalement de photocopieurs et de tireuses de plans.

Ce crédit n'est pas destiné à la location des systèmes informatiques.

Art. 521.03 — Dépenses de consommation en rap-
port avec l'occupation des locaux (à l'exclusion des
dépenses énergétiques) et dépenses d'entretien et de
réparation des bâtiments et des locaux.

Crédit destiné essentiellement au paiement :

1) Des frais d'entretien, de réparation ou de remise en état des bâtiments et des locaux occupés par les services de la Régie des Bâtiments; Il s'agit exclusivement de travaux d'entretien ou de réparation à charge de l'occupant, c.-à-d. des travaux qui ne peuvent pas être considérés comme des travaux d'entretien ordinai-

of buitengewoon eigenaarsonderhoud, dat aangerekend moet worden op art. 536.01 of 536.02 (indien het gebouw tenminste beheerd wordt door de Regie der Gebouwen).

Tot het onderhoud ten laste van de bezetter behoort ook het onderhoud van telefooncentrales.

2) Verbruiksuitgaven die verband houden met de bezetting van gebouwen en lokalen door de diensten van de Regie der Gebouwen (waterverbruik inbegrepen, maar met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik, die aangerekend moeten worden op art. 521.07).

Tot deze categorie van uitgaven behoren ook de milieuvergunningen die eventueel vereist zijn voor de exploitatie van het gebouw, evenals alle soorten retributies (b.v. voor het verwijderen van vuilnis).

Art. 521.04 — Onderhoud en herstel van materieel en meubilair; uitgaven in verband met het gebruik van het rollend materieel

Krediet bestemd voor de betaling van met name :

- 1) onderhouds- en herstellingskosten van het materieel en het meubilair van de Regie of door haar gehuurd, met uitzondering van het informaticamaterieel;
- 2) onderhouds- en herstellingskosten van het rollend materieel van de Regie of door haar gehuurd, met inbegrip van de kosten voor motorbrandstof, benzine, olie enz., voor dit rollend materieel.

Art. 521.05 — Verzekeringen

Krediet bestemd voor de betaling van de verzekeringspremies voor o.a. :

- motorvoertuigen (verzekeringscontracten bij OMOB);
 - kunstwerken uitgeleend aan de Regie der Gebouwen;
 - sommige onroerende goederen (b.v. Centre Albert in Charleroi, Kouterpoort in Gent en de gebouwen gehuurd van de N.V. SOPIMA, voor zover deze verzekeringspremies niet ten laste vallen van de bezetters);
 - diverse (o.a. vliegtuigvluchten).
- (Verzekeringen m.b.t. het personeel : zie art. 511.04)

Art. 521.06 — Belastingen en taksen

Krediet bestemd voor de betaling van de verschillende soorten belastingen van de Staat, Gemeenschaps- en Gewestbelastingen, gemeente- en provincietaksen en andere, ten laste van de Regie der Gebouwen en waarvoor de Regie geen vrijstelling kan vorderen, o.a. :

re ou extraordinaire incombant au propriétaire, qui doivent être imputés sur l'art. 536.01 ou 536.02 (pourvu que le bâtiment soit géré par la Régie des Bâtiments).

L'entretien des centrales téléphoniques fait partie également de l'entretien incombant à l'occupant.

2) Des dépenses de consommation en rapport avec l'occupation de bâtiments et locaux par les services de la Régie des Bâtiments (y compris la consommation d'eau, mais à l'exclusion des dépenses énergétiques, qui doivent être imputées à l'art. 521.07).

Cette catégorie de dépenses comprend également les permis d'environnement qui peuvent être requis en vue de l'exploitation du bâtiment, ainsi que toutes sortes de redevances (p.e. pour l'enlèvement des immondices).

Art. 521.04 — Entretien et réparation du matériel et du mobilier; dépenses relatives à l'utilisation du matériel roulant

Crédit destiné notamment au paiement :

- 1) des frais d'entretien et de réparation du matériel et du mobilier de la Régie ou loués par elle, à l'exception du matériel informatique;
- 2) des frais d'entretien et de réparation du matériel roulant de la Régie ou loué par elle, y compris les frais de carburant, d'essence, d'huile, etc., nécessité par ce même matériel.

Art. 521.05 — Assurances

Crédit destiné au paiement des primes d'assurances pour e.a. :

- véhicules (contrats d'assurances auprès de la SMAP);
- œuvres d'art déposées en prêt à la Régie des Bâtiments;
- certains biens immobiliers (p.e. Centre Albert à Charleroi, Kouterpoort à Gand et les immeubles loués de la S.A. SOPIMA, pour autant que ces primes d'assurance ne soient pas à charge de l'occupant);
- divers (e.a. vols aériens).

(Assurances relatives au personnel : cfr. art. 511.04).

Art. 521.06 — Impôts et taxes

Crédit destiné au paiement des différentes sortes d'impôts de l'Etat, des Communautés et des Régions, taxes provinciales, communales et autres qui sont à prendre en charge par la Régie des Bâtiments et pour lesquels la Régie ne peut pas revendiquer l'exonération, e.a. :

- onroerende voorheffing op niet in het openbaar domein opgenomen onroerende goederen;
- onroerende voorheffing met betrekking tot de door de Regie verhuurde gebouwen;
- roerende voorheffing op creditintresten;
- belasting op de inverkeerstelling voor de motorvoertuigen van de Regie;
- gewestbelasting op de bebouwde eigendommen die niet voor bewoning bestemd zijn, ingevoerd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ordonnantie van 23/07/1992);
- (alleen voor onroerende goederen gelegen in het Vlaams Gewest) kosten voor de aanvraag van een bodemattest bij aankoop, verkoop, inhuring of verhuur van onroerende goederen (art. 36, § 1, van het Bodemsaneringsdecreet van 22/02/1995).

Art. 521.07 — Uitgaven voor energieverbruik in de gebouwen bezet door de diensten van de Regie der Gebouwen

Krediet bestemd voor de verwarming en de verlichting van de gebouwen bezet door de eigen diensten van de Regie der Gebouwen :

- vaste en vloeibare brandstoffen (stookolie, kolen, ...);
- energie (stoom, gas, electriciteit enz.).

Art. 521.08 — Personeelsuitrusting

Allerhande uitgaven (aankoop en onderhoud) voor de uitrusting van het administratief en technisch personeel van de Regie, namelijk :

- speciale uitrusting (werkkleding, beschermende kledij en schoenen);
- uniformen voor wachters, bodes, chauffeurs enz.;
- wassen en herstellen van handdoeken en kleding;
- aankoop van klein draagbaar gereedschap.

Art. 521.09 — Varia

Kleine uitgaven voor lokalen en materieel die niet kunnen aangerekend worden op de andere artikelen van rubriek 521.

Art. 521.10 — Verbruiksuitgaven voor de koninklijke paleizen

Krediet bestemd voor de verbruiksuitgaven van de koninklijke paleizen, o.a. het water- en elektriciteitsverbruik en de verwarming van :

- le précompte immobilier sur les biens immeubles non incorporés dans le domaine public;
- le précompte immobilier des bâtiments donnés en location par la Régie;
- le précompte mobilier sur intérêts créditeurs;
- la taxe de mise en circulation pour les véhicules automobiles de la Régie;
- la taxe régionale sur les immeubles bâtis non affectés au logement, instaurée par la Région de Bruxelles-Capitale (ordonnance du 23/07/1992);

— (uniquement pour les immeubles situés dans la Région flamande) les frais de la demande d'une attestation relative à la condition du sol lors de l'acquisition, de la vente, de la mise ou de la prise en location de biens immobiliers (art. 36, § 1, du « Décret sur la dépollution du sol » du 22/02/1995).

Art. 521.07 — Dépenses de consommation énergétique relatives aux immeubles occupés par les services de la Régie des Bâtiments

Crédit destiné au chauffage et à l'éclairage des bâtiments occupés par les services de la Régie des Bâtiments :

- combustibles solides et liquides (mazout, charbon, ...);
- énergie (vapeur d'eau, gaz, électricité, etc.).

Art. 521.08 — Equipement du personnel

Dépenses de toute nature (achat et entretien) relatives à l'équipement du personnel administratif et technique de la Régie, notamment :

- équipement spécial (vêtements de travail et de protection et chaussures);
- uniformes pour gardiens, huissiers, conducteurs d'auto, etc.;
- lavage et réparation des essuies et des vêtements;
- achat de petit outillage portable.

Art. 521.09 — Divers

Petits frais de locaux et de matériel qui ne peuvent être imputés sur les autres articles de la rubrique 521.

Art. 521.10 — Dépenses de consommation pour les palais royaux

Crédit destiné à couvrir les dépenses de consommation pour les palais royaux, e.a. la consommation d'eau et d'électricité et le chauffage :

- het koninklijk kasteel van Laken (aandeel Regie : 70 %);
- het koninklijk paleis van Brussel (aandeel Regie : 70 %);
- het kasteel van Argenteuil (aandeel Regie : 100 %).

Het betreft de vroegere B.A. 12.21 van het voormalige Ministerie van Openbare Werken.

Art. 521.11 — Verbruiksuitgaven voor de « gemeenschappelijke delen » van het gebouw W.T.C. III te Brussel

Krediet bestemd voor de betaling van een gedeelte van de huurlasten (verbruiks-, onderhouds- en uitbatingskosten) van de « gemeenschappelijke delen » van het gebouw W.T.C.-Toren III te Brussel, met name dat gedeelte dat gedekt wordt door de voorschotten en de afrekeningen die de huurders, in casu het Waals Gewest en (tot eind 1997) de Vlaamse Gemeenschap, daartoe contractueel moeten betalen.

De Regie der Gebouwen heeft op 15/12/1995 en 05/01/1996 een verhuurovereenkomst afgesloten met respectievelijk het Waals Gewest en de Vlaamse Gemeenschap voor het gebouw W.T.C.-Toren III te Brussel.

Beide contracten bevatten een clause die bepaalt dat de huurders een aandeel in de huurlasten van de zgn. « gemeenschappelijke delen » dienen te betalen, door middel van een halfjaarlijks voorschot (en afrekening) gebaseerd op een forfaitaire prijs per m². De leveranciers worden dan integraal door de Regie der Gebouwen betaald.

Deze werkwijze impliceert dat het volledig bedrag van deze uitgaven door de Regie der Gebouwen budgettair geïmputeerd moet worden, waarbij zij haar eigen aandeel aanrekent op haar eigen werkingskredieten (art. 521.03, 521.07, ..., gedekt door de dotatie voor werkingskosten) en het aandeel van de huurders op art. 521.11 (gedekt door de voorschotten en afrekeningen, die geïmputeerd worden op art. 411.09 : « Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden »).

Hoewel deze werkwijze gelijkenis vertoont met het systeem van de « prefinanciering » (art. 444.05 en 560.08), gaat het hier toch niet om een zuivere recuperatie van de uitgaven. De ontvangsten zijn immers gebaseerd op een forfaitaire prijs per m², zodat uitgaven en ontvangsten verschillend kunnen zijn, wat bij prefinanciering nooit het geval is. Bovendien kunnen de ontvangen voorschotten in de toekomst, indien nodig, gespreid worden over verschillende uitgavenartikels (b.v. verbruiksuitgaven, weddes beheerdienst, energiebesparende investeringen enz.).

Eind 1997 hebben de diensten van de Vlaamse Gemeenschap de WTC-toren III verlaten.

- du château royal de Laeken (quote-part Régie : 70 %);
- du palais royal de Bruxelles (quote-part Régie : 70 %);
- du château d'Argenteuil (quote-part Régie : 100 %).

Il s'agit de l'ancienne A.B. 12.21, reprise de l'ancien Ministère des Travaux publics.

Art. 521.11 — Dépenses de consommation pour les « parties communes » de l'immeuble W.T.C. III à Bruxelles

Crédit destiné à payer une partie des charges locatives (frais de consommation, d'entretien et d'exploitation) des « parties communes » de l'immeuble W.T.C.-Tour III à Bruxelles, c.-à-d. la partie couverte par les avances et les comptes annuels à payer contractuellement par les locataires, i.c. la Région wallonne et (jusque fin 1997) la Communauté flamande.

Le 15/12/1995 et le 05/01/1996, la Régie des Bâtiments a conclu un contrat de mise en location avec, respectivement, la Région wallonne et la Communauté flamande pour l'immeuble W.T.C.-Tour III à Bruxelles.

Les deux contrats contiennent une clause selon laquelle les locataires sont tenus à payer une quote-part des charges locatives des « parties communes », au moyen d'une avance semestrielle en d'un compte annuel, sur la base d'un prix forfaitaire au m². Les fournisseurs sont alors payés intégralement par la Régie des Bâtiments.

Cette méthode implique que le montant total de ces dépenses soit imputé budgétairement par la Régie des Bâtiments. La Régie imputera sa propre quote-part sur les articles destinés à ses propres frais de fonctionnement (art. 521.03, 521.07, ..., couverts par la dotation pour frais de fonctionnement) et la quote-part des locataires sur l'article 521.11 (couvert par les avances et les comptes, qui seront imputés sur l'article des recettes 411.09 : « Récupération des frais administratifs exposés pour le compte de tiers »).

Bien que ce procédé se rapproche du système du « préfinancement » (art. 444.05 et 560.08), il ne s'agit pas d'une récupération nette des dépenses. En effet, les recettes se basent sur un prix forfaitaire au m², de sorte que les dépenses et les recettes peuvent être différentes, ce qui n'est jamais le cas lors d'un préfinancement. En outre, les avances que la Régie reçoit pourraient à l'avenir, si nécessaire, être réparties entre plusieurs articles des dépenses (p.e. frais de consommation, traitements service de gestion, investissements en vue d'économies énergétiques, etc.).

Fin 1997 les services de la Communauté flamande ont abandonné l'immeuble WTC-tour III.

Art. 522.01 — Allerhande bureaunkosten

Krediet bestemd voor de betaling van :

- 1) kantoorbehoeften zoals papier met of zonder logo, omslagen, schrijfgierief, registers en drukwerk (formulieren, typebestekken, ...) enz.;
 - 2) telefoon-, telegraaf-, telex- en faxkosten;
 - 3) niet-duurzame documentatie, waarvan de minime waarde geen aanrekening op artikel 550.07 toelaat (b.v. dagbladen en tijdschriften, uittreksels uit het kadaster, lijsten van geregistreerde aannemers, notarisakten, adresbestanden, bijwerking van abonnementen enz., met uitzondering van handleidingen voor informaticamaterieel en software);
 - 4) kosten voor de aansluiting op het telefoonnet;
 - 5) bank- en postcheckkosten;
 - 6) frankeerkosten;
 - 7) diverse contributies en andere bijdragen in de werkingskosten van nationale en internationale organismen waarbij de Regie der Gebouwen is aangesloten;
 - 8) fooien en nieuwjaarsgeschenken (pro memorie);
 - 9) klein bureaumaterieel (niet aan de inventaris onderworpen);
 - 10) fiscale zegels;
 - 11) varia.
- Het krediet is niet bestemd voor uitgaven i.v.m. de informatica-uitrusting.

Art. 522.02 — Uitgaven van allerlei aard in verband met de werking van de informatica-uitrusting

Krediet bestemd voor de betaling van uitgaven van allerlei aard in verband met de werkings-, bijstands- en onderhoudskosten van de informatica- en buretica-installaties, namelijk :

— onderhoud en herstelling van alle apparatuur, zoals personal computers, werkposten, printers, tekstverwerkers, grafische eindstations enz.;

— studies, functionele analyses en vereiste programmastudies in het kader van de verwezenlijking van het informaticaplan;

— programmapakketten waarvan de gebruiksduur korter is dan één jaar en de aankoopprijs (BTW inbegrepen) lager is dan 500 EUR (20.000 BEF) per artikel (of per bestelling indien grote hoeveelheden worden aangekocht);

— niet-duurzame documentatie betreffende informaticamaterieel en software (b.v. handleidingen);

— diverse ondersteunende activiteiten met het oog op het optimaal gebruik van het informaticamaterieel en de software, evenals opleiding, training, seminaries enz. voor het personeel van de Regie;

Art. 522.01 — Frais de bureau généralement quelconques

Crédit destiné au paiement :

- 1) de fournitures de bureau, telles que papier sans ou avec logo, enveloppes, articles pour écrire, registres, imprimés (formulaires, cahiers des charges-type,...), etc.;
- 2) des frais de téléphone, télégraphe, télécopieur et fax;
- 3) de documentation non durable, dont la valeur minimale ne permet pas une imputation à l'article 550.07 (p.e. journaux et périodiques, extraits du cadastre, listes des entrepreneurs enregistrés, des actes notariés, listes d'adresses, mises à jour d'abonnements etc., à l'exception de manuels pour le matériel informatique et des logiciels);
- 4) des frais de raccordement au réseau téléphonique;
- 5) des frais de banque et de compte chèques;
- 6) des frais d'affranchissement;
- 7) de cotisations diverses et autres participations aux frais de fonctionnement d'organismes nationaux et internationaux auxquels la Régie des Bâtiments est affiliée;
- 8) de pourboires et étrennes (pour mémoire);
- 9) de petit matériel de bureau (non soumis à l'inventaire);
- 10) de timbres fiscaux;
- 11) de divers.

Le crédit n'est pas destiné aux dépenses relatives aux systèmes informatiques.

Art. 522.02 — Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement des installations informatiques

Crédit destiné au paiement de dépenses de toute nature se rapportant aux frais de fonctionnement, d'assistance et de maintenance des installations informatiques et bureautiques, à savoir :

— maintenance et entretien de tous les appareils tels que mini-ordinateurs, postes de travail, imprimantes, machines de traitement de textes, terminaux graphiques, etc.;

— les études, analyses fonctionnelles et études de programmation nécessaires dans le cadre de la réalisation du plan informatique;

— les logiciels dont l'utilisation est inférieure à un an et dont le coût d'acquisition est inférieur à 500 EUR (20.000 BEF) par article (ou par commande en cas d'achat en grande quantité);

— documentation non durable relative au matériel informatique et les logiciels (p.e. des manuels);

— diverses activités de support relatives à l'utilisation optimale du matériel informatique et les logiciels, ainsi que la formation, l'entraînement, les séminaires, etc. pour le personnel de la Régie;

- externe ondersteuning;
- huur van informatica-apparatuur;
- abonnement op Internet.

Art. 523.01 — Allerhande kosten voor publicaties, propaganda en publiciteit

Krediet bestemd om de kosten te dekken die o.m. voortvloeien uit :

- de publicatie van de tijdschriften en periodieken die de Regie der Gebouwen uitgeeft, met inbegrip van de kosten voor het drukken ervan en de vergoeding van gelegenheidsmedewerkers;
- alle publicaties die uitgaan van de Persdienst van de Regie der Gebouwen, met inbegrip van eventuele audiovisuele documentatie;
- de deelneming aan of organisatie van tentoonstellingen en allerlei manifestaties (o.a. informatieve panelen, vergoeding voor prestaties van gidsen, deelnemers, sprekers, presentators, moderators, podium-kunstenaars, enz.)

Art. 524.01 — Niet-forfaitaire honoraria van advokaten, experten, deurwaarders (met inbegrip van provisionele voorschotten), gerechtskosten, schade en intresten, verwijlntresten, fiscale boeten enz.

Krediet bestemd voor de betaling van uitgaven die voortvloeien uit geschillen :

- kosten, met inbegrip van provisionele voorschotten, te betalen aan deurwaarders, advocaten, deskundigen enz. die niet forfaitair betaald worden (forfaitaire erelonen worden aangerekend op art. 511.10);
- schadevergoedingen, verwijlntresten, fiscale boeten, inningskosten, hypotheaire lasten bij de verkoop van onroerende goederen en alle gerechtskosten die uit geschillen of gerechtelijke beslissingen voortvloeien.

Art. 524.02 — Niet-forfaitaire honoraria van advokaten, experten, deurwaarders (met inbegrip van provisionele voorschotten), gerechtskosten, schade en intresten, verwijlntresten, fiscale boeten enz., in verband met werken ten behoeve van internationale Instellingen

Zelfde aard van uitgaven als artikel 524.01, maar alleen in verband met werken uitgevoerd ten behoeve van de Europese Unie of andere internationale instellingen.

Art. 525.01 — Intresten op leningen. Niet-limitatief

Pro memorie.

- support externe;
- location du matériel informatique;
- abonnement Internet.

Art. 523.01 — Frais généralement quelconques de publication, propagande et publicité

Crédit destiné à couvrir les frais résultant e.a. :

- de la publication des revues et périodiques édités par la Régie des Bâtiments, y compris les frais d'impression ainsi que les rétributions allouées aux collaborateurs occasionnels;
- toutes les publications sortant du service de Presse de la Régie des Bâtiments, y compris, le cas échéant, la documentation audiovisuelle;
- de la participation à ou l'organisation des expositions et des manifestations diverses (e.a. des panneaux d'information, la rémunération des prestations de guides, de participants, d'orateurs, de présentateurs, de modérateurs, d'artistes etc.).

Art. 524.01 — Honoraires non forfaitaires d'avocats, d'experts, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes fiscales, etc.

Crédit destiné au paiement des dépenses découlant de litiges :

- les paiements, y compris des avances provisionnelles, à faire au profit d'huissiers, d'avocats, d'experts, etc., non payés forfaitairement (les honoraires forfaitaires ayant à imputer sur l'article 511.10);
- les dommages-intérêts, les intérêts de retard, les amendes fiscales, les frais de recouvrement, les frais hypothécaires relatifs à la vente de biens immobiliers et tous les frais de justice résultant de litiges ou de décisions judiciaires.

Art. 524.02 — Honoraires non forfaitaires d'avocats, d'experts, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes fiscales, etc., en rapport avec des travaux au profit d'Institutions internationales

Même nature de dépenses que l'article 524.01, mais uniquement en rapport avec des travaux effectués au profit de l'Union européenne ou d'autres institutions internationales.

Art. 525.01 — Intérêts sur emprunts. Non limitatif

Pour mémoire.

Art. 525.02 — Makelaarslonen en kosten

*Pro memorie.*Art. 525.03 — Intresten en lasten
op terugbetaalbare voorschotten*Pro memorie.*Art. 525.05 — Intresten en kosten voortvloeiend uit de
financiering van projecten gerealiseerd door huurkoop
en/of analoge verrichtingen

Krediet bestemd voor het betalen van de intresten en kosten die voortvloeien uit de financiering van de volgende projecten die door de Regie der Gebouwen gerealiseerd werden door middel van « alternatieve financiering » (d.w.z. leasingcontracten en soortgelijke projecten) :

1. Financiering E.S. Finance t.b.v. 1.025.000.000 fr. voor het gebouw gelegen Belliardstraat 49-55 te Brussel.

Te betalen intresten in 2000 : 26.755.950 fr.

2. Financiering SARELCO voor l'INTEGRALE t.b.v. 265.000.000 fr. voor het gebouw gelegen Koningsstraat 47-49-51 te Brussel.

Te betalen intresten in 2000 : 18.426.733 fr.

3. « AMCA » : financiering van 3.775,0 miljoen over 15 jaar, voor de aankoop op plan van een gebouwen-complex bestemd voor het Ministerie van Financiën te Antwerpen, Italiëlei 4.

Te betalen intresten in 2000 : 101.414.703 fr.

4. GENT, KOUTERPOORT : huurkoopcontract tussen de Regie der Gebouwen en de N.V. GIMO-HOLD voor het gebouw gelegen Savaanstraat 11 te Gent.

Te betalen intresten in 2000 : 40.044.118 fr.

5. Financiering t.b.v. 1.136.661.600 fr. door BACOB voor de bouw van een nieuwe gevangenis te Andenne.

Te betalen intresten in 2000 : 55.073.755 fr.

6. Financiering t.b.v. 4.300.000.000 fr. door een consortium van banken voor het « Egmontcomplex » (huisvesting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken te Brussel).

Te betalen intresten in 2000 : 211.159.612 fr.

7. Financiering t.b.v. 336.715.850 fr. door B.B.L. voor de oprichting van een kantoorgebouw in de Belliardstraat 25-33 te Brussel.

Te betalen intresten in 2000 : 15.148.248 fr.

Voor meer details : zie de verantwoording van B.A. 55/22.4104 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken.

Art. 525.02 — Courtages et frais

*Pour mémoire.*Art. 525.03 — Intérêts et charges
sur avances remboursables*Pour mémoire.*Art. 525.05 — Intérêts et coûts résultant
du financement des projets réalisés au moyen d'une
location-vente et/ou des opérations analogues

Crédit affecté au paiement des intérêts et des frais découlant du financement des projets suivants, réalisés par la Régie des Bâtiments au moyen d'un « financement alternatif » (i.e. contrats en leasing ou analogues) :

1. Financement E.S. Finance d'un montant de 1.025.000.000 F pour l'immeuble situé rue Belliard, 49-55 à Bruxelles.

Intérêts à payer en 2000 : 26.755.950 F.

2. Financement SARELCO pour l'INTEGRALE d'un montant de 265.000.000 F pour l'immeuble situé rue Royale, 47-49-51 à Bruxelles.

Intérêts à payer en 2000 : 18.426.733 F.

3. « AMCA » : financement de 3.775,0 millions sur 15 ans pour l'acquisition sur plan d'un complexe de bâtiments destiné au Ministère des Finances à Anvers, Italiëlei 4.

Intérêts à payer en 2000 : 101.414.703 F.

4. GAND, KOUTERPOORT : contrat de location-vente entre la Régie des Bâtiments et la S.A. GIMO-HOLD pour l'immeuble situé Savaanstraat 11 à Gand.

Intérêts à payer en 2000 : 40.044.118 F.

5. Financement de 1.136.661.600 F par la BACOB pour la construction d'une nouvelle prison à Andenne.

Intérêts à payer en 2000 : 55.073.755 F.

6. Financement de 4.300.000.000 F par un consortium de banques pour le complexe « Egmont » (logement du Ministère des Affaires étrangères à Bruxelles).

Intérêts à payer en 2000 : 211.159.612 F.

7. Financement de 336.715.850 F par la B.B.L. pour la construction d'un immeuble de bureaux à Bruxelles, rue Belliard, 25-33.

Intérêts à payer en 2000 : 15.148.248 F.

Pour renseignements supplémentaires : cfr. la justification de l'A.B. 55/22.4104 du budget du Ministère de la Fonction publique.

Art. 525.06 — Intresten en kosten voortvloeiend uit de financiering van de oprichting van het « Van Maerlantgebouw »

Krediet bestemd voor de betaling van de intresten en kosten die voortvloeien uit de financiering door een bankconsortium t.b.v. 1.000.000.000 fr. die aangegaan werd voor de oprichting van het Van Maerlantcomplex te Brussel (Europees Parlement).

Voor meer details : zie de verantwoording van B.A. 55.22.4104 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken.

Art. 526.01 — Diverse vergoedingen aan derden voor prestaties en werken

Krediet bestemd voor de betaling van bedragen verschuldigd aan derden op wier medewerking de Regie der Gebouwen een beroep heeft moeten doen om haar taak te kunnen vervullen. Het betreft verrichtingen die verband houden hetzij met de uitoefening van de statutaire opdracht van de Regie, hetzij met de normale werking van de instelling en die zij normaal zelf zou kunnen of moeten uitvoeren, maar die, om welke reden dan ook, uitbesteed worden aan derden.

Op dit artikel wordt o.a. de vergoeding aangerekend die de Regie der Gebouwen moet betalen aan de C.D.V.U. voor diens tussenkomst in de betaling van het personeel.

Art. 526.03 — Uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten door derden

Krediet bestemd voor de betaling van o.m. verpakking, opslag en verzending van goederen, aansluitingskosten, vervoerkosten, auteursrechten, verhuiskosten en andere occasionele prestaties geleverd door derden.

Art. 532.01 — Terugbetaling van leningen aangegaan door derden waarvoor de Regie der Gebouwen zich borg heeft gesteld

Krediet bestemd om de eventuele terugbetaling te verzekeren van de lening die werd afgesloten door de N.V. BERLAYMONT 2000.

Bij beslissing van de Ministerraad heeft de Regie der Gebouwen in 1990 het erfpachtrecht op het Berlaymontgebouw verkocht aan een N.V. BERLAYMONT 2000, voor een bedrag van 3 miljard fr. Deze laatste heeft dat bedrag moeten ontfangen bij drie banken en de Regie der Gebouwen heeft zich borg gesteld voor die lening. Bovenop de bewuste 3 miljard had de kredietverlening nog betrekking op een bijkomend bedrag van 1.250,0 Mfr. voor de renovatie van het gebouw.

Art. 525.06 — Intérêts et coûts résultant du financement de la construction du complexe « Van Maerlant »

Crédit destiné au paiement des intérêts et des frais découlant du financement par un consortium de banques d'un montant de 1.000.000.000 F destiné à la construction du complexe Van Maerlant à Bruxelles (Parlement européen).

Pour renseignements supplémentaires : cfr. la justification de l'A.B. 55.22.4104 du budget du Ministère de la Fonction publique.

Art. 526.01 — Rétributions diverses à des tiers pour prestations et travaux

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers dont la Régie des Bâtiments a dû s'assurer le concours pour pouvoir exercer sa mission. Il s'agit des opérations de toute nature relatives à l'exécution de la mission statutaire de la Régie ou au fonctionnement normal de l'organisme, c'est-à-dire, des opérations qui sont normalement à effectuer par la Régie elle-même, mais qui sont, pour n'importe quelle raison, cédées à un tiers.

Est e.a. imputé sur cet article : la redevance que la Régie des Bâtiments doit payer au S.C.D.F. pour son intervention dans le paiement du personnel.

Art. 526.03 — Dépenses pour prestations, travaux et services divers par des tiers

Crédit destiné au paiement des dépenses, notamment en frais de manutention, de raccordement, de transport, droits d'auteurs, frais de déménagement et d'autres prestations occasionnelles rendues par des tiers.

Art. 532.01 — Remboursement d'emprunts contractés par des tiers pour lesquels la Régie des Bâtiments a donné caution

Cette dotation est destinée au remboursement de l'emprunt contracté par la S.A. BERLAYMONT 2000.

Par décision du Conseil des Ministres, la Régie des Bâtiments a vendu en 1990 le droit d'emphytéose sur l'immeuble « Berlaymont » à une S.A. BERLAYMONT 2000, pour un montant de 3 milliards. Cette dernière a dû emprunter auprès de trois banques ladite somme avec la caution de la Régie des Bâtiments. Outre les 3 milliards en question, l'ouverture de crédit portait sur un montant de 1.250 MF supplémentaire, pour la rénovation de l'immeuble.

30/04/1994 was de datum die aanvankelijk contractueel werd vastgelegd voor de terugbetaling van de lening, maar deze datum werd reeds tweemaal verdaagd (eerst tot 30/04/1995, daarna tot 30/04/1996).

Begin 1995 heeft de Ministerraad aan de Regie der Gebouwen de toelating gegeven om een bijakte aan de oorspronkelijke kredietovereenkomst van 18/09/1990 af te sluiten.

Deze bijakte had de volgende draagwijdte :

1) Het voorwerp van het krediet werd uitgebreid met de financiering van de asbestverwijdering;
2) de kredietlijn werd verhoogd met 1.580,0 Mfr.;

3) de vervaldag werd verdaagd tot 30/04/1997.

De Regie der Gebouwen staat ook borg voor het verhoogd bedrag van de kredietlijn.

Later werd de terugbetalingstermijn nogmaals verlengd, nl. tot 30/04/1998.

Dit artikel werd voorlopig niet opgenomen in de begroting 2000 van de Regie der Gebouwen, maar indien de N.V. BERLAYMONT 2000 niet aan haar verplichtingen kan voldoen, zal niettemin op de borgstelling van de Regie der Gebouwen beroep gedaan worden en zal de Regie de terugbetaling (geheel of gedeeltelijk) moeten verrichten in plaats en in naam van de N.V. BERLAYMONT 2000.

Art. 532.02 — Niet terugvorderbare bijdrage aan de « Academia Belgica » te Rome en de « Stichting Biermans-Lapôte » te Parijs, met het oog op de uitvoering van dringende herstellingswerken aan de gebouwen van deze instellingen

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten

Krediet bestemd voor :

1) de uitvoering van dringende herstellingswerken in het gebouw van de « Academia Belgica » te Rome, om het Belgisch patrimonium dat in dit gebouw is ondergebracht (kunstwerken, meubilair, bibliotheek, ...) te vrijwaren van vernielingen of beschadiging;

2) studieopdrachten in het kader van de renovatie van het Huis van de Belgische Studenten te Parijs (Stichting Biermans-Lapôte)

Zie artikelen 2.19.15 en 2.19.17 van de wet houdende de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2000.

Art. 533.01 — Aankoop, oprichting en inrichting van gronden, gebouwen en aanhorigheden

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten
- 3) vereffeningskredieten - financieringsfonds

La date contractuellement fixée pour le remboursement de l'emprunt était initialement le 30/04/1994, mais cette date a déjà été postposée deux fois (d'abord au 30/04/1995, puis au 30/04/1996).

Début 1995, le Conseil des Ministres a autorisé la Régie des Bâtiments à conclure un avenant à la convention de crédit initiale du 18/09/1990.

Cet avenant prévoit :

- 1) L'extension de l'objet du crédit au financement des travaux d'enlèvement de l'amiante;
- 2) Une majoration de la ligne de crédit de 1.580,0 MF;
- 3) Le report de son échéance au 30/04/1997.

La Régie des Bâtiments a donné également caution pour cet avenant.

Ensuite, la date d'échéance a été reportée de nouveau, notamment au 30/04/1998.

Provisoirement, cet article n'est pas repris au budget 2000 de la Régie des Bâtiments, mais si la S.A. BERLAYMONT 2000 ne peut pas faire honneur à ses engagements, la Régie des Bâtiments sera quand même appelée en garantie pour effectuer (entièrement ou partiellement) le remboursement en lieu et place de la S.A. BERLAYMONT 2000.

Art. 532.02 — Contribution non récupérable à « l'Academia Belgica » à Rome et à la Fondation « Biermans-Lapôte » à Paris en vue de l'exécution de travaux de réparation urgents dans les immeubles de ces institutions

- 1) crédits d'engagement
- 2) crédits de liquidation

Crédit destiné à :

1) l'exécution de travaux de réparation urgents dans le bâtiment de « l'Academia Belgica » à Rome, en vue de préserver le patrimoine de l'Etat belge qui se trouve dans ce bâtiment (œuvres d'art, mobilier, bibliothèque, ...) contre des destructions ou des dégradations.

2) des missions d'étude dans le cadre de la rénovation de la maison des Etudiants belges à Paris (Fondation Biermans-Lapôte).

Cfr. les articles 2.19.15 et 2.19.17 de la loi contenant le Budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 2000.

Art. 533.01 — Acquisition, construction et aménagement de terrains, bâtiments et leurs dépendances

- 1) crédits d'engagement
- 2) crédits de liquidation
- 3) crédits de liquidation - fonds de financement

Krediet bestemd voor de betaling van :

1. investeringen in gebouwen (aankopen inbegrepen);
2. renovatie- en restauratiewerken aan gebouwen.

Op artikel 533.01 moeten alle werken aangerekend worden die een substantiële meerwaarde geven aan het patrimonium : aankopen en nieuwbouw, maar ook vernieuwing, modernisering of renovatie op grote schaal (d.w.z. die de aard van het goed substantieel wijzigt).

« Nieuwbouw » moet verstaan worden als « volledig afgewerkt », d.w.z. inbegrepen dakbedekking, bezetting, schrijnwerkerij, glaswerken, electriciteit, sanitair, verwarming, liften, eerste vloerbekleding, installatieschilderwerken, vaste keukenuitrusting en alle andere elementen die als « onroerend » kunnen beschouwd worden.

Alle uitgaven die verricht worden in het kader van dergelijke investeringswerken worden op ditzelfde artikel aangerekend :

- studies en erelonen (voor opmetingen, plans, proeven, bodemonderzoek, architectuur, stabiliteit, electriciteit, verwarming enz.);
- bouwvergunning;
- milieuvergunning;
- waarborg te betalen aan de gemeente waar de werken uitgevoerd worden;
- aansluiting op riolering en nutsleidingen;

— afwerking, d.w.z. alle bijkomende werken die weliswaar geen substantiële meerwaarde veroorzaken maar die toch een nieuw, voorheen ontbrekend element aan een onroerend goed toevoegen en als dusdanig als afwerking van een investeringsproject beschouwd kunnen worden (b.v. initiële levering en plaatsing van omheiningen, beplantingen, alarminstallaties, brievenbussen, vlaggemasten, ...).

Ook het project « face lift », dat als bedoeling heeft het verwaarloosde uiterlijk van een aantal gebouwen op te knappen en te verlichten, zal op artikel 533.01 aangerekend worden.

Berekening en verantwoording van de ingeschreven bedragen : zie B.A. 55/21.6103 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken.

Art. 533.02 — Wederbeleggingsinvesteringen

Krediet bestemd voor de oprichting of aankoop van gebouwen, terreinen en aanhorigheden met gelden uit het wederbeleggingsfonds. *Pro memorie*.

Zie art. 411.01 (*pro memorie*).

Art. 533.03 — Rationeel energiegebruik

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten

Crédit destiné au paiement :

1. des investissements en immeubles (acquisitions comprises)
2. travaux de rénovation et de restauration de bâtiments.

Tous les travaux qui apportent une plus-value substantielle au patrimoine doivent être imputés sur l'article 533.01 : acquisitions et nouvelles constructions, ainsi que renouvellement, modernisation ou rénovation considérable (c'est à dire : qui change la nature du bien, d'une manière substantielle).

Le terme « nouvelle construction » doit être compris comme « complètement achevé », i.e. y compris le revêtement des toitures, le plâtrage, la menuiserie, le vitrage, l'électricité, le sanitaire, les ascenseurs, le premier revêtement du sol, les peintures d'installation, l'équipement de cuisine fixe et tous les autres éléments qui peuvent être considérés comme « immobiliers ».

Toutes les dépenses faites dans le cadre de ces travaux d'investissements sont à imputer sur ce même article :

- études et honoraires (pour mesurages, plans, essais, prospection du sol, architecture, stabilité, électricité, chauffage, etc.);
- autorisation de construire;
- autorisation d'environnement;
- caution à payer à la commune où les travaux sont exécutés;
- raccordement aux égouts et aux réseaux de conducteurs;

— parachèvement, c.-à-d. : tous les travaux qui, bien qu'ils n'apportent pas de plus-value substantielle, ajoutent quand-même un élément jadis manquant à un bien immobilier et qui peuvent dès lors être considérés comme travaux de parachèvement d'un projet d'investissement (p.e. fourniture et pose initiale d'enceintes, de plantations, des installations d'alarme, de boîtes aux lettres, de hampes, ...).

Le projet « face lift », dont l'intention est de restaurer et d'illuminer les façades actuellement négligées de certains bâtiments, sera également imputé sur l'article 533.01.

Calcul et justification des montants inscrits : cfr. A.B. 55/21.6103 du budget du Ministère de la Fonction publique.

Art. 533.02 — Investissements à titre de emploi

Crédit destiné à la construction ou l'acquisition de bâtiments, de terrains et de leurs dépendances à l'aide de fonds provenant du fonds de emploi. *Pour mémoire*.
Cfr. art. 411.01 (*pour mémoire*).

Art. 533.03 — Utilisation rationnelle de l'énergie

- 1) crédits d'engagement
- 2) crédits de liquidation

Krediet bestemd voor investeringsuitgaven zoals beschreven bij art. 533.01 die bovendien in een of meer van de volgende categorieën vallen :

- energetische vernieuwing;
- industriële selectiviteit;
- energetisch kadaster;
- regeling van specifieke gebruiksmogelijkheden van electriciteit voor de verlichting in gebouwen, met behulp van een systeem van microprocessoren;
- energetische vernieuwing van bestaande gebouwen;
- isolatie van muren en daken;
- vernieuwing van verwarmingssystemen met gebruik van condensatieketels en andere ketels met hoog rendement;
- installatie van recuperatiesystemen;
- regeling van verwarmingssystemen met behulp van microprocessoren.

Uitgaven op dit artikel moeten beantwoorden aan de rendementscriteria REG, opgesteld door de Studiedienst « Bouw » van de Regie der Gebouwen.

Zie ook B.A. 55/21.6103 van de begroting van Ambtenarenzaken.

Art. 533.04 — Erfpachtvergoedingen

Krediet bestemd voor de betaling van de sommen verschuldigd voor de gebouwen die de Staat in erfpacht heeft genomen en waarvan het beheer werd toevertrouwd aan de Regie der Gebouwen.

1. Sinds 21/12/1979 bestond er tussen de Regie der Gebouwen en de N.V.'s « W.T.C.B. » en « New W.T.C. » een huurcontract m.b.t. de bezetting van de WTC-toren 3 en de sokkels van torens 3 en 4 te Brussel. Op 27/09/1985 werd dit huurcontract omgezet in een erfpachtovereenkomst met een looptijd van 27 jaar, aanvangend op 01/04/1985 en eindigend op 31/03/2012. Na afloop van de overeenkomst wordt de Belgische Staat eigenaar van het gebouw.

De Regie der Gebouwen dient hiervoor de volgende vergoedingen te betalen :

- éénmalige vergoeding bij aanvang van het contract : 129.857.150
- vergoeding 01/10/85 - 31/03/86 : 216.927.451
- 26 jaarlijkse vergoedingen van (basisbedrag) : 433.854.901

Volgens artikel 5 van de overeenkomst wordt dit basisbedrag jaarlijks geïndexeerd, met maximum 6,5 % en minimum 3 %.

Het basiscontract van 27/09/1985 voorziet bovendien twee aanpassingen van de vergoeding in functie van de evolutie van de rentevoeten, : een eerste maal op 01/04/1989 en een tweede maal op 01/04/1999. rekening houdend met die laatste aanpassing bedraagt de vergoeding voor 2000 : 470.873.520 fr.

Crédit destiné à des dépenses d'investissement comme décrites à l'art. 533.01 et qui, en outre, peuvent être liées à une ou plusieurs des catégories suivantes :

- rénovation énergétique;
- sélectivité industrielle;
- cadastre énergétique;
- régulation, par système à microprocesseurs, des usages spécifiques de l'électricité pour l'éclairage intérieur des bâtiments;
- rénovation énergétique des bâtiments existants;
- isolation de murs et de toitures;
- renouvellement de systèmes de chauffage par l'installation de chaudières à condensation et autres chaudières à rendement élevé;
- installation de systèmes de récupération;
- régulation de systèmes de chauffage à l'aide de microprocesseurs.

Les dépenses sur cet article doivent répondre aux critères de rendement URE établis par le Service d'Etudes « Construction » de la Régie des Bâtiments.

Cfr. aussi A.B. 55/21.6103 du budget du Ministère de la Fonction publique.

Art. 533.04 — Redevances emphytéotiques

Crédit destiné au paiement des sommes dues pour les immeubles pris en emphytéose par l'Etat et dont la gestion incombe à la Régie des Bâtiments.

1. Depuis le 21/12/1979 il y avait un contrat de location entre la Régie des Bâtiments et les S.A. « W.T.C.B. » et « New W.T.C. » relatif à l'occupation du WTC-tour 3 et les socles des tours 3 et 4 à Bruxelles. Le 27/09/1985 ce contrat de location était remplacé par une convention d'emphytéose d'une durée de 27 ans, entrant en vigueur le 01/04/1985 et prenant fin le 31/03/2012. Quand la période d'emphytéose sera terminée, l'Etat belge deviendra propriétaire de l'immeuble.

A cette fin, la Régie des Bâtiments doit payer les redevances suivantes :

- redevance unique au début du contrat : 129.857.150
- redevance 01/10/85 - 31/03/86 : 216.927.451
- 26 redevances annuelles de (montant de base) : 433.854.901

En vertu de l'article 5 de la convention, ce montant de base est indexé annuellement, de 6,5% au maximum et de 3% au minimum.

En outre, le contrat de base du 27/09/1985 prévoit deux ajustements de la redevance en fonction de l'évolution du loyer de l'argent : une première révision au 01/04/1989 et une deuxième au 01/04/1999. Tenant compte de ce deuxième ajustement, la redevance 2000 est de 470.873.520 F.

Opmerking : het terrein waarop de toren en beide sokkels werden opgericht, is eigendom van de Staat.

2. De Regie der Gebouwen heeft in 1997 een overeenkomst afgesloten met de stad Leuven waarbij deze laatste de zgn. Philipstoren aan de Regie in concessie geeft voor een periode van 99 jaar. Bedoeling is om in dit gebouw alle plaatselijke diensten van het Ministerie van Financiën samen te brengen. De Regie moet daarvoor gedurende de eerste 20 jaar (vanaf 1998) een erfpachtvergoeding van 16,0 Mfr. (+ indexering) betalen. Vanaf het 21ste t/m het 99ste jaar zal de vergoeding 1.596.000 fr. per jaar (+ indexering) bedragen.

Art. 533.05 — Investeringsverworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen
Niet-limitatief (*Pro memorie*)

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten

Krediet bestemd voor de realisatie van investeringen buiten het investeringsprogramma dat gedekt wordt door de investeringsdotatie (art. 450.01 - 533.01/03) en het Financieringsfonds (art. 414.09 - 533.01). Het gaat met name om investeringsgoederen verworven door « alternatieve financiering » (leasing- en soortgelijke contracten).

Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de ontvangstenbegroting, nl. artikel 442.05 — « Ontvangsten ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen (pro memorie) ».

In 2000 worden volgende projecten voorzien :

- Leuven : Philipstoren
- Brussel : Egmont 2
- Gent, Mechelen, Antwerpen : financiecentra

(Voor meer details : zie de verantwoording van B.A. 22.4104 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken).

Art. 533.06 — Bouw van het « Van Maerlantcomplex », gelegen op de hoek van de Belliardstraat en de Van Maerlantstraat te Brussel. *Pro memorie*.

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten

De Belgische Staat heeft op een terrein, gelegen op de hoek van de Belliardstraat en de Van Maerlantstraat in Brussel het zogenaamde « Van Maerlantcomplex » gebouwd, dat verhuurd wordt aan de E.U. (Europees Parlement). Zolang dit gebouw eigendom was van de Belgische Staat, betaalde de E.U. een jaarlijks huurgeld aan de Regie der Gebouwen, aan te rekenen op

Remarque : le terrain sur lequel la tour et les deux socles ont été construits, est propriété de l'Etat.

2. En 1997, la Régie des Bâtiments a contracté une convention avec la ville de Louvain par laquelle la tour « Philips » est donné en concession par la ville à la Régie pour une période de 99 ans. Le but de cette opération est de regrouper dans cet immeuble tous les services locaux du Ministère des Finances. A cet effet, la Régie doit payer une redevance emphytéotique de 16,0 MF par an (+ indexation) durant les vingt premières années, à partir de 1998. De la 21^{ème} jusqu'à la 99^{ème} année, la redevance sera de 1.596.000 F par an (+ indexation).

Art. 533.05 — Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues
Non limitatif (*Pour mémoire*)

- 1) crédits d'engagement
- 2) crédits de liquidation

Crédit destiné à la réalisation d'investissements en dehors du programme d'investissements couvert par la dotation pour les investissements (art. 450.01 - 533.01/03) ou par le Fonds de Financement (art. 414.09 - 533.01). Il s'agit notamment de biens d'investissement acquis au moyen d'un « financement alternatif » (contrats en leasing ou analogues).

Cet article a un pendant automatique au budget des recettes, à savoir l'article 442.05 — « Produit d'emprunts résultant de dettes dues à une location-vente et/ou à des opérations analogues (pour mémoire) ».

En 2000, les projets suivants sont prévus :

- Louvain : tour « Philips »
- Bruxelles : Egmont 2
- Gand, Malines, Anvers : centres des finances.

(Plus de détails : cfr. la justification de l'A.B. 22.4104 du budget du Ministère de la Fonction publique).

Art. 533.06 — Construction du complexe « Van Maerlant », situé à l'angle de la rue Belliard et de la rue Van Maerlant à Bruxelles.
Pour mémoire.

- 1) crédits d'engagement
- 2) crédits de liquidation

L'Etat belge a construit sur un terrain situé au coin de la rue Belliard et de la rue Van Maerlant à Bruxelles le complexe « Van Maerlant », qui est loué à l'U.E. (Parlement européen). Tant que l'Etat belge était propriétaire de cet immeuble, l'U.E. payait un loyer annuel à la Régie des Bâtiments, imputé sur l'article 444.06. Le montant de ces loyers devrait servir, e.a. au parachève-

art. 444.06. Deze huuropbrengst moest o.a. dienen voor de afwerking van het complex (investeringsuitgave op art. 533.06).

Op 25/11/1996 werd het Van Maerlantgebouw echter verkocht. Sindsdien ontvangt de Regie der Gebouwen geen huurgeld meer en voert ze ook geen investeringswerken meer uit in dit gebouw.

Art. 533.07 — Investeringsverworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen ten behoeve van de Europese Unie. Niet limitatief (*Pro memorie*).

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten

Krediet bestemd voor de realisatie van investeringen buiten het investeringsprogramma dat gedekt wordt door de investeringsdotatie ten behoeve van de E.U. (art. 450.09 - 533.11). Het gaat met name om investeringsgoederen verworven door « alternatieve financiering » (leasing- en soortgelijke contracten), ten behoeve van de E.U.

Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de ontvangstenbegroting, nl. artikel 442.06 — « Ontvangsten ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen ten behoeve van de Europese Unie (*pro memorie*) ».

In 2000 worden geen projecten voorzien.

Art. 533.08 — Oprichting, in het kader van het « Contract met de Burger », van het « Transitcentrum 127bis » te Zaventem

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten

Pro memorie.

Art. 533.09 — Aankoop, in het kader van het « Contract met de Burger », van een gebouw bestemd voor het Nationaal Instituut voor Criminalistiek

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten

Pro memorie.

De artikels 533.08 en 533.09 zijn het resultaat van de beslissing van de Ministerraad van 14 juli 1992 met betrekking tot de verdeling van een enveloppe van 1 miljard frank in het kader van het « Contract met de Burger ».

De bedragen ingeschreven onder deze artikels worden vermeld in de punten II.9 en IV.92 van de lijst die

ment du complexe (dépenses d'investissement sur l'art. 533.06).

Le 25/11/1996, l'immeuble Van Maerlant a été vendu. Depuis lors, la Régie des Bâtiments ne reçoit plus de loyers et ne fait plus d'investissements dans ce bâtiment.

Art. 533.07 — Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues pour les besoins de l'Union européenne Non limitatif. (*Pour mémoire*).

- 1) crédits d'engagement
- 2) crédits de liquidation

Crédit destiné à la réalisation d'investissements en dehors du programme d'investissements couvert par la dotation pour les investissements pour les besoins de l'U.E. (art. 450.09 - 533.11). Il s'agit notamment de biens d'investissement acquis au moyen d'un « financement alternatif » (contrats en leasing ou analogues), pour les besoins de l'U.E.

Cet article a un pendant automatique au budget des recettes, à savoir l'article 442.06 — « Produit d'emprunts résultant de dettes dues à une location-vente et/ou à des opérations analogues pour les besoins de l'U.E. (*pour mémoire*) ».

En 2000, aucun projet n'est prévu.

Art. 533.08 — Construction, dans le cadre du « Contrat avec le Citoyen », du « Centre de transit 127bis » à Zaventem

- 1) crédits d'engagement
- 2) crédits de liquidation

Pour mémoire.

Art. 533.09 — Acquisition, dans le cadre du « Contrat avec le Citoyen », d'un bâtiment pour l'Institut national de Criminalistique

- 1) crédits d'engagement
- 2) crédits de liquidation

Pour mémoire.

Les articles 533.08 et 533.09 sont la conséquence des décisions prises par le Conseil des Ministres lors de sa réunion du 14 juillet 1992 relative à la répartition d'un milliard de francs prévus dans le cadre du « Contrat avec le Citoyen ».

Les sommes inscrites pour ces articles sont reprises aux points II.9 et IV.92 de la liste annexée au rapport de

gevoegd werd bij het verslag van deze beslissing van de Ministerraad. Er werden geen bedragen meer voorzien na 1993.

Art. 533.10 — Renovatie- en inrichtingswerken in het kader van « Brussel, culturele hoofdstad van Europa, 2000 »

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten

De regering heeft beslist om een bedrag van 1.058,0 Mfr. te besteden aan diverse projecten in het kader van de manifestatie « Brussel, culturele hoofdstad van Europa van het jaar 2000 ». Dit krediet is bestemd voor werken in de volgende gebouwen :

- Paleis voor Schone Kunsten : grondige renovatie van de Henri Le Bœuf-zaal
- Muziekinstrumentenmuseum : accommodatie en inrichting van het onthaal
- Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : transformatie van een binnenkoer tot een tentoonstellingsruimte voor omvangrijke werken; renovatie van de gebouwen « Gresham » en « Argenteau »; erelonen
- Koninklijke Muntschouwburg : veiligheidswerken

Art. 533.11 — Investerings (architectenhonoraria inbegrepen) voor de Europese Unie en andere internationale instellingen

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten

Dit krediet is bestemd om de uitgaven te dekken voor de investeringen die worden gerealiseerd in het kader van de onthaalpolitiek van de Belgische Staat t.o.v. de Europese Unie en andere internationale instellingen.

Het betreft in het bijzonder enerzijds de investeringen die door de Regie der Gebouwen werden overgenomen van het Bestuur der Gebouwen van het voormalige Ministerie van Openbare Werken, nl. :

- de aankoop van onroerende goederen voor de vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe, architectenhonoraria inbegrepen (ex-B.A. 71.02);
- de oprichting en inrichting van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe, architectenhonoraria inbegrepen (ex-B.A. 72.04);
- de oprichting en inrichting van gebouwen ten gerieve van het personeel werkzaam bij de diensten van de Europese Unie : recreatiecentra, ontmoetingslokalen enz. (ex-B.A. 72.07);
- de oprichting en inrichting van een gebouw bestemd voor de Europese Ministerraad te Brussel (ex-B.A. 72.10);

cette décision du Conseil des Ministres. Aucun crédit n'est prévu après 1993.

Art. 533.10 — Travaux de rénovation et d'aménagement dans le cadre de « Bruxelles, capitale européenne de la culture de l'an 2000 »

- 1) crédits d'engagement
- 2) crédits de liquidation

Le Gouvernement a décidé d'attribuer un montant de 1.058,0 MF à des projets divers dans le cadre de la manifestation « Bruxelles, capitale de la culture européenne de l'an 2000 ». Ce crédit est destiné à des travaux dans les bâtiments suivants :

- le Palais des Beaux-Arts : rénovation profonde de la salle Henri Le Bœuf
- le Musée des Instruments de Musique : accommodations et aménagement de l'accueil
- les Musées Royaux des Beaux-Arts : transformation d'une cour intérieure en patio approprié à l'exposition d'oeuvres de grandes dimensions; réhabilitation des hôtels « Gresham » et « Argenteau »; honoraires
- le Théâtre royal de la Monnaie : travaux de sécurité

Art. 533.11 — Investissements (honoraires d'architecte compris) au profit de l'Union européenne et d'autres institutions internationales

- 1) crédits d'engagement
- 2) crédits de liquidation

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses d'investissement dans le cadre de la politique d'accueil pratiquée par l'Etat belge au profit de l'Union européenne et d'autres institutions internationales.

Il s'agit en premier lieu des investissements entamés par l'Administration des Bâtiments de l'ancien Ministère des Travaux publics et repris par la Régie des Bâtiments, à savoir :

- l'achat de terrains pour la construction des écoles européennes d'Uccle, de Mol et de Woluwé-Saint-Lambert, honoraires d'architectes compris (ex-A.B. 71.02);
- la construction et l'aménagement des écoles européennes d'Uccle, Mol et Woluwé-Saint-Lambert, honoraires d'architectes compris (ex-A.B. 72.04);
- la construction et l'aménagement de bâtiments à l'usage du personnel des services de l'Union européenne : centres récréatifs, locaux de rencontre, etc. (ex-A.B. 72.07);
- la construction et l'aménagement d'un bâtiment destiné au Conseil des Ministres de l'Union européenne à Bruxelles (ex-A.B. 72.10);

en anderzijds de oprichting en/of inrichting van de hierna opgesomde gebouwen : de Europese scholen te Elsene en Vorst (Berkendael) en de archieven van de Europese Commissie (« ex-Haeseldonckx »).

Voor de berekening en verdeling van het krediet : zie B.A. 55/24.6104 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken.

Art. 533.12 — Investerings in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten

Dit krediet is bestemd voor de betaling van investeringsuitgaven voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum, in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

De vreemdelingen die illegaal op het grondgebied verblijven, mogen niet in gevangenen opgesloten worden, daar ze geen gevaar voor de maatschappij vormen. Daarom werd, in het kader van het eerste Meerjarenplan Justitie (1994-1996), een totaal krediet van 632,0 Mfr. toegekend aan de Regie der Gebouwen, boven haar klassiek programma, om gesloten centra en transitcentra voor illegalen te bouwen.

Het tweede meerjarenplan (1997-2002) voegt daar in totaal nog eens 1.003,0 Mfr. aan toe.

In 2000 worden, in het kader van het tweede meerjarenplan, kredieten voorzien voor volgende projecten : 150,0 Mfr. voor het vertrekcentrum 127ter te Zaventem en 12,0 Mfr. voor buitengewone onderhoudswerken in de diverse andere centra.

Tijdens de begrotingscontrole 1995 werd beslist dat de niet gebruikte vastleggings- en betalingskredieten van dit artikel naar het volgend begrotingsjaar mogen overgedragen worden, zonder dat dit invloed mag hebben op het totaal voorziene bedrag voor de betrokken periode.

Voor meer details : zie B.A. 55/26.6105 van de begroting van Ambtenarenzaken.

Art. 533.13 — Investerings in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor werken in de gevangenen

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten

Dit krediet is bestemd voor de betaling van investeringswerken in gevangenen, in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

1. Het eerste meerjarenplan (1994-1996) voorziet voor « na 1996 » nog betalingen voor moderniserings-

et, d'autre part, la construction et/ou l'aménagement des bâtiments suivants : les écoles européennes à Ixelles et à Forest (Berkendael) et les archives de la Commission européenne (« ex-Haeseldonckx »).

Pour le calcul ainsi que la répartition du crédit : cfr. A.B. 55/24.6104 du budget du Ministère de la Fonction publique.

Art. 533.12 — Investissements dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit

- 1) crédits d'engagement
- 2) crédits de liquidation

Crédit destiné au paiement des dépenses d'investissement pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit, dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

Les étrangers en séjour illégal sur le territoire ne peuvent être enfermés dans des prisons du fait qu'ils ne constituent pas un danger pour la société. Dès lors, dans le cadre du premier Plan pluriannuel de la Justice (1994-1996), la Régie des Bâtiments a été accordée un crédit total de 632,0 MF, en dehors de son programme classique, pour construire des centres fermés et des centres de transit pour ces étrangers.

Le deuxième plan pluriannuel (1997-2002) y ajoute 1.003,0 MF au total.

En 2000, les projets suivants sont prévus dans le cadre du deuxième plan : 150,0 MF pour le centre de départ 127ter à Zaventem et 12,0 Mfr. pour des travaux d'entretien extraordinaire dans les divers autres centres.

Lors du contrôle budgétaire 1995 il a été décidé que les crédits d'engagement et de paiement non-utilisés de cet article peuvent être reportés à l'année budgétaire suivante, sans que le montant total qui est prévu pour la période concernée soit affecté.

Calcul plus détaillé : cfr. A.B. 55/26.6105 du budget de la Fonction publique.

Art. 533.13 — Investissements dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour des travaux dans les prisons

- 1) crédits d'engagement
- 2) crédits de liquidation

Crédit destiné aux paiement des travaux d'investissement effectués dans les prisons, dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

1. Le premier plan pluriannuel (1994-1996) prévoit encore des paiements « après 1996 » pour des tra-

werken in de gevangenissen van Nijvel (99,6 Mfr.), St.-Gillis (122,5 Mfr.) en Leuven (40,0 Mfr.). Er werd geen vastleggingskrediet meer voorzien na 1996.

2. Het tweede meerjarenplan (1997-2002) voorziet geen nieuwe projecten meer na 1997.

Tijdens de begrotingscontrole 1995 werd beslist dat de niet gebruikte vastleggings- en betalingskredieten van dit artikel naar het volgend begrotingsjaar mogen overgedragen worden, zonder dat dit invloed mag hebben op het totaal voorziene bedrag voor de betrokken periode.

Voor meer details : zie B.A. 55/26.6106 van de begroting van Ambtenarenzaken.

Art. 533.14 — Investerings in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten

Dit krediet is bestemd voor de betaling van investeringsuitgaven ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie, in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

In het kader van dit plan werd beslist de rechtsbedeling te verbeteren en onder andere de gerechtelijke diensten in elke stad op één of twee plaatsen te centraliseren.

Te dien einde werd reeds een totaal krediet van 640,1 Mfr. toegekend aan de Regie der Gebouwen, boven haar klassiek programma (eerste meerjarenplan 1994-1996).

Het tweede meerjarenplan (1997-2002) voorziet nieuwbouw of renovatie van de gerechtshoven van Luik, Gent, Bergen en Antwerpen. In de periode 1997-1999 zullen daarvoor de gronden worden aangekocht (247,0 Mfr.) en de voorbereidende studies worden uitgevoerd (420,0 Mfr.).

In 1997, 1998 en 1999 werd voor deze aankopen en studies resp. 215,8 Mfr., 364,0 Mfr. en 228,0 Mfr. toegekend. De aankoop van de gronden, aanvankelijk geraamd op 400,0 Mfr., zal echter slechts 247,0 Mfr. kosten; een bedrag van 153,0 Mfr. werd daarom in 1997 toegewezen aan de modernisering van de hulpgevangenis van Leuven (art. 533.13).

De werken zelf zullen gerealiseerd worden vanaf 1999, d.m.v. « alternatieve financiering ».

In 2000 wordt bovendien een krediet van 423,0 Mfr. voorzien voor de renovatie van de rechtsgebouwen van Tongeren, Charleroi en Doornik.

Op 04/10/1998 heeft de Ministerraad nog een bijkomend bedrag van 660,0 Mfr. toegekend voor het begrotingsjaar 2002.

Tijdens de begrotingscontrole 1995 werd beslist dat de niet gebruikte vastleggings- en betalingskredieten van dit artikel naar het volgend begrotingsjaar mogen

vau de modernisation aux prisons de Nivelles (99,6 MF), St. Gilles (122,5 MF) et Louvain (40,0 MF). Aucun crédit d'engagement n'est prévu après 1996.

2. Le deuxième plan pluriannuel (1997-2002) ne prévoit plus de nouveaux projets après 1997.

Lors du contrôle budgétaire 1995 il a été décidé que les crédits d'engagement et de paiement non-utilisés de cet article peuvent être reportés à l'année budgétaire suivante, sans que le montant total qui est prévu pour la période concernée soit affecté.

Calcul plus détaillé : cfr. A.B. 55/26.6106 du budget de la Fonction publique.

Art. 533.14 — Investissements dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » en faveur du logement du département de la Justice

- 1) crédits d'engagement
- 2) crédits de liquidation

Crédit destiné aux paiement des dépenses d'investissement en vue de loger le département de la Justice, dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

Dans le cadre de ce plan, il est décidé d'améliorer l'Administration de la Justice et notamment de centraliser les services judiciaires dans chaque ville dans un ou deux bâtiments.

A cette fin, un crédit total de 640,1 MF a été attribué à la Régie des Bâtiments, en dehors de son programme classique (premier plan pluriannuel 1994-1996).

Le deuxième plan pluriannuel (1997-2002) prévoit la construction ou la rénovation des cours de justice de Liège, Gand, Mons et Anvers. Dans la période 1997-1999 les terrains destinés à ces projets seront acquis (247,0 MF) et les études préparatoires seront exécutées (420,0 MF).

A cette fin, des crédits de 215,8 MF, de 364,0 MF et de 228,0 MF ont déjà été accordés resp. en 1997, 1998 et 1999. Néanmoins, l'acquisition des terrains, estimée initialement de 400,0 MF, coûtera seulement 247,0 MF; cela a permis en 1997 d'attribuer un montant de 153,0 MF à la modernisation de la prison de Louvain (art. 533.13).

Les travaux mêmes seront réalisés à partir de 1999, au moyen d'un « financement alternatif ».

En 2000 on prévoit également un crédit de 423,0 MF pour la rénovation des bâtiments judiciaires à Tongres, Charleroi et Tournai.

Le Conseil des Ministres du 04/10/1998 a décidé d'accorder un montant supplémentaire de 660,0 MF pour l'année budgétaire 2002.

Lors du contrôle budgétaire 1995 il a été décidé que les crédits d'engagement et de paiement non-utilisés de cet article peuvent être reportés à l'année budgétaire

overgedragen worden, zonder dat dit invloed mag hebben op het totaal voorziene bedrag voor de betrokken periode.

Voor meer details : zie B.A. 55/26.6107 van de begroting van Ambtenarenzaken.

Art. 533.15 — Investeringsen verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».
Niet-limitatief. (*Pro memorie*).

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten

Krediet bestemd voor de realisatie van investeringen buiten het investeringsprogramma dat gedekt wordt door de dotaties voor het Meerjarenplan Justitie (art. 450.16/17/18 - 533.12/13/14). Het gaat met name om investeringsgoederen verworven door « alternatieve financiering » (leasing- en soortgelijke contracten) in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de ontvangstenbegroting, nl. artikel 442.07 — « Ontvangsten ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen in het kader van het Meerjarenplan Justitie (*pro memorie*) ».

In 2000 worden volgende projecten voorzien :

Vastleggingskrediet :

— Ittre, nieuwe gevangenis	180.000.000
— Nijvel, uitbreiding Justitiepaleis	25.000.000
— Kortrijk, nieuw gerechtshuis	10.000.000
— Hasselt, nieuwe gevangenis	1.400.000.000
— Nijvel, uitbreiding gevangenis	450.000.000

Vereffeningskrediet :

— Ittre, nieuwe gevangenis	650.000.000
— Nijvel, uitbreiding Justitiepaleis	200.000.000
— Kortrijk, nieuw gerechtshuis	264.000.000
— Hasselt, nieuwe gevangenis	100.000.000
— Nijvel, uitbreiding gevangenis	150.000.000

Art. 534.01 — Terugbetaling van te veel geïnde gelden. Niet-limitatief

Raming van de terugbetalingen van te veel of ten onrechte geïnde gelden.

Het gaat hier om de terugbetaling van allerlei ontvangsten die door de Regie der Gebouwen geboekt werden, maar die haar, om welke reden dan ook, niet toekomen.

re suivante, sans que le montant total qui est prévu pour la période concernée soit affecté.

Calcul plus détaillé : cfr. A.B. 55/26.6107 du budget de la Fonction publique.

Art. 533.15 — Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».
Non limitatif. (*Pour mémoire*).

- 1) crédits d'engagement
- 2) crédits de liquidation

Crédit destiné à la réalisation d'investissements en dehors du programme d'investissements couvert par les dotations pour le Plan pluriannuel de la Justice (art. 450.16/17/18 - 533.12/13/14). Il s'agit notamment de biens d'investissement acquis au moyen d'un « financement alternatif » (contrats en leasing ou analogues) dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

Cet article a un pendant automatique au budget des recettes, à savoir l'article 442.07 — « Produit d'emprunts résultant de dettes dues à une location-vente et/ou à des opérations analogues dans le cadre du Plan pluriannuel de la Justice (pour mémoire) ».

En 2000, les projets suivants sont prévus :

En engagement :

— Ittre, nouvelle prison	180.000.000
— Nivelles, extension Palais de Justice	25.000.000
— Courtrai, nouveau Palais de Justice	10.000.000
— Hasselt, nouvelle prison	1.400.000.000
— Nivelles, extension prison	450.000.000

En liquidation :

— Ittre, nouvelle prison	650.000.000
— Nivelles, extension Palais de Justice	200.000.000
— Courtrai, nouveau Palais de Justice	264.000.000
— Hasselt, nouvelle prison	100.000.000
— Nivelles, extension prison	150.000.000

Art. 534.01 — Remboursement de trop-perçu.
Non limitatif

Prévision des remboursements de sommes perçues en trop ou erronément.

Il s'agit du remboursement de toutes sortes de recettes qui ont été comptabilisées par la Régie des Bâti-ments, mais qui ne lui reviennent pas, pour n'importe quelle raison.

Art. 534.02 — Kwijtschelding van kortingen en boeten wegens laattijdige oplevering en van andere boeten opgelegd door het bestuur. Niet-limitatief

Krediet bestemd voor het dekken van de uitgaven die voortvloeien uit kwijtscheldingen van kortingen en boeten wegens te late oplevering en van andere boeten die werden opgelegd door het bestuur. Zie art. 411.15 en 411.16.

Art. 534.03 — Vereffening van oninvorderbare schuldvorderingen en kwade posten. Niet-limitatief.

Krediet bestemd voor de regularisatie van de op de ontvangstenbegroting aangerekende schuldvorderingen waarvan pas achteraf is gebleken dat ze oninvorderbaar of zonder voorwerp zijn.

Als « kwade post » worden beschouwd :

1. verminderingen van ingeboekte schuldvorderingen (op om het even welk ontvangstenartikel) ingevolge een begane fout (verkeerde berekening, verkeerde debiteur, ...) en waarvan de vergissing slechts in een volgend begrotingsjaar wordt vastgesteld. Het « verworven recht » blijkt zonder voorwerp te zijn en dient dus geannuleerd te worden. Deze annulatie gebeurt door een imputatie op het uitgavenartikel 534.03.

2. geboekte vastgestelde rechten (op om het even welk ontvangstenartikel) waarvan hetzij in het lopend begrotingsjaar, hetzij in een later begrotingsjaar wordt vastgesteld dat ze oninvorderbaar zijn (omwille van faillissement, vonnis, kwijtschelding, onvermogen van de debiteur, verjaring, ...). Ook hier gebeurt de annulatie van de schuldvordering door een boeking langs de uitgavenzijde, op art. 534.03.

Beide verrichtingen zijn voor de Regie der Gebouwen verliesposten op reeds geboekte verworven rechten (d.w.z. reeds op de begroting aangerekende, maar nog niet geïncasseerde ontvangsten). De annulatie ervan beïnvloedt alleen de imputatiefase. De begrotingsimputatie van een « kwade post » geeft geen aanleiding tot een financiële operatie : het gaat om een begrotingsoperatie op een uitgavenartikel waarop geen rechtstreekse kasuitgave volgt. Er gebeurt alleen een regularisatieverrichting via de compensatierekening.

Art. 536.01 — Gewoon onderhoud van de Rijksgebouwen beheerd door de Regie der Gebouwen

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten

Krediet bestemd voor de betaling van de bedragen die verschuldigd zijn voor het gewoon onderhoud van de Rijksgebouwen beheerd door de Regie der Gebouwen. Hiermee wordt bedoeld : het dagelijks eigenaars-

Art. 534.02 — Remise de retenues et amendes pour retards et d'autres pénalités infligées par l'administration. Non limitatif

Crédit destiné à couvrir les dépenses découlant des remises accordées sur les retenues et amendes pour retard et sur les autres pénalités que l'administration a infligées. Cfr. les articles 411.15 et 411.16.

Art. 534.03 — Apurement de créances irrécouvrables et non-valeurs. Non limitatif

Crédit destiné à régulariser les créances enregistrées en recettes et apparaissant après coup irrécouvrables ou sans objet.

Sont à considérer comme de « non-valeurs » :

1. la réduction d'une créance enregistrée (sur n'importe quel article des recettes), suite à une erreur (calcul erroné, débiteur erroné, ...) qui n'est constatée que lors d'une année budgétaire ultérieure. Le « droit constaté » ou « acquis » apparaît d'être sans objet et doit dès lors être annulé. Cette annulation se fait par une imputation à l'article des dépenses 534.03.

2. droits constatés enregistrés (sur n'importe quel article des recettes) qui, soit durant l'année budgétaire en cours, soit au cours d'une année budgétaire ultérieure, apparaissent comme étant irrécouvrables (à cause d'une faillite, d'un jugement, d'exemption, de l'insolvabilité du débiteur, d'une prescription invoquée, ...). Dans ce cas, l'annulation de la créance se fait également par l'imputation d'une dépense à l'article 534.03.

Pour la Régie des Bâtiments, ces deux opérations sont des pertes sur des droits acquis qui ont déjà été comptabilisés (c.-à-d. des recettes qui ont déjà été imputées budgétairement, mais pas encore encaissées). L'annulation d'une recette pareille se rapporte seulement à la phase de l'imputation. L'imputation budgétaire d'une non-valeur ne donne pas lieu à une opération de trésorerie : il s'agit d'une opération budgétaire sur un article de dépenses à laquelle aucune sortie de caisse directe n'est liée. Il n'y a qu'une opération de régularisation au moyen du compte de compensation.

Art. 536.01 — Entretien ordinaire des bâtiments de l'Etat gérés par la Régie des Bâtiments

- 1) crédits d'engagement
- 2) crédits de liquidation

Crédit destiné au paiement des sommes dues pour l'entretien ordinaire des bâtiments de l'Etat gérés par la Régie des Bâtiments. On entend par là l'entretien courant du propriétaire, à l'extérieur comme à l'intérieur

onderhoud, zowel aan de binnenkant als aan de buitenkant van de gebouwen, evenals het dagelijks onderhoud van centrale verwarmingsinstallaties, liften, beplantingen, sanitair, electriciteit enz.

Onder « eigenaarsonderhoud » verstaat men alle onderhoudswerken die krachtens het Administratief Onderhoudsreglement ten laste vallen van de eigenaar van de onroerende goederen die door de Regie der Gebouwen beheerd worden in naam en voor rekening van de federale Staat (in tegenstelling tot het « bezettersonderhoud », dat ten laste valt van de begroting van de bezettende diensten). De Regie voert in principe geen eigenaarsonderhoud uit in gehuurde gebouwen.

Onder « dagelijks onderhoud » verstaat men alle onderhoudswerken die geen enkele meerwaarde geven aan het patrimonium, maar die nodig zijn om het gebouw normaal en ononderbroken in gebruik te houden, in dezelfde staat en voor dezelfde doeleinden. Het betreft voornamelijk de werken die vermeld worden onder rubriek 04.1. van het Administratief Onderhoudsreglement. Zo b.v. :

1. Werken die nodig zijn om het gebouw continu in goede staat te bewaren, die regelmatig voorkomen en/of die gering van omvang zijn :

- permanente controle, nazicht en behandeling;
- herstellingen en vervangingen zonder meerwaarde :
- bij defecten (b.v. lekken, verstoppingen, kortsluitingen, bevriezing, roest, defecten veroorzaakt door vocht of vuil, beschadigingen door ongevallen of vandalisme of door natuurelementen, ...);
- bij normale slijtage of ouderdom (b.v. vloerbekleding, schrijnwerk, lampen, buitenschilderwerk, ...);
- preventief (b.v. dakbedekking, hout, metaal, ...).

2. Contracten « technisch beheer » en « totale waarborg ».

3. Het reinigen van een gebouw vóór de bezetting ervan.

4. Bepaalde uitgaven die rechtstreeks verband houden met de uitvoering van gewone onderhoudswerken (b.v. voorbereidende studies, proeven, huren en plaatsen van stellingen, parking voor de aannemers enz.).

Verantwoording van het krediet : zie B.A. 22.4103 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken.

Art. 536.02 — Buitengewoon onderhoud van de Rijksgebouwen beheerd door de Regie der Gebouwen

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten

des bâtiments, ainsi que l'entretien courant des installations du chauffage central, des ascenseurs, des abords, des installations sanitaires, de l'électricité, etc.

« L'entretien du propriétaire » comprend tous les travaux d'entretien qui, en vertu du Règlement administratif d'Entretien », sont à la charge du propriétaire des biens immobiliers gérés par la Régie des Bâtiments au nom et pour le compte de l'Etat fédéral (par opposition à « l'entretien de l'occupant », à prendre en charge par le budget des services occupants). En principe, la Régie n'effectue pas de l'entretien de propriétaire dans des bâtiments loués.

« L'entretien courant » comprend tous les travaux d'entretien qui n'apportent aucune plus-value au patrimoine, mais qui sont nécessaires pour l'utilisation normale et ininterrompue de l'immeuble, dans les mêmes conditions et pour la même destination. Il s'agit principalement de travaux repris sous la rubrique 04.1. du Règlement administratif d'Entretien. Ainsi p.e. :

1. Travaux qui sont nécessaires à maintenir le bâtiment continuellement en bon état, qui sont exécutés régulièrement et/ou dont la valeur est minime :

- contrôles, inspections et traitements permanents;
- réparations et remplacements sans plus-value :
- lors de défauts (p.e. fuites, obstructions, court-circuits, gel, rouille, défauts occasionnés par l'humidité ou par la saleté, dégâts causés par des accidents ou du vandalisme ou par des phénomènes naturels, ...);
- suite à l'usure normale ou à la vétusté (p.e. revêtement du sol, menuiserie, lampes, peinture extérieure, ...);
- préventivement (p.e. revêtement des toits, éléments en bois ou métalliques, ...).

2. Contrats « gestion technique » et « garantie totale ».

3. Le nettoyage d'un immeuble avant son occupation.

4. Certaines dépenses qui sont directement liées à l'exécution de travaux d'entretien courant (p.e. études préliminaires, essais, la location et la mise en place d'échafaudages, parcage pour les entrepreneurs, etc.).

Justification du crédit : cfr. A.B. 22.4103 du budget du Ministère de la Fonction publique.

Art. 536.02 — Entretien extraordinaire des bâtiments de l'Etat gérés par la Régie des Bâtiments

- 1) crédits d'engagement
- 2) crédits de liquidation

Krediet bestemd voor de betaling van de bedragen die verschuldigd zijn voor het buitengewoon onderhoud van de Rijksgebouwen beheerd door de Regie der Gebouwen.

Hiermee wordt bedoeld : alle periodieke of eenmalige onderhoudswerken die geen substantiële meerwaarde geven aan het patrimonium, maar waarbij elementen aan de binnenkant of aan de buitenkant van de gebouwen al dan niet volledig vernieuwd worden, op een manier die verder gaat dan het dagelijkse onderhoud dat nodig is om de gebouwen in goede staat te bewaren. Het betreft voornamelijk de werken die vermeld worden onder rubriek 04.2. van het Administratief Onderhoudsreglement.

1. Onderhoudswerken die niet regelmatig voorkomen, van relatief grote omvang zijn en dienen om het gebouw in stand te houden :

- niet-dagelijks onderhoud;
- herstellingen zonder meerwaarde;
- vervangingen zonder meerwaarde.

2. Werken waarbij nieuwe elementen aan een gebouw worden toegevoegd maar die niet kunnen beschouwd worden als « afwerking van een investeringsproject » (zie art. 533.01) en die te gering van omvang of waarde zijn om op zichzelf als een investeringsuitgave beschouwd te worden (hierbij zal het meestal gaan om zogenaamde « factuurwerken », b.v. bijplaatsen van radiators, boilers, sloten, bellen, stopcontacten, signalisatie (pictogrammen), rolgordijnen, isolatie- of beschermend materiaal op muren en leidingen enz.).

3. Herinrichtingswerken die tot doel hebben de bestemming van het gebouw te wijzigen en/of aan te passen (valse plafonds, tussenschotten, deuren, schilderwerken, aanpassen van elektrische of telefooninstallatie, ...).

4. Onderhoudswerken met een specifiek en eenmalig karakter, b.v. :

- verwijderen, fixeren of inkapselen van asbest
- behandeling tegen houtzwam
- brandpreventie (met inbegrip van controlebezoeken door de brandweer)

5. Bepaalde uitgaven die rechtstreeks verband houden met de uitvoering van deze buitengewone onderhoudswerken (b.v. voorbereidende studies, proeven, inventaris, huren en plaatsen van stellingen enz.).

Verantwoording van het krediet : zie B.A. 21.6103 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken.

Art. 536.03 — Intercalaire kosten

Krediet bestemd voor de betaling van :

1. De kosten die zich voordoen in :
 - de periode tussen het oprichten of aankopen van een onroerend goed en de bezetting ervan;

Crédit destiné au paiement des sommes dues pour l'entretien extraordinaire des bâtiments de l'Etat gérés par la Régie des Bâtiments.

On entend par là : tous les travaux d'entretien périodiques ou uniques qui n'apportent pas de plus-value importante au patrimoine, mais pendant lesquels des éléments à l'intérieur ou à l'extérieur des bâtiments sont renouvelés (complètement ou pas), d'une manière qui dépasse l'entretien courant nécessaire à maintenir les bâtiments en bon état. Il s'agit principalement de travaux repris sous la rubrique 04.2. du Règlement administratif d'Entretien.

1. Travaux d'entretien qui n'ont pas de régularité, qui ont une valeur assez importante et qui doivent servir à sauvegarder le bâtiment :

- entretien « plus que courant »;
- réparations sans plus-value;
- remplacements sans plus-value.

2. Travaux qui apportent des éléments nouveaux à un immeuble mais qui ne peuvent pas être considérés comme le « parachèvement d'un projet d'investissement » (cfr. art. 533.01) et dont le volume ou la valeur ont tellement peu d'importance qu'ils ne peuvent être considérés eux-mêmes comme des travaux d'investissement (il s'agira principalement de « travaux sur facture », p.e. l'apport de radiateurs, de chauffe-eau, de serrures, de sonnettes, de prises, de la signalisation (pictogrammes), de stores, des matériaux d'isolation ou de protection aux murs et aux canalisations, etc.).

3. Travaux de réaménagement qui ont pour but la modification et/ou l'adaptation de la destination de l'immeuble (faux plafonds, cloisons, portes, travaux de peinture, adaptation de l'installation électrique ou téléphonique, ...).

4. Travaux d'entretien d'un caractère spécifique et unique, p.e. :

- l'enlèvement, la fixation ou la protection d'amiante
- le traitement contre la mûrle
- prévention d'incendie (y compris les visites de contrôle par les pompiers)

5. certaines dépenses qui sont directement liées à l'exécution de ces travaux d'entretien extraordinaire (p.e. études préliminaires, essais, inventaire, la location et la mise en place d'échafaudages, etc.).

Justification du crédit : cfr. A.B. 21.6103 du budget du Ministère de la Fonction publique.

Art. 536.03 — Frais intercalaires

Crédit destiné au paiement :

1. Des frais qui se présentent :
 - pendant l'intervalle entre la construction ou l'acquisition d'un bien immobilier et son occupation;

— de periode tussen de overdracht voor verkoop van onroerende goederen en de werkelijke verkoop ervan;

— perioden van leegstand waarbij de Regie der Gebouwen de uitgaven ten laste moet nemen en beslist heeft haar noch aan de vorige noch aan de toekomstige bezetter te factureren;

— perioden waarin een onroerend goed, of een deel ervan, wordt verhuurd aan derden, in afwachting van een andere bestemming.

Het betreft o.m. de kosten van water-, gas- en elektriciteitsverbruik, verwarmingskosten, de kosten die gepaard gaan met het wegnemen van water-, gas- en elektriciteitsmeters, kosten van contracten aangegaan n.a.v. een vroegere bezetting maar die doorlopen tijdens de periode van leegstand (b.v. kuisen van ruiten, gemeenschappelijke lasten, bezettersaandeel in het onderhoud C.V., ...) enz.

Opmerking : het gewoon of buitengewoon « eigenaarsonderhoud » dat in dergelijke periodes uitgevoerd wordt (inclusief de contracten « totale waarborg »), moet aangerekend worden op art. 536.01 of 536.02.

2. De kosten die voortvloeien uit het tekoopstellen van onroerende goederen die door de Regie der Gebouwen aan het Bestuur van de Domeinen voor verkoop werden overgedragen : opmetingskosten, maken van plans, bodemonderzoek, publiciteit in de pers, affiches en panelen enz.

Art. 536.04 — Gewoon onderhoud van de Rijksgebouwen bezet door openbare diensten, andere dan de Staat

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten

Krediet bestemd voor de betaling van gewone onderhoudswerken in de gebouwen beheerd door de Regie der Gebouwen, maar bezet door derden, openbare diensten andere dan de Staat. Deze uitgaven worden gerecupereerd bij de bezetters (aanrekening op het ontvangstenartikel 411.23).

Het gaat om dezelfde werken als gespecificeerd bij de verantwoording van artikel 536.01.

Art. 536.05 — Onderhoudskosten van sommige ministeriële kabinetten die ten laste vallen van de Regie der Gebouwen.

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten

Krediet bestemd voor de betaling van de huurlasten van sommige ministeriële kabinetten die gehuisvest zijn in Staatsgebouwen of gehuurde gebouwen los van hun administratie en die daarvoor ten belope van 2 miljoen frank facturen mogen voorleggen aan de Regie

— durant la période entre la remise pour vente d'un immeuble et sa vente proprement dite;

— pendant que le bâtiment est inoccupé si la Régie des Bâtiments doit prendre en charge la dépense et si elle a décidé de ne pas facturer cette dépense à l'occupant précédent ou futur;

— durant la période au cours de laquelle un bien immobilier, ou une partie de celui-ci, est loué à des tiers en attendant de recevoir une autre destination.

Il s'agit notamment de frais de consommation d'eau, de gaz et d'électricité, de frais de chauffage, des frais résultant de l'enlèvement de compteurs à eau, à gaz et de compteurs d'électricité, des frais résultant de contrats engagés suite à une occupation précédente et qui se poursuivent durant la période de non-occupation (lavage de vitres, frais communs, partie de l'occupant de l'entretien de la C.C., ...) etc.

Remarque : les travaux d'entretien ordinaire et extraordinaire, appartenant au propriétaire et exécutés pendant ces périodes (y compris les contrats de « garantie totale »), doivent être imputés aux articles 536.01 ou 536.02.

2. Des frais résultant de la mise en vente de biens immobiliers qui ont été transmis par la Régie des Bâtiments à l'Administration des Domaines en vue d'être vendus : frais géométriques, plans, prospection du sol, publicité dans la presse, affiches, panneaux, etc.

Art. 536.04 — Entretien ordinaire des bâtiments de l'Etat occupés par des services publics autres que l'Etat

- 1) crédits d'engagement
- 2) crédits de liquidation

Crédit destiné au paiement des dépenses d'entretien ordinaire des bâtiments gérés par la Régie des Bâtiments, mais occupés par des tiers, services publics autres que l'Etat. Ces dépenses sont récupérées auprès des occupants (imputation sur l'article des recettes 411.23).

Il s'agit des mêmes types de travaux comme spécifiés dans la justification de l'article 536.01.

Art. 536.05 — Frais d'entretien de certains cabinets ministériels à prendre en charge par la Régie des Bâtiments.

- 1) crédits d'engagement
- 2) crédits de liquidation

Crédit destiné au paiement des charges locatives de certains cabinets ministériels hébergés dans des bâtiments de l'Etat ou dans des bâtiments loués, séparément de leur administration et pour lesquels des factures peuvent être présentées à la Régie des Bâtiments à

der Gebouwen (beslissing van de werkgroep « Ministeriële kabinetten » van 21/09/1992). De Minister bevoegd voor de Regie der Gebouwen en de Minister van Begroting beslissen jaarlijks, in samenspraak, over de verdeling van dit krediet.

Onder « huurlasten » mag uitsluitend worden verstaan :

- onderhoudskosten van centrale verwarming en air-conditioning;
- kosten voor het reinigen van ramen;
- onderhoudskosten van de telefooninstallatie en -centrale;
- onderhoudskosten van liften of andere hefinstallaties;
- onderhoudskosten van elektrische installaties en veiligheidsinstallaties;
- onderhoudskosten van gemeenschappelijke ruimtes (alleen indien het gebouw ook bezet wordt door privé-huurders);
- onderhoudskosten van grasperken, parken en tuinen;
- de beheerskosten (alleen indien het gebouw ook bezet wordt door privé-huurders).

Zie B.A. 55/22.4109 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken en artikel 450.13.

Art. 536.06 — Restauratie van het architecturaal patrimonium van de Staat

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten

In het kader van de maatregelen voor de stimulering van de werkgelegenheid in de bouwsector heeft de Regering op 2 oktober 1995 beslist om een bedrag van 1 miljard fr. te besteden aan de verwezenlijking van een programma voor de renovatie van het openbaar patrimonium. Daartoe wordt een specifieke dotatie van 910,0 Mfr., gespreid over de begrotingsjaren 1996 - 2000, ter beschikking gesteld van de Regie der Gebouwen, door deze laatste zelf aan te vullen met 90,0 Mfr. voortkomend uit de meeropbrengst van het Financieringsfonds in 1995.

De Regie der Gebouwen moet dit geld gebruiken voor de restauratie van een beperkt aantal Staatsgebouwen die algemeen erkend worden als behorend tot het « architecturaal patrimonium » :

- het Justitiepaleis te Brussel (meer bepaald de koepel);
- het gebouw bezet door het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de Wetstraat 2 -Leuvenseweg 1 te Brussel;
- het gebouw bezet door het Ministerie van Sociale zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu aan de Luchtvaartsquare 31 te Brussel.

Op 07/10/1997 heeft de Ministerraad beslist dat er een buitengewone inspanning moet geleverd worden om de veiligheid en de werkomstandigheden in en buiten het Justitiepaleis te Brussel te verbeteren. Daar-

concurrance de 2 millions de francs (décision du groupe de travail « Cabinets ministériels » du 21/09/1992). Le Ministre qui a la Régie des Bâtiments dans ses attributions et le Ministre du Budget décident chaque année, en concertation, de la répartition du crédit.

Par « charges locatives » il est entendu exclusivement :

- frais d'entretien de chauffage central et conditionnement d'air;
- frais pour lavage de vitres;
- frais d'entretien de l'installation et du central téléphoniques;
- frais d'entretien d'ascenseurs ou d'autres installations de levage;
- frais d'entretien d'installations électriques et de sécurité;
- frais d'entretien des parties communes (uniquement lorsque le bâtiment est également occupé par des locataires privés);
- frais d'entretien des pelouses, parcs et jardins;
- frais de gestion (uniquement lorsque le bâtiment est également occupé par des locataires privés).

Cfr. l'A.B. 55/22.4109 du budget du Ministère de la Fonction publique et l'article 450.13.

Art. 536.06 — Restauration du patrimoine architectural de l'Etat

- 1) crédits d'engagement
- 2) crédits de liquidation

Dans le cadre des mesures prises en vue de stimuler l'emploi dans la construction, le Gouvernement a pris la décision le 02/10/1995 de consacrer un montant de 1 milliard de BEF à la réalisation d'un programme de rénovation du patrimoine public. A cette fin, une dotation spécifique de 910,0 MF, répartie entre les années budgétaires 1996 - 2000, est mise à la disposition de la Régie des Bâtiments. Celle-ci doit y ajouter un montant de 90,0 MF provenant du surplus des produits du Fonds de Financement en 1995.

La Régie des Bâtiments doit utiliser ces montants pour la restauration d'un nombre réduit d'immeubles de l'Etat qui ont un caractère reconnu de « patrimoine architectural » :

- le Palais de Justice de Bruxelles (plus précisément la coupole);
- l'immeuble occupé par le Ministère de l'Intérieur, sis rue de la Loi, 2 - rue de Louvain, 1 à Bruxelles;
- l'immeuble occupé par le Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, sis square de l'Aviation, 31 à Bruxelles.

Le 07/10/1997, le Conseil des Ministres a décidé que des efforts extraordinaires doivent être faits en vue d'améliorer la sécurité et les conditions de travail dans le Palais de Justice de Bruxelles et à l'extérieur de

om wordt vanaf 1998 gedurende drie jaar een extra budget van 200,0 Mfr. per jaar voorzien (« Meerjarenplan voor Justitie en Veiligheid »).

De niet gebruikte vastleggings- en betalingskredieten van dit artikel mogen naar het volgende begrotingsjaar worden overgedragen, voor zover het totaal voorziene krediet van 1.600,0 Mfr. niet overschreden wordt.

Voor meer details en voor de verdeling van het krediet wordt verwezen naar de verantwoording van B.A. 55/21.6108 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken; zie ook ontvangstenartikel 450.20.

Art. 536.07 — Diverse werken en studies in gebouwen die geen Staatseigendom zijn maar die wel gebruikt worden voor de huisvesting van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten of van sommige categorieën door de Staat bezoldigd personeel

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten

Krediet bestemd voor het uitvoeren van gewone en buitengewone onderhoudswerken, studies en diverse andere werken in gebouwen die geen eigendom zijn van de federale Staat en als dusdanig niet door de Regie der Gebouwen beheerd worden, maar die wel gebruikt worden voor de huisvesting van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten of van sommige categorieën door de Staat bezoldigd personeel.

De bedoelde werken mogen geen investeringskarakter hebben en mogen evenmin behoren tot de categorie van werken die gewoonlijk ten laste van de bezetter vallen en/of waarvoor de bezetter kredieten kan voorzien op zijn eigen begroting.

Het krediet kan alleen aangewend worden indien de uitgave expliciet ten laste van de Regie der Gebouwen gelegd wordt :

1. Sommige huurkoopcontracten voorzien dat de Regie der Gebouwen reeds tijdens de looptijd van het contract en dus vóór de definitieve verwerving van het gebouw, het eigenaarsonderhoud ten laste neemt. Dit is meer bepaald het geval voor de complexen « Kouterpoort » te Gent, Belliardstraat 49-55 te Brussel en Koningsstraat 47-51 te Brussel.

2. Artikel 8 van de conventie van 02/07/1987 verplicht de Regie der Gebouwen om gewone onderhoudswerken uit te voeren in het domein Hertoginnedal te Brussel (gehuurd gebouw).

3. De interministeriële werkgroep die betrokken was bij de oprichting van de N.V. SOPIMA, had oorspronkelijk beslist dat de kosten van alle onderhoudswerken die niet vallen onder artikel 606 van het Burgerlijk Wetboek (« grove herstellingen ») in de gebouwen die door de Staat aan deze maatschappij werden en nog zullen

celui-ci. A cet effet, un budget supplémentaire de 200,0 MF par an est prévu, pendant trois ans à partir de 1998 (« Plan pluriannuel pour la Justice et la Sécurité »).

Les crédits d'engagement et de liquidation non utilisés de cet article peuvent être reportés à l'année budgétaire suivante, pour autant que le crédit total prévu de 1.600,0 MF ne soit pas dépassé.

Un calcul détaillé ainsi que la répartition du crédit peuvent être retrouvés dans la justification de l'A.B. 55/21.6108 du budget du Ministère de la Fonction publique. Cfr. également l'article des recettes 450.20.

Art. 536.07 — Divers travaux et études dans des bâtiments qui ne sont pas propriété de l'Etat mais qui sont utilisés pour le logement des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat ou pour certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat

- 1) crédits d'engagement
- 2) crédits de liquidation

Crédit destiné à l'exécution de travaux d'entretien ordinaire ou extraordinaire, d'études et d'autres travaux divers dans des bâtiments qui ne sont pas propriété de l'Etat et qui, par conséquent, ne sont pas gérés par la Régie des Bâtiments, mais qui sont quand même utilisés pour le logement des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat ou pour certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat.

Les travaux envisagés ne peuvent pas présenter un caractère d'investissement et ils ne peuvent pas ressortir à la catégorie des travaux qui sont normalement à la charge de l'occupant et/ou pour lesquels l'occupant peut inscrire des crédits à son propre budget.

Le crédit ne peut être utilisé que si la dépense est explicitement mise à la charge de la Régie des Bâtiments :

1. Certains contrats de location-vente prévoient que la Régie des Bâtiments prend déjà en charge l'entretien du propriétaire, même pendant la durée de validité du contrat, i.e. avant l'acquisition définitive de l'immeuble. Ceci est le cas notamment pour les immeubles « Kouterpoort » à Gand, rue Belliard 49-55 à Bruxelles et rue Royale 47-51 à Bruxelles.

2. L'article 8 de la convention du 02/07/1987 impose à la Régie des Bâtiments l'obligation d'effectuer des travaux d'entretien ordinaire au domaine Val Duchesse à Bruxelles (immeuble loué).

3. Lors de la création de la S.A. SOPIMA, il avait été convenu initialement en groupe de travail interministeriel que toutes les charges d'entretien qui ne peuvent pas être reprises sous l'article 606 du Code civil (les « grosses réparations ») par rapport aux immeubles qui sont et qui seront cédés par l'Etat à ladite société,

worden overgedragen, ten laste vallen van de huurder, in casu de Regie der Gebouwen. De bijakten van 02/06/1999 bij de huurovereenkomsten van 14/04/1997 bepalen evenwel dat N.V. SOPIMA sommige onderhouds- en renovatiewerken voortaan zelf zal uitvoeren. De kleinere onderhoudswerken (voor zover het geen bezetterslasten zijn) blijven ten laste van de Regie der Gebouwen, aan te rekenen op art. 536.07.

4. In uitvoering van het K.B. van 22/07/1991 en het M.B. van 22/12/1993 dient de Regie der Gebouwen een inventaris op te maken van alle asbesthoudende materialen in alle gebouwen waarin federale ambtenaren tewerkgesteld worden. Indien het gehuurde gebouwen betreft, moet deze uitgave aangerekend worden op art. 536.07, voor zover de eigenaars weigeren deze kosten ten laste te nemen.

5. In alle andere gevallen moet de noodzaak om bepaalde werken in niet-Staatsgebouwen aan te rekenen op de begroting van de Regie der Gebouwen uitdrukkelijk en ondubbelzinnig verantwoord worden (door vonnissen, arresten, rechtspraak, conventies, (huur)contracten of andere overeenkomsten).

Art. 536.10 — Saneringswerken in gebouwen waar de aanwezigheid van asbest is vastgesteld

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten

Door een beslissing van de Ministerraad van oktober 1997 werd de organisatie van de inventaris van asbesthoudende materialen in Staatsgebouwen toevertrouwd aan de Regie der Gebouwen. Het opstellen van deze inventaris door experts uit de privé-sector, aangeduid door de Regie na een beperkte offerte-aanvraag, wordt voltooid in 1999 (aanrekening op art. 536.02 of 536.07).

Indien de aanwezigheid van asbest in een gebouw wordt vastgesteld, wordt een beheersprogramma opgesteld, dat daarna samen met de inventaris wordt voorgelegd aan de bezetters van het gebouw. Dit beheersprogramma bevat enerzijds aanbevelingen voor maatregelen te nemen door de bezetter (beheersmaatregelen) en anderzijds een lijst van saneringswerken, te realiseren door de Regie der Gebouwen.

Naargelang van het risico van blootstelling aan asbestvezels, dat meer bepaald afhankelijk is van het type asbest, de manier waarop het gebruikt is en de toestand waarin het zich bevindt (intact of beschadigd), wordt in het beheersprogramma een onderscheid gemaakt tussen drie categorieën :

1. dringende saneringswerken
2. saneringswerken op korte termijn
3. saneringswerken op lange termijn.

Tijdens de voorbereiding van de begroting 2000 werd beslist om voor al deze saneringswerken een specifiek artikel 536.10 te creëren.

Zie B.A. 21.6109 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken en artikel 450.22.

seront à la charge du locataire, soit la Régie des Bâtiments. Mais les avenants du 02/06/1999 aux contrats de location du 14/04/1997 stipulent que, dorénavant, la S.A. SOPIMA prendra en charge elle-même certains travaux d'entretien et de rénovation. Les travaux d'entretien moins importants (pour autant qu'ils ne soient pas des charges de l'occupant), restent à charge de la Régie des Bâtiments et sont à imputer sur l'art. 536.07.

4. En exécution de l'A.R. du 22/07/1991 et de l'A.M. du 22/12/1993, la Régie des Bâtiments doit établir un inventaire de tous les matériaux contenant de l'amiante dans tous les bâtiments dans lesquels sont employés des fonctionnaires fédéraux. S'il s'agit de bâtiments loués, ces dépenses devront être imputées sur l'article 536.07, pour autant que les propriétaires refusent d'en supporter le coût.

5. Dans tous les autres cas, la nécessité d'imputer certains travaux dans des bâtiments qui ne sont pas propriété de l'Etat au budget de la Régie des Bâtiments, doit être justifiée explicitement et indiscutablement (par un arrêt, un jugement, la jurisprudence, une convention, un contrat (de loyer) ou d'autres accords).

Art. 536.10 — Travaux d'assainissement dans des bâtiments où la présence d'asbeste a été constaté

- 1) crédits d'engagement
- 2) crédits de liquidation

Suite à la décision du Conseil des Ministres d'octobre 1997, l'organisation de l'inventaire de l'asbeste dans les bâtiments publics fédéraux a été confiée à la Régie des Bâtiments. La réalisation de l'inventaire par des experts privés, désignés par la Régie par appel d'offres restreints, sera achevée en 1999 (imputation sur l'art. 536.02 ou 536.07).

En cas de présence d'asbeste dans un bâtiment, un programme de gestion est établi et ce dernier est soumis avec l'inventaire aux occupants. Ce programme de gestion préconisera d'une part des mesures à prendre par l'occupant (mesures de « gestion »), mais d'autre part des travaux d'assainissement qui devront être réalisés par la Régie des Bâtiments.

En fonction du risque d'exposition aux fibres d'asbeste, qui dépend notamment du type d'asbeste, de la nature de l'application et de l'état (intact ou dégradé) du matériau, il y a trois catégories d'urgence déterminées au programme de gestion :

1. travaux d'assainissement urgents
2. travaux d'assainissement à court terme
3. travaux d'assainissement à long terme

Lors de l'élaboration du budget 2000 il a été décidé de créer un nouvel article 536.10, spécifiquement destiné au paiement de tous ces travaux d'assainissement.

Cfr. l'A.B. 21.6109 du budget du Ministère de la Fonction publique et l'article 450.22.

Art. 536.11 — Buitengewoon onderhoud van de gebouwen bezet door de Europese Unie of andere internationale instellingen

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten

Krediet bestemd voor de betaling van buitengewone onderhoudswerken in de gebouwen beheerd door de Regie der Gebouwen, maar bezet door diensten van de Europese Unie of van andere internationale instellingen.

Het gaat om dezelfde werken als gespecificeerd bij de verantwoording van artikel 536.02.

Art. 537.01 — Huur van gebouwen, aanhorigheden en terreinen door de Regie, voor rekening van de Staat

Krediet bestemd om, voor rekening van de Staat, aan de verhuurders de huurgelden te betalen voor de onroerende goederen (gebouwen, aanhorigheden en terreinen), gehuurd door de Regie en bezet door Staatsdiensten, door de Staat beheerde openbare diensten en door sommige categorieën van door de Staat bezoldigd personeel in wier huisvesting moet worden voorzien (art. 2, art.19, § 1.2 en art. 20, § 1.2, van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen).

Zie B.A. 55/22.4101 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken en artikel 450.05.

Art. 537.02 — Huur van gebouwen bestemd voor de ambtenaren van de E.U

Krediet bestemd om de huurgelden te betalen die verschuldigd zijn wegens het inhuren van gebouwen, aanhorigheden en terreinen nodig voor de tijdelijke herhuisvesting van de bezetters van het Berlaymontgebouw te Brussel.

Zie B.A. 55/24.4105 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken en artikel 450.06.

Art. 537.03 — Huur van gebouwen, aanhorigheden en terreinen door de Regie, voor rekening van de Staat, ten behoeve van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit

Krediet bestemd om de inhuringen te dekken die het gevolg zijn van de recente herstructurering van de diensten van het Ministerie van Financiën (oprichting van de Administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit). Het krediet dat daarvoor wordt ingeschreven, mag uitsluitend voor dit doel gebruikt worden, in overleg met het departement Financiën en met een duidelijke verantwoording van de realisaties.

Art. 536.11 — Entretien extraordinaire des bâtiments occupés par l'Union européenne ou par d'autres institutions internationales

- 1) crédits d'engagement
- 2) crédits de liquidation

Crédit destiné au paiement des dépenses d'entretien extraordinaire des bâtiments gérés par la Régie des Bâtiments, mais occupés par des services de l'Union européenne ou d'autres institutions internationales.

Il s'agit des mêmes types de travaux que ceux spécifiés dans la justification de l'article 536.02.

Art. 537.01 — Location de bâtiments, de leurs dépendances et de terrains par la Régie, pour le compte de l'Etat

Crédit destiné à payer aux bailleurs, pour le compte de l'Etat, les loyers des immeubles (bâtiments avec leurs dépendances et terrains) loués à la Régie et occupés par des services de l'Etat, par les services publics gérés par l'Etat ou par certaines catégories de personnel rétribué par l'Etat au logement desquelles il y a lieu de pourvoir (art. 2, art.19, § 1.2 et art. 20, § 1.2 de la loi du 1 avril 1971 créant une Régie des Bâtiments).

Cfr. l'A.B. 55/22.4101 du budget du Ministère de la Fonction publique et l'article 450.05.

Art. 537.02 — Location des bâtiments destinés aux fonctionnaires de l'U.E.

Crédit destiné à couvrir les loyers qui découlent des locations de bâtiments, dépendances et terrains prises en vue du relogement provisoire des occupants de l'immeuble Berlaymont à Bruxelles.

Cfr. l'A.B. 55/24.4105 du budget du Ministère de la Fonction publique et l'article 450.06.

Art. 537.03 — Location de bâtiments, de leurs dépendances et de terrains par la Régie, pour le compte de l'Etat, pour les besoins de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus

Crédit destiné à faire face aux locations résultant de la restructuration récente des services du Ministère des Finances (création de l'Administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus). Le crédit inscrit ne peut être utilisé qu'à ce but unique, en concertation avec le département des Finances. Les réalisations devront être clairement justifiées.

Aan te rekenen dossiers : zie de beslissing van de Ministerraad van 25/07/1997.

Zie B.A. 55/22.4101 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken en artikel 450.05.

Art. 537.04 — Huur van gebouwen, aanhorigheden en terreinen door de Regie der Gebouwen voor rekening van openbare diensten, andere dan de Staat

Krediet bestemd om aan de verhuurders de huurgelden te betalen voor de onroerende goederen (gebouwen, aanhorigheden en terreinen) door de Regie gehuurd voor rekening van derden, openbare diensten andere dan de federale Staat. Deze uitgaven worden volledig gerecupereerd van de bezetters (aanrekening op het ontvangstenartikel 411.21).

Art. 537.05 — Huur van gebouwen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor een betere rechtsbedeling

Krediet bestemd voor de betaling van de huur en de huurlasten voor de huisvesting van ambtenaren van Justitie in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

1. In het kader van het eerste meerjarenplan (1994-1996) werden maatregelen genomen om de werking van de Politie rechtbanken te verbeteren en de strafvorderingen te versnellen. Er werd onder meer bijkomend personeel aangeworven.

Aan de Regie der Gebouwen wordt een jaarlijks krediet toegekend om de huren te betalen van de gebouwen bestemd voor de huisvesting van dit bijkomend personeel (personeelsleden van de politierechtbanken en personeelsleden die moeten instaan voor een sneller verloop van de rechtsprocedures).

2. In het tweede meerjarenplan (1997-2002) worden kredieten voorzien voor een nieuwe inhuring voor de huisvesting van het departement Justitie te Gent, Offerlaan.

3. De regering heeft beslist om in alle gerechtelijke arrondissementen een zogenaamd « Justitiehuis » op te richten. Een aantal van deze Justitiehuisen worden ondergebracht in gehuurde gebouwen, waarvoor de huur eveneens op art. 537.05 moet worden aangerekend.

Zie B.A. 55/26.4109 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken en artikel 450.19.

Dossiers à imputer : Cfr. la décision du Conseil des Ministres du 25/07/1997.

Cfr. l'A.B. 55/22.4101 du budget du Ministère de la Fonction publique et l'article 450.05.

Art. 537.04 — Location de bâtiments, de leurs dépendances et de terrains par la Régie des Bâtiments pour le compte de services publics autres que l'Etat

Crédit destiné à payer aux propriétaires les loyers des biens immobiliers (bâtiments, dépendances et terrains) loués par la Régie des Bâtiments pour le compte de tiers, services publics autres que l'Etat fédéral. Ces dépenses sont entièrement récupérées des services occupants (imputation sur l'article des recettes 411.21).

Art. 537.05 — Location de bâtiments dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour une meilleure administration de la justice

Crédits destinés aux paiements de loyers pour le logement des fonctionnaires de la Justice dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

1. Dans le cadre du premier plan pluriannuel (1994-1996), des mesures ont été décidées en vue d'améliorer le fonctionnement des Tribunaux de police et d'accélérer les procédures pénales. Notamment, du personnel supplémentaire a été engagé.

Une dotation annuelle est accordée à la Régie des Bâtiments pour payer les loyers des bâtiments destinés à l'hébergement de ce personnel supplémentaire (membres de personnel des Tribunaux de police et des personnes chargées de l'accélération des procédures pénales).

2. Dans le deuxième plan pluriannuel (1997-2002), des crédits sont inscrits pour une nouvelle prise en location en vue de loger le département de la Justice à Gand, Offerlaan.

3. Le gouvernement a décidé d'installer dans tous les arrondissements judiciaires des « Maisons de Justice ». Un certain nombre de ces Maisons de Justice sera logé dans des bâtiments loués; ces loyers doivent également être imputés sur l'article 537.05.

Cfr. l'A.B. 55.26.4109 du budget du Ministère de la Fonction publique et l'article 450.19.

Art. 537.12 — Eerste inrichtingskosten in gebouwen door de Regie gehuurd voor de huisvesting van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten en van sommige categorieën door de Staat bezoldigd personeel

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten

Krediet bestemd voor de betaling van de eerste inrichtingskosten in gebouwen die door de Regie worden ingehuurd voor de huisvesting van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten en van sommige categorieën door de Staat bezoldigd personeel.

Onder eerste inrichtingskosten moet o.m. verstaan worden : het plaatsen van tussenschotten, valse vloeren en plafonds, geluidwerende wanden, bijkomende elektriciteitswerken, schilderwerken, aanpassen van de veiligheidsvoorzieningen enz.

Kredieten voor dergelijke werken worden normaal voorzien op de basisallocaties 12.07 van de bezettende departementen; artikel 2.19.11 van de wet houdende de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2000 bepaalt dat de Regie der Gebouwen slechts mag overgaan tot de uitvoering van dergelijke werken indien het opdrachtgevend departement beschikt over de nodige kredieten en na storting van een provisie aan de Regie. Die provisies worden geïmputeerd op art. 450.12.

Art. 550.01 — Onroerende goederen, eigendom van de Regie der Gebouwen. *Pro memorie.*

Krediet bestemd voor de gebouwen die mogelijk door de Regie der Gebouwen voor eigen rekening aangekocht of opgericht worden en bestemd zijn voor de huisvesting van de eigen diensten.

Art. 550.02 — Meubilair

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor de aankoop van meubels en andere voorwerpen voor de inrichting van de lokalen (bureaus, magazijnen, ...) bezet door personeelsleden van de Regie der Gebouwen. Het gaat om tafels, stoelen, kasten, klasseermeubels, burelen, losse tapijten enz.

Art. 550.03 — Kantoormachines, informatica- en bureaumaterieel

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor :

- 1) de aankoop van kantoormachines, in ruime zin : schrijfmachines, kopieermachines enz., maar ook b.v. boenmachines;

Art. 537.12 — Frais de première installation dans des bâtiments loués par la Régie pour des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et pour certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat

- 1) crédits d'engagement
- 2) crédits de liquidation

Crédit destiné au paiement des frais de première installation dans des bâtiments loués à la Régie pour le logement des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et pour certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat.

Sont à considérer comme frais de première installation : le placement de cloisons, de faux planchers et de faux plafonds, de barrières acoustiques, des travaux supplémentaires d'électricité et de peinture, l'adaptation de la sécurité, etc.

Les crédits pour de tels travaux sont normalement inscrits sur les allocations de base 12.07 des budgets des départements occupants; l'article 2.19.11 de la loi portant le Budget générale des Dépenses pour l'année budgétaire 2000 stipule que la Régie des Bâtiments ne procédera à l'exécution de pareils travaux que si le département investisseur dispose des crédits nécessaires et après le versement d'une provision à la Régie. Ces provisions sont à imputer sur l'article 450.12.

Art. 550.01 — Immeubles, propriété de la Régie des Bâtiments. *Pour mémoire.*

Crédit destiné aux bâtiments éventuellement acquis ou construits par la Régie des Bâtiments pour son compte et destiné au logement de ses propres services.

Art. 550.02 — Mobilier

Crédit destiné à couvrir les dépenses pour l'achat de meubles et d'autres objets pour meubler les locaux (bureaux, magasins, ...) occupés par les membres du personnel de la Régie des Bâtiments. Il s'agit de tables, chaises, armoires, meubles de classement, bureaux, tapis, etc.

Art. 550.03 — Machines de bureau, matériel informatique et bureautique

Crédit destiné à couvrir les dépenses pour :

- 1) l'achat de machines de bureau, au sens large : des machines à écrire, à copier, etc., mais aussi p.e. des cireuses;

2) de aankoop van allerlei materieel op het gebied van informatica en burotica, o.m. computers, PC's, werkposten, grafische en topografische apparatuur, printers, scanners, plotters, servers en alle bijhorende randapparatuur;

3) de aankoop van programmapakketten waarvan de gebruiksduur langer is dan één jaar en waarvan de aankoopprijs, BTW inbegrepen, hoger is dan 500 EUR (20.000 BEF) per artikel (of per bestelling indien grote hoeveelheden worden aangekocht).

Art. 550.04 — Exploitiatiematerieel

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor de aankoop van materieel, eigendom van de Regie der Gebouwen. Het betreft aankopen van instrumenten en werktuigen zoals boormachines, freesmachines, zaagmachines, grasmaaiers, betonmolens, kruiwagens, hammers, ladders, stofzuigers, karretjes enz., evenals materieel dat gebruikt wordt door de diverse vaklui (metselaars, electriciens, ...).

Art. 550.05 — Rollend materieel

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor de aankoop van voertuigen en alle andere soorten rollend materieel, o.m. auto's, motorfietsen, fietsen, aanhangwagens enz.

Art. 550.06 — Telecommunicatie-installaties

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor de aankoop van telefoon-, telefax- en telexinstallaties.

Art. 550.07 — Bibliotheek

Krediet bestemd voor de aankoop van boeken en duurzame documentatie.

Mogen niet als « duurzame documentatie » beschouwd worden : o.m. dagbladen, tijdschriften, handleidingen voor software, informatica- en buroticamaterieel enz., waarvan de minieme aanschaffingswaarde de inschrijving op een artikel van hoofdstuk 55 niet rechtvaardigt; dergelijke uitgaven worden aangerekend op artikel 522.01 of (m.b.t. informatica) 522.02.

Art. 550.08 — Varia

Pro memorie.

Andere aankopen van patrimoniale goederen, die niet kunnen aangerekend worden op een van de andere artikels van hoofdstuk 55.

2) l'achat de matériel de toute nature dans le domaine informatique et bureautique, et notamment des ordinateurs, des PC, des postes de travail, du matériel graphique et topographique, des imprimantes, des scanners, des plotters, des serveurs et toutes les extensions afférentes;

3) l'achat de logiciels dont l'utilisation est supérieure à un an et dont le coût d'acquisition, TVA comprise, excède 500 EUR (20.000 BEF) par article (ou par commande en cas d'achat en grandes quantités).

Art. 550.04 — Matériel d'exploitation

Crédit destiné à couvrir les dépenses pour l'achat de matériel, propriété de la Régie des Bâtiments. Il s'agit des achats d'instruments et d'outils tels que des perçoirs, des fraiseuses, des scies mécaniques, des tondeuses à gazon, des bétonnières, des brouettes, des marteaux, des échelles, des aspirateurs, des chariots etc., ainsi que le matériel nécessaire aux différents corps de métiers (menuisiers, électriciens, ...).

Art. 550.05 — Matériel roulant

Crédit destiné à couvrir les dépenses pour l'achat de véhicules et d'autre matériel roulant de toute nature, notamment des automobiles, des motocyclettes, des bicyclettes, des remorques, etc.

Art. 550.06 — Installations de télécommunication

Crédit destiné à couvrir les dépenses pour l'achat d'installations de téléphone, de téléfax et télécopieurs.

Art. 550.07 — Bibliothèque

Crédit destiné à couvrir l'achat de livres et de documentation durable.

Ne sont pas à considérer comme « documentation durable » : entre autre les journaux, les périodiques, les manuels de logiciels et du matériel informatique et bureautique etc., dont la valeur d'acquisition minimale ne justifie pas l'inscription sur un article du chapitre 55; ces dépenses seront imputées sur l'article 522.01 ou (relative à l'informatique) sur l'article 522.02.

Art. 550.08 — Divers

Pour mémoire

Autres achats de biens patrimoniaux, qui ne peuvent pas être imputés sur un des autres articles du chapitre 55.

Art. 550.09 — Neergelegde waarborgen

*Pro memorie.*Art. 550.10 — Oprichting van een gegevensbank
OMEGA-project

Krediet bestemd voor de ontwikkeling van databanken, met name voor het beheer van het patrimonium en het personeel.

Art. 560.01 — Delging van leningen

Pro memorie.

Krediet bestemd voor de aflossing van de leningen die de Regie der Gebouwen heeft aangegaan. Er zijn geen lopende leningen meer sinds 1994.

Art. 560.02 — Wederaankoop van titels

*Pro memorie.*Art. 560.03 — Terugbetaling van voorschotten.
Niet-limitatief. *Pro memorie.*

Krediet bestemd voor de terugbetaling van sommen die door de Staat aan de Regie der Gebouwen werden voorgeschooten.

Op dit artikel was de terugbetaling voorzien van de door de Staat aan de Regie der Gebouwen toegestane voorschotten voor de prefinanciering voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap van de restauratiekosten en -studies van de gebouwen gelegen aan het Martelaarsplein te Brussel (samenwerkingsakkoord tussen de Staat en de Vlaamse Gemeenschap dd. 28/03/1991, gewijzigd door de bijakte dd. 17/01/1992). Deze terugbetaling had moeten beginnen zodra de in artikel 444.09 vermelde annuïteiten worden betaald door de Vlaamse Gemeenschap.

Tijdens de voorbereiding van de begroting 1995 werd echter beslist dat de Regie deze annuïteiten in haar Financieringsfonds mag storten, om ze te gebruiken voor haar investeringsuitgaven. Er hoeft dus geen terugbetaling aan de Schatkist te gebeuren.

Art. 560.05. — Delging van leningen voortvloeiend uit
huurkoop en/of analoge verrichtingen

Krediet bestemd voor het betalen van de jaarlijkse kapitaalsaflossingen die voortvloeien uit de financiering van de volgende projecten die door de Regie der Ge-

Art. 550.09 — Garanties déposées

*Pour mémoire.*Art. 550.10 — Création d'une banque de données
Projet OMEGA

Crédit destiné au développement de nouvelles banques de données, notamment pour la gestion du patrimoine et du personnel.

Art. 560.01 — Amortissement d'emprunts

Pour mémoire.

Crédit destiné à l'amortissement des emprunts contractés par la Régie des Bâtiments. Il n'y a plus d'emprunts en cours depuis 1994.

Art. 560.02 — Rachat de titres

*Pour mémoire.*Art. 560.03 — Remboursement d'avances.
Non limitatif. *Pour mémoire*

Crédit destiné au remboursement des sommes avancées par l'Etat à la Régie des Bâtiments.

Sur cet article on avait prévu le remboursement des avances récupérables consenties par l'Etat à la Régie des Bâtiments pour lui permettre le préfinancement au profit de la Communauté flamande des travaux et études de rénovation des bâtiments situés place des Martyrs à Bruxelles (accord de coopération entre l'Etat et la Communauté flamande en date du 28/03/1991, modifié par l'avenant du 17/01/1992). Ce remboursement aurait dû s'effectuer dès que la Communauté flamande aurait commencé à payer les annuités prévues à l'article 444.09.

Cependant, lors de l'élaboration du budget 1995, la Régie a été autorisée à verser ces annuités dans son Fonds de Financement afin de les utiliser pour ses dépenses d'investissement. Aucun remboursement à la Trésorerie ne doit donc s'effectuer.

Art. 560.05 — Amortissement d'emprunts découlant
d'une location-vente et/ou d'opérations analogues

Crédit affecté au paiement des amortissements de capital annuels découlant du financement des projets suivants, réalisés par la Régie des Bâtiments au moyen

bouwen gerealiseerd werden door middel van « alternatieve financiering » (d.w.z. leasingcontracten en soortgelijke projecten) :

1. Financiering E.S. Finance t.b.v. 1.025.000.000 fr. voor het gebouw gelegen Belliardstraat 49-55 te Brussel.

Af te lossen bedrag in 2000 : 100.979.424 fr.

2. Financiering SARELCO voor l'INTEGRALE t.b.v. 265.000.000 fr. voor het gebouw gelegen Koningsstraat 47-49-51 te Brussel.

Af te lossen bedrag in 2000 : 20.160.680 fr.

3. « AMCA » : financiering van 3.775,0 miljoen over 15 jaar, voor de aankoop op plan van een gebouwen-complex bestemd voor het Ministerie van Financiën te Antwerpen, Italiëlei 4.

Af te lossen bedrag in 2000 : 251.333.333 fr.

4. GENT, KOUTERPOORT : huurkoopcontract tussen de Regie der Gebouwen en de N.V. GIMO-HOLD voor het gebouw gelegen Savaanstraat 11 te Gent.

Af te lossen bedrag in 2000 : 34.571.136 fr.

5. Financiering t.b.v. 1.136.661.600 fr. door BACOB voor de bouw van een nieuwe gevangenis te Andenne.

Af te lossen bedrag in 2000 : 37.376.368 fr.

6. Financiering t.b.v. 4.300.000.000 fr. door een consortium van banken voor het « Egmontcomplex » (huisvesting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken te Brussel).

Af te lossen bedrag in 2000 : 150.663.760 fr.

7. Financiering t.b.v. 336.715.850 fr. door B.B.L. voor de oprichting van een kantoorgebouw in de Belliardstraat 25-33 te Brussel.

Af te lossen bedrag in 2000 : 12.918.620 fr.

Voor meer details : zie de verantwoording van B.A. 55/22.4104 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken.

Art. 560.06 — Diverse beleggingen

a) Participatie in de N.V. Berlaymont.

Pro memorie. (Participatie in het boekjaar 1990 genomen in de N.V. Berlaymont 2000).

b) Participatie in de N.V. SOPIMA

De Regie der Gebouwen heeft uit eigen middelen 10,0 Mfr. ingebracht in het startkapitaal van de N.V. SOPIMA, opgericht op 20/12/1996 met als doel zowel in België als in het buitenland, voor eigen rekening of voor rekening van derden, onroerende verrichtingen te realiseren en onroerende goederen te beheren. Het kapitaal van deze vennootschap is in handen van de federale Staat, de Federale Participatiemaatschappij en de Regie der Gebouwen (die daartoe gemachtigd is krachtens het K.B. van 18 november 1996).

d'un « financement alternatif » (i.e. contrats en leasing ou analogues) :

1. Financement E.S. Finance d'un montant de 1.025.000.000 F pour l'immeuble situé rue Belliard, 49-55 à Bruxelles.

Montant à amortir en 2000 : 100.979.424 F.

2. Financement SARELCO pour l'INTEGRALE d'un montant de 265.000.000 F pour l'immeuble situé rue Royale, 47-49-51 à Bruxelles.

Montant à amortir en 2000 : 20.160.680 F.

3. « AMCA » : financement de 3.775,0 millions sur 15 ans pour l'acquisition sur plan d'un complexe de bâtiments destiné au Ministère des Finances à Anvers, Italiëlei 4.

Montant à amortir en 2000 : 251.333.333 F.

4. GAND, KOUTERPOORT : contrat de location-vente entre la Régie des Bâtiments et la S.A. GIMO-HOLD pour l'immeuble situé Savaanstraat 11 à Gand.

Montant à amortir en 2000 : 34.571.136 F.

5. Financement de 1.136.661.600 F par la BACOB pour la construction d'une nouvelle prison à Andenne.

Montant à amortir en 2000 : 37.376.368 F.

6. Financement de 4.300.000.000 F par un consortium de banques pour le complexe « Egmont » (logement du Ministère des Affaires étrangères à Bruxelles).

Montant à amortir en 2000 : 150.663.760 F.

7. Financement de 336.715.850 F par la B.B.L. pour la construction d'un immeuble de bureaux à Bruxelles, rue Belliard, 25-33.

Montant à amortir en 2000 : 12.918.620 F.

Pour renseignements supplémentaires : cfr. la justification de l'A.B. 55/22.4104 du budget du Ministère de la Fonction publique.

Art. 560.06 — Placements divers

a) Participation dans la S.A. Berlaymont.

Pour mémoire. (Participation dans la S.A. Berlaymont 2000 prise en 1990).

b) Participation dans la S.A. SOPIMA

La Régie des Bâtiments a apporté de ses propres moyens un montant de 10,0 MF au capital initial de la S.A. SOPIMA, créée le 20/12/1996 et ayant pour objet la réalisation, tant en Belgique qu'à l'étranger, pour compte propre ou pour le compte de tiers, des opérations en matière immobilière ainsi que la gestion de biens immeubles. Au capital de cette société sont associés l'Etat fédéral, la Société fédérale de Participations et la Régie des Bâtiments (qui en est autorisée en vertu de l'A.R. du 18 novembre 1996).

Art. 560.07 — Voorschotten toegestaan
aan het personeel

Pro memorie.

Art. 560.08 — Voorschotten aan of voor rekening
van derden. Niet-limitatief.

Krediet bestemd voor de betaling van uitgaven die de Regie der Gebouwen normaal niet ten laste neemt, maar die zij prefinanciert voor rekening van een derde. Dergelijke prefinanciering is onderworpen aan een dubbele voorwaarde : de betrokken derde moet de formele verbintenis aangaan om de geprefinancierde bedragen aan de Regie der Gebouwen terug te betalen en de prefinanciering moet een gunstig advies bekomen van de Inspectie van Financiën. De terugbetalingen worden aangerekend op art. 444.05, dat de automatische tegenhanger van art. 560.08 in de ontvangstenbegroting is.

Volgende uitgaven worden door de Regie der Gebouwen geprefinancierd :

1. Huur, huurlasten en werken die de Regie der Gebouwen krachtens haar statutaire opdracht niet ten laste moet nemen, maar die zij om welbepaalde redenen (efficiënt beheer van de werf, beslissing van de Ministerraad, conventies, ...) voorlopig zelf betaalt, in afwachting van terugbetaling door de werkelijke schuldenaar. Hierin begrepen zijn alle kosten (gerechtskosten en andere) ten laste van derden die veroorzaakt worden door de maatregelen ter recuperatie van de gedane uitgaven.

2. Uitgaven voor het beheer van bepaalde Rijksadministratieve Centra; zie wetsbepaling 2.19.12 van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2000.

3. Door de bezetter geweigerde huurlasten die door de Regie dienen betaald te worden; die uitgaven dienen van de federale Staat gerecupereerd te worden, via de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken.

4. Bepaalde uitgaven ten behoeve van De Post, met name door de Regie der Gebouwen geprefinancierde en vervolgens aan De Post doorgefactureerde erelonen en kosten van advocaten die bij ministerieel besluit bij de Regie zijn aangesteld (art. 18 van de basisovereenkomst en art. 2.1, 2.2 en 5 van de kaderovereenkomst (overgangsbepalingen) van 11/02/1993 tussen De Post en de Regie der Gebouwen).

Door een dading van 25/07/1996 werd deze conventie opgezegd.

5. Onroerende voorheffing voor de gebouwen die gehuurd worden voor de herhuisvesting van de ambtenaren van de Europese Unie die het Berlaymontgebouw moesten ontruimen (aanrekening op art. 560.08 krachtens een opmerking van het Rekenhof van 08/02/1995).

Art. 560.07 — Avances consenties au personnel

Pour mémoire.

Art. 560.08 — Avances consenties à ou pour le
compte de tiers. Non limitatif.

Crédit destiné au paiement des dépenses que la Régie des Bâtiments normalement ne prend pas en charge, mais qu'elle préfinance pour le compte d'un tiers. Un tel préfinancement est soumis à une condition double : le tiers concerné doit s'engager formellement à rembourser à la Régie des Bâtiments tous les montants préfinancés et le préfinancement doit obtenir l'avis favorable de l'Inspection des Finances. Les remboursements sont imputés sur l'article 444.05, qui est le pendant automatique de l'article 560.08 au budget des recettes.

Les dépenses suivantes sont préfinancées par la Régie des Bâtiments :

1. Des loyers, des charges locatives et des travaux que la Régie des Bâtiments ne doit pas prendre en charge en vertu de sa mission statutaire, mais qu'elle paie provisoirement elle-même, pour des raisons bien déterminées (gestion efficace du chantier, décision du Conseil des Ministres, conventions, ...), y compris tous les frais (juridiques et autres) à charge de tiers résultant des mesures prises pour la récupération des dépenses faites.

2. Dépenses résultant de la gestion de certains Centres administratifs de l'Etat; cfr. la disposition légale 2.19.12 du Budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 2000.

3. Des charges de location refusées par l'occupant qui doivent être payées par la Régie; ces dépenses doivent être récupérées de l'Etat fédéral, via le budget du Ministère de la Fonction publique.

4. Certaines dépenses au profit de La Poste, notamment pour des honoraires et des frais d'avocats avancés par la Régie des Bâtiments et facturés ensuite à La Poste (uniquement honoraires des avocats accrédités auprès de la Régie par arrêté ministériel) - (art. 18 de la Convention de base et art. 2.1, 2.2 et 5 de la Convention-cadre (dispositions transitoires) du 11/02/1993 entre La Poste et la Régie des Bâtiments).

Une transaction conclue le 25/07/1996 a mis fin à cette convention.

5. Le précompte immobilier pour les bâtiments loués destinés au relogement des fonctionnaires de l'Union européenne suite à l'évacuation de l'immeuble Berlaymont (imputation sur l'article 560.08 suite à une remarque de la Cour des Comptes du 08/02/1995).

6. Andere uitgaven die de Regie der Gebouwen om welbepaalde redenen moet prefinancieren, voor zover aan beide, hiervoor vermelde, voorwaarden voldaan is.

Art. 560.09 — Prefinanciering voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap van de restauratiekosten en -studies van de gebouwen gelegen aan het Martelaarsplein te Brussel. *Pro memorie*.

Uitgaven bestemd voor de prefinanciering voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap van 50 % van de restauratiekosten en -studies van de gebouwen gelegen aan het Martelaarsplein te Brussel, ingevolge het samenwerkingsakkoord tussen de Staat en de Vlaamse Gemeenschap van 28/03/1991, gewijzigd door de bijakte van 17/01/1992.

Zie artikel 450.07.

Samenvatting « Martelaarsplein » :

1) Artikel 450.07 : dotatie van de Staat aan de Regie der Gebouwen.

2) Artikel 560.09 : prefinanciering door de Regie der Gebouwen voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap.

3) Artikel 444.09 : terugbetaling door de Vlaamse Gemeenschap aan de Regie der Gebouwen.

4) Artikel 560.03 : terugbetaling door de Regie der Gebouwen aan de Staat.

(Deze terugbetaling hoeft echter niet te gebeuren : zie art. 560.03).

Art. 560.10 — Delging van de lening aangegaan voor de oprichting van het « Van Maerlantcomplex »

Krediet bestemd voor de betaling van de jaarlijkse kapitaalsaflossing van de financiering door een bank-consortium, t.b.v. 1.000.000.000 fr., die aangegaan werd voor de oprichting van het Van Maerlantcomplex te Brussel (Europees Parlement).

Af te lossen bedrag in 2000 : 63.045.217 fr.

Voor meer details : zie B.A. 22.4104 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken.

Art. 590.01 — Aanwending van waarborgen, voorschotten enz.

Krediet bestemd voor de betalingen die de Regie der Gebouwen zal uitvoeren ingevolge de ontvangsten van derden, aangerekend op artikel 490.01. (Zie daar).

6. Autres dépenses que la Régie des Bâtiments est obligée à préfinancer, pour des raisons bien définies, pour autant qu'il a été satisfait aux deux conditions susmentionnées.

Art. 560.09 — Préfinancement au profit de la Communauté flamande des travaux de rénovation (études comprises) des bâtiments situés place des Martyrs à Bruxelles. Pour mémoire.

Dépenses destinées au préfinancement pour le compte de la Communauté flamande de 50 % des travaux et études de rénovation des bâtiments situés place des Martyrs à Bruxelles, en vertu de l'accord de coopération entre l'Etat et la Communauté flamande en date du 28/03/1991, modifié par l'avenant du 17/01/1992.

Cfr. l'article 450.07.

Récapitulation « Place des Martyrs » :

1) Article 450.07 : dotation de l'Etat à la Régie des Bâtiments.

2) Article 560.09 : préfinancement par la Régie des Bâtiments pour le compte de la Communauté flamande.

3) Article 444.09 : remboursement par la Communauté flamande à la Régie des Bâtiments.

4) Article 560.03 : remboursement par la Régie des Bâtiments à l'Etat.

(Ce remboursement ne doit pas être effectué : voir art. 560.03).

Art. 560.10 — Amortissement de l'emprunt contracté pour la construction du complexe « Van Maerlant »

Crédit destiné au paiement de l'amortissement du capital annuel du financement par un consortium de banques, d'un montant de 1.000.000.000 F, contracté pour la construction du complexe Van Maerlant à Bruxelles (Parlement européenne).

Montant à amortir en 2000 : 63.045.217 F.

Information plus détaillée : cfr. l'A.B. 22.4104 du budget du Ministère de la Fonction publique.

Art. 590.01 — Affectation de garanties, d'arrhes, etc.

Crédit destiné au paiement de sommes que la Régie des Bâtiments fera en raison des recettes provenant de tiers, imputées sur l'article 490.01. (Cfr. cet article).

Art. 590.03 — Aanwending van liggende gelden

Aanwending van de sommen die de Regie der Gebouwen zal uitbetalen ingevolge ontvangsten voor derden op artikel 490.03.

Het betreft o.m. de terugbetaling van ten onrechte door derden gedane betalingen, betalingen die om een of andere reden niet door de bank of de postcheckdiensten konden uitgevoerd worden enz.

N.B. : De door derden (aannemers of huurders) gestorte waarborgen dienen op een speciale bankrekening te worden gestort en niet aan de Regie. De verkeerdelijk aan de Regie gestorte bedragen (artikel 490.03) dienen door de Regie te worden doorgestort naar de Deposito- en Consignatiekas.

Art. 590.04 — Aanwending van de door De Post gestorte voorschotten tot dekking van de investeringsuitgaven voor postgebouwen
Pro memorie

De in dit artikel ingeschreven sommen moeten dienen voor de betaling van de postgebouwen die De Post verwerft door tussenkomst van de Regie der Gebouwen (investeren).

Zie artikel 490.04 en de overeenkomst van 11/02/1993 tussen de Regie der Gebouwen en De Post. Op grond van deze overeenkomst worden er sinds 1994 geen betalingen meer verricht op art. 590.04.

Art. 590.05 — Aanwending van de opbrengst van de maatregelen die genomen werden ten voordele van de begroting 1990

Doorstorting aan de Schatkist van de opbrengst van de verkoop van patrimoniale onroerende goederen, eigendom van de Staat (voormalig Ministerie van Openbare Werken), die werd gerealiseerd in uitvoering van de maatregelen voor de begroting 1990.

Zie artikel 335, §6, van de programmawet van 22/12/1989 (B.S. 30/12/1989).

Het te storten bedrag (330.000.000 fr.) werd ingeschreven in de begroting 1993.

Art. 590.06 — Aanwending van de sommen gestort door de E.U. voor de studie- en oprichtingskosten van het gebouw bestemd voor de Raad van de Europese Unie te Brussel

De in dit artikel ingeschreven bedragen moeten dienen voor het dekken van de uitgaven voor de studies en de oprichtingskosten van het gebouw bestemd voor de Raad van de Europese Unie te Brussel. Zie artikel 490.06.

Art. 590.03 — Affectation de fonds en souffrance

Affectation des sommes que la Régie des Bâtiments décaissera en raison de recettes faites pour des tiers et imputées à l'article 490.03.

Il s'agit notamment du remboursement de sommes versées indûment par des tiers, de paiements qui, pour une raison déterminée, n'ont pu être effectués par la banque ou par les chèques postaux, etc.

N.B. : Les garanties que déposent des tiers (entrepreneurs ou locataires) sont à verser sur un compte en banque spécial, et non point à la Régie. Il faut que celle-ci reverse à la Caisse de Dépôts et Consignations les montants qui lui sont versés erronément (article 490.03).

Art. 590.04 — Affectation des avances versées par La Poste pour couverture des dépenses d'investissement pour des bâtiments postaux
Pour mémoire.

Les montants inscrits dans le présent article doivent servir au paiement des bâtiments postaux acquis par La Poste par l'intermédiaire de la Régie des Bâtiments (investissements).

Voir article 490.04 et la convention du 11/02/1993 entre la Régie des Bâtiments et La Poste. Sur la base de cette convention, il n'y a plus de paiements à l'article 590.04 depuis 1994.

Art. 590.05 — Affectation du montant des mesures prises en faveur du budget 1990.

Transfert au Trésor des produits de la vente de biens immobiliers patrimoniaux, propriété de l'Etat (ancien Ministère des Travaux publics), réalisés en exécution des mesures prises en faveur du budget 1990.

Cfr. article 335, §6, de la loi-programme du 22/12/1989 (M.B. 30/12/1989).

Le montant à verser (330.000.000 F) a été inscrit au budget 1993.

Art. 590.06 — Affectation des montants versés par l'U.E. pour les études et les travaux de construction de l'immeuble du Conseil de l'Union européenne à Bruxelles

Les sommes inscrites à cet article doivent servir à couvrir les dépenses à faire pour les études et la construction d'un bâtiment destiné au Conseil de l'Union européenne à Bruxelles. Cfr. l'article 490.06.

Art. 590.07 — Aanwending van de sommen gestort door het VS-leger om de Regie der Gebouwen in staat te stellen asbest weg te nemen in de Amerikaanse scholen van Brussel en Bergen

Pro memorie.

Art. 590.08 — Aanwending van de gelden gestort door de Europese Unie voor de oprichting van een gebouwencomplex bestemd voor de Commissie van de Europese Unie en haar logistieke diensten te Brussel II (Haren) - Houtweg

De Belgische Staat en de Europese Unie hebben een overeenkomst gesloten volgens dewelke de Belgische Staat (door tussenkomst van de Regie der Gebouwen) voor rekening van de Europese Unie een gebouwencomplex opricht op een terrein gelegen te Brussel II (Haren) - Houtweg.

Een eerste fase (bouw van een centrale keuken) werd uitgevoerd in de jaren 1993-1994. In 1995 werd begonnen met de oprichting van een archiefgebouw.

Voor de financiering van deze werken stort de E.U. voorschotten op art. 490.08; de Regie der Gebouwen gebruikt deze voorschotten om de aannemers te betalen (art. 590.08).

Art. 590.10 — Aanwending van de voorschotten gestort door de NAVO om de Regie der Gebouwen in staat te stellen werken uit te voeren in haar vestigingen in België

De NAVO vertrouwt de uitvoering van investerings- en onderhoudswerken aan haar onroerende goederen op Belgisch grondgebied toe aan de Regie der Gebouwen en stort daarvoor voorschotten op een orderekening van de Regie. De Regie gebruikt die voorschotten om de aannemers te betalen.

Art. 590.14 — Aanwending van de door De Post gestorte voorschotten tot dekking van de onderhoudsuitgaven in postgebouwen.
Pro memorie

De in dit artikel ingeschreven bedragen moeten dienen voor de betaling van de onderhoudswerken die De Post, door tussenkomst van de Regie der Gebouwen, laat uitvoeren in de postgebouwen.

Zie artikel 490.14 en de overeenkomst van 11/02/1993 tussen de Regie der Gebouwen en De Post. Op grond van deze overeenkomst worden er sinds 1994 geen betalingen meer verricht op art. 590.14.

Art. 590.07 — Affectation des sommes versées par l'armée US à la Régie des Bâtiments pour lui permettre l'enlèvement de l'amiante dans les écoles américaines de Bruxelles et de Mons

Pour mémoire.

Art. 590.08 — Affectation des sommes versées par l'Union européenne pour la construction d'un complexe logistique destiné à la Commission de l'Union européenne et ses services logistiques à Bruxelles II (Haren) - Houtweg

L'Etat belge et l'Union européenne ont conclu un accord par lequel l'Etat belge (par l'intermédiaire de la Régie des Bâtiments) construit pour le compte de l'Union européenne un complexe de bâtiments situé à Bruxelles II (Haren) - Houtweg.

Une première phase (construction d'une cuisine centralisée) a été effectuée dans les années 1993-1994. En 1995, la construction d'un bâtiment d'archives a été entamée.

Pour le financement de ces travaux, l'U.E. verse des avances à l'article 490.08; la Régie des Bâtiments utilise ces avances pour payer les entrepreneurs (art. 590.08).

Art. 590.10 — Affectation des avances versées par l'OTAN en vue de permettre à la Régie des Bâtiments d'effectuer des travaux à ses bâtiments en Belgique

L'exécution des travaux d'investissement et d'entretien à effectuer aux biens immobiliers de l'OTAN situés sur le territoire belge est confiée à la Régie des Bâtiments, qui reçoit à cette fin des avances sur un compte pour ordre. La Régie utilise ces avances pour payer les entrepreneurs.

Art. 590.14 — Affectation des avances versées par La Poste pour couverture des dépenses d'entretien dans les bâtiments postaux.
Pour mémoire

Les montants inscrits dans le présent article doivent servir au paiement des travaux d'entretien effectués dans les bâtiments postaux par La Poste, par l'intermédiaire de la Régie des Bâtiments.

Voir l'article 490.14 et la convention du 11/02/1993 entre la Régie des Bâtiments et La Poste. Sur la base de cette convention, il n'y a plus de paiements à l'article 590.14 depuis 1994.

21. PENSIOENEN

INHOUDSOPGAVE

21. PENSIONS

TABLE DES MATIERES

Blz. — Pages

Organisatieafdelingen en programma's	Verant- woording — <i>Justifi- cation</i>	Divisions organiques et programmes
51. Administratie der Pensioenen (Financiën) :		51. Administration des Pensions (Finances) :
1. Pensioenen en gelijkgestelde prestaties	1103	1. Pensions et prestations assimilées.
2. Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties	1125	2. Indemnités et prestations assimilées.
3. Kinderbijslagen en verwijlntresten verschuldigd over- eenkomstig het K.B. van 30 november 1993	1130	3. Allocations familiales et intérêts de retard dus conformément à l'A.R. du 30 novembre 1993.
5. Pensioenen en gelijkgestelde prestaties van het perso- neel van de organismen van openbaar nut	1132	5. Pensions et prestations assimilées du personnel des organismes d'intérêt public.
52. Bestuur van de Sociale Zekerheid (Sociale Zaken, Volks- gezondheid en Leefmilieu) :		52. Administration de la Sécurité sociale (Affaires sociales, Santé publique et Environnement) :
1. Pensioenen en gelijkgestelde prestaties	1136	1. Pensions et prestations assimilées.
3. Kinderbijslagen	1139	3. Allocations familiales.
5. Bestaanszekerheid	1140	5. Sécurité d'existence.
54. Bestuursafdeling voor de oorlogsgetroffenen (Sociale Za- ken, Volksgezondheid en Leefmilieu) :		54. Administration des victimes de la guerre (Affaires sociales, Santé publique et Environnement) :
1. Pensioenen en gelijkgestelde prestaties	1141	1. Pensions et prestations assimilées.
2. Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties	1145	2. Indemnités et prestations assimilées.
3. Kinderbijslagen	1146	3. Allocations familiales.
56. Overige ministeries (Sociale hulp aan de gepensioneerde agenten van alle ministeries) :		56. Autres ministères (Aide sociale aux agents pensionnés de tous les ministères) :
1. Pensioenen en gelijkgestelde prestaties	1148	1. Pensions et prestations assimilées.

ORGANISATIEAFDELING 51. —
ADMINISTRATIE DER PENSIOENEN (FINANCIEN)

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

PENSIOENEN VAN DE OPENBARE SECTOR EN
OORLOGSPENSIOENEN

Voor de afdeling 51 die de verschillende basisallocaties van de begroting Pensioenen onder het beheer van de Administratie der Pensioenen van het Ministerie van Financiën samenbrengt, bedragen de ingeschreven kredieten 177 277,3 miljoen frank voor het jaar 2000, tegenover 171 290,7 miljoen frank voor de aangepaste begroting van 1999. Er is bijgevolg een toename met 5 986,6 miljoen frank of met 3,5 %.

Die kredieten zijn bestemd om twee soorten uitgaven te dekken : enerzijds de pensioenen ten laste van de Schatkist, dit wil zeggen in hoofdzaak de pensioenen van de gewezen personeelsleden van de openbare diensten en anderzijds de pensioenen en de renten toegekend aan de militaire oorlogsslachtoffers en aan de militairen en de dienstplichtigen die, inzake vergoedingspensioenen, dezelfde bepalingen als de militaire oorlogsslachtoffers genieten.

Bovendien bevat de begroting eveneens verscheidene minder belangrijke kredieten met het oog op het verzekeren van kinderbijslag aan sommige pensioengerechtigden, van de arbeidsongevallenrenten in de openbare sector en van de overdracht van bijdragen van het pensioenstelsel van de openbare sector naar het stelsel voor werknemers.

Tevens werd in diverse kredieten voorzien voor de overdracht van sommige pensioenrechten naar de Europese Gemeenschap.

Er werd ook in kredieten voorzien om het aandeel van de federale Staat te dekken in de last der pensioenen van de ex-NZD, de ex-NDALT, het ex-ESIM, het vroeger Wegenfonds, het vroeger Fonds voor de Bouw van ziekenhuizen, de vroegere BDBL en de vroegere Dienst voor de Regeling van de Binnenvaart.

De begrotingskredieten van de organieke afdeling 51 worden als volgt ontleed :

	In miljoenen frank
1ste programma :	
Pensioenen en gelijkgestelde prestaties	165 984,1
ten laste van het organiek « Fonds voor overlevingspensioenen »	(39 943,0)
2de programma :	
Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties	11 113,6
3de programma :	
Kinderbijslagen	32,0
5de programma :	
Pensioenen en gelijkgestelde prestaties van het personeel van de instellingen van openbaar nut ..	147,6
(ten laste van het organiek fonds « Pool der parastatalen »)	(6 704,6)
Totaal van de gevraagde kredieten	177 277,3
Kredieten organiek fonds	(46 647,6)

DIVISION ORGANIQUE 51. —
ADMINISTRATION DES PENSIONS (FINANCES)

MISSIONS ASSIGNEES

PENSIONS DU SECTEUR PUBLIC ET PENSIONS
DE GUERRE

Pour la division 51 qui rassemble les différentes allocations de base du budget des pensions gérées par l'Administration des pensions du Ministère des Finances, le montant des crédits inscrits pour l'année 2000 s'élève à 177 277,3 millions de francs contre 171 290,7 millions de francs pour le budget ajusté de 1999. L'accroissement atteint par conséquent un montant de 5 986,6 millions de francs ou 3,5 %.

Ces crédits sont destinés à couvrir deux types de dépenses : d'une part, les pensions à charge du Trésor public, c'est-à-dire, en ordre principal, les pensions des anciens agents des services publics et d'autre part, les pensions et rentes accordées aux victimes militaires de la guerre ainsi qu'aux militaires et aux miliciens qui, en matière de pensions de réparation, bénéficient des mêmes dispositions que les victimes militaires de la guerre.

Par ailleurs, ce budget contient divers crédits de moindre importance en vue d'assurer les allocations familiales à certains bénéficiaires d'une pension, les rentes accidents du travail dans le secteur public ainsi que les transferts de cotisations entre le régime de pensions du secteur public et celui des travailleurs salariés.

En outre, divers crédits sont prévus pour le transfert de certains droits à pension à la Communauté européenne.

Des crédits sont également prévus pour couvrir la part de l'Etat fédéral dans la charge des pensions de l'ex-ONL, l'ex-ONDAH, l'ex-IESCM, l'ex-Inds des routes, l'ex-ORNI, l'ex-Fonds de construction d'institutions hospitalières et l'ex-OBEA.

Les crédits budgétaires de la division organique 51 se décomposent comme suit :

	En millions de francs
1 ^{er} programme :	
Pensions et prestations assimilées	165 984,1
à charge du fonds organique « Fonds des pensions de survie »	(39 943,0)
2 ^{ème} programme :	
Indemnités et prestations assimilées	11 113,6
3 ^{ème} programme :	
Allocations familiales	32,0
5 ^{ème} programme :	
Pensions et prestations assimilées du personnel des organismes d'intérêt public	147,6
(à charge du fonds organique « Pool des parastataux »)	(6 704,6)
Total des crédits demandés	177 277,3
Crédits Fonds organique	(46 647,6)

ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/1

PENSIOENEN EN GELIJKGESTELDE PRESTATIES

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Wettelijke basis of basisreglementering :

— Wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen.

— Wet van 5 augustus 1978 betreffende economische en budgettaire hervormingen.

— Wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.

Onderwerp van de uitgaven :

— Rustpensioenen.

— Overlevingspensioenen.

Voor het eerste programma, dit wil zeggen de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, bedraagt het totaal van de voorzienige uitgaven 205 927,1 miljoen frank tegenover 199 127,0 miljoen voor de aangepaste begroting van 1999 zijnde een verhoging met 6 800,1 miljoen of met 3,4 %.

De voor dit programma gevraagde kredieten belopen 165 984,1 miljoen frank in 2000 tegenover 159 475,5 miljoen voor de aangepaste begroting van 1999 zijnde een verhoging van 6 508,6 miljoen of 4,1 %.

De variabele kredieten afkomstig van het Fonds voor overlevingspensioenen bedragen daarentegen 39 943,0 miljoen frank in 2000, tegenover 39 651,5 miljoen frank in 1999, zijnde een vermeerdering van 291,5 miljoen frank of 0,7 %.

Voor het jaar 2000 wordt het beschikbaar saldo van het Fonds voor overlevingspensioenen op 5 200,0 miljoen frank geraamd. Een zelfde bedrag aan uitgaven voor de rustpensioenen kan ten laste van dit Fonds worden gelegd. Voor 1999 werd het totale bedrag aan uitgaven aangaande de rustpensioenen ten laste van het Fonds voor overlevingspensioenen vastgelegd op 4 800,0 miljoen frank.

Het verschil tussen het beschikbaar van 2000 en dit van 1999 na begrotingscontrole, bedraagt bijgevolg + 400,0 miljoen frank (5 200,0 – 4 800,0).

Bovendien wordt, overeenkomstig artikel 68^{quater} van de wet van 30 maart 1984 houdende sociale bepalingen, de opbrengst van de solidariteitsafhouding gestort aan het Fonds voor het evenwicht van de pensioenstelsels en bestemd voor de gedeeltelijke financiering van de pensioenen ten laste van de Openbare Schatkist.

Voor 1999 werden de uitgaven ten laste van het Fonds geraamd op 4 990 miljoen frank, en voor 2000 worden ze geraamd op 4 300 miljoen frank. Hieruit volgt dat om de totale uitgaven inzake pensioenen waarvan de kredieten in programma 1 werden ingeschreven te kennen, dienen voormelde bedragen bij deze kredieten te worden gevoegd.

PROGRAMME D'ACTIVITES 51/1

PENSIONS ET PRESTATIONS ASSIMILÉES

OBJECTIFS POURSUIVIS

Base légale ou réglementation de base :

— Loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques.

— Loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires.

— Loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

Objet des dépenses :

— Pensions de retraite.

— Pensions de survie.

Pour le premier programme, c'est-à-dire les pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, le montant total des dépenses prévues est de 205 927,1 millions de francs contre 199 127,0 millions pour le budget ajusté de 1999, soit une augmentation de 6 800,1 millions ou 3,4 %.

Les crédits demandés pour ce programme s'élèvent à 165 984,1 millions en 2000 contre 159 475,5 millions pour le feuillet d'ajustement de 1999, soit une augmentation de 6 508,6 millions ou 4,1 %.

Par contre, les crédits variables provenant du Fonds des pensions de survie s'élèvent à 39 943,0 millions de francs en 2000, contre 39 651,5 en 1999, soit une augmentation de 291,5 millions de francs ou 0,7 %.

Pour l'année 2000, le solde disponible au Fonds des pensions de survie peut être estimé à 5 200,0 millions de francs. Un même montant de dépenses en matière de pensions de retraite pourra être mis à charge de ce Fonds. Pour 1999, le montant global des dépenses en matière de pensions de retraite mises à charge du Fonds des pensions de survie a été fixé à 4 800,0 millions de francs.

La différence entre le disponible 2000, et celui de 1999, après contrôle budgétaire, s'élève par conséquent à + 400,0 millions (5 200,0 – 4 800,0).

Par ailleurs, en vertu de l'article 68^{quater} de la loi du 30 mars 1984 portant des dispositions sociales, le produit de la retenue de solidarité est versé au Fonds pour l'équilibre des pensions et affecté au financement partiel des pensions à charge du Trésor public.

Pour l'année 1999, les dépenses mises à charge de ce Fonds ont été estimées à 4 990 millions de francs tandis que pour l'année 2000, ces mêmes dépenses affectées ont été estimées à 4 300,0 millions de francs. Il en résulte que pour apprécier les dépenses totales en matière de pensions dont les crédits sont inscrits dans le programme 1, les montants précités doivent être ajoutés aux crédits.

— Begrotingskredieten

Het krediet van 165 984,1 miljoen moet de toepassing mogelijk maken van de wettelijke beschikkingen inzake pensioenen van het personeel van de openbare sector.

De verhoging van de kredieten voor dit programma ten belope van 6 508,6 miljoen frank spruit voort uit :

	In miljoenen frank
1° de stijging van het indexcijfer	2 558,7
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen	4 017,8
3° de vermindering van het bedrag der uitgaven ten laste van het Fonds voor het evenwicht van de pensioenstelsels	109,2
4° de financiering van en het aandeel van de federale Staat in de responsabiliseringsbijdrage inzake de rustpensioenen voor het jaar 2000	91,1
5° de financiering van de verhoging van het bedrag van het vakantiegeld	27,4
6° de raming van de achterstallen van voorgaande jaren aangerekend op de van 1998 naar 1999 overgedragen kredieten	442,8
7° de perequatie van de rustpensioenen van het kleuter- en lager onderwijs (geleidelijke gelijk-schakeling van de wedden van de onderwijzers met deze van de regenten)	43,8
Totaal van de verhogingen	7 290,8
Deze kredieten worden echter als volgt vermindert wegens :	
1° de verhoging van het bedrag der uitgaven ten laste van artikel 11.34, 11.35, 43.02 en 44.02 (organiek fonds van programma 1 van afdeling 51)	- 400,0
2° de achterstallen van perequaties betaald in 1999	- 382,2
Totaal der verminderingen	- 782,2
Saldo : verhoging	6 508,6

De factor « prijs »

De kredieten voor 2000 werden vastgesteld rekening houdend met het feit dat de pensioenen zouden worden uitbetaald aan spilindex 103,14 gedurende de eerste acht maanden van het jaar en aan index 105,20 gedurende de laatste vier maanden, terwijl in 1999, bij de begrotingscontrole, spilindex 101,12 werd toegepast voor de eerste vijf maanden en 103,14 voor de zeven volgende maanden.

Voor de trimestrieel betaalde pensioenen en renten op basis van dezelfde hypothesen betreffende de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen, werden de kredieten voor 2000 vastgesteld op basis van spilindex 103,14 voor de eerste drie trimesters, en spilindex 105,20 voor de laatste trimester, terwijl in 1999, bij de begrotingscontrole, spilindex 101,12 werd toegepast

— Crédits budgétaires

Le crédit de 165 984,1 millions doit permettre l'application des mesures législatives en matière de pensions du personnel du secteur public.

Pour ce programme, l'augmentation des crédits à concurrence de 6 508,6 millions de francs provient :

	En millions de francs
1° de la hausse de l'index	2 558,7
2° de l'accroissement du nombre des pensions	4 017,8
3° de la diminution du montant des dépenses mises à charge du Fonds pour l'équilibre des régimes de pensions	109,2
4° du financement de la part de l'Etat fédéral dans la contribution de responsabilisation en matière de pension de retraite pour l'année 2000	91,1
5° du financement de l'augmentation du montant du pécule de vacances	27,4
6° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur crédits reportés de 1998 à 1999	442,8
7° de la péréquation des pensions de retraite de l'enseignement primaire et gardien (alignement progressif des traitements des instituteurs sur celui des régents)	43,8
Total des augmentations	7 290,8
Par contre, ces crédits sont réduits à concurrence :	
1° de l'augmentation du montant des dépenses mises à charge des articles 11.34, 11.35, 43.02 et 44.02 (fonds organique du programme 1 de la division 51)	- 400,0
2° des arriérés de péréquations liquidés en 1999	- 382,2
Total des diminutions	- 782,2
Solde : augmentation	6 508,6

Le facteur « prix »

Les crédits pour 2000 ont été fixés en tenant compte du fait que les pensions seront payées compte tenu de l'indice-pivot 103,14 durant les huit premiers mois de l'année et à l'indice 105,20 durant les quatre derniers mois, alors qu'en 1999, lors du contrôle budgétaire, l'indice-pivot 101,12 a été appliqué pour les cinq premiers mois et 103,14 pour les sept mois suivants.

Pour les pensions et rentes payées par trimestre et sur la base des mêmes hypothèses concernant l'évolution de l'indice des prix à la consommation, les crédits de 2000 ont été fixés en prenant pour référence l'indice 103,14 pour les trois premiers trimestres et l'indice 105,20 pour le dernier trimestre, alors qu'en 1999, lors du contrôle budgétaire, l'indice 101,12 a été appliqué

voor de eerste twee trimesters en 103,14 voor de laatste twee trimesters.

Voor de renten die op jaarbasis worden betaald, houden de kredieten 2000 rekening met spilindex 103,14. Spilindex 101,12 werd weerhouden in 1999 tijdens de begrotingscontrole.

De factor « volume »

De factor « volume » geeft voor de verschillende categorieën van pensioenen en renten de invloed van de toename en de afname van het aantal rechthebbenden op een pensioen of op een rente in de loop van het jaar 2000 weer. De aantallen rechthebbenden werden per saldo vastgesteld door voor elke categorie het verschil te berekenen tussen het aantal nieuwe rechthebbenden en het aantal uitdovingen.

Om het aantal nieuwe rechthebbenden te bepalen, werd een beroep gedaan op een gedetailleerde structuur van de verschillende personeelscategorieën, gerangschikt per geboortjaar en per geslacht, en op de vaststellingen die de laatste jaren werden gedaan betreffende de vooruitzichten per personeelscategorie inzake pensioneringsleeftijd.

Uitgaven ten laste van het organiek fonds

Het totale bedrag van de in dit organiek fonds beschikbare ontvangsten wordt voor het dienstjaar 2000 geraamd op 40 025,6 miljoen frank en zal bij voorrang toelaten de financiering te verzekeren van de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wettelijke bepalingen inzake overlevingspensioenen van het personeel van de overheidsdiensten, begrafenisvergoedingen en overdrachten (wet van 5 augustus 1968).

Het totale bedrag van de uitgaven van dit Fonds bedraagt 39 943,0 miljoen frank.

De vermindering van de uitgaven met betrekking tot de overlevingspensioenen beloopt 126 500 000 frank (B.A. 3425).

	In miljoenen frank
Deze uitgaven werden verminderd omwille van een aangepaste raming van de achterstallen inzake perequatie uitbetaald in 1999	- 671,8
Deze uitgaven werden vermeerderd wegens :	
1° de stijging van het indexcijfer	498,5
2° de vermeerdering van het aantal van sommige categorieën van pensioenen	14,0
3° de perequatie van de overlevingspensioenen van het kleuter- en lager onderwijs (geleidelijke gelijk-schakeling van de wedden van de onderwijzers met deze van de regenten)	32,8
Totaal der verhogingen	545,3
Saldo : vermindering	- 126,5

pour les deux premiers trimestres et l'indice 103,14 pour les deux derniers trimestres.

Pour les rentes payées annuellement, les crédits de 2000 prennent en compte l'indice 103,14, l'indice 101,12 avait été retenu en 1999, lors du contrôle budgétaire.

Le facteur « volume »

Pour les différentes catégories de pensions et de rentes, le facteur volume traduit l'incidence soit de l'augmentation, soit de la diminution du nombre des bénéficiaires de ces pensions ou rentes au cours de l'année 2000. Les nombres de bénéficiaires ont été établis par solde en calculant pour chaque catégorie la différence entre le nombre des nouveaux bénéficiaires et celui des extinctions.

Pour la détermination du nombre des nouveaux bénéficiaires, il a été fait appel à la structure détaillée des différentes catégories de personnel, classées par année de naissance et par sexe ainsi qu'aux observations faites au cours de ces dernières années sur les probabilités pour chaque catégorie de personnel d'être mis à la retraite à un âge déterminé.

Dépenses mises à charge du Fonds organique

Le montant total des recettes disponibles à ce Fonds organique, pour l'exercice 2000, est estimé à 40 025,6 millions de francs et permettra d'assurer par priorité le financement des dépenses découlant de l'application des mesures législatives en matière de pensions de survie du personnel des services publics, de frais funéraires et de transferts (loi du 5 août 1968).

Le montant total des dépenses du Fonds s'élève à 39 943,0 millions de francs.

La diminution des dépenses en matière de pensions de survie est de 126,5 millions de francs (A.B. 3425).

	En millions de francs
Ces dépenses diminuent en raison de la diminution de l'estimation des arriérés de péréquations liquidés en 1999	- 671,8
Par contre, ces dépenses augmentent en raison :	
1° de la hausse de l'index	498,5
2° de l'accroissement du nombre de certaines catégories de pensions	14,0
3° de la péréquation des pensions de survie de l'enseignement primaire et gardien (alignement progressif des traitements des instituteurs sur celui des régents)	32,8
Total des augmentations	545,3
Solde : diminution	- 126,5

Met toepassing van de artikelen 2.21.3 van de wet inzake de algemene uitgavenbegroting kan het overschot van het Fonds voor Overlevingspensioenen van 5 200,0 miljoen frank aangewend voor de financiering van de rustpensioenen van het Rijkspersoneel (BA 11.34), van het leger en de rijkswacht (BA 11.35) en van het gesubsidieerd onderwijs (BA 43.02 en 44.02).

**ORGANIEK FONDS VAN PROGRAMMA 1
VAN DE AFDELING 51**

(Fonds voor Overlevingspensioenen)

Beknopte voorstelling van het Fonds

(In miljoenen frank)

En application de l'article 2.21.3 de la loi contenant le budget général des dépenses, l'excédent du Fonds des pensions de survie soit 5 200,0 millions de francs peut être affecté au financement des pensions de retraite du personnel de l'Etat (AB 11.34), de l'armée et de la gendarmerie (AB 11.35) et de l'enseignement subventionné (AB 43.02 et 44.02).

**FONDS ORGANIQUE DU PROGRAMME 1
DE LA DIVISION 51**

(Fonds des pensions de survie)

Présentation synthétique du Fonds

(En millions de francs)

	2000	1999 ⁽¹⁾	1998 ⁽²⁾	
Saldo op 1 januari	+ 630,5	+ 700,3	+ 1 613,6	Solde au 1 ^{er} janvier.
Ontvangsten van het lopend jaar	39 395,1	39 031,1	38 365,3	Recettes de l'année en cours.
Beschikbaar gedurende het lopend jaar	40 025,6	39 731,4	39 978,9	Disponible pendant l'année en cours.
Uitgaven van het lopend jaar : B.A. 34.25 — Overlevingspensioenen en Begravenisvergoeding en terugbetaling overdrachten (Wet van 5 augustus 1968).	34 593,0	34 719,5	32 906,6	Dépenses de l'année en cours : A.B. 34.25 — Pensions de survie et Frais fu- néraires et restitutions de transfert (Loi du 5 août 1968).
B.A. 42.19 — Overdracht wet van 5 augustus 1968.				A.B. 42.19 — Transfert Loi du 5 août 1968.
• « R.V.P. »-pensioenen	82,5	71,0	55,0	• Pensions « O.N.P. ».
• « R.V.P. »-renten	56,5	48,4	37,5	• Rentes « O.N.P. ».
• « andere instellingen » renten (ASLK, Assubel)	0,7	0,6	0,5	• Rentes « autres organismes » (CGER, Assubel).
	140,0	120,0	93,0	
B.A. 37.01 — Terugbetaling van afhoudingen	10,0	12,0	11,4	A.B. 37.01 — Remboursements de retenues.
Subtotaal	34 743,0	34 851,5	33 011,0	Sous-total.
Beschikbaar saldo	+ 5 282,6	+ 4 879,9	+ 6 967,9	Solde disponible.
Pensioengedeelten ten laste gelegd van het Organiek fonds in toepassing van arti- kels 2.21.3 en 2.21.4 van de wet op de algemene uitgavenbegroting :				Parts de pensions de retraite mises à charge du Fonds organique en application des articles 2.21.3 et 2.21.4 de la loi contenant le budget général des dépenses :
— B.A. 11.34	2 400,0	2 200,0	2 700,0	— A.B. 11.34.
— B.A. 11.35	1 100,0	1 000,0	1 397,6	— A.B. 11.35.
— B.A. 43.02	600,0	500,0	770,7	— A.B. 43.02.
— B.A. 44.02	1 100,0	1 100,0	1 399,3	— A.B. 44.02.
Totalen van de pensioengedeelten	5 200,0	4 800,0	6 267,6	Totaux des parts de pensions.
Saldo op 31 december	+ 82,6	+ 79,9	+ 700,3	Solde au 31 décembre.

⁽¹⁾ 1999 aangepast : ordonnanceringskredieten.

⁽²⁾ 1998 realisaties : ordonnanceringen.

⁽¹⁾ 1999 ajusté : crédits d'ordonnancement.

⁽²⁾ 1998 réalisations : ordonnancements.

Samenstelling van de ontvangsten voor 1999 van het organiek Fonds (In duizendtallen franken)		Décomposition des recettes pour 1999 du Fonds organique (En milliers de francs)	
	1999	2000	
Ontvangsten :			Recettes :
Bijzondere : niet-patrimoniale.			Particulières : non patrimoniales
A. Opbrengst van de afhouding op de wedden :			A. Produit de la retenue sur les traitements :
— van het Rijkspersoneel :			— du personnel de l'Etat :
• ministeries en speciale korpsen	6 510 700	6 646 200	• ministères et corps spéciaux.
• leger	3 202 800	3 269 400	• armée.
• rijkswacht	1 122 900	1 146 300	• gendarmerie.
— van het personeel van het Gemeenschapsonderwijs	4 728 300	4 826 700	— du personnel de l'enseignement des Communautés.
— van het personeel van het provinciaal en het gemeentelijk onderwijs	2 554 300	2 607 400	— du personnel de l'enseignement provincial et communal.
— van het personeel van het gesubsidieerd vrij onderwijs	11 008 200	11 237 300	— du personnel de l'enseignement libre subventionné.
— van het personeel der regies en der autonome openbare instellingen	4 313 600	4 403 300	— du personnel des régies et des établissements publics autonomes.
— van het personeel van instellingen van openbaar nut (Wet van 28 april 1958)	1 508 800	1 540 200	— du personnel des organismes d'intérêt public (Loi du 28 avril 1958).
Totalen A	34 949 600	35 676 800	Totaux A.
B. Patronale Responsabiliseringsbijdragen	1 833 600	1 212 400	B. Cotisations patronales de responsabilisation.
C. Opbrengst van de afhouding van 0,5 pct. op de rustpensioenen	893 300	945 500	C. Produit de la retenue de 0,5 p.c. sur les pensions de retraite.
D. Afhoudingen op de pensioenen die behoren tot een stelsel dat in het emeritaat voorziet	1 900	1 900	D. Retenues sur les pensions relevant d'un régime prévoyant l'éméritat.
E. Subrogaties en terugbetaling van aandelen in overlevingspensioenen (Wet van 14 april 1965) ..	650 000	770 000	E. Subrogations et remboursements de quotes-parts de pensions de survie (Loi du 14 avril 1965).
F. Overdrachten (Wet van 5 augustus 1968)	500 000	550 000	F. Transferts (Loi du 5 août 1968).
G. Diverse :			G. Divers :
• valideringen loopbaanonderbreking (koninklijk besluit n° 442 van 11 augustus 1986)	37 500	35 000	• validations interruption carrière (arrêté royal n° 442 du 11 août 1986)
• verwijlntresten en boeten (koninklijk besluit n° 418 van 16 juli 1986)	2 000	2 000	• intérêts de retard et amendes (arrêté royal n° 418 du 16 juillet 1986).
Totalen G	39 500	37 000	Totaux G.
H. Nietigverklaring van pensioentermijnen ten onrechte geordonnanceerd na het overlijden	163 200	201 500	H. Annulations d'arrérages de pensions ordonnancés indûment après décès.
Totalen van de ontvangsten	39 031 100	39 395 100	Totaux des recettes.

B.A. : 21 51 10 11 01 (Beg. OA AP BA). — *Overheids-personeel, personeel van het Rijksonderwijs en van het onderwijs van de Gemeenschappen, magistraten en pleitbezorgers*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	49 537,3	52 264,8	54 400	55 971,3	57 883,9	59 834,4

Wettelijke basis of basisreglementering

— Wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen.

— Wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek.

Verklarende nota

Samenstelling van het krediet voor 2000 :

	In miljoenen frank
— Ministeries en speciale korpsen	25 890,1
— Rijksonderwijs of Gemeenschapsonderwijs	27 374,2
— Magistraten en personeel van hoven en rechtbanken	3 496,0
— Pleitbezorgers	39,7
	56 800,0
— Af te trekken : bedrag ten laste van B.A. 11.34 (organiek fonds voor programma 1 van afdeling 51)	– 2 400,0
Totaal	54 400,0

Verhoging met 2 135,2 frank vloeit voort uit :

1° de stijging van het indexcijfer	850,0
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen	1 548,3
3° de raming van de achterstallen van voorgaande jaren, aangerekend op de van 1998 naar 1999 overgedragen kredieten	180,7
4° de perequatie van de rustpensioenen van het kleuter- en lager onderwijs (geleidelijke gelijkschaking van de wedden van onderwijzers met deze van de regenten)	6,1
5° de financiering van de verhoging van het bedrag van het vakantiegeld	10,1
Totaal der vermeerderingen	2 595,2

A.B. : 21 51 10 1101 (Bud DO PA AB). — *Personnel de l'Etat, personnel de l'enseignement de l'Etat et des Communautés, magistrats et avoués*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	49 537,3	52 264,8	54 400	55 971,3	57 883,9	59 834,4

Base légale ou réglementation de base

— Loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses.

— Loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire.

Note explicative

Décomposition du crédit pour 2000 :

	En millions de francs
— Ministères et corps spéciaux	25 890,1
— Enseignement de l'Etat ou de la Communauté	27 374,2
— Magistrature et personnel des cours et des tribunaux	3 496,0
— Avoués	39,7
	56 800,0
— A déduire : montant à charge de l'A.B. 11.34 (fonds organique du programme 1 de la division 51)	F – 2 400,0
Total	F 54 400,0

L'augmentation de 2 135,2 millions de francs provient :

1° de la hausse de l'index	850,0
2° de l'accroissement du nombre des pensions	1 548,3
3° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur crédits reportés de 1998 à 1999	180,7
4° de la péréquation des pensions de retraite de l'enseignement primaire et gardien (alignement progressif des traitements des instituteurs sur celui des régents)	6,1
5° du financement de l'augmentation du montant du pécule de vacances	10,1
Total des augmentations	2 595,2

Deze kredieten werden echter verminderd omwille van :

1° de verhoging van het bedrag uitgegeven ten laste van B.A. 11.34 (organiek fonds voor programma 1 van afdeling 51)	– 200,0
2° de perequatie-achterstallen betaald in 1999	– 260,0
Totaal der verminderingen	– 460,0
Saldo : verhoging	2 135,2

B.A. : 21 51 10 1102 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 10 1102). — *Pensioenen van de bedienaars van de erediensten*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1 175,4	1 214,8	1 240,0	1 244,0	1 249,5	1 254,7

Verklarende nota

De verhoging met 25,2 miljoen frank vloeit voort uit :

	In miljoenen frank
1° de stijging van het indexcijfer	18,5
2° de raming van de achterstallen van voorgaande jaren, aangerekend op de van 1998 naar 1999 overgedragen kredieten	5,6
3° de financiering van de verhoging van het bedrag van het vakantiegeld	1,0
4° de vermindering van het bedrag van de uitgaven ten laste van het Fonds voor het evenwicht van de pensioenstelsels	10,0
Totaal van de vermeerderingen	35,1

Deze kredieten werden echter verminderd omwille van :

1° de perequatie-achterstallen betaald in 1999	– 1,9
2° de vermindering van het aantal pensioenen	– 8,0
Totaal der verminderingen	– 9,9
Saldo : verhoging	25,2

B.A. : 21 51 10 1103 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 10 1103). — *Pensioenen van het leger en de rijkswachter*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	31 306,2	31 706,0	31 700,0	31 273,1	30 940,4	33 446,3

Par contre, ces crédits sont réduits à concurrence :

1° de l'augmentation du montant des dépenses mises à charge de l'A.B. 11.34 (Fonds organique du programme 1 de la division 51)	– 200,0
2° des arriérés de péréquations liquidés en 1999	– 260,0
Total des diminutions	– 460,0
Solde : augmentation	2 135,2

A.B. : 21 51 10 1102 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 10 1102). — *Pensions des ministres des cultes*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1 175,4	1 214,8	1 240,0	1 244,0	1 249,5	1 254,7

Note explicative

L'augmentation de 25,2 millions de francs provient :

	En millions de francs
1° de la hausse de l'index	18,5
2° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur crédits réportés de 1998 à 1999	5,6
3° du financement de l'augmentation du montant du pécule de vacances	1,0
4° de la diminution du montant des dépenses mises à charge du Fonds pour l'équilibre des pensions .	10,0
Total des augmentations	F 35,1

Par contre, ces crédits sont réduits à concurrence de :

1° des arriérés de péréquations liquidés en 1999	– 1,9
2° de la diminution du nombre des pensions	– 8,0
Total des diminutions	– 9,9
Solde : augmentation	25,2

A.B. : 21 51 10 1103 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 10 1103). — *Pensions de l'armée et de la gendarmerie*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	31 306,2	31 706,0	31 700,0	31 273,1	30 940,4	33 446,3

Wettelijke basis of basisreglementering

Koninklijk besluit van 11 augustus 1923 tot goedkeuring van de tekst der samengeordende wetten op de militaire pensioenen n° 16.020.

Samenstelling van het krediet voor 2000 :

	In miljoenen frank
— Leger	26 093,6
— Rijkswacht	6 706,4
	32 800,0
Af te trekken : bedrag ten laste van B.A. 11.35 (organiek fonds voor programma 1 van de afdeling 51)	— 1 100,0
Totaal	
	31 700,0

De vermindering met 6,0 miljoen frank vloeit voort uit :

1° de vermindering van het aantal pensioenen	— 500,7
2° de verhoging van het bedrag uitgegeven ten laste van B.A. 11.35 (organiek fonds van programma 1 van de afdeling 51)	— 100,0
Totaal der verminderingen	
	— 600,7

Deze kredieten zijn echter verhoogd omwille van :

1° de stijging van het indexcijfer	496,4
2° de vermindering van het bedrag uitgegeven ten laste van het Fonds voor het evenwicht van de pensioenstelsels met toepassing van artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen	79,2
3° de raming van de achterstallen van voorgaande jaren, aangerekend op de van 1998 naar 1999 overgedragen kredieten	13,8
4° de financiering van de verhoging van het bedrag van het vakantiegeld	5,3
Totaal der verhogingen	
	594,7
Saldo : vermindering	
	— 6,0

B.A. : 21 51 10 1106 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 10 1106). — *Bijzondere pensioenen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9

Base légale ou réglementation de base

Arrêté royal du 11 août 1923 approuvant le texte des lois coordonnées sur les pensions militaires n° 16.020.

Décomposition du crédit pour 2000 :

	En millions de francs
— Armée	26 093,6
— Gendarmerie	6 706,4
	32 800,0
A déduire : montant à charge de l'A.B. 11.35 (fonds organique du programme 1 de la division 51)	— 1 100,0
Total	
	31 700,0

La diminution de 6,0 millions de francs provient :

1° de la réduction du nombre des pensions	— 500,7
2° de l'augmentation du montant des dépenses mises à charge de l'A.B. 11.35 (Fonds organique du programme 1 de la division 51)	— 100,0
Total des diminutions	
	— 600,7

Par contre, ces crédits sont réduits à concurrence :

1° de la hausse de l'index	496,4
2° de la diminution du montant des dépenses mises à charge du Fonds pour l'équilibre des régimes de pensions en application de l'article 68 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales	79,2
3° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur crédits reportés de 1998 à 1999	13,8
4° du financement de l'augmentation du montant du pécule de vacances	5,3
Total des augmentations	
	594,7
Solde : diminution	
	— 6,0

A.B. : 21 51 10 1106 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 10 1106). — *Pensions spéciales*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9

Wettelijke basis of basisreglementering

— Wet van 14 juli 1975 tot toekenning van een jaarlijks en levenslang pensioen aan mevrouw M.J. BILLIAERT, weduwe van de heer Theo LEFEVRE, Eerste Minister en Minister van Staat.

— Wet van 23 februari 1977 tot toekenning van een jaarlijks en levenslang pensioen aan mevrouw Raymonde LAMY, weduwe van de heer Freddy TERWAGNE, Minister van Gemeenschapsbetrekkingen.

— Wet van 8 augustus 1963 tot toekenning van een jaarlijks en levenslang pensioen aan mevrouw SMITS Josée, weduwe van de heer Franz TIELEMANS, Minister, Adjunct bij Financiën en houdende verhoging van sommige bijzondere pensioenen ten laste van de Openbare Schatkist.

B.A. : 21 51 10 1134 (Beg. AO AP BA) (oude nummering : 21 51 10 1134). — *Overheidspersoneel, personeel van het Rijksonderwijs en van het onderwijs van de Gemeenschappen, magistraten en pleitbezorgers*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	2 700,0	2 200,0	2 400,0	2 300,0	2 200,0	2 100,0
fc	2 700,0	2 200,0	2 400,0	2 300,0	2 200,0	2 100,0

Wettelijke basis of basisreglementering

— Artikel 61 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.

Verklarende nota

Het verschil tussen het bedrag van de uitgaven ten laste van het Fonds voor overlevingspensioenen voor 2000 en ditzelfde bedrag voor 1999 bedraagt bijgevolg slechts $2\,400,0 - 2\,200,0 = 200,0$ miljoen frank.

Het toegewezen bedrag werd vastgesteld rekening houdend met het globaal beschikbare saldo van het organiek Fonds en proportioneel verdeeld volgens de bedragen van de uitgaven ten laste gelegd van B.A. 11.01, 11.03, 43.01 en 44.01.

Base légale ou réglementation de base

— Loi du 14 juillet 1975 accordant une pension annuelle et viagère à M^{me} BILLIAERT M.J. veuve de M. Théo LEFEVRE, Premier Ministre, Ministre d'Etat.

— Loi du 23 février 1977 accordant une pension annuelle et viagère à M^{me} Raymonde LAMY veuve de M. Freddy TERWAGNE, Ministre des Relations communautaires.

— Loi du 8 août 1963 accordant une pension annuelle et viagère à M^{me} SMITS Josée, veuve TIELEMANS Franz, Ministre, Adjoint au Finances et portant majoration de certaines pensions spéciales à charge du Trésor public.

A.B. : 21 51 10 1134 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 10 1134). — *Personnel de l'Etat, de l'enseignement de l'Etat et des Communautés, magistrats et avoués*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	2 700,0	2 200,0	2 400,0	2 300,0	2 200,0	2 100,0
fc	2 700,0	2 200,0	2 400,0	2 300,0	2 200,0	2 100,0

Base légale ou réglementation de base

— Article 61 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

Note explicative

La différence entre le montant des dépenses mises à charge du Fonds des pensions de survie en 2000 et le même montant pour 1999, s'élève à $2\,400,0 - 2\,200,0 = 200,0$ millions de francs.

Le montant affecté a été fixé compte tenu du solde global disponible au Fonds organique et réparti proportionnellement aux montants des dépenses à imputer aux A.B. 11.01, 11.03, 43.01 et 44.01.

B.A. : 21 51 10 1135 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 10 1135). — *Pensioenen van het leger en de rijkswacht*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	1 397,6	1 000,0	1 100,0	1 000,0	1 000,0	1 000,0
fc	1 397,6	1 000,0	1 100,0	1 100,0	1 000,0	1 000,0

Wettelijke basis of basisreglementering

— Artikel 61 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.

Verklarende nota

Bij de vaststelling van het bedrag van de uitgaven inzake de rustpensioenen ten laste gelegd van het Fonds voor overlevingspensioenen is rekening gehouden met het beschikbare saldo van dit fonds.

Het verschil tussen het bedrag van de uitgaven ten laste van het Fonds voor overlevingspensioenen voor 2000 en hetzelfde bedrag voor 1999 bedraagt bijgevolg $1\,100,0 - 1\,000,0 = + 100,0$ miljoen frank.

Het toegewezen bedrag werd vastgesteld rekening houdend met het globaal beschikbare saldo van het organiek Fonds en proportioneel verdeeld volgens de bedragen van de uitgaven ten laste gelegd van de B.A. 11.01, 11.03, 43.01 en 44.01.

B.A. 21 51 10 2101 (Beg. OA AP BA). — *Interesten verschuldigd aan bepaalde gepensioneerden krachtens de wet van 11 april 1995 tot invoering van het « Handvest » van de sociaal verzekerde*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0

Wettelijke basis of basisreglementering

— Wet van 11 april 1995 tot invoering van het « Handvest » van de sociaal verzekerde.

— Koninklijk besluit van 16 juli 1998 tot uitvoering voor de pensioenstelsels van de openbare sector van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het « Handvest » van de sociaal verzekerde.

A.B. : 21 51 10 1135 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 10 1135). — *Pensions de l'armée et de la gendarmerie*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	1 397,6	1 000,0	1 100,0	1 000,0	1 000,0	1 000,0
fc	1 397,6	1 000,0	1 100,0	1 100,0	1 000,0	1 000,0

Base légale ou réglementation de base

— Article 61 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

Note explicative

Le montant des dépenses en matière de pensions de retraite mis à charge du Fonds des pensions de survie a été fixé compte tenu du solde disponible à ce Fonds.

La différence entre le montant des dépenses mises à charge du Fonds des pensions de survie en 2000 et ce même montant pour 1999, s'élève à $1\,100,0 - 1\,000,0 = + 100,0$ millions de francs.

Le montant affecté a été fixé compte tenu du solde global disponible au Fonds organique et réparti proportionnellement aux montants des dépenses à imputer aux A.B. 11.01, 11.03, 43.01 et 44.01.

A.B. : 21 51 10 2101 (Bud DO PA AB). — *Intérêts dus à certains pensionnés en vertu de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la « Charte » de l'assuré social*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0

Base légale ou réglementaire de base

— Loi du 11 avril 1995 visant à instituer la « Charte » de l'assuré social.

— Arrêté royal du 16 juillet 1998 portant exécution pour les régimes de pension du secteur public de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la « Charte » de l'assuré social.

Verklarende nota

Dit krediet moet dienen voor het financieren van de betaling van interesten aan bepaalde gepensioneerden voor zover het pensioen of de perequaties aan de belanghebbenden niet werden uitbetaald binnen de termijnen vastgesteld door de wet.

B.A. 21 51 10 3101 (Beg. OA AP BA). — *Personeel van de autonome openbare instellingen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	185,1	188,0	192,7	198,8	205,0

Wettelijke basis of basisreglementering

Wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen.

De verhoging van 2,9 miljoen frank vloeit voort uit :

	In miljoenen frank
1° de stijging van het indexcijfer	2,8
2° de financiering van de verhoging van het bedrag van het vakantiegeld	0,1
Totaal van de verhogingen	2,9

B.A. 21 51 10 3202 (Beg. OA AP BA). — *Pensioenen, vertrekpremies en periodieke toelagen toegekend aan de personeelsleden van de « Radio Maritieme Dienst » en van de « Dienst Kijk- en Luistergeld » die naar Belgacom terugkeren*

(in miljoenen franken)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	102,3	203,0	180,0	180,0	180,0	180,0

Wettelijke basis of basisreglementering

Koninklijk besluit van 18 juni 1997 tot invoering van een tijdelijke regeling van verlof voorafgaande aan de pensionering voor bepaalde statutaire personeelsleden van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom, genomen met toepassing van artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

Note explicative

Ce crédit doit servir à financer le paiement d'intérêts à certains pensionnés dans la mesure où soit la pension soit les péréquations n'auraient pas été payées aux intéressés dans les délais impartis par la loi.

A.B. : 21 51 10 3101 (Bud DO PA AB). — *Personnel des établissements publics autonomes*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	185,1	188,0	192,7	198,8	205,0

Base légale ou réglementaire de base

Loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses.

L'augmentation de 2,9 millions de francs provient :

	En millions de francs
1° de la hausse de l'index	2,8
2° du financement de l'augmentation du montant du pécule de vacances	0,1
Total des augmentations	2,9

A.B. : 21 51 10 3202 (Bud DO PA AB). — *Pensions, primes de départ et allocations périodiques accordées aux agents du « Service de radio maritime » et du « Service de radio télévision redevances » qui retournent à Belgacom*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	102,3	203,0	180,0	180,0	180,0	180,0

Base légale ou réglementation de base

Arrêté royal du 18 juin 1997 portant création d'un régime temporaire de congé préalable à la retraite pour certains membres du personnel statutaire de la société anonyme de droit public Belgacom, pris en application de l'article 3, § 1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

Verklarende nota

Dit krediet moet dienen voor de financiering van de vertrekpremie van de statutaire personeelsleden van de « Dienst Kijk- en Luistergeld » en van de « Radio Maritieme Dienst » van Belgacom die overgeheveld werden naar het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (B.I.P.T.), en die naar Belgacom zullen terugkeren om er verlof voorafgaand aan hun pensionering te nemen of die onmiddellijk zullen gepensioneerd worden tussen 1 april 1998 en 31 maart 1999, en van de periodieke toelage toegekend aan de ambtenaren die een verlof voorafgaand aan hun pensionering nemen.

De vermindering van 23,0 miljoen frank vloeit voort uit de vermindering van het aantal pensioenen (– 25,7), gedeeltelijk geneutraliseerd door de stijging van het indexcijfer (2,7).

B.A. 21 51 10 3401 (Beg. OA AP BA). — *Personeel van het vroegere Bestuur der Posterijen, de Regie der Posterijen en de Post*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	11 114,3	11 654,3	12 333,0	12 616,6	12 957,3	13 294,2

Wettelijke basis of basisreglementering

— Wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van De Post.

Verklarende nota

De verhoging met 678,7 miljoen frank spruit voort uit :

	In miljoenen frank
1° de stijging van het indexcijfer	181,0
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen	525,5
3° de raming van de achterstallen van voorgaande jaren, aangerekend op de van 1998 naar 1999 overgedragen kredieten	26,1
4° de financiering van de verhoging van het bedrag van het vakantiegeld	6,1
Totaal der verhogingen	738,7
Deze kredieten worden evenwel verminderd omwille van de perequatie-achterstallen betaald in 1999 ..	– 60,0
Saldo : verhoging	678,7

Note explicative

Ce crédit doit servir à financer la prime de départ aux membres du personnel statutaire des « Service des Redevances radio-télévision » et « Service de radio maritime » de Belgacom, transférés à l'Institut Belge des services postaux et télécommunication (I.B.P.T.) et qui retourneront à Belgacom pour y prendre un congé de pré-retraite ou leur pension immédiate entre le 1^{er} avril 1998 et le 31 mars 1999, et l'allocation périodique accordée aux agents qui prennent un congé de pré-retraite.

La diminution de 23,0 millions de francs provient de la diminution du nombre des pensions (– 25,7) partiellement compensée par la hausse de l'index (2,7).

A.B. : 21 51 10 3401 (Bud DO PA AB). — *Personnel de l'ancienne Administration des Postes, de la Régie des Postes et de la Poste*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	11 114,3	11 654,3	12 333,0	12 616,6	12 957,3	13 294,2

Base légale ou réglementaire de base

— Loi du 6 juillet 1971 portant création de La Poste.

Note explicative

L'augmentation de 678,7 millions de francs provient :

	En millions de francs
1° de la hausse de l'index	181,0
2° de l'accroissement du nombre des pensions	525,5
3° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur crédits portés de 1998 à 1999	26,1
4° du financement de l'augmentation du montant du pécule de vacances	6,1
Total des augmentations	738,7
Par contre, ces crédits sont réduits à concurrence des arriérés de péréquations liquidés en 1999	– 60,0
Solde : augmentation	678,7

B.A. : 21 51 10 3402 (Beg. OA AP BA). — *Personeel van de Regie voor maritiem transport*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	507,8	561,4	572,9	586,9	600,6

Wettelijke basis of basisreglementering

— Wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de Regie voor maritiem transport.

De verhoging met 53,6 miljoen frank vloeit voort uit :

	In miljoenen frank
1° de stijging van het indexcijfer	8,3
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen	34,2
3° de vermindering van de uitgaven ten laste van het Fonds voor het evenwicht van de pensioenstelsels	10,0
4° de raming van de achterstallen van de voorgaande jaren aangerekend op de van 1998 naar 1999 overgedragen kredieten	3,6
5° de financiering van de verhoging van het bedrag van het vakantiegeld	0,2
Totaal van de verhogingen	56,3
Deze kredieten werden echter verminderd omwille van de perequatie-achterstallen betaald in 1999 ..	– 2,7
Saldo : verhoging	53,6

B.A. : 21 51 10 3421 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 10 3321). — *Pensioenen aan gewezen kaders in Afrika*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1 811,9	1 697,2	1 630,0	1 578,1	1 519,4	1 454,6

Wettelijke basis of basisreglementering

— Koninklijk besluit van 21 mei 1964 tot coördinatie van de wetten betreffende het personeel in Afrika.

— Decreet van 23 juli 1949 betreffende het pensioen van de administratieve ambtenaren, van de militairen en van de rechterlijke orde.

A.B. : 21 51 10 3402 (Bud DP PA AB). — *Personnel de la Régie des transports maritimes*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	507,8	561,4	572,9	586,9	600,6

Base légale ou réglementaire de base

— Loi du 1^{er} juillet 1971 portant création de la Régie des transports maritimes.

L'augmentation de 53,6 millions de francs provient :

	En millions de francs
1° de la hausse de l'index	8,3
2° de l'accroissement du nombre des pensions	34,2
3° de la diminution des dépenses mises à charge du Fonds pour l'équilibre des pensions	10,0
4° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur crédits reportés de 1998 à 1999	3,6
5° du financement de l'augmentation du montant du pécule de vacances	0,2
Total des augmentations	56,3
Par contre, ces crédits sont réduits à concurrence des arriérés de péréquations liquidés en 1999	– 2,7
Solde : augmentation	53,6

A.B. : 21 51 10 3421 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 10 3321). — *Pensions aux anciens cadres d'Afrique*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1 811,9	1 697,2	1 630,0	1 578,1	1 519,4	1 454,6

Base légale ou réglementation de base

— Arrêté royal du 21 mai 1964 portant coordination des lois relatives au personnel d'Afrique.

— Décret du 23 juillet 1949 relatif à la pension des agents administratifs et militaires et de ceux de l'ordre judiciaire.

Verklarende nota

Samenstelling van het krediet voor 2000 :

	In miljoenen frank
— Rustpensioenen (stelsel wet 27 juli 1961)	976,6
— Rustpensioenen (stelsel decreet)	652,8
— Bijpensioenen en allerlei gewaarborgde renten	0,6
Totaal	1 630,0
De vermindering met 67,2 miljoen frank vloeit voort uit de vermindering van het aantal pensioenen	– 98,0
Deze kredieten werden echter verhoogd ten belope van :	
1° de stijging van het indexcijfer	25,3
2° de raming van de achterstallen van voorgaande jaren, aangerekend op de van 1998 naar 1999 overgedragen kredieten	4,9
3° de financiering van de verhoging van het bedrag van het vakantiegeld	0,6
Totaal der verhogingen	30,8
Saldo : vermindering	– 67,2

B.A. : 21 51 10 4301 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 10 4001). — *Pensioenen van het gesubsidieerd officieel onderwijs (provinciaal en gemeentelijk)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	18 959,3	19 628,4	20 300,0	20 962,5	21 738,1	22 641,0

Wettelijke basis of basisreglementering

— Wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen.

Note explicative

Décomposition du crédit pour 2000 :

	En millions de francs
— Pensions de retraite (régime loi du 27 juillet 1961)	976,6
— Pensions de retraite (régime décret)	652,8
— Pensions auxiliaires et rentes diverses garanties	0,6
Total	1 630,0
La diminution de 67,2 millions de francs provient de la diminution du nombre de pensions	– 98,0
Par contre, ces crédits sont augmentés à concurrence :	
1° de la hausse de l'index	25,3
2° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur crédits reportés de 1998 à 1999	4,9
3° du financement de l'augmentation du montant du pécule de vacances	0,6
Total des augmentations	30,8
Solde : diminution	– 67,2

A.B. : 21 51 10 4301 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 10 4001). — *Pensions de l'enseignement officiel subventionné (provincial et communal)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	18 959,3	19 628,4	20 300,0	20 962,5	21 738,1	22 641,0

Base légale ou réglementation de base

— Loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses.

Verklarende nota

De verhoging met 671,6 miljoen frank vloeit voort uit :

	In miljoenen frank
1° de stijging van het indexcijfer	313,1
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen	357,9
3° de raming van de achterstallen van voorgaande jaren, aangerekend op de van 1998 naar 1999 overgedragen kredieten	101,7
4° de perequatie van de rustpensioenen van het kleuter- en lager onderwijs (geleidelijke gelijkschakeling van de wedde van de onderwijzers met deze van de regenten)	14,9
5° de financiering van de verhoging van het bedrag van het vakantiegeld	1,2
Totaal der verhogingen	788,8
De kredieten werden evenwel verlaagd omwille van :	
1° de vermindering van het bedrag aan uitgaven ten laste gelegd van B.A. 43.02 van het Fonds voor Overlevingspensioenen (organiek fonds van programma 1 van afdeling 51)	- 100,0
2° de perequatie-achterstallen betaald in 1999	- 17,2
Totaal der verminderingen	- 117,2
Saldo : verhoging	671,6

B.A. : 21 51 10 4302 (Beg. OA AP BA) (oude nummering 21 51 10 4002). — *Pensioenen van het gesubsidieerd provinciaal en gemeentelijk onderwijs*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	770,7	500,0	600,0	600,0	600,0	500,0
fc	770,7	500,0	600,0	600,0	600,0	500,0

Wettelijke basis of basisreglementering

— Artikel 61 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.

Verklarende nota

Het verschil tussen het bedrag van de uitgaven ten laste van het Fonds voor Overlevingspensioenen in 2000 en hetzelfde bedrag in 1999 bedraagt 600,0 – 500,0 = 100,0 miljoen frank.

Note explicative

L'augmentation de 671,6 millions de francs provient :

	En millions de francs
1° de la hausse de l'index	313,1
2° de l'accroissement du nombre des pensions	357,9
3° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputées sur crédits reportés de 1998 à 1999	101,7
4° de la péréquation des pensions de retraite de l'enseignement primaire et gardien (alignement progressif des traitements des instituteurs sur celui des régents)	14,9
5° du financement de l'augmentation du montant du pécule de vacances	1,2
Total des augmentations	788,8
Par contre, les crédits sont réduits à concurrence :	
1° de l'augmentation du montant des dépenses mises à charge de l'A.B. 43.02 du Fonds des pensions de survie (fonds organique du programme 1 de la division 51)	- 100,0
2° des arriérés de péréquations liquidés en 1999	- 17,2
Total des diminutions	- 117,2
Solde : augmentation	671,6

A.B. 21 51 10 4302 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 10 4402) — *Pensions à l'enseignement provincial et communal subventionné*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	770,7	500,0	600,0	600,0	600,0	500,0
fc	770,7	500,0	600,0	600,0	600,0	500,0

Base légale ou réglementation de base

— Article 61 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

Note explicative

La différence entre le montant des dépenses mises à charge du Fonds des pensions de survie en 2000 et ce même montant pour 1999, s'élève à 600,0 – 500,0 = + 100 millions de francs.

Dit bedrag werd vastgelegd rekening houdend met het globaal beschikbaar saldo in het organiek fonds, en werd verdeeld in verhouding tot de bedragen van de uitgaven in te schrijven onder de B.A. 11.01, 11.03, 43.01 en 44.01.

B.A. : 21 51 10 4401 (Beg. OA AP BA). — *Pensioenen van het gesubsidieerd vrij onderwijs*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	35 870,2	38 887,2	41 790,0	43 254,7	44 542,2	46 585,1

Wettelijke basis of basisreglementering

— Wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen.

Verklarende nota

De verhoging met 2 902,8 miljoen frank spruit voort uit :

	In miljoenen frank
1° de stijging van het indexcijfer	642,1
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen	2 172,8
3° de raming van de achterstallen van voorgaande jaren, aangerekend op de van 1998 naar 1999 overgedragen kredieten	101,8
4° de perequatie van de rustpensioenen van het kleuter- en lager onderwijs (geleidelijke gelijkschakeling van de wedde van de onderwijzers met deze van de regenten)	22,8
5° de financiering van de verhoging van het bedrag van het vakantiegeld	2,5
Totaal der verhogingen	2 942,0
De kredieten werden evenwel verlaagd ten belope van de perequatie-achterstallen betaald in 1999 ..	– 39,2
Saldo : verhoging	2 902,8

B.A. : 21 51 10 4402 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 10 4002). — *Pensioenen van het vrij gesubsidieerd onderwijs*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	1 399,3	1 100,0	1 100,0	1 100,0	1 000,0	1 000,0
fc	1 399,3	1 100,0	1 100,0	1 100,0	1 000,0	1 000,0

Le montant a été fixé compte tenu du solde global disponible au Fonds organique et réparti proportionnellement aux montants des dépenses à imputer aux A.B. 11.01, 11.03, 43.01 et 44.01.

A.B. : 21 51 10 4401 (Bud DO PA AB). — *Pensions à l'enseignement libre subventionné*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	35 870,2	38 887,2	41 790,0	43 254,7	44 542,2	46 585,1

Base légale ou réglementation de base

— Loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses.

Note explicative

L'augmentation de 2 902,8 millions de francs provient :

	En millions de francs
1° de la hausse de l'index	642,1
2° de l'accroissement du nombre des pensions	2 172,8
3° de l'estimation des arriérés d'années intérieures imputés sur crédits reportés de 1998 à 1999	101,8
4° de la péréquation des pensions de retraite de l'enseignement primaire et gardien (alignement progressif des traitements des instituteurs sur celui des régents)	22,8
5° du financement de l'augmentation du montant du pécule de vacances	2,5
Total des augmentations	2 942,0
Par contre, les crédits sont réduits à concurrence des arriérés de péréquation liquidés en 1999	– 39,2
Solde : augmentation	2 902,8

A.B. : 21 51 10 4402 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 10 4002). — *Pensions à l'enseignement libre subventionné*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	1 399,3	1 100,0	1 100,0	1 100,0	1 000,0	1 000,0
fc	1 399,3	1 100,0	1 100,0	1 100,0	1 000,0	1 000,0

Wettelijke basis of basisreglementering

— Artikel 61 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.

Verklarende nota

Er werd geen verschil vastgesteld tussen het bedrag van de uitgaven ten laste van het Fonds voor overlevingspensioenen voor 2000 en hetzelfde bedrag voor 1999.

Het toegewezen bedrag werd vastgesteld rekening houdend met het globaal beschikbare saldo van het organiek Fonds en proportioneel verdeeld volgens de bedragen van de uitgaven ten laste gelegd voor de basisallocaties 11.01, 11.03, 43.01 en 44.01.

B.A. : 21 51 12 3423 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 12 3323). — *Overlevingspensioenen en -renten, toelagen en andere voordelen die door de wet van 14 maart 1960 aan de rechthebbenden van de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika vanwege de Belgische Staat worden gewaarborgd.* — *Terugbetaling van ten onrechte ontvangen vrijwillige storting* — *Gezondheidszorgen DOSZ*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1 015,6	1 046,3	1 069,0	980,8	982,8	984,9

Wettelijke basis of basisreglementering

Decreet van 28 juni 1957 houdende het statuut van de Koloniale Verzekeringskas.

Verklarende nota

Samenstelling van het krediet voor 2000 :

	In miljoenen franken
— Overlevingsrenten	1 058,3
— Overdraagbare overlevingspensioenen	5,4
— Tegemoetkomingen aan wezen	4,9
— Rente en verscheidene toelagen	0,4
Totaal	1 069,0

Base légale ou réglementation de base

— Article 61 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

Note explicative

Aucune différence entre le montant des dépenses mises à charge du Fonds des pensions de survie en 2000 et ce même montant pour 1999 n'est à noter.

Le montant affecté a été fixé compte tenu du solde global disponible au Fonds organique et réparti proportionnellement aux montants des dépenses à imputer aux allocations de base 11.01, 11.03, 43.01 et 44.01.

A.B. : 21 51 12 3423 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 12 3323). — *Pensions et rentes de survie, allocations et autres avantages garantis par l'Etat belge en vertu de la loi du 14 mars 1960 aux ayants droit de l'ancien personnel de carrière des cadres d'Afrique. Remboursement de versements volontaires — soins de santé OSSOM — perçus indûment*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1 015,6	1 046,3	1 069,0	980,8	982,8	984,9

Base légale ou réglementation de base

Décret du 28 juin 1957 portant statut de la Caisse coloniale d'assurance.

Note explicative

Décomposition du crédit pour 2000 :

	En millions de francs
— Rentes de survie	1 058,3
— Pensions de survie de réversibilité	5,4
— Allocations aux orphelins	4,9
— Rentes et allocations diverses	0,4
Total	1 069,0

De vermeerdering met 22,7 miljoen frank vloeit voort uit :

1° de stijging van het indexcijfer	16,2
2° de verhoging van de pensioenuitgaven ten laste van het Fonds voor het evenwicht van de pensioenstelsels, in toepassing van artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen	10,0
3° de raming van de achterstallen van voorgaande jaren, aangerekend op de van 1998 naar 1999 overgedragen kredieten	4,6
4° de financiering van de verhoging van het bedrag van het vakantiegeld	0,3
Totaal der vermeerderingen	31,1
De kredieten werden evenwel verminderd ten belope van de vermindering van het aantal van sommige categorieën van pensioenen	- 8,4
Saldo : vermeerdering	22,7

B.A. : 21 51 12 3425 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 12 3325). — *Overlevingspensioenen aan het personeel van de overheidsdiensten — Begrafenisvergoeding*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	32 906,6	34 719,5	34 593,0	34 217,7	34 388,8	34 560,8
fc	32 906,6	34 719,5	34 593,0	34 217,7	34 388,8	34 560,8

Wettelijke basis of basisreglementering

— Wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.

— K.B. n° 254 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk Staatspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel.

— K.B. n° 255 tot éénmaking van het pensioenregime voor de weduwen en wezen der leden van het leger en van de rijkswacht.

— Wet van 30 april 1958 tot wijziging van de koninklijke besluiten n°s 254 en 255 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk Rijkspersoneel en van de leden van het leger en van de Rijkswacht, en tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbende van gepensioneerde Rijksambtenaren.

L'augmentation de 22,7 millions de francs provient :

1° de la hausse de l'index	16,2
2° de l'augmentation des dépenses de pensions mise à charge du FEP	10,0
3° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur crédits reportés de 1998 à 1999	4,6
4° du financement de l'augmentation du montant du pécule de vacances	0,3
Total des augmentations	31,1
Par contre, les crédits sont diminués à concurrence de la diminution du nombre de certaines catégories de pensions	- 8,4
Solde : augmentation	22,7

A.B. : 21 51 12 3425 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 12 3325). — *Pensions de survie au personnel des services publics — Frais funéraires*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	32 906,6	34 719,5	34 593,0	34 217,7	34 388,8	34 560,8
fc	32 906,6	34 719,5	34 593,0	34 217,7	34 388,8	34 560,8

Base légale ou réglementation de base

— Loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension.

— A.R. n° 254 unifiant le régime de pension des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé.

— A.R. n° 255 unifiant le régime de pension des veuves et des orphelins des membres de l'armée et de la gendarmerie.

— Loi du 30 avril 1958 modifiant les arrêtés royaux n°s 254 et 255 du 12 mars 1936 unifiant les régimes de pensions des veuves et orphelins du personnel civil de l'Etat et des membres de l'armée et de la gendarmerie et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit des pensionnés de l'Etat.

Verklarende nota

Samenstelling van de uitgaven voor 2000 :

	In miljoenen frank
A. Overlevingspensioenen aan de langstlevende echtgenoten en wezen	
— van het Rijkspersoneel :	
• ministeries en speciale korpsen	9 483,5
• leger	7 616,0
• rijkswacht	2 693,2
— van het personeel van het Rijks- en Gemeenschapsonderwijs	2 939,3
— van het personeel van het provinciaal en het gemeentelijk onderwijs	2 244,5
— van het personeel van het gesubsidieerd vrij onderwijs	2 796,1
— van het personeel van De Post (de Regie inbegrepen)	2 639,3
— van het personeel van het zeewezen (de Regie voor maritiem transport inbegrepen)	113,7
— van het personeel van de overige regieën en van de autonome openbare instellingen	2 367,0
— van het personeel van de instellingen van openbaar nut (Wet van 28 april 1958)	1 239,4
Totaal A	34 132,0
B. Overdracht door de Staat te verrichten in toepassing van de wet van 5 augustus	
— overdrachten naar de regies en openbare instellingen	186,0
C. Begrafeniskosten	275,0
D. Terugbetaling van delen van de responsabiliseringsbijdrage	—
Totaal	34 593,0

De vermindering van de uitgaven met betrekking tot de overlevingspensioenen beloopt 126,5 miljoen frank (B.A. 34.25).

Deze uitgaven werden verminderd op basis van een aangepaste raming van de achterstallen inzake perquatie uitbetaald in 1999 : – 671,8.

Note explicative

Décomposition des dépenses pour 2000 :

	En millions de francs
A. Pensions de survie aux conjoints survivants et orphelins	
— du personnel de l'Etat :	
• ministères et corps spéciaux	9 483,5
• armée	7 616,0
• gendarmerie	2 693,2
— du personnel de l'enseignement de l'Etat ou de la Communauté	2 939,3
— du personnel de l'enseignement provincial et communal	2 244,5
— du personnel de l'enseignement libre subventionné	2 796,1
— du personnel de la Poste (y compris la Régie)	2 639,3
— du personnel de la Régie des transports maritimes	113,7
— du personnel des autres régies et des établissements publics autonomes	2 367,0
— du personnel des organismes d'intérêts publics (Loi du 28 avril 1958)	1 239,4
Total A	34 132,0
B. Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968	
— transferts aux régies et établissements publics	186,0
C. Frais funéraires	275,0
D. Remboursement de parts de la contribution de responsabilisation	—
Total	34 593,0

La diminution des dépenses en matière de pensions de survie est de 126,5 millions de francs.

Ces dépenses diminuent en raison de la diminution de l'estimation des arriérés de péréquations liquidés en 1999 : – 671,8.

Deze uitgaven werden vermeerderd wegens :

	In miljoenen frank
1° de stijging van het indexcijfer	498,5
2° de vermeerdering van het aantal van sommige categorieën van pensioenen	14,0
3° de perequatie van de overlevingspensioenen van het kleuter- en lager onderwijs (geleidelijk gelijk-schakeling van de wedden van de onderwijzers met deze van de regenten)	32,8
Totaal der verhogingen	545,3
Saldo : vermindering	– 126,5

B.A. : 21 51 13 3701 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 13 3701). — *Terugbetalingen afhoudingen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	11,4	12,0	10,0	8,0	5,0	5,0
fc	11,4	12,0	10,0	8,0	5,0	5,0

B.A. : 21 51 13 4218 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 13 0101). — *Overdracht van bijdragen naar het Regime pensioenen of rentes voorzien ten voordele van de werknemers, om de vastbenoemde personeelsleden die hun recht op pensioen in de Openbare Sector verloren hebben, toe te laten de gepresteerde diensten te valideren in dit Regime*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	93,0	120,0	140,0	140,0	140,0	140,0

Wettelijke basis of basisreglementering

— Wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector.

Verklarende nota

Deze bijdragen zijn gebaseerd op de evolutie van het volume van de overdrachten geboekt in de loop van de laatste jaren.

Par contre, ces dépenses augmentent en raison :

	En millions de francs
1° de la hausse de l'index	498,5
2° de l'accroissement du nombre de certaines catégories de pensions	14,0
3° de la péréquation des pensions de survie de l'enseignement primaire et gardien (alignement progressif des traitements des instituteurs sur celui des régents)	32,8
Total des augmentations	545,3
Solde : diminution	– 126,5

A.B. : 21 51 13 3701 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 13 3701). — *Remboursements de retenues*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	11,4	12,0	10,0	8,0	5,0	5,0
fc	11,4	12,0	10,0	8,0	5,0	5,0

A.B. : 21 51 13 4218 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 13 0101). — *Transferts vers le régime de pensions ou de rentes prévu en faveur des travailleurs salariés, des cotisations permettant de valider dans ces régimes les services prestés par des agents définitifs qui ont perdu leur droit à la pension dans le régime public*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	93,0	120,0	140,0	140,0	140,0	140,0

Base légale ou réglementation de base

— Loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé.

Note explicative

Ces montants résultent de l'évolution du volume de transferts enregistrés au cours des dernières années.

Rekening houdend met de kredieten voorzien in basisallocatie 42.19 — overdrachten met toepassing van de wet van 5 augustus 1968 — wordt het totale bedrag van de kredieten voor die overdrachten als volgt verdeeld :

	In miljoenen frank
— huidige basisallocatie	140,0
— basisallocatie 42.19	140,0
	280,0

Samenstelling van het krediet voor 2000 :

— bijdragen « R.V.P. » pensioenen	92,0
— bijdragen « R.V.P. » renten	47,0
— bijdragen « Andere instellingen » renten (ASLK, Assubel, ...)	1,0
Totaal	140,0

De vermeerdering met 20 miljoen frank vloeit voort uit de verhoging van het aantal overdrachten.

B.A. : 21 51 13 4219 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 13 4219). — *Overdracht van bijdragen naar het regime pensioenen of renten voorzien ten voordele van de werknemers, om de vastbenoemde personeelsleden die hun recht op pensioen in de Openbare Sector verloren hebben, toe te laten de gepresteerde diensten te valideren in die stelsels*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	93,0	120,0	140,0	140,0	140,0	140,0
fc	93,0	120,0	140,0	140,0	140,0	140,0

Wettelijke basis of basisreglementering

— Wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector.

Verklarende nota

Deze bedragen zijn gebaseerd op de evolutie van het volume van de overdrachten geboekt in de loop van de laatste jaren.

De helft van de uitgaven inzake overdrachten van bijdragen valt rechtstreeks ten laste van deze basisallocatie, aangezien het Fonds voor overlevingspensioenen de persoonlijke afhoudingen op de wedden van de betrokken ambtenaren ontvangen heeft, terwijl de andere helft ten laste van het begrotingskrediet blijft (B.A. 42.18).

Compte tenu des crédits prévus à l'allocation de base 42.19 — transferts en exécution de la loi du 5 août 1968 — le montant total des crédits pour ces transferts s'établit comme suit :

	En millions de francs
— présente allocation de base	140,0
— allocation de base 42.19	140,0
	280,0

Décomposition du crédit pour 2000 :

— cotisations pensions « O.N.P. »	92,0
— cotisations rentes « O.N.P. »	47,0
— cotisations rentes « autres organismes » (CGER, Assubel, ...)	1,0
Total	140,0

L'augmentation de 20,0 millions de francs provient de l'accroissement du nombre des transferts.

A.B. : 21 51 13 4219 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 13 4219). — *Transferts vers le régime de pensions ou de rentes prévu en faveur des travailleurs salariés, des cotisations permettant de valider dans ces régimes les services prestés par des agents définitifs qui ont perdu leur droit à la pension dans le régime public*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	93,0	120,0	140,0	140,0	140,0	140,0
fc	93,0	120,0	140,0	140,0	140,0	140,0

Base légale ou réglementation de base

— Loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé.

Note explicative

Ces montants résultent de l'évolution du volume de transferts enregistrés au cours des dernières années.

En matière de transferts de cotisations, la moitié des dépenses est directement à charge de la présente allocation de base, étant donné que c'est le Fonds des pensions de survie qui a perçu la retenue personnelle prélevée sur le traitement d'activité des agents concernés tandis que l'autre moitié est à charge du crédit budgétaire (A.B. 42.18).

De vermeerdering met 20 miljoen frank vloeit voort uit de vermeerdering van het aantal overdrachten.

B.A. : 21 51 15 3501 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 15 3401). — *Overdrachten van pensioenbedragen aan de Europese Gemeenschap in toepassing van de wet van 21 mei 1991 tot vaststelling van een zeker verband tussen Belgische pensioenregelingen en die van instellingen van internationaal publiek recht*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	11,3	12,0	13,0	13,0	13,0	13,0

Wettelijke basis of basisreglementering

— Wet van 21 mei 1991 tot vaststelling van een zeker verband tussen Belgische pensioenregelingen en die van instellingen van internationaal publiek recht.

Verklarende nota

In toepassing van deze wet zullen de gewezen ambtenaren die diensten bij de Europese Gemeenschappen verricht hebben, de validering in de pensioenregeling van de Gemeenschappen verkrijgen van de diensten die zij gepresteerd hebben in een Belgische pensioenregeling.

De vermeerdering met 1 miljoen frank vloeit voort uit de stijging van het aantal overdrachten.

B.A. : 21 51 16 1121 (Beg. OA AP BA). — *Aandeel van de Federale Staat in de responsabiliseringsbijdrage inzake rustpensioenen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	337,7	428,8	450,0	450,0	450,0

Wettelijke basis of basisreglementering

— Bijzondere wet van 27 april 1994 tot instelling van een responsabiliseringsbijdrage ten laste van sommige werkgevers van de openbare sector.

L'augmentation de 20 millions de francs provient de l'accroissement du nombre des transferts.

A.B. : 21 51 15 3501 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 15 3401). — *Transferts à la Communauté européenne des montants de pensions en application de la loi du 21 mai 1991 établissant certaines relations entre des régimes belges de pensions et ceux d'institutions de droit international public*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	11,3	12,0	13,0	13,0	13,0	13,0

Base légale ou réglementation de base

— Loi du 21 mai 1991 établissant certaines relations entre les régimes belges de pensions et ceux d'institutions du droit international public.

Note explicative

En application de cette loi, les anciens fonctionnaires qui ont accompli des services auprès des Communautés européennes, obtiendront dans le régime de pension des Communautés la validation des services qu'ils ont accomplis dans un régime belge de pensions.

L'augmentation de 1 million de francs est due à l'accroissement du nombre de transferts.

A.B. : 21 51 16 1121 (Bud DO PA AB). — *Part de l'Etat fédéral dans la contribution de responsabilisation en matière de pensions de retraite*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	337,7	428,8	450,0	450,0	450,0

Base légale ou réglementation de base

— Loi spéciale du 27 avril 1994 instaurant une contribution de responsabilisation à charge de certains employeurs du secteur public.

Verklarende nota

Bij de begrotingscontrole 1998 was geen krediet ingeschreven voor deze responsabiliseringsbijdrage. Daarom omvatte het krediet van 1999 het bedrag van dat van 1998.

Het voor de initiële begroting 2000 voorziene bedrag heeft slechts betrekking op de responsabiliseringsbijdrage van het jaar 2000.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/2

**VERGOEDINGEN EN
GELIJKGESTELDE PRESTATIES**

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het krediet van 11 113,6 miljoen frank moet de toepassing mogelijk maken van de wettelijke maatregelen inzake :

— de schadeloosstelling van de slachtoffers van arbeidsongevallen en beroepsziekten in de openbare sector;

— pensioenen en renten aan de militaire slachtoffers en de ermee gelijkgestelden van de oorlog en van vreedstijd.

De vermindering van de kredieten met 528,9 miljoen frank is gebonden :

	In miljoenen frank
aan de vermindering van het aantal van sommige categorieën van pensioenen of van renten	– 691,7

Deze vermindering wordt evenwel gematigd door de stijging van het indexcijfer. In 2000 werden voor de pensioenen en renten die per kwartaal worden uitbetaald de kredieten vastgelegd aan spilindex 103,14 voor de eerste drie kwartalen en aan spilindex 105,20 voor het laatste kwartaal, terwijl voor 1999 na controle, de spilindex 101,12 werd toegepast voor de eerste twee en 103,14 voor de laatste twee kwartalen. Voor de renten die op jaarbasis worden betaald, houden de kredieten 2000 rekening met spilindex 1013,14. Index 101,12 werd weerhouden voor de aangepaste begroting 1999

+ 162,8

Saldo : vermindering – 528,9

B.A. : 21 51 20 1104 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 20 1104). — *Invaliditeitspensioenen van militairen uit vreedstijd en hun rechthebbenden. Rentten verbonden aan de nationale orden*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	61,3	57,2	53,3	48,8	44,7	40,9

Note explicative

Lors du contrôle budgétaire 1998, aucun crédit n'avait été prévu. C'est ainsi que le crédit de 1999 comprenait le montant de 1998 plus celui de 1999.

Le montant prévu pour l'initial 2000 ne se rapporte qu'à la contribution de responsabilisation afférente à l'an 2000.

PROGRAMME D'ACTIVITES 51/2

**INDEMNITES ET
PRESTATIONS ASSIMILEES**

OBJECTIFS POURSUIVIS

Le crédit de 11 113,6 millions de francs doit permettre l'application des mesures en matière :

— d'indemnisation des victimes d'accidents de travail et de maladies professionnelles dans le secteur public;

— de pensions et rentes aux victimes militaires et y assimilées de la guerre et du temps de paix.

La diminution des crédits à concurrence de 528,9 millions de francs est liée :

	En millions de francs
à la diminution du nombre de certaines catégories de pensions ou de rentes	– 691,7

Toutefois, cette diminution est tempérée par la hausse de l'index. En 2000, pour les pensions et rentes payées par trimestre, les crédits ont été fixés en prenant pour référence l'indice 103,14 pour les trois premiers trimestres et l'indice 105,20 pour le dernier trimestre, alors que pour 1999, après contrôle, l'indice 101,12 a été appliqué pour les deux premiers trimestres et l'indice 103,14 pour les deux derniers trimestres. Pour les rentes payées annuellement, les crédits de 2000 prennent en compte l'indice 103,14. L'indice 101,12 avait été retenu lors du budget ajusté 1999

+ 162,8

Solde : diminution – 528,9

A.B. : 21 51 20 1104 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 20 1104). — *Pensions des militaires invalides du temps de paix et de leurs ayants droit. Rentes dans les ordres nationaux*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	61,3	57,2	53,3	48,8	44,7	40,9

Wettelijke basis of basisreglementering

— Samengeordende wetten op de militaire pensioenen.

Verklarende nota

Samenstelling van het krediet voor 2000 :

	In miljoenen frank
— Invaliditeitspensioenen	31,8
— Weduwen- en wezenpensioenen	7,8
— Renten verbonden aan de nationale orden	13,7
Totaal	53,3
De kredieten worden verminderd wegens de daling van het aantal begunstigden ten gevolge van het overlijden van deze laatsten	– 4,4
De kredieten werden evenwel verhoogd wegens de stijging van het indexcijfer	+ 0,5
Saldo : vermindering	– 3,9

B.A. : 21 51 20 1121 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 20 0102). — *Renten, vergoedingen, voorschotten op renten en vergoedingen, alsmede verwijlinteressen aan de slachtoffers van een arbeidsongeval, van een ongeval op de weg naar of van het werk of een beroepsziekte in de overheidssector alsook aan hun rechthebbenden*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	744,3	756,4	871,0	907,0	944,4	983,4

Wettelijke basis of basisreglementering

— Wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector.

Verklarende nota

De verhoging van 114,6 miljoen frank vloeit voort uit :

	In miljoenen frank
1° de stijging van het indexcijfer	11,9
2° de vermeerdering van het aantal renten	102,7
Totaal van de verhogingen	114,6

Base légale ou réglementation de base

— Lois coordonnées sur les pensions militaires.

Note explicative

Décomposition du crédit pour 2000 :

	En millions de francs
— Pensions d'invalidité	31,8
— Pensions aux veuves et orphelins	7,8
— Rentes afférentes aux ordres nationaux	13,7
Total	53,3
Les crédits sont en diminution en raison de la réduction du nombre des bénéficiaires par suite du décès de ces derniers	– 4,4
Toutefois, les crédits sont augmentés en raison de la hausse de l'index	+ 0,5
Solde : diminution	– 3,9

A.B. : 21 51 20 1121 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 20 0102). — *Rentes, indemnités, avances sur rentes et indemnités ainsi qu'intérêts de retard aux victimes d'un accident de travail, d'un accident sur le chemin du travail ou d'une maladie professionnelle dans le secteur public ainsi qu'à leurs ayants droit*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	744,3	756,4	871,0	907,0	944,4	983,4

Base légale ou réglementation de base

— Loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public.

Note explicative

L'augmentation de 114,6 millions de francs provient :

	En millions de francs
1° de la hausse de l'index	11,9
2° de l'accroissement du nombre des rentes	102,7
Total des augmentations	114,6

B.A. : 21 51 20 1122 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 20 3302). — *Vergoedingspensioenen uit vreedstijd aan de militaire invaliden van vreedstijd en gelijkgestelden alsmede aan hun rechthebbenden. Betaling door tussenkomst van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1 883,1	1 922,5	1 962,0	2 010,8	2 060,9	2 112,2

Wettelijke basis of basisreglementering

— Samengeordende wetten van de vergoedingspensioenen en de wet van 9 maart 1953 houdende sommige aanpassingen inzake militaire pensioenen en verlening van kosteloze genees- en artseneijkundige verzorging voor militaire invaliden in vreedstijd.

Verklarende nota

Samenstelling van het krediet voor 2000 :

	In miljoenen frank
— Invaliditeitspensioenen	1 601,1
— Weduwen- en wezenpensioenen	331,8
— Ascendentenpensioenen	29,1
Totaal	1 962,0

De verhoging met 39,5 miljoen frank vloeit voort uit :

1° de stijging van het indexcijfer	28,8
2° de verhoging van het aantal pensioenen	10,7
Totaal van de verhogingen	39,5

B.A. : 21 51 20 3402 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 20 3303). — *Pensioenen, toelagen en renten aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en aan hun rechthebbenden*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	154,1	127,0	102,6	82,0	65,6	52,5

Wettelijke basis of basisreglementering

— Samengeordende wetten op de militaire pensioenen.

— Wetten van 1 juni 1919 tot instelling van een dotatie ten voordele van de strijders van de oorlog 1914-1918.

A.B. : 21 51 20 1122 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 20 3302). — *Pensions de réparation du temps de paix aux militaires invalides du temps de paix et assimilés ainsi qu'à leurs ayants droit. Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de guerre*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1 883,1	1 922,5	1 962,0	2 010,8	2 060,9	2 112,2

Base légale ou réglementation de base

— Lois coordonnées sur les pensions de réparation et loi du 9 mars 1953 réalisant certains ajustements en matière de pensions militaires et accordant la gratuité des soins médicaux et pharmaceutiques aux invalides militaires du temps de paix.

Note explicative

Décomposition du crédit pour 2000 :

	En millions de francs
— Pensions aux invalides	1 601,1
— Pensions aux veuves et orphelins	331,8
— Pensions aux ascendants	29,1
Total	1 962,0

L'augmentation de 39,5 millions de francs provient :

1° de la hausse de l'index	28,8
2° de l'accroissement du nombre des pensions	10,7
Total des augmentations	39,5

A.B. : 21 51 20 3402 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 20 3303). — *Pensions, allocations et rentes aux victimes militaires de la guerre 1914-1918 et à leurs ayants droit*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	154,1	127,0	102,6	82,0	65,6	52,5

Base légale ou réglementation de base

— Lois coordonnées sur les pensions militaires.

— Lois du 1^{er} juin 1919 établissant une dotation au profit des combattants de la guerre 1914-1918.

— Wet van 24 juni 1952 tot instelling van frontstrepen voor de door de vijand gevangen genomen militairen tijdens de oorlog 1914-1918.

— Wet van 8 juli 1970 tot instelling van nieuwe voordelen ten behoeve van de slachtoffers van de militaire plicht of van een daarmee gelijkgestelde plicht.

— Wet van 4 juni 1982 tot wijziging van de pensioenregeling der oorlogsweduwen.

Verklarende nota

Samenstelling van het krediet voor 2000 :

	In miljoenen frank
— Invaliditeitspensioenen en -toelagen	5,4
— Weduwen-, wezen- en ascendentenpensioenen ..	79,0
— Renten van titularissen	0,2
— Weduwenrenten	14,0
— Renten in de nationale orden	4,0
Totaal	102,6
De stijging van het indexcijfer brengt een verhoging met zich mee van	1,5
Anderzijds zal de daling van het aantal begunstigten van een pensioen of van een rente ten gevolge van het overlijden van deze laatsten leiden tot een vermindering van	- 25,9
Saldo : Vermindering	- 24,4

B.A. : 21 51 20 3403 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 20 3305). — *Pensioenen, toelagen en renten aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1940-1945 of ermede gelijkgestelden, alsook aan de rechthebbenden van deze personen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	9 261,9	8 758,0	8 104,0	7 548,0	7 030,2	6 548,0

Wettelijke basis of basisreglementering

— Samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen.

— Wet van 24 april 1958 tot toekenning onder sommige voorwaarden van een pensioen aan de weduwen die na het schadelijk feit in het huwelijk zijn getreden met een gerechtigde van de wetten op de vergoedingspensioenen.

— Wet van 8 juli 1970 tot instelling van nieuwe voordelen ten behoeve van de slachtoffers van militaire plicht of van een daarmee gelijkgestelde plicht.

— Wet van 4 juni 1982 tot wijziging van de pensioenregeling van de oorlogsweduwen.

— Loi du 24 juin 1952 créant le chevron de captivité pour les militaires capturés par l'ennemi au cours de la campagne 1914-1918.

— Loi du 8 juillet 1970 créant de nouveaux avantages en faveur des victimes du devoir militaire ou d'un devoir assimilé.

— Loi du 4 juin 1982 réformant le régime de pensions des veuves de guerre.

Note explicative

Décomposition du crédit pour 2000 :

	En millions de francs
— Pensions et allocations aux invalides	5,4
— Pensions de veuves, orphelins et ascendants	79,0
— Rentes de titulaires	0,2
— Rentes de veuves	14,0
— Rentes dans les ordres nationaux	4,0
Total	102,6
La hausse de l'index entraîne une augmentation de	1,5
Par contre, la diminution du nombre des bénéficiaires d'une pension ou d'une rente par suite du décès de ces derniers entraîne une réduction de	- 25,9
Solde : Diminution	- 24,4

A.B. : 21 51 20 3403 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 20 3305). — *Pensions, allocations et rentes aux victimes militaires de la guerre 1940-1945 ou assimilées ainsi qu'aux ayants droit de ces personnes*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	9 261,9	8 758,0	8 104,0	7 548,0	7 030,2	6 548,0

Base légale ou réglementation de base

— Lois coordonnées sur les pensions de réparation.

— Loi du 24 avril 1958 accordant sous certaines conditions, une pension aux veuves qui ont épousé après le fait dommageable, un bénéficiaire des lois sur les pensions de réparation.

— Loi du 8 juillet 1970 créant de nouveaux avantages en faveur des victimes du devoir militaire ou d'un devoir assimilé.

— Loi du 4 juin 1982 réformant le régime de pensions des veuves de guerre.

Verklarende nota

Samenstelling van de uitgaven voor 2000 :

	In miljoenen frank
— Invaliditeitspensioenen	4 138,4
— Weduwen- en wezenpensioenen	3 261,5
— Ascendentenpensioenen	8,1
— Strijders-, gevangenschaps- en mobilisatierenten	483,4
— Renten aan weduwen	212,6
Totaal	8 104,0

De vermindering met 654 miljoen frank vloeit voort uit :

de daling van het aantal begunstigden van een pensioen of een rente ten gevolge van het overlijden van deze laatsten, die een vermindering met zich mee brengt van	– 773,8
Daarentegen worden die kredieten verhoogd ten belope van de indexstijging	119,8
Saldo : vermindering	– 654,0

B.A. : 21 51 20 3405 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 20 3308). — *Renten aan de verplicht ingelijfden bij het Duitse leger*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	21,8	21,1	20,4	19,5	18,6	17,8

Wettelijke basis of basisreglementering

— Wet van 7 juni 1989 tot instelling van nieuwe maatregelen ten voordele van de oorlogsslachtoffers.

Verklarende nota

	In miljoenen frank
De daling van het aantal begunstigden van een rente brengt een vermindering met zich mee van	– 1,0
De kredieten zijn echter verhoogd ten belope van de indexstijging	0,3
Saldo : vermindering	– 0,7

Note explicative

Décomposition des dépenses pour 2000 :

	En millions de francs
— Pensions d'invalidité	4 138,4
— Pensions de veuves et orphelins	3 261,5
— Pensions d'ascendants	8,1
— Rentes de combattants, de captivité et de mobilisation	483,4
— Rentes de veuves	212,6
Total	8 104,0

La diminution de 654,0 millions de francs provient :

de la diminution du nombre des bénéficiaires d'une pension ou d'une rente par suite du décès de ces derniers qui entraîne une réduction de	– 773,8
Par contre, ces crédits sont augmentés à concurrence de la hausse de l'index	119,8
Solde : diminution	– 654,0

A.B. : 21 51 20 3405 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 20 3308). — *Rentes aux incorporés de force dans l'armée allemande*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	21,8	21,1	20,4	19,5	18,6	17,8

Base légale ou réglementation de base

— Loi du 7 juin 1989 instaurant de nouvelles mesures en faveur des victimes de la guerre.

Note explicative

	En millions de francs
La diminution du nombre des bénéficiaires d'une rente entraîne une réduction de	– 1,0
Par contre, les crédits sont augmentés à concurrence de la hausse de l'index	0,3
Solde : diminution	– 0,7

B.A. : 21 51 20 3441 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 20 3301). — *Renten voor het lichamelijk leed overkomen aan de burgerlijke en militaire personeelsleden van de Technische Samenwerking naar aanleiding of ten gevolge van onlusten, oproer of burgeroorlog*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,2

Wettelijke basis of basisreglementering

— Koninklijk besluit van 7 november 1974 tot regeling van het verlenen van voordelen aan de leden van de technische militaire coöperatie.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/3

KINDERBIJSLAGEN EN VERWIJLINTRESTEN VERSCHULDIGD OVEREENKOMSTIG HET K.B. VAN 30 NOVEMBER 1993

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het krediet van 32 miljoen frank moet de toepassing mogelijk maken van de wettelijke beschikkingen inzake kinderbijslag toegekend aan sommige gepensioneerden.

	In miljoenen frank
De vermindering met 2,7 miljoen frank is gebonden aan de daling van het aantal begunstigten inzake kinderbijslag die een vermindering tot gevolg heeft	– 3,1
Dit krediet werd evenwel verhoogd ten belope van de indexstijging	+ 0,4
Saldo : vermindering	– 2,7

B.A. : 21 51 30 1113 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 30 4213). — *Groot-invaliden en weduwen van militairen uit vredetijd. Betaling door tussenkomst van de R.K.W.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	5,5	8,5	8,0	8,0	8,0	8,0

A.B. : 21 51 20 3441 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 20 3301). — *Rentes pour dommages physiques subis par les membres du personnel civil et militaire de la Coopération technique lors de troubles, émeutes ou guerre civile*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,2

Base légale ou réglementation de base

— Arrêté royal du 7 novembre 1974 réglant l'octroi d'avantages aux membres de la coopération technique militaire.

PROGRAMME D'ACTIVITES 51/3

ALLOCATIONS FAMILIALES ET INTERETS DE RETARD DUS CONFORMEMENT A L'A.R. DU 30 NOVEMBRE 1993

OBJECTIFS POURSUIVIS

Le crédit de 32,0 millions de francs doit permettre l'application des mesures législatives en vigueur en matière d'allocations familiales accordées à certains pensionnés.

	En millions de francs
La réduction de 2,7 millions de francs est liée à la diminution du nombre des bénéficiaires d'allocations qui entraîne une diminution	– 3,1
Par contre ces crédits augmentent à concurrence de la hausse de l'indice	0,4
Solde : diminution	– 2,7

A.B. 21 51 30 1113 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 30 4213). — *Grands invalides et veuves des militaires du temps de paix. Paiement à l'intervention de l'O.N.A.F.T.S.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	5,5	8,5	8,0	8,0	8,0	8,0

Wettelijke basis of basisreglementering

— Artikels 15 en 27, § 1 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen.

— Wet van 9 maart 1953 houdende sommige aanpassingen inzake militaire pensioenen en verlening van kosteloze genees- en artseneijkundige verzorging voor militaire invaliden in vredeestijd.

Verklarende nota

Deze bedragen zijn vastgesteld overeenkomstig de raming verricht door de R.K.W.

B.A. : 21 51 30 3412 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 30 4212). — *Gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika. Betaling door tussenkomst van de R.K.W.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	4,5	2,4	2,2	2,2	2,2	2,2

Wettelijke basis of basisreglementering

— Artikel 25 van het koninklijk besluit van 21 mei 1964 tot coördinatie van de wetten betreffende het personeel in Afrika.

Verklarende nota

Deze bedragen zijn vastgesteld overeenkomstig de schatting verricht door de R.K.W.

B.A. : 21 51 30 3414 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 30 4214). — *Groot-invaliden en weduwen van de oorlog 1940-1945. Betaling door tussenkomst van de R.K.W.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	19,6	23,8	21,8	21,8	21,8	21,8

Wettelijke basis of basisreglementering

— Artikel 15 en 27, § 1 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen.

Base légale ou réglementation de base

— Articles 15 et 27, § 1^{er} des lois coordonnées sur les pensions de réparation.

— Loi du 9 mars 1953 réalisant certains ajustements en matière de pensions militaires et accordant la gratuité des soins médicaux et pharmaceutiques aux invalides militaires du temps de paix.

Note explicative

Ces montants sont fixés conformément aux estimations établies par l'O.N.A.F.T.S.

A.B. : 21 51 30 3412 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 30 4212). — *Ancien personnel des cadres d'Afrique. Paiement à l'intervention de l'O.N.A.F.T.S.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	4,5	2,4	2,2	2,2	2,2	2,2

Base légale ou réglementation de base

— Article 25 de l'arrêté royal du 21 mai 1964 portant coordination des lois relatives au personnel d'Afrique.

Note explicative

Ces montants sont fixés conformément aux estimations établies par l'O.N.A.F.T.S.

A.B. : 21 51 30 3414 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 30 4214). — *Grands invalides et veuves de guerre 1940-1945. Paiement à l'intervention de l'O.N.A.F.T.S.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	19,6	23,8	21,8	21,8	21,8	21,8

Base légale ou réglementation de base

— Articles 15 et 27, § 1^{er} des lois coordonnées sur les pensions de réparation.

Verklarende nota

Deze bedragen zijn vastgesteld overeenkomstig de ramingen opgesteld door de R.K.W.

	In miljoenen frank
De vermindering van het aantal begunstigen heeft een vermindering tot gevolg van	- 2,3
Dit krediet werd evenwel verhoogd ten belope van de indexstijging	0,3
Saldo : vermindering	- 2,0

ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/5

**PENSIOENEN EN GELIJKGESTELDE PRESTATIES
VAN HET PERSONEEL VAN DE ORGANISMEN
VAN OPENBAAR NUT**

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Sedert 1995 worden de rustpensioenen van het personeel van de instellingen van openbaar nut, aangesloten bij de wet van 28 april 1958, gefinancierd door een systeem van provisionele voorschotten die door de overheden of de instellingen, beoogd door de wet, worden gestort.

Sedert de initiële begroting 1997 wordt bovendien de last van de rustpensioenen, verschuldigd bij toepassing van artikel 12*bis* van dezelfde wet, van de afgeschafte of geherstructureerde instellingen waarvan de personeelsleden werden overgeheveld naar een federaal ministerie, ingeschreven onder één enkele basisallocatie B.A. 21 51 1140.

Onder deze allocatie worden opgenomen de gedeelten ten laste van de federale staat van de pensioenen van :

- de vroegere NDALT
- de vroegere NZD
- het vroeger ESIM
- het vroeger Wegenfonds
- de vroegere BDBL
- het vroeger Fonds voor de bouw van ziekenhuizen
- de vroegere Dienst voor de Regeling van de Binnenvaart.

Note explicative

Ces montants sont fixés conformément aux estimations établies par l'O.N.A.F.T.S.

	En millions de francs
La diminution du nombre de bénéficiaires entraîne une réduction de	- 2,3
Par contre, ces crédits sont augmentés à concurrence de la hausse de l'index	0,3
Solde : diminution	- 2,0

PROGRAMME D'ACTIVITES 51/5

**PENSIONS ET PRESTATIONS
ASSIMILEES DU PERSONNEL DES
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC**

OBJECTIFS POURSUIVIS

Depuis 1995, les pensions de retraite du personnel des organismes d'intérêt public affiliés à la loi du 28 avril 1958 sont financées par un système d'avances provisionnelles qui sont versées par les pouvoirs ou organismes visés par la loi susmentionnée.

En outre, à partir du budget initial 1997, la charge des pensions de retraite, due en application de l'article 12*bis* de cette même loi, des organismes supprimés ou restructurés dont les agents sont transférés vers un ministère fédéral est inscrite dans une seule allocation de base : AB 21 51 1140.

Sont reprises sous cette allocation, les parts à charge de l'Etat fédéral des pensions de :

- l'ex-ONDAH
- l'ex-ONL
- l'ex-IESCM
- l'ex-Fonds des routes
- l'ex-OBEA
- l'ex-Fonds de constructions d'institutions hospitalières
- l'ex-ORNI.

ORGANIEK FONDS VAN PROGRAMMA 5
VAN DE AFDELING 51
(Pool der parastatalen)

Beknopte voorstelling van het Fonds

(In miljoenen frank)

FONDS ORGANIQUE DU PROGRAMME 5
DE LA DIVISION 51
(Pool des parastataux)

Présentation synthétique du Fonds

(en millions de francs)

	2000	1999 ⁽¹⁾	1998 ⁽²⁾	
Saldo op 1 januari	+ 253,2	+ 652,6	+ 875,5	Solde au 1 ^{er} janvier.
Ontvangsten van het lopend jaar	6 501,4	6 344,7	5 563,3	Recettes de l'année en cours.
Beschikbaar gedurende het lopend jaar	6 754,6	6 997,3	6 438,8	Disponible pendant l'année en cours.
Uitgaven van het lopend jaar : B.A. 34.01. — Rustpensioenen van het personeel van de instellingen van Openbaar Nut, aangesloten bij het pensioenregime ingesteld door de wet van 28 april 1958 .	6 704,6	6 744,1	5 786,2	Dépenses de l'année en cours : A.B. 34.01. — Pensions de retraite du personnel des organismes d'intérêt public affiliés au régime de pensions instauré par la loi du 28 avril 1958.
Saldo op 31 december	+ 50,0	+ 253,2	+ 652,6	Solde au 31 décembre.

⁽¹⁾ 1999 aangepast : ordonnanceringskredieten.
⁽²⁾ 1998 realisaties : ordonnanceringen.

⁽¹⁾ 1999 ajusté : crédits d'ordonnancement.
⁽²⁾ 1998 réalisations : ordonnancements.

**Samenstelling van de ontvangsten
van het organiek Fonds**

(In duizenden franken)

**Décomposition des recettes
du Fonds organique**

(en milliers de francs)

	2000	1999	
Niet-patrimoniale bijzondere ontvangsten :			Recettes particulières non patrimoniales :
— terugbetalingen door de aangesloten instellingen van de uitgaven van het vorig jaar	—	—	— remboursements par les organismes affiliés des dépenses de l'année précédente.
— provisionele voorschotten van de aangesloten organismen	5 696,4	5 559,7	— avances provisionnelles des organismes affiliés.
— forfaitaire storting van de aangesloten instellingen	—	—	— versements forfaitaires des organismes affiliés.
— pensioenaandelen ten laste van derde instellingen + subrogaties	760,0	745,0	— quotes-parts de pensions à charge d'organisme tiers + subrogations.
— overdrachten (wet van 5 augustus 1968)	28,0	25,0	— transferts (loi du 5 août 1968).
— nietigverklaring van ten onrechte geordonnan- ceerde pensioenachterstallen en terugvordering van onverschuldigde betalingen	17,0	15,0	— annulations d'arrérages de pensions ordonnancées indûment + récupération de paiements indus.
Totaal van de ontvangsten	6 501,4	6 344,7	Total des recettes.

A.B. : 21 51 50 3401 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 50 0302). — *Pool der parastatalen. Rustpensioenen, voorschotten op deze pensioenen en aanverwante voordelen (vakantiegeld en aanvullend vakantiegeld) van het personeel van de organismen van openbaar nut aangesloten bij het pensioenstelsel ingesteld bij de wet van 28 april 1958. Aandelen van rustpensioenen uitbetaald door andere openbare instellingen (Staat, gemeenten, enz.)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	5 786,2	6 744,1	6 704,6	6 919,1	7 140,6	7 369,1
fc	5 786,2	6 744,1	6 704,6	6 919,1	7 140,6	7 369,1

Wettelijke basis of basisreglementering

Wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden.

Verklarende nota

Pool der parastatalen

Na een nieuwe raming van de ontvangsten en van de uitgaven van het dienstjaar 1999, blijven deze conform met deze vermeld in de aangepaste begroting.

Hieruit volgt dat de Pool der Parastatalen een saldo heeft dat op 31 december 1999 gelijk is aan de gestelde ramingen.

Samenstelling van de uitgaven voor 2000 :

	In miljoenen frank
— rustpensioenen van het personeel van de aangesloten instellingen	6 517,6
— pensioenaandelen ten laste van derde instellingen	180,0
— overdrachten aan de sociale zekerheid (wet van 5 augustus 1968)	7,0
Totaal	6 704,6

A.B. : 21 51 50 3401 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 50 0302). — *Pool des parastataux. Pensions de retraite, avances sur ces pensions et prestations annexes (pécule de vacances et pécule complémentaire) du personnel des organismes d'intérêt public affiliés au régime de pension instauré par la loi du 28 avril 1958. — Quotes parts de pensions de retraite liquidées par d'autres organismes publics (Etat, communes, etc.)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	5 786,2	6 744,1	6 704,6	6 919,1	7 140,6	7 369,1
fc	5 786,2	6 744,1	6 704,6	6 919,1	7 140,6	7 369,1

Base légale ou réglementation de base

Loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.

Note explicative

Pool des parastataux

Après une nouvelle estimation des dépenses afférentes à l'exercice 1999, celles-ci restent conformes à celles établies lors du budget ajusté.

Il en résulte que le pool des parastataux présentera un solde au 31 décembre 1999 identique aux prévisions.

Décomposition des dépenses pour 2000 :

	En millions de francs
— pensions de retraite du personnel des organismes affiliés	6 517,6
— quotes-parts de pensions de retraite à charge d'organismes tiers	180,0
— transferts à la sécurité sociale (loi du 5 août 1968)	7,0
Total	6 704,6

De vermindering met 39,5 miljoen frank vloeit voort uit :

1° achterstallen inzake perequatie, uitbetaald in 1999	– 140,0
2° achterstallen inzake pensioenen, uitbetaald in 1999, als gevolg van de aansluiting van Belgocontrol bij de Pool der Parastatalen	– 121,7
Totaal der verminderingen	– 261,7
De kredieten werden evenwel verhoogd ten gevolge van :	
1° de stijging van de index ten belope van	97,9
2° de stijging van het aantal pensioenen	124,3
Totaal der vermeerderingen	222,2
Saldo : vermindering	– 39,5

B.A. : 21 51 51 1140 (Beg. OA AP BA) (nieuwe BA). — *Pensioenen verschuldigd krachtens artikel 12bis van de wet van 28 april 1958 aan het personeel van de afgeschafte, gecommunautariseerde of geregionaliseerde instellingen van openbaar nut, dat werd overgeheveld naar federale ministeries*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	131,0	138,0	147,6	146,6	145,6	144,6

Verklarende nota

Het B.A. 11.40 bundelt het geheel van de kredieten samen die noodzakelijk zijn om de pensioengedeelten ten laste van de federale Staat die verschuldigd zijn krachtens artikel 12bis van de wet van 28 april 1958 betreffende het jaar 2000, te dekken.

Samenstelling van het krediet voor 2000 :

	In miljoenen frank
— pensioenen van de vroegere NZD	58,7
— pensioenen van de vroegere NDALT	60,3
— pensioenen van het vroegere ESIM	6,6
— pensioenen van de vroegere BDBL	9,3
— pensioenen van het vroegere Fonds voor de bouw van ziekenhuizen	1,1
— pensioenen van het vroegere Wegenfonds	3,0
— pensioenen van de vroegere DRB	8,6
Totaal	147,6
De verhoging met 9,6 miljoen frank spruit voort uit de stijging van het indexcijfer	1,0
en uit de stijging van het aantal pensioenen	8,6
	9,6

La diminution de 39,5 millions de francs provient :

1° des arriérés de péréquations liquidés en 1999	– 140,0
2° des arriérés de pensions liquidés en 1999 suite à l'affiliation de Belgocontrol au Pool des parastataux	– 121,7
Total des diminutions	– 261,7
Par contre, les crédits sont augmentés à concurrence :	
1° de la hausse de l'index	97,9
2° de l'augmentation du nombre de pensions	124,3
Total des augmentations	222,2
Solde : diminution	– 39,5

A.B. : 21 51 51 1140 (Bud DO PA AB) (nouvelle AB). — *Pensions dues en vertu de l'article 12bis de la loi du 28 avril 1958 au personnel des organismes d'intérêt public supprimés, communautarisés ou régionalisés qui a été transféré vers les ministères fédéraux*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	131,0	138,0	147,6	146,6	145,6	144,6

Note explicative

L'A.B. 1140 rassemble l'ensemble des crédits nécessaires pour couvrir les parts de pensions à charge de l'Etat fédéral dues en vertu de l'article 12bis de la loi du 28 avril 1958, relatives à l'exercice 2000.

Décomposition du crédit pour 2000 :

	En millions de francs
— pensions ex-ONL	58,7
— pensions ex-ONDAH	60,3
— pensions ex-IESCM	6,6
— pensions ex-OBEA	9,3
— pensions ex-Fonds de constructions d'institutions hospitalières	1,1
— pensions ex-Fonds des routes	3,0
— pensions ex-ORNI	8,6
Total	147,6
L'augmentation de 9,6 millions de francs provient de la hausse de l'index	1,0
et de l'augmentation du nombre de pensions (ORNI)	8,6
	9,6

**ORGANISATIEAFDELING 52. —
BESTUUR VAN DE SOCIALE ZEKERHEID
(SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU)**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Afdeling 52 groepeerde de basisallocaties van de begroting van Pensioenen beheerd door het Bestuur van de Sociale Zekerheid van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.

Deze afdeling omvat 3 activiteitenprogramma's :

- Eerste programma (52/1) : Pensioenen en gelijkgestelde prestaties.
- Derde programma (52/3) : Kinderbijslagen.
- Vijfde programma (52/5) : Bestaanszekerheid.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 52/1

Pensioenen en gelijkgestelde prestaties

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De in de begroting ingeschreven kredieten hebben betrekking op :

1. de Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten (toegekend in het raam van de pensioenregeling voor vrijwillig verzekerden);
2. de tegemoetkomingen van het Rijk in de uitgaven van de invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers en gelijkgestelden;
3. de aanvullende renten van de aangeslotenen van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden voor diensten tijdens de oorlog bewezen;
4. de tussenkomst van de Staat ingevolge de overname door de Rijksdienst voor pensioenen van sommige bevoegdheden en taken van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit te Malmédy en de Verzekeringsinstelling der private bedienden te Malmédy;
5. de Rentebijslag voor de begunstigden met een niet of slechts gedeeltelijk verminderd vervroegd rustpensioen wegens redenen van nationale erkentelijkheid.

B.A. 21 52 10 3201 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 21 52 10 3311). — *Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten*

(In miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	71,8	0	0	0	0	0

**DIVISION ORGANIQUE 52. —
ADMINISTRATION DE LA SECURITE SOCIALE
(AFFAIRES SOCIALES, SANTE PUBLIQUE
ET ENVIRONNEMENT)**

MISSIONS ASSIGNEES

La division 52 rassemble les allocations de base du budget des Pensions gérées par l'Administration de la Sécurité sociale du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement.

Cette division contient 3 programmes d'activités :

- Premier programme (52/1) : Pensions et prestations assimilées.
- Troisième programme (52/3) : Allocations familiales.
- Cinquième programme (52/5) : Sécurité d'existence.

PROGRAMME D'ACTIVITES 52/1

Pensions et prestations assimilées

OBJECTIFS POURSUIVIS

Les crédits inscrits au budget concernent :

1. la contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve (octroyées dans le cadre du régime de pension des assurés libres);
2. l'intervention de l'Etat dans les dépenses en matière de pensions d'invalidité des ouvriers mineurs et assimilés;
3. les rentes complémentaires pour services rendus en temps de guerre, aux affiliés de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins;
4. l'intervention de l'Etat à la suite de la reprise par l'Office national des pensions de certaines des attributions et tâches de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy et celles de l'Institut d'assurance des employés privés de Malmédy;
5. le complément de rente au profit des bénéficiaires d'une pension de retraite anticipée non réduite ou réduite en partie seulement pour des motifs de reconnaissance nationale.

A.B. 21 52 10 3201 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 52 10 3311). — *Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve*

(En millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	71,8	0	0	0	0	0

Pro memorie

In uitvoering van de artikelen 232 en 234 van de wet van 22 februari 1998 houdende sociale bepalingen zal de ASLK geen renten meer moeten betalen in het raam van de pensioenregeling voor vrijwillig verzekerden (vanaf het jaar 1999).

B.A. 21 52 10 4205 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 21 52 10 4205). — *Tegemoetkoming van het Rijk in de uitgaven van de invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers en ermede gelijkgestelden*

(In miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1 868,0	1 531,1 (106,6)	1 416,4	1 247,1	1 060,4	875,0

Verklarende nota

Overeenkomstig artikel 26 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, wordt, voor de uitgaven van de invaliditeitspensioenverzekering voor de mijnwerkers, de Rijkstoelage vastgesteld op het verschil tussen de ontvangsten uit bijdragen en die uitgaven.

Deze Rijkstoelage wordt gestort aan de « R.S.Z. — Globaal Beheer ».

Voor 2000 mag de tegemoetkoming van het Rijk op 1 416,4 miljoen frank worden geraamd.

B.A. 21 52 10 4206 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 21 52 10 4206). — *Aanvullende renten aan de aangeslotenen van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden voor diensten tijdens de oorlog bewezen*

(In miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	3,8	2,9	2,8	2,7	2,6	2,5

Verklarende nota

Artikel 41 *bis* van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 tot wijziging en ordening van de statuten der Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden bepaalt dat :

— iedere aangeslotene, onder bepaalde voorwaarden, vanaf de leeftijd van 60 jaar recht heeft op een aanvullende vergoeding voor vaart in oorlogstijd;

Pour mémoire

En exécution des articles 232 et 234 de la loi du 22 février 1998 portant des dispositions sociales, la C.G.E.R. ne devra plus payer de rentes relevant du régime des pensions des assurés libres (à partir de l'année 1999).

A.B. 21 52 10 4205 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 52 10 4205). — *Intervention de l'Etat dans les dépenses en matière de pensions d'invalidité des ouvriers mineurs et assimilés*

(En millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1 868,0	1 531,1 (106,6)	1 416,4	1 247,1	1 060,4	875,0

Note explicative

Conformément à l'article 26 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, la subvention de l'Etat pour les dépenses de l'assurance pension d'invalidité des ouvriers mineurs est fixée à la différence entre les recettes provenant des cotisations et ces dépenses.

Cette subvention de l'Etat est versée à « l'O.N.S.S. — Gestion globale ».

Pour 2000, l'intervention de l'Etat peut être estimée à 1 416,4 millions de francs.

A.B. 21 52 10 4206 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 52 10 4206). — *Rentes complémentaires, pour services rendus en temps de guerre, aux affiliés de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins.*

(En millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	3,8	2,9	2,8	2,7	2,6	2,5

Note explicative

L'article 41 *bis* de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins stipule que :

— tout affilié a droit, sous certaines conditions, dès l'âge de 60 ans, à une indemnité complémentaire pour navigation en temps de guerre;

— bij overlijden van een aangeslotene en onder bepaalde voorwaarden, zijn weduwe recht heeft op 40 pct. van de aanvullende vergoeding voor vaart in oorlogstijd.

Voor 2000 wordt een krediet ingeschreven van 2,8 miljoen F.

B.A. 21 52 10 4208 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 21 52 10 4208). — *Tussenkoms van de Staat ingevolge de overname door de Rijksdienst voor pensioenen van zekere bevoegdheden en taken van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit te Malmédy en van deze van de Verzekeringsinstelling der private bedienden te Malmédy (overgeko-*

(In miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,7	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Verklarende nota

De wet van 16 augustus 1971 heeft aan de R.V.P. sommige bevoegdheden en taken toevertrouwd van :

1. De Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit te Malmédy;
2. De Verzekeringsinstelling der private bedienden te Malmédy.

Op basis van artikel 37, eerste lid, 20° van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers komt de indexering van de renten, verworven in het raam van de bovenvermelde verzekeringen ten laste van de Staat.

Om aan deze verplichtingen tegemoet te komen, wordt voor 2000 een krediet ingeschreven van 1 miljoen F.

B.A. 21 52 10 4212 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 21 52 10 4212). — *Rentebijslag voor de begunstigden met een, om redenen van nationale erkentelijkheid, niet of slechts gedeeltelijk verminderd vervroegd rustpensioen (overgeko-*

(In miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	38,4	35,3	32,3	31,3	30,3	29,3

— lors du décès d'un affilié et sous certaines conditions, sa veuve a droit à 40 p.c. de l'indemnité complémentaire pour navigation en temps de guerre.

Pour 2000, est inscrit un crédit de 2,8 millions de F.

A.B. 21 52 10 4208 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 52 10 4208). — *Intervention de l'Etat à la suite de la reprise par l'Office national des pensions de certaines attributions et tâches de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy et celles de l'Institut d'assurance des employés privés de Malmédy (provenant de l'A.B. 52 20 4208)*

(En millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,7	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Note explicative

La loi du 16 août 1971 a confié à l'O.N.P. certaines attributions et tâches de :

1. l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy;
2. l'Institut d'assurance des employés privés de Malmédy.

Sur base de l'article 37, alinéa 1^{er}, 20° de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, l'indexation des rentes acquises dans le cadre des assurances précitées est à charge de l'Etat.

Pour rencontrer ces obligations, un crédit de 1 million de F est inscrit pour 2000.

A.B. 21 52 10 4212 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 52 10 4212). — *Complément de rente au profit des bénéficiaires d'une pension de retraite anticipée non réduite ou réduite en partie seulement pour des motifs de reconnaissance nationale (provenant de l'A.B. 52 20 42 12)*

(En millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	38,4	35,3	32,3	31,3	30,3	29,3

Verklarende nota

Artikel 7 van de wet van 20 juni 1975 bepaalt :

« De Staat die de lasten van de rentebijslagen draagt, betaalt deze, om het jaar, aan de uitbetalende instellingen terug. »

Het bedrag van deze terugbetaling wordt op 31 december van elk jaar vastgesteld voor al de gevallen waarvoor in de loop van het jaar tot de uitbetaling van een rentebijslag werd overgegaan.

Volgens de elementen door de Rijksdienst voor pensioenen (R.V.P.) verstrekt, mag de last op 32,3 miljoen F geraamd worden voor het jaar 2000.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 52/3

Kinderbijslagen

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma heeft betrekking op het bedrag dat ter beschikking van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers wordt gesteld voor de uitbetaling van gezinsbijslagen aan gepensioneerde personeelsleden van de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, aan hun wezen en aan de rechthebbenden van een overlevingspensioen uit hoofde van deze personeelsleden.

B.A. 21 52 30 1150 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 21 52 30 4201). — *Bedrag dat ter beschikking van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers dient gesteld om het hem mogelijk te maken, in uitvoering van artikel 101, 3e lid, 2° tot 4°, 5° lid van de wet van 4 augustus 1930 betreffende de gezinsvergoedingen voor loontrekkenden, voor rekening van het Rijk de uitbetaling te verzekeren van de vergoedingen betreffende het lopend jaar en de voorgaande jaren alsook de bestuurskosten en de verzendingskosten*

(In miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1 481,8 (8,2)	1 448,4	1 451,0	1 472,5	1 472,5	1 472,5

Verklarende nota

Bedrag dat ter beschikking van de R.K.W. wordt gesteld voor de uitbetaling van gezinsbijslagen aan gepensioneerden personeelsleden van de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, aan hun wezen en aan de rechthebbenden van een overlevingspensioen uit hoofde van deze personeelsleden (Wet van 4 augustus 1930, art. 101, 3de lid, 2° tot 4° en 5° lid (ex-Wegenfonds)).

Note explicative

L'article 7 de la loi du 20 juin 1975 précise :

« L'Etat qui supporte la charge des compléments de rente, rembourse ceux-ci, chaque année, à l'organisme payeur. »

Le montant de ce remboursement est déterminé le 31 décembre de chaque année, pour tous les cas pour lesquels le complément de rente a été payé au cours de l'année.

D'après les éléments fournis par l'Office national des pensions (O.N.P.), la charge peut être estimée à 32,3 millions de F pour l'année 2000.

PROGRAMME D'ACTIVITES 52/3

Allocations familiales

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme a trait au montant mis à la disposition de l'Office national des allocations familiales pour travailleurs salariés, destiné au paiement des prestations familiales aux membres du personnel pensionné de l'Etat, des Communautés et des Régions, à leurs orphelins ainsi qu'aux bénéficiaires d'une pension de survie du chef de ces membres du personnel.

A.B. 21 52 30 1150 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 52 30 4201) — *Somme à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer pour compte de l'Etat, en exécution de l'article 101, alinéa 3, 2° à 4°, et alinéa 5 de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés, le paiement des allocations afférentes à l'année en cours et aux années antérieures ainsi que la couverture des frais d'administration et les frais d'envoi*

(En millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1 481,8 (8,2)	1 448,4	1 451,0	1 472,5	1 472,5	1 472,5

Note explicative

Montant mis à la disposition de l'O.N.A.F.T.S. destiné au paiement des prestations familiales aux membres du personnel pensionné de l'Etat, des Communautés et des Régions, à leurs orphelins ainsi qu'aux bénéficiaires d'une pension de survie du chef de ces membres du personnel (Loi du 4 août 1930 — art. 101, alinéa 3, 2° à 4° et alinéa 5 (ex-Fonds des Routes)).

Voor 2000 wordt een krediet ingeschreven van 1 451,0 miljoen F.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 52/5

Bestaanszekerheid

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma heeft betrekking op de toelage aan de Rijksdienst voor pensioenen voor de financiering van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden (toegerekend na onderzoek van de bestaansmiddelen van de aanvrager).

B.A. 21 52 50 3408 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 21 52 50 4202). — *Dotatie aan de Rijksdienst voor pensioenen met het oog op de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden*

(In miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	9 310,0	9 149,0	9 868,0	8 797,0	8 486,0	8 170,0

Verklarende nota

Dotatie aan de R.V.P. voor de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

Deze wet waarborgt de bejaarden een minimuminkomen.

De toekenning ervan gebeurt na onderzoek van de bestaansmiddelen.

De uitgaven komen volledig ten laste van de Staat.

Voor 2000 wordt een krediet ingeschreven van 9 868,0 miljoen frank.

Dit krediet bevat een bedrag van :

— 194,0 miljoen frank bestemd voor de toekenning (in februari 2000) van een forfaitaire bijzondere verwarmingstoelage (2 000 F (alleenstaande); 2 667 F (gezin)) aan de gerechtigden op een gewaarborgd inkomen (koninklijk besluit van 18 maart 1999);

— 900,0 miljoen frank bestemd voor nieuwe initiatieven (inwerkingtreding : 1 juli 2000), namelijk :

- de verhoging van de bedragen van het gewaarborgd inkomen (1 000 F (alleenstaande); 1 333 F (gezin)) : 600,0 miljoen frank;

Pour 2000, est inscrit un crédit de 1 451,0 millions de F.

PROGRAMME D'ACTIVITES 52/5

Sécurité d'existence

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme a trait à la subvention à l'Office national des pensions en vue du financement du revenu garanti aux personnes âgées (accordé après enquête sur les ressources du demandeur).

A.B. 21 52 50 3408 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 52 50 4202). — *Dotation à l'Office national des pensions en vue du financement des dépenses découlant de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées*

(En millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	9 310,0	9 149,0	9 868,0	8 797,0	8 486,0	8 170,0

Note explicative

Dotation à l'O.N.P. en vue du financement des dépenses découlant de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées.

Cette loi garantit un revenu minimum pour les personnes du troisième âge.

Ce revenu n'est accordé qu'après enquête sur les ressources.

Les dépenses sont entièrement à charge de l'Etat.

Pour 2000 est inscrit un crédit de 9 868,0 millions de francs.

Ce crédit comprend un montant de :

— 194,0 millions de francs destinés à l'octroi (en février 2000) d'une allocation spéciale forfaitaire de chauffage (2 000 F (isolé); 2 667 F (ménage)) au bénéficiaires d'un revenu garanti aux personnes âgées (arrêté royal du 18 mars 1999);

— 900,0 millions de francs destinés aux nouvelles initiatives (entrée en vigueur : 1^{er} juillet 2000) notamment :

- l'augmentation des montants du revenu garanti (1 000 F (isolé); 1 333 F (ménage)) : 600,0 millions de francs;

- de verbetering van de berekeningswijze van het gewaarborgd inkomen (vaststelling van het bedrag van het gewaarborgd inkomen op basis van het werkelijke pensioenbedrag) : 150,0 miljoen frank;
- de modernisering van de berekeningswijze van het gewaarborgd inkomen : 150,0 miljoen frank.

**ORGANISATIEAFDELING 54. —
DIENST VOOR DE OORLOGSSLACHTOFFERS
(MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU)**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Afdeling 54 herneemt de basisallocaties van de Begroting van Pensioenen beheerd door de Dienst voor de Oorlogsslachtoffers (Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu).

Deze kredieten zijn bestemd om de toepassing mogelijk te maken van de wettelijke beschikkingen inzake pensioenen en renten van burgerlijke oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden.

Een andere opdracht is de uitkering van gezinstoelagen aan sommige rechthebbenden van burgerlijke oorlogsslachtoffers te verzekeren, via de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers.

Tenslotte laat de afdeling 54 toe een vergoeding uit te betalen aan invaliden-verplicht ingelijfd in het Duits leger en aan hun rechthebbenden, boven hun pensioen van burgerlijk slachtoffer, in toepassing van een akkoord met de Duitse Bondsrepubliek.

Sedert verscheidene jaren wordt een vermindering van het aantal begunstigden vastgesteld, waaruit een vermindering van de gevraagde kredieten voortvloeit. Deze vermindering wordt deels gecompenseerd door de stijging van de index.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/1

1. Pensioenen en gelijkgestelde prestaties

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma heeft als doelstellingen :

- de betaling van uitkeringen en pensioenen aan burgerlijke slachtoffers van de oorlogen 1914-1918, 1940-1945, aan slachtoffers van de gebeurtenissen in Kongo en aan hun rechthebbenden.
- de betaling van renten aan weggevoerden 1914-1918 en 1940-1945, werkweigeraars, weerstanders tegen nazisme in de ingelijfde gebieden en zeevissers (titularissen en rechthebbenden).

Het betreft de toepassing van de samengeordende wetten van 19 augustus 1921, van de wet van 15 maart 1954, de wet van 6 juli 1964, de wet van 12 december 1969, de wet van 23 december 1970, de wet van 5 juli

- l'amélioration du mode de calcul du revenu garanti (fixation du montant du revenu garanti sur base du montant réel de la pension) : 150,0 millions de francs;

- la modernisation du mode de calcul du revenu garanti : 150,0 millions de francs.

**DIVISION ORGANIQUE 54. —
SERVICE DES VICTIMES DE LA GUERRE
(MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT)**

MISSIONS ASSIGNEES

La division organique 54 rassemble les allocations de base du Budget des Pensions gérées par le Service des Victimes de la Guerre (Ministère des Affaires Sociales, de la Santé Publique et de l'Environnement).

Ces crédits sont destinés à permettre l'application des mesures législatives en matière de pensions et rentes accordées aux victimes civiles des guerres et à leurs ayants droit.

Une autre mission est également d'assurer le paiement des allocations familiales, via l'Office National des Allocations Familiales pour Travailleurs Salariés, à certains ayants droit des victimes civiles des guerres.

Enfin, la division organique 54 permet de payer en plus de leur pension de victime civile, une indemnité aux invalides incorporés de force dans l'armée allemande ainsi qu'à leurs ayants droit, en application d'un accord avec la République Fédérale d'Allemagne.

Depuis plusieurs années, on constate une diminution du nombre de bénéficiaires, ce qui entraîne une diminution des crédits demandés. Cette diminution est en partie compensée par la hausse de l'index.

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/1

1. Pensions et prestations assimilées

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme a comme objectifs :

- le paiement des allocations et pensions aux victimes civiles des guerres 1914-1918, 1940-1945, aux victimes des événements du Congo ainsi qu'à leurs ayants droit;
- le paiement des rentes de déporté 1914-1918 et 1940-1945, de réfractaire, de résistant au nazisme et de pêcheur marin (titulaires et ayants droit).

Il s'agit de l'application des lois coordonnées du 19 août 1921, de la loi du 15 mars 1954, de la loi du 6 juillet 1964, de la loi du 12 décembre 1969, de la loi du 23 décembre 1970, de la loi du 5 juillet 1971, de la loi du

1971, de wet van 4 juni 1982, de wet van 5 april 1995, de wet van 18 mei 1998 en de uitvoerende koninklijke besluiten.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cf de hiernavolgende basiscalocaties.

B.A. : 21 54 10 3404 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 21 54 10 3304). — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen teneinde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers van 1914-1918 en van hun rechthebbenden*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	93,7	81,6	74,5	67,0	60,3	54,3

Verklarende nota

Aangepaste begroting 1999 : 81,6 miljoen frank.

I) Voorstel 2000 bij ongewijzigd beleid.

a) Voor 2000 is een vermindering te voorzien van 10 % zijnde	- 8,2
b) De stijging van het indexcijfer brengt een kredietverhoging mee van	+ 1,1
Totaal	74,5

Vermindering ten opzichte van de aangepaste kredieten 1999 ten bedrage van - 7,1 miljoen frank.

II) Geen nieuwe initiatieven voorzien voor 2000.

III) Voor 2001, 2002 en 2003 is telkens de zelfde vermindering van het aantal begunstigden te voorzien, zijnde 10 % voor de titularissen en de rechthebbenden.

Aan index 2000 :

- Voor 2001 is de raming 67,0 miljoen frank.
- Voor 2002 is de raming 60,3 miljoen frank.
- Voor 2003 is de raming 54,3 miljoen frank.

4 juin 1982, de la loi du 5 avril 1995, de la loi du 18 mai 1998 et de leurs arrêtés royaux d'exécution.

Moyens mis en œuvre pour réaliser ces objectifs : cf les allocations de base ci-après.

A.B. : 21 54 10 3404 (Bud DO PA AB) (Ancienne numérotation : 21 54 10 3304). — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse Nationale des Pensions de Guerre pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre 1914-1918 et de leurs ayants droit*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	93,7	81,6	74,5	67,0	60,3	54,3

Note explicative

Budget 1999 ajusté : 81,6 millions de francs.

I) Proposition 2000 à politique inchangée.

a) Pour 2000, on prévoit une diminution des bénéficiaires de 10 % soit	- 8,2
b) La variation de l'index entraîne une augmentation de crédit de	+ 1,1
Total	74,5

Diminution par rapport au budget ajusté de 1999 de - 7,1 millions de francs.

II) Pas d'initiative nouvelle prévue pour 2000.

III) Pour 2001, 2002 et 2003, on envisage les mêmes réductions du nombre des bénéficiaires soit 10 % pour les titulaires et ayants droit.

A l'index 2000 :

- Pour 2001, l'estimation est de 67,0 millions de francs.
- Pour 2002, l'estimation est de 60,3 millions de francs.
- Pour 2003, l'estimation est de 54,3 millions de francs.

B.A. : 21 54 10 3406 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 21 54 10 3306). — *Sommen ter beschikking stellen van de Nationale Kas voor de Oorlogspensioenen teneinde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers van 1940-1945 en van hun rechthebbenden*

(In miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2 000,8	1 908,6	1 852,7	1 766,5	1 684,4	1 606,1

Verklarende nota

I) Voorstel 2000 bij ongewijzigd beleid.

Aangepaste begroting 1999 : 1 908,6 miljoen frank.

Hetzij 1 888,6 miljoen frank voor de betaling van pensioenen, renten en achterstallen — lopend jaar en 20,0 miljoen frank voor de betaling van achterstallen — vorige jaren.

1. Voor wat betreft de betaling van pensioenen, renten en achterstallen — lopend jaar :

a) Vermindering van 5 % van het aantal titularissen van pensioenen en renten zoals voor de weduwen oude stelsel die 95 % van de totale begroting vertegenwoordigen hetzij	- 89,7
b) Toename van het aantal weduwen nieuw stelsel en voor de titularissen en weduwen van renten (wet van 5 april 1995 betreffende de heropening van de termijnen) geschat op 2 % hetzij	+ 1,9
c) De stijging van de index brengt een kredietverhoging mee van	+ 26,9
Totaal	1 827,7

2. Voor wat betreft de betaling van de achterstallen — vorige jaren :

— in 1997 bedroegen zij 17 miljoen frank;	
— in 1998 bedroegen zij 36,9 miljoen frank;	
— voor 2000 worden zij geschat op	+ 25,0
Totaal	1 852,7

II) Geen nieuwe initiatieven voorzien voor 2000.

III) Voor 2001, 2002 en 2003 voorziet men dezelfde vermindering van het aantal begunstigden, hetzij 5 %.

Aan index 2000 :

Voor 2001 is de raming 1 766,5 miljoen frank.

Voor 2002 is de raming 1 684,4 miljoen frank.

Voor 2003 is de raming 1 606,1 miljoen frank.

A.B. : 21 54 10 3406 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation 21 54 10 3306). — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse Nationale des Pensions de Guerre pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit*

(En millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2 000,8	1 908,6	1 852,7	1 766,5	1 684,4	1 606,1

Note explicative

I) Proposition 2000 à politique inchangée.

Budget 1999 ajusté : 1 908,6 millions de francs.

Soit 1 888,6 millions de francs pour le paiement des pensions, rentes et arriérés année courante et 20,0 millions de francs destinés au paiement des arriérés années antérieures.

1. En ce qui concerne le paiement des pensions, rentes et arriérés année courante :

a) Diminution de 5 % du nombre des titulaires de pensions et rentes ainsi que pour les veuves ancien régime qui représentent 95 % de la masse budgétaire totale soit	- 89,7
b) Augmentation pour les veuves nouveau régime ainsi que pour les titulaires et veuves de rentes (loi du 5 avril 1995 relative à la réouverture des délais) estimée à 2 % soit	+ 1,9
c) La hausse de l'index entraîne une augmentation de crédit de	+ 26,9
Total	1 827,7

2. En ce qui concerne le paiement des arriérés années antérieures :

— en 1997, ils s'élevaient à 17 millions de francs;	
— en 1998, ils s'élevaient à 36,9 millions de francs;	
— pour 2000, ils sont estimés à	+ 25,0
Total	1 852,7

II) Pas d'initiative nouvelle prévue pour 2000.

III) Pour 2001, 2002 et 2003, on envisage les mêmes réductions du nombre des bénéficiaires (soit 5 %).

A l'index 2000 :

Pour 2001, l'estimation est de 1 766,5 millions de francs.

Pour 2002, l'estimation est de 1 684,4 millions de francs.

Pour 2003, l'estimation est de 1 606,1 millions de francs.

B.A. : 21 54 10 3407 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 21 54 10 3307). — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen teneinde de uitkering te verzekeren van de wet van 6 juli 1964 waarbij de toepassing van de wetten betreffende de herstelpensioenen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun recht-hebbenden wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige feiten gebeurd in Congo (Kinshasa), Rwanda en Burundi*

(In miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	55,4	66,3	57,1	55,7	54,3	52,9

Verklarende nota

Aangepaste begroting 1999 : 54,3 miljoen frank.

Herverdeling van de basisallocatie : + 12,0 miljoen frank (waarvan 10 miljoen te betalen achterstallen en 2 miljoen voor nieuwe pensioenen).

Hetzij een totaal van 66,3 miljoen frank.

I) Voorstel 2000 bij ongewijzigd beleid.

Het bedrag, in aanmerking genomen voor de berekening van de begroting 2000, bedraagt 56,3 miljoen frank.

a) De daling van het aantal begunstigden.

Tengevolge van de gebeurtenissen in Kongo in 1996 en 1997, zijn er nieuwe dossiers in onderzoek voor uitbetaling. In 2000 zullen deze nieuwe dossiers het aantal pensioenen die uitdoven tengevolge overlijden van de begunstigden, compenseren.

b) De stijging van de index brengt een kredietverhoging mee van + 0,8

Totaal 57,1

Het krediet voor 2000 is : 57,1 miljoen frank.

II) Geen nieuwe initiatieven voorzien voor 2000.

III) Voor de meerjarenramingen werd rekening gehouden met een jaarlijkse vermindering van 2,5 % van het aantal begunstigden.

Aan de index van 2000 :

Voor 2001 is de raming 55,7 miljoen frank.

Voor 2002 is de raming 54,3 miljoen frank.

Voor 2003 is de raming 52,9 miljoen frank.

A.B. : 21 54 10 3407 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation 21 54 10 3307). — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse Nationale des Pensions de Guerre pour assurer l'exécution de la loi du 6 juillet 1964 étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit aux conséquences de certains faits survenus sur le territoire du Congo (Kinshasa) , du Rwanda et du Burundi*

(En millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	55,4	66,3	57,1	55,7	54,3	52,9

Note explicative

Budget 1999 ajusté : 54,3 millions de francs.

Redistribution allocation de base : + 12,0 millions de francs (dont 10,0 millions d'arriérés à payer et 2,0 millions pour les nouvelles pensions).

Soit un total de 66,3 millions de francs.

I) Proposition 2000 à politique inchangée.

Le montant pris en considération pour le calcul du budget 2000 est 56,3 millions de francs.

a) La diminution du nombre des bénéficiaires.

Suite aux événements survenus au Congo en 1996 et 1997, il y a de nouveaux dossiers en attente d'être traités et payés. Pour 2000, ces nouveaux dossiers vont compenser le nombre d'extinction des pensions suite au décès des bénéficiaires.

b) La hausse de l'index entraîne une augmentation de crédit de + 0,8

Total 57,1

Le crédit pour 2000 est de 57,1 millions de francs.

II) Pas d'initiative nouvelle prévue pour 2000.

III) Pour les estimations pluriannuelles, il a été tenu compte d'une diminution de 2,5 % par an du nombre des bénéficiaires.

A l'index 2000 :

Pour 2001, l'estimation est de 55,7 millions de francs.

Pour 2002, l'estimation est de 54,3 millions de francs.

Pour 2003, l'estimation est de 52,9 millions de francs.

B.A. : 21 54 10 3426 (Beg OA AP BA). — *Renten toegekend aan zeevissers voor in oorlogstijd bewezen diensten*

(In miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,7	1,8	1,7	1,7	1,7	1,7

Verklarende nota

I) Voorstel 2000 bij ongewijzigd beleid.

Aangepaste begroting 1999 : 1,8 miljoen frank.

- a) De daling van het aantal begunstigden heeft een kredietvermindering tot gevolg van – 162 000
- b) De stijging van de index + 24 000

Het krediet voor 2000 is 1,7 miljoen frank.

II) Geen nieuwe initiatieven voorzien voor 2000.

III) Voor 2001 is de raming 1,7 miljoen frank — bij index 2000.

Voor 2002 is de raming 1,7 miljoen frank.

Voor 2003 is de raming 1,7 miljoen frank.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/2

2. Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het betreft de toepassing van een akkoord met de Duitse Bondsrepubliek inzake vergoeding van burgerlijke oorlogsslachtoffers.

Deze uitgaven passen het verschil aan tussen het pensioen van burgerlijk en militair oorlogsslachtoffer voor de invaliden-verplicht ingelijfd en hun rechthebbers.

Belgisch-Duits akkoord, van 21 september 1962.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basissalaries.

A.B. : 21 54 10 3426 (Bud DO PA AB). — *Rentes en faveur des pêcheurs marins pour services rendus en temps de guerre*

(En millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,7	1,8	1,7	1,7	1,7	1,7

Note explicative

I) Proposition 2000 à politique inchangée.

Budget 1999 ajusté : 1,8 millions de francs.

- a) La diminution du nombre des bénéficiaires entraîne une diminution de crédit de – 162 000
- b) Variation de l'index + 24 000

Le crédit pour 2000 est de 1,7 million de francs.

II) Pas d'initiative nouvelle prévue pour 2000.

III) Pour 2001, l'estimation est de 1,7 million de francs à l'index 2000.

Pour 2002, l'estimation est de 1,7 million de francs.

Pour 2003, l'estimation est de 1,7 million de francs.

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/2

2. Indemnités et prestations assimilées

OBJECTIFS POURSUIVIS

Il s'agit de l'application d'un accord avec la République Fédérale d'Allemagne en matière d'indemnisation des victimes civiles de la guerre.

Ces dépenses couvrent la différence entre la pension de victime civile et la pension de victime militaire pour les incorporés de force invalides et leurs ayants droit.

Accord belgo-allemand du 21 septembre 1962.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

B.A. : 21 54 20 3427 (Beg OA AP BA). — *Uitvoering van het Belgisch-Duits akkoord van 21 september 1962 betreffende de vergoeding van de oorlogsslachtoffers*

(In miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	52,0	53,1	50,4	47,9	45,5	43,2

Verklarende nota

I) Voorstel 2000 bij ongewijzigd beleid.

Aangepaste begroting 1999 : 53,1 miljoen frank.

a) Daling van het aantal begunstigden. Hetzij 5 % voor 2000	- 2,7
b) Index : de uitkeringen, betaald op basis van de BA 3427, zijn vergoedingen berekend door de Dienst voor de Oorlogsslachtoffers, geïndexeerd op 1 januari van het lopend jaar	zonder weerslag
Totaal	50,4

Het krediet voor 2000 is 50,4 miljoen frank.

II) Geen nieuwe initiatieven voor 2000.

III) Voor 2001, 2002 en 2003 kan men dezelfde verminderingen van het aantal begunstigden voorzien, zijnde 5 % per jaar.

Bij index 2000 :

Voor 2001 is de raming 47,9 miljoen frank.

Voor 2002 is de raming 45,5 miljoen frank.

Voor 2003 is de raming 43,2 miljoen frank.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/3

3. Kinderbijslagen

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Toekenning van vergoedingen gelijk aan gezinsprestaties aan de kinderen van burgerlijke oorlogsinvaliden van 80 % of aan de wezen van burgerlijke oorlogsinvaliden.

Het betreft de toepassing van de artikelen 6 en 14 van de wet van 15 maart 1954.

Sommen bij provisionele voorschotten ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers en betreffende de vergoedingen voor kinderen.

A.B. : 21 54 20 3427 (Bud DO PA AB). — *Exécution de l'accord belgo-allemand du 21 septembre 1962 relatif à l'indemnisation des victimes de la guerre*

(En millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	52,0	53,1	50,4	47,9	45,5	43,2

Note explicative

I) Proposition 2000 à politique inchangée.

Budget 1999 ajusté : 53,1 millions de francs.

a) Diminution du nombre des bénéficiaires. Soit 5 % pour 2000	- 2,7
b) Index : les allocations payées à charge de l'AB 3427 sont des indemnités calculées par le Service des Victimes de la Guerre indexées au 1 ^{er} janvier de l'année en cours	sans incidence
Total	50,4

Le crédit pour 2000 est de 50,4 millions de francs.

II) Pas d'initiative nouvelle prévue pour 2000.

III) Pour 2001, 2002 et 2003 on envisage les mêmes réductions du nombre des bénéficiaires soit 5 % par an.

A l'index 2000 :

Pour 2001, l'estimation est de 47,9 millions de francs.

Pour 2002, l'estimation est de 45,5 millions de francs.

Pour 2003, l'estimation est de 43,2 millions de francs.

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/3

3. Allocations familiales

OJECTIFS POURSUIVIS

Octroi d'indemnités égales aux prestations familiales aux enfants d'invalides civils de la guerre à 80 % ou aux orphelins des invalides civils de la guerre.

Il s'agit de l'application des articles 6 et 14 de la loi du 15 mars 1954.

Sommes à mettre par avances provisionnelles à la disposition de l'Office National des Allocations Familiales pour Travailleurs Salariés et relatives aux allocations pour enfants.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basissalocaties.

B.A. : 21 54 30 1115 (Beg OA AP BA). — *Sommen door provisionele voorschotten ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en betreffende de vergoedingen voor kinderen verleend krachtens artikel 6 § 4 en artikel 14 § 1 van de wet van 15 maart 1954*

(In miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	7,7	7,5	7,5	7,6	7,6	7,6

Verklarende nota

De begrotingsvooruitzichten gebeuren op basis van aanwijzingen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

Index 103,66.

	In miljoenen frank
— Kinderbijslagen	7,344
— Administratieve kosten	0,147
— Kosten postassigaties	0,006
Totaal	7,497

Het krediet voor 2000 is 7,5 miljoen frank.
Voor de jaren 2001-2003 : index 105,20.

	In miljoenen frank
— Kinderbijslagen	7,453
— Administratieve kosten	0,149
— Kosten postassigaties	0,006
Totaal	7,608

Het krediet voor 2001-2003 is 7,6 miljoen frank.

Moyens mis en œuvre pour réaliser ces objectifs :
cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. 21 54 30 1115 (Bud DO PA AB). — *Sommes à mettre par avances provisionnelles à la disposition de l'office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations pour enfants attribuées en vertu de l'article 6 § 4 et de l'article 14 § 1^{er}, de la loi du 15 mars 1954*

(En millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	7,7	7,5	7,5	7,6	7,6	7,6

Note explicative

Les prévisions budgétaires se font sur base d'indications données par l'Office National d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

Taux de liquidation : indice moyen 103,66.

	En millions de francs
— Prestations familiales	7,344
— Frais d'administration	0,147
— Frais de paiement.	0,006
Total	7,497

Le budget pour 2000 est de 7,5 millions de francs.
Pour les années 2001 à 2003 : index 105,20.

	En millions de francs
— Allocations familiales	7,453
— Frais d'administration	0,149
— Frais de paiement.	0,006
Total	7,608

Le budget pour les années 2001 à 2003 est de 7,6 millions de francs.

**56. OVERIGE MINISTERIES
(SOCIALE HULP AAN DE GEPENSIONEERDE
AGENTEN VAN ALLE MINISTERIES)**

**56/1 — PENSIOENEN EN
GELIJKGESTELDE PRESTATIES**

**TOEGEWEZEN OPDRACHTEN EN NAGE-
STREEFDE DOELSTELLINGEN**

— Voorlopige militaire pensioenen, hulpgolden, renten en diverse toelagen : hulpgolden toegekend bij ontstentenis van pensioen aan gewezen magistraten, ambtenaren, beambten, personeelsleden zonder benoeming of loontrekkenden uit de tijdelijke of de vaste kaders zomede aan gewezen leden van het hulppersoneel, aan hun weduwen of aan de leden van hun gezin, die in benarde toestand verkeren en waarvan zij de steun waren, om het even of er alimentatieplicht of niet bestond. — Hulpgolden toegekend in uitzonderlijke omstandigheden aan die personen die slechts een pensioen of een als pensioen geldend wachtgeld van gering bedrag hebben, bij toepassing van artikel 29 van het koninklijk besluit van 30 maart 1939 betreffende de terbeschikkingstelling van het Rijkspersoneel (met inbegrip in voorkomend geval van de toekenning aan de rechthebbenden van een compensatievergoeding gelijk aan het verschil tussen het gecumuleerd bedrag van het overlevingspensioen en het pensioen, of van het voorschot toegekend aan de rechthebbende van de overleden militair of het oorlogsslachtoffer en de 75 % activiteitswedde waarvan het overleden personeelslid normaal het genot zou gehad hebben en van een compensatievergoeding aan de gewezen personeelsleden van de Identificatiedienst van de Brusselse agglomeratie en aan hun rechthebbenden gelijk aan het verschil tussen het rust- of het overlevingspensioen toegekend aan het Rijkspersoneel en het rust-of overlevingspensioen hun toegekend door de Rijksdienst voor Pensioenen).

**56. AUTRES MINISTÈRES
(AIDE SOCIALE AUX AGENTS PENSIONNÉS
DE TOUS LES MINISTÈRES)**

**56/1 — PENSIONS ET
PRESTATIONS ASSIMILÉES**

**MISSIONS ASSIGNÉES ET OBJECTIFS POUR-
SUIVIS**

— Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers : secours alloués à défaut de pension à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés, agents sans nomination ou salariés, des cadres temporaires et définitifs ainsi qu'aux anciens membres du personnel auxiliaire, à leurs veuves ou aux membres de leur famille qui se trouvent dans une situation malheureuse et dont ils étaient le soutien, qu'il y ait obligation alimentaire ou non. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minime, tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939, relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat (y compris éventuellement l'octroi aux ayants droit d'une allocation compensatoire égale à la différence entre le montant cumulé de la pension de survie et de la pension, ou de l'avance allouée au titre d'ayant droit de militaire décédé ou de victime de guerre et les 75 % du traitement d'activité dont l'agent décédé aurait bénéficié normalement et d'une allocation compensatoire aux anciens membres du personnel de l'Office d'Identification de l'agglomération bruxelloise et à leurs ayants droit, égale à la différence entre la pension de retraite ou de survie accordée au personnel de l'Etat et la pension de retraite ou de survie leur allouée par l'Office national des Pensions).

23. MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

INHOUDSOPGAVE

23. MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

INDEX

Blz. — Pages

Organisatieafdelingen — Programma's	Verant- woording — Justifi- cation	Divisions organiques — Programmes
01. Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.		01. Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.
0. Werking van het Kabinet	1151	0. Fonctionnement du Cabinet.
02. Kabinet van de Vice-Eerste Minister.		02. Cabinet du Vice-Premier Ministre.
0. Werking van het Kabinet	1156	0. Fonctionnement du Cabinet.
21. Cel van de Regeringscommissaris belast met het groot- stedenbeleid, toegevoegd aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid.		21. Cellule du Commissaire du Gouvernement chargé de la politique des grandes villes, adjoint à la vice-première Ministre et Ministre de l'Emploi.
0. Werking van de Cel	1160	0. Fonctionnement de la Cellule
40. Secretariaat-Generaal en algemene administratieve dien- sten.		40. Secrétariat général et Services administratifs généraux.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1165	0. Programme de subsistance.
1. Internationale samenwerking	1169	1. Collaboration internationale.
2. Studies	1170	2. Etudes.
5. Gelijke kansen tussen vrouwen en mannen	1172	5. Egalité des chances entre femmes et hommes.
6. Federale Belgische publiek bijdrage aan het Europees Sociaal Fonds	1178	6. Contribution fédérale publique belge au Fonds Social Européen.
51. Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen.		51. Service des relations collectives de travail.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1195	0. Programme de subsistance.
1. Sociaal overleg en sociale bemiddeling	1196	1. Concertation et conciliation sociales.
52. Commissariaat-generaal voor de bevordering van de ar- beid.		52. Commissariat général à la promotion du travail.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1202	0. Programme de subsistance.
1. Acties ten gunste van de sociale, morele en intellec- tuele promotie van de werknemers	1203	1. Actions en faveur de la promotion sociale, morale et intellectuelle des travailleurs.
2. Sociale verkiezingen	1209	2. Elections sociales.
53. Studiedienst.		53. Service d'études.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1212	0. Programme de subsistance.
1. Bibliotheek	1213	1. Bibliothèque.
2. Juridische procedures	1213	2. Procédures judiciaires.
54. Administratie van de arbeidsveiligheid.		54. Administration de la sécurité du travail.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1217	0. Programme de subsistance.
1. Controle, reglementering en aanmoediging van de ar- beidsveiligheid	1218	1. Contrôle, réglementation et encouragement de la sé- curité du travail.
2. Technische veiligheid van kerninstallaties	1220	2. Sécurité technique des installations nucléaires.

Blz. — Pages

Organisatieafdelingen — Programma's	Verant- woording — Justifi- cation	Divisions organiques — Programmes
3. Fonds voor de technische veiligheid van de bedrijven bedoeld bij de wet van 21 januari 1987 inzake de risico's van zware ongevallen bij bepaalde industriële activiteiten (SEVESO-bedrijven)	1222	3. Fonds pour la sécurité technique des entreprises visées par la loi du 21 janvier 1987 en matière de risques d'accidents graves dans des activités industrielles déterminées (entreprises SEVESO).
4. Hoge Raad voor preventie en bescherming op het werk	1224	4. Conseil supérieur pour la prévention et la protection au travail
55. Administratie van de arbeidshygiëne en geneeskunde.		55. Administration de l'hygiène et de la médecine du travail.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1228	0. Programme de subsistance.
1. Reglementering en controle — Aanmoediging van de hygiëne in de werkplaatsen en van de gezondheid der werknemers	1230	1. Réglementation et contrôle — Encouragement de l'hygiène des lieux de travail et de la santé des travailleurs.
56. Administratie van de werkgelegenheid.		56. Administration de l'emploi.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1236	0. Programme de subsistance
1. Sociale promotie van de werknemers	1237	1. Promotion sociale des travailleurs
2. Werkloosheidsuitkeringen	1239	2. Allocations de chômage
3. Bruggensioenen	1240	3. Pré pensions
4. Hertewerkstelling	1241	4. Remise au travail
5. Regie voor maritiem transport	1249	5. Régie des transports maritimes
6. Hulp E.G.K.S.	1250	6. Aide C.E.C.A.
8. Financiële tegemoetkomingen aan de Gewesten	1251	8. Interventions financières en faveur des Régions
9. Europees sociaal fonds	1252	9. Fonds social européen
57. Administratie van de arbeidsbetrekkingen en reglementering.		57. Administration de la réglementation et des relations du travail.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1261	0. Programme de subsistance
58. Wetenschapsbeleid.		58. Politique scientifique.
5. Studies	1263	5. Etudes

ORGANISATIEAFDELING 01 :
**KABINET VAN DE MINISTER
VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID**

0. WERKING VAN HET KABINET

01. Bezoldigingen

B.A. : 23 01 01 1101 (Bud DO PA AB) (oude nummering : 23 01 01 1101). — *Wedde, vergoeding en representatiekosten van de Minister*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	7,0	7,3	7,3	7,3	7,3	7,3

Verklarende nota

(in miljoenen frank)

DIVISION ORGANIQUE 01 :
**CABINET DU MINISTRE DE L'EMPLOI
ET DU TRAVAIL**

0. FONCTIONNEMENT DU CABINET

01. Rémunérations

A.B. : 23 01 01 1101 (Bud DO PA AB)
(ancienne numérotation : 23 01 01 1101). — *Traitem-
ment, indemnité et frais de représentation du Mini-
stre*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	7,0	7,3	7,3	7,3	7,3	7,3

Note explicative

(en millions de francs)

	2000	1999	1998		
	Oorspron- kelijk krediet — <i>Crédit initial</i>	Aangepast krediet — <i>Crédit ajusté</i>	Vastleg- gingen — <i>Engage- ments</i>	Ordonnan- ceringen — <i>Ordonnan- cements</i>	
Eigenlijk loon	7,1	6,8	6,7	6,7	Salaire proprement dit.
Directe toelagen (representatiekosten)	0,2	0,5	0,3	0,3	Allocations directes (frais de représentation).

B.A.. : 23 01 01 1102 (Bud DO PA AB) (oude nummering : 23 01 01 1102). — *Bezoldigingen en vergoe-
dingen van de kabinetsleden*

(in miljoenen frank)

kd	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	55,4 (3,4)	59,4 (0,5)	58,4	58,4	58,4	58,4

A.B. : 23 01 01 1102 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 01 01 1102). — *Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	55,4 (3,4)	59,4 (0,5)	58,4	58,4	58,4	58,4

Verklarende nota

Note explicative

A) Samenstelling van het Kabinet

A) Composition du Cabinet

Oorspronkelijke sector. — *Secteur d'origine*

Personeelsbezetting — <i>Effectifs du personnel</i>	Magistra- tuur en Rechter- lijke orde — <i>Magistra- ture et ordre judiciaire</i>	Ministe- ries — <i>Ministè- res</i>	Andere federale openbare diensten — <i>Autres services publics fédéraux</i>	Andere over- heden — <i>Autres pouvoirs</i>	Onder- wijs — <i>Enseigne- ment</i>	Private sector — <i>Secteur privé</i>	Totalen — <i>Totaux</i>
I. Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :							
— Kabinetschef. — <i>Chef du Cabinet</i>	—	—	1	—	—	—	1
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet ad- jointes</i>	—	—	1	—	—	1	2
— Adviseurs op opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	1	1	—	2	—	—	4
— Experts. — <i>Expert</i>	—	—	—	—	—	1	1
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i>	—	1	—	—	—	2	3
II. Uitvoerende personeelsleden. — Personnel d'exécution :							
— Administratief personeel. — <i>Personeel admini- stratif</i>	1	3	—	—	2	15	21
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	—	—	—	1	—	2	3
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	—	1	—	—	—	1	2
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeu- ses et concierge</i>	—	—	—	—	—	1	1
Totalen. — <i>Totaux</i>	2	6	2	3	2	23	38

B. Raming van het krediet

B. Estimation du crédit

	Personeelsbezetting — <i>Effectif du personnel</i>	Als wedde geldende kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet tenant lieu de traitement (à 100 %)</i>	Kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet (à 100 %)</i>
1) Baremabezoldigingen (code 11.11). — <i>Rémunérations barémiques (code 11.11).</i>			
I. Kabinetsleden. — <i>Membres du Cabinet :</i>			
— Kabinetschef. — <i>Chef du Cabinet</i>	1	—	343 175
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoints</i>	2	—	521 626
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	4	1 596 151	727 531
— Expert. — <i>Experts</i>	1	1 974 781	—
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i>	3	2 791 256	137 270
II. Uitvoerende personeelsleden. — <i>Personnel d'exécution :</i>			
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	21	12 265 563	2 017 869
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	3	1 372 603	695 226
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	2	588 449	192 178
— Telefonisten, werkliden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	1	635 368	96 089
Totalen. — <i>Totaux</i>	38	21 224 171	4 730 964
		25 955 135	
Bevorderingen in graad en baremaverhogingen (aan 100 %). — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques (à 100 %)</i>		389 327	
Indexverhoging (x 1,2251 =). — <i>Augmentation index (x 1,2251 =)</i>		32 274 600	
Terug te betalen wedden aan de overheidsdienst van oorsprong. — <i>Traitements à rembourser au service public d'origine</i>		20 000 000	
Subtotaal 11.11. — <i>Sous-total 11.11</i>		52 274 600	
waarvan. — <i>dont :</i>			
— inhoudingen weduwen en wezen. — <i>retenues veuves et orphelins</i>		2 645 595	
— inhoudingen sociale zekerheid. — <i>retenues sécurité sociale</i>		1 410 984	
2) Overige bezoldigingselementen (code 11.12). — <i>Autres éléments de la rémunération (code 11.12).</i>			
— Haard- of standplaatstoelage. — <i>Allocation de foyer ou de résidence</i>		300 000	
— Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i>		1 558 006	
— Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i>		1 301 445	
— Tweetaligheidspremie. — <i>Prime de bilinguisme</i>		100 000	
Subtotaal 11.12. — <i>Sous-total 11.12</i>		3 259 451	
3) Werkgeversbijdragen (code 11.20). — <i>Charges patronales (code 11.20)</i>		1 200 000	
4) Directe toelagen (code 11.31). — <i>Allocations directes (code 11.31)</i>			
— Forfaitaire toelagen en vergoedingen aan autobestuurders. — <i>Allocations et indemnités forfaitaires aux chauffeurs</i>		300 000	
— Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>		1 000 000	
— Geboortetoelagen. — <i>Allocations de naissance</i>		150 000	
— Vergoedingen voor begrafeniskosten. — <i>Indemnités pour frais funéraires</i>		50 000	
— Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents de travail</i>		100 000	
— Ontslagtoelagen. — <i>Allocations de départ</i>		—	
Subtotaal 11.31. — <i>Sous-total 11.31</i>		1 600 000	
Totaal B.A. 11.02. — <i>Total A.B. 11.02</i>		58 334 051	

B.A. : 23 01 01 1119 (Bud DO PA AB) (oude nummering : 23 01 01 1102). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de experten en verhoging van de kabinetstoelagen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,3	9,0	9,0	9,0	9,0

Verklarende nota

A.B. : 23 01 01 1119 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 01 01 1102). — *Rémunérations et indemnités des experts et augmentation des allocations de cabinet*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,3	9,0	9,0	9,0	9,0

Note explicative

Functies	Aantal — Nombre	Bedrag van de bezoldiging of van de bijkomende kabinetstoelage (tegen de gemiddelde verrekeningscoëfficiënt 1,2251) — Montant de la rémunération ou du supplément d'allocation de cabinet (au coefficient moyen de liquidation 1,2251)	Fonctions
— Deskundigen	2	5,7 M	— Experts
— Kabinetsleden	5	1,6 M	— Membres du Cabinet
— Uitvoerend personeel (niveau 2 et 2+)	8	1,7 M	— Personnel d'exécution (niveau 2 et 2+)
Totaal B.A. 11.19	15	9,0 M	Total A.B. 11.19

02. Werkingskosten

B.A. : 23 01 02 1219 (Bud DO PA AB). — *Werkingskosten van het Kabinet*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	9,4	10,7	10,0	10,0	10,0	10,0

B.A. : 23 01 02 7401 (Bud DO PA AB). — *Patrimoniale uitgaven van het kabinet*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,5	1,4	0,6	0,6	0,6	0,6

02. Frais de fonctionnement

AB. : 23 01 02 1219 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement du Cabinet*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	9,4	10,7	10,0	10,0	10,0	10,0

A.B. : 23 01 02 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses patrimoniales du Cabinet*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,5	1,4	0,6	0,6	0,6	0,6

*Verklarende nota***A. Berekening van de kredieten voor de wer-
kingskosten** (basisallocaties 12.19 + 74.01)

— Aantal personen tewerkgesteld door het Kabinet (de experten B.A. 11.19 uitgesloten)	38
— Forfait :	x 278.843
— Werkingskrediet	F 10.596.034
Afgerond op	F 10,6 miljoen
— Verdeling :	
B.A. 12.19	F 10 miljoen
B.A. 74.01	F 0,6 miljoen

B. Samenstelling van de kredieten :**B.A. 12.19 — Werkingskosten van het Kabinet**

	in duizend frank
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Ge- rechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet be- horende personen	—
2. Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onder- houd :	
— Water	100,0
— Onderhoud en reinigen van lokalen, meubilair en materieel	250,0
3. Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit en kolen	1.500,0
4. Leveringen van goederen en diensten :	
— Frankeerkosten	500,0
— Telefoon	400,0
— Bureaubenodigdheden	1.800,0
— Onderhoud van kantoomaterieel en van de telefooncentrale	200,0
— Huur van autovoertuigen	1.100,0
— Huur van informatica-uitrustingen	—
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade :	
— Kilometervergoeding	250,0
— Zendingen naar het buitenland	1.300,0
— Reis- en verblijfkosten	300,0
— Schadevergoeding bij ongevallen	100,0
6. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet	2.200,0
TOTAAL B.A. 12.19	10.000,0

B.A. 74.01. — Patrimoniale uitgaven van het Kabinet

— Aankoop van autovoertuigen	—
— Aankoop van meubilair, materieel en machines ...	600,0
TOTAAL B.A. 74.01	600,0

*Note explicative***A. Calcul des crédits pour frais de fonctionne-
ment** (allocations de base 12.19 + 74.01)

— Nombre de personnes employées par le Cabinet (non compris les experts A.B. 11.19)	38
— Forfait	x 278.843
— Crédit de fonctionnement	F 10.596.034
Arrondi à	F 10,6 millions.
— Répartition :	
A.B. 12.19	F 10 millions
A.B. 74.01	F 0,6 millions

B. Compositions des crédits :**A.B. 12.19 — Frais de fonctionnement du Cabinet**

	en milliers de francs
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présen- ce, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	—
2. Dépenses de consommation relatives à l'occupa- tion des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique — et dépenses d'en- retien :	
— Eau	100,0
— Entretien et nettoyage des locaux, du mobilier et du matériel	250,0
3. Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité et charbon	1.500,0
4. Fournitures de biens et services :	
— Affranchissement postal	500,0
— Téléphone	400,0
— Fournitures de bureau	1.800,0
— Entretien de machines de bureau et du central téléphonique	200,0
— Location de véhicules automobiles	1.100,0
— Location d'équipement informatique	—
5. Indemnités généralement quelconques au person- nel du Cabinet pour charges réelles et dégâts ma- tériels :	
— Indemnité kilométrique	250,0
— Missions à l'étranger	1.300,0
— Frais de route et de séjour	300,0
— Indemnité pour accident	100,0
6. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Ca- binet	2.200,0
TOTAL A.B. 12.19	10.000,0

A.B. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet

— Achat de véhicules automobiles	—
— Achat de mobilier, matériel et machines	600,0
TOTAL A.B. 74.01	600,0

ORGANISATIE AFDELING 02 :
KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

01. Bezoldigingen

B.A. : 23 02 01 1102 (Bud DO PA AB) (oude nummering : 23 01 01 1102). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	14,6	69,1	69,1	69,1	69,1

A) Samenstelling van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister

DIVISION ORGANIQUE 02 :
CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE

MISSIONS ASSIGNEES :

01. Rémunérations

A.B. : 23 02 01 1102 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 01 01 1102). — *Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	14,6	69,1	69,1	69,1	69,1

A) Composition du Cabinet du Vice-Premier Ministre

Oorspronkelijke sector. — Secteur d'origine

Personeelsbezetting — Effectifs du personnel	Magistra- tuur en Rechter- lijke orde — Magistra- ture et ordre judiciaire	Ministe- ries — Ministè- res	Andere federale openbare diensten — Autres services publics fédéraux	Andere over- heden — Autres pouvoirs	Onder- wijs — Enseigne- ment	Private sector — Secteur privé	Totalen — Totaux
I. Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :							
— Kabinetschef. — <i>Chef du Cabinet</i>	—	—	—	—	—	1	1
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet ad- jointes</i>	—	—	1	—	—	1	2
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	—	2	—	—	—	5	7
— Expert. — <i>Experts</i>	—	—	—	—	—	1	1
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i>	—	—	—	1	—	2	3
II. Uitvoerende personeelsleden. — Personnel d'exécution :							
— Administratief personeel. — <i>Personnel admini- stratif</i>	—	3	1	—	1	14	19
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	—	1	—	1	—	1	3
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	—	—	—	—	—	1	1
— Telefonisten, werkliden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeu- ses et concierge</i>	—	—	—	—	—	2	2
Totalen. — Totaux	—	6	2	2	1	28	39

B. Raming van het krediet

B. Estimation du crédit

	Personeelsbezetting — <i>Effectif du personnel</i>	Als wedde geldende kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet tenant lieu de traitement (à 100 %)</i>	Kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet (à 100 %)</i>
1) Baremabezoldigingen (code 11.11). — <i>Rémunérations barémiques (code 11.11).</i>			
I. Kabinetsleden. — <i>Membres du Cabinet :</i>			
— Kabinetschef. — <i>Chef du Cabinet</i>	1	2 324 777	—
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoints</i>	2	2 827 553	—
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	7	7 820 462	466 718
— Expert. — <i>Experts</i>	1	1 974 781	—
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i>	3	2 099 912	178 451
II. Uitvoerende personeelsleden. — <i>Personnel d'exécution :</i>			
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	19	10 596 910	1 825 691
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	3	655 497	794 058
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	1	653 351	96 089
— Telefonisten, werkliden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	2	920 542	192 178
Totale. — <i>Totaux</i>	39	29 873 785	3 553 185
		33 426 970	
Bevorderingen in graad en baremaverhogingen (aan 100 %). — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques (à 100 %)</i>		501 405	
Indexverhoging (x 1,2251 =). — <i>Augmentation index (x 1,2251 =)</i>		41 565 652	
Terug te betalen wedden aan de overheidsdienst van oorsprong. — <i>Traitements à rembourser au service public d'origine</i>		20 000 000	
Subtotaal 11.11. — <i>Sous-total 11.11</i>		61 565 652	
waarvan. — <i>dont :</i>			
— inhoudingen weduwen en wezen. — <i>retenues veuves et orphelins</i>		3 867 420	
— inhoudingen sociale zekerheid. — <i>retenues sécurité sociale</i>		2 062 624	
2) Overige bezoldigingselementen (code 11.12). — <i>Autres éléments de la rémunération (code 11.12).</i>			
— Haard- of standplaatstoelage. — <i>Allocation de foyer ou de résidence</i>		300 000	
— Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i>		2 027 363	
— Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i>		1 818 612	
— Tweetaligheidspremie. — <i>Prime de bilinguisme</i>		100 000	
Subtotaal 11.12. — <i>Sous-total 11.12</i>		4 245 975	
3) Werkgeversbijdragen (code 11.20). — <i>Charges patronales (code 11.20)</i>		1 600 000	
4) Directe toelagen (code 11.31). — <i>Allocations directes</i>			
— Forfaitaire toelagen en vergoedingen aan autobestuurders. — <i>Allocations et indemnités forfaitaires aux chauffeurs</i>		300 000	
— Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>		1 000 000	
— Geboortetoelagen. — <i>Allocations de naissance</i>		150 000	
— Vergoedingen voor begrafeniskosten. — <i>Indemnités pour frais funéraires</i>		50 000	
— Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents de travail</i>		100 000	
— Ontslagtoelagen. — <i>Allocations de départ</i>		—	
Subtotaal 11.31. — <i>Sous-total 11.31</i>		1 600 000	
Totaal B.A. 11.02. — <i>Total A.B. 11.02</i>		69 011 627	

B.A. : 23 02 01 1119 (Bud DO PA AB) (oude nummering : 23 01 01 1102). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de experten en verhoging van de kabinetstoelagen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,3	9,0	9,0	9,0	9,0

Verklarende nota

A.B. : 23 02 01 1119 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 01 01 1102). — *Rémunérations et indemnités des experts et augmentation des allocations de cabinet*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,3	9,0	9,0	9,0	9,0

Note explicative

Functies	Aantal — Nombre	Bedrag van de bezoldiging of van de bijkomende kabinetstoelage (tegen de gemiddelde verrekeningscoëfficiënt 1,2251) — Montant de la rémunération ou du supplément d'allocation de cabinet (au coefficient moyen de liquidation 1,2251)	Fonctions
— Deskundige	1	3,3	— Experts
— Kabinetsleden	8	3,4	— Membres du Cabinet
— Uitvoerend personeel (niveau 2 et 2+)	8	2,3	— Personnel d'exécution (niveau 2 et 2+)
Totaal B.A. 11.19	17	9,0	Total A.B. 11.19

02. Werkingskosten

B.A. : 23 02 02 1219 (Bud DO PA AB). — *Werkingskosten van het Kabinet*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	3,2	10,0	10,0	10,0	10,0

B.A. : 23 02 02 7401 (Bud DO PA AB). — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,5	0,9	0,9	0,9	0,9

02. Frais de fonctionnement

A.B. : 23 02 02 1219 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 01 02 1219). — *Frais de fonctionnement du Cabinet*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	3,2	10,0	10,0	10,0	10,0

A.B. : 23 02 02 7401 (Bud DO PA AB) . — *Dépenses patrimoniales du Cabinet*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,5	0,9	0,9	0,9	0,9

*Verklarende nota***A. Berekening van de kredieten voor de werkskosten (basisallocaties 12.19 + 74.01)**

— Aantal personen tewerkgesteld door het Kabinet (de experts A.B. 11.19 uitgesloten)	39
— Forfait	x 278.843
— Werkingskrediet	F 10.874.877
Afgerond op	F 10,9 miljoen.
— Verdeling :	
B.A. 12.19	F 10 miljoen
B.A. 74.01	F 0,9 miljoen

B. Samenstelling van de kredieten :**B.A. 12.19 — Werkingskosten van het Kabinet**

	in duizend frank
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	—
2. Verbruikskosten met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onderhoud :	
— Water	100,0
— Onderhoud en reinigen van lokalen, meubilair en materieel	250,0
3. Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit en kolen	1.500,0
4. Leveringen van goederen en diensten :	
— Frankeerkosten	500,0
— Telefoon	400,0
— Bureaubenodigdheden	1.800,0
— Onderhoud van kantoormaterieel en van de telefooncentrale	200,0
— Huur van autovoertuigen	1.100,0
— Huur van informatica-uitrustingen	—
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade :	
— Kilometervergoeding	250,0
— Zendingen naar het buitenland	1.300,0
— Reis- en verblijfkosten	300,0
— Schadevergoeding bij ongevallen	100,0
6. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet	2.200,0
TOTAAL B.A. 12.19	10.000,0

B.A. 74.01. — Patrimoniale uitgaven van het Kabinet

— Aankoop van autovoertuigen	—
— Aankoop van meubilair, materieel en machines ...	900,0
TOTAAL B.A. 74.01	900,0

*Note explicative***A. Calcul des crédits pour frais de fonctionnement (allocations de base 12.19 + 74.01)**

— Nombre de personnes employées par le Cabinet (non compris les experts A.B. 11.19)	39
— Forfait	x 278.843 F.
— Crédit de fonctionnement	F 10.874.877
Arrondi à	F 10,9 millions.
— Répartition :	
A.B. 12.19	F 10 millions
A.B. 74.01	F 0,9 millions

B. Composition des crédits :**A.B. 12.19 — Frais de fonctionnement du Cabinet**

	en milliers de francs
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	—
2. Dépenses de consommation relatives à l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique — et dépenses d'entretien :	
— Eau	100,0
— Entretien et nettoyage des locaux, du mobilier et du matériel	250,0
3. Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité et charbon	1.500,0
4. Fournitures de biens et services :	
— Affranchissement postal	500,0
— Téléphone	400,0
— Fournitures de bureau	1.800,0
— Entretien de machines de bureau et du central téléphonique	200,0
— Location de véhicules automobiles	1.100,0
— Location d'équipement informatique	—
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels :	
— Indemnité kilométrique	250,0
— Missions à l'étranger	1.300,0
— Frais de route et de séjour	300,0
— Indemnité pour accident	100,0
6. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet	2.200,0
TOTAL A.B. 12.19	10.000,0

A.B. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet

— Achat de véhicules automobiles	—
— Achat de mobilier, matériel et machines	900,0
TOTAL A.B. 74.01	900,0

ORGANISTIEAFDELING 21 :
**CEL VAN DE REGERINGSCOMMISSARIS BELAST
 MET HET GROOTSTEDENBELEID, TOEGEVOEGD
 AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER
 VAN WERKGELEGENHEID**

0. WERKING VAN DE CEL

01. Bezoldigingen

B.A. : 23 21 01 1102 (Bud DO PA AB). — *Bezoldigingen
 en vergoedingen van de leden van de Cel*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	7,4	23,0	23,0	23,0	23,0

Verklarende nota

**A) Samenstelling van de Cel van de Regerings-
 commissaris**

DIVISION ORGANIQUE 21 :
**CELLULE DU COMMISSAIRE DU GOUVERNE-
 MENT CHARGE DE LA POLITIQUE DES GRANDES
 VILLES, ADJOINT A LA VICE-PREMIERE MINI-
 STRE ET MINISTRE DE L'EMPLOI**

0. FONCTIONNEMENT DE LA CELLULE

01. Rémunérations

A.B. : 23 21 01 1102 (Bud DO PA AB) (ancienne
 numérotation : 23 01 01 1102). — *Rémunérations et
 indemnités des membres de la Cellule*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	7,4	23,0	23,0	23,0	23,0

Note explicative

**A) Composition de la Cellule du Commissaire du
 Gouvernement**

Oorspronkelijke sector. — *Secteur d'origine*

Personeelsbezetting — <i>Effectifs du personnel</i>	Magistra- tuur en Rech- ter- lijke orde — <i>Magistra- ture et ordre judiciaire</i>	Ministe- ries — <i>Ministè- res</i>	Andere federale openbare diensten — <i>Autres services publics fédéraux</i>	Andere over- heden — <i>Autres pouvoirs</i>	Onder- wijs — <i>Enseigne- ment</i>	Private sector — <i>Secteur privé</i>	Totalen — <i>Totaux</i>
I. Kabinetsleden. — <i>Membres du Cabinet</i> :							
— Kabinetschef. — <i>Chef du Cabinet</i>	—	—	—	—	—	1	1
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet ad- joins</i>	—	—	—	1	—	—	1
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	—	—	—	—	1	1	2
— Expert. — <i>Experts</i>	—	—	—	—	—	0,5	0,5
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i>	—	—	—	—	—	—	—
II. Uitvoerende personeelsleden. — <i>Personnel d'exécution</i> :							
— Administratief personeel. — <i>Personnel admini- stratif</i>	—	2	—	—	—	4	6
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	—	2	—	—	—	—	2
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	—	—	—	—	—	—	—
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeu- ses et concierge</i>	—	1	—	—	—	2	3
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	5	—	1	1	8,5	15,5

B. Raming van het krediet

B. Estimation du crédit

	Personeelsbezetting — <i>Effectif du personnel</i>	Als wedde geldende kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet tenant lieu de traitement (à 100 %)</i>	Kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet (à 100 %)</i>
1) Baremabezoldigingen (code 11.11). — <i>Rémunérations barémiques (code 11.11).</i>			
I. Kabinetsleden. — <i>Membres du Cabinet :</i>			
— Kabinetschef. — <i>Chef du Cabinet</i>	1	1 950 774	—
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoints</i>	1	—	260 813
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	2	1 703 009	233 359
— Expert. — <i>Experts</i>	0,5	1 000 000	116 679
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i>	—	—	—
II. Uitvoerende personeelsleden. — <i>Personnel d'exécution :</i>			
— Administratief personeel. — <i>Personeel administratif</i>	6	3 072 223	576 534
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	2	—	562 316
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	—	—	—
— Telefonisten, werkliden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	3	1 384 125	288 267
Totale. — <i>Totaux</i>	15,5	9 110 131	2 037 968
		11 148 099	
Bevorderingen in graad en baremaverhogingen (aan 100 %). — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques (à 100 %)</i>		167 221	
Indexverhoging (x 1,2251 =). — <i>Augmentation index (x 1,2251 =)</i>		13 862 398	
Terug te betalen wedden aan de overheidsdienst van oorsprong. — <i>Traitements à rembourser au service public d'origine</i>		6 000 000	
Subtotaal 11.11. — <i>Sous-total 11.11</i>		19 862 398	
waarvan. — <i>dont :</i>			
— inhoudingen weduwen en wezen. — <i>retenues veuves et orphelins</i>		1 489 680	
— inhoudingen sociale zekerheid. — <i>retenues sécurité sociale</i>		794 496	
2) Overige bezoldigingselementen (code 11.12). — <i>Autres éléments de la rémunération (code 11.12).</i>			
— Haard- of standplaatstoelage. — <i>Allocation de foyer ou de résidence</i>		120 000	
— Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i>		798 346	
— Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i>		706 350	
— Tweetaligheidspremie. — <i>Prime de bilinguisme</i>		50 000	
Subtotaal 11.12. — <i>Sous-total 11.12</i>		1 674 696	
3) Werkgeversbijdragen (code 11.20). — <i>Charges patronales (code 11.20)</i>		700 000	
4) Directe toelagen (code 11.31). — <i>Allocations directes</i>			
— Forfaitaire toelagen en vergoedingen aan autobestuurders. — <i>Allocations et indemnités forfaitaires aux chauffeurs</i>		200 000	
— Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>		400 000	
— Geboortetoelagen. — <i>Allocations de naissance</i>		50 000	
— Vergoedingen voor begrafeniskosten. — <i>Indemnités pour frais funéraires</i>		20 000	
— Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents de travail</i>		30 000	
— Ontslagtoelagen. — <i>Allocations de départ</i>		—	
Subtotaal 11.31. — <i>Sous-total 11.31</i>		700 000	
Totaal B.A. 11.02. — <i>Total A.B. 11.02</i>		22 937 094	

B.A. : 23 21 01 1119 (Bud DO PA AB). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de experten en verhoging van de toelagen van de Cel van de Regeringscommissaris*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	1,2	4,5	4,5	4,5	4,5

Verklarende nota

A.B. : 23 21 01 1119 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 01 01 1102). — *Rémunérations et indemnités des experts et augmentation des allocations de la Cellule du Commissaire du Gouvernement*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	1,2	4,5	4,5	4,5	4,5

Note explicative

Functies	Aantal — Nombre	Bedrag van de bezoldiging of van de bijkomende kabinetstoelage (tegen de gemiddelde verrekeningscoëfficiënt 1,2251) — Montant de la rémunération ou du supplément d'allocation de cabinet (au coefficient moyen de liquidation 1,2251)	Fonctions
— Deskundigen	1	2,5	— Experts
— Kabinetsleden	2	0,5	— Membres du Cabinet
— Uitvoerend personeel (niveau 2 et 2+)	5	1,5	— Personnel d'exécution (niveau 2 et 2+)
Totaal B.A. 11.19	8	4,5	Total A.B. 11.19

02. Werkingskosten

B.A. : 23 21 02 1219 (Bud DO PA AB). — *Werkingskosten van de Cel*

(in miljoenen frank)

ksc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	1,6	4,2	4,2	4,2	4,2

B.A. : 23 21 02 7401 (Bud DO PA AB). — *Patrimoniale uitgaven van de Cel*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	5,3	0,1	0,1	0,1	0,1

02. Frais de fonctionnement

A.B. : 23 21 02 1219 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement de la Cellule*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	1,6	4,2	4,2	4,2	4,2

A.B. : 23 21 02 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses patrimoniales de la Cellule*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	5,3	0,1	0,1	0,1	0,1

*Verklarende nota***A. Berekening van de kredieten voor de werkskosten (basisallocaties 12.19 + 74.01)**

— Aantal personen tewerkgesteld door de Cel van de Regeringscommissaris : (de experts B.A. 11.19 uitgesloten)	15,5
— Forfait	x 278.843 F.
— Werkingskrediet	F 4.322.066 F.
Afgerond op	F 4,3 miljoen.
— Verdeling :	
B.A. 12.19	F 4,2 miljoen.
B.A. 74.01	F 0,1 miljoen.

B. Samenstelling van de kredieten :**B.A. 12.19 — Werkingskosten van de Cel**

	in duizend frank
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet beho- rende personen	—
2. Verbruikskosten met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onder- houd :	—
— Water	—
— Onderhoud en reinigen van lokalen, meubilair en materieel	200,0
3. Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit en kolen	—
4. Leveringen van goederen en diensten :	—
— Frankeerkosten	300,0
— Telefoon	300,0
— Bureaubenodigdheden	800,0
— Onderhoud van kantoomaterieel en van de telefooncentrale	200,0
— Huur van autovoertuigen	400,0
— Huur van informatica-uitrustingen	—
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade :	—
— Kilometervergoeding	150,0
— Zendingen naar het buitenland	1.000,0
— Reis- en verblijfkosten	150,0
— Schadevergoeding bij ongevallen	100,0
6. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet	600,0
TOTAAL B.A. 12.19	4 200,0

B.A. 74.01. — Patrimoniale uitgaven van de Cel

— Aankoop van autovoertuigen	—
— Aankoop van meubilair, materieel en machines ...	100,0
TOTAAL B.A. 74.01	100,0

*Note explicative***A. Calcul des crédits pour frais de fonctionne-
ment (allocations de base 12.19 + 74.01)**

— Nombre de personnes employées par la Cellule du Commissaire du gouvernement : (non compris les experts A.B. 11.19)	15,5
— Forfait	x 278.843 F.
— Crédit de fonctionnement	F 4.322.066 F.
Arrondi à	F 4,3 millions.
— Répartition :	
A.B. 12.19	F 4,2 millions.
A.B. 74.01	F 0,1 million.

B. Composition des crédits :**A.B. 12.19 — Frais de fonctionnement de la Cellule**

	en milliers de francs
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présen- ce, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	—
2. Dépenses de consommation relatives à l'occupa- tion des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique — et dépenses d'en- retien :	—
— Eau	—
— Entretien et nettoyage des locaux, du mobilier et du matériel	200,0
3. Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité et charbon	—
4. Fournitures de biens et services :	—
— Affranchissement postal	300,0
— Téléphone	300,0
— Fournitures de bureau	800,0
— Entretien de machines de bureau et du central téléphonique	200,0
— Location de véhicules automobiles	400,0
— Location d'équipement informatique	—
5. Indemnités généralement quelconques au person- nel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels :	—
— Indemnité kilométrique	150,0
— Missions à l'étranger	1.000,0
— Frais de route et de séjour	150,0
— Indemnité pour accident	100,0
6. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Ca- binet	600,0
TOTAL A.B. 12.19	4 200,0

A.B. 74.01. — Dépenses patrimoniales de la Cellule

— Achat de véhicules automobiles	—
— Achat de mobilier, matériel et machines	100,0
TOTAL A.B. 74.01	100,0

3. Andere uitgaven met betrekking tot de werking

B.A. : 23 21 03 1229 (Bud DO PA AB). — *Onderzoek, experimenten met een bovenlokale waarde en informatie, sensibilisering, begeleiding en vorming in het kader van het grootstedelijk beleid*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	8,0	8,0	8,0	8,0

Verklarende nota

Het krediet is bestemd voor :

1. Onderzoek inzake de ontwikkeling van een stedelijke monitoring- en auditing systeem, en aangaande de fiscale instrumenten die kunnen aangewend worden om ingrepen in het stedelijk milieu te vergemakkelijken.

2. — Inventarisatie van succesvolle ingrepen in het kader van het stedelijk beleid en de communicatie van deze inventarisatie.

— Ontwikkelen van visitatieprojecten met Franse en Nederlandse steden.

— Organisatie van exploratiemissies naar buitenlandse steden en deelneming aan internationale seminars, colloquia... inzake stedelijk beleid.

— Organisatie van een colloquium.

3. Autres dépenses relatives au fonctionnement

A.B. : 23 21 03 1229 (Bud DO PA AB). — *Enquête, expériences avec une valeur locale ajoutée et information, sensibilisation et formation dans le cadre de la politique des grandes villes*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	8,0	8,0	8,0	8,0

Note explicative

Le crédit est destiné pour :

1. — Enquête concernant le développement d'un système monitoring et auditing de la ville et relative aux instruments fiscaux qui peuvent être destinés à faciliter des interventions dans le milieu urbain.

2. — Inventaire des interventions fructueuses dans le cadre de la politique urbaine et la communication de cet inventaire.

— Développement de projets de visites des villes francophones et néerlandophones.

— Organisation de missions exploratoires dans des villes étrangères et participation à des séminaires internationaux, colloques... en rapport avec la politique urbaine.

— Organisation d'un colloque.

**ORGANISATIEAFDELING 40 :
SECRETARIAAT-GENERAAL EN ALGEMENE
ADMINISTRATIEVE DIENSTEN**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

De opdrachten van het Secretariaat-generaal situeren zich op de volgende domeinen :

- het algemeen beheer en coördinatie van de algemene zaken van het departement, met inbegrip van de externe communicatie en de interne audit;
- coördinatie van de internationale verplichtingen, contacten en activiteiten van het departement;
- uitwerking, coördinatie en stimulering van alle initiatieven die bijdragen tot het bevorderen van de gelijkheid tussen vrouwen en mannen;
- coördinatie en studie van de problemen van het kaderpersoneel.
- leiding van het secretariaat van de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid.

De Algemene administratieve diensten verlenen logistieke steun aan de overige administraties. Deze administratie omvat de volgende diensten : Personeelsdienst, Huishoudelijke dienst, Algemene comptabiliteit, Dienst opleiding en informatie, Centrum voor informatieverwerking en Vertaaldienst.

**40/0 — ALGEMEEN BEHEER EN ALGEMENE
COORDINATIE**

Het koninklijk besluit van 6 september 1993 betreffende de bevoegdheden van de ambtenaren-generaal van de ministeries omschrijft de bevoegdheden van de secretaris-generaal op een gedetailleerde wijze. Hieruit blijkt dat hij onder meer de volgende taken moet vervullen :

- coördinatie van het geheel van de activiteiten van het departement;
- verdeling van de middelen die ter beschikking van het departement worden gesteld;
- uitoefening van het gezag over al het personeel, handhaving van de tucht en de inwendige orde en organisatie van alle diensten;
- coördinatie van de opstelling van de begroting en waken over de uitvoering ervan;
- toezicht op de uitvoering van de regeringsbeslissingen;
- doorzending aan de bevoegde diensten van de dossiers en de onderrichtingen van de minister met toevoeging van de nodige inlichtingen;
- voorlegging aan de minister van de door de diensten behandelde dossiers met eventuele toevoeging van opmerkingen;
- formulering van voorstellen ter verbetering van de werking van het departement.

Tenslotte neemt de secretaris-generaal in subsidiaire orde ook alle taken op zich die niet tot de bevoegdheid van een andere administratie behoren.

**DIVISION ORGANIQUE 40 :
SECRETARIAT GENERAL ET
SERVICES ADMINISTRATIFS GENERAUX**

MISSIONS ASSIGNEES :

Les missions du Secrétariat général se situent dans les domaines suivants :

- direction générale et coordination des affaires générales du département, y compris la communication externe et l'audit interne;
- coordination des obligations, relations et activités internationales du département;
- élaboration, coordination et stimulation de toutes les initiatives qui contribuent à la promotion de l'égalité des chances entre femmes et hommes;
- coordination et étude des problèmes du personnel de cadre;
- direction du secrétariat du Conseil supérieur de l'Emploi.

Les services administratifs généraux accordent un appui logistique aux autres administrations. Cette administration comprend les services suivants : Service du personnel, Economat, Comptabilité générale, Service formation et information, Centre de traitement de l'information et Service de traduction.

**40/0 — DIRECTION GENERALE ET
COORDINATION GENERALE**

L'arrêté royal du 6 septembre 1993 relatif aux attributions des fonctionnaires généraux des ministères décrit les compétences du secrétaire général d'une manière détaillée. Il en ressort entre autres qu'il doit remplir les tâches suivantes :

- coordination de l'ensemble des activités du département;
- répartition des moyens mis à la disposition du département;
- exercice de l'autorité sur tout le personnel, surveillance de la discipline, de l'ordre intérieur et de l'organisation de tous les services;
- coordination de l'élaboration du budget et surveillance de son exécution;
- surveillance de l'exécution des décisions gouvernementales;
- transmission aux services compétents des dossiers et des instructions du ministre en les accompagnant des informations nécessaires;
- soumission au ministre des dossiers traités par les services en y joignant ses observations s'il y a lieu;
- formulation de propositions d'amélioration du fonctionnement du département.

Enfin, le secrétaire général assure également à titre subsidiaire toutes les tâches qui ne relèvent pas de la compétence d'une autre administration.

Voor het vervullen van deze taken, beschikt de secretaris-generaal enerzijds over een eigen dienst « Dienst van de secretaris-generaal » genaamd, en kan hij anderzijds ook een beroep doen op de Algemene administratieve diensten die overeenkomstig het koninklijk besluit van 6 september 1993 onder zijn leiding staan.

Voor een aantal specifieke activiteiten, wordt de secretaris-generaal ondersteund door een aantal moderne beheersfuncties (opleidingsdirecteur, auditverantwoordelijke, beheerder van het evaluatiesysteem, informatieambtenaar). De titularissen van deze functies worden niet vrijgesteld van hun gebruikelijke taken, en zijn derhalve slechts beperkt beschikbaar voor de uitoefening van hun beheersactiviteiten.

Wat de Dienst van de secretaris-generaal betreft, is één van de beleidsprioriteiten de invoering van een geïnformatiseerd registratiesysteem. De aard van de activiteiten van de dienst maken het immers noodzakelijk dat voor verschillende taken het stadium van uitvoering nauwkeurig wordt bijgehouden. Op dit ogenblik wordt voor elk van deze activiteiten manueel een afzonderlijk register bijgehouden. Om een efficiënt administratief beheer te kunnen voeren, is de overschakeling op een geïnformatiseerd registratiesysteem dat via het netwerk kan worden geraadpleegd een absolute noodzaak. In een later stadium, zal worden onderzocht of het opportuun is om een gelijkaardig systeem in alle administraties van het departement in te voeren.

In het geheel van de opdrachten van het Secretariaat-generaal neemt de coördinatie van de externe communicatie een belangrijke plaats in. De praktische realisatie van deze coördinatieopdracht wordt uitgevoerd door een in de Dienst van de secretaris-generaal opgerichte Communicatiecel.

Wat de communicatiepolitiek in het algemeen betreft, heeft het Directiecomité een beleidsnota ter zake goedgekeurd. De uitvoering ervan heeft een weerslag op de middelen die aan communicatie besteed worden, op de werking en de activiteiten van de Dienst van de secretaris-generaal en op de structuur van het Secretariaat-generaal. De Communicatiecel zal versterkt worden en wordt een autonome dienst. Naast de functies die momenteel door de Communicatiecel vervuld worden, zal deze dienst overigens ook de taken uitvoeren die verbonden zijn aan een doeltreffend beleid van interne communicatie.

De Communicatiecel vervult momenteel de volgende functies :

- Functie algemene coördinatie en gezamenlijk beleid : het betreft hier de hulpverlening aan de verantwoordelijke instanties (secretaris-generaal, directiecomité, enz...) bij het bepalen van de prioriteiten en de grote lijnen van het communicatiebeleid. Deze functie impliceert eveneens de vertegenwoordiging van het departement in de departementale instanties die opgericht werden in het domein van de communicatie.

- Productiefunctie : het gaat hier om de totstandbrenging van informatieproducten (folders, brochures, persconferenties, deelnemingen aan salons of informa-

Pour remplir ces tâches, le secrétaire général dispose d'une part de son propre service dénommé « Service du secrétaire général » et peut d'autre part faire appel également aux Services administratifs généraux qui sont placés sous sa direction conformément à l'arrêté royal du 6 septembre 1993.

Pour un certain nombre d'activités spécifiques, le secrétaire général reçoit le soutien de fonctions de gestion moderne (directeur de formation, responsable d'audit, gestionnaire du système d'évaluation, fonctionnaire d'information). Les titulaires de ces fonctions n'étant pas déchargés de leurs tâches traditionnelles, ne sont dès lors que peu disponibles pour exercer leurs activités de gestion.

En ce qui concerne le Service du secrétaire général, une des priorités réside dans l'introduction d'un système d'enregistrement informatisé. La nature des activités du service rend cependant nécessaire que le stade d'exécution des différentes tâches soit conservé de manière précise. Actuellement, on tient manuellement un registre séparé pour chacune de ces activités. Pour être en mesure de mener une gestion administrative efficiente, le passage à un système d'enregistrement informatisé qui pourra être consulté via le réseau, est une absolue nécessité. Dans un stade ultérieur, il faudra examiner l'opportunité d'introduire un système équivalent dans toutes les administrations.

La coordination de la communication externe occupe une place importante dans l'ensemble des missions du Secrétariat général. La réalisation pratique de cette mission de coordination est menée à bonne fin par une cellule communication créée au sein du Service du secrétaire général.

En ce qui concerne la politique de communication en général, le Comité de direction a approuvé une note directrice. L'exécution de celle-ci a des répercussions sur les moyens qui sont consacrés à la communication, sur le fonctionnement et les activités du Service du secrétaire général et sur la structure du Secrétariat général. La Cellule communication va être renforcée et devenir un service autonome. Par ailleurs, en plus des fonctions actuellement remplies par la Cellule, ce service assurera également l'exécution des différentes tâches liées à l'exécution d'une politique efficace de communication interne.

La Cellule communication remplit actuellement les fonctions suivantes :

- Fonction coordination générale et politique globale : il s'agit d'aider les instances responsables (secrétaire général, Comité de direction ...) à déterminer les priorités et les grandes lignes de la politique de communication. Cette fonction implique aussi la représentation du département dans les instances départementales créées dans le domaine de la communication.

- Fonction production : il s'agit de la réalisation de produits d'information (dépliants, brochures, conférences de presse, participations à des salons ou journées

tiedagen, mailings, affiches, perscommuniqués, publicaties van studies...) die aan precieze behoeften beantwoorden. Deze functie houdt eveneens de aanmaak in van een aantal instrumenten die hetzij van technische aard zijn (adressenbestanden), hetzij van pedagogische aard (huisstijl, interne advies-verlening en opleiding...). Deze instrumenten dienen de realisatie van informatieproducten te vergemakkelijken.

— Ontvankelijkheidsfunctie : het betreft het zo regelmatig mogelijk analyseren van de boodschappen die van de gewone doelpublieken van het departement komen, teneinde enerzijds de informatiebehoeften van het publiek vast te stellen en anderzijds de ondernomen of lopende acties te evalueren.

— Bezinningsfunctie : deze functie betreft het van nabij volgen van hetgeen er in de buitenwereld inzake communicatie gebeurt om dat, zo mogelijk, ten goede van het departement aan te wenden.

In het kader van zijn productiefunctie, is de Communicatiecel verantwoordelijk voor de uitgave van talrijke publicaties, waaronder de reeks folders « ...in het kort » en de reeks brochures « Wegwijs in... ». Het succes van deze reeks blijkt uit het feit dat ervan jaarlijks ongeveer 250.000 exemplaren worden verspreid, voornamelijk op individueel verzoek. Thans omvat de reeks « Wegwijs in ... » 15 verschillende titels die, rekening houdend met de veelvuldige wijzigingen van de reglementering, gemiddeld tweemaal per jaar worden bijgewerkt en herdrukt.

De Communicatiecel zorgt ook voor de redactionele coördinatie en de grafische vormgeving van het Arbeidsblad, het driemaandelijks tijdschrift van het departement. De globale oplage van deze publicatie bedraagt momenteel 4.500 exemplaren.

De Communicatiecel staat ook in voor de coördinatie, de aanmaak en de actualisering van de website van het Federaal Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid op Internet. De website van het departement omvat de volgende modules : structuur en bevoegdheden van het departement, publicaties van het departement, statistische informatie, praktische informatie betreffende de reglementering, erkenningen, procedures en formulieren.

Tenslotte kan nog vermeld worden dat twee personeelsleden van de Communicatiecel ook de rol van informatieambtenaar vervullen.

HOGE RAAD VOOR DE WERKGELEGENHEID

De Hoge Raad voor de Werkgelegenheid werd opgericht bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid krachtens artikel 40 van de wet van 22 december 1995 houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor de werkgelegenheid (B.S. 30 december 1995).

Volgens artikel 41 zijn de bevoegdheden van de Raad van technische en raadgevende aard. Zijn opdracht bestaat uit de opvolging van maatregelen met betrekking tot de bevordering van de werkgelegenheid

d'informatie, mailings, affiches, communiqués de presse, publications d'études ...) qui répondent à des besoins précis. Cette fonction implique aussi la création d'une série d'outils, soit techniques (fichiers), soit pédagogiques (charte graphique, conseils et formations internes...) visant à faciliter la réalisation de produits d'information.

— Fonction réceptivité : il s'agit d'analyser le plus régulièrement possible les messages émis par les publics destinataires habituels du département afin, d'une part, de recueillir les besoins du public en matière d'information et, d'autre part, d'évaluer les actions entreprises ou en cours.

— Fonction réflexion : il s'agit de suivre de près ce qui se passe en matière de communication à l'extérieur afin d'en faire bénéficier, quand c'est possible, le département.

Dans le cadre de sa fonction de production, la Cellule communication est responsable de l'édition de nombreuses publications et entre autres de la série de dépliants «... en bref » et de la série de brochures « Clés pour ... ». Le succès de cette dernière série ressort clairement du fait que chaque année, environ 250.000 exemplaires en sont distribués, principalement sur demande individuelle. La série « Clés pour ... » comprend aujourd'hui 15 titres différents qui, compte tenu des modifications multiples de la réglementation, doivent être mis à jour et réimprimés en moyenne deux fois par an.

La Cellule communication s'occupe également de la coordination rédactionnelle et de la réalisation graphique de la Revue du travail, le périodique trimestriel du département. Le tirage global de cette publication s'élève actuellement à 4.500 exemplaires.

La Cellule communication est également responsable de la coordination, de la réalisation et de l'actualisation du website du Ministère fédéral de l'Emploi et du Travail sur l'Internet. Le site du département comprend les modules suivants : structure et compétences du département, publications du département, information statistique, informations pratiques relatives à la réglementation, agrégations, procédures et formulaires.

Enfin, il faut encore mentionner que deux membres du personnel de la Cellule communication remplissent également la fonction de fonctionnaires d'information.

CONSEIL SUPERIEUR DE L'EMPLOI

Le Conseil supérieur de l'Emploi fut créé auprès du Ministère de l'Emploi et du Travail par l'article 40 de la loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi (M.B. du 30 décembre 1995).

L'article 41 précise que les compétences du Conseil sont de nature technique et consultative. Sa mission consiste à suivre les mesures relatives à la promotion de l'emploi de même que la politique d'emploi spécifi-

alsmede het specifiek tewerkstellingsbeleid en uit het onderzoek van voorstellen ter bevordering van de arbeidscreatie.

Ditselfde artikel bepaalt dat een jaarlijks verslag over de werkgelegenheid en de evolutie ervan zal worden ter beschikking gesteld van de Regering en van een gezamenlijke stuurgroep van de Nationale Arbeidsraad en de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, evenals van de Federale Wetgevende Kamers.

Het koninklijk besluit van 24 september 1996 betreffende de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid (B.S. 4 oktober 1996) bepaalt, in artikel 1, dat met het oog op het uitoefenen van de bevoegdheden vervat in artikel 41 van de wet van 22 december 1995, de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid alle relevante gegevens verzamelt over de arbeidsmarkt, de werkgelegenheid en de werkloosheid.

Artikel 2 van dit besluit preciseert dat in het raam van zijn bevoegdheden, de Raad beraadslaagt over de aangelegenheden die hem worden voorgelegd door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid of via de Voorzitter van de Raad door andere Ministers. De Raad kan ook op eigen initiatief beraadslagen over aangelegenheden die verband houden met de werkgelegenheid. De Raad verstrekt aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, op vraag van deze laatste of uit eigen beweging, de adviezen over de aangelegenheden waarover hij heeft beraadslaagd.

De Hoge Raad voor de Werkgelegenheid is samengesteld uit een Voorzitter, de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, en uit veertien andere leden (artikel 4). Het mandaat van de leden van de Raad duurt vijf jaar en kan worden vernieuwd (artikel 8). De Raad kan in zijn schoot werkgroepen oprichten (artikel 9).

De Raad en de werkgroepen kunnen, in de loop van hun werkzaamheden, een beroep doen op personen van wie het advies hen nuttig voorkomt (artikel 11).

Het koninklijk besluit van 28 april 1998 (B.S. 28.05.1998) kent presentiegelden toe, alsook de terugbetaling van de reis- en verblijfkosten aan de leden van de Raad en aan de deskundigen.

Een Secretariaat, waarvan de leden worden aangewezen door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, is belast met het bijstaan van de Raad en de werkgroepen. De leden van dit Secretariaat worden gekozen uit de personeelsleden van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid. De leiding van het Secretariaat wordt waargenomen door de secretaris-generaal van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid (artikel 10).

Het Secretariaat van de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid vervult tegelijk alle taken van een griffie en de taken die tot een studie bureau behoren, met name :

- het opstellen en vertalen van de notulen van de vergaderingen van de Raad en de werkgroepen;
- het opstellen van de werknota's en de briefwisseling voor de leden, de deskundigen en voor derden;

que, et à examiner les propositions visant à favoriser la création d'emplois.

Ce même article prévoit qu'un rapport annuel sur l'emploi et son évolution sera placé à la disposition du Gouvernement et d'un groupe directeur commun au Conseil national du Travail et au Conseil central de l'Economie, ainsi que des Chambres législatives fédérales.

L'arrêté royal du 24 septembre 1996 relatif au Conseil supérieur de l'Emploi (M.B. du 4 octobre 1996) stipule, en son article 1, que, pour exercer les compétences visées à l'article 41 de la loi du 22 décembre 1995, le Conseil supérieur de l'Emploi rassemble toutes les données pertinentes relatives au marché du travail, à l'emploi et au chômage.

L'article 2 de cet arrêté précise que, dans le cadre de ses compétences, le Conseil délibère sur les matières qui lui sont soumises par le Ministre de l'Emploi et du Travail ou, via le Président du Conseil, par d'autres Ministres. Le Conseil peut également de sa propre initiative délibérer sur les matières qui ont trait à l'emploi. Le Conseil remet au Ministre de l'Emploi et du Travail, à la demande de ce dernier ou de sa propre initiative, des avis sur les objets dont il a délibéré.

Le Conseil supérieur de l'Emploi est composé d'un Président, le Ministre de l'Emploi et du Travail, et de quatorze autres membres (article 4). Le mandat des membres du Conseil, renouvelable, est de cinq ans (article 8). Le Conseil peut constituer en son sein des groupes de travail (article 9).

Le Conseil et les groupes de travail peuvent, au cours de leurs activités, faire appel à des personnes dont l'avis leur paraît utile (article 11).

L'arrêté royal du 28 avril 1998 (M.B. du 28.05.1998) accorde des jetons de présence, ainsi que le remboursement des frais de parcours et de séjour, aux membres du Conseil et aux experts.

Un Secrétariat, dont les membres sont désignés par le Ministre de l'Emploi et du Travail, est chargé d'assister le Conseil et les groupes de travail. Les membres de ce Secrétariat sont choisis parmi le personnel du Ministère de l'Emploi et du Travail. La direction du Secrétariat est assurée par le secrétaire général du Ministère de l'Emploi et du Travail (article 10).

Le Secrétariat du Conseil supérieur de l'Emploi assume à la fois toutes les tâches imparties à un greffe ainsi que des tâches relevant d'un bureau d'études, à savoir notamment :

- la rédaction et la traduction des procès-verbaux des séances du Conseil et des groupes de travail;
- la rédaction des notes de travail et du courrier destinés aux membres, aux experts et aux tiers;

- het bijhouden en bewaren van de documentatie en alle documenten inherent aan de werkzaamheden van de Raad en van zijn werkgroepen;
- de voorbereiding en de opvolging van de begroting betreffende de werking van de Raad en van zijn Secretariaat, inclusief het opstellen van een specifiek jaarverslag voor de Minister van Tewerkstelling en Arbeid;
- het opmaken van de onkostenstaten en de opvolging van de storting van de presentiegelden en van de terugbetaling van de reiskosten aan de leden en de deskundigen;
- de deelname aan het opstellen van de adviezen die worden uitgebracht door de Raad;
- de medewerking aan studies die vereist zijn voor het uitwerken van de jaarverslagen bestemd voor de Regering en/of voor de Wetgevende Kamers en voor een gemeenschappelijke leidende groep van de Nationale Arbeidsraad en van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven;
- de deelname aan het opstellen van de jaarverslagen;
- de informatie van derden betreffende de werkzaamheden van de Raad,

40/1 — INTERNATIONALE SAMENWERKING

Dit programma wordt gerealiseerd door de Dienst internationale betrekkingen. De dienst is verantwoordelijk voor de politiek van het departement op internationaal vlak.

De activiteiten van de dienst worden vooral toegespitst op drie organisaties: de Europese Gemeenschappen, de Internationale Arbeidsorganisatie en de Raad van Europa.

Het gaat hier telkens om het voeren van een samenhangende, doeltreffende en opbouwende politiek.

Om dit te bereiken, maakt de dienst gebruik van een grote verscheidenheid aan middelen:

- vragen om inlichtingen;
- verzenden van vragenlijsten;
- raadplegen van de bevoegde diensten en van de sociale partners; informatie-, coördinatie- en actievergaderingen, binnen de dienst, met de andere diensten, in aanwezigheid van de sociale partners en op hoog niveau.

Aansluitend verricht de dienst het administratief werk, de synthese en het op punt stellen van de ideeën en teksten en zorgt voor het doorstromen hiervan naar de supranationale en internationale organisaties.

Leden van de dienst nemen deel aan conferenties, raden, werkgroepen, commissies en andere vergaderingen die door deze organisaties worden ingericht.

De dienst komt ook tussen, evenwel in mindere mate, in de deelneming van België aan de werkzaamheden bij de O.E.S.O., de U.N.O., de Benelux, enz....

Hij is eveneens verantwoordelijk voor de deelneming van de ambtenaren van het departement aan manifes-

— la gestion et la conservation de la documentation et de toutes les pièces inhérentes aux travaux du Conseil et de ses groupes de travail;

— la préparation et le suivi du budget relatif au fonctionnement du Conseil et de son Secrétariat, en ce compris la rédaction d'un rapport annuel spécifique destiné au Ministre de l'Emploi et du Travail;

— l'établissement des états de frais et le suivi du versement aux membres et aux experts des jetons de présence et du remboursement des frais de déplacement;

— la participation à la rédaction des avis émis par le Conseil;

— la participation aux études requises notamment par l'élaboration des rapports annuels destinés au Gouvernement et/ou aux Chambres législatives et à un groupe directeur commun du Conseil national du Travail et du Conseil central de l'Economie;

— la participation à la rédaction de ces rapports annuels;

— l'information des tiers relative aux travaux du Conseil,

40/1 — COLLABORATION INTERNATIONALE

Ce programme est réalisé par le Service des relations internationales. Le service est responsable de la politique du département sur le plan international.

Les activités du service sont centrées principalement sur trois organisations: les Communautés européennes, l'Organisation internationale du Travail et le Conseil de l'Europe.

Il s'agit chaque fois de mener une politique cohérente, efficace et constructive.

Pour ce faire, le service procède à des consultations très variées:

- demande de renseignements;
- envoi de questionnaires;
- consultation des services compétents et des partenaires sociaux; réunions d'information, de coordination, d'action, au sein du service, avec d'autres services, en présence des partenaires sociaux et à haut niveau.

Il réalise ensuite le travail administratif, le travail de synthèse, le travail de mise au point des idées et des textes et il le répercute vers les organisations supranationales et internationales.

Des membres du service assistent aux conférences, conseils, groupes de travail, commissions et autres réunions prévues par ces organisations.

Le service intervient également, mais moins ponctuellement, dans la participation de la Belgique aux travaux de l'O.C.D.E., de l'O.N.U., du Bénélux, etc.

Il est également responsable de la participation des fonctionnaires du département aux manifestations or-

taties georganiseerd op internationaal vlak : werkdagen, colloquia, tentoonstellingen enz. en hij stelt eveneens de stageprogramma's van de buitenlandse bezoekers samen. De dienst behandelt alle internationale zendingen van het departement.

Het programma bevat eveneens kredieten voor de organisatie in het kader van de Gemeenschappelijke Akkoorden en Verklaringen ondertekend met de Ministers van Arbeid of Sociale Zaken van de Derde Wereldlanden :

- de uitwisseling van experten, ambtenaren en sociale partners met het oog op de versteviging van de sociale onderbouw en de organisatie van vormingsstages;
- een samenwerking om de migratiestromen beter te beheersen;
- deelneming in de uitvoering van initiatieven ter zake opgezet door de Internationale Arbeidsorganisatie.

In 1999 zullen een twintigtal informatiestages van één à twee weken georganiseerd zijn voor ambtenaren en experten met name uit landen van Midden- en Oost-Europa, in het kader van de sociale bilaterale samenwerking.

Nieuwe gemeenschappelijke verklaringen zijn in voorbereiding of zullen ondertekend worden in de loop van het jaar 1999 met de Oekraïne, de Russische Federatie, Azerbeïdjan, Kroatië en Slovenië.

Verkennde contacten hebben plaats met nieuwe landen uit deze regio, maar eveneens met bepaalde Afrikaanse landen.

De aangepaste gemeenschappelijke verklaring met de Tsjechische Republiek werd ondertekend te Brussel op 8 maart 1999.

Ter gelegenheid van de vergadering van de Europese Ministerraad, heeft op 8 maart een vergadering plaats gehad in het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid met de Ministers van Arbeid van 7 LMOE's, kandidaat voor toetreding tot de Unie (Bulgarije, Hongarije, Polen, Roemenië, Slovaakse Republiek, Slovenië en Tsjechische Republiek) teneinde de toekomstige bilaterale samenwerking te bespreken met het oog op de problemen eigen aan de toetreding tot de Unie.

Een conferentie over de werkgelegenheidspolitiek van de Europese Unie in het kader van de uitbreiding zal georganiseerd worden op 27 en 28 mei 1999. Hoge functionarissen van 13 Ministeries van Arbeid van Midden- en Oost-Europa zullen hieraan deelnemen.

Tevens ondernemen de werkgevers- en werkneemersorganisaties, met de steun van het Ministerie, talrijke vormingsacties.

40/2 — STUDIES

Het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid wordt meer en meer verzocht de door de internationale organisaties of universitaire centra georganiseerde activiteiten (colloquia, studies, seminaries...) te subsidiëren,

georganiseerd op internationaal vlak : journées, colloques, expositions, etc. et il met au point les programmes de stage des visiteurs étrangers. Il traite toutes les missions internationales du département.

Le programme contient également des crédits pour organiser, dans le cadre des Accords et Déclarations communes signés avec les Ministres du Travail ou des Affaires sociales de pays tiers :

- l'échange d'experts, de fonctionnaires et de partenaires sociaux en vue du renforcement de l'infrastructure sociale et l'organisation de stages de formation;
- une collaboration pour mieux gérer les flux migratoires;
- la participation dans l'exécution des initiatives mises sur pied à ce sujet par l'Organisation internationale du Travail.

En 1999 une vingtaine de stages d'information d'une ou deux semaines auront été organisés pour des fonctionnaires et experts venus notamment de pays d'Europe centrale et orientale, dans le cadre de la collaboration sociale bilatérale.

De nouvelles déclarations communes sont en préparation ou seront signées dans le courant de l'année 1999 avec l'Ukraine, la Russie, l'Azerbaïdjan, la Croatie et la Slovénie.

Des contacts exploratoires ont lieu avec de nouveaux pays de cette région, mais également avec certains pays d'Afrique.

La déclaration commune adaptée avec la République tchèque a été signée le 8 mars 1999.

A l'occasion de la réunion du Conseil des Ministres européens, une réunion a eu lieu au Ministère de l'Emploi et du Travail le 8 mars 1999 avec les Ministres du Travail de 7 PECO, candidats à l'adhésion (Bulgarie, Hongrie, Pologne, Roumanie, République Slovaque, Slovénie, République tchèque) afin d'examiner la manière d'adapter la coopération bilatérale aux problèmes rencontrés au cours de la procédure d'adhésion.

Une conférence sur la politique de l'emploi de l'Union européenne dans la perspective de l'élargissement sera organisée les 27 et 28 mai 1999. Des hauts fonctionnaires de 13 Ministères du Travail de l'Europe centrale et orientale y participeront.

Par ailleurs, de nombreuses actions de formation sont entreprises par les organisations d'employeurs et de travailleurs avec le soutien du Ministère.

40/2 — ETUDES

Le Ministère de l'Emploi et du Travail est sollicité pour subsidier de façon ponctuelle des actions diverses (colloques, études, séminaires...) à l'initiative d'organisations internationales ou de centres universitaires en

overeenkomstig de objectieven gesteld in het kader van de internationale acties van het departement.

Het feit dat aan deze verzoeken wordt tegemoet gekomen heeft als uiteindelijk doel de acties van het departement geloofwaardig over te brengen naar andere middelen en andere projecten dan alleen maar de multilaterale trepunten.

OVERLEGCOMITE VOOR HET KADERPERSONEEL

Het Overlegcomité voor het kaderpersoneel werd bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid ingesteld bij koninklijk besluit van 16 juli 1987 (*Belgisch Staatsblad* van 28 juli 1987).

Dat Comité heeft tot taak, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de Minister, adviezen uit te brengen, onderzoeken te verrichten of wettelijke of reglementaire maatregelen voor te stellen ten aanzien van alles wat rechtstreeks of onrechtstreeks verband houdt met het kaderpersoneel. Ter vervulling van zijn taak kan het Comité alle nodige inlichtingen inwinnen en een beroep doen op deskundigen die niet tot zijn leden behoren.

Het Overlegcomité voor het kaderpersoneel werd voor een onbepaalde tijd verlengd bij koninklijk besluit van 9 januari 1991 (B.S. van 8 maart 1991).

Een koninklijk besluit van 6 augustus 1990 (B.S. van 16 oktober 1990) verleent presentiegelden alsmede de terugbetaling van reis- en verblijfkosten aan de leden van het Overlegcomité voor het kaderpersoneel en aan de deskundigen. De modaliteiten zijn vastgelegd in artikel 1 van dit besluit.

Bij ministerieel besluit van 3 mei 1991, dat uitwerking heeft met ingang van 6 mei 1991, werd het Secretariaat van het Overlegcomité voor het kaderpersoneel verbonden aan het Secretariaat-generaal.

De bij dat besluit vastgelegde activiteiten zijn :

- het secretariaat van het Overlegcomité voor het kaderpersoneel waarnemen;
- de werkzaamheden van het Comité voorbereiden en volgen met oog op het vervullen van zijn opdrachten;
- de verschillende problemen betreffende het kaderpersoneel bestuderen en een gespecialiseerde documentatie samenstellen;
- de wettelijke of de reglementaire teksten aangaande het kaderpersoneel voorbereiden;
- de inlichtingen omtrent de werkzaamheden van het Comité mededelen.

Wat de documentatiewerken en de studies betreft, blijkt een onderscheid nuttig te zijn tussen :

1°) het onderzoek, de analyse en de synthese van documenten met oog op het opmaken van nota's en (eventueel) adviezen omtrent thema's waarover de leden van het Comité een debat wensen (specifieke thema's aan de orde wegens de economische of sociale activiteit, enz., en gekozen door één of meerdere organisaties);

rapport avec les objectifs de l'action internationale du département.

Le fait de faire face à ces demandes a pour but final de pouvoir asseoir la crédibilité de l'action du département dans d'autres milieux et sur d'autres plans que ceux des seules enceintes multilatérales.

COMMISSION DE CONCERTATION POUR LE PERSONNEL DE CADRE

La Commission de concertation pour le personnel de cadre fut instituée auprès du Ministère de l'Emploi et du Travail par l'arrêté royal du 16 juillet 1987 (*Moniteur belge* du 28 juillet 1987).

Cette Commission est chargée d'émettre des avis, de faire des recherches ou de proposer des mesures légales ou réglementaires sur toutes les matières directement ou indirectement liées au personnel de cadre, de sa propre initiative ou à la demande du Ministre. Dans l'accomplissement de sa mission, la Commission peut rassembler toutes les informations nécessaires et faire appel à des experts non membres.

La Commission de concertation pour le personnel de cadre fut prorogée pour une durée indéterminée par l'arrêté royal du 9 janvier 1991 (M.B. 8 mars 1991).

Un arrêté royal du 6 août 1990 (M.B. du 16 octobre 1990) accorde des jetons de présence, ainsi que le remboursement des frais de parcours et de séjour, aux membres de la Commission de concertation pour le personnel de cadre et aux experts. Les modalités sont fixées à l'article 1 de cet arrêté.

Par arrêté ministériel du 3 mai 1991, produisant ses effets le 6 mai 1991, le Secrétariat de la Commission de concertation pour le personnel de cadre fut rattaché au Secrétariat général.

Les activités fixées par cet arrêté consistent à :

- assurer le secrétariat de la Commission de concertation;
- préparer et suivre les activités de la Commission en vue de l'accomplissement de sa mission;
- étudier les différents problèmes relatifs au personnel de cadre et constituer une documentation spécialisée;
- préparer les textes légaux ou réglementaires relatifs au personnel de cadre;
- communiquer les informations relatives aux travaux de la Commission.

En ce qui concerne les travaux de documentation et les études, il s'avère utile de distinguer :

1°) la recherche, l'analyse et la synthèse de documents en vue de la rédaction de notes et (éventuellement) d'avis sur les thèmes dont la discussion est souhaitée par les membres de la Commission (thèmes spécifiques suscités par l'actualité économique, sociale, etc., et choisis par une ou plusieurs organisations);

2°) het onderzoek, de analyse en synthese van documenten omtrent alle thema's die rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking op kaderleden hebben en die vatbaar zijn voor discussie tijdens vergaderingen. De voorbereidende studies kunnen al dan niet leiden tot het opmaken van nota's en/of adviezen.

De adviezen zijn de uitdrukking bij uitstek van het Overlegcomité.

Overgemaakt aan de Minister, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit tot instelling van het Comité, bieden ze immers de gelegenheid om, aan de ene kant, de zorg van de lidorganisaties uit te drukken inzake verscheidene juridische, economische, sociale of fiscale aangelegenheden die op het kaderpersoneel betrekking hebben en om, aan de andere kant, alle desbetreffende maatregelen voor te stellen.

Aangezien het Overlegcomité voor het kaderpersoneel op federaal en interprofessioneel niveau werd ingesteld, overschrijden de talrijke technische en ingewikkelde thema's die erin bestudeerd worden, ruim het gebied van de materies die onder de bevoegdheid van het Departement van Tewerkstelling en Arbeid gewoonlijk vallen.

40/5 — GELIJKE KANSEN TUSSEN VROUWEN EN MANNEN

De acties die ondernomen werden in het kader van het programma voor gelijke kansen vormen een samenhangend geheel van maatregelen die erop gericht zijn de nadruk te leggen op de verschillende knelpunten inzake de gelijke kansen tussen vrouwen en mannen. Zij worden op administratief niveau voorbereid en opgevolgd door de Dienst gelijke kansen, waarvan het vijfjaarlijks activiteitenverslag (1993-1997) kan worden geraadpleegd voor meer details inzake de organisatie, de onderzoeken en de gevoerde acties.

Teneinde een multiplicatoreffect te bekomen en een samenwerking te doen ontstaan tussen de verschillende acties, maken bepaalde aspecten van het gelijke-kansenbeleid, vanaf 1995 het voorwerp uit van een herdefiniëring die het integreren van verschillende aspecten van dit beleid beoogt. Het betreft hier hoofdzakelijk het oprichten en bezielen van netwerken en de verwezenlijking van een informatietijdschrift over het gelijke kansenbeleid.

Om een grotere coherentie en doeltreffendheid te bekomen, werd de Cel Positieve acties van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen vanaf 1 april 1999 geïntegreerd in de Dienst gelijke kansen.

De provinciale diensten voor gelijke kansen, schakels van het netwerk voor provinciale coördinatie, verenigen coördinatoren (trices) die belast zijn met de positieve acties op lokaal vlak en met de bestrijding van het geweld.

De Dienst gelijke kansen verzorgt bovendien het secretariaat en de onderzoekswerkzaamheden van de Raad van de Gelijke Kansen.

2°) la recherche, l'analyse et la synthèse de documents sur tous les thèmes directement et indirectement liés aux cadres, susceptibles d'être discutés en réunion. Ces études préliminaires peuvent ou non donner lieu à la rédaction de notes et/ou d'avis.

Les avis constituent par excellence l'expression de la Commission de concertation.

Transmis au Ministre selon les dispositions de l'arrêté royal instituant la Commission, ils permettent en effet, d'une part, d'exposer les préoccupations des organisations membres dans les diverses matières juridiques, économiques, sociales ou fiscales, qui ont trait au personnel de cadre, et d'autre part, de proposer toutes mesures y afférentes.

Puisque la Commission de concertation pour le personnel de cadre a été instituée au niveau national et interprofessionnel, les multiples thèmes — techniques et complexes — qui y sont étudiés, dépassent largement le champ des matières habituellement confiées au Département de l'Emploi et du Travail.

40/5 — EGALITE DES CHANCES ENTRE FEMMES ET HOMMES

Les actions menées dans le cadre du programme de l'égalité des chances constituent un ensemble cohérent de mesures visant à peser sur les différents noyaux de résistance à l'égalité des chances entre les femmes et les hommes. Elles sont préparées et suivies au niveau administratif par le Service de l'égalité des chances dont on consultera utilement le rapport quinquenal d'activités (1993-1997) pour plus de détails quant à l'organisation, les études et les actions menées.

Afin d'obtenir un effet multiplicateur, d'induire des synergies entre ces différentes actions, certains aspects de la politique de l'égalité des chances ont fait, depuis 1995, l'objet d'une redéfinition visant à intégrer différents aspects de cette politique. Ceci concerne principalement la création et l'animation de réseaux, l'organisation du réseau de coordination provinciale et la réalisation d'une revue d'information sur la politique de l'égalité des chances.

Dans un souci de cohérence et d'efficacité, la Cellule Actions positives du Service des relations collectives de travail a été intégrée au 1 avril 1999 au Service de l'égalité des chances.

Les services provinciaux d'égalité des chances, maillons du réseau de coordination provinciale, regroupent les coordinateurs(trices) chargés de la politique de l'égalité des chances au niveau local et de la lutte contre la violence.

En outre le service assure le secrétariat et les travaux de recherche du Conseil de l'Égalité des Chances.

Het gelijke kansenbeleid zal in 2000 worden gekenmerkt door de volgende krachtlijnen :

1. Algemeen beleid

Alvorens we de krachtlijnen schetsen rond dewelke het gelijke kansenbeleid gedurende de laatste jaren actief is geweest, moet het duidelijk gemaakt worden dat deze domeinen elk jaar weer een beetje meer complementair worden en in elkaar overlopen, wat het transversale karakter van de gevoerde acties versterkt. De wil die op Europees niveau aanwezig is om de problematiek van de gelijkheid in alle beleidsvormen te integreren is in dit opzicht een doeltreffende stimulans (mainstreaming in de tewerkstellingsplannen, hervorming van de structurele fondsen). Dit zorgt voor een grote hoeveelheid werk met betrekking tot het opstellen van verslagen, het ontwikkelen en opvolgen van wetgevende en reglementerende maatregelen, en dit zowel op Belgisch als op internationaal niveau.

De instrumenten die ontwikkeld werden in het kader van de projecten die het Europees Sociaal Fonds subsidieert : « Tremplin » (informatieblad) en « Optima » (schepping en ontwikkeling van Fair Play netwerken) worden door de dienst beheerd.

Het tijdschrift « De Draad van Ariadne », dat door de Dienst gelijke kansen uitgegeven wordt en voortkomt uit het project « Tremplin », genoot in 1998 en 1999 weer van Europese medefinanciering, wat voor 2000 terug zal worden aangevraagd.

Daar de Dienst gelijke kansen, die belast is met de tenuitvoerlegging van dit beleid op federaal niveau, verschillende coördinatieinitiatieven op zich heeft genomen, lijkt een uitbreiding van het personeel onontbeerlijk voor het verzekeren van een systematische invoering van een mainstreamingbeleid enerzijds, en om te beantwoorden aan de vragen om expertise zowel als om de ontwikkeling en animatie van netwerken anderzijds. Dit zou zich moeten vertalen in een herziening van het kader van de dienst door het behouden van personeel dat aan tijdelijke projecten is toegewezen, en door het opzetten van een soepele coördinatiestructuur die zal instaan voor het beheer (comité voor gelijkheid).

De specifieke accenten van het gevoerde beleid zijn vooral terug te vinden in acties die georiënteerd zijn rond drie grote krachtlijnen :

- de arbeidsmarkt;
- de strijd tegen geweld;
- de deelname van vrouwen aan de besluitvorming.

1.1. Het effectief bevorderen van de integratie van vrouwen in het beroepsleven blijft een belangrijke doelstelling binnen het gelijke kansenbeleid aangezien vrouwen nog steeds een kwetsbare positie op de arbeidsmarkt bekleden. De werkzaamheden tot uitbanning van alle ongelijkheden welke nog steeds bestaan op de arbeidsmarkt zullen worden verdergezet, in het bijzonder door een systematisch onderzoek van de

La politique d'égalité des chances se caractérisera, en 2000, par les lignes de force suivantes :

1. Politique générale

Avant de présenter les axes couverts par la politique de l'égalité depuis plusieurs années, il convient de préciser que ces derniers se complètent et s'interpénètrent chaque année un peu plus, se renforçant par le caractère transversal des actions menées. La volonté marquée au niveau européen d'intégrer la problématique de l'égalité dans l'ensemble des politiques constitue, à cet égard, un stimulant efficace (mainstreaming dans les plans pour l'emploi, réforme des fonds structurels). Elle génère un travail important lié à la rédaction de rapports, à l'élaboration et au suivi de mesures législatives et réglementaires tant au niveau belge qu'international.

Les outils développés dans le cadre des projets subsidiés par le Fonds Social Européen : « Tremplin » (revue d'information) et « Optima » (création et développement des réseaux Fair Play) sont gérés par le service.

La revue « Le Fil d'Ariane », éditée par le Service de l'égalité des chances, issue du projet « Tremplin » a continué à bénéficier, en 1998 et 1999, d'un cofinancement européen, lequel sera à nouveau sollicité pour 2000.

Si le Service de l'égalité des chances, en charge d'assurer la mise en œuvre de cette politique au niveau fédéral, a pris diverses initiatives en matière de coordination, un renforcement du personnel s'avère indispensable pour assurer la mise en place systématique d'une politique de mainstreaming d'une part et pour répondre aux demandes en matière tant d'expertise que de développement et d'animation de réseaux d'autre part. Ceci devrait se traduire par une révision du cadre du service, par le maintien de personnel affecté à des projets temporaires et par la mise en place d'une structure légère de coordination qu'il sera chargé de gérer (comité pour l'égalité).

Pour ce qui concerne les accents particuliers de la politique menée, celle-ci comporte essentiellement des actions orientées selon trois grands axes :

- le monde professionnel;
- la lutte contre la violence;
- la participation des femmes à la prise de décision.

1.1. La promotion effective de l'intégration des femmes dans la vie professionnelle reste un objectif important de la politique d'égalité des chances, étant donné que les femmes occupent encore toujours une position vulnérable sur le marché de l'emploi. Les travaux visant à l'éradication des discriminations de fait subsistantes sur le marché du travail seront poursuivis notamment par un examen systématique du contenu des conven-

inhoud van collectieve overeenkomsten en door het aandachtig opvolgen van vragen om informatie rond vermeende discriminaties. Zo wordt bijvoorbeeld het programma ter verwezenlijking van een werkelijke gelijkheid van loon voortgezet. Na onderzoek van de oorzaken van de bestaande loonverschillen, het opzetten van een uitgebreide sensibiliseringscampagne, en de uitvoering van een handleiding ten behoeve van de sociale partners die zich verbinden tot een herziening van de functieclassificatie, vond een bezinningsfase in overleg met alle betrokken partijen plaats in verband met de aanpassing van de administratieve controlestructuren. In overeenstemming hiermee werd de ondersteuning georganiseerd van sociale partners die niet-discriminerende functieclassificatiesystemen wensen te ontwikkelen en toe te passen, wat in 2000 uitgebreid zou moeten worden.

Het personeelsbeleid en de bedrijfscultuur zijn belangrijke elementen voor het verwezenlijken van een gelijke kansenbeleid inzake tewerkstelling. Om hierin verandering te brengen, werd tijdens de voorbije jaren een gestructureerd beleid inzake positieve acties ontwikkeld. Na een experimentele fase werd deze aangevuld met grotere acties met het oog op het optimaliseren van het human resources management, waardoor gerichte acties gecombineerd worden met projecten op langere termijn.

In 1999, werd in het kader van het project « Prisme », dat dankzij een Europese medefinanciering gevoerd wordt, een specifiek analyse-instrument voor kleine en middelgrote ondernemingen ontwikkeld en worden er experimenten gevoerd in de voedingssector. Er wordt een uitbreiding voorzien vanuit de dienst naar alle kleine en middelgrote ondernemingen van de verschillende sectoren vanaf het jaar 2000.

In de openbare sector, zijn positieve acties in toepassing van het koninklijk besluit van 27 februari 1990 verplicht.

Op lokaal niveau, zullen de ambtenaren die met het voeren van de positieve acties belast zijn maximaal worden geholpen, met name via de provinciale diensten voor gelijke kansen, die de coördinatiernetwerken positieve acties en geweld verenigen. Daarom zullen de overeenkomsten met de provincies voor het scheppen van provinciale diensten voor gelijke kansen worden voortgezet om te zorgen voor de verankering van de diensten op provinciaal niveau en het opzetten van performante netwerken tussen al de sectoren die bij de gelijke kansen in iedere provincie betrokken zijn.

Op federaal niveau zal, naast de animatie van specifieke netwerken, het accent vooral gelegd worden op een systeem van streefcijfers.

In 1999 werd de ondersteuning van het beleid inzake de invoering van positieve acties en human resources management zowel in de privésector als in de openbare sector geïntegreerd in de dienst, en in 2000 zal de toegenomen coördinatie van initiatieven, die al in 1999 werd doorgevoerd, verder worden gezet.

tions collectives et par un suivi attentif des demandes d'information liées à des discriminations supposées. Ainsi, et ceci à titre d'exemple, le programme mis en œuvre en vue d'aboutir à une réelle égalité salariale sera poursuivi. Après une analyse des causes des disparités salariales, la réalisation d'une vaste campagne de sensibilisation et l'élaboration d'un manuel à l'usage des partenaires sociaux s'engageant dans un processus de révision de classification de fonctions, une phase de réflexion sur l'adaptation de structures administratives des processus de contrôle a été menée de concert avec toutes les parties concernées. En parallèle, le soutien des partenaires sociaux soucieux d'élaborer et de mettre en œuvre des classifications de fonctions non discriminatoires a été organisé et devrait être accru en 2000.

La gestion du personnel et la culture d'entreprise sont des éléments importants pour la mise en œuvre d'une politique d'égalité des chances dans l'emploi. Pour y apporter du changement, une politique structurée en matière d'actions positives a été développée au cours de ces dernières années. Après une phase expérimentale, celle-ci a été complétée par des actions plus larges visant la gestion optimale des ressources humaines, combinant ainsi actions ponctuelles et projets à plus long terme.

En 1999, dans le cadre du projet « Prisme » mené grâce à un cofinancement européen, un outil d'analyse spécifique aux petites et moyennes entreprises est développé et des expériences sont menées dans le secteur de l'alimentation. Une extension à l'ensemble des petites et moyennes entreprises des différents secteurs est prévue au sein du service à partir de l'an 2000.

Dans le secteur public, les actions positives sont obligatoires en application de l'arrêté royal du 27 février 1990.

Au niveau local, les fonctionnaires chargés de mener des actions positives seront aidés, au maximum, notamment par l'intermédiaire des services provinciaux d'égalité des chances regroupant les réseaux de coordination actions positives et violence. Pour ce faire, les conventions avec les provinces visant à la création de services provinciaux d'égalité des chances seront poursuivies de manière à assurer l'ancrage des services au niveau provincial et la mise en place de réseaux performants entre l'ensemble des acteurs concernés par l'égalité des chances dans chaque province.

Au niveau fédéral, outre l'animation de réseaux spécifiques, l'accent sera mis sur le développement d'un système d'objectifs chiffrés.

La politique relative à la mise en place d'actions positives et à la gestion des ressources humaines tant dans le secteur public que dans le secteur privé a vu son soutien intégré au service en 1999 et une coordination accrue des initiatives, déjà mise en œuvre en 1999, sera renforcée en 2000.

De ontwikkeling van bestaande en in het vooruitzicht gestelde netwerken wordt beschouwd als een sleutelement bij de ondersteuning en bij het bijdragen van expertise door de Dienst gelijke kansen.

Zowel in het kader van het tewerkstellingsplan als ter gelegenheid van het invoeren van initiatieven met het oog op arbeidsduurvermindering, arbeidsherverdeling of de organisatie van de loopbaan, zal het accent gelegd worden op de weerslag van maatregelen met betrekking tot de combinatie van beroeps- en gezinsverantwoordelijkheden.

1.2. De strijd tegen fysiek en seksueel geweld op vrouwen en kinderen is een belangrijke krachtlijn van het gelijkekansenbeleid.

Met betrekking tot fysiek en seksueel geweld bestaan nog steeds allerlei vooroordelen en mythes.

Door informatie en sensibilisering moet de beeldvorming hierover worden gewijzigd, wat moet leiden tot een mentaliteits- en gedragswijziging zowel van mannen als van vrouwen.

De informatie- en sensibiliseringsinspanningen zullen worden verdergezet. Bovendien zullen nieuwe doelpublieken worden gevisieerd zoals onder andere de potentiële geweldplegers.

Door de betreurenswaardige gebeurtenissen die België in 1996-1997 schokten, werden de reeds bestaande acties opgevoerd, maar ging er in 1997 ook een diepgaand werk van start dat gericht is op de hervorming van het strafrecht en het strafrechtelijk systeem, de vorming en sensibilisering van de magistratuur, de hulpverlening aan de gewelddaders, de bestrijding van de mensenhandel, enz...

Al deze initiatieven (preventie, sensibilisering, vorming, repressie en onderzoek) hebben een interdepartementale dimensie en zullen verder worden gezet tot de doelstelling bereikt is om een coherent systeem op te zetten dat zich bekommert om de rechten van slachtoffers.

In deze optiek neemt de dienst deel aan en/of organiseert verschillende coördinatiewerken van specialisten rond geweld op vrouwen.

In 2000 zullen de maatregelen voor de verbetering van de opvang van de slachtoffers van fysiek en seksueel geweld door politie, rijkswacht, justitie en hulpverleningsdiensten verder worden gezet. Daartoe werd er per provincie een coördinator aangesteld en geïntegreerd in de provinciale dienst gelijke kansen (zie hiervoor). Zijn voornaamste taak is het op touw zetten van samenwerkingsverbanden tussen de hulpverleningsdiensten voor slachtoffers van fysiek en seksueel geweld, en de begeleiding.

De uitbreiding van de pilootprojecten met betrekking tot de opvang van geweldslachtoffers door de politiediensten (aangepaste opvang en lokalen met screen-off scherm en videoapparatuur, gespecialiseerde opleiding van politiepersoneel, 24 uur/24 uur permanentie)

Le développement des réseaux existants ou en projet est considéré comme un élément clef du soutien et de l'apport d'expertise par le Service de l'égalité des chances.

Tant dans le cadre du plan pour l'emploi qu'à l'occasion de la mise en place d'initiatives visant la réduction du temps de travail, la redistribution du travail ou l'organisation de la carrière, l'accent sera mis sur l'incidence des mesures concernées sur la conciliation d'une activité rémunérée et des responsabilités familiales.

1.2. La lutte contre la violence physique et sexuelle dont sont victimes les femmes et les enfants, constitue une ligne de force importante de la politique d'égalité des chances.

En ce qui concerne la violence sexuelle et physique, toutes sortes de préjugés et de mythes subsistent.

L'information et la sensibilisation doivent permettre de changer l'idée que l'on s'en fait, ce qui doit mener à une modification des mentalités et des comportements, tant des hommes que des femmes.

Ces efforts d'information et de sensibilisation seront poursuivis. En outre, de nouveaux publics-cibles seront visés, comme entre autres les auteurs potentiels d'actes de violence.

Suite aux déplorables événements qui ont secoué la Belgique en 1996-1997, les actions déjà existantes ont été intensifiées, mais un travail en profondeur a également été entamé en 1997. Celui-ci vise la réforme de la loi pénale et du système judiciaire, la formation et la sensibilisation de la magistrature, l'aide aux auteurs d'actes de violence, la lutte contre la traite des êtres humains, etc. .

Toutes ces initiatives (prévention, sensibilisation, formation, répression et études) comportent une dimension interdépartementale et seront poursuivies jusqu'à atteindre l'objectif de mise en place d'un système cohérent, soucieux des droits des victimes.

Dans cette logique le service participe à et/ou organise divers réseaux de coordination des spécialistes concernés par la lutte contre la violence faite aux femmes.

En 2000, les mesures visant à l'amélioration de l'accueil des victimes de violence physique et sexuelle par la police, la gendarmerie, la justice et les services d'assistance seront poursuivies. A cet effet, un coordinateur a été affecté par province et intégré au service provincial d'égalité des chances (voir ci-avant). Sa tâche particulière consiste à mettre sur pied et à encadrer des accords de coopération entre les services d'assistance destinés aux victimes de violence physique et sexuelle.

L'élargissement des projets-pilotes relatifs à l'accueil des victimes de violence par les services de police (accueil adapté — locaux comportant des écrans et appareils vidéos, formation spécialisée du personnel de police, permanences 24 heures/24 heures) doit être

moet verder gezet worden in samenwerking met het Ministerie van Binnenlandse Zaken tot de aanpassingen in het volledige territorium toegepast zijn.

De instrumenten die werden ontwikkeld zoals de Seksuele Agressie Set, de medische attesten voor de slachtoffers van geweld en de provinciale adressengidsen zullen regelmatig geëvalueerd en aangepast worden.

De informatie- en bewustmakingsacties die in 1992 en 1993 op gang werden gebracht in het kader van de bepalingen van het koninklijke besluit van 18 september 1992 betreffende ongewenst seksueel gedrag op het werk, zowel in de privé- als de openbare sector, zullen worden voortgezet.

De ondersteuningsnetwerken ten behoeve van de vertrouwenspersonen, die in 1997 en 1998 van start gingen, kennen een groeiend succes. Ze zullen verder worden aangemoedigd en bijgestaan door de federale Dienst gelijke kansen.

De voor de openbare sector in 1996 opgezette gelijkaardige bewustmakingscampagnes, in coördinatie met het personeel dat voor de onderlinge afstemming van de positieve acties instaat, zullen worden georganiseerd ten behoeve van de aangeduide vertrouwenspersonen.

In het algemeen speelt de dienst een rol als informatie- en oriëntatiepunt voor slachtoffers van zowel ongewenst seksueel geweld als intrafamiliaal geweld. Bovendien zal er zeker een beroep worden gedaan op de dienst in het kader van de uitbreiding van de juridische basis rond ongewenst seksueel gedrag.

1.3. Een ander prioritair aandachtspunt blijft het bevorderen van een grotere aanwezigheid en betrokkenheid van vrouwen op alle niveaus van het politieke leven en de besluitvorming.

Op basis van de resultaten van de verkiezingen van 13 juni 1999 zal de dienst een eerste evaluatie uitvoeren van de wet van 24 mei 1994 ter bevordering van een evenwichtige verdeling van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten voor de verkiezingen.

Zoals bij elke campagne rond de sociale, parlements- en gemeenteverkiezingen de laatste 15 jaar, zullen er in 2000 diverse sensibiliseringsacties worden voorbereid.

De wet ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid werd goedgekeurd op 20 juli 1990 en gewijzigd door de wet van 17 juli 1997. In 1999 werd er een eerste overzicht van de situatie uitgevoerd en in 2000 zullen er informatie- en sensibiliseringsacties worden georganiseerd om de tenuitvoerlegging van deze wetgeving te vergemakkelijken. Tegelijkertijd zal er ook een evaluatie worden voorbereid.

Eén van de taken van het netwerk van provinciale coördinatrices is het ondersteunen en aanmoedigen van de lokale initiatieven met het oog op de tenuitvoer-

poursuivi en coordination avec le Ministère de l'Intérieur jusqu'à couvrir l'ensemble du territoire.

Les instruments développés tels le Set Agression Sexuelle, les certificats médicaux pour les victimes de violences et les guides provinciaux d'adresses seront régulièrement évalués et adaptés.

Les actions d'information et de sensibilisation entreprises en 1992 et 1993 dans le cadre des prescriptions de l'arrêté royal du 18 septembre 1992 relatif au harcèlement sexuel sur les lieux de travail seront poursuivies.

Les réseaux de soutien aux personnes de confiance, tant du secteur privé que public, lancés en 1997 et 1998, connaissent un succès croissant. Ils continueront à être animés et soutenus par le service fédéral de l'égalité des chances.

Les actions de sensibilisation parallèles entreprises dès 1996 à l'intention du secteur public, ceci en coordination avec le personnel chargé de la coordination des actions positives, seront poursuivies, de même que les formations organisées à l'intention des personnes de confiance désignées.

De manière générale, le service est amené à jouer le rôle de pôle d'information et d'orientation des victimes tant de harcèlement sexuel que de violence intrafamiliale. De plus, il sera certainement sollicité dans le cadre de l'élargissement de la base légale en matière de harcèlement sexuel.

1.3. Un autre point prioritaire méritant l'attention est la promotion d'une présence plus importante et d'une plus grande implication des femmes à tous les niveaux de la vie politique et du processus décisionnel.

Une première évaluation de la loi du 24 mai 1994 visant à promouvoir une répartition des hommes et des femmes sur les listes électorales sera réalisée par le service sur base des résultats des élections du 13 juin 1999.

En 2000, comme à l'occasion de chaque campagne relative aux élections sociales, législatives et communales depuis 15 ans, diverses actions de sensibilisation seront préparées.

La loi de promotion de la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes ayant compétence consultative a été approuvée le 20 juillet 1990 et modifiée par la loi du 17 juillet 1997. Un premier relevé de la situation ayant été réalisé en 1999, des actions d'information et de sensibilisation seront organisées en 2000 en vue de faciliter la mise en œuvre de cette législation. Parallèlement une évaluation sera préparée.

Une des missions du réseau des coordinatrices provinciales consiste à soutenir et encourager les initiatives locales visant la mise en œuvre d'une politique

legging van een gelijkekansenbeleid op lokaal niveau, in het bijzonder in het kader van het tienpuntenprogramma dat werd opgesteld.

2. Tenuitvoerlegging van het Vierde actieprogramma van de Europese Unie voor de gelijkheid tussen vrouwen en mannen

Er zal worden voortgegaan met de in 1996 begonnen acties tot lancering van het Vierde actieprogramma en tot sensibilisering van de potentiële projectinitiatoren.

Er zullen projecten in partnership worden opgezet volgens de verschillende lijnen van het programma.

3. Raad voor Gelijke Kansen tussen vrouwen en mannen.

Deze Raad voegt de Commissie Vrouwenarbeid en de Emancipatieraad samen in één orgaan waarvan het vernieuwend karakter zowel door zijn gemengdheid als door zijn samenstelling markant is.

De Raad bestaat namelijk, behalve uit de vertegenwoordigers van de sociale partners, de overheid en de vrouwenorganisaties, uit vertegenwoordigers van de culturele sector, de jeugdsector, de gezinsorganisaties, de politieke partijen en uit experts.

De kredieten waarover de Raad voor Gelijke Kansen tussen vrouwen en mannen beschikt, zijn onontbeerlijk voor zijn werking.

Voor alle informatie aangaande de activiteiten van de Raad in de periode september 1993-oktober 1997 kan het activiteitenverslag van het eerste mandaat geraadpleegd worden.

De samenstelling van de Raad werd op 2 maart 1999 hernieuwd voor een nieuw mandaat van vier jaar.

4. Vrouwenhuis « Amazone »

Het vrouwenhuis « Amazone » is sedert 1995 in werking.

De toekenning van een subsidie is noodzakelijk om de werkingskosten te dekken, evenals deze van het Archiefcentrum van Vrouwengeschiedenis.

Op 20 april 1999, werd de eerste steen gelegd voor de uitbreiding van het centrum, waardoor het enerzijds mogelijk zal zijn om een groter aantal organisaties te herbergen, en anderzijds het aanbod van zalen voor conferenties en vergaderingen zal vergroten. De ingebruikneming wordt voorzien voor midden 2001.

5. VZW « Sophia »

Een tegemoetkoming aan de VZW « Sophia » wordt voorzien teneinde de VZW in staat te stellen informatie omtrent « vrouwenstudies » te verzamelen en te verspreiden, met als doel bij te dragen tot de verwezenlijking van de gelijke kansen tussen vrouwen en mannen in België.

d'égalité au niveau local, notamment dans le cadre du programme en dix points tel qu'élaboré précédemment.

2. Mise en œuvre du Quatrième programme d'action de l'Union européenne pour l'égalité entre femmes et hommes

Les actions de lancement du Quatrième programme d'action et de sensibilisation des initiateurs de projets potentiels entamées en 1996 seront poursuivies.

Des projets seront menés en partenariat selon les différents axes du programme.

3. Conseil de l'Egalité des Chances entre femmes et hommes

Ce Conseil fusionne la Commission du Travail des Femmes et le Conseil de l'Emancipation en un organe unique dont le caractère novateur se marque à la fois par sa mixité et sa composition.

Le Conseil comporte en effet, outre les représentants des partenaires sociaux, de l'autorité et des organisations féminines, ceux des secteurs culturels et de la jeunesse, des organisations familiales, des partis politiques et des experts.

Les crédits dont dispose le Conseil de l'Egalité des Chances entre femmes et hommes sont indispensables à son fonctionnement.

Le rapport relatif au premier mandat du Conseil peut être utilement consulté pour obtenir toutes informations quant aux activités couvrant la période septembre 1993 - octobre 1997.

La composition du Conseil a été renouvelée le 2 mars 1999 pour un nouveau mandat de quatre années.

4. Maison des femmes « Amazone »

La Maison des femmes « Amazone » est opérationnelle depuis 1995.

L'octroi d'un subside est nécessaire pour couvrir les frais liés à son fonctionnement ainsi que ceux de l'ASBL. Centre d'archives pour l'Histoire des Femmes.

Le 20 avril 1999 a été posée la première pierre de l'extension du centre, lequel devra permettre d'une part d'héberger un plus grand nombre d'organisations et d'accroître d'autre part l'offre de salles de conférences et de réunions. La mise en service est prévue pour la mi-2001.

5. ASBL. « Sophia »

Un soutien à l'asbl. Sophia est prévu afin de permettre à celle-ci, d'assurer la récolte et la diffusion d'informations relatives aux « études-femmes », dans le but de contribuer à la réalisation de l'égalité des chances entre les femmes et les hommes en Belgique.

6. Ondersteuning van vernieuwende projecten aangaande de sociale emancipatie van de vrouw (Basis = koninklijk besluit van 27 oktober 1987)

Zoals in de voorgaande jaren, zal in 2000 financiële steun worden toegekend aan vernieuwende projecten die ingediend worden door niet-gouvernementele organisaties en die conform zijn met de subsidiegids die verkrijgbaar is in de inforuimte van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

40/6 — FEDERALE BELGISCHE PUBLIEKE BIJDRAGE AAN HET EUROPEES SOCIAAL FONDS

In het kader van de nieuwe programmatie van de structurele fondsen, veronderstelt de communautaire hulp ESF de reservatie van Belgische publieke bedragen als financieel tegenwicht voor de uitvoering van verschillende acties die zullen worden op punt gezet.

Deze zullen worden georganiseerd rond 4 pijlers inzake de werkgelegenheid en zullen worden verdeeld in specifieke maatregelen direct verbonden aan de 5 domeinen inzake de tussenkomst van het E.S.F., met name :

- De bevordering van de actieve beleidslijnen inzake de werkgelegenheid;
- De bevordering van de sociale integratie en van de gelijke kansen;
- De ontwikkeling van levenslange opleidingsmechanismen en vormingssystemen teneinde de werkgelegenheidskansen te stimuleren en te bevorderen;
- De bevordering van een deskundig en soepel gevormd systeem inzake handenarbeid;
- De verbetering van de participatie van de vrouwen op de arbeidsmarkt.

De acties ter zake zijn van tweeërlei aard :

- Specifieke acties gericht op bijzondere doelgroepen zoals het bestaansminimumtrekkers of de jongeren;
- Acties met een transversaal karakter gericht op de ontwikkeling, de verspreiding en de bevordering van de actieve beleidslijnen op de arbeidsmarkt.

Inzake deze twee activiteitsdomeinen, zal een bijzondere aandacht uitgaan naar de gelijke kansen.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 40/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	35	34	34	40
II+	10	9	9	9
II	33	34	34	37
III	36	36	36	33
IV	72	48	48	36
Totaal	186	161	161	155

6. Soutien aux projets novateurs visant l'émancipation sociale de la femme (Base : arrêté royal du 27 octobre 1987)

En 2000 comme au cours des années précédentes, un soutien financier sera apporté aux projets novateurs introduits par les organisations non gouvernementales conformément au guide des subventions disponible à l'Espace info du Ministère fédéral de l'Emploi et du Travail.

40/6 — CONTRIBUTION FEDERALE PUBLIQUE BELGE AU F.S.E.

Dans le cadre de la nouvelle programmation fonds structurels, l'aide communautaire FSE suppose la réservation de montants publics belges comme contrepartie financière pour l'exécution des différentes actions qui seront mises en œuvre.

Celles-ci, organisées autour des 4 piliers pour l'emploi, seront réparties en mesures spécifiques directement liées aux 5 domaines d'intervention du FSE à savoir :

- La promotion des politiques actives d'emploi;
- La promotion de l'intégration sociale et de l'égalité des chances,
- Le développement de mécanismes d'éducation tout au long de la vie et de systèmes de formation pour promouvoir et renforcer les possibilités d'emploi;
- La promotion d'une main d'œuvre compétente formée et souple;
- L'amélioration de la participation des femmes au marché du travail.

Les actions sur le terrain seront de deux ordres :

- Des actions spécifiques dirigées vers un public cible particulier tel que les minimexés ou encore les jeunes;
- Des actions de caractère transversal visant au développement, à la diffusion et à la promotion de politiques actives du marché du travail.

Une attention toute particulière pour l'égalité des chances sera traduite dans ces deux types d'activités.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 40/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	35	34	34	40
II+	10	9	9	9
II	33	34	34	37
III	36	36	36	33
IV	72	48	48	36
Totaux	186	161	161	155

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA BA.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	186,6	195,0	191,9
Niet-statutair personeel (01 11 04)	203,5	230,9	200,8
Totaal	390,1	425,9	392,7

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 11.03 — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.

B.A. 11.04 — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.

B.A. 23 40 01 0301 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 40 01 0301). — *Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controleorganen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	3,6	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2

*Verklarende nota***Reglementaire basissen :**

— Wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid de artikelen 9 en 13.

— K.B. van 9 april 1954 houdende regeling van de bevoegdheden van de revisoren van openbare instellingen.

Verantwoording van de kredietbedragen

Betaling van de forfaitaire vergoedingen aan regeringscommissarissen en van de prestaties van de bedrijfsrevisoren bij de openbare instellingen, uitgevoerd op basis van de gestorte bedragen door deze instellingen op rekening n° 000-2005842-76 van het departement.

B.A. 23 40 01 1105 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 40 01 1105). — *Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbetoon*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	6,4	6,1	6,2	6,2	6,2	6,2

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	186,6	195,0	191,9
Personnel non statutaire (01 11 04) ...	203,5	230,9	200,8
Totaux	390,1	425,9	392,7

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 11.03 — Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.

A.B. 11.04 — Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire.

A.B. : 23 40 01 0301 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 01 0301). — *Païement des montants dus aux organes de contrôle auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	3,6	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2

*Note explicative***Bases réglementaires :**

— Loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment les articles 9 et 13.

— A.R. du 9 avril 1954 réglant les attributions des réviseurs d'organismes d'intérêt public.

Justification des montants du crédit

Païement des indemnités forfaitaires aux commissaires du Gouvernement et des prestations des réviseurs d'entreprises auprès des organismes d'intérêt public, effectué sur base des montants versés par ces organismes sur le compte n° 000-2005842-76 du département.

A.B. : 23 40 01 1105 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 01 1105). — *Dépenses diverses du service social*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	6,4	6,1	6,2	6,2	6,2	6,2

*Verklarende nota***Wettelijke basissen :**

— K.B. van 24 februari 1954 houdende oprichting van een sociale dienst bij de diensten van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

— K.B. van 27 januari 1959 houdende de splitsing van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg en verdeling van de bevoegdheden en taken tussen het Ministerie van Arbeid en het Ministerie van Sociale Voorzorg.

— M.B. van 25 februari 1954 houdende organisatie en werking van de sociale dienst bij de diensten van het Ministerie van Arbeid en van Sociale Voorzorg.

DETAIL

a) Niet-terugvorderbare individuele tegemoetkomingen (met inbegrip van het Sinterklaasgeschenk voor de kinderen van het personeel en de maaltijden voor de buitendiensten)	2.500.000
b) Tegemoetkomingen ten bate van de sportieve, culturele en andere groeperingen, enz.	400.000
c) Tegemoetkomingen ten bate van de restaurants, refters, mess, enz. : algemene kosten (met inbegrip van het aandeel in de kosten van de warme maaltijden verstrekt aan het personeel van het departement, en het vernieuwen of de aankoop van breekbaar materiaal : glazen, kopjes, borden, enz.)	2.750.000
d) Tegemoetkomingen ten bate van de geneeskundige kabinetten (verbandtrommels, honoraria, enz)	100.000
e) Tegemoetkomingen ten bate van het kinderdagverblijf.....	450.000
Totaal	F 6.200.000

B.A. : 23 40 01 8301 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 40 01 8201). — *Sociale actie : leningen aan het Rijkspersoneel (de terugbetaling van de leningen wordt aangerekend op de Rijksmiddelenbegroting)*

(in miljoen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

*Verklarende nota***Wettelijke Basissen :**

— K.B. van de 24 februari 1954 houdende oprichting van een sociale dienst bij de diensten van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

— K.B. van de 25 februari 1954 houdende organisatie en werking van de sociale dienst bij de diensten van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Betreft : Toekenning van kleine leningen aan personeelsleden

*Note explicative***Bases réglementaires :**

— A.R. du 24 février 1954 créant un service social auprès des services du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale

— A.R. du 27 janvier 1959 réglant la scission du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale et répartissant ses attributions et ses emplois entre le Ministère du Travail et le Ministère de la Prévoyance sociale

— A.M. du 25 février 1954 réglant l'organisation et le fonctionnement du service social auprès des services du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale.

DETAIL

a) Interventions individuelles à fonds perdus (y compris St-Nicolas des enfants du personnel et repas des services extérieurs)	2.500.000
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	400.000
c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, mess, etc. : frais généraux (y compris la quote-part dans les frais de repas chauds fournis au personnel du Département et le renouvellement ou l'achat de matériel fragile : verres, tasses, assiettes, etc.)	2.750.000
d) Interventions en faveur des cabinets médicaux (boîtes de secours, honoraires, etc.)	100.000
e) Interventions en faveur de la crèche	450.000
Total	F 6.200.000

A.B. : 23 40 01 8301 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 01 8201). — *Action sociale : prêts au personnel de l'Etat (le remboursement des prêts sera imputé sur le budget des Voies et Moyens)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

*Note explicative***Bases réglementaires :**

— A.R. du 24 février 1954 créant un service social auprès des services du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale.

— A.R. du 25 février 1954 réglant l'organisation et le fonctionnement du service social auprès des services du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale.

Objet : Octroi de petits prêts aux membres du personnel.

02. Werkingskosten

(in miljoenen frank)

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	...	...	...	...	...	...
1201.2	Aankopen	...	...	...	...	...	...
1201.3	Energie	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatica ..	...	...	...	...	...	...
1201.5	Vergoedingen	...	...	...	...	...	...
02 12.01	Totalen	112,8 (0,5)	123,3 (0,6)	125,6	125,6	125,6	125,6
02 12.07	Inrichting	3,1	3,6	3,0	3,0	3,0	3,0
02 74.01	Uitrusting	55,1	44,6 (0,4)	46,1	46,1	46,1	46,1
Algemene totalen		171,0 (0,5)	171,5 (1,0)	174,7	174,7	174,7	174,7

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.01 — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

B.A. 12.07 — Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en diensten.

B.A. 74.01 — Aankoop van machines, meubilair, materieel, vervoermiddelen te land en wetenschappelijke en technische uitrusting.

03. Andere werkingsuitgaven

B.A. : 23 40 03 3440 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 40 03 3301). — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden. (zie ook artikel 1.01.7 in de wettekst van de Algemene uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Verklarende nota

Ieder jaar identiek bedrag zonder verwijzing naar enig dossier.

02. Frais de fonctionnement

(en millions de francs)

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	...	...	...	...	...	...
1201.2	Achats	...	...	...	...	...	...
1201.3	Energie	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatique	...	...	...	...	...	...
1201.5	Indemnités ...	...	...	...	...	...	...
02 12.01	Totaux	112,8 (0,5)	123,3 (0,6)	125,6	125,6	125,6	125,6
02 12.07	Installation ...	3,1	3,6	3,0	3,0	3,0	3,0
02 74.01	Equipement .	55,1	44,6 (0,4)	46,1	46,1	46,1	46,1
Totaux généraux		171,0 (0,5)	171,5 (1,0)	174,7	174,7	174,7	174,7

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 12.01 — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.

A.B. 12.07 — Dépenses pour achats exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables.

A.B. 74.01 — Achat de machines, mobilier, matériel, moyens de transport terrestre et d'équipements scientifiques et techniques.

03. Autres dépenses relatives au fonctionnement

A.B. : 23 40 03 3440 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 03 3301). — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. (voir également l'article 1.01.7 du texte de la loi du Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Note explicative

Montant identique inscrit d'année en année, ne s'appuyant sur aucun dossier.

04. Informatieverwerking

B.A. : 23 40 04 1225 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 40 04 1225). — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	68,4	67,5 (1,0)	69,3	69,3	69,3	69,3

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.25 — Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.

05. Hoge Raad voor de Werkgelegenheid

B.A. : 23 40 05 1201 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 40 05 1201). — *Uitgaven met betrekking tot de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid. (zie ook artikel 1.01.7 in de wettekst van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,2	1,2	1,6	1,6	1,6	1,6

Verklarende nota

Het krediet toegekend aan de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid is bestemd :

— enerzijds om de uitgaven te dekken inherent aan de betaling van de zitpenningen aan de leden en experten alsook de terugbetaling van hun verplaatsingskosten. Het krediet moet ook de betaling toestaan van een vergoeding aan de leden van het secretariaat;

— anderzijds om de werkingskosten te dekken eigen aan het secretariaat van de Raad, o.a., de kosten voor het drukken van talrijke en omvangrijke documenten (met inbegrip van het jaarlijks verslag en de adviezen), de verzendingskosten van deze documenten (met inbegrip van het jaarlijks verslag en de adviezen aan institutionele bestemmingen en aan het geheel van de aanvragers), de kosten voor vertolking en vertaling door een externe dienst,...

04. Traitement de l'information

A.B. : 23 40 04 1225 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation 23 40 04 1225). — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	68,4	67,5 (1,0)	69,3	69,3	69,3	69,3

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 12.25 — Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.

05. Conseil supérieur de l'Emploi

A.B. : 23 40 05 1201 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation 23.40.05 1201). — *Dépenses relatives au fonctionnement du Conseil supérieur de l'emploi (voir également l'article 1.01.7 du texte de la loi du Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,2	1,2	1,6	1,6	1,6	1,6

Note explicative

Le crédit alloué au Conseil supérieur de l'emploi est destiné :

— d'une part, à couvrir le paiement des jetons de présence des membres et des experts ainsi que le remboursement de leurs frais de parcours. Le crédit doit également permettre le paiement d'une indemnité aux membres du secrétariat;

— d'autre part, à couvrir les frais de fonctionnement même du secrétariat du Conseil, e.a., les frais d'impression des nombreux et volumineux documents (y compris du rapport annuel et des avis), les frais d'expédition de ces documents (y compris du rapport annuel et des avis aux destinataires institutionnels et à l'ensemble des demandeurs), les frais d'interprétation et de traduction par un service extérieur, ...

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/1

Internationale samenwerking

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basissalocaties.

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
10 7401	Uitrusting	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Algemeen totaal		0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3

Verklarende nota

Dit krediet is bestemd voor de aankoop van materiaal voor de dienst die belast is met de sociale bilaterale samenwerking.

B.A. : 23 40 10 1221 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 40 10 1221). — *Deelneming aan het programma voor uitwisseling van sociale werkers van internationale organisaties*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Verklarende nota

België neemt deel aan de uitwisseling van stagiairs en krijgt regelmatig het bezoek van ambtenaren in het kader van de werking van de internationale organisaties.

Deze personen nemen deel aan studiebezoeken, aan informatievergaderingen en worden ontvangen in de verschillende diensten van het departement. Tevens krijgen zij een adequate documentatie aangeboden.

In sommige gevallen moet in het transport worden voorzien.

B.A. : 23 40 10 1222 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 40 10 1222). — *Bilaterale sociale samenwerking*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	20,6	26,1	26,4	26,4	26,4	26,4

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/1

Collaboration internationale

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
10 7401	Equipement .	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Total général		0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3

Note explicative

Ce crédit est destiné à l'achat de matériel pour le service chargé de la collaboration sociale bilatérale.

A.B. : 23 40 10 1221 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 10 1221). — *Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des organismes internationaux*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Note explicative

La Belgique participe à des échanges de stagiaires et reçoit régulièrement la visite de fonctionnaires dans le cadre du fonctionnement des organisations internationales.

Ces personnes participent à des visites d'études, des réunions d'information et sont reçues dans les différents services du département. Elles reçoivent en même temps une documentation adéquate.

Des moyens de transport doivent être fournis dans certains cas.

A.B. : 23 40 10 1222 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 10 1222). — *Collaboration sociale bilatérale*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	20,6	26,1	26,4	26,4	26,4	26,4

Verklarende nota

Aan de basis van het krediet bestemd voor de bilaterale sociale samenwerking liggen onder meer de gemeenschappelijke Akkoorden en Verklaringen getekend door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en de Minister van Arbeid of de Minister van Sociale Zaken van derde landen.

Het betreft kredieten voor :

- uitwisselingen van experts, ambtenaren en sociale partners met het oog op de versteviging van de sociale onderbouw en de organisatie van vormingsstages;
- samenwerking om de migratiestromen beter te beheren;
- deelneming in de uitvoering van initiatieven ter zake opgezet door de Internationale Arbeidsorganisatie.

Vooruitzichten voor 2000

- Bestendiging van de vormingsstages voor ambtenaren van buitenlandse ministeries van arbeid : ± 20 weken/ ± 10 personen per delegatie ($\pm 9.375.000$ F);

De acties zullen meer gericht worden op de landen buiten de EU-uitbreiding (Bulgarije, Roemenië, Kroatië, Lithouwen,...). Voor de landen die in aanmerking komen voor een mogelijke uitbreiding van de E.U., zal de nadruk gelegd worden op de problemen eigen aan de toetreding tot de Unie.

- Bijstand aan de vorming georganiseerd in de vreemde landen (bilaterale en trilaterale akkoorden) ($\pm 1.625.000$ F);
- Trekkingsrechten voor de sociale partners ($\pm 13.015.000$ F);
- Zendingen en verplaatsingen naar het buitenland ($\pm 1.055.000$ F);
- Conferentie van de Ministers van Arbeid van partnerslanden te Brussel ($\pm 1.375.000$ F).

Aangezien de kredieten Phare bilateraal (Buitenlandse Zaken) in 1997 niet meer werden voorzien, dienen de trekkingsrechten voor de sociale partners volledig ten laste te worden genomen van de begroting van Tewerkstelling en Arbeid.

B.A. : 23 40 10 3540 (Beg OA AP BA) (oude numering 23 40 10 3402). — *Bijdrage van België in de Internationale Arbeidsorganisatie*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	84,8	91,4	98,7	98,7	98,7	98,7

Verklarende nota

Op grond van artikel 13, § 3, van het Handvest van de Internationale Arbeidsorganisatie worden de kosten

Note explicative

Comme base du crédit destiné à la collaboration sociale bilatérale figurent entre autres les Accords et Déclarations communes signés par le Ministre de l'Emploi et du Travail et le Ministre du Travail ou le Ministre des Affaires sociales de pays tiers.

Il s'agit de crédits pour :

- l'échange d'experts, de fonctionnaires et de partenaires sociaux en vue du renforcement de l'infrastructure sociale et l'organisation de stages de formation;
- une collaboration en vue de mieux gérer les flux migratoires;
- une participation dans l'exécution des initiatives mises sur pied à ce sujet par l'Organisation internationale du Travail.

Prévisions pour 2000

- Poursuite des stages de formation pour des fonctionnaires des Ministères du Travail étrangers : ± 20 semaines/ ± 10 personnes par délégation ($\pm 9.375.000$ F);

Les actions seront d'avantage orientées vers les pays hors l'élargissement de l'U.E. (Bulgarie, Roumanie, Croatie, Lituanie,...). Pour les pays de l'élargissement de l'U.E. l'accent sera mis sur les problèmes propres à l'élargissement à l'Union.

- Assistance à la formation organisée dans les pays étrangers (accords bilatéraux et trilatéraux) ($\pm 1.625.000$ F);
- Droits de tirage aux partenaires sociaux ($\pm 13.015.000$ F);
- Missions et déplacements à l'étranger ($\pm 1.055.000$ F);
- Conférence des Ministres du Travail des pays partenaires à Bruxelles ($\pm 1.375.000$ F).

Depuis le non renouvellement du crédit Phare bilatéral (Affaires étrangères) en 1997, les droits de tirage aux partenaires sociaux sont prévus en totalité au budget de l'Emploi et du Travail.

A.B. : 23 40 10 3540 (ancienne numérotation : 23 40 10 3402). — *Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	84,8	91,4	98,7	98,7	98,7	98,7

Note explicative

Aux termes de l'article 13, § 3, de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, les frais de

van de Organisatie door de lidstaten gedragen volgens een door de jaarlijkse Algemene Conferentie vastgestelde verdeling.

Het aandeel van België voor 2000 bedraagt 98.647.719 frank (3.868.538 Fs x 25,5) afgerond tot 98.700.000 frank.

AB. : 23 40 10 3541 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 40 10 3403). — *Bijdrage aan de Internationale Arbeidsorganisatie in verband met de kinderarbeid, de bevordering van de arbeidsplaatsen en van de sociale dialoog*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0

Verklarende nota

In 1991, werd een bijdrage van België gevraagd door de Internationale Arbeidsorganisatie in het kader van een programma met als doel de kinderarbeid uit te roeien, de kinderen die werken te beschermen volgens de grondprincipes van de Internationale Arbeidsorganisatie, de bevordering te verzekeren van meer en betere arbeidsplaatsen inzonderheid voor de vrouwen, en de sociale dialoog aan te moedigen.

België was één van de eerste landen die het programma van de Internationale Arbeidsorganisatie dat moet leiden tot de afschaffing van de kinderarbeid en tot de bescherming van deze kinderen, financieel steunde. Dit programma, dat sinds zijn ontstaan een geweldige uitbreiding heeft genomen, wordt op een opmerkelijk efficiënte manier beheerd.

Op dit ogenblik is het programma gericht op de meest kwetsbare kinderen, dit zowel in de steden, in de landbouw als in de industrie. 29 landen steunen op dit ogenblik dit programma, terwijl in 22 andere landen de voorbereidende werkzaamheden hiervoor werden aangevat.

De strategie is dubbel : het promoten van een wereldbeweging en het verstevigen van de nationale bevoegdheden.

De Regering streeft naar een grotere implicatie in de programma's van de I.A.O., rekening houdend in het bijzonder met de invoering van nieuwe fundamentele middelen bij de I.A.O.

Het gevraagde krediet van 5.000.000 fr. is bestemd ter ondersteuning van dit programma van de O.I.T., waarvan het belang elk jaar toeneemt wegens de grote behoeften.

l'Organisation sont supportés par les Etats membres suivant une répartition déterminée par la Conférence annuelle.

La quote-part de la Belgique pour 2000 s'élève à 98.647.719 francs (3.868.538 FS x 25,5) arrondis à 98.700.000 francs.

A.B. : 23 40 10 3541 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 10 3403). — *Contribution à l'Organisation internationale du Travail concernant le travail des enfants, la promotion d'emplois et du dialogue social*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0

Note explicative

En 1991, la contribution de la Belgique avait été sollicitée par l'Organisation internationale du Travail, dans le cadre d'un programme visant à éliminer le travail des enfants et à protéger les enfants au travail selon les principes fondamentaux de l'Organisation internationale du Travail, à assurer la promotion de plus d'emplois et de meilleurs emplois notamment pour les femmes et à encourager le dialogue social.

La Belgique a été l'un des premiers pays donateurs pour soutenir ce programme de l'OIT d'abolition du travail des enfants et de protection des enfants au travail qui a pris, depuis ses origines, une extension bien modulée et qui bénéficie d'une gestion remarquablement efficace.

A l'heure actuelle, ce programme est axé de plus en plus sur les enfants les plus vulnérables dans des secteurs urbains tout comme dans des secteurs agricoles ou industriels. Actuellement 29 pays participent au programme et des travaux préparatoires sont en cours dans 22 autres pays.

La stratégie est double : promouvoir un mouvement mondial et renforcer les capacités nationales.

Le Gouvernement recherche une plus grande implication dans les programmes compte tenu notamment de l'adoption de nouveaux instruments fondamentaux à l'O.I.T.

Le crédit demandé de 5.000.000 de francs est destiné à poursuivre ces programmes de l'O.I.T., dont l'importance grandit d'année en année en raison des besoins immenses.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/2

Studies

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocatie.

B.A. : 23 40 20 3311 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 40 20 3311). — *Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging in het raam van de activiteiten van het departement*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

Verklarende nota

Het departement wordt verzocht punctueel verscheidene acties (colloquia, studies, seminaries) te steunen op initiatief van internationale organisaties of universitaire centra, en dit overeenkomstig de doelstellingen in het kader van de internationale acties van het departement.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/5

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 23 40 50 1201 (Beg OA AP BA). — *Manifestaties en initiatieven verbonden aan de herdenking van de 50ste verjaardag van het verkrijgen van stemrecht voor de vrouwen (pro memorie)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,9	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Zonder voorwerp.

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/2

Etudes

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. l'allocation de base ci-après.

A.B. : 23 40 20 3311 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 20 3311). — *Subsides à titre d'encouragement non autrement définis dans le cadre des activités du département*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

Note explicative

Le département est sollicité pour soutenir de façon ponctuelle des actions diverses (colloques, études, séminaires ...) à l'initiative d'organisations internationales ou de centres universitaires, en rapport avec les objectifs de l'action internationale du département.

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/5

Egalité des chances entre femmes et hommes

OBJECTIFS POURSUIVIS

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 23 40 50 1201 (Bud DO PA AB). — *Manifestations et initiatives liées à la commémoration du 50ème anniversaire de l'obtention du droit de vote des femmes (pour mémoire)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,9	—	—	—	—	—

Note explicative

Sans objet.

B.A. : 23 40 50 1233 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 40 50 1233). — *Waarborg van gelijke kansen tussen vrouwen en mannen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	72,4 (0,6)	67,4	61,7	61,7	61,7	61,7

Verklarende nota

Terwijl de ondernomen acties sinds 1994 verdergezet worden, zal in 2000 de gelijke kansenpolitiek inspanningen leveren op de hiernavermelde punten :

- de daadwerkelijke bevordering van de integratie van vrouwen in het beroepsleven;
- de verbetering van de combinatie gezin-arbeid;
- de strijd tegen fysiek en seksueel geweld op vrouwen en kinderen, zowel in het beroepsleven als daarbuiten;
- versterking van de aanwezigheid van vrouwen in de besluitvorming;
- uitbouw van een Belgisch platform voor de coördinatie van de acties die worden gevoerd in het kader van het Vierde E.E.G.-programma voor gelijke kansen;
- de ontwikkeling van projecten door het departement in het kader van het Vierde E.E.G.-programma voor gelijke kansen;
- de Raad voor Gelijke kansen tussen vrouwen en mannen;
- de integratie van de gelijkekansendimensie in het geheel van de besluitvorming;
- de subsidiëring van projecten door het Europees Sociaal Fonds (Tremplin, Jump, Prisme);
- coördinatie en tenuitvoerlegging van de besluiten van de 4de Wereldconferentie voor de vrouwen in Peking;
- opvolging van de projecten opgezet in samenwerking met het E.S.F., meer bepaald de publicatie van het tijdschrift « De draad van Ariadne », het beheer van netwerken opgezet in het kader van het project « Optima », de fichehouder in het kader van het project « Jump », en de door het project « Prisme » ontwikkelde instrumenten ten aanzien van de KMO's.

Het gevraagde krediet omvat eveneens de opvolging van de gevoerde acties :

- onderzoekacties;
- studies in verband met de gelijke kansenpolitiek tussen vrouwen en mannen;
- realisatie of deelneming aan de realisatie van brochures, documenten, aanplakbiljetten, publicaties;
- sensibiliseringscampagnes in het bijzonder ter gelegenheid van sociale of wetgevende verkiezingen;
- organisatie en medeorganisatie van verschillende manifestaties;

A.B. : 23 40 50 1233 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 50 1233). — *Garantie de l'égalité des chances entre femmes et hommes*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	72,4 (0,6)	67,4	61,7	61,7	61,7	61,7

Note explicative

Prolongeant les actions entreprises depuis 1994, la politique de l'égalité des chances portera, en 2000, ses efforts sur les axes suivants :

- la promotion effective de l'intégration des femmes dans la vie professionnelle;
- l'amélioration de l'interface famille-travail;
- la lutte contre les violences physiques et sexuelles perpétrées sur les femmes et les enfants, tant en milieu professionnel qu'en dehors de celui-ci;
- l'accroissement de la présence des femmes dans le processus décisionnel;
- l'animation d'une plate-forme belge de coordination des actions entreprises dans le cadre du Quatrième programme C.E.E. pour l'égalité des chances;
- projets développés par le département en partenariat dans le cadre du Quatrième Programme européen pour l'égalité des chances;
- le Conseil de l'Egalité des chances entre femmes et hommes;
- l'intégration de la dimension égalité des chances dans l'ensemble du processus décisionnel;
- projets subventionnés par le Fonds social européen (Tremplin, Jump, Prisme);
- coordination et mise en œuvre des conclusions de la 4ème conférence mondiale pour les femmes à Pékin;
- suivi des projets mis en place, en collaboration avec le F.S.E., notamment la publication de la revue « Le fil d'Ariane », la gestion des réseaux mis en place dans le cadre du projet « Optima », le portefeuille de fiches élaboré dans le cadre du projet « Jump » et les instruments développés par le projet « Prisme » à l'intention des PME.

Le crédit demandé englobe également le suivi des actions ci-après :

- recherches-actions;
- études relatives aux matières liées à la politique d'égalité des chances entre femmes et hommes;
- réalisation ou participation à la réalisation de brochures, documents, affiches, publications;
- campagnes de sensibilisation, notamment à l'occasion des élections sociales ou législatives;
- organisation et coorganisation de manifestations diverses;

— steun toegekend als medefinanciering (o.a. structurele Europese fondsen) van projecten ten gunste van de socio-professionele inbreng van vrouwen.

— voorbereiding en toekenning van de « Equality Awards ».

B.A. : 23 40 50 1239 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 40 50 1239). — *Uitgaven betreffende de werking van de Raad voor Gelijke Kansen tussen vrouwen en mannen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2

Verklarende nota

De Raad voor Gelijke kansen tussen vrouwen en mannen werd opgericht bij koninklijk besluit van 15 februari 1993 (B.S. van 6 maart 1993) en geïnstalleerd op 13 oktober 1993. De leden werden hernieuwd op 2 maart 1999 (B.S. van 11 maart 1999).

De Raad voor Gelijke Kansen tussen vrouwen en mannen heeft tot doel bij te dragen tot het wegwerken van iedere directe of indirecte discriminatie tussen vrouwen en mannen en tot de verwezenlijking van een daadwerkelijke gelijkheid tussen vrouwen en mannen.

Op nationaal vlak, heeft de Raad zijn werkzaamheden aangevat via een studieronde van de op het stuk van de verwezenlijking van kansengelijkheid bestaande vraagstukken, om vervolgens voortdurende discriminaties in verschillende domeinen aan te pakken met de nadruk op acties in de domeinen van de tewerkstelling en de arbeid, de strijd tegen het geweld en de sociale zekerheid.

In 1999 (op 30 maart) werken de volgende commissies :

- Vaste Commissie Arbeid (privé-sector, openbare sector, algemeen);
- Commissie Vrouwen en Politiek;
- Commissie Sociale Zekerheid;
- Commissie Vrouwen en Recht;
- Commissie ouderen.

Het gevraagde krediet moet de kosten dekken voor vergaderingen, vergoedingen toegekend aan leden, hun verplaatsingskosten, de kosten inherent aan de organisatie van verschillende manifestaties (studiedagen, colloquia, conferenties, enz...), alsook de studiekosten verbonden aan de voorstellen of rapporten van de Raad.

— soutiens octroyés à titre de cofinancement (entre autres de fonds structurels européens) de projets en faveur de l'insertion socio-professionnelle des femmes;

— préparation et attribution des « Equality Awards ».

A.B. : 23 40 50 1239 (bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 50 1239). — *Dépenses relatives au fonctionnement du Conseil de l'Egalité entre femmes et hommes*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2

Note explicative

Le conseil de l'Egalité des chances entre femmes et hommes a été créé par arrêté royal du 15 février 1993 (M.B. du 6 mars 1993) et installé le 13 octobre 1993. Les membres ont été renouvelés le 2 mars 1999 (M.B. du 11 mars 1999).

Le Conseil de l'Egalité des Chances entre femmes et hommes a pour mission de contribuer efficacement à l'élimination de toute discrimination directe ou indirecte vis-à-vis des femmes et des hommes et à la réalisation de l'égalité effective entre femmes et hommes.

Au niveau national, le Conseil a entamé ses travaux par un tour d'horizon des problèmes subsistants dans le cadre de la réalisation de l'égalité des chances pour s'attaquer ensuite à divers domaines où des discriminations subsistent, privilégiant les actions dans les domaines de l'emploi et du travail, de la lutte contre la violence et de la sécurité sociale.

En 1999 (au 30 mars), les Commissions suivantes fonctionnent :

- Commission Permanente du Travail (section secteur privé, section secteur public, générale);
- Commission Femmes et Politique;
- Commission Sécurité sociale;
- Commission Femmes et Droit;
- Commission personnes âgées.

Le crédit demandé doit couvrir les frais de réunions, les indemnités allouées aux membres, leurs frais de déplacement, les frais liés à l'organisation de manifestations diverses (journées d'étude, colloques, conférences, etc.), ainsi que des frais d'études liées aux projets d'avis ou de rapport du Conseil.

B.A. : 23 40 50 3311 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 40 50 3311). — *Toelagen voor projecten die tot doel hebben de maatschappelijke emancipatie van de vrouwen te stimuleren en te activeren*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	7,4 (0,2)	7,1 (0,4)	7,6	7,6	7,6	7,6

Verklarende nota

Het koninklijk besluit van 27 oktober 1987 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 maart 1999 (B.S. van 06.04.1999) voorziet in de subsidiëring van projecten waarvan het doel is de maatschappelijke emancipatie van de vrouw te stimuleren en te bevorderen.

De dossiers moeten onder andere beantwoorden aan volgende voorwaarden :

— nog geen begin van tenuitvoerlegging hebben gekregen;

— het doel van de vereniging is, onder meer, de bevordering van de maatschappelijke emancipatie van de vrouw;

— het project moet een innoverend karakter hebben en een experiment zijn in vergelijking met wat de aanvragende organisatie gewoonlijk doet;

— de verzoekende organisatie moet iedere andere vorm van subsidiëring uitgeput hebben.

Alle nodige informatie voor het aanvragen van een toelage is vermeld in de « subsidiegids » die door het departement wordt gepubliceerd en die verkrijgbaar is in de inforuimte.

De toekenning van deze toelagen laat toe het gelijke kansenbeleid in de praktijk te integreren in diverse omgevingen waar allerlei soorten publiek met verschillende ideeën elkaar treffen, waardoor een zo groot mogelijk aantal mensen wordt gesensibiliseerd in de verschillende facetten van het gelijkekansenbeleid, hetgeen niet met evenveel succes zou kunnen worden bereikt met alleen maar, zelfs gedecentraliseerde programma's, die van de federale overheid uitgaan.

B.A. : 23 40 50 3312 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan de V.Z.W. Centrum voor vrouwen « De Amazone » voor de personeelsuitgaven*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	17,0	17,2	17,4	17,4	17,4	17,4

Verklarende nota

Het centrum « De Amazone » is operationeel sinds april 1995.

A.B. : 23 40 50 3311 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 50 3311). — *Subventions à des projets dont le but est de stimuler et de promouvoir l'émancipation sociale de la femme.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	7,4 (0,2)	7,1 (0,4)	7,6	7,6	7,6	7,6

Note explicative

L'arrêté royal du 27 octobre 1987 modifié par l'arrêté royal du 22 mars 1999 (M.B. du 06.04.1999) prévoit de subventionner des projets dont le but est de stimuler et de promouvoir l'émancipation sociale de la femme.

Les dossiers doivent répondre entre autres aux conditions suivantes :

— ne pas avoir reçu un début de mise en œuvre;

— l'objectif de l'association doit être, entre autres, la promotion de l'émancipation sociale de la femme;

— le projet doit être à caractère novateur et constituer une expérience par rapport au fonctionnement normal de l'organisation demanderesse;

— l'organisation demanderesse doit avoir épuisé toute autre voie de subside.

Toutes les informations nécessaires en vue de solliciter l'octroi d'un subside sont reprises au « guide des subventions » publié par le département et disponible à l'espace d'information.

L'octroi de ces subsides permet, en pratique, d'intégrer la politique d'égalité des chances dans de multiples lieux fréquentés par des publics aux horizons divers sensibilisant ainsi un maximum de personnes aux diverses facettes de la politique d'égalité des chances, ce que des programmes, même décentralisés, émanant du pouvoir fédéral ne seraient pas à même de réussir aussi complètement à eux seuls.

A.B. : 23 40 50 3312 (Bud DO PA AB). — *Subside à l'A.S.B.L. Centre des Femmes « L'Amazone » (frais de personnel) pour les dépenses du personnel*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	17,0	17,2	17,4	17,4	17,4	17,4

Note explicative

Le Centre « L'Amazone » est opérationnel depuis avril 1995.

De kredieten dienen enkel om de personeelskosten te dekken, alsook deze van de V.Z.W. Archiefcentrum voor Vrouwengeschiedenis.

B.A. : 23 40 50 3313 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan de V.Z.W. Centrum voor vrouwen « De Amazone » voor de uitrusting en de werking*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5

B.A. : 23 40 50 3314 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan de V.Z.W. « Sophia »*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5

Verklarende nota

Het krediet is bestemd om de hiernavermelde uitgaven te dekken :

— personeelskosten :						
medewerking van universitair personeel, gekwalificeerd in onderzoek en ervaren op het gebied van studies-vrouwen, een voltijdse onderzoekster of haar equivalent deeltijds						
	F		1.700.000			
— werkingskosten :						
productie, drukken en verspreiden van het tijdschrift : vier nummers met een oplage van 1.000 exemplaren						
	F		500.000			
telefoon, afschrijving van het informaticamateriaal, documentatie, fotokopies, verplaatsingen, verzekeringen, postzegels, algemene onkosten, enz.						
	F		400.000			

De bijdragen van de leden van de VZW worden geschat op 100.000, fr. en dragen eveneens bij tot het dekken van de uitgaven.

B.A. : 23 40 50 7401 (Bud DO PA AB). — *Uitgaven voor aankoop van duurzame roerende goederen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5

Les crédits sont nécessaires pour couvrir uniquement les dépenses de personnel ainsi que celles de l'ASBL. Centre d'archives pour l'Histoire des Femmes.

A.B. : 23 40 50 3313 (Bud DO PA AB). — *Subside à l'ASBL. Centre des Femmes « L'Amazone » pour l'équipement et le fonctionnement*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5

A.B. : 23 40 50 3314 (Bud DO PA AB). — *Subside à l'ASBL. « Sophia »*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5

Note explicative

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses suivantes :

— frais de personnel :						
collaboration de personnel universitaire qualifié en recherche et expérimenté dans le domaine des études-femmes, une chercheuse à temps plein ou son équivalent en temps partiel						
	F		1.700.000			
— frais de fonctionnement :						
production, impression et diffusion du bulletin : quatre numéros tirés à 1.000 exemplaires						
	F		500.000			
téléphone, amortissement du matériel informatique, documentation, photocopies, déplacements, assurances, timbres, participation aux frais généraux, etc.						
	F		400.000			

Les cotisations des membres de l'ASBL sont estimées à 100.000 francs et contribuent également à la couverture des dépenses.

A.B. : 23 40 50 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5

Verklarende nota

De ontwikkeling van het programma voor gelijke kansen en de hoeveelheid werk die verzekerd wordt door de administratie die belast is met de tenuitvoerlegging ervan, evenals de integratie van de Cel « Positieve acties » van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen en de ontwikkeling van netwerken, maken bepaalde aanpassingen van materiaal en meubilair noodzakelijk.

Voornaamste aankopen :

- informaticamateriaal (hardware) ter vervollediging van de uitrusting van de dienst;
- meubilair en materiaal ter vervollediging van de uitrusting van de dienst.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/6

Federale Belgische publieke bijdrage aan het Europees Sociaal Fonds

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN :

Het intra-federaal akkoord verdeelt het budget in twee grote luiken :

- Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid;
- Ministerie van Begroting, Sociale Integratie en Sociale Economie.

Het deel voor de acties gedragen door het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid bedraagt bij benadering 183 608 476 BEF als titel van de bijdrage E.S.F. (45 %).

Aangezien de cofinanciering uitgaat van het principe 45 % ESF en 55 % Belgische publieke overheden, bedraagt de Belgische te reserveren tegenwaarde voor het tot een goed einde brengen van de acties 55 % zijnde 224 410 360 BEF.

61. Personeelsuitgaven

(in miljoenen frank)

Statuut (PA BA.)	1998	1999	2000
Niet-statutair personeel (01 11 04)	—	—	20,0

Verklarende nota

Zie globale verantwoording.

B.A. 11.04 — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.

Note explicative

Le développement du programme égalité des chances et le volume de travail assuré par l'administration chargée de sa mise en œuvre, ainsi que l'intégration de la Cellule « Actions positives » du Service des relations collectives de travail et le développement des réseaux, rendent certaines adaptations de matériel et de mobilier indispensables.

Principales acquisitions :

- matériel informatique (hardware) destiné à compléter l'équipement du service
- mobilier et matériel destinés à compléter l'équipement du service.

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/6

Contribution fédérale publique belge au F.S.E.

OBJECTIFS POURSUIVIS :

L'accord intra fédéral acquis répartit le budget en deux grands volets :

- Ministère de l'Emploi et du Travail;
- Ministère du Budget, de l'Intégration Sociale et de l'Economie Sociale.

Le part relevant d'actions portées par le Ministère de l'Emploi et du Travail s'élève à approximativement 183 608 476 FB au titre de la contribution F.S.E. (45 %).

Le principe de cofinancement étant de 45 % F.S.Z. et de 55 % de pouvoirs publics belges, la contrepartie belge à réserver pour mener à bien ces actions d'élève à 55 %, soit 224 410 360 FB.

61. Dépenses de personnel

(en millions de francs)

Statut (PA AB.)	1998	1999	2000
Personnel non statutaire (01 11 04)	—	—	20,0

Note explicative

Voir justification globale.

A.B. 11.04 — Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire.

62. Werkingskosten

B.A. : 23 40 62 1201 (Beg OA AP BA). — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—		174,4	—	—	

Verklarende nota

Het krediet is bestemd om de kosten te dekken inzake de werking : publiciteitscampagne, mailing, verplaatsingskosten, kosten inzake het drukken, vertaling van teksten en vertolkingen, aankoop van boeken, van brochures...

B.A. : 23 40 62 7401 (Beg OA AP BA). — *Aankoop van machines, meubilair, materieel, vervoermiddelen te land en wetenschappelijke en technische uitrusting*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—		20,0	—	—	

Verklarende nota

Het krediet is bestemd om de kosten te dekken inherent aan de aankoop van PC's, bureaumateriaal...

64. Informatieverwerking

B.A. : 23 40 64 1225 (Beg OA AP BA). — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—		10,0	—	—	

Verklarende nota

Het krediet is bestemd om de kosten te dekken inherent aan de aankoop van informatieprogramma's, onderhoud PC,...

62. Frais de fonctionnement

A.B. : 23 40 62 1201 (Bud DO PA AB). — *Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—		174,4	—	—	

Note explicative

Le crédit est destiné à couvrir les frais liés au fonctionnement : campagne de publicité, mailing, frais de déplacement, traduction de textes et interprétariat, imprimerie, achat de livres, de brochures...

A.B. : 23 40 62 7401 (Bud DO PA AB). — *Achat de machines, mobilier, matériel, moyens de transport terrestre et d'équipements scientifiques et techniques*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—		20,0	—	—	

Verklarende nota

Le crédit est destiné à couvrir les frais inhérents à l'achat de PC, l'achat de matériel de bureau...

64. Traitement de l'information

A.B. : 23 40 64 1225 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'information*

(en millions de francs)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—		10,0	—	—	

Note explicative

Le crédit est destiné à couvrir les frais inhérents à l'achat des programmes informatiques, l'entretien des PC...

**ORGANISATIEAFDELING 51 :
DIENST VAN DE COLLECTIEVE
ARBEIDSBETREKKINGEN**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

De verantwoordelijke dienst voor dit programma oefent alle opdrachten en taken uit die bijdragen tot de ontwikkeling van de collectieve arbeidsbetrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers en tot de voorkoming en regeling van de sociale conflicten.

De werkelijke opdrachten van de dienst, als gevolg van de bevoegdheden toevertrouwd door de regering en van de praktische organisatie van het departement, en die werden vastgesteld en aanvaard naar aanleiding van de doorlichting, zijn de volgende :

1. de voorkoming en regeling van sociale geschillen;
2. het beheer van het stelsel van collectief overleg;
3. de toekenning van individuele afwijkingen aan de verbindende reglementaire voorschriften;
4. de medewerking verlenen bij het uitwerken van het collectief overleg in het kader van een internationale rechtsorde;
5. het intern beheer en de interne logistiek.

In dit verband waakt hij over het voorkomen van sociale geschillen en volgt het uitbreken, het verloop en het beëindigen daarvan, en vervult elke sociale bemiddelingsopdracht .

Hij blijft in bestendig contact met de beroepsorganisaties van de werkgevers en de werknemers en verzorgt het voorzitterschap en het ondervoorzitterschap van de paritaire comités en subcomités.

De dienst neemt het secretariaat waar van alle paritaire comités en subcomités; hij staat hen bij op economisch, sociaal en juridisch gebied en stelt de notulen van de vergaderingen op, alsmede de ontwerpen van koninklijke besluiten waarbij de beslissingen van de paritaire comités algemeen verbindend worden verklaard.

Hij voert alle werkzaamheden en taken uit met betrekking tot de oprichting, de werking, de samenstelling en de vaststelling van de werkingssfeer van de paritaire comités en subcomités.

Hij duidt bij wijze van advies het paritair comité aan dat bevoegd is voor individuele ondernemingen.

Door wijzigingen in de economische structuren wordt ernaar gestreefd om het stelsel van collectieve arbeidsbetrekkingen hieraan aan te passen en tevens om het sociaal overleg in nieuwe sectoren op gang te brengen.

Tenslotte, wat het onderzoek van de collectieve arbeidsovereenkomsten betreft, verifieert de dienst of deze, alsook hun akten van toetreding en opzegging, overeenstemmen met de voorwaarden inzake de regelmatige neerlegging; hij registreert ze en betekent ze aan de ondertekenende partijen.

Hij levert afschriften van de overeenkomsten af en int de voor deze afschriften verschuldigde retributies. Hij verzamelt de overeenkomsten, klasseert ze systematisch en onderzoekt de inhoud ervan. Hij onderzoekt de overeenkomsten om ze ter goedkeuring aan de minis-

**DIVISION ORGANIQUE 51 :
SERVICE DES RELATIONS
COLLECTIVES DE TRAVAIL**

MISSIONS ASSIGNEES :

Le service responsable de ce programme exerce toutes les missions et tâches qui concourent à l'élaboration des relations collectives de travail entre les employeurs et les travailleurs et à la prévention et au règlement des conflits sociaux.

Les missions réelles du service telles qu'elles résultent d'attributions par le gouvernement et de l'organisation pratique du département et telles qu'elles ont été déterminées et acceptées suite à la radioscopie, comportent :

1. la prévention et le règlement de conflits sociaux;
2. la gestion du système de concertation collective;
3. l'octroi de dérogations individuelles à des prescriptions réglementaires obligatoires;
4. la collaboration à l'élaboration de la concertation collective dans le cadre d'un ordre de droit international;
5. la gestion et la logistique internes.

Dans ce contexte, il veille à ce que des conflits sociaux ne se déclenchent pas et suit leur déclenchement, leur déroulement et leur fin, et il exerce toute mission de conciliation sociale.

Il reste en contact permanent avec les organisations professionnelles des employeurs et des travailleurs et assure la présidence et la vice-présidence des commissions et sous-commissions paritaires.

Le service assume le secrétariat de toutes les commissions et sous-commissions paritaires; il les accompagne sur le plan économique, social et juridique et établit les procès-verbaux des réunions, ainsi que les projets d'arrêtés royaux rendant obligatoires les décisions des commissions paritaires.

Il effectue tous les travaux et exerce toutes les missions relatives à l'institution, au fonctionnement, à la composition et à la détermination du champ d'application des commissions et sous-commissions paritaires.

Il désigne par voie d'avis la commission paritaire compétente pour des entreprises individuelles.

Face aux modifications dans les structures économiques, il cherche à adapter le système des relations collectives de travail et, en outre, à faire démarrer la concertation sociale dans des secteurs nouveaux.

Enfin, quant à l'examen des conventions collectives de travail, le service vérifie si celles-ci, ainsi que leurs actes d'adhésion et de dénonciation satisfont aux conditions de régularité en matière de dépôt; il les enregistre et les notifie aux parties signataires.

Il délivre des copies des conventions et perçoit les rétributions dues pour celles-ci. Il rassemble les conventions, les classe systématiquement et examine leur contenu. Il examine les conventions en vue de les soumettre à l'approbation du Ministre. Il examine les

ter voor te leggen. Hij onderzoekt de dossiers en legt ze de minister voor met betrekking tot de afwijkingen die worden toegekend aan de ondernemingen die worden erkend als ondernemingen in moeilijkheden of in uitzonderlijke ongunstige economische omstandigheden verkeren, in het raam van de vrijstellingen betreffende het brugpensioen.

In het kader van de flexibilisering en de modernisering van de arbeidsorganisatie, passen de sociale partners bestendig hun onderhandelings technieken en -procedures aan. Waar voorheen sectorale CAO's per definitie rechtstreeks van toepassing waren op alle werkgevers en hun werknemers die onder het akkoord vielen, wordt nu meer en meer met systemen gewerkt die meer ruimte laten aan de werkgevers om bepaalde maatregelen en voorwaarden al dan niet toe te passen. Via het mechanisme van de toetreding kunnen individuele werkgevers zich vrijwillig inschrijven in de toepassing van een sectorale CAO. Ook kunnen werkgevers aan een paritair orgaan vragen om op economische gronden vrijstelling te verkrijgen van de toekenning van bepaalde voordelen aan hun werknemers.

Deze nieuwe onderhandelings technieken en -procedures intensiveren de sociale dialoog en verhogen het aantal administratieve dossiers (neerleggingen bij de griffie, adviezen en goedkeuringen, overmaking aan andere instanties...).

Wat betreft het toekennen van individuele afwijkingen aan de verbindende reglementaire voorschriften, werd de rationalisering op gang gebracht door reallocatie van onderdelen van deze opdracht aan de administraties die ter zake de eigenlijk bevoegdheid uitoefenen.

Het doel van de Sociale Maribel bestaat erin bijkomende werkgelegenheid te scheppen door tegemoet te komen aan de noden in de maatschappelijke dienstverlening en de gezondheidszorg.

De werkgevers die tot het stelsel toetreden, scheppen nieuwe arbeidsplaatsen die worden gefinancierd door de budgettaire marge die ontstaat door de forfaitaire verminderingen van de werkgeversbijdragen die worden toegestaan voor alle arbeiders en bedienden die tenminste halftijds worden tewerkgesteld. De werkgevers moeten behoren tot de non-profit-sector. Een uitbreiding wordt voorzien naar de socio-culturele sector.

De werkgever moet toegetreden zijn tot een collectieve arbeidsovereenkomst, een raamakkoord of een gemengd privé/openbaar protocolakkoord.

De minister heeft een « Cel sociale maribel » gecreëerd, die instaat voor de afhandeling van deze dossiers.

dossiers et les soumet au Ministre en vue de l'octroi de dérogations aux entreprises reconnues en difficulté ou connaissant des circonstances économiques exceptionnellement défavorables, dans le cadre des dispenses en matière de prépensions.

Dans le cadre de la flexibilité et de la modernisation de l'organisation du travail, les partenaires sociaux adaptent constamment leurs techniques et procédures de négociation. Là où avant, les CCT sectorielles étaient, par définition, directement d'application à tous les employeurs et à leurs travailleurs qui tombaient sous l'accord, on travaille de plus en plus avec des systèmes qui laissent une marge plus large aux employeurs pour appliquer ou non certaines mesures. Les employeurs individuels peuvent s'inscrire volontairement dans l'application d'une CCT sectorielle par le biais du mécanisme de l'adhésion. Les employeurs peuvent également demander à un organe paritaire d'obtenir une dispense de l'octroi de certains avantages à leurs travailleurs, pour des raisons économiques.

Ces nouvelles techniques et procédures de négociation intensifient le dialogue social et augmentent le nombre de dossiers administratifs (dépôts au greffe, avis et approbations, transmission à d'autres instances...).

En ce qui concerne l'octroi de dérogations individuelles à des prescriptions réglementaires obligatoires, la rationalisation a été entamée en réattribuant des parties de cette mission aux administrations qui en exercent la compétence.

L'objectif du Maribel social est de créer des emplois supplémentaires en rencontrant les besoins dans le secteur de l'action sociale et de la santé.

Les employeurs qui adhèrent au système créent de nouveaux emplois financés par la marge budgétaire dégagée par les réductions forfaitaires de cotisations patronales accordées pour l'ensemble du personnel ouvrier et employé occupé au moins à mi-temps. Les employeurs doivent appartenir au secteur non marchand. Une extension vers le secteur socio-culturel est prévue.

L'employeur doit avoir adhéré à une convention collective de travail, un accord-cadre ou un protocole d'accord mixte privé/public.

Le Ministre a créé une « Cellule Maribel Social », qui est chargée de traiter ces dossiers.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 51/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	49	44	44	42
II+	26	2	2	23
II	14	38	38	15
III	18	12	12	12
IV	0	2	2	1
Totaal	107	98	98	93

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA BA.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	155,0	159,0	164,9
Niet-statutair personeel (01 11 04)	34,9	37,0	45,7
Totaal	189,9	196,0	210,6

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 11.03 — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.

B.A. 11.04 — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.

02. Werkingskosten

(in miljoenen frank)

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen						
1201.2	Aankopen						
1201.3	Energie						
1201.4	Informatica ..						
1201.5	Vergoedingen						
02 12.01	Totaal	6,8	6,9	7,0	7,0	7,0	7,0
Algemene totalen		6,8	6,9	7,0	7,0	7,0	7,0

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.01 — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 51/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	49	44	44	42
II+	26	2	2	23
II	14	38	38	15
III	18	12	12	12
IV	0	2	2	1
Totaux	107	98	98	93

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	155,0	159,0	164,9
Personnel non statutaire (01 11 04) ...	34,9	37,0	45,7
Totaux	189,9	196,0	210,6

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 11.03 — Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.

A.B. 11.04 — Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire.

02. Frais de fonctionnement

(en millions de francs)

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
12.01.1	Honoraires ...						
12.01.2	Achats						
12.01.3	Energie						
12.01.4	Informatique						
12.01.5	Indemnités ...						
02 12.01	Totaux	6,8	6,9	7,0	7,0	7,0	7,0
Totaux généraux		6,8	6,9	7,0	7,0	7,0	7,0

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 12.01 — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.

04. Informatieverwerking

B.A. : 23 51 04 1225 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 51 04 1225). — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,2	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.25 — Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/1

Sociaal overleg en sociale bemiddeling

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De nagestreefde doelstellingen van de Dienst, zoals die resulteren uit toewijzingen door de regering en uit de praktische organisatie van het departement, en zoals deze als gevolg van de doorlichting werden vastgesteld en aanvaard, omvatten :

1. het voorkomen en bijleggen van sociale conflicten;
2. het beheer van het stelsel van collectief overleg;
3. het verlenen van individuele afwijkingen aan algemeen verbindende voorschriften;
4. medewerking verlenen aan de uitwerking van het collectief overleg in het kader van de internationale rechtsorde;
5. intern beheer en interne logistiek.

Inzake de structurele omkadering van het sociaal overleg, zal door de dienst gestreefd worden naar een betere dienstverlening aan de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties door een betere informatisering.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocatie

B.A. : 23 51 10 4102 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 51 10 4102). — *Toelage aan de Nationale Arbeidsraad*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	89,7	96,0	99,1	99,1	99,1	99,1

Verklarende nota

Het krediet wordt aangevraagd in toepassing van de organieke wet van 29 mei 1952 van de Nationale Arbeidsraad.

04. Traitement de l'information

A.B. : 23 51 04 1225 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 51 04 1225). — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,2	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 12.25 — Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.

PROGRAMME D'ACTIVITES 51/1

Concertation et conciliation sociales

OBJECTIFS POURSUIVIS

Les objectifs recherchés par le Service, tels qu'ils résultent d'attributions par le gouvernement et de l'organisation pratique du département, et tels qu'ils ont été déterminés et acceptés par suite de la radioscopie, comportent :

1. la prévention et le règlement de conflits sociaux;
2. la gestion du système de concertation collective;
3. l'octroi de dérogations individuelles à des prescriptions impératives générales;
4. la collaboration à l'élaboration de la concertation collective dans le cadre d'un ordre de droit international;
5. la gestion et la logistique internes.

Quant à l'encadrement structurel de la concertation collective, le Service cherchera à améliorer le soutien aux organisations représentatives des employeurs et des travailleurs par une meilleure informatisation.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. l'allocation de base ci-après.

A.B. : 23 51 10 4102 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 51 10 4102). — *Subvention au Conseil national du Travail*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	89,7	96,0	99,1	99,1	99,1	99,1

Note explicative

Le crédit est sollicité en application de la loi organique du 29 mai 1952 du Conseil national du Travail.

A. Personeelsuitgaven

Onderverdeling :

A. Dépenses de personnel

Décomposition :

Uitgaven voor het personeel in dienst op 31 januari 1998 — <i>Dépenses de personnel en service au 31 janvier 1998</i>	Bezetting — <i>Effectif</i>	Kostenraming (in franken) — <i>Evaluation des coûts (en francs)</i>
Niveau 1	18	28.036.378
Niveau 2+	4	2.988.461
Niveau 2	11	8.477.437
Niveau 3	10	5.947.538
..... Totalen. — <i>Totaux</i>	43	45.449.814
Baremaverhogingen. — <i>Augmentations barémiques</i>		1.263.022
Bevordering in graad. — <i>Promotion de grade</i>		309.815
Haard- en standplaatstoelagen. — <i>Allocations de foyer et de résidence</i>		285.623
Indexverhoging. — <i>Majoration due à l'index</i>		10.208.121
Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>		1.235.032
Verzekering arbeidsongevallen. — <i>Assurance accidents de travail</i>		296.411
Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i>		1.800.886
Eindejaarstoelagen. — <i>Allocations de fin d'année</i>		1.869.555
R.S.Z.-bijdragen. — <i>Cotisations O.N.S.S.</i>		6.389.479
Pensioenbijdragen Raad (artikel 12, wet van 28 april 1958). — <i>Intervention Conseil en matière de pension (article 12, loi du 28 avril 1958)</i>		10.370.113
Totalen. — <i>Totaux</i>		79.477.871
Sociale dienst. — <i>Service social</i>		700.000
Voorlopig totaal. — <i>Sous-total</i>		80.177.871
WERKLIEDENPERSONEEL. — <i>PERSONNEL OUVRIER</i>	3	
Salarissen. — <i>Salaires</i>		1.597.097
Baremaverhogingen. — <i>Augmentations barémiques</i>		4.032
Indexverhoging. — <i>Majoration due à l'index</i>		359.507
Verzekering arbeidsongevallen. — <i>Assurance accidents de travail</i>		40.979
Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i>		107.662
Eindejaarstoelagen. — <i>Allocations de fin d'année</i>		79.041
R.S.Z.-bijdragen. — <i>Cotisations O.N.S.S.</i>		639.756
Voorlopig totaal. — <i>Sous-total</i>		2.828.074
Vergoeding simultaanvertaling. — <i>Allocation traduction simultanée</i>		20.298
Vergoeding besturen auto. — <i>Allocation conduite voiture</i>		10.149
Bijdrage administratieve gezondheidsdienst. — <i>Cotisation Service de santé administratif</i>		29.808
Vakbondspremie. — <i>Prime syndicale</i>		53.682
Tegemoetkoming abonnement openbaar vervoer. — <i>Intervention abonnement transport en commun</i>		480.118
Voorlopig totaal. — <i>Sous-total</i>		594.055
Algemeen totaal. — <i>Total général</i>		83.600.000

B. Materiële uitgaven

I. Lokalen	2.150.000
II. Kosten voor materiële behoeften en andere wer- kingsuitgaven	7.055.000
III. Uitgaven betreffende het personeel	780.000
IV. Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden	3.010.000
V. Vergoedingen aan derden	765.000
VI. Allerhande onkosten	425.000

C. Vaste annuïteit aan de Nationale Arbeidsraad voor
verwerven van gebouwen

1.315.000

B. Dépenses de matériel

I. Locaux	2.150.000
II. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonc- tionnement	7.055.000
III. Dépenses relatives au personnel	780.000
IV. Frais d'achat de valeurs patrimoniales	3.010.000
V. Indemnités à des tiers	765.000
VI. Frais divers	425.000

C. Annuité constante au Conseil national du Travail
pour acquisition d'immeuble

1.315.000

**ORGANISATIEAFDELING 52 :
COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR
DE BEVORDERING VAN DE ARBEID**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid heeft als opdracht, volgens de bepalingen van de besluitwet van 6 juni 1945 de morele, sociale en intellectuele promotie van de werknemers.

De motivering voor de oprichting van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid is in de eerste plaats van morele aard, erover waken dat de mens de centrale positie inneemt in de sociale organisatie die de onderneming vormt. De tweede reden voor de oprichting van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid is evenzeer actueel gebleven, het betreft de invoering van een kader dat toelaat om op een afdoende manier het hoofd te bieden aan de problemen voortvloeiend uit de snelle en belangrijke veranderingen in onze maatschappij; in 1945 was er de evolutie naar de welvaartsstaat; vandaag zien we de overgang naar een post-industriële maatschappij. De nieuwe arbeidsvormen zoals daar zijn telearbeid, flexibele uurroosters, de onderaanneming, interimarbeid, maken het nodig nieuwe initiatieven te lanceren om de kwalitatieve aspecten van de arbeid te bevorderen. De wet van 4 augustus 1996 inzake het welzijn is hier een sprekend voorbeeld van. De doelstelling ervan is de ontplooiing van de werknemer. In deze wet worden verschillende invalshoeken gedefinieerd die een onderlinge invloed op elkaar uitoefenen, met name de veiligheid, de gezondheid, de ergonomie, de psychosociale aspecten van de arbeid, de hygiëne, de verfraaiing van de arbeidsplaatsen en de maatregelen van de onderneming inzake leefmilieu. Het concept welzijn omvat fundamentele en vernieuwende aspecten van dit voortdurend beleid inzake morele, sociale en intellectuele bevordering dewelke door het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid vanaf haar ontstaan wordt gevoerd. Het betreft essentieel de verbetering of de humanisatie van de arbeidsomstandigheden, in de brede zin, met inbegrip van de verbetering van de menselijke relaties in de ondernemingen en anderzijds de respectbetuiging aan de werknemers in functie van de diensten die ze aan de maatschappij geleverd hebben.

Het idee voor de bescherming van de werknemers impliceert een optimalisering van de gezondheidstoestand en de veiligheid in de ondernemingen. Dit kan enkel bereikt worden door een zeer ruime voorlichting van de verschillende actoren (werkgevers, werknemers, afgevaardigden van de Comités voor preventie en bescherming op het werk en van de ondernemingsraden, preventieadviseurs, arbeidsgeneesheren, verantwoordelijken voor het beheer van de « human resources », ...) over de toepasbare reglementeringen (openbaarheid van bestuur) en de in het werk te stellen methoden om afdoende resultaten te bekomen. Het

**DIVISION ORGANIQUE 52 :
COMMISSARIAT GENERAL
A LA PROMOTION DU TRAVAIL**

MISSIONS ASSIGNEES :

Le Commissariat général à la promotion du travail a pour mission aux termes de son arrêté-loi du 6 juin 1945, la promotion morale, sociale et intellectuelle des travailleurs.

La motivation de la création du Commissariat général à la promotion du travail est en premier lieu d'ordre éthique, veiller à ce que l'homme occupe la position centrale dans l'organisation sociale que représente l'entreprise. La deuxième raison de la création du Commissariat général à la promotion du travail reste également actuelle, il s'agit de l'instauration d'un cadre permettant de réagir de manière adéquate aux problèmes qui découlent des mutations rapides et importantes de notre société, en 1945 l'évolution vers la société de providence, aujourd'hui la transition vers la société postindustrielle. Les nouvelles formes de travail, telles que le télétravail, les horaires flexibles, la sous-traitance, le travail intérimaire nécessitent de prendre de nouvelles initiatives pour promouvoir les aspects qualitatifs du travail. La loi sur le bien-être du 4 août 1996 en est un exemple frappant. L'objectif en est l'épanouissement du travailleur. Cette loi définit différents domaines d'approche, à savoir la sécurité, la santé, l'ergonomie, les aspects psychosociaux du travail, l'hygiène, l'embellissement des lieux de travail et l'environnement, domaines qui s'influencent mutuellement. Le concept de bien-être constitue un aspect fondamental et innovateur de cette politique constante de la promotion morale, sociale et intellectuelle des travailleurs qu'à menée le Commissariat général à la promotion du travail depuis sa création. Il s'agit essentiellement de l'amélioration ou de l'humanisation des conditions de travail, au sens large, en ce compris l'amélioration des relations humaines au sein des entreprises, et d'autre part les témoignages de respect à l'égard des travailleurs en fonction des services rendus à la société.

La notion de protection des travailleurs implique une optimisation des conditions de santé et de sécurité dans les entreprises qui ne peut être atteinte sans une information très large des différents acteurs (employeurs, travailleurs, délégués des comités pour la prévention et la protection au travail et des conseils d'entreprises, conseillers en prévention, médecins du travail, responsables de la gestion des ressources humaines, ...) sur les réglementations qui leur sont applicables (publicité de l'administration) et les méthodes à mettre en œuvre pour obtenir des résultats valables. Les résultats attendus sont une diminution des acci-

verwachte resultaat is een vermindering van het aantal arbeidsongevallen en beroepsziekten dewelke anders de bron zijn van menselijke drama's en belangrijke kosten meebrengen voor de ondernemingen en de sociale zekerheid.

Eén van de belangrijkste doelstellingen van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid is het realiseren van een uitgebreide informatie over risicoanalyse, en de methoden in het werk stellen om deze informatie in de onderneming zelf gestalte te geven en dit volgens een sectoriële aanpak met een bijzondere aandacht voor de specifieke problemen van de K.M.O.'s.

De verbetering van de arbeidsvoorwaarden is hoofdzakelijk gebaseerd op de bevordering van de ergonomie en de globale multidisciplinaire en participatieve aanpak van de arbeidsomstandigheden met het oog voor het welzijn van de werkende mens en de verbetering van de menselijke relaties in de schoot van de ondernemingen. Dit impliceert acties naar de minder gekende dimensies van de arbeidsomstandigheden zoals organisatie, vorming, informatie, beheerstechnieken, communicatie en arbeidsethiek.

De wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn op het werk en haar uitvoeringsbesluiten, voorziet een belangrijk aantal elementaire wijzigingen, die de werking conditioneren van de interne organen van de ondernemingen belast met de preventie en de bescherming van de werknemers. Een grondige voorlichting werd gestart en zal worden verdergezet in 2000.

Slechte arbeidsomstandigheden brengen eveneens kosten mee voor de ondernemingen en de sociale zekerheid omwille van het absentisme. Het is daarom dat de acties ten gunste van een beter beheer van de stress in de schoot van de ondernemingen in 2000 verdergezet zullen worden.

De informatiecampaagne over het welzijn op het werk in de openbare diensten alsook de specifieke acties gericht naar het onderwijs en de K.M.O.'s zullen verdergezet worden door onder meer gebruik te maken van multimediale toepassingen.

Een grote informatiecampaagne zal zich concentreren rond het koninklijk besluit betreffende de tijdelijke en mobiele werkplaatsen. Het besluit dat de EG-richtlijn van 1992 omzet, zal verschijnen in 1999. Een soortgelijke campagne is belangrijk.

Om deze voorlichtings- en sensibiliseringsdoelstelling te bereiken worden verscheidene actiemiddelen aangewend: publicaties (brochures, folders), mediathèque, studiedagen, seminaries, deelneming aan beurzen ...

Het « eerbetoon aan de arbeid » heeft tot doel het materialiseren van de respectbetuigingen aan personen die, in de schoot van de ondernemingen, door hun dagelijkse activiteiten of door een uitzonderlijke actie, bijgedragen hebben tot het goed functioneren van de maatschappij of tot de verbetering ervan.

dents de travail et des maladies professionnelles, sources de drames humains et de coûts très importants pour les entreprises et la sécurité sociale.

Un des objectifs principaux du Commissariat général à la promotion du travail est aussi de réaliser une large information sur l'analyse des risques et les méthodes à mettre en œuvre pour la matérialiser sur le terrain et ce, selon une approche sectorielle et en apportant une attention particulière aux problèmes spécifiques des P.M.E.

L'amélioration des conditions de travail est basée principalement sur la promotion de l'ergonomie, approche globale multidisciplinaire et participative des conditions de travail visant au bien-être de l'homme au travail et à l'amélioration des relations humaines au sein des entreprises, ce qui implique des actions en faveur de dimensions moins connues des conditions de travail comme l'organisation, la formation, l'information, les modes de gestion et de communication, ainsi que l'éthique du travail.

La loi du 4 août 1996 relative au bien-être au travail et ses arrêtés d'exécution apportent un certain nombre de modifications réglementaires importantes qui conditionnent le fonctionnement des organes internes aux entreprises chargées de la prévention et de la protection des travailleurs. Une information en profondeur a été entreprise et sera continuée en 2000.

Les mauvaises conditions de travail ont également un coût pour les entreprises et la sécurité sociale car elles entraînent de l'absentisme. C'est pourquoi les actions en faveur d'une meilleure gestion du stress au sein des entreprises seront poursuivies en 2000.

La campagne d'information sur le bien-être au travail dans les services publics ainsi que les actions spécifiques vers l'enseignement et les P.M.E. seront poursuivies, entre autres par le développement d'outils multimédia.

Une large campagne d'information sera centrée sur l'arrêté royal relatif aux chantiers temporaires ou mobiles. L'arrêté transposant la directive CE de 1992 paraîtra en 1999. Une telle campagne est importante.

Pour atteindre cet objectif d'information et de sensibilisation, divers moyens sont mis en œuvre :

publications (brochures, dépliant), médiathèque, journées d'étude, séminaires, participation à des bourses.

L'« hommage au travail » a pour objectif de matérialiser les témoignages de respect aux personnes qui, au sein des entreprises ont, par leur activité quotidienne ou par une action particulière, contribué au bon fonctionnement de la société ou à son amélioration.

De aangewende middelen zijn hier vooral de toekenning van eretekens en de organisatie van een jaarlijkse ceremonie voor het eerbetoon aan de arbeid.

Er is voorzien in een krediet ter financiering van de projecten die worden ingediend door de representatieve werknemersorganisaties bedoeld bij artikel 3 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités. Deze projecten hebben betrekking op het sociaal onderzoek en de vorming van de werknemersvertegenwoordigers in de onderneming.

Speciale programma's

I. SOCIALE VERKIEZINGEN

In 2000 zullen de sociale verkiezingen georganiseerd worden. In overleg met de sociale partners zal een actieprogramma op punt gesteld worden waarbij uitgegaan wordt van een campagne die drie luiken zal omvatten :

- sensibiliseringscampagne : oproep om zich kandidaat te stellen;
- sensibiliseringscampagne : oproep om te gaan stemmen;
- informatiecampagne voor de nieuw verkozen leden (studiedagen, brochures).

De actie ter zake van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid is tweedelig :

1) het aanzetten om deel te nemen aan de sociale verkiezingen en aldus de sociale democratie bevorderen :

- aansporen om zich kandidaat te stellen als afgevaardigde, actie gericht naar het geheel van de werknemers maar eveneens naar specifieke groepen : vrouwen (in samenwerking met de Dienst gelijke kansen), jonge werknemers, vreemde werknemers (in samenwerking met het Centrum voor gelijke kansen)

- aansporen om te gaan stemmen (alle werknemers);

Deze campagnes bestaan uit :

- een persconferentie;
- een affichecampagne in de betrokken ondernemingen om de werknemers en werkneemsters aan te zetten om hun kandidatuur te stellen. Verwijzend naar de vorige campagne (1995) omhelst dit ongeveer 6.000 ondernemingen;
- een tweede affichecampagne op het ogenblik van de verkiezingen zelf om de werknemers aan te sporen te gaan stemmen;
- identieke boodschappen zullen eveneens verdeeld worden via radiospotjes en advertenties in de geschreven pers (wekelijks).

2) de voorlichting van de nieuw verkozenen : onder « nieuw verkozenen » moet het geheel van de verkozenen worden verstaan rekening houdend met het belang van de reglementaire wijzigingen van de laatste jaren.

Les moyens mis en œuvre sont essentiellement l'attribution de décorations et l'organisation d'une cérémonie annuelle d'hommage au travail.

Enfin, dans le programme, un crédit est inscrit destiné à financer les projets introduits par les organisations représentatives des travailleurs visées à l'article 3 de la loi du 5 décembre 1968 relative aux conventions collectives de travail et aux commissions paritaires, dans le domaine de la recherche sociale et de la formation des représentants des travailleurs dans l'entreprise.

Programmes spéciaux

I. LES ELECTIONS SOCIALES

L'année 2000 sera une année d'élections sociales. En concertation avec les partenaires sociaux, un programme d'action sera mis sur pied qui prévoit une campagne composée de trois volets :

- campagne de sensibilisation : appel aux candidats;
- campagne de sensibilisation : appel au vote;

- campagne d'information pour les nouveaux élus (journées d'information, brochures).

L'action du Commissariat général à la promotion du travail en la matière sera de deux ordres :

1) l'incitation à participer aux élections et de promouvoir ainsi la démocratie sociale :

- par une incitation à poser sa candidature comme délégué, action dirigée vers l'ensemble des travailleurs mais également ciblée sur des groupes particuliers : les femmes (en collaboration avec le service de l'égalité des chances), les jeunes travailleurs, les travailleurs étrangers (en collaboration avec le Centre pour l'égalité des chances);

- par une incitation à aller voter (tous les travailleurs).

Ces campagnes consistent en :

- une conférence de presse;
- une campagne d'affichage, dans les entreprises concernées pour inciter les travailleurs et les travailleuses à poser leur candidature. Si l'on se réfère à la campagne précédente (1995) cela concerne environ 6.000 entreprises;
- une seconde campagne d'affichage au moment des élections pour inciter les travailleurs et travailleuses à aller voter;
- les mêmes messages sont également diffusés via des spots radio et des annonces dans la presse écrite (hebdomadaires).

2) l'information des nouveaux élus : par « nouveaux élus » il faut entendre l'ensemble des élus étant donné l'importance des modifications réglementaires intervenues ces dernières années.

Deze voorlichting zal twee vormen aannemen :

- de verdeling aan alle verkozenen van informatie-brochures dewelke hen zullen toelaten om hun functie naar behoren uit te oefenen :

- de ondernemingsraden (2 volumes : de reglementering en de praktische gids) : 25.000 Franse exemplaren en 35.000 Nederlandse exemplaren;

- de comités voor preventie en bescherming : praktische gids : 40.000 exemplaren in het Frans en 50.000 exemplaren in het Nederlands;

- het A.R.A.B./codex welzijn : uittreksels uit de reglementering over het welzijn op het werk : 25.000 exemplaren in het Frans en 35.000 in het Nederlands.

- informatiesessies voor de leden van de comités PB en van de ondernemingsraden (werkgevers en werknemers) om hun rol te verduidelijken dewelke ze in de schoot van de onderneming te vervullen hebben.

Deze acties zullen bijkomende financiële en menselijke middelen vereisen alsook een grote inspanning voor een horizontale samenwerking tussen het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid, de bevoegde administraties voor de betrokken reglementeringen (Administratie van de arbeidshygiëne en -geneeskunde, Administratie van de arbeidsveiligheid, Administratie van de arbeidsbetrekkingen en -reglementering, Economische Zaken) en de sociale partners.

II. DE TIJDELIJKE EN MOBIELE WERKPLAATSEN

Het besluit van 3 mei 1999 dat de EG-richtlijn van 1992 omzet, is verschenen in het B.S. van 11 mei 1999 waardoor een groots opgezette informatiecampagne moet worden opgestart en verdergezet in 2000. Een dergelijke campagne is enerzijds belangrijk omdat ze een zeer belangrijke activiteitssector behelst en dus ook een aanzienlijk aantal werkgevers en werknemers, en anderzijds omdat ze andere doelgroepen viseert dan de gewoonlijke : architecten en bouwheren uit de publieke en private sector (gaande van ministeries belast met infrastructuurwerken tot particulieren die hun eigen huis bouwen).

De richtlijn legt immers een coördinatie van de activiteiten op over het geheel van de bouwverven. Het is dus belangrijk dat ééniëder ingelicht wordt over zijn rol en zijn verantwoordelijkheid. Aangezien het een ruim publiek betreft, worden acties voor « het grote publiek » vooropgesteld zoals het houden van een stand en de organisatie van informatiesessies in het kader van het Batibouwsalon of, aan de kant van de professionelen, is het eveneens mogelijk dat kandidaat-bouwers gecontacteerd worden.

Aangezien het anderzijds gaat over tamelijk complexe beheerstechnieken, voorzien wij de realisatie van een gebruiksvriendelijk softwareprogramma dat ter beschikking zal worden gesteld van toekomstige coördinatoren om hen te helpen hun nieuwe opdrachten te realiseren.

Cette information prendra deux formes :

- la diffusion à tous les élus des brochures d'information leur permettant de remplir correctement leur fonction à savoir :

- les conseils d'entreprise (2 volumes : la réglementation et le vade-mecum) : 25.000 exemplaires en français et 35.000 exemplaires en néerlandais;

- les comités de prévention et de protection : vade-mecum : 40.000 exemplaires en français et 50.000 exemplaires en néerlandais;

- le R.G.P.T./code du bien-être : extraits de la réglementation sur le bien-être au travail : 25.000 exemplaires en français et 35.000 exemplaires en néerlandais;

- des sessions d'information pour les membres des comités PP et des conseils d'entreprise (employeurs et travailleurs) pour les éclairer sur le rôle qu'ils ont à jouer au sein des entreprises.

Ces actions demanderont des moyens financiers et humains supplémentaires ainsi qu'un gros effort de collaboration horizontale entre le Commissariat général à la promotion du travail, les administrations compétentes pour les réglementations visées (Administration de l'hygiène et de la médecine du travail, Administration de la sécurité du travail, Administration de la réglementation et des relations du travail, Affaires économiques) et les partenaires sociaux.

II. LES CHANTIERS TEMPORAIRES OU MOBILES

L'arrêté du 3 mai 1999 transposant la directive CE de 1992 est paru au *Moniteur belge* du 11 mai 1999; ainsi une campagne d'information de grande envergure pourra être mise sur pied et poursuivie en 2000. Une telle campagne est importante tout d'abord parce qu'elle concerne un secteur d'activité très important et donc un nombre considérable d'employeurs et de travailleurs, ensuite parce qu'elle concerne également des publics très différents de nos publics habituels : architectes et maîtres de l'ouvrage publics et privés (des ministères chargés de l'infrastructure aux particuliers bâtissant leur maison).

En effet, la directive impose qu'une coordination des activités soit effectuée sur l'ensemble des chantiers de construction. Il est donc important que chacun soit informé de son rôle et de ses responsabilités. Comme il s'agit d'un public très large, des actions « grand public » sont envisagées comme la tenue d'un stand et l'organisation de sessions d'information dans le cadre du salon « Batibouw » ou, à côté des professionnels, il est également possible de contacter des candidats bâtisseurs.

D'autre part, comme il s'agit de techniques de gestion assez complexes, nous envisageons la conception d'un logiciel de type convivial qui serait mis à disposition des futurs coordinateurs de façon à les aider à remplir leurs nouvelles missions.

Bovendien zal een grote inspanning geleverd worden om de architectenscholen, het technisch onderwijs en de universiteiten voor te lichten. Er moeten voor « het grote publiek » meer toegankelijke documenten gemaakt worden waarvan de verdeling via diverse kanalen moet plaatsvinden (de administraties die bouwvergunningen uitreiken, de beroepsverenigingen, de sociale partners...).

Deze informatiecampagne noodzaakt bijkomende financiële en menselijke middelen en een afdoende samenwerking tussen het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid, de Administratie van de arbeidsveiligheid, het N.A.V.B. en de sociale partners.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 52/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	6	6	6	6
II+	1	1	1	1
II	6	4	4	8
III	9	10	10	7
IV	0	1	1	1
Totaal	22	22	22	23

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	23,4	30,5	29,2
Niet-statutair personeel (01 11 04)	3,6	5,5	5,2
Totaal	27,0	36,0	34,4

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 11.03 — Bezoldigingen en allerei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.

B.A. 11.04 — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.

02. Werkingskosten

(in miljoenen frank)

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen						
1201.2	Aankopen						
1201.3	Energie						
1201.4	Informatica						
1201.5	Vergoedingen						
02 12.01	Totaal	2,2	2,1	2,2	2,2	2,2	2,2
Algemene totalen		2,2	2,1	2,2	2,2	2,2	2,2

De plus, un gros effort d'information doit être fait vers les écoles d'architecture, l'enseignement technique et les universités. Des documents de vulgarisation « grand public » doivent aussi être conçus et diffusés largement via divers canaux (les administrations qui accordent les permis de bâtir, les associations professionnelles, les partenaires sociaux...).

Cette campagne d'information nécessitera des moyens financiers et humains supplémentaires et une collaboration efficace entre le Commissariat général à la promotion du travail, l'Administration de la sécurité du travail, le C.N.A.C. et les partenaires sociaux.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 52/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	6	6	6	6
II+	1	1	1	1
II	6	4	4	8
III	9	10	10	7
IV	0	1	1	1
Totaux	22	22	22	23

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	23,4	30,5	29,2
Personnel non statutaire (01 11 04) ...	3,6	5,5	5,2
Totaux	27,0	36,0	34,4

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 11.03 - Rémunérations et allocations quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.

A.B. 11.04 — Rémunérations et allocations quelconques du personnel autre que statutaire.

02. Frais de fonctionnement

(en millions de francs)

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
12.01.1	Honoraires						
12.01.2	Achats						
12.01.3	Energie						
12.01.4	Informatique						
12.01.5	Indemnités						
02 12.01	Totaux	2,2	2,1	2,2	2,2	2,2	2,2
Totaux généraux		2,2	2,1	2,2	2,2	2,2	2,2

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.01 — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

04. Informatieverwerking

B.A. : 23 52 04 1225 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 52 04 1225). — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.25 — Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 52/1**Acties ten gunste van de sociale, morele en intellectuele promotie van de werknemers****NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

— de verschillende hoofdpersonen in de onderneming inlichten over de geschikte materies voor de verbetering van de veiligheids- en gezondheidstoestand van de werknemers en in het bijzonder over de methodes om risico's te analyseren;

— de verschillende tenoren uit de sociaal-economische wereld sensibiliseren voor de humanisering van de arbeid en het welzijn op het werk alsook de bezinning en de acties van andere betrokken openbare en private organismen uitlokken, aanmoedigen en coördineren;

— de toekenning verzekeren van eervolle onderscheidingen aan werknemers met een lange beroepsloopbaan of aan personen die blij hebben gegeven van sociale toewijding, alsook de organisatie verwezenlijken van een jaarlijkse ceremonie voor nationale hulde aan de werknemers.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basiscalocaties.

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 12.01 — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.

04. Traitement de l'information

A.B. : 23 52 04 1225 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 52 04 1225). — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 12.25 — Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.

PROGRAMME D'ACTIVITES 52/1**Actions en faveur de la promotion sociale, morale et intellectuelle des travailleurs****OBJECTIFS POURSUIVIS**

— informer les différents acteurs de l'entreprise sur les matières susceptibles d'améliorer les conditions de sécurité et de santé des travailleurs et, en particulier, sur les méthodes d'analyse des risques;

— sensibiliser les différents acteurs du monde social et économique à l'humanisation du travail et au bien-être au travail, ainsi que susciter, stimuler et coordonner la réflexion et les actions des autres organismes publics ou privés concernés par ces domaines;

— assurer l'octroi de distinctions honorifiques aux travailleurs ayant une longue carrière professionnelle ou aux personnes ayant fait preuve de dévouement social et organiser une cérémonie annuelle d'hommage national aux travailleurs.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

B.A. : 23 52 10 1223 (Beg OA AP BA) (Oude nummering : 23 52 10 1223). — *Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Arbeid*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	17,8 (0,1)	18,4 (0,1)	19,7	19,7	19,7	19,7

Verklarende nota

I. MENSELIJKE PROBLEMEN VAN DE ARBEID

A. Informatie/vorming/sensibilisering

1. studiedagen, conferenties, seminars, wedstrijden, perscampagnes, deelneming aan beurzen en tentoonstellingen, affiches, public relations, recepties. 3.800.000
2. uitgaven voor de werkingsactiviteiten van de Provinciale comités voor de bevordering van de arbeid 4.500.000
3. vergoedingen van de secretarissen en de adjunct-secretarissen van de Provinciale comités voor de bevordering van de arbeid. 1.600.000
4. uitgaven voor de werkingsactiviteiten van de mediathèque : aankoop van films, auteursrechten, realisatie van dubbing of ondertiteling, kopies, uitgave van filmcatalogus. 800.000
5. uitgave van publicaties, bijwerking en herdruk van brochures, naargelang de evolutie van de regelgeving 3.500.000

- B. Bezinning, studie en markt- en terreinverkenning over thema's in het domein van de arbeid en van de evolutie er- van : colloquia, internationaal symposium. 1.600.000

- C. Coördinatie van de activiteiten gevoerd door verscheidene instanties en organisaties actief in het domein van de arbeidsomstandigheden : acties in samenwerking met privé- en overheidsinstellingen, bevordering en steun van pilootprojecten. 2.000.000

Totaal I 17.800.000

II. ERETEKENS

- A. Diploma's 200.000
 B. Eretekens en huldepenningen 400.000
 C. Nationale ceremonie van de arbeid 300.000
 Totaal II 900.000

A.B. : 23 52 10 1223 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 52 10 1223). — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	17,8 (0,1)	18,4 (0,1)	19,7	19,7	19,7	19,7

Note explicative

I. PROBLEMES HUMAINS DU TRAVAIL

A. Information/formation/sensibilisation

1. journées d'étude, conférences, séminaires, concours, campagnes de presse, participation à des foires et expositions, affiches, relations publiques, réceptions 3.800.000
2. dépenses d'activités fonctionnelles des Comités provinciaux pour la promotion du travail 4.500.000
3. indemnités des secrétaires et secrétaires adjoints des Comités provinciaux pour la promotion du travail 1.600.000
4. dépenses d'activités fonctionnelles de la médiathèque : achat de films, droits d'auteur, réalisation de versions doublées ou sous-titrées, copies, édition du catalogue 800.000
5. édition de publications, mise à jour et réimpression de brochures suivant l'évolution de la législation 3.500.000

- B. Réflexion, étude et prospective à propos de thèmes liés au travail et à son évolution : colloques, symposium international 1.600.000

- C. Coordination des activités menées par les diverses instances et organisations œuvrant à l'amélioration des conditions de travail : actions en collaboration avec des institutions privées ou officielles, promotion et soutien de projets pilotes 2.000.000

Total I 17.800.000

II. DISTINCTIONS HONORIFIQUES

- A. Diplômes 200.000
 B. Décorations et plaquettes 400.000
 C. Cérémonie nationale du travail 300.000
 Total II 900.000

III. TIJDELIJKE EN MOBIELE WERKPLAATSEN

- I. Realisatie van publicaties en van informatiesoftware ten behoeve van de coördinatoren, architecten, beheerders van werken en scholen
- II. Informatiedagen (Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid en Provinciale comités)
- III. Deelneming aan Batibouw met een stand en informatiedagen

Totaal III	1.000.000
Algemeen Totaal	F 19.700.000

B.A. : 23 52 10 1230 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 52 10 1230). — *Allerlei uitgaven in verband met de toekenning van de prijzen van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en van de Administratie van de arbeidsveiligheid*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3

Verklarende nota

De prijs voor de Hoge Raad V.G.V. dient als beloning voor de uitvinder of ontwerper van procédés of voorzieningen bestemd om de directe of indirecte hinder voortvloeiend uit een industriële activiteit te verminderen of te doen verdwijnen.

B.A. : 23 52 10 3310 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 52 10 3310). — *Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid (Nationale Arbeidstentoonstellingen)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	22,6	22,6	22,9	22,9	22,9	22,9

Verklarende nota

Voorzien krediet : 22.900.000 frank.

III. CHANTIERS TEMPORAIRES OU MOBILES

- I. Réalisation de publications et de logiciels d'information à l'attention des coordinateurs, des architectes, des maîtres de l'ouvrage et des écoles
- II. Journées d'information (Commissariat général à la promotion du travail et Comités provinciaux)
- III. Participation à Batibouw avec un stand et des journées d'information

Total III	1.000.000
Total général	F 19.700.000

A.B. : 23 52 10 1230 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 52 10 1230). — *Dépenses de toute nature afférentes à l'attribution des prix du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et de l'Administration de la sécurité du travail*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3

Note explicative

Le prix du Conseil supérieur de S.H.E. est destiné à récompenser l'inventeur ou le réalisateur de procédés ou dispositifs propres à supprimer ou réduire sur les lieux de travail les nuisances résultant directement ou indirectement d'une activité industrielle.

A.B. : 23 52 10 3310 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 52 10 3310). — *Subside à l'Institut royal des Elites du Travail (Expositions nationales du Travail)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	22,6	22,6	22,9	22,9	22,9	22,9

Note explicative

Crédit prévu : 22.900.000 francs.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Aard der uitgaven	Voorziene uitgaven — <i>Prévisions des dépenses</i>	Rijksbijdrage — <i>Intervention de l'Etat</i>	Inbreng van de privé-sector in speciën — <i>Apport du secteur privé en numéraire</i>	Inbreng van de privé-sector in natura, diensten en prestaties — <i>Apport du secteur privé en services, nature et prestations</i>	Nature des dépenses
I. Personeelsuitgaven en algemeen beheer	19.700	19.700	—	—	I. Dépenses de personnel et d'administration générale.
a) <i>Personeelsuitgaven :</i>					a) <i>Dépenses de personnel :</i>
Wedden, weddeschaal- en indexverhogingen, eindejaarstoelage, vakantiegeld, sociale abonnementen, werkgeversbijdragen voor sociale en groepsverzekering	18.900	18.900	—	—	Traitements, augmentations barémiques et dues à la hausse de l'index, allocation de fin d'année, pécule de vacances, abonnements sociaux et contributions patronales aux assurances sociales.
Indexering	400	400	—	—	Indexation.
b) <i>Uitgaven voor algemeen beheer :</i>					b) <i>Dépenses d'administration générale :</i>
Verplaatsings-, verblijfs- en representatiekosten van de Voorzitter, de Commissarissen-generaal der Regering en de leden van het Directiecomité	400	400	—	—	Frais de déplacement, de séjour et de représentation du Président, des Commissaires généraux du Gouvernement et des membres du Comité de direction.
II. Bureaukosten - Huur - Verbruiksen onderhoudsuitgaven	4.920	2.000	2.920	—	II. Frais de bureau. — Loyer — Dépenses de consommation et d'entretien.
a) <i>Bureaukosten :</i>					a) <i>Frais de bureau :</i>
Telefoon en huur centrale	310	—	310	—	Téléphone et location de centrale
Bureelbenodigheden	250	—	250	—	Fournitures de bureau.
b) <i>Frankering der correspondentie</i>	600	—	600	—	b) <i>Affranchissement de la correspondance.</i>
c) <i>Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :</i>					c) <i>Dépenses de consommation et d'entretien :</i>
Huur, onroerende voorheffing, brandverzekering	3.000	2.000	1.000	—	Loyer, assurances incendie et foncier.
Onderhoud	400	—	400	—	Entretien.
Verwarming	150	—	150	—	Chauffage.
Elektriciteit en water	210	—	210	—	Electricité et eau.
III. Aankoop van patrimoniale waarden	400	100	300	—	III. Achat de valeurs patrimoniales.
a) <i>Informaticamateriaal (hard- en software)</i>	300	—	300	—	a) <i>Matériel informatique (hard- & software).</i>
b) <i>Kantoormeubilair</i>	100	100	—	—	b) <i>Mobilier de bureau.</i>
IV. Uitgaven verbonden aan de organisatie der promoties	31.100	500	4.100	26.500	IV. Dépenses liées à l'organisation de promotions.

(In duizendtallen frank)			(En milliers de francs)		
Aard der uitgaven	Voorziene uitgaven — <i>Prévisions des dépenses</i>	Rijksbijdrage — <i>Intervention de l'Etat</i>	Inbreng van de privé-sector in speciën — <i>Apport du secteur privé en numéraire</i>	Inbreng van de privé-sector in natura, diensten en prestaties — <i>Apport du secteur privé en services, nature et prestations</i>	Nature des dépenses
a) <i>Technische en vakkundige proeven :</i>					a) <i>Epreuves techniques et professionnelles :</i>
1. Voorbereiding, onderzoeken, drukkosten der reglementen, inschrijvingsformulieren en diversen, propaganda, verplaatsingskosten personeel	500	500	—	—	1. Préparation, enquêtes, impression de règlements, fiches d'inscription et documents divers, propaganda, frais de déplacement du personnel.
2. Tegenwaarde der verplaatsingskosten van juryleden, prestatiegeld en verblijfskosten	7.000	—	—	7.000	2. Contre-valeur des frais de déplacement des membres du jury, des prestations et frais de séjour.
3. Tegenwaarde der wedden en lonen betaald aan de kandidaten die aan de proeven deelnemen, alsmede hun verplaatsingskosten	15.000	—	—	15.000	3. Contre-valeur des salaires payés aux candidats se présentant aux épreuves et frais de déplacement de ceux-ci.
b) <i>Plechtigeden :</i>					b) <i>Cérémonies :</i>
1. Huurgeld lokalen, uitnodigingen orkesten, versieringen, vergoedingen personeel, vervoer, enz.	1.100	—	1.100	—	1. Location des salles, invitations, orchestres, décorations florales, indemnités personnel, transport, etc.
2. Tegenwaarde der verplaatsingskosten der verere merkten en familieleden die aan de nationale plechtigheden deelnemen, premies, enz.	4.500	—	—	4.500	2. Contre-valeur des frais de voyage des décorés et des membres de leur famille assistant aux cérémonies nationales, primes, etc.
c) <i>Eretekens en diploma's :</i>					c) <i>Insignes et diplômes :</i>
Aankoop van eretekens, schrijnen, diploma's, calligrafie en verzendingskosten, enz ...	3.000	—	3.000	—	Acquisition des insignes d'honneur, des écrins, des diplômes, calligraphie et expédition de ceux-ci, etc.
V. Promoting	600	600	—	—	V. Promoting.
Algemene totalen	56.720	22.900	7.320	26.500	Totaux généraux.

B.A. : 23 52 10 3318 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 52 10 1234). — *Toelage aan de representatieve werknemersorganisaties voor de vorming van de werknemers-vertegenwoordigers in de onderneming*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	32,1	32,4	32,7	32,7	32,7	32,7

Verklarende nota

Gebaseerd op het koninklijk besluit van 20 november 1990 betreffende de toelage voor sociaal onderzoek en voor vorming van de werknemersvertegenwoordigers in de onderneming, betreft het hier de hulp die geboden wordt aan de representatieve werknemersorganisaties bij het vervullen van hun informatieve opdracht tegenover hun vertegenwoordigers in de ondernemingen, of bij het bevorderen van het sociaal onderzoek.

De vormingsprojecten hebben als doelstelling de verbetering van de arbeidsbetrekkingen in de onderneming, inzonderheid wat betreft het overleg, en dit door de verbetering van de bekwaamheid van de werknemersvertegenwoordigers tot analyse van de arbeidsomstandigheden, van de arbeidsorganisatie of van hun onderlegdheid in andere disciplines waarvan de kennis van die aard is dat ze in gunstige zin bijdraagt tot de kwaliteit van het sociaal overleg.

Na elke sociale verkiezing, organiseren de representatieve werknemersorganisaties verscheidene vormingscycli die over meerdere jaren gespreid worden om de nieuw verkozenen de competentie te geven hun functie zo goed mogelijk te vervullen. Deze vormingscycli zullen in 2000 worden verdergezet.

De projecten in verband met sociaal onderzoek moeten een vernieuwend karakter hebben en bijdragen tot een beter begrip van de arbeidsomstandigheden en de arbeidsorganisatie.

De projecten worden enkel aanvaard indien de indieners minstens een gelijkwaardige financiële bijdrage leveren.

B.A. : 23 52 10 4104 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 52 10 4104). — *Toelage aan het Nationaal Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	26,0	26,2	26,5	26,5	26,5	26,5

A.B. : 23 52 10 3318 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 52 10 1234). — *Subside aux organisations représentatives des travailleurs pour la formation des représentants des travailleurs dans l'entreprise*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	32,1	32,4	32,7	32,7	32,7	32,7

Note explicative

Sur base de l'arrêté royal du 20 novembre 1990 relatif à la subvention destinée à la recherche sociale et à la formation des représentants des travailleurs dans l'entreprise, il s'agit d'aider les organisations représentatives des travailleurs dans leur tâche de formation de leurs représentants au sein des entreprises, ou de favoriser la recherche sociale.

Les projets de formation ont pour but d'améliorer les relations de travail dans l'entreprise, notamment en ce qui concerne la concertation, en améliorant les capacités des représentants des travailleurs en matière d'analyse des conditions de travail, d'organisation du travail ou d'autres disciplines dont la connaissance est de nature à influencer favorablement la concertation.

Suite à chaque élection sociale, les organisations représentatives des travailleurs mettent sur pied des cycles de formation pluriannuels pour donner aux nouveaux élus les compétences nécessaires pour remplir au mieux leur fonction, ce qui sera le cas pour 2000.

Les projets relatifs à la recherche sociale doivent avoir un caractère novateur et contribuer à améliorer la compréhension des conditions de travail ou de l'organisation.

Les projets ne sont acceptés que si le demandeur effectue au moins un apport financier équivalent.

A.B. : 23 52 10 4104 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 52 10 4104). — *Subvention à l'Institut national de recherche sur les conditions de travail*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	26,0	26,2	26,5	26,5	26,5	26,5

Verklarende nota

Voorzien krediet : 26.500.000 frank.
Instelling van openbaar nut van de categorie A (zie specifieke verantwoording).

B.A. : 23 52 11 3204 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 52 11 3204). — *Uitgaven in verband met schadevergoedingen voortvloeiend uit specifieke gerechtelijke procedures in verband met het opheffen Fonds voor humanisering van de Arbeidsvoorwaarden*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	3,0	3,0	—	—	—

Verklarende nota

De wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978 heeft een « Fonds voor de humanisering van de arbeid » gecreëerd dat tot doel had door middel van toekenning van subsidies ondernemingen die investeerden in de verbetering van de kwaliteit van het leven van de werknemers, te ondersteunen.

Conform het uitvoeringsbesluit van 27 december 1977 hebben meerdere ondernemingen een aanvraag tot subsidiëring ingediend. De wet was slechts van toepassing tot 31 december 1981, maar de toepasbaarheidstermijn werd verlengd tot 31 maart 1982.

Daar de Minister niet meer over de bevoegdheid beschikte om deze subsidie toe te kennen, werden de dossiers ambtshalve geklasseerd. Enkele ondernemingen die een dossier hadden ingediend voor de afsluitingsdatum ontvingen geen subsidie en stapten naar de rechter.

Een arrest van het Hof van Beroep van 15 september 1994 heeft de Belgische Staat veroordeeld tot het betalen van schadeloosstellingen, vermeerderd met de interesten, en tot de betaling van de gerechtskosten.

Aangezien een onderneming een beroep in cassatie heeft ingediend, dient voor 2000 een krediet te worden voorzien van 3.000.000 frank.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 52/2

Sociale verkiezingen

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het jaar 2000 is een jaar van sociale verkiezingen. De actie van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid is ter zake van tweeërlei aard :

Note explicative

Crédit prévu : 26.500.000 francs.
Organisme d'intérêt public de la catégorie A (voir justification spécifique)

A.B. : 23 52 11 3204 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 52 11 3204). — *Dépenses relatives aux dédommagements découlant de procédures judiciaires spécifiques concernant le Fonds supprimé pour l'humanisation des conditions de travail*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	3,0	3,0	—	—	—

Note explicative

La loi du 22 décembre 1977 concernant les propositions budgétaires 1977-1978 a créé un « Fonds pour l'humanisation des conditions de travail » ayant pour objet de soutenir par l'allocation de subsides, les entreprises qui réalisent des investissements contribuant à l'amélioration de la qualité de vie des travailleurs.

Conformément à l'arrêté d'exécution du 27 décembre 1977, plusieurs entreprises ont introduit une demande pour obtenir ces subsides. Cependant cette loi n'était applicable que jusqu'au 31 décembre 1981, délai qui a été prolongé jusqu'au 31 mars 1982.

Etant donné que le Ministre ne disposait plus de la compétence d'allouer ces subsides, les dossiers ont été classés d'office. Quelques entreprises qui avaient introduit un dossier avant la date de clôture ne reçurent pas de subsides et s'adressèrent au juge.

Un arrêt de la Cour d'Appel du 15 septembre 1994 a condamné l'Etat belge au paiement de dommages augmentés des intérêts ainsi qu'au paiement des frais judiciaires.

Une affaire étant toujours pendante auprès d'une Cour d'appel, un crédit de 3.000.000 de francs doit être prévu en 2000.

PROGRAMME D'ACTIVITES 52/2

Elections sociales

OBJECTIFS POURSUIVIS

L'année 2000 sera une année d'élections sociales. L'action du Commissariat général à la promotion du travail en la matière sera de deux ordres :

1) Het aanzetten om deel te nemen aan de verkiezingen en als zodanig de sociale democratie te bevorderen;

2) Het informeren van de nieuwe verkozenen : onder « nieuwe verkozenen » dient het geheel van de verkozenen te worden verstaan, gezien de belangrijkheid van de reglementaire wijzigingen die zich de laatste jaren voordeden.

20. Sociale verkiezingen

B.A. : 23 52 20 1224 (Beg OA AP BA) (oude nummering : -). — *Uitgaven inherent aan de sociale verkiezingen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	13,0	—	—	—

Verklarende nota

1) Campagne tot aanzetting	
— persconferentie	7.000.000
— radio- en TV spots, affiches, brochures, publicaties in de pers	
2) Brochures bestemd voor de leden van de ondernemingsraden en de Comités voor preventie en bescherming	
— ondernemingsraden	2.000.000
— comités voor preventie en bescherming	2.000.000
— A.R.A.B. - Code welzijn op het werk	2.000.000
	13.000.000

ORGANISATIEAFDELING 53 : STUDIEDIENST

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

De Juridische dienst van het departement is vooreerst belast met de studie, uitwerking en coördinatie van alle wettelijke en reglementaire teksten en van de rechtspraak en rechtsleer, waarvoor een specifieke documentaire cel werd ontwikkeld ten behoeve van het departement en van het publiek. Deze dienst heeft zich in de praktijk toegelegd op de ondersteuning bij de uitwerking van vooral programmawetten en begrotingswetten van het kabinet, en op de verschillende behoeften van de andere administraties op juridisch vlak, wanneer zij specifieke ondersteuning behoeven. De dienst behandelt ook alle betwistingen waarbij het departement betrokken is voor de burgerlijke en administratieve rechtbanken en hoven.

De dienst speelt ook een belangrijke ondersteunende rol in het internationaal recht. Hij is onder meer coördinator voor het Europees Sociaal Handvest van de Raad van Europa, en werkt nauw samen met de dienst Internationale betrekkingen bij de voorbereiding van internationale vergaderingen van de Internationale

1) L'incitation    participer aux élections et de promouvoir ainsi la démocratie sociale

2) L'information des nouveaux élus : par « nouveaux élus » il faut entendre l'ensemble des élus étant donné l'importance des modifications réglementaires intervenues ces dernières années.

20. Elections sociales

A.B. : 23 52 20 1224 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation -). *Dépenses relatives aux élections sociales*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	13,0	—	—	—

Note explicative

1) Campagne d'incitation	
— conférence de presse	7.000.000
— spots radio et T.V., affiches, dépliants, avis dans la presse	
2) Brochures destinées aux membres des Conseils d'entreprise et aux comités de prévention et de protection	
— conseils d'entreprise	2.000.000
— comités de prévention et de protection	2.000.000
— R.G.P.T. - Code bien-être	2.000.000
	13.000.000

DIVISION ORGANIQUE 53 : SERVICE D'ETUDES

MISSIONS ASSIGNEES :

Le service juridique du département est avant tout chargé de l'étude, de l'élaboration et de la coordination de tous les textes légaux et réglementaires, ainsi que de la jurisprudence et de la doctrine pour lesquelles une cellule documentaire spécifique a été développée en fonction des besoins du département et du public. Ce service s'est, dans la pratique, appliqué à soutenir la mise en œuvre des lois-programmes et des lois-budgétaires du cabinet. Il apporte également aux autres administrations un soutien juridique lorsque cela s'avère nécessaire. Le service est aussi chargé de la gestion des litiges auprès des tribunaux et des cours civiles ou administratives, lorsque le département est concerné.

Le service intervient également de manière importante en matière de droit international. Il est entre autres le coordonnateur de la Charte sociale européenne du Conseil de l'Europe, et travaille en étroite collaboration avec le Service des relations internationales à la préparation des réunions internationales de l'Organisation

Arbeidsorganisatie en de Raad van Europa. Tenslotte is de dienst een coördinerende en initiërende rol toebedeeld bij de omzetting en de interpretatie van het Europees recht, vooral wat veiligheid en gezondheid betreft en bij de behandeling van betwistingen voor het Hof van Justitie van de Gemeenschappen.

Dezelfde dienst heeft bovendien in eigen beheer, de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op bepaalde sociale wetten en de wetgeving betreffende de sociale identiteitskaart.

Door de uitbreiding van de bevoegdheden van de Algemene directie van de studiën is een definitieve personeelsformatie noodzakelijk die toelaat dat aangevallen personeelsleden in de administratie blijven en zo ervaring kunnen opdoen. De kwaliteit van de administratieve beslissingen in deze materie is van primordiaal belang om de geloofwaardigheid van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid te behouden.

53/1 — BIBLIOTHEEK

De Centrale bibliotheek stelt in haar twee leesalen uitgerust met een openkast-systeem een documentatie bestaande uit ± 150.000 volumes (ingebonden tijdschriften niet meegerekend) en 476 tijdschriften, waaronder 46 officiële publicaties, ter beschikking van de ambtenaren van het departement en van het externe publiek. Beide leesalen zijn elke werkdag ononderbroken toegankelijk van 9 tot 17 uur.

Sinds 1996, is de centrale bibliotheek tevens belast met het beheer van de externe documentatie voor gans het departement. Deze bevoegdheid impliceert de aankoop van boeken en van meer dan 200 periodieken voor de diverse gespecialiseerde disciplines binnen het departement (algemeen recht, sociaal recht, arbeidsveiligheid, arbeidsgeneeskunde, toxicologie, sociale economie, sociologie, alsook werken aangaande andere menswetenschappen). Zij verzekert deze opdracht ook voor de drie buitendiensten van het departement (Inspectie van de sociale wetten, Inspectie van de arbeidsveiligheid, Inspectie van de arbeidshygiëne en -geneeskunde).

53/2 — JURIDISCHE PROCEDURES

Het departement wordt aansprakelijk gesteld in meerdere geschillen die op het ogenblik aanhangig zijn bij de arbeidsgerechten, als gevolg van ingebrekestellingen door de Belgische Staat.

internationale du travail et du Conseil de l'Europe. Enfin, le service s'est vu attribuer un rôle de coordonnateur et d'initiateur en matière de transposition et d'interprétation du droit européen, principalement dans les domaines de la sécurité et de la santé, et lors du traitement des litiges devant la Cour de Justice des Communautés.

Ce même service possède en outre la gestion propre de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales et de la législation concernant la carte d'identité sociale.

Suite à l'élargissement des missions de la Direction générale des Etudes, il est nécessaire de constituer un cadre définitif afin de permettre que le personnel recruté puisse rester au sein de l'administration et acquérir ainsi de l'expérience. Afin de maintenir la crédibilité du Ministère de l'Emploi et du Travail, la qualité des décisions administratives en cette matière est primordiale.

53/1 — BIBLIOTHEQUE

La bibliothèque centrale met à la disposition des agents du département et du public une documentation de ± 150.000 volumes (en ce non compris les périodiques reliés), de 476 périodiques, dont 46 publications officielles dans deux salles de lecture disposant d'un système de rayonnages ouverts. Les deux salles de lecture sont ouvertes chaque jour ouvrable de 9 à 17 heures, sans interruption.

Depuis 1996, la bibliothèque centrale est également chargée de la gestion de la documentation externe pour l'ensemble du département. Cette compétence implique l'achat de livres et de plus de 200 périodiques relatifs aux diverses disciplines spécialisées représentées au sein du département (droit en général, droit social, sécurité du travail, médecine du travail, toxicologie, économie sociale, sociologie, ainsi que des ouvrages traitant d'autres sciences humaines). Elle assure aussi cette mission pour les trois services extérieurs du département (Inspection des lois sociales, Inspection de la sécurité du travail, Inspection de l'hygiène et de la médecine du travail).

53/2 — PROCEDURES JUDICIAIRES

Le département est appelé en garantie dans plusieurs litiges actuellement pendants devant les tribunaux du travail, pour des carences imputables à l'Etat belge.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 53/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	19	16	16	17
II+	0	0	0	0
II	12	11	11	7
III	11	11	11	10
IV	0	2	2	2
Totaal	42	40	40	36

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	49,3	49,5	50,8
Niet-statutair personeel (01 11 04)	14,8	11,5	17,9
Totaal	64,1	61,0	68,7

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 11.03 — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.

B.A. 11.04 — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.

2. Werkingskosten

(in miljoenen frank)

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen						
1201.2	Aankopen						
1201.3	Energie						
1201.4	Informatica ..						
1201.5	Vergoedingen						
02 12.01	Totaal	5,8	4,5	4,6	4,6	4,6	4,6
Algemene totalen		5,8	4,5	4,6	4,6	4,6	4,6

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.01 — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 53/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	19	16	16	17
II+	0	0	0	0
II	12	11	11	7
III	11	11	11	10
IV	0	2	2	2
Totaux	42	40	40	36

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	49,3	49,5	50,8
Personnel non statutaire (01 11 04) ...	14,8	11,5	17,9
Totaux	64,1	61,0	68,7

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 11.03 — Rémunérations et allocations quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.

A.B. 11.04 — Rémunérations et allocations quelconques du personnel autre que statutaire.

2. Frais de fonctionnement

(en millions de francs)

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...						
1201.2	Achats						
1201.3	Energie						
1201.4	Informatique						
1201.5	Indemnités ...						
02 12.01	Totaux	5,8	4,5	4,6	4,6	4,6	4,6
Totaux généraux		5,8	4,5	4,6	4,6	4,6	4,6

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 12.01 — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.

04. Informatieverwerking

B.A. : 23 53 04 1225 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 53 04 1225). — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.25 — Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.

53/1 — BIBLIOTHEEK

10. Werkingskosten

B.A. : 23 53 10 1201 (Beg OA AP BA). — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	12,0	12,1	12,2	12,2	12,2	12,2

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.01 — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

53/2 — JURIDISCHE PROCEDURES

20. Andere uitgaven met betrekking tot de werking

B.A. : 23 53 20 3241 (Beg OA AP BA). — *Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van de Staat*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	10,0	10,0	—	—	—

Verklarende nota

Een bedrag van 10 miljoen frank wordt voorzien om de betaling te verzekeren van eventuele schadever-

04. Traitement de l'information

A.B. : 23 53 04 1225 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 53 04 1225). — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 12.25 — Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.

53/1 — BIBLIOTHEQUE

10. Frais de fonctionnement

A.B. : 23 53 10 1201 (Bud DO PA AB). — *Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	12,0	12,1	12,2	12,2	12,2	12,2

Voir justification globale :

A.B. 12.01 — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.

53/2 — PROCEDURES JUDICIAIRES

20. Autres dépenses relatives au fonctionnement.

A.B. : 23 53 20 3241 (Bud DO PA AB). — *Dommages et intérêts à des tiers découlant de la responsabilité de l'Etat*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	10,0	10,0	—	—	—

Note explicative

Un montant de 10 millions de francs a été prévu pour assurer le paiement d'éventuels dommages-intérêts

goedingen als gevolg van geschillen waarbij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid is betrokken.

Als gevolg van de bijzonder langzame evolutie inzake het geheel van deze geschillen, wordt het bedrag van 10,0 miljoen frank weerhouden voor het volgende begrotingsjaar.

ORGANISATIEAFDELING 54 : ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSVEILIGHEID

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

54/1 — CONTROLE, REGLEMENTERING EN AANMOEDIGING VAN DE ARBEIDSVEILIGHEID

De oprichting en de organisatie van de Administratie van de arbeidsveiligheid vloeien voort uit de uitvoering van de Overeenkomst n° 81 van de Internationale Arbeidsorganisatie (I.A.O.) op de Arbeidsinspectie, die België heeft bekrachtigd.

Die overeenkomst legt aan de ondertekenende Staat de verplichting op om een Dienst voor arbeidsinspectie in te stellen belast met het verzekeren van de toepassing van de wettelijke bepalingen met betrekking tot de arbeidsvoorwaarden en de bescherming van de werknemers in de ondernemingen, het geven van inlichtingen en technische raadgevingen aan de werkgevers en werknemers, het verwittigen van de autoriteiten in geval van leemten in de reglementering, het instellen van een samenwerking met de werkgevers en de werknemers of met hun organisaties.

Het op punt stellen van ontwerpen van nieuwe reglementeringen en het aanpassen van bestaande reglementeringen aan de regelen van goed vakmanschap, zijn eveneens onontbeerlijke activiteiten voor een goede werking van de diensten van de Arbeidsinspectie.

Die activiteiten vloeien veelal voort uit een verplichting tot omzetting in nationaal recht, ondertekend door België, hetzij van bijzondere overeenkomsten van de I.A.O., hetzij van richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen in het kader van het Verdrag van Rome.

In het kader van de Codex over het welzijn op het werk dienen meerdere ontwerpen te worden voorbereid voor het omzetten van de ARAB-bepalingen, die betrekking hebben op de arbeidsveiligheid, naar de Codex.

Bovendien dienen, sinds het inwerkingtreden van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, de uitvoeringsbesluiten te worden opgesteld betreffende de materies die binnen de bevoegdheid van de Administratie van de arbeidsveiligheid vallen.

Tenslotte is de verspreiding over alle niveaus van de organisatie, van de informatie bestemd om de arbeidswereld te sensibiliseren voor de veiligheidsproblemen, een verplichting die kadert in de opdrachten van de Arbeidsinspectie.

suite aux litiges dans lesquels le Ministère de l'Emploi et du Travail est impliqué.

Suite à l'évolution particulièrement lente de l'ensemble de ces litiges, le montant de 10 millions de francs peut être maintenu pour la prochaine année budgétaire.

DIVISION ORGANIQUE 54 : ADMINISTRATION DE LA SECURITE DU TRAVAIL

MISSIONS ASSIGNEES :

54/1 — CONTROLE, REGLEMENTATION ET ENCOURAGEMENT DE LA SECURITE DU TRAVAIL

La création et l'organisation de l'Administration de la sécurité du travail résultent de l'exécution de la Convention n° 81 de l'Organisation internationale du travail (O.I.T.) sur l'Inspection du travail, que la Belgique a ratifiée.

Cette convention oblige l'Etat signataire à établir un Service d'inspection du travail chargé d'assurer l'application des dispositions légales relatives aux conditions de travail et à la protection des travailleurs dans les entreprises, de fournir des informations et des conseils techniques aux employeurs et aux travailleurs, de signaler à l'autorité les lacunes dans la réglementation, d'établir une collaboration avec les employeurs et les travailleurs ou leurs organisations.

La mise au point de projets de réglementations nouvelles et l'adaptation des réglementations existantes aux règles de l'art sont également des activités indispensables à un bon fonctionnement des services d'Inspection du travail.

Ces activités résultent surtout d'une obligation de transposition en droit national souscrite par la Belgique, soit de conventions particulières de l'O.I.T., soit de directives du Conseil des Communautés européennes dans le cadre du Traité de Rome.

Dans le cadre du Code sur le bien-être au travail, plusieurs projets de transfert des dispositions du R.G.P.T. concernant la sécurité du travail vers le Code sont à élaborer.

De plus, depuis l'entrée en vigueur de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, il conviendra de rédiger les arrêtés d'exécution sur les matières relevant de la compétence de l'Administration de la sécurité du travail.

Enfin, la diffusion à tous les niveaux de l'organisation de l'information destinée à sensibiliser le monde du travail aux problèmes de la sécurité est une obligation qui entre dans le cadre des missions de l'Inspection du travail.

De Administratie van de arbeidsveiligheid omvat :

- een Hoofdbestuur met diverse diensten waaronder inzonderheid deze die het secretariaat verzekert en een afdeling toegepaste wetenschappen.

- een Dienst van het hoofdbestuur die het beheer van de technische inspectie, verdeelt in dertien (regionale) buitendirecties, verzekert.

De technische diensten van het Hoofdbestuur verrichten meerdere activiteiten : te verstrekken inlichtingen, te behandelen afwijkingsdossiers, te verrichten studies, opstellen van ontwerpen van reglement, waar te nemen secretariaat van werkgroepen, opstellen van arbeidsongevallenstatistieken, opleiden en informatie verstrekken inzake arbeidsveiligheid (werking van het laboratorium), enz.

- diverse raadgevings- en overlegorganen met betrekking tot de arbeidsbevordering.

Om in de toekomst de taken te kunnen uitvoeren zoals ze werden geformuleerd in de opdrachten van de administratie, is een belangrijke personeelsuitbreiding noodzakelijk. Het gaat onder meer om de informatieplicht inzake regelgeving opgelegd door het Europees agentschap in Bilbao, om de opvolging, de uitvoering en de controle van de naleving van belangrijke Europese richtlijnen op bedrijfsniveau, om een basistoezicht, om een intensieve begeleiding van de bedrijven, om een intensievere controle van de bouwsector, om een diepgaand onderzoek van ongevallen, om het project Belcert (vormingsprogramma), om een ondersteuning van netwerken gevormd door de syndicaten, de verenigingen van adviseurs inzake preventie,

HOGE RAAD VOOR PREVENTIE EN BESCHERMING OP HET WERK

In uitvoering van de wet van 4.08.1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, werd de Hoge Raad voor preventie en bescherming op het werk gecreëerd (Hoofdstuk VII).

De Hoge Raad heeft als taak, op eigen initiatief of op aanvraag, advies te verstrekken.

Een optimale werking van de Hoge Raad vergt de uitbouw van een secretariaat.

De administratie van de Hoge Raad wordt thans verzekerd door twee administratieven, zodat deze (vol-tijdsen) kunnen overgeheveld worden naar het secretariaat. De andere te voorziene functies zijn nieuw.

Door de werking van de Hoge Raad zal de kwaliteit van het overleg met betrekking tot preventie en bescherming meer optimaal gebeuren.

54/2 — TECHNISCHE VEILIGHEID VAN KERNINSTALLATIES

De Dienst voor de technische veiligheid van de kerninstallaties vervult alle studie- en onderzoekstaken die verband houden met de technische veiligheid van de

L'Administration de la sécurité du travail comporte :

- une Administration centrale avec divers services dont notamment celui assumant le secrétariat et une section des sciences appliquées;

- un Service d'administration centrale assumant la gestion de l'Inspection technique répartie dans 13 directions extérieures (régionales).

Les services techniques de l'Administration centrale ont de multiples activités : renseignements à fournir, dossiers de dérogation à traiter, études à effectuer, rédactions de projets de règlement, secrétariats de groupe de travail à assumer, élaboration des statistiques des accidents du travail, formation et information à la sécurité (fonctionnement du laboratoire), etc.

- les différents organes de conseil et de concertation en matière de promotion du travail.

Aux fins de pouvoir, à l'avenir, mener à bien les tâches telles qu'elles sont formulées dans les missions de l'administration, il est indispensable de renforcer le personnel. Il s'agit entre autres d'une mission d'information telle que définie par l'Agence européenne de Bilbao, du suivi, de l'exécution et du contrôle de l'application des directives européennes importantes au niveau de l'entreprise, d'un contrôle de base, d'un accompagnement intensif d'entreprises, d'un contrôle plus intensif du secteur de la construction, d'une enquête approfondie des accidents, du projet Belcert (programme de formation), de l'appui au niveau des réseaux formés par les syndicats, les associations de conseillers en prévention, ...

CONSEIL SUPÉRIEUR POUR LA PRÉVENTION ET LA PROTECTION AU TRAVAIL

En exécution de la loi du 4.08.1996 concernant le bien-être des travailleurs dans l'exécution de leur travail, le Conseil supérieur pour la prévention et la protection au travail a été créé. (Chapitre VII).

Le Conseil supérieur a pour tâche d'émettre des avis, de sa propre initiative ou sur demande.

Un fonctionnement optimal du Conseil supérieur impose la mise sur pied d'un secrétariat.

L'administration du Conseil supérieur est assurée actuellement par deux administratifs, de sorte que ceux-ci (temps plein) puissent être transférés vers le secrétariat. Les autres fonctions à prévoir sont nouvelles.

Le fonctionnement du Conseil supérieur accroîtra la qualité de la concertation concernant la prévention et la protection.

54/2 — SECURITE TECHNIQUE DES INSTALLATIONS NUCLEAIRES

Le service de la sécurité technique des installations nucléaires accomplit toutes les tâches d'étude et de recherche en rapport avec la sécurité technique des

kerninstallaties en de bescherming van de werknemers tegen het gevaar van de ioniserende stralingen.

Hij verleent zijn medewerking aan het opstellen van wetten en reglementen die verband houden met de bescherming van de bevolking en van de werknemers tegen het gevaar van de ioniserende stralingen.

Hij verzekert het secretariaat van de Speciale Commissie voor ioniserende stralingen en hij coördineert de werkzaamheden van de verschillende inspectiediensten die toezicht houden op de kerninstallaties op het gebied van de arbeidshygiëne- en -veiligheid.

Tenslotte start België met de realisatie van een netwerk voor controle met afstandsmeting van radioactiviteit in de omgeving van de kerninstallaties en op Belgisch grondgebied (TELERAD).

De installatie van het Netwerk TELERAD moet in 2000 worden voortgezet. Uit voorzorgsmaatregel, werden kredieten ingeschreven op het Fonds van de Nucleairen, teneinde de uitbetaling van de wedden van de personeelsleden, ter beschikking van het Federaal agentschap voor nucleaire controle, te verzekeren in afwachting dat het Federaal agentschap voor nucleaire controle operationeel zal zijn.

54/3 — VOORKOMING VAN ZWARE ONGEVALLEN BIJ BEPAALDE INDUSTRIELE ACTIVITEITEN (ZOGENAAMDE « SEVESOBEDRIJVEN »)

De doelstellingen van dit programma kaderen binnen de toepassing van de Europese « Seveso »-richtlijn 82/501/EEG. Deze richtlijn heeft tot voorwerp de preventie van zware ongevallen die zouden kunnen worden veroorzaakt door bepaalde industriële activiteiten, en het beperken van de mogelijke gevolgen daarvan.

De dienst heeft in dit verband als uitdrukkelijke opdracht zich ervan te vergewissen dat de meest geschikte maatregelen worden getroffen om zware ongevallen te voorkomen en de mogelijke gevolgen daarvan voor de mens te beperken.

De algemene preventieopdracht wordt geconcretiseerd door :

a) de realisatie van een gespecialiseerd inspectiesysteem dat inzonderheid omvat :

— het onderzoeken en evalueren van de, in het raam van de « Seveso »-reglementering ingediende kennisgevingsdossiers (vooral omtrent het gevarenpotentieel van de betrokken installaties, de risicostudies en de toegepaste beveiligingssystemen);

— het uitvoeren van systematische audits in de betrokken ondernemingen, teneinde de veiligheidssystemen op het niveau van het management op een doorgedreven wijze te evalueren.

— het uitvoeren van periodieke geplande inspecties, vooral gericht op het ter plaatse verifiëren van prioritaire aandachtspunten met betrekking tot de meest kritische installatieonderdelen;

— het onderzoeken van gebeurlijke ongevallen in functie van de potentiële ernst, met het oog op het

installations nucléaires et la protection des travailleurs contre le danger des radiations ionisantes.

Il collabore à la rédaction des lois et règlements en rapport avec la protection de la population et des travailleurs contre le danger des radiations ionisantes.

Il assure le secrétariat de la Commission spéciale des radiations ionisantes et il coordonne le travail des différents services d'inspection qui surveillent les installations nucléaires dans le domaine de la sécurité et l'hygiène du travail.

Enfin, la Belgique s'engage dans la réalisation d'un réseau de contrôle télémétrique de la radioactivité autour des sites des installations nucléaires et sur le territoire belge (TELERAD).

L'installation du Réseau TELERAD doit se poursuivre en 2000. Par mesure de précaution, des crédits ont été inscrits au Fonds du nucléaire afin que les membres du personnel mis à la disposition de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire soient assurés d'être payés, en attendant que l'Agence fédérale de contrôle nucléaire soit opérationnelle.

54/3 — PREVENTION DES ACCIDENTS MAJEURS DE CERTAINES ACTIVITES INDUSTRIELLES (ETABLISSEMENTS DITS « SEVESO »)

Les objectifs du programme se situent dans le cadre de l'application de la directive européenne « Seveso » 82/501/CEE. Cette directive a pour objet la prévention d'accidents majeurs qui pourraient être provoqués par certaines activités industrielles et la limitation de leurs conséquences possibles.

Le service a pour mission explicite en la matière de vérifier que les mesures les plus appropriées soient prises pour obvier à la survenance d'accidents majeurs et de limiter leurs conséquences pour l'homme.

La mission de prévention générale est concrétisée par :

a) la réalisation d'un système d'inspection spécialisé qui comporte notamment :

— l'examen et l'évaluation des dossiers de notification introduits dans le cadre de la réglementation « Seveso » (surtout au sujet du potentiel de danger des installations concernées, les études des risques et les systèmes de sécurité appliqués);

— la réalisation d'audits systématiques dans les entreprises concernées afin d'évaluer à fond les systèmes de sécurité au niveau du management;

— des inspections périodiques planifiées, axées principalement sur la vérification sur place des points qui méritent prioritairement une attention particulière quant aux parties les plus critiques des installations;

— l'examen des accidents éventuels en fonction de la gravité potentielle, en vue du dépiستage de ses cau-

opsporen van de basisoorzaken ervan en het treffen van de nodige maatregelen om herhaling te voorkomen.

b) het initiëren en begeleiden van wetenschappelijke onderzoeksprojecten op het vlak van de voorkoming van « zware ongevallen » (vooral gericht op het ontwikkelen van criteria inzake procesbeveiliging, risicoanalyse, veiligheidsmanagement, domino-effecten, specifieke gevarenbronnen, e.d.), hetgeen moet resulteren in de uitbouw van een inspectieondersteunend netwerk van gespecialiseerde instellingen.

c) een actieve betrokkenheid in de verhoging van het veiligheidsniveau binnen de geïdentificeerde ondernemingen door :

- het adviseren van de betrokken bedrijven op het vlak van preventie;
- de publicatie van onderzoeksresultaten, informatiebrochures, codes van goede praktijk, e.d.;
- de organisatie van een jaarlijks seminarie.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 54/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	94	96	96	95
II+	1	0	0	2
II	31	34	34	33
III	73	72	72	72
IV	2	3	3	5
Totaal	201	205	205	207

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	285,8	285,0	305,7
Niet-statutair personeel (01 11 04)	8,9	11,5	13,0
Totaal	294,7	296,5	318,7

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 11.03 — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.

B.A. 11.04 — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.

ses de base et la prise des mesures nécessaires pour éviter que ces accidents ne se reproduisent.

b) l'initiation et le suivi des projets de recherche scientifique sur le plan de la prévention d' « accidents majeurs » (axés surtout sur le développement de critères en matière de protection du processus, analyse des risques, management en sécurité, effets domino, sources de dangers spécifiques, etc.) ce qui doit entraîner le développement d'un réseau d'établissements spécialisés d'aide aux inspections.

c) l'implication active dans l'augmentation du niveau de sécurité dans les entreprises visées par :

- des conseils aux entreprises concernées sur le plan de la prévention;
- la publication des résultats de recherche, brochures d'information, codes de bonne pratique, etc.;
- l'organisation d'un séminaire annuel.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 54/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	94	96	96	95
II+	1	0	0	2
II	31	34	34	33
III	73	72	72	72
IV	2	3	3	5
Totaux	201	205	205	207

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	285,8	285,0	305,7
Personnel non statutaire (01 11 04) ...	8,9	11,5	13,0
Totaux	294,7	296,5	318,7

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 11.03 — Rémunérations et allocations quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.

A.B. 11.04 — Rémunérations et allocations quelconques du personnel autre que statutaire.

02. Werkingskosten

(in miljoenen frank)

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen						
1201.2	Aankopen						
1201.3	Energie						
1201.4	Informatica						
1201.5	Vergoedingen						
02 12.01	Totalen	33,0	36,9	37,4	37,4	37,4	37,4
02 12.07	Inrichting	0,9	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
02 74.01	Uitrusting	2,2	2,3 (0,2)	2,5	2,5	2,5	2,5
Algemene totalen		36,1	40,2 (0,2)	40,9	40,9	40,9	40,9

Verklarende nota

B.A. 12.01 — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

B.A. 12.07 — Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en diensten.

B.A. 74.01 — Aankoop van machines, meubilair, materieel, vervoermiddelen te land en wetenschappelijke en technische uitrusting.

04. Informatieverwerking

B.A. : 23 54 04 1225 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 54 04 1225). — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,5	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

Verklarende nota

B.A. 12.25 — Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/1**Controle, reglementering en aanmoediging van de arbeidsveiligheid****DOELSTELLINGEN**

— Bevorderen van de veiligheid van de werknemers, de aanpassing van de arbeid aan de mens en de verbetering van de arbeidsvoorwaarden en in het bijzonder :

02. Frais de fonctionnement

(en millions de francs)

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
12.01.1	Honoraires						
12.01.2	Achats						
12.01.3	Energie						
12.01.4	Informatique						
12.01.5	Indemnités						
02 12.01	Totaux	33,0	36,9	37,4	37,4	37,4	37,4
02 12.07	Installation ...	0,9	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
02 74.01	Equipement .	2,2	2,3 (0,2)	2,5	2,5	2,5	2,5
Totaux généraux		36,1	40,2 (0,2)	40,9	40,9	40,9	40,9

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 12.01 — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.

A.B. 12.07 — Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.

A.B. 74.01 — Achat de machines, mobilier, matériel, moyens de transport terrestre et d'équipements scientifiques et techniques.

04. Traitement de l'information

A.B. : 23 54 04 1225 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 54 04 1225). — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,5	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 12.25. — Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/1**Contrôle, réglementation et encouragement de la sécurité du travail****OBJECTIFS**

— Promouvoir la sécurité des travailleurs, l'adaptation du travail à l'homme et l'amélioration des conditions de travail et en particulier :

1. Waken over de toepassing van de wettelijke bepalingen met betrekking tot de arbeidsvoorwaarden en de bescherming van de werknemers in de ondernemingen.

2. Verstrekken van inlichtingen en technische raadgevingen aan de werkgevers en werknemers.

3. De overheid inlichten over leemten in de reglementering en wijzigingen voorstellen aangaande de reglementering.

4. Een samenwerking tot stand brengen met de werkgevers en werknemers of hun organisaties.

— Bevorderen van de bescherming van de werknemers en van het publiek bij het op de markt brengen en het gebruik van gevaarlijke machines, materieel en toestellen.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 23 54 10 1220 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 54 10 1220). — *Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,3	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

Verklarende nota

Het gevraagde krediet is bestemd om de kosten te dekken inherent aan de aankoop van gereedschappen voor de werkplaats voor houtbewerking om het gamma van demonstraties uit te breiden, het ombouwen van machines, de aankoop hout-metaal en ander klein gereedschap, het onderhoud en toezicht van de werkplaatsen en laboratoria (de hoogspanningscabine, het alarmsysteem, de noodverlichting, het stooklokaal en zijn bijhorigheden) en onvoorziene kosten.

B.A. : 23 54 10 3301. (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 54 10 3203). — *Toelage aan de Vereniging van de dienstchefs voor veiligheid en hygiëne van België*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

1. Veiller à l'application des dispositions légales relatives aux conditions de travail et à la protection des travailleurs dans les entreprises.

2. Fournir des informations et conseils techniques aux employeurs et travailleurs.

3. Signaler à l'autorité les lacunes dans la réglementation et proposer des modifications de celle-ci.

4. Etablir une collaboration avec les employeurs et les travailleurs ou leurs organisations.

— Promouvoir la protection des travailleurs et du public lors de la mise sur le marché et l'utilisation des machines, matériel et appareils dangereux.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 23 54 10 1220 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 54 10 1220). — *Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériels et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,3	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

Note explicative

Le crédit demandé est destiné à couvrir les dépenses pour l'achat d'outillage pour l'atelier du bois pour pouvoir élargir la gamme des démonstrations, la transformation des machines, l'achat de bois-métal et autre petit outillage, l'entretien et le contrôle des ateliers et laboratoires (cabine à haute tension, système d'alarme, l'éclairage de secours, la chaufferie et ses accessoires) et des menus frais.

A.B. : 23 54 10 3301 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 54 10 3203). — *Subside à l'Association des chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

Verklarende nota

Het krediet is bestemd om de acties aan te moedigen die instaan voor meer veiligheid in de ondernemingen.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/2

Technische veiligheid van kerninstallaties

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basissal-locaties.

01. Personeel

Effectieven (Fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I				
II+				
II				
III				
IV				
Totaal				

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel fb (20 11 03)	18,9	22,5	—
Statutair personeel fc (20 11 03)	18,9	22,5	—
Niet-statutair personeel fb (20 11 04)	0,8	8,0	—
Niet-statutair personeel fc (20 11 04)	0,8	8,0	—
Totaal	fb 19,7 fc 19,7	30,5 30,5	— —

Verklarende nota

Zonder voorwerp.

Note explicative

Le crédit est destiné à encourager des actions ayant pour objet une plus grande sécurité dans les entreprises.

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/2

Sécurité technique des installations nucléaires

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I				
II+				
II				
III				
IV				
Totaux				

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire fb (20 11 03)	18,9	22,5	—
Personnel statutaire fc (20 11 03)	18,9	22,5	—
Personnel non statutaire fb (20 11 04)	0,8	8,0	—
Personnel non-statutaire fc (20 11 04)	0,8	8,0	—
Totaux	fb 19,7 fc 19,7	30,5 30,5	— —

Note explicative

Sans objet.

02. Werkingskosten

02. Frais de fonctionnement

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

PA B.A. Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003	PA A.B. Nature
1201.1 Erelonen							1201.1 Honoraires.
1201.2 Aankopen							1201.2 Achats.
1201.3 Energie							1201.3 Energie.
1201.4 Informatica							1201.4 Informatique.
1201.5 Vergoedingen							1201.5 Indemnités.
fb 20 1201 Totalen	8,1	36,3	—	—	—	—	fb 20 1201 Totaux.
1201.1 Erelonen							1201.1 Honoraires.
1201.2 Aankopen							1201.2 Achats.
1201.3 Energie							1201.3 Energie.
1201.4 Informatica							1201.4 Informatique.
1201.5 Vergoedingen							1201.5 Indemnités.
fc 20 12.01 Totalen	7,6	57,6	—	—	—	—	fc 20 12.01 Totaux.
fb 20 7401 Uitrusting	33,4	13,0	—	—	—	—	fb 20 7401 Equipement.
fc 20 7401 Uitrusting	11,0	13,0	—	—	—	—	fc 20 7401 Equipement.
fb Algemene totalen	41,5	49,3	—	—	—	—	fb Totaux généraux.
fc Algemene totalen	18,6	70,6	—	—	—	—	fc Totaux généraux.

Verklarende nota

Zonder voorwerp.

B.A. : 23 54 20 1220 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 54 20 1220). — *Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria* (pro memorie)

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	—	0,3	—	—	—	—
fc	—	0,3	—	—	—	—

Verklarende nota

Zonder voorwerp.

B.A. : 23 54 20 1236 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 54 20 1236). — *Werking Telerad* (pro memorie)

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	29,0	85,3	—	—	—	—
fc	24,6	85,3	—	—	—	—

Verklarende nota

Zonder voorwerp.

Note explicative

Sans objet.

A.B. : 23 54 20 1220 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 54 20 1220). — *Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériels et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires* (pour mémoire)

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	—	0,3	—	—	—	—
fc	—	0,3	—	—	—	—

Note explicative

Sans objet.

A.B. : 23 54 20 1236 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 54 20 1236). — *Fonctionnement Télérad* (pour mémoire)

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	29,0	85,3	—	—	—	—
fc	24,6	85,3	—	—	—	—

Note explicative

Sans objet.

B.A. : 23 54 20 4106 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan het Federaal Agentschap voor nucleaire controle*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	—	22,0	50,0	—	—	—
fc	—	22,0	50,0	—	—	—

Verklarende nota

Deze basisallocatie moet toelaten de beschikbare saldi in het fonds « Technische veiligheid van Kerninstallaties » te transfereren naar het « Federaal Agentschap voor nucleaire controle ».

B.A. : 23 54 20 7403 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 54 20 7403). — *Uitrusting Telerad (pro memorie)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	—	10,0	—	—	—	—
fc	—	10,0	—	—	—	—

Verklarende nota

Zonder voorwerp.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/3

Fonds voor de technische veiligheid van de bedrijven bedoeld door de wet van 21 januari 1987 inzake de risico's van zware ongevallen bij bepaalde industriële activiteiten (SEVESO-bedrijven).

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	—	—	—	—
II+	—	—	—	—
II	—	—	—	—
III	—	—	—	—
IV	—	—	—	—
Totaal	—	—	—	—

A.B. : 23 54 20 4106 (Bud DO PA AB). — *Dotation à l'Agence fédérale de contrôle nucléaire*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	—	22,0	50,0	—	—	—
fc	—	22,0	50,0	—	—	—

Note explicative

L'objet de l'allocation de base concernée est de permettre le transfert des soldes disponibles du fonds « Sécurité technique des installations nucléaires » à l' « Agence fédérale de contrôle nucléaire ».

A.B. : 23 54 20 7403 (Bud DO PA AB). — *Équipement pour Télérad (pour mémoire)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	—	10,0	—	—	—	—
fc	—	10,0	—	—	—	—

Note explicative

Sans objet.

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/34

Fonds pour la sécurité technique des entreprises visées par la loi du 21 janvier 1987 concernant les risques d'accidents graves dans des activités industrielles déterminées (entreprises-SEVESO).

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	—	—	—	—
II+	—	—	—	—
II	—	—	—	—
III	—	—	—	—
IV	—	—	—	—
Totaux	—	—	—	—

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel fb (30.11.03)	—	—	21,0
Statutair personeel fc (30.11.03)	—	—	21,0
Niet-statutair personeel fb (30.11.04)	18,4	26,0	12,0
Niet-statutair personeel fc (30.11.04)	18,4	26,0	12,0
Totalen fb	18,4	26,0	33,0
..... fc	18,4	26,0	33,0

Verklarende nota

Het krediet is bestemd voor de betaling van de vergoedingen van de ingenieurs in dienst bij de Dienst voor de technische veiligheid van de bedrijven inzake de risico's van zware ongevallen (Seveso).

02. Werkingskosten

(in miljoenen frank)

PA B.A. Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1 Erelonen						
1201.2 Aankopen						
1201.3 Energie						
1201.4 Informatica						
1201.5 Vergoedingen						
fb 30 1201 Totalen	18,0	26,2	30,0	30,0	30,0	30,0
1201.1 Erelonen						
1201.2 Aankopen						
1201.3 Energie						
1201.4 Informatica						
1201.5 Vergoedingen						
fc 30 12.01 Totalen	11,8	30,4	30,0	30,0	30,0	30,0
fb 30 7401 Uitrusting	0,4	5,1	3,0	3,0	3,0	3,0
fc 30 7401 Uitrusting	2,2	3,1	3,0	3,0	3,0	3,0
fb Algemene totalen	18,4	31,3	33,0	33,0	33,0	33,0
fc Algemene totalen	14,0	33,5	33,0	33,0	33,0	33,0

Verklarende nota

B.A. 23.54.30. 12.01 — *Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

1. Bijstandscontracten af te sluiten met wetenschappelijke instellingen (universiteiten,...) met name :
— 6 contracten van elk ca. 3,5 miljoen frank = 21,0 miljoen frank.

2. De organisatie van een internationaal symposium (tweedaags) : ongeveer 2,0 miljoen frank.

3. Kosten veroorzaakt door :
— deelneming aan seminars
— deelneming aan werkgroepen georganiseerd op Europees en internationaal vlak

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire fb (30.11.03)	—	—	21,0
Personnel statutaire fc (30.11.03)	—	—	21,0
Personnel non statutaire fb (30.11.04)	18,4	26,0	12,0
Personnel non statutaire fc (30.11.04)	18,4	26,0	12,0
Totalen fb	18,4	26,0	33,0
..... fc	18,4	26,0	33,0

Note explicative

Le crédit est destiné au paiement des rémunérations des ingénieurs occupés par le Service pour la sécurité technique des entreprises présentant des risques d'accidents graves (Seveso).

02. Frais de fonctionnement

(en millions de francs)

PA A.B. Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1 Honoraires.						
1201.2 Achats.						
1201.3 Energie.						
1201.4 Informatique.						
1201.5 Indemnités.						
fb 30 1201 Totaux.						
1201.1 Honoraires.						
1201.2 Achats.						
1201.3 Energie.						
1201.4 Informatique.						
1201.5 Indemnités.						
fc 30 12.01 Totaux.						
fb 30 7401 Equipement.						
fc 30 7401 Equipement.						
fb Totaux généraux.						
fc Totaux généraux.						

Note explicative

A.B. 23.54.30. 12.01 — *Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services*

1. Contrats d'assistance à conclure avec des instituts scientifiques (universités, etc., ...) à savoir :
— 6 contrats d'environ 3,5 millions de francs = 21,0 millions de francs.

2. L'organisation d'un symposium international (deux jours) : environ 2,0 millions de francs.

3. Frais occasionnés par :
— la participation à des séminaires
— la participation à des groupes de travail organisés à l'échelon européen/international

- aankoop van documentatie (codes, normen, boeken,...)
- abonnementen op gespecialiseerde tijdschriften
- gebruik van telefoon, semadigit en fax-toestellen

- bureaumateriaal
- onderhoud fotokopieermachines, fax
- externe audits van het inspectiesysteem
ongeveer 4,0 miljoen frank.

4. Kosten inherent aan de informatica.

- updating van gegevensbanken op CD-ROM
- aanschaf van (upgrade) software-pakketten
- updating van computerconfiguraties.
ongeveer 0,5 miljoen frank.

5. Vergoedingen voor de verplaatsingskosten die werden gemaakt bij het uitvoeren van de preventieopdrachten;

ongeveer 2,5 miljoen frank.

B.A. 23.54.30. 74.01 : Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen

Het betreft hier de aankoop van het volgende materieel :

- draagbare PC's en printers voor de ingenieurs
- vernieuwing en uitbreiding van de P.C.'s voor het administratief personeel
- draagbare telefoontoestellen
- faxmodems en kaarten van het netwerk voor de P.C.'s
- een scanner
- meubilair voor het gebruik van het informatica-materieel
die samen werden geraamd op ongeveer 3,0 miljoen frank.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/4

Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN :

De Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk is belast met het verstrekken van de adviezen bedoeld in artikel 46 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

Hij onderzoekt bovendien alle problemen die betrekking hebben op het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk zoals bepaald in artikel 4, tweede lid van de wet en doet ter zake voorstellen aan de Minister, wat het algemeen beleid betreft.

- l'achat de documentation (codes, normes, livres...)

- les abonnements à des revues spécialisées
- l'usage du téléphone, des semadigit et des appareils fax

- fournitures de bureau
- entretien photocopieuses, fax
- audits externes du système d'inspection
environ 4,0 millions de francs.

4. Frais occasionnés par l'informatique :

- updating de banques de données sur CD-ROM
- achat de paquets software (upgrade)
- updating de configurations d'ordinateur.
environ 0,5 million de francs.

5. Indemnités pour des frais de déplacement lors de l'exécution des missions de prévention :

environ 2,5 millions de francs.

A.B. 23.54.30. 74.01 : Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.

Il s'agit de l'achat du matériel suivant :

- des P.C. portatifs et des printers pour les ingénieurs
- renouvellement et extension des P.C. pour le personnel administratif
- des appareils téléphoniques portatifs
- des faxmodems et cartes de réseau pour les P.C.
- un scanner
- du mobilier pour l'utilisation du matériel informatique
estimé en total à 3,0 millions de francs.

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/4

Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail

OBJECTIFS :

Le Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail est chargé d'émettre les avis visés à l'article 46 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

Il examine en outre tous les problèmes relatifs au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, tels que déterminés par l'article 4, alinéa 2 de la loi et adresse en cette matière des propositions au Ministre, en ce qui concerne la politique générale.

Hij brengt advies uit over het jaarverslag dat door de bevoegde inspectiediensten wordt opgesteld, in toepassing van het verdrag n° 81 van de Internationale Arbeidsorganisatie betreffende de arbeidsinspectie in de industrie en de handel, goedgekeurd bij de wet van 29 maart 1957.

Hij brengt eveneens advies uit over de verslagen die door de overheid worden opgesteld ten behoeve van de Commissie van de Europese Unie en die betrekking hebben op de praktische tenuitvoerlegging van de richtlijnen die in het kader van de Europese Unie met betrekking tot het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk zijn uitgevaardigd.

Hij wordt tevens betrokken bij de activiteiten van het Belgisch steunpunt van het Europees Agentschap voor de veiligheid en gezondheid op het werk, inzonderheid door advies te verstrekken over de aanduiding van de Belgische vertegenwoordigers in de werkgroepen van het Agentschap.

Hij stelt een jaarverslag over zijn werkzaamheden op.

Twee ambtenaren-generaal van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid nemen, als permanente deskundigen, deel aan de werkzaamheden van de Hoge Raad.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocatie

B.A. : 23 54 40 1103. — *Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Pro memorie.

**ORGANISATIEAFDELING 55 :
ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSHYGIENE
EN -GENEESKUNDE**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De Administratie van de arbeidshygiëne en -geneeskunde waarvan de bevoegdheden opgesomd zijn in het ministerieel besluit van 16 mei 1984 betreffende de bevoegdheden van de diensten van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, bestaat uit een Centrale dienst (met verschillende technische directies), een Medische arbeidsinspectie (met een centrale dienst en vijf regionale directies) en uit het Laboratorium voor industriële toxicologie.

Il émet un avis sur le rapport annuel qui est établi par les services d'inspection compétents, en vertu de la Convention n° 81 de l'Organisation internationale du Travail, relative à l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce, approuvée par la loi du 29 mars 1957.

Il émet également un avis sur les rapports établis par l'autorité à l'intention de la Commission de l'Union européenne et qui concernent la mise en œuvre pratique des directives relatives au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail qui sont arrêtées dans le cadre de l'Union européenne.

Il est également associé aux activités du point focal belge de l'Agence européenne pour la sécurité et la santé au travail, notamment en donnant un avis sur la désignation des représentants belges dans les groupes de travail de l'Agence.

Il élabore un rapport annuel de ses activités.

Deux fonctionnaires généraux du Ministère de l'Emploi et du Travail participent, en tant qu'experts permanents, aux travaux du Conseil supérieur.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. l'allocation de base ci-après

A.B. : 23 54 40 1103 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	—	—	—	—

Note explicative

Pour mémoire.

**DIVISION ORGANIQUE 55 :
ADMINISTRATION DE L'HYGIENE ET
DE LA MEDECINE DU TRAVAIL**

MISSIONS ASSIGNEES :

L'Administration de l'hygiène et de la médecine du travail, dont les attributions sont fixées par l'arrêté ministériel du 16 mai 1984 relatif aux attributions des services du Ministère de l'Emploi et du Travail, est composée d'un Service général (comprenant plusieurs directions techniques), de l'Inspection médicale du travail (comprenant une section centrale et cinq directions régionales) et du Laboratoire de toxicologie industrielle.

De Administratie is bevoegd inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, en meer bepaald wat betreft de reglementering inzake de arbeidshygiëne, de ergonomie en de gezondheid van de werknemers.

De gebieden waarop zij haar reglementaire bevoegdheid uitoefent werden uitgebreid tot de psychosociale aspecten van de arbeid, zoals stress en burn-out (professionele uitputting), en tot een aantal hedendaagse problemen in verband met de arbeidssituatie zoals de moederschapsbescherming, de bescherming van jonge werknemers, kankerverwekkende stoffen en de invloed van het leefmilieu op de arbeidsomstandigheden.

De centrale dienst stelt de reglementaire beschikkingen op in uitvoering van de wet van 4 augustus 1996 aangaande het beleid inzake het welzijn op het werk, de strijd tegen de hinder, de bescherming van de gezondheid der werknemers, het toezicht op de omstandigheden met betrekking tot de hygiëne op het werk, de controle van de Diensten van preventie en bescherming op het werk, en de controle van de interne noodplannen van de « Seveso » bedrijven.

Hij zet geleidelijk het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming om naar de Codex over het Welzijn op het Werk (wet van 4 augustus 1996 en haar uitvoeringsbesluiten).

In uitvoering van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende de externe diensten voor preventie en bescherming, behandelt hij de aanvragen voor erkenning van deze diensten en bereid deze voor om voor te leggen aan de Opvolgingscommissie voor de externe diensten voor preventie en bescherming op het werk.

Hij behandelt de erkenningsaanvragen van de laboratoria voor toxicologie, van asbestverwijders, en van organisaties belast met de opleiding van hulpverleners.

Hij verleent vergunningen voor gecontroleerd gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen.

Hij zal in 2000 een beleidsplan uitwerken van de opdrachten van de Administratie dat een operationeel antwoord zal formuleren op de continu wisselende vraagstelling en behoeften inzake het welzijn van werknemers. De kwaliteitssystemen nemen in dit beheersplan een centrale plaats in.

In toepassing van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 met betrekking tot het welzijnsbeleid, bereidt hij per sector globale preventieplannen voor, bestemd voor de kleine en middelgrote ondernemingen. Met het oog daarop stelt hij voor gemengde werkgroepen op te richten versterkt met externe deskundigen.

Hij zal indicatieve richtlijnen voorstellen die als gids zullen dienen voor de risico-evaluatie van de veiligheid en de gezondheid op het werk, met name van de zwangere vrouwen en van de jongeren op het werk, alsook van het gebruik van organische oplosmiddelen en cancerogene agentia.

Op Europees niveau, heeft de evolutie naar een multidisciplinaire aanpak voor de oplossing van de diverse preventieproblemen belangrijke gevolgen voor

L'Administration est compétente en matière de bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail et, en particulier, pour la réglementation en matière d'hygiène du travail, d'ergonomie et de santé des travailleurs.

Les domaines dans lesquels elle exerce sa compétence réglementaire ont été élargis aux aspects psychosociaux du travail, comme le stress et le burn-out (épuisement professionnel), et à un certain nombre de problèmes contemporains concernant la situation de travail tels que la protection de la maternité, la protection des jeunes travailleurs, les substances cancérigènes, et l'influence de l'environnement sur les conditions de travail.

Le service central élabore, en exécution de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs, les dispositions réglementaires, notamment en matière de politique de bien-être au travail, de lutte contre les nuisances, de protection de la santé des travailleurs, de surveillance des conditions d'hygiène du travail, de contrôle des Services de prévention et de protection au travail et de contrôle des plans d'urgence internes des entreprises « Seveso ».

Il transfère progressivement le Règlement général pour la protection du travail dans le Code sur le bien-être au travail (loi du 4 août 1996 et ses arrêtés d'exécution).

En exécution de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif aux services externes pour la prévention et la protection au travail, il traite et prépare les demandes d'agrément de ces services à soumettre à la Commission de suivi pour les services externes pour la prévention et la protection au travail.

Il traite les demandes d'agrément des laboratoires de toxicologie, des enleveurs d'asbeste et des organismes chargés de la formation des secouristes.

Il accorde les autorisations d'utilisation contrôlée de certaines substances dangereuses.

Il élaborera, en 2000, un plan de gestion des missions de l'Administration qui donnera une réponse opérationnelle aux demandes et besoins toujours croissants dans le domaine du bien-être des travailleurs. Les systèmes de qualité occuperont une place centrale dans ce plan de gestion.

En application de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique du bien-être au travail, il prépare, par secteur, des plans globaux de prévention, destinés aux petites et moyennes entreprises. A cet effet, il propose de créer des groupes de travail mixtes renforcés d'experts externes.

Il proposera des lignes indicatrices qui serviront de guide pour l'évaluation des risques pour la sécurité et la santé au travail notamment des travailleuses enceintes et des jeunes au travail ainsi que lors de l'utilisation des solvants organiques et des agents cancérigènes.

Au niveau européen, l'évolution vers une approche multidisciplinaire de la solution des divers problèmes de prévention a des conséquences importantes sur le

de werking van de Administratie. Daarom is zij bezig met een grondige modernisering van haar werking en van haar structuren teneinde te komen tot het voeren van een pro-actief beleid dat de voor haar belangrijkste consequenties van de evolutie op technisch, normatief en administratief gebied in verband met het welzijn op het werk op een adequate wijze integreert.

Informatie met betrekking tot de Belgische en Europese regelgeving op het vlak van arbeidsveiligheid en -geneeskunde is voor de Administratie één van de permanente opdrachten geworden.

Het Europees agentschap in Bilbao heeft in 1996 een informatienetwerk over veiligheid en gezondheid uitgebouwd. Voor België, neemt de Administratie deel aan het « focal point » van dit agentschap.

Zij verleent haar medewerking aan acties uitgewerkt op Europees niveau. Naast het verzamelen, coördineren en leveren van informatie, de kwaliteitscontrole ervan en het ontwikkelen van nieuwe bronnen, neemt ze de opvolging waar van de toepassing van de Europese sociale richtlijnen in de ondernemingen.

De Medische inspectie heeft als taak te zorgen voor de toepassing van de reglementaire bepalingen op het vlak van het welzijn van de werknemers, in het kader van de Conventie n° 81 van de Internationale Arbeidsorganisatie, bekrachtigd bij de wet van 29 maart 1957, en met de middelen voorgeschreven bij de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie.

De bevoegdheid van de Medische Inspectie strekt zich uit over 230.000 werkgevers in de privésector en ± 237.000 bedrijfszetels, en over de overheidssector. Zij stelt jaarlijks gemiddeld ± 25.000 inbreuken op de reglementering vast.

Wat de opvolging, uitvoering en controle van de naleving van de harmonisatierichtlijnen op bedrijfsniveau betreft (persoonlijke beschermingsmiddelen, op de markt brengen en gebruiken van gevaarlijke stoffen, ...), blijven de Belgische overheden sterk in gebreke door een tekort aan toezichtspersoneel.

De Medische inspectie houdt toezicht op de organisatie inzake eerste hulp (interne noodplannen, eerste zorgen ...) binnen de « Seveso »-ondernemingen.

Zij zal, in 2000, zijn pro-actieve interventieprojecten ontwikkelen in meer dan 5.000 ondernemingen. Deze prioritaire interventies zullen het toezicht inhouden op het gebruik van organische oplosmiddelen en kanker-
verwekkende agentia en op het beschermingsniveau van volgende doelgroepen : de jongeren, uitzendkrachten, zwangere werkneemsters, en tenslotte de toepassing van de arbeidstijd en van de nachtarbeid.

De reactieve interventies zoals de opvolging van ongeveer 1.100 klachten, het toezicht op de asbestwerken (ongeveer 500), de aangiften van beroepsziekten (± 2.000), en de beroepen op het vlak van arbeidsongeschiktheid zullen eveneens worden behandeld en verzekerd in hun totaliteit.

Het Laboratorium voor industriële toxicologie verricht metingen en analyses in de ondernemingen in verband

met het functionnement de l'Administration. C'est la raison pour laquelle elle effectue une modernisation approfondie de son fonctionnement et de ses structures afin de pouvoir mener une politique pro-active qui intègre de manière adéquate les évolutions technologiques, normatives et administratives concernant le bien-être au travail.

L'information relative à la réglementation belge et européenne en matière de sécurité et de santé au travail est une des missions permanentes de l'Administration.

L'Agence européenne de Bilbao a instauré en 1996 un réseau d'information sur la sécurité et la santé au travail. Pour la Belgique, l'Administration participe à la prise en charge du « focal point » de cette agence.

Elle collabore aux actions élaborées au niveau européen. En plus du rassemblement, de la coordination et de la livraison des informations, du contrôle de leur qualité et du développement de nouvelles sources, elle prend en charge le suivi de l'effectivité des directives sociales européennes dans les entreprises.

L'Inspection médicale a pour mission d'assurer l'application des dispositions réglementaires en matière de bien-être des travailleurs dans le cadre de la Convention n° 81 de l'Organisation internationale du Travail, ratifiée par la loi du 29 mars 1957, et avec les moyens prévus par la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail.

Ses pouvoirs s'étendent aux 230.000 employeurs du secteur privé et à ± 237.000 sièges d'entreprises et au secteur public. Elle constate en moyenne par an, ± 25.000 infractions à la réglementation.

En ce qui concerne le suivi, l'exécution et le contrôle de l'application des directives d'harmonisation du marché (moyens de protection individuels, mise sur le marché et utilisation de substances dangereuses...) au niveau de l'entreprise, les autorités belges restent très en retrait de leurs obligations par manque d'inspecteurs.

L'Inspection médicale surveille l'organisation des premiers secours (plans d'urgence internes, premiers soins...) au sein des entreprises « Seveso ».

Elle développera, en 2000, des projets d'intervention pro-actifs dans plus de 5.000 entreprises. Ces interventions prioritaires concerneront le contrôle de l'utilisation des solvants organiques et des agents cancérogènes, et du niveau de protection des groupes cibles suivants : les jeunes, les travailleurs intérimaires, les travailleuses enceintes et enfin l'application de l'aménagement du temps de travail et le travail de nuit.

Les interventions réactives telles que le suivi d'environ 1.100 plaintes, le contrôle des chantiers d'asbeste (environ 500), les déclarations de maladies professionnelles (± 2.000) et les recours en matière d'incapacité de travail seront également traités et assurés dans leur totalité.

Le Laboratoire de toxicologie industrielle effectue, dans les entreprises, des mesures et des analyses

met de blootstelling van werknemers aan chemische (en soms fysische) agentia, op verzoek van vooral de Medische Inspectie.

Het houdt toezicht op de erkende laboratoria en neemt deel aan kwaliteitsinitiatieven zowel in nationaal als in internationaal verband.

Het houdt ook toezicht op de vergunningen en de reglementeringen inzake het gebruik van sommige gevaarlijke stoffen en preparaten.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 55/0

01. Personeel

Effectieven (fysiche eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	50	42	42	44
II+	24	22	22	23
II	14	14	14	13
III	12	9	9	8
IV	1	1	1	3
Totalen	101	88	88	91

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	154,4	154,5	159,6
Niet-statutair personeel (01 11 04)	—	—	—
Totalen	154,4	154,5	159,6

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 11.03 — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.

B.A. 11.04 — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.

2. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002
1201.1	Erelonen					
1201.2	Aankopen					
1201.3	Energie					
1201.4	Informatica					
1201.5	Vergoedingen					
02 12.01	Totalen	19,0	17,3	19,0	19,2	19,2
02 12.07	Inrichting	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
02 74.01	Uitrusting	3,5	3,4 (0,1)	3,5	3,5	3,5
Algemene totalen		23,0 (0,1)	21,2	23,0	23,2	23,2

concernant l'exposition des travailleurs aux agents chimiques (et parfois physiques) principalement sur demande de l'Inspection médicale.

Il surveille les laboratoires agréés et participe aux initiatives de qualité tant sur le plan national qu'international.

Il rend un avis sur les autorisations d'utiliser de certaines substances et préparations dangereuses et la réglementation y relative.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 55/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	50	42	42	44
II+	24	22	22	23
II	14	14	14	13
III	12	9	9	8
IV	1	1	1	3
Totaux	101	88	88	91

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	154,4	154,5	159,6
Personnel non statutaire (01 11 04) ...	—	—	—
Totaux	154,4	154,5	159,6

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 11.03 — Rémunérations et allocations quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.

A.B. 11.04 — Rémunérations et allocations quelconques du personnel autre que statutaire.

2. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002
1201.1	Honoraires					
1201.2	Achats					
1201.3	Energie					
1201.4	Informatique					
1201.5	Indemnités ...					
02 12.01	Totaux	19,0	17,3	19,0	19,2	19,2
02 12.07	Installation	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
02 74.01	Equipement	3,5	3,4 (0,1)	3,5	3,5	3,5
Totaux généraux		23,0 (0,1)	21,2	23,0	23,2	23,2

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.01 — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

B.A. 12.07 — Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.

B.A. 74.01 — Aankoop van machines, meubilair, materieel, vervoermiddelen te land en wetenschappelijke en technische uitrusting.

03. Andere werkingsuitgaven

B.A. : 23 55 03 1220 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 55 03 1220). — *Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,8	3,6	3,7	3,7	3,7	3,7

Verklarende nota

Het betreft hier de jaarlijks terugkerende uitgaven, met betrekking tot de werking van het Laboratorium voor industriële toxicologie. Zij bevatten :

— aankoop van diverse chemische producten, (solventen, gas, stalen ...);
— ijking apparatuur;

— elektronische reserveonderdelen;
— papier;
— onderhoudscontracten voor de apparaten;
— onderhoud laboratoriummaterieel;
— organisatie kwaliteitscontrole van erkende laboratoria.

4. Informatieverwerking

B.A. : 23 55 04 1225 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 55 04 1225). — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.25 — Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 12.01 — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.

A.B. 12.07 — Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.

A.B. 74.01 — Achat de machines, mobilier, matériel, moyens de transport terrestre et d'équipements scientifiques et techniques.

03. Autres dépenses relatives au fonctionnement

A.B. : 23 55 03 1220 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation 23 55 03 1220). — *Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériels et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,8	3,6	3,7	3,7	3,7	3,7

Note explicative

Il s'agit de dépenses revenant chaque année, relatives au fonctionnement du Laboratoire de toxicologie industrielle. Elles concernent :

— les achats des divers produits chimiques (solvants, gaz, échantillons...);
— l'appareillage des vérifications des poids et mesures;

— la réserve de pièces électroniques;
— le papier;
— les contrats d'entretien des appareils;
— l'entretien du matériel de laboratoire;
— l'organisation du contrôle de qualité des laboratoires agréés.

4. Traitement de l'information

A.B. : 23 55 04 1225 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 55 04 1225). — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 12.25 — Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 55/1

Reglementering en controle — Aanmoediging van de hygiëne in de werkplaatsen en van de gezondheid der werknemers

DOELSTELLINGEN

De bevordering van de hygiëne en de gezondheid van de werknemers, de aanpassing van de arbeid aan de mens en de verbetering van de arbeidsvoorwaarden, en in het bijzonder :

- toezicht uitoefenen op de wettelijke bepalingen met betrekking tot de arbeidsvoorwaarden en de bescherming van de werknemers op het werk;
- verstrekken van inlichtingen en raadgevingen aan de werknemers en werkgevers;
- voorstellen formuleren inzake wijzigingen van de reglementering.

B.A. : 23 55 10 1232 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 55 10 1232). — *Uitzonderingsuitgaven bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op de verwijdering of de vernietiging van giftig afval die van aard is ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Verklarende nota

Jaarlijks terugkerende uitgaven inherent aan de vernietiging van giftig afval.

B.A. : 23 55 10 3319 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 55 10 3201). — *Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van de arbeidsgeneesheren voor hun werking, studievergaderingen, onderzoeken en publicaties in het raam van de gezondheidspolitiek ten bate van de werknemers en ter behartiging van de arbeidsgeneeskunde*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Verklarende nota

Jaarlijks ingeschreven krediet.

PROGRAMME D'ACTIVITES 55/1

Réglementation et contrôle — Encouragement de l'hygiène des lieux de travail et de la santé des travailleurs

OBJECTIFS

Promouvoir l'hygiène et la santé des travailleurs, l'adaptation du travail à l'homme et l'amélioration des conditions de travail et en particulier :

- veiller à l'application des dispositions légales relatives aux conditions de travail et à la protection des travailleurs dans les entreprises;
- fournir les informations et conseils aux employeurs et travailleurs;
- proposer des modifications de la réglementation.

A.B. : 23 55 10 1232 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 55 10 1232). — *Dépenses exceptionnelles destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue de l'élimination ou de la destruction de déchets toxiques qui constituent un danger grave pour la sécurité publique*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Note explicative

Crédit inscrit annuellement pour les dépenses relatives à l'élimination des déchets toxiques.

A.B. : 23 55 10 3319 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 55 10 3201). — *Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles des médecins du travail pour leur fonctionnement, leurs journées d'études, leurs recherches et publications dans le cadre d'une politique de santé des travailleurs et de la gestion de la médecine du travail*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Note explicative

Crédit inscrit annuellement.

**ORGANISATIEAFDELELING 56 :
ADMINISTRATIE VAN DE WERKGELEGENHEID**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

**56/1 — SOCIALE PROMOTIE
VAN DE WERKNEMERS**

Het betaald educatief verlof dat werd ingevoerd bij de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, bekrachtigt het recht van de werknemer om met het behoud van zijn normaal loon dat op het gewone tijdstip uitbetaald wordt, op zijn werk afwezig te zijn gedurende een geplafonneerd aantal uren dat verschilt naargelang de aard van de gevolgde opleidingen, en ook zo de uurregeling ervan tijdens of buiten de normale werkuren valt.

De werkgever kan bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid terugbetaling bekomen voor deze vergoede afwezigheden, waarvan de kost ten laste van de Staat valt ten belope van een vaste toelage. Het aandeel van de werkgevers wordt verzekerd door middel van het betalen van een sociale bijdrage; dit aandeel dekt, in principe, het bedrag van de uitgaven die niet gefinancierd worden door de Staatssubsidie.

Voor het jaar 2000, zet de vermindering in het volume van de uitgaven zich langzaam voort, dankzij de verschillende reglementaire maatregelen genomen enerzijds in september 1993, en anderzijds deze die voortvloeien uit de koninklijke besluiten van 28 maart 1995. De schuldenlast uit het verleden is praktisch aangezuiverd. Het zal echter nodig zijn om zeer waakzaam te blijven tegenover het volume van de uitgaven vermits er geen enkel budgettair supplement voorzien is voor het betrokken jaar. Zoals voor 1999, kan men vaststellen dat het evenwicht tussen de inkomsten (1.874 miljoen) en de geschatte uitgaven (1.700 miljoen) zich bevestigt voor het jaar 2000. Maar dit herstel is zeer broos en zou zelfs in het gedrang kunnen komen voor het volgende begrotingsjaar door de bijkomende uitgaven die inherent zijn aan de uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet naar sommige deeltijdse werknemers en dit, vanaf het schooljaar 1999-2000, als een koninklijk uitvoeringsbesluit de inwerkingtreding vaststelt op 1 september 1999.

56/2 — WERKLOOSHEIDSUITKERINGEN

De begrotingscijfers voor 2000 zijn gesteund op het Economisch Budget van 2.7.1999 en zijn in overeenstemming met het verslag van het Beheerscomité van de Sociale Zekerheid aan de Regering.

Voor 1999 werd het officiële aanpassingsblad genomen, zijnde de beslissing van de Ministerraad van 12.3.1999.

Sinds 1995, gebeurt de financiering van de uitgaven aan werkloosheidsuitkeringen via het Globaal Beheer van de sociale zekerheid.

**DIVISION ORGANIQUE 56 :
ADMINISTRATION DE L'EMPLOI**

MISSIONS ASSIGNEES :

**56/1 — PROMOTION SOCIALE
DES TRAVAILLEURS**

Le congé-éducation payé instauré par la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, consacre le droit pour le travailleur de s'absenter du travail avec maintien de sa rémunération normale payée à l'échéance habituelle pendant un nombre d'heures différent selon le type de formations suivies et différent également selon que l'horaire de ces formations se déroule pendant ou en dehors de l'horaire normal de travail.

L'employeur peut obtenir auprès du Ministère de l'Emploi et du Travail le remboursement de ces absences rémunérées dont le coût est financé par une subvention fixe de l'Etat. La quote-part des employeurs est assurée au moyen d'une cotisation sociale dont le produit doit couvrir, en principe, le montant des dépenses non financé par la subvention de l'Etat.

Pour l'année 2000, la diminution du volume des dépenses, grâce aux mesures réglementaires prises d'une part en septembre 1993 et d'autre part par les arrêtés royaux du 28 mars 1995 se poursuit lentement. Les dettes du passé sont pratiquement apurées. Mais il conviendra de rester très vigilant quant au volume des dépenses car plus aucun supplément budgétaire n'a été prévu pour l'année concernée. Comme pour 1999, il y a lieu de constater que l'équilibre des recettes (1.874 millions) et des dépenses estimées (1.700 millions) se confirme pour l'an 2000. Mais ce redressement est très fragile et pourrait même être compromis durant l'année budgétaire suivante par les dépenses supplémentaires inhérentes à l'extension du champ d'application de la loi à certains travailleurs occupés à temps partiel et ce, dès l'année scolaire 1999-2000, si un arrêté royal d'exécution fixe son entrée en vigueur au 1^{er} septembre 1999.

56/2 — ALLOCATIONS DE CHOMAGE

Les chiffres budgétaires pour 2000 s'appuient sur le Budget économique du 2.7.1999 et sont en accord avec le rapport du Comité de gestion de la Sécurité sociale au Gouvernement.

Pour 1999, le feuillet d'ajustement officiel a été repris, soit la décision du Conseil des Ministres du 12.3.1999.

Depuis 1995, le financement des dépenses d'allocations de chômage se fait via la Gestion globale de la sécurité sociale.

Het krediet voor de werkloosheidsuitkeringen voor 2000 wordt geraamd op 186.042,0 miljoen frank tegenover 186.701,0 miljoen frank in 1999 (aangepaste begroting). In lopende prijzen noteren wij een daling met 659,0 miljoen frank, zijnde $\pm 0,3\%$; in constante prijzen dalen de uitgaven met 1,3 %.

Het krediet is in 2000 als volgt samengesteld : 162.159,8 miljoen frank (tegenover 164.892,5 miljoen frank in de aangepaste begroting voor 1999 voor volledige werkloosheid), 15.373,9 miljoen frank voor tijdelijke werkloosheid (tegenover 15.303,6 miljoen frank in de aangepaste begroting voor 1999) en 8.508,3 miljoen frank (tegenover 6.504,9 miljoen frank in de aangepaste begroting voor 1999) voor de activering van de werkloosheid.

Van het krediet besteed aan de uitgaven voor tijdelijke werkloosheid wordt 33 % ten laste genomen van het Fonds Sluiting Ondernemingen, d.w.z. 5.073,4 miljoen frank in 2000, zodat 10.300,5 miljoen frank ten laste blijft van het Globaal Beheer van de Sociale Zekerheid.

Het aantal volledig werklozen wordt in 2000 geraamd op 529.800 eenheden (in voltijdse equivalenten) tegenover 545.950 in 1999, dit is een vermindering met 16.150 eenheden ; het economisch budget van 2.7.1999 houdt rekening met de gevolgen van de dioxinecrisis.

Het aantal tijdelijk werklozen blijft status quo met 41.400 eenheden in 1999 naar 41.000 in 2000. Het aantal werklozen opgenomen in de activeringsmaatregelen groeit van 29.400 fysieke eenheden in 1999 naar 36.931 fysieke eenheden in 2000.

Voor een historisch overzicht van de evolutie van de aantallen en de uitgaven en een meer gedetailleerde bespreking wordt verwezen naar het tweede deel van de Algemene Toelichting waar de sociale stelsels besproken worden.

De begroting 1997 voorzag een nieuwe opdracht voor de betaling van een compenserende vergoeding aan grensarbeiders in Nederland. Hiervoor was in 1999 zoals in 1997 en in 1998 een krediet voorzien van 200 miljoen frank ; voor het jaar 2000 werd in functie van werkelijke gegevens dit krediet herleid tot 110,0 miljoen frank ; naar analogie met deze post werd eenzelfde vergoeding ingevoerd voor de grensarbeiders in Frankrijk ; zowel voor 2000 als voor 1999 werd dit krediet bepaald op 125,0 miljoen frank.

In 1999 werd een systeem van dienstencheques geïnstalleerd ; in de aangepaste begroting 1999 werd 200,0 miljoen frank uitgetrokken en in 2000 wordt 1 miljard frank gevraagd.

56/3 — BRUGPENSIOENEN

In 2000 wordt een daling voorzien van het aantal bruggepensioneerden tot 119.056 voltijdse eenheden, m.n. 117.800 eenheden in het voltijds brugpensioen en 1.256 eenheden in het halftijds brugpensioen. Dit bete-

Pour 2000, le crédit pour les allocations de chômage est estimé à 186.042,0 millions de francs par rapport à 186.701,0 millions de francs en 1999 (budget ajusté). En prix courants, on note une diminution de 659,0 millions de francs, soit $\pm 0,3\%$; en prix constants, les dépenses diminuent d'1,3 %.

En 2000, le crédit est ainsi constitué : 162.159,8 millions de francs (par rapport à 164.892,5 millions de francs dans le budget ajusté 1999 pour le chômage complet), 15.373,9 millions de francs pour le chômage temporaire (par rapport à 15.303,6 millions de francs dans le budget ajusté 1999) et 8.508,3 millions de francs (par rapport à 6.504,9 millions de francs dans le budget ajusté 1999) pour l'activation du chômage.

Du crédit destiné aux dépenses pour le chômage temporaire, 33 % est pris en charge par le Fonds de fermeture des entreprises c.-à-d. 5.073,4 millions de francs en 2000 de sorte que 10.300,5 millions de francs restent à charge de la Gestion globale de la sécurité sociale.

Le nombre de chômeurs complets est estimé à 529.800 unités en 2000 (en équivalents temps plein) par rapport à 545.950 en 1999 soit une diminution de 16.150 unités; le budget économique du 2.7.1999 tient compte des conséquences de la crise de la dioxine.

On constate un status quo dans le nombre de chômeurs temporaires avec 41.400 unités en 1999 à 41.000 en 2000. Le nombre de chômeurs repris dans les mesures d'activation croît de 29.400 unités physiques en 1999 à 36.931 unités physiques en 2000.

Pour un aperçu historique de l'évolution des nombres et des dépenses et une description plus détaillée, il faut se référer à la deuxième partie de l'Exposé général où les régimes sociaux sont commentés.

Le budget 1997 prévoyait une nouvelle mission pour le paiement d'une indemnité compensatoire aux travailleurs frontaliers aux Pays-Bas. A cet effet, il était prévu en 1999 comme en 1997 et en 1998 un crédit de 200,0 millions de francs; pour l'année 2000, ce crédit a été ramené, en fonction de données réelles, à 110,0 millions; par analogie avec ce poste, une même indemnité a été introduite pour les travailleurs frontaliers en France; aussi bien pour 2000 que pour 1999, ce crédit a été fixé à 125,0 millions de francs.

En 1999, un système de chèques-services a été instauré; dans le budget ajusté 1999, 200,0 millions de francs ont été inscrits et en 2000, 1 milliard de francs a été demandé.

PROGRAMME 56/3 — PREPENSIONS

En 2000, une diminution du nombre des prépensionnés à 119.056 unités complètes est prévue soit 117.800 unités pour les prépensions à temps plein et 1.256 unités pour les prépensions mi-temps. Cela re-

kent een vermindering met 644 in vergelijking met het aantal dat voorzien is in de aangepaste begroting voor 1999. Deze afname is voornamelijk het resultaat van de vermindering van het aantal intreders door de principiële verhoging van de brugpensioenleeftijd.

De brugpensioenuitgaven worden in 2000 geraamd op 49.851,0 miljoen frank, zijnde een afname met 18,6 miljoen frank in vergelijking met het geraamd bedrag van 49.869,6 miljoen frank in 1999.

Voor een historisch overzicht van aantallen en uitgaven wordt verwezen naar het tweede deel van de Algemene Toelichting waar de sociale stelsels besproken worden.

56/4 — HERTEWERKSTELLING

De wet van 26 maart 1999 met betrekking tot het Belgisch actieplan inzake werkgelegenheid, en houdende diverse bepalingen, bepaalt in zijn artikels 121 tot 123 de basis van het nieuw begeleidingsplan, zoals bedoeld in de richtlijn nr. 4, 1, vastgelegd op de Top van Luxemburg. Dit plan heeft het voorwerp uitgemaakt van een onderhandeld samenwerkingsakkoord.

Het begeleidingsplan tussen de Federale overheid, de Gemeenschappen, de Gewesten en de sociale partners richt zich hoofdzakelijk op laaggeschoolde jonge werklozen die, vanaf hun zesde maand werkloosheid, oriëntatie, screening en diagnosestelling krijgen aangeboden als start van een trajectbegeleiding.

Voor degenen die geen diploma van hoger secundair onderwijs bezitten, wordt een specifiek begeleidingsplan opgestart, waarbij iedere jongere vanaf zijn zesde maand werkloosheid, een individuele begeleiding bestaande uit een intensieve vorming met vooruitzicht op werk, wordt aangeboden.

Wat betreft het industrieel leerlingwezen, heeft de financiering door het Europees sociaal fonds, en gedeeltelijk door het Tewerkstellingsfonds, van een administratieve cel ter omkadering en promotie van het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst, een dubbel doel :

1° de toepassing en de organisatie van dit stelsel verbeteren door het garanderen van een afdoende en stabiele omkadering, alsook het systeem promoten via een betere voorlichting van de betrokken actoren : onderwijsmensen, sociale partners, ondernemingen en jongeren ;

2° instaan voor en de nodige garanties bieden voor de optimale verwezenlijking van de hervormingen die voorzien zijn in de wet van 6 mei 1998.

Deze cel, geruggensteund door personeelsleden van de Dienst inschakeling in het arbeidsproces, zal tevens de administratieve logistieke steun van de paritaire leercomités moeten verzekeren, en hoogstwaarschijnlijk ook van het suppletief stelsel dat door de Nationale Arbeidsraad zal uitgewerkt worden.

Het door het Europees Sociaal Fonds goedgekeurd project heeft een looptijd van 2 jaar die begint op 17 mei

présente une diminution de 644 unités par rapport au nombre qui est prévu dans le budget ajusté 1999. Cette réduction est essentiellement le résultat de la diminution du nombre d'entrants par l'augmentation de principe de l'âge de la prépension.

Les dépenses pour les prépensions sont estimées en 2000 à 49.851,0 millions de francs soit une diminution de 18,6 millions de francs par rapport au montant estimé de 49.869,6 millions de francs en 1999.

Pour un aperçu historique des nombres et dépenses, il faut se référer à la deuxième partie de l'Exposé général où les régimes sociaux sont commentés.

56/4 — REMISE AU TRAVAIL

La loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi et portant des dispositions diverses a, en ses articles 121 à 123, jeté les bases du nouveau plan d'accompagnement s'inscrivant dans la ligne directrice n° 4, 1 arrêtée par le Sommet de Luxembourg. Ce plan a fait l'objet d'un accord de coopération négocié.

Le plan d'accompagnement entre l'Etat fédéral, les Communautés, les Régions et les partenaires sociaux s'adresse principalement aux jeunes chômeurs peu qualifiés qui, dès leur sixième mois de chômage, se verront offrir une orientation, un screening et un diagnostic comme départ d'un parcours d'insertion.

Pour ceux qui n'ont pas le diplôme de l'enseignement secondaire supérieur, un plan d'accompagnement spécifique sera mis sur pied qui offrira à chaque jeune, à partir du sixième mois de chômage, un accompagnement individuel comportant une formation intensive avec une perspective sur l'emploi.

En ce qui concerne l'apprentissage de professions salariées, le financement par le Fonds social européen et partiellement par le Fonds pour l'emploi d'une cellule d'encadrement et de promotion de l'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés poursuit un double objectif :

1° améliorer la mise en œuvre et l'organisation du système par la garantie d'un encadrement suffisant et stable et promouvoir le système par une meilleure information des acteurs : enseignants, partenaires sociaux, entreprises et jeunes concernés;

2° assurer et garantir une mise en œuvre optimale des réformes prévues dans la loi du 6 mai 1998.

Cette cellule, appuyée par les membres du Service Insertion professionnelle, doit également assurer l'appui logistique administratif des comités paritaires d'apprentissage et probablement aussi du système supplétif qui sera mis en place par le Conseil national du travail.

Le projet approuvé par le Fonds social européen d'une durée minimale de 2 ans a débuté le 17 mai 1998.

1998. Van deze tijdsspanne zal tevens gebruik gemaakt moeten worden om een duurzaam personeelskader te creëren, om het vertrouwen van de sociale partners te verkrijgen en dit vertrouwen verder te behouden inzake het blijvend karakter van het leerlingweten voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst in zijn concrete verwezenlijking.

Tenslotte, wat betreft de loopbaanonderbrekingen, verwacht men in 2000 een verhoging van het aantal loopbaanonderbrekingen met 7.550 eenheden tot 84.100 budgettaire eenheden, zijnde 23.500 voltijdse loopbaanonderbrekingen en 60.600 deeltijdse loopbaanonderbrekingen.

Deze verhoging is onder andere te wijten aan het K.B. van 7.5.1999 (Kaderbesluit) dat aan de werknemers van de publieke sector het recht op professionele loopbaanonderbreking uitbreidt voor ouderschapsverlof of voor het verzorgen van een ernstige ziekte van een gezinslid of familielid.

De uitgaven worden in 2000 geschat op 8.565,4 miljoen frank, dit wil zeggen een verhoging van 1.082,5 miljoen frank ten opzichte van 1999.

56/6 — HULP EGKS

476 mijnwerkers van de Kempense steenkoolmijnen vloeiden in de loop van 1996 af, en aangezien de betaling van hun wachtvergoedingen gespreid werd over 1997 en 1998, worden voor de steenkoolnijverheid geen wachtvergoedingen meer voorzien.

Wat de wachtvergoedingen in de staalnijverheid betreft, zal de betaling van sommigen uitgevoerd worden in 2000 in plaats van in 1999; zij worden geraamd op 36.200 voor 1999 en 37.928 vergoedingen in 2000.

Tenslotte werd de betaling van de vertrekpremies in de steenkoolnijverheid gespreid over 1997 en 1998; bijgevolg dienen in 1999 en 2000 geen vertrekpremies meer te worden betaald.

De totale uitgaven worden geraamd op 521,6 miljoen frank voor 2000. Rekening houdend met de ontvangsten afkomstig van de Europese Unie en de aanwending van 135,7 miljoen frank van het geraamde positief begrotingsresultaat per 31/12/1999, bedraagt de staatssuspenkomst 314,9 miljoen frank.

56/8 — FINANCIËLE TEGEMOETKOMINGEN AAN DE GEWESTEN

Het bedrag van de financiële tegemoetkomingen ten gunste van de Gewesten wordt vastgesteld op 12.597,4 miljoen frank.

De voorschotten toegekend aan de Gewesten worden als volgt verdeeld :

- 53,84 % voor het Vlaamse Gewest;
- 38,14 % voor het Waalse Gewest;
- 8,02 % voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Cette période doit, idéalement, aussi être mise à profit pour mettre en place un cadre stable susceptible d'obtenir et de conserver la confiance des partenaires sociaux dans la pérennité de la mise en pratique effective de cet apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés.

Enfin, concernant les interruptions de carrière, on s'attend en 2000, à une augmentation du nombre d'interruption de carrière, de 7.550 unités jusqu'à 84.100 unités budgétaires, soit 23.500 interruptions de carrière à temps plein et 60.600 interruptions de carrière à temps partiel.

Cette hausse est due entre autre à l' A.R. du 7.5.1999 (arrêté cadre) qui étend aux travailleurs du secteur public le droit à l'interruption de carrière professionnelle pour congé parental ou pour donner des soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade.

Les dépenses sont estimées en 2000 à 8.565,4 millions de francs, c'est-à-dire une hausse de 1.082,5 millions de francs par rapport à 1999.

56/6 — AIDE CECA

476 mineurs des charbonnages de Campine ayant été licenciés dans le courant de 1996 et compte tenu du fait que leurs indemnités d'attente ont été réparties sur 1997 et 1998, plus aucune indemnité d'attente n'est prévue pour l'industrie charbonnière.

En ce qui concerne les indemnités d'attente dans l'industrie de l'acier, le paiement de certaines sera effectué en 2000 au lieu de 1999; elles sont estimées à 36.200 en 1999 et 37.928 en 2000.

Enfin, le paiement des primes de départ dans l'industrie charbonnière a été réparti sur 1997 et 1998; dès lors, plus aucune prime de départ n'est due en 1999 ni en 2000.

Les dépenses totales sont estimées à 521,6 millions de francs pour 2000. Compte tenu des recettes provenant de l'Union européenne et de l'utilisation du résultat budgétaire positif estimé au 31.12.1999 à 135,7 millions de francs, l'intervention de l'Etat s'élève à 314,9 millions de francs.

56/8 — INTERVENTIONS FINANCIERES EN FAVEUR DES REGIONS

Le montant des interventions financières en faveur des Régions est fixé à 12.597,4 millions de francs.

Les avances octroyées aux Régions résultent de la répartition suivante :

- 53,84 % pour la Région flamande;
- 38,14 % pour la Région wallonne;
- 8,02 % pour la Région de Bruxelles-Capitale.

56/9 — EUROPEES SOCIAAL FONDS

Het Europees Sociaal Fonds wordt gestijfd door EG-betalingen, rechtstreeks gestort of door tussenkomst van federale overheden in het kader van gemeenschappelijke programma's.

De opgenomen bedragen stemmen overeen met de indicatieve begrotingsenveloppe, uitgedrukt in miljoenen Euro's.

Aan deze bedragen werden toegevoegd de betalingen van dossiers van vóór 2000 (ontvangsten en uitgaven) waarvoor de E.G.-Commissie nog geen beslissing heeft genomen tot vaststelling van het verschuldigde subsidiebedrag.

De uitgaven zijn gekoppeld aan de overdracht van geld aan de promotoren, aan de terugbetaling van de ten onrechte betaalde bedragen aan de Commissie, aan de tenlasteneming van de technische bijstand die nodig is voor het beheer van het Fonds, alsook aan de gevolgen van wisselkoersschommelingen.

Budgettaire vooruitzichten en de hervorming van de structurele fondsen.

Op de vooravond van het nieuwe millennium is het bijzonder moeilijk om de precieze impact van het Europees Sociaal Fonds op de actieve beleidskoersen inzake werkgelegenheid in te schatten ook al is de coördinatie tussen de ESF-interventies en de acties in het kader van het Nationaal Actieplan voor de Werkgelegenheid een niet weg te denken noodzaak waarop de Europese Unie steeds is blijven hameren.

Een duidelijk human resources-management staat hoe langer hoe meer centraal in de Europese strategie en alles wijst erop dat alle lidstaten zich willen voorzien van middelen om echt werk te maken van de werkloosheidsbestrijding.

Dat voornemen vergt echter een grondige strategie voor meer overleg en samenwerking die, binnen ons institutioneel kader, een uiterst subtiel en oordeelkundige combinatie vergt van de Europese en/of nationale prioriteiten enerzijds en de spreiding van de bevoegdheden over de betrokken Belgische overheden anderzijds.

In de nieuwe programmatieperiode zullen zich dus waarschijnlijk diepgaande verschuivingen voordoen zowel bij de prioriteiten die door elke entiteit zullen worden gelegd om de vereiste synergie te concretiseren als in hoofdte van entiteiten die zich aanmelden voor het beheer van de structurele programma's in België.

Op federaal niveau werd een denkproces opgestart om de doelstellingen van de programmatie in het kader van die vooruitzichten opnieuw te onderzoeken. Diverse concrete pistes werden afgetast om de nieuwe koers van de federale ESF-programmatie gestalte te geven. Die pistes haken zowel in op de continuïteit van lopende projecten als op de analyse van nieuwe projecten. In die programmatie zou dan naar alle waarschijnlijkheid voorrang uitgaan naar het vraagstuk van de werkgelegenheidsindicatoren en de kansengelijkheid zonder

56/9 — FONDS SOCIAL EUROPEEN

Le Fonds Social Européen est alimenté par des paiements de la C.E. versés directement ou qui transitent par les entités fédérées dans le cadre de programmes communs.

Les montants repris correspondent à l'enveloppe budgétaire indicative, exprimée en millions d'Euros.

A ces montants sont ajoutés les paiements pour dossiers antérieurs à 2000 (recettes et dépenses) pour lesquels la Commission n'a pas encore pris de décision quant au montant du subside effectivement dû.

Les dépenses sont liées au transfert d'argent aux promoteurs, au remboursement de l'indu à la Commission, à la prise en charge de l'assistance technique nécessaire à la gestion du Fonds, au sens large du terme.

Les objectifs budgétaires et la réforme des fonds structurels.

A l'aube de l'an 2000, il est particulièrement difficile de déterminer avec exactitude l'impact du Fonds Social Européen sur les politiques actives de l'emploi et ce quand bien même la coordination entre les interventions du FSE et les actions qui s'inscrivent dans le Plan National pour l'Emploi constitue une nécessité incontournable réaffirmée à maintes reprises par l'Union européenne.

Investir dans les ressources humaines est devenu un moteur essentiel de la stratégie européenne et chaque Etat membre semble vouloir se donner les moyens de progresser réellement en matière de réduction de chômage.

Cette prise de conscience suppose néanmoins une large stratégie de concertation, de collaboration qui, dans le cadre institutionnel que nous connaissons, relève un mélange particulièrement subtil et délicat entre les priorités européennes et/ou nationales et la répartition de compétences entre les autorités belges concernées.

La nouvelle période de programmation est donc susceptible de présenter de profonds remaniements tant au niveau des priorités qui seront retenues par chaque entité pour assurer la synergie demandée ou encore en terme d'entités candidates à la gestion des programmes structurels en Belgique.

Au niveau fédéral, une démarche de réflexion a été engagée afin de réexaminer les objectifs de la programmation dans le cadre de ces perspectives futures. Diverses pistes concrètes ont été évoquées pour mettre en œuvre cette nouvelle orientation de la programmation fédérale du FSE. Elles relèvent tant de la continuation de projets actuels que de l'analyse de nouveaux projets. Il semblerait qu'une place de choix y soit réservée à la question des indicateurs d'emploi et de l'égalité des chances, sans pour autant que soit négligé le

daarbij de eventuele steun van de federale overheid aan meer transversale activiteiten binnen de informatiesamenleving over het hoofd te zien.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 56/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	25	27	27	25
II+	0	0	0	0
II	18	19	19	22
III	26	20	20	17
IV	0	2	2	2
Totaal	69	68	68	66

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	78,3	82,5	85,6
Niet-statutair personeel (01 11 04)	38,9	37,0	46,8
Totaal	117,2	119,5	132,4

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 11.03 — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.

B.A. 11.04 — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002
1201.1	Erelonen					
1201.2	Aankopen					
1201.3	Energie					
1201.4	Informatica					
1201.5	Vergoedingen					
02 12.01	Totaal	12,1	15,6	15,8	15,8	15,8
Algemene totalen		12,1	15,6	15,8	15,8	15,8

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.01 — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

soutien que le fédéral pourrait apporter à des activités plus transversales au sein de la société de l'information.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 56/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	25	27	27	25
II+	0	0	0	0
II	18	19	19	22
III	26	20	20	17
IV	0	2	2	2
Totaux	69	68	68	66

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	78,3	82,5	85,6
Personnel non statutaire (01 11 04) ...	38,9	37,0	46,8
Totaux	117,2	119,5	132,4

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 11.03 — Rémunérations et allocations quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.

A.B. 11.04 — Rémunérations et allocations quelconques du personnel autre que statutaire.

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002
1201.1	Honoraires					
1201.2	Achats					
1201.3	Energie					
1201.4	Informatique					
1201.5	Indemnités					
02 12.01	Totaux	12,1	15,6	15,8	15,8	15,8
Totaux généraux		12,1	15,6	15,8	15,8	15,8

Note explicative.

Voir justification globale :

A.B. 12.01 — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.

04. Informatieverwerking

B.A. : 23 56 04 1225 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 56 04 1225). — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.25 — Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/1**Sociale promotie van de werknemers****NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

De kredieten van dit programma zijn bestemd om de terugbetaling toe te laten van lonen en sociale bijdragen betaald door de werkgevers die verlof hebben toegekend aan de werknemers die bepaalde opleidingen volgen.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basissalaries.

B.A. : 23 56 10 3401 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 56 10 3306). — *Toekenning van betaald educatief verlof aan de werknemers (aandeel van de Staat)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1673,9	1024,0	1024,0	1024,0	1024,0	1024,0

Verklarende nota

Het ingeschreven bedrag stemt overeen met het aandeel van de Staat in de betaling van het betaald educatief verlof vastgesteld door de herstellwet van 22 januari 1985, art. 121 § 2 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 28 maart 1995, art. 5.

Dit bedrag financiert zowel de beroepsvorming als de algemene vorming.

Dit bedrag kan het voorwerp uitmaken van een aanpassing in de loop van de begrotingsjaren 2001 en volgende, indien een politieke beslissing voorziet dat de financiering van de maatregel, vastgelegd in de wet van

04. Traitement de l'information

A.B. : 23 56 04 1225 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 04 1225). — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 12.25 — Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/1**Promotion sociale des travailleurs****OBJECTIFS POURSUIVIS.**

Les crédits de ce programme sont destinés à permettre le remboursement des rémunérations et cotisations sociales payées par les employeurs qui ont octroyé du congé aux travailleurs qui suivent certaines formations.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 23 56 10 3401 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 10 33.06). — *Octroi du congé-éducation payé aux travailleurs (part de l'Etat)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1.673,9	1.024,0	1.024,0	1.024,0	1.024,0	1.024,0

Note explicative

Le montant inscrit correspond à la quote-part de l'Etat dans le paiement du congé-éducation payé fixée par l'art. 121, § 2 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 modifié par l'art. 5 de l'arrêté royal du 28 mars 1995.

Ce montant finance aussi bien la formation professionnelle que générale.

Ce montant pourrait faire l'objet d'une adaptation au cours des années budgétaires 2001 et suivantes, si une décision politique prévoit que le financement de la mesure, fixée dans la loi du 26 mars 1999 relative au plan

26 maart 1999 met betrekking tot het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen (Afdeling V, Art. 29), waarbij de toekenning van betaald educatief verlof wordt uitgebreid tot de werknemers die worden tewerkgesteld in het kader van de variabele werktijdregeling of waarvan de werktijd verminderd werd in het kader van specifieke plannen, zal ten laste zijn van de Openbare Schatkist.

Een koninklijk besluit moet nog de inwerkingtreding van deze maatregel vastleggen die, in principe, zou moeten samenvallen met het begin van een schooljaar.

Dit schooljaar zal ten vroegste aanvangen op 1 september 1999.

B.A. : 23 56 10 3402 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 56 10 3307). — *Toekenning van betaald educatief verlof aan de werknemers (werkgeversaandeel)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	1.358,4	850,2	850,0	850,0	850,0	850,0
fc	1.358,4	850,1	850,0	850,0	850,0	850,0

Verklarende nota

Gedurende het begrotingsjaar 2000, wordt het aandeel van de werkgevers vastgesteld op 850,0 miljoen frank en geen enkel supplement overgeheveld van enig ander Fonds wordt voorzien.

Het saldo van de nog niet betaalde schuldvorderingen — uitgaven van een begrotingsjaar/ontvangsten — zal desondanks nog 564,8 miljoen bedragen.

In het jaar 2000, zal het evenwicht ontvangsten (1.874,-miljoen) / kosten (1.700,-miljoen) zich voortzetten, en zal er zich voor de eerste keer een manoeuvreerruimte voordoen van 174 miljoen, die zal toelaten het saldo van de bovenvermelde onbetaalde schuldvorderingen aan te zuiveren.

Nochtans, voor het begrotingsjaar 2001 en volgende, en indien de uitgaven (geschat op 350 miljoen) inherent aan de uitbreiding van het recht op betaald educatief verlof naar sommige deeltijdse werknemers waarvoor een koninklijk besluit de inwerkingtreding zou bepalen op 1 september 1999, uitsluitend zouden ten laste gelegd worden van de werkgevers, dan zou het aandeel van de werkgevers naar boven moeten herzien worden vanaf het begrotingsjaar 2001, eerste begrotingsjaar waarin de terugbetalingen aan de werkgevers effectief worden.

d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses (Section V, Art. 29), visant à étendre le bénéfice du congé-éducation payé aux travailleurs engagés dans le cadre d'un contrat de travail à horaire variable ou dont la durée de travail est réduite dans le cadre des plans spécifiques, sera à charge du Trésor public.

Un arrêté royal doit encore fixer l'entrée en vigueur de cette disposition qui devrait, par principe, coïncider avec le début d'une année scolaire.

Dans les délais les plus brefs, cette année scolaire débutera le 1^{er} septembre 1999.

A.B. : 23 56 10 3402 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation 23 56 10 3307). — *Octroi du congé-éducation payé aux travailleurs (part patronale)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	1.358,4	850,2	850,0	850,0	850,0	850,0
fc	1.358,4	850,1	850,0	850,0	850,0	850,0

Note explicative

Durant l'année budgétaire 2000, la quote-part de l'employeur reste fixée à 850 millions et aucun supplément transféré d'un autre Fonds n'est prévu.

Le solde des créances impayées — coût d'une année budgétaire/recettes — s'élèvera encore à plus ou moins 564,8 millions.

En l'an 2000, l'équilibre recettes (1.874,- millions)/coût (1.700,- millions) se poursuivra, révélant même pour une première fois une marge de manoeuvre de 174 millions qui permettra de poursuivre l'apurement du solde des créances impayées susmentionnées.

Cependant, en ce qui concerne les années budgétaires 2001 et suivantes, si les dépenses (évaluées à 350 millions) inhérentes à l'élargissement du droit du congé-éducation payé accordé à certains travailleurs occupés à temps partiel, dont un arrêté royal fixerait l'entrée en application au 1^{er} septembre 1999 devaient être portées exclusivement à la charge des employeurs, la quote-part de ces derniers devrait dès lors être revue à la hausse dès l'année budgétaire 2001, première année budgétaire effective des remboursements accordés aux employeurs.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/2

Werkloosheidsuitkeringen**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

— Toekenning van een toelage aan de « Pool van de zeelieden ter koopvaardij ».

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocatie.

B.A. : 23 56 20 4202 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 56 20 4202). — *Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	306,4	311,8	261,6	261,6	261,6	261,6

Verklarende nota

De vooruitzichten inzake de ontvangsten en uitgaven voor 2000 worden als volgt geraamd :

	In duizend-tallen frank
I. Uitgaven :	
a) Werkloosheidsuitkeringen aan zeevaarders, shoregangers, wachtgelden voor beroepsopleiding van officieren en scheepsgezellen, enz.	231.356
b) Oninvorderbare, ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen	2.500
c) Werkingskosten van de « Pool »	30.891
Totaal der uitgaven	264.747
II. Ontvangsten :	
a) Diverse ontvangsten	393
b) Diverse opbrengsten van beleggingen	5
c) Terugvordering van de wederrechtelijk genoten prestaties	2.750
d) Overdracht van de sociale bijdragen — Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden onder Belgische vlag	—
e) Overdracht van het Fonds voor Financieel evenwicht	—
Totaal der ontvangsten	3.148
Rijkstoelage	261.599

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/2

Allocations de chômage**OBJECTIFS POURSUIVIS :**

— Octroi d'une subvention au « Pool des marins de la marine marchande ».

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. l'allocation de base ci-après.

A.B. : 23 56 20 4202 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 20 4202). — *Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	306,4	311,8	261,6	261,6	261,6	261,6

Note explicative

Les prévisions de recettes et de dépenses pour 2000 s'établissent comme suit :

	En milliers de francs
I. Dépenses :	
a) Allocations de chômage aux marins, shoregangers, indemnités d'attente pour la formation professionnelle des officiers et subalternes, etc.	231.356
b) Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	2.500
c) Frais de fonctionnement du « Pool »	30.891
Totaal der uitgaven	264.747
II. Recettes :	
a) Recettes diverses	393
b) Produits divers sur placements	5
c) Récupération des paiements indus de prestations	2.750
d) Transfert des contributions sociales — Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins naviguant sous pavillon belge	—
e) Transfert du Fonds d'équilibre financier	—
Total des recettes	3.148
Subside de l'Etat	261.599

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/3

Brugpensioenen**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

— Toekenning van een toelage voor de betaling van bijzondere brugpensioenen.

— Toekenning van de aanvullende vergoedingen aan de bruggepensioneerden van de douane- en expeditiekantoren.

— Toekenning van aanvullende uitkeringen aan het Fonds voor Bestaanszekerheid voor de bruggepensioneerden van de sector van de koopvaardij.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 23 56 30 4210 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 56 30 4210). — *Toelage inzake bijzondere brugpensioenen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	165,6	161,0	154,0	154,0	154,0	154,0

Verklarende nota

Dit krediet is bestemd om aan de Rijksdienst voor Pensioenen een gedeelte terug te betalen van de lasten betaald door dit organisme en met betrekking tot de brugpensioenen van oudere invalide werklozen en tot het aanvullend gedeelte van deze brugpensioenen.

B.A. : 23 56 30 4212 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 56 30 4212). — *Toelage aan het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers in verband met het toekennen van aanvullende vergoedingen aan bruggepensioneerden van de douane- en expeditiekantoren.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	78,0	69,7	65,9	—	—	—

Verklarende nota

Dit krediet dat ten laste valt van de Staat, is bestemd om de kosten te dekken van de aanvullende vergoedingen betaald door voornoemd Fonds, ten voordele van bruggepensioneerden van de douane- en expeditiekantoren.

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/3

Prépensions**OBJECTIFS POURSUIVIS.**

— Octroi d'une subvention pour le paiement des prépensions spéciales.

— Octroi d'indemnités complémentaires aux prépensionnés des agences en douane et bureaux d'expédition.

— Allocations complémentaires allouées au Fonds de Sécurité d'existence pour les prépensionnés du secteur de la marine marchande.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 23 56 30 4210 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 30 4210). — *Subvention en matière de prépensions spéciales*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	165,6	161,0	154,0	154,0	154,0	154,0

Note explicative

Ce crédit est destiné à rembourser à l'Office national des Pensions, une partie des charges payées par cet organisme et relatives aux prépensions des chômeurs âgés invalides et aux compléments de ces prépensions.

A.B. : 23 56 30 4212 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 30 4212). — *Subside au Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, relatif à l'octroi d'indemnités complémentaires aux prépensionnés des agences en douane et bureaux d'expédition*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	78,0	69,7	65,9	—	—	—

Note explicative

Ce crédit est destiné à couvrir le coût des indemnités complémentaires payées par le Fonds précité, à charge du budget de l'Etat, en faveur des prépensionnés des agences en douane et des bureaux d'expédition.

De uitgaven in kwestie stemmen overeen met 4.464 maanden aan een gemiddelde kost van 14.598,72 frank (rekening houdend met de indexering) + 1 % voor de beheerskosten.

B.A. : 23 56 30 4213 (Beg OA AP BA). — *Aanvullende uitkeringen toegekend aan het Fonds voor Bestaanszekerheid voor de bruggepensioneerden van de sector van de koopvaardij*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	44,0 (0,1)	44,1	40,8	37,5	34,0	30,4

Verklarende nota

Ingevolge de socio-economische moeilijkheden in de sector van de koopvaardij en de onmogelijkheid van deze om zelf de lasten te dragen inherent aan de herstructurering, wordt er een toelage toegekend aan het Fonds voor Bestaanszekerheid van de sector teneinde de aanvullende uitkeringen te betalen aan de bruggepensioneerden van de sector van de koopvaardij; een wettelijke bepaling is ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting, in toepassing van artikel 12 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/4

Hertewerkstelling

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

1. Begeleidingsplan voor langdurig werklozen

Het begeleidingsplan voor werklozen streeft naar een actieve opvang van de werklozen teneinde een langdurige werkloosheid te voorkomen.

Het begeleidingsplan bestaat enerzijds uit rechten en plichten op het gebied van de begeleiding, en anderzijds uit het geven van adviezen.

Tot eind 1998, hebben alle werklozen jonger dan 46 jaar, die tien maanden werkloos zijn, recht op een begeleiding, maar ook de verplichting actief mee te werken aan hun individueel begeleidingsplan.

Vanaf 1999, zal het begeleidingsplan in overleg met de Federale overheid, de Gemeenschappen, de Gewesten en de sociale partners, zich hoofdzakelijk richten op laaggeschoolde jonge werklozen die, vanaf hun zesde maand werkloosheid, oriëntatie, screening en

Les dépenses dont question correspondent à 4.464 mois à un coût moyen de 14.598,72 francs (compte tenu de l'indexation) + 1 % pour les frais de gestion.

A.B. : 23 56 30 4213 (Bud DO PA AB). — *Allocations complémentaires allouées au Fonds de Sécurité d'existence pour les prépensionnés du secteur de la marine marchande*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	44,0 (0,1)	44,1	40,8	37,5	34,0	30,4

Note explicative

Vu les difficultés socio-économiques du secteur de la marine marchande et l'impossibilité pour celui-ci de supporter lui-même les charges de sa restructuration, un subside est octroyé au Fonds de sécurité d'existence du secteur pour liquider les allocations complémentaires aux prépensionnés de la marine marchande et une disposition légale est inscrite dans le budget général des dépenses, en application de l'article 12 des lois sur la comptabilité de l'Etat coordonnées le 17 juillet 1991.

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/4

Remise au travail

OBJECTIFS POURSUIVIS

1. Plan d'accompagnement pour chômeurs de longue durée

Le plan d'accompagnement pour chômeurs vise à mettre en œuvre une insertion active des chômeurs en vue de prévenir le chômage de longue durée chez ceux qui sont touchés par le chômage.

Le plan d'accompagnement comporte, d'une part, des droits et des devoirs en matière d'accompagnement et, d'autre part, des avis.

Jusqu'à fin 1998, tous les chômeurs âgés de moins de 46 ans, qui ont atteint leur dixième mois de chômage, ont droit à un accompagnement, mais ont aussi l'obligation de collaborer positivement à leur plan d'accompagnement individuel.

A partir de 1999, le plan d'accompagnement en négociation entre l'Etat fédéral, les Communautés, les Régions et les partenaires sociaux, s'adressera principalement aux jeunes chômeurs peu qualifiés qui, dès leur sixième mois de chômage, se verront offrir une

diagnosestelling krijgen aangeboden als start van een trajectbegeleiding.

Voor degenen die geen diploma van hoger secundair onderwijs bezitten, wordt een specifiek begeleidingsplan opgestart, waarbij iedere jongere vanaf zijn zesde maand werkloosheid, een individuele begeleiding bestaande uit een intensieve vorming met vooruitzicht op werk, wordt aangeboden.

Dit plan maakt het voorwerp uit van de artikelen 121 tot 123 van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan 1998 en houdende diverse bepalingen. Het samenwerkingsakkoord moet nog door het Parlement goedgekeurd worden.

Middelen ter beschikking gesteld om de nagestreefde doelstellingen te realiseren.

— financiële middelen : cfr. basisallocaties hierna.

— personeel : de Dienst inschaking in het arbeidsproces van de Administratie van de Werkgelegenheid verzekert de controle en de opvolging van het begeleidingsplan door nazicht van de verantwoordingsstukken die betrekking hebben op de bedragen die worden teruggevorderd door de regionale en communautaire instellingen en organismen die belast zijn met de toepassing van het individueel begeleidingsplan, en door de R.V.A. belast met het toezicht op het plan. Hiervoor kon de dienst vanaf 1996 beschikken over een som van 5 miljoen frank, bestemd voor de versterking van de personeelsbezetting.

2. Leerlingwezen voor werknemersberoepen

De financiering door het Europees Sociaal Fonds en, gedeeltelijk, door het Tewerkstellingsfonds van een administratieve cel ter omkadering en promotie van het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst heeft een dubbel doel :

1° de toepassing en de organisatie van dit stelsel verbeteren door het garanderen van een afdoende en stabiele omkadering, alsook het systeem promoten via een betere voorlichting van de betrokken actoren : onderwijsmensen, sociale partners, ondernemingen en jongeren;

2° instaan voor en de nodige garanties bieden voor de optimale verwezenlijking van de hervormingen die voorzien zijn in de wet van 6 mei 1998.

Deze cel, geruggensteund door personeelsleden van de Dienst inschakeling in het arbeidsproces, zal tevens de administratieve logistieke steun van de paritaire leercomités moeten verzekeren, en hoogstwaarschijnlijk ook van het suppletief stelsel dat door de Nationale Arbeidsraad zal uitgewerkt worden.

Het door het Europees Sociaal Fonds goedgekeurd project heeft een looptijd van 2 jaar die begon op 17 mei 1998. Van deze tijdsspanne zal tevens gebruik gemaakt moeten worden om een duurzaam personeelskader te creëren, om het vertrouwen van de sociale partners te verkrijgen en dit vertrouwen verder te be-

orientation, un screening et un diagnostic comme départ d'un parcours d'insertion.

Pour ceux qui n'ont pas le diplôme de l'enseignement secondaire supérieur, un plan d'accompagnement spécifique sera mis sur pied qui offrira à chaque jeune, à partir du sixième mois de chômage, un accompagnement individuel comportant une formation intensive avec une perspective sur l'emploi.

Ce plan fait l'objet des articles 121 à 123 de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses. L'accord de coopération qui le porte doit encore être ratifié par le Parlement.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis.

— Moyens financiers : cfr. les allocations de base ci-après.

— Moyens humains : le Service Insertion professionnelle de l'Administration de l'emploi assure le contrôle et le suivi du plan d'accompagnement par la vérification des pièces justificatives relatives aux sommes réclamées par les organismes et services régionaux et communautaires chargés de la mise en œuvre des plans d'accompagnement individuels par l'ONEM chargé du suivi du plan. A cette fin, il a pu bénéficier depuis 1996 d'une somme de 5 millions de francs, destinée à son renforcement en moyens humains.

2. Apprentissage de professions salariées « - APS »

Le financement par le Fonds social européen et partiellement par le Fonds pour l'emploi d'une cellule d'encadrement et de promotion de l'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés poursuit un double objectif :

1° améliorer la mise en œuvre et l'organisation du système par la garantie d'un encadrement suffisant et stable et promouvoir le système par une meilleure information des acteurs : enseignants, partenaires sociaux, entreprises et jeunes concernés;

2° assurer et garantir une mise en œuvre optimale des réformes prévues dans la loi du 6 mai 1998.

Cette cellule, appuyée par les membres du Service Insertion professionnelle, doit également assurer l'appui logistique administratif des comités paritaires d'apprentissage et probablement aussi du système supplétif qui sera mis en place par le Conseil national du travail.

Le projet approuvé par le Fonds social européen a une durée de 2 ans débutant le 17 mai 1998. Cette période doit, idéalement, aussi être mise à profit pour mettre en place un cadre stable susceptible d'obtenir et de conserver la confiance des partenaires sociaux dans la pérennité de la mise en pratique effective de cet

houden inzake het blijvend karakter van het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst in zijn concrete verwezenlijking.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren :

Financiële middelen : de financiering van dit project, wordt mogelijk gemaakt door de gezamenlijke financiële inbreng van het Europees sociaal fonds, het Tewerkstellingsfonds — risicogroepen — en het departement voor wat het personeel van de dienst Inschakeling in het arbeidsproces betreft. Het gedeelte van het E.S.F. bedraagt maximaal 45 % van de totale kost, de overige 55 % zijn ten laste van de openbare diensten.

B.A. : 23 56 40 3315 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 56 40 3315). — *Initiatieven ten voordele van de risicogroepen* (pro memorie)

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	5,8	—	—	—	—	—
fc	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

In 1998, werd nog 5,8 miljoen frank betaald voor de initiatieven ten voordele van de risicogroepen voor tussenkomsten voorzien in de reglementering — koninklijk besluit van 10 januari 1997 (B.S. 28.01.1997).

De ontvangsten van het tewerkstellingsfonds inzake de risicogroepen worden aangewend voor de cofinanciering van de cel omkadering van het leerlingwezen voor werknemersberoepen en voor de financiering van het begeleidingsplan.

B.A. : 23 56 40 4207 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 56 40 4207). — *Uitgaven inherent aan de tewerkstelling van werklozen — Algemeen stelsel* (pro memorie)

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,0	5,1	—	—	—	—

Verklarende nota

Zonder voorwerp.

apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis.

Moyens financiers : le financement de ce projet est assuré par un co-financement Fonds social européen, Fonds pour l'emploi — groupes à risque — et le département pour ce qui concerne le personnel affecté au Service Insertion professionnelle. La part F.S.E. s'élève à maximum 45 % du coût total, les 55 % restants étant à charge des pouvoirs publics.

A.B. : 23 56 40 3315 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 40 3315). — *Initiatives en faveur des groupes à risque* (pour mémoire)

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	5,8	—	—	—	—	—
fc	—	—	—	—	—	—

Note explicative

En 1998, 5,8 millions de francs d'ordonnancement pour les initiatives en faveur des groupes à risque ont encore été liquidés pour des interventions prévues par la réglementation — arrêté royal du 10 janvier 1997 (M.B. 28.01.1997).

Les recettes du Fonds pour l'emploi relatives aux groupes à risque servent au co-financement de la cellule d'encadrement de l'apprentissage de professions salariées et au financement du plan d'accompagnement.

A.B. : 23 56 40 4207 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 40 4207). — *Dépenses inhérentes à la mise au travail de chômeurs — Régime général* (pour mémoire)

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,0	5,1	—	—	—	—

Note explicative

Sans objet.

B.A. : 23 56 40 4211 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 56 40 4211). — *Uitgaven inherent aan de aanwerving van gesubsidieerde contractuelen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	100,0	113,2	313,2	313,2	313,2	313,2

Verklarende nota

Krachtens artikel 6, § 1, IX, 2°, eerste lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, blijft de federale regering bevoegd voor de wedertewerkstellingsprogramma's in de besturen en diensten van de nationale overheid of onder haar toezicht geplaatst.

Aldus blijft het stelsel van de gesubsidieerde contractuelen, gecreëerd krachtens hoofdstuk II van titel III van de programmawet van 30 december 1988, tot de nationale bevoegdheid behoren en kent de Minister van Tewerkstelling en Arbeid door tussenkomst van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, premies toe aan de besturen en diensten van of onder het toezicht van de nationale overheid die gesubsidieerde contractuelen tewerkstellen, hetzij ter vervanging van ambtenaren die hun betrekking niet of slechts deeltijds bekleden, hetzij als contractuele personeelsleden in dienst genomen om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften.

In miljoenen
frank

I. Uitgaven :

1. Gewone premies	90,0
2. Speciale premies	223,2
	313,2

II. Ontvangsten :

— Diverse terugvorderingen	—
— Saldo vorig jaar	—
	—

De Staatstoelage die het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven omvat, bedraagt : 313,2 miljoen frank.

A.B. : 23 56 40 4211 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 40 4211). — *Dépenses inhérentes à l'engagement de contractuels subventionnés*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	100,0	113,2	313,2	313,2	313,2	313,2

Note explicative

En vertu de l'article 6, § 1^{er}, IX, 2°, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, le gouvernement fédéral reste compétent pour les programmes de remise au travail dans les administrations et services de l'autorité nationale ou placés sous sa tutelle.

C'est ainsi que le régime des contractuels subventionnés créé en vertu du chapitre II du titre III de la loi-programme du 30 décembre 1988 reste de la compétence nationale et que le Ministre de l'Emploi et du Travail accorde, par l'intermédiaire de l'Office national de l'Emploi, des primes aux organismes nationaux ou placés sous leur tutelle qui occupent des contractuels subventionnés, soit en remplacement d'agents qui n'assument pas leur fonction ou qui ne l'assument qu'à temps partiel, soit en tant qu'agents engagés sous contrat en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel.

En millions
de francs

I. Dépenses :

1. Primes ordinaires	90,0
2. Primes spéciales	223,2
	313,2

II. Recettes :

— Divers remboursements	—
— Solde année antérieure	—
	—

Le subside de l'Etat qui représente la différence entre les recettes et les dépenses s'élève à : 313,2 millions de francs.

B.A. : 23 56 41 1104 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 56 41 1104). — *Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	0,6	5,0	5,0	5,0	—	—
fc	0,6	5,0	5,0	5,0	—	—

Verklarende nota

Een gedeelte van de ontvangsten afkomstig van de 0,05 % bijdrage van de werkgevers voor 1997 en 1998, moet toelaten de uitgaven te dekken van de R.V.A. en van de openbare dienst belast met de controle en de opvolging in het kader van de opvolging van de begeleidingsplannen. Vanaf 1999, wordt het bedrag geaffecteerd aan het begeleidingsplan ingehouden van de ontvangsten risicogroepen van het Tewerkstellingsfonds en is vastgesteld op 160,0 miljoen frank.

Het gedeelte voorbehouden aan de openbare dienst belast met de controle en de opvolging bedraagt maximum 5 miljoen frank per jaar. Zij dekt de bezoldiging van 2 adjunct-adviseurs, een nederlandstalige en een franstalige.

B.A. : 23 56 41 4201 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 56 41 4201). — *Uitgaven aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met het Begeleidingsplan*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	276,5	264,3	193,8	155,0	—	—
fc	320,0	155,0	155,0	155,0	—	—

Verklarende nota

Een gedeelte van de ontvangsten afkomstig van de 0,05 % bijdrage van de werkgevers voor 1997 en 1998, moet toelaten de uitgaven te dekken van de R.V.A. en van de openbare dienst belast met de controle en de opvolging in het kader van de opvolging van de begeleidingsplannen. Vanaf 1999, wordt het bedrag geaffecteerd aan het begeleidingsplan voor de R.V.A. en de openbare dienst belast met de controle en opvolging, ingehouden van de ontvangsten risicogroepen van het Tewerkstellingsfonds en is vastgesteld op 160,0 miljoen frank.

Voor 1999, worden de uitgaven geraamd op 264,3 miljoen frank. Dit bedrag omvat gedeeltelijk de uitgaven 1998 en 1999, ingediend door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in 1999.

A.B. : 23 56 41 1104 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 41 1104). — *Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	0,6	5,0	5,0	5,0	—	—
fc	0,6	5,0	5,0	5,0	—	—

Note explicative

Une partie des recettes provenant des cotisations des employeurs fixées à 0,05 % pour 1997 et 1998 devait permettre de couvrir les dépenses de l'ONEM et du service public chargé du contrôle et du suivi dans le cadre du suivi des plans d'accompagnement. A partir de 1999, la somme affectée au plan d'accompagnement est prélevée sur les recettes groupes à risque du Fonds pour l'emploi et est fixée à 160,0 millions de francs.

La part réservée au service public chargé du contrôle et du suivi est de 5 millions de francs maximum par an. Elle couvre la rémunération de 2 conseillers-adjoints, un néerlandophone et un francophone.

A.B. : 23 56 41 4201 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 41 4201). — *Dépenses à l'Office national de l'Emploi relatives au Plan d'accompagnement*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	276,5	264,3	193,8	155,0	—	—
fc	320,0	155,0	155,0	155,0	—	—

Note explicative

Une partie des recettes provenant des cotisations des employeurs fixées à 0,05 % pour 1997 et 1998 devait permettre de couvrir les dépenses de l'ONEM et du service public chargé du contrôle et du suivi dans le cadre du suivi des plans d'accompagnement. A partir de 1999, la somme affectée au plan d'accompagnement pour l'ONEM et le service public chargé du contrôle et du suivi est prélevée sur les recettes groupes à risque du Fonds pour l'emploi et est fixée à 160,0 millions de francs.

Ces dépenses sont estimées pour 1999 à 264,3 millions de francs. Ce montant comprend les dépenses de 1998 et 1999, en partie, introduites par l'Office national de l'emploi en 1999.

Het gedeelte voorzien voor de openbare dienst belast met de controle en de opvolging bedraagt maximum 5 miljoen frank per jaar.

B.A. : 23 56 41 4502 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 56 41 4502). — *Uitgaven aan de Gewesten en Gemeenschappen in verband met het Begeleidingsplan*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	1.623,9	2.249,1	1.450,0	1.000,0	—	—
fc	3.573,0	1.000,0	1.000,0	1.000,0	—	—

Verklarende nota

Een gedeelte van de ontvangsten afkomstig van de 0,05 % bijdrage van de werkgevers voor 1999 en 2000 moet toelaten om de uitgaven van de Gemeenschappen en de Gewesten in het kader van het begeleidingsplan te dekken. Deze uitgaven worden in 1999 geraamd op 2.249,1 miljoen frank; de bedragen voorzien in ordonnancering en vastlegging voor 1999 en 2000 houden rekening met de achterstand die opgelopen is door de tijd die verloopt tussen de effectieve uitgave door de Gemeenschappen en de Gewesten, het indienen van de stukken, het controleren en de effectieve betaling.

Voor 1999 en 2000, wordt er 1 miljard frank per jaar voorzien voor de begeleiding van langdurig werklozen, meer in het bijzonder van de jonge werklozen.

Het begeleidingsplan dat momenteel wordt besproken tussen de Federale overheid, de Gemeenschappen en de Gewesten richt zich naar :

— elke jongere die zes maand werkloos is, te beginnen met de laaggeschoolden, die een aanbod zal krijgen van oriëntatie, screening en diagnosestelling, als start van een trajectbegeleiding.

Voor de laaggeschoolden, die niet in het bezit zijn van een diploma van hoger secundair onderwijs, wordt een specifiek begeleidingsplan opgestart. Iedere jongere krijgt, vanaf zijn 6de maand werkloosheid, een individuele begeleiding met een intensieve vorming aangeboden, met uitzicht op werk.

— werklozen van 25 jaar en ouder die hun twaalfde maand werkloosheid bereiken, beginnend met de laaggeschoolden, rekening houdende met de beschikbare middelen van de gewesten.

De begeleidingsacties, de acties van intensieve opleiding en actieve zoektocht naar werk voorzien door het nieuwe begeleidingsplan worden betaald na afloop maar op het budget van het jaar waarin zij begonnen zijn. Een éénmalig voorschot van 500,0 miljoen wordt voorzien, de recuperatie wordt voorzien vanaf het derde trimester 2000.

La part réservée au service public chargé du contrôle et du suivi est de 5 millions de francs maximum par an.

A.B. : 23 56 41 4502 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 41 4502). — *Dépenses aux Régions et Communautés relatives au Plan d'accompagnement*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	1.623,9	2.249,1	1.450,0	1.000,0	—	—
fc	3.573,0	1.000,0	1.000,0	1.000,0	—	—

Note explicative

Une partie des recettes provenant de la cotisation des employeurs fixée à 0,05 % pour 1999 et 2000 doit permettre de couvrir les dépenses des Communautés et des Régions dans le cadre des plans d'accompagnement. Ces dépenses sont estimées, en 1999, à 2.249,1 millions de francs; les montants prévus tant en engagement qu'en ordonnancement pour les années 1999 et 2000 tiennent compte des décalages dans le temps qu'il y a entre la dépense effective par les Communautés et Régions, l'introduction des pièces, leur vérification et la liquidation effective.

Pour 1999 et 2000, il est prévu d'affecter une somme de 1 milliard de francs belges par an à l'accompagnement de chômeurs de longue durée et plus particulièrement des jeunes chômeurs.

Le plan d'accompagnement actuellement négocié entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions s'adressera à :

— tout jeune, chômeur depuis six mois, à commencer par les peu qualifiés, qui se verra offrir une orientation, une screening et un diagnostic comme départ d'un parcours d'insertion.

Pour ceux qui n'ont pas le diplôme de l'enseignement secondaire supérieur, un plan d'accompagnement spécifique sera mis sur pied. Il offrira à chaque jeune, à partir du 6ème mois de chômage, un accompagnement individuel comportant une formation intensive avec une perspective sur l'emploi;

— tout chômeur de 25 ans et plus qui atteint son 12ème mois de chômage, à commencer par les peu qualifiés et ce, selon les possibilités des Régions.

Les actions d'accompagnement, de formation intensive et de recherche active d'emploi prévues par le nouveau plan d'accompagnement sont financées à leur fin, mais sur le budget de l'année au cours de laquelle elles ont débuté. Une avance unique de 500,0 millions de francs est prévue, sa récupération est prévue à partir du 3^{ème} trimestre 2000.

Dit nieuwe begeleidingsplan maakt het voorwerp uit van de artikelen 121 tot 123 van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen. Het Samenwerkingsakkoord dient nog bekrachtigd te worden door het Parlement.

B.A. : 23 56 42 1104 (Beg OA AP BA). — *Industrieel leerlingwezen — bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	1,7	9,5	3,6	—	—	—
fc	1,7	9,5	3,6	—	—	—

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 11.04 — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.

De taken met betrekking tot de omkadering en de promotie van het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst, worden uitgeoefend door een cel, gecreëerd binnen de Dienst inschakeling in het arbeidsproces van de Administratie van de werkgelegenheid. Voorzien voor 14 personen, telt zij actueel slechts 13 personen, waarvoor de bezoldiging ten laste wordt genomen door :

- in het specifiek kader van het project :
 - 6 adjunct-griffiers (niveau2+), Europees sociaal fonds;
 - 2 bestuursassistenten (niveau 2), Tewerkstellingsfonds;
 - 1 adjunct-adviseur (niveau 1) en 2 bestuursassistenten (niveau 2), begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.
- in het statutair kader van het ministerie :
 - 1 adjunct-adviseur (niveau 1) en 1 bestuursassistent (niveau 2).

De 14de persoon, 1 adjunct-adviseur (niveau 1) moet in dienst treden in de loop van 1999; zijn bezoldiging valt ten laste van het Tewerkstellingsfonds.

Voor 2000 voorziet men nog een looptijd van 4,5 maanden. Een verlenging van het project zal zeker worden gevraagd, zij zal functie zijn van de behoeften en de situatie van het leerlingwezen voor gesalarieerde beroepen in september 1999.

Ce nouveau plan d'accompagnement fait l'objet des articles 121 à 123 de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses. L'Accord de coopération qui le porte doit encore être ratifié par le Parlement.

A.B. : 23 56 42 1104 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 42 1104). — *Apprentissage industriel - rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	1,7	9,5	3,6	—	—	—
fc	1,7	9,5	3,6	—	—	—

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 11.04 — Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire.

Les tâches relatives à l'encadrement et la promotion de l'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés sont exécutées par une cellule créée au sein du Service Insertion professionnelle de l'Administration de l'Emploi. Prévue pour 14 personnes, elle n'en compte actuellement que 13 dont la rémunération est couverte par :

- dans le cadre spécifique du projet :
 - 6 greffiers adjoints (niveau 2+), le Fonds social européen;
 - 2 assistants administratifs (niveau 2), le Fonds pour l'emploi;
 - 1 conseiller-adjoint (niveau 1) et 2 assistants administratifs (niveau 2), le budget du Ministère de l'Emploi et du Travail.
- dans le cadre statutaire du Ministère :
 - 1 conseiller-adjoint (niveau 1) et 1 assistant administratif (niveau 2).

La 14^{ème} personne, 1 conseiller-adjoint (niveau 1) doit entrer en service dans le courant de 1999, sa rémunération étant à charge du Fonds pour l'emploi.

La couverture prévue pour 2000 est de 4,5 mois. Une prolongation du projet sera certainement demandée, elle sera fonction des besoins et de la situation de l'apprentissage de professions salariées en septembre 1999.

B.A. : 23 56 42 1201 (Beg OA AP BA). — *Industrieel leerlingwezen — bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	—	9,5	3,6	—	—	—
fc	0,3	9,5	3,6	—	—	—

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.01 — Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

De verhoging van de uitgaven voor de periode van 4,5 maanden, is hoofdzakelijk te verklaren door de uitgave en de ruime verspreiding van algemene informatiebrochures, en meer specifiek gericht naar de sociale partners, vooral deze behorend tot sectoren waar het leerlingwezen nog niet georganiseerd is, naar onderwijscentra en andere vormingsinstellingen, naar de jongeren via verenigingen.

B.A. : 23 56 42 1225 (Beg OA AP BA). — *Industrieel leerlingwezen — functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	—	0,1	0,1	—	—	—
fc	—	0,1	0,1	—	—	—

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.25 — Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.

B.A. : 23 56 42 7401 (Beg OA AP BA). — *Industrieel leerlingwezen — aankoop van machines, meubilair, materieel, transportmiddelen te land en wetenschappelijke en technische uitrusting*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	2,1	0,7	0,1	—	—	—
fc	2,2	0,7	0,1	—	—	—

A.B. : 23 56 42 1201 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 42 1201). — *Apprentissage industriel - dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	—	9,5	3,6	—	—	—
fc	0,3	9,5	3,6	—	—	—

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 12.01 — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.

L'augmentation des dépenses pour la période couverte de 4,5 mois s'explique principalement par l'édition et la diffusion très large de brochures d'information générale et plus spécifiquement ciblées vers les partenaires sociaux, principalement ceux appartenant à des secteurs où l'apprentissage n'a pas encore été organisé, vers les centres d'enseignement et autres organisations de formation, vers les jeunes via les associations.

A.B. : 23 56 42 1225 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 42 1225). — *Apprentissage industriel — dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	—	0,1	0,1	—	—	—
fc	—	0,1	0,1	—	—	—

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 12.25 — Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.

A.B. : 23 56 42 7401 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 42 7401). — *Apprentissage industriel — achat de machines, mobilier, matériel, moyens de transport terrestre et d'équipements scientifiques et techniques*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	2,1	0,7	0,1	—	—	—
fc	2,2	0,7	0,1	—	—	—

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 74.01 — Aankoop van machines, meubilair, materieel, vervoermiddelen te land en wetenschappelijke en technische uitrusting.

Het betreft uitgaven ter ondersteuning teneinde een optimale werking te verzekeren van de cel ter omkadering van het leerlingwezen voor gesalarieerde beroepen.

B.A. : 23 56 42 3902 (Beg OA AP BA). — *Industrieel leerlingwezen — terugbetalingen aan het Europees Sociaal Fonds van ten onrechte ontvangen bedragen* (pro memorie)

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	—	—	—	—	—	—
fc	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

De financiering van het project « Industrieel leerlingwezen » wordt verzekerd door de gezamenlijke financiële inbreng van het Europees Sociaal Fonds, het Tewerkstellingsfonds — risicogroepen — en het departement voor wat het personeel van de Dienst inschakeling in het arbeidsproces betreft. Voor 1999, bedraagt het deel van het Europees Sociaal Fonds maximum 45 % van de totale kost — hetzij 6,65 miljoen frank — en dat van het Tewerkstellingsfonds — risicogroepen — 4,25 miljoen frank.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/5

Regie voor maritiem transport

— Tussenkost in de wedden van het statutair personeel van de Regie voor maritiem transport.

B.A. : 23 56 50 4214 (Beg OA AP BA). — *Tussenkost in de wedden van het statutair personeel van de R.M.T. tewerkgesteld door de R.V.A.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	26,7 (0,6)	— (0,7)	—	—	—	—

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 74.01 — Achat de machines, mobilier, matériel, moyens de transport terrestre et d'équipements scientifiques et techniques.

Il s'agit de dépenses d'appui en vue d'assurer de manière optimale le fonctionnement de la cellule d'encadrement de l'apprentissage de professions salariées.

A.B. : 23 56 42 3902 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 42 3902). — *Apprentissage industriel — remboursements au Fonds social européen de montants indûment reçus* (pour mémoire)

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	—	—	—	—	—	—
fc	—	—	—	—	—	—

Le financement du projet « Apprentissage industriel » est assuré par un co-financement Fonds Social Européen, Fonds pour l'emploi — groupes à risque — et le département pour ce qui concerne le personnel affecté au Service insertion professionnelle. Pour 1999, la part du Fonds Social Européen s'élève à maximum 45 % du coût total — soit 6,65 millions de francs — et celle du Fonds pour l'emploi — groupes à risques — à 4,25 millions de francs.

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/5

Régie des transports maritimes

— Intervention dans les traitements du personnel statutaire de la Régie des transports maritimes.

A.B. : 23 56 50 4214 (Bud DO PA AB). — *Intervention dans les traitements du personnel statutaire de la R.T.M. mis au travail par l'ONEM*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	26,7 (0,6)	— (0,7)	—	—	—	—

Verklarende nota

Aangezien de Regie voor Maritiem Transport op 1 januari 1999 ophoudt te bestaan, en het personeel in kwestie ten laste zal worden genomen door de R.V.A., wordt er geen krediet meer voorzien; de marge is voor de R.V.A. voldoende.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/6

Hulp E.G.K.S.

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De werknemers getroffen door de sluiting van mijnen en staalbedrijven hebben recht op een wachtvergoeding gedurende een periode van heraanpassing.

Aan de werknemers die definitief de sector van de steenkoolnijverheid verlaten om hetzij een nieuwe betrekking in een andere onderneming te bekleden hetzij om van een pensioen of invaliditeitspensioen te genieten, wordt een vertrekvergoeding toegekend.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocatie.

B.A. : 23 56 60 4213 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 56 60 3304). — *Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de wachtgelden aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen en van vertrekpremies aan ontslagen werknemers van steenkoolmijnen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	200,0	314,9	314,9	399,8	374,8	349,8

*Verklarende nota***Wachtvergoedingen**

in miljoenen frank

— steenkoolnijverheid	—
— staalnijverheid	521,6
(37.928 vergoedingen x 13.752 frank)	

Vertrekpremies

— steenkoolnijverheid	—
-----------------------------	---

Rekening houdend met de tussenkomst van de E.G.K.S. (70,8 miljoen frank), diverse ontvangsten (0,2 miljoen frank), en de aanwending van de saldi van vroegere jaren (135,7 miljoen frank), bedraagt de staatstussenkomst 314,9 miljoen frank.

Note explicative

Etant donné que la Régie des transports maritimes cessera d'exister au 1^{er} janvier 1999 et que le personnel concerné sera pris en charge par l'Onem, aucun crédit n'est à prévoir, la marge étant suffisante à l'ONEM.

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/6

Aide C.E.C.A.

OBJECTIFS POURSUIVIS

Les travailleurs touchés par la fermeture de mines et d'entreprises sidérurgiques ont droit à une indemnité d'attente durant une période de réadaptation.

Aux travailleurs qui quittent définitivement le secteur de l'industrie charbonnière, soit pour occuper un nouvel emploi dans une autre entreprise, soit pour bénéficier d'une pension de retraite ou d'invalidité, est accordée une indemnité de départ.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. l'allocation de base ci-après.

A.B. : 23 56 60 4213 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 60 3304). — *Paiement, à l'intervention de l'Office national de l'Emploi, des indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises et des primes de départ aux travailleurs licenciés des charbonnages*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	200,0	314,9	314,9	399,8	374,8	349,8

*Note explicative***Indemnités d'attente**

en millions de francs

— industrie du charbon	—
— industrie de l'acier	521,6
(37.928 indemnités x 13.752 francs)	

Primes de départ

— industrie du charbon	—
------------------------------	---

Compte tenu de l'intervention de la CECA (70,8 millions de francs), des recettes diverses (0,2 million de francs) et de l'utilisation des soldes des années antérieures (135,7 millions de francs) le subside de l'Etat s'élève à 314,9 millions de francs.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/8

Financiële tegemoetkomingen aan de Gewesten

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Ingevolge artikel 6, § 1, IX, 2, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, wordt voor iedere uitkeringsgerechtigde volledig werkloze of iedere daarmede krachtens of bij de wet gelijkgestelde persoon die in het raam van een arbeidsovereenkomst in een wedertewerkstellingsprogramma wordt geplaatst, door de nationale overheid aan het bevoegde gewest een tegemoetkoming verleend waarvan het bedrag, dat bij een in de Ministeraad overlegd koninklijk besluit wordt vastgesteld, overeenstemt met een werkloosheidsuitkering.

Dat bedrag werd in 1989 voor het eerst, bij koninklijk besluit van 6 februari 1989, vastgesteld op 203.112 frank per equivalent van een voltijdse werknemer die in een gewestelijk wedertewerkstellingsprogramma wordt tewerkgesteld.

Het totaal aan « trekkingsrechten » dat uit dien hoofde aan de Gewesten werd verleend, beliep 12.597,4 miljoen van 1989 tot 1999. Voor 2000 is eenzelfde bedrag op de begroting uitgetrokken.

De aan de Gewesten verleende voorschotten zijn als volgt verdeeld :

- 53,84 % voor het Vlaamse Gewest;
- 38,14 % voor het Waalse Gewest;
- 8,02 % voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 23 56 80 4501 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 56 80 4501). — *Toekennen van financiële tegemoetkomingen aan de Gewesten voor de programma's voor wedertewerkstelling van werklozen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	12.597,4	12.597,4	12.597,4	12.597,4	12.597,4	12.597,4

Verklarende nota

(In franken)

— Krediet voorzien voor het Vlaamse Gewest .. (53,84 %)	6.782.440.160
— Krediet voorzien voor het Waalse Gewest..... (38,14 %)	4.804.648.360
— Krediet voorzien voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest..... (8,02 %)	1.010.311.480

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/8

Interventions financières en faveur des Régions

OBJECTIFS POURSUIVIS

En vertu de l'article 6, § 1^{er}, IX, 2, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, pour chaque chômeur complet indemnisé ou chaque personne assimilée par ou en vertu de la loi placé, dans le cadre d'un contrat de travail, dans un programme de remise au travail, l'autorité nationale octroie à la Région compétente une intervention financière dont le montant, fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, correspond à une indemnité de chômage.

Ce montant a été fixé en 1989 pour la première fois, par arrêté royal du 6 février 1989, à 203.112 francs par équivalent temps plein occupé dans un programme régional de remise au travail.

Le total des « droits de tirage » accordé aux Régions de ce chef a été de 12.597,4 millions depuis 1989 jusqu'à 1999. Pour 2000, un même montant est prévu au budget.

Les avances octroyées aux Régions résultent de la répartition suivante :

- 53,84 % pour la Région flamande;
- 38,14 % pour la Région wallonne;
- 8,02 % pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. l'allocation de base ci-après.

A.B. : 23 56 80 4501 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 80 4501). — *Octroi aux Régions d'interventions financières pour les programmes de remise au travail de chômeurs*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	12.597,4	12.597,4	12.597,4	12.597,4	12.597,4	12.597,4

Note explicative

(en francs)

— Crédit prévu pour la Région flamande (53,84 %)	6.782.440.160
— Crédit prévu pour la Région wallonne (38,14 %)	4.804.648.360
— Crédit prévu pour la Région de Bruxelles-Capitale (8,02 %)	1.010.311.480

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/9

Europees sociaal fonds

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basissalocaties.

02. Werkingskosten

(in miljoenen frank)

PA B.A. Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003	PA A.B. Nature
1201.1 Erelonen							1201.1 Honoraires.
1201.2 Aankopen							1201.2 Achats.
1201.3 Energie							1201.3 Energie.
1201.4 Informatica							1201.4 Informatique.
1201.5 Vergoedingen							1201.5 Indemnités.
fb 90 1201 Totalen	0,1	20,0	20,0	—	—		fb 90 1201 Totaux.
1201.1 Erelonen							1201.1 Honoraires.
1201.2 Aankopen							1201.2 Achats.
1201.3 Energie							1201.3 Energie.
1201.4 Informatica							1201.4 Informatique.
1201.5 Vergoedingen							1201.5 Indemnités.
fc 90 12.01 Totalen	1,6	20,0	20,0	—	—		fc 90 12.01 Totaux.

Verklarende nota

De uitgaven betreffen de studies in verband met de operationele programma's, de communautaire steunkaders en de plannen.

Zij hebben eveneens betrekking op een geheel van ondersteuningsacties met een horizontale reikwijdte gericht op alle maatregelen gefinancierd door het Europees Sociaal Fonds.

B.A. : 23 56 90 3317 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 56 90 3317). — *Toelagen voor de vormingsprojecten ter attentie van risicogroepen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	196,9	667,4	506,2			
fc	212,6	701,6	472,0			

Verklarende nota

De uitgaven betreffen onder meer de operationele programma's voor 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000 (saldi en voorschotten), de studieprogramma's en de gemeenschapsinitiatieven, de begeleidingsplannen, en de programma's in verband met de douaneagentschappen.

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/9

Fonds social européen

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

02. Frais de fonctionnement

(en millions de francs)

Note explicative.

Les dépenses concernent des études relatives aux programmes opérationnels, aux cadres communautaires d'appui et aux plans.

Elles concernent également un ensemble d'actions de soutien ayant une portée horizontale à toutes les mesures cofinancées par le Fonds social européen.

A.B. : 23 56 90 3317 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 90 3317). — *Subventions pour des projets de formation à l'intention des groupes à risque*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	196,9	667,4	506,2			
fc	212,6	701,6	472,0			

Note explicative

Les dépenses concernent, entre autres, les programmes opérationnels 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000 (solde et avances), des programmes d'étude, les initiatives communautaires, le PAC et le programme des agences en douane.

Het bedrag terug te storten aan de E.E.G. voor vroegere dossiers wordt geraamd op 20,0 miljoen frank.

**ORGANISATIEAFDELING 57 :
ADMINISTRATIE VAN
DE ARBEIDSBETREKKINGEN EN
-REGLEMENTERING**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

Het algemeen activiteitskader van de Administratie van de arbeidsbetrekkingen en -reglementering omvat de reglementering van de arbeid en de arbeidsbetrekkingen, het toezicht op de toepassing van deze wettelijke en reglementaire teksten evenals het verstrekken van inlichtingen en raad aan de betrokken partijen.

Behalve deze algemene opdracht, zijn er nog drie andere opdrachten, namelijk : de uitoefening van de aan het departement toegekende bevoegdheden inzake de arbeidsrechtbanken, het toezicht op de beroepsverenigingen en de organisatie van de sociale verkiezingen.

De Administratie van de arbeidsbetrekkingen en -reglementering bevat twee diensten :

1. DE ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSREGLEMENTERING

De bevoegdheid van de Dienst arbeidsreglementering omvat de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten (inbegrepen de contractuele aspecten van deeltijdse arbeid en de toepassing van bepaalde interprofessionele arbeidsovereenkomsten zoals deze betreffende de collectieve ontslagen, de deeltijdse arbeid, de aanvulling bij het gewaarborgd loon in geval van ziekte of ongeval, de overgang van ondernemingen, de invoering van nieuwe arbeidsregelingen, het verlof om dwingende redenen en nachtarbeid) enerzijds, en de juridische reglementering van de arbeid (arbeidsduur, nachtarbeid, arbeid op zondag en feestdagen, moederschapsbescherming, arbeidsreglementen, uitzendarbeid, sluiting van ondernemingen en andere) anderzijds.

Met als doel de verbetering van de werkgelegenheid, de ontwikkeling van harmonische arbeidsbetrekkingen en de invoering van optimale arbeidsvoorwaarden, is de Dienst reglementering belast met de voorbereiding en de uitwerking van de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende deze materies.

Deze dienst is, voor wat de genoemde materies betreft, eveneens belast met het onderzoek en het geven van advies inzake wetsvoorstellen, het verstrekken van inlichtingen en de studie van de rechtsleer en rechtspraak.

De Dienst overlegorganen is bevoegd voor de samenstelling en het functioneren van de ondernemingsraden (met uitzondering van de economische informatie) en de samenstelling van de comités voor veiligheid,

L'indu à reverser à la C.E.E. pour des dossiers antérieurs est estimé à 20,0 millions de francs.

**DIVISION ORGANIQUE 57 :
ADMINISTRATION DE LA REGLEMENTATION
ET DES RELATIONS DU TRAVAIL**

MISSIONS ASSIGNEES :

Le cadre général d'activité de l'Administration de la réglementation et des relations du travail comprend la réglementation du travail et des relations du travail, la surveillance de l'application de ces textes légaux et réglementaires, ainsi que la production d'informations et de conseils aux parties intéressées.

Outre cette mission générale, trois autres missions sont imposées, à savoir : exercer les compétences attribuées au département en ce qui concerne les tribunaux du travail, surveiller les unions professionnelles et organiser les élections sociales.

L'Administration de la réglementation et des relations du travail comprend deux services :

1. L'ADMINISTRATION DE LA REGLEMENTATION DU TRAVAIL

La compétence du Service de la réglementation du travail comprend la législation relative aux contrats de travail (y compris les aspects contractuels du travail à temps partiel et l'application de certaines conventions de travail interprofessionnelles comme celles relatives aux licenciements collectifs, au travail à temps partiel, aux compléments de salaire garanti en cas de maladie ou d'accident, au transfert d'entreprises, à l'introduction de nouveaux régimes de travail, aux congés pour raisons impérieuses et au travail de nuit) d'une part, et, la réglementation juridique du travail (durée du travail, travail de nuit, travail du dimanche et des jours fériés, protection de la maternité, règlement de travail, travail intérimaire, fermeture d'entreprises, notamment) d'autre part.

Dans le but d'améliorer l'emploi, de développer des relations de travail harmonieuses et d'instaurer des conditions de travail optimales, le Service de la réglementation est chargé de préparer et d'élaborer les textes légaux et réglementaires sur ces matières.

Ce service est également chargé, pour les matières précitées, d'examiner et donner des avis sur les propositions de lois, de fournir des renseignements et d'étudier la jurisprudence et la doctrine.

Le service des organes de participation est compétent pour l'institution et le fonctionnement des conseils d'entreprises (à l'exception des informations économiques) et l'institution des comités de sécurité, d'hygiène,

gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen. Deze dienst is in het bijzonder belast met de organisatie van de sociale verkiezingen.

De Dienst arbeidsgerechten is belast met de aanstellingen van de sociale magistraten binnen de arbeidsrechtbanken en arbeidshoven. Hij beheert eveneens, samen met het Ministerie van Justitie, het administratief personeel van de griffies van deze arbeidsgerechten.

Tevens verzekert hij de toepassing van de reglementering van de wetgeving inzake de beroepsverenigingen.

2. DE INSPECTIE VAN DE SOCIALE WETTEN

De Inspectie van de sociale wetten van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid stelt momenteel 280 sociaal inspecteurs en controleurs te werk en een honderdtal administratieve personeelsleden.

Zij is belast met het toezicht op de naleving van de arbeidsreglementering en de collectieve arbeidsovereenkomsten in meer dan 240.000 ondernemingen.

De twee essentiële opdrachten zijn :

— informeren en advies verstrekken aan de werknemers, de werkgevers en de beroepsorganisaties over deze wetgeving. De 26 regionale kantoren ontvangen ongeveer 150.000 telefonische oproepen en 30.000 bezoekers per jaar.

— toezicht uitoefenen in de sociale zetel van de ondernemingen en op de werkplaatsen inzake de toepassing van verscheidene sociale wetten en collectieve arbeidsovereenkomsten. Hiervoor gaat zij elk jaar over tot ± 25.000 opgelegde onderzoeken (klachten van werknemers of werkgevers, onderzoekopdrachten van de rechterlijke macht, verzoeken om toelating of advies, ...) en voert zij ± 17.000 onderzoeken op eigen initiatief uit in domeinen waar veel inbreuken vastgesteld worden en meer in het bijzonder in die sectoren waar er veel sociale fraude is.

Sinds 1992 heeft de Regering de Inspectie van de sociale wetten de opdracht gegeven om de controles inzake de illegale tewerkstelling van vreemde werknemers te versterken.

In 1993 werd de Inspectie gevraagd om, in samenwerking met de andere betrokken diensten en meer in het bijzonder de inspecties van het Ministerie van Sociale Voorzorg, de RSZ en de RVA, de strijd tegen de sociale fraude op te drijven.

De sociale fraude bereikt de laatste jaren onrustwekkende hoogten. Schattingen gewagen van minimum 50 miljard per jaar. Deze praktijken brengen niet alleen de financiering van het stelsel van sociale zekerheid in gevaar, maar zijn ook een vorm van oneerlijke concurrentie ten opzichte van de werkgevers die de reglementering wel naleven. De werknemers die in het zwart tewerkgesteld worden genieten dan weer dikwijls van geen enkele sociale bescherming.

et d'embellissement des lieux de travail. Il est plus particulièrement chargé de l'organisation des élections sociales.

Le service des juridictions du travail est chargé des opérations de nomination des magistrats sociaux au sein des tribunaux et cours du travail. Il gère également, avec le Ministère de la Justice, le personnel administratif des greffes de ces juridictions du travail.

Il assure aussi l'application de la réglementation de la législation sur les unions professionnelles.

2. L'INSPECTION DES LOIS SOCIALES

L'Inspection des lois sociales du Ministère de l'Emploi et du Travail occupe aujourd'hui 280 inspecteurs et contrôleurs sociaux et une centaine d'agents administratifs.

Elle est chargée de surveiller le respect de la réglementation du travail et des conventions collectives dans plus de 240.000 entreprises.

Ses deux missions essentielles sont :

— d'informer et de conseiller les travailleurs, les employeurs et les organisations professionnelles au sujet de ces réglementations. Les 26 bureaux régionaux reçoivent environ 150.000 communications téléphoniques et 30.000 visiteurs par an;

— de surveiller au siège des entreprises et sur les lieux de travail le respect des nombreuses lois sociales et conventions collectives. Pour ce faire, elle procède chaque année à ± 25.000 enquêtes qui lui sont demandées (plaintes de travailleurs ou d'employeurs, devoirs pour les autorités judiciaires, demandes d'autorisation ou d'avis, ...) ainsi qu'à ± 17.000 enquêtes d'initiative dans des domaines où les infractions sont nombreuses et particulièrement dans les secteurs où la fraude sociale est importante.

Dès 1992, le Gouvernement avait chargé l'Inspection des lois sociales d'intensifier ses contrôles pour lutter contre l'occupation de travailleurs étrangers clandestins.

En 1993, elle a été invitée par les autorités à renforcer la lutte contre la fraude en matière sociale, en collaboration avec les autres services concernés et en particulier avec les services d'inspection du Ministère des Affaires sociales, de l'O.N.S.S. et de l'O.N.E.M.

La fraude en matière sociale a pris ces dernières années une ampleur inquiétante. Elle est estimée à 50 milliards minimum par an. Non seulement ces pratiques mettent en péril le financement même du système de sécurité sociale, mais elles constituent une concurrence déloyale à l'égard des employeurs qui respectent la réglementation. Quant aux travailleurs occupés au noir, ils ne bénéficient bien souvent d'aucune protection.

De voornaamste manieren waarop gefraudeerd wordt zijn :

- de tewerkstelling van werknemers die niet aangegeven worden (clandestiene vreemdelingen, werklozen, gepensioneerden, bruggepensioneerden, mindervaliden, of werknemers die reeds gedekt waren door een andere vorm van sociale zekerheid);
- de ontduiking van sociale zekerheidsbijdragen door koppelbazen;
- de niet-aangifte aan de sociale zekerheid van al de prestaties (deeltijdse werknemers, overuren);
- de veelvuldige technieken van « sociale spits-technologie », gebruikt om de betaling van bijdragen te ontwijken (verdoken bezoldigingen, schijnzelfstandigen, ...);

Om efficiënter tegen deze fraude te kunnen optreden, heeft de Regering drie belangrijke maatregelen genomen :

- de logistieke middelen van de inspectiediensten werden verhoogd;
- de samenwerking tussen de betrokken diensten werd versterkt door het sluiten van een samenwerkingsakkoord in juli 1993;
- het bedrag van de boetes voor zware inbreuken werd gevoelig verhoogd om het ontradend effect te bevorderen, niet alleen ten opzichte van de overtreders maar ten opzichte van alle werkgevers.

Na zes jaar strijd tegen de sociale fraude, is de balans inzake de activiteiten van de Sociale inspectie in dit domein de volgende :

Aantal gecontroleerde inrichtingen :

1994	1995	1996	1997	1998
—	—	—	—	—
17.354	17.055	21.665	21.335	16.546

(ongeveer 75 % van deze inrichtingen behoren tot de sector van de bouw, de horeca, de schoonmaak, de tuinbouw, het transport, de kleinhandel en de confectie)

Ingevolge deze controles werden de volgende onregelmatigheden vastgesteld :

	1994	1995	1996	1997	1998
Vreemde werknemers	1.142	720	654	659	487
Niet-aangifte van werknemers	6.315	3.846	4.190	4.573	3.478
Deeltijdse werknemers	3.434	3.072	3.165	3.139	2.306

De vermindering van de vastgestelde onregelmatigheden, bij een gelijk aantal controles, kan verklaard worden door het ontradend effect van deze controles waardoor sommige werkgevers zich in regel stellen gelet op het grotere risico dat zij lopen om gecontroleerd te worden of hoge boetes op te lopen.

Les principaux types de fraude sont :

- l'occupation de travailleurs non déclarés (étrangers clandestins, chômeurs, pensionnés, prépensionnés, invalides ou bénéficiaires d'une couverture sociale à un autre titre);
- le non-paiement des cotisations sociales par les pourvoyeurs de main-d'œuvre;
- la non-déclaration de l'entièreté des prestations (travailleurs à temps partiel, heures supplémentaires);
- les multiples techniques « d'ingénierie sociale » utilisées pour éluder le paiement des cotisations (rémunérations déguisées, faux indépendants, ...).

Pour renforcer l'efficacité de l'action entreprise contre cette fraude, le Gouvernement a pris trois mesures importantes :

- les moyens logistiques des services d'inspection ont été augmentés;
- la collaboration entre tous les services concernés a été renforcée par la conclusion d'un protocole de collaboration en juillet 1993;
- le montant des sanctions pour les infractions graves a été sensiblement augmenté de manière à exercer un effet dissuasif, non seulement à l'égard des contrevenants mais aussi à l'égard de l'ensemble des employeurs.

Après six années consacrées à la lutte contre la fraude sociale, le bilan de l'activité de l'Inspection des lois sociales dans ce domaine est le suivant :

Nombre des établissements contrôlés :

1994	1995	1996	1997	1998
—	—	—	—	—
17.354	17.055	21.665	21.335	16.546

(environ 75 % de ces établissements appartiennent aux secteurs de la construction, de l'horeca, du nettoyage, de l'horticulture, du transport, de la commerce de détail et de la confectie).

Suite à ces contrôles, les irrégularités suivantes ont été constatées :

	1994	1995	1996	1997	1998
Travailleurs étrangers	1.142	720	654	659	487
Travailleurs non déclarés	6.315	3.846	4.190	4.573	3.478
Travailleurs à temps partiel	3.434	3.072	3.165	3.139	2.306

La diminution du nombre d'irrégularités constatées, pour un nombre sensiblement égal de contrôles, peut s'expliquer par l'effet dissuasif des contrôles qui a conduit certains employeurs à se conformer à la réglementation sociale vu le risque plus important d'être contrôlé ou de subir des sanctions plus élevées.

Het ontradend effect van de acties hangt inderdaad vooral af van de manier waarop de inbreuken bestraft worden.

Door het opdrijven van de controles door de inspectiediensten, is het aantal overtredingen, dat aan de rechtbanken gemeld wordt, aanzienlijk toegenomen. Dit aantal is vermeerderd van 9.500 in 1992 tot 16.000 in 1993 en 18.000 vanaf 1994. Deze belangrijke toename van het aantal processen-verbaal zorgt voor moeilijkheden zowel op het vlak van de strafrechtelijke vervolging als op het niveau van de administratieve geldboeten.

Om aan deze toestand te verhelpen, werd het personeels-effectief van de Studiedienst van het departement, die belast is met de toepassing van de administratieve geldboeten, tijdelijk versterkt.

Uit cijfers van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid blijkt, dat het aantal op 30 juni 1995 aangegeven werknemers in die sectoren waar het aantal controles opgevoerd werd, gestegen is met 13.403 eenheden in vergelijking met 30 juni 1993.

Wat de sociale zekerheidsbijdragen betreft, deze zijn in 1993 toegenomen met 3,509 miljard, in 1994 met 7,057 miljard en in 1995 met 4,146 miljard, zijnde meer dan 14,5 miljard in drie jaar.

Een belangrijk deel van deze toename kan ongetwijfeld toegeschreven worden aan de acties tegen de sociale fraude uitgevoerd door de inspectiediensten sinds 1993. Deze cijfers tonen aan dat de vermeerdering van de controles en de verhoging van de strafsancities resultaten beginnen op te leveren en het verhoopte ontradend effect sorteert.

In de loop van deze zes jaren, heeft de Inspectie van de sociale wetten haar gewone controleopdracht verder uitgeoefend. De voornaamste resultaten van haar activiteit in dit domein zijn de volgende :

L'effet dissuasif des actions dépend en effet essentiellement de la manière dont les infractions sont sanctionnées.

Or, suite au renforcement des contrôles par les différents services d'inspection, le nombre des infractions signalées au pouvoir judiciaire a considérablement augmenté. Ce nombre est passé de 9.500 en 1992 à 16.000 en 1993 et 18.000 à partir de 1994. Cet accroissement important du nombre de procès-verbaux provoque des difficultés tant au niveau des poursuites pénales qu'en ce qui concerne les sanctions administratives.

Pour remédier à cette situation, les effectifs du personnel du Service d'Etudes du département, chargé de l'application des amendes administratives, ont été temporairement renforcés.

Selon les chiffres fournis par l'Office National de Sécurité sociale, le nombre des travailleurs déclarés au 30 juin 1995 dans les secteurs d'activité où les contrôles se sont intensifiés a augmenté de 13.403 unités par rapport au 30 juin 1993.

Quant aux cotisations sociales, elles ont augmenté de 3,509 milliards en 1993, de 7,057 milliards en 1994 et de 4,146 milliards en 1995, soit plus de 14,5 milliards en trois ans.

Une part importante de ces augmentations est due, sans conteste, aux actions menées par les services d'inspection contre la fraude sociale depuis 1993. Ces chiffres montrent que la multiplication des contrôles et le renforcement des sanctions commencent à donner des résultats et exercent bien l'effet dissuasif escompté.

Au cours de ces six années, l'Inspection des lois sociales a continué à exercer sa mission habituelle de surveillance. Les principaux résultats de son activité dans ce domaine sont les suivants :

	1994	1995	1996	1997
Aantal onderzoeken. — <i>Nombre d'enquêtes</i>	30.574	29.422	31.685	34.966
waarvan x klachten. — <i>dont x plaintes</i>	14.488	12.125	12.268	12.147
Vastgestelde onregelmatigheden. — <i>Nombre d'irrégularités constatées</i>	26.189	26.484	32.826	39.665
Aantal regularisaties. — <i>Nombre de situations régularisées</i>	15.957	17.383	22.813	26.707
Geregulariseerde bedragen. — <i>Montants régularisés</i>	467 miljoen/ millions	541 miljoen/ millions	764 miljoen/ millions	1.099 miljoen/ millions
Processen-verbaal. — <i>Procès-verbaux</i>	4.627	5.468	5.939	7.466

De regularisaties omvatten voornamelijk de betaling van achterstallige lonen, extra loon voor overuren en de naleving van de loonminima opgelegd in de collectieve arbeidsovereenkomsten.

Ingevolge deze bijkomende bezoldigingen, gestort aan de werknemers, dienen sociale bijdragen gestort en fiscale afhoudingen verricht; deze kunnen geschat worden op 60 % van de geregulariseerde bedragen.

Les régularisations concernent essentiellement le paiement d'arriérés de salaires, de sursalaires pour heures supplémentaires, et le respect des minima fixés par les conventions collectives.

Ces suppléments versés aux travailleurs entraînent le paiement de cotisations sociales et fiscales supplémentaires estimées à environ 60 % des montants régularisés.

Voor de Inspectie van de sociale wetten blijft de strijd tegen de sociale fraude de belangrijkste doelstelling voor de jaren 1999 en 2000.

De inspecteurs kregen als onderrichting het aantal controles in 1999 en 2000 op hetzelfde niveau te houden als de voorgaande jaren. De dienst zal ongetwijfeld genoodzaakt zijn om het toezicht op de overuren en de recuperatie ervan te verstrakken teneinde de beschikbare arbeid over zoveel mogelijk werknemers te verdelen.

Projecten 1999-2000

De Administratie van de Arbeidsbetrekkingen en -reglementering werd belast om een speciale inspanning te leveren om de realisatie van de doelstellingen van de Regering, in haar zorg om de tewerkstelling te bevorderen, te helpen verwezenlijken. De hierbovenvermelde resultaten tonen aan dat de bekomen resultaten bijzonder bemoedigend zijn en dat er geen sprake kan zijn om de komende jaren de inspanning te verminderen. Iedere medaille heeft evenwel zijn keerzijde en met het oog om een zo groot mogelijk resultaat te bekomen in een zo klein mogelijke tijdspanne, was de politiek van de dienst om een versterking te vragen van het baanpersoneel, hierbij voor het ogenblik buiten beschouwing gelaten de aspecten van nadenken, coördinatie en synthese. Deze keuze heeft rijkelijk haar vruchten afgeworpen maar de afwezigheid van een kader maakt dat momenteel de Administratie zich geconfronteerd ziet met cruciale problemen, waar op een zeer korte tijd moet aan tegemoet gekomen worden: deze van de mededeling en het beheer van de informatie, deze van de probleemstelling van de ontwikkeling van de inspraakorganen, zowel nationaal als Europees, en meer in het bijzonder voor de Inspectie van de sociale wetten, deze van de coördinatie van de activiteit van de districten.

Bovendien werden er, in het kader van de modernisering van het beheer van de Sociale Zekerheid, en in uitvoering van de kaderwet van 26 juli 1996, een aantal concrete maatregelen ontwikkeld die met ingang van 1 januari 1999 hun volle uitwerking hebben; het betreft essentieel de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling.

Ook maken de uitbreiding en de ontwikkeling van de Europese markt, het vrije verkeer van de werknemers in de Europese Unie en de toepassing van Europese richtlijnen en verordeningen een uitwisseling van informatie en een effectieve samenwerking tussen de verschillende diensten van de Arbeidsinspectie noodzakelijk, teneinde negatieve gevolgen te vermijden zowel voor de werknemers als voor de werking van de arbeidsmarkt.

Mededeling en beheer van informatie

In 1980 werd een bijzonder tijdelijk kader belast met het uitwerken van een documentatiesysteem voor de

Pour 1999 et 2000, l'objectif prioritaire de l'Inspection des lois sociales reste la lutte contre la fraude sociale.

Les inspecteurs ont pour instruction de poursuivre les contrôles en 1999 et 2000 au même rythme que les années précédentes. Le service sera sans doute amené à renforcer également la surveillance en ce qui concerne les heures supplémentaires et à veiller à leur récupération de manière à répartir le travail disponible entre le plus grand nombre possible de travailleurs.

Projets 1999-2000

L'Administration de la réglementation et des relations du travail a été chargée de fournir un effort tout particulier pour aider à la réalisation des objectifs du Gouvernement dans son souci de promouvoir l'emploi. Les chiffres mentionnés ci-dessus montrent que les résultats obtenus sont particulièrement encourageants et il n'est pas question de relâcher l'effort dans les années à venir. Toutefois, chaque médaille a son revers et dans le souci d'obtenir un résultat maximum en un minimum de temps, la politique du service a été de demander un renfort en personnel de terrain, laissant momentanément de côté les aspects de réflexion, de coordination et de synthèse. Ce choix a largement porté ses fruits, mais l'absence de cadre fait que maintenant, l'Administration se trouve confrontée à des problèmes cruciaux qui devront à très court terme être rencontrés: celui de la communication et gestion de l'information, celui de la problématique du développement des organes de participation, tant nationaux qu'européens et plus particulièrement pour l'Inspection des lois sociales, celui de la coordination de l'activité des districts.

Ensuite, dans le cadre de la modernisation de la gestion de la Sécurité sociale, un certain nombre de mesures concrètes ont été développées en application de la loi cadre du 26 juillet 1996. Ces mesures sont de pleine application depuis le 1er janvier 1999; il s'agit essentiellement de la déclaration immédiate de l'emploi.

Enfin, l'extension et le développement du grand marché et de la libre circulation des travailleurs au sein de l'Union européenne et l'application de directives et règlements européens nécessitent un échange d'informations et une collaboration effective entre les divers services de l'Inspection du Travail afin d'éviter des conséquences négatives pour les travailleurs et le fonctionnement du marché du travail.

Communication et gestion de l'information

En 1980, un cadre spécial temporaire a été chargé d'élaborer un système de documentation pour les

beambten belast met de controle. Nadien werd deze activiteit overgenomen door beambten van het departement maar de uitbreiding en de vermeerdering van de materies brengt met zich mee dat de werkwijze van destijds niet meer toelaat een gestructureerde informatie mede te delen, doeltreffend bij de behandeling van een groot aantal vragen, zowel van binnen als van buiten het departement.

Om deze situatie meester te worden, is het onmisbaar een cel te creëren die het ganse informatiesysteem opnieuw bekijkt en het voorstelt volgens een structuur, conform de nieuwe communicatiemiddelen en de steeds evoluerende noden van de gebruikers. Het betreft een groot maar onmisbaar en voortdurend werk, dat zal moeten worden toevertrouwd aan ambtenaren van rang 13 die de materie volkomen beheersen en die aan de verwachtingen van de klant tegemoet komen, alsook aan juristen bekwaam om deze massa te beheersen en ordelijk te structureren (momenteel moet iedere controlebeambte meer dan 10.000 wetteksten en collectieve arbeidsovereenkomsten, zonder rekening te houden met de rechtspraak en rechtsleer, uitvoeren).

Deelneming aan Europese ondernemingsraden

De huidige tendens van de sociale wetgeving bestaat in het meer en meer bevoegdheid geven aan de interne overlegorganen en bijstand verlenen aan de oprichting van nieuwe instrumenten zoals de sociale balans op Belgisch vlak en de Europese ondernemingsraden op transnationaal vlak. De ontwikkeling van deze informatieformules en de raadpleging van de werknemers (voornamelijk op het gebied van tewerkstelling en organisatie van het werk alsook inzake wijzigingen van de structuur van de ondernemingen) brengt met zich mee dat de op dit niveau genomen beslissingen zich moeten integreren en conform aan de wetgeving dienen te zijn.

Een nieuwe belangrijke taak tekent zich af die er in bestaat de partners te informeren en eventueel te helpen teneinde interne maatregelen te treffen, die wettelijk juist zijn. Deze voorafgaandelijke informatieplicht impliceert een kennis die verschilt van de klassieke, repressieve handelswijze, gezien het verschillend uitgangspunt. Om dit te bereiken is het nodig over ruim ingestelde ambtenaren te beschikken, die in staat zijn op dit gebied hulp te verlenen aan het personeel; alleen de gevestigde kaders van rang 13 en de juristen zullen daar toe komen.

De onmiddellijke aangifte van tewerkstelling

Sinds 1 januari 1999 beschikken alle sociaal verzekerden over een sociale identiteitskaart (SIS-kaart) die toelaat om hen op een ondubbelzinnige wijze te identificeren in het kader van de sociale zekerheid. Daaren-

agents chargés du contrôle. Depuis, cette activité a été reprise par des agents du département, mais l'accroissement et le foisonnement des matières ont été tels que la structure mise en place à l'époque ne permet plus de communiquer une information bien structurée, donc efficace, lors des demandes arrivant en grand nombre tant de l'extérieur que de l'intérieur du département.

Pour maîtriser cette situation, il est indispensable de créer une cellule chargée de repenser tout le système d'information et de la présenter selon une structure conforme aux nouveaux moyens de communication et aux besoins, en évolution constante, des utilisateurs. Il s'agit d'un travail énorme mais indispensable et permanent qui devra être confié à des fonctionnaires de rang 13 qui maîtrisent parfaitement la matière et l'attente du client ainsi qu'à des juristes capables de gérer et de structurer cette masse (actuellement chaque agent de contrôle doit faire exécuter plus de 10.000 textes légaux et conventions collectives de travail, sans compter la jurisprudence et la doctrine).

Participation aux comités d'entreprise européens

La tendance actuelle de la législation sociale est de donner de plus en plus de compétences aux organes internes de concertation et on assiste à la création de nouveaux instruments, tels le bilan social au niveau belge et les comités d'entreprises européens au niveau transnational. Le développement de ces formules d'information et de consultation des travailleurs (notamment en matière d'emploi et d'organisation du travail ainsi que des modifications de structure des entreprises) implique que les décisions prises à ce niveau doivent s'intégrer et être conformes à la législation.

Une nouvelle tâche importante se dessine qui est d'informer et éventuellement d'aider les partenaires au sein de ces organes à conclure des règles internes légalement correctes. Ce devoir d'information préalable implique une connaissance différente de l'action répressive classique, la démarche étant différente. Pour y arriver, il faudra disposer de fonctionnaires d'envergure, capables de venir en aide au personnel de terrain; seuls des cadres chevronnés de rang 13 et des juristes seront à même d'y arriver.

La déclaration immédiate de l'emploi

Depuis le 1^{er} janvier 1999, tous les assujettis sociaux sont en possession d'une carte d'identité sociale (carte SIS) qui doit pouvoir les identifier sans équivoque possible dans le cadre de la sécurité sociale. La déclaration

boven is sinds 1 januari 1999 de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling ingevoerd in de bouwsector, de sector van de uitzendarbeid en de sector van het personenvervoer. Deze aangifte aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid gebeurt elektronisch aan de hand van de sociale identiteitskaart.

De invoering van de SIS-kaart en van de maatregelen in verband met de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling (project DIMONA) en de geplande vereenvoudiging van de sociale documenten zullen een grote invloed hebben op de werking van de sociale inspectiediensten (Inspectie van de Rijksdienst voor de Sociale Zekerheid, sociale inspectie van het Ministerie van Sociale Zaken, Inspectie van de sociale wetten van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid en de Inspectiedienst van de R.V.A.).

Om binnen een sociaal- en arbeidsrechtelijke context de identiteit van de werknemer vast te stellen, zullen de arbeidsinspecteurs voortaan de identiteitskaart en de SIS-kaart moeten opvragen en naast elkaar moeten leggen. Eén van de voordelen bestaat erin dat men nu telkens over het I.N.S.Z.-nummer (identificatienummer van de sociale zekerheid) zal beschikken. Dit nummer zal in de toekomst uitgroeien tot een uniek identificatienummer voor alle informatie-uitwisseling tussen de verschillende betrokken diensten en de andere diensten die in een netwerk verbonden zijn met de kruispuntbank van de Sociale Zekerheid.

De invoering van de onmiddellijke aangifte bij tewerkstelling in de bouwsector (P.C. 124), in de sector van het personenvervoer (P.C. 140.01, 140.02 en 140.03) en voor de uitzendkrachten (P.C. 233), moet het mogelijk maken dat van elke werknemer die op een arbeidsplaats aangetroffen wordt, zo vlug mogelijk vastgesteld kan worden of hij al aan niet ingeschreven is bij de sociale zekerheid via de werkgever waarvoor hij beweert arbeid te verrichten. Deze onmiddellijke vaststelling is namelijk bepalend voor de verdere houding en wijze van optreden van de controlerende ambtenaren. Voorlopig gaat het inzake de sectoren bouw en personenvervoer enkel om de arbeiders, namelijk die werknemers die effectief ressorteren onder de bevoegdheid van de bedoelde paritaire comités. Voor wat de uitzendkrachten betreft, gaat het om alle werknemers (arbeiders en bedienden).

De Inspectiediensten moeten in elk geval over de mogelijkheid kunnen beschikken om op het terrein de SIS-kaarten in te lezen. Hierdoor worden immers fouten vermeden en kan de geldigheid geverifieerd worden. Bovendien zouden de kaarten zo op het terrein globaal ingelezen kunnen worden en door middel van een batch-procedure zouden, via de kruispuntbank, de gegevensbanken van de R.S.Z., R.V.A. ondervraagd moeten kunnen worden.

Voor de onmiddellijke aangifte, moeten de sociaal inspecteurs en controleurs in de mogelijkheid zijn om na te gaan of de op het terrein aangetroffen werknemers wel degelijk bij de bepaalde werkgever ingeschreven zijn. Concreet betekent dit dat zij in de mogelijkheid

immédiate de l'emploi a été introduite depuis le 1^{er} janvier 1999 dans les secteurs de la construction, du travail intérimaire et celui du transport de personnes. Cette déclaration à l'Office national de sécurité sociale se fait électroniquement via la carte d'identité sociale.

L'introduction de la carte SIS et des mesures qui se rapporteront à la déclaration immédiate de l'emploi (projet DIMONA) ainsi que la décision de simplifier les documents sociaux, auront un grand impact sur le fonctionnement des services d'inspection sociale (Inspection de l'Office National de Sécurité Sociale, Inspection sociale du Ministère des Affaires Sociales, Inspection des Lois sociales du Ministère de l'Emploi et du Travail et service d'inspection de l'O.N.Em.).

Pour déterminer l'identité du travailleur dans le contexte du droit social et du droit du travail, les inspecteurs du travail devront dorénavant réclamer la carte d'identité et la carte SIS pour en comparer les données. Un des avantages est que maintenant, à chaque instant, on pourra disposer du numéro (NISS) (numéro d'identification de sécurité sociale). A l'avenir, ce numéro deviendra un numéro d'identification unique dans tous les échanges d'informations entre les différents services concernés et les autres services reliés à la banque carrefour de la sécurité sociale.

L'introduction de la déclaration immédiate de l'emploi dans le secteur de la construction (C.P. 124), celui du transport de personnes (C.P. 140.01, 140.02 et 140.03) et celui du travail intérimaire (C.P. 322), doit permettre, pour chaque travailleur qui se trouve sur un lieu de travail, de vérifier le plus rapidement possible, s'il a été ou non inscrit à la sécurité sociale par l'employeur pour lequel il prétend travailler. Cette constatation immédiate est en effet déterminante pour la suite de l'action des agents chargés de contrôle. Provisoirement, cela vaut seulement pour les ouvriers des secteurs de la construction et du transport de personnes dont l'employeur relève des commissions paritaires en question. En ce qui concerne le travail intérimaire, cela concerne tous les travailleurs (ouvriers et employés).

Les services d'inspection doivent, dans tous les cas, avoir la possibilité de lire les cartes SIS sur le terrain. Grâce à ce moyen, les erreurs pourront être évitées et la validité des données pourra être vérifiée. En outre, les cartes pourront être lues ensemble sur le terrain et, au moyen d'une procédure en batch, les banques de données de l'O.N.S.S. et de l'ONEM pourront être interrogées via la banque carrefour.

Pour la déclaration immédiate, les inspecteurs et les contrôleurs sociaux doivent avoir la possibilité de contrôler sur le terrain si les travailleurs sont bien inscrits chez tel employeur. Concrètement, cela signifie qu'ils auront la possibilité de voir si le « code DIMONA » que

zullen zijn om na te gaan of de « DIMONA-code » die de werkgever voorlegt wel degelijk aan hem afgeleverd werd. Om de efficiëntie van de controles te vergroten is het in een aantal gevallen nuttig dat deze controle ter plaatse kan gebeuren (op de werf b.v.).

Naast de toegang tot « externe » gegevens via de Kruispuntbank, is het voor de inspectiediensten belangrijk om toegang te hebben tot de onderzoeksgegevens die elke dienst bijhoudt over de uit te voeren controles. Het feit dat er bij de andere inspectiediensten reeds een onderzoek lopende is, kan bepalend zijn voor een verder efficiënt beheer van een dossier, alsook om dubbel gebruik te vermijden en de samenwerking te bevorderen. Het zou de onderzoeken soepeler en meer betrouwbaar maken.

Op 27 november 1998 heeft de Ministerraad zijn principiële goedkeuring gehecht aan het toekennen van een investeringsenveloppe aan de sociale inspectiediensten, ten laste van het Globaal beheer van de sociale zekerheid. Dat deze financiering van de investeringskosten ten uitzonderlijken titel werd ten laste gelegd van het Globaal beheer van de sociale zekerheid is verantwoord omdat de meerontvangsten die het gevolg zullen zijn van deze maatregelen ook aan het Globaal beheer ten goede zullen komen.

Bovendien zal de inwerkingtreding van de bepalingen en het gebruik van de apparatuur een grondige invloed hebben op de aangewende controletechnieken, en zal dit zeker een verhoging van de uitgaven inzake communicatie met zich meebrengen. In de loop van de volgende jaren, zal de onmiddellijke aangifte systematisch gespreid worden over andere activiteitssectoren.

Nationale en internationale samenwerking tussen de arbeidsinspecties

De uitbreiding en de ontwikkeling van de markt, het vrij verkeer van werknemers binnen de Europese Unie en de toepassing van Europese richtlijnen en reglementeringen, vereisen een uitwisseling van informatie en een doelmatige samenwerking tussen de verschillende inspectiediensten, teneinde negatieve gevolgen te vermijden voor de werknemers en de werking van de arbeidsmarkt.

Op 9 maart 1999 heeft de Europese Raad « Arbeid en Sociale Zaken » een resolutie goedgekeurd met betrekking tot een gedragscode voor een betere samenwerking tussen de autoriteiten inzake de bestrijding van sociale zekerheidsfraude en het zwartwerk, evenals met betrekking tot de grensoverschrijdende terbeschikkingstelling van werknemers. Deze resolutie voorziet namelijk een rechtstreekse uitwisseling van informatie en gegevens tussen de bevoegde organismen, de oprichting van nationale verbindingscentra, administratieve bijstand, enz.

In dezelfde optiek, heeft de Commissie op 12 februari 1999 een voorstel voor een richtlijn ingediend betreffende « de voorwaarden van detachering van werkne-

l'employeur présente lui a effectivement bien été délivré. Pour augmenter l'efficacité des contrôles, dans un certain nombre de cas, il est utile de les effectuer sur place, (sur chantier p.ex.).

En plus de l'accès aux données « externes » via la banque Carrefour, il est important pour un service d'inspection, d'avoir accès aux données propres aux enquêtes dont chaque service dispose sur les contrôles à effectuer. Le fait, de savoir s'il y a déjà une enquête en cours par un autre service d'inspection peut être déterminant pour une gestion efficace d'un dossier, tant pour éviter un double emploi que pour renforcer la bonne collaboration. Cela rendra les recherches plus souples et plus sûres.

Le 27 novembre 1998, le Conseil des Ministres a donné son accord de principe pour attribuer, aux services d'inspection sociale, une enveloppe d'investissement à charge de la gestion globale de la sécurité sociale. Ce financement des frais d'investissement à charge, à titre exceptionnel, de la gestion de la sécurité sociale est justifié par le fait que les recettes supplémentaires qui découleront de ces mesures bénéficieront à la gestion globale.

En outre, l'entrée en vigueur des dispositions et l'usage du matériel influenceront profondément la technique de contrôle utilisée et engendreront une hausse certaine des dépenses en matière de communication. Au cours des prochaines années, la déclaration immédiate sera étendue systématiquement aux autres secteurs d'activité.

Coopération nationale et internationale entre les Inspections du travail

L'extension et le développement du grand marché, la libre circulation des travailleurs au sein de l'Union européenne et l'application de directives et règlements européens nécessitent un échange d'informations et une collaboration effective entre les divers services d'inspection, afin d'éviter des conséquences négatives pour les travailleurs et le fonctionnement du marché du travail.

Le 9 mars 1999, le Conseil européen « Travail et Affaires Sociales » a adopté une résolution relative à un code de conduite pour une meilleure coopération entre les autorités en matière de lutte contre la fraude à la sécurité sociale et le travail non déclaré et concernant la mise à disposition transnationale des travailleurs. Cette résolution prévoit notamment l'échange direct d'information et de données entre les organismes compétents, l'institution de centres nationaux de liaison, l'entraide administrative, etc...

Dans le même ordre d'idées, la Commission a présenté le 12 février 1999 une proposition de directive relative aux « conditions de détachement de tra-

mers in loondienst die onderdaan zijn van een derde staat in het raam van verrichtingen van grensoverschrijdende diensten ». Deze richtlijn legt een samenwerking op tussen de overheidsdiensten en meer bepaald tussen de bevoegde arbeidsinspecties, voor de materies die door deze richtlijn beoogd worden, alsook de kosteloze uitwisseling van informatie binnen de kortste termijnen.

De informatie- en samenwerkingsopdracht die zowel in deze resolutie als in de richtlijn voorzien is, zou ten volle kunnen uitgevoerd worden door de coördinatie-dienst, waarvan de oprichting voorzien werd in het kader van het samenwerkingsprotocol tussen de inspecties. De tijd dringt dus om deze dienst zo vlug mogelijk op te richten en om er de nodige technische mensen te affecteren, met inbegrip van een ploeg vertalers-tolken.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 57/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	59	43	43	51
II+	258	249	250	259
II	51	52	52	60
III	49	45	45	36
IV	6	9	6	9
Totaal	423	398	396	415

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	466,3	479,5	505,5
Niet-statutair personeel (01 11 04)	11,7	16,5	15,6
Totaal	478,0	496,0	521,1

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 11.03 — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.

B.A. 11.04 - Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.

vailleurs salariés ressortissants d'un Etat tiers dans le cadre d'une prestation de services transfrontaliers ». Cette directive impose une coopération entre les administrations publiques et notamment les inspections du travail compétentes pour les matières visées par la directive, ainsi que l'échange gracieux d'informations dans les meilleurs délais.

La mission de coopération et d'information prévue tant par cette résolution que par cette directive, pourrait parfaitement être remplie par le Service de coordination dont l'installation est prévue par le protocole de collaboration entre les inspections. Il est donc urgent de réaliser sans délai l'installation de ce service et d'y affecter le personnel technique requis, y compris une équipe de traducteurs-interprètes.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 57/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	59	43	43	51
II+	258	249	250	259
II	51	52	52	60
III	49	45	45	36
IV	6	9	6	9
Totaux	423	398	396	415

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	466,3	479,5	505,5
Personnel non statutaire (01 11 04) ...	11,7	16,5	15,6
Totaux	478,0	496,0	521,1

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 11.03 — Rémunérations et allocations quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.

A.B. 11.04 — Rémunérations et allocations quelconques du personnel autre que statutaire.

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen						
1201.2	Aankopen						
1201.3	Energie						
1201.4	Informatica ..						
1201.5	Vergoedingen						
02 12.01	Totalen	61,5	77,3	91,4	91,4	91,4	91,4
02 1207	Inrichting	2,5	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
02 7401	Uitrusting	4,4 (0,1)	58,9	7,4	7,4	7,4	7,4
Algemene totalen		68,4 (0,1)	139,2	101,8	101,8	101,8	101,8

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.01 — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

B.A. 12.07 — Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.

B.A. 74. 01 — Aankoop van machines, meubilair, materieel, vervoermiddelen te land en wetenschappelijk en technische uitrusting.

4. Andere bestaansuitgaven

B.A. : 23 57 04 1225 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 57 04 1225). — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	4,2	10,0	11,2	11,2	11,2	11,2

Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.25 — Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.

**ORGANISATIEAFDELING 58 :
WETENSCHAPSBELEID**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

In het kader van het nastreven van zijn fundamentele doelstellingen, namelijk de verbetering van de arbeidsvoorwaarden in het algemeen, de verbetering van de toestand van de werkgelegenheid, moet het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid geregeld studies en onderzoeken verrichten in de domeinen die tot zijn bevoegdheid behoren.

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...						
1201.2	Achats						
1201.3	Energie						
1201.4	Informatique						
1201.5	Indemnités ...						
02 12.01	Totaux	61,5	77,3	91,4	91,4	91,4	91,4
02 1207	Installation ...	2,5	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
02 7401	Equipement .	4,4 (0,1)	58,9	7,4	7,4	7,4	7,4
Totaux généraux		68,4 (0,1)	139,2	101,8	101,8	101,8	101,8

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 12.01 — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services

A.B. 12.07 — Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services

A.B. 74. 01 — Achat de machines, mobilier, matériel, moyens de transport terrestre et d'équipements scientifiques et techniques.

4. Traitement de l'information

A.B. : 23 57 04 1225 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 57 04 1225). — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	4,2	10,0	11,2	11,2	11,2	11,2

Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 12.25 — Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.

**DIVISION ORGANIQUE 58 :
POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

MISSIONS ASSIGNEES :

Dans le cadre de la poursuite de ses objectifs fondamentaux, à savoir l'amélioration des conditions de travail en général, l'amélioration de la situation de l'emploi, le Ministère de l'Emploi et du Travail est tenu de procéder régulièrement à des études et recherches dans les domaines de sa compétence.

Sommige van deze studies moeten een bepaalde omvang hebben teneinde efficiënte hulpmiddelen te vormen voor het nemen van beslissingen.

Daarom moet een beroep kunnen gedaan worden op de medewerking van universitaire centra, private centra of zelfstandige specialisten.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 58/5

Studies

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocatie.

B.A. : 23 58 50 1233 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 58 50 1233). — *Studies, onderzoeken en navorsingen door de universitaire studiecentra, private studiecentra of door personen vreemd aan de administratie betreffende de actieve werkgelegenheidspolitiek, de arbeidsveiligheid en de vrouwenarbeid (overgenomen van de B.A. 40.20.12.33)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	7,1	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5

Verklarende nota

1. Opvolging en evaluatie van het werkgelegenheidsbeleid

De Regering wil de werkgelegenheidsmaatregelen evalueren met het oog op eventuele bijsturing. De Regering heeft in dat kader trouwens ook opdrachten gegeven aan de Hoge raad voor de werkgelegenheid.

In het kader van de Europese werkgelegenheidsstrategie, moet elke lidstaat een jaarlijks actieplan voor de werkgelegenheid indienen dat aangeeft hoe de Europese richtsnoeren voor de werkgelegenheid worden geconcretiseerd. De maatregelen die in het Belgisch actieplan vervat zijn, zullen moeten geëvalueerd worden met het oog op een eventuele bijsturing van het beleid en eveneens om het beleid af te stemmen op nieuwe richtsnoeren.

Om het werkgelegenheidsbeleid optimaal te evalueren, heeft de regering een trilaterale conventie (Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid en Ministerie van Economische Zaken) gesloten met het Federaal Planbureau.

2. Optimaliseren van het gebruik van de gegevens beschikbaar binnen de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen

De gegevens beschikbaar binnen de Dienst van de

Certaines de ces études doivent avoir une certaine ampleur afin de constituer des outils efficaces d'aide à la décision.

Aussi, il doit être fait appel à la collaboration de centres universitaires, de centres privés ou de spécialistes indépendants.

PROGRAMME D'ACTIVITES 58/5

Etudes

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. l'allocation de base ci-après.

A.B. : 23 58 50 1233 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 58 50 1233). — *Etudes, enquêtes et recherches par des centres universitaires, des centres privés ou par des personnes étrangères à l'Administration et relatives à la politique active de l'emploi, à la sécurité du travail et au travail des femmes (provenant de l'A.B. 40.20.12.33).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	7,1	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5

Note explicative

1. Suivi et évaluation de la politique de l'emploi

Le Gouvernement doit évaluer les mesures en matière d'emploi en vue d'une éventuelle correction. En outre, le Gouvernement a aussi confié des missions au Conseil supérieur de l'emploi dans ce même cadre.

Dans le cadre de la stratégie européenne pour l'emploi, chaque état membre doit présenter annuellement un plan d'action pour l'emploi indiquant la manière dont les lignes directrices européennes pour l'emploi seront concrétisées. Les mesures du plan d'action belge pour l'emploi devront être évaluées en vue d'une éventuelle correction de la politique et afin d'axer cette dernière sur les nouvelles lignes directrices.

Pour évaluer la politique d'emploi de manière optimale, le gouvernement a conclu une convention trilatérale (Ministère de l'Emploi et du Travail et Ministère de l'Economie) avec le Bureau fédéral du Plan.

2. Optimisation de l'utilisation des données disponibles auprès du Service des relations collectives du travail

Les données disponibles auprès du Service des rela-

collectieve arbeidsbetrekkingen en andere gegevens die hiermee kunnen verbonden worden met het oog op het beheer en de analyse van de collectieve arbeidsovereenkomsten moeten worden geïnformatiseerd. Het doel is, enerzijds, de opvolging van de collectieve arbeidsovereenkomsten te optimaliseren en, anderzijds, de inhoud ervan voor beleidsevaluatie en beleidsvoorbereiding toegankelijk te maken.

Op basis van een inventaris van de lopende informatiseringsinitiatieven zal de administratie samen met externe deskundigen de integratie van de reeds bestaande initiatieven uitwerken en aanvullen met het oog op een efficiëntere besteding van de middelen die thans voor deze initiatieven worden aangewend en dit met de bedoeling de beschikbare informatie op een doelmatiger manier te laten renderen.

3. Codificatie van de arbeidsreglementering

Op dit ogenblik is het arbeidsrecht verspreid over vele tientallen wetten en uitvoeringsbesluiten.

Rechtspraak en rechtsleer hebben in de loop der jaren hiaten opgevuld en verbeteringen aangebracht. Er is nood aan een logisch en coherent geheel. Een begrijpelijke en doorzichtige wetgeving is een democratische verplichting ten aanzien van de rechtzoekende. Codificatie is daarenboven noodzakelijk om buitenlandse ondernemingen die in ons land willen investeren toe te laten een gestructureerd inzicht te verwerven over de geldende arbeidsreglementering en de implicaties op tewerkstellingsinitiatieven.

Een ontwerp van vereenvoudiging en coördinatie van de bestaande teksten inzake arbeidstijd en arbeidsorganisatie is in voorbereiding.

4. Evaluatiestudies voor het Europees Sociaal Fonds

Krachtens het reglement op de structuurfondsen is het verplicht dat evaluatiestudies worden gemaakt. Deze verplichting is ingeschreven opdat de Europese Commissie nauwlettender zou kunnen nagaan wat met haar Europese subsidiëring in de verschillende lidstaten gebeurt.

Deze studies worden voor 45 % gefinancierd door het Europees Sociaal Fonds. Voor 55 % moet de overheid die beheerder is van het Operationeel Programma voor financiering zorgen.

5. Onderzoek inzake de non-profitsector in België

Samen met de Koning Boudewijnstichting neemt het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid deel aan een onderzoeksopdracht met het oog op een conceptuele, kwantitatieve en kwalitatieve onderkenning van de non-profitsector.

tions collectives de travail et d'autres données pouvant y être liées en vue de la gestion et de l'analyse des conventions collectives de travail doivent être informatisées. L'objectif vise, d'une part, l'optimisation du suivi des conventions collectives de travail et, d'autre part, à rendre le contenu accessible pour l'évaluation de la politique et la préparation de celle-ci.

Sur la base d'un inventaire des initiatives d'informatisation en cours, l'administration, en collaboration avec des experts extérieurs, élaborera et complètera l'intégration des initiatives déjà existantes en vue d'une affectation plus efficace des moyens qui sont actuellement utilisés pour ces initiatives et ce, avec pour objectif de rendre les informations disponibles productives.

3. Codification de la réglementation du travail

Le droit du travail est actuellement dispersé sur des dizaines de lois et d'arrêtés d'exécution. Au fil des ans, la jurisprudence et la doctrine ont comblé les lacunes et apporté des corrections. Un ensemble logique et cohérent est nécessaire. Une législation compréhensible et transparente est une obligation démocratique à l'égard du demandeur. En outre, la codification est nécessaire pour permettre aux entreprises étrangères désirant investir dans notre pays d'avoir une idée structurée de la réglementation du travail en vigueur et des implications sur les initiatives en faveur de l'emploi.

Un projet de simplification et de coordination des textes existants en matière de temps de travail et d'organisation du travail est en cours de préparation.

4. Etudes d'évaluation pour le Fonds social européen

En vertu du règlement sur les fonds structurels, il est obligatoire de réaliser des études d'évaluation. Cette obligation a été prévue de manière à permettre à la Commission européenne de suivre de plus près ce qu'il advient de ses subsides européens dans les différents états membres.

Ces études sont à 45 % financées par le Fonds social européen. Les 55 % restant sont à la charge de l'autorité qui gère le Programme opérationnel de financement.

5. Etude du secteur non marchand en Belgique

En collaboration avec la Fondation Roi Baudouin, le Ministère de l'Emploi et du Travail participe à une mission d'étude dont l'objectif est de réaliser une reconnaissance conceptuelle, quantitative et qualitative du secteur non marchand.

1. NATIONAAL ONDERZOEKSIINSTITUUT VOOR ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

Verantwoording met betrekking tot de geraamde inkomsten

Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de in de statuten vastgelegde opdracht-artikel 120, § 2, 3°, artikel 124, § 2 van de wet van 20 juli 1991 houdende de budgettaire voorschriften.

	In duizend-tallen frank
Functionele inkomsten uit prestaties en publicaties	905
Intresten op beleggingen	1 000
Opbrengsten uit het onroerend vermogen (huur)	3 000
Diverse recuperaties op personeelskosten	—
Heffing op het reservefonds	8 486
Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden	50
	13 441

Staatstussenkomst

artikel 124, § 1, van de wet van 20 juli 1991 houdende budgettaire voorschriften.	
Jaarlijks krediet ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	26 500

Algemeen totaal van de inkomsten	39 941
--	--------

Verantwoording met betrekking tot de geraamde uitgaven

	In duizend-tallen frank
1. Salarissen van het statutaire en contractuele personeel, met inbegrip van de bijkomende kosten (vakantiegeld, programmatietoelage, wettelijke verzekering), met inbegrip van de sociale lasten	20 986
Vergoeding aan derden (organisatiecomité, bedrijfsrevisoren)	275
Representatiekosten en verplaatsingskosten (met inbegrip van de werkgeversbijdrage in de verplaatsingskosten)	530
Administratieve werkingskosten (lokale, materieel, bureau, publicaties, publiciteit)	4 410
Belastingen en taksen (roerende voorheffing, zegelrechten)	20
	26 221
2. Bijzondere uitgaven in verband met de uitoefening van de in de statuten vastgelegde opdracht. Ramingen voortvloeiend uit artikel 120, § 1, van de wet van 20 juli 1991 houdende de budgettaire voorschriften.	
Externe contracten	12 000
Eigenlijke experimenten	500
Internationale samenwerking (lidmaatschap en verplaatsingskosten)	620
	13 120

1. INSTITUT NATIONAL DE RECHERCHE SUR LES CONDITIONS DE TRAVAIL

Notes justificatives à l'appui des prévisions de recettes

Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire-article 120, § 2, 3°, article 124, § 2, de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires.

	En milliers de francs
Recettes fonctionnelles de prestations et publications	905
Intérêts sur placements	1 000
Produits du patrimoine immobilier (loyers)	3 000
Récupérations diverses sur frais de personnel	—
Prélèvement sur le fonds de réserve	8 486
Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers	50
	13 441

Intervention de l'Etat

article 124, § 1 ^{er} , de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires.	
Crédit annuel inscrit au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail	26 500

Total général des recettes	39 941
----------------------------------	--------

Notes justificatives à l'appui des prévisions de dépenses

	En milliers de francs
1. Rémunérations du personnel statutaire et contractuel, y compris les charges complémentaires (pécule de vacances, allocation de programmation, assurance-loi), y compris les charges sociales	20 986
Indemnités à des tiers (membres du Comité, d'orientation, organes de contrôle de l'Etat)	275
Frais de représentation et déplacements (y compris la quote-part patronale dans le coût des frais de transport)	530
Frais de fonctionnement administratif (locaux, matériel, bureau, publications et publicité)	4 410
Impôts et taxes (précompte mobilier, droits de timbre)	20
	26 221
2. Dépenses particulières dues à l'exercice de la mission statutaire.	
Prévisions résultant de l'article 120, § 1 ^{er} de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires.	
Contrats externes	12 000
Expérimentations propres	500
Coopération internationale (affiliation et frais de déplacements)	620
	13 120

3. Aankoop vermogensrechtelijke goederen.	
Bibliotheek	300
Machines en materieel	250
Meubilair	50
	600
Totaal van de uitgaven	39 941

3. Acquisition de biens patrimoniaux.	
Bibliothèque	300
Machines et matériels	250
Mobilier	50
	600
Total général des dépenses	39 941

26. MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

26. MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Blz. — Pages

Organisatieafdelingen en programma's	Verant- woording — <i>Justifi- cation</i>	Divisions organiques et programmes
01. Kabinet van de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu	1269	01. Cabinet du Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement.
02. Kabinet van de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen	1274	02. Cabinet du Ministre des Affaires sociales et les Pensions.
40. Algemeen secretariaat en bestuursafdeling voor de algemene diensten :		40. Secrétariat général et administration des Services généraux :
0. Bestaansmiddelen	1279	0. Subsistance.
1. Internationale betrekkingen inzake onderzoek, vorming en bijdragen aan internationale organismen	1284	1. Relations internationales en matière de recherche, de formation et de participation à des organismes internationaux.
51. Bestuursafdeling informatie en studiën :		51. Administration de l'information et des études :
0. Bestaansmiddelen	1287	0. Subsistance.
52. Bestuursafdeling sociale zekerheid :		52. Administration de la sécurité sociale :
0. Bestaansmiddelen	1290	0. Subsistance.
1. Ziekte	1292	1. Maladie.
2. Invaliditeit	1293	2. Invalidité.
3. Socialezekerheidsregelingen voor werknemers	1295	3. Régimes de sécurité sociale des travailleurs salariés.
4. Arbeidsongevallen en beroepsziekten	1296	4. Accidents du travail et maladies professionnelles.
5. Overzeese sociale zekerheid	1297	5. Sécurité sociale d'outre-mer.
53. Bestuursafdeling der verplegingsinrichtingen :		53. Administration des Soins de Santé :
0. Bestaansmiddelen	1299	0. Subsistance.
1. Hospitalisaties	1299	1. Hospitalisations.
2. Beheer van dringende hulp	1301	2. Gestion du secours d'urgence.
3. Organisatie geneeskundepraktijk	1303	3. Organisation de l'art de guérir.
4. Prophylaxis	1305	4. Prophylaxie.
6. Medisch-sociale voorzorg	1306	6. Prévention médico-sociale.
7. Rode Kruis	1308	7. Croix rouge.
8. Platforms	1309	8. Plates-formes.
54. Bestuur van de bescherming van de gezondheid :		54. Administration de la protection de la santé :
0. Bestaansmiddelen	1309	0. Subsistance.
1. Inspectie van voedingsmiddelen	1309	1. Inspection des denrées alimentaires.
2. Toezicht op de commercialisering van geneesmiddelen	1312	2. Surveillance de la commercialisation de médicaments.
3. Hoge Gezondheidsraad	1317	3. Conseil supérieur de l'hygiène.
4. Federale Raad voor Voedselveiligheid	1318	4. Conseil fédéral pour la sécurité alimentaire.
55. Bestuursafdeling maatschappelijke integratie :		55. Administration de l'Intégration sociale :
0. Bestaansmiddelen	1322	0. Subsistance.
1. Bestaanszekerheid	1324	1. Sécurité d'existence.
2. Gehandicapten	1325	2. Handicapés.
3. Opvang vluchtelingen	1327	3. Accueil des réfugiés.
4. Sociale economie	1330	4. Economie sociale.

Blz. — Pages

Organisatieafdelingen en programma's	Verant- woording — <i>Justifi- cation</i>	Divisions organiques et programmes
56. Bestuursafdeling Medische expertise :		56. Administration de l'expertise médicale :
0. Bestaansmiddelen	1332	0. Subsistance.
1. Medisch beheer personeel openbare diensten	1333	1. Gestion médicale du personnel des services publics.
2. Gerechtig-geneeskundige expertises	1335	2. Expertises médico-légales.
3. Arbeidsgeneeskunde openbare diensten	1336	3. Médecine du travail services publics.
4. Controle ziekteverzuim	1337	4. Contrôle d'absence maladie.
57. Dienst sociale inspectie :		57. Service de l'Inspection sociale :
0. Bestaansmiddelen	1337	0. Subsistance.
58. Leefmilieu diensten :		58. Service Environnement aux :
0. Bestaansmiddelen	1339	0. Subsistance.
1. Toezicht leefmilieu	1341	1. Protection de l'environnement.
2. Federale Raad voor duurzame ontwikkeling en interde- partementale Commissie voor duurzame ontwikkeling.	1347	2. Conseil fédéral du développement durable et Commis- sion interdépartementale du développement durable.
3. Bescherming marien milieu	1349	3. Protection milieu marin.
59. Dienst oorlogsslachtoffers :		59. Service des victimes de la guerre :
0. Bestaansmiddelen	1351	0. Subsistance.
1. Oorlogsgetroffenen	1352	1. Victimes de la guerre.
60. Wetenschapsbeleid :		60. Politique scientifique :
1. Research and development national	1354	1. Research and development national.
2. Research and development international	1355	2. Research and development international.
3. Wetenschappelijke inrichting Volksgezondheid-Louis Pasteur (Instituut voor hygiëne en epidemiologie)	1356	3. Etablissement scientifique Santé publique-Louis Pas- teur (Institut d'hygiène et d'épidémiologie).
4. Wetenschappelijke inrichting Volksgezondheid-Louis Pasteur (Instituut Pasteur)	1360	4. Etablissement scientifique Santé publique-Louis Pas- teur (Institut Pasteur).
61. Lasten van het verleden :		61. Charges du passé :
1. Lasten van het verleden	1363	1. Charges du passé.
2. Geestelijke gezondheid	1363	2. Santé mentale.

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN EN NAGE-STREEFDE DOELSTELLINGEN

ORGANISATIEAFDELING 01 : **KABINET
VAN DE MINISTER VAN
CONSUMENTENZAKEN, VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU**

Hieronder ressorteren de wedde van de Minister, de wedden van de Kabinetsleden, de huur van de gebouwen, en de niet-patrimoniale en patrimoniale uitgaven.

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

1. **Werking van het Kabinet.**

MISSIONS ASSIGNEES ET OBJECTIFS POURSUIVIS

DIVISION ORGANIQUE 01 : **CABINET
DU MINISTRE DE LA PROTECTION DE
LA CONSOMMATION, DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Ressortent de cette division, le traitement du Ministre, les traitements des membres du Cabinet, le loyer des bâtiments, les dépenses patrimoniales et non patrimoniales.

MISSIONS ASSIGNEES

1. **Fonctionnement du Cabinet.**

Personeelsbezetting	1998	1999	2000	Moyens en personnel
Organiek	—	—	74	Organique.
Niet-organiek	—	—	—	Non organique.
Totaal	—	—	74	Total.

0. WERKING VAN HET KABINET

01. **Bezoldigingen**

B.A. : 01 01 1101. — *Wedde, vergoeding en representatiekosten van de Minister*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	7,0	7,1	7,2	7,2	7,2	7,2

Verklarende nota

(in miljoenen frank)

0. FONCTIONNEMENT DU CABINET

01. **Rémunérations**

A.B. : 01 01 1101. — *Traitement, indemnité et frais de représentation du Ministre*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	7,0	7,1	7,2	7,2	7,2	7,2

Note explicative

(en millions de francs)

	2000	1999	1998		
	Oorspronkelijk krediet — <i>Crédit initial</i>	Aangepast krediet — <i>Crédit ajusté</i>	Vastleggingen — <i>Engagements</i>	Ordonnanceringen — <i>Ordonnancements</i>	
Eigenlijk loon	7,1	—	—	—	Salaire proprement dit.
Directe toelagen (representatiekosten)	0,1	—	—	—	Allocations directes (frais de représentation).

B.A. : 01 01 1102. — *Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden*

(in miljoenen frank)

kd	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	81,5	81,5	110,4	110,4	110,4	110,4

Verklarende nota

A) Samenstelling van het Kabinet

A.B. : 01 01 1102. — *Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	81,5	81,5	110,4	110,4	110,4	110,4

Note explicative

A) Composition du Cabinet

Oorspronkelijke sector. — Secteur d'origine

Personeelsbezetting — <i>Effectifs du personnel</i>	Magistra- tuur en Rechter- lijke orde — <i>Magistra- ture et ordre judiciaire</i>	Ministe- ries — <i>Ministè- res</i>	Andere federale openbare diensten — <i>Autres services publics fédéraux</i>	Andere over- heden — <i>Autres pouvoirs</i>	Onder- wijs — <i>Enseigne- ment</i>	Private sector — <i>Secteur privé</i>	Totalen — <i>Totaux</i>
I. Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :							
— Kabinetschef. — <i>Chef du Cabinet</i>	—	—	—	—	—	2	2
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet ad- joins</i>	—	1	—	—	—	2	3
— Adviseurs op opdrachtouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	—	3	—	1	1	5	10
— Experts. — <i>Expert</i>	—	—	—	—	—	2	2
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i>	—	2	2	1	—	1	6
II. Uitvoerende personeelsleden. — Personnel d'exécution :							
— Administratief personeel. — <i>Personeel admini- stratif</i>	—	12	4	—	—	20	36
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	—	—	—	—	—	5	5
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	—	—	—	—	—	—	—
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeu- ses et concierge</i>	—	3	—	—	—	7	10
Totalen. — Totaux	—	21	6	2	1	44	74

B. Raming van het krediet

B. Estimation du crédit

	Personeelsbezetting — <i>Effectif du personnel</i>	Als wedde geldende kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet tenant lieu de traitement (à 100 %)</i>	Kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet (à 100 %)</i>
1) Baremabezoldigingen (code 11.11). — <i>Rémunérations barémiques (code 11.11).</i>			
I. Kabinetsleden. — <i>Membres du Cabinet :</i>			
— Kabinetschef. — <i>Chef du Cabinet</i>	2	4 650 000	—
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoints</i>	3	3 100 000	270 000
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	11	8 600 000	1 640 000
— Expert. — <i>Experts</i>	2	2 800 000	—
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i>	6	1 300 000	730 000
II. Uitvoerende personeelsleden. — <i>Personnel d'exécution :</i>			
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	40	24 000 000	7 500 000
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	5	2 700 000	500 000
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	—	—	—
— Telefonisten, werkliden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	5	1 800 000	580 000
Totalen. — <i>Totaux</i>	74	48 950 000	11 220 000
Bevorderingen in graad en baremaverhogingen (aan 100 %). — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques (à 100 %)</i>		1 500 000	
Indexverhoging (x 1,2251 =). — <i>Augmentation index (x 1,2251 =)</i>		62 000 000	13 800 000
Terug te betalen wedden aan de overheidsdienst van oorsprong. — <i>Traitements à rembourser au service public d'origine</i>		25 000 000	
Subtotaal 11.11. — <i>Sous-total 11.11</i>		87 000 000	13 800 000
waarvan. — <i>dont :</i>			
— inhoudingen weduwen en wezen. — <i>retenues veuves et orphelins</i>		—	—
— inhoudingen sociale zekerheid. — <i>retenues sécurité sociale</i>		—	—
2) Overige bezoldigingselementen (code 11.12). — <i>Autres éléments de la rémunération (code 11.12).</i>			
— Haard- of standplaatstoelage. — <i>Allocation de foyer ou de résidence</i>		600 000	
— Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i>		3 600 000	
— Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i>		3 000 000	
— Tweetaligheidspremie. — <i>Prime de bilinguisme</i>		100 000	
Subtotaal 11.12. — <i>Sous-total 11.12</i>		7 300 000	
3) Werkgeversbijdragen (code 11.20). — <i>Charges patronales (code 11.20)</i>			
4) Directe toelagen (code 11.31). — <i>Allocations directes (code 11.31)</i>			
— Forfaitaire toelagen en vergoedingen aan autobestuurders. — <i>Allocations et indemnités forfaitaires aux chauffeurs</i>		—	
— Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>		1 000 000	
— Geboortetoelagen. — <i>Allocations de naissance</i>		100 000	
— Vergoedingen voor begrafeniskosten. — <i>Indemnités pour frais funéraires</i>		200 000	
— Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents de travail</i>		500 000	
— Ontslagtoelagen. — <i>Allocations de départ</i>		500 000	
Subtotaal 11.31. — <i>Sous-total 11.31</i>		2 300 000	
Totaal B.A. 11.02. — <i>Total A.B. 11.02</i>		110 400 000	

B.A. : 01 01 1119. — *Bezoldigingen en vergoedingen van de experten en verhoging van de kabinetstoelagen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	18,0	—	—	—

Verklarende nota

A.B. : 01 01 1119. — *Rémunérations et indemnités des experts et augmentation des allocations de cabinet*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	18,0	—	—	—

Note explicative

Functies	Aantal — Nombre	Bedrag van de bezoldiging of van de bijkomende kabinetstoelage (tegen de gemiddelde verrekeningscoëfficiënt 1,2251) — Montant de la rémunération ou du supplément d'allocation de cabinet (au coefficient moyen de liquidation 1,2251)	Fonctions
— Deskundigen	—	—	— Experts
— Kabinetsleden	—	—	— Membres du Cabinet
— Uitvoerend personeel (niveau 2 et 2+)	—	—	— Personnel d'exécution (niveau 2 et 2+)
Totaal B.A. 11.19	—	18,0 miljoen F	Total A.B. 11.19.

02. Werkingskosten

B.A. : 01 02 1219. — *Werkingskosten van het Kabinet*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	12,2	12,3	18,6	18,6	18,6	18,6

B.A. : 01 02 7401. — *Patrimoniale uitgaven van het kabinet*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,8	0,8 (0,1)	2,0	2,0	2,0	2,0

02. Frais de fonctionnement

AB. : 01 02 1219. — *Frais de fonctionnement du Cabinet*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	12,2	12,3	18,6	18,6	18,6	18,6

A.B. : 01 02 7401. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,8	0,8 (0,1)	2,0	2,0	2,0	2,0

*Verklarende nota***A. Berekening van de kredieten voor de wer-
kingskosten** (basisallocaties 12.19 + 74.01)

— Aantal personen tewerkgesteld door het Kabinet (de experten B.A. 11.19 uitgesloten)	74
— Forfait :	x 278.843
— Werkingskrediet	F 20 634 382
Afgerond op	F 20,6 miljoen
— Verdeling :	
B.A. 12.19	F 18,6 miljoen
B.A. 74.01	F 2,0 miljoen

B. Samenstelling van de kredieten :**B.A. 12.19 — Werkingskosten van het Kabinet**

	in duizend frank
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Ge- rechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet be- horende personen	300
2. Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onder- houd :	
— Water	200
— Onderhoud en reinigen van lokalen, meubilair en materieel	200
— Huur gebouw	2 000
3. Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit en kolen	2 200
4. Leveringen van goederen en diensten :	
— Frankeerkosten	800
— Telefoon	2 500
— Bureaubenodigdheden	4 000
— Onderhoud van kantoomaterieel en van de telefooncentrale	1 700
— Huur van autovoertuigen	900
— Huur van informatica-uitrustingen	900
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade :	
— Kilometervergoeding	500
— Zendingen naar het buitenland	400
— Reis- en verblijfkosten	100
— Schadevergoeding bij ongevallen	500
6. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet	1 400
TOTAAL B.A. 12.19	18 600

B.A. 74.01. — Patrimoniale uitgaven van het Kabinet

— Aankoop van autovoertuigen	1 000
— Aankoop van meubilair, materieel en machines ...	1 000
TOTAAL B.A. 74.01	2 000

*Note explicative***A. Calcul des crédits pour frais de fonctionne-
ment** (allocations de base 12.19 + 74.01)

— Nombre de personnes employées par le Cabinet (non compris les experts A.B. 11.19)	74
— Forfait	x 278.843
— Crédit de fonctionnement	F 20.634 382
Arrondi à	F 20,6 millions.
— Répartition :	
A.B. 12.19	F 18,6 millions
A.B. 74.01	F 2,0 millions

B. Compositions des crédits :**A.B. 12.19 — Frais de fonctionnement du Cabinet**

	en milliers de francs
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présen- ce, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	300
2. Dépenses de consommation relatives à l'occupa- tion des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique — et dépenses d'en- retien :	
— Eau	200
— Entretien et nettoyage des locaux, du mobilier et du matériel	200
— Location bâtiment	2 000
3. Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité et charbon	2 200
4. Fournitures de biens et services :	
— Affranchissement postal	800
— Téléphone	2 500
— Fournitures de bureau	4 000
— Entretien de machines de bureau et du central	1 700
— Location de véhicules automobiles	900
— Location d'équipement informatique	900
5. Indemnités généralement quelconques au person- nel du Cabinet pour charges réelles et dégâts ma- tériels :	
— Indemnité kilométrique	500
— Missions à l'étranger	400
— Frais de route et de séjour	100
— Indemnité pour accident	500
6. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Ca- binet	1 400
TOTAL A.B. 12.19	18 600

A.B. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet

— Achat de véhicules automobiles	1 000
— Achat de mobilier, matériel et machines	1 000
TOTAL A.B. 74.01	2 000

**ORGANISATIEAFDELING 02 : KABINET
VAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN
EN PENSIOENEN**

Hieronder ressorteren de wedde van de Minister, de wedden van de Kabinetsleden, de huur van de gebouwen, en de niet-patrimoniale en patrimoniale uitgaven.

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

1. Werking van het Kabinet.

**DIVISION ORGANIQUE 02 : CABINET
DU MINISTRE DES AFFAIRES
SOCIALES ET DES PENSIONS**

Ressortent de cette division, le traitement du Ministre, les traitements des membres du Cabinet, le loyer des bâtiments, les dépenses patrimoniales et non patrimoniales.

MISSIONS ASSIGNEES

1. Fonctionnement du Cabinet.

Personeelsbezetting	1998	1999	2000	Moyens en personnel
Organiek	—	—	47	Organique.
Niet-organiek	—	—	—	Non organique.
Totaal	—	—	47	Total.

0. WERKING VAN HET KABINET

01. Bezoldigingen

B.A. : 02 01 1101. — *Wedde, vergoeding en representatiekosten van de Minister*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	7,0	7,1	7,2	7,2	7,2	7,2

B.A.. : 02 01 1102. — *Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden*

(in miljoenen frank)

kd	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	66,0	67,0 (1,1)	58,9	58,9	58,9	58,9

0. FONCTIONNEMENT DU CABINET

01. Rémunérations

A.B. : 01 02 1101. — *Traitement, indemnité et frais de représentation du Ministre*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	7,0	7,1	7,2	7,2	7,2	7,2

A.B. : 02 01 1102. — *Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	66,0	67,0 (1,1)	58,9	58,9	58,9	58,9

Verklarende nota

Note explicative

A) Samenstelling van het Kabinet

A) Composition du Cabinet

Oorspronkelijke sector. — *Secteur d'origine*

Personeelsbezetting — <i>Effectifs du personnel</i>	Magistra- tuur en Rech- ter- lijke orde — <i>Magistra- ture et ordre judiciaire</i>	Ministe- ries — <i>Ministè- res</i>	Andere federale openbare diensten — <i>Autres services publics fédéraux</i>	Andere over- heden — <i>Autres pouvoirs</i>	Onder- wijs — <i>Enseigne- ment</i>	Private sector — <i>Secteur privé</i>	Totalen — <i>Totaux</i>
I. Kabinetsleden. — <i>Membres du Cabinet</i> :							
— Kabinetschef. — <i>Chef du Cabinet</i>	—	—	1	—	—	—	1
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet ad- jointes</i>	—	2	—	—	—	—	2
— Adviseurs op opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	—	—	1	—	—	8	9
— Experts. — <i>Expert</i>	—	—	—	—	—	1	1
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i>	—	1	2	—	—	—	3
II. Uitvoerende personeelsleden. — <i>Personnel d'exécution</i> :							
— Administratief personeel. — <i>Personeel admini- stratif</i>	—	7	4	2	—	10	23
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	—	—	—	—	—	3	3
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	—	—	—	—	—	—	—
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeu- ses et concierge</i>	—	1	1	—	—	3	5
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	11	9	2	—	25	47

B. Raming van het krediet

B. Estimation du crédit

	Personeelsbezetting — <i>Effectif du personnel</i>	Als wedde geldende kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet tenant lieu de traitement (à 100 %)</i>	Kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet (à 100 %)</i>
1) Baremabezoldigingen (code 11.11). — Rémunérations barémiques (code 11.11).			
I. Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :			
— Kabinetschef. — <i>Chef du Cabinet</i>	1	2 431 635	—
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoints</i>	2	1 320 000	521 626
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	6	10 591 266	—
— Expert. — <i>Experts</i>	1	1 489 293	—
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i>	3	—	370 629
II. Uitvoerende personeelsleden. — Personnel d'exécution :			
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	20	7 548 989	2 017 869
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	3	2 377 293	299 910
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	—	—	—
— Telefonisten, werkliden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	6	3 400 403	576 534
Totale. — Totaux	42	29 158 879	3 786 568
Bevorderingen in graad en baremaverhogingen (aan 100 %). — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques (à 100 %)</i>		152 494	
Indexverhoging (x 1,2251 =). — <i>Augmentation index (x 1,2251 =)</i>		40 548 288	
Terug te betalen wedden aan de overheidsdienst van oorsprong. — <i>Traitements à rembourser au service public d'origine</i>		8 342 244	
Subtotaal 11.11. — Sous-total 11.11			
waarvan. — <i>dont</i> :			
— inhoudingen weduwen en wezen. — <i>retenues veuves et orphelins</i>		625 668	
— inhoudingen sociale zekerheid. — <i>retenues sécurité sociale</i>		4 107 215	
2) Overige bezoldigingselementen (code 11.12). — Autres éléments de la rémunération (code 11.12).			
— Haard- of standplaatstoelage. — <i>Allocation de foyer ou de résidence</i>		194 580	
— Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i>		1 779 334	
— Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i>		1 415 478	
— Tweetaligheidspremie. — <i>Prime de bilinguisme</i>		14 628	
Subtotaal 11.12. — Sous-total 11.12		3 404 020	
3) Werkgeversbijdragen (code 11.20). — Charges patronales (code 11.20)		6 451 786	
4) Directe toelagen (code 11.31). — Allocations directes (code 11.31)			
— Forfaitaire toelagen en vergoedingen aan autobestuurders. — <i>Allocations et indemnités forfaitaires aux chauffeurs</i>		41 179	
— Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>		103 634	
— Geboortetoelagen. — <i>Allocations de naissance</i>		—	
— Vergoedingen voor begrafeniskosten. — <i>Indemnités pour frais funéraires</i>		—	
— Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents de travail</i>		—	
— Ontslagtoelagen. — <i>Allocations de départ</i>		—	
Subtotaal 11.31. — Sous-total 11.31		144 813	
Totaal B.A. 11.02. — Total A.B. 11.02		58 891 151	

B.A. : 02 01 1119. — Bezoldigingen en vergoedingen van de experten en verhoging van de kabinetstoelagen

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	9,0	—	—	—

Verklarende nota

A.B. : 02 01 1119. — Rémunérations et indemnités des experts et augmentation des allocations de cabinet

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	9,0	—	—	—

Note explicative

Functies	Aantal — Nombre	Bedrag van de bezoldiging of van de bijkomende kabinetstoelage (tegen de gemiddelde verrekenningscoëfficiënt 1,2251 — Montant de la rémunération ou du supplément d'allocation de cabinet (au coefficient moyen de liquidation 1,2251)	Fonctions
— Deskundigen	8	8,2	— Experts
— Kabinetsleden	3	0,5	— Membres du Cabinet
— Uitvoerend personeel (niveau 2 et 2+)	3	0,3	— Personnel d'exécution (niveau 2 et 2+)
Totaal B.A. 11.19	14	9,0 miljoen F	Total A.B. 11.19.

02. Werkingskosten

B.A. : 02 02 1219. — Werkingskosten van het Kabinet

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	10,1	10,1 (1,1)	11,0	11,0	11,0	11,0

B.A. : 02 02 7401. — Patrimoniale uitgaven van het kabinet

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,3	0,3	1,0	1,0	1,0	1,0

Verklarende nota

A. Berekening van de kredieten voor de werkkosten (basisallocaties 12.19 + 74.01)

— Aantal personen tewerkgesteld door het Kabinet (de experten B.A. 11.19 uitgesloten)	43
— Forfait :	x 278.843
— Werkingskrediet	F 11 990 249

02. Frais de fonctionnement

AB. : 02 02 1219. — Frais de fonctionnement du Cabinet

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	10,1	10,1 (1,1)	11,0	11,0	11,0	11,0

A.B. : 02 02 7401. — Dépenses patrimoniales du Cabinet

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,3	0,3	1,0	1,0	1,0	1,0

Note explicative

A. Calcul des crédits pour frais de fonctionnement (allocations de base 12.19 + 74.01)

— Nombre de personnes employées par le Cabinet (non compris les experts A.B. 11.19)	43
— Forfait	x 278.843
— Crédit de fonctionnement	F 11 990 249

Afgerond op	F	12,0 miljoen
— Verdeling :		
B.A. 12.19	F	11,0 miljoen
B.A. 74.01	F	1,0 miljoen

B. Samenstelling van de kredieten :

B.A. 12.19 — *Werkingskosten van het Kabinet*

	in duizend frank
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	250
2. Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onderhoud :	
— Water	250
— Onderhoud en reinigen van lokalen, meubilair en materieel	500
3. Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit en kolen	2 500
4. Leveringen van goederen en diensten :	
— Frankeerkosten	360
— Telefoon	1 500
— Bureaubenodigdheden	1 500
— Onderhoud van kantoomaterieel en van de telefooncentrale	200
— Huur van autovoertuigen	936
— Huur van informatica-uitrustingen	60
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade :	
— Kilometervergoeding	245
— Zendingen naar het buitenland	200
— Reis- en verblijfkosten	500
— Schadevergoeding bij ongevallen	150
— Maandelijkse vergoeding Minister	625
6. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet	1 224
TOTAAL B.A. 12.19	11 000

B.A. 74.01. — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet*

— Aankoop van autovoertuigen	—
— Aankoop van meubilair, materieel en machines ...	1 000
TOTAAL B.A. 74.01	1 000

ORGANISATIEAFDELING 40 : **ALGEMEEN SECRETARIAAT EN BESTUURSAFDELING VOOR DE ALGEMENE DIENSTEN**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De Secretaris-generaal organiseert het algemeen beleid van het departement, leidt en coördineert de opstelling van de begroting en waakt over de uitvoering ervan, en coördineert de samenwerking met nationale en internationale organisaties.

Arrondi à	F	12,0 millions.
— Répartition :		
A.B. 12.19	F	11,0 millions
A.B. 74.01	F	1,0 millions

B. Compositions des crédits :

A.B. 12.19 — *Frais de fonctionnement du Cabinet*

	en milliers de francs
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	250
2. Dépenses de consommation relatives à l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique — et dépenses d'entretien :	
— Eau	250
— Entretien et nettoyage des locaux, du mobilier et du matériel	500
3. Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité et charbon	2 500
4. Fournitures de biens et services :	
— Affranchissement postal	360
— Téléphone	1 500
— Fournitures de bureau	1 500
— Entretien de machines de bureau et du central	200
— Location de véhicules automobiles	936
— Location d'équipement informatique	60
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels :	
— Indemnité kilométrique	245
— Missions à l'étranger	200
— Frais de route et de séjour	500
— Indemnité pour accident	150
— Indemnité mensuelle du Ministre	625
6. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet	1 224
TOTAL A.B. 12.19	11 000

A.B. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet*

— Achat de véhicules automobiles	—
— Achat de mobilier, matériel et machines	1 000
TOTAL A.B. 74.01	1 000

DIVISION ORGANIQUE 40 : **SECRÉTARIAT GÉNÉRAL ET ADMINISTRATION DES SERVICES GÉNÉRAUX**

MISSIONS ASSIGNÉES

Le Secrétaire général organise la politique générale du département, dirige et coordonne l'élaboration du budget et en surveille l'exécution, et coordonne la collaboration avec des organisations nationales et internationales.

De Algemene Diensten vormen de logistieke ruggraat van het departement. Men vindt hier de volgende institutionele diensten, uitgesplitst volgens de activiteit : Personeelsdienst (01), Sociale Dienst(01), Huishoudelijke Dienst (02), Juridische Dienst (03), Vormingsdienst (04), Externe relaties (05), Centrum voor Informatieverwerking (06) en Dienst Begroting en Financiën (07).

40/0 — BESTAANSMIDDELEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Naast de gewone kredieten voor werking van de Organisatieafdeling 40 zelf, zoals de wedden, toelagen en vergoedingen, omvat dit programma grotendeels de niet-specifieke kosten gedaan voor rekening van alle andere organisatieafdelingen van het departement met name de globale uitgaven voor huur, energie, onderhoud, water, telefoon, verzending, en allerhande uitrusting zoals meubilair, kantoormachines, beroepskledij, voertuigen.

Daarenboven treft men hier de uitgaven aan voor de werking van en de investeringen bij het Centrum voor Informatieverwerking, de Dienst Begroting en Financiën, zijn budgettaire correspondenten en de rekenplichtigen van het departement, de uitgaven voor de Sociale Dienst, de verantwoordelijkheid van de Staat, evenals de uitgaven voor de vorming.

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000
I	65	53	53	57	55	57
II+	36	25	25	30	24	33
II	66	62	62	65	67	69
III	62	59	59	71	63	63
IV	70	74	74	54	56	58
Totaal ...	299	273	273	277	265	280

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutair 01.11.03	283,8	298,2	340,4	338,0	350,6
Niet-statutair 01.11.04	18,2	127,3	157,3	154,7	161,2
Totaal	402,0	425,5	497,7	492,7	511,8

AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. 40 0 1 1105. — *Sociale actie — Toelage aan de VZW*

Met dit krediet wordt de V.Z.W. « Sociale Dienst van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu » betoelaagd. De V.Z.W. verstrekt collectieve en individuele bijstand aan de personeelsleden van het departement.

Les Services généraux constituent l'assise des moyens logistiques du département. Ils regroupent les services institutionnels suivants, ventilés par activité : Service du personnel, Service social, Economat, Service juridique, Service de Formation, Centre de traitement de l'information et Service Budget et Finances.

40/0 — SUBSISTANCE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Outre les crédits ordinaires de fonctionnement de la division organique 40 proprement dite, tels que les traitements, subsides et allocations, ce programme englobe en grande partie les frais non spécifiques pour le compte de toutes les autres divisions organiques du département, notamment les dépenses globales de loyer, d'énergie, d'entretien, d'eau, de téléphone, d'envoi, d'informatique et d'équipement divers, tels que mobilier, machines de bureau, vêtements professionnels, véhicules.

Par ailleurs, on y trouve les dépenses de fonctionnement et d'investissement au Centre de Traitement de l'Information, au Service Budget et Finances, ses correspondants budgétaires et les comptables du département, les dépenses pour le Service Social, la responsabilité de l'Etat, ainsi que les dépenses pour la formation.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000
I	65	53	53	57	55	57
II+	36	25	25	30	24	33
II	66	62	62	65	67	69
III	62	59	59	71	63	63
IV	70	74	74	54	56	58
Totaux ..	299	273	273	277	265	280

Dépenses (en millions de francs)

Statut P — A — Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutaire 01.11.03	283,8	298,2	340,4	338,0	350,6
Non-Statutaire 01.11.04	118,2	127,3	157,3	154,7	161,2
Totaux	402,0	425,5	497,7	492,7	511,8

MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. 40 0 1 1105 *Action sociale — Subside à l'ASBL*

Ce crédit est destiné à subsidier l'ASBL Service Social du Ministère des Affaires Sociales, de la Santé Publique et de l'Environnement ». L'ASBL fournit de l'aide collective et de l'aide individuelle aux membres du personnel du département.

B.A. 40 0 1 3305. — *Toelage inzake personeelskosten restaurant en administratieve cel*

Met dit krediet wordt de V.Z.W. « Sociale Dienst van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu » betoelaagd. De V.Z.W. beheert het restaurant van het R.A.C. te Brussel en te Gent, het restaurant van het I.H.E.

B.A. 40 0 1 3306. — *Toelage inzake personeelskosten restaurant WTC II*

Met dit krediet wordt het personeel van het Restaurant WTC II betoelaagd; door de VZW van de Sociale Dienst van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.

40/02 — ALGEMENE HUISHOUDELIJKE DIENST

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het verschaffen van de materiële middelen voor de doelmatige werking van de administratie.

Het zorgvuldig beheren van de roerende en onroerende goederen en het nakomen van de verplichtingen die wettelijk en reglementair ten laste vallen van de huurder.

B.A. 40 0 2 1201. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten*

Dit krediet is bestemd voor het verschaffen van de niet-duurzame werkmiddelen, voor het ter beschikking stellen van de logistieke voorzieningen en voor de vereffening van de verbruiks- en de huisvestingskosten.

B.A. 40 0 2 1207. — *Uitzonderlijke uitgaven, inrichtingen en verhuizingen*

Dit krediet is bestemd voor inrichting en verbouwing van lokalen, voor het aanleggen of aanpassen van technische installaties en voor de uitvoering van verhuizingen.

B.A. 40 0 2 1224. — *Aankoop niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

A.B. 40 0 1 3305. — *Subside en matière de frais de personnel restaurant et cellule Administrative*

Ce crédit est destiné à subsidier les Restaurants de la C.A.E., du R.A.C. « Ter Plaeten » à Gand et le restaurant de l'IHE, gérés pour l'ASBL « Service Social du Ministère des Affaires Sociales, de la Santé Publique et de l'Environnement.

A.B. 40 0 1 3306. — *Subside en matière de frais de personnel du restaurant WTC II*

Le crédit est destiné à subsidier le restaurant WTC II géré par l'ASBL du Service Social du Ministère des Affaires Sociales, de la Santé Publique et de l'Environnement.

40/02 — ECONOMAT GENERAL

OBJECTIFS

La fourniture de moyens matériels pour le fonctionnement efficace de l'administration.

La gestion scrupuleuse des biens meubles et immeubles et l'acquittement des obligations qui légalement ou réglementairement sont à charge du locataire.

A.B. 40 0 2 1201. — *Achats de biens non-durables et de services*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non durables, la mise à disposition de moyens logistiques et la liquidation des frais de logement et de consommation.

A.B. 40 0 2 1207. — *Dépenses exceptionnelles, aménagements et déménagements*

Ce crédit est destiné à l'aménagement et aux transformations des locaux, pour la réalisation ou l'adaptation des installations techniques et pour l'exécution des déménagements.

A.B. 40 0 2 1224. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non durables.

B.A. 40 0 2 1279. — *Huurschade bij verlaten gebouwen*

Dit krediet is bestemd om de eigenaars van verlaten gebouwen te vergoeden voor huurschade.

De huurschade wordt bepaald aan de hand van een tegensprekelijk proces-verbaal, ondertekend door de eigenaar, de Regie der Gebouwen en de bezetter.

B.A. 40 0 2 7401. — *Vermogensuitgaven*

Dit krediet is bestemd voor de aankoop van meubilair, machines en andere patrimoniale goederen die nodig zijn voor de doelmatige uitrusting van de administratie.

B.A. 40 0 2 7402. — *Aankoop duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkmiddelen I.T.

40/03 — JURIDISCHE DIENST

B.A. 40 0 3 1201. — *Erelonen advocaten, gerechtskosten*

Met dit krediet worden de provisies en de erelonen betaald verschuldigd aan advocaten die voor het departement optreden in gerechtszaken, alsmede de gerechtskosten en de betekening der vonnissen. Van jaar tot jaar blijft het hier ingeschreven bedrag relatief constant.

B.A. 40 0 33 3479. — *Schadevergoeding derden, aansprakelijkheid Rijk*

Met dit krediet worden de door de Staat verschuldigde bedragen betaald ingevolge veroordelingen. Het ingeschreven bedrag wijzigt in functie van de opgelopen definitieve veroordelingen. Het totaal van de hangende zaken inzake schadevergoeding beloopt op her huidige ogenblik verschillende honderden miljoenen frank.

40/04 — VORMING

B.A. 40 0 4 1201. — *Vorming*

Met dit krediet worden het onderzoek naar en de eigenlijke uitvoering van vormingen bekostigd, met het oog op de beroepsvervolmaking van de personeelsleden en het verhogen van hun performantie inzake hun taken. Daarenboven wordt steun verleend aan diegenen die zich voorbereiden op promotie-examens.

A.B. 40 0 2 1279. — *Dégâts locatifs bâtiments abandonnés*

Ce crédit est destiné à indemniser les propriétaires en cas de dégâts locatifs lors de l'abandon des bâtiments.

Les dégâts locatifs sont évalués dans un procès-verbal contradictoire, approuvé par le propriétaire, la Régie des Bâtiments et l'occupant.

A.B. 40 0 2 7401. — *Dépenses patrimoniales*

Ce crédit est destiné à l'achat de mobilier, machines et autres biens patrimoniaux qui sont nécessaires à l'équipement approprié de l'administration.

A.B. 40 0 2 7402. — *Achats de biens durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

40/03 — SERVICE JURIDIQUE

A.B. 40 0 3 1201. — *Honoraires d'avocats, frais de justice*

Ce poste a pour objet de payer les provisions et honoraires dus aux avocats dans les affaires en justice ainsi que les frais de justice et d'enregistrement de jugements. D'année en année, le montant des dépenses est relativement constant.

A.B. 40 0 3 3479. — *Indemnisation des tiers, responsabilité de l'Etat*

Ce poste a pour objet de payer les montants dus par l'Etat à la suite de condamnations dans des affaires en justice. Le montant des dépenses varie en fonction des condamnations définitives prononcées. Les dommages réclamés dans certaines affaires pendantes s'élèvent à plusieurs centaines de millions de francs.

40/04 — FORMATION

A.B. 40 0 4 1201. — *Formation*

Ce poste a pour objet l'étude et l'exécution de diverses formations, afin d'assurer le perfectionnement professionnel des membres du personnel et de les rendre ainsi plus performants dans la réalisation de leurs tâches. Il permet aussi d'aider ceux-ci dans leurs préparations aux examens de promotion.

B.A. 40 0 4 1269. — *Vorming — veiligheid*

Met dit krediet wordt de vorming van de ambtenaren inzake veiligheid op de werkplaatsen bekostigd.

40/05 — EXTERNE RELATIES

Aan te wenden middelen :

B.A. 40 0 5 1201. — *Werkingskosten externe relaties*

Het krediet dient voor de betaling van de simultane vertalingen die niet door de afzonderlijke besturen worden gedragen, het betalen van de uitgaven met betrekking tot de coffee-breaks van de departementale, interdepartementale en internationale vergaderingen en het betalen van diverse facturen van het secretariaat-generaal met betrekking tot informatie en publicaties zowel naar ambtenaren toe en als naar gebruikers toe buiten het departement.

40/06 — CENTRA VOOR INFORMATIEVERWERKING

B.A. 40 0 6 1201. — *Werkingskosten C.I.V.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkmiddelen.

B.A. 40 0 6 1207. — *Uitzonderlijke uitgaven*

Dit krediet is bestemd voor de uitvoering van een meerjarenplan inzake veiligheidswerken voor de computerzaal van het Centrum 58.

B.A. 40 0 6 1224. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Deze basisallocatie bevat de kredieten voor het centrum voor informatica van het Centrum 58 en dat van het Rijksadministratief Centrum. Het betreft zowel de uitgaven voor diensten, verbruiksgoederen als huur- en onderhoudscontracten.

B.A. 40 0 6 1299. — *Speciale Tranche Euro-jaar 2000*

Pro memorie.

A.B. 40 0 4 1269. — *Formation du service Sécurité*

Ce crédit permet la formation des agents concernant la sécurité sur les lieux de travail.

40/05 — RELATIONS EXTERNES

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 40 0 5 1201. — *Frais de fonctionnement relations externes*

Ce crédit sert à supporter les frais afférents aux traductions simultanées non supportés par les administrations, les frais des pauses-café pendant les réunions de travail départementales, interdépartementales ou internationales, les frais engagés par le secrétariat général relatifs à l'information interne et externe du département aussi bien pour les fonctionnaires que pour les utilisateurs hors du département.

40/06 — CENTRES DE TRAITEMENT DE L'INFORMATIQUE

A.B. 40 0 6 1201. — *Frais de fonctionnement I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non durables.

A.B. 40 0 6 1207. — *Dépenses exceptionnelles*

Ce crédit est destiné à l'exécution d'un plan pluriannuel relatif aux travaux de sécurité pour la salle informatique du Centre 58.

A.B. 40 0 6 1224. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Cette allocation de base contient les crédits pour le centre de traitement informatique du Centre 58 et celui du Centre Administratif de l'Etat. Il concerne tant les dépenses pour des services, des biens que pour les contrats de location et de maintenance.

A.B. 40 0 6 1299. — *Tranche speciale euro – an 2000*

Pour mémoire.

B.A. 40 0 6 7401. — Aankoop duurzame roerende goederen

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van investeringsgoederen.

B.A. 40 0 6 7402. — Aankoop van duurzame goederen I.T.

Deze basisallocatie bevat de kredieten voor aankopen van hardware en licenties van software ten laste van de centra voor informatieverwerking.

40/07 — DIENST BEGROTING EN FINANCIËN

In de programma-activiteit 40/07 bevinden zich de uitgaven voor de werking van de Dienst begroting en financiën, alsmede de uitgaven voor de betaling van de controleorganen, de reis- en verblijfkosten van het personeel van de algemene diensten en uitgaven voor de reisevorderingen

Aan te wenden middelen :

B.A. 40 0 7 0301. — Betaling controleorganen ION

Het betreft hier de betaling van de bedragen verschuldigd aan de controleorganen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut (wet van 16 maart 1954, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985).

De bezoldigingen en onkosten zijn ten laste van de betrokken instellingen die de overeenstemmende sommen storten op artikel 08.01 van de Rijksmiddelenbegroting.

B.A. 40 0 7 1201. — Reis- en verblijfkosten; vorderingen departement

Het betreft hier :

- de reis- en verblijfkosten voor het personeel van :
- het Secretariaat-generaal,
- de Algemene diensten.

De uitgaven voor de reisevorderingen van het ganse departement worden hier aangerekend, met uitzondering van de OA 55-3, OA 56-2, OA 58-13, OA 60-3.

B.A. 40 0 7 1210. — Werkingskosten dBF

Op deze kredieten worden de algemene werkingskosten voor de Dienst Begroting en Financiën aangerekend zoals de onderhoudscontracten voor de in de dienst aanwezige toestellen, de fotokopie van de dienst, aankoop van software, opleiding, formulieren, papier, gegevensdragers (diskettes) en de Reprobekosten voor het ganse Departement.

A.B. 40 0 6 7401. — Achats de biens meubles durables

Ce crédit est destiné à l'achat de biens durables.

A.B. 40 0 6 7402. — Achats de biens durables I.T.

Cette allocations contient les crédits pour l'achat de hardware et de licences de software à charge du C.T.I.

40/07 — SERVICE BUDGET ET FINANCES

Les activités du programme 40/07 comprennent les dépenses de frais de fonctionnement du Service Budget et Finances, ainsi que les dépenses pour les paiements des organes de contrôle, des frais de route et de séjour du personnel des services généraux et les dépenses pour les réquisitoires.

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 40 0 7 0301. — Paiement organes de contrôle OIP

Il s'agit des paiements des montants dus aux organes de contrôle de l'Etat auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public (loi du 16 mars 1954, modifiée par la loi du 1er août 1985).

Les rémunérations et frais sont à charge des organismes concernés qui versent les montants y correspondants à l'article 08.01 du Budget des voies et Moyens.

A.B. 40 0 7 1201. — Frais de route et séjour; réquisitoires département

Il s'agit :

- des frais de route et de séjour du personnel :
- du Secrétariat général;
- des Services généraux.

Les dépenses pour les réquisitoires de tout le département sont imputées ici, à l'exception des AB 55-3, AB 56-2, AB58-13, AB60-3.

A.B. 40 0 7 1210. — Frais de fonctionnement sBF

Ces crédits comprennent les frais de fonctionnement du Service Budget et Finances ainsi que les contrats d'entretien pour les machines du service, les photocopies du service, les formations, les formulaires, le papier, les supports de données (diskettes) et des frais REPROBEL pour tout le département.

B.A. 40 0 7 1224. — *Werkingskosten informatica-systeem Fin-S*

Met deze kredieten worden de werkingskosten van het informaticasysteem Fin-S gedragen voor de Dienst Begroting en Financiën, alsmede de kosten voor de verbinding van een reeks budgettaire correspondenten, evenals de rekenplichtigen van het departement.

Door de budgettaire beperkingen zullen de overige correspondenten in een langzamer tempo aangesloten worden.

B.A. 40 0 7 7401. — *Vermogensuitgaven dienst BF*

Dit krediet behelst de investeringsuitgaven van de Dienst Begroting en Financiën (Fin-S, de aankoop van software budgettaire correspondenten, kantooruitrusting enz.)

B.A. 40 0 7 7402. — *Aankoop van duurzame goederen I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. 40 0 9 1224. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Pro memorie.

B.A. 40 0 9 7402. — *Aankoop van duurzame goederen en diensten I.T.*

Pro memorie.

**40/1 — INTERNATIONALE BETREKKINGEN
INZAKE ONDERZOEK, VORMING
EN BIJDRAGEN AAN
INTERNATIONALE ORGANISMEN**

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Bijdragen aan gezondheidsorganisaties, schikkingen voor de samenwerking op medisch vlak en financiering van specifieke onderzoeken. Selectie en beheer van beleidsondersteunende informatie. Organisaties van intergewestelijk, intercommunautair, federaal en internationaal overleg.

A.B. 40 0 7 1224. — *Frais de fonctionnement système informatique Fin-S*

Ces crédits comprennent les frais de fonctionnement du système informatique Fin-S supportés par le Service Budget et Finances, ainsi que les frais de liaison pour une première série de correspondants budgétaires, ainsi que les comptables du département.

A cause des limitations budgétaires, les autres correspondants seront reliés à un rythme ralenti.

A.B. 40 0 7 7401. — *Dépenses patrimoniales service BF*

Ce crédit comprend les dépenses d'investissement du Service Budget et Finances (Fin-S, l'achat de software, correspondants budgétaires, fournitures de bureau, etc).

A.B. 40 0 7 7402. — *Achats de biens durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

A.B. 40 0 9 1224. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Pour mémoire.

A.B. 40 0 9 7402. — *Achats de biens durables et de services I.T.*

Pour mémoire.

**40/1 — RELATIONS INTERNATIONALES
EN MATIERE DE RECHERCHE, DE FORMATION
ET PARTICIPATION A DES
ORGANISMES INTERNATIONAUX**

OBJECTIFS POURSUIVIS

Participation à des organisations sanitaires, accords de coopération dans le domaine médical et financement de recherches spécifiques. Sélection et gestion d'informations étayant les décisions politiques. Organisations de concertations intra-régionales, intra-communautaires, fédérales et internationales.

Aan te wenden middelen :

B.A. 40 1 1 1201. — *Vergoeding experten internationale betrekkingen*

Zendingen naar het buitenland van experten-ambtenaren en niet-ambtenaren.

B.A. 40 1 1 1208. — *Coöperatie-akkoorden*

Inzake sociale zaken : bilaterale akkoord met de Bulgaarse autoriteiten, bezoek van buitenlandse delegaties, programma's van internationale coöperatie met syndicaten en bedrijven.

B.A. 40 1 1 3520. — *Bijdragen internationale organisaties*

Verplichte bijdrage van België als lid van de WGO.

B.A. 40 1 1 3526. — *Samenwerking medische wetenschap*

Uitvoering van de bilaterale akkoorden afgesloten met andere landen inzake de medische wetenschap (uitwisseling van ambtenaren, vorming van experten, uitwisseling van medische informatie en registratie van geneesmiddelen...)

B.A. 40 1 1 3527. — *Samenwerking internationale organismen*

Contract met de WHO-Collaborating center voor Alzheimer telefoon + Opbouwen met de WGO van een netwerk aangaande de sanitaire wetgeving en de maatregelen voor de bescherming tegen de overdraagbare ziekten + Maken van kaarten voor de gevaarlijke producten + Internationale cursus over de kwaliteit voor de verpleegkundige zorgen + Task Force Grippe

B.A. 40 1 2 1224. — *Aankoop van niet-duurzame goederen diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 40 1 1 1201. — *Rémunération experts relations internationales*

Missions à l'étranger des experts fonctionnaires et non-fonctionnaires.

A.B. 40 1 1 1208. — *Accords de coopération*

En matière d'affaires sociales accord bilatéral avec les autorités bulgares, visite de délégations étrangères, programmes de coopération internationale avec les syndicats et les entreprises.

A.B. 40 1 1 3520. — *Cotisations organisations internationales*

Cotisation obligatoire de la Belgique en tant que pays membre de l'OMS.

A.B. 40 1 1 3526. — *Collaboration sciences médicales*

Exécution des accords bilatéraux conclus avec d'autres pays en matière de science médicale (échanges de fonctionnaires, formation d'experts, échanges d'informations médicales ou relatives à l'enregistrement des médicaments ...)

A.B. 40 1 1 3527. — *Collaboration organismes internationaux*

Contrat avec le WHO-Collaborating center pour Alzheimer telefoon + Mise en place avec l'OMS de réseaux relatifs aux législations sanitaires et aux dispositifs de protection contre les maladies transmissibles + Etablissement de cartes pour les produits dangereux + Cours international sur la qualité des soins infirmiers + Task Force Grippe

A.B. 40 1 2 1224. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture de moyens de fonctionnement non-durables I.T.

B.A. 40 1 2 1267. — *Werkingskosten Clearing-house*

Opbouwen van een netwerk met de Scholen voor Volksgezondheid die internationale projecten ontwikkelen (contracten met universiteiten, vorming van personeel, abonnement op Internet...)

B.A. 40 1 2 7401. — *Vermogensuitgaven Clearing-house*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkingsmiddelen.

B.A. 40 1 2 7402. — *Aankoop van duurzame goederen en diensten I.T.*

Opbouwen van een netwerk met de Scholen voor Volksgezondheid : aankoop en vervanging van informaticamaterieel.

ORGANISATIEAFDELING 51 : **BESTUUR VAN DE INFORMATIE EN DE STUDIËN**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Deze bestuursafdeling vervult een studie- en informatieopdracht op het gebied van de sociale zekerheid en de sociale bijstand.

Het werkterrein wordt benaderd vanuit sociaal, financieel en statistisch standpunt en dit zowel op nationaal als internationaal vlak.

Dit resulteert in verscheidene publicaties over de sociale zekerheid.

— Het Statistisch Jaarboek van de sociale zekerheid geeft een statistisch overzicht van de evolutie van de sociale zekerheid in België voor de regelingen werknemers, zelfstandigen, openbare sector, vrijwillige verzekeringen, sociale bijstand en de overzeese sociale zekerheid.

— Het Algemeen Verslag over de sociale zekerheid bevat de rekeningen van de sociale zekerheid.

— Het Vademecum — Begroting van de sociale zekerheid schetst zesmaandelijks de financiële toestand van het sociaal zekerheidsstelsel.

Daarnaast zorgt dit bestuur ook voor het financieel toezicht (begroting en rekeningen) op de openbare instellingen van sociale zekerheid.

Het volgt ook de evolutie van het globaal financieel beheer van de sociale zekerheid, berekent de financiële weerslag van nieuwe beleidsinitiatieven en volgt de evolutie van de reserves van de sociale zekerheid.

A.B. 40 1 2 1267. — *Frais de fonctionnement Clearing-house*

Création et fonctionnement d'un réseau international d'écoles de santé publique (contrats avec les universités, formation du personnel, abonnement à Internet...)

A.B. 40 1 2 7401. — *Dépenses patrimoniales Clearing-house*

Création d'un réseau d'écoles de santé publique : achat et amortissement du matériel informatique.

A.B. 40 1 2 7402. — *Achats de biens durables I.T.*

Construction d'un réseau avec les Ecoles pour la Santé publique : fourniture et remplacement de moyens de fonctionnement durables I.T.

DIVISION ORGANIQUE 51 : **ADMINISTRATION DE L'INFORMATION ET DES ETUDES**

MISSIONS ASSIGNÉES

Cette administration remplit une mission d'études et d'information dans le domaine de la sécurité sociale et de l'aide sociale.

L'approche est aussi bien sociale et financière que statistique, et ce tant sur le plan national qu'au niveau international.

Ces activités résultent en différentes publications relatives à la sécurité sociale.

— L'Annuaire statistique de la sécurité sociale qui donne un aperçu statistique de l'évolution de la sécurité sociale en Belgique pour ce qui est des régimes des travailleurs salariés, des travailleurs indépendants, du secteur public, des assurances volontaires, de l'assistance sociale et de la sécurité sociale d'outre mer.

— Le Rapport général de la sécurité sociale comprend les comptes de la sécurité sociale.

— Le Vade-Mecum — Budget de la sécurité sociale dresse un bilan semestriel de la situation financière de la sécurité sociale.

L'administration assure aussi la tutelle financière (budget et comptes) des organismes publics de sécurité sociale.

Elle suit également les développements de la gestion financière globale de la sécurité sociale, calcule les répercussions financières des nouvelles initiatives politiques et se tient au courant de l'évolution des réserves de la sécurité sociale.

Het bestuur werkt samen met en verstrekt inlichtingen aan de N.B.B., OESO, EUROSTAT, I.A.O., ...

Het bestuur ontwikkelt een systeem (DABAS) om de statistische en financiële informatie geïnformatiseerd ter beschikking te stellen.

In de schoot van dit bestuur treft men ook de departementale bibliotheek aan met documentatie over de sociale zekerheid, de sociale bijstandsregelingen, de volksgezondheid en het leefmilieu.

Deze documentatie wordt aangekocht en toegankelijk gesteld voor de ambtenaren en het publiek.

De bibliotheek werkt mee aan de materiële realisatie van publicaties en de verspreiding ervan.

51/0 — BESTAANSMIDDELEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Hieronder ressorteren alle uitgaven van deze organisatieafdeling die geen specifieke activiteitenprogramma's omvat.

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000
I	15	14	10	12	15	16
II+	—	—	—	—	—	—
II	13	10	11	11	13	13
III	6	5	6	6	9	8
IV	—	—	—	—	—	—
Totaal ...	34	29	27	29	37	37

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutair 01.11.03	34,4	38,0	33,6	34,7	38,9
Niet-statutair 01.11.04	4,5	4,9	1,3	3,8	5,4
Totaal	38,9	42,9	34,9	38,5	44,3

Aan te wenden middelen :

B.A. 51 0 2 1201. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten*

Uitgaven betreffende aankoop van boeken, tijdschriften en periodieken voor de twee vestigingen van de bibliotheek, de publicatie van het belgisch tijdschrift voor sociale zekerheid en van informatiefolders en de uitvoering van de modellen voor het beheer van de begroting van de sociale zekerheid.

Elle communique des informations à la B.N.B., à l'OCDE, à EUROSTAT, à l'O.I.T., ... et travaille en collaboration avec ces organisations.

L'administration met au point un système (DABAS) qui permettra de fournir des informations financières et statistiques sur support informatisé.

La bibliothèque du département fait également partie de cette administration. Celle-ci gère la documentation concernant la sécurité sociale, les régimes d'aide sociale, la santé publique et l'environnement.

La documentation est achetée et mise à la disposition des fonctionnaires et du public.

La bibliothèque participe à la réalisation matérielle de publications et en assure la diffusion.

51/0 — SUBSISTANCE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ressortissent à cette division les dépenses générales de cette Division organique qui ne contient pas de programmes d'activités spécifiques.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000
I	15	14	10	12	15	16
II+	—	—	—	—	—	—
II	13	10	11	11	13	13
III	6	5	6	6	9	8
IV	—	—	—	—	—	—
Totaux ..	34	29	27	29	37	37

Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutaire 01.11.03	34,4	38,0	33,6	34,7	38,9
Non-Statutaire 01.11.04 ...	4,5	4,9	1,3	3,8	5,4
Totaux	38,9	42,9	34,9	38,5	44,3

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 51 0 2 1201. — *Achats de biens non-durables et de services*

Dépenses relatives aux achats de livres, revues et périodiques pour les deux sites de la bibliothèque, à la publication de la revue belge de sécurité sociale et de brochures d'information et à l'exploitation des modèles informatiques d'aide à la gestion de la sécurité sociale.

B.A. 51 0 2 1224. — *Informatica Informatie en Studiën*

Onderhoud van de informaticatoepassingen van het bestuur, onderzoek naar de haalbaarheid van internet voor informatie betreffende de sociale zekerheid.

B.A. 51 0 2 1229. — *Informatie en propaganda*

Rechtstreekse tussenkomst van de minister voor onderzoeken, studiën, informatie betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid.

B.A. 51 0 2 3314. — *Bevordering sociale vooruitgang*

Toelagen aan organismen, instellingen, verenigingen en groeperingen die door de studie, de informatie of door andere activiteiten van sociale aard deelnemen aan de bevordering van de sociale vooruitgang.

B.A. 51 0 2 7401. — *Vermogensuitgaven bibliotheek*

Aankoop duurzame werkmiddelen.

B.A. 51 0 2 7402. — *Investeringsinformatica Informatie en Studiën*

Aankoop van informaticamateriaal noodzakelijk voor de goede werking van de diensten.

ORGANISATIEAFDELING 52 : **BESTUUR VAN DE SOCIALE ZEKERHEID**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De bevoegdheden van het Bestuur van de Sociale Zekerheid situeren zich zowel op nationaal als op internationaal vlak.

a) Nationaal

Opstellen en interpreteren van de wetgeving en reglementering betreffende alle takken van de sociale zekerheid voor werknemers (met uitzondering van de tak werkloosheid) en betreffende de sociale bijstand (gewaarborgd inkomen voor bejaarden; gewaarborgde gezinsbijslag).

Het gaat hier om :

— de verzekeringsplicht (= onderwerping), de inning en verdeling van de sociale zekerheidsbijdragen en aanverwante juridische problemen, met inbegrip van alle vragen waarmee de Sociale Inspectie wordt geconfronteerd bij de toepassing en de controle van de wetgeving en reglementering;

A.B. 51 0 2 1224. — *Informatique Information et Etudes*

Maintenance des applications informatiques de l'administration et exploration des possibilités d'internet pour l'information sur la sécurité sociale

A.B. 51 0 2 1229. — *Information et propaganda*

Interventions directes du Ministre pour des recherches, études, informations relatives aux différentes branches de la sécurité sociale.

A.B. 51 0 2 3314. — *Promotion progrès social*

Subventions à des institutions, organismes, associations ou groupes qui, par l'étude, l'information ou d'autres activités à caractère social contribuent au développement du progrès social.

A.B. 51 0 2 7401. — *Dépenses patrimoniales bibliothèque*

Achat de moyens de fonctionnement durables.

A.B. 51 0 2 7402. — *Investissements informatique Information et Etudes*

Achat du matériel informatique nécessaire pour le bon fonctionnement des services.

DIVISION ORGANIQUE 52 : **ADMINISTRATION DE LA SÉCURITÉ SOCIALE**

MISSIONS ASSIGNÉES

Les compétences de l'Administration de la sécurité sociale se situent tant au niveau national qu'au niveau international.

a) National

Elaboration et interprétation de la législation et de la réglementation relatives à toutes les branches de la sécurité sociale des travailleurs salariés (à l'exception de la branche « chômage ») et relatives à l'aide sociale (revenu garanti aux personnes âgées; prestations familiales garanties).

Il s'agit ici :

— de l'assujettissement, de la perception et de la répartition des cotisations de sécurité sociale et des problèmes juridiques connexes, y compris toutes les questions d'interprétation auxquelles l'Inspection sociale est confrontée lors de l'application et du contrôle de la législation et de la réglementation;

— de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen en de vrijwillige ziekenfonds-verzekering;

— de arbeidsongevallen, met inbegrip van de controle van de verzekeringsmaatschappijen en de gemeenschappelijke verzekeringskassen;

— de beroepsziekten;

— de rust- en overlevingspensioenen voor werknemers, de invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers en het gewaarborgd inkomen voor bejaarden;

— de gezinsbijslag voor werknemers en de gewaarborgde gezinsbijslag;

— de jaarlijkse vakantie voor werknemers.

Ook te vermelden zijn :

— de medewerking aan rechtsprocedures die betrekking hebben op voormelde domeinen;

— de werkzaamheden voor het Raadgevend Comité voor de pensioensector (de dienst Pensioenen neemt het secretariaat ervan waar);

— de behandeling van de dossiers « ministeriële afwijkingen » en de bemiddeling bij klachtendossiers inzake kinderbijslag (dienst Kinderbijslag).

b) Internationaal

De dienst Internationale Betrekkingen is, in samenwerking met de verschillende technische diensten van het Bestuur, inzonderheid belast met :

— de coördinatie van de internationale en nationale rechtsregels;

— het afsluiten van bilaterale verdragen;

— de multilaterale verdragen en de verplichtingen ten aanzien van internationale organisaties, zoals :

- Benelux,
- Commissie voor de Rijnvaarders,
- Organisatie van de Verenigde Naties (UNO),
- Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO),
- Internationale Arbeidsorganisatie (IAO),
- Raad van Europa,
- Europese Unie (E.U.),
- Internationale Vereniging inzake sociale zekerheid (AISS);

— de dossiers inzake « detachering », met inbegrip van de werkzaamheden te verrichten in het raam van het overlegplatform » Grensoverschrijdende tewerkstelling ».

— de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités et de l'assurance mutualiste libre;

— des accidents du travail, y compris le contrôle des organismes assureurs en matière d'accidents du travail et les caisses d'assurances communes;

— des maladies professionnelles;

— des pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés, des pensions d'invalidité des ouvriers mineurs et du revenu garanti aux personnes âgées;

— des prestations familiales des travailleurs salariés et des prestations familiales garanties;

— des vacances annuelles des travailleurs salariés.

A signaler également :

— la collaboration aux procédures juridiques qui ont trait aux matières précitées;

— les travaux à effectuer pour le Comité consultatif pour le secteur des pensions (le service des Pensions en assume le secrétariat);

— le traitement des dossiers « dérogations ministérielles » et l'intervention pour régler des dossiers individuels suite aux plaintes (service des Allocations familiales).

b) International

Le service des Relations internationales est chargé, en collaboration avec les différents services de l'Administration de la sécurité sociale, notamment :

— de la coordination des règles juridiques internationales et nationales;

— de la conclusion de conventions bilatérales;

— des conventions multilatérales et des obligations à l'égard des organisations internationales, comme :

- le Benelux,
- la Commission pour les bateliers rhénans,
- l'Organisation des Nations Unies (ONU),
- l'Organisation de Coopération et de Développement Economique (OCDE),
- l'Organisation internationale du Travail (OIT),
- le Conseil de l'Europe,
- l'Union européenne (U.E.),
- l'Association internationale de la sécurité sociale (AISS);

— des dossiers en matière de « détachement », y compris des travaux à effectuer dans le cadre de la plate-forme « Occupation transfrontalière ».

52/0 — BESTAANSMIDDELEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Hieronder ressorteren de algemene uitgaven van deze organisatieafdeling die niet specificeerbaar zijn naar één van haar activiteitenprogramma's toe.

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1997	1998	1999	2000
I	32	30	34	30	31
II+	1	1	1	1	1
II	17	16	19	17	18
III	10	14	13	13	13
IV	—	—	—	—	—
Totaal	60	61	67	61	63

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut P - A - Ball	1997	1998	1999	2000
Statutair 01.11.03	69,7	93,4	90,2	94,9
Niet-statutair 01.11.04	6,1	2,3	3,5	6,9
Totaal	75,8	95,7	93,7	101,8

Aan te wenden middelen :

B.A. 52 0 2 1201. — *Werkingskosten*

Het krediet is bestemd voor het dekken van uitgaven betreffende erelonen en kosten advocaten, gerechtskosten, opdrachten (zendingen) naar het buitenland, bijdragen aan internationale instellingen (Internationale Vereniging voor Sociale Zekerheid), bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen, reisen verblijfskosten.

B.A. 52 0 2 1224. — *Aankoop niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkingsmiddelen I.T.

B.A. 52 0 2 1225. — *Raadgevend comité pensioensector*

Er bestaat bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid een Leefmilieu een Raadgevend Comité voor de pensioensector (opgericht bij koninklijk besluit van 5 oktober 1994).

Het Comité brengt advies uit op eigen initiatief of op vraag van de Minister van Pensioenen, bespreekt jaarlijks de beleidsverklaring van de Minister, vaardigt op verzoek van de Minister waarnemers af naar de in het

52/0 — SUBSISTANCE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ressortissent à cette division les dépenses générales de cette Division organique qui ne peuvent être spécifiées en fonction d'un de ses programmes d'activités.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1997	1998	1999	2000
I	32	30	34	30	31
II+	1	1	1	1	1
II	17	16	19	17	18
III	10	14	13	13	13
IV	—	—	—	—	—
Totaux	60	61	67	61	63

Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1997	1998	1999	2000
Statutaire 01.11.03	69,7	93,4	90,2	94,9
Non-Statutaire 01.11.04	6,1	2,3	3,5	6,9
Totaux	75,8	95,7	93,7	101,8

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 52 0 2 1201. — *Frais de fonctionnement*

Le crédit est destiné à couvrir des dépenses relatives aux honoraires et frais d'avocats, frais de justice, missions à l'étranger, cotisations aux organismes internationaux (Association internationale de la sécurité sociale (AISS)), rémunérations d'experts étrangers à l'Administration, frais de route et de séjour.

A.B. 52 0 2 1224. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture de moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. 52 0 2 1225. — *Comité consultatif secteur pensions*

Il existe auprès du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement un Comité consultatif pour le secteur des pensions (institué par arrêté royal du 5 octobre 1994).

Le Comité remet un avis d'initiative ou sur demande du Ministre des Pensions, se penche chaque année sur la déclaration politique du Ministre, délègue à la demande du Ministre des observateurs auprès des comi-

kader van de Europese Unie opgerichte adviesraden, en evalueert de kwaliteit van de dienstverlening door de pensioenadministraties.

De Minister van van Sociale Zaken en Pensioenen bepaalt de wijze van ten lasteneming van de werkingskosten van het Comité en van de reiskostenvergoeding van de leden door de begroting van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu (ministerieel besluit van 13 december 1995).

Het krediet voor het begrotingsjaar 2000 wordt vastgesteld op 0,6 miljoen F.

B.A. 52 03 2 7401. — *Vermogensuitgaven*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkmiddelen.

B.A. 52 03 2 7402. — *Aankoop van duurzame goederen I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aankoop van duurzame goederen I.T.

B.A. 52 03 3 1201. — *Ombudsdienst Pensioenen*

Er wordt een Ombudsdienst Pensioenen bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu opgericht (koninklijk besluit van 27 april 1997 tot instelling van een Ombudsdienst Pensioenen met toepassing van artikel 15, 5° van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels).

De taak van de Ombudsdienst Pensioenen bestaat erin klachten te onderzoeken die betrekking hebben op de handeling of werking van de pensioendiensten belast met het toekennen en de uitbetaling van wettelijke pensioenen, klachten te onderzoeken in verband met de vaststelling van de rechten van de gepensioneerden en toekomstige gepensioneerden op een pensioen lastens een wettelijke pensioenregeling en de uitbetaling en het bedrag van die uitkeringen, te bemiddelen en verzoening na te streven tussen de burger en de pensioendiensten, aanbevelingen te doen en verslag uit te brengen (jaarlijks bij de Minister die de pensioenen onder zijn bevoegdheid heeft, de Kamer van Volksvertegenwoordigers en het Raadgevend Comité voor de pensioensector).

tés d'avis créés dans le cadre de l'Union européenne, et évalue la qualité des services rendus par les administrations de pensions.

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions fixent les modalités de prise en charge par le budget du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement des frais de fonctionnement du Comité et des montants de frais de déplacement des membres (arrêté ministériel du 13 décembre 1995).

Le crédit pour l'année budgétaire 2000 est fixé à 0,6 million de F.

A.B. 52 0 2 7401. — *Dépenses patrimoniales*

Ce crédit est destiné à l'achat de moyens de fonctionnement durables.

A.B. 52 0 2 7402. — *Achats des biens durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture de moyens de fonctionnement durables I.T.

A.B. 52 0 3 1201. — *Service de médiation Pensions*

Il est créé un Service de médiation Pensions auprès du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement (arrêté royal du 27 avril 1997 instaurant un Service de médiation Pensions en application de l'article 15, 5°, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions).

La tâche du Service de médiation Pensions consiste à examiner les réclamations qui ont trait aux activités ou au fonctionnement des services des pensions chargés de l'attribution et du paiement des pensions légales, à examiner les réclamations relatives à l'établissement des droits des pensionnés et des futurs pensionnés à la pension en vertu d'un régime de pension légale, au paiement et au montant de ces prestations, à servir d'intermédiaire et rechercher la conciliation entre le citoyen et le service de pensions, à formuler des recommandations et à produire un rapport (ce rapport sera adressé, chaque année, au Ministre qui a les pensions dans ses attributions, à la Chambre des Représentants et au Comité consultatif pour le secteur des pensions).

B.A. 52 03 3 1224. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. 52 03 3 7401. — *Vermogensuitgaven*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkmiddelen.

B.A. 52 03 3 7402. — *Aankoop van duurzame goederen I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaffing van duurzame werkmiddelen I.T..

52/1 — ZIEKTE

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma omvat de Rijkstoelagen in het raam van :

- de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector geneeskundige verzorging) in de volgende regelingen :
- zeevarenden;
- algemene regeling (pro memorie);
- zelfstandigen (pro memorie);
- de vrijwillige ziekenfondsverzekering.

Aan te wenden middelen :

B.A. 52 1 1 3112. — *Vrijwillige ziekenfondsverzekering — ziekte*

Toelage ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering (verzekering kleine risico's van de zelfstandigen).

B.A. 52 1 1 4204. — *Sociale Zekerheid zeevarenden — ziekte*

Het betreft de storting als Rijkstoelage voor de sector geneeskundige verzorging (stelsel zeevarenden) ten belope van 80 % van de uitgaven voor geneeskundige verstrekkingen toegekend aan weduwen, wezen, gepensioneerden en degenen die in het genot zijn van invaliditeitsuitkeringen, evenals aan de personen te hunnen laste (koninklijk besluit van 18 maart 1983 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 houdende wijziging en samenordering van de statuten der Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden (art. 76)).

A.B. 52 0 3 1224. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture de moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. 52 0 3 7401. — *Dépenses patrimoniales*

Ce crédit est destiné à l'achat de moyens de fonctionnement durables.

A.B. 52 0 3 7402. — *Achats de biens durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture de moyens de fonctionnement durables I.T.

52/1 — MALADIE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme comprend les subventions de l'Etat dans le cadre de :

- l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des soins de santé) dans les régimes suivants :
- marins;
- régime général (pour mémoire);
- travailleurs indépendants (pour mémoire);
- l'assurance mutualiste libre.

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 52 1 1 3112. — *Assurance mutualiste libre — maladie*

Subside à l'intention des assurances mutualistes libres (assurance « petits risques des indépendants »).

A.B. 52 1 1 4204. — *Sécurité sociale des marins — maladie*

Il s'agit du versement à titre de subvention de l'Etat pour le secteur des soins de santé (régime des marins) à concurrence de 80 % des dépenses pour soins de santé fournis à des veuves, orphelins, pensionnés et aux bénéficiaires d'indemnités d'invalidité ainsi qu'aux personnes à leur charge (arrêté royal du 18 mars 1983 modifiant l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins (art. 76)).

De Rijkstoelage voor het begrotingsjaar 2000 wordt vastgesteld op 130,4 miljoen F en wordt aangewend voor de financiering van de regelingen van het Globaal Beheer (koninklijk besluit van 8 augustus 1997 houdende maatregelen met het oog op de uitbouw van het globaal beheer, art. 9).

B.A. 52 1 1 4205. — *RIZIV algemene regeling — ziekte*

Pro memorie.

De Rijkstoelagen voor de sector geneeskundige verzorging van de algemene regeling zijn sedert het jaar 1995 opgenomen in de algemene Rijkstoelage ten voordele van de socialezekerheidsregelingen voor werknemers (BA 52 31 4203).

B.A. 52 1 1 4206. — *RIZIV zelfstandigen — ziekte*

Pro memorie.

De Rijkstoelagen voor de sector geneeskundige verzorging van de regeling voor zelfstandigen zijn vanaf het begrotingsjaar 1997 getransfereerd naar de begroting van het Ministerie van Middenstand en Landbouw in het raam van de invoering van een globaal financieel beheer voor het geheel van de stelsels en sectoren van het sociaal statuut van de zelfstandigen (wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels (art. 23 en 24) en koninklijk besluit van 18 november 1996 tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen met toepassing van hoofdstuk I van Titel VI van voormelde wet van 26 juli 1996).

B.A. 52 1 1 4212. — *Vrijwillige ziekenfondsverzekering — ziekte*

Pro memorie.

52/2 — INVALIDITEIT

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma omvat de Rijkstoelagen in het raam van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector uitkeringen) in de volgende regelingen :

- zeevarenden;
- algemene regeling (pro memorie);
- zelfstandigen (pro memorie);

La subvention de l'Etat pour l'année budgétaire 2000 est fixée à 130,4 millions de F et est affectée au financement des régimes de la Gestion globale (arrêté royal du 8 août 1997 portant des mesures en vue du développement de la gestion globale, art. 9).

A.B. 52 1 1 4205. — *INAMI régime général — maladie*

Pour mémoire.

Les subventions de l'Etat pour le secteur des soins de santé du régime général sont reprises à partir de l'année 1995 dans la subvention générale de l'Etat en faveur des régimes de sécurité sociale des travailleurs salariés (AB 52 31 4203).

A.B. 52 1 1 4206. — *INAMI travailleurs indépendants — maladie*

Pour mémoire.

Les subventions de l'Etat pour le secteur des indemnités du régime des travailleurs indépendants sont transférées à partir de l'année budgétaire 1997 au budget du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture dans le cadre de l'introduction d'une gestion financière globale pour la totalité des régimes et secteurs du statut social des travailleurs indépendants (loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions (art. 23 et 24) et arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants en application du chapitre 1^{er} du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 précitée)).

A.B. 52 1 1 4212. — *Assurances mutualiste libre — maladie*

Pour mémoire.

52/2 — INVALIDITE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme comprend les subventions de l'Etat dans le cadre de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des indemnités) dans les régimes suivants :

- marins;
- régime général (pour mémoire);
- travailleurs indépendants (pour mémoire).

Aan te wenden middelen :

B.A. 52 2 1 4204. — *Sociale Zekerheid zeevarenden — invaliditeit*

Het betreft de storting als Rijkstoelage voor de sector uitkeringen (stelsel zeevarenden) ten belope van :

- 95 pct. van de uitgaven voor uitkeringen vanaf het 4e jaar invaliditeit;
- 75 pct. van de uitgaven voor uitkeringen vanaf het 3e jaar invaliditeit;
- 50 pct. van de uitgaven voor uitkeringen vanaf het 2^e jaar invaliditeit;
- het volledig bedrag van de uitgaven voor de begrafenis kosten.

(koninklijk besluit van 18 maart 1983 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 houdende wijziging en samenordering van de statuten der Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden (art. 76)).

De Rijkstoelage voor het begrotingsjaar 2000 wordt vastgesteld op 61,8 miljoen F en wordt aangewend voor de financiering van de regelingen van het Globaal Beheer (koninklijk besluit van 8 augustus 1997 houdende maatregelen met het oog op de uitbouw van het globaal beheer, art. 9).

B.A. 52 2 1 4205. — *RIZIV algemene regeling — invaliditeit*

Pro memorie.

De Rijkstoelagen voor de sector uitkeringen van de algemene regeling zijn sedert het jaar 1995 opgenomen in de Algemene Rijkstoelage ten voordele van de sociale zekerheidsregelingen voor werknemers (BA 52 31 4203).

B.A. 52 2 1 4206. — *RIZIV zelfstandigen — invaliditeit*

Pro memorie.

De Rijkstoelagen voor de sector uitkeringen van de regeling voor zelfstandigen zijn vanaf het begrotingsjaar 1997 getransfereerd naar de begroting van het Ministerie van Middenstand en Landbouw in het raam van de invoering van een globaal financieel beheer voor het geheel van de stelsels en sectoren van het sociaal statuut van de zelfstandigen (wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels (art. 23 en 24) en koninklijk besluit van 18 november 1996 tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen met toepassing van hoofdstuk I van Titel VI van voormelde wet van 26 juli 1996).

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 52 2 1 4204. — *Sécurité sociale des marins — invalidité*

Il s'agit du versement à titre de subvention de l'Etat pour les secteurs des indemnités (régime des marins) à concurrence :

- de 95 p.c. des dépenses d'indemnités octroyées à partir de la 4^e année d'invalidité;
- de 75 p.c. des dépenses d'indemnités octroyées à partir de la 3^e année d'invalidité;
- de 50 p.c. des dépenses d'indemnités octroyées à partir de la 2^e année d'invalidité;
- du montant total des dépenses pour frais funéraires.

(arrêté royal du 18 mars 1983 modifiant l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins (art. 76)).

La subvention de l'Etat pour l'année budgétaire 2000 est fixée à 61,8 millions de F et est affectée au financement des régimes de la Gestion globale (arrêté royal du 8 août 1997 portant des mesures en vue du développement de la gestion globale, art. 9).

A.B. 52 2 1 4205. — *INAMI régime général — invalidité*

Pour mémoire.

Les subventions de l'Etat pour le secteur des indemnités du régime général sont reprises à partir de l'année 1995 dans la subvention générale de l'Etat en faveur des régimes de sécurité sociale des travailleurs salariés (AB 52 31 4203).

A.B. 52 2 1 4206. — *INAMI travailleurs indépendants — invalidité*

Pour mémoire.

Les subventions de l'Etat pour le secteur des indemnités du régime des travailleurs indépendants sont transférées à partir de l'année budgétaire 1997 au budget du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture dans le cadre de l'introduction d'une gestion financière globale pour la totalité des régimes et secteurs du statut social des travailleurs indépendants (loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions (art. 23 et 24) et arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants en application du chapitre 1^{er} du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 précitée).

52/3 — SOCIALE ZEKERHEIDSREGELINGEN VOOR WERKNEMERS

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma omvat de algemene Rijkstoelage ten voordele van de sociale zekerheidsregelingen voor werknemers in het raam van het globaal financieel beheer van de sociale zekerheid voor werknemers, te storten aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid (RSZ — Globaal Beheer) en te verdelen volgens de financiële behoeften van voormelde regelingen.

Aan te wenden middelen :

B.A. 52 3 1 4203. — *Globale Rijkstoelage RSZ*

De Rijkstoelage van 195.249,6 miljoen F in het raam van het globaal financieel beheer van de sociale zekerheid voor werknemers, wordt vanaf het jaar 1997 enerzijds verminderd met 10.000 miljoen F (compensering voor het behoud bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) van de totaliteit van de premies voorzien in de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclasering van de mindervaliden), en anderzijds vermeerderd met 6.200 miljoen F (ten lasteneming van de uitgaven voor loopbaanonderbreking door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening (R.V.A.)) (art. 1 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen, gewijzigd bij de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, art. 8).

Rekening houdend met voormelde elementen wordt de Rijkstoelage voor het begrotingsjaar 1997 vastgesteld op 188.200 miljoen F.

Het bedrag van deze Rijkstoelage wordt met ingang van 1 januari 1998 gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer der prijzen bedoeld in artikel 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, bekrachtigd bij artikel 90 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, het zogenoemde gezondheidsindexcijfer ».

B.A. 52 3 2 4207. — *Terugbetaling lening R.J.V.*

Terugbetaling van een lening door de Schatkist aan de Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie.

52/3 — REGIMES DE SECURITE SOCIALE DES TRAVAILLEURS SALARIES

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme comprend la subvention générale de l'Etat en faveur des régimes de sécurité sociale des travailleurs salariés dans le cadre de la gestion financière globale, à verser à l'Office national de sécurité sociale (ONSS — Gestion globale) et à répartir selon les besoins financiers des régimes précités.

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 52 3 1 4203. — *Subvention globale ONSS*

La subvention de l'Etat de 195,249,6 millions de F dans le cadre de la gestion financière globale de la sécurité sociale des travailleurs salariés, est, à partir de l'année 1997, d'une part diminuée de 10.000 millions de F (compensation pour le maintien à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) de la totalité des primes prévues par la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés), et d'autre part augmentée de 6.200 millions de F (prise en charge des dépenses de l'interruption de carrière par l'Office national de l'emploi (ONEM)) (art. 1^{er} de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales, modifié par la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, art. 8).

Compte tenu des éléments précités, la subvention de l'Etat pour l'année budgétaire 1997 est fixée à 188.200 millions de F.

Le montant de cette subvention de l'Etat est lié, à partir du 1^{er} janvier 1998, aux fluctuations de l'indice des prix visé à l'article 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, confirmé par l'article 90 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, le dit « indice-santé ».

A.B. 52 3 2 4207. — *Remboursement d'un prêt à l'ONVA*

Remboursement d'un prêt par le Trésor à l'Office National des Vacances Annuelles.

B.A. 52 3 2 4208. — *Subsidie aan de R.J.V. – dioxine*

Subsidie aan de R.J.V. als compensatie voor de werknemers die getroffen zijn door technische werkloosheid ingevolge de dioxinecrisis.

52/4 — ARBEIDSONGEVALLEN EN
BEROEPSZIEKTEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Betaling door toedoen van het Fonds voor Arbeidsongevallen der schade die voortvloeit uit de arbeidsongevallen overkomen in België ingevolge de werking van ontplofbare, ontvlambare, bijtende of giftige stoffen, bij het laden, het lossen of de behandeling van oorlogstuigen, of ingevolge de ontploffing veroorzaakt door de toevallige en onvoorziene aanwezigheid van deze tuigen (artikel 84 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 vervangen door het K.B. n° 39 van 31 maart 1982, artikel 10).

Dit programma omvat eveneens de basisallocaties in verband met het organiek fonds ter financiering van de controle van de wetsverzekeraars.

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000
I	8	8	6	6	7	8
II+	—	—	—	—	—	—
II	2	1	2	2	2	2
III	1	1	1	1	1	1
IV	—	—	—	—	—	—
Totaal ...	11	10	8	9	10	11

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutair 42.11.03	13,7	15,0	16,4	16,1	16,2
Niet-statutair 42.11.04	0,9	1,0	1,0	0,9	0,9
Totaal	14,6	16,0	17,4	17,0	17,1

Aan te wenden middelen

B.A. 52 4 1 4215. — *Terugbetaling FAO oorlogsriscio's*

Betaling door toedoen van het Fonds voor arbeidsongevallen der schade die voortvloeit uit de arbeidsongevallen overkomen in België ingevolge de werking van ontplofbare, ontvlambare of giftige stoffen, bij het laden, het lossen of de behandeling van oorlogstuigen, of ingevolge ontploffing veroorzaakt door de toevallige en onvoorziene aanwezigheid van deze tuigen (art. 84

A.B. 52 3 2 4208. — *Subside à l'ONVA – dioxine*

Subside à l'Office National des Vacances Annuelles comme compensation pour les travailleurs qui sont impliqués par le chômage technique consécutif à la crise de la dioxine.

52/4 — ACCIDENTS DE TRAVAIL ET MALADIES
PROFESSIONNELLES

OBJECTIFS POURSUIVIS

Paiement par l'intermédiaire du fonds des accidents du travail des dommages résultant d'accidents du travail survenus en Belgique par suite de l'action de matières explosives, inflammables, corrosives ou toxiques au cours du chargement, de déchargement ou de la manutention d'engins de guerre ou par suite d'explosions provoquées par la présence fortuite et imprévisibles de ces engins (art. 84 de la loi sur les accidents du travail du 10 avril 1971, remplacé par l'arrêté royal n° 39 du 31 mars 1982, art. 10).

Ce programme englobe aussi les allocations de base relatives au fonds organique de financement de contrôle des assureurs-lois.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000
I	8	8	6	6	7	8
II+	—	—	—	—	—	—
II	2	1	2	2	2	2
III	1	1	1	1	1	1
IV	—	—	—	—	—	—
Totaux ..	11	10	8	9	10	11

Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutaire 42.11.03	13,7	15,0	16,4	16,1	16,2
Non-Statutaire 42.11.04 ...	0,9	1,0	1,0	0,9	0,9
Totaux	14,6	16,0	17,4	17,0	17,1

Moyens à mettre en œuvre

A.B. 52 4 1 4215. — *Remboursement FAT risques de guerre*

Paiement par l'intermédiaire du Fonds des accidents du travail des dommages résultant d'accidents du travail survenus en Belgique par suite de l'action de matières explosives, inflammables, corrosives ou toxiques au cours du chargement, du déchargement ou de la manutention d'engins de guerre ou par suite d'explosions provoquées par la présence fortuite et imprévisibles

van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 vervangen door het koninklijk besluit n° 39 van 31 maart 1982, art. 10).

B.A. 52 4 2 1105. — *Sociale actie*

Aandeel in de uitgaven voor eetmalen en preventieve geneeskunde en tussenkomsten van sociale aard ten voordele van personeelsleden.

B.A. 52 4 2 1201. — *Niet duurzame goederen en diensten*

- aandeel in de vaste kosten van het departement;
- verbruiksuitgaven van de dienst;
- reisvergoedingen;
- beroepsopleiding;
- abonnementen + aankoop boeken;
- vertalingen;
- gerechtskosten/erelonen advocaten.

B.A. 52 4 2 1207. — *Uitzonderlijke uitgaven*

Onkosten om de lokalen in goede staat te brengen (muren en vloer) gespreid over verschillende jaren.

B.A. 52 4 2 1229. — *Studies en propaganda*

Organisatie of deelneming aan seminars alsook de publicatie van studies en rapporten.

B.A. 52 4 2 3601. — *Terugbetaling bijdragen aan VI*

Jaarlijkse afrekening van de ten laste van de verzekeringsinstellingen te leggen kosten.

B.A. 52 4 2 7401. — *Vermogensuitgaven*

Voor het in stand houden en/of de vervanging van het informaticamaterieel en het meubilair.

52/5 — OVERZEESE SOCIALE ZEKERHEID

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma omvat de Rijkstoelage voor de drie fondsen van de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid (DOSZ), nl. het Pensioenfonds, het Solidariteits- en Perequatiefonds en het Invaliditeitsfonds.

ble de ces engins. (art. 84 de la loi sur les accidents du travail du 10 avril 1971 remplacé par l'arrêté royal n° 39 du 31 mars 1982, art.10).

A.B. 52 4 2 1105. — *Action sociale*

Quote-part dans les frais de repas, la médecine préventive et interventions à caractère social en faveur du personnel.

A.B. 52 4 2 1201. — *Biens non durables et services*

- quote-part dans les frais fixes du département;
- dépenses de consommation pour le service;
- frais de voyage;
- formation professionnelle;
- abonnements + achats de livres;
- traductions;
- frais de justice / honoraires des avocats;

A.B. 52 4 2 1207. — *Dépenses exceptionnelles*

Frais pour la remise en état des locaux (murs et revêtement du sol) répartis sur quelques années.

A.B. 52 4 2 1229. — *Etudes et propagande*

Organisation ou participation aux séminaires ainsi que publication d'études et rapports.

A.B. 52 4 2 3601. — *Remboursements cotisations OA*

Décompte annuel des frais à mettre à charge des organismes assureurs.

A.B. 52 4 2 7401. — *Dépenses de capital*

Pour le maintien et/ou le remplacement du matériel informatique et le mobilier.

52/5 — SECURITE SOCIALE D'OUTRE-MER

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme comprend la subvention de l'Etat aux trois fonds de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer (OSSOM), à savoir le Fonds des Pensions, le Fonds de Solidarité et de Péréquation et le Fonds des Invalidités.

Aan te wenden middelen :

B.A. 52 5 1 4209. — *Toelage DOSZ*

De Staat stort aan de DOSZ jaarlijks een subsidie die gelijk is aan het verschil tussen het totaal bedrag van de uitgaven ten laste van de drie Fondsen die hem worden toegewezen (Pensioenfonds; Solidariteits- en Perequatiefonds; Invaliditeitsfonds), en het bedrag van hun ontvangsten (wet van 22 februari 1998 houdende sociale bepalingen, artikelen 154 en 155).

De Rijkstoelage voor het begrotingsjaar 2000 wordt vastgesteld op 10.514,7 miljoen F.

**ORGANISATIEAFDELING 53 :
BESTUURSAFDELING DER
VERPLEGINGSINRICHTINGEN**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De Bestuursafdeling der Verplegingsinrichtingen is onderverdeeld in drie sectoren, namelijk :

- Het Bestuur Gezondheidsbeleid omvattende de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, de paritaire Commissie;
- Ziekenhuisgeneesheren, de Raad voor Verpleegkundepraktijk, de Commissie MKG en de Kamer van Beroep;
- de Boekhouding en het Beheer der Ziekenhuizen;
- de Geneeskundepraktijk inbegrepen de medische hulpdiensten aan de bevolking.

Het bestuur Gezondheidsbeleid heeft als taak alle statistische gegevens te verzamelen die betrekking hebben op de verzorgingsinstellingen en daaruit de elementen af te leiden tot bepaling van een algemeen beleid op het stuk van programmatie erkenning en financiering van de ziekenhuizen.

De Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen is belast met het uitbrengen van adviezen betreffende programmatienormen, erkenningsnormen en financiering van ziekenhuizen op aanvraag van de Minister of op eigen initiatief.

De Dienst Boekhouding en Beheer der Ziekenhuizen bepaalt en beheert de budgetten van financiële middelen die aan de ziekenhuizen worden toegekend en regelt de bepaling en de verdeling van de tekorten van de openbare ziekenhuizen. Hij verzekert bovendien de controle op de boekhouding van de laboratoria voor klinische biologie alsmede de budgettaire opvolging in verband met de Bestuursafdeling der Verplegingsinrichtingen. Hij bepaalt en beheert de verblijfprijs voor de psychiatrische verzorgingstehuizen en voor het beschut wonen.

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 52 5 1 4209. — *Subside OSSOM*

L'Etat verse chaque année à l'OSSOM une subvention égale à la différence entre le montant total des dépenses mises à charge des trois Fonds dont il est doté (Fonds des Pensions; Fonds de Solidarité et de Péréquation; Fonds des Invalidités), et le montant de leurs recettes (loi du 22 février 1998 portant des dispositions sociales, articles 154 et 155).

La subvention de l'Etat pour l'année budgétaire 2000 est fixée à 10.514,7 millions de F.

**DIVISION ORGANIQUE 53 :
ADMINISTRATION
DES SOINS DE SANTÉ**

MISSIONS ASSIGNÉES

L'Administration des Soins de Santé est répartie en trois secteurs, à savoir :

- la Direction de la Politique de Santé y compris le Conseil National des Etablissements Hospitaliers; la Commission paritaire;
- Médecins-Hôpitaux, Le Conseil de l'Art Infirmier, la Commission RCM et la Chambre de recours;
- la Comptabilité et Gestion des Hôpitaux;
- l'Art de Guérir y compris les services des secours médicaux à la population.

La Direction de la Politique de Santé a pour mission de rassembler et traiter toutes les données statistiques ayant trait aux institutions de soins et d'en dégager les éléments permettant d'orienter la politique générale en matière de programmation, d'agrément et de financement des hôpitaux.

Le Conseil National des Etablissements Hospitaliers est chargé d'émettre des avis en matière de normes de programmation, de normes d'agrément et de financement des hôpitaux sur demande du Ministre ou à sa propre initiative.

Le Service de la Comptabilité et Gestion des Hôpitaux a pour mission d'assurer la surveillance de la comptabilité des hôpitaux, des laboratoires de biologie clinique et des maisons de soins psychiatriques; fixer et gérer les budgets de moyens financiers alloués aux hôpitaux, maisons de soins psychiatriques et aux habitations protégées; liquider l'intervention de l'Etat dans le prix de journée des hôpitaux, maisons de soins psychiatriques et habitations protégées; assurer le suivi budgétaire pour l'Administration des Soins de Santé; fixer le déficit des hôpitaux publics.

De Dienst Geneeskundepraktijk neemt deel aan de activiteiten tot bevordering van de medische wetenschap, houdt zich bezig met de erkenning van geneesheren generalisten en specialisten alsmede geneesheren-stagiairs, organiseert medische en paramedische commissies en is belast met de toepassing van de terzake geldende richtlijnen van de E.U.

Nationale Cel « Sociaal-medische Oriëntering » :

- betoelaging van congressen en studiedagen betreffende de medische sociale problemen;
- inning van bijkomende geldmiddelen ten voordele van het Rode Kruis en betoelaging van voorzieningen voor bloed- en plasmacollecten.

53/0 — BESTAANSMIDDELEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Hieronder ressorteren de algemene uitgaven van deze organisatieafdeling die niet specificeerbaar zijn naar een van haar activiteiten-programma's toe.

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000
I	63	32	41	50	51	60
II+	14	7	4	44	12	14
II	57	23	41	15	53	54
III	36	17	38	34	29	32
IV	15	8	15	10	13	14
Totaal ...	185	87	139	153	158	174

Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutair 01.11.03	106,0	113,1	144,6	200,4	193,7
Niet-statutair 01.11.04	79,4	92,6	87,4	91,7	119,5
Totaal	185,4	205,7	232,0	292,1	313,2

Aan te wenden middelen

B.A. 53 0 2 1201. — *Reis- en verblijfkosten*

Vergoeding van de verblijfs- en verplaatsingskosten van de ambtenaren van het Bestuur van de Gezondheidszorgen voor de controleopdrachten die hen worden toevertrouwd.

53/1 — HOSPITALISATIES

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma heeft betrekking op de uitgaven die verbonden zijn aan volgende activiteiten :

Le service de l'Art de Guérir collabore aux activités de promotion de la science médicale, s'occupe de l'agrément des médecins généralistes et spécialistes ainsi que des médecins stagiaires, organise les commissions médicales et paramédicales et est chargé de l'application des directives de la U.E. en la matière.

Cellule nationale de « l'Orientation médico-sociale » :

- subsideation des congrès et des journées d'étude concernant les problèmes de médecine sociale;
- perception de ressources financières complémentaires destinées à la Crois Rouge, subsideation de l'infrastructure nécessaire à la collecte du sang et du plasma.

53/0 — SUBSISTANCE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ressortissent, à ce programme les dépenses générales qui ne peuvent être spécifiées en fonction d'un de ses programmes d'activité.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000
I	63	32	41	50	51	60
II+	14	7	4	44	12	14
II	57	23	41	15	53	54
III	36	17	38	34	29	32
IV	15	8	15	10	13	14
Totaux ..	185	87	139	153	158	174

Dépenses (en millions de francs)

Statut P — A — Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutaire 01.11.03	106,0	113,1	144,6	200,4	193,7
Non-Statutaire 01.11.04 ...	79,4	92,6	87,4	91,7	119,5
Totaux	185,4	205,7	232,0	292,1	313,2

Moyens à mettre en œuvre

A.B. 53 0 2 1201. — *Frais de route et de séjour*

Remboursement des frais de séjour et de déplacement des agents de l'Administration des Soins de Santé pour les missions de contrôle qui leur sont confiées.

53/1 — HOSPITALISATIONS

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme vise les dépenses liées aux activités suivantes :

— financiering van studies die het mogelijk maken de behoeften inzake verpleging te bepalen, een nieuw financieringssysteem voor de ziekenhuizen te maken via de minimale verpleegkundige gegevens, de minimale klinische gegevens en de minimale financiële gegevens.

Aan te wenden middelen

B.A. 53 1 1 1201. — *Erelonen presentiegelden verzorgingsinstellingen*

Betaling van de aanwezigheidsgelden en de vergoedingen aan de leden van de twee afdelingen van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, van de Raad voor Verpleegkundepraktijk, de Paritaire Commissie van Ziekenhuis geneesheren, de Commissie M.K.G. en van de Beroepscommissie.

B.A. 53 1 2 1201. — *Werkingskosten kwaliteitszorg ziekenhuizen*

Financiering van de werking van de cellen die instaan voor het verzamelen en verwerken van de gegevens van de M.V.G., M.K.G., M.P.G. en M.F.G. .

B.A. 53 1 2 1210. — *Werkingskosten centrale gegevensbank*

Financiering van de werking van de gegevensbank dewelke de informatie uit verschillende bronnen centraliseert.

B.A. 53 1 2 1224. — *Informatica — Beheer, MKG, MVG*

Financiering van de aankoop van software en onderhoudscontracten voor informatica met betrekking tot M.K.G., M.V.G. en financiële gegevens.

B.A. 53 1 2 3436. — *Ligdagprijs ziekenhuizen (univ. + niet-univ.)*

— Tegemoetkoming van de Staat in de prijs per verpleegdag, met uitsluiting van de supplementen voorzien ten gunste van de universitaire ziekenhuizen, zoals bepaald door artikel 100 van de wet op de ziekenhuizen en toekenning van voorschotten op deze tegemoetkoming, zoals vermeld onder artikel 104 van bedoelde wet;

De daartoe voorziene kredieten dekken de werkingskosten van de ziekenhuizen voor de diensten vermeld in artikel 7 van het ministerieel besluit van 2 augustus 1986.

— financement d'études permettant de déterminer les besoins en matière de soins, de définir un nouveau système de financement des hôpitaux par le biais du résumé infirmier minimum, du résumé clinique minimum et du résumé financier minimum.

Moyens à mettre en œuvre

A.B. 53 1 1 1201. — *Honoraires, jetons de présence établissements de soins*

Payement des jetons de présence et indemnités aux membres des deux sections du Conseil National des Etablissements Hospitaliers, du Conseil de l'Art Infirmier, de la Commission paritaire médecins hôpitaux, de la Commission R.C.M. et de la Chambre de recours.

A.B. 53 1 2 1201. — *Frais de fonctionnement qualité de soins hôpitaux*

Financement du fonctionnement des cellules de collecte, de traitement des données du résumé infirmier minimum, R.C.M., R.P.M., R.F.M.

A.B. 53 1 2 1210. — *Frais de fonctionnement banque centrale de données*

Financement du fonctionnement de la banque de données centralisant les informations émanant de différentes sources.

A.B. 53 1 2 1224. — *Informatique — Gestion, RCM, RIM*

Financement de l'achat de software et des contrats d'entretien informatique liés au R.C.M., R.I.M. et données financières.

A.B. 53 1 2 3436. — *Prix de journée hôpitaux (univ. + non-univ.)*

— Intervention de l'Etat dans le prix de journée d'hospitalisation à l'exclusion des suppléments prévus en faveur des hôpitaux universitaires, telle que prévue par l'article 100 de la loi sur les hôpitaux et octroi d'avances sur cette intervention tel que mentionné à l'article 104 de ladite loi;

Les crédits prévus à cet effet couvrent les dépenses de fonctionnement des hôpitaux pour les services repris à l'article 7 de l'arrêté ministériel du 2 août 1986.

Zij omvatten de lasten die verbonden zijn aan investeringen, aan kaskredieten, aan bezoldigingen voor loontrekkend, administratief, verplegend, paramedisch en ander personeel, alsmede de andere werkingskosten zoals verwarming, reiniging, verscheidene administratieve kosten, kosten voor was en linnen, voor voeding, voor medische producten enzovoort.

— Tegemoetkoming van de Staat in de prijs per verpleegdag van de universitaire ziekenhuizen, voorzien door artikel 102 van de wet op de ziekenhuizen en in de kosten voor prestaties geleverd door het medisch team van de universitaire ziekenhuizen, kosten die geen aanleiding geven tot een tegemoetkoming vanwege de verzekeringsorganen.

Het betreft in feite een bijkomende subsidie, toegekend om de specifieke kosten te dekken voor verpleging van een patiënt die, omwille van de ernst van zijn ziekte, alleen kan onderzocht en behandeld worden in een universitaire dienst.

B.A. 53 1 2 3437. — *Psychiatrische patiënten*

Tegemoetkoming van de Staat in de prijs per verblijfsdag van de psychiatrische verzorgingstehuizen.

B.A. 53 1 2 3438. — *Staatstussenkomst in het beschut wonen*

Staatstussenkomst in de prijs per verblijfsdag van Beschut Wonen.

B.A. 53 1 2 7402. — *Vermogensuitgaven informatica — Beheer, MKG, MVG*

Financiering van de aankopen van informaticamateriaal voor de verwerking van de M.K.G., M.V.G. en financiële gegevens.

B.A. 53 1 3 5189. — *Schadeloosstelling bij sluiting ziekenhuizen*

Toekennen van schadeloosstellingen voor sluiting van de ziekenhuizen overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 19 mei 1987.

53/2 — BEHEER VAN DRINGENDE HULP

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Beheer van de dringende geneeskundige hulpverlening als openbare dienst (beperkt tot openbare weg en openbare plaats).

Ils comprennent les charges liées aux investissements, aux crédits de caisse, aux rémunérations de personnel salarié, administratif, soignant, paramédical et autres, ainsi que les autres frais de fonctionnement tels que chauffage, nettoyage, frais administratifs divers, frais de buanderie-lingerie et de l'alimentation, produits médicaux et caetera.

— Intervention de l'Etat dans le prix par journée d'hospitalisation des hôpitaux universitaires, prévu par l'article 102 de la loi sur les hôpitaux et dans les frais de prestations fournies par le staff médical des hôpitaux universitaires qui ne donnent pas lieu à une intervention des organismes assureurs.

Il s'agit en fait d'un subside complémentaire octroyé pour couvrir des frais spécifiques à l'hospitalisation d'un patient qui, en raison de la gravité de son affection, ne peut être examiné et traité que dans un service universitaire.

A.B. 53 1 2 3437. — *Patients psychiatriques*

Intervention de l'Etat dans le prix d'hébergement des maisons de soins psychiatriques.

A.B. 53 1 2 3438. — *Intervention de l'Etat habitations protégées*

Intervention de L'Etat dans le prix de séjour des habitations protégées.

A.B. 53 1 2 7402. — *Dépenses patrimoniales informatique — Gestion, RCM, RIM*

Financement des achats de matériel informatique pour le traitement des données R.C.M., R.I.M et financières.

A.B. 53 1 3 5189. — *Indemnisations fermeture des hôpitaux*

Octroi d'indemnités de fermeture aux hôpitaux conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 19 mai 1987.

53/2 — GESTION DU SECOURS D'URGENCE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Gestion de l'aide médicale urgente en tant que service public (limité aux cas de maladies et d'accidents sur la voie publique ou dans un lieu public). Réglementation et subvention des éléments de base de cette aide.

Reglementering en subsidiëring van de basisbestanddelen van de hulpverlening. Studie van de wijziging van de reglementering ter aanpassing aan de nieuwe medische concepten (Regulatie-het ter plaatse brengen van de medische zorgen, nieuwe criteria voor spoedgevallendiensten,...)

Subsidiëring van de hulpverlening onder vorm van het ter beschikking stellen van materieel (reanimatie- en beademingsapparatuur, spalken, vacuüm matrassen...) en ziekenwagens (standaard wagens, reanimatiewagens, medische interventie auto's : een totaal van (350 voertuigen, eigendom van de Staat).

Reglementering en subsidiëring van de opleiding van het personeel van de ambulancewagens.

Het Fonds voor de Dringende Geneeskundige Hulpverlening verzekert de betaling van de verstrekte prestaties.

De oprichting van provinciale centra voor de opleiding van ambulanciers. Installatie en onderhoud van televerbindingen van het 100-net.

Verantwoordelijkheid in verband met het medisch luik van de rampenplannen : opstellen van de rampenplannen en aankoop van materieel. Gedeeltelijke subsidie van het Antigifcentrum (werkingskosten) en het Rode Kruis (organisatie cursussen).

Advies inwinnen bij een uit specialisten samengesteld orgaan (COMAMU) voor problemen in verband met de Dringende Geneeskundige Hulpverlening.

Saniport : controle en eventueel desinfecteren van schepen en vliegtuigen uit probleemgebieden.

Gegevensoverdracht en samenwerking met de Wereldgezondheidsorganisatie en de Raad van Europa.

Aan te wenden middelen :

B.A. 53 2 1 1201. — *Nationale Raad dringende geneeskundige hulpverlening*

Werkingskosten van de Nationale Raad voor dringende geneeskundige hulpverlening (KB. 5/7/1994).

B.A. 53 2 1 1221. — *Werkingskosten dringende geneeskundige hulp*

Werkingskosten voor het beheer van de dringende hulpverlening : ambulanciersopleiding, antigifcentrum, Rode Kruis, herstellingen, onnodige ritten, cel expertises, provinciale coördinatie van de DGH, regulatie, NATINUL, onderhoud van de televerbindingen.

L'étude de la modification de la réglementation en vue de l'adaptation aux nouveaux concepts médicaux (régulation — assurer les soins médicaux sur les lieux, nouveaux critères des services d'urgences).

Subvention des secours sous forme de mise à la disposition de matériel (matériel de réanimation et de ventilation, attelles, matelas coquilles..) et d'ambulances (standard, réanimation, véhicule d'intervention médicale : au total (350 véhicules propriété de l'Etat).

Réglementation et subvention de la formation du personnel des ambulances.

Le Fonds d'aide médicale urgente garantit le paiement de prestations effectuées.

La création de centres provinciaux pour la formation des ambulanciers. Installation et entretien des télécommunications du réseau « 100 »,

Responsabilité concernant le volet médical des plans catastrophes : conception des plans catastrophes et achat du matériel. Subsidation partielle du Centre Antipoison (fonctionnement) et de la Croix Rouge (organisation de cours).

Demander l'avis d'une commission consultative de spécialistes (COMAMU) pour les problèmes relatifs à l'Aide médicale urgente.

Saniport : contrôle et désinfection éventuelle des navires et avions provenant de régions particulièrement exposées.

Transmission de données et collaboration avec l'Organisation mondiale de la Santé et le Conseil de l'Europe.

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 53 2 1 1201. — *Conseil national des secours médicaux d'urgence*

Crédits destinés du Conseil National des secours médicaux d'urgence (AR. 5/7/1994).

A.B. 53 2 1 1221. — *Fonctionnement aide médicale urgente*

Frais de fonctionnement destinés à assurer la gestion et le fonctionnement des secours d'urgence : formation des ambulanciers, Centre anti-poison, Croix-Rouge, réparations, courses inutiles, cellule expertises, coordination provinciale de l'AMU, régulation, RINSIS, entretien des télécommunications.

B.A. 53 2 1 1224. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. 2 1 4121. — *Rijkstoelage « Fonds dringende geneeskundige hulpverlening »*

Toelage van de Staat aan het Fonds voor dringende geneeskundige hulpverlening, bepaald bij de wet van 8 juli 1964. evenals de toelage aan het Antigifcentrum

B.A. 53 2 1 6380. — *Installatie televerbindingen net « 100 »*

Pro memorie.

B.A. 53 2 1 7401. — *Ambulances en uitrusting dienst « 100 »*

Aankoop van duurzame uitrusting voor de werking van de dringende geneeskundige hulpverlening.

B.A. 53 2 1 7402. — *Aankoop duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. 53 2 1 7403. — *Aankoop duurzame goederen — netwerk 100.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkmiddelen voor het netwerk dienst 100.

53/3 — ORGANISATIE GENEESKUNDEPRAKTIJK NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Medewerking aan de activiteiten tot promotie van de medische wetenschap.

Erkenning van geneesheren-huisartsen en specialisten, evenals van geneesheren-stagiairs.

Organisatie van nationale en provinciale medische en paramedische commissies.

Betoelaging van de werking van organisaties op gebied van profylaxis en gezondheid in verband met geneeskundepraktijk.

A.B. 40 1 2 1224. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. 53 2 1 4121. — Subside de l'état « Fonds aide médicale urgente »

Subside destiné à honorer la quote-part de l'Etat dans l'intervention du Fonds de l'aide médicale urgente, prévu par la loi du 8 juillet 1964, ainsi que le subside au Centre Anti-poison

A.B. 53 2 1 6380. — *Installation télétransmissions réseau « 100 »*

Pour mémoire.

A.B. 53 2 1 7401. — *Ambulances et équipement service « 100 »*

Crédit destiné à acquérir les équipements durables, requis pour le fonctionnement de l'aide médicale urgente.

A.B. 53 2 1 7402. — *Achats de biens durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

A.B. 53 2 1 7403. — *Dépenses patrimoniales réseau 100*

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses patrimoniales du réseau 100.

53/3 — ORGANISATION DE L'ART DE GUERIR OBJECTIFS POURSUIVIS

Collaboration aux activités de promotion de la science médicale.

Agrément des médecins généralistes et spécialistes, ainsi que des médecins stagiaires.

Organisation de commissions nationales et provinciales médicales et paramédicales.

Subvention de l'activité des organismes prophylactiques et sanitaires relative à l'Art de guérir.

Toepassing van de richtlijnen van de Europese Unie.

Aan te wenden middelen :

B.A. 53 3 1 1201. — *Erelonen zitpenningen geneeskundepraktijk*

4,8 miljoen bestemd voor het uitbetalen van presentiegelden, van reis- en verblijfsvergoedingen aan de leden van de commissies voor de erkenning van specialisten, huisartsen en paramedici. Expertisekosten van de provinciale geneeskundige commissies.

B.A. 53 3 1 1224. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. 53 3 1 1227. — *Quality Assessment Gezondheidsberoepen*

0,9 miljoen bestemd voor het uitbetalen van vacatiegelden en vergoedingen aan deskundigen aangesteld door de Hoge Raad voor geneesheren-specialisten en huisartsen ter beoordeling van de stagediensten voor artsen en voor de bewaking van de kwaliteit van de uitvoering van de stageplannen.

B.A. 53 3 1 1232. — *Subsidies centra huisartseneeskunde*

Pro memorie.

B.A. 53 3 1 1235. — *Toelagen aan organismen*

Toelagen bestemd om artsen aan te sporen tot het selectief voorschrijven en het interpreteren van klinisch-biologische testen, met name door het gratis verspreiden van het blad « Folia Diagnostica », evenals de subsidies aan de centra voor huisartseneeskunde.

B.A. 53 3 1 7401. — *Vermogensuitgaven Geneeskundepraktijk*

0,1 miljoen bestemd voor het verwerven van de benodigde uitrusting voor het vervullen van de nieuwe taken die verband houden met de toepassing van bepaalde maatregelen van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen.

Application des directives de l'Union Européenne.

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 53 3 1 1201. — *Honoraires jetons présence art de guérir*

4,8 millions destinés au paiement de jetons de présence, d'indemnités de séjour et de frais de parcours aux membres des commissions d'agrément des médecins spécialistes, des généralistes et des professions paramédicales. Frais d'expertise des commissions médicales provinciales.

A.B. 53 3 1 1224. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. 53 3 1 1227. — *Quality Assessment Professions de Santé*

900.000 francs destinés au paiement de vacations et indemnités aux experts désignés par le Conseil supérieur des médecins spécialistes et généralistes afin dévaluer les services où les médecins effectuent leur stage et de veiller à la qualité de l'exécution des plans de stage.

A.B. 53 3 1 1232. — *Subside centres médecine généraliste*

Pour mémoire.

A.B. 53 3 1 1235. — *Subsides aux organismes*

Subside destiné à favoriser, chez les médecins, la prescription sélective et l'interprétation des tests de biologie clinique, notamment, par la diffusion gratuite du périodique « Folia Diagnostica », ainsi que le subside aux centres de médecine générale.

A.B. 53 3 1 7401. — *Dépenses patrimoniales Art de Guérir*

100.000 francs destinés à acquérir l'équipement nécessaire pour la réalisation de nouvelles tâches afférentes à l'application de certaines mesures de la loi du 29 avril 1997 portant des dispositions sociales.

B.A. 53 3 1 7402. — *Aankoop duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. 53 32 1201. — *Werkingskosten modernisering geneeskundepraktijk*

Pro memorie.

B.A. 53 3 2 1211. — *Werkingskosten modernisering geneeskundepraktijk*

Het betreft hier werkingskredieten voor de modernisering van de geneeskundepraktijk.

B.A. 53 3 2 1224. — *Aankoop niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. 53 3 2 3335. — *Toelage medische groepspraktijken*

Het betreft hier kredieten bestemd voor het betalen van een toelage aan de medische groepspraktijken.

B.A. 53 3 2 3340. — *Toelage aan verenigingen Volksgezondheid*

Dit krediet is bestemd voor het verlenen van toelagen aan verenigingen Volksgezondheid.

B.A. 53 3 2 7402. — *Vermogensuitgaven modernisering Geneeskundepraktijk Informatica*

Het betreft hier kredieten voor de aanschaf van duurzame werkmiddelen I.T.

53/4 — PROFYLAXIS

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Aankoop en distributie van verplichte entstoffen.

Toezicht op de bescherming van de bevolking tegen besmettelijke ziekten en strijd tegen de epidemieën (nationale profylaxis).

Nationale profylaxis : gratis verstrekken van het antipoliiovaccin voor gans de bevolking. Internationale pro-

A.B. 53 3 1 7402. — *Achats de biens durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

A.B. 53 3 2 1201. — *Frais de fonctionnement modernisation Art de Guérir*

Pour mémoire.

A.B. 53 3 2 1211. — *Modernisation pratique médicale*

Cela concerne les crédits de fonctionnement pour la modernisation de la pratique médicale.

A.B. 53 3 2 1224. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. 53 3 2 3335. — *Subside pratique médicales de groupe*

Il s'agit des crédits destinés au paiement d'un subside aux pratiques médicales de groupes.

A.B. 53 3 2 3340. — *Subside Assoc. Soins de Santé*

Ce crédit est destiné à l'attribution de subsides aux associations Soins de santé.

A.B. 53 3 2 7402. — *Dépenses patrimoniales modernisation Art de Guérir*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

53/4 — PROPHYLAXIE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Achat et distribution des vaccins obligatoires.

Contrôle de la protection de la population contre les maladies contagieuses et lutte contre les épidémies (prophylaxie nationale).

Prophylaxie nationale : délivrance gratuite du vaccin antipolio à l'ensemble de la population. Prophylaxie

fyloxis : de organisatie van de vaccins voor internationale reizigers.

Aan te wenden middelen :

B.A. 53 4 1 1223. — *Profylaxis — verplichte entstoffen*

18,0 M. bestemd voor de aankoop van het verplichte polio vaccin (KB. 26/10/1966 gewijzigd bij KB. 2/4/1968).

B.A. 53 4 1 7401. — *Vermogensuitgaven profylaxis*

0,2 M. voor de uitrusting van de diensten die toezicht uitoefenen op de maatregelen voor nationale en internationale profylaxis.

53/6 — MEDISCH-SOCIALE VOORZORG

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Er zijn subsidies in het vooruitzicht gesteld voor initiatieven die wegens hun nationaal karakter en wegens de internationale deelneming niet bij een van de Gemeenschappen kunnen worden ingedeeld (cursussen, congressen, vergaderingen, publicaties, enzovoort).

Bovendien moeten de inspanningen om de gegevens van het Nationaal Kankerregister te kunnen bijhouden, worden voortgezet en opgevoerd teneinde dit organisme in staat te stellen het werkelijke aantal in België aangegeven gevallen van kanker te kunnen registreren.

Op grond van de wet van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen is een vergoeding voor levende donors voorzien. Op korte termijn is er een toename te verwachten van de activiteiten in verband met de erkenning van weefselbanken (koninklijk besluit van 15 april 1988).

Tot slot vindt men hier de werkingskosten voor de parlementaire evaluatie-commissie voor zwangerschapsonderbreking, en de commissie bio-ethica.

Aan te wenden middelen :

B.A. 53 6 1 1235. — *Toelagen studies, informatie, kankerregister*

Subsidies voor de werking van het nationale kankerregister, voor studies, manifestaties of informatiecampagnes rond medisch-sociale onderwerpen.

internationale : organisation de la vaccination des voyageurs internationaux.

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 53 4 1 1223. — *Prophylaxie — vaccins obligatoires*

18 M. destinés à l'achat du vaccin obligatoire antipolio (AR. 26/10/1966 modifié par l'AR. 2/4/1968).

A.B. 53 4 1 7401. — *Dépenses patrimoniales prophylaxie*

0,2 M. destinés à l'équipement des services en charge de la surveillance des mesures de prophylaxie nationale et internationale.

53/6 — PREVENTION MEDICO-SOCIALE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Des subsides sont prévus pour des initiatives d'organisations, dont le caractère national ainsi que la participation internationale ne permettent pas de les rattacher à l'une ou l'autre Communauté (cours, congrès, conférences, publications.).

En outre, les efforts consentis pour la tenue et la mise à jour du Registre national du Cancer doivent être poursuivis et développés pour permettre à cet organisme d'enregistrer le nombre réel de cas de cancer déclarés en Belgique.

Sur base de la loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes, un dédommagement en faveur des donneurs vivants est prévu.

A court terme, on constatera un développement des activités ayant trait à l'agrément des banques de tissus (arrêté royal 15 avril 1988).

Enfin on trouvera, ici, les frais de fonctionnement de la commission parlementaire d'évaluation de l'interruption de grossesse et du Comité consultatif de bioéthique.

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 53 6 1 1235. — *Subventions études, information, registre cancer*

Subsidies destinés au fonctionnement du Registre national du Cancer ainsi qu'à des études, à des manifestations ou à des campagnes d'information dans certains domaines médico-sociaux.

B.A. 53 6 1 1246. — *Register verzet orgaantransplantatie*

Vergoeding voor het Rijksregister van de natuurlijke personen voor het bijwerken van het bestand van de personen die verzet aantekenen tegen het wegnemen van hun organen of van dat van de vrijwillige donors (wet van 13/6/1986).

B.A. 53 6 1 3301. — *Toelage kankerregister*

Toelage kankerregister.

B.A. 53 6 1 3460. — *Vergoeding aan levende donoren*

Krediet voor de vergoeding die aan levende donors wordt toegekend tot uitvoering van de wet van 13/6/1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen.

**PROGRAMMA-ACTIVITEIT 62 —
COMMISSIE VRIJWILLIGE
ZWANGERSCHAPSONDERBREKING**

Effectieven (fysieke eenheden) — gedetacheerd
niet-organiek personeel

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000
I	—	2	2	2	2	2
II+	—	—	—	—	—	—
II	—	3	3	3	3	3
III	—	—	—	—	1	1
IV	—	—	—	—	—	—
Totaal ...	—	5	5	5	6	6

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutai 62.11.03	5,3	5,6	5,1	5,7	5,8
Niet-statutair 62.11.04	0	0	1,6	0,0	1,5
Totaal	5,3	5,6	6,7	5,7	7,3

B.A. 53 6 2 1201. — *Werkingskosten Evaluatiecommissie*

Bestemd voor de werkingskosten van de Nationale evaluatiecommissie, belast met de evaluatie van de toepassing van de maatregelen inzake zwangerschapsonderbreking, opgericht bij de wet van 13 augustus 1990.

A.B. 53 6 1 1246. — *Registre opposition transplantation organes*

Rétribution due au Registre national des personnes physiques pour la mise à jour du fichier des personnes qui font opposition au prélèvement de leurs organes ou des donneurs volontaires (loi du 13/6/1986).

A.B. 53 6 1 3301. — *Subside registre cancer*

Subside registre cancer.

A.B. 53 6 1 3460. — *Dédommagement aux donneurs vivants*

Crédits prévus pour le dédommagement octroyé aux donneurs vivants en exécution de la loi du 13 /6/1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes.

**ACTIVITÉ PROGRAMME 62 —
COMMISSION D'INTERRUPTION
VOLONTAIRE DE GROSSESSE**

Effectifs (unités physiques) — personnel non organique au
département (détachement)

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000
I	—	2	2	2	2	2
II+	—	—	—	—	—	—
II	—	3	3	3	3	3
III	—	—	—	—	1	1
IV	—	—	—	—	—	—
Totaux ..	—	5	5	5	6	6

Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutaire 62.11.03	5,3	5,6	5,1	5,7	5,8
Non-Statutaire 62.11.04 ...	0	0	1,6	0,0	1,5
Totaux	5,3	5,6	6,7	5,7	7,3

A.B. 53 6 2 1201. — *Frais de fonctionnement Commission d'Evaluation*

Crédits destiné à couvrir les frais de fonctionnement de la Commission nationale d'évaluation chargée d'évaluer l'application des dispositions relatives à l'interruption de grossesse, instituée par la loi du 13 août 1990.

B.A. 53 6 2 1224. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van niet-duurzame werkmiddelen.

B.A. 53 6 2 7401. — *Vermogensuitgaven Evaluatiecommissie*

Bestemd voor de aankoop van duurzaam materiaal voor de werking van het secretariaat van de nationale Evaluatiecommissie die tot taak heeft de toepassing van de bepalingen inzake zwangerschapsonderbreking te evalueren.

B.A. 53 6 2 7202. — *Aankoop van duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van duurzame werkmiddelen I.T.

53/7 — RODE KRUIS

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Centralisatie van de ontvangsten ten voordele van het Rode Kruis van België afkomstig van verzekeringsmaatschappijen .

Aan te wenden middelen :

B.A. 53 7 1 3301. — *Fonds Rode Kruis van België*

215,0 M. Organiek fonds dat een geregelde financiering van de activiteiten van het Belgische Rode Kruis mogelijk moet maken (Wet van 7 augustus 1974 tot toekenning van bijkomende geldmiddelen aan het Belgische Rode Kruis).

B.A. 53 7 1 3302. — *Fonds Rode Kruis van België — Transfusie*

Organiek fonds dat een geregelde financiering van de transfusiecentra van het Rode Kruis mogelijk moet maken.

A.B. 53 6 2 1224. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. 53 6 2 7401. — *Dépenses patrimoniales Commission d'Evaluation*

Crédits destinés à couvrir l'achat du matériel durable nécessaire au fonctionnement du secrétariat de la Commission nationale d'évaluation chargée d'évaluer l'application des dispositions relatives à l'interruption de grossesse.

A.B. 53 6 2 7402. — *Achats de biens durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

53/7 — CROIX ROUGE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Centralisation des recettes en faveur de la Croix Rouge de Belgique en provenance des compagnies d'assurances.

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 53 7 1 3301. — *Fonds Croix Rouge de Belgique*

Fonds organique destiné à assurer un financement régulier des activités de la Croix Rouge de Belgique (loi du 7 août 1974 accordant des ressources complémentaires à la Croix Rouge de Belgique).

A.B. 53 7 1 3302. — *Fonds Croix Rouge de Belgique — Transfusion*

Fonds organique destiné à assurer le financement des centres de transfusion de la Croix Rouge.

53/8 — PLATFORMS

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Aan te wenden middelen :

B.A. 53 8 1 3439. — *Subsidie financiering gewestelijke platforms palliatieve zorgen*

Financiering van de gewestelijke platforms betreffende de palliatieve zorg.

ORGANISATIEAFDELING 54 :
**BESTUURSAFDELING
BESCHERMING GEZONDHEID**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Voorkomen dat de volksgezondheid bedreigd wordt, door een maximale bescherming tegen alle mogelijke schadelijke invloeden vanuit omgeving en leefpatroon.

Dit op preventie toegespitst beleid kent drie krachtlijnen :

- 1) Het uitvaardigen van doeltreffende reglementeringen;
- 2) Het toezicht op het naleven van de bestaande reglementeringen;
- 3) Het informeren van consument en producent.

54/0 — BESTAANSMIDDELEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Hieronder ressorteren de algemene uitgaven van deze organisatieafdeling die niet specificeerbaar zijn naar een van haar activiteiten-programma's toe.

Aan te wenden middelen :

B.A. 54 0 2 1201. — *Werkingskosten, Reis- en verblijfkosten*

Pro memorie.

54/1 — INSPECTIE VAN
VOEDINGSMIDDELEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

a) Toegekende opdrachten

De in 1890 opgerichte Eetwareninspectie heeft tot taak in te staan voor de bescherming van de volksgezondheid en de preventie van vervalsingen op het gebied van voedingsmiddelen en verbruiksartikelen.

53/8 — PLATES-FORMES

OBJECTIFS POURSUIVIS

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 53 8 1 3439. — *Subside financement plates-formes régionales soins palliatifs*

Financement des plates-formes régionales en matière de soins palliatifs.

DIVISION ORGANIQUE 54 :
**ADMINISTRATION
DE LA PROTECTION DE LA SANTÉ**

MISSIONS ASSIGNÉES

Prévenir toute menace pour la santé publique en assurant une protection contre les effets nocifs éventuels de l'environnement et du mode de vie.

Cette politique axée sur la prévention présente trois lignes de force :

- 1) La promulgation de réglementations efficaces;
- 2) Le contrôle du respect des réglementations en vigueur;
- 3) L'information du consommateur et du producteur.

54/0 — SUBSISTANCE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ressortissent à cette division les dépenses générales de cette division organique qui ne peuvent être spécifiées en fonction d'un de ses programmes d'activité.

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 54 0 2 1201. — *Frais de fonctionnement, route et séjour*

Pour mémoire.

54/1 — INSPECTION DES
DENREES ALIMENTAIRES

OBJECTIFS POURSUIVIS

a) Missions assignées

L'Inspection des denrées alimentaires, créée en 1890 a pour mission la protection de la santé de la population et la prévention de la falsification en matière de denrées alimentaires et produits de consommation.

Het juridische basisinstrument is momenteel de wet van 24 januari 1977 (gewijzigd bij de wetten van 22 maart 1989 en 9 februari 1994) betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten.

Daarnaast dienen de Europese richtlijnen te worden toegepast.

De bevoegdheid van de dienst is dus niet uitsluitend beperkt tot de voedingsmiddelen, maar betreft eveneens de « andere producten » zoals de toevoegsels, de voorwerpen en stoffen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedingsmiddelen, de detergentia, de reinigings- en onderhoudsproducten, tabak en producten op basis van tabak, cosmetica, gebruiksartikelen die bij het gebruik, hetzij door het innemen van delen ervan, hetzij door het inademen ervan, hetzij door contact met het lichaam, een fysiologische uitwerking kunnen hebben (bijvoorbeeld : speelgoed, textiel, aerosolen, enz.).

b) Organisatie en structuur van de dienst

De dienst bestaat uit een centraal bestuur en buitendiensten.

Het centraal bestuur is meer bepaald belast met :

- de internationale coördinatie en de harmonisering van de reglementering in het raam van diverse internationale organisaties (E.U., Benelux, F.A.O./W.G.O., Raad van Europa);
- de opstelling en aanpassing van de reglementering;
- de organisatie en evaluatie van de door de buitendiensten verrichte inspecties en controles;
- de toepassing van de administratieve rechtspraak die bij de contacten met de parketten, de industrie en de beroepsorganisaties noodzakelijk is.

De buitendiensten : het land is ingedeeld in ambtsgebieden. In elk ambtsgebied is een inspecteur belast met de controle op de voedingsmiddelen en op de niet-voedingsmiddelen. Hij wordt in zijn taak bijgestaan door één of meerdere controleurs.

Er zijn zowat 160.000 controlepunten, d.i. :

± 7.000 fabrikanten en invoerders van voedingsmiddelen en 30.000 niet-voedingsbedrijven en -handelszaken;

± 60.000 groot- en kleinhandelszaken in voedingsmiddelen;

± 61.000 horecabedrijven en gemeenschapskeukens.

De controle betreft : de samenstelling, de etikettering, de reclame, de aanwezigheid van toevoegsels en residuen van pesticiden en andere contaminanten, de hygiëne van de lokalen en van de personen die werkzaam zijn in de voedings- en niet voedingssectoren, enz.

L'instrument juridique de base est actuellement la loi du 24 janvier 1977 (modifiée par les lois du 22 mars 1989 et 9 février 1994) relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits.

A cela s'ajoute l'application de directives européennes.

La compétence du service n'est donc pas limitée aux seules denrées alimentaires, mais également aux « autres produits » comme les additifs, les objets et matières destinées à entrer en contact avec des denrées alimentaires, les détergents, les produits de nettoyage et d'entretien, le tabac et les produits à base de tabac, les produits cosmétiques, les produits usuels qui, par leur emploi, peuvent exercer un effet physiologique soit par absorption de certaines de leurs parties constituan-tes, soit par inhalation de celles-ci, soit par contact avec le corps humain (exemples : jouets, textiles, aérosols, etc.).

b) Organisation et structure du service

Le service comprend une administration centrale et des services extérieurs.

L'administration centrale est chargée notamment :

- de la coordination internationale et de l'harmonisation de la réglementation dans le cadre de diverses organisations internationales, (U.E., Benelux, F.A.O./O.M.S., Conseil de l'Europe);
- de la rédaction et la modification de la réglementation;
- de l'organisation et l'évaluation du contrôle effectué par les services extérieurs;
- de l'application de la jurisprudence administrative nécessaire dans les contacts avec les parquets, l'industrie et les organisations professionnelles.

Les services extérieurs : le pays est divisé en circonscriptions. Dans chaque circonscription un inspecteur est chargé du contrôle des denrées alimentaires et autres produits. Il est secondé dans sa tâche par un ou plusieurs contrôleurs.

Le nombre de points de contrôle s'élève à environ 160 000, c'est à dire :

± 7.000 industries et importateurs alimentaires et 30.000 industries et commerces de produits non-alimentaires;

± 60.000 commerces alimentaires de gros et de détail;

± 61.000 Horeca et collectivités.

Le contrôle concerne : la composition, l'étiquetage, la publicité, la présence d'additifs et de résidus de pesticides et autres contaminants, l'hygiène des locaux et des personnes dans les secteurs alimentaires et non alimentaires.

Elk jaar worden 5.000 à 10.000 monsters genomen en geanalyseerd. De analyses worden toevertrouwd aan het IHE of aan één van de erkende laboratoria.

De buitendiensten zijn eveneens belast met volgende taken :

- 1) het onmiddellijk optreden in geval van voedselintoxicaties;
- 2) het optreden op het verzoek van de parketten of naar aanleiding van klachten van particulieren wanneer een product gevaarlijk blijkt;
- 3) de aflevering van gezondheidscertificaten bij de uitvoer van producten naar het buitenland.

c) Commissies van advies

1) De Commissie van advies inzake voedingsmiddelen en andere producten werd opgericht met het oog op het verstrekken van adviezen over de ontwerpen van reglementen die zijn opgesteld op grond van de wet van 24 januari 1977;

2) De Hoge Gezondheidsraad is het wetenschappelijk adviesorgaan voor de domeinen die met de gezondheid verband houden.

3) De Nationale Raad voor de Voeding kan eveneens worden geconsulteerd in verband met de door de basiswet bepaalde materies.

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000
I	36	33	34	32	36	36
II+	68	24	25	54	65	60
II	2	—	—	—	2	12
III	6	3	6	3	11	11
IV	—	—	—	—	1	2
Totaal ...	112	60	65	90	115	121

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut P- A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutair 11.11.03	80,8	102,8	108,8	125,8	136,2
Niet-statutair 11.11.04	2,5	2,7	2,4	4,1	10,1
Totaal	83,3	105,5	111,2	129,9	146,3

Aan te wenden middelen :

B.A. 54 1 2 1201. — *Werkingskosten eetwareninspectie*

Dit artikel wordt gebruikt om alle lopende kosten te betalen :

- kilometer- en dagvergoedingen voor vooral de buitendienst;
- telefoonkosten;
- specifieke vorming, aankoop van boeken, tijdschriften, ...;
- papier en bureaumateriaal;

5.000 à 10.000 échantillons sont prélevés et analysés chaque année. Les analyses sont confiées soit à l'I.H.E. soit à l'un des laboratoires agréés.

Les services extérieurs sont également chargés des tâches suivantes :

- 1) intervention immédiate en cas d'intoxications alimentaires;
- 2) intervention à la demande des parquets ou sur plaintes de particuliers lorsqu'un produit s'avère dangereux;
- 3) délivrance de certificats sanitaires à l'exportation de produits vers l'étranger.

c) Commissions d'avis

1) La Commission en matière de denrées alimentaires et autres produits a été instituée en vue de donner des avis sur les projets de règlements élaborés sur base de la loi du 24 janvier 1977;

2) Le Conseil supérieur d'Hygiène est l'organe d'avis sur le plan scientifique dans les domaines liés à la santé;

3) Le Conseil de la Nutrition peut être consulté également en ce qui concerne certaines matières visées par la loi de base.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000
I	36	33	34	32	36	36
II+	68	24	25	54	65	60
II	2	—	—	—	2	12
III	6	3	6	3	11	11
IV	—	—	—	—	1	2
Totaux ..	112	60	65	90	115	121

Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutaire 11.11.03	80,8	102,8	108,8	125,8	136,2
Non-Statutaire 11.11.04 ...	2,5	2,7	2,4	4,1	10,1
Totaux	83,3	105,5	111,2	129,9	146,3

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 54 1 2 1201. — *Frais de fonctionnement inspection des denrées alimentaires*

Cette allocation de base est utilisée pour payer toutes les dépenses courantes :

- indemnités journalières et kilométriques, principalement pour le service extérieur;
- frais de téléphone;
- formation spécifique, achats de livres, périodiques, ...;
- papier et matériel de bureau;

- klein inspectiemateriaal;
- alle kosten voor monsternamen (inclusief het betalen van de monsters);
- analysekosten voor alle analyses die in andere laboratoria dan het IHE dienen verricht te worden (grootste kost);
- onderhoud computers; onderhoud dienstwagens alsook brandstof.

B.A. 54 1 2 1224. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. 54 1 2 7401. — *Vermogensuitgaven eetwarenspectie*

Aankoop van duurzaam materiaal :

- duurzame inspectie-apparatuur;
- computers;
- dienstwagens;
- fotokopieermachines;
- faxtoestellen.

B.A. 54 1 2 7402. — *Aankoop van duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. 54 1 4 1201. — *Gegevenscollecte eetgewoonten*

Dit artikel dient voor het betalen van studiecontracten voor studies over de eetgewoonten van de Belgische bevolking, en voor het steunen van initiatieven die gezonde eetgewoonten bevorderen.

54/2 — TOEZICHT OP DE COMMERCIALISERING VAN GENEESMIDDELEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De Algemene Farmaceutische Inspectie is belast met het vervullen van talrijke en ingewikkelde taken in diverse gebieden van de sector der farmaceutische producten en scheikundige stoffen :

- 1) geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik;
- 2) verdovende middelen en psychotropen;
- 3) hormonen en antibiotica;
- 4) gemedicineerde diervoeders;

- petit matériel d'inspection;
- tous les frais d'échantillonnage (y compris le paiement des échantillons);
- frais d'analyses pour toutes les analyses qui doivent être effectuées dans les laboratoires autres que l'IHE (frais principaux);
- entretien des ordinateurs, entretien des voitures de service ainsi que l'essence.

A.B. 54 1 2 1224. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. 54 1 3 7401. — *Dépenses patrimoniales Inspection des Denrées Alimentaires*

Achat de matériel durable :

- appareil d'inspection durable;
- ordinateurs;
- voitures de service;
- photocopieuses;
- appareils de télécopie.

A.B. 54 1 2 7402. — *Achats de biens durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

A.B. 54 1 4 1201. — *Collecte des données habitudes alimentaires — Conseil national de Nutrition*

Cet article sert au paiement des contrats pour les études concernant les habitudes alimentaires de la population belge et pour le soutien d'initiatives destinées à promouvoir de saines habitudes alimentaires.

54/2 — SURVEILLANCE SUR LA COMMERCIALISATION DE MÉDICAMENTS

OBJECTIFS POURSUIVIS

L'Inspection Générale de la Pharmacie est chargée de nombreuses et complexes tâches de contrôle dans différents domaines du secteur des médicaments et des produits chimiques :

- 1) médicaments à usage humain et à usage vétérinaire;
- 2) produits stupéfiants, psychotropes et leurs précurseurs;
- 3) hormones et antibiotiques;
- 4) aliments médicamenteux pour animaux;

- 5) pesticiden en gevaarlijke stoffen;
- 6) uitoefening van de artseneerbereidkunde.

Het juridische basisinstrument bestaat uit de wetten van 24 februari 1921 en van 25 maart 1964 op de toxische stoffen en geneesmiddelen en het koninklijk besluit nr 78 betreffende de uitoefening van de Farmacie.

De Farmaceutische Inspectie is belast met de registratie van de geneesmiddelen, met de opstelling van de normen voor de farmacopee, met de controle op de informatie en de reclame, met het toezicht op de ongewenste werkingen van geneesmiddelen en de informatie van de gezondheidsbeoefenaars.

Ze is eveneens belast met het toezicht op de fabricage en op de in- en uitvoer van geregistreerde geneesmiddelen.

Op het gebied van de uitoefening van de artseneerbereidkunde, is de Algemene Farmaceutische Inspectie belast met de controle op de conformiteit van de geneesmiddelen in de apotheken en geneesmiddelendepots; ze verricht controle op de verplichte farmaceutische boekhouding en het toezicht op het personeel, ze spoort de misbruiken op van geneesmiddelen en meer in het bijzonder van verdovende geneesmiddelen.

De Farmaceutische Inspectie behandelt ook de vestigings- en overplaatsingsaanvragen en de overnamedossiers van apotheken.

Tot slot staat de Farmaceutische Inspectie in voor de behandeling van de dossiers betreffende de Europese harmonisering op het gebied van geneesmiddelen en de omzetting van de Europese richtlijnen en reglementen in de nationale wetgeving.

De Farmaceutische Inspectie bestaat uit :

- een Centraal Bestuur en uit een Inspectiedienst voor de apotheken, geneesmiddelendepots en farmaceutische industrieën;
 - het Belgisch Centrum voor Geneesmiddelenbewaking;
 - het Belgisch Centrum voor Farmacotherapeutische Informatie (BCFI) bestemd om het geneesherenen apothekerskorps informatie te verstrekken over de geneesmiddelen;
 - het secretariaat van diverse adviesgevende commissies zoals :
 - de Registratiecommissie voor geneesmiddelen (met 5 werkgroepen),
 - de Doorzichtigheidscommissie der Geneesmiddelen,
 - de Commissie Vestiging en Overbrenging van apotheken,
 - de Farmacopeecommissie (met talrijke werkgroepen),
 - diverse commissies van advies, opgericht door wetten en besluiten op het gebied van de fabricage, de distributie in het groot en de terhandstelling van geneesmiddelen.
 - de Erkenningscommissie voor apothekers-klinisch biologen.

- 5) pesticides et matières dangereuses;
- 6) exercice de la pharmacie.

Les bases juridiques sont les lois du 24 février 1921 sur les matières toxiques, la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et l'Arrêté Royal n°78 sur l'exercice de la pharmacie.

L'Inspection de la Pharmacie est plus particulièrement chargée de l'enregistrement des médicaments, de la rédaction des normes pour la pharmacopée, du contrôle sur l'information et la publicité, de la répertori-sation des effets indésirables des médicaments et de l'information des praticiens de l'art de guérir.

Elle a également la charge de contrôler la fabrication, l'importation, l'exportation et la distribution en gros des médicaments.

Dans le domaine de l'exercice de la pharmacie, l'Inspection Générale de la Pharmacie est chargée du contrôle de la conformité des médicaments dans les pharmacies et dépôts de médicaments et de plusieurs comptabilités pharmaceutiques obligatoires. Elle recherche les abus de médicaments, plus particulièrement de stupéfiants et de certaines substances psychotropes.

L'Inspection de la Pharmacie gère également les demandes d'ouverture et de transfert des officines.

Finalement, l'Inspection de la Pharmacie se charge des dossiers concernant l'harmonisation européenne en matière de médicaments et de la transposition en législation nationale des directives et des règlements européens.

L'Inspection de la Pharmacie se compose de :

- un service central et l'inspection des pharmacies, dépôts de médicaments, fabricants, importateurs, exportateurs et distributeurs de médicaments
- le centre belge de pharmacovigilance
- le Centre Belge d'Information Pharmacothérapeutique (CBIP), appelé à informer les praticiens de l'art de guérir au sujet des médicaments enregistrés;
- le secrétariat de différentes commissions d'avis, p.e. :
 - la commission des médicaments (avec 5 groupes de travail),
 - la commission de transparence des médicaments,
 - la commission d'implantation / transfert des pharmacies,
 - la commission de la pharmacopée (+ groupes de travail),
 - différentes commissions d'avis, mises en place par les lois et des décisions sur le thème de la fabrication, la distribution en gros et la fourniture de médicaments.
 - la commission de reconnaissance des pharmaciens biologistes.

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000
I	12	9	10	12	12	3
II+	—	—	—	—	—	—
II	7	1	1	7	7	1
III	2	1	-	2	2	5
IV	2	1	1	2	2	8
Totaal ...	23	12	12	23	23	17

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutair 21.11.03	18,1	19,9	20,8	23,0	107,8
Niet-statutair 21.11.04	21,0	51,1	55,5	107,0	36,1
Totaal	39,1	71,0	76,3	130,0	143,9

Aan te wenden middelen :

B.A. 54 2 2 1201. — *Werking commissies, reis- en verblijfskosten*

Dit krediet wordt aangewend voor de werkingkosten van de Doorzichtigheidscommissie, de Vestigings- en Beroepscommissie inzake de vestiging van apotheken en de commissie Klinische Biologie (presentiegelden, verplaatsingskosten, expertisekosten, wetenschappelijke medewerkers) en de reis- en verblijfskosten van een aantal ambtenaren van de AFI.

B.A. 54 2 2 1224. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van niet-duurzame werkmiddelen.

B.A. 54 2 2 7401. — *Vermogensuitgaven apothekeninspectie*

Dit krediet wordt aangewend voor de instandhouding van de informatica (PC's, printers, netwerkkaarten, modems,...) en de communicatiemiddelen (semadigit, fax, telefoon, GSM, ...) van de Farmaceutische Inspectie waarbij deze laatste noodzakelijk zijn voor de communicatie tussen de centrale dienst en de buitendiensten, andere diensten en de vergunninghouders en andere geadministreerden.

B.A. 54 2 2 7402. — *Aankoop duurzame goederen I.T.*

Dit krediet wordt aangewend voor de aanschaf van investeringsgoederen I.T.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000
I	12	9	10	12	12	3
II+	—	—	—	—	—	—
II	7	1	1	7	7	1
III	2	1	-	2	2	5
IV	2	1	1	2	2	8
Totaux ..	23	12	12	23	23	17

Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutaire 21.11.03	18,1	19,9	20,8	23,0	107,8
Non-Statutaire 21.11.04 ...	21,0	51,1	55,5	107,0	36,1
Totaux	39,1	71,0	76,3	130,0	143,9

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 54 2 2 1201. — *Fonctionnement commissions, frais de route et de séjour*

Ce crédit s'emploie pour les frais de fonctionnement de la commission de transparence, de la commission d'implantation et la commission d'appel en matière d'implantation d'officines et de la commission de biologie clinique (jetons de présence, frais de déplacement, frais d'expertise, collaborateurs scientifiques) ainsi que pour les frais de voyage et de séjour d'un nombre de fonctionnaires de l'Inspection Générale de la Pharmacie.

A.B. 54 2 2 1224. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. 54 2 2 7401. — *Dépenses patrimoniales inspection de la pharmacie*

Ce crédit s'emploie aux fins de maintenir en état l'outil informatique (PC, imprimantes, cartes de réseau, modems,...) et les moyens de communication (semadigit, fax, téléphone, GSM,...) de l'Inspection de la Pharmacie qui sont nécessaires pour la communication entre le service central et les services extérieurs, les autres services, les détenteurs d'autorisation et les autres administrés.

A.B. 54 2 2 7402. — *Achat de biens durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

PHARMACEUTISCHE INSPECTIE

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader 2000	1999	2000
I	32	44	43
II+	3	4	4
II	5	18	14
III	10	18	9
IV	5	4	5
Totaal	55	88	75

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut P - A - Ball	1999	2000
Statutair 23.11.03	20,2	20,8
Niet-statutair 23.11.04	101,2	105,9
Totaal	121,4	126,7

B.A. 54 2 3 1105. — *Sociale Actie*

Bijdrage aan de VZW Sociale Dienst.

B.A. 54 2 3 1201. — *Werkingskosten geneesmiddelen-fonds*

Dit krediet wordt aangewend voor de betaling van :

- de expertisecosten i.v.m. de registratie van geneesmiddelen;

- reis- en verblijfskosten en zendingen ambtenaren en leden commissies niet-ambtenaren;

- de monsternamen en analyse van geneesmiddelen;

- diverse andere diensten zoals de huur en onderhoud van fotokopieertoestellen, abonnementen, literatuur, bureaubenodigdheden en de verzendingkosten van de Folia, het gecommuniceerd Geneesmiddelen-repertoire, de Transparatiefiches, de verkochte farmacopees en de registratiedossiers, de betaling van een bijdrage van 8 Mio voor het Economaat van het departement voor het gebruik van de infrastructuur,...

Gelet op de geplande aanwerving van interne experts en ondersteunend personeel zullen de werkingskosten in verhouding stijgen vanaf 1998. Bovendien moet dringend het aantal monsternamen en analyses van geneesmiddelen, voornamelijk de ingevoerde geneesmiddelen, verhoogd worden tot het niveau van 1990 gelet op het feit dat meer en meer geneesmiddelen zonder kwaliteitscontrole kunnen ingevoerd worden.

INSPECTION DE LA PHARMACIE

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre 2000	1999	2000
I	32	44	43
II+	3	4	4
II	5	18	14
III	10	18	9
IV	5	4	5
Totaux	55	88	75

Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1999	2000
Statutaire 23.11.03	20,2	20,8
Non-Statutaire 23.11.04	101,2	105,9
Totaux	121,4	126,7

A.B. 54 2 3 1105. — *Action sociale*

Subside à l'ASBL Service Social.

A.B. 54 2 3 1201. — *Frais de fonctionnement fonds médicaments*

Ce crédit s'emploie pour payer :

- les frais d'expertise relatifs à l'enregistrement des médicaments;

- les frais de voyage et de séjour et les missions des fonctionnaires et membres non-fonctionnaires de la commission;

- les échantillons et les analyses de médicaments;

- divers autres services tels le loyer et l'entretien des machines à photocopier, les abonnements, livres scientifiques, matériel de bureau et les frais d'envoi des « Folia », du Répertoire Commenté des Médicaments, des Fiches de Transparence, des pharmacopées vendues, des dossiers d'enregistrement, le paiement d'une contribution de 8 Mio pour l'Economat du département pour l'usage de l'infrastructure...

Vu l'engagement prévu d'experts internes et de personnel d'appui, les frais de fonctionnement augmenteront proportionnellement à partir de 1998. Il est d'autre part urgent d'augmenter jusqu'au niveau de l'année 1990, le nombre d'échantillons et d'analyses de médicaments, surtout des médicaments importés, vu que de plus en plus de médicaments pourront être importés sans contrôle de qualité.

B.A. 54 2 3 1224. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. 54 2 3 1251. — *Studies en onderzoeken geneesmiddelenfonds*

Dit krediet wordt aangewend deels voor het uitvoeren van studies, in het domein van de geneesmiddelen, door universiteiten en andere wetenschappelijke instanties en werkgroepen en deels voor de vergoeding van Universiteiten die op heden een drietal externe wetenschappelijke medewerkers ter beschikking stellen van de geneesmiddelencommissie en de dienst Geneesmiddelenbewaking.

B.A. 54 2 3 3326. — *Farmacotherapeutische informatie geneesmiddelenfonds*

Dit krediet wordt aangewend voor de werking van het BCFI (Belgisch Centrum voor Farmacotherapeutische Informatie) met inbegrip van de publicatie van de Folia Pharmacotherapeutica, de informatiefiches ivm nieuwe geneesmiddelen en het gecommuniceerd Geneesmiddelenrepertorium.

B.A. 54 2 3 7401. — *Vermogensuitgaven geneesmiddelenfonds*

Dit krediet wordt aangewend voor de instandhouding van de informatica en communicatiemiddelen (PC's, printers, netwerkkaarten, faxen,...) van het secretariaat van de geneesmiddelencommissie.

B.A. 54 2 3 7402. — *Aankoop van duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. 54 2 4 1201. — *Werkingskosten gemedicineerde diervoeders*

Dit krediet wordt aangewend voor monsternames en analyses van gemedicineerde voeders in toepassing van art. 10 van de wet van 21 juni 1983 betreffende gemedicineerde voeders.

A.B. 54 23 1224. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. 54 2 3 1251. — *Etudes et enquêtes fonds médicaments*

Ce crédit est employé en partie pour faire exécuter des études, dans le domaine des médicaments, par les universités et autres instances scientifiques et groupes de travail et en partie pour rémunérer les universités qui ont jusqu'à présent mis à la disposition de la commission des médicaments et du service de pharmacovigilance trois collaborateurs scientifiques externes.

A.B. 54 2 3 3326. — *Information pharmacothérapeutique fonds médicaments*

Ce crédit s'emploie pour le fonctionnement du CBIP (Centre Belge d'Information Pharmacothérapeutique), y compris la publication des 'Folia Pharmacotherapeutica', des fiches d'information concernant les nouveaux médicaments et du Répertoire Commenté des Médicaments.

A.B. 54 2 3 7401. — *Dépenses patrimoniales fonds médicaments*

Ce crédit est destiné au maintien de l'outil informatique et des moyens de communication (PC, imprimantes, cartes de réseau, fax,...) du secrétariat de la commission des médicaments.

A.B. 54 2 3 7402. — *Achats de biens durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

A.B. 54 2 4 1201. — *Frais de fonctionnement aliments médicamenteux pour animaux*

Ce crédit s'emploie pour les prises d'échantillon et les analyses des aliments médicamenteux, en application de l'art. 10 de la loi du 21 juin 1983 sur les aliments médicamenteux.

B.A. 54 2 5 1225. — *Werkingskosten HGR inzake geneesmiddelen*

Dit krediet wordt aangewend als vergoeding van het geneesmiddelenfonds aan de Hoge Gezondheidsraad voor de werkingskosten in verband met de behandeling van geneesmiddelenregistratiedossiers die betrekking hebben op sera en vaccins.

B.A. 54 2 5 1226. — *Registratie ziekte Creutzfeldt Jacob*

Krediet bestemd voor de registratie van de ziekte Creutzfeldt Jacob.

54/3 — HOGE GEZONDHEIDSRAAD

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma behelst de werkingskosten voor de Hoge Gezondheidsraad en de Nationale Raad voor de Voeding.

Aan te wenden middelen :

B.A. 54 3 1 1201. — *HGR-NRV — erelonen, zitpenningen, reiskosten*

De betaling van de erelonen voor de experts-rapporteurs die de raad bijstaan in verband met haar adviesverlening

De betaling van de zitpenningen en de terugbetaling van de reis- en verblijfskosten voor de leden van de HGR en van de NRV voor de zittingen die zij tijdens het begrotingsjaar bijwonen.

B.A. 54 2 3 1224. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van niet-duurzame werkingsmiddelen I.T.

B.A. 54 3 1 1226. — *HGR & NRV -wettelijke verplichtingen en werkingskosten*

De terugbetaling van de onkosten van Belgische experts bij de adviesverlening van dossiers waarbij België betrokken wordt bij de evaluatie in het buitenland.

De werkingskosten van het wetenschappelijk secretariaat dat de adviesverlening voorbereidt inzake het op de markt brengen van biociden, fytofarmaceutische producten, bij de risico-evaluatie bij de procedure inzake de notificatie van gevaarlijke stoffen en inzake het wetenschappelijk onderzoek van vraagstukken in verband met levensmiddelen en andere producten, toe-

A.B. 54 2 5 1225. — *Frais de fonctionnement CSH médicaments*

Ce crédit s'emploie comme redevance du fonds des médicaments au Conseil Supérieur d'Hygiène pour les frais de fonctionnement relatifs au traitement des dossiers d'enregistrement de médicaments qui contiennent des sérums et des vaccins.

A.B. 54 2 5 1226. — *Enregistrement maladie Creutzfeldt Jacob*

Crédits destinés à l'enregistrement de la maladie de Creutzfeldt Jacob.

54/3 — CONSEIL SUPERIEUR DE L'HYGIENE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme contient les frais de fonctionnement du Conseil Supérieur d'Hygiène et du Conseil National de la Nutrition.

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 54 3 1 1201. — *CSH-honoraires, jetons de présence, frais de route*

Le paiement des honoraires des experts rapporteurs qui assistent lorsque celui-ci émet un avis.

Le paiement des jetons de présence et le remboursement des frais de déplacement et de séjour pour les membres du CSH et du CNN pour les séances auxquelles ils assistent durant l'année budgétaire.

A.B. 54 2 3 1224. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. 54 3 1 1226. — *CSH, Conseil Nat. Nutrition — obligations légales*

Le remboursement des frais aux experts belges lorsqu'ils remettent un avis au sujet de dossiers pour lesquels la Belgique est impliquée dans l'évaluation à l'étranger.

Les frais de fonctionnement du secrétariat scientifique qui prépare la remise d'un avis concernant la mise sur le marché de biocides, produits pharmaceutiques, lors de l'évaluation du risque dans le cadre de la procédure de notification de produits dangereux et en matière d'examen scientifique des problèmes relatifs aux denrées alimentaires et autres produits, additifs, auxi-

voegsels, technologische hulpstoffen, aroma's, contaminanten, producten in contact met voedingsmiddelen, detergentia en reinigingsmiddelen, nutriënten, drinkwaters, brood diervoeding, registratie van vaccins en bloedproducten, erkenning van weefselbanken.

De werkingskosten van de logistieke eenheid medische evaluatie.

B.A. 54 3 1 1227. — *Informatie ozon*

Dit krediet is bestemd voor een informatiecampaigned inzake OZON.

B.A. 54 3 1 7401. — *HGR-vermogensuitgaven*

De kosten voor het uitbreiden en moderniseren van de bureautica, informatica en software, aangepast aan de nieuwe behoeften van de dienst.

B.A. 54 3 1 7402. — *Aankoop van duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van duurzame werkmiddelen I.T.

54/4 — FEDERALE RAAD VOOR VOEDSELVEILIGHEID

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma voorziet de mogelijkheid om de werkmiddelen voor de FRVV in te schrijven na de goedkeuring van de desbetreffende wet

Aan te wenden middelen :

B.A. 54 4 1 1103. — *Wedde en vergoedingen statutair personeel FRVV*

Pro memorie.

B.A. 54 4 1 1104. — *Wedde en vergoedingen niet-statutair personeel FRVV*

Pro memorie.

B.A. 54 4 1 1201. — *Erelonen, zitpenningen en reiskosten FRVV*

De betaling van de zitpenningen, erelonen en reis- en verblijfskosten voor de leden van de FRVV.

liaires technologiques, arômes, contaminants, produits en contact avec les denrées alimentaires, détergents et produits de nettoyage, nutriments, eaux de boisson, pain et alimentation animale, enregistrement des vaccins et produits de sang, agrégation des banques de tissus.

Les frais de fonctionnement de l'unité logistique d'évaluation médicale

A.B. 54 3 1 1227. — *Information OZONE*

Ce crédit est destiné à une campagne d'information sur l'ozone.

A.B. 54 3 1 7401. — *CSH-dépenses patrimoniales*

Les frais d'extension et de modernisation de la bureautique, de l'informatique et du software en fonction des nouveaux besoins du service.

A.B. 54 3 1 7402. — *Achats de biens durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

54/4 — CONSEIL FEDERAL POUR LA SECURITE ALIMENTAIRE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme prévoit la possibilité d'inscrire les frais de fonctionnement du CFSA après approbation de la loi

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 54 4 1 1103. — *Salaires et indemnités du personnel statutaire CFSA*

Pour mémoire.

A.B. 54 4 1 1104. — *Salaires et indemnités du personnel non-statutaire CFSA*

Pour mémoire.

A.B. 54 4 1 1201. — *CFSA-honoraires, jetons de présence, frais de route*

Le paiement des honoraires des experts, le paiement des jetons de présence et le remboursement des frais de déplacement et de séjour pour les membres du CFSA.

B.A. 54 4 1 1224. — Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. 54 3 1 7401. — FRVV-vermogensuitgaven

De kosten voor het uitbreiden en moderniseren van de bureautica, informatica en software, aangepast aan de nieuwe behoeften van de dienst.

B.A. 54 4 1 7402. — Aankoop van duurzame goederen en diensten I.T.

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van duurzame werkmiddelen I.T.

ORGANISATIEAFDELING 55 : BESTUUR VAN DE MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

1) De Bestuursdirectie van het Maatschappelijk Welzijn :

• Dienst Bestaansminimum

— toepassing van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum;

— controle van de beslissingen tot toekenning, weigering of herziening van het bestaansminimum die door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn werden getroffen;

— vereffening van de door de Staat verleende tegemoetkomingen aan de OCMW's.

*** Dienst Financiën en Onderstandskosten**

— terugbetaling van de Staatstoelage aan de OCMW's in het kader van de wet van 2 april 1965 (kosten van bijstand, medische en hospitalisatiekosten, hoofdzakelijk verleend aan vreemdelingen en kandidaat-vluchtelingen);

— vereffening van de kosten van de opvang van kandidaat-vluchtelingen en van ontheemden uit voormalig Joegoslavië (aan het Belgische Rode Kruis en aan andere niet-gouvernementele organisaties);

— vereffening van repatriëringskosten voor buitenlandse behoeftigen (aan de Internationale Organisatie voor de Migratie en aan de OCMW's).

*** Dienst Informatie Vluchtelingen**

— beantwoorden van vragen van OCMW's in verband met de terugbetaling van de Staat inzake finan-

A.B. 54 4 1 1224. — Achats de biens non-durables et de services I.T.

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. 54 3 1 7401. — CFSA-dépenses patrimoniales

Les frais d'extension et de modernisation de la bureautique, de l'informatique et du software en fonction des nouveaux besoins du service.

A.B. 54 4 1 7402. — Achats de biens durables I.T.

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

DIVISION ORGANIQUE 55 : ADMINISTRATION DE L'INTÉGRATION SOCIALE

MISSIONS ASSIGNÉES

1) La Direction d'administration de l'Aide sociale

*** Service du Minimum de Moyens d'existence**

— application de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence;

— contrôle des décisions d'octroi, de refus ou de révision du minimum de moyens d'existence, arrêtées par les centres publics d'aide sociale;

— liquidation des subsides octroyés par l'Etat aux CPAS.

*** Service Finances et Frais d'Entretien**

— remboursement des subsides de l'Etat aux CPAS dans le cadre de la loi du 2 avril 1965 (frais d'assistance, frais médicaux et frais d'hospitalisation, principalement accordées aux étrangers et aux candidats réfugiés);

— liquidation de frais pour l'accueil de candidats-refugiés et d'expatriés de l'ex-Yougoslavie (à la Croix Rouge de Belgique et aux autres organisations non gouvernementales);

— liquidation des frais de rapatriement exposés pour des étrangers indigents (à l'Organisation Internationale pour les Migrations et aux CPAS).

*** Service Information Réfugiés**

— répondre (en collaboration permanente avec l'Office des Etrangers du Ministère de l'Intérieur) aux ques-

ciële hulpverlening, het statuut van de gesteunde personen en de stand van zaken van asielprocedures (via permanent contact met de dienst Vreemdelingenzaken bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken);

— opsporing van dubbele en onverschuldigde betalingen (aan illegalen).

* Dienst Onderhoudsgelden

— terugbetaling van de Staatstoelage aan de OCMW's in het kader van de wet van 8 mei 1989 betreffende het verlenen van voorschotten op en het invorderen van onderhoudsgelden;

— controle van de beslissingen tot toekenning, weigering of herziening van voorschotten op onderhoudsgelden;

— verificatie van de beslissingen tot recuperatie van voorschotten verleend door de OCMW's.

* Inspectiedienst

— boekhoudkundige controle bij de OCMW's inzake bestaansminimum, voorschotten op onderhoudsgelden en steun verleend in het kader van de wet van 2 april 1965.

* Secretariaat van de Hoge Raad voor het Maatschappelijk Welzijn

* Cel Armoedebestrijding

— adviesverlening inzake te nemen maatregelen ter voorkoming en bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting;

— beheer van het budget ten behoeve van bepaalde kansarmoedeprojecten.

* Onthaalcentra voor Vluchtelingen

— opvang van kandidaat-vluchtelingen (verzekeren van de hoteldiensten en de medisch-sociale bijstand, begeleiding van asielzoekers bij hun plaatsing in gemeenten en OCMW's).

2) De Bestuursdirectie van de Uitkeringen aan Gehandicapten :

* Algemene Dienst

— coördinatie van de activiteiten van de verschillende diensten van de Bestuursdirectie;

— verlenen van de nodige logistieke ondersteuning, meer bepaald de type-kamer, het klassament en het vervoer van de dossiers, opdat de verschillende diensten hun operationele opdrachten zouden kunnen vervullen;

tions des CPAS, relatives aux remboursements de l'Etat en matière d'aide financière, au statut des personnes aidées et au sujet de l'état d'avancement de la procédure de demande d'asile introduite par les demandeurs d'asile aidés;

— dépister des doubles paiements et des paiements indus (aux illégaux).

* Service Créances alimentaires

— remboursement du subside de l'Etat aux CPAS, dans le cadre de la loi du 8 mai 1989 concernant l'octroi d'avances sur pensions alimentaires et le recouvrement de ces pensions;

— contrôle des décisions d'attribution, de refus ou de révision des avances de pensions;

— vérification des décisions de récupération des avances octroyées par les CPAS.

* Service Inspection

— contrôle comptable dans les CPAS au niveau des matières du minimum de moyens d'existence, des avances sur pensions alimentaires et de l'aide octroyée dans le cadre de la loi du 2 avril 1965.

* Secrétariat du Conseil Supérieur de l'Aide sociale

* Cellule Lutte contre la Pauvreté

— compétence consultative au niveau des mesures à prendre en vue de prévenir et de lutter contre la pauvreté, l'insécurité de l'existence et l'exclusion sociale;

— gestion du budget affecté à certains projets en matière de pauvreté.

* Centres d'Accueil des Réfugiés

— accueil des candidats réfugiés (assurer les services d'hôtel et l'assistance médico-sociale, guidance des demandeurs d'asile lors de leur placement dans les communes et les CPAS).

2) La Direction d'Administration des Prestations aux Handicapés

* Service général

— coordination des activités des différents services de la Direction d'administration;

— appui logistique nécessaire, notamment le pool dactylographique, le classement et le transport des dossiers, en vue de permettre aux différents services de remplir leurs missions opérationnelles;

- de Sociale Dienst (opvang en begeleiding van gehandicapten en van hun familie, uitvoeren van sociale onderzoeken met administratieve doeleinden, Belgisch correspondent van de Internationale Sociale Dienst);

- de dienst Getuigschriften (aflevering van geneeskundige en administratieve getuigschriften, parkeerkaarten en nationale verminderingskaarten op het gemeenschappelijk vervoer);

- de dienst Verhoogde Kinderbijslag (behandeling van de aanvragen tot medische vaststelling van de ongeschiktheid en de zelfredzaamheid van gehandicapte kinderen met het oog op het toekennen van de verhoogde kinderbijslag).

* Dienst Statistiek en Begroting

- opmaken en aanpassen van begrotingsvooruitzichten en financiële ramingen, noodzakelijk voor de toepassing van de wetten en ontwerpen van wetten, besluiten en reglementen;

- toezicht op de uitvoering van de begroting;

- financiële controle over de diensten van de Bestuursdirectie;

- studie en ontwikkeling van statistieken, i.h.b. betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten;

- opstellen van het jaarverslag van de Bestuursdirectie;

- opstellen van een maandelijks statistisch bulletin voor intern gebruik.

* Dienst Gehandicaptenbeleid

- opstellen van richtlijnen betreffende de toepassing van de reglementering, van de Europese Verordeningen en van de internationale overeenkomsten;

- coördinatie van het gehandicaptenbeleid op departementaal en interdepartementaal vlak en bijdrage tot de uitwerking van het gehandicaptenbeleid op internationaal vlak.

- realisatie van verscheidene publicaties (handgids, officiële coördinatie van de wetgeving, brochures, ...).

* Dienst der Tegemoetkomingen aan Gehandicapten :

- administratieve afhandeling van de aanvragen tot het bekomen van tegemoetkomingen, van de aanvragen om herziening en van de ambtshalve herzieningen;

- vijfjaarlijkse herziening van de dossiers van de rechthebbenden op inkomensvervangende en integratietegemoetkomingen;

- betaling van de maandelijks termijnen en van de achterstallen, terugvordering van onverschuldigde tegemoetkomingen en afhandeling van de dossiers inzake achterstallen-overlijden;

- beheer van het bestand der rechthebbenden (verandering van adres, burgerlijke stand, overlijden);

- le Service social (accueil, orientation et aide aux personnes handicapées et à leur famille, exécution d'enquêtes sociales à finalité administrative, correspondant belge du Service social international);

- le Service des Attestations (délivrance d'attestations médicales et administratives, cartes de stationnement et cartes nationales de réduction sur les transports en commun);

- le Service des Allocations familiales majorées (traitement des demandes de constatation médicale d'incapacité et de manque d'autonomie des enfants handicapés en vue de l'octroi d'allocations familiales majorées).

* Service statistique et budgétaire

- élaboration et ajustement des prévisions budgétaires et des estimations financières auxquelles donnent lieu l'application des lois et des projets de loi, d'arrêtés et de règlements;

- contrôle de l'exécution du budget;

- contrôle financier des services de la Direction d'administration;

- étude et développement de statistiques, en particulier celles relatives aux allocations aux handicapés;

- élaboration du rapport annuel de la Direction d'administration;

- élaboration d'un bulletin statistique mensuel à usage interne.

* Service de la Politique des handicapés

- élaboration des instructions relatives à l'application de la législation, des règlements européens et des conventions internationales;

- coordination de la politique des handicapés sur les plans départemental et interdépartemental, et contribution à l'élaboration de la politique relative aux handicapés au plan international;

- la réalisation de plusieurs publications (guide de la personne handicapée, coordination officielle de la législation, brochures, ...).

* Service des Allocations aux handicapés

- traitement administratif des demandes d'allocations, des demandes en révision et des révisions d'office;

- révision quinquennale des dossiers des bénéficiaires des allocations de remplacement de revenus et d'intégration;

- liquidation des mensualités et des arriérés, recouvrement des allocations perçues indûment et traitement des dossiers en matière de liquidation des arriérés-décès;

- gestion de la masse des bénéficiaires (changements d'adresse, d'état civil, décès);

— behandeling van de geschillen ingevolge de door de gehandicapten ingestelde beroepen.

* Medische dienst

— medische beslissing voor de toekenning van uitkeringen na een onderzoek door een geneesheer van de Medische Dienst van het Ministerie of door een geneesheer, daartoe aangewezen door de Minister, of door een multidisciplinair team;

— polyvalente medische onderzoeken, voor de aflevering van een algemeen attest dat kan gebruikt worden in het kader van verschillende reglementeringen tot toekenning van fiscale en/of sociale voordelen aan de gehandicapte personen (m.b.t. vermindering op het belastbaar inkomen, vermindering op de onroerende voorheffing, sociaal telefoontarief, voorrang en huurvermindering bij sociale huisvesting, vrijstelling van kijk- en luistergeld en vrijstelling van belasting voor autovoertuigen — B.T.W., verkeer, inschrijving —) en aan werklozen die samenwonen met een gehandicapte gepensioneerde ascendent.

* Secretariaat van de Nationale Hoge Raad voor Gehandicapten

* Secretariaat van de de Commissie voor Sociaal Hulpbetoon aan de Gehandicapten

55/0 — BESTAANSMIDDELEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Hieronder ressorteren de algemene uitgaven van deze organisatieafdeling die niet specificeerbaar zijn naar een van haar activiteitenprogramma's toe.

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000
I	78	80	70	75	72	76
II+	26	23	20	28	24	24
II	156	153	118	148	144	155
III	70	74	51	50	44	43
IV	14	13	8	7	8	9
Totaal ...	344	343	267	308	292	307

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutair 01.11.03	317,1	345,4	348,4	361,8	363,8
Niet-statutair 01.11.04	95,4	105,8	89,9	112,0	112,3
Totaal	412,5	451,2	438,3	473,8	476,1

— traitement du contentieux résultant de recours introduits par des handicapés.

* Service médical

— décision médicale pour l'octroi d'allocations après examen par un médecin du Service médical du Ministère, par un médecin désigné à cet effet par le Ministre ou par une équipe multidisciplinaire;

— examens médicaux polyvalents, pour la délivrance d'une attestation générale pouvant être utilisée dans le cadre de différentes réglementations octroyant des avantages fiscaux et/ou sociaux aux personnes handicapées (réduction du revenu imposable, réduction du précompte immobilier, tarif téléphonique social, priorité et réduction de loyer dans un logement social, exonération de la redevance radio-T.V., exonération de taxes sur les véhicules automobiles — T.V.A., circulation, immatriculation —) et aux chômeurs cohabitant avec un ascendant pensionné handicapé.

* Secrétariat du Conseil Supérieur National des handicapés

* Secrétariat de la Commission d'Aide sociale aux handicapés

55/0 — SUBSISTANCE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ressortissent à cette division les dépenses générales de cette Division organique qui ne peuvent être spécifiées en fonction d'un de ses programmes d'activités.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000
I	78	80	70	75	72	76
II+	26	23	20	28	24	24
II	156	153	118	148	144	155
III	70	74	51	50	44	43
IV	14	13	8	7	8	9
Totaux ..	344	343	267	308	292	307

Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutaire 01.11.03	317,1	345,4	348,4	361,8	363,8
Non-Statutaire 01.11.04 ...	95,4	105,8	89,9	112,0	112,3
Totaux	412,5	451,2	438,3	473,8	476,1

Aan te wenden middelen :

B.A. 55 0 2 1201. — *Reis- en verblijfkosten*

Het betreft vooral de kosten gemaakt door de inspecteurs die controle uitoefenen op de OCMW's inzake hun boekhouding i.v.m. het bestaansminimum, alsmede de kosten van geneesheren die gehandicapte personen onderzoeken in het kader van de tegemoetkomingen aan de gehandicapten of het verlenen van getuigschriften met het oog op het bekomen van sociale of fiscale voordelen, en door de sociaal assistenten van het Bestuur.

B.A. 55 0 2 1224. — *Informatica maatschappelijk welzijn*

Dit krediet voorziet in de kostprijs voor de informatieploeg, die werkzaam is voor het onderhoud van de bestaande informatica-programma's gebruikt door de Bestuursdirectie voor het Maatschappelijk Welzijn; voor de grondige herwerking van deze programma's is in een financiering voorzien voor de nodige versterking aan gespecialiseerd personeel, rekening houdend met het feit dat het huidige team de bestaande toepassingen verder moet beheren. Ook is hier voorzien in de kosten voor de verbinding met het wachtregister (5 sleutels).

B.A. 55 0 2 7401. — *Vermogensuitgaven*

Deze kredieten zullen worden besteed aan de modernisering van de centrale administratie, de uitbreiding van bepaalde medische centra en de verbetering van het onthaal in deze centra.

B.A. 55 0 8 1224. — *Informatica tegemoetkoming gehandicapten*

Dit krediet voorziet in het onderhoud van de huidige toepassingen voor de gehandicapten-applicaties (met inbegrip van het infocenter), de verdere informatisering van de « gehandicapten-boekhouding » (COHAN), de voorafgaande analyse en een deel van de conceptuele analyse van het project TETRA (= herschrijving van de gehandicapten-applicaties).

Daarnaast moeten met dit krediet de huurprijzen worden betaald voor externe verbindingen (communicatielijnen met medische centra, de dial-up lijnen en de verbindingskosten met de RVP), alsmede het onderhoud van de Handitel-computer.

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 55 0 2 1201. — *Frais de route et de séjour*

Il s'agit surtout des frais des inspecteurs qui exercent le contrôle sur les CPAS en matière de comptabilité concernant le minimum de moyens d'existence, ainsi que des frais des médecins qui examinent les personnes handicapées dans le cadre des allocations aux handicapés ou la délivrance des attestations en vue d'obtenir des avantages sociaux ou fiscaux, et des assistants sociaux de l'Administration.

A.B. 55 0 2 1224. — *Informatique aide sociale*

Ce crédit prévoit les frais pour l'équipe informatique, qui entretient les programmes informatiques, utilisés actuellement par la Direction d'Administration de l'Aide Sociale; pour la refonte profonde de ces programmes, on prévoit le financement du renfort nécessaire en personnel spécialisé, compte tenu que l'équipe actuelle doit continuer à gérer les applications existantes. On prévoit également les frais de connexion au registre d'attente (5 clefs).

A.B. 55 0 2 7401. — *Dépenses patrimoniales*

Ces crédits seront utilisés pour la modernisation de l'administration centrale, l'extension de certains centres médicaux et l'amélioration de l'accueil dans ces centres.

A.B. 55 0 8 1224. — *Informatique prestations handicapés*

Ce crédit prévoit la maintenance des applications existantes relatifs aux dossiers des handicapés, (y compris l'infocentre), l'informatisation de la comptabilité « handicapés » (COHAN), l'analyse préliminaire et une part de l'analyse conceptuelle du projet TETRA (réécriture des applications « handicapés »).

En plus, avec ce crédit, sont payés les redevances pour des liaisons externes (lignes de communication pour les cabinets médicaux, les lignes dial-up et les frais de connexion à l' ONP) et la maintenance pour l'ordinateur Handitel.

B.A. 55 0 8 7402. — *Investeringsen informatica Gehandicapten*

Dit krediet voorziet in de aankoop van werkstations, draagbare PC's, printers evenals verbindingsoftware en cliënt-software, naast de nodige aanpassingen aan de netinfrastructuur met het oog op de inwerkingstelling van de COHAN-toepassing, van de raadplegingstoeppassing voor het Rijksregister via BCSS, de vijf medische kabinetten en de verbinding met zes geneesheren-inspecteurs met het net.

55/1 — BESTAANSZEKERHEID

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma heeft als doelstelling een minimum aan bestaanszekerheid te garanderen voor de minstbedeelden :

- wettelijke betoelaging van de O.C.M.W.'s met betrekking tot het uitbetalen van bestaansminimum;
- steunen van organismen en projecten ter bestrijding van de armoede;
- de werking financieren van de Interdepartementale Werkgroep voor Armoedebestrijding en de Hoge Raad voor Maatschappelijk welzijn;
- tussenkomst in het onderhoudsgeld voor kinderen betaald door de O.C.M.W.'s (ten belope van 90 %)
- schadeloosstelling van de slachtoffers van het Heizeldrama.

Aan te wenden middelen :

B.A. 55 1 1 1201. — *Werkingskosten bestaanszekerheid*

Dit artikel wordt gebruikt om alle lopende kosten te betalen.

B.A. 55 1 1 1224. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. 55 1 1 1234. — *Tussenkomst organismen, projecten armoedebestrijding*

Dit artikel beoogt het verlenen van geldelijke steun aan organismen en projecten die een verband houden met de bestrijding van de armoede, alsook de opvolging van het Algemeen Verslag over de Armoede.

A.B. 55 0 8 7402. — *Investissements informatique Handicapés*

Ce crédit prévoit l'achat de stations de travail, de PC's portables, d'imprimantes, de logiciels, de connexion et des logiciels client ainsi que les adaptations nécessaires à apporter à l'infrastructure réseau en vue de la mise en œuvre de l'application COHAN, de l'application de consultation du Régistre National via la BCSS, de cinq cabinets médicaux et de la connexion de six médecins inspecteurs au réseau.

55/1 — SECURITE D'EXISTENCE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme vise à garantir un minimum de sécurité d'existence aux plus démunis :

- subside légale des C.P.A.S. pour le paiement du minimum d'existence;
- aide aux organismes et projets de lutte contre la pauvreté;
- financement du fonctionnement du Groupe de travail interdépartemental de lutte contre la pauvreté et du Conseil supérieur d'aide sociale;
- intervention dans les aliments payés pour les enfants par les C.P.A.S. (à concurrence de 90 %);
- indemnisation des victimes du drame du Heysel.

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 55 1 1 1201. — *Frais de route et de séjour*

Il s'agit surtout des frais des inspecteurs qui exercent le contrôle sur les CPAS en matière de comptabilité concernant la sécurité d'existence.

A.B. 55 1 1 1224. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. 55 1 1 1234. — *Intervention organismes, lutte contre la pauvreté*

Cet article a pour but d'octroyer des aides financières aux organismes et pour des projets qui sont en rapport avec la lutte contre la pauvreté, ainsi que le suivi du Rapport général sur la Pauvreté.

B.A. 55 1 1 1240. — *Werking Hoge Raad maatschappelijk welzijn*

Op dit artikel worden de werkingskosten geïmpu-teerd die voortvloeien uit de bijeenkomsten van de Hoge Raad voor Maatschappelijk Welzijn die ingesteld werd krachtens artikel 116 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en die belast is met het geven van advies aan de Minister over alle hem aanbelangende aangelegenheden in verband met het beleid inzake maatschappelijk welzijn.

B.A. 55 1 1 3480. — *Schadeloosstelling slachtoffers Heizeldrama 29 mei 1985*

Op deze basisallocatie worden de kosten geïmpu-teerd van de medische behandeling van erkende Heizelslachtoffers (momenteel nog twee dossiers).

B.A. 55 1 1 4316. — *Toelage OCMW's bestaansmini-mum (incl. contract burger)*

Deze basisallocatie voert de terugbetaling uit van het staatsaandeel (gaande van 50 % tot 100 %) in het bestaansminimum dat door de O.C.M.W.'s wordt be-taald aan rechthebbenden die geen of onvoldoende bestaansmiddelen hebben en ook niet in staat zijn deze te verwerven.

B.A. 55 1 1 4381. — *Toelage OCMW's onderhoudsgeld kinderen*

Deze basisallocatie staat in voor de uitbetaling van een toelage ten belope van 90 % in het voorschot op onderhoudsgeld voor kinderen betaald door de O.C.M.W.'s indien de onderhoudsplichtige ouder zich onttrokken heeft aan de verplichting tot betaling. Per kind betaalt het O.C.M.W. een maandelijks voorschot op onderhoudsgeld.

55/2 — GEHANDICAPTEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma omvat :

- * allerlei werkingskosten;
- * de administratiekosten voor geneeskundige onderzoe-ken van gehandicapten verricht voor rekening van het Ministerie;
- * kosten voor het afleveren van parkeerkaarten en getuigschriften;
- * de betaling van de tegemoetkomingen aan gehan-dicapten.

A.B. 55 1 1 1240. — *Fonctionnement Conseil Supérieur aide sociale*

Sont imputés à cet article, les frais de fonctionne-ment liés aux réunions du Conseil supérieur de l'Aide sociale qui a été créé en vertu de l'article 116 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide so-ciale et qui est chargé d'émettre des avis au Ministre au sujet de toutes les matières qui le concernent dans le cadre de la politique d'aide sociale.

A.B. 55 1 1 3480. — *Indemnisation victimes du drame du Heysel 29 mai 1985*

Les frais de traitements médicaux des victimes re-connues du drame du Heysel (actuellement deux dos-siers) sont imputés à cette allocation de base.

A.B. 55 1 1 4316. — *Subside CPAS Minimum socio-vital (contrat citoyen incl.)*

Cette allocation de base effectue le remboursement de la subvention de l'Etat (allant de 50 % à 100 %) dans le minimex qui est payé par les C.P.A.S. aux ayants-droit qui n'ont pas ou pas suffisamment de res-sources et qui ne sont pas en mesure de se les procu-rer.

A.B. 55 1 1 4381. — *Subside CPAS pension alimentai-re enfants*

Cette allocation de base est destinée à payer une subvention de 90 % dans l'avance sur la pension ali-mentaire pour enfants, payée par les C.P.A.S. lorsque le parent débiteur d'aliments n'a pas rempli son obliga-tion de paiement. Le C.P.A.S. paye par enfant une avance mensuelle sur pension alimentaire.

55/2 — HANDICAPES

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme contient :

- * divers frais de fonctionnement;
- * les frais d'administration résultant d'examens mé-dicaux de handicapés effectués pour le compte du Ministère;
- * des frais pour la délivrance des cartes de station-nement et des attestations;
- * le paiement des allocations aux handicapés.

Aan te wenden middelen :

B.A. 55 2 1 1201. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten*

Hierbij wordt voorzien in volgende werkingskosten :

- Commissie voor Sociaal Hulpbetoon aan de Gehandicapten;
- Nationale Hoge Raad voor de Gehandicapten;
- Commissie belast met de weigering van behandelings;
- Honoraria van de advocaten van het Departement;
- Honoraria van de geneesheren-experten voor de rechtbanken en betaling van de procedurevergoedingen aan de advocaten van de tegenpartij;
- Tegemoetkomingen aan de controleurs van de Belastingen en aan de Ontvangers van de Registratie en Domeinen;
- Terugbetalingen van onkosten gemaakt door geneesheren van de medische dienst;
- Terugbetaling van reis- en verblijfkosten van de maatschappelijk assistenten;
- Rijksbijdrage in de betaal- en werkingskosten van de R.V.P.;
- Publicatiekosten.

B.A. 55 2 1 1233. — *Administratiekosten medische onderzoeken*

Het betreft de kosten voor geneeskundige onderzoeken van gehandicapten verricht voor rekening van het Ministerie.

B.A. 55 2 2 3406. — *Tegemoetkomingen gehandicapten*

De belangrijkste bedoeling van de wetgeving is de gehandicapten wier inkomsten als ontoereikend beschouwd worden, een financiële tegemoetkoming toe te kennen. Enerzijds moet die tegemoetkoming ontoereikende inkomsten aanvullen (de inkomensvervangende tegemoetkoming) en anderzijds geldt zij als tegemoetkoming in de bijkomende lasten ingevolge de handicap (integratietegemoetkoming — tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden).

Het stelsel der tegemoetkomingen aan gehandicapten werd hervormd door de wet van 27 februari 1987. Deze hervorming werd voltooid met de programmawet van 22 december 1989. Het stelsel krijgt hierdoor meer samenhang. Tot voor de leeftijd van 65 jaar bestaan enkel nog de inkomensvervangende tegemoetkoming en de integratietegemoetkoming; na de leeftijd van 65 jaar is er de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden (behalve de residuaire stelsels der verworven rechten).

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 55 2 1 1201. — *Achats de biens non-durables et de services*

- On prévoit les frais de fonctionnement suivants :
- Commission d'Aide sociale aux handicapés;
- Conseil Supérieur National des handicapés;
- Commission chargée du refus de traitement;
- Honoraires des avocats du Département;
- Honoraires des médecins-experts devant les juridictions du travail et paiement des indemnités de procédure aux avocats de la partie adverse;
- Allocations aux contrôleurs des Contributions et aux receveurs de l'Enregistrement et des Domaines du Ministère des Finances;
- Remboursements des frais des médecins du service médical;
- Remboursement des frais de route et de séjour des assistants sociaux;
- Contribution de l'Etat dans les frais de paiement et de fonctionnement de l'O.N.P.;
- Frais de publication.

A.B. 55 2 1 1233. — *Frais d'administration examens médicaux*

Il s'agit des frais résultant d'examens médicaux d'handicapés effectués pour le compte du Ministère.

A.B. 55 2 2 3406. — *Allocation handicapés*

L'objectif principal de la législation est d'accorder une intervention financière aux handicapés dont les revenus sont jugés insuffisants. Elle vise d'une part à combler l'insuffisance des revenus (allocation de remplacement de revenus) et d'autre part elle constitue une intervention, dans les charges complémentaires inhérentes au handicap (allocation d'intégration — allocation pour l'aide aux personnes âgées).

Le régime des allocations aux handicapés a été réformé par la loi du 27 février 1987. Cette réforme s'est achevée par la loi-programme du 22 décembre 1989. Le régime devient ainsi beaucoup plus cohérent; avant l'âge de 65 ans, n'existent plus que l'allocation de remplacement de revenus et l'allocation d'intégration et après l'âge de 65 ans, l'allocation pour l'aide aux personnes âgées (hormis les régimes résiduares acquis).

De begrotingsvooruitzichten zijn gebaseerd op de verwerkingscapaciteit van de dienst der tegemoetkomingen aan gehandicapten en de medische dienst.

Deze ramingen houden rekening met de weerslag van de maatregel waarbij voor bejaarde gehandicapten die samenwonen met een bloed- of aanverwant van de 1^{ste} of 2^{de} graad, de berekening van de tegemoetkoming zal gebeuren alsof het alleenstaanden betreft.

Om de voormelde doelstellingen te bereiken is het noodzakelijk om over voldoende en gekwalificeerd personeel te beschikken.

B.A. 55 2 3 1201. — *Parkeerkaarten en getuigschriften*

Het betreft de kosten verbonden aan de aanmaak van voornamelijk de parkeerkaarten.

B.A. 55 2 8 1201. — *Onderhoud en energie medische centra*

Pro memorie.

55/3 — OPVANG VLUCHTELINGEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

1) Toelagen aan de O.C.M.W.'s in de kosten van de steun verleend aan : Belgische behoeftigen die geen onderstandsdomicilie hebben of die gerepatriëerd zijn door toedoen van de Regering, behoeftigen die de Belgische nationaliteit niet bezitten (waaronder kandidaat-vluchtelingen) en verlaten kinderen.

2) Terugbetaling Buitenlandse Zaken van de steun verleend aan behoeftige Belgen in het buitenland;

3) Toelage aan het Rode Kruis België voor de opvang van kandidaat-vluchtelingen, aan Causes Communes en het Belgisch Comité voor Hulp aan vluchtelingen voor de opvang van ontheemden uit ex-Joegoslavië, en aan andere nationale organisaties voor de opvang van vluchtelingen;

4) Toelage aan de Internationale Organisatie voor Migratie voor de uitvoering van het vrijwillig repatriëringsprogramma;

5) Werkings- en investeringskosten van de federale onthaalcentra voor asielzoekers.

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000
I	4	4	4	4	5	6
II+	4	4	4	2	4	5
II	4	3	4	2	5	5
III	3	3	3	3	3	3
IV	1	1	1	1	-	1
Totaal ...	16	15	16	12	17	20

Les estimations budgétaires sont basées sur la capacité de travail du service des allocations aux handicapés et du service médical.

Ces estimations tiennent également compte de l'implication de la mesure par les personnes âgées handicapées qui cohabitent avec un parent ou allié du 1^{er} et 2^{ème} degré : le calcul de leur allocation se fera comme s'il s'agissait d'une personne isolée.

Pour réaliser ces objectifs, il est nécessaire de pouvoir disposer d'un personnel assez nombreux et qualifié.

A.B. 55 2 3 1201. — *Cartes de parking et attestations*

Il s'agit en grande partie des frais liés à la confection des cartes de parking.

A.B. 55 2 8 1201. — *Entretien et énergie centres médicaux*

Pour mémoire.

55/3 — ACCUEIL DES REFUGIES

OBJECTIFS POURSUIVIS

1) Subsidies aux C.P.A.S. pour les frais de l'aide accordée aux Belges indigents sans domicile de secours ou rapatriés par le Gouvernement, personnes indigentes qui n'ont pas la nationalité belge (entre autres les candidats réfugiés) et enfants abandonnés;

2) Remboursement aux Affaires étrangères de l'aide accordée aux Belges indigents à l'étranger;

3) Subside à la Croix-Rouge de Belgique pour l'accueil de candidats réfugiés, à Causes Communes et au Comité Belge d'Aide aux Réfugiés pour l'accueil des personnes déplacées de l'ex-Yougoslavie et à d'autres organisations nationales pour l'accueil de réfugiés;

4) Subside à l'Organisation internationale pour les Migrations pour exécution du programme de rapatriement volontaire;

5) Frais de fonctionnement et d'investissement pour les centre Fédéraux d'accueil des demandeurs d'asile.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000
I	4	4	4	4	5	6
II+	4	4	4	2	4	5
II	4	3	4	2	5	5
III	3	3	3	3	3	3
IV	1	1	1	1	-	1
Totaux ..	16	15	16	12	17	20

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutair 31.11.03	10,6	12,0	12,8	10,3	11,1
Niet-statutair 31.11.04	66,3	71,5	148,6	199,3	384,5
Totaal	76,9	83,5	161,4	209,6	395,6

Aan te wenden middelen :

B.A. 55 3 2 1201. — *Werkingskosten opvangcentra*

Doelstelling van het programma is de opvang van asielzoekers verspreid over de federale onthaalcentra.

Deze opvang houdt in :

- a) verschaffen van onderdak, voeding, hygiënische bijstand, animatie, medische bijstand en sociale bijstand;
- b) begeleiding van ontvankelijke asielzoekers naar gemeenten;
- c) begeleiding van uitgeprocedeerde asielzoekers in een repatriëringsprogramma.

B.A. 55 3 2 1224. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. 55 3 2 3326. — *Toelagen nationale en internat. organisaties — Rode Kruis — IOM*

— De kosten van de tweedelijnsopvang van asielzoekers door het Belgische Rode Kruis (RK) en door andere niet-gouvernementele organisaties (NGO's) vereffenen;

— De kosten van de vrijwillige repatriëring van buitenlandse behoeftigen terugbetalen aan de Internationale Organisatie voor Migratie (I.O.M.).

— De kosten van de opvang van slachtoffers van mensenhandel vergoeden.

B.A. 55 3 2 3424. — *Opvang van ontheemden uit ex-Joegoslavië*

Pro memorie.

B.A. 55 3 2 3425. — *Humanitaire acties — slachtoffers van conflicten*

De financiering van dringende humanitaire acties ten gunste van slachtoffers van conflictsituaties.

Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutaire 31.11.03	10,6	12,0	12,8	10,3	11,1
Non-Statutaire 31.11.04 ...	66,3	71,5	148,6	199,3	384,5
Totaux	76,9	83,5	161,4	209,6	395,6

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 55 3 2 1201. — *Frais de fonctionnement centres d'accueil*

Le programme a pour objectif d'accueillir les demandeurs d'asile, répartis entre les centres fédéraux d'accueil.

Cet accueil comprend :

- a) l'hébergement, la nourriture, l'animation, l'assistance sanitaire, médicale et sociale;
- b) l'orientation de demandeurs d'asile recevables vers les communes;
- c) la guidance de demandeurs d'asile déboutés, dans un programme de rapatriement.

A.B. 55 3 2 1224. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. 55 3 2 3326. — *Allocations organisations nationales et internat. — Croix Rouge — OIM*

— Payer les frais d'accueil de deuxième ligne de demandeurs d'asile, assurés par la Croix-Rouge de Belgique (CR) et par d'autres organisations non gouvernementales (ONG);

— Rembourser à l'Organisation internationale pour la Migration, les frais du rapatriement volontaire d'indigents étrangers;

— Indemniser les frais d'accueil des victimes de la traite des êtres humains.

A.B. 55 3 2 3424. — *Accueil expatriés ex-Yougoslavie*

Pour mémoire.

A.B. 55 3 2 3425. — *Actions humanitaires — victimes de conflits*

Le financement d'actions humanitaires urgentes en faveur de victimes de conflits.

Uitgaven zijn afhankelijk van eventuele gebeurtenissen.

B.A. 55 3 2 4323. — *Toelagen OCMW's Wet 2-4-65*

De terugbetaling van het staatsaandeel in de kosten van de steun, verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (O.C.M.W.) aan niet in het bevolkingsregister ingeschreven behoeftige Belgen en vreemdelingen, waaronder asielzoekers, en dit op basis van de wet van 2 april 1965 en van het M.B. van 30 januari 1995.

B.A. 55 3 2 7401. — *Vermogensuitgaven opvangcentra*

Patrimoniale uitgaven (diverse werken, animatiemateriaal, burotica) verbonden aan de opvang van asielzoekers verspreid over de federale onthaalcentra

B.A. 55 3 2 7402. — *Aankoop van duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. 55 3 3 1201. — *Werkingskosten nieuwe federale opvangcentra*

Pro memorie.

B.A. 55 3 3 1224. — *Werkingskosten I.T. nieuwe federale opvangcentra*

Pro memorie.

B.A. 55 3 3 7401. — *Vermogensuitgaven nieuwe federale opvangcentra*

Pro memorie.

Les dépenses sont liées aux événements éventuels.

A.B. 55 3 2 4323. — *Subsides CPAS Loi 2-4-65*

Le remboursement de la participation de l'Etat dans les frais de l'aide accordée par les centres publics d'aide sociale (C.P.A.S.) à des indigents belges et étrangers qui ne sont pas inscrits dans le registre de la population, dont les demandeurs d'asile, et ce sur la base de la loi du 2 avril 1965 et de l'A.M. du 30 janvier 1995.

A.B. 55 3 2 7401. — *Dépenses patrimoniales centres d'accueil*

Dépenses patrimoniales (travaux divers, matériel d'animation, bureautique) liées à l'accueil de demandeurs d'asile, répartis entre les centres fédéraux d'accueil.

A.B. 55 3 2 7402. — *Achats de biens durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

A.B. 55 3 3 1201. — *Frais de fonctionnement nouveaux centres d'accueil*

Pour mémoire.

A.B. 55 3 3 1224. — *Achat de biens non-durables I.T.*

Pour mémoire.

A.B. 55 3 3 7401. — *Achats de biens durables*

Pour mémoire.

55/4 — SOCIALE ECONOMIE

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

- Subsidies met betrekking tot de ondersteuning van initiatieven van organisaties en instellingen werkzaam in het kader van de sociale economie;
- Toelagen in het kader van een impulsprogramma « Sociale economie-projecten in het normaal economisch circuit »;
- Adviespremies in het kader van « social auditing »;
- Financiering van de ESF-projecten.

Aan te wenden middelen :

B.A. 55 4 2 0101. — *Sociale economie — Middelen*

Bij Koninklijk Besluit te verdelen sociale-economie-middelen

B.A. 55 4 2 1104. — *Wedden en vergoedingen niet-statutair personeel*

Dit krediet is bestemd voor de uitbetaling van de wedde en vergoedingen van niet-statutair personeel van de dienst sociale economie.

B.A. 55 4 2 1201. — *Allerhande uitgaven met betrekking tot de werking van de interdepartementale projectgroep « sociale economie »*

Deze basisallocatie voorziet in de financiering van de werkingskosten en de bijkomende personeelskosten die gepaard gaan met de werking van de op te richten projectgroep.

B.A. 55 4 2 1224. — *Werkingskosten informatica*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkingsmiddelen I.T.

B.A. 55 4 2 1233. — *Toelagen aan initiatieven — risicogroepen*

Allerhande uitgaven verbonden aan initiatieven gericht op een betere omkadering van de socio-professionele inschakeling van risico-groepen via sociale inschakelingsbedrijven.

55/4 — ECONOMIE SOCIALE

OBJECTIFS POURSUIVIS

- Subsidies relatifs au soutien d'initiatives d'organisations ou d'institutions actives dans le domaine de l'économie sociale
- Subventions dans le cadre d'un programme d'impulsion « Economie sociale-Projets dans le circuit économique normal ».
- Primes conseil dans le cadre de « l'audit social ».
- Financement des projets FES.

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 55 4 2 0101. — *Economie Sociale – Moyens*

Crédits pour l'économie sociale octroyés via un arrêté royal soumis au conseil des Ministres.

A.B. 55 4 2 1104. — *Salaires et indemnités du personnel non-statutaire*

Ce crédit permet le paiement des salaires et indemnités du personnel non statutaire du service d'économie sociale.

A.B. 55 4 2 1201. — *Dépenses permettant le fonctionnement de l'ensemble des projets interdépartementaux d'économie sociale*

Financement des frais de fonctionnement et des frais de personnel supplémentaires qui vont de paire avec le fonctionnement du groupe de projets.

A.B. 55 4 2 1224. — *Frais de fonctionnement informatiques*

Financement des frais de fonctionnement informatiques.

A.B. 55 4 2 1233. — *Subside aux initiatives — groupes à risques*

Subsidies liés aux initiatives d'un meilleur encadrement de l'insertion socio-professionnelle des groupes à risques via les entreprises d'insertion sociale.

B.A. 55 4 2 1234. — *Allerhande uitgaven met betrekking tot de studie, de inventarisatie, de ondersteuning en de promotie van de sociale economie*

Op de basisallocatie worden de kosten geïmputeerd van onderzoek dat erop gericht is de bestaande ervaringen met sociale economieprojecten en het reeds getroffen beleidsmaatregelen te analyseren teneinde de ontwikkelingsmogelijkheden van de sociale economie beter te kunnen inschatten. Op deze allocatie worden de kosten van andere overheidsinitiatieven geïmputeerd zoals de organisatie van een ronde-tafelconferentie inzake sociale economie.

B.A. 55 4 2 3301. — *Subsidies — sociale economie*

Subsidies met betrekking tot de ondersteuning van initiatieven van organisaties en instellingen werkzaam in het kader van de « sociale economie ».

Toelagen aan particuliere organisaties die zich specifiek inzetten voor de ontwikkeling van de sociale economie als volwaardige sector of aan de bedrijven in de sociale economie ondersteuning verlenen onder de vorm van advies omtrent de wijze waarop de sociale opdracht op duurzame wijze kan worden verzoend met de economische activiteit.

B.A. 55 4 2 3302. — *Financiering ESF-projecten*

Organiek fonds voorziet in de financiering van de ESF-projecten met betrekking tot de socio-professionele inschakeling van risico-groepen.

B.A. 55 4 2 3303. — *Toelagen in het kader van een impulsprogramma*

Sociale economieprojecten in het normaal economisch circuit.

B.A. 55 4 2 3304. — *Adviespremies in het kader van « social auditing »*

Dit krediet is bestemd voor de betaling van adviespremies in het kader van de « social auditing ».

B.A. 55 4 2 7401. — *Aankoop duurzame goederen*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van duurzame goederen.

A.B. 55 4 2 1234. — *Dépenses permettant les études, l'inventaire, le soutien et la promotion de l'économie sociale*

Sur cette A.B. sont imputés les frais de recherche concernant les expériences existantes en relation avec les projets d'économie sociale et l'analyse des mesures déjà mises en œuvre afin de pouvoir évaluer les projets de développement. Sur cette A.B., les coûts d'autres initiatives peuvent être imputés entre autre, l'organisation d'une table ronde en économie sociale.

A.B. 55 4 2 3301. — *Subsides — Economie Sociale*

Subsides pour le soutien d'initiatives et organisations impliquées dans l'économie sociale.

Subventions aux organisations particulières qui s'engagent spécifiquement dans le développement de l'économie sociale en tant que secteur à part entière, ou qui soutiennent des entreprises en économie sociale sous forme d'avis concernant la manière selon laquelle l'économie sociale peut se concilier avec l'activité économique.

A.B. 55 4 2 3302. — *Financement FES-projets*

Fonds organique prévu pour le financement des projets du FES en relation avec l'insertion socio-professionnelle des groupes à risque.

A.B. 55 4 2 3303. — *Subsides dans les cadre d'un programme d'impulsion*

Subsides dans le cadre d'un programme d'impulsion de projets en économie sociale dans le circuit économique normal.

A.B. 55 4 2 3304. — *Primes conseil dans le cadre de l'audit social*

Ce crédit est destiné au paiement de primes conseil dans le cadre de l'audit social.

A.B. 55 4 2 7401. — *Achat de biens durables*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables.

B.A. 55 4 2 7402. — Informatica-investeringen

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkmiddelen I.T.

**ORGANISATIEAFDELING 56 :
BESTUURSAFDELING MEDISCHE EXPERTISE**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De Bestuursafdeling voor de Medische Expertise vervult de volgende opdrachten :

a) Administratieve Gezondheidsdienst

— Medische onderzoeken met betrekking tot de staatsambtenaren, de autobestuurders, de piloten, en de gehandicapten;

— onderzoeken arbeidsongeval, beroepsziekten;

— aanwervingsonderzoeken;

— onderzoeken autobestuurders en piloten;

— onderzoeken pensioencommissie;

— geschiktheidsonderzoeken.

b) Gerechtelijk-geneeskundige dienst

Medische expertises betreffende de aanvraag tot vergoedingen, tegemoetkomingen of pensioenen ingediend ten opzichte van de Belgische Staat via de bevoegde administratieve overheden.

c) Arbeidsgeneeskunde

Uitbouw van de federale arbeidsgeneeskundige dienst.

d) Controle Ziekteverzuim

Controle op het ziekteverzuim van de ambtenaren behorend tot de federale overheid in de aangesloten besturen.

56/0 — BESTAANSMIDDELEN**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

Hieronder ressorteren de algemene uitgaven van deze organisatieafdeling die niet specificeerbaar zijn naar een van haar activiteiten-programma's toe.

A.B. 55 4 2 7402. — Informatique — investissements

Ce crédit est destiné à l'achat du matériel durable I.T.

**DIVISION ORGANIQUE 56 : ADMINISTRATION DE
L'EXPERTISE MÉDICALE**

MISSIONS ASSIGNÉES

L'Administration de l'expertise médicale remplit les missions suivantes :

a) Service de Santé Administratif

— Examens médicaux concernant les agents de l'Etat, les chauffeurs, les pilotes, les handicapés.

— examens accidents de travail, maladies professionnelles;

— examens de recrutement;

— examens chauffeurs, pilotes;

— examens commission des pensions;

— examens d'aptitude.

b) Office médico-légal

Expertises médicales concernant les demandes d'indemnités, d'allocations ou de pensions à charge de l'Etat belge, introduites auprès des autorités administratives compétentes;

c) Médecine du Travail

Développement du service fédéral de médecine du travail.

d) Contrôle de l'absence maladie

Contrôle de l'absence maladie des fonctionnaires fédéraux et d'organismes affiliés.

56/0 — SUBSISTANCE**OBJECTIFS POURSUIVIS**

Ressortissent à cette division les dépenses générales qui ne peuvent être spécifiées en fonction d'un de ses programmes d'activités.

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000
I	38	43	36	32	35	36
II+	28	23	23	23	22	22
II	53	48	43	43	54	54
III	64	77	70	77	63	61
IV	37	35	35	30	28	32
Totaal ...	220	226	207	205	202	205

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutair 01.11.03	240,4	260,1	257,6	273,3	275,6
Niet-statutair 01.11.04	30,7	33,3	31,2	31,8	34,4
Totaal	271,1	293,4	288,8	305,1	310,0

Aan te wenden middelen :

B.A. 56 0 2 1201. — *Reis- en verblijfkosten*

Reis- en verblijfkosten toegekend aan de ambtenaren van het Hoofdbestuur en deze van de Buitendiensten gemachtigd om in het belang van de dienst gebruik te maken van hun eigen voertuig.

Verblijfkosten toegekend aan het personeel der Ministeries.

K.B. 18.01.1965.

K.B. 24.12.1964.

56/1 — MEDISCH BEHEER PERSONEEL
OPENBARE DIENSTEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

a) Medisch beheer van het personeel van de federale overheid, de gemeenschappen en gewesten, alsook de aangesloten instellingen van openbaar nut en ondergeschikte besturen.

b) Geneeskundige onderzoeken voor autobestuurders, luchtvaartpiloten.

c) Pensioencommissies, arbeidsongevallen voor het grootste deel van de openbare sector.

d) Beroepsziekten van ambtenaren behorende tot de federale overheid, de Gemeenschappen en Gewesten en de parastatalen op wie de wetgeving overheidssector van toepassing is.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000
I	38	43	36	32	35	36
II+	28	23	23	23	22	22
II	53	48	43	43	54	54
III	64	77	70	77	63	61
IV	37	35	35	30	28	32
Totaux ..	220	226	207	205	202	205

Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutaire 01.11.03	240,4	260,1	257,6	273,3	275,6
Non-Statutaire 01.11.04 ...	30,7	33,3	31,2	31,8	34,4
Totaux	271,1	293,4	288,8	305,1	310,0

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 56 0 2 1201. — *Frais de route et de séjour*

Frais de route et de séjour pour les fonctionnaires administrations centrales et extérieures qui dans l'intérêt du service utilisent leur propre véhicule.

Frais de séjour attribuées au personnel des ministères.

A.R. 18.01.1965

A.R. 24.12.1964

56/1 — GESTION MEDICALE DU PERSONNEL
DES SERVICES PUBLICS

OBJECTIFS POURSUIVIS

a) Gestion médicale des agents fédéraux, régionaux et communautaires, ainsi que des organismes d'intérêt public et pouvoirs subordonnés affiliés.

b) Sélection médicale des chauffeurs et pilotes d'aéronefs.

c) Commission des pensions, et accidents du travail pour tout le secteur public exceptés quelques organismes.

d) Maladies professionnelles où s'applique l'A.R. du 5 janvier 1971.

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000
I	—	—	—	—	—	—
II+	—	—	—	—	—	—
II	—	—	—	—	—	—
III	—	—	—	—	—	—
IV	—	—	—	—	—	—
Totaal ...	—	—	—	—	—	—

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutair 11.11.03	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Niet-statutair 11.11.04	27,7	28,4	28,2	29,6	27,9
Totaal	27,7	28,4	28,2	29,6	27,9

Aan te wenden middelen :

B.A. 1 2 1201. — *Erelonen expertises, vergoedingen*

a) Vergoeding van de geneesheren — specialisten voor bijkomende onderzoeken in het kader van aanmeldingsgeschiktheidsonderzoeken evenals arbeidsongevallen.

b) Vergoeding van de geneesheren — specialisten voor bijkomende onderzoeken in het kader van de geschiktheidsonderzoeken bij autobestuurders en piloten.

c) Vergoeding van de geneesheren die zetelen in de pensioencommissies en het college van geneesheren.

d) Verbruiksuitgaven van de Administratieve Gezondheidsdienst.

B.A. 56 1 2 1224. — *Informatica*

Voorziet in het krediet voor de onderhoudscontracten, benodigdheden (disketten, laserpapier, e.a.) en het onderhoud van de FAX — toestellen van het Hoofdbestuur en Buitendiensten van de Administratieve Gezondheidsdienst.

B.A. 56 1 2 7402. — *Materieel Administratieve Gezondheidsdienst*

Aankoop PC en software.

B.A. 56 1 3 3428. — *Arbeidsongevallen*

Vergoeding van de medische kosten tot verzorging van de rechthebbenden bedoeld bij de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen en beroepsziekten in de overheidssector.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000
I	—	—	—	—	—	—
II+	—	—	—	—	—	—
II	—	—	—	—	—	—
III	—	—	—	—	—	—
IV	—	—	—	—	—	—
Totaux ..	—	—	—	—	—	—

Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutaire 11.11.03	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Non-Statutaire 11.11.04 ...	27,7	28,4	28,2	29,6	27,9
Totaux	27,7	28,4	28,2	29,6	27,9

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 56 1 2 1201. — *Honoraires expertises, indemnités*

a) Rénumérations des médecins spécialistes pour les examens médicaux complémentaires dans le cadre des examens d'admission et en cas d'accidents de travail.

b) Rénumérations des médecins-spécialistes pour les examens médicaux complémentaires pour les chauffeurs professionnels et les pilotes.

c) Jetons de présence des médecins qui siègent dans la Commission Pensions et le Collège des médecins.

d) Frais de fonctionnement S.S.A.

A.B. 56 1 2 1224. — *Informatique*

Prévoit le crédit pour les contrats d'entretien, les fournitures (disquettes, papier laser, etc.) et l'entretien des télécopieurs de l'Administration centrale et des services extérieurs du Service de Santé administratif.

A.B. 56 1 2 7402. — *Matériel Service de Santé Administratif*

Achat de matériel durable I.T.

A.B. 56 1 3 3428. — *Accidents de travail*

Ce crédit est destiné au remboursement de frais médicaux suite à des accidents de travail. Loi du 3 juillet 1967.

56/2 — GERECHTELIJK-GENEESKUNDIGE
EXPERTISES

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Verrichten van gerechtelijk-geneeskundige expertises ter uitvoering van het koninklijk besluit van 11 april 1975 tot herinrichting van de Gerechtelijk Geneeskundige Dienst.

Aan te wenden middelen :

B.A. 56 2 1 1223. — *Verbruiksuitgaven gerechtelijk-geneesk. dienst*

Aankoop (niet-duurzaam materiaal), reparaties en onderhoud van medisch, informatica- en bureaumateriaal voor het hoofdbestuur en de 7 buitendiensten.

B.A. 56 2 1 1224. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. 56 2 1 1230. — *Geneeskundige expertises*

Betaling van de honoraria van geneesheren-experten.

B.A. 56 2 1 7401. — *Materieel gerechtelijk-geneeskundige dienst*

Aankoop van duurzaam medisch, bureau — en informatica — materiaal.

B.A. 56 2 1 7402. — *Aankoop van duurzame goederen en dienst I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van duurzame werkmiddelen I.T.

56/2 — EXPERTISES
MEDICO-LEGALES

OBJECTIFS POURSUIVIS

Réalisation d'expertises médico-légales en exécution de l'arrêté royal du 11 avril 1975 réorganisant l'office médico-légal.

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 56 2 1 1223. — *Fonctionnement Office médico-légal*

Achat (de matériel non durable), réparation et entretien de matériel médical, informatique et de bureau pour l'administration centrale et les 7 services extérieurs.

A.B. 56 2 1 1224. — *Achat de biens non-durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

A.B. 56 2 1 1230. — *Expertises médicales*

Paielements des honoraires de médecins-experts.

A.B. 56 2 1 7401. — *Matériel Office médico-légal*

Achat de matériel durable médical, informatique et de bureau.

A.B. 56 2 1 7402. — *Achat de bien durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

56/3 — ARBEIDSGENEESKUNDE OPENBARE DIENSTEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Uitbouw van de federale arbeidsgeneeskundige dienst

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000
I	12	11	12	11	13	12
II+	—	—	—	—	—	1
II	1	1	1	1	1	1
III	2	2	2	2	1	1
IV	1	—	—	—	—	—
Totaal ...	16	14	15	14	15	15

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutair 31.11.03	27,8	29,9	23,2	22,8	23,3
Niet-statutair 31.11.04	4,0	4,1	0,3	0,0	3,2
Totaal	31,8	34,0	23,5	22,8	26,5

Aan te wenden middelen :

B.A. 56 3 2 1201. — *Werkingskosten, Reis- en verblijfkosten*

a) de kosten voor de laboratorium — onderzoeken
b) de aankoop van klein medisch materiaal
c) de reis- en verblijfkosten van het personeel van de dienst Arbeidsgeneeskunde.

B.A. 56 3 2 1224. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. 56 3 2 7401. — *Vermogensuitgaven arbeidsgeneeskunde*

Aankoop informatica (hard-ware) + duurzaam medisch materiaal

B.A. 56 3 2 7402. — *Aankoop van duurzame goederen en dienst I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van duurzame werkmiddelen I.T.

56/3 — MEDECINE DE TRAVAIL SERVICES PUBLICS

OBJECTIFS POURSUIVIS

Développement du service fédéral de médecine du travail.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000
I	12	11	12	11	13	12
II+	—	—	—	—	—	1
II	1	1	1	1	1	1
III	2	2	2	2	1	1
IV	1	—	—	—	—	—
Totaux ..	16	14	15	15	15	15

Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutaire 31.11.03	27,8	29,9	23,2	22,8	23,3
Non-Statutaire 31.11.04 ...	4,0	4,1	0,3	0,0	3,2
Totaux	31,8	34,0	23,5	22,8	26,5

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 56 3 2 1201. — *Frais de fonctionnement, route et séjour*

a) frais des analyses de laboratoire
b) achat de petit matériel médical
c) frais de route et de séjour du personnel du service de la médecine du travail.

A.B. 56 3 2 1224. — *Achat de biens non-durables I.T*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

A.B. 56 3 2 7401. — *Dépenses patrimoniales médecine du travail*

Dépenses patrimoniales médecine du travail.

A.B. 56 3 2 7402. — *Achat de bien durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

56/4 — CONTROLE ZIEKTEVERZUIM

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Controle op het ziekteverzuim van de federale ambtenaren, en de ambtenaren van de aangesloten besturen.

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000
I	-	-	-	-	-	-
II+	-	-	-	-	-	-
II	2	1	2	1	1	1
III	4	3	4	2	2	2
IV	1	1	1	1	1	1
Totaal ...	7	5	7	4	4	4

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutair 41.11.03	4,7	4,9	7,5	7,4	6,6
Niet-statutair 41.11.04	13,3	15,4	14,5	13,5	13,3
Totaal	18,0	20,3	22,0	20,9	19,9

Aan te wenden middelen :

B.A. 56 4 2 1201. — *Werkingskosten controle ziekteverzuim*

Pro memorie.

B.A. 56 4 2 7401. — *Investeringskosten controle ziekteverzuim*

Pro memorie.

ORGANISATIEAFDELING 57 : DIENST SOCIALE INSPECTIE

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Toezicht op de uitvoering van de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de sociale zekerheid der werknemers en op de werking van de sociale secretariaten voor werkgevers.

57/0 — BESTAANSMIDDELEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Hieronder ressorteren alle uitgaven van deze organisatieafdeling, die geen specifieke activiteiten-programma's omvat.

56/4 — CONTROLE ABSENCE MALADIE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Contrôle de l'absence maladie des fonctionnaires fédéraux et d'organismes affiliés.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000
I	-	-	-	-	-	-
II+	-	-	-	-	-	-
II	2	1	2	1	1	1
III	4	3	4	2	2	2
IV	1	1	1	1	1	1
Totaux ..	7	5	7	4	4	4

Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutaire 41.11.03	4,7	4,9	7,5	7,4	6,6
Non-Statutaire 41.11.04 ...	13,3	15,4	14,5	13,5	13,3
Totaux	18,0	20,3	22,0	20,9	19,9

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 56 4 2 1201. — *Frais de fonctionnement contrôle absence maladie*

Pour mémoire.

A.B. 56 4 2 7401. — *Investissements contrôle absence maladie*

Pour mémoire.

DIVISION ORGANIQUE 57 : SERVICE DE L'INSPECTION SOCIALE

MISSIONS ASSIGNÉES

Contrôle de l'exécution des dispositions légales et réglementaires relatives à la sécurité sociale des travailleurs salariés et du fonctionnement des secrétariats sociaux pour employeurs.

57/0 — SUBSISTANCE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ressortissent à cette division les dépenses générales de cette Division organique qui ne contient pas de programmes d'activités spécifiques.

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000
I	51	43	40	38	41	42
II+	176	176	162	170	173	176
II	33	30	26	25	31	31
III	22	22	22	21	19	20
IV	-	-	-	-	-	-
Totaal ...	281	271	250	255	264	269

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutair 01.11.03	301,2	342,7	364,6	334,3	339,7
Niet-statutair 01.11.04	12,7	13,5	13,4	13,6	16,3
Totaal	313,9	356,2	378,0	347,9	356,0

Aan te wenden middelen :

B.A. 57 0 2 1201. — *Werkingskosten*

Betreft betaling van allerlei vergoedingen, vervoer-kosten en diensten.

B.A. 57 0 2 1207. — *Uitzonderlijke uitgaven*

Pro memorie.

B.A. 57 0 2 7401. — *Vermogensuitgaven*

Betreft de aankoop van materiaal en van meubilair.

B.A. 57 0 8 1201. — *Onderhoud en energie Sociale Inspectie*

Pro memorie.

B.A. 57 0 8 1224. — *Diensten informatica Sociale In-spectie*

Betreft de informaticadiensten en informaticabeno-digheden alsmede netwerkkosten.

B.A. 57 0 8 7402. — *Investerings informatica Sociale Inspectie*

Betreft de aankoop van informaticamateriaal.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000
I	51	43	40	38	41	42
II+	176	176	162	170	173	176
II	32	30	26	25	31	31
III	22	22	22	21	19	20
IV	-	-	-	-	-	-
Totaux ..	281	271	250	255	264	269

Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutaire 01.11.03	301,2	342,7	364,6	334,3	339,7
Non-Statutaire 01.11.04 ...	12,7	13,5	13,4	13,6	16,3
Totaux	313,9	356,2	378,0	347,9	356,0

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 57 0 2 1201. — *Frais de fonctionnement*

Concerne le paiement des indemnités diverses, frais de transport et de services

A.B. 57 0 2 1207. — *Dépenses exceptionnelles*

Pour mémoire.

A.B. 57 0 2 7401. — *Dépenses de capital*

Concerne l'achat du matériel mobilier.

A.B. 57 0 8 1201. — *Entretien et énergie Inspection sociale*

Pour mémoire.

A.B. 57 0 8 1224. — *Services informatiques Inspection Sociale*

Concerne les services informatiques et les besoins informatiques ainsi que les coûts de réseau.

A.B. 57 0 8 7402. — *Investissements informatique In-spection Sociale*

Concerne l'achat de matériel informatique.

ORGANISATIEAFDELING 58 : LEEFMILIEUDIENSTEN

Toegewezen opdrachten :

Bescherming van de bevolking op het gebied van de verontreiniging van het leefmilieu : lucht, mariene milieu, milieukeur, productnormen, gevaarlijke producten, bestrijdingsmiddelen, ioniserende stralingen...

Toepassing van de zogenaamde Seveso-wet.

Toelagen voor de wetenschappelijke samenwerking met bepaalde instellingen op het vlak van de strijd tegen de verontreiniging van water, bodem en lucht, de beveiliging van risico-verwekkende bedrijven en toelagen aan leefmilieuorganisaties. Coördinatie van Europese en internationale verplichtingen (klimaat, ozon, vervuiling van diffuse bronnen, biodiversiteit, enz...)

Uitvoeren in opdracht van de E.U. van het Life subsidieprogramma.

Uitbrengen van adviezen over elke maatregel overwogen door de federale regering m.b.t. duurzame ontwikkeling.

58/0 — BESTAANSMIDDELEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN :

Hieronder ressorteren de algemene uitgaven van deze organisatieafdeling die niet specificeerbaar zijn naar een activiteitenprogramma toe.

Vorbereiding van internationale werken en onderhandelingen. Uitvoeren van reglementaire beslissingen en voorschriften (E.U., O.E.S.O., E.C.E./U.N.O., U.N.E.P.).

Organisatie en voorzitterschap voor rekening van de EU, van werkgroepen in het kader van het Communautair leefmilieubeleid. Inrichten van een Programma voor Duurzame Ontwikkeling dat de uitvoer van de Conferentie van de Verenigde Naties voor Leefmilieu en Ontwikkeling van Rio en het vijfde Actieplan van de Europese Unie verzekert.

Coördinatie van het internationaal milieubeleid, uitvoering agenda 21.

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1997	1998	1999	2000
I	23	10	17	23	22
II+	7	—	1	7	7
II	6	9	2	6	6
III	2	2	1	1	1
IV	—	—	—	—	—
Totaal ...	38	21	21	37	36

DIVISION ORGANIQUE 58 : SERVICES ENVIRONNEMENTAUX

Missions assignées :

Protection de la population en matière de pollution de l'environnement : air, milieu marin, ecolabel, normes de produits, déchets, produits dangereux, pesticides, radiations ionisantes...

Application des lois dites Seveso.

Subsides à la collaboration scientifique avec certaines institutions en matière de lutte contre la pollution de l'eau, du sol et de l'air, de la sécurité des industries à risques; subventions aux organismes de protection de l'environnement.

Coordination des engagements européens et internationaux (climat, ozone, pollution par sources diffuses, biodiversité, etc.).

Exécuter par ordre de l'U.E. des programmes de subvention Life.

Emettre des avis sur toute mesure relative au développement durable envisagée par le pouvoir public.

58/0 — SUBSISTANCE

OBJECTIFS POURSUIVIS :

Ressortissent à ce programme les dépenses générales qui ne peuvent être spécifiées en fonction d'un programme activités.

Préparation des travaux et négociations internationales. Exécution des décisions et dispositions réglementaires internationales (U.E., O.C.D.E., E.C.E./O.N.U., U.N.E.P.).

Organisation et présidence pour le compte de l'U.E. de groupes de travail dans le cadre de la politique communautaire environnementale. Etablissement d'un programme de Développement Durable assurant la mise en œuvre de la Conférence des Nations Unies pour l'Environnement et le Développement de Rio, et du 5^{ème} programme de l'U.E.

Coordination de la gestion environnementale internationale, exécution de l'agenda 21.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1997	1998	1999	2000
I	23	10	17	23	22
II+	7	—	1	7	7
II	6	9	2	6	6
III	2	2	1	1	1
IV	—	—	—	—	—
Totaux ..	38	21	21	37	36

Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1997	1998	1999	2000
Statutair 01.11.03	11,3	41,7	49,1	50,1
Niet-statutair 01.11.04	24,6	25,2	32,3	34,1
Totaal	35,9	66,9	81,4	84,2

Aan te wenden middelen :

B.A. 58 01 2 1201. — *Werkingskosten, reis-en verblijf-kosten*

3,5 M : reis-en verblijfskosten van de leefmilieudiensten (stafdienst, dienst studie en Coördinatie, Productnormen, Risicobeheersing m.i.v. de inspecteurs pesticiden en gevaarlijke producten en met betrekking tot de doorvoer) + werkingskosten leefmilieudiensten (onderhoud en reparatie fotokopieertoestel en fax, publicatiekosten, aankoop boeken en abonnementen, documenten i.v.m. leefmilieumaterialen, enz.).

B.A. 58 0 2 1224. — *Informatica — beheer CEMS-systeem, Windows 95/NT netwerk*

2,6 M : Onderhoud en herstelling van de informaticasystemen (hardware + oude en nieuwe softwaretoepassingen) in de lokalen van de dienst Studie en Coördinatie, Productnormen en Risicobeheer + verbruiksgoederen + vorming.

B.A. 58 0 2 7401. — *Vermogensuitgaven Leefmilieu*

0,2 M : Aankoop duurzaam materiaal leefmilieudiensten (dienst Studie en Coördinatie, Pesticiden/Risicobeheer/Afval, Productnormen) : GSM-toestellen, fax-toestellen, e.d.

B.A. 58 0 2 7402. — *Informatica investeringen leefmilieudiensten*

2,7 M : Informaticainvesteringen leefmilieudiensten (dienst Studie en Coördinatie, Productnormen, Risicobeheer/Afval/Pesticiden) : uitbouw van het nieuwe windows NT netwerk — ontwikkeling nieuwe software afvalbeheer, sup.ontwikkeling nieuw softwareprogramma voor het beheer van de verschillende gevaarlijke producten en bestanddelen + pesticiden, enz.

Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1997	1998	1999	2000
Statutaire 01.11.03	11,3	41,7	49,1	50,1
Non-Statutaire 01.11.04	24,6	25,2	32,3	34,1
Totaux	35,9	66,9	81,4	84,2

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 58 0 2 1201. — *Frais de fonctionnement, frais de route et de séjour*

3,5 M : frais de route et de séjour des services environnementaux (staff, étude et coordination, normes de produits, maîtrise des risques y compris les inspecteurs pesticides, produits dangereux et relatifs au transit) + frais de fonctionnement des services environnementaux (entretien et réparation des photocopieuses et fax, frais de publication, achat de livre, d'abonnements et de documents en relation avec les matières environnementales, etc.)

A.B. 58 0 2 1224. — *Informatique — Gestion, système CEMS- Réseau Windows 95/NT*

2,6 M : Entretien et réparation du système informatique (hardware et application software, anciens et nouveaux) dans les locaux des services études et coordination, normes de produits et maîtrise des risques + consommables et formation.

A.B. 58 0 2 7401. — *Dépenses patrimoniales environnement*

0,2 M : Achat de matériel durable pour les services environnementaux (études et coordination, pesticides/maîtrise des risques/ déchets, normes de produits) : appareils GSM, appareils fax, et comparables.

A.B. 58 0 2 7402. — *Depenses patrimoniales environnement*

2,7 M : Investissements informatiques pour les services environnementaux (études et coordination, normes de produits, maîtrise des risques/déchets/ pesticides) : implantation du nouveau réseau Windows NT — développement d'un nouveau software pour les déchets, développement supplémentaire d'un nouveau programme software pour la gestion des différents produits dangereux et ses composants + pesticides etc.

58/1 — TOEZICHT LEEFMILIEU

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Bescherming van de bevolking en van het leefmilieu enerzijds via een specifieke politiek op het vlak van de milieukwaliteit van producten, anderzijds op traditionele wijze rechtstreeks in niet-gewestelijke materies (bescherming van de ozonlaag, klimaat, ..) of onrechtstreeks in gewestelijke materies als technische tussenschakel in internationale vergaderingen ten behoeve van het departement Buitenlandse Zaken.

Aktiemiddelen :

1. Algemene zaken en coördinatie

a) deelnemen aan werkzaamheden bij V.N.; E.U.; OESO; Benelux, in verband met internationale en grensoverschrijdende milieuvraagstukken;

b) opstellen, toepassen en uitvoeren van de uit internationale overeenkomsten voortvloeiende taken en reglementeringen, voor zover het federale zaken betreft, en zoniet in samenwerking met de Gewesten en andere federale ministeries bevoegd voor de materie;

c) deelname in de werkings- en uitvoeringskosten van internationale organisaties met het oog op de bescherming van de bevolking en het leefmilieu op het gebied van de lucht- en waterverontreiniging, scheikundige producten, gevaarlijke afvalstoffen, biodiversiteit in uitvoering van door België geratificeerde internationale verdragen, akkoorden of protocollen. Bijdragen in werking van meerdere intergouvernementele akkoorden inzake de bescherming van het mariene milieu;

d) Technische en juridische assistentie ingeval van accidentele mariene verontreiniging.

e) Geven van adviezen m.b.t. duurzame ontwikkeling, tenuitvoerlegging Agenda 21, 5^e Actie-programma, V.N. verdragen over klimaatwijzigingen, enz. Totstandbrengen van een discussieforum, voorstellen van onderzoeken, bevorderen deelname burgers, publieke en privé-organisaties.

2. Voor wat producten betreft

— uitvoeren van studies en/of onderzoeken, monsternemingen, proeven, ontledingen betreffende de milieuaspecten van producten;

— opstellen en toepassen van normen en criteria en omzetting en toepassing in Belgisch recht van internationale normen en criteria voor producten, met speciale nadruk op het E.U.-milieukeursysteem; in dit raam kunnen studies en onderzoeken, bijvoorbeeld ook promotie- of publiciteitscampagnes voor het milieukeursysteem, marktonderzoek en dergelijke meer omvatten.

— aanschaffen van duurzaam materiaal voor de hierboven geschetste acties met inbegrip van gegevensverwerking.

58/1 — PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

OBJECTIFS POURSUIVIS

Protection de la population et de l'environnement d'une part par voie d'une politique spécifique relative à la qualité environnementale de produits et d'autre part de manière traditionnelle, directement dans les matières non régionales (protection de la couche d'ozone, climat), ou indirectement et comme soutien technique du département des Affaires Etrangères dans les réunions internationales pour les matières régionales.

Moyens d'action :

1. Affaires générales et de coordinations

a) participation aux activités O.N.U.; U.E.; O.C.D.E.; Bénélux, relatives à des problèmes d'environnement transfrontaliers et internationaux;

b) établir, appliquer et exécuter des tâches et règlements qui découlent de conventions internationales, pour autant qu'il s'agisse d'affaires fédérales; sinon, en collaboration avec les Régions et d'autres Ministères fédéraux compétents pour ces matières;

c) participation dans les frais de travail et de fonctionnement des organisations internationales en vue de la protection de l'homme et de l'environnement en matière de pollution atmosphérique, de l'eau, de produits chimiques, déchets dangereux, de la biodiversité en exécution des conventions, et accords ou protocoles internationaux ratifiés par la Belgique. Participation au fonctionnement de plusieurs accords intergouvernementaux ayant trait à la protection du milieu marin;

d) assistance technique et juridique en cas de pollution marine accidentelle.

e) donner des avis relatifs au développement durable, mise en œuvre de l'Agenda 21, 5^e Programme d'action, Conventions des N.U sur les changements climatiques, etc. Réaliser un forum de discussions, proposer des études, susciter la participation des citoyens, des organismes privés et publics.

2. En ce qui concerne les produits

— études et/ou recherches, échantillonnages, essais, analyses relatives à l'aspect environnemental de produits;

— établir et appliquer des normes, critères, transpositions et applications en droit belge de normes et critères internationaux de produits, avec une attention spéciale pour le label écologique de l' U.E. Dans ce cadre les études, recherches etc. peuvent comporter des campagnes de promotion ou de publicité, des études de marché;

— l'achat de matériel durable pour les actions citées ci-dessus, y compris le traitement des données.

TOEZICHT OP DE RADIOACTIVITEIT

— Toepassing van de bestaande reglementering voor de bescherming van de bevolking en haar leefmilieu tegen het gevaar van ioniserende stralingen in alle domeinen waarvoor de dienst bevoegd is, zowel in de industriële als de medische sector : toezicht op de kerncentrales, de andere sites, de productie- en verwerkingssites van radioactieve producten en brandstoffen, hospitalen en medische laboratoria, vervoer, ..., erkenning van de geneesheren, goedkeuring van toestellen, impactstudies, enzovoort.

— Verwerving van up-to-date technische en wetenschappelijke informatie ter ondersteuning van de ideeënvorming in verband met de evolutie van de reglementering of om de kennis inzake radiologisch toezicht te vervolledigen, teneinde deze in functie van de nationale en internationale behoeften en de technische vooruitgang aan te passen.

— Uitbreiden en op punt stellen van het meetnet voor de telecontrole van de radioactiviteit op het Belgisch grondgebied (TELERAD).

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1997	1998	1999	2000
I	15	15	18	15	15
II+	1	1	1	1	1
II	2	-	2	2	2
III	4	4	5	3	3
IV	—	—	—	—	—
Totaal	22	20	26	21	21

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut P - A - Ball	1997	1998	1999	2000
Statutair 13.11.03	34,3	33,7	2,5	0,0
Niet-statutair 13.11.04	9,7	10,5	1,0	0,0
Totaal	44,0	44,2	3,5	0,0

TOEZICHT OP GEVAARLIJKE CHEMISCHE PRODUCTEN

In werking stellen van maatregelen om te voorkomen dat chemische producten die in de handel gebracht worden een gevaar zouden betekenen voor de personen die ze verkopen of gebruiken of voor het leefmilieu.

Voor gevaarlijke producten : kennisgeving van de nieuwe chemische stoffen, evaluatie en controle van het risico verbonden aan bestaande chemische stoffen, in samenwerking met de bevoegde instanties van de andere lidstaten van de EU; etikettering en informatie betreffende de gevaarlijke preparaten; verbodsbepalingen inzake bepaalde gevaarlijke stoffen; kennisgeving van uitvoer van bepaalde gevaarlijke stoffen, toezicht op de doorvoer van afval.

SURVEILLANCE DE LA RADIOACTIVITE

— Application de la réglementation existante sur la protection de la population et de son environnement contre le danger des rayonnements ionisants dans tous les domaines relevant de sa compétence, qu'ils soient industriels ou médicaux : surveillance des centrales nucléaires, des autres sites, de production et de traitement des produits et combustibles radioactifs, des hôpitaux et laboratoires médicaux, des transports, ..., agrément des médecins, des appareils, études d'impact, et caetera.

— Acquisition d'informations techniques et scientifiques de premier ordre pour soutenir la réflexion sur l'évolution de la réglementation ou pour compléter les connaissances en matière de surveillance radiologique en s'adaptant, notamment, aux réalités nationales et internationales et au progrès technique.

— Développement et mise au point d'un réseau de mesure pour le télécontrôle de la radioactivité sur le territoire belge (TELERAD).

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1997	1998	1999	2000
I	15	15	18	15	15
II+	1	1	1	1	1
II	2	-	2	2	2
III	4	4	5	3	3
IV	—	—	—	—	—
Totaux	22	20	26	21	21

Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1997	1998	1999	2000
Statutaire 13.11.03	34,3	33,7	2,5	0,0
Non-Statutaire 13.11.04	9,7	10,5	1,0	0,0
Totaux	44,0	44,2	3,5	0,0

SURVEILLANCE DES PRODUITS CHIMIQUES DANGEREUX

Mise en œuvre de mesures préventives afin d'éviter la mise sur le marché de produits chimiques dangereux pour les personnes qui les vendent ou les utilisent ou pour l'environnement.

Pour les produits dangereux : notification des substances chimiques nouvelles, évaluation et contrôle des risques présentés par les substances existantes, en collaboration avec les autorités compétentes des autres Etats membres de l' UE; étiquetage et information relatives aux préparations dangereuses; dispositions d'interdictions relatives à certaines substances dangereuses; notification à l'exportation de certains produits chimiques dangereux, surveillance sur le transit des déchets.

Voor de bestrijdingsmiddelen voor niet landbouwkundig gebruik : toelating vooraleer ze in de handel mogen gebracht worden en voor giftige fytofarmaceutische producten en bestrijdingsmiddelen voor niet landbouwkundig gebruik : erkenning van en toezicht op bepaalde activiteiten van erkende verkopers, gebruikers en speciaal erkende gebruikers.

VERNIETIGING TOXISCH AFVAL

Een gedeelte van de kosten van de installatie voor ontmanteling van de te Poelkapelle opgeslagen chemische munitie wordt ten laste genomen, alsook de financiering van het verwijderen en het vernietigen van de chemische producten die uit de ontmanteling voortkomen.

Aan te wenden middelen :

B.A. 58 1 1 1201. — *Bestrijding verontreiniging op zee*

Pro memorie.

B.A. 58 1 1 3552. — *Bescherming zeemilieu — bijdragen internationale verdragen*

Pro memorie.

B.A. 58 1 2 1266. — *Grensoverschrijdende radioactieve vervuiling*

0,0 M : Pro memorie — financiering via nucleair agentschap FANC.

B.A. 58 1 3 1201. — *Werkingskosten DBIS*

Pro memorie.

B.A. 58 1 3 4102. — *Dotatie FANC*

Dotatie aan het Federaal nucleair agentschap.

B.A. 58 1 3 7401. — *Vermogensuitgaven DBIS — TELERAD*

Pro memorie (oprichting nucleair agentschap FANC).

Pour les pesticides à usage non agricole : autorisation préalable à leur mise sur le marché et pour les produits phytopharmaceutiques et pesticides toxiques à usage non agricole : agrément et contrôle des activités des vendeurs, des utilisateurs agréés et des utilisateurs spécialement agréés.

DESTRUCTION DES DÉCHETS CHIMIQUES

Prise en charge d'une partie de la construction de l'installation pour le démantèlement des munitions chimiques stockées à Poelkapelle, et du financement de l'évaluation et de la destruction des produits chimiques issus du démantèlement.

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 58 1 1 1201. — *Lutte contre les pollutions en mer*

Pour mémoire.

A.B. 58 1 1 3552. — *Protection milieu marin — contribution conventions internationales*

Pour mémoire.

A.B. 58 1 2 1266. — *Pollution transfrontalière radioactive*

Pour mémoire — financement par l'agence nucléaire AFCN.

A.B. 58 1 3 1201. — *Frais de fonctionnement du SPRI*

Pour mémoire.

A.B. 58 1 3 4102. — *Dotation à l'Agence Fédérale de Contrôle Nucléaire*

Dotation à l'Agence Fédérale de Contrôle Nucléaire.

A.B. 58 1 3 7401. — *Dépenses patrimoniales SPRI — TELERAD*

Pour mémoire — (établissement de l'agence nucléaire AFCN).

B.A. 58 1 4 1201. — *Productnormen + Milieukeur*

7,5 M : Productnormen, milieukeur + controle : wet op de milieukeur — omzetting en toepassing E.G. richtlijnen of Belgisch federale wetgeving houdende productnormen binnen het kader van de wettelijke bevoegdheid van de dienst. Studies in het kader van de federale kaderwet productnormen. Milieukeur : studies, kennisgevingen/ informatieverstrekking aan het publiek en de ondernemingen, sensibilisering van verbruikers en ondernemingen (art. 15 van het EEG reglement n° 880/92) + kosten i.v.m. de toekenning van een ecolabel en het beheer van de toegekende ecolabels, de werking van het milieukeurcomité (presentiegelden, verplaatsingskosten, vertaling..).

B.A. 58 1 5 1201. — *Afval, gevaarlijke stoffen en risicobeheersing*

14,5 M : Gevaarlijke producten en bestrijdingsmiddelen, behandeling van ingediende dossiers, stoffen i.v.m. bestrijdingsmiddelen voor niet-landbouwkundig gebruik, gevaarlijke stoffen, gevaarlijke preparaten, etikettering en risicoëvaluatie van nieuwe stoffen, verbod gevaarlijke stoffen, beoordeling en beperking van risico's van bestaande stoffen, uitvoernotificatie gevaarlijke stoffen, het uitvoeren van studies om de toxiciteit en ecotoxiciteit van voornoemde producten te kennen, uitvoeren van studies om beslissingen voorzien door de Europese wetgeving om te zetten in Belgisch recht (analyse van de problematiek van de Belgische reglementering van de verkoop en het gebruik van bestrijdingsmiddelen en het toezicht daarop, in het licht van de Europese verdragen en het wegvallen van de binnengrenzen in de EU, literatuurstudie en risico-analyse van actieve stoffen, blootstellingsanalyse met het oog op het bepalen van een effectieve blootstelling aan de actieve bestanddelen van bestrijdingsmiddelen voor niet-landbouwkundig gebruik, kosten van samenwerking met de inspectiediensten in de buurlanden om het toezicht op de stroom van giftige middelen vanuit die landen beter te kunnen controleren enz). Studies bestaande stoffen in het kader van verordening 793/93 EEG. Ontleding monsters pesticiden, gevaarlijke producten, werkingskosten cel afval, internationale handel in afvalstoffen.

B.A. 58 1 5 7401. — *Vermogensuitgaven risicobeheer*

Pro memorie — de vermogensuitgaven risicobeheer zijn vanaf 1999 inbegrepen in de informaticauitgaven van alle leefmilieudiensten (samenbundeling in één artikel) — zie programma 0.

A.B. 58 1 4 1201. — *Normes de produits + Ecolabel*

7,5 M : Normes de produits, ecolabel + contrôle : loi sur les ecolabels — transposition et application des directives CEE ou de la législation fédérale belge traitant des normes de produits — dans le cadre légal de la compétence du service. Etudes dans le cadre de la loi-cadre fédérale « Normes de produits ». Ecolabel : études, notifications, diffusion de l'information au public et aux entreprises, sensibilisation des utilisateurs et entreprises (art. 15 du règlement CEE n° 880/92) + coûts relatifs à l'attribution d'un ecolabel et la gestion des ecolabels octroyés, le fonctionnement du comité ecolabel (jetons de présence, frais de déplacements, traduction...).

A.B. 58 1 5 1201. — *Déchets, produits dangereux et Maîtrise des risques*

14,5 M : Produits dangereux et pesticides, traitement des dossiers introduits, substances relatives aux pesticides à usage non agricole, produits dangereux, préparations dangereuses, étiquetage et évaluation des risques de nouvelles substances, interdiction de substances dangereuses, appréciation et limitation des risques des substances existantes, notification d'exportation des substances dangereuses, la réalisation des études pour connaître la toxicité et l'écotoxicité des produits susmentionnés, réalisation d'études afin de permettre la transposition en droit belge, de décisions prévues par la législation européenne (analyse de la problématique de la réglementation belge de la vente et de l'usage de pesticides et son contrôle à la lumière des traités européens et la disparition des frontières internes dans l'U.E., étude de la littérature et l'analyse des risques des substances actives, analyse des risques en vue de déterminer une exposition effective aux éléments actifs des pesticides pour les usages non agricoles, coûts de la collaboration avec les services d'inspections dans les pays voisins pour surveiller le flux des produits toxiques provenant de ces pays et pouvoir mieux les contrôler etc.). Etudes des substances existantes dans le cadre de la directive 793/93 CEE. Analyser les échantillons de pesticides, produits dangereux, frais de fonctionnement de la cellule déchets, commerce international des déchets.

A.B. 58 1 5 7401. — *Dépenses patrimoniales maîtrise des risques*

Pour mémoire — les dépenses patrimoniales de maîtrise des risques seront incluses dans les dépenses informatiques de tous les services environnementaux à partir de 1999 (regroupement en un article) — voir programme 0.

B.A. 58 1 6 1201. — *Cöördinatie internat. Milieubeleid, studies e.a.*

9,1 M : Coördinatie van het internationaal milieubeleid, studies en andere activiteiten ter uitvoering van agenda 21 en internationale overeenkomsten : indicatoren van duurzame ontwikkeling, lokale agenda 21, opvolging Rio-conferentie, integraal kustzonebeheer, opvolging hoofdstuk 10 Witboek, interne milieuzorg, operationalisering milieugebruiksruimte, biodiversiteit. Bijdragen voor bilaterale samenwerking met Oost-Europese landen en Ontwikkelingslanden (EBRD). OESO-leefmilieuprestaties van België : bekendmaken, verdelen van resultaten (rapport/studiedag..), CCIM secretariaat : werkingskosten, CCIM : kosten i.v.m. jaarlijks rapport en beperkte verspreiding, secretariaat diverse werkgroepen (Interdepartementale commissie leefmilieu, atmosfeer, stratosferische ozon, coörd. broeikaseffect...), secretariaat EIONET (coördinatie), reis en verblijfkosten Planbureau voor vertegenwoordiging van België (CDS), Life symposium (verspreiding resultaten) enz .

B.A. 58 1 6 1211. — *Chemisch afval — vernietiging munitie Poelkapelle*

31,4 M V.K. – 29,2 M O.K. : Studies en werkingskosten voor de vernietiging van de bestaande stock van toxische chemische munitie uit W.O.I , opgestapeld in de installaties van de Landmacht te Poelkapelle + studies en werkingskosten m.b.t. de oorlogsmunitie die gestort werd op de Paardenmarkt te Heist aan Zee. Technische en wetenschappelijke ondersteuning. Studies t.g.v. de verfijningen van de techniek en de versterking van de wetgeving, reevaluatie van het ontwerp in functie van de voortdurende verbetering. Transport en verbranding gevaarlijk afval, onderhoud software afvalverwerking. Monsternames en analyses, enz..

B.A. 58 1 6 1212. — *Atmosferische verontreiniging (ex 58.19.1201)*

8 M : Nationaal programma voor de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen. In het kader van de beschikking van de Raad 93/389/EEG van de Monitoring van de broeikasgassen en van het Klimaatverdrag : inventarisatie van de uitstoot van broeikasgassen : verhogen van de kwaliteit en de kwantiteit van de statistische gegevens, uitbreiden van de CO2 inventaris voor alle broeikasgassen, beperking van de uitstoot van broeikasgassen, opstellen nieuw beleidsplan m.b.t. de beperking van de uitstoot van broeikasgassen, stu-

A.B. 58 1 6 1201. — *Coordination politi-que environnement internat., études e.a. (ex 58.17.1201partim)*

9,1 M : Coordination de la gestion de l'environnement au niveau international, études et autres activités pour l'exécution de l'Agenda 21, et des accords internationaux : indicateurs de développement durable, agenda 21 local, suivi de la Conférence de Rio, gestion intégrale des zones cotières, suivi du chapitre 10 du livre Blanc, souci de l'environnement interne, rendre opérationnelle l'utilisation de l'espace — environnement, biodiversité. Contributions pour la collaboration bilatérale avec les pays de l'Europe de l'Est et les pays en voie de développement (EBRD), prestations environnementales de l'OCDE de Belgique : communiquer et distribuer les résultats (rapports/journées d'études..), secrétariat du CCPIE : frais de fonctionnement, CCPIE : frais relatifs au rapport annuel et distribution restreinte, secrétariat de divers groupes de travail (Commission interdépartementale de l'Environnement, atmosphère, ozone stratosphérique, coordination effet de serre...), secrétariat EIONET (coordination), frais de déplacements et de séjour Bureau Fédéral du Plan pour la représentation de la Belgique (CDS), symposium Life (distribution des résultats) etc.

A.B. 58 1 6 1211. — *Déchets chimiques – destruction munitie Poelkapelle*

31,4 M C.E. – 29,2 M C.O. : Etudes et frais de fonctionnement pour la destruction des munitions chimiques toxiques de la première Guerre Mondiale stockées dans les installations des Forces Terrestres à Poelkapelle + études et frais de fonctionnement relatifs aux munitions de Guerre enterrées au « Paardenmarkt » à Heist s/Mer. Assistance technique et scientifique. Etudes subséquentes au perfectionnement de la technique et de la plus grande sévérité de la législation, réévaluation du sujet en fonction d'améliorations constantes. Transport et incinération des déchets dangereux, entretien du software pour le traitement de déchet. Echantillons et analyses, etc. .

A.B. 58 1 6 1212. — *Pollution atmosphérique*

8 M : Programme National pour la limitation des émissions de gaz à effet de serre. Dans le cadre de la décision du Conseil 93/389/CEE des Monitorings des gaz à effet de serre et de la Convention Climat : inventaire des émissions de gaz à effet de serre : augmentation de la qualité et de la quantité de données statistiques, élargissement de l'inventaire de CO2 pour tous les gaz à effet de serre, limitation des émissions de gaz à effet de serre, rédaction d'un nouveau plan directeur relatif à la limitation de l'émission de gaz à effet de

dies voor het uitwerken van maatregelen om het probleem van de zomerse smog in België te beheersen, waarbij rekening gehouden wordt met de leefmilieuaspecten; eliminatie van stoffen die de stratosferische ozonlaag aantasten, studies voor de opvolging van het klimaatverdrag in België (uitwerken van beleid en maatregelen — onderbouwing van standpunten), periodieke evaluatie van de doelmatigheid van de REG- maatregelen die reeds beschouwd zijn, harmonisatie van de economische modellen op basis van de gezamenlijke gegevens en hypothesen, in functie van het objectief van de te verwachten emissievermindering, studie voor de tenuitvoerlegging van de maatregelen m.b.t. REG, de informatie- en sensibilisatieinspanningen op een gerichte wijze versterken, studies inzake de economische en technische haalbaarheid van de EU voorstellen in het kader van de afgesproken lastenverdeling binnen de EU en inzake beleidsmaatregelen in uitvoering van de verplichtingen van het Protocol van Kyoto, IDD : kosten CSD-testprogramma inzake D.O.

B.A. 58 1 6 3553. — *Deelname in werking en bijdragen internationale Organisaties Leefmilieu (ex 58.11)*

13,9 M : Deelname in de werkingskosten van of bijdragen aan internationale organisaties- in uitvoering van door België ondertekende verdragen of protocollen met het oog op de bescherming van de bevolking en het leefmilieu op het gebied van de luchtverontreiniging, de verzuring, de klimaatwijziging, scheikundige producten, gevaarlijke afvalstoffen, biodiversiteit (Financiering EMEP — Verdrag van Wenen — Protocol van Montreal — Verdrag van Bazel — OESO : controle scheikundige producten — Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering — Verdrag inzake biologische diversiteit — PIC verdrag).

B.A. 58 1 6 7211. — *Ontmantelingsinstallatie Poelkapelle (ex 58.14)*

26 M V.K. — 26 M O.K. : Investerings en aankopen van duurzame goederen voor de vernietiging van de toxische chemische munitie, opgestapeld in de installaties van de landmacht te Poelkapelle (deelname in de kosten m.b.t. de bouw, de installatie, de inrichting, eventuele aanpassingen en vervangingen m.b.t. het ontmantelingsinstallatie, deelname in de kosten van de bouw en de uitrusting van een extra labo, duurzaam materiaal voor bepaling springstofgehalte in de afvalstromen en voor de afvalverwerking, bijkomende software voor afvalverwerking, investeringskosten m.b.t. het probleem van de gecontamineerde springstof...)

serre, études pour l'élaboration de mesures à prendre pour gérer le problème du « smog » d'été en Belgique, où il sera tenu compte des aspects environnementaux; élimination de produits qui atteignent la couche d'ozone stratosphérique, études pour le suivi de la Convention Climat en Belgique (développement d'une stratégie et mesures — soutenir les points de vues), évaluation périodique de l'opportunité des mesures URE qui ont déjà été considérées, harmonisation de modèles économiques sur base de données et hypothèses rassemblées en fonction de l'objectif de la diminution prévue des émissions, étude pour l'exécution de mesures relatives à l'U.R.E., renforcer les efforts d'informations et de sensibilisations de manière adéquate, études concernant la faisabilité technique et économique des propositions de l'U.E. dans le cadre des répartitions des charges conclues au sein de l'U.E. et relatifs aux dispositions politiques en application des obligations d'écoulant du Protocole de Kyoto. IDD : coût CSD — du programme test relatif au D.D.

A.B. 58 1 6 3553. — *Participation fonctionnement et contribution organismes Internationaux Environnement*

13,9 M : Participation aux frais de fonctionnement de/ou contributions aux organisations internationales en exécution des conventions ou protocoles signés par la Belgique en vue de la protection de la population et de l'environnement dans les domaines de la pollution atmosphérique, de l'acidification, du changement climatique, des produits dangereux, des déchets dangereux, de la biodiversité (financement EMEP — Convention de Vienne — Protocole de Montréal — Convention de Bâle — OCDE : contrôle produits chimiques, Convention cadre des N.U. concernant le changement climatique, Convention relative à la diversité biologique-Convention PIC).

A.B. 58 1 6 7211. — *Installation traitement Poelkapelle*

26,0 M C.E. — 26,0 M C.O. : Investissements et achats de biens durables pour la destruction de munitions chimiques toxiques, stockées dans les installations des Forces Terrestres à Poelkapelle (participation dans les frais relatifs à la construction, l'installation, l'aménagement, adaptations et remplacements éventuelles relatif au l'installation de démantèlement, participation aux frais de construction et l'équipement d'un laboratoire supplémentaire, matériel durable pour déterminer la teneur en explosif dans la production des déchets et pour le traitement des déchets, software complémentaire pour le traitement des déchets, coûts d'investissements pour le problème des explosifs contaminés...)

B.A. 58 1 6 7401. — Internationale coördinatie leefmilieu uitrusting (ex 58.17.7401)

Pro memorie (tot en met eind 1997 aangewend voor de aankopen van duurzaam materiaal voor het secretariaat van de Nationale Raad voor Duurzame Ontwikkeling die belast werd met het opvolgen van de Rio-Conferentie voor België. Door de opheffing van het K.B. van 12 oktober 1993 en de oprichting van een nieuwe Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling is dit krediet vanaf 1999 inbegrepen in het programma 2, eigen aan de FRDO).

B.A. 58 1 7 1249. — Bewustmaking inzake leefmilieu

4,5 M : Sensibiliseren van de bevolking inzake leefmilieu — subsidies voor initiatieven m.b.t. colloquia en bewustmakingscampagnes. Inventarisatie en sensibiliseringsactiviteiten. Brochures, seminaries (o.m. i.v.m. troposferische ozon naar gebruik van producten met solventen). Implementatie integraal communicatiebeleid. Informatie m.b.t. de uitvoering van de wet productnormen in België (prioritair programma CSD 1999) : informeren van de mensen dat de consumptiepatronen moeten wijzigen. Informatie en sensibilisatie van de bevolking in verband met het beleidsplan broeikasgasen. Verdere ontwikkeling en bekendmaking van de Website van de Leefmilieudiensten (m.i.v. drukwerk, vertaalwerk, vormgeving). Invoeren van milieuoverwegingen bij de interne huishouding door middel van doorlichting en bewustmaking.

**58/2 — FEDERALE RAAD VOOR
DUURZAME ONTWIKKELING
EN INTERDEPARTEMENTALE COMMISSIE
VOOR DUURZAME ONTWIKKELING**

(de hiernavermelde kredieten zijn — via gelijke delen — verkregen door de Diensten van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, de diensten van de Eerste Minister en de diensten van Ontwikkelingssamenwerking)

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN/OPDRACHTEN FRDO

— Advies verlenen over alle maatregelen betreffende het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, genomen of in het vooruitzicht gesteld door de federale overheid, in het bijzonder in uitvoering van de internationale verbintenissen van België;

— Een forum te zijn waar van gedachten kan worden gewisseld over duurzame ontwikkeling,

A.B. 58 1 6 7401. — Coördination internat. environnement équipement

Pour mémoire (jusqu' à la fin 1997 utilisés pour l'achat du matériel durable pour le secrétariat du CNDD, chargé du suivi de la Conférence de Rio pour la Belgique. Par la suspension du l'A.R. du 12 octobre 1993 et de la création d'un nouveau CFDD ce crédit sera inclus dans le programme 2, propre au CFDD, à partir de 1999).

A.B. 58 1 7 1249. — Sensibilisation à l'environnement

4,5 M : Sensibilisation de la population en matière d'environnement — subsides pour les initiatives relatives aux colloques et campagnes de conscientisation. Activités d'inventarisation et de sensibilisation. Brochures, séminaires (e.a. relatif à l'ozone troposphérique suivant l'utilisation de produits contenant des solvants). Implantation intégrale d'une politique de communication. Information relative à l'exécution de la loi sur les normes de produits en Belgique (programme prioritaire CSD 1999) : informer les gens que les modes de consommation doivent changés. Information et sensibilisation de la population relatives au plan politique des gaz à effet de serre. Développement complémentaire et faire connaître le Website des services environnementaux (y compris imprimés, traduction, layout). Instaurer des critères environnementaux dans la gestion interne par le biais de la radioscopie et de la prise de conscience.

**58/2 — CONSEIL FEDERAL DU DEVELOPPEMENT
DURABLE ET COMMISSION
INTERDEPARTEMENTALE DU
DEVELOPPEMENT DURABLE**

(les crédits mentionnés ci-dessous sont obtenus — à parts égales — des Services des Affaires sociales, Santé Publique et Environnement, des services du 1er Ministre et des services de la Coopération au développement).

**OBJECTIFS POURSUIVIS/MISSIONS DE LA
CFDD**

— Emettre des avis sur toutes mesures relatives à la politique fédérale de développement durable, prises ou envisagées par l'autorité fédérale, notamment en exécution des engagements internationaux de la Belgique;

— Être un forum de discussion sur le développement durable;

- Onderzoek voor te stellen op alle domeinen die verband houden met duurzame ontwikkeling;
- De ruimst mogelijke medewerking van de openbare en particuliere organisaties alsook van de burgers op te wekken om deze doelstellingen te verwezenlijken;
- Een jaarlijks rapport opstellen over zijn werkzaamheden.

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN /OPDRACHTEN ICDO

- Oriëntatie en coördinatie van de activiteiten van het Federaal Planbureau met betrekking tot de voorbereiding van het federaal plan voor Duurzame Ontwikkeling;
- Organisatie van de raadpleging van de bevolking i.v.m. het voorontwerp van het plan voor Duurzame Ontwikkeling;
- Onderzoek van de resultaten van de volksraadpleging en het opstellen van het voorstel van het plan ter voorlegging van de Ministerraad;
- Coördinatie van de uitvoering van het door de Ministerraad goedgekeurde plan;
- Het opstellen van een jaarrapport van haar activiteiten.

Actiemiddelen FRDO :

- Geven van adviezen m.b.t. duurzame duurzame ontwikkeling, het Federaal Plan, de klimaatsproblematiek, biodiversiteit, duurzame productie- en consumptiepatronen en internationale samenwerking;
- Voorstellen doen van onderzoeksthema's, organiseren van symposia en studiedagen, contactnames met buitenlandse adviesraden, opstellen meerjarenbeleidsnota.

Actiemiddelen ICDO :

- De realisatie van een realistisch en doordacht plan, dat betrekking heeft op Duurzame Ontwikkeling en dat verder gaat dan de klassieke milieupolitiek.

Aan te wenden middelen :

B.A. 58 2 1 1201. — *Werkingskosten FRDO en ICDO*

11,8 M : Reis en verblijfskosten Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling. Presentiegelden en vergoedingen aan de leden van de werkgroepen, de algemene vergadering en het bureau. Kosten m.b.t. het deelnemen aan nationale en internationale vergaderingen en conferenties. Werkingskosten van het secretariaat van de FRDO (bureaumateriaal, papier, omslagen, boeken, abonnementen, onderhoud en reparatie fax, fotokopieuse, post, telefoon- en faxkosten, druk-, rapport- en advieskosten, kosten i.v.m. vertalingen, logokosten,

- Proposer des recherches dans tous les domaines ayant trait au développement durable;
- Susciter la participation la plus large des organismes publics et privés ainsi que celle des citoyens à la réalisation de ces objectifs;
- Rédiger un rapport annuel de ses activités.

OBJECTIEFS POURSUIVIS/MISSIONS DE LA CIDD

- Orientation et coordination de la préparation du plan fédéral de développement durable;
- Organisation de la consultation de la population sur l'avant-projet de plan de développement durable;
- Examen des résultats de la consultation et rédaction du projet de plan à soumettre au Conseil des Ministres;
- Coordination de la mise en œuvre du plan approuvé par le Conseil des Ministres;
- Rédiger un rapport annuel de ses activités.

Activités du CFDD :

- Donner des avis en ce qui concerne le développement durable, le Plan Fédéral, la problématique climatique, la conservation de la biodiversité, biologique, les changements de modes de production et de consommation, la coopération internationale;
- Proposer des thèmes de recherche organiser des symposium et des journées d'études, établir des contacts avec les conseils d'avis étrangers, rédiger des notes de stratégie pour les années à venir.

Activités du CIDD :

- Réalisation d'un plan, réaliste et réfléchi en matière de développement durable, qui dépasse le cadre de la politique environnementale classique.

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 58 2 1 1201. — *Frais de fonctionnement CFDD et CIDD*

11,8 M : Frais de séjour et de transport CFDD. Jetons de présence et rémunérations aux membres des groupes de travail, de l'Assemblée générale et du Bureau. Frais pour participation à des réunions et conférences nationales et internationales. Frais de fonctionnement du secrétariat du CFDD et du CIDD (matériel de bureau, papier, enveloppes, livres, abonnements, entretien et réparation des fax et photocopieuses, timbres, frais de téléphone et de fax, frais d'impression, des rapports et avis, frais de traduction, de logo, frais de

lunchkosten, huur lokalen), folders, publicaties, studies, wedstrijden, forumactiviteiten, studiedagen, sensibilisering van de burger en van de ambtenaren inzake D.O., vormingsactiviteiten, enz.

B.A. 58 21 1 1224. — *Informatica werkingskosten*

0,4 M : Onderhoud en herstelling informatica hardware en software FRDO, niet-duurzame verbruiksgoederen informatica, kosten verbindingen, lijnen.

B.A. 58 2 1 4101. — *Dotatie aan de Federale Raad*

0,0 M : pro memorie

B.A. 58 2 1 7401. — *Investerings FRDO*

0,1 M : Aankoop duurzame goederen voor het secretariaat van de FRDO (bureau's, stoelen, kasten, klasmenten, lampen, tafels ed.)

B.A. 58 2 1 74021201. — *Informatica investeringen*

0,5 M : Informatica investeringen FRDO (printers, computers, software, server, div.)

58/3 — BESCHERMING MARIEN MILIEU

B.A. 58 3 1 1201. — *Bestrijding van de vervuiling op zee*

3,0 M : Kosten m.b.t. tussenkomsten en assistentie in geval van accidentele mariene verontreiniging m.i.v. juridische en technische ondersteuning bij de vervolging van de vervuiler.

B.A. 58 3 1 1210. — *Bescherming nationaal marine milieu*

Met dit krediet worden de werkingskosten voor de bescherming van het nationaal zeemilieu betaald.

B.A. 58 3 1 3552. — *Bescherming zeemilieu – internationale verdragen*

4,3 M : Bijdragen : Konventie van Parijs/Konventie van Oslo (incl. ICES budget)/Akkoord van Bonn m.b.t. de bescherming van het mariene milieu. Ascoban-overeenkomst van New-York m.b.t. de instandhouding van de kleine walvisachtigen.

repas, location de locaux), folders, publications, études, concours, activités de forum, journées d'études, concours, sensibilisation du citoyen et des fonctionnaires au D.D., activité de formation, etc.

A.B. 58 21 1 1224. — *Frais de fonctionnement informatique*

0,4 M : Entretien et réparation du matériel informatique du CFDD (hardware et software), biens non-durables en rapport avec l'informatique, coûts de liaisons et lignes.

A.B. 58 2 1 4101. — *Dotation au Conseil Fédéral*

0,0 M : pro memoire

A.B. 58 2 1 7401. — *Investissements CFDD*

0,1 M : Achat de biens durables pour le secrétariat du CFDD (bureaux, chaises, armoires, classements, lampes, tables...)

A.B. 58 2 1 7402. — *Investissements informatique*

0,5 M : Investissements informatique du CFDD (imprimantes, ordinateurs, software, server,...)

58/3 — PROTECTION MILIEU MARIN

A.B. 58 3 1 1201. — *Lutte contre la pollution en mer*

Frais relatifs aux interventions et assistances en cas de pollutions marines accidentelles, y compris l'assistance juridique et technique lors de la poursuite du pollueur.

A.B. 58 3 1 1210. — *Gestion des réserves nationales maritimes*

Les frais de fonctionnement de protection des réserves nationales maritimes sont payés avec ce crédit.

A.B. 58 3 1 3552. — *Protection milieu marin*

4,3 M : Contributions : Convention de Paris/Convention d'Oslo (incl. Budget ICES)/Accord de Bonn relatifs à la protection des milieux marins. Convention d'Ascobans : convention de New York relatives à la conservation des petits cétacés. Convention de Ramsar relative

Ramsar-konventie m.b.t. de watergebieden van belang als woongebied voor watervogels.

B.A. 58 3 1 7401. — *Vermogensuitgaven*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van investeringsgoederen.

ORGANISATIEAFDELING 59 : DIENST OORLOGSSLACHTOFFERS

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

- Toekenning van de aanspraken :
 - Op een pensioen van burgerlijk slachtoffer van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 alsook van slachtoffer van de gebeurtenissen in Kongo, Ruanda en Burundi 1960;
 - Op één van de volgende statuten van nationale erkentelijkheid : politiek gevangene, weerstander door de sluikpers, burgerlijk weerstander, werkweigeraar, gedeporteerde voor de verplichte tewerkstelling, weerstander tegen het nazisme, verplicht ingelijfde bij de Wehrmacht, zeevisser die tijdens de oorlog 1914-1918 de zeevisserij heeft beoefend vanuit Britse, Franse of Belgische havens en tijdens de oorlog 1940-1945 vanuit Britse havens; R.C.B.L.-er;
 - Op een rente van gedeporteerde 1914-1918 en 1940-1945, van werkweigeraar, weerstander tegen het nazisme in de ingelijfde gebieden en van zeevisser.
- Ordonnancering van de pensioenen en renten, toekenning van een reeks voordelen verbonden aan de voornoemde titels (verminderingskaarten, parkeerkaarten, attesten, brevetten e.d.);
- Toepassing van de overeenkomsten met Duitsland inzake schadevergoeding van de oorlogsslachtoffers;
- Beheer van het oorlogsarchief, bestaande uit algemene en individuele documentatie;
- Toekennen van toelagen aan vaderlandslievende verenigingen, die zich inzetten voor de gemeenschap van de oorlogsslachtoffers.
- Toezicht over het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oudstrijders en oorlogsslachtoffers alsook over de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oudstrijders en oorlogsslachtoffers.

aux zones humides importantes comme habitat des oiseaux aquatiques.

A.B. 58 3 1 7401. — *Investissements milieu marin*

Achat de biens durables.

DIVISION ORGANIQUE 59 : SERVICE VICTIMES DE LA GUERRE

MISSIONS ASSIGNÉES

- Octroi des titres :
 - A l'obtention d'une pension de victime civile des guerres 1914-1918 et 1940-1945 ainsi que de victime des événements du Congo, Rwanda et Burundi en 1960;
 - A l'obtention du bénéfice d'un des statuts suivants : prisonnier politique, résistant par la presse clandestine, résistant civil, réfractaire, déporté pour le travail obligatoire, résistant au nazisme, incorporé de force dans la Wehrmacht, pêcheur marin ayant pratiqué la pêche maritime au départ de ports britanniques, français ou belges durant la guerre 1914-1918 et au départ de ports britanniques durant la guerre 1940-1945, C.R.A.B.;
 - A l'obtention des rentes de déporté 1914-1918 et 1940-1945, de réfractaire, de résistant au nazisme dans les régions annexées et de pêcheur marin.
- Ordonnancement des pensions et des rentes, attribution d'une série d'avantages liés aux titres précités (cartes de réduction, cartes de stationnement, attestations, brevets etc.);
- Application des accords avec l'Allemagne en matière d'indemnisation des victimes de la guerre;
- Gestion des archives de guerre, contenant une documentation générale et individuelle;
- Octroi des subventions en faveur des associations patriotiques, qui s'occupent des intérêts de la communauté des victimes de la guerre
- Tutelle de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre ainsi que du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre.

59/0 — BESTAANSMIDDELEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Hieronder ressorteren de algemene uitgaven van deze organisatieafdeling die niet specificeerbaar zijn naar één van haar activiteitenprogramma's toe.

Dit programma omvat

- 1) personeelskosten, sociale abonnementen;
- 2) de terugbetalingen van zitpenningen, reis- en verblijfskosten van de leden, staatscommissarissen en griffiers van de commissies, kilometervergoedingen, erelonen der advocaten.

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000
I	10	10	9	10	10	10
II+	1	—	—	—	—	—
II	11	14	8	11	—	—
III	10	17	11	7	10	10
IV	4	4	4	4	2	4
Totaal ...	36	45	32	32	31	33

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutair 01.11.03	46,6	51,2	48,6	47,3	47,7
Niet-statutair 01.11.04	11,0	11,8	14,7	18,0	19,5
Totaal	57,6	63,0	63,3	65,3	67,2

Aan te wenden middelen :

B.A. 59 0 2 1201. — *Werkingskosten*

Ter uitvoering van de wetgeving inzake burgerlijke oorlogsslachtoffers, die vnl. het erkennen van verdienstelijkheid jegens het vaderland en het vergoeden van schade ingevolge oorlogsomstandigheden beoogt, functioneren een 60-tal Commissies .

De Commissies Pensioenen zijn bevoegd om te beslissen over de rechten op pensioenen in hoofde van burgerlijke oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden. De Commissies Statuten doen uitspraak over de aanvragen tot het bekomen van een statuut van Nationale erkentelijkheid (weggevoerde, werkweigeraar, politiek gevangene, burgerlijk weerstander, weerstander door de sluikpers, weerstander tegen het nazisme, verplicht ingelijfde bij het Duitse leger) .

59/0 — SUBSISTANCE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ressortissent à cette division les dépenses générales qui ne peuvent être spécifiées en fonction d'un de ses programmes d'activités .

Ce programme comprend :

- 1) les dépenses de personnel et les abonnements sociaux
- 2) les remboursements des jetons de présence, des frais de transport et de séjour des membres, commissaires de l'Etat et greffiers des Commissions; les indemnités kilométriques, et les honoraires des avocats.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000
I	10	10	9	10	10	10
II+	1	-	-	-	-	-
II	11	14	8	11	9	9
III	10	17	11	7	10	10
IV	4	4	4	4	2	4
Totaux ..	36	45	32	32	31	33

Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutaire 01.11.03	46,6	51,2	48,6	47,3	47,7
Non-Statutaire 01.11.04 ...	11,0	11,8	14,7	18,0	19,5
Totaux	57,6	63,0	63,3	65,3	67,2

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 59 0 2 1201. — *Frais de fonctionnement*

Une soixantaine de Commissions fonctionnent dans le cadre de l'exécution de la législation en matière de victimes civiles de la guerre, qui vise principalement à la reconnaissance des services rendus à la patrie et à la réparation des dommages résultant des circonstances de guerre .

Les Commissions de Pensions sont compétentes pour statuer sur les droits à pension dans le chef des victimes de guerre et leurs ayants droit . Les Commissions de Statuts se prononcent sur les demandes tendant à l'obtention d'un statut de reconnaissance Nationale (déporté, réfractaire, prisonnier politique, résistant civil, résistant par la presse clandestine, résistant au nazisme, incorporé de force dans l'armée allemande) .

Deze Commissies worden voorgezeten door magistraten en zijn vnl. samengesteld uit staatscommissarissen, geneesheren, leden van diverse vaderlandslievende verenigingen. Ze treden op als administratieve rechtscolleges in eerste aanleg en beroep, telkens verschillend samengesteld en hebben territoriale bevoegdheid.

In het kader van het derde Belgisch-Duits akkoord worden vergoedingen teruggevorderd, die door Duitsland dienen betaald te worden aan weggevoerden van de oorlog 1940-1945, die een pensioen ontvangen als burgerlijk oorlogsslachtoffer.

De zitpenningen, reis- en verblijfskosten en de erelonen in verband hiermee zijn het voorwerp van deze basisallocatie.

B.A. 59 0 2 1224. — *Aankoop niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkingsmiddelen.

B.A. 59 0 2 7401. — *Patrimoniale uitgaven dienst oorlogsslachtoffers*

Aankoop van duurzame werkingsmiddelen.

B.A. 59 0 2 7402. — *Aankoop duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkingsmiddelen I.T.

59/1 — OORLOGSGETROFFENEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De doelstelling van dit activiteitenprogramma bestaat erin de uitvoering mogelijk te maken van een aantal van de toegewezen opdrachten van de dienst oorlogsslachtoffers.

Aan te wenden middelen :

B.A. 59 1 1 1230. — *Toelagen sociale actie*

Deze toelage dient ter ondersteuning van instellingen of verenigingen die zich op één of andere wijze verdienstelijk maken tegenover de gemeenschap van de oorlogsslachtoffers : onder meer organiseren van tentoonstellingen, bedevaarten, inrichten van studiedagen, spreekbeurten, sociale hulpverlening, materiële en morele bijstand. Een 18-tal verenigingen vragen jaarlijks een toelage aan.

Ces Commissions sont présidées par des magistrats et sont principalement composées de commissaires de l'Etat, médecins, membres de diverses associations patriotiques. Elles agissent en tant que juridictions administratives en première instance et en appel, avec chaque fois une composition différente et ont une compétence territoriale.

Dans le cadre du troisième accord Belgo-Allemand, des compensations sont réclamées, qui doivent être payées par l'Allemagne aux déportés de la guerre 1940-1945, qui bénéficient d'une pension comme victime civile de la guerre.

Les jetons de présence, les frais de transport et de séjour et les honoraires en rapport avec ce qui précède, sont l'objet de cette allocation de base.

A.B. 59 0 2 1224. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. 59 0 2 7401. — *Dépenses patrimoniales victimes de la guerre*

Achat de moyens de fonctionnement durables.

A.B. 59 0 2 7402. — *Achats de biens durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

59/1 — VICTIMES DE LA GUERRE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Le but de ce programme d'activités consiste à rendre possible l'exécution d'un certain nombre de missions assignées au service des victimes de la guerre.

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 59 1 1 1230. — *Subsides à l'action sociale*

Ce subsidie est destiné à soutenir les organismes ou les associations qui, d'une manière ou d'une autre, se rendent utiles vis-à-vis de la communauté des victimes de la guerre : entre autres, en organisant des expositions, des pèlerinages, la préparation de journées d'études, de conférences, l'octroi d'aide sociale, de secours matériel et moral. 18 associations sollicitent annuellement un subsidie.

De toelage wordt toegekend na onderzoek van de gedetailleerde verantwoordingsdossiers, waarbij rekening wordt gehouden met de omvang van de vereniging, de doelstellingen, de sociale activiteiten e.d.

B.A. 59 1 1 3418. — *Uitvoering wetgeving oorlogsslachtoffers*

1/ Buitengewone en bijkomende vergoedingen voor erkende politieke gevangenen (artikelen 8 en 10 koninklijk besluit van 10 oktober 1954) :

Naar aanleiding van zijn erkenning ontvangt de politieke gevangene een bijkomende en buitengewone vergoeding, waarvan het bedrag bepaald wordt in functie van de periode van gevangenzetting.

2) Geneeskundige en farmaceutische verzorging van oorlogsslachtoffers wiens dossier nog in behandeling is :

In toepassing van het door de wet ingestelde recht van de oorlogsinvalide op geneeskundige verzorging op kosten van de staat, worden alle medische en farmaceutische zorgen gedurende de procedure terugbetaald, vanaf het onderzoek door de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst (op voorwaarde van 10 % invaliditeit) tot op het ogenblik van de definitieve beslissing . Deze taak wordt dan overgenomen door het N.I.O.O.O. Momenteel zijn er een 20-tal houders van een geneeskundig boekje. Dit aantal blijft de jongste jaren status quo.

3) Vergoeding van reis- en verblijfskosten voor personen opgeroepen om te verschijnen voor de Commissies Pensioenen en Statuten .

B.A. 59 1 1 4136. — *HR oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers*

De Hoge Raad voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers werd opgericht bij de wet van 8 augustus 1981. De Hoge Raad heeft een adviserende functie betreffende alle aangelegenheden die de gemeenschap van de oorlogsslachtoffers aanbelangen en kan ook zelf voorstellen formuleren .

De werkingskosten worden op een afzonderlijke post uitgetrokken op de begroting van het departement . (Wet 8.8.1981 art. 31)

B.A. 59 1 2 4135. — *Toelage Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden*

Opdracht en doelstelling van het N.I.O.O.O. :

— tussenkomst in de kosten van geneeskundige en farmaceutische verzorging van bepaalde categorieën oorlogsinvaliden;

Le subside est octroyé après examen de dossiers justificatifs détaillés, en tenant compte, entre autres, de l'importance de l'association, de ses buts, de ses activités sociales .

A.B. 59 1 1 3418. — *Exécution législation victimes de la guerre*

1) Allocations exceptionnelles et complémentaires pour les prisonniers politiques reconnus (articles 8 et 10, arrêté royal du 16 octobre 1954) :

En raison de sa reconnaissance, le prisonnier politique reçoit une allocation exceptionnelle et complémentaire, dont le montant est fixé en fonction de la période de captivité.

2) Soins médicaux et pharmaceutiques aux victimes de guerre, dont le dossier est en cours d'instruction;

En application du droit, instauré par la loi, de l'invalidité de guerre au bénéfice des soins de santé aux frais de l'Etat, tous les soins médicaux et pharmaceutiques sont remboursés pendant la procédure, à partir de l'examen par l' Office Médico-Légal (à condition qu'il ait 10 % d'invalidité) jusqu'au moment de la décision définitive; cette tâche est alors reprise par l'I.N.I.G. Actuellement il y a une vingtaine de titulaires d'un carnet médical. Ce chiffre est resté stationnaire ces dernières années.

3) Indemnisation des frais de déplacement et de séjour des personnes appelées à comparaître devant les commissions.

A.B. 59 1 1 4136. — *CS Invalides de guerre, Anciens combattants, Victimes de guerre*

Le Conseil Supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre a été créé par la loi du 8 août 1981. Le Conseil Supérieur a une fonction consultative pour toutes les affaires concernant la communauté des victimes de la guerre et peut également faire lui-même des propositions .

Les frais de fonctionnement font l'objet d'une inscription distincte au budget du département (Loi 8.8.1981, art. 31).

A.B. 59 1 2 4135. — *Subside Institut National des Invalides de Guerre*

La mission et l'objectif de l'I.N.I.G. :

— intervention dans les frais des soins médicaux et pharmaceutiques de certaines catégories de victimes de la guerre;

- materiële en morele bijstand verlenen aan de gerechtigden (opgesomd in de wet) onder meer plaatsing bejaarden in tehuisen van het Instituut, wintertoe-lage, tussenkomst bij gewaarborgd minimumloon, ad-ministratieve hulpverlening e.a.;
- kredietverstrekking.

**ORGANISATIEAFDELING 60 :
WETENSCHAPSBELEID**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Deze organisatieafdeling groepeerde al de kredieten van het departement Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu met betrekking tot het wetenschapsbeleid.

**60/1 — RESEARCH AND
DEVELOPMENT NATIONAAL**

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Aan te wenden middelen :

B.A. 60 1 1 3334. — *Centra voor antro-po-genetica*

Op vraag van de centra voor genetika die deel uitmaken van de Hoge Raad voor Menselijke Genetica (KB 7/11/73), werd besloten een federaal register in stand te houden om het geheel van de gevallen te kunnen optekenen.

B.A. 60 1 1 3354. — *Enveloppe geneeskundig wetenschappelijk onderzoek*

Uitvoering van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 betreffende de financiering van programma's van collectief fundamenteel onderzoek, namelijk aanmoedigen van programma's van fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, te danken aan het initiatief van vorsers in de mate waarin de kredieten zullen worden ingeschreven in de begroting.

In de geest van de staatshervorming, blijft het onontbeerlijk een speciale inspanning te leveren op federaal vlak voor de ontwikkeling en coördinatie van onderzoeksprogramma's die een interuniversitaire, intercommunautaire, of supranationale (E.U.) dimensie vertonen.

- offrir un soutien matériel et moral aux bénéficiaires (énumérés dans la loi) entre autres, le placement des retraités dans les homes de l'Institut, allocations d'hiver, intervention dans le salaire minimum garanti, octroi d'aide administrative et caetera;
- office de crédit.

**DIVISION ORGANIQUE 60 :
POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

MISSIONS ASSIGNÉES

Cette Division organique regroupe tous les crédits du département des Affaires Sociales, de la Santé Publique et de l'Environnement en relation avec la politique scientifique.

**60/1 — RESEARCH AND
DEVELOPMENT NATIONAL**

OBJECTIFS POURSUIVIS

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 60 1 1 3334. — *Centres de génétique humaine*

Répondant au vœu exprimé par l'ensemble des centres de génétique, regroupés au sein du Conseil supérieur de la Génétique humaine (AR 7/11/73), il a été décidé de maintenir un registre fédéral afin d'enregistrer l'ensemble des cas.

A.B. 60 1 1 3354. — *Enveloppe recherche scientifique médicale*

Exécution de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 relatif au financement de programmes de recherche fondamentale collective, à savoir encourager les programmes de recherche fondamentale collective issus à l'initiative des chercheurs (dans la mesure où des crédits auront été inscrits au budget).

Conformément à l'esprit de la réforme des institutions, il demeure indispensable de consentir un effort spécial au niveau fédéral destiné au développement et à la coordination de programmes de recherche qui présentent une dimension interuniversitaire, intercommunautaire ou supranationale (U.E.).

B.A. 60 1 2 1251. — *Studies en onderzoeken verzorgingsinstellingen*

Financiering van nieuwe studies en onderzoeken met het doel de ziekenhuisbehoeften preciezer te bepalen en de parameters die verband houden met de ziekenhuisfinanciering te definiëren of te verfijnen, met name studie van de pathologiegebonden kosten uitgaande van de Minimale klinische gegevens (M.K.G.), de Minimale verpleegkundige gegevens (M.V.G.) en de Minimale psychiatrische gegevens (M.P.G.).

Deze studies hebben ook betrekking op de exploitatie van de ziekenhuisstatistieken.

B.A. 60 1 3 1251. — *Studies en onderzoeken volksgezondheid*

Met dit artikel worden in essentie studies en enquêtes in verband met de voedingsmiddelen betaald.

B.A. 60 1 5 1201. — *Studies en onderzoeken sociaal-politieke doeleinden*

Studies bedoeld om het beleid inzake sociale zekerheid te ondersteunen.

- Kwaliteit van het leven na 65 jaar;
- Sociaal beleid in Europa;
- Studie in het kader van de modernisering van de sociale zekerheid;
- Valorisatie van de onderzoeken (seminaries, studiedagen).

60/2 — RESEARCH AND DEVELOPMENT
INTERNATIONAAL

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Aan te wenden middelen :

B.A. 60 2 1 3550. — *Internat. centrum kankeronderzoek Lyon*

Belgische bijdrage bij de financiering van het « Centre international de Recherche contre le Cancer » in Lyon. Het gaat om een verplichte bijdrage.

De doelstelling van het « Centre international de Recherche contre le Cancer » is de promotie van de internationale samenwerking inzake kankeronderzoek.

Het centrum is het middel waardoor de lidstaten samen met de WGO en de UIC kunnen samenwerken om het onderzoek in al zijn fasen te stimuleren en te ondersteunen.

A.B. 60 1 2 1251. — *Etudes et enquêtes établissements de soins*

Financement de nouvelles études et recherches en vue de déterminer les besoins en matière hospitalière de façon plus précise et en vue de définir ou d'affiner les paramètres liés au financement des hôpitaux, notamment l'étude des coûts liés aux pathologies en y associant Résumé Clinique Minimum (R.C.M.), Résumé Infirmier Minimum (R.I.M.) et Résumé Psychiatrique Minimum (R.P.M.).

Ces études portent aussi sur la manière d'exploiter les statistiques financières concernant les hôpitaux.

A.B. 60 1 3 1251. — *Etudes et enquêtes hygiène publique*

Cet article sert essentiellement à payer des études et des enquêtes concernant les denrées alimentaires.

A.B. 60 1 5 1201. — *Etudes et enquêtes objectifs socio-politiques*

Etudes destinées à soutenir la politique menée en matière de sécurité sociale.

- Qualité de vie après 65 ans;
- Etudes Europe sociale;
- Etudes dans le cadre de la modernisation de la sécurité sociale;
- Valorisation des études (séminaire ou journée d'étude).

60/2 — RESEARCH AND
DEVELOPMENT INTERNATIONAL

OBJECTIFS POURSUIVIS

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 60 2 1 3550. — *Centre internat. recherche cancer Lyon*

Quote part de la Belgique au Centre international de la Recherche contre le cancer à Lyon. Il s'agit d'une cotisation obligatoire.

Le but du Centre international de Recherche contre le cancer est de promouvoir la collaboration internationale en matière de recherche contre le cancer.

Le centre constitue le moyen par lequel les Etats participants et l'OMS, en liaison avec l'UIC peuvent coopérer en vue de stimuler et de soutenir toutes les phases de la recherche relative au problème du cancer.

Het centrum planifieert de research inzake de oorzaak, de behandeling en de preventie van kanker :

- verzamelen en verspreiden van epidemiologische gegevens;
- wetenschappelijke publicaties;
- opleiding en vorming van researchpersoneel.

60/3 — WETENSCHAPPELIJKE INRICHTING
VOLKSGEZONDHEID-LOUIS PASTEUR
(INSTITUUT VOOR HYGIENE EN EPIDEMIOLOGIE)

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Referentietaken

Deze behoren tot de voornaamste taken van een nationale overheidsinstelling. Bepaalde analyses kunnen immers te gespecialiseerd zijn voor een laboratorium dat vooral routine-onderzoeken verricht, zodat het een beroep moet kunnen doen op meer gespecialiseerde referentielaboratoria. Wanneer de wetgever bovendien een norm voorstelt, moet hij ook aangeven op welke manier die norm moet worden gecontroleerd. Het referentielaboratorium zal dan een referentiemethode moeten voorstellen gebaseerd op zijn ervaring of op een gespecialiseerde studie. Het voorbereiden van bepaalde standaarden maakt eveneens deel uit van de taken van een nationaal referentie-instituut.

Monitoring

Onder de monitoring wordt verstaan het systematisch en regelmatig opvolgen van een geheel van parameters in de ruimte en in de tijd. Monitoring is noodzakelijk om de gevolgen van bepaalde situaties op het milieu of op de gezondheid te kunnen evalueren.

Epidemiologische bewaking

Epidemiologische bewaking wil zeggen dat ziekten en/of gezondheidsproblemen onder de bevolking op de voet worden gevolgd, dat deze gegevens worden geëxploiteerd, en dat de resultaten ervan kenbaar worden gemaakt aan de gezondheidswerkers enerzijds en aan de verantwoordelijke overheid anderzijds.

Controle

Wanneer de wetgever reglementen en normen uitvaardigt, moeten die ook worden gecontroleerd. Ook die controle behoort tot een van de voornaamste taken van het I.H.E.

Kwaliteitscontrole

Een bijzondere maar belangrijke vorm van controle is het toezicht op de kwaliteit van laboratoriumresultaten. Talloze zwaarwichtige beslissingen worden immers genomen op grond van analyseresultaten. Kwaliteitscontrole van die resultaten behoort dus eveneens tot de taken van de overheid. Daarom is aan het I.H.E. de belangrijke taak opgedragen de kwaliteit van de

Le centre planifie la recherche relative à l'origine, le traitement et la prévention du cancer :

- rassemblement et diffusion de données épidémiologiques;
- publications scientifiques;
- instructions et formation du personnel de recherche.

60/3 — ETABLISSEMENT SCIENTIFIQUE SANTE
PUBLIQUE-LOUIS PASTEUR (INSTITUT
D'HYGIENE ET D'EPIDEMIOLOGIE)

OBJECTIFS POURSUIVIS

Tâches de référence

C'est une des principales tâches d'un Institut public national. Certains examens peuvent en effet être trop spécialisés pour un laboratoire qui effectue avant tout des analyses de routine, de sorte que ce dernier doit pouvoir faire appel à des laboratoires de référence plus spécialisés. D'autre part, lorsque le législateur propose une norme, il doit aussi définir suivant quelle méthode la norme doit être contrôlée. Le laboratoire de référence devra alors proposer une méthode de référence, sur base de son expérience ou d'une étude spéciale. La préparation de certains standards nationaux fait également partie des tâches d'un institut national de référence.

Monitoring

Sous le terme monitoring on entend le suivi systématique et régulier d'un ensemble de paramètres dans l'espace et dans le temps. Afin de pouvoir évaluer les conséquences de certaines situations sur le milieu ou sur la santé, un monitoring régulier est nécessaire.

Surveillance épidémiologique

La surveillance épidémiologique implique qu'il faut suivre de près les maladies et/ou problèmes de santé dans la population, exploiter ces données, diffuser les résultats d'une part vers les professionnels de la santé et d'autre part vers les autorités de la santé.

Contrôle

Lorsque le législateur promulgue des réglementations et des normes, celles-ci doivent aussi être contrôlées. Les analyses de contrôle sont donc également des missions importantes de l'I.H.E.

Contrôle de qualité

Une forme spéciale et importante du contrôle est le contrôle de qualité des résultats de laboratoire. En effet, de nombreuses décisions importantes sont prises sur base des résultats de laboratoire. Un contrôle de la qualité de ces résultats est donc aussi une mission des autorités publiques. C'est pourquoi l'I.H.E. a la tâche importante de contrôler la qualité des analyses effec-

analyses uitgevoerd in laboratoria voor klinische biologie te controleren. Bovendien hebben een reeks laboratoriumanalyses slechts kracht van wet indien het laboratorium officieel door de verantwoordelijke minister is erkend.

Een dergelijke erkenning van een laboratorium door de Minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid en het leefmilieu behoort, wordt slechts uitgereikt op advies van het I.H.E. Het Instituut voert uit eigen beweging ook vergelijkende onderzoeken uit tussen verschillende laboratoria teneinde de kwaliteit te verbeteren en de resultaten van alle laboratoria uit het gehele land te kunnen vergelijken.

Diagnostiek

Alhoewel de meeste microbiologische diagnoses die betrekking hebben op patiënten in Klinische laboratoria worden verricht, is in bepaalde gevallen toch de tussenkomst vereist van een gespecialiseerd openbaar laboratorium, ofwel omdat de diagnose gecompliceerd is, ofwel om de ziekte beter te kunnen controleren of te voorkomen.

Zo beschikt het I.H.E. over mogelijkheden voor gespecialiseerd onderzoek naar volgende ziekten : botulisme, difterie, influenza, voedselvergiftigingen (zowel microbiologische als chemische).

Behalve in de sectoren microbiologie en levensmiddelen wordt eveneens vaak beroep gedaan op het I.H.E. voor de identificatie van verdovende middelen en producten die in het algemeen toxisch kunnen zijn.

Risicobeoordeling

De mens wordt steeds meer blootgesteld aan tal van agressiefactoren. Naast de klassieke microbiologische pathogene stoffen, zijn er een massa potentieel toxische scheikundige stoffen ontstaan.

Het beoordelen van het potentieel risico, dat die stoffen inhouden, is een van de belangrijke taken voor de toekomst. Dergelijke complexe taken worden doorgevoerd binnen een internationale context.

Het I.H.E. houdt zich onder meer bezig met volgende deeltaken :

- Beoordeling van de toxiciteit voor een reeks specifieke stoffen of groepen van stoffen;
- Ontwikkeling en toepassing van experimentele methodes voor het opsporen van de toxiciteit en de mogelijke cancerogene eigenschappen van scheikundige producten;
- Ontwikkeling van methodes voor extrapolatie op het gebied van de beoordeling van toxische werkingen bij de mens.

tuées dans des laboratoires de biologie clinique. Par ailleurs une série d'analyses de laboratoire n'ont force de loi que si le laboratoire a reçu une reconnaissance officielle du Ministre responsable.

La reconnaissance des laboratoires par les Ministres responsables pour la Santé Publique et l'Environnement n'est délivrée que sur avis de l'I.H.E. D'initiative, l'I.H.E. organise aussi des examens comparatifs entre les laboratoires pour arriver à une meilleure qualité et à ce qu'une comparaison des résultats des différents laboratoires du pays soit possible.

Diagnostic

Bien que la plupart des diagnostics microbiologiques ayant trait à des patients sont réalisés dans des laboratoires cliniques de microbiologie, il y en a certains qui requièrent l'intervention d'un laboratoire public spécialisé, soit en raison de la complexité du diagnostic, soit en vue d'avoir un meilleur contrôle et une meilleure prévention de la maladie.

L'I.H.E. dispose, par exemple, de possibilités d'exams spécialisés pour les maladies suivantes : botulisme, diphtérie, influenza, intoxications alimentaires (aussi bien d'origine microbiologique que chimique).

En dehors des secteurs microbiologie et denrées alimentaires, il est aussi souvent fait appel à l'I.H.E. pour l'identification de drogues et de produits potentiellement toxiques en général.

Evaluation de risques

L'espèce humaine se trouve de plus en plus exposée à de nombreux facteurs d'agression. A côté des agents pathogènes microbiologiques classiques, il s'est ajouté une multitude d'agents chimiques potentiellement toxiques.

Une évaluation du risque potentiel présenté par ces agents constitue une des principales missions d'avenir. De telles tâches complexes sont en général réalisées dans un contexte international.

L'I.H.E. s'occupe entre autres des volets suivants :

- Evaluation de la toxicité pour une série de substances spécifiques ou de groupes de substances;
- Développement et application de méthodes expérimentales pour la détection de la toxicité et des potentialités cancérogènes de produits chimiques;
- Développement de méthodes d'extrapolation dans le domaine de l'évaluation des effets toxiques chez l'homme.

Administratieve taken

Het I.H.E. is verantwoordelijk, of verstrekt de verantwoordelijke Minister advies, voor de erkenning van laboratoria, in volgende domeinen :

- klinische biologie;
- analyse van voedingsmiddelen;
- geneesmiddelenanalyse;
- alcoholspiegel;
- vaccinproductie.

Adviesverstrekkende functie

Het I.H.E. verstrekt, op het gebied waarvoor het bevoegd is, wetenschappelijk advies aan volgende instanties :

- de Federale Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu;
- de Hoge Gezondheidsraad;
- de voor het Leefmilieu verantwoordelijke regionale Ministers;
- de voor de Volksgezondheid verantwoordelijke Gemeenschapsministers;
- de provinciale en gemeentelijke overheden.

Bovendien doen internationale organisaties die vaak contact hebben met het I.H.E., geregeld een beroep op het deskundig onderzoek door het wetenschappelijk personeel van het Instituut.

Internationale wetenschappelijke contacten

Het wetenschappelijk personeel van het I.H.E. vertegenwoordigt de Belgische autoriteiten bij de internationale organisaties telkens er sprake is van wetenschappelijke of technische problemen die te maken hebben met de Volksgezondheid en het Leefmilieu.

Informatieverspreiding

Het I.H.E. verspreidt interessante wetenschappelijke informatie, die behoort tot zijn werkterrein.

Wetenschappelijke documentatie

Hoewel het bezitten van wetenschappelijke documentatie voor het I.H.E. slechts een middel betekent en geen alleenstaand doel is, beschikt het over een bibliotheek die zeer gespecialiseerd is in de door het Instituut bestudeerde gebieden zoals bijvoorbeeld : microbiologie, leefmilieu, voedingsmiddelen, geneesmiddelen, volksgezondheid en epidemiologie, toxicologie, analytische laboratoriumtechnieken, enz.

Internationale betrekkingen

Het wetenschappelijk personeel van het I.H.E. vertegenwoordigt de Belgische overheid in internationale organisaties telkens er wetenschappelijke of technische problemen in verband met de volksgezondheid en het leefmilieu aan de orde zijn. BENELUX, E.U., W.G.O., O.E.S.O., U.N.E.P (Milieuprogramma van de Verenigde Naties), E.C.E. (Economic Commission for Europe-United Nations).

Tâches administratives

L'I.H.E. est responsable, ou donne un avis au Ministre responsable, pour la reconnaissance des laboratoires, dans les domaines suivants :

- la biologie clinique;
- l'analyse des denrées alimentaires;
- l'analyse des médicaments;
- l'alcoolémie;
- la production de vaccins.

Fonction d'avis

L'I.H.E. fournit des avis scientifiques, dans les domaines pour lesquels il est compétent, aux instances suivantes :

- le Ministre fédéral de la Santé Publique et de l'Environnement;
- le Conseil Supérieur d'Hygiène;
- les Ministres régionaux responsables pour l'Environnement;
- les Ministres communautaires responsables pour la Santé publique;
- les directions provinciales et communales.

En outre, les organisations internationales qui entretiennent avec l'I.H.E. des contacts fréquents, font régulièrement appel à l'expertise du staff scientifique de l'Institut.

Contacts scientifiques internationaux

Le personnel scientifique de l'I.H.E. représente les autorités belges auprès des organisations internationales chaque fois qu'il est question de problèmes scientifiques ou techniques qui sont en rapport avec la Santé Publique et l'Environnement.

Diffusion de l'information

L'I.H.E. diffuse les informations scientifiques intéressantes dans ses domaines d'activité.

Documentation scientifique

Bien que la possession de documentation scientifique n'est qu'un moyen pour l'I.H.E. et non un but en soi, il dispose d'une bibliothèque très spécialisée dans les nombreux domaines qu'il étudie comme par exemple : microbiologie, environnement, denrées alimentaires, médicaments, santé publique et épidémiologie, toxicologie, techniques analytiques de laboratoire, etc.

Relations internationales

Le personnel scientifique de l'I.H.E. représente les autorités belges dans les organisations internationales chaque fois qu'on y discute de problèmes scientifiques ou techniques qui sont en rapport avec la Santé publique et l'Environnement. BENELUX, U.E., O.M.S., O.C.D.E., Conseil de l'Europe, U.N.E.P. (United Nations Environment Programme), E.C.E. (Economic Commission for Europe-United Nations).

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000
I	105	94	97	90	87	83
II+	6	—	8	8	8	8
II	76	49	46	42	41	40
III	—	31	26	22	19	17
IV	—	2	2	2	2	3
Totaal ...	187	176	179	164	157	151

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutair 31.11.03	202,1	194,7	186,3	197,2	268,8
Niet-statutair 31.11.04	17,4	38,7	33,4	33,6	34,3
Totaal	219,5	233,4	219,7	230,8	303,1

Aan te wenden middelen :

B.A. 60 3 2 1201. — *Werkingskosten*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkingsmiddelen.

B.A. 60 3 2 1224. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkingsmiddelen I.T.

B.A. 60 3 2 7401. — *Patrimoniale uitgaven IHE*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkingsmiddelen.

Deze 39 miljoen worden behouden om verouderde analytische apparaten te vervangen.

Het gaat om zeer dure toestellen zoals massaspectrometers, gaschromatografen, toestellen voor atoomabsorptie, enz...

Dit budget zou moeten volstaan om de continuïteit van de analytische kwaliteit van de laboratoria, nodig voor de accreditatie, te garanderen.

B.A. 60 3 2 7402. — *Aankoop van duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkingsmiddelen I.T.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000
I	105	94	97	90	87	83
II+	6	—	8	8	8	8
II	76	49	46	42	41	40
III	—	31	26	22	19	17
IV	—	2	2	2	2	3
Totaux ..	187	176	179	164	157	151

Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutaire 31.11.03	202,1	194,7	186,3	197,2	268,8
Non-Statutaire 31.11.04 ...	17,4	38,7	33,4	33,6	34,3
Totaux	219,5	233,4	219,7	230,8	303,1

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 60 3 2 1201. — *Frais de fonctionnement*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables.

A.B. 60 3 2 1224. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. 60 3 2 7401. — *Dépenses patrimoniales IHE*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables.

Ces 39 millions sont maintenus afin de pouvoir remplacer des appareils analytiques devenus vétustes.

Il s'agit d'appareils fort coûteux tels que spectrographes de masse, chromatographes en phase gazeuse, absorption atomique etc... .

Ce budget devrait suffire pour garantir la continuité de la qualité analytique des laboratoires, nécessaire pour l'accréditation.

A.B. 60 3 2 7402. — *Achats de biens durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

B.A. 60 3 4 1251. — *Studies en onderzoeken volksgezondheid IHE*

Programma ICPS : International Program on Chemical Safety.

Dit programma heeft tot doel een synthese te maken van de risico's, verbonden aan verschillende chemische substanties en de te nemen voorzorgen bij manipulatie van bepaalde chemische producten te definiëren, dit op basis van de wetenschappelijke kennis.

Programma voor informatisering van de laboratoria microbiologie.

Dit programma beoogt de informatisering van de communicatie tussen de microbiologielaboratoria in het land en de dienst Epidemiologie van het IHE. Dit programma is de Belgische deelname aan een project voor een Europees netwerk voor het toezicht op de overdraagbare ziekten.

B.A. 60 3 5 7281. — *Bouw lokalen IHE*

Het huisvestingsprobleem van het IHE is ingewikkeld en geen enkele beslissing werd reeds genomen wat betreft de eventuele transfert naar de gebouwen van het Pasteurinstituut.

In afwachting is het noodzakelijk een budget te voorzien om de huidige gebouwen te behouden in een staat conform aan de geldende kwaliteitseisen en om het hoofd te kunnen bieden aan dringende problemen, inherent aan een gebouw met een leeftijd van 40 jaar.

B.A. 60 3 6 1201. — *Uitgaven I.H.E.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkmiddelen.

B.A. 60 3 6 7401. — *Vermogensuitgaven*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van investeringsgoederen.

60/4 — WETENSCHAPPELIJKE INRICHTING
VOLKSGEZONDHEID-LOUIS PASTEUR
(INSTITUUT PASTEUR)

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma omvat de bestaansmiddelen voor het Instituut Pasteur.

Aan het Pasteur-Instituut is actueel een tweevoudige opdracht toevertrouwd :

Diagnose en behandeling van hondsdolheid in België.

A.B. 60 3 4 1251. — *Etudes et enquêtes hygiène publique IHE*

Programme ICPS; International Programme on Chemical Safety cards.

Ce programme a pour but de synthétiser les risques liés aux différentes substances chimiques, et de définir, sur base des connaissances scientifiques, les précautions à prendre lors de la manipulation de certains produits chimiques.

Programme d'informatisation des laboratoires de microbiologie.

Ce programme a pour objectif d'informatiser les communications entre les laboratoires de microbiologie du pays et le service Epidémiologie de l'IHE.

Ce projet est la participation Belge d'un projet de réseau Européen sur la surveillance des maladies transmissibles.

A.B. 60 3 5 7281. — *Construction locaux IHE*

Le problème de l'hébergement de l'IHE est complexe et aucune décision définitive n'a été prise en ce qui concerne le transfert éventuel vers le site de l'Institut Pasteur.

En attendant, il est nécessaire de prévoir un budget pour le maintien des bâtiments actuels dans un état conforme aux exigences de qualité et pour remédier à des situations urgentes qui se présentent fréquemment dans un bâtiment qui a 40 ans.

A.B. 60 3 6 1201. — *Frais de fonctionnement I.H.E.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables.

A.B. 60 3 6 7401. — *Dépenses patrimoniales IHE*

Ce crédit est destiné à la fourniture des biens d'investissement.

60/4 — ETABLISSEMENT SCIENTIFIQUE
SANTE PUBLIQUE-LOUIS PASTEUR
(INSTITUT PASTEUR)

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme contient les moyens d'existence pour l'Institut Pasteur.

On a confié à l'Institut Pasteur une double mission.

Le diagnostic et le traitement de la rage en Belgique.

Diagnose en wetenschappelijk onderzoek inzake infectieziekten.

Momenteel spitsen de activiteiten zich toe op het fundamenteel en toegepast onderzoek, evenals op de ontwikkeling van moderne en evolutieve diagnostiechnieken in de bacteriologie, celbiologie, immunologie, moleculaire biologie, parasitologie en virologie.

De wetenschappelijke activiteiten die we ontwikkelen laten toe, dank zij een permanente wisselwerking van de verschillende diensten in de schoot van onze instelling zowel tegen heropflakkingen van zeer ernstige ziekten waarvan men dacht dat ze uitgeroeid waren (actueel voorbeeld is tuberculose), als tegen nieuwe ziekten die plots de kop opsteken, efficiënt en snel op te treden (ziekte van Lyme, aandoeningen veroorzaakt door nieuwe herpes- en hepatitisvirussen). Reeds sedert verscheidene jaren zijn wij getuige van het voortdurend en onvoorspelbaar opduiken van nieuwe infectieziekten en niets laat ons veronderstellen dat in deze situatie spoedig verandering zal komen. Infecties werken grensoverschrijdend en kunnen slechts in een brede internationale context doeltreffend bestreden worden. Derhalve wordt actueel de mogelijkheid onderzocht om het Instituut te laten toetreden tot het wereldnetwerk van Pasteur Instituten, wat een belangrijke bijdrage zou kunnen leveren tot de bevordering van de volksgezondheid in België en Europa.

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000
I }	136	136	122	21	16	14
II+ }	—	—	—	6	6	6
II }	—	—	—	25	22	21
III }	—	—	—	46	43	41
IV }	—	—	—	28	20	20
Totaal ...	136	136	122	126	107	102

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutair 41.11.03	150,0	153,4	139,7	142,1	145,7
Niet-statutair 41.11.04	7,1	7,5	14,6	12,9	15,4
Totaal	157,1	160,9	154,3	155,0	161,1

Aan te wenden middelen :

B.A. 60 4 2 1201. — *Werkingskosten*

De werkingskosten van het Instituut Pasteur worden onderverdeeld in vier posten, te weten : administratief, wetenschappelijk, technisch (gebouwen) en rollend materieel.

Le diagnostic et la recherche scientifique dans le domaine des maladies infectueuses.

Actuellement, les activités à l'Institut Pasteur se situent au niveau de la recherche fondamentale et appliquée et de la mise au point de méthodes de diagnostic modernes et évolutives dans le domaine de la bactériologie, la virologie, l'immunologie, la parasitologie, la biologie cellulaire et la biologie moléculaire.

Les activités scientifiques que nous développons permettent, grâce à l'interaction constante de plusieurs services au sein de notre institution de lutter efficacement aussi bien contre la recrudescence de certaines maladies graves que l'on pensait avoir quasiment éradiquées (la tuberculose en est une illustration) que contre de nouvelles maladies infectieuses qui se déclarent dans notre pays (la maladie de Lyme, infections par de nouveaux virus hérpétiques et d'héparites...). En effet, l'émergence d'agents infectieux nouveaux a été constatée depuis plusieurs années et rien ne permet d'envisager que cette tendance s'arrête. En outre, le domaine relatif à plusieurs maladies infectieuses est particulièrement mouvant et a des implications transfrontalières importantes qui ne peuvent être résolues que dans un contexte international. C'est pourquoi on examine actuellement l'intégration de l'Institut dans la communauté internationale des « Instituts Pasteur », ce qui lui permettrait de contribuer plus efficacement à la protection de la santé publique dans notre pays et en Europe.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000
I }	136	136	122	21	16	14
II+ }	—	—	—	6	6	6
II }	—	—	—	25	22	21
III }	—	—	—	46	43	41
IV }	—	—	—	28	20	20
Totaux . }	136	136	122	126	107	102

Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000
Statutaire 41.11.03	150,0	153,4	139,7	142,1	145,7
Non-Statutaire 41.11.04 ...	7,1	7,5	14,6	12,9	15,4
Totaux	157,1	160,9	154,3	155,0	161,1

Moyens à mettre en œuvre

A.B. 60 4 2 1201. — *Frais de fonctionnement*

Les frais de fonctionnement de l'Institut Pasteur se subdivisent en quatre postes, à savoir : les frais de fonctionnement administratif, scientifique, technique (bâtiments) et de matériel roulant.

a) Administratieve werking

In deze post zijn de telefoon-, fax- en kopieertoestellen berekend alsook de kosten voor de aankoop van kantoor materiaal, postzegels, drukwerken, onderhoud en aankoop van werkkledij.

b) Wetenschappelijke werking

Voor de uitgaven betreffende de wetenschappelijke werking zijn niet alleen de laboratoriaonkosten berekend maar ook de kosten voor de bibliotheek en dierenafdeling.

c) Technische werking (gebouwen)

De uitgaven voor de technische werking zijn heel belangrijk want ze bestaan niet alleen uit de kosten voor energie- en gewoon onderhoud van de gebouwen en tuinen, maar ook voor de kosten van de verschillende onderhoudskontrakten van onze technische installaties.

d) Rollend materieel werking

Het Instituut bezit twee auto's en drie tractoren.

B.A. 60 4 2 1224. — *Aankoop niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkingskosten I.T.

B.A. 60 4 2 7401. — *Vermogensuitgaven Pasteur-Instituut*

De vermogensuitgaven van het Instituut Pasteur zijn bestemd voor de aankoop van wetenschappelijke en technische toestellen, informatica en meubilair.

B.A. 60 4 2 7402. — *Aankoop van duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkmiddelen I.T.

**ORGANISATIEAFDELING 61 :
LASTEN VAN HET VERLEDEN**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Deze organisatieafdeling groepeerde al de kredieten ter delging van de lasten van het verleden.

a) Fonctionnement administratif

Dans ce poste sont compris les frais relatifs aux téléphones, fax, copieuses et ceux réservés à l'achat de matériel de bureau, timbres-poste, imprimés, ainsi qu'à l'entretien et achat de vêtements de travail.

b) Fonctionnement scientifique

Pour les dépenses relatives au fonctionnement scientifique sont compris non seulement les frais inhérents au fonctionnement des différents laboratoires, mais également les frais de bibliothèque et de gestion des animaleries.

c) Fonctionnement (bâtiments)

Les dépenses relatives à ce poste sont très importantes car elles regroupent non seulement les frais énergétiques et d'entretien normal des bâtiments et abords mais également les frais liés aux nombreux contrats d'entretien qu'exigent nos installations techniques sophistiquées.

d) Fonctionnement du matériel roulant

L'Institut dispose de deux véhicules et de trois tracteurs.

A.B. 60 4 2 1224. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. 60 4 2 7401. — *Dépenses patrimoniales Institut Pasteur*

Les dépenses patrimoniales de l'Institut sont réservées à l'acquisition de matériel scientifique et technique durable, de matériel informatique et de mobilier.

A.B. 60 4 2 7402. — *Achats de biens durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

**DIVISION ORGANIQUE 61 :
CHARGES DU PASSÉ**

MISSIONS ASSIGNÉES

Cette Division organique regroupe tous les crédits pour apurer les charges du passé.

61/1 — LASTEN VAN HET VERLEDEN

Nagestreefde doelstellingen

Hier vinden we de kredieten voor de lasten van het verleden met betrekking tot de grote waterbouwkundige werken van nationaal belang, zoals de subsidiëring van de door de Provincie Brabant uitgevoerde waterzuiveringswerken van het Zennebekken, de aanzuivering van de door de Staat voor 1 januari 1989 aangegane en vastgelegde kontraktuele verplichtingen in uitvoering van de Bijzondere Wet van 16 januari 1989, de afhandeling van de dossiers inzake de saldi en de lasten van werken uit het verleden in uitvoering van de wet van 5 maart 1984, de tegemoetkomingen verbonden aan de door de Staat gebouwde moerriool voor nijverheidsafvalwater langs het Albertkanaal.

Aan te wenden middelen :

B.A. 61 1 1 6384. — *Stedelijke ontwatering rioolwaters — sanering Zennebekken*

Subsidiëring van de werken voor de sanering van het Zennebekken in de Brusselse regio. Provisie voor een geschil met de provincie Brabant.

B.A. 61 1 1 7381. — *Bouw moerriool nijverheids-afvalwater Albertkanaal*

Pro memorie.

B.A. 61 1 1 7382. — *Grote Waterbouwkundige werken nationaal belang*

Financiering van de grote waterbouwkundige werken van nationaal belang, tot uitputting van de visa's toegestaan voor de wet van 16 januari 1989.

B.A. 61 1 1 7384. — *Gesubsidieerde werken lasten verleden*

Pro memorie.

61/2 — GEESTELIJKE GEZONDHEID

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Pro memorie

Aan te wenden middelen :

B.A. 61 2 1 0110. — *Bicommunautair gezin*

Pro memorie.

61/1 — CHARGES DU PASSE

Objectifs poursuivis

On trouve ici les crédits pour les charges du passé relatifs aux grands travaux hydrauliques d'intérêt national, comme l'octroi de subsides pour les travaux d'épuration des eaux du bassin de la Senne réalisés par la Province de Brabant, le règlement des engagements contractuels pris et fixés par l'Etat avant le 1^{er} janvier 1989 en exécution de la Loi spéciale du 16 janvier 1989, le traitement des dossiers relatifs aux soldes et charges concernant des travaux du passé en exécution de la loi du 5 mars 1984, l'intervention dans les obligations liées à la construction par l'Etat du réseau de décharge des eaux usées industrielles le long du Canal Albert.

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 61 1 1 6384. — *Démerg. urbain eaux d'égouts — assainissement Senne*

Subsidiation des travaux d'assainissement du bassin de la Senne en région bruxelloise : provision pour litige avec la Province de Brabant.

A.B. 61 1 1 7381. — *Construction collecteur eaux usées industrielles Canal Albert*

Pour mémoire.

A.B. 61 1 1 7382. — *Grands Travaux hydrauliques intérêt national*

Financement des grands travaux hydrauliques d'intérêts national jusqu'à épuisement des visas accordés avant la loi du 16 janvier 1989.

A.B. 61 1 1 7384. — *Travaux subsidiés charges du passé*

Pour mémoire.

61/2 — SANTE MENTALE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Pour mémoire.

Moyens à mettre en œuvre :

A.B. 61 2 1 0110. — *Bicommunautaire famille*

Pour mémoire.

INSTITUUT VOOR VETERINAIRE KEURING

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

A. TOEGEKENDE OPDRACHTEN

Het Instituut voor veterinaire keuring (I.V.K.) werd opgericht bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu door de wet van 13 juli 1981 en heeft op 1 juli 1986 zijn activiteiten aangevangen.

Het I.V.K. is een instelling van openbaar nut van het type A vallend onder de wet van 16 maart 1954.

De hoofdopdracht van het I.V.K. is de uitvoering van de keuring, het gezondheidsonderzoek en de gezondheidscontroles voorgeschreven door de wetten van 5 september 1952 en van 15 april 1965, evenals door de wet van 24 januari 1977 voor zover het gaat om de in voornoemde wetten bedoelde bescherming van de gezondheid van de verbruikers van voedingsmiddelen van dierlijke oorsprong.

B. WERKING

De werking van het I.V.K. kan in volgende deelgebieden worden opgedeeld :

— keuring : het uitvoeren van de keuring in de slachthuizen en in de vismijnen, namelijk op die plaatsen waar landbouwproducten en producten van de zeevisserij geschikt worden verklaard voor menselijke consumptie en er die kwalificatie verkrijgen. Daaronder valt ook het toezicht bij invoer uit landen buiten de Europese Gemeenschap en, wat vis betreft, alle landen;

— inspectie : toezicht op de toepassing van de wetten van 5 september 1952, 15 april 1965 (veterinaire keuring) en van 24 januari 1977 (eetwaren), evenals van 15 juli 1985 (hormonen);

— verlenen van erkenningen :

- erkenning van slachthuizen, uitsnijderijen en vleeswarenfabrieken wat vlees en vlees van gevogelte betreft, in het bijzonder voor de export naar andere landen van de E.E.G;

- erkenning van visbewerkende bedrijven;

- erkenning van laboratoria;

— innen van de rechten : het Instituut wordt gefinancierd met de opbrengsten van de rechten;

— reglementerende activiteit : uitwerken en interpretatie van wettelijke bepalingen in verband met de keuring en de handel in vlees, gevogelte, vis, wild en konijnen.

In totaal worden ongeveer 2 000 erkende inrichtingen gecontroleerd.

C. COMMISSIES VAN ADVIES

Om het overleg met de betrokken milieus te optimaliseren, worden binnen het Instituut twee adviesorganen opgericht. De Raad voor Veterinaire Keuring, samengesteld uit dierenartsen, adviseert over de reglemente-

INSTITUT D'EXPERTISE VETERINAIRE

OBJECTIFS POURSUIVIS

A. MISSIONS ASSIGNEES

L'Institut d'expertise vétérinaire (I.E.V.) a été institué auprès du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement par la loi du 13 juillet 1981 et a entamé ses activités le 1^{er} juillet 1986.

L'I.E.V. est un organisme d'intérêt public de la catégorie A, prévu par la loi du 16 mars 1954.

La mission principale de l'I.E.V. est l'exécution des expertises, des examens et des contrôles sanitaires prescrits par les lois du 5 septembre 1952 et du 15 avril 1965, ainsi que par la loi du 24 janvier 1977, pour autant qu'il s'agisse de la protection de la santé des consommateurs en matière de denrées d'origine animale, visées par les lois précitées.

B. FONCTIONNEMENT

Le fonctionnement de l'I.E.V. peut être divisé comme suit :

— la fonction d'expertise : effectuer l'expertise dans les abattoirs pour animaux de boucherie, dans les abattoirs de volailles, dans les minques, aux divers endroits où des produits de l'élevage et des produits de la pêche sont reconnus propres à la consommation humaine et reçoivent cette qualification; de plus, surveiller l'importation des pays tiers et, en ce qui concerne le poisson, de tous les pays;

— la fonction d'inspection : surveiller l'application des lois du 5 septembre 1952, du 15 avril 1965 (expertise vétérinaire) et du 24 janvier 1977 (denrées alimentaires), ainsi que du 15 juillet 1985 (hormones);

— accorder les agréments :

- l'agrément des abattoirs, ateliers de découpe et établissements de préparations de viande concernant les viandes de boucherie, de volaille, particulièrement l'exportation vers les autres pays de la C.E.E.;

- l'agrément des ateliers de traitement du poisson;

- l'agrément des laboratoires;

— la perception des droits : l'Institut est financé par les produits des droits;

— l'activité réglementaire : élaborer et interpréter les dispositions légales relatives à l'expertise et au commerce des viandes, des volailles, du poisson, du gibier et des lapins.

Au total, près de 2 000 établissements sont contrôlés.

C. COMMISSIONS D'AVIS

Afin d'optimiser la concertation avec les milieux concernés, il est institué auprès de l'Institut deux conseils. Le Conseil d'expertise vétérinaire, composé de vétérinaires, donne des avis sur la réglementation et

ring en organisatie van de keuring, met inspraak van de faculteiten Diergeneeskunde; de Orde en de beroepsorganisaties van de dierenartsen, terwijl via de Raadgevend Commissie het overleg met de verbruikers en het bedrijfsleven georganiseerd wordt.

ONTVANGSTEN

De financiering van de veterinaire keuringen en controles moet aan de geldende Europese richtlijnen worden aangepast. De betrokken sectoren dringen aan op een financieringssysteem dat beter overeenstemt met de reële kostprijs van de keuring binnen elke inrichting.

Het koninklijk besluit van 28 september 1999 stelt het nieuw systeem ter betaling van de rechten in.

Er zijn drie soorten rechten :

a) een keurrecht wordt geïnd bij de primaire productie van vlees (slachthuis) en bij de invoer uit derde landen. Op het niveau van elk slachthuis zal dit keurrecht bestaan uit een bedrag bestemd ter financiering van de prestaties van de keurders en uit een bedrag bestemd ter financiering van de kosten opgelopen in het kader van de strijd tegen de residuen. Bij de bepaling van het eerste deel van het keurrecht, kan er rekening worden gehouden met het slachtritme van elk slachthuis om dit bedrag per slachthuis individueel aan te passen. Het is immers mogelijk, bij een hoger slachtritme, om relatief gezien minder dierenartsen in te zetten voor het keuren van eenzelfde aantal dieren;

b) een controlerecht is verschuldigd door alle andere inrichtingen die onderworpen zijn aan een voorafgaande vergunning en die vlees bewerken, verwerken of opslaan. Dit controlerecht wordt in elke inrichting geïnd. Daarenboven zal het bedrag van dit recht, in de mate van het mogelijke, net zoals voor het keurrecht, overeenstemmen met de kosten voor het veterinaire toezicht in elk van deze inrichtingen. In de Europese reglementering, die als principe stelt dat de rechten de uitgaven moeten dekken, worden de taken die door deze rechten worden gefinancierd gedetailleerd, evenals de aard van de kosten die in aanmerking worden genomen;

c) in tegenstelling tot de andere Europese landen, moeten de vaste kosten van het Instituut voor veterinaire keuring eveneens door de sector worden gedragen. Een recht wordt geïnd zowel lastens de slachthuizen als lastens de andere inrichtingen. Het bedrag van dit recht wordt vastgesteld per dier voor de slachthuizen, in de andere gevallen bestaat het recht uit een percentage van het keur- of controlerecht.

l'organisation de l'expertise, avec la participation des Facultés de médecine vétérinaire, de l'Ordre et des organisations professionnelles des médecins vétérinaires. Tandis que la concertation avec les consommateurs et les entreprises est organisée au sein de la Commission consultative.

RECETTES

Le financement des expertises et des contrôles vétérinaires doit être adapté aux directives européennes en vigueur. Ensuite, les secteurs concernés insistent pour un système de financement qui correspond mieux au prix de revient réel de l'expertise au sein de chaque établissement.

L'Arrêté royal du 28 septembre 1999 instaure le nouveau système de paiement des droits.

Trois espèces de droits sont mises en évidence :

a) un droit d'expertise sera perçu lors de la production primaire des viandes (abattoir) et lors de l'importation de pays tiers. Au niveau de chaque abattoir, ce droit d'expertise sera composé d'un montant destiné au financement des prestations des experts et d'un montant destiné au financement des frais qui sont occasionnés dans le cadre de la lutte contre les résidus. Lors de la fixation de la première partie du droit d'expertise, il pourra être tenu compte du rythme d'abattage de chaque abattoir en vue d'individualiser ce montant par abattoir. En effet, à un rythme d'abattage supérieur, il est possible d'engager relativement moins de vétérinaires en vue d'expertiser un même nombre d'animaux;

b) un droit de contrôle sera dû par tous les autres établissements soumis à une autorisation préalable qui préparent, transforment ou stockent de la viande. Ce droit de contrôle sera perçu dans chaque établissement. De plus, le montant de ce droit correspondra, dans la mesure du possible, exactement comme pour le droit d'expertise, aux frais de la surveillance vétérinaire dans chacun de ces établissements. La réglementation européenne, qui pose comme principe que les droits doivent couvrir les dépenses, précise les tâches qui sont financées par ces droits, ainsi que la nature des frais qui sont pris en considération;

c) par opposition aux autres pays européens, les frais fixes de l'Institut d'expertise vétérinaire doivent aussi être supportés par le secteur. Un droit est perçu aussi bien à charge des abattoirs qu'à charge des autres établissements. Le montant de ce droit sera fixé par animal pour les abattoirs, le droit dans les autres cas consistera en un pourcentage du droit d'expertise ou de contrôle.

Nota's ter staving van de voorziene ontvangsten

Het totaal aan keur- en controlerechten en administratieve kosten wordt geschat op 1 878,9 miljoen frank.

Rekening houdend met de nalatigheidsinteressen — te betalen door de inrichtingen — de recuperatie van de bezoldigingen en de financiële ontvangsten, wordt het totaal van de begrotingsontvangsten geschat op 1 933,3 miljoen frank en de rekeningen voor order op 5,0 miljoen frank.

Art. 411*Financiering*

Het IVK wordt gefinancierd door de opbrengst van de keur- en controlerechten en de rechten voor administratieve kosten.

Art. 411.070*Keurrechten*

De keurrechten ten laste van de exploitant van een slachthuis voor slachtdieren, voor gevogelte, van verkoopsorganismen voor vis, bestaan uit een variabel bedrag verschuldigd per geslacht dier en een vast bedrag verschuldigd per diersoort voor het opsporen van residuen. De rechten worden geschat op 1 090,0 miljoen frank.

Art. 411.071*Controlerechten*

De controlerechten ten laste van de exploitant van de andere inrichtingen worden berekend op basis van het gewicht van de binnengekomen producten en vastgesteld volgens bepaalde categorieën. Ze worden geschat op 240,0 miljoen frank.

Art. 411.072*Residuen*

Het betreft een vast bedrag per dier voor een totaal bedrag van 120,0 miljoen frank.

Notes justificatives à l'appui des prévisions des recettes

Le total des droits d'expertise, de résidus, de contrôle et des frais administratifs est estimé à 1 878,9 millions de francs.

En tenant compte des intérêts de retard à payer par les établissements, des récupérations des rémunérations et des recettes financières, le total des recettes budgétaires est évalué à 1 933,3 millions de francs et les recettes pour ordre à 5,0 millions de francs.

Art. 411*Financement*

L'Institut d'expertise vétérinaire est financé par le paiement des droits d'expertise, de résidus, de contrôle et des frais administratifs.

Art. 411.070*Droits d'expertise*

Les droits d'expertise, à charge de l'exploitant d'un abattoir d'animaux de boucherie, de volaille, d'organismes de vente de poissons, sont composés d'un montant dû par durée d'abattage ou par animal abattu. Les droits sont estimés à 1 090,0 millions de francs.

Art. 411.071*Droits de contrôle*

Les droits de contrôle, à charge de l'exploitant des établissements autres que les abattoirs, sont basés sur le poids annuel des produits entrés et fixés selon certaines catégories. Ils sont estimés à 240,0 millions de francs.

Art. 411.072*Résidus*

Il s'agit d'un montant dû par animal soit, en total 120,0 millions de francs.

Art. 411.075

Administratieve rechten

Voor de financiering van de vaste kosten, die inherent zijn aan de werking van het Instituut, worden rechten geïnd die ten laste zijn van de exploitanten van de slachthuizen, de verkoopsorganismen voor vis en alle inrichtingen. Deze rechten worden berekend per geslacht dier en als een percentage van het bedrag van de controlerechten. Ze worden geschat op 404,4 miljoen frank.

UITGAVEN

Nota's ter verantwoording van de voorziene uitgaven

Het totaal van de uitgaven wordt geschat op 1 893,4 miljoen frank en de rekeningen voor order op 5,0 miljoen frank.

Art. 511

Personeelsuitgaven

Het gaat om de bezoldiging van het personeel op het kader, de tijdelijken en de hierbij horende kosten, ten bedrage van 692,7 miljoen frank.

Art. 512

Men moet rekening houden met een krediet van 841,1 miljoen frank voor de betaling van de honoraria van de met opdracht belaste dierenartsen, die ongeveer 660 000 uren zullen presteren.

Art. 513

Dit krediet is bestemd voor het betalen van de verblijfsvergoedingen en verplaatsingskosten van de ambtenaren, ten bedrage van 55 miljoen frank.

Art. 521

Dit artikel omvat de werkingskosten van het I.V.K., die nodig zijn om de taken uit te voeren : verschillende huurgelden, uitrusting van de keurders, verzekeringen, ten belope van een bedrag van 78,0 miljoen frank.

Art. 411.075

Droits administratifs

Pour le financement des frais généraux inhérents au fonctionnement de l'Institut, sont perçus des droits à charge de l'exploitant des abattoirs, des organismes de vente de poissons et de tous les établissements. Ces droits sont calculés par animal abattu et un pourcentage des montants des droits de contrôle. Ils sont estimés à 404,0 millions de francs.

DEPENSES

Notes justificatives à l'appui des prévisions des dépenses

Le total des dépenses est estimé à 1 893,4 millions de francs et les dépenses pour ordre à 5,0 millions de francs.

Art. 511

Dépenses de personnel

Il s'agit de la rémunération du personnel de cadre, des temporaires et les charges y afférentes, pour un montant de 692,7 millions de francs.

Art. 512

Il faut tenir compte d'un crédit de 841,1 millions de francs pour le paiement des honoraires des vétérinaires chargés de mission qui prêteront quelque 660 000 heures.

Art. 513

Ce crédit est destiné au paiement des indemnités de séjour et des frais de parcours pour les services d'inspection, pour un montant global de 55 millions de francs.

Art. 521

Cet article englobe les dépenses de fonctionnement de l'I.E.V. qui sont nécessaires pour assurer son activité : locations diverses, équipement des inspecteurs-experts, assurances, soit un montant de 78,0 millions de francs.

Art. 522

Dit bevat de bureaukosten, met inbegrip van de kosten voor de informatieprogramma's.

Art. 526

Een belangrijke taak van het I.V.K. is de controle op de kwaliteit van de producten door middel van labo-analyses. Dit krediet wordt geschat op 112,0 miljoen frank.

Art. 527

Het I.V.K. heeft ook de taak om wetenschappelijke onderzoeksprogramma's voor de te controleren sectoren aan te moedigen en te financieren.

Art. 550

Het betreft de investeringen van het I.V.K., zoals machines, meubels, informatica, ... voor een totaal bedrag van 15,6 miljoen frank.

Art. 522

Il comprend les frais de bureau, y compris les frais du logiciel informatique.

Art. 526

Une tâche importante de l'I.E.V. est le contrôle par analyses de laboratoires qui vérifient la qualité des produits. Ce crédit est estimé à 112,0 millions de francs.

Art. 527

L'I.E.V. a aussi la mission d'encourager et de financer des programmes de recherches scientifiques relatifs aux secteurs qu'il contrôle.

Art. 550

Il concerne des investissements de l'I.E.V., tels que machines, meubles, informatique, ... pour un montant total de 15,6 millions de francs.

31. MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

INHOUDSOPGAVE

31. MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

INDEX

Blz. — Pages

Programma's — <i>Organisatieafdelingen</i>	Verant- woording — <i>Justifi- cation</i>	Programmes — <i>Divisions organiques</i>
01. Kabinet van de Minister van Landbouw en Middenstand.		01. Cabinet du Ministre de l'Agriculture et des Classes Moyennes.
0. Werking van het Kabinet	1371	0. Fonctionnement du Cabinet.
40. Secretariaat-generaal en Bestuur der Algemene Diensten.		40. Secrétariat Général et Administration des Services généraux.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1375	0. Programme de subsistance.
1. Bestaansmiddelen : Algemene steun aan de verschillende functionele besturen	1375	1. Subsistance : Aide générale aux différentes administrations fonctionnelles.
51. Bestuur voor het kleine en middelgrote ondernemingsbeleid.		51. Administration de la Politique des petites et moyennes entreprises.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1387	0. Programme de subsistance.
52. Bestuur voor het Landbouwbeleid.		52. Administration de la politique agricole.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1399	0. Programme de subsistance.
1. Financiering van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid	1401	1. Financement de la politique agricole commune.
2. Acties van het Landbouwfonds	1402	2. Actions du Fonds agricole.
3. Structuurbeleid en zeevisserij	1408	3. Politique structurelle et pêche maritime.
53. Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer.		53. Administration de la gestion de la production agricole.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1415	0. Programme de subsistance.
54. Bestuur voor de kwaliteit van de grondstoffen en de plantaardige sector.		54. Administration de la qualité des matières premières et du secteur végétal.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1421	0. Programme de subsistance.
1. Controle op de grondstoffen voor de landbouw en het Fonds voor de grondstoffen	1424	1. Contrôle des matières premières pour l'agriculture et Fonds des matières premières.
2. Acties van het Fonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten	1426	2. Actions du Fonds pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux.
55. Bestuur voor de diergezondheid en de kwaliteit van de dierlijke producten.		55. Administration de la santé animale et de la qualité des produits animaux.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1437	0. Programme de subsistance.
1. Kwaliteit en controle van dieren en dierlijke producten	1440	1. Qualité et contrôle des animaux et des produits animaux.
2. Acties van het Fonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten	1443	2. Actions du Fonds pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux.

Blz. — Pages

Programma's — <i>Organisatieafdelingen</i>	Verant- woording — <i>Justifi- cation</i>	Programmes — <i>Divisions organiques</i>
56. Bestuur voor landbouwkundig onderzoek en ontwikkeling (Wetenschapsbeleid).		56. Administration de la recherche agronomique et du développement.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1457	0. Programme de subsistance.
1. R. & D. op nationaal vlak. Dringende problemen, contractueel onderzoek en betoelaagd onderzoek	1459	1. R. & D. dans le cadre national. Problèmes urgents, recherches contractuelles et recherches subventionnées.
2. R. & D. op internationaal vlak. Studievergaderingen en internationale samenwerking	1460	2. R. & D. dans le cadre international. Réunions d'étude et collaboration internationale.
3. Dotaties aan wetenschappelijke rijksinstellingen en gelijkgestelden	1462	3. Dotations aux établissements scientifiques de l'Etat et assimilés.
4. Ontwikkeling	1468	4. Développement.
57. Bestuur van het sociaal statuut der zelfstandigen.		57. Administration du statut social des indépendants.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1475	0. Programme de subsistance.
1. Sociaal statuut der zelfstandigen	1476	1. Statut social des indépendants.

2.1. MINISTERIELE KABINETTEN

01. KABINET VAN DE MINISTER VAN LANDBOUW EN MIDDENSTAND

P.0. WERKING VAN HET KABINET

01. Bezoldigingen

B.A : 31 01 01 1101 (Beg OA AP BA). — *Wedde en representatiekosten van de Minister*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	8,2	7,2	7,2	7,2	7,2	7,2

Wedde en representatiekosten van de Minister van Landbouw en Middenstand.

B.A : 31 01 01 1102 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	49,1	60,3 (1,0)	67,5	67,5	67,5	67,5

2.1. CABINETS MINISTERIELS

01. CABINET DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DES CLASSES MOYENNES

P.0. FONCTIONNEMENT DU CABINET

01. Traitements

A.B : 31 01 01 1101 (Bud DO PA AB). — *Traitement et frais de représentation du Ministre*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	8,2	7,2	7,2	7,2	7,2	7,2

Traitement et frais de représentation du Ministre de l'Agriculture et des Classes Moyennes.

A.B : 31 01 01 1102 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	49,1	60,3 (1,0)	67,5	67,5	67,5	67,5

A. Samenstelling van het Kabinet :

A. Composition du Cabinet :

Personeelsbezetting — <i>Effectifs du personnel</i>	Oorspronkelijke sector. — <i>Secteur d'origine</i>						Totalen — <i>Totaux</i>
	Magistratuur en rechterlijke orde — <i>Magistrature et ordre judiciaire</i>	Ministeries — <i>Ministères</i>	Andere federale openbare diensten — <i>Autres services publics fédéraux</i>	Andere overheden — <i>Autres pouvoirs</i>	Onderwijs — <i>Enseignement</i>	Private sector — <i>Secteur privé</i>	
I. Kabinetsleden. — <i>Membres du Cabinet :</i>							
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	1	—	—	—	—	1
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoint</i>	—	—	—	—	—	2	2
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	—	2	—	—	—	2 + 1	4 + 1
— Expert. — <i>Expert (*)</i>	—	—	—	—	—	1	1
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i>	—	—	1	—	—	2	3
II. Uitvoerende personeelsleden. — <i>Personnel d'exécution :</i>							
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	—	4	1	—	1	11 + 1	17 + 1
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	—	—	1	2	—	1	4
— Kamerwachters. — <i>Huis-siers</i>	—	—	—	—	—	2	2
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	—	—	—	—	—	4	4
Totaal. — <i>Total</i>	0	7	3	2	1	25 + 2	38 + 2

(*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

(*) Est visé ici l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

B. Raming van de kredieten (B.A. 11.02)

B. Estimation des crédits (A.B. 11.02)

1. Baremabezoldigingen (code 11.11) — 1. Rémunérations barémiques (code 11.11)	Personeels- bezetting — Effectifs du personnel	Als wedde geldende kabinetstoelage (aan 100 %) — Allocation de cabinet tenant lieu de traitement (à 100 %)	Kabinetstoelage (aan 100 %) — Allocation de cabinet (à 100 %)
I. Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :			
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	1	—	343 175
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoint</i>	2	3 949 562	—
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	5	5 109 027	466 718
— Expert. — <i>Expert (*)</i>	1	2 054 383	—
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i>	3	2 023 330	137 270
II. Uitvoerende personeelsleden. — Personnel d'exécution :			
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	18	10 251 181	1 729 602
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	4	648 276	625 920
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	2	1 118 295	192 178
— Telefonisten, werkliden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	4	3 115 280	384 356
Totaal. — <i>Total</i>	38	28 270 134	3 879 219
		32 149 353	
Bevorderingen in graad en baremaverhogingen (aan 100 %). — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques (à 100 %)</i>		172 167	
Indexverhoging (x 1,2251 =). — <i>Augmentation index (x 1,2251 =)</i>		39 597 094	
Terug te betalen wedden aan de overheidsdienst van oorsprong (geïndexeerd). — <i>Traitements à rembourser au service public d'origine (indexé)</i>		5 605 225	
Subtotaal 11.11. — <i>Sous-total 11.11</i>		45 202 319	
waarvan — <i>dont</i> :			
— inhoudingen weduwen en wezen. — <i>retenues veuves et orphelins</i>		0	
— inhoudingen sociale zekerheid. — <i>retenues sécurité sociale</i>		5 615 194	
2. Overige bezoldigingselementen (code 11.12). — <i>Autres éléments de la rémunération (code 11.12)</i> :			
— Haard- of standplaatstoelage. — <i>Allocation de foyer ou de résidence</i>		350 000	
— Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i>		1 900 000	
— Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i>		1 500 000	
— Tweetaligheidspremie. — <i>Prime de bilinguisme</i>		200 000	
Subtotaal 11.12. — <i>Sous-total 11.12</i>		3 950 000	
3. Werkgeversbijdragen (code 11.20). — <i>Charges patronales (code 11.20)</i>		15 820 811	
4. Directe toelagen (code 11.31). — <i>Allocations directes (code 11.31)</i> :			
— Forfaitaire toelagen en vergoedingen aan autobestuurders. — <i>Allocations et indemnités forfaitaires aux chauffeurs</i>		399 880	
— Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>		1 800 000	
— Geboortetoelagen. — <i>Allocations de naissance</i>		100 000	
— Vergoedingen voor begrafeniskosten. — <i>Indemnités pour frais funéraires</i>		100 000	
— Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents du travail</i>		100 000	
Subtotaal 11.31. — <i>Sous-total 11.31</i>		2 499 880	
Totaal B.A. 11.02. — <i>Total A.B. 11.02</i>		67 473 010	

(*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

(*) Est visé ici l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

B.A. 31 01 01 1119 (Beg OA AP BA). — Bezoldigingen en vergoedingen van de experten en verhoging van de kabinetstoelagen

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,3	9,0	—	—	—

A.B. 31 01 01 1119 (Bud DO PA AB). — Rémunérations et indemnités des experts et augmentations des allocations de cabinet

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,3	9,0	—	—	—

Functies — Fonctions	Aantal — Nombre	Bedrag van de bezoldiging of van de bijkomende kabinetstoelage (tegen de gemiddelde verrekeningscoëfficiënt 1,2251) — Montant de la rémunération ou du supplément d'allocation de cabinet (au coefficient moyen de liquidation 1,2251)
— Deskundige. — <i>Expert</i>	4	6 200 000 F
— Kabinetsleden. — <i>Membres du Cabinet</i> ..	3	1 800 000 F
— Uitvoerend personeel (niveau 2 en 2+). — <i>Personnel d'exécution (niveau 2 et 2+) ...</i>	10	1 000 000 F
Totaal B.A. 11.19. — <i>Total A.B. 11.19</i>		9 000 000 F

02. Werkingskosten van het Kabinet

B.A. : 31 01 02 1219 (Beg OA AP BA). — Werkingskosten van het kabinet

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	11,9	16,0	10,1	10,1	10,1	10,1

B.A. 31 01 02 7401 (Beg OA AP BA). — Patrimoniale uitgaven van het kabinet

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	4,0	0,5	0,5	0,5	0,5

Berekening van de kredieten voor werkingskosten van het kabinet (basisallocaties 12.19 + 74.01)

— Aantal personen tewerkgesteld door het Kabinet (de experten B.A. 11.19 uitgesloten)	38
— Forfait	x 278 843 F
— Werkingskrediet	10 596 034 F
Afgerond op	10,6 miljoen
— Verdeling B.A. 12.19	10,1 miljoen
B.A. 74.01	0,5 miljoen

02. Frais de fonctionnement du Cabinet

A.B. : 31 01 02 1219 (Bud DO PA AB). — Frais de fonctionnement du Cabinet

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	11,9	16,0	10,1	10,1	10,1	10,1

A.B. 31 01 02 7401 (Bud DO PA AB). — Dépenses patrimoniales du cabinet

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	4,0	0,5	0,5	0,5	0,5

Calcul des crédits pour frais de fonctionnement du cabinet ministériel (allocations de base 12.19 + 74.01)

— Nombre de personnes employées par le Cabinet (non compris les experts A.B. 11.19)	38
— Forfait	x 278 843 F
— Crédit de fonctionnement	10 596 034 F
Arrondi à	10,6 millions
— Répartition A.B. 12.19	10,1 millions
A.B. 74.01	0,5 millions

2.2. DEPARTEMENT

40. SECRETARIAAT-GENERAAL EN BESTUUR DER ALGEMENE DIENSTEN

OPDRACHTEN

Het Secretariaat-generaal moet instaan voor de coördinatie binnen het Departement en voor de contacten met de Minister en zijn Kabinet.

De eronder ressorterende Juridische Dienst neemt deel aan de voorbereiding van ontwerpen van wetten en besluiten, onderzoekt inzonderheid in het licht van het gemeenschapsrecht de vraagstukken met betrekking tot de van kracht zijnde reglementering en verzekert de coördinatie en codificatie ervan.

Het Bestuur der Algemene diensten verleent in hoofdzaak diensten aan de overige besturen met betrekking tot gebieden waarvan de werking aan gemeenschappelijke bepalingen is onderworpen, zoals :

- personeelsbeheer;
- uitwerking en beheer van de begroting van het departement;
- intern vormingsbeleid en externe informatie;
- de verwezenlijking en opvolging van gecomputeerde beheerssystemen;
- de installatie en uitrusting van de diensten.

P.0. BESTAANSMIDDELEN

Dit programma omvat de gewone werkingskredieten van de eigenlijke organisatie-afdeling 40.

P.1. BESTAANSMIDDELEN : ALGEMENE STEUN AAN DE VERSCHILLENDE FUNCTIONELE BESTU- REN

Dit programma behelst de niet-specifieke kosten voor rekening van de organisatie-afdelingen 40 tot 57, terwijl de kredieten betreffende dit soort kosten met betrekking tot het wetenschapsbeleid in afdeling 56 zijn opgenomen. (programma 3).

De uitgaven hebben betrekking op :

- de kosten voor energie, onderhoud, watervoorziening, telefoon, frankering, diverse uitrustingen zoals meubilair, kantoormachines, werkkledij en dienstvoertuigen, huur in eigen beheer en kosten voor verhuizingen, installatie en diverse inrichtingen;
- de organisatie, de coördinatie en de evaluatie van de vormingsactiviteiten;
- het bibliotheekbeheer;

2.2. DEPARTEMENT

40. SECRETARIAT GENERAL ET ADMINISTRATION DES SERVICES GENERAUX

MISSIONS

Le Secrétariat général est chargé de la coordination à l'intérieur du département et des rapports avec le Ministre et son Cabinet.

Le Service juridique qui en dépend, participe à l'élaboration des projets de loi et arrêtés, examine notamment au regard du droit communautaire les questions relatives à l'exécution de la réglementation en vigueur et assure sa coordination et codification.

L'Administration des Services généraux rend principalement des services aux autres administrations dans les domaines où leur fonctionnement est conditionné par des dispositions communes, tels que :

- la gestion du personnel;
- l'élaboration et la gestion du budget départemental;
- la politique de formation interne et d'information extérieure;
- la réalisation et le suivi des systèmes de gestion informatisés;
- l'installation et l'équipement des services.

P.0. SUBSISTANCE

Ce programme comprend les crédits ordinaires de fonctionnement de la division organique 40 proprement dite.

P.1. PROGRAMME DE SUBSISTANCE : AIDE GE- NERALE AUX DIFFERENTES ADMINISTRATIONS FONCTIONNELLES

Ce programme englobe les frais non spécifiques pour le compte des divisions organiques 40 à 57, les crédits relatifs à ce genre de frais en matière de politique scientifique étant repris à la division 56 (programme 3).

Les dépenses se rapportent :

- aux frais d'énergie, d'entretien, d'eau, de téléphone, d'affranchissement, d'équipements divers, tels que mobilier, machines de bureau, vêtements professionnels et véhicules, de loyer en gestion propre et aux frais de déménagements, installation et aménagements divers;
- à l'organisation, la coordination et l'évaluation des activités de formation;
- à la gestion de la bibliothèque;

— de voorlichting (folders, brochures, films, dia's, tentoonstellingen, enz), betrekkingen met de pers, mededelingen aangaande landbouw naar het grote publiek toe;

— de verwezenlijking en opvolging van de geïnformateerde beheerssystemen van de verschillende diensten van het Departement, het beheer van het bureauticapark en het netwerk en de specifieke informaticavorming;

— het algemeen sociaal welzijn van de personeelsleden en hun gezinnen.

P.O. BESTAANSMIDDELEN

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden - statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1998	1999
I	53	65	67
II+/II	79	102	118
III	48	57	58
IV	34	42	41
Totaal	214	266	284

(voltijdse equivalenten - statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1999
I	53	59,8
II+/II	79	104,1
III	48	47,4
IV	34	34,4
Totaal	214	245,7

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	239,6	236,7	251,1
Niet-statut. personeel (01 11 04)	140,2	143,7	148,8
Totaal	379,8	380,4	399,9

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	—	—	—	—	—	—
1201.2	Aankopen	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
02 1201	Totaal	1,4	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8

— à la vulgarisation (dépliants, brochures, films, diapositives, expositions, etc), liaison avec la presse, communication relative à l'agriculture vers le grand public;

— à la réalisation et au suivi des systèmes de gestion informatisés des différents services du département, à la gestion du parc informatique et du réseau, à la formation relative à l'informatique;

— au bien-être social des agents et de leur famille.

P.O. PROGRAMME DE SUBSISTANCE

01. Personnel

Effectifs (unités physiques - statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1998	1999
I	53	65	67
II+/II	79	102	118
III	48	57	58
IV	34	42	41
Totaux	214	266	284

(équivalents temps plein - statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1999
I	53	59,8
II+/II	79	104,1
III	48	47,4
IV	34	34,4
Totaux	214	245,7

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	239,6	236,7	251,1
Personnel non-statut. (01 11 04)	140,2	143,7	148,8
Totaux	379,8	380,4	399,9

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	—	—	—	—	—	—
1201.2	Achats	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
02 1201	Totaux	1,4	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8

*Verklarende nota***B.A. 12.01. — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten**

Dit krediet is bestemd voor :

In duizend-
tallen frank

12.01.2 — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud, enz.

— Verbruiksuitgaven 800

12.01.5 — Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen, enz.

— Opdrachten in het buitenland 1.000

P.1. BESTAANSMIDDELEN : ALGEMENE STEUN AAN DE VERSCHILLENDE FUNCTIONELE BESTUREN**Werkingskosten**

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	10,1	10,9	11,7	11,7	11,7	11,7
1201.2	Aankopen	183,8	213,3	224,0	224,0	224,0	224,0
1201.3	Energie	28,6	21,0	21,0	21,0	21,0	21,0
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	12,6	16,6	16,8	16,8	16,8	16,8
10 1201	Totalen	235,1	261,8	273,5	273,5	273,5	273,5
10 1206	Huren	3,1	2,9	1,9	1,9	1,9	1,9
10 1207	Inrichting.....	35,8 (1,1)	2,9	3,4	3,4	3,4	3,4
10 7401	Uitrusting	47,8	43,4	35,2	35,2	35,2	35,2
1201.1	Erelonen	—	—	—	—	—	—
1201.2	Aankopen	12,8	10,1	10,5	10,5	10,5	10,5
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	—	—	—	—	—	—
11 1201	Totalen	12,8	10,1	10,5	10,5	10,5	10,5
1201.1	Erelonen	—	—	—	—	—	—
1201.2	Aankopen	9,2	11,7	11,8	11,8	11,8	11,8
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	—	—	—	—	—	—
12 1201	Totalen	9,2	11,7	11,8	11,8	11,8	11,8
1201.1	Erelonen	—	—	—	—	—	—
1201.2	Aankopen	—	—	—	—	—	—
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatica ..	60,0	57,1	72,5	72,5	72,5	72,5
1201.5	Vergoedingen	—	—	—	—	—	—
13 1201	Totalen	60,0	57,1	72,5	72,5	72,5	72,5
Algemene totalen		403,8 (1,1)	389,9	408,8	408,8	408,8	408,8

*Note explicative***A.B. 12.01 - Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables**

Ce crédit se décompose comme suit :

En milliers
de francs

12.01.2 — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien, etc.

— Dépenses de consommation 800

12.01.5 — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service, etc.

— Missions à l'étranger 1.000

P.1. PROGRAMME DE SUBSISTANCE : AIDE GENERALE AUX DIFFERENTES ADMINISTRATIONS FONCTIONNELLES**Frais de fonctionnement**

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	10,1	10,9	11,7	11,7	11,7	11,7
1201.2	Achats	183,8	213,3	224,0	224,0	224,0	224,0
1201.3	Energie	28,6	21,0	21,0	21,0	21,0	21,0
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	12,6	16,6	16,8	16,8	16,8	16,8
10 1201	Totaux	235,1	261,8	273,5	273,5	273,5	273,5
10 1206	Loyers	3,1	2,9	1,9	1,9	1,9	1,9
10 1207	Installation ...	35,8 (1,1)	2,9	3,4	3,4	3,4	3,4
10 7401	Equipement .	47,8	43,4	35,2	35,2	35,2	35,2
1201.1	Honoraires ...	—	—	—	—	—	—
1201.2	Achats	12,8	10,1	10,5	10,5	10,5	10,5
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	—	—	—	—	—	—
11 1201	Totaux	12,8	10,1	10,5	10,5	10,5	10,5
1201.1	Honoraires ...	—	—	—	—	—	—
1201.2	Achats	9,2	11,7	11,8	11,8	11,8	11,8
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	—	—	—	—	—	—
12 1201	Totaux	9,2	11,7	11,8	11,8	11,8	11,8
1201.1	Honoraires ...	—	—	—	—	—	—
1201.2	Achats	—	—	—	—	—	—
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatique	60,0	57,1	72,5	72,5	72,5	72,5
1201.5	Indemnités ...	—	—	—	—	—	—
13 1201	Totaux	60,0	57,1	72,5	72,5	72,5	72,5
Totaux généraux		403,8 (1,1)	389,9	408,8	408,8	408,8	408,8

*Verklarende nota***B.A. 12.01. — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten**

Dit krediet is bestemd voor :

	In duizend-tallen frank
12.01.1 — Erelonen van advocaten, geneesheren, enz.	
— Erelonen van advocaten en deskundigen	7.900
— Proceskosten, onkosten, schadeloosstelling, enz.	600
— Erelonen van niet tot de administratie behorende deskundigen	3.200
12.01.2 — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud, enz.	
— Verbruiksuitgaven	92.895
— Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	29.905
— Bureauonkosten	106.825
— Publikaties van het Departement	13.300
— Kleding F.A.B.	600
— Beroepsscholing	2.735
12.01.3 — Uitgaven voor energieverbruik	
— Stookolie	500
— Gas	10.950
— Elektriciteit	8.600
— Benzine	1.000
12.01.4 — Informatica	
— Onderhoud hardware	8.800
— Uitbouw projecten	16.500
— Vorming	5.500
— Technische assistentie	26.200
— Onderhoud bestaande systemen	15.100
— Diverse uitgaven	400
12.01.5 — Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen, enz.	
— Kilometervergoedingen	5.100
— Reis- en verblijfkosten	2.400
— Opdrachten in het buitenland	390
— Andere uitgaven	8.860
B.A. 12.06 — Huur van onroerende goederen	1.900
B.A. 12.07 — Uitzonderlijke uitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	3.400
B.A. 74.01 — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	35.200

*Note explicative***A.B. 12.01. — Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables**

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs
12.01.1 — Honoraires des avocats et des médecins, etc	
— Honoraires des avocats et experts	7.900
— Frais de procédure, débours, dédommagements, etc	600
— Honoraires des experts étrangers à l'administration	3.200
12.01.2 — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien, etc.	
— Dépenses de consommation	92.895
— Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	29.905
— Frais de bureau	106.825
— Publications du département	13.300
— Habillement B.F.A.	600
— Formation professionnelle	2.735
12.01.3 — Dépenses de consommation énergétique	
— Mazout	500
— Gaz	10.950
— Electricité	8.600
— Essence	1.000
12.01.4 — Informatique	
— Maintenance hardware	8.800
— Développement de projets	16.500
— Formation	5.500
— Assistance technique	26.200
— Maintenance systèmes existants	15.100
— Dépenses diverses	400
12.01.5 — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport, etc.	
— Indemnités kilométriques	5.100
— Frais de route et de séjour	2.400
— Missions à l'étranger	390
— Autres dépenses	8.860
A.B. 12.06 — Loyers de biens immobiliers	1.900
A.B. 12.07 — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc)	3.400
A.B. 74.01 — Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	35.200

B.A. : 31 40 12 1241 (Beg OA AP BA). — *Deelneming van het departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen. — Inrichting van demonstraties. — Propaganda en andere activiteiten in verband met objectieven van belang voor de landbouw. — Aankopen van klein audio-visueel materieel. — Aandeel van het departement in de kosten van coproducties van films*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	9,8	10,4	10,5	10,5	10,5	10,5

Deelname aan jaarbeurzen, prijskampen, tentoonstellingen

— Agribex	4.000.000
— Foire de Libramont	2.000.000
— Stand Flanders Expo. Agriflora	2.000.000
— Pluimveedagen van Geel	100.000
— Regionale beurzen en prijskampen	200.000
— Interdepartementale participaties	500.000
Niet duurzaam tentoonstellingsmaterieel (maquettes, panelen, teksten en fotoposters)	700.000
Aankoop van verbruiksmaterieel voor AV-projecties (films voor foto's en dia's en ontwikkeling, transparanten,...) en herstelling AV-materiaal	650.000
Aandeel in de kosten van coproductie van landbouwprogramma's	350.000
	10.500.000

B.A. : 31 40 12 1250 (Beg OA AP BA). — *Vergaderingen van de Ministers van Middenstand en Landbouw in het kader van de Europese Unie en van andere internationale instanties*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,8	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

Dit bedrag dekt de kosten van deelname aan internationale vergaderingen, zowel deze binnen het kader van de Europese Unie als deze georganiseerd door andere internationale organisaties en instellingen.

A.B. : 31 40 12 1241 (Bud DO PA AB). — *Participation du département à des foires, concours et expositions. — Organisation de démonstrations. — Activités de propaganda et autres en faveur d'objectifs d'intérêt agricole. — Achats de petit matériel audiovisuel. — Participation du département dans les frais de coproduction de films*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	9,8	10,4	10,5	10,5	10,5	10,5

Participation à des foires, concours et expositions

— Agribex	4.000.000
— Foire de Libramont	2.000.000
— Stand Flanders expo. Agriflora	2.000.000
— Pluimveedagen van Geel	100.000
— Foires régionales et concours	200.000
— Expo interdépartementales	500.000
Matériel d'exposition non durable (maquette, panneaux, textes, posters)	700.000
Achat de matériel d'utilisation pour projections AV (films photos et diapositives, développements, transparents,...) et réparation du matériel AV	650.000
Contribution dans les coûts de co-production des programmes agricoles.	350.000
	10.500.000

A.B. : 31 40 12 1250 (Bud DO PA AB). — *Réunions des Ministres des Classes moyennes et de l'Agriculture dans le cadre de l'Union Européenne et d'autres instances internationales*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,8	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

Ce montant couvre les frais de participation aux réunions internationales, aussi bien celles organisées dans le cadre de l'Union européenne que celles organisées par d'autres organismes ou institutions internationales.

B.A. : 31 40 12 1259 (Beg OA AP BA). — *Bilaterale contacten op het gebied van landbouwpolitiek*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

Basisallocatie bestemd om de diverse kosten te betalen naar aanleiding van opdrachten, onthaal van delegaties, manifestaties, enz... op het gebied van het landbouwbeleid (diergeneeskundige en fytosanitaire bilaterale akkoorden, landbouwonderzoek, economische relaties, enz...).

B.A. : 31 40 12 3127 (Beg OA AP BA). — *Toelagen in het belang van de land- en tuinbouw*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

I. Belgische Vereniging voor Agrarisch Recht

II. Belgische Vereniging voor Landbouwtechnische Genootschappen (B.V.L.T.G.)

De Belgische Vereniging voor Landbouwtechnische Genootschappen (B.V.L.T.G.) werd opgericht in 1970, als een federatie-orgaan van drie Belgische Landbouwtechnische Genootschappen, met name :

- La Société du Génie rural;
- het Cultuurtechnisch Genootschap;
- het Genootschap voor Landbouwtechniek.

Deze drie genootschappen verenigen alle universitaire ingenieurs en onderzoekers die zich in ons land bezig houden met de technische en infrastructurele problemen van land- en tuinbouw.

De doelstellingen van de B.V.L.T.G. zijn :

1. België vertegenwoordigen bij de twee grote internationale verenigingen voor landbouwtechniek.
2. Coördinatie van de werking van de 3 vermelde genootschappen op gebied van landbouwtechniek.
3. Uitwisseling van gegevens tussen onderwijs, onderzoek en voorlichting op gebied van landbouwtechniek.
4. Post-universitaire vervolmaking van de leden-ingenieurs.

III. Bijdrage aan de Belgische Vereniging van landbouwjournalisten

A.B. : 31 40 12 1259 (Bud DO PA AB). — *Relations bilatérales en matière de politique agricole*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

Allocation de base destinée à payer les divers frais encourus lors de missions, de réceptions de délégations, de manifestations, etc... en matière de politique agricole (accords bilatéraux vétérinaires et phytosanitaires, recherche agronomique, relations économiques, etc...).

A.B. : 31 40 12 3127 (Bud DO PA AB). — *Subventions dans l'intérêt de l'agriculture et de l'horticulture*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

I. Association belge de Droit rural

II. Union Belge des Sociétés de Génie rural (U.B.S.G.R.)

L'Union Belge des Sociétés de Génie rural (U.B.S.G.R.) a été créée en 1970, sous forme de fédération de trois sociétés belges de génie rural, notamment :

- la Société du Génie rural;
- het Cultuurtechnisch Genootschap;
- het Genootschap voor Landbouwtechniek.

Ces trois sociétés groupent les chercheurs et ingénieurs universitaires, qui s'occupent dans notre pays des problèmes techniques et infrastructurels de l'agriculture et de l'horticulture.

Les objectifs de l'U.B.S.G.R. :

1. La représentation de la Belgique auprès des deux grandes sociétés internationales de génie rural.
2. La coordination des activités des trois sociétés nationales et la vulgarisation en matière de génie rural.
3. L'échange de données entre l'enseignement, la recherche et la vulgarisation en matière de génie rural.
4. La formation post-universitaire des ingénieurs-membres.

III. Cotisation à l'Association belge des journalistes agricoles

B.A. : 31 40 12 3152 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage aan de Stichting Public Relations voor Landbouw (AGRINFO)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0

De vereniging heeft tot doel, met alle middelen inzake public relations, een betere kennis van en begrip voor de landbouw in de meest ruime betekenis van het woord te bevorderen met het oog op een betere valorisatie van de landbouwsector en van zijn producties.

B.A. : 31 40 14 0301 (Beg OA AP BA). — *Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

De bezoldigingen en de terugbetaling van de kosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut worden aangerekend op deze basisallocatie.

De betrokken instellingen zijn ertoe gehouden de kosten van deze controleorganen aan de Staat terug te betalen. Deze terugbetalingen worden aangerekend op artikel 08.01 van de Rijksmiddelenbegroting.

B.A. : 31 40 14 1105 (Beg OA AP BA). — *Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbetoon*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	4,1	13,2	4,6	4,6	4,6	4,6

— Tussenkost ten bate van de restaurants en refters

— Individuele tussenkomsten

— Tussenkosten ten bate van sportieve, culturele en andere verenigingen

— Tussenkosten ten bate van geneeskundige kabinetten

— Kerstcolis voor de wezen en behoeftigen

— Sneeuwklassen, vakantiekolonies.

A.B. : 31 40 12 3152 (Bud DO PA AB). — *Cotisation à la Fondation des Relations publiques pour l'Agriculture (AGRINFO)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0

L'association a pour but de promouvoir une meilleure compréhension et perception de l'agriculture, dans son sens le plus large, en vue de mieux valoriser le secteur agricole et ses productions par tous les moyens de relations publiques.

A.B. : 31 40 14 0301 (Bud DO PA AB). — *Paiement des montants dus aux organes de contrôle de l'Etat auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

Les rémunérations et les remboursements des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public sont imputés sur cette allocation de base.

Les organismes concernés sont tenus de rembourser à l'Etat les frais de ce contrôle. Ces remboursements sont imputés sur l'article 08.01 du budget des Voies et Moyens.

A.B. : 31 40 14 1105 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses de service social*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	4,1	13,2	4,6	4,6	4,6	4,6

— Intervention en faveur des restaurants et des mess

— Interventions individuelles

— Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels et autres

— Interventions en faveur de cabinets médicaux

— Colis de Noël pour orphelins et nécessiteux

— Classes de neige, colonies de vacances.

B.A. : 31 40 14 3401 (Beg OA AP BA). — *Schadevergoedingen aan derden : verantwoordelijkheid van de Staat*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,9	6,7	6,7	6,7	6,7	6,7
						In duizend-tallen frank
— Verantwoordelijkheid van de Staat in geschillen die voor de Hoven en rechtbanken gebracht worden .						5.200
— Onderhandse overeenkomsten						1.400
— Buitengewone schaden voor de Raad van State gebracht						100

B.A. : 31 40 14 8301 (Beg OA AP BA). — *Leningen aan het Rijkspersoneel (de terugbetaling van de leningen wordt aangerekend op de Rijksmiddelenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,0	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6

ORGANISATIEAFDELING 51 :
HET BESTUUR VOOR HET KMO-BELEID

OPDRACHTEN

1. INSPECTORAAT-GENERAAL VAN DE REGLEMENTERING

Het Inspectoraat-generaal van de Reglementering is belast met het uitvoeren van een reeks wetgevingen inzake de reglementering van de toegang tot sommige beroepsbezigdheden of ter controle van de uitoefening ervan.

Voor het merendeel van die reglementeringen werkt zij samen met de representatieve organen van de Middenstand (Hoge Raad en Kamers van Ambachten en Neringen), hetzij op het vlak van de uitwerking, hetzij op het vlak van de beslissingen.

Het is dus normaal dat zij eveneens bijdraagt tot de vorming van deze lichamen en een aandeel heeft in het financieel en administratief toezicht erop.

Het Inspectoraat-generaal van de Reglementering is onderverdeeld in drie diensten wier bevoegdheden als volgt verdeeld zijn :

A.B. : 31 40 14 3401 (Bud DO PA AB). — *Indemnités à des tiers : responsabilité de l'Etat*

(en millions de francs)

sc	1998	1997	2000	2001	2002	2003
a	1,9	6,7	6,7	6,7	6,7	6,7
						En milliers de francs
— Engagement de la responsabilité de l'Etat dans les litiges portés devant les Cours et Tribunaux						5.200
— Conventions de gré à gré						1.400
— Préjudices exceptionnels portés devant le Conseil d'Etat						100

A.B. : 31 40 14 8301 (Bud DO PA AB). — *Prêts au personnel de l'Etat (le remboursement des prêts sera imputé sur le Budget des Voies et Moyens)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,0	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6

DIVISION ORGANIQUE 51 :
ADMINISTRATION DE LA POLITIQUE P.M.E.

MISSIONS

1. L'INSPECTION GENERALE DE LA REGLEMENTATION

L'Inspection générale de la Réglementation est chargée de l'exécution d'une série de législations tendant à régenter l'accès à certaines activités professionnelles ou à en contrôler l'exercice.

Elle collabore pour plusieurs de ces réglementations avec les organes représentatifs des Classes moyennes (Conseil supérieur et Chambres des Métiers et Négoces), soit au niveau de l'élaboration, soit au niveau des décisions.

Il est donc normal qu'elle contribue également à la formation de ces organes et qu'elle participe à leur tutelle financière et administrative.

L'Inspection générale de la Réglementation est articulée en trois services dont les compétences se partagent comme exposé ci-après :

A. De dienst van de economische vergunningen heeft tot doelstelling de volgende wetgevingen uit te voeren :

- de beroepskaart voor vreemdelingen.

Het doel van de wet is het zich vestigen van vreemdelingen als zelfstandige in België te onderwerpen aan een machtiging, dit om de vestiging te beperken tot economisch verantwoorde gevallen en tevens een controle mogelijk te maken. De inwoners van de Europese Economische Ruimte en die van Centraal- en Oost-Europa, beoogd in de associatie-akkoorden afgesloten met de Europese Unie (Polen, Bulgarije, Roemenië, Tsjechië, Slowakije en vanaf 1 februari 1999 Hongarije) moeten niet over een beroepskaart beschikken.

De taak van de administratie omvat het onderzoek van enerzijds de aanvragen tot het bekomen, wijzigen en hernieuwen van een beroepskaart (2.095 aanvragen ontvangen in 1998 en 1.833 genomen beslissingen) en anderzijds de aanvragen van attesten tot vrijstelling van de beroepskaart die afkomstig zijn van de onderdanen zoals beoogd in voornoemde Associatie-akkoorden (540 attesten afgeleverd in 1998);

- de ambulante handel.

Het uitoefenen van de ambulante handel vereist een voorafgaande machtiging van de Minister die de Middenstand onder zijn bevoegdheid heeft.

De administratie onderzoekt de aanvragen tot het bekomen, wijzigen en hernieuwen van de kaarten na eventuele raadpleging van de departementen van justitie en volksgezondheid (9.290 ontvangen aanvragen in 1998 en 9.975 genomen beslissingen). De administratie heeft eveneens als onderzoekstaak het controleren van de gemeentelijke marktreglementen aangaande hun conformiteit met de wetgeving (30 marktreglementen werden onderzocht in 1998). De administratie is daarenboven bevoegd om minnelijke schikkingen voor te stellen aan overtreders van de reglementering betreffende de ambulante handel en de organisatie van openbare markten (166 minnelijke schikkingen werden voorgesteld in 1998 en 85 werden betaald);

- vergunningen « slager » en « kleinhandelaar in vleeswaren ».

De administratie onderzoekt de vergunningsaanvragen van het beroep nadat ze er zich van vergewist heeft dat aan de voorwaarden is voldaan (in 1998, respectievelijk 816 en 321 aanvragen ontvangen en 807 en 326 beslissingen genomen).

B. De dienst Handelsberoepen en Ambachten, Organisatie van de Middenstand en Inspectie heeft de volgende doelstellingen :

- de vestigingwet, die de toegang tot het beroep van kleinhandelaar en tot 42 andere zelfstandige beroepen reglementeert.

In uitvoering van de KMO-programmawet van 10/02/1998 zal de dienst alle bestaande reglementeringen moeten evalueren.

A. Le service des autorisations économiques a comme objectif l'exécution des législations suivantes :

- la carte professionnelle pour étrangers.

Le but de la loi est de soumettre à autorisation l'installation, comme indépendants, des étrangers en Belgique, afin de limiter celle-ci aux cas économiquement justifiés et d'en assumer le contrôle par la suite. Sont dispensés de cette autorisation, les ressortissants des pays de l'Espace Economique Européen et ceux des pays de l'Europe Centrale et de l'Est, visés par les Accords d'Association signés avec l'Union Européenne (la Pologne, la Bulgarie, la Roumanie, la Tchéquie, la Slovaquie et depuis le 1er février 1999 la Hongrie).

L'intervention de l'administration porte sur l'examen, d'une part, des demandes en obtention, modification et renouvellement de carte professionnelle (2.095 demandes reçues en 1998 et 1.833 décisions prises) et, d'autre part, des demandes d'attestation de dispense de carte professionnelle, émanant des ressortissants des pays visés par les Accords d'Association dont question ci-avant (540 attestations délivrées en 1998);

- le commerce ambulante.

L'exercice du commerce ambulante suppose une autorisation préalable du Ministre des Classes moyennes.

L'administration examine les demandes en obtention, modification et renouvellement des cartes après consultation éventuelle des départements de la Justice et de la Santé Publique (9.290 demandes reçues en 1998 et 9.975 décisions prises). L'administration a également pour tâche d'examiner la conformité des règlements communaux de marché à la législation (30 règlements de marché ont fait l'objet d'un examen en 1998). L'administration est en outre habilitée à proposer des amendes transactionnelles aux contrevenants à la réglementation sur le commerce ambulante et l'organisation des marchés publics (166 amendes transactionnelles ont été proposées en 1998 et 85 honorées);

- licences « bouchers » et « détaillants en produits de viandes ».

L'administration procède à l'examen des demandes d'autorisation de la profession après vérification des conditions requises (en 1998, respectivement 816 et 321 demandes ont été reçues et 807 et 326 décisions prises).

B. Le service des Professions commerciales et artisanales, de l'Organisation des Classes moyennes et de l'Inspection a les missions suivantes :

- la loi d'établissement qui régit l'accès à la profession de commerçants de détail et à 42 autres professions indépendantes.

En exécution de la loi-programme PME du 10/02/1998 le service devra évaluer toutes les réglementations existantes.

De ambtenaren van de dienst zullen niet meer optreden als afgevaardigde van de Minister, d.w.z. dat hun aanwezigheid niet meer zal vereist zijn op de zittingen van de Kamers voor ambachten en neringen. Een controle op de administratieve werking van de KAN's en de daarvoor vereiste verplaatsingen blijven echter noodzakelijk.

— de dienst is ook secretariaat van de centrale examencommissies die examens organiseren over de kennis van bedrijfsbeheer en over de beroepskennis van de 42 geregementeerde beroepen voor diegenen die over onvoldoende bewijs beschikken om die kennis te bewijzen en die het gevraagde vestigingsgetuigschrift willen verkrijgen. In 1997 werden 303 examens georganiseerd waarvoor 3.695 kandidaten zijn opgeroepen.

De uitvoering van de KMO-programmawet zal uiteraard ook zijn weerslag hebben op deze examens. Met name het aantal examens over beheerskennis zal toenemen wegens de algemene verplichting tot bezit van beheerskennis (zie B.A. 31.51.0.3.4102 en B.A. 31.51.0.3.4103)

— de wet van 22/06/1960 op de wekelijkse rustdag en de wet van 24/07/1975 op de avondsluiting. De dienst behandelt aanvragen van gemeenten om erkend te worden als toeristisch centrum, ontvangt de beraadslagingen van de colleges van burgemeester en schepenen tot toekenning van afwijkingen op de verplichtingen van de vermelde wetten en werkt mee aan de voorbereiding en uitvoering van de wet tot wijziging van de wet op de avondsluiting.

— het uitreiken van EU-verklaringen aan EU-onderdanen die zich in een andere EU-lidstaat willen vestigen. Deze verklaring bevestigt praktijkervaring en/of opleiding in België en versoepelt de toegang tot het beroep in de andere EU-lidstaten. In 1997 werden 607 dergelijke verklaringen uitgereikt.

— de dienst staat ook in voor de griffies van de Raad voor Economisch Onderzoek inzake Vreemdelingen en de Vestigingsraad.

De eerstgenoemde vergaderde in 1997 51 maal en verstrekke 385 adviezen. De Vestigingsraad kwam 22 maal samen en deed uitspraak over 264 dossiers.

— de Organisatie van de Middenstand betreft de representatieve organen voor de Middenstand. Op nationaal vlak zijn dat de 18 Interfederale Bureaus (17 in toepassing van de KMO-programmawet) en de Hoge Raad voor de Middenstand. Op regionaal en provinciaal vlak zijn dat de honderden beroepsverenigingen en socio-economische verenigingen die de provinciale Kamers voor ambachten en neringen samenstellen.

De dienst heeft inspraak bij de hernieuwing van hun samenstelling, erkent de beroepsorganisaties en neemt deel aan het financieel en administratief toezicht van de Hoge Raad van de Middenstand en de KAN's.

Les fonctionnaires du service n'agiront plus en tant que délégués du Ministre ce qui signifie que leur présence ne sera plus exigée lors des séances des Chambres des Métiers et Négoces. Un contrôle de l'activité administrative des Chambres reste cependant indispensable, avec les déplacements qui y sont liés.

— le service s'occupe également du secrétariat des commissions du jury central qui organise des examens sur les connaissances de gestion et professionnelles des 42 professions réglementées pour les personnes qui disposent de preuves insuffisantes pour démontrer cette connaissance et qui veulent obtenir l'attestation d'établissement sollicitée. En 1997 303 examens ont été organisés pour lesquels 3 695 candidats ont été convoqués.

L'exécution de la loi-programme PME aura naturellement des conséquences sur ces examens : le nombre d'examens sur les connaissances de gestion augmentera à la suite de l'obligation générale de détention des connaissances de gestion (voir A.B. 31.51.0.3.4102 et A.B. 31.51.0.3.4103).

— l'exécution de la loi du 22/06/1960 sur le repos hebdomadaire et de la loi du 24/07/1975 sur la fermeture du soir. Le service traite les demandes de reconnaissance des communes comme centre touristique, reçoit les délibérations des collèges des bourgmestres et échevins octroyant des dérogations aux obligations des lois précitées et collabore à la préparation et à l'exécution de la loi modifiant la loi sur la fermeture du soir.

— la délivrance des attestations UE aux citoyens de l'Union européenne qui veulent s'établir dans un autre Etat-membre de l'Union. Cette attestation confirme l'expérience professionnelle et/ou la formation en Belgique et facilite l'accès à la profession dans les autres Etats-membres de l'Union. En 1997, 607 attestations ont été délivrées.

— le service assure les greffes du Conseil d'Enquête économique pour étrangers et du Conseil d'Etablissement.

Le premier s'est réuni 51 fois en 1997 et a donné 385 avis. Le Conseil d'Etablissement s'est réuni 22 fois et s'est prononcé sur 264 dossiers.

— l'Organisation des Classes moyennes concerne les organes représentatifs des Classes moyennes. Sur le plan national cela recouvre 18 bureaux interfédéraux (17 en application de la loi-programme PME) et le Conseil supérieur des Classes moyennes. Au niveau régional et provincial ce sont des centaines d'associations provinciales et socio-économiques qui composent les Chambres provinciales des Métiers et Négoces.

Le service intervient dans le renouvellement de leur composition, agréé les organisations professionnelles et participe à la tutelle financière et administrative du Conseil supérieur des Classes moyennes et des Chambres des Métiers et Négoces.

De organisatie van de Middenstand behelst ook het toekennen van eervolle onderscheidingen aan de ondernemingshoofden van de Middenstand (533 aanvragen ontvangen in 1997 en 630 onderscheidingen uitgereikt).

De Inspectie heeft als doelstelling het toezicht op de toepassing van de wetten op de :

- beroepskaart voor vreemdelingen;
- ambulante handel;
- beteugeling van werk dat met bedrog gepaard gaat;
- handelsvestigingen;
- toegang tot het beroep (vestigingswet);
- dienstverlenende intellectuele beroepen;
- wet op de avondsluiting.

In 1997 hebben de inspecteurs en controleurs 2 197 onderzoeken uitgevoerd, waarna 161 processen-verbaal zijn gezonden naar de diverse Parketten.

Dezelfde Inspectie zal bevoegdheid krijgen inzake avondsluiting en wekelijkse rustdag.

De programmawet en de wet op de avondsluiting voeren eveneens het systeem van de minnelijke schikkingen in. De dienst zal moeten instaan voor de behandeling ervan.

C. De doelstellingen van de dienst van de intellectuele beroepen zijn :

1) de uitvoering van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen :

- boekhouders : beroepsinstituut van boekhouders (B.I.B.);
- vastgoedmakelaars : beroepsinstituut van vastgoedmakelaars (B.I.V.);
- gezworen landmeters-experten : de titel en het beroep werden gereguleerd bij het koninklijk besluit van 18 januari 1995.

2) de uitvoering van de wet van 21 februari 1985 tot hervorming van het bedrijfsrevisoraat;

3) de uitvoering van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect; en van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van Architecten;

4) de uitvoering van de wet van 8 november 1993 tot bescherming van de titel van psycholoog;

5) de omzetting van de Europese richtlijnen van 21/12/88 en 18/06/92;

6) het onderzoek van de weerslag van wetsontwerpen en voorstellen betreffende de « vrije » beroepen;

7) het nagaan van de éénvormigheid van de onderwijsprogramma's van de Gemeenschappen met de eisen van onze reglementering;

8) de coördinatie van de opleidingsprogramma's (samenwerkingsakkoord tussen de staat en de drie Gemeenschappen van 11 december 1991);

L'Organisation des Classes moyennes comprend également l'attribution des distinctions honorifiques aux chefs d'entreprise des Classes moyennes (533 demandes reçues en 1997 et 630 distinctions octroyées).

L'Inspection a comme objectif le contrôle de l'application de la loi sur :

- la carte professionnelle pour étrangers;
- le commerce ambulante;
- la répression du travail frauduleux;
- les implantations commerciales;
- l'accès à la profession (loi d'établissement);
- les professions intellectuelles prestataires de service;
- loi sur la fermeture du soir

En 1997 les inspecteurs et contrôleurs ont effectué 2 197 enquêtes à la suite desquelles 161 procès-verbaux ont été envoyés aux divers Parquets.

Cette Inspection sera compétente en matière de fermeture du soir et de repos hebdomadaire.

La loi-programme et la loi sur la fermeture du soir introduisent également le système des règlements transactionnels que le service devra traiter.

C. Les objectifs du service des professions intellectuelles :

1) l'exécution de la loi-cadre du 1er mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de service :

- comptables : institut professionnel des comptables (I.P.C.);
- agents immobiliers : institut professionnel des agents immobiliers (I.P.I.);
- géomètres experts jurés : le titre professionnel et l'exercice ont été réglementés par l'arrêté royal du 18 janvier 1995;

2) l'exécution de la loi du 21 février 1985 relative à la réforme du revisorat d'entreprises (experts-comptables);

3) l'exécution de la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte, et de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes;

4) l'exécution de la loi du 8 novembre 1993 sur la protection du titre de psychologue;

5) la transposition des directives européennes des 21/12/88 et 18/06/92;

6) l'examen de l'incidence des projets et propositions de lois sur l'exercice des professions « libérales »;

7) l'examen de la conformité des programmes d'enseignement des Communautés avec les exigences de nos réglementations;

8) la coordination des programmes de formation (accord de coopération entre l'Etat et les 3 Communautés du 11 décembre 1991);

9) de dienst levert attestaten af aan de ondernemingen die voldoen aan de eisen inzake integrale kwaliteitszorg teneinde een fiscale vrijstelling te kunnen verkrijgen.

2. DE DIENST STUDIE- EN DOCUMENTATIE

De taken van de studiedienst zijn :

a) Hij onderzoekt op eigen initiatief of op verzoek van de Minister, van het Algemeen Secretariaat of van de Directeur-generaal, elk probleem dat rechtstreeks verband kan houden met het federaal KMO- en Middenstandsbeleid.

Deze opdracht omvat ook de verzameling van statistische gegevens bij verschillende openbare en privé-leveranciers, onder andere om een gevolg te kunnen geven aan specifieke wettelijke opdrachten :

- de realisatie van het middenstandsverslag gevraagd door de wet van 7 augustus 1978;
- de evaluatie van de geregementeerde beroepen zoals voorzien door de wet van 10 februari 1998;
- het onderzoek van de « Administratieve Impactfiches » eveneens opgelegd door de wet van 10 februari 1998.

b) De Studiedienst maakt niet alleen schriftelijke syntheses en analyses, maar neemt op federaal vlak ook deel aan talrijke interministeriële werkvergaderingen en aan de werkzaamheden van de onderscheiden officiële commissies en instellingen van openbaar nut. Dit zal in de toekomst niet veranderen.

c) Deze dienst staat ook in, telkens als het gaat om specifieke beleidslijnen t.o.v. de KMO's, voor de internationale betrekkingen van algemene aard (Europese Unie, Benelux, OESO).

d) Tenslotte voert de Studiedienst, niettegenstaande het bestaan van de Informatiedienst van het Departement, nog dagelijks zeer gerichte informatietaken uit.

De tweewekelijkse realisatie van een « Persoverzicht » van niveau 1 van de DG's 1 en 7, alsook de doorlopende bijwerking van een geheel van speciale dossiers, gewijd aan de problemen die de Middenstand aanbelangen laten toe deze informatieopdracht uit te voeren ter attentie van de ambtenaren maar ook van particulieren en instellingen. De dienst beheert, in samenwerking met de Hoge Raad van de Zelfstandigen en KMO's, de KMO-bibliotheek.

De middelen om deze veelvuldige en veelsoortige taken uit te voeren zijn in hoofdzaak personeel van niveau 1, een bibliotheek als documentatiebron en werkruimte voor opzoeken en een secretariaat. Om de permanente opvolging van de economische toe-

9) le service délivre les attestations aux entreprises qui satisfont aux exigences en matière de gestion totale de la qualité, en vue de bénéficier d'une déduction fiscale.

2. LE SERVICE DES ETUDES ET DE LA DOCUMENTATION

Les missions du Service des Etudes sont les suivantes :

a) Il examine principalement sous un angle économique, d'initiative ou à la demande du Ministre, du Secrétariat général ou du Directeur général, tout problème qui peut avoir un rapport direct avec la politique fédérale menée à l'égard des P.M.E. et des Classes moyennes.

Cette mission comprend aussi la collecte de données statistiques auprès de différents fournisseurs publics et privés, notamment pour répondre à des prescrits légaux particuliers :

- la réalisation du Rapport des Classes moyennes créé par la loi du 10 février 1998;
- les exercices d'évaluation des activités réglementées tels que prévus par la loi du 10 février 1998;
- l'examen des « Fiches d'Impacts Administratifs », également créées par la loi du 10 février 1998.

b) Le Service des Etudes est aussi amené, au-delà des analyses et des synthèses écrites, à participer sur le plan fédéral à de multiples réunions de travail interministérielles ainsi qu'aux travaux de diverses commissions et institutions d'intérêts publics. Ces missions ne seront pas modifiées à l'avenir.

c) C'est également à ce Service qu'est confié l'ensemble des relations d'ordre international sur le plan général chaque fois que des politiques spécifiques aux P.M.E. y sont menées (Union européenne, Bénélux, OCDE).

d) Malgré l'existence du Service d'information du Département, des renseignements plus ciblés sont toujours prodigués quotidiennement par le Service des Etudes.

La réalisation bimensuelle d'une « Revue de presse » a destination de tous les agents du premier niveau des DG1 et 7, ainsi que la mise à jour continue d'un ensemble de dossiers spéciaux consacrés aux grands problèmes intéressant les Classes moyennes, permettent notamment de remplir cette mission d'information, à l'attention des fonctionnaires mais aussi des particuliers et des institutions. Le Service gère, en collaboration avec le Conseil supérieur des Classes moyennes, la bibliothèque-PME.

Pour assurer ces diverses missions, l'essentiel des moyens nécessaires est constitué de personnel de niveau 1, d'une bibliothèque comme source de documentation et lieu de recherche et d'un secrétariat. Des moyens techniques à jour sont aussi nécessaires pour

stand van de KMO's te kunnen verwezenlijken en het jaarlijks Middenstand-verslag op te stellen zijn voldoende technische hulpmiddelen nodig.

Het geheel van deze zaken vereist een permanente bijstelling van de kennis van de ambtenaren die daartoe regelmatig deelnemen aan congressen, colloquia, seminars en studiedagen.

3. DIENST PLANOLOGIE EN ONDERZOEK

De dienst Planologie heeft als bijzonderste taken :

a) Toepassing van de wet betreffende de handelsvestigingen. Hij onderzoekt de aanvraagdossiers en bereidt de stellingname van de vertegenwoordigers van de Minister in het Sociaal-economisch comité voor de distributie voor.

Op die manier wordt erop toegezien dat de belangen van zelfstandigen en KMO's niet worden geschaad door de inplanting van grote handelsvestigingen. Zo werden in 1997 284 dossiers definitief behandeld in 80 vergaderingen van het comité. Ter voorbereiding van deze dossiers werden 95 vestigingsplaatsen bezocht, ook werden 45 beroepsdossiers voorbereid voor het Interministerieel Comité.

b) Het bijhouden van een permanente inventaris van superettes, supermarkten en hypermarkten. Er wordt naar gestreefd deze permanente inventaris uit te breiden naar grote en middelgrote non-foodzaken. In dezelfde optiek wordt door het secretariaat van de dienst de evolutie van de bevolking per gemeente bijgehouden samen met de fiscale inkomensindices.

c) Voor de opname van de gegevens van de winkels, is een ploeg van enquêteurs (N + F) voorzien. Deze enquête-dienst staat ook in voor de uitvoering van enquêtes op vraag van de heer Minister en van andere diensten van het departement over onderwerpen die betrekking hebben op het KMO beleid. Dit gebeurt eventueel in samenwerking met de inspectiedienst.

P.0. BESTAANSMIDDELEN

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden - statutaire + contractuelen)

Niveau	Kader	1998	1999
I	30	30	29
II+/II	50	56	51
III	38	42	38
IV	13	13	11
Totaal	131	141	129

pouvoir suivre en permanence la situation économique des PME.

L'ensemble de ces missions requiert une mise à jour permanente des connaissances des agents qui participent ainsi à des congrès, colloques, séminaires et journées d'études.

3. LE SERVICE DE PLANOLOGIE ET D'ENQUETE

Le Service de Planologie a comme missions les plus importantes :

a) Application de la loi sur les implantations commerciales. Il examine les demandes et prépare la position des représentants du Ministre au Comité social-économique pour la distribution.

De cette manière il veille à ce que l'implantation des grandes surfaces ne nuise pas aux intérêts des indépendants et des PME. 284 dossiers ont été traités définitivement en 1997 au cours de 80 réunions du Comité. Pour préparer ces dossiers, 95 sites d'implantation ont été visités. Le service a aussi préparé 45 dossiers d'appel pour le Comité Interministériel.

b) L'inventaire permanent de superettes, supermarchés et hypermarchés. Le but est d'élargir l'inventaire aux magasins non-alimentaires de moyenne et de grande taille. Dans le même cadre le secrétariat du service suit l'évolution de la population ainsi que les indices des revenus fiscaux.

c) Pour le relevé des données des magasins, une équipe d'enquêteurs (N + F) est prévue. Ce service d'enquêtes est également à la disposition de Monsieur le Ministre et d'autres services du département pour l'exécution d'enquêtes concernant des sujets relatifs à la politique PME. Ceci se fait éventuellement en collaboration avec le service d'inspection.

P.0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE

01. Personnel

Effectifs (unités physiques - statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1998	1999
I	30	30	29
II+/II	50	56	51
II	38	42	38
IV	13	13	11
Totaux	131	141	129

(voltijdse equivalenten - statutaire + contractuelen)

Niveau	Kader	1999
I	30	27,6
II+/II	50	41,9
III	38	30,6
IV	13	10,6
Totaal	131	110,7

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
statutair personeel (01 11 03)	131,6	137,0	142,0
Niet-statut. personeel (01 11 04)	21,8	21,6	21,9
Totaal	153,4	158,6	163,9

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	4,5	4,5	3,4	3,4	3,4	3,4
1201.2	Aankopen	4,5	2,3	1,3	1,3	1,3	1,3
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	4,4	4,7	5,0	5,0	5,0	5,0
02 1201	Totaal	13,4	11,5	9,7	9,7	9,7	9,7

Verklarende nota

B.A. 12.01 — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

Dit krediet is bestemd voor :

	In duizend-tallen frank
12.01.1 — Erelonen van advocaten, geneesheren, enz.	
— Erelonen van advocaten en deskundigen	300
— Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	3.100
12.01.2 — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud, enz.	
— Bureaunkosten	1.350
12.01.5 — Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen, enz.	
— Kilometervergoedingen	3.200
— Reis- en verblijfkosten	1.400
— Opdrachten in het buitenland	250
— Andere uitgaven	100

(équivalents temps plein - statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1999
I	30	27,6
II+/II	50	41,2
III	38	30,6
IV	13	10,6
Totaux	131	110,7

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	131,6	137,0	142,0
Personnel non-statut. (01 11 04)	21,8	21,6	21,9
Totaux	153,4	158,6	163,9

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	4,5	4,5	3,4	3,4	3,4	3,4
1201.2	Achats	4,5	2,3	1,3	1,3	1,3	1,3
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatique ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	4,4	4,7	5,0	5,0	5,0	5,0
02 1201	Totaux	13,4	11,5	9,7	9,7	9,7	9,7

Note explicative

A.B. 12.01 — *Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables.*

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs
12.01.1 — Honoraires des avocats et des médecins, etc	
— Honoraires des avocats et experts	300
— Jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes étrangères à l'administration	3.100
12.01.2 — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques - et dépenses d'entretien, etc.	
— Frais de bureau	1.350
12.01.5 — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service, etc.	
— Indemnités kilométriques	3.200
— Frais de route et de séjour	1.400
— Missions à l'étranger	250
— Autres dépenses	100

B.A. : 31 51 03 1211 (Beg OA AP BA). — *Coördinatie van de Vormingsprogramma's — Nationale cel voor de stage van de zelfstandigen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0	0	0,5	0,5	0,5	0,5

Samenwerkingsakkoord van 11 december 1991 tussen het Rijk en de drie gemeenschappen betreffende de vorming van de Middenstand en de toegang tot het beroep (B.S. 7/1/92) en werking van de nationale cel voor de coördinatie en de controle op de stage van de zelfstandigen voorzien in artikel 19 van de programawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap (B.S. 21/02/98)

Het gevraagde bedrag moet toelaten om de zitpenningen en de reis- en verblijfskosten te betalen van de leden van de professionele commissies die uitgenodigd worden om deel te nemen aan de werkgroepen voorzien door het samenwerkingsakkoord van 11 december 1991 tussen het Rijk en de drie gemeenschappen met betrekking tot de vorming van de Middenstand en de toegang tot het beroep.

Het moet eveneens de werking mogelijk maken van de Nationale Coördinatie Controlecel voor de stage van de zelfstandigen die de ondernemersvaardigheden in een gereguleerde activiteit willen verwerven.

B.A. : 31 51 03 3105 (Beg OA AP BA). — *Toelagen aan organismen, instellingen en personen die zich op nationaal vlak bezighouden met toegepast onderzoek voor zelfstandigen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,8	1,6	2,5	2,5	2,5	2,5

B.A. : 31 51 03 31 06 (Beg OA AP BA). — *Toelagen aan toegepast onderzoek voor de sector K.M.O.'s*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,9	2,6	3,2	3,2	3,2	3,2

Dit programma hergroepeert de kredieten besteed aan het onderzoek in de KMO sector dat gebieden omvat waarvoor het Bestuur wel deskundig is maar niet over het nodige personeel beschikt. Daarom doet het ook beroep op equipes die voorhanden zijn buiten het departement.

A.B. : 31 51 03 1211 (Bud DO PA AB). — *Coordination des Programmes de Formation — Cellule nationale pour le stage des indépendants*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0	0	0,5	0,5	0,5	0,5

Accord de coopération du 11 décembre 1991 entre l'Etat et les trois communautés en matière de formation des Classes moyennes et d'accès à la profession (M.B. 7/1/92) et fonctionnement de la cellule nationale de coordination et de contrôle du stage des indépendants visé à l'article 19 de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante (M.B. 21/02/98).

Le montant sollicité doit permettre le paiement des jetons de présence ainsi que des indemnités de séjour et de déplacement des membres des Commissions professionnelles appelés à participer aux groupes de travail prévus par l'accord de coopération du 11 décembre 1991 entre l'Etat et les trois Communautés en matière de formation des Classes moyennes et d'accès à la profession.

Il doit permettre également le fonctionnement de la cellule nationale de coordination et de contrôle du stage des indépendants en vue d'obtenir des capacités entrepreneuriales dans une activité réglementée.

A.B. : 31 51 03 3105 (Bud DO PA AB). — *Subventions à des organismes, institutions et personnes s'occupant, sur le plan national, de recherche appliquée au profit des indépendants*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,8	1,6	2,5	2,5	2,5	2,5

A.B. : 31 51 03 3106 (Bud DO PA AB). — *Subventions à la recherche appliquée dans le secteur des P.M.E.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,9	2,6	3,2	3,2	3,2	3,2

Ce programme regroupe les crédits consacrés à la recherche dans le secteur des PME couvrant des domaines pour lesquels l'Administration ne dispose pas, sinon de la compétence, du moins du personnel nécessaire, c'est pourquoi il est fait appel aussi aux équipes à l'extérieur du Département.

B.A. : 31 51 03 4102 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan de Hoge Raad voor de Middenstand*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	39,3	40,4	41,2	41,2	41,2	41,2

Dit krediet moet de werkingskosten dekken van de Hoge Raad voor de Middenstand.

Het wordt als volgt gerechtvaardigd :

(in duizenden franken)

	1998	1999
<i>Ontvangsten :</i>		
Subsidie van de Staat	39.300	40.400
<i>Uitgaven :</i>		
Wedden en sociale lasten	32.094	32.091
Inrichtingskosten	1.000	914
Bureaunkosten	1.500	923
Informatica	—	286
Huur *	—	—
Verlichting, verwarming **	—	—
Onderhoud	250	254
Documentatie (** voor 1998)	2.612	3.565
Verplaatsingskosten, representatie, presentiegelden	1.834	1.860
Verplaatsingen Personeel	—	507
Algemene kosten	10	—
TOTALEN	39.300	40.400

* zie budget van Verkeer en Infrastructuur.

** betaald door departement (B.A.40.10.12.01).

*** verminderd met 1,2 miljoen voor oprichting van een KMO-documentatiecel bij het departement ingevolge de verhuis naar WTC III (51.12.01.2).

(in duizenden franken)

	1999	2000
<i>Ontvangsten :</i>		
Subsidie van de Staat	40.400	41.200
<i>Uitgaven :</i>		
Personeelsuitgaven	32.091	32.795
Presentiegelden en vergoedingen	1.860	1.250
Bureelonkosten	923	1.250
Bibliotheek *	3.565	3.880
Informatica-software	286	250
Verplaatsingen personeel	507	600
Huur **	—	—
Onderhoudskosten	254	250
Kosten voor aankoop van patrimoniale aankoop	914	925
TOTALEN	40.400	41.200

* zie budget van Verkeer en Infrastructuur.

Dit krediet moet de werkingskosten dekken van de Hoge Raad voor de Middenstand. Deze Raad is een federale instelling van openbaar nut met rechtsper-

A.B. : 31 51 03 4102 (Bud DO PA AB). — *Subvention au Conseil supérieur des Classes moyennes*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	39,3	40,4	41,2	41,2	41,2	41,2

Ce crédit doit couvrir les frais de fonctionnement du Conseil supérieur des Classes moyennes.

Il se justifie comme suit :

(en milliers de francs)

	1998	1999
<i>Recettes :</i>		
Subvention de l'Etat	39.300	40.400
<i>Dépenses :</i>		
Traitements et charges sociales	32.094	32.091
Frais d'aménagement	1.000	914
Frais de bureau	1.500	923
Informatique	—	286
Loyer *	—	—
Eclairage, chauffage **	—	—
Entretien	250	254
Documentation (** pour 1998)	2.612	3.565
Frais de déplacement, représentation, jetons de présence	1.834	1.860
Déplacements personnel	—	507
Frais divers	10	—
TOTAUX	39.300	40.400

* voir budget des Communications et de l'Infrastructure.

** payé par le département (A.B. 40.10.12.01).

*** diminué de 1,2 millions pour la création d'une cellule de documentation PME au sein du département lors du déménagement au WTC III (51.02.12.01.2).

(en milliers de francs)

	1999	2000
<i>Recettes :</i>		
Subvention de l'Etat	40.400	41.200
<i>Dépenses :</i>		
Dépenses de personnel	32.091	32.795
Jetons de présence et indemnités	1.860	1.250
Frais de bureau	923	1.250
Bibliothèque, documentation	3.565	3.880
Informatique-software	286	250
Déplacements personnel	507	600
Loyer *	—	—
Frais d'entretien	254	250
Frais d'achat de valeur de patrimoine	914	925
TOTAUX	40.400	41.200

* voir budget des Communications et de l'Infrastructure.

Ce crédit doit couvrir les frais de fonctionnement du Conseil supérieur des Classes moyennes. Ce Conseil est un établissement fédéral d'utilité publique doté de la

soonlijkheid. Het is een adviesorgaan dat tot taak heeft alle maatregelen die betrekking hebben op de KMO en de vrije beroepen te bestuderen en voor te stellen.

Daarnaast heeft de Raad ook een vertegenwoordigende bevoegdheid.

De Hoge Raad voor Middenstand groepeerde de vertegenwoordigers van alle erkende professionele en interprofessionele organisaties (140).

De Hoge Raad voor de Middenstand telt 17 Interfederaal bureaus die tot opdracht hebben adviezen uit te brengen en voorstellen te doen inzake de problemen betreffende het beroep of de groep van beroepen die zij vertegenwoordigen.

Bovendien zijn in de Hoge Raad voor de Middenstand de volgende commissies opgericht voor de grondige studie en de voorbereiding van adviezen die specifieke beroepssectoren overschrijden :

- Vrije beroepen;
- Kamers voor Ambachten en Neringen;
- Reglementering;
- Algemene KMO-beleid;
- Sociale Zaken.

Samen met het Ministerie van Middenstand en Landbouw beheert de Hoge Raad voor de Middenstand de KMO-bibliotheek.

B.A. : 31 51 03 4103 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan de Kamers van Ambachten en Neringen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	105,3	122,3	123,8	123,8	123,8	123,8

Dit krediet moet de werkingskosten dekken van de Kamers van ambachten en Neringen.

Het wordt als volgt gerechtvaardigd :

(in duizenden franken)

	1998	1999	2000
<i>Ontvangsten :</i>			
Subsidie van de Staat	103.000	122.300	123.800
Huuropbrengsten	500	500	300
<i>Uitgaven :</i>			
Wedden en sociale lasten *	74.700	93.600	94.700
Huur en woonkosten	14.300	14.500	14.600
Installatiekosten	1.600	1.600	1.610
Bureaukosten	9.400	9.900	9.970
Documentatie	750	750	750
Verplaatsingen, representatie	1.950	1.850	1.870
Financiële lasten, allerlei	800	600	600
TOTALEN	103.500	122.800	124.100

* inclusief voor 10 bevorderingen in 1999 tot een hogere weddenschaal in niveau 2, 9 bevorderingen van niveau 3 naar niveau 2 en de aanwerving van 2 contractuelen niveau 1.

personnalité juridique. Cet organe d'avis a pour tâche d'étudier et de proposer toutes mesures en relation avec les PME et les professions libérales.

Le Conseil a également une compétence de représentation.

Le Conseil Supérieur des Classes Moyennes regroupe les représentants de toutes les organisations professionnelles et interprofessionnelles agréées (140).

Le Conseil supérieur des Classes moyennes compte 17 bureaux interfédéraux qui ont pour tâche d'émettre des avis et des propositions pour les questions concernant la profession ou le groupe de professions qu'ils représentent.

De plus différentes commissions sont constituées au sein du Conseil Supérieur pour étudier en profondeur et préparer des avis dépassant le cadre des secteurs professionnels spécifiques :

- Professions libérales;
- Chambres des Métiers et Négoces;
- Réglementations;
- Politique générale PME;
- Affaires sociales.

Le Conseil supérieur des Classes moyennes gère la bibliothèque PME avec le Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.

A.B. : 31 51 03 4103 (Bud DO PA AB). — *Subvention aux Chambres des Métiers et Négoces*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	105,3	122,3	123,8	123,8	123,8	123,8

Ce crédit doit couvrir les frais de fonctionnement des Chambres des métiers et négoces.

Il se justifie comme suit :

(en milliers de francs)

	1998	1999	2000
<i>Recettes :</i>			
Subvention de l'Etat	103.000	122.300	123.800
Revenus locatifs	500	500	300
<i>Dépenses :</i>			
Traitements et charges sociales	74.700	93.600	94.700
Loyer et frais d'occupation	14.300	14.500	14.600
Frais d'installation	1.600	1.600	1.610
Frais de bureau	9.400	9.900	9.970
Documentation	750	750	750
Déplacements, représentation	1.950	1.850	1.870
Charges financières, divers	800	600	600
TOTAUX	103.500	122.800	124.100

* inclus en 1999 10 promotions vers l'échelle barémique supérieure du niveau 2, 9 promotions du niveau 3 vers le niveau 2 et le recrutement de 2 contractuels niveau 1.

De hoofdactiviteit van de Kamers van ambachten en neringen is de toepassing van de vestigingswetgeving.

In 1998 werden door de Kamers van ambachten en neringen ongeveer 43.000 aanvragen voor een vestigingsgetuigschrift definitief afgehandeld. In 1999 is de programmawet van 10/02/1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap (KMO-programmawet) in voege getreden. Dit heeft een grote invloed op het aantal bovenbedoelde aanvragen, aangezien krachtens deze wet voor iedere zelfstandige activiteit die in het handelsregister moet worden ingeschreven, een vestigingsgetuigschrift zal moeten worden aangevraagd. Tijdens de aanvangsfase is het aantal aanvragers tijdens het eerste trimester 1999 reeds gestegen met 56 % en worden 60.000 tot 70.000 aanvragers voorzien voor 2000.

Dit heeft een grote verhoging van de bureaunkosten (frankering, telefoon, materiaal, benodigdheden,...) tot gevolg.

De Kamers van ambachten en neringen zijn opgericht in 1928.

Iedere Kamer heeft rechtspersoonlijkheid.

De Kamers van ambachten en neringen zijn ermee belast, op het provinciale of regionale vlak, alle nuttige maatregelen tot professionele, economische, morele en sociale ontwikkeling van het ambachtswezen, van de kleine en middelgrote handel en van de kleine en middelgrote nijverheid te bestuderen en te bevorderen. Hun adviezen en voorstellen worden uitgebracht, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van een Minister of van de Hoge Raad voor de Middenstand.

Al naargelang de omvang van hun activiteiten zijn de Kamers van Ambachten en Neringen vertegenwoordigd in een reeks adviesorganen die belang stellen in de Middenstand. De studiedagen en de reizen die zij organiseren, de talrijke publicaties die zij verspreiden variëren van Kamer tot Kamer.

De Kamers van ambachten en neringen krijgen vanaf juni 2000 een belangrijke taak bij in uitvoering van de KMO-programmawet van 10/02/1998, nl. de organisatie en het toezicht op de stage zoals bepaald door de programmawet, evenals het voorstellen of erkennen van de stagemeesters en het nagaan of de stagiair voldoet aan de vereisten inzake ondernemersvaardigheden, en, desgevallend, de uitreiking van een stagecertificaat.

B.A. : 31 51 04 6101 (Beg OA AP BA). — *Delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Namen, Limburg, Antwerpen en Henegouwen, Luxemburg en Vlaams Brabant*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,0	2,1	2,2	2,2	1,8	1,3

L'activité des Chambres des Métiers et Négoces est l'application de la loi d'établissement.

En 1998 les Chambres des Métiers et Négoces ont statué sur environ 43.000 demandes d'attestation d'établissement. En 1999 la loi-programme du 10/02/1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante (loi-programme PME) est mise en vigueur ce qui a une grande répercussion sur le nombre de demandes d'attestation, étant donné que, conformément à cette loi, une attestation d'établissement devra être demandée pour chaque activité indépendante qui doit être inscrite au Registre du Commerce. Pendant la phase initiale, au courant du 1^{er} trimestre 1999, le nombre de demandes est augmenté de 56 % et il faut prévoir de 60.000 à 70.000 demandes pour 2000.

Ceci a une répercussion à la hausse sur les frais de bureau (affranchissement, téléphones, matériel, fournitures, ...).

Les Chambres des Métiers et Négoces ont été créées en 1928.

Chaque Chambre a la personnalité juridique.

Les Chambres des Métiers et Négoces ont pour mission d'étudier et de promouvoir au stade provincial ou régional toutes mesures utiles au développement professionnel, économique, moral et social de l'activité du petit et moyen commerce et de la petite et moyenne industrie. Leurs avis et propositions sont émis soit d'initiative, soit à la demande d'un Ministre ou du Conseil supérieur des Classes moyennes.

Selon l'ampleur de leurs activités, les Chambres des Métiers et Négoces sont représentées dans une série d'organes d'avis qui s'intéressent aux Classes moyennes. Les journées d'études, les voyages qu'elles organisent, les nombreuses publications qu'elles diffusent varient d'une Chambre à l'autre.

Les Chambres des Métiers et Négoces reçoivent, à partir de juin 2000, une tâche importante en exécution de la loi-programme PME du 10/02/1998 : l'organisation et le contrôle du stage prévu par la loi-programme, la proposition et la reconnaissance des Maîtres de stage, la vérification que le stage satisfait aux exigences en matière de capacités entrepreneuriales et le cas échéant la délivrance des certificats de stage.

A.B. : 31 51 04 6101 (Bud DO PA AB). — *Amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces de Namur, Limbourg, Anvers, Hainaut, Luxembourg et Brabant flamand*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,0	2,1	2,2	2,2	1,8	1,3

Aankoop van gebouwen door K.A.N. van

— Limburg	385.000
— Antwerpen	496.000
— Henegouwen	240.000
— Luxemburg (goedgekeurd)	294.000
— Limburg (project)	119.000
— Vlaams Brabant (project)	630.000
Totaal	2.164.000

B.A. : 31 51 05 8515 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de organisatie van de eerste verkiezingen van de leden van de organen van de Instituten voorzien door de kaderwet van 1 maart 1976 houdende reglementering van de bescherming van de beroepstitel en de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Op dit ogenblik zijn twee verzoeken tot reglementering ingediend (automobilexpert en belastingsconsulent). Er moet dus rekening mee gehouden worden dat voor minstens één van deze beroepen de eerste verkiezingen zullen moeten georganiseerd worden.

Het betreft een voorschot dat binnen een termijn van maximaal zes jaar moet teruggestort worden aan de Schatkist.

52. BESTUUR VOOR HET LANDBOUWBELEID

OPDRACHTEN

Het Bestuur voor het landbouwbeleid heeft als opdracht de opvolging van het gemeenschappelijk (E.U.) landbouwbeleid enerzijds en van het gemeenschappelijk visserijbeleid anderzijds. De belangrijkste pijlers van dit beleid zijn enerzijds het markt- en prijsbeleid m.i.v. het handelsbeleid t.o.v. derde landen en anderzijds het structuurbeleid.

Deze opdracht houdt in :

- de standpuntbepaling ten aanzien van de ontwikkelingen in het landbouwbeleid in de schoot van de Internationale Organisaties en op het niveau van de Europese Unie;
- het voorbereiden van de inwerkingstelling van richtlijnen en verordeningen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en van het gemeenschappelijk visserijbeleid met inbegrip van de voorziening van de noodzakelijke financiële middelen op de federale begroting voor die maatregelen die niet of slechts gedeeltelijk financierbaar zijn door het E.O.G.F.L..

Achat d'immeubles pour les C.M.N. de

— Limbourg	385.000
— Anvers	496.000
— Hainaut	240.000
— Luxembourg (accordé)	294.000
— Limbourg (projet)	119.000
— Brabant flamand (projet)	630.000
Total	2.164.000

A.B. : 31 51 04 8515 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour l'organisation des premières élections des membres des organes des Instituts prévus par la loi-cadre du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

La requête en réglementation des experts automobiles est toujours en cours. Il convient de prévoir l'organisation des premières élections.

Il est à noter qu'il s'agit d'une avance récupérable par le Trésor dans un délai maximum de six ans.

52. ADMINISTRATION DE LA POLITIQUE AGRICOLE

MISSIONS

L'Administration de la Politique agricole a pour mission d'assurer le suivi de la politique commune (U.E.) de l'agriculture et de la pêche. Cette politique est fondée en particulier sur la politique des prix et des marchés, y compris la politique relative aux échanges avec les pays tiers, d'une part et sur la politique des structures, d'autre part.

Cette mission englobe :

- la définition de la position à prendre à l'égard des évolutions de la politique agricole au sein des Organisations internationales et au niveau de l'Union européenne;
- l'élaboration de la mise en œuvre des directives et règlements de la politique commune de l'agriculture et de la pêche, y compris l'inscription des moyens financiers nécessaires au budget fédéral pour les mesures exclues totalement ou en partie seulement du financement par le F.E.O.G.A.

De producten van het Bestuur zijn derhalve :

- de inbreng in de totstandkoming van internationale akkoorden en van de E.U.-wetgeving inzake het gemeenschappelijk landbouwbeleid;
- de toepassingsregelingen of programma's in uitvoering van deze E.U.-wetgeving;
- de opvolging van het marktbeheer en van de financiering van het landbouwbeleid/visserijbeleid;
- de verslaggeving over deze aangelegenheden.

Het Bestuur voor landbouwbeleid is verantwoordelijk voor alle onderhandelingen op internationaal, Europees en federaal vlak m.b.t. de economische landbouwvraagstukken; het Bestuur vertegenwoordigt België in de bevoegde comités en werkgroepen van de Internationale Organisaties en van de E.U.; het verzekert de coördinatie met de bevoegde instanties van de Raad en van de Commissie van de E.U. via de Permanente Vertegenwoordiging bij deze E.U.; het staat tevens in voor het overleg met de Gewesten en voor de raadpleging van het beroep daar waar nodig voor de materies onder zijn bevoegdheid.

P.1. FINANCIERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK LANDBOUWBELEID

1. Financiering van het G.L.B.

1° *Intresten E.O.G.F.L.*

De uitgaven voor rekening van het EOGFL-garantie, uitgevoerd door de door de lidstaten gemachtigde betaaldiensten en -organen, moeten gedurende 2 maanden vóórgefinancierd worden (art. 4 van Verordening (EEG) nr. 729/70).

Deze vóórfinanciering vindt plaats d.m.v. een toegestane kredietopening van ten hoogste 15 miljard BEF (artikel 31 van de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen). Het benodigde krediet voor het dragen van de hieruit resulterende rentelast wordt geraamd op basis van een gemiddeld rollend fonds van 3,4 miljard BEF.

2° *Toelage B.I.R.B.*

Het Belgisch Interventie en Restitutie Bureau (omvorming van de B.D.B.L., met inbegrip van een deel van de C.D.C.V.), als openbare instelling met rechtspersoonlijkheid onder het toezicht van de Minister van Landbouw, treedt in het kader van het EEG-landbouwbeleid op :

1° als interventiebureau voor de verrichtingen tot regularisering van de landbouwmarkten (aankoop, opslag, verwerking, afzet van interventieproducten — nationale voedselhulp — gratis bedeling aan meest behoeftigen);

2° als restitutiebureau (afgifte van certificaten — betalen van communautaire uitvoerrestituties).

Les produits de l'Administration consistent dès lors :

- en la contribution à la conclusion d'accords internationaux et à la définition de la législation de l'U.E. en matière de politique agricole commune;
- en les règlements d'application ou les programmes en exécution de la législation de l'U.E.;
- en le suivi de la gestion du marché et du financement de la politique agricole;
- en l'établissement de rapports sur ces matières.

L'Administration de la politique agricole est responsable de toutes les négociations au niveau international, européen et fédéral concernant les questions agricoles économiques; l'Administration représente la Belgique au sein des comités et groupes de travail compétents des Organisations internationales et de l'U.E.; elle assure la coordination avec les instances compétentes du Conseil et de la Commission de l'U.E. par l'intermédiaire de la Représentation Permanente auprès de l'U.E.; en outre, elle assure la concertation avec les Régions ainsi que la consultation de la profession chaque fois que cela est requis pour les matières relevant de sa compétence.

P.1. FINANCEMENT DE LA POLITIQUE AGRICOLE COMMUNE

1. Financement de la P.A.C.

1° *Les intérêts du F.E.O.G.A.*

Les dépenses à charge du FEOGA-Garantie faites par les services et organes de paiement autorisés par les Etats membres doivent être préfinancées sur une période de 2 mois (art. 4 du Règlement (CEE) n° 729/70).

Ce préfinancement se fait au moyen d'une ouverture de crédit autorisée de 15 milliards de francs belges au maximum (art. 31 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires). Le crédit nécessaire pour supporter les intérêts qui résultent de cette opération est estimé sur la base d'un fonds de roulement moyen de 3,4 milliards de francs belges.

2° *Subvention au B.I.R.B.*

Dans le cadre de la politique agricole européenne le Bureau d'Intervention et de Restitution Belge (résultat de la transformation de l'OBEA plus une partie de l'O.C.C.L.), un organisme public à personnalité juridique sous le contrôle du Ministre de l'Agriculture agit en tant que :

1° organisme d'intervention pour les opérations de régularisation des marchés agricoles (achat, stockage, transformation, écoulement des produits d'intervention — aide alimentaire nationale — distribution gratuite aux personnes les plus démunies);

2° organisme de restitution (émission de certificats — paiement des restitutions communautaires à l'exportation).

De toelage aan het B.I.R.B. (Wet van 10 november 1967) omvat de personeels- en werkingskosten, alsook de kosten i.v.m. de huisvesting.

De uitgaven verbonden aan de opdrachten van het BIRB komen ten laste van het EOGFL-garantie, maar dienen vóórgefinancierd te worden volgens de modaliteiten vermeld onder punt 1°.

P.2. ACTIES VAN HET LANDBOUWFONDS

Contractueel personeel

Deze kosten vertegenwoordigen personeelsuitgaven voor tijdelijke contractuelen die de dossiers behandelen in het kader van de vervroegde uittredingsregeling (wet van 23 december 1995) alsook in het kader van uitzonderlijke en tijdelijke behoeften van het G.B.C.S. (geïntegreerd beheers- en controlesysteem).

Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden

Voor het Landbouwfonds bestaan deze kosten uit de bijzondere kosten en vergoeding van het N.I.L.K. voor de uitbetaling van de uittredingsvergoeding (wet van 3.5.1971), de certificatiekosten van de EOGFL-Garantierekeningen evenals de kosten verbonden aan de gewijzigde verordening nr. 729/70 en aan de actieprogramma's voor de versterking van de controles.

Renteuitgaven prefinanciering vut-regeling

Art. 8 van de wet van 23.12.1994 tot instelling van een communautaire steunregeling voor vervroegde uittreding in de landbouwsector voorziet de aanrekening van de prefinancieringskosten door het Sociaal Statuut der Zelfstandigen van de vervroegde pensioenen genoten door de begunstigden van deze wet ten laste van de aan het Landbouwfonds toegewezen en wederbelegde middelen van de sociale solidariteitsbijdragen bedoeld in het K.B. nr. 12 van 26.02.1982 en het K.B. nr. 186 van 30.12.1982.

Het K.B. van 13.03.1998 voorziet de uitvoeringsbepalingen van dit art. 8 van de wet van 23.12.1994.

Inkomenssteun

Verordening EEG nr. 768/89 inzake de tijdelijke inkomenssteun in de landbouw wordt in België uitgevoerd onder de vorm van een intensieve begeleiding voor bedrijfsbeheer (M.B. van 5 december 1991).

Gezien het tijdelijk karakter kunnen enkel aanvragen in aanmerking genomen worden welke binnen een termijn van 5 jaar na de bekendmaking in het BS ingediend worden. Na 5 jaar (vanaf 1998) zullen de uitgaven dan ook een degressief verloop kennen.

La subvention en faveur du B.I.R.B. (Loi du 10 novembre 1967) couvre les charges du personnel et les frais de fonctionnement ainsi que le logement.

Les dépenses liées aux missions du BIRB sont à charge du FEOGA-Garantie mais doivent être préfinancées conformément aux modalités reprises sous le point 1°.

P.2. ACTIONS DU FONDS AGRICOLE

Personnel contractuel

Ces frais représentent des dépenses de personnel pour des contractuels temporaires qui traitent les dossiers dans le cadre du régime d'aides à la préretraite en agriculture (loi du 23.12.1995) ainsi que dans le cadre des besoins exceptionnels et temporaires du Système intégré de gestion (SIGEC).

Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers

Pour le Fonds Agricole ces frais comprennent les frais particuliers et l'allocation octroyée à l'INCA pour le paiement de l'indemnité de sortie (loi du 3.5.1971), les frais de certification des comptes du FEOGA-Garantie ainsi que les frais liés au règlement 729/70 modifié et aux programmes d'action en vue du renforcement des contrôles.

Dépenses d'intérêts préfinancement du régime d'aides à la préretraite

L'Art. 8 de la loi du 23.12.1994 instituant un régime communautaire d'aides à la préretraite en agriculture prévoit l'imputation des frais de préfinancement par le Statut Social des indépendants, des pensions anticipées dont jouissent les bénéficiaires de cette loi à charge des moyens réinvestis attribués au Fonds agricole des cotisations sociales de solidarité prévues à l'A.R. n° 12 du 26.12.1982 et de l'A.R. n° 186 du 30.12.1982.

L'A.R. du 13.03.1998 prévoit les modalités d'exécution de cet art.8 de la loi du 23.12.1994.

Aide au revenu

Le Règlement (CEE) n° 768/89 instituant un régime d'aides transitoires au revenu agricole est mis en application en Belgique sous forme d'une assistance intensive à la gestion de l'exploitation (AM du 5 décembre 1991).

Vu le caractère transitoire du régime seules les demandes introduites endéans une période de 5 ans à compter de la publication au *Moniteur Belge* peuvent être prises en considération. Après ce délai de 5 ans (à partir de 1998) les dépenses présenteront dès lors une évolution dégressive.

Deze kredieten dienen eveneens ter financiering van de inkomenssteun ten laste van de federale overheid in toepassing van art. 92 van het Verdrag (M.B. van 15.10.1997 betreffende de toekenning van nationale steun voor projecten die de omkadering van de bedrijfsleiders in de productiesectoren groenten en witloof betreffen en M.B. van 23.12.1996 houdende modaliteiten voor de aanvraag en de toekenning van nationale steun aan de producenten van groenten onder glas of witloof) overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van 10.12.1995 inzake inkomensverliezen ten gevolge van de monetaire fluctuaties.

Bedrijfsbeëindiging

In toepassing van de wet van 3 mei 1971, ter bevordering van de sanering van de landbouw en van de tuinbouw, kunnen landbouwers al naargelang hun leeftijd (> 55 jaar of < 55 jaar) respectievelijk een uittredingsvergoeding of een structuurverbeteringspremie aanvragen.

Dit programma kende de laatste jaren weinig succes.

Met de uitvoering op nationaal vlak van verordening (EEG) nr. 2079/92 tot instelling van een communautaire steunregeling voor vervroegde uittreding in de landbouw, wordt getracht een nieuwe impuls te geven aan de bedrijfsbeëindiging. Deze nieuwe regeling heeft geleid tot de opheffing van de wet van 3 mei 1971.

Diensten ten behoeve van landbouwbedrijven

Dit programma omvat de uitgaven m.b.t. de maatregelen in uitvoering van titel V van verordening (EEG) nr. 2328/91 :

1° toelagen voor het houden van een bedrijfseconomische boekhouding : K.B. van 21 maart 1986

2° toelagen voor bedrijfsleidingsadviezen : M.B. van 5 september 1996

3° startsteun aan - erkende groeperingen voor onderlinge bedrijfshulp : M.B. van 28 juni 1991 — diensten voor bedrijfsverzorging : M.B. van 13 december 1991

4° ontwerp M.B. betreffende de toekenning van toelagen aan de diensten voor bedrijfsverzorging

Controlesysteem van het gemeenschappelijk visserijbeleid

In uitvoering van de verordening nr. 2847/93 van de Raad van 12.10.1993 houdende een controleregeling van het gemeenschappelijk visserijbeleid is een uitbreiding van het beschikbare controlemateriaal op zee nodig.

Voor de aankoop van de controleuitrusting ter naleving van de communautaire regels voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden kan krachtens de Raadsbeschikkingen nrs. 89/631/EEG en 95/527/EEG een tussenkomst van 35 tot 50 % bij de E.G. aangevraagd worden.

Ces crédits sont aussi destinés au financement des aides aux revenus, à charge de l'autorité fédérale, en application de l'article 92 du Traité (A.M. du 15.10.1997 relatif à l'octroi d'une aide nationale aux projets visant l'encadrement des exploitants dans les secteurs de la production de légumes et witloof et l'A.M. du 23.10.1996 portant les modalités relatives à la demande et à l'octroi d'une aide nationale pour les producteurs de légumes sous verre ou de chicons) conformément à la décision du Conseil des Ministres du 10.12.1995 en matière de pertes de revenus agricoles dues aux fluctuations monétaires.

Cessation d'activité

En application de la loi du 3 mai 1971 favorisant l'assainissement de l'agriculture et de l'horticulture les agriculteurs peuvent solliciter en fonction de leur âge (> 55 ans ou < 55 ans) le bénéfice de l'indemnité de sortie ou de la prime d'apport structurel respectivement.

Ces dernières années ce programme n'a eu que peu de succès.

La mise en application au niveau national du Règlement (CEE) n° 2079/92 instituant un régime communautaire d'aides à la préretraite en agriculture vise à encourager à son tour la cessation de l'activité agricole. Ce nouveau régime a conduit à la suppression de la loi du 3 mai 1971.

Services en faveur des exploitations agricoles

Ce programme comprend les dépenses relatives aux mesures prises en application du titre V du Règlement (CEE) n° 2328/91 :

1° les subventions pour encourager la tenue de comptabilités de gestion : A.R. du 21 mars 1986

2° les subventions relatives aux conseils de gestion : A.M. du 5 septembre 1996.

3° aides de démarrage - à des groupements agréés d'entraide à l'exploitation : A.M. du 28 juin 1991 — aux services de remplacement à l'exploitation : A.M. du 13 décembre 1991

4° projet d'A.M. relatif à l'octroi de subventions aux services de remplacement à l'exploitation.

Système de contrôle de la politique commune de la pêche

En application du Règlement n° 2847/93 du Conseil du 12.10.1993 portant un régime de contrôle pour la politique commune de la pêche une extension du matériel de contrôle actuel en mer est nécessaire.

En vertu de la Décision du Conseil n° 89/631/CEE et 95/527/CEE une intervention de 35 à 50 % peut être demandée aux C.E.E. à l'occasion de l'achat d'équipements destinés à contrôler le respect des règles communautaires sur la conservation et la gestion des stocks de poissons.

Geïntegreerd beheers- en controlesysteem

In het kader van de hervorming van het GLB en de ombuiging van de bestaande marktondersteuningsregelingen naar directe inkomenssteun, heeft de Europese Gemeenschap beslist tot de instelling van een Geïntegreerd Beheers- en Controlesysteem voor alle regelingen waarbij directe financiële steun verleend wordt aan de landbouwers. (Verordening (EEG) nr. 3508/92 en Verordening (EEG) nr. 3887/92).

Gezien aan de invoering van dit systeem extra kosten verbonden waren voor de lidstaten is de Commissie t/m 1996 in een gedeelte van deze kosten tussengekomen, maar nooit voor meer dan 50 %.

Voor teledetectie loopt de medefinanciering af in 1999. De vergoeding wordt uitgekeerd na voorlegging en goedkeuring van de facturen.

Begeleidende maatregelen van de hervorming van het GLB

Bij de hervorming van het GLB werden 3 begeleidende maatregelen goedgekeurd waarvan 2 verplichte, Verordening (EEG) nr. 2078/92 (milieulandbouw) en Verordening (EEG) nr. 2080/92 (bosbouwmaatregelen in de landbouw), en 1 facultatieve, Verordening (EEG) nr. 2079/92 (vervroegde uittreding).

De medefinanciering van deze programma's (50 % of 75% in de doelstelling 1 — provincie Henegouwen) door de afdeling Garantie van het EOGFL impliceert een vóórfinanciering van 2 maanden.

Voor wat betreft de gewestelijke programma's werd 1 betaalorgaan per Gewest aangeduid. De dienst belast met de Financiering van het GLB van het Bestuur voor het Landbouwbeleid zal de gegevens i.v.m. de uitgaven van de federale en regionale programma's coördineren.

Deze uitgaven zijn netto-uitgaven van de nationale programma's na aanrekening van de EOGFL-Garantie-medefinanciering.

Federale maatregelen sectorplan visserijstructuren

Het betreft de kosten van de federaal gebleven maatregelen van het in het kader van verordening 3699/93 van de Raad van 21.12.1993 tot vaststelling van de criteria en voorwaarden voor de structurele bijstand van de Gemeenschap in de visserijsector, opgestelde sectorplan met EEG-bijstand van het Financieringsinstrument voor de Oriëntatie van de Visserij (FIOV).

Système intégré de gestion et de contrôle

Dans le cadre de la réforme de la PAC et de la reconversion des régimes actuels de soutien des marchés en régimes d'aides directes au revenu la Communauté européenne a décidé d'instaurer un Système intégré de gestion et de contrôle portant sur tous les régimes comportant l'octroi d'aides financières directes en faveur des agriculteurs (Règlement (CEE) n° 3508/92 et Règlement (CEE) n° 3887/92).

L'introduction de ce système a entraîné des frais supplémentaires pour les Etats membres lesquels ont été partiellement compensés par la Commission jusqu'en 1996, toutefois sans dépasser les 50 % des frais réellement supportés.

Pour la télédétection, le cofinancement prend fin en 1999. Le remboursement est effectué après la présentation et l'approbation des factures.

Mesures connexes de la réforme de la PAC

Lors de la réforme de la PAC ont été adoptées trois mesures connexes dont deux sont obligatoires : le Règlement (CEE) n° 2078/92 (agriculture écologique) et le Règlement (CEE) n° 2080/92 (mesures de boisement en agriculture) et une est facultative, le Règlement (CEE) n° 2079/92 (la préretraite).

Le cofinancement de ces programmes (à concurrence de 50% ou 75% pour l'objectif 1 — province de Hainaut) par la section Garantie du FEOGA implique une préfinancement sur 2 mois.

En ce qui concerne les programmes régionaux un organisme de paiement a été désigné par Région. Le service responsable du Financement de la PAC de l'Administration de la Politique agricole assurera la coordination des données relatives aux dépenses liées aux programmes fédéraux et régionaux.

Ces dépenses sont des dépenses nettes liées aux programmes nationaux après prise en compte du cofinancement du FEOGA-Garantie.

Mesures fédérales relatives au plan sectoriel sur les structures de la pêche

Il s'agit des frais relatifs aux mesures restées fédérales relatives au plan sectoriel établi avec l'aide communautaire de l'Instrument de financement pour l'Orientation de la Pêche (IFOP) dans le cadre du Règl. 3699/93 du Conseil du 21.12.1993 fixant les critères et les conditions relatifs à l'aide structurelle de la Communauté dans le secteur de la pêche.

P.3. STRUCTUURBELEID EN ZEEVISSERIJ

30. Landbouwinvesteringsfonds (LIF)

Steun aan investeringen (oude en nieuwe reglementering)

Door de regionalisering van het LIF vanaf 1993 moeten op de federale begroting nog enkel de betalingskredieten voor de lasten van het verleden (aanvragen voor 1.4.1992) voorzien worden.

De betalingskredieten op de basisallocatie 31.20 (oude reglementering) hebben betrekking op alle dossiers die ingediend werden tot en met 14.2.1991 d.w.z. de dossiers die vallen onder het K.B. van 21 juni 1974, het K.B. van 3 maart 1986 en het K.B. van 25 oktober 1990.

De betalingskredieten op de basisallocatie 31.21 (nieuwe reglementering) hebben betrekking op alle dossiers die ingediend werden tussen 15 februari 1991 en 31 maart 1992 (K.B. van 19 augustus 1992 met uitwerking vanaf 15 februari 1991).

Waarborgen

Het betreft hier de uitvoering van de door het LIF toegekende waarborg nadat de kredieten werden opgezegd en de eigen waarborgen werden verzilverd.

Deze waarborg heeft een aanvullend karakter, en betreft zowel een percentage van het uitstaand kredietbedrag, als van de onbetaalde intresten (wet van 15 februari 1961).

31. Zeevisserij

Materieel zeevisserij

Bij Ministeriële beslissing van 1974 werd een jaarlijks krediet toegekend aan de Dienst voor de Zeevisserij te Oostende voor het uitvoeren van speciale opdrachten (aankoop speciaal materieel en technische kosten).

Toezicht vanuit de lucht

De algemene tendens in de Europese visserijpolitiek bestaat uit een verscherping van de controles. Om aan de Europese verplichtingen te kunnen voldoen, moet men komen tot de realisatie van toezicht uit de lucht (Ministeriële beslissing van 18 mei 1992).

Bemanningsprobleem

Er is nog steeds een tekort aan vooral goed geschoolde bemanningsleden; het K.B. van 31 december 1975 (gewijzigd bij K.B. van 29 mei 1979) voorziet een toelage.

Al deze zeevisserijacties hebben een permanent karakter.

P.3. POLITIQUE STRUCTURELLE ET PECHE MARITIME

30. Le Fonds d'Investissement Agricole (FIA)

Aide aux investissements (réglementations ancienne et nouvelle)

Suite à la régionalisation du FIA à partir de 1993 le budget fédéral ne doit plus prévoir que les crédits de paiement relatifs aux charges du passé (demandes d'avant le 1.04.1992).

Les crédits de paiement de l'allocation de base 31.20 (ancienne réglementation) concernent tous les dossiers introduits jusqu'au 14.2.1991 compris, c.-à-d. les dossiers auxquels s'appliquent l'A.R. du 21 juin 1974, l'A.R. du 3 mars 1986 et l'A.R. du 25 octobre 1990.

Les crédits de paiement de l'allocation de base 31.21 (nouvelle réglementation) concernent tous les dossiers introduits entre le 15 février 1991 et le 31 mars 1992 (A.R. du 19 août 1992 produisant ses effets à partir du 15 février 1991).

Garanties

Il s'agit ici de la mise en application de la garantie attribuée par le FIA après résiliation des crédits et réalisation des garanties propres aux bénéficiaires.

Cette garantie a un caractère de supplément et concerne aussi bien un certain pourcentage du montant des crédits exigibles qu'un pourcentage des intérêts non payés (loi du 15 février 1961).

31. Pêche maritime

Matériel de la pêche maritime

Suite à une décision ministérielle de 1974 est octroyé un crédit annuel au Service de la Pêche maritime à Ostende pour l'accomplissement de missions spéciales (achat de matériel spécial et frais techniques).

Contrôle aérien

La tendance générale de la politique de pêche européenne consiste en un renforcement des contrôles. Afin de pouvoir répondre aux obligations européennes, il faut arriver à la réalisation d'un contrôle aérien (Décision ministérielle du 18 mai 1992).

Problème des équipages

Il y a encore toujours un manque de personnel, surtout de personnel bien qualifié; l'A.R. du 31 décembre 1975 (modifié par l'A.R. du 29 mai 1979) prévoit une subvention.

Toutes ces actions relatives à la pêche maritime ont un caractère permanent.

Premies rendement

Het houden van een boekhouding door de reders geeft indicaties van het rendement van de zeevisserij, op basis waarvan beleidsbeslissingen genomen kunnen worden.

De reders kunnen hiervoor een premie aanvragen (K.B. van 1 maart 1958).

Maatregelen inzake experimentele visserij

Alternatieve oplossingen dienen gezocht om de rendabiliteit van de bedrijven te verbeteren. Het K.B. van 5 mei 1973 voorziet in maatregelen inzake experimentele visserij die tot de bevoegdheid van de federale overheid behoren.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 52/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden - statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1998	1999
I	54	56	60
II+/II	38	40	42
III	29	28	27
IV	7	8	7
Totaal	128	132	136

(voltijdse equivalenten - statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1999
I	54	52,6
II+/II	38	35,6
III	29	20,9
IV	7	5,6
Totaal	128	114,7

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	188,5	198,5	203,7
Niet-statut. personeel (01 11 04)	41,9	41,1	41,8
Totaal	230,4	239,6	245,5

Primes de rendement

La tenue d'une comptabilité par les armateurs donne des indications sur le rendement de la pêche maritime sur la base desquelles on peut prendre certaines décisions politiques.

Les armateurs peuvent demander une prime dans ce cadre (A.R. du 1^{er} mars 1958).

Mesures relatives à la pêche expérimentale

Il faut chercher des solutions alternatives en vue d'améliorer la rentabilité des exploitations. L'A.R. du 5 mai 1973 prévoit certaines mesures relatives à la pêche expérimentale relevant de la compétence des autorités fédérales.

0. SUBSISTANCE

01. Personnel

Effectifs (unités physiques - statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1998	1999
I	54	56	60
II+/II	38	40	42
III	29	28	27
IV	7	8	7
Totaux	128	132	136

(équivalents temps plein - statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1999
I	54	52,6
II+/II	38	35,6
III	29	20,9
IV	7	5,6
Totaux	128	114,7

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	188,5	198,5	203,7
Personnel non-statut. (01 11 04)	41,9	41,1	41,8
Totaux	230,4	239,6	245,5

02. Werkingskosten

PA B.A	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
1201.2	Aankopen	8,2	10,0	11,1	11,1	11,1	11,1
1201.3	Energie	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
1201.4	Informatica ..	1,2	0,5	0,4	0,4	0,4	0,4
1201.5	Vergoedingen	6,5	8,2	7,2	7,2	7,2	7,2
02 1201	Totalen	16,7	19,5	19,5	19,5	19,5	19,5
02 1206	Huur	—	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
02 1207	Inrichting	2,2	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4
02 7401	Uitrusting	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Algemene totalen		20,1	22,6	22,6	22,6	22,6	22,6

Verklarende nota

B.A. 12.01. — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

Dit krediet is bestemd voor :

In duizend-
tallen frank

12.01.1 — Erelonen van advocaten, geneesheren, enz.	
— Betaling van prestaties van derden	289
12.01.2 — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud, enz.	
— Verbruiksuitgaven	220
— Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	1.230
— Bureauonkosten	9.615
— Publicaties van het Departement	60
— Kleding F.A.B.	50
12.01.3 — Uitgaven voor energieverbruik	
— Gas	116
— Elektriciteit	310
— Benzine	42
12.01.4 — Informatica	363
12.01.5 — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen, enz.	
— Vervoerkosten	45
— Kilometervergoedingen	267
— Reis- en verblijfkosten	3.467
— Opdrachten in het buitenland	3.405
— Andere uitgaven	21
B.A. 12.06 — Huur van onroerende goederen	500
B.A. 12.07 — Uitzonderlijke uitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	1.400
B.A. 74.01 — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	1.200

02. Frais de fonctionnement

PA A.B	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
1201.2	Achats	8,2	10,0	11,1	11,1	11,1	11,1
1201.3	Energie	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
1201.4	Informatique	1,2	0,5	0,4	0,4	0,4	0,4
1201.5	Indemnités ...	6,5	8,2	7,2	7,2	7,2	7,2
02 1201	Totaux	16,7	19,5	19,5	19,5	19,5	19,5
02 1206	Loyers	—	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
02 1207	Installation ...	2,2	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4
02 7401	Equipement .	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Totaux généraux		20,1	22,6	22,6	22,6	22,6	22,6

Note explicative

A.B. 12.01. — *Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables*

Ce crédit se décompose comme suit :

En milliers
de francs

12.01.1 — Honoraires des avocats et des médecins, etc	
— Paiement de prestations de tiers	289
12.01.2 — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien, etc.	
— Dépenses de consommation	220
— Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	1.230
— Frais de bureau	9.615
— Publications du département	60
— Habillement B.F.A.	50
12.01.3 — Dépenses de consommation énergétique	
— Gaz	116
— Electricité	310
— Essence	42
12.01.4 — Informatique	363
12.01.5 — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport, etc.	
— Frais de transport	45
— Indemnités kilométriques	267
— Frais de route et de séjour	3.467
— Missions à l'étranger	3.405
— Autres dépenses	21
A.B. 12.06 — Loyers de biens immobiliers	500
A.B. 12.07 — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc)	1.400
A.B. 74.01 — Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	1.200

P.0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

B.A : 31 52 01 1106 (Beg OA AP BA). — *Terugbetaling van de kosteloze reisbiljetten verleend aan op rust gestelde personeelsleden van de Dienst voor de Zeevisserij*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

— Terugbetaling, aan de N.M.B.S., van kosteloze reisbiljetten 1^o klas, verstrekt aan de rechthebbende, inmiddels op rust gestelde personeelsleden van de Dienst voor de Zeevisserij.

B.A : 31 52 03 0350 (Beg OA AP BA). — *Permanente voorschotten met het oog op de betaling van de uitgaven ten laste van de Staat vereffend door tussenkomst van ambtenaren van de diensten in het buitenland*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,2	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

Toekenning van een voorschot aan nieuwe landbouwraden en verhoging van het voorschot aan sommige andere landbouwraden.

P.1. FINANCIERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK LANDBOUWBELEID

10. Financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid

B.A. : 31 52 10 2102 (Beg OA AP BA). — *Rente voor de terbeschikkingstelling van de financiële middelen bestemd voor de betaalorganen in toepassing van artikel 4 van verordening (E.E.G.) nr. 729/70*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	94,0	111,6	110,7	118,7	126,7	134,7

Krediet ingeschreven met het oog op de dekking van de debetrente van de kredietopening toegestaan door het artikel 31 van de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen om de voorfinanciering door de betaalorganen te verzekeren van de uitvoerrestituties en de marktinterventies die maandelijks door de Com-

P.0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE

A.B : 31 52 01 1106 (Bud DO PA AB). — *Remboursement des coupons gratuits accordés à des agents du Service de la Pêche maritime*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

— Remboursement à la S.N.C.B. de billets de 1^{ère} classe gratuits fournis aux agents du Service de la Pêche Maritime bénéficiaires, mis depuis lors à la pension.

A.B : 31 52 03 0350 (Bud DO PA AB). — *Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat soldées à l'intervention d'agents des services à l'étranger*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,2	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

Octroi d'une avance à des conseillers agricoles nouveaux et augmentation de l'avance à certains autres conseillers agricoles.

P.1. FINANCEMENT DE LA POLITIQUE AGRICOLE COMMUNE

10. Financement de la Politique agricole commune

A.B. : 31 52 10 2102 (Bud DO PA AB). — *Intérêts relatifs à la mobilisation des moyens financiers destinés aux organismes de paiement en application de l'article 4 du règlement (C.E.E.) n° 729/70*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	94,0	111,6	110,7	118,7	126,7	134,7

Crédit inscrit pour couvrir le coût des intérêts débiteurs de l'ouverture de crédit autorisée par l'article 31 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires, en vue d'assurer le préfinancement par les organismes de paiement des restitutions à l'exportation et des interventions sur le marché remboursées

missie van de E.G. vergoed worden na de boeking van de uitgaven uit hoofde van de afdeling Garantie van het E.O.G.F.L. Vanaf 2001 stijgen de rentekosten door de meeruitgaven inzake E.O.G.F.L.-Garantie van Agenda 2000 op Belgisch vlak.

	In miljoenen frank
— Gemiddeld debetsaldo van 3 miljard F aan een gemiddelde jaarlijkse rentevoet van 3,65 %	109,5
— Jaarlijkse commissie van 1 basispunt (0,01 %) op de hoogste jaarstand van het debetsaldo (12 miljard)	1,2
	110,7

B.A. : 31 52 10 3155 (Beg OA AP BA). — *Toelage aan het Belgische Interventie- en Restitutiebureau (wet van 10 november 1967)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	367,4	384,2	410,6	410,6	410,6	410,6

P.2. ACTIES VAN HET LANDBOUWFONDS

20. Acties van het Landbouwfonds

B.A. : 31 52 20 1111 (Beg OA AP BA). — *Contractueel personeel*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	28,5	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2
fc	28,5	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2

Loonlast van het personeel belast met het uitvoeren van de opdrachten van DG 3. Dit personeel geniet van een bediendecontract in de zin van het K.B. van 1 februari 1993 tot bepaling van de bijkomende of specifieke opdrachten van de besturen en andere diensten van de ministeries en in sommige instellingen van openbaar nut.

mensuellement par la Commission des C.E. après la prise en compte des dépenses au titre du F.E.O.G.A. A partir de 2001 le coût des intérêts augmente comme suite aux dépenses supplémentaires du FEOGA-Garantie au niveau belge dues aux décisions en ce qui concerne l'Agenda 2000.

	En millions de francs
— Solde moyen débiteur de 3 milliards à un taux annuel moyen de 3,65 %	109,5
— Commission annuelle à 1 point de base (0,01 %) sur la plus haute situation annuelle du solde (12 milliards)	1,2
	110,7

A.B. : 31 52 10 3155 (Bud DO PA AB). — *Subvention au Bureau d'intervention et de restitution belge (loi du 10 novembre 1967)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	367,4	384,2	410,6	410,6	410,6	410,6

P.2. ACTIONS DU FONDS AGRICOLE

20. Actions du Fonds agricole

A.B. : 31 52 20 1111 (Bud DO PA AB). — *Personnel contractuel*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	28,5	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2
fc	28,5	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2

Charge salariale du personnel chargé d'exécuter certaines missions de la DG3. Ce personnel bénéficie d'un contrat d'emploi au sens de l'A.R. du 1^{er} février 1993 déterminant les tâches auxiliaires ou spécifiques dans les administrations et autres services des ministères ainsi que dans certains organismes d'intérêt public.

B.A. : 31 52 20 1255 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	2,7	5,1	5,1	5,1	5,1	5,1
fc	2,7	5,1	5,1	5,1	5,1	5,1

In duizendtallen frank

— Vergoeding van het N.I.L.K. voor de uittredingsvergoedingen 1999 van de wet van 3 mei 1971 : (4.000 x 2 %)	80
— Uitgaven certificering jaarrekeningen federale betaalorganen EOGFL-Garantieuitgaven (conventie 05/02/1996 gewijzigd door bijvoegsel van 2.3.1999)	
Erkenning betaalorganen en centralisatie door coördinerende instantie (gewijzigde verordening 729/70); actieprogramma's versterking controle EOGFL-Garantie-uitgaven	5.000

B.A. : 31 52 20 2104 (Beg OA AP BA). — *Renteuitgaven van de prefinanciering door het Sociaal statuut der zelfstandigen van de vervroegde pensioenen genoten door de begunstigden van de wet van 23.12.1994*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	6,8	13,6	15,1	19,0	21,5	22,2
fc	6,8	13,6	15,1	19,0	21,5	22,2

Uitgaven overeenkomstig art 8 van de wet van 23.12.1994 tot instelling van een communautaire steunregeling voor vervroegde uittreding in de landbouwsector van de prefinanciering door het Sociaal statuut der zelfstandigen van de vervroegde pensioenen genoten door de begunstigden van deze wet en het K.B. van 13.03.1998 houdende uitvoering van art. 8 van deze wet :

gemiddeld gecumuleerd negatief saldo van het R.S.V.Z. in 2000 : 378 miljoen F x 0,04 % = 15,1 miljoen BEF.

Het voorgestelde krediet komt overeen met de voorziening op het artikel 26.01 van de Rijksmiddelenbegroting.

A.B. : 31 52 20 1255 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	2,7	5,1	5,1	5,1	5,1	5,1
fc	2,7	5,1	5,1	5,1	5,1	5,1

En milliers de francs

— Rétribution de l'INCA pour les indemnités de sortie 1999 de la loi du 3 mai 1971 : (4000 x 2 %)	80
— Dépenses certification des comptes du FEOGA-garantie, (convention du 5.2.1996 modifiée par l'avenant du 2.3.1999)	
Agrément des organismes de paiement et centralisation des données par l'organisme de coordination; programmes d'actions en vue du renforcement des contrôles des dépenses FEOGA-Garantie	5.000

A.B. : 31 52 20 2104 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'intérêts du préfinancement par le Statut social des travailleurs indépendants des pensions anticipées dont jouissent les bénéficiaires de la loi du 23.12.1994*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	6,8	13,6	15,1	19,0	21,5	22,2
fc	6,8	13,6	15,1	19,0	21,5	22,2

Dépenses, conformément à l'article 8 de la loi du 23.12.1994 instituant un régime communautaire d'aides à la préretraite en agriculture, de préfinancement par le Statut social des indépendants, des pensions anticipées dont jouissent les bénéficiaires de cette loi et l'A.R. du 13.3.1998 portant exécution de cette loi :

solde négatif cumulé moyen de l'I.N.A.S.T.I. en 2000 : 378 millions de F x 0,04 % = 15,1 millions de francs belges.

Le crédit proposé correspond à la recette prévue à l'article 26.01 du budget des Voies et Moyens.

B.A. : 31 52 20 3154 (Beg OA AP BA). — *Programma's voor inkomenssteun in de landbouw*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	25,0	30,7	29,7	25,4	22,7	20,4
fc	25,0	30,7	29,7	25,4	22,7	20,4

1. Steun voor intensieve bedrijfsbegeleiding (M.B. van 5.12.1991) in toepassing van EEG-verordening nr. 768/89.

— Nationale steunbedragen (na aanrekening 25 % E.O.G.F.L.-Garantie) :

1° jaar : 45.000 F

2° jaar : 22.500 F

3° jaar : 11.250 F

4° jaar : 7.500 F

5° jaar : 3.750 F

— Aantal beslissingen : 150

— Netto-uitgaven (in miljoenen frank) :

1998 : 3,1

1999 : 2,4

2000 : 1,3

2001 : 0,8

2002 : 0,3

2. Nationale inkomenssteun tuinbouwsector (beslissing Ministerraad 10.5.1995, M.B. van 15.10.1997 betreffende de nationale steun voor de omkadering van de bedrijfsleiders in de productiesectoren groenten en witloof en het M.B. van 28.9.1998 betreffende de nationale steun voor de omkadering van de fruitteeltsector).

A.B. : 31 52 20 3154 (Bud DO PA AB). — *Programmes d'aides au revenu agricole*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	25,0	30,7	29,7	25,4	22,7	20,4
fc	25,0	30,7	29,7	25,4	22,7	20,4

1. Aide à l'assistance intensive à la gestion des exploitations (A.M. du 5 décembre 1991) en application du règlement CEE n° 768/89.

— Montant de l'aide nationale (après imputation de 25 % à charge du Feoga-Garantie) :

1^{ère} année : 45.000 F

2^{ème} année : 22.500 F

3^{ème} année : 11.250 F

4^{ème} année : 7.500 F

5^{ème} année : 3.750 F

— Nombre de décisions : 150

— Dépenses nettes :

1998 : 3,1

1999 : 2,4

2000 : 1,3

2001 : 0,8

2002 : 0,3

2. Aide nationale au revenu au secteur horticole (décision du Conseil des Ministre du 10.05.1995, arrêté ministériel du 15.10.1997 relatif à l'octroi d'une aide nationale aux projets visant l'encadrement des exploitants dans les secteurs de la production de légumes et witloof et l'arrêté ministériel du 28.9.1998 relatif à l'octroi d'une aide nationale visant l'encadrement du secteur fruitier).

	Directe steun (M.B. 23.12.1996) — <i>Aides directes</i> (AM. 23.12.1996)	1° schijf generieke steun — <i>1° volets</i> <i>aides génériques</i>	2° schijf generieke steun — <i>2° volets</i> <i>aides génériques</i>	Totaal — <i>Total</i>
1998	3,1	13,8	—	16,9
1999	—	22,3	6,0	28,3
2000	—	15,2	13,2	28,4
2001	—	13,4	11,2	24,6
2002	—	11,5	10,9	22,4
2003	—	9,7	10,7	20,4
2004	—	6,1	8,8	14,9
2005	—	—	4,1	4,1
Totaal. — <i>Totaal</i>	3,1	92,0	64,9	160,0

B.A. : 31 52 20 3156 (Beg OA AP BA). — *Bedrijfsbeëindiging in de landbouw*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	4,7	3,0	3,0	2,0	1,0	0,5
fc	4,7	3,0	3,0	2,0	1,0	0,5

Wet van 3 mei 1971 opgeheven door de wet van 23.12.1994.

Uittredingsvergoedingen.

B.A. : 31 52 20 3157 (Beg OA AP BA). — *Begeleidende maatregelen met betrekking tot de invoering van een boekhouding en tot de oprichting van samenwerkingsverbanden, diensten en voorzieningen die voor verscheidene bedrijven bestemd zijn*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	115,5	116,3	110,8	110,6	110,0	111,3
fc	115,5	116,3	110,8	110,6	110,0	111,3

In duizend-tallen frank

— Steun boekhouding (K.B. 21.3.1986) (5.600 x 10.649 F)	59.600
— Toelagen bedrijfsleidingsadviezen (K.B. 26.2.1991) (5.200 x 6.000 F)	31.200
— Toelagen bedrijfsverzorgingsdiensten (M.B. 6.5.1998)	20.000

B.A. : 31 52 20 3159 (Beg OA AP BA). — *Controlesysteem van het gemeenschappelijk visserijbeleid*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	0	8,5	6,2	—	—	—
fc	0	8,5	6,2	—	—	—

Wettelijke basis

— EEG-Verordening nr. 2847/93 van de Raad van 12.10.1993.

Uitvoering geven aan de nieuwe controleverordening nr. 2847/93 van de Raad van 12.10.1993 tot uitvoering van een controle-regeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid.

Uitrusting van een 75-tal vissersvaartuigen met een zender/ontvanger in het kader van de te verwachten verplichte positiebepaling door middel van satelliet-communicatie, zoals voorzien in Verordening nr. 2847/93.

A.B. : 31 52 20 3156 (Bud DO PA AB). — *Cessation de l'activité agricole*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	4,7	3,0	3,0	2,0	1,0	0,5
fc	4,7	3,0	3,0	2,0	1,0	0,5

Loi du 3 mai 1971, abrogée par la Loi du 23.12.1994.

Indemnités de sortie.

A.B. : 31 52 20 3157 (Bud DO PA AB). — *Mesures d'accompagnement relatives à l'introduction d'une comptabilité ainsi qu'au démarrage de groupements, services et autres actions destinées à plusieurs exploitations*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	115,5	116,3	110,8	110,6	110,0	111,3
fc	115,5	116,3	110,8	110,6	110,0	111,3

En milliers de francs

— Subsidies pour la tenue de comptabilité de gestion (A.R. 21.3.86) (5.600 x 10.649 F)	59.600
— Subsidies pour les conseils de gestion (A.R. 26.2.91) (5.200 x 6.000 F)	31.200
— Subventions aux services de remplacement (A.M. 6.5.1998)	20.000

A.B. : 31 52 20 3159 (Bud DO PA AB). — *Système de contrôle de la politique commune de la pêche*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	0	8,5	6,2	—	—	—
fc	0	8,5	6,2	—	—	—

Base légale

— Règlement (CEE) n° 2847/93 du Conseil du 12.10.1993.

Mise en œuvre du nouveau règlement de contrôle n° 2847/93 du Conseil du 12.10.1993 visant la mise à exécution du règlement de contrôle de la politique commune de la pêche.

Équipement de 75 navires de pêche munis d'un émetteur-récepteur, dans le cadre de la localisation continue par communication-satellite, comme prévu dans le règlement n° 2847/93.

Berekening

— 75 vaartuigen x 4.000 Euro x 40,3399	12.101.970
— Opleiding van nationale controle ambtenaren	200.000
Totaal	12.301.970
Voorschot E.U. = 6.150.000	– 6.150.000
	6.151.970
Te voorzien op de begroting (afgerond)	6.200.000

B.A. : 31 52 20 3166 (Beg OA AP BA). — *Geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunmaatregelen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	73,0	73,0	73,0	73,0	73,0	73,0

Wettelijke basis

Verordening (EEG) nrs 3508/92 en 3887/92 : verplichte instelling door de lidstaten van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen.

B.A. : 31 52 20 3167 (Beg OA AP BA). — *Geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunmaatregelen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	68,1	127,0	125,5	125,5	125,5	125,5
fc	58,1	127,0	125,5	125,5	125,5	125,5

Wettelijke basis

Verordening (EEG) nrs 3508/92 en 3887/92 : verplichte instelling door de lidstaten van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen.

B.A. : 31 52 20 3168 (Beg OA AP BA). — *Begeleidende maatregelen voor de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	76,6	20,4	113,4	130,4	121,4	118,9
fc	76,6	20,4	113,4	130,4	121,4	118,9

Base de calcul

— 75 navires x 4.000 Euro x 40,3399	12.101.970
— Formation de fonctionnaires de contrôle nationaux	200.000
Total	12.301.970
Avance U.E. = 6.150.000	– 6.150.000
	6.151.970
A prévoir sur le budget (arrondi)	6.200.000

A.B. : 31 52 20 3166 (Bud DO PA AB). — *Système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	73,0	73,0	73,0	73,0	73,0	73,0

Base légale

Règl. (CEE) n° 3508/92 et 3887/92 : instauration obligatoire par les Etats-Membres d'un système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires.

A.B. : 31 52 20 3167 (Bud DO PA AB). — *Système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	68,1	127,0	125,5	125,5	125,5	125,5
fc	58,1	127,0	125,5	125,5	125,5	125,5

Base légale

Règl. (CEE) n° 3508/92 et 3887/92 : instauration obligatoire par les Etats-Membres d'un système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires.

A.B. : 31 52 20 3168 (Bud DO PA AB). — *Mesures d'accompagnement de la réforme de la politique agricole commune*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	76,6	20,4	113,4	130,4	121,4	118,9
fc	76,6	20,4	113,4	130,4	121,4	118,9

Wettelijke basis

— Verordening 2078/92 (milieulandbouw) en 2080/92 (bosbouwmaatregelen in de landbouw) verplichtend toe te passen door de lidstaten;

— verordening 2079/92 (vervroegde uittredingsregeling in de landbouw) facultatief voor de lidstaat;

— nationale besluiten :

M.B. 14.03.1995 : demonstratieprojecten landbouw-productiemethoden verenigbaar met milieubeschermsen;

M.B. 30.03.1995 : steunregeling biologische teeltmethoden + project verlenging met 2 jaar;

Ontwerp M.B. : steunregeling geïntegreerde productie methode pitfruit;

M.B. 17.10.1995 : premie compensatie inkomensverliezen bij bebossing landbouwgrond;

wet van 23.12.1994 en K.B. van 02.3.1995 : communautaire steunregeling voor vervroegde uittreding in landbouwsector.

Uitgavenraming	2000	2001	2002	2003
<i>Milieulandbouw</i>				
Nationaal aandeel	3,4	3,1	0,4	—
Demonstratieprojecten				
Waarneming				
Meststoffen en bestrijdingsmidd. .				
Biol. landbouw	55,5	48,4	35,6	26,1
Bijkomende nationale premie biologische groenteteelt	6,0	7,7	3,7	3,2
Milieuproject voor de sierteelt	2,1	2,1	2,1	2,1
Geïntegreerde teelt van pitfruit	22,5	30,0	30,0	30,0
Steun (nat. aandeel)	89,5	91,3	71,8	61,4
<i>Bosbouw</i>				
Nationaal aandeel inkomenssteun	1,5	2,0	2,5	2,0
<i>V.U.T.</i>				
Nationaal aandeel	22,4	37,1	47,1	55,5
Totaal	113,4	130,4	121,4	118,9

B.A. : 31 52 20 3169 (Beg OA AP BA). — *Kosten van de federale maatregelen met betrekking tot het opstellen van een sectorplan voor de zeevisserij*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0
fc	0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

Base légale

— Règl. 2078/92 (agrienvironnement) et 2080/92 (mesures sylvicoles en agriculture) à appliquer obligatoirement par les Etats-Membres;

— règl. 2079/92 (régime de préretraite en agriculture) facultatif pour l'Etat-Membre.

— arrêtés nationaux :

A.M. 14.3.95 : projets de démonstration-méthodes de production agricole compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement;

A.M. 30.3.95 : régime d'aides pour les méthodes de l'agriculture biologique + projet de prolongation de deux ans;

Projet d'A.M. : régime d'aides méthode de production intégrée pour fruits à pépins;

A.M. 17.10.95 : prime en compensation des pertes de revenu pour le boisement des terres agricoles;

loi du 23.12.1994 et A.R. du 2.3.1995 : régime communautaire d'aides à la préretraite en agriculture.

Estimation des dépenses	2000	2001	2002	2003
<i>Agrienvironnement</i>				
Part nationale	3,4	3,1	0,4	—
Projets de démonstration				
Observation				
Fumure et prod.de lutte				
Agric. biologique	55,5	48,4	35,6	26,1
Prime nationale supplémentaire-culture biologique légumes	6,0	7,7	3,7	3,2
Projet environnemental pour la culture ornementale	2,1	2,1	2,1	2,1
Production intégrée de fruits à pépins	22,5	30,0	30,0	30,0
Aides (part national)	89,5	91,3	71,8	61,4
<i>Boisement</i>				
Part nationale aides au revenu	1,5	2,0	2,5	2,0
<i>Préretraite</i>				
Part nationale	22,4	37,1	47,1	55,5
Total	113,4	130,4	121,4	118,9

A.B. : 31 52 20 3169 (Bud DO PA AB). — *Coûts des mesures fédérales relatives à l'établissement d'un plan de secteur pour la pêche maritime*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0
fc	0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

Wettelijke basis

In het kader van de hervorming van de Structuurfondsen en Agenda 2000, dient elke lidstaat een sectorplan uit te voeren. Het sectorplan omvat de periode 2000-2006.

De uitvoering van het sectorplan voorziet dat vier structuurmaatregelen binnen de federale bevoegdheid vallen, nl. tijdelijke samenwerkingsverbanden, tijdelijke stillegging te wijten aan biologische oorzaken, bescherming van marinezones, studies en technische bijstand.

Voor de eerste drie maatregelen is het niet mogelijk het aantal projecten voor 2000 te bepalen. Er dient wel een krediet voorzien te worden voor studies en technische bijstand.

Voor het geheel van de 4 maatregelen moet een minimumbedrag van 2.000.000 BEF voorzien worden.

P.3. STRUCTUURBELEID EN ZEEVISSERIJ

30. Landbouwinvesteringsfonds

B.A. : 31 52 30 3120 (Beg OA AP BA). — *Steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw (oude reglementering)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	1.546,1	1.096,6	842,3	640,3	490,5	362,5
c	0	0	0	0	0	0

Rentetoelagen verleend in toepassing van artikel 3, 2°, van de wet van 15 februari 1961 (dossiers ingediend tot en met 14 februari 1991).

B.A. : 31 52 30 3121 (Beg OA AP BA). — *Steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw (nieuwe reglementering)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	195,4	134,0	84,6	58,8	38,3	18,7
c	0	0	0	0	0	0

Rentetoelagen verleend in toepassing van artikel 3, 2°, van de wet van 15 februari 1961 (dossiers ingediend vanaf 15 februari 1991).

Base légale

Dans le cadre de la réforme des Fonds de Structure et Agenda 2000, chaque Etat-membre doit établir un plan de secteur. Le plan de secteur comprend la période 2000-2006.

L'exécution du plan de secteur prévoit quatre mesures structurelles de compétence fédérale, notamment les associations temporaires de coopération, l'arrêt temporaire d'activités résultant de causes biologiques, la protection des zones marines, études et assistance technique.

Pour les trois premières mesures il est impossible de déterminer le nombre de projets pour 2000. Il faut prévoir un crédit pour des études et assistance technique.

Pour l'ensemble des 4 mesures il faut prévoir un montant minimum de 2.000.000 de francs belges.

P.3. POLITIQUE STRUCTURELLE ET PECHE MARITIME

30. Fonds d'investissement agricole

A.B. : 31 52 30 3120 (Bud DO PA AB). — *Aides aux investissements et à l'installation en agriculture (ancienne réglementation)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	1.546,1	1.096,6	842,3	640,3	490,5	362,5
c	0	0	0	0	0	0

Subventions-intérêts octroyées en application de l'article 3, 2°, de la loi du 15 février 1961 (dossiers introduits jusqu'au 14 février 1991).

A.B. : 31 52 30 3121 (Bud DO PA AB). — *Aides aux investissements et à l'installation en agriculture (nouvelle réglementation)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	195,4	134,0	84,6	58,8	38,3	18,7
c	0	0	0	0	0	0

Subventions-intérêts octroyées en application de l'article 3, 2°, de la loi du 15 février 1961 (dossiers introduits à partir du 15 février 1991).

B.A. : 31 52 30 5321 (Beg OA AP BA). — *Aanvullende waarborgen bij de door in gebreke blijvende begunstigten gestelde zekerheden*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	346,6	421,1	383,5	441,0	507,2	250,0

Waarborgen verleend in toepassing van artikel 3, 1°, van de wet van 15 februari 1961.

Landbouwers, tuinders en coöperatieven voor verwerking en commercialisatie.

31. Zeevisserij

B.A. : 31 52 31 1254 (Beg OA AP BA). — *Aankoop van speciaal materieel en technische kosten voor de Dienst Zeevisserij*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

In duizend-tallen frank

— Aankoop speciaal materieel	50
— Technische kosten	50
Totaal	100

B.A. : 31 52 31 1258 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven van alle aard in verband met het toezicht vanuit de lucht op de uitvoering van het gemeenschappelijke zeevisserijbeleid in de Belgische wateren*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,8	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2

Contrôle Verordening (EEG) nr. 2847/93 van 12.10.1993.

De ondervinding opgedaan sedert de invoering van het luchttoezicht in 1993 heeft uitgewezen dat vooralsnog een 40-tal uren luchttoezicht als voldoende kan beschouwd worden.

Berekening : 40 u à 55.000 BEF 2.200.000

A.B. : 31 52 30 5321 (Bud DO PA AB). — *Garanties complémentaires aux sûretés constituées par des bénéficiaires défaillants*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	346,6	421,1	383,5	441,0	507,2	250,0

Garanties octroyées en application de l'article 3, 1°, de la loi du 15 février 1961.

Agriculteurs, horticulteurs et coopératives de transformation et de commercialisation.

31. Pêche maritime

A.B. : 31 52 31 1254 (Bud DO PA AB). — *Achat de matériel spécial et frais techniques pour le Service de la Pêche maritime*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

En milliers de francs

— Achat de matériel spécial	50
— Frais techniques	50
Total	100

A.B. : 31 52 31 1258 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de toute nature relatives au contrôle aérien de l'exécution de la politique communautaire de pêche maritime dans les eaux belges*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,8	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2

Contrôle Règlement (CEE) n° 2847/93 du 12.10.1993

L'expérience acquise depuis l'introduction du contrôle aérien en 1993 a démontré que jusqu'à présent une quarantaine d'heures de contrôle peuvent être considérées comme suffisantes.

Calcul : 40 H à 55.000 FB 2.200.000

B.A. : 31 52 31 3150 (Beg OA AP BA). — *Toelagen tot oplossing van het bemanningsprobleem in de zeevisserij*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	4,0	5,6	5,9	5,9	5,9	5,9
Toepassing Koninklijk Besluit van 31 december 1975, gewijzigd bij dit van 29 mei 1979.						
a) Staatstussenkomst in de scheepsjongensbezoldiging						
2.078 : 2 = 1.039 → provincie 362 BEF						
→ staat 677 BEF						
Berekening : 677 BEF x 4.500 ZD = 3.046.500 3.046.500						
b) Werkingskosten						
1. Wedden						
— hoofdbediende 944.383 } 1.887.552 1.887.500						
— hulpbediende 943.169 }						
2. Eindejaarspremie :						
25 % van 1.887.552 = 39.324 39.000						
12						
3. R.S.Z. werkgever :						
ca 32,35 % van (1.887.552 + 39.324) = 623.344 623.000						
4. Vakantiegeld :						
85 % van 1.887.552 = 133.702 134.000						
12						
5. Andere werkingskosten 180.000						
Totaal 5.910.000						
Afgerond 5.900.000						

B.A. : 31 52 31 3151 (Beg OA AP BA). — *Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3

Koninklijk Besluit van 1 maart 1958.

Op 1 januari 1998 bestond onze vloot uit 139 geregistreerde vaartuigen.

Rekening houdende met het feit dat er enerzijds een aantal vaartuigen aan de vloot kunnen toegevoegd worden maar dat anderzijds een aantal rederijen geen uittreksel uit hun boekhouding bij de Dienst Zeevisserij indienen, kan het aantal boekhoudingsuittreksels maximaal 140 bedragen, waarvoor een krediet van 2.000 BEF x 140 = 280.000 BEF dient voorzien te worden.

A.B. : 31 52 31 3150 (Bud DO PA AB). — *Allocations pour résoudre le problème des équipages dans la pêche maritime*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	4,0	5,6	5,9	5,9	5,9	5,9

Application de l'Arrêté Royal du 31 décembre 1975,
modifié par celui du 29 mai 1979.

a) Intervention de l'Etat dans le Fonds des mousses

2.078 : 2 = 1.039 → Province 362 FB
→ Etat 677 FB

Calcul : 677 FB x 4.500 JM = 3.046.500 3.046.500

b) Frais de fonctionnement

1. Traitements

— employé principal	944.383	} 1.887.552 ..	1.887.500
— employé adjoint	943.169		

2. Prime de fin d'année :

25 % de 1.887.552 = 39.324	39.000
12	

3. O.N.S.S. employeur :

ca 32,35 % de (1.887.552 + 39.324) = 623.344	623.000
--	---------

4. Pécule de vacances :

85 % de 1.887.552 = 133.702	134.000
12	

5. Autres frais de fonctionnement 180.000

Total	5.910.000
Arrondi	5.900.000

A.B. : 31 52 31 3151 (Bud DO PA AB). — *Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3

Arrêté royal du 1^{er} mars 1958.

Au 1^{er} janvier 1998 notre flotte se composait de 139 navires enregistrés.

Compte tenu du fait que d'une part un certain nombre de navires peuvent être ajoutés à la navigation mais que d'autre part un nombre d'armateurs n'introduisent pas d'extraits de leur comptabilité auprès du Service de la Pêche Maritime, on peut estimer le nombre d'extraits de la comptabilité à un maximum de 140 pour lesquels il faut prévoir un crédit (de 2.000 FB x 140 = 280.000 FB).

B.A. : 31 52 31 3157 (Beg OA AP BA). — *Maatregelen inzake experimentele visserij*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,2	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0

Het koninklijk besluit van 5 mei 1973 voorziet in maatregelen inzake de experimentele visserij met het oog op :

1. het testen en uitwerken van nieuwe vistuigen en visserijmethoden;
2. het opzoeken van nieuwe visgronden;
3. het aanvoeren van andere dan gebruikelijke visserijproducten;
4. het verbeteren van de kwaliteit en van de aanbiedingsvoorwaarden van het op de markt aangevoerde zeevisserijproduct;

Ingevolge een verdere beperking van de vangstquota op onze traditionele visgronden zal dienen uitgezien te worden naar nieuwe visgronden en naar de aanvoer van andere dan gebruikelijke vissoorten waarvoor nieuwe technieken dienen aangewend te worden.

In het bijzonder wordt een ontwerpproject voor tweelingnetten volgens het Schots systeem verwacht. Deze visserijmethode die volledig onbekend is voor onze vissers, is blijkbaar zeer effectief, kostenbesparend en milieuvriendelijker dan de traditionele boomkorvisserij. Dit laatste element is in de huidige omstandigheden, waar meer aandacht besteed wordt aan het milieu, een niet te verwaarlozen pluspunt.

53. BESTUUR VOOR HET LANDBOUWPRODUCTIEBEHEER

OPDRACHTEN

Het Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer heeft als opdracht de concrete toepassing en uitvoering in samenwerking met de producenten van de reglementen van het Gemeenschappelijk landbouwbeleid en van het nationaal landbouwbeleid.

Deze opdracht houdt in :

1. de logistieke ondersteuning via het Geïntegreerd Beheers- en Controlesysteem;
2. het beheer van de reglementen in het kader van het hervormd gemeenschappelijk landbouwbeleid en in toepassing van het nationaal landbouwbeleid.

Het Gemeenschappelijk landbouwbeleid was oorspronkelijk voornamelijk een markt- en prijsbeleid. Door het garanderen van een bepaalde prijs wordt getracht een inkomen aan de boer te garanderen, de markt te stabiliseren, redelijke prijzen voor de verbruikers te bekomen, enz.

A.B. : 31 52 31 3157 (Bud DO PA AB). — *Mesures en matière de pêche expérimentale*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,2	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0

L'arrêté royal du 5 mai 1973 prévoit des mesures en matière de pêche expérimentale, ayant pour objet :

1. la mise à l'essai et la mise au point de nouveaux engins et méthodes de pêche;
2. la recherche de nouveaux fonds de pêche;
3. l'apport de produits de la pêche autres que les produits courants;
4. l'amélioration de la qualité et des conditions de présentation du produit de la pêche maritime mis sur le marché.

Par suite d'une nouvelle réduction des quotas de captures sur nos fonds de pêche traditionnels, il faudra rechercher de nouveaux fonds de pêche et l'apport de produits de la pêche autres que les produits courants, pour lesquels de nouvelles techniques doivent être appliquées.

En particulier un plan de projet pour les doubles filets suivant le modèle Ecossais est prévu. Cette méthode de pêche complètement inconnue pour nos pêcheurs est manifestement très efficace, permet de réduire les frais et est moins polluante que les chalutiers traditionnels. Ce dernier élément est un point supplémentaire non négligeable vu les circonstances actuelles où on accorde plus d'attention à l'environnement.

53. ADMINISTRATION DE LA GESTION DE LA PRODUCTION AGRICOLE

MISSIONS

L'Administration de la gestion de la production agricole a pour mission l'application et l'exécution concrètes des règlements de la Politique agricole commune et de la Politique agricole nationale et ce, en collaboration avec les producteurs.

Cette mission comporte :

1. le soutien logistique au moyen du système intégré de gestion et de contrôle;
2. la gestion des règlements dans le cadre de la Politique agricole commune réformée et en application de la Politique agricole nationale.

La Politique agricole commune était à l'origine essentiellement une politique de marché et de prix. En garantissant un certain prix, on cherchait à assurer un revenu aux fermiers, à stabiliser le marché, à obtenir des prix raisonnables pour les consommateurs, etc.

Om diverse redenen (overproductie, evolutie van de uitgaven, GATT ...) werd dit systeem hervormd in 1992.

Deze hervorming houdt een drastische verlaging in van de vastgestelde prijzen. Om het hieruit voortvloeiend inkomensverlies te compenseren wordt aan de producenten rechtstreeks steun betaald onder de vorm van premies per ha voor bepaalde akkerbouwgewassen en per dier (mannelijke runderen — zoogkoeien — ooien).

Om de productie te beperken zijn individuele of globale quota ingesteld en worden maatregelen toegepast om gronden tijdelijk uit productie te nemen, of de bestemming van de productie te wijzigen (naar non-food).

De premieregelingen in de dierlijke sector worden onderworpen aan bijzondere voorwaarden voor toekenning, gebonden aan bv. ruwvoederoppervlakte en bepaalde historische referenties. Er worden productie- en premierechten erkend, hetzij collectief, hetzij individueel. In dit laatste geval moet de dynamiek van de producenten-quota beheerd worden, via toekenning van rechten die onderworpen worden aan herzienings- en overdrachtprocedures, met gebeurlijk de vorming van reserves aan productie- en premierechten.

Diverse van deze regelingen zijn onderling verbonden (geïntegreerd). Het beheer en de controle hierop vormt het Geïntegreerd Beheers- en Controlesysteem (GBCS).

De beslissingen die werden genomen in het kader van Agenda 2000 wijzigen de stelsels die zijn voortgekomen uit de hervorming van 1992 en verruimen deze door de invoering van nieuwe maatregelen. Het gaat voornamelijk om zogezegde horizontale maatregelen die bestaan uit o.a. de link tussen de inkomenssteun en de milieumaatregelen en de mogelijke beperking van steun naargelang zekere criteria. In de dierlijke sector is de extensiveringspremie grondig herwerkt, terwijl slachtpremies van alle categorieën van dieren zullen ingevoerd worden, evenals een premie voor kalveren.

Het Geïntegreerd Beheers- en Controlesysteem

De aanvragen van de producenten worden behandeld in één uniform administratief systeem vertrekkend van een gegevensbank en met behulp van informatica-toepassingen.

Het verband tussen de verschillende aanvragen en de dynamiek van de aanvragen wordt gelegd door middel van een uniforme identificatie en registratie van productie-eenheden, bedrijven en producenten, die een uniek nummer krijgen. Voor elke combinatie van producent en productie-eenheid wordt een identificatiekaart aangemaakt. Het actueel houden van de gegevens uit dit bestand, waarin ruim 69.000 producenten als actief staan geregistreerd en nagenoeg 43.000 als niet meer actief, vergt dat voortdurend de nodige toepassingen worden uitgevoerd.

Ce système a été réformé en 1992 pour plusieurs raisons (surproduction, évolution des dépenses, GATT...).

Cette réforme implique une diminution drastique des prix fixés. Afin de compenser les pertes de revenus qui en découlent, les producteurs bénéficient d'aides directes sous forme de primes par ha de cultures agricoles et par animal (bovins mâles — vaches allaitantes — brebis).

Afin de limiter la production, des quotas individuels ou collectifs sont établis, tandis que des mesures sont appliquées en vue de retirer des terres de la production ou de modifier la destination de la production (non-food).

Les primes dans le secteur animal sont soumises à des mécanismes complexes d'octroi en liaison par exemple avec les superficies fourragères, cet octroi étant également lié à certaines références historiques. Des droits de produire et des « quotas de primes » ont été reconnus, soit collectivement, soit individuellement. Dans ce dernier cas, la dynamique des quotas « producteurs » doit être gérée par l'octroi des droits et des procédures de révision ou de transfert, avec constitution éventuelle de réserves en droits de produire ou en « quotas de primes ».

Plusieurs de ces systèmes de primes sont réciproquement liés (intégrés). Leur gestion et leur contrôle constituent le « Système intégré de gestion et de contrôle » (S.I.G.E.C.).

Les décisions prises dans le cadre de l'Agenda 2000 modifient les régimes issus de la réforme de 1992 et élargissent celle-ci par l'instauration de nouvelles mesures. Il s'agit principalement des mesures dites horizontales qui comprennent e.a. le lien entre les aides au revenu et les mesures agri-environnementales, la limitation possible des aides selon certains critères. Dans le secteur animal, l'aide à l'extensification est fondamentalement remaniée tandis que des primes d'abattage pour toutes les catégories d'animaux seront mises en place, de même qu'une prime pour les veaux.

Le système intégré de gestion et de contrôle

Les dossiers des producteurs sont traités dans un système administratif uniforme à l'aide d'une banque de données et de programmes informatiques.

La liaison entre les différentes demandes et la dynamique de celles-ci est réalisée au départ de concepts communs d'identification et d'enregistrement des unités de production, des exploitations et des producteurs, ce qui permet de leur attribuer un numéro unique. Une carte d'identification est établie pour chaque combinaison d'un producteur et d'une unité de production. L'actualisation des données de ce fichier dans lequel sont enregistrés plus de 69.000 producteurs comme actifs et presque 43.000 comme non actifs, exige continuellement des adaptations nécessaires.

Voor de administratieve controle van de premies worden dieren en percelen geïdentificeerd, en voor de laatste ruimtelijk vastgelegd. Aldus worden dubbele betalingen uitgesloten. De inbreng van alle percelen in de gegevensbank (met grafische voorstelling) werd gerealiseerd en wordt jaarlijks bijgewerkt. In de dierlijke sector wordt voor het beheer en de controle beroep gedaan op Sanitel.

Jaarlijks worden volgende aanvragen en aangiften behandeld :

- 45.000 oppervlakte-aangiften met ongeveer 600.000 percelen;
- 300 dossiers voor steun aan de tabaksteelt;
- 60 dossiers voor steun aan de hopteelt;
- 1700 dossiers voor steun aan de vlasteelt;
- 20.000 aanvragen voor zoogkoeienpremies voor 405.000 zoogkoeien;
- aanvragen voor overdracht van productierechten voor zoogkoeien bij 5 à 10 % van de betrokken producenten;
- 34.000 aanvragen voor premies voor mannelijke runderen voor 235.000 runderen;
- 1.300 aanvragen voor ooiënpremies voor 65.000 ooiën.

Naast die aanvragen binnen het GBCS, behandelt het Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer eveneens :

- 20.000 maandelijkse meldingen van melkleveringen aan melkerijen;
- 45.000 maandelijkse en jaarlijkse aangiften van rechtstreekse verkopen van melk;
- aanvragen voor herziening of overdracht van melkquota bij 10 tot 20 % van de betrokken producenten, in het kader van de gewone mobiliteitsregeling, of bij 50 % in het kader van het quotafonds;

- 5.000 maandelijkse aanvragen voor de toekenning van steun voor de verstrekking van zuivelproducten aan leerlingen in onderwijsinstellingen;
- 2.000 maandelijkse aanvragen voor de toekenning van steun voor ondermelk bestemd voor voederdoeleinden.

Minimum 10 % van alle aanvragen (5 % voor de oppervlakteaangifte) moeten jaarlijks worden gecontroleerd en controleverslagen moeten worden opgesteld.

Jaarlijks worden circa 13 miljard BEF aan premies uitbetaald. Dit bedrag zal oplopen tot meer dan 19 miljard BEF in het kader van Agenda 2000. Deze middelen zijn hoofdzakelijk afkomstig van de Europese begroting, maar de Belgische Staat draagt de volle verantwoordelijkheid over hun correct gebruik, op straffe van de weigering van de gemeenschapsfinanciering van het geheel of een gedeelte van de bedragen die betwist worden.

Pour le contrôle administratif des primes, on procède à l'identification des animaux et des parcelles, et à la localisation dans l'espace de ces dernières. Ainsi les doubles paiements sont exclus. L'introduction de toutes les parcelles dans la banque de données (avec représentation graphique) a été réalisée et celle-ci est mise à jour annuellement. Dans le secteur animal, la gestion et le contrôle font appel à Sanitel.

La gestion annuelle se rapporte aux demandes et déclarations suivantes :

- 45.000 déclarations de superficies concernant 600.000 parcelles;
- 300 dossiers d'aide à la culture du tabac;
- 60 dossiers d'aide à la culture du houblon;
- 1700 dossiers d'aides à la culture du lin;
- 20.000 dossiers de primes concernant 405.000 vaches allaitantes;
- demandes de transfert des droits de prime à la vache allaitante pour 5 à 10 % des producteurs concernés;
- 34.000 dossiers de primes relatives à 235.000 bovins mâles;
- 1.300 dossiers de primes relatives à 65.000 brebis.

Outre ces dossiers dans le cadre du SIGEC, l'administration de la gestion de la production agricole gère également :

- 20.000 communications mensuelles de livraison en laiterie;
- 45.000 déclarations mensuelles et annuelles des ventes directes de lait;
- des dossiers de révision de quotas laitiers ou de transferts pour 10 à 20 % des producteurs concernés, dans le cadre de la mobilité normale ou pour 50 % des producteurs dans le cadre des transferts via le fonds des quotas;
- 5.000 demandes mensuelles pour l'octroi de l'aide relative à la cession de lait et certains produits laitiers aux élèves dans les établissements scolaires;
- 2.000 demandes mensuelles pour l'octroi des aides pour le lait écrémé destiné à l'alimentation des animaux.

Au moins 10 % des demandes (5 % pour la déclaration de superficie) doivent annuellement être contrôlées, ce qui implique la rédaction d'autant de rapports de contrôle.

La somme totale des primes payées annuellement s'élève à ± 13 milliards de FB. Ce montant s'élèvera à plus de 19 milliards de FB dans le cadre de l'Agenda 2000. Ces fonds proviennent principalement du budget européen mais l'Etat belge assume l'entière responsabilité de leur octroi correct, sous peine de refus du financement communautaire pour tout ou partie des montants qui seraient contestés.

Het eigenlijke productiebeheer

Het eigenlijke productiebeheer omvat de sectoren akkerbouw, vlees en melk, en behelst eveneens de begeleidende maatregelen.

Voor elk van deze sectoren moeten, vertrekkend van de EG-verordeningen toepassingsbesluiten worden opgesteld (in overleg met andere diensten, met de gewesten en met de vertegenwoordigers van de landbouwsector).

Deze regelingen moeten worden beheerd en gecontroleerd, door middel van gedecentraliseerde structuren (11 provinciale bureaus). Deze werken op basis van instructies die de Centrale Dienst opstelt.

De Centrale Dienst neemt de uiteindelijke beslissingen en stelt de betaalopdrachten op. Het optreden als een door de E.U. erkend betaalorgaan veronderstelt de controle door een externe en interne audit. De interne audit oefent zijn werkzaamheden uit op basis van een strategisch meerjarenplan.

Ter begeleiding en ondersteuning van het hervormd Gemeenschappelijk Landbouwbeleid worden aanvullende begeleidende maatregelen getroffen, die op federaal niveau worden beheerd en gecontroleerd.

Het gaat hier in het bijzonder om volgende maatregelen :

- federale programma's in toepassing van begeleidende maatregelen van het GLB, zoals :
 - steun voor het bijhouden van bedrijfseconomische boekhoudingen en voor bijstand voor bedrijfsbeheer;
 - steun aan land- en tuinbouwbedrijven in moeilijkheden via een intensieve bedrijfsbegeleiding;
 - vervroegde uitredingsregeling (VUT) : aanvullend pensioen;
 - steun voor demonstratieprojecten in het kader van de bevordering van milieuvriendelijke landbouwproductiemethodes;
 - steun voor bedrijfshoofden die biologische productiemethodes invoeren of verder toepassen;
 - steun voor producenten die de geïntegreerde productiemethode voor pitfruit invoeren of verder toepassen :
 - medewerking met de gewesten inzake bosbouwmaatregelen;
 - steun aan erkende groeperingen voor onderlinge bedrijfshulp en aan diensten voor bedrijfsverzorging;
 - schade aan teelten en landbouwcrampen;
 - medewerking met het NIS inzake landbouwstatistiek.

La gestion proprement dite de la production agricole

La gestion proprement dite de la production agricole comprend les secteurs des cultures agricoles, de la viande et du lait ainsi que les mesures d'accompagnement.

Pour chacun de ces secteurs, il y a lieu d'établir des arrêtés d'application au départ des règlements (CE) (en accord avec d'autres services, les Régions et les représentants du secteur agricole).

Ces systèmes doivent être gérés et contrôlés par des structures décentralisées (11 bureaux provinciaux). Celles-ci fonctionnent sur base d'instructions établies par le Service Central.

Le Service Central prend les décisions définitives et ordonne les paiements. Le fonctionnement en tant qu'organisme payeur agréé par l'U.E. suppose le contrôle par un audit externe et interne. L'audit interne exerce son activité sur la base d'un plan stratégique pluriannuel.

En vue de soutenir la réforme de la Politique agricole commune, des mesures complémentaires d'accompagnement sont prises, dont la gestion et le contrôle s'effectuent au niveau fédéral.

Il s'agit en particulier des mesures suivantes :

- programmes fédéraux en application des mesures d'accompagnement de la PAC telles que :
 - subventions pour la tenue de comptabilités de gestion et pour l'assistance en matière de gestion des exploitations;
 - subventions aux exploitations agricoles et horticoles en difficultés qui font appel à un service d'assistance intensive à la gestion;
 - régime d'aide à la préretraite : pension complémentaire;
 - aides à la réalisation de projets de démonstration relatifs à l'application des méthodes de production agricole compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement;
 - aides aux exploitants qui introduisent ou maintiennent des méthodes de production biologique;
 - aides aux producteurs qui introduisent ou maintiennent la méthode de production intégrée pour fruits à pépins :
 - collaboration avec les régions concernant des mesures de boisement;
 - entraide mutuelle et services de remplacement à l'exploitation;
 - dégâts aux cultures et calamités agricoles;
 - collaboration avec l'I.N.S. en matière de statistiques agricoles.

P.0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 53/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden - statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1998	1999
I	46	45	47
II+/II	112	143	133
III	48	47	46
IV	2	3	4
Totalen	208	238	230

(voltijdse equivalenten - statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1999
I	46	45,3
II+/II	112	119,4
III	48	41,2
IV	2	3,3
Totalen	208	209,2

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	236,4	248,9	254,6
Niet-statut. personeel (01 11 04)	41,0	43,1	43,9
Totalen	277,4	292,0	298,5

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	—	—	—	—	—	—
1201.2	Aankopen	—	—	0,2	0,2	0,2	0,2
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	15,4	14,9	14,9	14,9	14,9	14,9
02 1201	Totalen	15,4	14,9	15,1	15,1	15,1	15,1

P.0. SUBSISTANCE

01. Personnel

Effectifs (unités physiques - statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1998	1999
I	46	45	47
II+/II	112	143	133
III	48	47	46
IV	2	3	4
Totaux	208	238	230

(équivalents temps plein - statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1999
I	46	45,3
II+/II	112	119,4
III	48	41,2
IV	2	3,3
Totaux	208	209,2

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	236,4	248,9	254,6
Personnel non-statut. (01 11 04)	41,0	43,1	43,9
Totaux	277,4	292,0	298,5

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	—	—	—	—	—	—
1201.2	Achats	—	—	0,2	0,2	0,2	0,2
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	15,4	14,9	14,9	14,9	14,9	14,9
02 1201	Totaux	15,4	14,9	15,1	15,1	15,1	15,1

*Verklarende nota***B.A. 12.01. — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten**

Dit krediet is bestemd voor :

	In duizend-tallen frank
12.01.2 — Verbruiksuitgaven	
— Bureauonkosten	200
12.01.5 — Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienst-reizen, enz.	
— Kilometervergoedingen	7.700
— Reis- en verblijfkosten	6.700
— Opdrachten in het buitenland	300
— Andere uitgaven	200

**54. BESTUUR VOOR DE KWALITEIT
VAN DE GRONDSTOFFEN
EN DE PLANTAARDIGE SECTOR**

OPDRACHTEN

Het Bestuur voor de kwaliteit voor de plantaardige sector en de grondstoffen staat in voor de uitwerking van de reglementering en de controle op de productie, de presentatie, de distributie en de verkoop van grondstoffen, planten of plantaardige producten.

Het Bestuur heeft dan ook een tweeledige opdracht : enerzijds, toezien op de kwaliteit van de grondstoffen voor de landbouw, de tuinbouw, de bosbouw en de veeteelt; anderzijds, toezicht houden op de productie en de bereiding van planten en de nodige maatregelen treffen met het oog op het verkrijgen van kwaliteitsproducten die voldoen aan alle vereiste normen inzake gebruik en handel. Daarnaast controleert het de interventie en de steunmaatregelen betreffende grondstoffen, planten en verwerkte plantaardige producten.

Het hoofdbestuur neemt deel aan internationale vergaderingen en staat in voor de uitwerking en de aanpassing van de federale wetgeving aan de Europese wetgeving, zorgt voor de coördinatie en ziet toe op de uitvoering ervan. Voor het uitvoeren van de talrijke opdrachten doet het een beroep op ambtenaren in de buitendiensten en beschikt het over drie Rijkslaboratoria die elk gespecialiseerd zijn in bepaalde ontleding die vereist zijn met het oog op het uitvoeren van die controles.

Het hoofdbestuur is ook aansprakelijk voor de goede werking van het Fonds voor de Grondstoffen en van het Fonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten. Deze fondsen worden beheerd in overleg met de beroepssectoren.

*Note explicative***A.B. 12.01. — Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables**

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs
12.01.2 — Dépenses de consommation	
— Frais de bureau	200
12.01.5 — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport, etc.	
— Indemnités kilométriques	7.700
— Frais de route et de séjour	6.700
— Missions à l'étranger	300
— Autres dépenses	200

**54. ADMINISTRATION DE LA QUALITE
DES MATIERES PREMIERES
ET DU SECTEUR VEGETAL**

MISSIONS

L'Administration de la qualité des matières premières et du secteur végétal est responsable de l'élaboration de la réglementation et du contrôle de la production, de la présentation, de la distribution et de la vente des matières premières et des végétaux ou produits végétaux.

L'Administration a dès lors une double mission : d'une part, veiller à la qualité des matières premières destinées à l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage; d'autre part, surveiller la production et la préparation des végétaux et prendre les mesures nécessaires pour obtenir des produits de qualité répondant à toutes les normes requises lors de leur utilisation ou commercialisation. En outre, elle contrôle les interventions et les aides pour les matières premières, les végétaux et produits végétaux transformés.

L'administration centrale participe aux réunions internationales et assure l'élaboration et l'adaptation des règlements fédéraux aux règlements européens, les coordonne et veille à leur application. Pour l'exécution de ses nombreuses missions, elle fait appel à ses agents en service extérieur et dispose de trois laboratoires d'Etat spécialisés dans les diverses analyses requises pour l'exécution de ces contrôles.

L'administration centrale est aussi responsable du bon fonctionnement du Fonds des matières premières, ainsi que du Fonds pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux. Ces fonds sont cogérés avec les secteurs professionnels.

Het Inspectoraat-generaal van de grondstoffen en de verwerkte producten oefent de opdrachten uit met betrekking tot de sectoren diervoeders, meststoffen, fytofarmaceutische producten, ambachtelijke maalderijen, loonwerkbedrijven voor land- en tuinbouw. Het voert de kwaliteitscontrole uit in alle stadia van de handel in de grondstoffen bestemd voor landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt. Het levert tevens de bij de wet bedoelde certificaten af.

Het beheert zijn eigen labo's, erkent andere controlelaboratoria die ontledingen uitvoeren en vertegenwoordigt het departement bij de nationale geaccrediteerde instanties (Beltest). De erkenning van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik, de erkenning van genetisch gemanipuleerde organismen en de coördinatie van de technische controle van sporetoestellen behoort eveneens tot haar taken.

Daarnaast voert het fysieke en administratieve controles uit in verband met de E.U.-interventie en -steunmaatregelen in de marktsectoren groenten en fruit, magere melkpoeder in diervoeders, gedroogde voeders, verwerkte hop, tabak, suiker en niet voor voeding bestemde producten zoals koolzaad voor energieproductie en hennep.

De steun die op deze basis werd verleend bedroeg in 1998 meer dan 950 miljoen BEF.

Het speelt eveneens de rol van scheidsrechter in het kader van de ontvangst van bieten en cichorei in fabrieken.

Het Inspectoraat-generaal Planten en Plantaardige producten heeft als opdracht de wetgeving, de erkenning en de controle van bedrijven en producten die betrekking hebben op de productie van zaaizaad voor de landbouw, zaaizaad van groenten, pootgoed van aardappelen en groenten, plantmateriaal voor de fruitteelt, de sierteelt, de bosbouw en de wijnbouw en loontriage en verder alles wat betreft de productie van en/of de handel in groenten, fruit, aardappelen, hop en sierplanten. Het richt in dat verband kwaliteits- en fytosanitaire controles in en levert de bij de wet bedoelde certificaten en/of plantenpaspoorten af.

Het staat bij de invoer en de uitvoer in voor de kwaliteitscontroles en de fytosanitaire controles op planten en plantaardige producten die de Europese Unie (E.U.) binnenkomen of verlaten. Het neemt ook deel aan de inrichting van fytosanitaire controles betreffende intracommunautaire handel en staat verder in voor de uitvoering van de controles voorzien door de CITES reglementering over de met uitsterven bedreigde en beschermde planten.

Daarnaast zorgt het voor het ontwikkelen van wetgevingen, de toekenning en het beheer van de kwekersrechten en voor het opmaken van de rassencatalogi. Verder staat het in voor het secretariaat van het comité.

Naast de opdrachten in verband met wetgeving en controle, heeft het Inspectoraat-generaal Planten en Plantaardige Producten ook als opdracht ziekten te

L'Inspection générale des Matières premières et Produits transformés exerce ces missions en ce qui concerne les secteurs des aliments pour animaux, des matières fertilisantes, des produits phytopharmaceutiques, des meuneries artisanales, des entreprises agricoles et horticoles. Elle organise des contrôles de qualité à tous les stades de commercialisation des matières premières destinées à l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage et émet les certificats prévus par la loi.

Elle gère ses propres laboratoires et agréée d'autres laboratoires de contrôle qui effectuent ces analyses et représente le département dans les instances nationales d'accréditation (Beltest). Elle a aussi pour tâche l'agrément des pesticides à usage agricole, l'autorisation d'organismes modifiés génétiquement et la coordination du contrôle technique des pulvérisateurs.

En outre, elle effectue des contrôles physiques et administratifs en rapport avec les interventions et aides U.E. dans les secteurs du marché pour fruits et légumes, lait écrémé en poudre dans les aliments pour animaux, fourrages déshydratés, houblon transformé, tabac et produits non-alimentaires dont le colza énergétique et le chanvre.

Les aides accordées sur cette base en 1998 atteignaient plus de 950 millions FB.

Elle joue également un rôle d'arbitre dans le cadre des réceptions de betteraves et chicorées en usine.

L'Inspection générale des Végétaux et des Produits végétaux a pour mission la réglementation, l'agrément et le contrôle d'exploitations et des produits en ce qui concerne la production de semences agricoles, de semences de légumes, de plants de pommes de terre et de légumes, de matériel de multiplication fruitier, ornemental, forestier et de la vigne, et de triage à façon et en ce qui concerne la production et/ou le commerce de légumes, de fruits, de pommes de terre, de houblon et de plantes ornementales. Elle organise à ce sujet des contrôles de qualité et phytosanitaires et délivre à cet effet les certificats et/ou passeports de plantes prévus par la loi.

Elle est responsable, à l'importation et à l'exportation, des contrôles de qualité et phytosanitaires, pour les végétaux et les produits végétaux qui entrent ou sortent de l'Union européenne. Elle participe aussi à l'organisation des contrôles phytosanitaires pour le commerce intracommunautaire et s'occupe de l'exécution des contrôles prévus par la réglementation CITES concernant les végétaux en voie de disparition et protégés.

En outre, elle s'occupe de l'élaboration des réglementations, de l'octroi et la gestion des titres de protection et de l'établissement des catalogues des variétés. Elle assure en outre le secrétariat du comité.

A côté de ces missions de réglementation et de contrôle, l'Inspection générale des Végétaux et des Produits végétaux a également une mission de préven-

voorkomen en staat het zodoende in voor waarnemingen en waarschuwingen en voor de organisatie van diverse fytosanitaire campagnes.

Het staat ook in voor de controles van de geïntegreerde productie van pitfruit en de biologische landbouw. De residucontroles van bestrijdingsmiddelen op groenten en fruit nemen eveneens in belang toe.

P.1. CONTROLE OP DE GRONDSTOFFEN VOOR DE LANDBOUW EN ACTIES VAN HET FONDS VOOR DE GRONDSTOFFEN

De handel in de meeste grondstoffen bestemd voor de landbouwers is op Europees niveau door talrijke richtlijnen gereguleerd en op nationaal niveau door de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt en zijn uitvoeringsbesluiten, benevens door de wet van 21 juni 1983 betreffende gemedicineerde diervoeders.

Op die basis erkent de Dienst « Kwaliteit van de Grondstoffen en ontleding » na onderzoek diverse firma's die in deze sector bedrijvig zijn en controleert hij de kwaliteit van hun producten (in 1998 : meer dan 16.000 inspecties en onderzoeken en meer dan 50.000 ontleding).

De laatste jaren werd in het bijzonder aandacht besteed aan het onwettige gebruik van anabole stoffen en antibiotica via de dierlijke voeding.

Een deel van de ontleding heeft ook betrekking op faecesmonsters genomen door de diergeneeskundige dienst (DG 5), het I.V.K. of door de politiediensten.

De analyses in het kader van deze onderzoeken worden in de laboratoria van de dienst uitgevoerd en door dit programma gedeeltelijk gefinancierd.

Rekening houdend met gevallen van BSE (dolle koeien) in België aangetroffen en Europese beslissingen, heeft deze Dienst eveneens intensieve controles gestart op de aanwezigheid van dierenmeel in voeders van herkauwers.

Anderzijds heeft voornoemde dienst eveneens als taak, hiervoor bijgestaan door verschillende expertgroepen (erkenningcomité, sub-comité van de biologen, raad), het erkennen van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik en het controleren van hun kwaliteit, etikettering en gebruik.

Rekening houdend met de officiële monsters en deze ontvangen van derden, hebben de 3 laboratoria 61.504 analyses en bepalingen in 1998 uitgevoerd.

Op vlak van fytofarmacie werden na afloop van 18 vergaderingen van het Erkenningcomité 65 nieuwe bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik erkend en werden er 394 erkenningen gewijzigd en 80 teruggetrokken of opgegeven.

Er werden ook 571 machtigingen voor experimentele producten afgeleverd en 30 machtigingen voor parallelle invoer.

tion contre les maladies; elle s'occupe ainsi d'observations et d'avertissements et de l'organisation de campagnes phytosanitaires diverses.

Elle assure les contrôles de la production intégrée des fruits à pépins et de l'agriculture biologique. Les contrôles de résidus de pesticides sur fruits et légumes prennent également de l'importance.

P.1. CONTROLE DES MATIERES PREMIERES POUR L'AGRICULTURE ET ACTION DU FONDS DES MATIERES PREMIERES

Le commerce relatif à la majorité des matières premières destinées aux agriculteurs est réglementé au niveau européen par de nombreuses directives et, au niveau national, par la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières et ses arrêtés d'exécution ainsi que par la loi du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux.

Sur cette base, le Service « Qualité des matières premières et analyses » agréé après enquête divers opérateurs économiques et contrôle la qualité de leur production le long de la filière de distribution (en 1998 : plus de 16.000 inspections et enquêtes et plus de 50.000 analyses).

Au cours des dernières années, une attention soutenue a été accordée en particulier à l'utilisation illégale de produits anabolisants et d'antibiotiques via l'alimentation animale.

Une partie des analyses porte également sur des matières fécales prélevées par les services vétérinaires (DG5), l'I.E.V. ou les services de police.

Les analyses dans le cadre de ces enquêtes sont effectuées dans les laboratoires du Service et financées partiellement par ce programme.

Compte-tenu des cas de BSE (vaches folles) rencontrés en Belgique et des décisions européennes, ce Service a également instauré un contrôle intensif sur la présence de farine animale dans les aliments pour ruminants.

Par ailleurs, le Service précité a également pour tâche, aidé en cela par divers comités d'experts (comité d'agrément, sous-comités de biologistes, d'écotoxicologues et Conseil supérieur d'Hygiène), d'agréer les pesticides agricoles et d'en contrôler la qualité, l'étiquetage et l'utilisation.

Compte-tenu des échantillons officiels et de ceux reçus de tiers, les 3 laboratoires ont effectués 61.504 analyses et déterminations en 1998.

A l'issue de 18 réunions du Comité d'agrément, 65 nouveaux pesticides à usage agricole furent agréés tandis que 394 agréments étaient modifiées et 80 retirées ou abandonnées.

571 autorisations d'essais furent aussi délivrées pour des produits expérimentaux et 30 autorisations d'importations parallèles.

Het Fonds voor de grondstoffen heeft tot doel dit complexe erkenningsproces te financieren maar ook sommige controle-opdrachten, toevertrouwd aan de Inspectie-generaal van de grondstoffen en de verwerkte producten en verscheidene onderzoeksprogramma's die daarmee verband houden.

Onder de uitgaven van het Fonds besteed aan onderzoek moet gewezen worden op de inspanningen die worden gedaan met het oog op :

- het verminderen van de weerslag van de bestrijdingsmiddelen op het milieu en de toegediende hoeveelheden;
- controle op het naleven van de toegestane residuegehalten;
- onderzoek naar de middelen tot bescherming van teelten met een geringe oppervlakte waarbij de industrie niet geïnteresseerd is.

P.2. CONTROLE VAN DE PLANTEN EN DE PLANTAARDIGE PRODUCTEN EN ACTIES VAN HET FONDS VOOR DE PRODUCTIE EN DE BESCHERMING VAN PLANTEN EN PLANTAARDIGE PRODUCTEN

Het Fonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten werd opgericht bij de wet van 17 maart 1993.

Dit Fonds, dat steunt op de beginselen van medebeheer, medeverantwoordelijkheid en medefinanciering, maakt het mogelijk de door de overheid opgezette acties ten voordele van de plantaardige sector te financieren, overeenkomstig programma's die in overleg met de beroepssectoren worden opgemaakt en uitgevoerd.

Deze acties hebben betrekking op de bescherming van de kweekproducten, de inschrijving van rassen in de rassencatalogi, de controle op het teeltmateriaal, de controle op de kwaliteit van planten en van plantaardige producten, de fytosanitaire controle op bedrijven met plantaardige producties, de gezondheidscontrole op planten bij de invoer en de uitvoer binnen en buiten de Europese Gemeenschap en tenslotte, op de opsporing en de bestrijding van schadelijke organismen, de uitvoering van ontledingen, het voeren van bestrijdingscampagnes, het verwerven en verspreiden van informatie en het verstrekken van adviezen met het oog op het verhinderen van de verspreiding van deze schadelijke organismen.

Het Fonds wordt gefinancierd met bijdragen van natuurlijke personen of rechtspersonen die behoren tot de sector van de productie van planten of plantaardige producten, met vrijwillige bijdragen en met ontvangsten in de vorm van een deelneming van de EG-begroting in de door het Fonds gedane uitgaven.

De wet van 20 mei 1975 tot bescherming van de kweekproducten verleent aan de houder van een kwekerscertificaat een aantal rechten in het kader van de intellectuele eigendom. In verband met de toepassing

Le Fonds des matières premières vise à financer ce processus d'agrégation complexe mais également certaines missions de contrôle confiées à l'Inspection générale des matières premières et produits transformés et divers programmes de recherche en rapport.

Parmi les dépenses du Fonds consacrées à la recherche, on peut souligner les efforts en vue de :

- diminuer l'impact des pesticides sur l'environnement et les quantités appliquées;
- vérifier le respect des tolérances en résidus;
- étudier des moyens de protection de cultures de faibles superficies dont l'industrie se désintéresse.

P.2. CONTROLE DES VEGETAUX ET PRODUITS VEGETAUX ET ACTIONS DU FONDS POUR LA PRODUCTION ET LA PROTECTION DES VEGETAUX ET DES PRODUITS VEGETAUX

Le Fonds pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux a été créé par la loi du 17 mars 1993.

Ce Fonds, basé sur les principes de cogestion, de coresponsabilité et de cofinancement, permet de financer les actions menées par l'autorité au bénéfice du secteur végétal, selon des programmes établis et exécutés de concert avec les secteurs professionnels.

Ces actions portent sur la protection des obtentions végétales, l'inscription des variétés aux catalogues, le contrôle du matériel de reproduction, le contrôle de la qualité des végétaux et produits végétaux, le contrôle phytosanitaire d'exploitations ayant des productions végétales, le contrôle sanitaire des végétaux à l'importation et à l'exportation dans et hors de la Communauté européenne et enfin le dépistage, la lutte contre les organismes nuisibles, l'exécution d'analyses, la réalisation de campagnes de lutte, l'acquisition et la diffusion d'informations et les conseils donnés en vue d'empêcher la dissémination de ces organismes nuisibles.

Le Fonds est alimenté par les cotisations des personnes physiques ou morales qui appartiennent au secteur de la production de végétaux ou de produits végétaux, par des contributions volontaires et par des recettes provenant des concours du budget européen aux dépenses effectuées par le Fonds.

La loi du 20 mai 1975 sur la protection des obtentions végétales confère au titulaire d'un certificat d'obtention un certain nombre de droits dans le cadre de la propriété intellectuelle. Pour l'exécution de cette loi des exa-

van deze wet is het noodzakelijk onderzoeken uit te voeren naar de onderscheidbaarheid, de homogeniteit en de bestendigheid (O.H.B.) alsook naar de nieuwheid en de benaming van rassen waarvoor een aanvraag wordt ingediend (in principe alle soorten en geslachten).

De rassen die door België in de handel mogen worden gebracht, worden toegelaten tot de rassenlijsten (die verplicht zijn voor landbouwgewassen en voor groenten). Deze rassen worden toegelaten op grond van een O.H.B.-onderzoek, een erkende rasbenaming en, voor een aantal landbouwgewassen, op grond van een erkende teelt- en gebruikswaarde. Dit in uitvoering van EEG-richtlijn 70/457 betreffende de Europese rassenlijst voor landbouwgewassen en de afzet van groenten.

De kwaliteit van het in de handel gebracht vermeerderingsmateriaal wordt officieel gecontroleerd of staat onder officieel toezicht. Aldus werden voor de campagne 1997-1998 (oogst '97), 48.587 ton zaaizaad en 48.781 ton aardappelpootgoed gecertificeerd.

De controle wordt uitgeoefend door de dienst « Teeltmateriaal ». De wetgeving inzake de uitvoering van deze controles is vastgesteld via diverse koninklijke en ministeriële besluiten die genomen werden in uitvoering van de wet van 11 juli 1969 betreffende de grondstoffen voor de landbouw, de tuinbouw, de bosbouw en de veeteelt en in overeenstemming met de Europese richtlijnen terzake.

Als gevolg van de totstandkoming van de eenheidsmarkt werd het fyto-sanitair beleid grondig gewijzigd. In verband met de invoer vanuit derde landen vinden de controles voortaan plaats aan de buitengrenzen van de E.U. wat ook de eindbestemming is van de goederen. Hierbij gaat het om systematische controles bestaande uit een identiteitscontrole, een documentencontrole en een technische controle. Het is maar na deze drie controles dat de dedouanering mag gebeuren. De controles worden ook uitgebreid tot nog meer producten zoals citrusvruchten en tropisch fruit en dit teneinde de fyto-sanitaire toestand van de Zuiderlanden van de E.U. te beschermen. Hierbij komen nog controles voor producten in transit naar andere landen van E.U.

In verband met het intracommunautaire handelsverkeer werd het systeem met certificaten vervangen door een permanente fyto-sanitaire controle op alle bedrijven die planten voortbrengen. Dit betekent het registreren en controleren van ongeveer 25.000 bedrijven.

Daarnaast moeten de fyto-sanitaire inspecties en campagnes ter bestrijding van ziekten worden opgedreven om aan de nieuwe Europese verplichtingen te kunnen voldoen. Als een lidstaat niet voldoet aan de opgelegde voorwaarden, kan de handel in planten, zowel de binnenlandse handel als de uitvoer, worden opgeschort. De waarde van deze handel wordt op 16 miljard frank geraamd.

mens de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité (D.H.S.) ainsi que de la nouveauté et de la dénomination variétale des variétés candidates sont nécessaires (en principe toutes espèces et genres).

Les variétés qui peuvent être mises en circulation par la Belgique sont admises aux catalogues des variétés (obligatoire pour les plantes agricoles et les légumes). Elles le sont sur base d'un examen D.H.S., d'une dénomination variétale agréée et, pour un certain nombre des plantes agricoles, sur une valeur culturale et d'utilisation reconnue. Ceci en application de la directive C.E.E. 70/457 concernant le catalogue communautaire des plantes agricoles et la commercialisation des légumes.

La qualité du matériel de multiplication qui est commercialisé est soumise à un contrôle officiel ou sous surveillance officielle. C'est ainsi que pour la campagne 1997-1998 (récolte 97), 48.587 tonnes de semences agricoles et 48.781 tonnes de plants de pommes de terre ont été certifiés.

Le contrôle est exécuté par le Service « Matériel de reproduction ». Le cadre réglementant l'organisation de ces contrôles est fixé via différents arrêtés royaux et ministériels pris en exécution de la loi du 11 juillet 1969 relative aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage et conformément aux directives européennes en la matière.

A la suite de la création du marché unique, la politique phytosanitaire a été fondamentalement modifiée. Pour les importations en provenance des pays tiers, les contrôles ont désormais lieu aux frontières extérieures de l'Union européenne quelle que soit la destination finale des produits. Ces contrôles sont systématiques et comprennent un contrôle d'identité, un contrôle documentaire et un contrôle physique. Ce n'est qu'après l'exécution de ces trois contrôles que le dédouanement pourra se faire. Les contrôles ont aussi été élargis à d'autres produits comme les agrumes et les fruits tropicaux afin de préserver l'état phytosanitaire des pays du sud de l'Union Européenne. De même, les contrôles concernent les produits en transit vers les autres Etats membres.

En ce qui concerne les échanges intracommunautaires, le système de certification a été remplacé par la mise sous contrôle phytosanitaire permanent de chaque exploitation productrice de végétaux. Ce qui représente l'enregistrement et le contrôle de $\pm$ 25.000 entreprises.

En outre, les inspections phytosanitaires et campagnes de lutte contre les maladies doivent être intensifiées pour faire face aux nouvelles obligations européennes. Si un Etat membre ne répond pas aux conditions imposées, le commerce des végétaux, tant intérieur qu'à l'exportation, peut être suspendu. La valeur de ce commerce est estimée à 16 milliards de francs.

Een residubewakingsplan voor groenten en fruit is van toepassing vanaf 01/04/1998. Het houdt verscherpte controles in en het verwezenlijken van preventief uitgevoerde controles in de sector van de groenten en fruit.

De nieuwe Europese marktordening groenten en fruit is toegepast. Zij zal de erkenning van veilingen opleggen en het inwinnen van productiegegevens van niet bij veiling aangesloten producenten.

Het openbreken van sanitaire barrières in functie van nieuwe afzetmogelijkheden voor groenten, fruit en sierteelt, met name naar Japan, moet verdergezet worden.

Het Fonds laat het beheer toe van de financiële middelen nodig voor het uitvoeren van acties die tot doel hebben de kwaliteit van planten en plantaardige producten te verzekeren en dit van bij hun oorsprong tot hun commercialisatie.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 54/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden - statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1998	1999
I	61	74	78
II+/II	177	188	195
III	56	55	56
IV	10	5	5
Totaal	304	322	334

(fysische eenheden - statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1999
I	61	69,3
II+/II	177	179,2
III	56	47,2
IV	10	3,8
Totaal	304	299,5

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	357,0	374,8	383,3
Niet-statut. personeel (01 11 04)	50,1	48,5	49,4
Totaal	407,1	423,3	432,7

Un plan de surveillance relatif aux résidus dans les fruits et légumes est entré en vigueur au 1/4/1998. Il comprend des contrôles plus stricts et des contrôles effectués à titre préventif dans le secteur des fruits et légumes.

La nouvelle réglementation européenne du marché des fruits et légumes est mise en œuvre. Elle impose le contrôle de l'agrément des criées et la collecte des données de production des producteurs non affiliés aux criées.

L'ouverture des barrières sanitaires relative aux nouveaux débouchés en fruits et légumes et plantes ornementales, notamment vers le Japon, doit se poursuivre.

Le Fonds permet la gestion des moyens financiers nécessaires à l'exécution des diverses mesures qui sont prises pour le maintien de la qualité des végétaux et produits végétaux de leur origine jusqu'à leur commercialisation.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 54/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques - statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1998	1999
I	61	74	78
II+/II	177	188	195
III	56	55	56
IV	10	5	5
Totaux	304	322	334

(équivalents temps plein - statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1999
I	61	69,3
II+/II	177	179,2
III	56	47,2
IV	10	3,8
Totaux	304	299,5

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	357,0	374,8	383,3
Personnel non-statut. (01 11 04)	50,1	48,5	49,4
Totaux	407,1	423,3	432,7

02. Werkingskosten

PA B.A	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7
1201.2	Aankopen	9,5	9,3	11,9	11,9	11,9	11,9
1201.3	Energie	3,9	3,9	3,8	3,8	3,8	3,8
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	31,3	33,2	32,5	32,5	32,5	32,5
02 1201	Totalen	46,4	48,1	49,9	49,9	49,9	49,9
02 7401	Uitrusting	16,2	17,0	17,2	17,2	17,2	17,2
Algemene totalen		62,6	65,1	67,1	67,1	67,1	67,1

Verklarende nota

B.A. 12.01. — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

Dit krediet is bestemd voor :

In duizend-tallen frank

12.01.1 — Erelonen van advocaten, geneesheren, enz.

— Erelonen van advocaten en deskundigen	110
— Erelonen van niet tot de administratie behorende deskundigen — Ontledingskosten	1.085
— Betaling van de andere prestaties van derden	576

12.01.2 — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud, enz.

— Verbruiksuitgaven	390
— Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	2.350
— Bureauonkosten	3.761
— Consumptieuitgaven van de Rijksontledingslaboratoria	5.362

12.01.3 — Uitgaven voor energieverbruik

— Gas	1.450
— Elektriciteit	2.350

12.01.5 — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienst-reizen, enz.

— Vervoerkosten	845
— Kilometervergoedingen	19.290
— Reis- en verblijfkosten	10.351
— Opdrachten in het buitenland	1.915
— Andere uitgaven	65

B.A. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land

17.200

02. Frais de fonctionnement

PA A.B	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7
1201.2	Achats	9,5	9,3	11,9	11,9	11,9	11,9
1201.3	Energie	3,9	3,9	3,8	3,8	3,8	3,8
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	31,3	33,2	32,5	32,5	32,5	32,5
02 1201	Totaux	46,4	48,1	49,9	49,9	49,9	49,9
02 7401	Equipement .	16,2	17,0	17,2	17,2	17,2	17,2
Totaux généraux		62,6	65,1	67,1	67,1	67,1	67,1

Note explicative

A.B. 12.01. — *Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables*

Ce crédit se décompose comme suit :

En milliers de francs

12.01.1 — Honoraires des avocats et des médecins, etc

— Honoraires des avocats et experts	110
— Honoraires des experts étrangers à l'administration — Frais d'analyse	1.085
— Paiement des autres prestations de tiers	576

12.01.2 — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien, etc.

— Dépenses de consommation	390
— Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	2.350
— Frais de bureau	3.761
— Dépenses de consommation des laboratoires d'analyse de l'Etat	5.362

12.01.3 — Dépenses de consommation énergétique

— Gaz	1.450
— Electricité	2.350

12.01.5 — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport, etc.

— Frais de transport	845
— Indemnités kilométriques	19.290
— Frais de route et de séjour	10.351
— Missions à l'étranger	1.915
— Autres dépenses	65

A.B. 74.01 — Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre

17.200

B.A : 31 54 03 3581 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	4,0	4,1	4,2	4,2	4,2	4,2

Grondstoffen en verwerkte producten

1. Bijdrage : ISTA : International Seed Testing Association (Zürich (CHF))	115.000 BEF
2. Bijdrage : BIPEA : Bureau Professionnel d'Etudes Analytiques (Paris (FF))	105.000 BEF
3. Bijdrage : KDLL : Kwaliteitsdienst Landbouwkundige laboratoria (Zeist (NFL))	65.000 BEF
4. Bijdrage : OCDE-OESO (BEF)	115.000 BEF
Totaal	400.000 BEF

De bijdragen 1 tot 3 dekken de kosten verbonden aan de internationale ringtesten op monsters waaraan de 3 laboratoria van DG 4 deelnemen en de accreditatie door het ISTA van het laboratorium van Gentbrugge.

De bijdrage 4 is het Belgische aandeel in de kosten van het ORUM van de bestrijdingsmiddelen van de OESO (Programma Chemische producten).

Teeltmateriaal

Bijdrage : U.P.O.V. (Genève, CHF).

Door de bekrachtiging op 5 november 1976 van het verdrag van Parijs tot bescherming van kweekproducten van 2 december 1961 en van de Aanvullende Akte van 10 november 1972, is België lid geworden van de Internationale Unie tot bescherming van kweekproducten (UPOV) te Genève. Als dusdanig is België gehouden jaarlijks bij te dragen in de werkingskosten van voorvermelde internationale organisatie.

Volgens de bepalingen van artikel II van voorvermelde Akte, en zich steunende op de bijdragen van de andere UPOV-lidstaten, gezien de eenheid voor 2000 volgens de vooruitzichten 55.350 Zwitserse Frank zal bedragen wordt de bijdrage van België voor 2000 vastgesteld op 1,5 eenheden of 83.025 Zwitserse Frank, of aan de te verwachten wisselkoers (afgerond) 2.100.000 BEF.

Plantenkwaliteit en Plantenbescherming

O.E.P.P. :

Aandeel in de kosten van de Europese en Middellandse Zee Organisatie voor de Bescherming van de Planten (O.E.P.P.) te Parijs. De bijdrage van België aan

A.B : 31 54 03 3581 (Bud DO PA AB). — *Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	4,0	4,1	4,2	4,2	4,2	4,2

Matières premières et produits transformés

1. Cotisation : ISTA : International Seed Testing Association (Zurich (CHF))	115.000 FB
2. Cotisation : BIPEA : Bureau Professionnel d'Etudes Analytiques (Paris (FF))	105.000 FB
3. Cotisation : KDLL : Kwaliteitsdienst Landbouwkundige laboratoria (Zeist (NFL))	65.000 FB
4. Cotisation : OCDE-OESO (BF)	115.000 FB
Total	400.000 FB

Les contributions 1 à 3 couvrent les frais inhérents aux tests circulaires internationaux sur échantillons auxquels les 3 laboratoires de la DG4 participent et l'accréditation par l'ISTA du laboratoire de Gentbrugge.

La cotisation 4 représente la quote-part annuelle de la Belgique aux frais du Forum des pesticides de l'OCDE (Programme Produits chimiques).

Matériel de reproduction

Cotisation : U.P.O.V. (Genève, CHF).

Suite à la ratification le 5 novembre 1976 de la Convention de Paris pour la protection des obtentions végétales du 2 décembre 1961 et de l'Acte additionnel du 10 novembre 1972, la Belgique est devenue membre de l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales (UPOV) à Genève. Dès lors, la Belgique est tenue de contribuer annuellement aux frais de fonctionnement de l'organisation internationale précitée.

Selon les dispositions de l'article II de l'Acte précité et sur base des contributions des autres pays-membres de l'UPOV, vu que l'unité sera selon les prévisions 55.350 francs suisses en 2000, la contribution de la Belgique pour 2000, est fixée à 1,5 unités soit 83.025 francs suisses. Au taux de change attendu (arrondi) = 2.100.000 FB.

Qualité et Protection des végétaux

O.E.P.P. :

Part dans les frais de l'Organisation Européenne et Méditerranéenne pour la Protection des Plantes (O.E.P.P.) à Paris. La participation de la Belgique à

deze organisatie verhoogt ieder jaar met het gemiddelde inflatieritme. Definitieve beslissingen worden echter maar genomen in de Raad van september in het voorafgaande jaar.

De O.E.P.P. is een gouvernementele organisatie die alle Diensten van Plantenbescherming van de Europese regio verenigt (EU, Oost-Europese landen, GOS (vroegere USSR), en de mediterrane regio).

Deze organisatie heeft tot doel :

- de wetgevingen inzake fytosanitaire en fytofarmaceutische aangelegenheden van de landen aangesloten bij de O.E.P.P. meer op elkaar af te stemmen;
- samenwerking en harmonisatie nastreven in alle domeinen van plantenbescherming waarin nationale autoriteiten maatregelen treffen (erkenning fytofarmaceutische producten, waarnemingsposten enz.);

- informatie verstrekken over alle domeinen van plantenbescherming.

Bijdrage voor 2000 = ± 271.740 F., hetzij 1.700.000 BEF (afgerond).

P.1. CONTROLE OP DE GRONDSTOFFEN VOOR DE LANDBOUW EN FONDS VOOR DE GRONDSTOFFEN

B.A. : 31 54 10 1111 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en allerhande toelagen* :
— *Ander dan statutair personeel*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	22,0	34,0	36,0	36,0	36,0	36,0
fc	22,0	34,0	36,0	36,0	36,0	36,0

Loonlast van het personeel belast met het uitvoeren van de opdrachten van het fonds. Dit personeel geniet van een bediendecontract in de zin van het K.B. van 1 februari 1993 tot bepaling van de bijkomende of specifieke opdrachten van de besturen en andere diensten van de ministeries en in sommige instellingen van openbaar nut.

Een verplichte sproeilicentie zal worden ingesteld en alle erkenningen in de sector diervoeders moeten strenger worden gecontroleerd.

B.A. : 31 54 10 1234 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven van diverse aard in verband met de controle op het gebruik van hormonen bij levende dieren*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	13,7	13,9	14,1	14,1	14,1	14,1

cette organisation augmente chaque année au rythme moyen de l'inflation. Les décisions définitives ne sont toutefois prises qu'au Conseil de septembre de l'année précédente.

L'O.E.P.P. est une organisation gouvernementale qui réunit tous les Services de Protection des Végétaux de la région européenne (UE, pays d'Europe de l'Est, CEI (ex-URSS), et la région méditerranéenne).

Cette organisation a pour but :

- d'aligner davantage l'une sur l'autre les législations en matière de questions phytosanitaires et phytopharmaceutiques des pays affiliés à l'O.E.P.P.;
- de poursuivre la coopération et l'harmonisation dans tous les domaines de la protection des végétaux dans lesquels les autorités nationales prennent des mesures (agrément des produits phytopharmaceutiques, services d'observation et d'avertissements, etc.);
- de fournir des informations sur tous les domaines de la protection des végétaux.

Cotisation pour 2000 = ± 271.740 FF soit 1.700.000 FB (arrondi).

P.1. CONTROLE DES MATIERES PREMIERES POUR L'AGRICULTURE ET FONDS DES MATIERES PREMIERES

A.B. : 31 54 10 1111 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et allocations généralement quelconques* :
— *Personnel autre que statutaire*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	22,0	34,0	36,0	36,0	36,0	36,0
fc	22,0	34,0	36,0	36,0	36,0	36,0

Charge salariale du personnel chargé d'exécuter certaines missions du fonds. Ce personnel bénéficie d'un contrat d'emploi au sens de l'A.R. du 1^{er} février 1993 déterminant les tâches auxiliaires ou spécifiques dans les administrations et autres services des ministères ainsi que dans certains organismes d'intérêt public.

Une licence de pulvérisation obligatoire sera instaurée et toutes les agrémentations dans le secteur des aliments pour animaux doivent être plus sévèrement contrôlées.

A.B. : 31 54 10 1234 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de toute nature en rapport avec le contrôle d'utilisation d'hormones sur les animaux vivants*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	13,7	13,9	14,1	14,1	14,1	14,1

Dit budget dekt de aankoop van een gedeelte van de reagentia en de onderhoudskosten van toestellen en van analyses gebruikt voor de opsporing van hormonale substanties.

Het laboratorium van Luik beperkt zich tot de screening van beta-agonisten en corticosteroïden (ELISA-techniek) in diervoeders.

Gentbrugge anderzijds verricht de analyses van anabolica, beta-agonisten en corticosteroïden (zowel screening als identificatie) in de matrixen : diervoeders, faeces, urine en andere preparaten.

Het aantal analyses, uitgevoerd door dit laboratorium neemt sedert 1995 spectaculair toe ten gevolge van de verdubbeling van het aantal analyses van faeces-monsters voor rekening van de Diergeneeskundige Inspectie, van het opstarten van het programma in het kader van de doping van duiven, de intensifiëring van de gerichte onderzoeken op het gebruik van anabolica en op aanvragen van de Parketten.

In 1998 realiseerden de Rijksontleidingslaboratoria samen een ontvangst van 61 miljoen BEF, hoofdzakelijk dank zij de analyses uitgevoerd in het kader van het hormonenonderzoek voor derden door het laboratorium van Gentbrugge.

B.A. : 31 54 10 1257 (Beg OA AP BA). — *Studiekosten, onderzoek en controles met betrekking tot de grondstoffen evenals controles m.b.t. interventies en E.U.-steun*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	35,0	68,0	75,0	75,0	75,0	75,0
fc	25,0	68,0	75,0	75,0	75,0	75,0
1. Bijdrage werkingskosten laboratoria + investeringen (IG 41)						3,6
2. Begeleidende maatregelen ten gevolge van de transfer van het labo van Antwerpen naar Tervuren						0,4
3. Vorming en bijscholing personeelsleden						0,5
4. Erkenningsprocedure van de bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik						20,2
5. Onderzoek op ecotoxiciteit van pesticiden op vogels, zoogdieren nuttige insecten						2,1
6. Publicaties (lijsten erkende pesticiden)						2,0
7. Financiering verhoogde controles op het gebied van residuen op pesticiden in de voeding						6,5
8. Studie dossiers E.U. i.v.m. enzymen en micro-organismen voor diervoeders						2,0
9. Bijdrage procedurekosten toelatingen GGO						1,0
10. Financiering van de controles en onderzoek met betrekking tot de grondstoffen en meer bepaald de bestrijdingsmiddelen (dosisvermindering, bescherming van teelten voor beperkte oppervlakten, pesticiden en water...) en GGO						36,7
Totaal						75,0

Ce budget couvre l'achat d'une partie des réactifs et les frais d'entretien d'appareils d'analyses utilisés pour la recherche des substances hormonales.

Le laboratoire de Liège se limite au screening des bêta-agonistes et des corticostéroïdes (technique ELISA) dans les aliments des animaux.

Le laboratoire de Gentbrugge effectue toutes les analyses des anabolisants, des bêta-agonistes et des corticostéroïdes (le screening comme l'identification) dans les diverses matrices : aliments des animaux, fèces, urines et préparations diverses.

Le nombre d'analyses effectuées par ce laboratoire a augmenté de façon spectaculaire depuis 1995, suite à la décision de doubler le nombre d'échantillons de fèces à analyser pour le compte de l'Inspection vétérinaire, à la mise en œuvre du programme de contrôle dans le cadre du doping des pigeons, à l'intensification des enquêtes dirigées concernant l'utilisation d'anabolisants et aux demandes des parquets.

En 1998, les laboratoires d'analyses de l'Etat ont réalisé une recette de 61 millions FB, principalement grâce aux analyses effectuées pour des tiers par le laboratoire de Gentbrugge, dans le cadre du contrôle de l'utilisations d'hormones.

A.B. : 31 54 10 1257 (Bud DO PA AB). — *Frais d'études, recherches et contrôles relatifs aux matières premières ainsi qu'aux interventions et aides U.E.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	35,0	68,0	75,0	75,0	75,0	75,0
fc	25,0	68,0	75,0	75,0	75,0	75,0
1. Contribution frais de fonctionnement des laboratoires						3,6
2. Mesures d'accompagnement suite au transfert laboratoire d'Anvers à Tervuren						0,4
3. Formation et recyclage des agents						0,5
4. Procédure d'agrément des pesticides agricoles						20,2
5. Recherche sur l'écotoxicité des pesticides envers oiseaux, mammifères, insectes utiles						2,1
6. Publications (listes pesticides agréés)						2,0
7. Financement de contrôles accrus dans le domaine des résidus des pesticides dans les denrées						6,5
8. Etude dossiers CE relatifs aux enzymes et micro-organismes pour l'alimentation animale						2,0
9. Contribution aux frais de procédure d'autorisation des OGM						1,0
10. Financement des contrôles et recherches en rapport avec les matières premières et notamment les pesticides (diminution de dose, protection des cultures de surfaces réduites, pesticides et eaux, etc.) et les OGM						36,7
Total						75,0

B.A. : 31 54 10 7403 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	2,4	13,0	8,0	8,0	8,0	8,0
fc	6,1	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0

Aankoop laboratorium-, informatica- en ander materiaal.

P.2. ACTIES VAN HET FONDS VOOR DE PRODUCTIE EN DE BESCHERMING VAN PLANTEN EN PLANTAARDIGE PRODUCTEN

B.A. : 31 54 20 1111 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en allerhande toelagen :*
— *Ander dan statutair personeel*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	30,6	38,0	40,5	40,5	40,5	40,5
fc	30,6	38,0	40,5	40,5	40,5	40,5

Loonlast van het personeel belast met het uitvoeren van de opdrachten van het fonds. Dit personeel heeft een bediendecontract in de zin van het K.B. van 1 februari 1993 tot bepaling van de bijkomende of specifieke opdrachten van de besturen en andere diensten van de ministeries en in sommige instellingen van openbaar nut.

Verhoogde oppervlakten m.b.t. inschrijvingen voor teeltmateriaal, een betere controle op de grotere in- en uitvoer en een versterking van de controle « residu's » groenten en fruit.

Om de recuperatie van uren gepresteerd buiten de normale werkuren op te vangen, zal de Dienst noodzaak worden om meer tijdelijk seizoenpersoneel aan te werven.

Uren	Te presteren	Te compenseren
Nacht uren week	1.600	2.120
Weekend uren	440	880
Nacht uren weekend	300	700
Totaal		3.700

A.B. : 31 54 21 7403 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	2,4	13,0	8,0	8,0	8,0	8,0
fc	6,1	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0

Achats de matériel de laboratoire, informatique et autres matériels.

P.2. ACTIONS DU FONDS POUR LA PRODUCTION ET LA PROTECTION DES VEGETAUX ET DES PRODUITS VEGETAUX

A.B. : 31 54 20 1111 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et allocations généralement quelconques :*
— *Personnel autre que statutaire*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	30,6	38,0	40,5	40,5	40,5	40,5
fc	30,6	38,0	40,5	40,5	40,5	40,5

Charge salariale du personnel chargé d'exécuter certaines missions du fonds. Ce personnel bénéficie d'un contrat d'emploi au sens de l'A.R. du 1^{er} février 1993 déterminant les tâches auxiliaires ou spécifiques dans les administrations et autres services des ministères ainsi que dans certains organismes d'intérêt public.

Il y a extension des superficies inscrites pour le matériel de reproduction et un approfondissement des contrôles à l'importation ou à l'exportation, ainsi qu'un renforcement des contrôles « résidus » en fruits et légumes.

Pour faire face à la récupération des heures prestées en dehors des périodes normales, un engagement de personnel (saisonnier) devra être réalisé. Il est prévu :

Heures	A prester	A récupérer
Nuits en semaine	1.600	2.120
Week-ends	440	880
Nuits en week-ends	300	700
Total		3.700

B.A. : 31 54 20 1220 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	28,5	60,0	61,0	61,0	61,0	61,0
fc	43,0	60,0	61,0	61,0	61,0	61,0

In duizend-tallen frank

TEELTMATERIAAL

— Algemene werkingskosten	5.600
— Vergoedingen aan diverse instituten en laboratoria voor prestaties en diensten in verband met de kwaliteitscontrole van teeltmateriaal van land-, tuin- en bosbouwgewassen	14.800
— Vergoedingen aan binnenlandse instituten (Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek, landbouw-faculteiten en andere onderzoeksinstellingen o.a. Koninklijk Belgisch Instituut voor de Verbetering van de Biet) voor prestaties en diensten in verband met rassenonderzoek	11.100
— Vergoedingen aan buitenlandse instellingen voor de overname van onderzoeksresultaten betreffende onderzoek naar onderscheidbaarheid, homogeniteit en bestendigheid van plantenvariëteiten van landbouw-, tuinbouw- en bosbouwsoorten	5.400

PLANTENBESCHERMING

— Algemene werkingskosten	6.600
— Betaling van prestaties geleverd door derden	4.800
— Vergoedingen aan diverse instituten en aan laboratoria voor prestaties en diensten geleverd in het kader van de uitvoering van de programma's	12.700

Een « residu bewakingsplan » wordt in werking gesteld (serrebladgroenten en fruit).

Totaal 61.000

B.A. : 31 54 20 1225 (Beg OA AP BA). — *Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke organismen : o.a. bestrijdingscampagnes en analyses. Controle van residu's*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	5,3	6,7	6,8	6,8	6,8	6,8

A.B. : 31 54 20 1220 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	28,5	60,0	61,0	61,0	61,0	61,0
fc	43,0	60,0	61,0	61,0	61,0	61,0

En milliers de francs

MATERIEL DE REPRODUCTION

— Frais généraux de fonctionnement	5.600
— Indemnités à divers instituts et laboratoires dans le cadre du contrôle de qualité du matériel de reproduction des espèces agricoles, horticoles et forestières	14.800
— Indemnités aux instituts à l'intérieur du pays (Administration de la Recherche agronomique, facultés agronomiques et instituts divers de recherche, entre autres l'Institut Royal belge pour l'amélioration de la betterave) pour prestations et services fournis dans le cadre des examens variétaux	11.100
— Indemnités aux instituts étrangers pour la reprise des résultats d'expérimentation concernant l'examen de distinction, d'homogénéité et de stabilité de variétés de plantes des espèces agricoles, horticoles et forestières	5.400

PROTECTION DES VEGETAUX

— Frais généraux de fonctionnement	6.600
— Paiement de prestations effectuées par des tiers	4.800
— Indemnités à divers instituts et à des laboratoires pour prestations et services fournis dans le cadre de l'exécution des programmes	12.700

Un plan de surveillance « résidus » est mis en œuvre (légumes feuillus et fruits).

Total 61.000

A.B. : 31 54 20 1225 (Bud DO PA AB). — *Lutte contre les maladies et les organismes nuisibles aux cultures : e.a. campagnes de lutte et analyses. Contrôle des résidus*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	5,3	6,7	6,8	6,8	6,8	6,8

PLANTENBESCHERMING

Wet van 2 april 1971 — Koninklijk besluit van 19 november 1987.

	In duizend-tallen frank
— Residu-analyses bij groenten en fruit	1.800
— Bestrijding van mogelijke plagen	4.800
Prospectie, bemonstering en eventuele verdelgung van nieuwe haarden van <i>Erwinia amylovora</i> en andere schadelijke organismen.	
— Klein materiaal voor residu-analyses en bestrijding plagen	
— Tegemoetkoming in de kosten veroorzaakt door bijzondere eisen die door sommige landen gesteld worden bij de invoer van planten	200
Totaal	6.800

B.A. : 31 54 20 1242 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven van alle aard in verband met de aanleg en het onderhoud van landbouw- en tuinbouwproefvelden*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	26,1	26,3	26,6	26,6	26,6	26,6

TEELTMATERIAAL

Aankoop van materiaal en producten voor proefnemingen en onderhoud.

Aanneemwerken en seizoenarbeiders, onder meer bij het zaaien en het oogsten.

B.A. : 31 54 21 3582 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	0,3	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
fc	0,3	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

PROTECTION DES VEGETAUX

Loi du 2 avril 1971 — Arrêté royal du 19 novembre 1987

	En milliers de francs
— Analyses de résidus dans les fruits et légumes	1.800
— Lutte contre les fléaux possibles	4.800
Prospection, échantillonnage et destruction éventuelle de nouveaux foyers d' <i>Erwinia amylovora</i> et autres organismes nuisibles.	
— Petit matériel pour analyses de résidus et lutte contre les fléaux	
— Intervention dans les frais résultant d'exigences spéciales formulées par certains pays à l'importation de plantes	200
Total	6.800

A.B. : 31 54 20 1242 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de toute nature en rapport avec la création et l'entretien des champs expérimentaux agricoles et horticoles*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	26,1	26,3	26,6	26,6	26,6	26,6

MATÉRIEL DE REPRODUCTION

Achat de matériel et de produits d'expérimentation et d'entretien.

Travaux à l'entreprise et main-d'œuvre saisonnière, notamment lors des semis et des récoltes.

A.B. : 31 54 20 3582 (Bud DO PA AB). — *Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	0,3	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
fc	0,3	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

	In duizend- tallen frank
Bijdragen van België aan de begroting van de OESO	
TEELTMATERIAAL	
— Programma's : Zaden en Bossen	300
PLANTENBESCHERMING	
— Programma's : Fruit en Groenten	200
Totaal	500

B.A. : 31 54 20 5340 (Beg OA AP BA). — Vergoedingen en toelagen betreffende de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb		50,0	50,0	50,0	50,0	0
fc		50,0	50,0	50,0	50,0	0

PLANTENBESCHERMING

Ingevolge de problematiek inzake de aanwezigheid van chloormequat in peren van de oogst 1998, heeft de Raad van het begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten van 2 maart 1999 ingestemd met het principe van de prefinanciering van een vergoeding voor sommige planten en plantaardige producten die vernietigd moeten worden op voorwaarde van een terugbetaling ten laste van de sector te organiseren door tussenkomst van het Begrotingsfonds ten belope van een maximum van 50 miljoen per jaar (voorlopig voorzien gedurende 4 jaren) — cfr. artikel 36.20 van de Rijksmiddelenbegroting.

B.A. : 31 54 21 7402 (Beg OA AP BA). — Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	0	2,0	4,0	4,0	4,0	4,0
fc	0,4	2,0	4,0	4,0	4,0	4,0

	En milliers de francs
Contributions de la Belgique au Budget de l'O.C.D.E.	
MATERIEL DE REPRODUCTION	
— Programmes : Semences et Forêts	300
PROTECTION DES VEGETAUX	
— Programmes : Fruits et Légumes	200
Total	500

A.B. : 31 54 20 5340 (Bud DO PA AB). — Indemnités et subventions relatives à la production et à la protection des végétaux et produits végétaux

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb		50,0	50,0	50,0	50,0	0
fc		50,0	50,0	50,0	50,0	0

PROTECTION DES VEGETAUX

Dans le cadre de la problématique de la présence de résidus de chlorméquat dans des poires de la récolte 1998, le Conseil du Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux a accepté le 2 mars 1999 le principe du préfinancement d'une indemnité pour certains végétaux ou produits végétaux qui doivent être détruits, sous condition d'un remboursement à charge du secteur à organiser par l'intermédiaire du Fonds budgétaire à concurrence d'un maximum de 50 millions par année (provisoirement prévu pendant 4 ans) — cfr. article 36.20 du Budget des Voies et Moyens.

A.B. : 31 54 20 7402 (Bud DO PA AB). — Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	0	2,0	4,0	4,0	4,0	4,0
fc	0,4	2,0	4,0	4,0	4,0	4,0

Aankoop van laboratorium-, informatica- en ander materiaal.

	In duizend-tallen frank
TEELTMATERIAAL	2.000
PLANTENBESCHERMING	2.000
Totaal	4.000

55. BESTUUR VAN DE DIERENGEZONDHEID EN DE KWALITEIT VAN DE DIERLIJKE PRODUCTEN

OPDRACHTEN

De gezondheid en de kwaliteit van de dierlijke producten worden bepaald door de gezondheid en de kwaliteit van de dieren, door de voorwaarden waaronder de dieren worden gehouden en door de voorwaarden onder dewelke de dierlijke producten gewonnen en behandeld worden.

Het Bestuur heeft daarom een tweevoudige opdracht: enerzijds de dierengezondheid bewaken, maatregelen voorschrijven en nemen ter preventie van ziekten alsmede de dierengezondheid daar verbeteren waar ziekten uitbreken, anderzijds erop toezien dat alle voorwaarden waaronder de dieren en hun producten worden voortgebracht, beantwoorden aan alle normen die op het vlak van de dierengezondheid, de volksgezondheid, de foktechniek, de kwaliteit en de hygiëne voor mens en dier worden gesteld.

Het hoofdbestuur verzorgt de uitwerking en de aanpassing van de federale reglementering aan de Europese, coördineert ze en houdt toezicht op de uitvoering ervan.

Voor de uitvoering van de talrijke opdrachten doet de Staat een beroep op het eigen personeel - de buitendiensten -, op de aangenomen dierenartsen, de erkende verenigingen van veehouders en de erkende Comités of Verenigingen voor de melkkwaliteit om hetzij mede te werken aan de bij reglement voorgeschreven controles hetzij deze controles zelf uit te voeren onder het toezicht van de buitendiensten. Het Bestuur beschikt over twee Rijkslaboratoria gespecialiseerd in de diverse analyses vereist voor de controle van zuivel- en ei producten.

Tot de bevoegdheden van de Veterinaire Diensten behoren: de opsporing van ziekten en residuen, het epidemiologisch toezicht op dieren, de preventie en de profylaxe van ziekten, de uitoefening van de diergeneeskunde, het gebruik van diergeneesmiddelen, het dierenwelzijn en de bescherming van de (met uitroeiing) bedreigde diersoorten alsook de controle en de certificering van de dieren die in het handelsverkeer worden gebracht.

De Diensten van de kwaliteit en controle van de dierlijke producten zien erop toe dat de veehouders, de veeteeltverenigingen en de melkinrichtingen aan alle zoötechnische en/of uitbatingsvoorwaarden voldoen

Achats de matériel de laboratoire, informatique et autres matériels.

	En milliers de francs
MATERIEL DE REPRODUCTION	2.000
PROTECTION DES VEGETAUX	2.000
Total	4.000

55. ADMINISTRATION DE LA SANTE ANIMALE ET DE LA QUALITE DES PRODUITS ANIMAUX

MISSIONS

La salubrité et la qualité des produits animaux dépendent de la santé et la qualité des animaux, des conditions dans lesquelles sont élevés ces animaux ainsi que des conditions dans lesquelles sont obtenus et traités les produits animaux.

L'Administration a dès lors une double mission: d'une part, surveiller la santé animale, préserver et prendre des mesures préventives des maladies et améliorer la santé animale là où des maladies de bétail sont constatées, d'autre part veiller à ce que toutes les conditions de production des animaux et de leurs produits répondent à toutes les normes requises pour l'homme et l'animal sur le plan de la santé animale, la santé publique, la zootechnie, la qualité et l'hygiène.

L'Administration Centrale assure l'élaboration et l'adaptation des règlements fédéraux aux règlements européens, les coordonne et veille à leur exécution.

Pour l'exécution des nombreuses missions, l'Etat fait appel à ses propres agents - les services extérieurs - aux vétérinaires agréés et aux nombreuses sociétés de détenteurs de bétail, aux Comités ou Associations reconnus pour la qualité du lait qui sont agréés par l'Etat en vue, soit de collaborer aux contrôles réglementaires, soit d'effectuer eux-mêmes ces contrôles sous la surveillance des agents des services extérieurs. L'administration dispose de deux laboratoires d'Etat spécialisés dans les diverses analyses requises pour le contrôle des produits laitiers et des ovoproduits.

Sont de la compétence des Services vétérinaires: le dépistage des maladies et résidus, l'épidémiologie-surveillance des animaux, la prévention et la prophylaxie des maladies, l'exercice de la médecine vétérinaire, l'utilisation des médicaments vétérinaires, le bien-être des animaux, la protection des espèces animales menacées de disparition ainsi que le contrôle et la certification des animaux admis aux échanges.

Les Services de la Qualité et du contrôle des produits animaux veillent à ce que les détenteurs de bétail, les sociétés d'élevage et les établissements laitiers satisfassent à toutes les conditions zootechniques et/ou

opdat de dieren en hun producten : sperma, embryo's, zuivelproducten, eieren, en karkassen met de voorgeschreven kwaliteitsgaranties kunnen verhandeld worden.

Het Fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren werd in 1987 opgericht. Het werd vervangen door het « Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten » met de wet van 23 maart 1998. Het heeft tot doel de programma's te financieren die in de verschillende dierlijke sectoren in overleg met het bedrijfsleven worden opgesteld en uitgevoerd. Deze programma's hebben betrekking op de bestrijding van de dierenziekten, de verbetering van de veestapel zowel wat de rundveehouderij aangaat als de varkens- en de pluimveehouderij en op de kwaliteitsverbetering van zuivel- en pluimveeproducten alsook voor de bestrijding tegen het gebruik van verboden producten.

In de fondsprogramma's zijn naast de niet-gesplitste kredieten de bijdragen van de verschillende bedrijfssectoren voorzien teneinde ze aan gemeenschappelijke programma's te kunnen besteden. Vanaf 1996 worden de vergoedingen die door de melkinrichtingen, en door de houders van een vergunning voor de verkoop van zuivelproducten zijn verschuldigd eveneens in het fonds gestort. Vanaf 1999 worden de vergoedingen verschuldigd voor de controles van de invoer eveneens in het Fonds gestort. De deelneming van de Europese Unie aan verschillende verplichte bestrijdingsprogramma's tegen veeziekten worden eveneens aan het Fonds gestort.

P.1. KWALITEIT EN CONTROLE VAN DIEREN EN DIERLIJKE PRODUCTEN

10. Kwaliteit en controle van dieren en dierlijke producten

Fokdieren met geregistreerde afstamming, alsook sperma en embryo's van deze fokdieren mogen zonder enige zoötechnische belemmering in het handelsverkeer worden gebracht wanneer die fokdieren en hun producten beantwoorden aan de voorgeschreven zoötechnische kwaliteitsgaranties.

In iedere dierlijke sector zijn veeteeltverenigingen door de Staat erkend en betoelaagd om voor de Staat alle controles van de zoötechnische prestaties in te richten. De bij deze controles vastgestelde gegevens leveren tevens de basisinformatie voor de fokwaardbepaling van de fokdieren.

In samenwerking met de voornoemde veeteeltverenigingen verzorgt de Dienst Fokkerij en Vlees de vertegenwoordiging van de georganiseerde veeteelt op de tweejaarlijkse internationale landbouwbeurs Agribex.

De verenigingen van geiten- en schapenfokkers schreven in 1997 4.079 dieren in de respectievelijke stamboeken in. In dat jaar 1997 werden 366 geiten en

d'exploitation afin de pouvoir commercialiser les animaux et leurs produits : sperme, embryons, produits laitiers, œufs et carcasses, conformément aux garanties de qualité requises.

Le Fonds de la Santé et de la Production des Animaux a été créé en 1987. Il a été remplacé par la Loi du 23 mars 1998 créant le Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux. Il a pour but de financer les programmes établis et exécutés de concert avec les secteurs professionnels. Ces programmes ont trait à la lutte contre les maladies de bétail, à l'amélioration des cheptels bovin, porcin et avicole, à l'amélioration de la qualité et du contrôle des produits laitiers et des ovoproduits ainsi qu'à la lutte contre l'utilisation des produits interdits.

Outre les crédits non dissociés sont prévues aux programmes du Fonds les cotisations des différents secteurs professionnels afin de pouvoir affecter celles-ci aux programmes communs. Les rétributions dues par les établissements laitiers sont également versées au Fonds à partir de 1996. Les rétributions dues pour les contrôles des importations sont également versées au Fonds à partir de 1999. Les participations de l'Union Européenne à différents programmes obligatoires de lutte contre les maladies sont également versées au Fonds.

P.1. QUALITE ET CONTROLE DES ANIMAUX ET DES PRODUITS ANIMAUX

10. Qualité et contrôle des animaux et des produits animaux

Les animaux reproducteurs à descendance enregistrée ainsi que le sperme et les embryons de ceux-ci peuvent être admis aux échanges sans aucune entrave zootechnique si tous les animaux reproducteurs et leurs produits répondent aux garanties de qualité zootechnique prescrites.

Dans chaque secteur animal il existe des associations d'élevage agréées et subventionnées par l'Etat en vue d'organiser pour l'Etat tous les contrôles sur les prestations zootechniques. De plus, les renseignements obtenus lors de ces contrôles constituent l'information de base utilisée en vue de déterminer la valeur de reproduction des animaux reproducteurs.

En collaboration avec les associations d'élevage précitées le Service « Elevage et Viandes » assure la représentation de l'élevage organisé à la foire agricole Agribex qui se tient tous les deux ans.

En 1997, les associations d'éleveurs de chèvres et de moutons ont inscrit 4.079 animaux aux livres généalogiques respectifs. 366 chèvres et brebis laitières de

melkooien in 20 bedrijven aan de melkproductiecontrole onderworpen.

In 1998, werden dertien paardenstamboeken erkend voor de registratie van de geboortemeldingen van 17 paardenrassen. 92 centra waren voor K.I. bij paarden erkend en stonden onder controle van de overheid.

In de biologische sector is de officiële controle op de dierlijke biologische productie gestart op 1/12/1998. Twee controleorganismen worden door de Staat erkend en voeren in 1999 controles uit bij 356 producenten en 57 verwerkers die gecertificeerd worden voor de dierlijke producten.

11. Bestrijding van dierenziekten en controles

Onder dit programma vallen de kosten van de aankoop van producten, van de prestaties van aangenomen dierenartsen en van de afmakingsvergoedingen, die een gevolg zijn van de opsporing en eventuele bestrijding van andere ziekten dan deze waarvoor een bestrijdingsprogramma bestaat in het programma 2 « Acties van het Fonds » zoals de vis- en bijenziekten, geiten- en schapenziekten, vaccins en biologische producten voor opsporing.

P.2. ACTIES VAN HET FONDS VOOR DE GEZONDHEID EN DE KWALITEIT VAN DE DIEREN EN DE DIERLIJKE PRODUCTEN

20. Sector « Runderen »

Op de basisallocaties 12.90 (fon) en 12.91 (ngk) worden de werkingskosten van 214,3 miljoen voor de inrichting van de zoötechnische controles in de rundveesector voorzien. Ter ondersteuning van de basiswerking van de verenigingen m.n. : 147.100 geboorteregistraties, melkcontroles voor 238.800 koeien, 489.400 eerste inseminaties en 8.900 controles op afstamming, wordt via de werkingskosten een gedeeltelijke dekking voorzien van de kosten van de registraties en de inschrijvingen alsmede van een aantal bijkomende zoötechnische controles die bijdragen tot het testen van fokstieren en -koeien. Voor de evaluatie van de vlees- en functionele eigenschappen van het vleesvee worden 82.300 bijzondere controles gepland (conformatie, groei en vruchtbaarheid).

Voor de evaluatie van de melk- en functionele eigenschappen van het melkvee komen bij benadering 211.500 individuele controles voor betoelaging in aanmerking (melkproductie-aanleg, conformatie en functionaliteit).

20 exploitations ont été soumises au contrôle de la production laitière en 1997.

En 1998, treize livres généalogiques de chevaux étaient agréés pour l'enregistrement des déclarations de naissance pour 17 races chevalines. En 1998, il y avait 92 centres d'I.A. agréés pour les chevaux et soumis au contrôle de l'Etat.

Dans le secteur biologique, le contrôle officiel des produits biologiques animaux a débuté au 1/12/1998. Deux organismes de contrôles sont agréés par l'Etat et, en 1999, ils exécutent des contrôles auprès de 356 producteurs et 57 transformateurs certifiés pour les produits animaux.

11. Lutte contre les maladies des animaux et contrôles

De ce programme relèvent les frais relatifs à l'achat de produits, aux interventions des vétérinaires agréés et aux indemnités d'abattage, occasionnés dans le cadre du dépistage et de la lutte éventuelle contre les maladies autres que celles reprises dans un programme de lutte s'inscrivant dans le programme 2 « Actions du Fonds », comme les maladies des poissons et des abeilles, les maladies des ovins et des caprins, les vaccins et les produits biologiques utilisés lors du dépistage.

P.2. ACTIONS DU FONDS POUR LA SANTE ET LA QUALITE DES ANIMAUX ET DES PRODUITS ANIMAUX

20. Secteur « Bovins »

Aux allocations de base 12.90 (fon) et 12.91 (cnd) sont prévus des frais de fonctionnement pour 214,3 millions pour l'organisation des contrôles zootechniques dans le secteur bovin. En vue d'assurer le fonctionnement de base des associations : 147.100 enregistrements de naissances, contrôles laitiers de 238.800 vaches, 489.400 premières inséminations et 8.900 contrôles de la descendance, sont prévus des frais de fonctionnement afin de couvrir en partie les frais liés aux enregistrements et inscriptions ainsi que ceux relatifs à certains contrôles zootechniques complémentaires dans le cadre de l'évaluation des vaches et taureaux reproducteurs. 82.300 contrôles particuliers sont prévus afin d'évaluer les propriétés viandeuses et fonctionnelles du bétail de boucherie (conformation, croissance et fertilité).

Dans le cadre de l'évaluation des propriétés laitières et fonctionnelles du bétail laitier, 211.500 contrôles individuels sont éligibles au subventionnement (aptitude laitière, conformation et fonctionnalité).

In de rundveeselectiecentra van Ath, Ciney en Scheldewindeke werden 483 jonge fokstieren op conformatie, groei, voederomzet en karkaskwaliteit gecontroleerd.

Met het oog op de correcte karkasclassificatie van runderen wordt de werking gefinancierd van de « Cel begeleiding karkasclassificatie » en van het interprofessioneel organisme voor de neutrale classificatie.

De ziektebestrijdingsprogramma's omvatten :

- de (werkings)kosten van de prestaties die de aangenomen dierenartsen en de sanitaire ploegen leveren in het kader van de opsporing en de bestrijding van een ziekte en van het epidemiologisch toezicht op de veestapel;

- de (werkings)kosten inzake de prestaties van de controle-dierenartsen en plaatsvervangende inspecteurs-dierenartsen van de controles bij in en uitvoer en bij het intracommunautair verkeer;

- de (werkings)kosten voor prestaties die de verenigingen voor de dierenziektenbestrijding en het Centrum voor Onderzoek Diergeneeskunde en Agrochemie verrichten in het kader van dezelfde bestrijdingsprogramma's;

- vergoedingen die uitgekeerd worden aan de eigenaars van de dieren die geslacht of afgemaakt worden; aangezien het aantal haarden en te vergoeden dieren vooraf niet is te voorzien, worden deze kredieten als provisionele kredieten aangezien.

In de rundveesector lopen momenteel de volgende programma's :

- runderbrucellose : Sinds 1988 werd in België de brucellosebestrijding sterk opgedreven. In minder dan 10 jaar tijd verminderde de infectiegraad van 1,13 % tot minder dan 0,01 %. In 1998 werden er 5 haarden vastgesteld. De prevalentie (aantal vastgestelde ziektehaarden op een bepaald ogenblik) was 0 eind 1998. In 1998 werd er een bedrag van 13,40 miljoen BEF aan vergoedingen uitbetaald;

- runderleucose : België is officieel vrij verklaard van enzoötische runderleucose. Geen enkel beslag werd als haard aangegeven. Twee runderen werden geslacht met een globale vergoeding voor een bedrag van 31.000 BEF;

- rundertuberculose : In 1998 werd tuberculose vastgesteld in 4 beslagen. De prevalentie was 1, eind 1998. Men heeft alle runderen van 2 bedrijven geslacht. De controle van tuberculose is gebaseerd op de tuberculinatie bij aankoop en het post-mortem onderzoek van de dieren na slachting door het Instituut voor Veterinaire Keuring (I.V.K.). Bij vaststelling van duidelijk verdachte letsels van tuberculose worden alle runderen van het bedrijf van herkomst getuberculineerd en wordt er een epidemiologisch onderzoek uitgevoerd. In 1998 werd voor 11,85 Mio aan vergoedingen uitbetaald;

Dans les stations de contrôle pour bovins de Ath, Ciney et Scheldewindeke, ont été contrôlés 483 jeunes taureaux reproducteurs quant à leur conformation, croissance, indice de consommation et qualité de carcasse.

En vue de la classification correcte des carcasses de bovins, le fonctionnement de la « Cellule guidance classification carcasse » ainsi que celui de l'organisme interprofessionnel pour la classification neutre est financé.

Les programmes de lutte comprennent :

- les frais (de fonctionnement) relatifs aux interventions des vétérinaires agréés et des équipes sanitaires dans le cadre du dépistage d'une maladie et de la lutte contre celle-ci ainsi qu'à la surveillance épidémiologique du cheptel;

- les frais (de fonctionnement) relatifs aux interventions des vétérinaires de contrôle et inspecteurs vétérinaires suppléants pour les contrôles vétérinaires à l'importation, à l'exportation et aux échanges intra-communautaires;

- les frais (de fonctionnement) relatifs aux services rendus par les associations de lutte contre les maladies des animaux et par le centre d'étude et de recherches vétérinaires et agrochimiques dans le cadre du même programme de lutte;

- les indemnités payées aux propriétaires des animaux abattus; le nombre de foyers et les animaux éligibles à l'indemnité étant imprévisibles, ces crédits sont considérés comme des crédits provisionnels.

Dans le secteur bovin sont en cours les programmes repris ci-après :

- brucellose bovine : Depuis 1988, un plan de lutte renforcé contre la brucellose a été mis en place dans notre pays. En moins de 10 ans, le degré d'infection de 1,13 % est devenu inférieur à 0,01 %. En 1998, 5 foyers ont été déclarés. La prévalence (nombre confirmé de foyers à un moment donné) en fin d'année 1998 est nulle. Pour l'année 1998, des indemnités ont été octroyées pour 13,40 millions FB;

- leucose bovine : Le pays est déclaré officiellement indemne de leucose bovine enzootique. Aucun troupeau n'a été déclaré foyer. Deux bovins ont été abattus avec un montant d'indemnités global de 31.000 francs;

- tuberculose bovine : En 1998, la tuberculose a été constatée dans 4 troupeaux. La prévalence en fin d'année 1998 est de 1. L'abattage de tous les bovins a été réalisé dans 2 exploitations. Le contrôle de la tuberculose est basé sur les tuberculinations à l'achat et l'examen post mortem effectué sur les animaux après abattage par l'Institut d'Expertise Vétérinaire (IEV). Lors de la mise en évidence de lésions suspectes de tuberculose, une tuberculination générale de tous les bovins et une enquête épidémiologique sont immédiatement réalisées dans l'exploitation d'origine. Pour l'année 1998, des indemnités ont été octroyées pour 11,85 millions BEF;

— mond- en klauwzeer : België is vrij van mond- en klauwzeer. Maatregelen ter verbetering van de epidemiologische bewaking, de preventie en de opsporing worden genomen;

— hondsdolheid : In de loop van 1998 werd slechts 1 geval van hondsdolheid vastgesteld op 1 vos in de streek rond Bastogne. Het is tot nog toe het beste resultaat dat behaald werd gedurende 20 jaar voortgezette bestrijding van deze ziekte.

In de lente en de herfst van 1998 werden de vossen ingeënt tegen hondsdolheid door orale toediening van vaccinale lokazen, gedropt vanuit een helikopter over een oppervlakte van bijna 6000 km². Daarenboven werden de vossenjongen in hun hol binnen een gebied van 4.600 km² tijdens de maand mei manueel ingeënt. Het bestrijdingsplan, neergelegd door België, wordt medegefinancierd door de Europese Unie.

— IBR : Er werd een bestrijdingsprogramma opgesteld. Een evaluatie van de verschillende procedures van vaccinatie op het terrein is lopende. Een programma van kwalificatie van de veestapels op vrijwillige basis is in voege sedert september 1997.

— Paratuberculose : Een programma voor de ontwikkeling van diagnostieke tests en van vaccinatie wordt medegefinancierd door het Fonds.

— BSE : In de loop van het jaar werden 6 gevallen van BSE vastgesteld. Alle dieren van het bedrijf, alsook alle ascendenten en descendenten van het dier werden afgemaakt en verbrand. De bedrijven werden snel vergoed. De koppen van runderen ouder dan 24 maanden werden onderzocht; alle resultaten waren negatief. De besmette dieren waren allen geboren voor het verbod van 27.07.1994 op het gebruik van proteïnen afgeleid van weefsels van zoogdieren in de samengestelde voeding voor herkauwers.

Het opsporen van hormonen en residuen wordt in 1999 opgenomen onder het programma 2 « Acties van het Fonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten ». Een krediet van 80,5 miljoen fr. werd voorzien voor het dekken van de kosten die voortkomen uit het nemen van, het transport en het ontleden van de monsters (mest- en urinemonsters) die bij de dieren worden genomen. In 1998 werden op 1.085 runderbedrijven stalen genomen voor gericht onderzoek waarvan 5 positief werden bevonden (0,47 %).

Identificatie van runderen : In het kader van het operationeel houden van SANITEL wordt 81,5 miljoen voorzien als gedeeltelijke compensatie van de kosten gemaakt door de Centrale Dierengezondheids Vereniging. Een deel van dat krediet (29,3 Mio) zal teruggestort worden door het EOGFL voor de acties die voldoen aan de voorwaarden van erkenning.

Een krediet van 30 miljoen wordt voorzien voor de controles bij invoer (controle-dierenartsen, grenspos-ten) en voor de certificaten. Dat krediet komt van de verplichte bijdragen verschuldigd voor die controles.

— fièvre aphteuse : La Belgique est exempte de fièvre aphteuse. Des mesures d'amélioration de la surveillance épidémiologique, de prévention et de dépistage sont prises;

— rage : Au cours de l'année 1998, un seul cas de rage a été diagnostiqué sur 1 renard dans la région de Bastogne. C'est le meilleur résultat obtenu depuis plus de 20 ans dans la lutte menée avec persévérance contre ce fléau.

En 1998, la vaccination antirabique des renards par voie orale à l'aide d'appâts vaccinaux largués à partir d'un hélicoptère a été réalisée sur près de 6000 km² au printemps et en automne. Une vaccination manuelle des renardeaux au terrier a également été réalisée au mois de mai sur un territoire de 4600 km². Le plan de lutte déposé par la Belgique a reçu l'appui de l'Union européenne.

— IBR : Un programme de lutte est mis en œuvre. Une évaluation des différents protocoles de vaccination sur le terrain est en cours. Un programme de qualification des troupeaux sur base volontaire est en vigueur depuis septembre 1997.

— Paratuberculose : Un programme de développement de tests de diagnostic et de vaccination est cofinancé par le Fonds.

— ESB : Au cours de l'année 1998, 6 cas d'ESB ont été diagnostiqués et en avril 1999, 1 cas. Tous les animaux des troupeaux ainsi que tous les ascendants et descendants de l'animal atteint sont abattus et incinérés. Les exploitants sont indemnisés. Les têtes des bovins âgés de plus de 24 mois sont examinées; tous les résultats ont été négatifs. Les bovins atteints étaient tous nés avant l'interdiction du 27/7/1994 d'utiliser des protéines dérivées de tissus de mammifères dans les aliments composés pour ruminants.

Le dépistage d'hormones et de résidus est repris en 2000 sous le Programme 2 « Actions du Fonds pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux ». Un crédit de 80,5 millions a été prévu pour couvrir les frais occasionnés par le prélèvement, le transport et l'analyse des échantillons (de matières fécales et d'urine) prélevés chez les animaux. En 1998, 1.085 exploitations bovines ont été échantillonnées pour les recherches orientées et 5 se sont avérées positives (0,47 %).

Identification des bovins : Dans le cadre du maintien opérationnel de SANITEL, 81,5 millions sont prévus à titre de compensation partielle des frais effectués par l'Association centrale de Santé animale. Une partie de ce crédit (29,3 Mio) sera remboursé par le FEOGA pour les actions qui entrent dans les conditions d'éligibilité.

Un crédit de 30 millions est prévu pour les contrôles à l'importation (vétérinaires de contrôle, postes frontali-ers) et pour les certifications. Ce crédit provient des rétributions dues pour ces contrôles.

21. Sector « Varkens »

Voor de verbetering van de varkensrassen wordt een globale toelage van 58,3 miljoen frank voorzien als een gedeeltelijke terugbetaling van de kosten van de uitvoering van een globaal selectieprogramma dat tot doel heeft : (1) jaarlijks 10.000 beren in de opfok te controleren op de conformatie, de groei, de karkaseigenschappen; (2) de productievererving van 300 beren via het nakomelingenonderzoek te evalueren. Deze genetisch superieure beren moeten de massaproductie verbeteren. Om deze doelstellingen te bereiken moeten 25.000 zeugen en 2.000 beren aan de zoötechnische controles in de stamboekbedrijven worden onderworpen en worden 5.000 nakomelingen in de selectiemesterijen gecontroleerd. De gegevens van alle bovenvermelde controles leveren de onmisbare basisinformatie voor de fokwaardeschatting van 14.000 fokvarkens.

In 1998 waren 65 centra voor kunstmatige inseminatie bij varkens erkend en onder controle van de overheid. Van de 1.174 beren, aanwezig op deze centra werden 700.000 dosissen sperma verhandeld.

Met het oog op de correcte karkasclassificatie van varkens wordt de werking gefinancierd van de « Cel begeleiding karkasclassificatie » en van het interprofessioneel organisme voor de neutrale classificatie.

In de varkenssector lopen twee bestrijdingsprogramma's :

— Klassieke varkenspest :

In het kader van de jaarlijkse screening, worden bij afwezigheid van besmetting, per jaar 25.000 serologische bewakingsanalyses voorzien.

De epizootie van varkenspest die in Duitsland en Nederland in 1998 optrad maakt verhoogde waakzaamheid noodzakelijk : de rol van everzwijnen in het verspreiden van deze ziekte vraagt meer en meer onze aandacht.

— Ziekte van Aujeszky : Op 1 oktober 1998 trad het nieuwe Aujeszkybestrijdingsplan in werking. De systematische vaccinatie wordt opgevolgd in 1999. Aan varkensbeslagen die vrij zijn van de ziekte van Aujeszky kan echter een ontheffing op vaccinatieverplichting verleend worden. In 1999 zal een serologische staalneming (415.000 eenheden) op de totaliteit van de varkensbeslagen uitgevoerd worden, voor het toekennen van een statuut per beslag. In 2000, zal de staalneming (431.500 eenheden) tot doel hebben, het verwerven of behouden van het statuut « vrij van ziekte ».

— Blaasjesziekte : 25.000 serologische staalnemingen worden uitgevoerd in het kader van het epidemiologisch toezicht.

Een krediet van 15 miljoen wordt voorzien voor de controles bij de invoer (controle-dierenartsen, grensposten) en voor de aflevering van certificaten, na controle. Dat krediet komt voort van de bijdragen verschuldigd voor die controles.

21. Secteur « Porcins »

Pour l'amélioration des races porcines est prévue une allocation globale de 58,3 millions de francs en tant que remboursement partiel des frais liés à la mise en application d'un programme de sélection global ayant pour but : (1) de contrôler chaque année 10.000 verrats au stade de l'élevage quant à leurs conformation, croissance et caractéristiques de la carcasse; (2) d'évaluer la valeur d'élevage de 300 verrats par des tests de descendance. Ces verrats génétiquement supérieurs sont appelés à améliorer la production massive. Pour atteindre cet objectif, il faut soumettre 25.000 truies et 2.000 verrats aux contrôles zootechniques dans les exploitations de sélection et contrôler 5.000 descendants dans les stations d'engraissement. Les données relatives à tous ces contrôles donnent les informations de base indispensables pour l'évaluation de la valeur d'élevage de 14.000 porcs reproducteurs.

En 1998 étaient agréés et soumis au contrôle officiel 65 centres d'insémination artificielle pour porcs. Plus de 700.000 doses de sperme provenant des 1.174 verrats présents dans ces centres ont été commercialisées.

En vue de la classification correcte des carcasses de porcs, le fonctionnement de la « Cellule guidance classification carcasse » ainsi que celui de l'organisme interprofessionnel pour la classification neutre est financé.

Dans le secteur porcin, deux programmes de lutte sont en cours :

— Peste porcine classique :

Dans le cadre du screening annuel, en absence d'infection, 25.000 analyses sérologiques de surveillance sont prévues annuellement. En 1998, la peste porcine en Allemagne et aux Pays-Bas a nécessité une action de vigilance accrue. Le rôle joué par les sangliers dans la dispersion de cette maladie retient de plus en plus notre attention.

— Maladie d'Aujeszky : Le 1^{er} octobre 1998, le nouveau plan de lutte contre la maladie d'Aujeszky est entré en vigueur. La vaccination systématique se poursuivra en 1999. Les troupeaux de porcs indemnes de la maladie peuvent être déchargés de l'obligation de vacciner. En 1999, un échantillonnage sérologique (415.000 unités) de la totalité des troupeaux porcins sera effectué pour attribuer un statut par troupeau. En 2000, l'échantillonnage (431.500 unités) aura pour but d'acquiescer ou de maintenir le statut indemne de la maladie.

— Maladie vésiculeuse : 25.000 échantillons sérologiques seront effectués dans le cadre de la surveillance épidémiologique.

Un crédit de 15 millions est prévu pour les contrôles à l'importation (vétérinaires de contrôle, postes frontaliers) et pour les certifications. Ce crédit provient des rétributions dues pour ces contrôles.

22. Sector « Pluimvee »

De zoötechnische controles die in de pluimveesector georganiseerd worden, bestaan uit : een supervisie op de broederijen, de selectiebedrijven en de vermeerderingsbedrijven, de organisatie van prestatiecontroles, en het uitvoeren van preventieve begeleiding. In 1998 werden 43 broederijen, 4 selectiebedrijven en 179 vermeerderingsbedrijven erkend en opgevolgd. Prestatiecontroles werden uitgevoerd op 90 bedrijven.

In de afdeling Pluimvee van het Fonds wordt een pluimveegezondheidsprogramma in werking gesteld. Dit programma richt zich tot alle broederijen en reproductiebedrijven. Het programma omvat : de inventarisatie en de zoötechnische en sanitaire erkenning van de bedrijven, een broederijhygiëneprogramma, de opsporing en bestrijding van salmonella's, de chronische ademhalingsziekte en de pseudo-vogelpest. De deelneming aan dit programma is verplicht.

De voorbereidingen worden getroffen om over te gaan tot de identificatie, registratie en gezondheidskwalificatie van alle pluimveebeslagen met een bedrijfsgrootte van meer dan 200 dieren.

De producten van de pluimveehouderij : eieren, ei-producten en pluimveevlees, ondergaan evenzeer controles in de verschillende stadia van de productie tot de verwerking. Aldus is er een toezicht op de oorsprongstempel en -attesten van de broedeieren bij in- en uitvoer, op de productie van eieren en pluimveevlees volgens bijzondere veehouderijsystemen, op de werking van de erkende eierpakstations, op de bereiding van ei-producten, wat betreft chemische en microbiologische criteria.

Op het vlak van eier- en vleeskuikenproducenten wordt een screening uitgevoerd op de aanwezigheid van salmonella's en van residuen.

23. Sector « Melk, zuivelproducten en laboratoria »

In toepassing van meerdere Europese richtlijnen (inzonderheid EEG 92/46) en de Belgische regelgeving wordt de productie van melk en de verwerking van deze melk in de melkinrichtingen onder permanente controle gesteld.

De melkwinningsinstallatie en -uitrusting van ca. 20.000 bedrijven, waar melk wordt geproduceerd, worden steekproefsgewijs gecontroleerd op onderhoud en hygiëne teneinde de productie van kwaliteitsmelk te kunnen verzekeren.

Een toezicht wordt uitgeoefend : op de melkophaling die door een zestigtal inrichtingen wordt verzorgd, op de kwaliteitsbepaling van de melk die wordt uitgevoerd door de erkende interprofessionele verenigingen voor melkkwaliteit en -samenstelling, alsook op de verwer-

22. Secteur « Volaille »

Les contrôles zootechniques qui sont organisés dans le secteur avicole consistent en une supervision des couvoirs, des exploitations de sélection et des exploitations de multiplications, l'organisation de contrôles des performances, et l'exécution d'actions de guidance préventive. En 1998, 43 couvoirs, 4 sélectionneurs et 179 multiplicateurs étaient agréés et supervisés. Des contrôles de performance ont été exécutés sur 90 élevages.

Dans la section avicole du Fonds un programme de santé est mise en œuvre pour les volailles. Ce programme s'adresse à tous les couvoirs et exploitations de reproduction. Il comprend : l'établissement d'un inventaire et l'agrément zootechnique et sanitaire des exploitations, un programme d'hygiène pour les couvoirs, le dépistage de salmonelles, de la maladie respiratoire chronique et de la pseudo-pest aviaire et la lutte contre celles-ci. La participation à ce programme est obligatoire.

Des mesures préparatoires sont prises pour l'identification, l'enregistrement et la qualification sanitaire de tous les troupeaux de volailles contenant plus de 200 animaux.

Les produits de l'aviculture : les œufs, les produits d'œufs et la viande de volaille sont également soumis à certains contrôles aux différents stades de la production à la transformation. Dans ce cadre sont effectués des contrôles sur les marques et les certificats d'origine des œufs à couvrir à l'importation et à l'exportation, sur la production d'œufs et de viande de volaille selon des modes d'élevage spéciaux, sur le fonctionnement et l'agrément des centres d'emballage d'œufs et sur la préparation de produits d'œufs, en ce qui concerne les critères chimiques et microbiologiques.

Au niveau des producteurs d'œufs et de volailles de chair, un screening relatif à la présence de salmonelles et de résidus est effectué.

23. Secteur lait, produits laitiers et laboratoires

En application de nombreuses directives (en particulier la n° 92/46) et de réglementations belges, la production laitière et la transformation du lait dans les établissements laitiers sont soumises à un contrôle permanent.

Les installations et équipements de traite de quelque 20.000 exploitations produisant du lait sont contrôlés par sondages quant à l'hygiène et l'entretien afin de pouvoir assurer la production de lait de qualité.

Une surveillance est exercée sur la collecte de lait assurée par une soixantaine d'établissements, sur la détermination de la qualité du lait effectuée par les associations interprofessionnelles agréées pour la qualité et la composition du lait ainsi que sur la transforma-

king van de melk in 250 inrichtingen die hetzij melk conditioneren hetzij melk tot zuivelproducten verwerken en die producten ook conditioneren.

Ter ondersteuning van de controles in situ nemen de inspectieagenten talrijke monsters van melk en van melk afgeleide producten welke worden ontleed in de twee laboratoria. Daarenboven worden de eindproducten van de melkbehandeling en -verwerking: melk, boter, kaas en melkpoeder periodisch ontleed voor de samenstellings- en de microbiologische normen, de contaminanten en sommige residuen. Tevens worden talrijke controles en analyses uitgevoerd op producten die ingevolge speciale reglementen (EG) worden vervaardigd.

Het reglementair karakter van de ontleding of de keuring vereist dat er doorgaans niet-automatiseerbare referentie-analysemethoden moeten worden gebruikt op een variëteit van substraten (8 à 10 producten). Per jaar dienen voor de twee laboratoria samen ca. 16.000 monsters te worden onderzocht welke aanleiding kunnen geven tot ca. 52.000 ontledingen.

Voor 27 boterfabrieken en herbewerkers van boter worden officiële organoleptische kwaliteitskeuring van hun product georganiseerd. Dit is eveneens het geval voor 8 melkpoederfabrieken.

Hierbij dient een uitgebreid monitoring programma gesignaleerd waarbij zowel milieucontaminanten (o.a. dioxinen), residu's als pathogene bacteriën opgespoord worden met behulp van zeer gespecialiseerde en gevoelige analysetechnieken.

Middelen uit het Fonds kunnen aangewend worden voor de betaling van voorschotten wanneer, ingevolge calamiteiten, producten uit de markt genomen worden.

In de zuivelsector worden zowel de melkproductie-eenheden (melkveebedrijven) als de melkinrichtingen aan een erkenning onderworpen. In het bijzonder wordt de kwaliteits- en samenstellingsbepaling van opgehaalde melk door erkende Interprofessionele Organisme, begeleid (DG 6) en gecontroleerd (DG 5).

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 55/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden - statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1998	1999
I	74	80	83
II+/II	145	140	141
III	45	48	46
IV	5	6	6
Totaal	269	274	276

tion du lait dans 250 établissements qui conditionnent le lait ou qui transforment le lait en produits laitiers qu'ils conditionnent également.

A l'appui des contrôles sur les lieux, les agents d'inspection prélèvent de nombreux échantillons de lait et de produits dérivés du lait qui sont analysés dans les deux laboratoires. En outre, les produits finis du conditionnement et de la transformation du lait (lait, beurre, fromage et lait en poudre) sont soumis à des analyses portant sur les normes relatives à la composition et les normes microbiologiques, les agents contaminants et certains résidus. De nombreux contrôles et analyses sont aussi effectués sur des produits soumis à des règlements (CE) spéciaux.

Le caractère réglementaire de ces analyses et expertises exige l'application quasi générale de méthodes d'analyses de référence non automatisables sur des substrats de nature variée (de 8 à 10 produits). Par an il faut analyser quelque 16.000 échantillons pour les deux laboratoires dans leur ensemble ce qui peut donner lieu à 52.000 analyses environ.

Pour 27 fabricants ou retransformateurs de beurre sont organisées des expertises organoleptiques officielles de qualité. C'est également le cas pour 8 fabricants de lait en poudre.

Il faut signaler ici un programme détaillé de monitoring selon lequel aussi bien des contaminants du milieu (entre autres les dioxines) et des résidus que des bactéries pathogènes sont recherchés à l'aide de techniques analytiques très spécialisées et sensibles.

Des moyens du Fonds peuvent être utilisés pour le paiement d'avances lorsque, suite à des calamités, des produits sont retirés du marché.

Dans le secteur laitier, les unités de production laitière (exploitations laitières) tout comme les établissements laitiers sont soumis à un agrément. En particulier, la détermination de la qualité et de la composition du lait collecté effectué par les organismes interprofessionnels reconnus est soumise à une guidance (DG 6) et un contrôle (DG 5).

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 55/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques - statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1998	1999
I	74	80	83
II+/II	145	140	141
III	45	48	46
IV	5	6	6
Totaux	269	274	276

(voltijdse equivalenten - statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1999
I	74	77,6
II+/II	145	125,7
III	45	38,3
IV	5	5,3
Totaal	269	246,9

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	334,4	351,6	361,9
Niet-statut. personeel (01 11 04)	31,7	27,6	28,1
Totaal	366,1	379,2	390,0

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	17,9	26,5	28,4	28,4	28,4	28,4
1201.2	Aankopen	8,8	9,7	9,0	9,0	9,0	9,0
1201.3	Energie	0,8	0,8	0,5	0,5	0,5	0,5
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	17,0	21,3	21,5	21,5	21,5	21,5
02 1201	Totaal	44,5	58,3	59,4	59,4	59,4	59,4
02 7401	Uitrusting	2,0	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2
Algemene totalen		46,5	60,5	61,6	61,6	61,6	61,6

Verklarende nota

B.A. 12.01. — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

Dit krediet is bestemd voor :

In duizend-
tallen frank

12.01.1 — Erelonen van advocaten, geneesheren, enz.

— Erelonen van advocaten en deskundigen	200
— Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	4.182
— Erelonen van niet tot de administratie behorende deskundigen — Ontledingskosten	400
— Vergoedingen voor plaatsvervangende diegeneeskundige inspecteurs en controledierenartsen	23.609

12.01.2 — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud, enz.

— Verbruiksuitgaven	2.466
— Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	2.946
— Bureaukosten	3.538

(équivalents temps plein - statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1999
I	74	77,6
II+/II	145	125,7
III	45	38,3
IV	5	5,3
Totaux	269	246,9

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	334,4	351,6	361,9
Personnel non-statut. (01 11 04)	31,7	27,6	28,1
Totaux	366,1	379,2	390,0

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	17,9	26,5	28,4	28,4	28,4	28,4
1201.2	Achats	8,8	9,7	9,0	9,0	9,0	9,0
1201.3	Energie	0,8	0,8	0,5	0,5	0,5	0,5
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	17,0	21,3	21,5	21,5	21,5	21,5
02 1201	Totaux	44,5	58,3	59,4	59,4	59,4	59,4
02 7401	Equipement .	2,0	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2
Totaux généraux		46,5	60,5	61,6	61,6	61,6	61,6

Note explicative

A.B. 12.01. — *Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables*

Ce crédit se décompose comme suit :

En milliers
de francs

12.01.1 — Honoraires des avocats et des médecins, etc

— Honoraires des avocats et experts	200
— Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration	4.182
— Honoraires des experts étrangers à l'administration — Frais d'analyse	400
— Indemnités aux inspecteurs vétérinaires suppléants et aux vétérinaires de contrôle	23.609

12.01.2 — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien, etc.

— Dépenses de consommation	2.466
— Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	2.946
— Frais de bureau	3.538

12.01.3 — Uitgaven voor energieverbruik

— Stookolie	360
— Elektriciteit	155

12.01.5 — Allerhande vergoedingen aan het Rijks- personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen, enz.

— Vervoerkosten	200
— Kilometervergoedingen	12.699
— Reis- en verblijfkosten	7.205
— Opdrachten in het buitenland	1.440

74.01 — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	2.200
---	-------

B.A : 31 55 03 3581 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	5,0	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4

In duizend-
tallen frank*Kwaliteit van de dieren*

Bijdrage « International committee for animal recording »

1. Bijdrage ICAR :	
4.280 Zwitserse Franken x 25,5 frank	109
2. Bijdrage Interbull :	
15.250 Zwitserse Franken x 25,5 frank	389

Veterinaire Diensten

— Bijdrage Internationale Dienst voor Epizoötieën (O.I.E.) te Parijs 408.000 Franse Franken x 6,15 frank	2.510
— Bijdrage Europese Commissie voor Mond- en Klauwzeer van het F.A.O. te Rome 13.500 U.S. \$ x 36,5 frank	500
— Bijdrage Secretariaat van de Conventie van Washington 70.500 Zwitserse Franken x 25,5 frank	1.798
Totaal	5.306

12.01.3 — Dépenses de consommation énergétique

— Mazout	360
— Electricité	155

12.01.5 — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport, etc.

— Frais de transport	200
— Indemnités kilométriques	12.699
— Frais de route et de séjour	7.205
— Missions à l'étranger	1.440

A.B. 74.01 — Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	2.200
---	-------

A.B : 31 55 03 3581 (Bud DO PA AB). — *Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	5,0	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4

En milliers
de francs*Qualité des animaux*

Cotisation au « International committee for animal recording »

1. Cotisation ICAR :	
4.280 F.Suisses x 25,5 francs	109
2. Cotisation Interbull :	
15.250 F.Suisses x 25,5 francs	389

Services Vétérinaires

— Intervention Office International des Epizooties à Paris (6,15 FB) – 408.000 FF	2.510
— Cotisation Commission Européenne de la fièvre aphteuse de la F.A.O. à Rome (36,5 FB) - 13.500 U.S.\$	500
— Cotisation Secrétariat de la Convention de Washington 70.500 F.Suisses (25,5 FB)	1.798
Total	5.306

P.1. KWALITEIT EN CONTROLE VAN DIEREN EN DIERLIJKE PRODUCTEN

10. Kwaliteit en controle van dieren en dierlijke producten

B.A. : 31 55 10 1230 (Beg OA AP BA). — *Huur van hallen en lokalen nodig voor de inrichting van de nationale prijskampen voor voorttelende dieren. — Aankopen van medailles en kunstvoorwerpen bestemd voor de prijskampen en manifestaties ingericht door het Departement. — Inrichtingskosten van de algemene veeprijskampen (Internationale Landbouweek)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	20,0	20,4	20,6	20,6	20,6	20,6
						In duizend-tallen frank
— Aankoop medailles bestemd voor de keuringen en prijskampen voor fokdieren						300
— Aankoop van kunstvoorwerpen die als prijs van de Minister geschonken worden voor veeteeltmanifestaties						100
— Inrichting Algemene Veeprijskampen in het kader van de Internationale Week van de Landbouw						20.200
Totaal						20.600

B.A. : 31 55 10 3130 (Beg OA AP BA). — *Toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering van de rassen van landbouwhuisdieren*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	8,4	8,0	9,1	9,1	9,1	9,1
						In duizend-tallen frank

1. Schapen- en geitensector :

Koninklijk Besluit van 20 oktober 1992 en Ministerieel Besluit van 21 oktober 1992 en 2 september 1993

— Toelagen aan de fokverenigingen van geiten en melkschapen	855
— Toelagen aan de fokverenigingen van vleesschapen	1.605
— Toelagen voor het programma ter verbetering van de rentabiliteit van de schapenfokkerij toegekend aan de verenigingen « vzw Vlaamse Schapenhouders » en « asbl Commission wallonne de promotion ovine »	1.395
— Toelagen voor de vereniging voor het behoud van de bedreigde schapenrassen	75
Sub-totaal	3.930

P.1. QUALITE ET CONTROLE DES ANIMAUX ET DES PRODUITS ANIMAUX

10. Qualité et contrôle des animaux et des produits animaux

A.B. : 31 55 10 1230 (Bud DO PA AB). — *Location des halls et locaux nécessaires à l'organisation des concours nationaux d'animaux reproducteurs. — Achats de médailles et d'objets d'art destinés aux concours et manifestations organisés par le Département. — Frais d'organisation des concours généraux d'élevage (Semaine internationale de l'Agriculture)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	20,0	20,4	20,6	20,6	20,6	20,6
						En milliers de francs
— Achat de médailles destinées aux concours et expertises d'animaux reproducteurs						300
— Achat d'objets d'art destinés à être remis comme prix de Monsieur le Ministre à l'occasion des manifestations du secteur de l'Elevage						100
— Organisation de Concours Généraux d'Elevage dans le cadre du Salon Agribex						20.200
Total						20.600

A.B. : 31 55 10 3130 (Bud DO PA AB). — *Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des races d'animaux domestiques*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	8,4	8,0	9,1	9,1	9,1	9,1
						En milliers de francs

1. Secteur ovin et caprin :

Arrêté royal du 20 octobre 1992 et Arrêtés Ministériels des 21 octobre 1992 et 2 septembre 1993

— Subventions aux associations d'élevage de chèvres et moutons laitiers	855
— Subventions aux associations d'élevage de moutons à viande	1.605
— Subventions pour le programme visant à l'amélioration de la rentabilité de l'élevage ovin aux associations « vzw Vlaamse Schapenhouders » et « asbl Commission wallonne de promotion ovine »	1.395
— Subventions à l'association pour le maintien des races ovines menacées	75
Sous-total	3.930

2. Paardensector :

Koninklijk Besluit van 10 december 1992 en Ministerieel Besluit van 23 december 1992

— Toelagen voor de fokverenigingen	3.820
Sub-totaal	3.820

3. Pluimvee- en konijnensector :

Koninklijk Besluit van 31 mei 1958 laatst gewijzigd bij Koninklijk Besluit van 21 februari 1992 en Ministerieel Besluit van 2 september 1992

— Toelagen aan de verbonden van fokkers van neerhofdieren	350
Sub-totaal	350

4. Sector biologische landbouw :

Koninklijke Besluit van 17 april 1992 gewijzigd bij het Koninklijke Besluit van 10 juli 1998, en Ministerieel Besluit van 7 augustus 1997

Sub- totaal	1.000
Totaal	9.100

B.A. : 31 55 10 7230 (Beg OA AP BA). — *Constructie, inrichting en uitrusting van test- en proefstations op veeteeltgebied*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	0	1,9	0,6	0,6	0,6	0,6
c	0	1,9	0,6	0,6	0,6	0,6

Aanpassing van de infrastructuur van de gebouwen om sanitaire redenen :

Rundvleesselectiecentra van Ciney en Scheldewindeke.

Varkensselectiemesterijen van Rumbeke, Gelmen, Scheldewindeke, en Cerexhe-Heuseux.

11. Bestrijding van dierenziekten en controles

B.A. : 31 55 11 1231 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, de inenting, de runderhorzelbestrijding, de stamping-out, het opsporen en de bestrijding van de besmettelijke ziekten bij de dieren*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,0	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4

2. Secteur chevalin :

Arrêté Royal du 10 décembre 1992 et Arrêté Ministériel du 23 décembre 1992

— Subventions aux associations d'élevage	3.820
Sous-total	3.820

3. Secteur avicole et cunicole :

Arrêté Royal du 31 mai 1958 modifié en dernier lieu par l'Arrêté Royal du 21 février 1992 et Arrêté Ministériel du 2 septembre 1992

— Subventions aux Fédérations d'éleveurs d'animaux de basse-cour	350
Sous-total	350

4. Secteur agriculture biologique :

Arrêté Royal du 17 avril 1992 modifié par l'Arrêté Royal du 10 juillet 1998 et Arrêté Ministériel du 7 août 1997

Sous-total	1.000
Total	9.100

A.B. : 31 55 10 7230 (Bud DO PA AB). — *Construction, aménagement et équipement de stations de test et de stations expérimentales dans le domaine de l'élevage*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	0	1,9	0,6	0,6	0,6	0,6
c	0	1,9	0,6	0,6	0,6	0,6

Adaptation des structures internes des bâtiments pour raisons sanitaires :

Centres de sélection bovine de Ciney et de Scheldewindeke.

Stations de Sélection porcine de Rumbeke, Gelmen, Scheldewindeke et Cerexhe-Heuseux.

11. Lutte contre les maladies des animaux et contrôles

A.B. : 31 55 11 1231 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, à la vaccination, à l'évarronnage, au stamping-out, au dépistage et à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,0	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4

	In duizend- tallen frank
1. Entstoffen	
— Tegen paratuberculose en miltvuur	30
2. Antiparasitaire producten	
— Bijen	2.000
3. Biologische opsporingsproducten	
— Malleïne, antigeen Coggins-test, Tuberculine	370
4. Klein materieel	
— Tangen, oormerken voor verdachte runderen,	p.m.
Totaal	2.400

B.A. : 31 55 11 1232 (Beg OA AP BA). — *Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,0	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5

	In duizend- tallen frank
1. Tuberculose	
— Voordrachten, verzendingskosten stalen naar het CODA	100
2. Opsporing en onderzoeken voor de bestrijding van ziekten van schapen en geiten	2.300
3. Opsporing en onderzoeken voor de bestrijding van bijenziekten	100
4. Opsporing en onderzoeken voor de bestrijding van ziekten van vissen	1.000
5. Inenting van runderen tegen hondsdolheid	p.m.
Totaal	3.500

B.A. : 31 55 11 5330 (Beg OA AP BA). — *Vergoedingen voor het afmaken van dieren en verdelging van materieel*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,8	5,6	5,6	5,6	5,6	5,6

	En milliers de francs
1. Vaccins	
— Contre le paratuberculose et le charbon	30
2. Produits antiparasitaires	
— Abeilles	2.000
3. Produits biologiques pour dépistage	
— Malléïne, Antigène Test Coggins, Tuberculine	370
4. Petit matériel	
— Pincen, boucles pour bovins suspects,	p.m.
Total	2.400

A.B. : 31 55 11 1232 (Bud DO PA AB). — *Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,0	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5

	En milliers de francs
1. Tuberculose	
— Conférences, frais d'envoi d'échantillons au CERVA	100
2. Dépistage et analyses pour la lutte contre les maladies des ovins et caprins	2.300
3. Dépistage et analyses en vue de la lutte contre les maladies des abeilles	100
4. Dépistage et analyses en vue de la lutte contre les maladies des poissons	1.000
5. Vaccination d'animaux domestiques contre la rage	p.m.
Total	3.500

A.B. : 31 55 11 5330 (Bud DO PA AB). — *Indemnités pour abattage d'animaux et destruction de matériel*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,8	5,6	5,6	5,6	5,6	5,6

	In duizend- tallen frank
1. Dries, miltvuur, dourine	
— Afslachting op bevel of destructie (K.B. van 20.2.1951)	200
2. Mond- en klauwzeer	
— Afmaken op bevel en destructie van tweehoevigen, andere dan runderen en varkens (K.B. van 3.4.1965 en van 4.1.1977)	300
3. Hondsdolheid en overdraagbare spongiforme Encephalopathie	
— Afmaken van aangetaste of van besmetting verdachte dieren, andere dan runderen en varkens (K.B. van 10.2.1967 en van 17/03/1997)	4.800
4. Verdelging op bevel van bijenkoloniën (K.B. van 10.9.1981)	300
Totaal	5.600

P.2. ACTIES VAN HET FONDS VOOR DE GEZONDHEID EN DE KWALITEIT VAN DE DIEREN EN DE DIERLIJKE PRODUCTEN

20. Sector « runderen »

B.A. : 31 55 20 1111 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en allerhande toelagen :*
— *Ander dan statutair personeel*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	0,2	3,2	8,0	8,0	8,0	8,0
fc	0,2	3,2	8,0	8,0	8,0	8,0

Loonlast van het personeel belast met het uitvoeren van de opdrachten van het fonds. Dit personeel geniet van een bediendecontract in de zin van het K.B. van 1 februari 1993 tot bepaling van de bijkomende of specifieke opdrachten van de besturen en andere diensten van de ministeries en in sommige instellingen van openbaar nut.

B.A. : 31 55 20 1290 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	182,9	248,7	265,5	265,5	265,5	265,5
fc	195,9	248,7	265,5	265,5	265,5	265,5

	En milliers de francs
1. Morve, charbon, dourine	
— Abattage par ordre ou destruction (A.R. du 20 février 1951)	200
2. Fièvre aphteuse	
— Abattage et destruction de biongulés, autre que des bovins et des porcins (A.R. 3 avril 1965 et 4 janvier 1977)	300
3. Rage et Encéphalopathie spongiforme transmissible	
— Abattage d'animaux atteints ou suspects d'être contaminés, autres que des bovins et des porcins (A.R. 10 février 1967 et A.R. 17 mars 1997)	4.800
4. Destruction par ordre de colonies d'abeilles (A.R. 10 septembre 1981)	300
Total	5.600

P.2. ACTIONS DU FONDS POUR LA SANTE ET LA QUALITE DES ANIMAUX ET DES PRODUITS ANIMAUX

20. Secteur « Bovins »

A.B. : 31 55 10 1111 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et allocations généralement quelconques :*
— *Personnel autre que statutaire*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	0,2	3,2	8,0	8,0	8,0	8,0
fc	0,2	3,2	8,0	8,0	8,0	8,0

Charge salariale du personnel chargé d'exécuter certaines missions du fonds. Ce personnel bénéficie d'un contrat d'emploi au sens de l'A.R. du 1^{er} février 1993 déterminant les tâches auxiliaires ou spécifiques dans les administrations et autres services des ministères ainsi que dans certains organismes d'intérêt public.

A.B. : 31 55 20 1290 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	182,9	248,7	265,5	265,5	265,5	265,5
fc	195,9	248,7	265,5	265,5	265,5	265,5

	In duizend- tallen frank		En milliers de francs
<i>Kwaliteit van de dieren</i>		<i>Qualité des animaux</i>	
Koninklijk Besluit van 23 september 1971 en Ministerieel Besluit van 27 februari 1991 : activiteitsprogramma		Arrêté Royal du 23 septembre 1971 et Arrêté Ministériel du 27 février 1991	
a) Vleesselectie		a) Sélection Viande	
— lineaire beoordeling	7.838	— cotation linéaire	7.838
— progeny-test	8.727	— progeny-test	8.727
b) Melkselectie		b) Sélection Lait	
— melkkontrolle	30.340	— contrôle laitier	30.340
— lineaire beoordeling	7.243	— classification linéaire	7.243
c) Informatieverwerking	3.392	c) Traitement informatique	3.392
d) Fokwaardeschatting	2.360	d) Evaluation génétique	2.360
Koninklijk Besluit van 21 januari 1992 houdende vaststelling van het indelingsschema voor geslachte volwassen runderen		Arrêté Royal du 21 janvier 1992 portant détermination de la grille de classement des carcasses de gros bovins	
e) Begeleiding karkasclassificatie	18.000	e) Guidance classification carcasse	18.000
Sub-totaal	77.900	Sous-total	77.900
<i>Veterinaire Diensten</i>		<i>Services Vétérinaires</i>	
— Begeleidingsmaatregelen (onderzoeken)	4.600	— Mesures d'accompagnement (recherche)	4.600
— Controledierenartsen-grensposten-afleveren certificaten	30.000	— Vétérinaires de contrôle-postes frontières-certification	30.000
— Vacaties Dierenartsen	10.000	— Vacances vétérinaires	10.000
— I.B.R. (Vaccinatie en kwalificatieprogramma)	15.000	— I.B.R. (programme de vaccination et de qualification)	15.000
— Uitgaven voorgaande jaren	15.000	— Années antérieures	15.000
— Programma hormonen en residuen : analyse monsters genomen voor de bewaking	34.200	— Programme hormones et résidus : analyses échantillons prélevés en surveillance	34.200
— Bestrijding hondsdoelheid (inenting)	2.000	— Lutte contre la rage (vaccination)	2.000
— Zoönose (BSE, paratuberculose, EHEC)	22.500	— Zoonoses (BSE, Paratuberculose, EHEC)	22.500
— Toelagen aan de Centrale Dierengezondheidsdienst voor het operationeel houden van SANITEL	29.300	— Subventions à l'association centrale de santé animale pour le maintien opérationnel de SANITEL ..	29.300
— Tussenkost in de kosten van het conform maken van de identificatie van de runderen met de communautaire wetgeving	10.000	— Intervention dans les frais de mise en conformité de l'identification bovine avec la législation communautaire	10.000
— Vergoedingen aan de verenigingen voor de strijd tegen de erkende dierenziekten, voor hun prestaties en diensten geleverd in het kader ter uitvoering van de bestrijdingsprogramma's en de opsporing van de runderziekten (KB van 24.09.1997)	15.000	— Indemnités aux associations de lutte contre les maladies des animaux agréés, pour les prestations et services fournis dans le cadre de l'exécution des programmes de lutte et de dépistage des maladies bovines (A.R. du 24/9/1997).	15.000
Sub-totaal	187.600	Sous-total	187.600
Totaal	265.500	Total	265.500

B.A. : 31 55 20 1291 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	480,1	624,7	619,6	619,6	619,6	619,6

A.B. : 31 55 20 1291 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	480,1	624,7	619,6	619,6	619,6	619,6

	In duizend- tallen frank		En milliers de francs
<i>Kwaliteit van de dieren</i>		<i>Qualité des animaux</i>	
Koninklijk Besluit van 23.09.1971 en Ministerieel Besluit van 27.02.1991		Arrêté Royal du 23 septembre 1971 et Arrêté Ministé- riel du 27 février 1991	
Werking van de verenigingen :		Fonctionnement des associations :	
— werkingskosten aan de Nationale Rundveeteelt- vereniging	7.400	— frais de fonctionnement à l'Association Nationale Bovine	7.400
— werkingskosten aan de rasverenigingen	6.280	— frais de fonctionnement des associations de races	6.280
— werkingskosten aan de selectiecentra	15.450	— frais de fonctionnement des Centres de sélection	15.450
— werkingskosten aan de (inter)provinciale vereni- gingen	36.000	— frais de fonctionnement des associations (inter)- provinciales	36.000
Activiteitenprogramma's :		Programmes d'activités :	
a) Vleesselectie		a) Sélection Viande	
— lineaire beoordeling	7.138	— cotation linéaire	7.138
— Progeny-test	8.823	— Progeny-test	8.823
b) Melkseselectie		b) Sélection Lait	
— melkcontrole	33.165	— contrôle laitier	33.165
— lineaire beoordeling	5.032	— classification linéaire	5.032
c) Informatieverwerking	14.812	c) Traitement de l'information	14.812
Koninklijk Besluit van 21 januari 1992 houdende vast- stelling van het indelingsschema voor geslachte volwassen runderen		Arrêté Royal du 21 janvier 1992 portant détermination de la grille de classement des carcasses de gros bovins	
d) Begeleiding karkasclassificatie	2.000	d) Guidance classification carcasses	2.000
e) Kosten ontleding genetische stalen	300	e) Frais analyses d'échantillons génétiques	300
Sub-totaal	136.400	Sous-total	136.400
<i>Veterinaire diensten</i>		<i>Services Vétérinaires</i>	
— Algemene werkingskosten	2.000	— Frais généraux de fonctionnement	2.000
— Betaling van prestaties geleverd door aangenomen dierenartsen (bloednames, tuberculinaties, ...)	92.000	— Paiement de prestations effectuées par les vété- rinaires agréés (prise de sang, tuberculination, ...)	92.000
— Sanitaire ploegen Centrale Diergezondheids- vereniging (C.D.V.) — sector runderen (M.B. van 2 april 1992 tot uitvoering van artikel 3bis van het K.B. 7 mei 1963 houdende de inrichting van de bestrijding der veeziekten)	107.000	— Equipes sanitaires Association Centrale de Santé Animale -secteur bovin (arrêté ministériel du 2 avril 1992 portant exécution de l'article 3bis de l'A.R. du 7 mai 1963 portant organisation de la lutte con- tre les maladies du bétail)	107.000
— Centraal beheer C.D.V. — Werkingskosten als gevolg van toevertrouwde opdrachten aan de C.D.V. (K.B. van 7 mei 1963 gewijzigd bij K.B. van 21 januari 1992) voor de uitvoering van bestrij- dings- en opsporingsprogramma's van runder- ziekten.	7.600	— Gestion centrale de l'ACSA — Frais de fonction- nement relatifs aux tâches confiées à l'ACSA (A.R. du 7 mai 1963 modifié par l'A.R. du 21 janvier 1992) pour l'exécution des programmes de lutte et de dépistage des maladies bovines	7.600
— Vergoedingen aan experts beëdigd door de pro- vinciegouverneur, die de op te ruimen dieren schat- ten.	400	— Experts assermentés par le Gouverneur provincial qui estiment la valeur des animaux pour l'indem- nisation après épuration	400
— Vergoedingen aan de erkende laboratoria tot be- strijding van dierenziekten voor prestaties en dien- sten geleverd in het kader van de uitvoering van bestrijdings- en opsporingsprogramma's van run- derziekten (K.B. van 24/9/1997)		— Indemnités aux associations de lutte contre les maladies des animaux agréés, pour les presta- tions et services fournis dans le cadre de l'exécu- tion des programmes de lutte et de dépistage des maladies bovines (A.R. du 24/9/1997)	
— bestrijdingscentra	8.000	— centres de lutte	8.000
— vaste kosten labo's	32.000	— labos - frais fixes	32.000
— diensten	90.000	— services	90.000
	130.000		130.000
— Toelage aan de Centrale Diergezondheidsvere- niging voor het operationeel houden van SANITEL	39.200	— Subventions à l'association centrale de santé ani- male pour le maintien opérationnel de SANITEL ..	39.200
— Vergoedingen aan het CODA, voor prestaties en diensten geleverd in het kader van de uitvoering van bestrijdings- en opsporingsprogramma's van runderziekten	43.100	— Indemnités au CERVA, pour les prestations et services fournis dans le cadre de l'exécution des programmes de lutte et de dépistage des maladies bovines	43.100

— Vergoedingen aan andere dan voornoemden voor prestaties en diensten geleverd in het kader van de uitvoering van bovengenoemde programma's	4.600
— Controle op het gebruik van hormonen bij levende dieren : Steekproefsgewijze monsteronderzoeken, monsteronderzoeken van gerichte onderzoeken met negatief resultaat, bescherming van de agenten en herstelling van de schade, verzendingskosten per Taxipost, onderzoek op andere residuen	46.300
— Strijd tegen de hondsdelheid (vaccinatie)	11.000
Sub-totaal	483.200
Totaal	619.600

B.A. : 31 55 20 3601 (Beg OA AP BA). — Terugstorting van onterecht ontvangen bijdragen

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	—	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
fc	—	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Artikel 14 van de Wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een budgettair Fonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten voorziet onder bepaalde voorwaarden de terugstorting aan de schuldeisers van de verplichte bijdragen voor de ingevoerde dieren die werden geïnd op basis van het K.B. van 11 december 1987 zoals het is gewijzigd.

B.A. : 31 55 20 5340 (Beg OA AP BA). — Vergoedingen en toelagen betreffende de dierenziektenbestrijding

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	77,1	70,0	70,0	70,0	70,0	70,0
fc	74,3	70,0	70,0	70,0	70,0	70,0

In duizend-tallen frank

— Vergoedingen voor afmaking of afslachting van dieren en dode dieren gedurende of ten gevolge van officiële controles	70.000
— Vergoedingen voor vernietiging van de van besmetting verdachte producten of materieel	—
— Bijkomende toelagen verbonden aan verbodsbepalingen	—
— Afmakings- en afslachtungsvergoedingen — vorige jaren	—
Totaal	70.000

— Indemnités à d'autres que les précités pour les prestations et services fournis dans le cadre de l'exécution des programmes précités	4.600
— Contrôle d'utilisation d'hormones sur les animaux vivants : Analyses des échantillons prélevés par sondage, analyses des échantillons des recherches orientées avec résultats négatifs, protection des agents et réparation des sinistres, frais d'expédition par Taxi-Post, recherche pour autres résidus	46.300
— Lutte contre la rage (vaccination)	11.000
Sous-total	483.200
Total	619.600

A.B. : 31 55 20 3601 (Bud DO PA AB). — Remboursement de cotisations perçues indûment

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	—	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
fc	—	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

L'article 14 de la Loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux prévoit le remboursement aux créanciers des cotisations obligatoires pour les animaux importés qui ont été perçues sur base de l'A.R. du 11 décembre 1987 tel qu'il a été modifié, moyennant certaines conditions.

A.B. : 31 55 20 5340 (Bud DO PA AB). — Indemnités et subventions relatives à la lutte contre les maladies des animaux

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	77,1	70,0	70,0	70,0	70,0	70,0
fc	74,3	70,0	70,0	70,0	70,0	70,0

En milliers de francs

— Indemnités d'abattage, de mise à mort d'animaux et d'animaux morts pendant ou à la suite de contrôles officiels	70.000
— Indemnités pour la destruction de produits et matériaux suspects d'être contaminés	—
— Subventions complémentaires liées aux mesures d'interdiction	—
— Indemnités d'abattage et de mise à mort d'animaux — années antérieures	—
Total	70.000

B.A. : 31 55 20 7401 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,7	0,1	13,0	13,0	13,0	13,0

In duizend-tallen frank

Veterinaire diensten

— Uitrusting 13.000

21. Sector « Varkens »

B.A. : 31 55 21 1111 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en allerhande toelagen :*
— *Ander dan statutair personeel*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	0,2	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0
fc	0,2	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

Loonlast van het personeel belast met het uitvoeren van de opdrachten van het fonds. Dit personeel geniet van een bediendecontract in de zin van het K.B. van 1 februari 1993 tot bepaling van de bijkomende of specifieke opdrachten van de besturen en andere diensten van de ministeries en in sommige instellingen van openbaar nut.

B.A. : 31 55 21 1290 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	82,3	220,5	283,3	283,3	283,3	283,3
fc	105,3	220,5	283,3	283,3	283,3	283,3

In duizend-tallen frank

Kwaliteit van de dieren

Koninklijk Besluit van 2 september 1992 en Ministerieel Besluit van 3 september 1992

— Coördinatie en dagelijks beheer van de stamboekwerking en van het prestatieonderzoek in de selectiemesterijen 2.000
— Fokprogramma's 4.000
— Fokwaardeschatting 1.200

A.B. : 31 55 20 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,7	0,1	13,0	13,0	13,0	13,0

En milliers de francs

Services Vétérinaires

— Equipements 13.000

21. Secteur « Porcins »

A.B. : 31 55 21 1111 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et allocations généralement quelconques :*
— *Personnel autre que statutaire*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	0,2	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0
fc	0,2	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

Charge salariale du personnel chargé d'exécuter certaines missions du fonds. Ce personnel bénéficie d'un contrat d'emploi au sens de l'A.R. du 1^{er} février 1993 déterminant les tâches auxiliaires ou spécifiques dans les administrations et autres services des ministères ainsi que dans certains organismes d'intérêt public.

A.B. : 31 55 21 1290 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	82,3	220,5	283,3	283,3	283,3	283,3
fc	105,3	220,5	283,3	283,3	283,3	283,3

En milliers de francs

Qualité des animaux

Arrêté Royal du 2 septembre 1992 et Arrêté Ministériel du 3 septembre 1992

— Coordination et gestion journalière de la sélection et du contrôle en station porcine 2.000
— Programmes de sélection 4.000
— Evaluation 1.200

Koninklijk Besluit van 13 maart 1989 houdende vaststelling van het indelingsschema voor geslachte varkens

— Begeleiding karkasclassificatie	28.000
Sub-totaal	35.200

Veterinaire Diensten

— Vacaties voor dierenartsen	70.000
— Uitgaven vorige jaren	20.000
— Controledierenartsen-grensposten-certificaten	15.000
— Begeleidingsmaatregelen (opzoekingen)	11.000
— Hormonen en residuen	11.100
— Aujeszy	86.000
— Zoönose	15.000
— Vergoedingen aan bestrijdingslaboratoria tegen ziekten bij erkende dieren, voor de prestaties en diensten in het kader van de uitvoering van de bestrijdingsprogramma's en opsporing van runderziekten (K.B. van 24.09.1997)	20.000
Sub-totaal	248.100
Totaal	283.300

B.A. : 31 55 21 1291 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	214,4	241,2	236,7	236,7	236,7	236,7

In duizend-tallen frank

Kwaliteit van de dieren

Koninklijk Besluit van 2 september 1992 en Ministerieel Besluit van 3 februari 1992

— Coördinatie en dagelijks beheer van de stamboekwerking en van het prestatie-onderzoek in de selectiemesterijen	1.100
— Coördinatie en beheer van de gegevensverwerking	2.700
— Controle op de stamboekbedrijven	2.600
— Prestatieonderzoek in de Varkensselectiemesterijen	12.300
— Fokprogramma's	1.300
— Nationale fokvarkensmanifestatie	800

Koninklijk Besluit van 13 maart 1989 houdende vaststelling van het indelingsschema voor geslachte varkens

— Begeleiding karkasclassificatie	2.000
— Kosten ontleding genetische stalen	300
Sub-totaal	23.100

Arrêté Royal du 13 mars 1989 portant détermination de la grille de classement des carcasses de porcs

— Guidance classification carcasse	28.000
Sous-total	35.200

Services Vétérinaires

— Vacations des vétérinaires	70.000
— Dépenses années antérieures	20.000
— Vétérinaires de contrôle-postes frontaliers-certification	15.000
— Mesures d'accompagnement (recherche)	11.000
— Hormones et résidus	11.100
— Aujeszy	86.000
— Zoonoses	15.000
— Indemnités aux laboratoires de lutte contre les maladies des animaux agréés, pour les prestations et services fournis dans le cadre de l'exécution des programmes de lutte et de dépistage des maladies bovines (A.R. du 24/9/1997)	20.000
Sous-total	248.100
Total	283.300

A.B. : 31 55 21 1291 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	214,4	241,2	236,7	236,7	236,7	236,7

En milliers de francs

Qualité des animaux

Arrêté Royal du 2 septembre 1992 et Arrêté Ministériel du 3 février 1992

— Coordination et gestion journalière de la sélection et du contrôle en station	1.100
— Coordination de gestion du traitement des données	2.700
— Contrôles dans les élevages	2.600
— Contrôles de performances dans les stations de sélection porcine	12.300
— Programmes de sélection	1.300
— Manifestation nationale des reproducteurs porcins	800

Arrêté Royal du 13 mars 1989 portant détermination de la grille de classement des carcasses de porcs

— Guidance classification carcasse	2.000
— Frais analyses d'échantillons génétiques	300
Sous-total	23.100

Veterinaire Diensten

— Algemene werkingskosten	300
— Betaling van prestaties geleverd door aangenomen dierenartsen	26.800
— Sanitaire ploegen Centrale Diergezondheidsvereniging (C.D.V.) — sector varkens (M.B. van 02.04.1992 tot uitvoering van artikel 3bis van het K.B. van 07.05.1963 houdende de inrichting van de bestrijding der veeziekten)	58.000
— Centraal beheer C.D.V. voortvloeiend uit de uitvoering van de toevertrouwde opdrachten in het kader van de dierenziektenbestrijding (K.B. van 7.5.1963 gewijzigd bij K.B. van 21.1.1992)	7.600
— Toelage aan C.D.V. voor het operationeel houden van SANITEL	18.500
— Vergoeding aan de erkende laboratoria tot bestrijding van dierenziekten voor prestaties en diensten geleverd in het kader van de opsporings- en bestrijdingscampagnes van varkensziekten (K.B. van 24.09.1997) :	
— vaste kosten labo	22.000
— diensten	20.000
	42.000
— Vergoedingen aan het CODA voor prestaties en diensten geleverd in het raam van de uitvoering van de opsporings- en bestrijdingsprogramma's van varkensziekten	38.400
— Vergoedingen aan andere dan voornoemden voor prestaties en diensten geleverd in het kader van de uitvoering van bovenvermelde programma's	2.700
— Hormonen en residuen	19.000
— Experts beëdigd door de Provinciegouverneur die de waarde van de dieren schatten, voor vergoeding na afmaking.	300
Sub-totaal	213.600
Totaal	236.700

B.A. : 31 55 21 3602 (Beg OA AP BA). — *Terugstorting van onterecht ontvangen bijdragen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	—	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
fc	—	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Artikel 14 van de Wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een budgettair Fonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten voorziet onder bepaalde voorwaarden de terugstorting aan de schuldeisers van de verplichte bijdragen voor de ingevoerde dieren die werden geïnd op basis van het K.B. van 11 december 1987 zoals het is gewijzigd.

Services Vétérinaires

— Frais généraux de fonctionnement	300
— Paiement des prestations effectuées par des vétérinaires agréés	26.800
— Equipes sanitaires Association Centrale de Santé Animale — secteur porcin (A.M. du 2 avril 1992 portant exécution portant exécution de l'article 3bis de l'A.R. du 7 mai 1963 portant organisation de la lutte contre les maladies du bétail)	58.000
— Gestion centrale de l'ACSA - Frais de fonctionnement relatifs aux tâches confiées à l'ACSA (A.R. du 7 mai 1963 modifié par l'A.R. du 21 janvier 1992 pour l'exécution des programmes de lutte et de dépistage des maladies porcines)	7.600
— Subventions à l'association centrale de santé animale pour le maintien opérationnel de SANITEL ..	18.500
— Indemnités aux associations de lutte contre les maladies des animaux agréés, pour les prestations et services fournis dans le cadre de l'exécution des programmes de lutte et de dépistage des maladies porcines (A.R. du 24/9/1997) :	
— labos frais fixes	22.000
— services	20.000
	42.000
Indemnités au CERVA, pour les prestations et services fournis dans le cadre de l'exécution des programmes de lutte et de dépistage des maladies porcines	38.400
— Indemnités à d'autres que les précitées pour les prestations et services fournis dans le cadre de l'exécution des programmes précités	2.700
— Hormones et résidus	19.000
— Experts assermentés par le Gouverneur provincial qui estiment la valeur des animaux pour l'indemnisation après épuration	300
Sous-total	213.600
Total	236.700

A.B. : 31 55 21 3602 (Bud DO PA AB). — *Remboursement de cotisations perçues indûment*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	—	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
fc	—	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

L'article 14 de la Loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux prévoit le remboursement aux créanciers des cotisations obligatoires pour les animaux importés qui ont été perçues sur base de l'A.R. du 11 décembre 1987 tel qu'il a été modifié, moyennant certaines conditions.

B.A. : 31 55 21 5340 (Beg OA AP BA). — *Vergoedingen en toelagen betreffende de dierenziektenbestrijding*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	34,4	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0
fc	5,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0

In duizend-tallen frank

— Vergoedingen voor afmaking of afslachting van dieren en dode dieren gedurende of als gevolg van officiële controles	20.000
— Vergoedingen voor vernietiging van de van besmetting verdachte producten of materieel	—
— Bijkomende toelagen verbonden aan verbodsbepalingen	—
— Vorige jaren	—
Totaal	20.000

B.A. : 31 55 21 7401 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,2	0,1	7,5	7,5	7,5	7,5

In duizend-tallen frank

<i>Veterinaire diensten</i>	
— Uitrusting	7.500

B.A. : 31 55 21 7402 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	4,9	3,1	0,1	0,1	0,1	0,1
fc	6,0	2,1	0,1	0,1	0,1	0,1

In duizend-tallen frank

<i>Veterinaire diensten</i>	
— Uitrusting	100

A.B. : 31 55 21 5340 (Bud DO PA AB). — *Indemnités et subventions relatives à la lutte contre les maladies des animaux*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	34,4	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0
fc	5,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0

En milliers de francs

— Indemnités d'abattage, de mise à mort d'animaux et d'animaux morts pendant ou à la suite de contrôles officiels	20.000
— Indemnités pour la destruction de produits et matériaux suspects d'être contaminés	—
— Subventions complémentaires liées aux mesures d'interdiction	—
— Années antérieures	—
Total	20.000

A.B. : 31 55 21 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,2	0,1	7,5	7,5	7,5	7,5

En milliers de francs

<i>Services Vétérinaires</i>	
— Equipements	7.500

A.B. : 31 55 21 7402 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	4,9	3,1	0,1	0,1	0,1	0,1
fc	6,0	2,1	0,1	0,1	0,1	0,1

En milliers de francs

<i>Services Vétérinaires</i>	
— Equipements	100

22. Sector « Pluimvee »

B.A. : 31 55 22 1290 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	1,6	14,2	15,8	15,8	15,8	15,8
fc	2,3	13,5	15,8	15,8	15,8	15,8

In duizendtallen frank

Kwaliteit van de dieren

— Analysekosten op ovo-producten (K.B. van 31/12/1992)	1.400
— Analysekosten op residu's van antibiotica in eieren (beschikking 97/747/EG)	1.000
— Analysekosten op pluimveevoeders (art.11 van de EG-richtlijn 1538/91)	100
— Werkingskosten pluimveecontroleurs	1.300
Sub-totaal	3.800

Veterinaire diensten

— Toelagen aan de laboratoria voor de bestrijding van de ziekten bij erkende dieren, voor de prestaties en diensten geleverd in het kader van de uitvoering van de bestrijdingsprogramma's en de opsporing van pluimveeziekten (K.B. 24.09.1997)	2.500
— Zoonoses	8.000
— Hormonen en residuen	500
— Uitgaven vorige jaren	1.000
Sub-totaal	12.000
Totaal	15.800

B.A. : 31 55 22 1291 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	45,8	52,4	52,1	52,1	52,1	52,1

In duizendtallen frank

Kwaliteit van de dieren

Koninklijk Besluit van 31 mei 1958 laatst gewijzigd bij Koninklijk Besluit van 21 februari 1992 en Ministerieel Besluit van 2 september 1992

— Werkingskosten aan de verenigingen van bedrijfspluimveehouders	705
— Werkingskosten pluimveecontroleurs	1.285
Sub-totaal	1.990

22. Secteur « Volaille »

A.B. : 31 55 22 1290 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	1,6	14,2	15,8	15,8	15,8	15,8
fc	2,3	13,5	15,8	15,8	15,8	15,8

En milliers de francs

Qualité des animaux

— Frais d'analyse ovo-produit (A.R. du 31/12/1992)	1.400
— Frais d'analyse résidus d'antibiotique des œufs (décision CEE 97/747/CE)	1.000
— Frais d'analyse d'aliments de volaille (art. 11 du règlement CEE 1538/91)	100
— Frais de fonctionnement des contrôleurs avicoles	1.300
Sous-total	3.800

Services vétérinaires

— Indemnités aux laboratoires de lutte contre les maladies des animaux agréés, pour les prestations et services fournis dans le cadre de l'exécution des programmes de lutte et de dépistage des maladies des volailles (A.R. du 24/9/1997)	2.500
— Zoonoses	8.000
— Hormones et résidus	500
— Dépenses années antérieures	1.000
Sous-Total	12.000
Total	15.800

A.B. : 31 55 22 1291 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	45,8	52,4	52,1	52,1	52,1	52,1

En milliers de francs

Qualité des animaux

Arrêté Royal du 31 mai 1958 modifié en dernier lieu par l'Arrêté Royal du 21 février 1992 et l'Arrêté Ministériel du 2 septembre 1992

— Frais de fonctionnement aux associations d'aviculteurs professionnels	705
— Frais de fonctionnement des contrôleurs avicoles	1.285
Sous-total	1.990

B.A. : 31 55 22 7401 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0	0,1	1,0	1,0	1,0	1,0

In duizend-tallen frank

Diergeneeskundige dienst

— Uitrusting 1.000

23. Sector « melk, zuivelproducten en laboratoria »

B.A. : 31 55 23 1111 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en allerhande toelagen :*
— *Ander dan statutair personeel*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	—	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0
fc	—	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0

Loonlast van het personeel belast met het uitvoeren van de opdrachten van het fonds. Dit personeel geniet van een bediendecontract in de zin van het K.B. van 1 februari 1993 tot bepaling van de bijkomende of specifieke opdrachten van de besturen en andere diensten van de ministeries en in sommige instellingen van openbaar nut.

B.A. : 31 55 23 1220 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	32,0	47,2	41,3	41,3	41,3	41,3
fc	27,9	42,8	41,3	41,3	41,3	41,3

A.B. : 31 55 22 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0	0,1	1,0	1,0	1,0	1,0

En milliers de francs

Services Vétérinaires

— Equipements 1.000

23. Secteur « lait, produits laitiers et laboratoires »

A.B. : 31 55 23 1111 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et allocations généralement quelconques :*
— *Personnel autre que statutaire*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	—	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0
fc	—	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0

Charge salariale du personnel chargé d'exécuter certaines missions du fonds. Ce personnel bénéficie d'un contrat d'emploi au sens de l'A.R. du 1^{er} février 1993 déterminant les tâches auxiliaires ou spécifiques dans les administrations et autres services des ministères ainsi que dans certains organismes d'intérêt public.

A.B. : 31 55 23 1220 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	32,0	47,2	41,3	41,3	41,3	41,3
fc	27,9	42,8	41,3	41,3	41,3	41,3

	In duizend-tallen frank
1. Controle- en werkingskosten laboratoria Melle en Gembloux	10.000
— Reis- en verblijfskosten personeel laboratoria	100
— Verplaatsingskosten en verblijfsvergoedingen agenten voor opdrachten i.v.m. kwaliteitscontrole	5.700
2. Gerichte controles	11.000
3. Werkingskosten, onderhoud en ontwikkeling van het informaticasysteem SANHYMILK	4.500
4. Kwaliteit en samenstelling van de melk (K.B. 3 maart 1994)	10.000
Totaal	41.300

B.A. : 31 55 23 3582 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	1,2	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
fc	1,2	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Bijdrage Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie.

B.A. : 31 55 23 5340 (Beg OA AP BA). — *Vergoedingen voor vernietiging van de van besmetting verdachte producten en materieel*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	0	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
fc	0	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Vergoedingen voor de vernietiging van producten en materiaal verdacht van besmetting.

B.A. : 31 55 23 7402 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	8,3	7,4	7,5	7,5	7,5	7,5
fc	7,9	6,0	7,5	7,5	7,5	7,5

Aankoop van materiaal voor melkontledingslaboratoria en informaticamaterieel voor SANHYMILK.

	En milliers de francs
1. Frais de fonctionnement et de contrôle des laboratoires de Melle et Gembloux	10.000
— Frais de route et de séjour du personnel des laboratoires	100
— Frais de déplacement et indemnités de séjour des agents en mission pour les contrôles de qualité	5.700
2. Contrôles orientés	11.000
3. Frais de fonctionnement, de maintenance et de développement du système informatique SANHY-MILK	4.500
4. Qualité et composition du lait (A.R. 3.3.1994)	10.000
Total	41.300

A.B. : 31 55 23 3582 (Bud DO PA AB). — *Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	1,2	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
fc	1,2	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Cotisation à la Fédération internationale de Laiterie.

A.B. : 31 55 23 5340 (Bud DO PA AB). — *Indemnités pour la destruction de produits et matériaux suspects d'être contaminés*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	0	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
fc	0	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Indemnités pour la destruction de produits et matériaux suspects d'être contaminés.

A.B. : 31 55 23 7402 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	8,3	7,4	7,5	7,5	7,5	7,5
fc	7,9	6,0	7,5	7,5	7,5	7,5

Achat de matériel pour les laboratoires d'analyses du lait et de matériel informatique pour SANHYMILK.

B.A. : 31 55 23 8101 (Beg OA AP BA). — *Voorschotten op de vergoeding betreffende vernietiging van de van besmetting verdachte dieren, producten en materiaal*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	6,9	15,0	12,0	12,0	12,0	12,0
fc	9,8	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0

Voorschotten toegestaan in het kader van de vernietiging van besmette producten bij rampen.

56. BESTUUR ONDERZOEK EN ONTWIKKELING

OPDRACHTEN

De afdeling « Onderzoek » van dit bestuur heeft als opdracht onderzoek te verrichten dat erop gericht is :

- de productiviteit van de landbouwbedrijven te verbeteren en de kostprijzen van de landbouwproducten te doen dalen;
- de intrinsieke kwaliteit van de landbouwproducten te verbeteren;
- de snelle kwaliteitsbepalingsmethoden, met inbegrip van het residuonderzoek te verbeteren;

- het gebruik van landbouwproducten voor niet-voedingsdoeleinden te ontwikkelen;
- de landbouwproductie te oriënteren naar methoden in overeenstemming met de « goede landbouwpraktijken » en conform de principes van de duurzame ontwikkeling;

De afdeling « Ontwikkeling » neemt de volgende opdrachten op :

- de eerste fase van de verspreiding van de resultaten van studies en van het landbouwkundig onderzoek in binnen- en buitenland organiseren;
- de overheid inlichten over de toestand, de problemen en de behoeften aan onderzoek en ontwikkeling in de diverse sectoren;
- de groepsvoorlichting organiseren en aanmoedigen, eventueel in samenwerking met gespecialiseerde groeperingen en interne of externe instanties;

- instaan voor coördinatie, samenwerking en bundeling van krachten tussen de verschillende overheidsdiensten, beroepsorganisaties, en andere, die ten behoeve van de producenten voorlichtingsactiviteiten ontplooiën;

Sinds de hervorming van het Gemeenschappelijk landbouwbeleid en de totstandkoming van de nieuwe internationale handelsakkoorden (Wereldhandelsorganisatie) is enerzijds de behoefte bij de producenten aan

A.B. : 31 55 23 8101 (Bud DO PA AB). — *Avances sur les indemnités relatives à la destruction des animaux, produits et matériaux suspects d'être contaminés*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	6,9	15,0	12,0	12,0	12,0	12,0
fc	9,8	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0

Avances consenties dans le cadre de la destruction de produits contaminés pour cause de calamité.

56. ADMINISTRATION RECHERCHE ET DEVELOPPEMENT

MISSIONS

La section « Recherche agronomique » de cette administration a pour mission d'effectuer des recherches visant :

- à améliorer la productivité des exploitations agricoles et à diminuer les prix de revient des produits agricoles;
- à améliorer la qualité intrinsèque des produits agricoles;
- à perfectionner les méthodes rapides de détermination de la qualité en ce compris la recherche des résidus;
- à développer les utilisations non alimentaires des productions agricoles;
- à orienter la production agricole vers des méthodes en concordance avec les bonnes pratiques agricoles.

La section « Développement » assume les missions suivantes :

- organiser le premier stade de la diffusion des résultats des études et recherches agronomiques belges et étrangères;
- informer les autorités de la situation, des problèmes et des besoins en matières de recherche dans les différents secteurs;
- organiser et promouvoir la vulgarisation de groupe éventuellement en collaboration avec des groupements spécialisés ou des instances internes ou externes;
- réaliser une coordination, une collaboration et une mise en commun des forces entre les différentes autorités, organisations professionnelles, et autres, qui ont des activités de développement vers les producteurs.

Depuis la réforme de la Politique Agricole Commune et les nouveaux accords d'échange internationaux (Organisation mondiale du Commerce), les besoins des producteurs en information précise et rapide ont consi-

nauwkeurige en snelle informatie sterk toegenomen. Anderzijds werd het Ministerie van Middenstand en Landbouw met dringende nieuwe opdrachten belast in het kader van het gewijzigd GLB waardoor de middelen beschikbaar voor voorlichting beperkt werden. Daarom beschouwt het departement de individuele voorlichting niet meer als één van zijn prioritaire opdrachten. Door het stimuleren van de groepsvoorlichting daarentegen en het beter structureren van de samenwerking tussen de verschillende partners, wil het departement aan de dringende behoeften aan informatie vanwege de producenten tegemoetkomen.

1. Onderzoek op nationaal vlak — Dringende problemen, contractueel onderzoek

Dit programma hergroepeert de kredieten besteed aan het onderzoek in de landbouwsector dat gebieden omvat waarvoor de wetenschappelijke inrichtingen wel bevoegd zijn maar niet over het nodige personeel of over voldoende kredieten beschikken; daarom doen zij ook beroep op de meest performante equipes die voorhanden zijn buiten het departement. Dit programma omvat eveneens de vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen.

Deze actie gaat hoofdzakelijk over de betoelaging van contractuele onderzoekingen in toepassing van het koninklijk besluit van 29 augustus 1997 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van de toelagen voor het wetenschappelijk en technisch onderzoek met landbouwkundige finaliteit.

2. Onderzoek op internationaal vlak — Studievergaderingen en internationale samenwerking

In dit programma zijn de kredieten opgenomen die nodig zijn voor deelneming aan internationale opzoekingen en aan de onontbeerlijke samenwerking tussen onderzoeksinstituten van verschillende landen (studievergaderingen en studiedagen, deelneming aan internationale wetenschappelijke uitwisseling, ontvangst van buitenlandse stagiairs en zending van Belgische stagiairs, bijdragen en deelname aan internationale organisaties).

3. Dotaties aan wetenschappelijke rijksinstellingen

Dit programma omvat personeelskosten (voor statutair en ander personeel) benevens werkingskosten en kosten die gepaard gaan met het onderzoek uitgevoerd in de wetenschappelijke inrichtingen van het Ministerie van Landbouw, te weten de Centra voor Landbouwkundig Onderzoek van Gent en Gembloux, het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie, het Centrum voor Landbouweconomie en de Nationale Plantentuin van België.

déradablement augmenté. De plus, suite à la réforme de la PAC, le Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture a été chargé de nouvelles missions urgentes qui ont eu pour conséquence une diminution des moyens destinés à la vulgarisation. De ce fait la vulgarisation individuelle n'est plus considérée par le Département comme une mission prioritaire. En contrepartie, par la promotion de la vulgarisation de groupe et par une meilleure structuration de la collaboration entre les différents partenaires, le département veut répondre à ces besoins urgents d'information des producteurs.

1. R. & D. dans le cadre national — Problèmes urgents, recherches contractuelles et vulgarisation

Ce programme regroupe les crédits consacrés à la recherche dans le secteur agronomique couvrant des domaines pour lesquels les établissements scientifiques ne disposent pas, sinon de la compétence, du moins du personnel ou des crédits nécessaires; c'est pourquoi il est fait appel aussi aux équipes les plus performantes à l'extérieur du département. Ce programme couvre également l'indemnisation des pertes subies lors de recherches.

Cette action comprend essentiellement le subventionnement des recherches contractuelles en application de l'Arrêté royal du 29 août 1997 fixant les conditions d'octroi des subsides à la recherche scientifique et technique à finalité agricole.

2. R. & D. dans le cadre international — Réunions d'étude et collaboration internationale

Dans ce programme sont regroupés les crédits nécessaires à la participation aux recherches internationales et à la collaboration indispensable entre les établissements de recherche de différents pays (réunions et journées d'étude, collaboration aux échanges scientifiques internationaux, réception de stagiaires étrangers et envoi de stagiaires belges, cotisations et participations à des organisations internationales).

3. Dotations aux Etablissements scientifiques de l'Etat et assimilés

Ce programme comprend des frais de personnel (statutaire et autre) ainsi que des frais de fonctionnement et des frais inhérents à la recherche, effectués dans les établissements scientifiques du Ministère de l'Agriculture, à savoir les Centres de Recherches Agronomiques de Gand et de Gembloux, le Centre d'Etudes et de Recherches Vétérinaires et Agrochimiques, le Centre d'Economie Agricole et le Jardin Botanique National de Belgique.

Dit programma heeft tot doel de Belgische landbouw te moderniseren, onderzoeken uit te voeren om nieuwe middelen te vinden die van aard zijn om de problemen aan te kunnen die zijn gerezen voor de landbouw, de tuinbouw, de veeteelt en de zeevisserij en om aan de bedrijven een gunstige uitgangspositie te bezorgen voor hun aanpassing aan de gevolgen van de eenheidsmarkt, van het hervormd GLB (Agenda 2000) en aan de WHO-akkoorden.

4. Ontwikkeling

Dit programma bevat specifieke actiemiddelen voor de afdeling « Ontwikkeling » om programma's voor ontwikkeling op te maken en uit te voeren, om de werking van proefcentra in land- en tuinbouw te helpen financieren, om demonstraties inzake akkerbouw-, tuinbouw-, en groenvoedergewassen en veeteelt te organiseren, om een netwerk van waarnemingsposten en waarschuwingdiensten in verband met het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen uit te bouwen, om de organisatie van prijskampen en andere manifestaties te steunen. Verder worden er toelagen toegekend aan verenigingen die de ontwikkeling in de land- en tuinbouw ondersteunen, voornamelijk door het uittesten van de resultaten van het wetenschappelijk onderzoek onder praktijkomstandigheden, door het vulgariseren van deze resultaten en het begeleiden van de producenten.

0. BESTAANSMIDDELEN

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden - statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1998	1999
I	37	34	34
II+/II	43	44	42
III	18	14	14
IV	1	1	0
Totaal	99	93	90

(voltijdse equivalenten - statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1999
I	37	31,8
II+/II	43	38,5
III	18	12,0
IV	1	0
Totaal	99	82,3

Ce programme a pour but de moderniser l'agriculture belge, de mener des recherches afin de trouver de nouveaux moyens permettant de rencontrer les problèmes qui se posent à l'agriculture, l'horticulture, l'élevage et la pêche maritime et de mettre les exploitations en position favorable pour s'adapter aux exigences du marché unique, de la PAC réformée et aux accords de l'OMC.

4. Développement

Ce programme comprend les moyens d'action spécifiques pour la section « Développement » destinés à l'élaboration et l'exécution de programmes de développement, à aider au financement du fonctionnement des jardins et centres d'essais agricoles et horticoles, à organiser des démonstrations concernant les grandes cultures, les cultures maraîchères, les cultures fourragères et l'élevage, à établir un réseau de postes d'observation et d'avertissement, à encourager l'organisation de concours et d'autres manifestations. De plus, des subventions sont octroyées aux associations qui organisent des activités dans le cadre du développement de l'agriculture et l'horticulture, en particulier par la vérification dans la pratique des résultats de la recherche, par la vulgarisation de ces résultats et par l'encadrement des producteurs.

0. SUBSISTANCE

01. Personnel

Effectifs (unités physiques - statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1998	1999+
I	37	34	34
II+/II	43	44	42
III	18	14	14
IV	1	1	0
Totaux	99	93	90

(équivalents temps plein - statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1999
I	37	31,8
II+/II	43	38,5
III	18	12,0
IV	1	0
Totaux	99	82,3

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	112,9	118,6	120,7
Niet-statut. personeel (01 11 04)	40,6	35,7	36,3
Totalen	153,5	154,3	157,0

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	1,6	1,8	1,5	1,5	1,5	1,5
1201.2	Aankopen	1,7	3,3	3,4	3,4	3,4	3,4
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	10,7	10,8	11,3	11,3	11,3	11,3
02 1201	Totalen	14,0	15,9	16,2	16,2	16,2	16,2
02 7401	Uitrusting	1,6	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
Algemene totalen		15,6	17,0	17,3	17,3	17,3	17,3

Verklarende nota

B.A. 12.01. — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

Dit krediet is bestemd voor :

In duizend-
tallen frank

12.01.1 — Erelonen van advocaten, geneesheren, enz.

— Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	750
— Erelonen van niet tot de administratie behorende deskundigen — Ontledingskosten	400
— Erelonen van niet tot de administratie behorende deskundigen, deze van de waarnemers van de waarschuwingposten inbegrepen	400

12.01.2 — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud, enz.

— Verbruiksuitgaven	2.700
— Bureauonkosten	660

12.01.5 — Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienst-reizen, enz.

— Kilometervergoedingen	6.600
— Reis- en verblijfkosten	3.640
— Opdrachten in het buitenland	1.050

B.A. 74.01 — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land

1.100

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	112,9	118,6	120,7
Personnel non-statut. (01 11 04)	40,6	35,7	36,3
Totaux	153,5	154,3	157,0

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	1,6	1,8	1,5	1,5	1,5	1,5
1201.2	Achats	1,7	3,3	3,4	3,4	3,4	3,4
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	10,7	10,8	11,3	11,3	11,3	11,3
02 1201	Totaux	14,0	15,9	16,2	16,2	16,2	16,2
02 7401	Equipement .	1,6	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
Totaux généraux		15,6	17,0	17,3	17,3	17,3	17,3

Note explicative

A.B. 12.01. — *Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services*

Ce crédit se décompose comme suit :

En milliers
de francs

12.01.1 — Honoraires des avocats et des médecins, etc

— Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration	750
— Honoraires des experts étrangers à l'administration — Frais d'analyse	400
— Paiement des autres prestations de tiers, y compris celles des observateurs des postes d'avertissement	400

12.01.2 — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien, etc.

— Dépenses de consommation	2.700
— Frais de bureau	660

12.01.5 — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport, etc.

— Indemnités kilométriques	6.600
— Frais de route et de séjour	3.640
— Missions à l'étranger	1.050

A.B. 74.01 — Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre

1.100

1. R. & D. OP NATIONAAL VLAK — DRINGENDE PROBLEMEN, CONTRACTUEEL ONDERZOEK EN BETOELAAGD ONDERZOEK

11. Dringende problemen en contractueel onderzoek

B.A. : 31 56 11 1245 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekcentra en met de studie van dringende landbouw-economische problemen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	46,7	15,1	0	0	0	0

De kredieten van deze B.A. worden overgeheveld naar BA 56 12 31.61 — Toelagen aan wetenschappelijk en technisch onderzoek met landbouwkundig doel.

B.A. : 31 56 11 3101 (Beg OA AP BA). — *Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen — Bijdragen voor deelneming aan en aansluiting bij nationale verenigingen met wetenschappelijk karakter — Tussenkost in de organisatiekosten van wetenschappelijke manifestaties op nationaal vlak, m.b.t. de wetenschappelijke werkzaamheden van het Departement*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,5	1,0	0,8	0,8	0,8	0,8

In duizend-tallen frank

— Bijdragen voor deelneming aan en aansluiting bij nationale verenigingen met wetenschappelijk karakter (Koninklijke Belgische Botanische Vereniging, enz...) — Tussenkost in de organisatiekosten van wetenschappelijke manifestaties	200
— Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen (Centra van Gent en van Gembloux)	600
Totaal	800

1. R. & D. DANS LE CADRE NATIONAL — PROBLEMES URGENTS, RECHERCHES CONTRACTUELLES ET RECHERCHES SUBVENTIONNEES

11. Problèmes urgents et recherches contractuelles

A.B. : 31 56 11 1245 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents entrepris par des groupes de travail et des centres d'étude ou de recherche privés et avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	46,7	15,1	0	0	0	0

Les crédits de cette A.B. sont transférés vers l'A.B. 56 12 31.61 — Subventions à des recherches scientifiques et techniques à finalité agricole.

A.B. : 31 56 11 3101 (Bud DO PA AB). — *Indemnisation des pertes subies lors de recherches — Droits de participation et d'affiliation à des sociétés nationales à caractère scientifique — Interventions dans les frais d'organisation de manifestations scientifiques dans le cadre national, en relation avec les activités scientifiques du Département*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,5	1,0	0,8	0,8	0,8	0,8

En milliers de francs

— Participation ou affiliation à des sociétés nationales à caractère scientifique (Société Royale Botanique de Belgique, etc...) — Intervention dans les frais d'organisation de manifestations scientifiques	200
— Indemnisation de pertes subies lors de recherches (Centres de Gembloux et de Gand)	600
Total	800

12. Betoelaagd Onderzoek

B.A. : 31 56 12 3161 (Beg OA AP BA). — *Toelagen aan wetenschappelijk en technisch onderzoek met landbouwkundig doel*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	684,5	719,2	737,6	751,3	757,3	758,9
c	740,5	748,4	774,4	774,4	774,4	774,4

Toelagen toegekend overeenkomstig K.B. van 29 augustus 1997 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van de toelagen voor het wetenschappelijk en technisch onderzoek met landbouwkundige finaliteit.

Deze toelagen worden toegekend, onder de vorm van onderzoekscontracten, aan natuurlijke en rechtspersonen, teneinde de Belgische landbouw toe te laten het hoofd te bieden aan de liberalisering van de internationale handel, een antwoord te geven op de toenemende eisen van de consument inzake de kwaliteit van de producten en van de productie- en verwerkingsmethoden, de principes van de duurzame ontwikkeling correct toe te passen en tegemoet te komen aan de snelle evolutie van de technieken.

2. R. & D. OP INTERNATIONAAL VLAK — STUDIEVERGADERINGEN EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

21. Studiebijeenkomsten

B.A. : 31 56 21 1243 (Beg OA AP BA). — *Onkosten van alle aard voor studiebijeenkomsten*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,2	1,3	2,7	1,3	1,3	1,3

- Onkosten van alle aard (organisatie, receptie, vergoedingen voor sprekers, enz...) voor studiebijeenkomsten met internationaal karakter m.b.t. de wetenschappelijke werkzaamheden van het Departement 1.300.000
- Deelname in de organisatiekosten van de Jaarlijks Wetenschappelijk Conferentie 2000 van de Internationale Raad voor het Onderzoek van de Zee 1.400.000

12. Recherche subventionnée

A.B. : 31 56 12 3161 (Bud DO PA AB). — *Subventions à des recherches scientifiques et techniques à finalité agricole*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	684,5	719,2	737,6	751,3	757,3	758,9
c	740,5	748,4	774,4	774,4	774,4	774,4

Subsides octroyés conformément à l'arrêté royal du 29 août 1997 fixant les conditions d'octroi des subsides à la recherche scientifique ou technique à finalité agricole.

Ces subsides sont octroyés, sous forme de contrats de recherche, à des personnes physiques ou morales, en vue de permettre à l'agriculture belge de faire face à la libéralisation du commerce international, de rencontrer les exigences accrues des consommateurs vis-à-vis de la qualité des produits et de la sécurité des méthodes de production, de s'inscrire correctement dans les principes d'un développement durable et de faire face à l'évolution rapide des techniques.

2. R. & D. DANS LE CADRE INTERNATIONAL — REUNIONS D'ETUDE ET COLLABORATION INTERNATIONALE

21. Réunions d'étude

A.B. : 31 56 21 1243 (Bud DO PA AB). — *Frais de toute nature pour des réunions d'étude*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,2	1,3	2,7	1,3	1,3	1,3

- Frais de toute nature (organisation, réception, indemnités pour conférenciers, etc...) pour des réunions d'étude à caractère international en relation avec les activités scientifiques du Département ... 1.300.000
- Participation aux frais d'organisation de la Conférence scientifique annuelle 2000 du Conseil International pour l'Exploration de la Mer 1.400.000

22. Internationale uitwisselingen

B.A. : 31 56 22 1244 (Beg OA AP BA). — *Onkosten van alle aard in verband met de medewerking aan internationale wetenschappelijke uitwisselingen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,6	1,6	2,6	2,6	2,6	2,6

Kosten van alle aard met betrekking tot de verwezenlijking van onderzoeksprojecten die door de Gemengde Commissie van de bilaterale Akkoorden voor economische, industriële, wetenschappelijke en technische samenwerking goedgekeurd worden.

23. Diverse internationale organisaties

B.A. : 31 56 23 3581 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	5,8	6,4	6,6	6,6	6,6	6,6

In duizendtallen frank

1. Bijdrage aan de « International Society for Horticultural Science » te Den Haag (9.000 NLG = 4.085 EURO)	165
2. Bijdrage aan de « Internationale Raad voor het onderzoek der Zee » te Kopenhagen (670.000 DKK)	3.685
3. Deelname aan de samenwerkingsprojecten inzake onderzoek van de O.E.S.O. (79.715 FRF = 12.153 EURO)	491
4. Deelname aan de Bioenergy Agreement (Tasks XVIII en XIX) van het « International Energy Agency » (25.183 USD)	920
5. Lidmaatschap van « International Board of Plant Genetic Resources » (I.P.G.R.I.) (12.500 USD)	457
6. Lidmaatschap van EURAGRI (European Agricultural Research Initiative) (2.600 XEU)	107
7. Lidmaatschap van Internationale Organisatie voor Biologische Bestrijding (O.I.B.L.) (4.000 CHF) ...	102
8. Bijdrage aan de Europese Zoötechnische Vereniging (FEZ) (18.000 CHF)	459
9. Bijdrage aan de « International Association for Cereal Science and Technology » (ICC) (49.900 ATS = 3.627 EURO)	147
10. Aansluiting bij andere internationale wetenschappelijke verenigingen in het buitenland (CIOFORA, International Association of Agricultural Economists, International PEAT Society, Europese Vereniging voor plantveredeling EUCARPIA, International Association on Mechanization of Field Experiments (I.A.M.F.E.), enz...)	67
Totaal	6.600

22. Echanges internationaux

A.B. : 31 56 22 1244 (Bud DO PA AB). — *Frais de toute nature en rapport avec la collaboration aux échanges scientifiques internationaux*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,6	1,6	2,6	2,6	2,6	2,6

Frais de toute nature en rapport avec la mise en œuvre des projets de recherche approuvés par les Commissions mixtes des Accords bilatéraux de Coopération économique, industrielle, scientifique et technique.

23. Organisations internationales diverses

A.B. : 31 56 23 3581 (Bud DO PA AB). — *Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	5,8	6,4	6,6	6,6	6,6	6,6

En milliers de francs

1. Cotisation à la « International Society for Horticultural Science » à La Haye (9.000 NLG = 4.085 EURO)	165
2. Cotisation au « Conseil international pour l'exploration de la mer » à Kopenhagen » (670.000 DKK)	3.685
3. Participation au projet de recherche concertée de l'O.C.D.E. (79.715 FRF = 12.153 EURO)	491
4. Participation au Bioenergy Agreement (Tasks XVIII et XIX) de l'Agence Internationale de l'Energie (25.183 USD)	920
5. Affiliation à l'« International Plant Genetic Resources Institute » (I.P.G.R.I.) (12.500 USD)	457
6. Affiliation à EURAGRI (European Agricultural Research Initiative) (2.600 XEU)	107
7. Affiliation à l'Organisation Internationale pour la Lutte Biologique (O.I.L.B.) (4.000 CHF)	102
8. Cotisation à la Fédération Européenne de Zootechnie (FEZ) (18.000 CHF)	459
9. Cotisation à l'International Association for Cereal Science and Technology (ICC) (49.900 ATS = 3.627 EURO)	147
10. Affiliation à d'autres associations scientifiques à l'étranger (Communauté Internationale des Obtenteurs de Plantes Ornementales et fruitières de reproduction asexuée(CIOFORA), European Association of Agricultural Economists, International PEAT Society, Association Européenne pour l'Amélioration des Plantes (EUCARPIA), International Association on Mechanization of Field Experiments (I.A.M.F.E.), etc...)	67
Total	6.600

3. DOTATIES AAN WETENSCHAPPELIJKE RIJKSINSTELLINGEN EN GELIJKGESTELDEN

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden - statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1998	1999
I	196	182	177
II+/II	416	315	325
III		74	71
IV		22	20
Totaal	612	593	593

(voltijdse equivalenten - statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1999
I	196	173,0
II+/II	416	299,2
III		64,3
IV		17,9
Totaal	612	554,4

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (31 11 03)	754,2	794,0	814,9
Niet-statut. personeel (31 11 04)	168,3	299,1	304,3
Totaal	922,5	1093,1	1.119,2

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	2,5	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6
1201.2	Aankopen	115,6	157,5	159,5	159,5	159,5	159,5
1201.3	Energie	79,8	87,0	87,2	87,2	87,2	87,2
1201.4	Informatica ..	6,0	8,5	8,6	8,6	8,6	8,6
1201.5	Vergoedingen	11,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3
32 1201	Totaal	215,2 (0,2)	268,9	271,2	271,2	271,2	271,2
32 1207	Inrichting	2,9	3,5	2,1	2,1	2,1	2,1
32 7401	Uitrusting	45,0	67,1	67,9	67,9	67,9	67,9
Algemene totalen		263,1	339,5	341,2	341,2	341,2	341,2

3. DOTATIONS AUX ETABLISSEMENTS SCIENTIFIQUES DE L'ETAT ET ASSIMILES

01. Personnel

Effectifs (unités physiques - statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1998	1999
I	196	182	177
II+/II	416	315	325
III		74	71
IV		22	20
Totaux	612	593	593

(équivalents temps plein - statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1999
I	196	173,0
II+/II	416	299,2
III		64,3
IV		17,9
Totaux	612	554,4

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (31 11 03)	754,2	794,0	814,9
Personnel non-statut. (31 11 04)	168,3	299,1	304,3
Totaux	922,5	1.093,1	1.119,2

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	2,5	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6
1201.2	Achats	115,6	157,5	159,5	159,5	159,5	159,5
1201.3	Energie	79,8	87,0	87,2	87,2	87,2	87,2
1201.4	Informatique	6,0	8,5	8,6	8,6	8,6	8,6
1201.5	Indemnités ...	11,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3
32 1201	Totaux	215,2 (0,2)	268,9	271,2	271,2	271,2	271,2
32 1207	Installation ...	2,9	3,5	2,1	2,1	2,1	2,1
32 7401	Equipement .	45,0	67,1	67,9	67,9	67,9	67,9
Totaux généraux		263,1	339,5	341,2	341,2	341,2	341,2

Verklarende nota

B.A. 12.01. — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten met inbegrip van de specifieke consumptieuitgaven van de instellingen en stations voor wetenschappelijk onderzoek*

Dit krediet is bestemd voor :

	In duizend-tallen frank
12.01.1 — Erelonen van advocaten, geneesheren, enz.	
— Erelonen van advocaten en deskundigen	200
— Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	60
— Erelonen van niet tot de administratie behorende deskundigen — Ontledingskosten	300
— Erelonen van niet tot de administratie behorende deskundigen	3.040
12.01.2 — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud, enz.	
— Verbruiksuitgaven	19.890
— Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	38.105
— Bureauonkosten	26.005
— Publicaties van het Departement	6.100
— Kleding F.A.B.	700
— Beroepsscholing	1.200
— Consumptieuitgaven van de instellingen en stations voor wetenschappelijk onderzoek	67.500
12.01.3 — Uitgaven voor energieverbruik	
— Stookolie	17.900
— Gas	23.830
— Elektriciteit	38.470
— Benzine	7.000
12.01.4 — Informatica	
— Onderhoud hardware	900
— Uitbouw projecten	3.950
— Vorming	330
— Beheer telecommunicatie	2.600
— Technische assistentie	100
— Onderhoud bestaande systemen	600
— Diverse uitgaven	120
12.01.5 — Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienst-reizen, enz.	
— Vervoerkosten	750
— Kilometervergoedingen	2.900
— Reis- en verblijfkosten	4.100
— Opdrachten in het buitenland	4.500
— Andere uitgaven	50
B.A. 12.07 — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	2.100
B.A. 74.01 — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	67.900

Note explicative

A.B. 12.01. — *Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services y compris les dépenses de consommation spécifiques des établissements et stations de recherche scientifique*

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs
12.01.1 — Honoraires des avocats et des médecins, etc	
— Honoraires des avocats et experts	200
— Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration	60
— Honoraires des experts étrangers à l'administration, frais d'analyse	300
— Paiement des autres prestations de tiers	3.040
12.01.2 — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien, etc.	
— Dépenses de consommation	19.890
— Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	38.105
— Frais de bureau	26.005
— Publications du département	6.100
— Habillement B.F.A.	700
— Formation professionnelle	1.200
— Dépenses de consommation des établissements scientifiques et des stations de recherches scientifiques	67.500
12.01.3 — Dépenses de consommation énergétique	
— Mazout	17.900
— Gaz	23.830
— Electricité	38.470
— Essence	7.000
12.01.4 — Informatique	
— Maintenance hardware	900
— Développement de projets	3.950
— Formation	330
— Gestion télécommunications	2.600
— Assistance technique	100
— Maintenance systèmes existants	600
— Dépenses diverses	120
12.01.5 — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport, etc.	
— Frais de transport	750
— Indemnités kilométriques	2.900
— Frais de route et de séjour	4.100
— Missions à l'étranger	4.500
— Autres dépenses	50
A.B. 12.07 — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	2.100
A.B. 74.01 — Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	67.900

B.A. : 31 56 31 1105 (Beg OA AP BA). — *Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbetoon*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	4,3	5,1	5,2	5,2	5,2	5,2

In duizend-tallen frank

1. Verscheidene sociale tussenkomsten op initiatief van het Sociaal Comité 2.500

- Tussenkomst in de medische kosten en andere sociale individuele uitgaven (sneeuwklassen, groene klassen, vakantiekolonies, enz...).
- Tussenkomsten ten gunste van sportieve, culturele en andere verenigingen.
- Tussenkomsten ten gunste van geneeskundige kabinetten, herbevoorrading van verbandtrommels.
- Andere collectieve sociale uitgaven.

2. Tussenkomsten met betrekking tot de mess en ref-
ters 2.700

- Tussenkomst in de onkosten van de refter van de Faculteit van Landbouwwetenschappen van Gembloux.
- Tussenkomst in de traiteurkosten van het restaurant van het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie (Tervuren).
- Aankoop van klein materieel voor de cafetaria's en messes van de Wetenschappelijke Inrichtingen.
- Tussenkomst in de kosten van maaltijden voor de personeelsleden van de Wetenschappelijke Inrichtingen.

B.A. : 31 56 33 1241 (Beg OA AP BA). — *Deelneming aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen*

(in miljoenen franken)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,8	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9

Deelname aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen met het oog op het voorstellen van de wetenschappelijke werkzaamheden van de wetenschappelijke instellingen.

B.A. : 31 56 33 1242 (Beg OA AP BA). — *Landbouwproefvelden : Uitgaven van alle aard in verband met de aanleg en het onderhoud van landbouw- en tuinbouwproefvelden en met onderzoeken op het gebied van de veeteelt, de landbouwtechniek en de zeevisserij*

(in miljoenen franken)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	7,0	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3

A.B. : 31 56 31 1105 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses de service social*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	4,3	5,1	5,2	5,2	5,2	5,2

En milliers de francs

1. Interventions sociales diverses à l'initiative du Comité Social 2.500

- Interventions dans les frais médicaux et autres dépenses sociales individuelles (classes de neige, classes vertes, colonies de vacances, etc...).
- Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels et autres.
- Interventions en faveur de cabinets médicaux, réapprovisionnement de boîtes de secours, etc.
- Autres dépenses sociales collectives.

2. Interventions relatives aux mess et restaurants 2.700

- Participation aux frais du mess de la Faculté des sciences agronomiques de Gembloux.
- Participation aux frais de traiteur du restaurant du Centre d'Etudes et de Recherches Vétérinaires et Agrochimiques (Site de Tervuren).
- Achat de petit matériel pour les cafétérias et mess des Etablissements scientifiques.
- Intervention dans les frais des repas des agents des Etablissements scientifiques.

A.B. : 31 56 32 1241 (Bud DO PA AB). — *Participation à des foires, concours et expositions*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,8	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9

Participation à des foires, concours et expositions en vue de la présentation des activités scientifiques des établissements scientifiques.

A.B. : 31 56 33 1242 (Bud DO PA AB). — *Champs expérimentaux agricoles : Dépenses de toute nature en rapport avec la création et l'entretien des champs expérimentaux agricoles et horticoles et avec les expérimentations dans le domaine de l'élevage, du génie rural et de la pêche maritime*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	7,0	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3

	In duizendtallen frank
— Aankoop van materieel en producten voor proefnemingen en onderhoud. Aanneemwerken en seizoenarbeid, o.m. bij het zaaien en het oogsten	5.200
— Monitoring van het marine milieu in het kader van de overeenkomst van Parijs met als doelstelling de bescherming van de consumenten van vis en visserijproducten — Opsporing van zware metalen en van PCB in marine organismen en sediment — Studie van visaandoeningen, parasieten en biologische effecten	3.100
Totaal	8.300

B.A. : 31 56 33 1280 (Beg OA AP BA). — *Mechanografische berekenings- en opnemingswerken*

(in miljoenen franken)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	3,1	3,3	3,3	3,3	3,3	3,3

	In duizend- tallen frank
— Gebruik van de computer van het Ministerie van Economische Zaken	2.900
— Dringende werken toe te vertrouwen aan privé firma's — Aankoop en installatie van statistische software	400
Totaal	3.300

B.A. : 31 56 33 7441 (Beg OA AP BA). — *Constructies, inrichtingswerken en vaste uitrusting voor de wetenschappelijke inrichtingen*

(in miljoenen franken)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	28,5	40,7	41,2	41,2	41,2	41,2

De volgende inrichtingswerken en vaste uitrustingen zullen in 2000 gerealiseerd worden in functie van hun prioriteit.

CODA (Ukkel / Tervuren)

- Inrichting van labo-eu-bilering in de drie verdiepingen van Gebouw G (6.000.000).
- Installatie van een doorgeefautoclaaf in Gebouw G (3.500.000).
- Schilderwerken op de drie verdiepingen van het gebouw A (1.500.000).
- Toegangscontrole op verschillende verdiepingen van het gebouw Tervuren (500.000).

	En milliers de francs
— Achat de matériel et de produits d'expérimentation et d'entretien. Travaux à l'entreprise et main-d'œuvre saisonnière, notamment lors des semis et des récoltes	5.200
— Monitoring du milieu marin dans le cadre de la Convention de Paris en vue de la protection des consommateurs de poissons et de produits de la pêche — Détection des métaux lourds et des PCB dans les organismes et les sédiments marins — Etudes des maladies des poissons, des parasites et des effets biologiques	3.100
Total	8.300

A.B. : 31 56 33 1280 (Bud DO PA AB). — *Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	3,1	3,3	3,3	3,3	3,3	3,3

	En milliers de francs
— Utilisation de l'ordinateur du Ministère des Affaires économiques	2.900
— Travaux urgents à confier à des firmes privées — Achat et installation de logiciels statistiques	400
Total	3.300

A.B. : 31 56 33 7441 (Bud DO PA AB). — *Constructions, travaux d'aménagement et équipement fixe pour les établissements scientifiques*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	28,5	40,7	41,2	41,2	41,2	41,2

Les travaux d'aménagement et équipements fixes suivants seront réalisés en 2000 en fonction de leur priorité.

CERVA (Uccle / Tervuren)

- Installation de mobilier de laboratoire dans les trois étages du Bâtiment G (6.000.000).
- Installation d'un autoclave continu dans le bâtiment G (3.500.000).
- Travaux de peinture sur les trois étages du Bâtiment A (1.500.000).
- Contrôle d'accès aux différents étages du Bâtiment de Tervuren (500.000).

- Inrichting van de bibliotheek met een vrijdbaar archiefsysteem (2.500.000).
- Verbouwing van vier stallen in bureau's (1.500.000).

CLO (Gent)

- Schaduwhal voor het selectieprogramma boomkwekerij (200.000).
- Vervanging van de meer dan 25 jaar oude, veel elektriciteit consumerende groeikamer (2.000.000).
- Klimaatkamer voor het onderzoek van pathogenen bij bepaalde temperatuur en vochtigheidsgraad (1.600.000).
- Verbetering van de klimatisatie van de stallen voor optimale proefomstandigheden (700.000).
- Transformatiewerken aan de groepshokken van stal 1 (Deense varkensstal) (500.000).
- Gethermostatiseerd laboratorium voor de massaspectrometer (HPLC) (300.000).
- Aankoop van een digitaal draaibank (centerafstand 3000 mm) (1.200.000).
- Inrichting van twee zeewaterreservoirs met als doel een buffervolume op te bouwen (150.000).
- Bio lim systeem (algemeen laboratorium informatiebeheer) (2.500.000).
- Installatie drinkwatersysteem voor verteringskoeien (500.000).
- Renovatiewerken aan de omheining te Wetteren-Kwatrecht (vervangen van doorgeroest draadwerk; vervangen en herplaatsen van afsluitingspalen) (750.000).
- Stikstofgenerator (485.000).
- Leveren en plaatsen van automatische drinkbakken voor rundvee (175.000).
- Branddetectie en automatische blusinstallatie voor brandbare stoffen (300.000).
- Vernieuwen van de doorgeroeste waterleiding in het bedrijf te Kwatrecht (300.000).
- Installatie voor pekkelcirculatie (110.000).
- Aanpassing afvalwaterzuiveringsinstallatie (verbetering van de slibzinkbaarheid) (800.000).
- Aankoop van een vaste kolomboommachine (180.000).

CRA (Gembloux)

- Toestel voor synthese van peptides (3.050.000).
- Inrichting van de zaal voor GGO culturen (500.000).
- Systeem voor bescherming van GGO's tegen insecten (400.000).
- Systeem voor het vullen van zakken met zaai-goed (750.000).
- Wasinstallatie van dampen afkomstig uit afzuigkappen (550.000).

- Equipement de la bibliothèque avec un système d'archivage mobile (2.500.000).
- Transformation de quatre étables en bureaux (1.500.000).

CLO (Gand)

- Hall d'ombrage pour le programme de sélection en pépinière (200.000).
- Remplacement de la chambre de croissance, datant de plus de 25 ans et consommant beaucoup d'électricité (2.000.000).
- Chambre climatisée pour la recherche de pathogènes à des températures et degrés d'humidité déterminés (1.600.000).
- Amélioration de la climatisation des étables pour obtenir des conditions expérimentales optimales (700.000).
- Travaux de transformation aux loges de l'étable 1 (porcherie danoise) (500.000).
- Laboratoire thermostatisé pour le spectromètre de masse (HPLC) (300.000).
- Achat d'un tour à commandes numériques (diamètre 3000 mm) (1.200.000).
- Aménagement de deux réservoirs d'eau de mer dans le but d'obtenir un volume-tampon (150.000).
- Système Bio lim (gestion globale de l'information en laboratoire) (2.500.000).
- Installation d'un système de distribution d'eau pour les cages de métabolisme (500.000).
- Travaux de rénovation à la clôture à Wetteren-Kwatrecht (remplacement des barbelés; remplacement et remplacement des poteaux de clôture) (750.000).
- Générateur d'azote (485.000).
- Livraison et placement d'abreuvoirs automatiques pour les bovins viandeux (175.000).
- Détecteur d'incendie et installation d'extinction pour les produits inflammables (300.000).
- Renouvellement des canalisations d'eau complètement rouillées dans l'exploitation Kwatrecht (300.000).
- Installation pour la circulation de saumure (110.000).
- Adaptation de l'installation d'épuration des eaux usées (amélioration de la capacité de sédimentation des boues) (800.000).
- Achat d'une foreuse fixe à colonne (180.000).

CRA (Gembloux)

- Synthétiseur de peptides (3.050.000).
- Aménagement de la salle de culture OGM (500.000).
- Aménagement du conservatoire insect-proof pour les OGM (400.000).
- Système d'ensachage des sacs de semences (750.000).
- Système de lavage des vapeurs provenant des hottes (550.000).

- Bijenkorf (850.000).
- Experimentele verwarmingsketel (schouw) (2.000.000).
- Inrichting van een vergaderzaal (400.000).
- Schaar voor plaatstaal (350.000).
- Levering en montage van automatische voeder-systeem voor varkens + silo's (800.000).
- Automatisch voedersysteem voor krachtvoerders (800.000).
- Inrichting van een loods tot veestal (120.000).
- Omheining van beboste/heterogeen zone (200.000).
- Omvorming van een melkkoeienstal (1.635.000).
- Toestel om de koeien te groeperen voor het melken (elektrische hond) (150.000).
- Nieuwe telefooncentrale (500.000).
- Installatie van een inbraakdetectiesysteem (anti-diefstal) (400.000).

NATIONALE PLANTENTUIN (Meise)

- Herinrichting vernieuwde kassen Plantenpaleis (3.000.000).
- Aanleg onthaalinfrastructuur hoofdingang (8.000.000).
- Vervangen van ramen op de vierde verdieping van het Herbariumgebouw (1.700.000).
- Aanleg « Containerpark » bij opweekserre (750.000).
- Infopanelen en herhalingspanelen park (1.200.000).
- Uitbouw bewegwijzering in het Domein (1.000.000).
- Nooduitgang Vlaamse Hoeve (300.000).
- Hellend toegangsvlak Vlaamse Hoeve (buiten afsluiting) (300.000).
- Inrichting domeiningang « Meise », loketgebouw (500.000).
- Aanpassen toegangsweg ingang Meise (350.000).
- Overdekte fietsenstalling personeelsparkeerg (500.000).
- Pergola's klimplanten Fruticetum (3.000.000).
- Captatie regenwater — reservoir — Plantenpaleis (2.000.000).
- Ingangdeuren herbariumgebouw (600.000).
- Uitbreiding parking personeel (1.200.000).
- Herstel van Linnaeuspoort (1.700.000).
- Verbouwing en inrichting van karrenhuis (4.500.000).

- Rucher (850.000).
- Chaudière expérimentale (cheminée) (2.000.000).
- Aménagement d'une salle de réunion (400.000).
- Cisaille pour tôles (350.000).
- Fourniture et montage DAC porc + silos (800.000).
- Système de distribution automatique d'aliments concentrés (800.000).
- Aménagement d'un hangar pour stabulation (120.000).
- Clôture zone hétérogène-boisée (200.000).
- Transformation d'une étable pour vaches laitières (1.635.000).
- Système de rassemblement des vaches pour la traite (Chien électrique) (150.000).
- Nouveau central téléphonique (500.000).
- Installation de détection d'intrusion (anti-vol) (400.000).

JARDIN BOTANIQUE NATIONAL (Meise)

- Réaménagement des serres rénovées du Palais des Plantes (3.000.000).
- Aménagement de l'infrastructure d'accueil à l'entrée principale (8.000.000).
- Remplacement des fenêtres au quatrième étage de l'Herbarium (1.700.000).
- Aménagement du parc à containers près de la serre de culture (750.000).
- Panneaux d'information et de rappel dans le parc (1.200.000).
- Amélioration de la signalisation dans le Domaine (1.000.000).
- Aménagement de la sortie de secours « Vlaamse Hoeve » (300.000).
- Plan incliné d'accès à la « Vlaamse Hoeve » (hors clôture) (300.000).
- Aménagement de l'entrée du domaine « Meise », guichet (500.000).
- Aménagement du chemin d'accès de l'entrée Meise (350.000).
- Abri couvert pour vélos dans le parking du personnel (500.000).
- Pergolas pour plantes grimpantes dans le Fruticetum (3.000.000).
- Captage d'eau de pluie et réservoir pour le Palais des Plantes (2.000.000).
- Remplacement des portes d'accès de l'Herbarium (600.000).
- Elargissement du parking du personnel (1.200.000).
- Réparation de la Porte de Linné (1.700.000).
- Transformation et aménagement de l'appentis (4.500.000).

4. ONTWIKKELING

41. Ontwikkeling en voorlichting

B.A. : 31 56 41 1220 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven van alle aard in verband met de activiteiten van ontwikkeling inzake landbouw, tuinbouw en veeteelt — Aankoop van klein materieel*

(in miljoenen franken)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	9,8	10,5	10,6	10,6	10,6	10,6

Ontwikkeling :

Ter ondersteuning van de groepsvoorlichting worden door de Dienst Ontwikkeling een aantal activiteiten georganiseerd waarbij resultaten uit het onderzoek op praktijkschaal worden gedemonstreerd.

Demonstraties inzake akkerbouw-, tuinbouw- en groenvoedergewassen en veeteelt worden georganiseerd in de verschillende productiegebieden.

Bij deze demonstraties wordt vooral aandacht besteed aan de kostenbeheersing, aan milieuvriendelijke productiemethoden en aan de kwaliteit van de producten.

De rassenproeven op groentegewassen zijn belangrijk om de keuze van de tuinder te oriënteren wat hem moet toelaten zijn concurrentiepositie t.o.v. andere landen te verstevigen.

Waarnemingen op de veebedrijven, het verzamelen van gegevens op praktijkschaal en de verwerking ervan laten toe dat de veehouders over pertinente informatie beschikken die hen moet helpen bij het bepalen van de ontwikkeling van het bedrijf.

Fytosanitaire waarnemingen en waarschuwingen :

Door het zorgvuldig waarnemen van de klimatologische omstandigheden en van de evolutie van plantenziekten en -parasieten kan in een aantal gewassen het gebruik van chemische gewasbeschermingsmiddelen sterk verminderd worden zodat milieuvriendelijker kan geteeld worden.

Momenteel worden door de Dienst waarneming- en waarschuwingdiensten georganiseerd en ondersteund in de fruitteelt, aardappelteelt, spruitkoolteelt, witloofteelt, bietenteelt, cichoreiteelt en graangewassen.

Voor de verschillende teelten wordt jaarlijks een contract afgesloten met verenigingen of instellingen die over de nodige know-how en ervaring terzake beschikken.

In het kader van Verordening 2078/92 van de Raad wordt in het Belgische programma het waarnemings-

4. DEVELOPPEMENT

41. Développement et vulgarisation

A.B. : 31 56 41 1220 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de toute nature relatives à des activités de développement en matière d'agriculture, d'horticulture et d'élevage — Achat de petit matériel*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	9,8	10,5	10,6	10,6	10,6	10,6

Développement :

Le Service Développement organise diverses activités qui servent d'appui à la vulgarisation de groupe et par lesquelles des résultats de la recherche sont démontrés dans des conditions de la pratique.

Des démonstrations concernant les grandes cultures, les cultures maraîchères, les cultures fourragères et l'élevage sont organisés dans les différentes régions de production.

Lors de ces démonstrations, l'accent est mis sur la maîtrise des coûts, les méthodes de production qui respectent l'environnement et sur la qualité des produits.

Les essais de variétés de légumes sont importants pour orienter le choix de l'horticulteur dans le but de renforcer sa position vis à vis de la concurrence étrangère.

La réalisation d'observations dans des élevages, la récolte de données sur le terrain et leur traitement permettent de disposer d'informations pertinentes pour aider les éleveurs à effectuer des choix pour le développement de l'exploitation.

Observations et avertissements phytosanitaires :

Grâce à l'observation minutieuse des conditions climatologiques et de l'évolution des maladies et ennemis des plantes cultivées, on peut réduire fortement l'utilisation de produits phytopharmaceutiques dans plusieurs cultures et par conséquent mieux respecter l'environnement.

Le Service organise et soutient actuellement des actions d'observations et d'avertissements dans le secteur de la culture fruitière, de la pomme de terre, du chou de Bruxelles, du chicon, de la betterave, de la chicorée et des céréales.

Pour les différentes cultures, un contrat est engagé annuellement avec les associations et institutions qui disposent en la matière du know-how et de l'expérience nécessaires.

Dans le cadre du Règlement 2078/92 du Conseil, le programme belge prévoit l'extension du réseau d'ob-

en waarschuwingsnet uitgebreid tot andere gewassen. Het onderhoud van de waarnemingstoestellen valt ten laste van de begroting van het Departement.

42. Toelagen Ontwikkeling en voorlichting

B.A. : 31 56 42 3127 (Beg OA AP BA). — *Toelagen in het belang van land- en tuinbouw*

(in miljoenen franken)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	67,0	81,0	82,0	82,0	82,0	82,0

In duizendtallen frank

1. Toelagen aan proefcentra voor landbouw en tuinbouw : 79.500

1.1. Toelagen voor tuinbouwproeftuinen en -centra : 43.800

Het Koninklijk Besluit van 15 december 1975 gewijzigd bij Koninklijk Besluit van 29 oktober 1992 bepaalt dat aan de door de Minister van Landbouw erkende tuinbouwproeftuinen en -centra, jaarlijks een toelage wordt toegekend.

Toelagen aan 10 proeftuinen (nl.extensieve groenteteelt te Rumbeke-Beitem, witloof te Herent, intensieve groenteteelt te St. Katelijne-Waver, fruitteelt te Velm, kleinfruit te Meerle, snijbloementeleit te Destelbergen, bloemisterij te Destelbergen, boomkwekerij te Destelbergen, het CEF (fruitteelt) te Merdorp en houtig kleinfruit te Tongeren) :

— vast + veranderlijk gedeelte : 10 x 3.650.000 = 36.500.000

Toelagen aan 4 proefcentra ((nl. Groenteteelt te Kruishoutem, sierteelt te Ormeignies, champignons te Rumbeke en groenteteelt te Gembloux) :

— vast + veranderlijk gedeelte : 4 x 1.825.000 = 7.300.000

1.2. Toelagen voor landbouwproefcentra : 32.000

Om de programma's voor ontwikkeling voor de akkerbouw, die door de technische comité's worden uitgewerkt, behoorlijk te kunnen uitvoeren, moet er een infrastructuur aanwezig zijn die de nodige logistiek ter beschikking stelt. Daarom is voorzien, zoals voor de proeftuinen en -centra in de tuinbouw, een aantal landbouwcentra voor het uitvoeren van proeven en het overbrengen van de resultaten naar de landbouwers, te erkennen. Deze centra zullen erkend worden door de

servations et d'avertissements à d'autres cultures. L'entretien des appareils d'observations est à charge du budget du Département.

42. Subventions développement et vulgarisation

A.B. : 31 56 42 3127 (Bud DO PA AB). — *Subventions dans l'intérêt de l'agriculture et de l'horticulture*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	67,0	81,0	82,0	82,0	82,0	82,0

En milliers de francs

1. Subventions aux centres d'essais pour l'agriculture et l'horticulture : 79.500

1.1. Subventions aux jardins et centres d'essais horticoles : 43.800

En vertu de l'Arrêté Royal du 15 décembre 1975, modifié par l'Arrêté Royal du 29 octobre 1992, un subside est octroyé chaque année aux jardins et centres d'essais horticoles agréés par le Ministre de l'Agriculture.

Subsides aux 10 jardins d'essais (cultures maraîchères extensives à Rumbeke-Beitem, witloof à Herent, cultures maraîchères intensives à Wavre-Ste-Catherine, cultures fruitières à Velm, petits fruits à Meerle, fleurs coupées à Destelbergen, plantes ornementales à Destelbergen et pépinières à Destelbergen, CEF (cultures fruitières) à Merdorp, petits fruits à Tongres) :

— partie fixe + partie variable : 10 x 3.650.000 = 36.500.000

Subsides aux 4 centres d'essais (cultures maraîchères à Kruishoutem, cultures ornementales à Ormeignies, champignons à Rumbeke et culture maraîchères à Gembloux) :

— partie fixe + partie variable : 4 x 1.825.000 = 7.300.000

1.2. Subventions aux centres d'essais agricoles : 32.000

Afin d'assurer la mise en œuvre adéquate des programmes de développement des grandes cultures élaborés par les comités techniques, il faut prévoir une infrastructure qui met à la disposition la logistique nécessaire. C'est pour cette raison qu'il a été prévu, par analogie aux jardins et centres d'essais horticoles, d'agréer un certain nombre de centres agricoles pour la réalisation d'essais et le transfert des résultats vers les agriculteurs. Ces centres seront agréés par les autori-

federale overheid op basis van de voorwaarden vastgelegd in een Koninklijk Besluit.

Elk centrum moet :

- gespecialiseerd zijn in één of een paar sectoren;
- zo veel mogelijk aanleunen bij bestaande initiatieven en goed werkende instellingen;

— werken onder de verantwoordelijkheid van de betreffende sector.

De overheid treedt coördinerend en aanvullend op.

Bij de erkende centra worden 2 categorieën onderscheiden, waarbij rekening gehouden wordt met het economisch belang van de sector, de oppervlakte eraan besteed en met de noodzaak om voor een bepaalde streek of sector in specifieke omstandigheden aan ontwikkeling te doen.

Zeven hiervoor opgerichte v.z.w.'s komen in aanmerking voor betoelaging :

- Landbouwcentrum Granen, Eiwit en Oliehoudende Gewassen te Rumbeke
- Landbouwcentrum Aardappelen - Kruishoutem
- Landbouwcentrum Bieten - Cichorei - Tienen
- Landbouwcentrum Voedergewassen - St.-Katelijne-Waver
- Centre Agricole Maïs - Louvain-la-Neuve
- Fourrages-Mieux (cult. fourragères) - Sankt-Vith
- Centre Agricole Céréales - CADCO - Gembloux

1.3. Toelagen voor proefcentra biologische land- en tuinbouw : 3.700

Twee proefcentra komen in aanmerking voor betoelaging van ontwikkelingsprogramma's voor biologische land- en tuinbouw :

- Proefcentrum voor de Biologische Teelt (PCBT) v.z.w. - Rumbeke
- Centre Technique pour le Développement de l'Agriculture et de l'Horticulture Biologiques (CEB) a.s.b.l. - Jambes

2. Toelagen aan provinciale landbouwkamers en aan landbouwcomicen (KB van 15/09/1924) : 1.850

110.000 F per landbouwkamer x 10 provincies : 1.100
 ± 115 landbouwcomicen x 6.250 F gemidd./comice : 750

3. Toelagen in het belang van de land- en tuinbouw : 650

- Toelagen aan tuinbouwverenigingen : 300

Jaarlijks wordt een toelage verleend aan 2 overkoepelende verenigingen uit de fruitteeltsector om een gedeelte van hun werkingskosten te dekken, o.a. vulgarisatiepublicaties, produktieramingen en officiële vertegenwoordiging in het buitenland.

tés fédérales sur la base des conditions imposées par un Arrêté royal.

Chaque centre doit :

- être spécialisé dans un ou plusieurs secteurs;
- s'appuyer dans la mesure du possible sur les initiatives existantes et les établissements fonctionnant bien;
- travailler sous la responsabilité du secteur concerné.

L'autorité intervient surtout en coordonnant et en complétant.

Parmi les centres agréés on peut distinguer deux catégories en tenant compte de l'intérêt économique du secteur, de la superficie qui y est consacrée et de la nécessité de favoriser le développement d'une certaine région ou d'un certain secteur dans des conditions spécifiques.

Sept a.s.b.l. ont été créées à cette fin et entrent en ligne de compte pour l'octroi de subventions :

- Landbouwcentrum Granen, Eiwit en Oliehoudende Gewassen te Rumbeke
- Landbouwcentrum Aardappelen - Kruishoutem
- Landbouwcentrum Bieten - Cichorei - Tienen
- Landbouwcentrum Voedergewassen - St.-Katelijne-Waver
- Centre Agricole Maïs - Louvain-la-Neuve
- Fourrages-Mieux (cult. fourragères) - Sankt-Vith
- Centre Agricole Céréales - CADCO - Gembloux

1.3. Subventions aux autres centres d'essais pour l'agriculture et l'horticulture : 3.700

Deux centres d'essais entrent en ligne de compte pour l'octroi des subventions de programmes de développement de l'agriculture et de l'horticulture biologiques :

- Proefcentrum voor de Biologische Teelt (PCBT) v.z.w. - Rumbeke
- Centre Technique pour le Développement de l'Agriculture et de l'Horticulture Biologiques (CEB) a.s.b.l. - Jambes

2. Subventions aux chambres provinciales d'agriculture et aux comices agricoles (AR du 15/09/1924) : 1.850

110.000 F par chambre provinciale x 10 provinces : 1.100
 ± 115 comices agricoles x 6.250 F par comice : 750

3. Subventions dans l'intérêt de l'agriculture et de l'horticulture : 650

- Subventions aux associations horticoles : 300

Un subside est octroyé chaque année aux 2 organisations représentatives du secteur fruitier pour couvrir une partie des frais de fonctionnement e.a. des publications de vulgarisation, des estimations de production, la représentation officielle à l'étranger.

Belgische Fruittelersorganisatie (BFO, OFB) = 150
Nationale Vakgroep Fruit = 150

- Toelagen voor prijskampen, tentoonstellingen, acties en andere land- en tuinbouwmanifestaties : 350
 - Nationale aardbeiententoonstelling - Verbond aardbei- telers : 30
 - Fermes fleuries (A.S.B.L. Hesbaye - Meuse - Condroz tourisme) : 30
 - Société Royale Linnéenne et de Flore : 10
 - Journée du monde rural : 20
 - UPAF (assemblée générale) : 10
 - Nationaal ploegkampioenschap : 30
 - Prijs van de Minister : 100

Om de twee jaar wordt de prijs van de Minister van Landbouw en KMO toegekend aan een persoon of instelling die met een verwezenlijking op zijn bedrijf inzake management een belangrijke bijdrage heeft geleverd aan de vooruitgang van de landbouw.

- Andere manifestaties en acties in het belang van de ontwikkeling van de landbouw en/of tuinbouw : 120

ORGANISATIEAFDELING 57 : BESTUUR VOOR HET SOCIAAL STATUUT VAN DE ZELFSTANDIGEN

OPDRACHTEN

Dit bestuur is bevoegd voor :

- de juridische, technische en sociale conceptie van het sociaal statuut der zelfstandigen;
- de controle van de meewerkende instellingen;
- de financiële en actuariële studies van het stelsel.

De Bestuursdirectie van de Sociale wetgeving ten voordele van de zelfstandigen houdt zich bezig met de conceptie en de toepassingsproblematiek van het sociaal statuut der zelfstandigen. Dit houdt meer in het bijzonder in :

- 1° het opstellen van de ontwerpen van wet en koninklijk besluit ter uitvoering van bovengenoemde basissetwetgeving;
- 2° de technische en juridische studie van maatregelen door de Regering in overweging genomen;
- 3° het advies omtrent voorstellen van wet;
- 4° ontwerpen van antwoord op parlementaire vragen;
- 5° het opstellen van memories van antwoord voor zaken in behandeling bij Raad van State of Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen;
- 6° het bestuderen en beslechten van principiële kwesties;
- 7° het voeren van briefwisseling met andere openbare besturen, met parlementairen en particulieren;
- 8° het inlichten van particulieren omtrent het sociaal statuut en hun rechten en verplichtingen in hun hoedanigheid van zelfstandige;

Organisation fruitière belge (OFB, BFO) = 150
Nationale Vakgroep Fruit = 150

- Subventions pour concours, expositions, actions et autres manifestations agricoles et horticoles : 350
 - Exposition nationale des fraises : 30
 - Fermes fleuries (A.S.B.L. Hesbaye-Meuse-Condroz tourisme) : 30
 - Société Royale Linnéenne et de Flore : 10
 - Journée du monde rural : 20
 - UPAF (assemblée générale) : 10
 - Concours national de labour : 30
 - Prix du Ministre : 100

Tous les deux ans, le prix du Ministre de l'Agriculture et des P.M.E. est accordé à une personne ou à une institution pour une réalisation dans le domaine de la gestion, dans son entreprise, qui apporte une contribution importante pour le progrès agricole.

- Autres manifestations et actions dans l'intérêt du développement de l'agriculture et/ou de l'horticulture : 120

DIVISION ORGANIQUE 57 : ADMINISTRATION DU STATUT SOCIAL DES INDEPENDANTS

MISSIONS

Cette administration est compétente en matière :

- de la conception juridique, technique et sociale du statut social des travailleurs indépendants;
- du contrôle des organismes collaborateurs;
- des études financières et actuarielles du régime.

C'est la Direction administrative de la législation sociale en faveur des indépendants qui s'occupe de la conception et de la problématique du statut social des travailleurs indépendants, ce qui comporte plus particulièrement :

- 1° la rédaction de projets de lois et d'arrêtés royaux en exécution de la législation de base susmentionnée;
- 2° l'étude technique et juridique des mesures prises en considération par le Gouvernement;
- 3° l'avis relatif aux propositions de loi;
- 4° des projets de réponse aux questions parlementaires;
- 5° la rédaction des mémoires en réponse pour les causes en litige auprès du Conseil d'Etat ou de la Cour de Justice des Communautés européennes;
- 6° l'étude et la solution des questions de principe;
- 7° la correspondance avec d'autres Administrations publiques, avec des parlementaires et des personnes privées;
- 8° l'information de particuliers sur le statut social, leurs droits et obligations en qualité de travailleur indépendant;

9° het opstellen van praktische uitvoeringsmaatregelen (omzendbrieven);

10° het vertegenwoordigen van de Minister in allerhande adviescomités en werkgroepen;

11° het vertegenwoordigen van de Minister in de Commissie voor vrijstelling van bijdragen (zie verder);

12° de coördinatie van de sociale zekerheidsregelingen in internationaal verband;

13° de benoemingsbesluiten van de rechters in sociale zaken, als zelfstandige, bij de arbeidsgerechten.

Volgende cijfergegevens geven een idee van de bovenvermelde activiteiten.

In 1998 werden ongeveer :

- 24 wettelijke en reglementaire teksten opgesteld;
- 20 omzendbrieven opgesteld;
- 2.335 antwoorden op mondelinge en schriftelijke vragen;
- 237 aanvragen tot afwijking kinderbijslagen behandeld;
- 9 antwoorden op parlementaire vragen gegeven.

Hierbij dient vermeld dat het kader van de raadsheeren en rechters in sociale zaken, als zelfstandige, bij de Arbeidshoven en -rechtbanken, dat in 1997 werd vernieuwd, in 1998 diende te worden aangevuld.

De Commissie voor vrijstelling van Sociale Bijdragen legde volgende activiteiten aan de dag in 1998 :

	Aantal aanvragen	Beslissingen	Te behandelen
CVB (N)	6.036	6.380	3.424
CDC (F)	12.415	14.482	6.614

Op vandaag worden alle dossiers van de Commissie, zowel Nederlandstalige als Franstalige, volledig op geïnformatiseerde wijze behandeld. De in de voorgaande jaren genomen maatregelen hebben er, samen met een ook in 1998 nog volgehouden bijzondere inspanning, toe geleid dat het aantal nog te behandelen dossiers opnieuw is gedaald met bijna 2.000 eenheden. De gemiddelde behandelingstermijn bedraagt momenteel zowel voor de nederlandstalige als voor de franstalige dossiers ongeveer 6 maanden. Gelet op de inlichtingen die voor de samenstelling van een dossier moeten ingewonnen worden, zowel bij de aanvragers als bij andere instanties, dient deze termijn beschouwd te worden als een absolute minimumtermijn. Teneinde deze gunstige evolutie te kunnen bestendigen en de behandelingstermijn van de dossiers zo kort mogelijk te houden, dient het meest verouderde deel van de apparatuur verder te worden vervangen.

Teneinde voor het overige het groeiend aantal opdrachten zo goed mogelijk te kunnen vervullen zal getracht worden de informatisering van de andere diensten verder door te zetten.

9° la rédaction des mesures d'exécution pratique (circulaires);

10° la représentation du Ministre en plusieurs comités consultatifs et groupes de travail;

11° la représentation du Ministre au sein de la Commission des dispenses de cotisations (voir infra);

12° la coordination des réglementations de sécurité sociale sur le plan international;

13° les arrêtés de nominations de juges sociaux, en qualité de travailleur indépendant, près les Tribunaux du travail.

Les données numériques suivantes donnent une idée des activités susmentionnées.

En 1998, environ :

- 24 textes légaux et réglementaires ont été rédigés;
- 20 circulaires ont été rédigées;
- 2.335 réponses ont été faites à des demandes écrites et verbales;
- 237 demandes de dérogation afférentes aux allocations familiales ont été traitées;
- 9 réponses à des questions parlementaires ont été données.

En outre, il faut mentionner que le cadre des conseillers et des juges sociaux, au titre de travailleur indépendant, près les cours et les tribunaux du travail, ayant été renouvelé en 1997, a été complété en 1998.

La Commission des Dispenses de Cotisations sociales a eu les activités suivantes en 1998 :

	Nombre de demandes	Décisions	A traiter
CVB (N)	6.036	6.380	3.424
CDC (F)	12.415	14.482	6.614

Actuellement, tous les dossiers de la Commission, aussi bien néerlandophones que francophones, sont traités totalement de façon informatisée. Les mesures prises au cours des années précédentes ainsi qu'un effort particulièrement soutenu en 1998, ont eu pour conséquence que le nombre de dossiers restant à traiter a de nouveau été réduit de presque 2.000 unités. Le délai moyen de traitement est actuellement d'environ 6 mois tant pour les dossiers néerlandophones que pour les dossiers francophones. Ce délai de traitement peut être considéré comme un délai minimum absolu, au vu des renseignements qui doivent être recueillis aussi bien auprès des demandeurs que d'autres instances pour compléter un dossier. Afin de pouvoir maintenir cette évolution positive et faire en sorte que le délai de traitement des dossiers reste le plus court possible, la partie la plus ancienne de l'appareillage informatique doit être remplacée.

Pour le reste, afin de pouvoir faire face le mieux possible au nombre croissant de tâches, il sera tenté de poursuivre l'informatisation des autres services.

Teneinde een vlottere en grondiger controle van de sociale verzekeringsfondsen voor zelfstandigen mogelijk te maken, dient de informatisering van de inspectiediensten te worden verdergezet. Een vluggere beschikbaarheid van gegevens en, in toenemende mate, een gedeeltelijke uitschakeling van de papierstroom van en naar de te controleren fondsen zullen hiervan het directe gevolg zijn.

De Algemene Inspectie omvat 4 afdelingen :

- de eerste controleert alles wat met sociale bijdragen te maken heeft (verzekeringsplicht, berekening van bijdragen en verhogingen, gevolgd door gerechtelijke invorderingen van niet gestorte bijdragen);

- de tweede controleert alles wat gezinsbijslagen aangaat en gaat ook na of het document (stencil 2B) waarin de beroepsloopbaan van zelfstandigen wordt vastgesteld juist ingevuld is door het sociaal verzekeringsfonds;

- de derde ziet de boekhoudkundige bescheiden na die de sociale verzekeringsfondsen opmaken, de doorstortingen van de ontvangsten en de beheerskosten;

- de vierde voert onderzoeken uit :

- * bij zelfstandigen om hun gezins- of financiële toestand na te gaan; tijdens deze onderzoeken ontdekt men vaak het bestaan van een persoon (fysiek of rechtspersoon) die solidair verantwoordelijk is voor de betaling van de bijdragen;

- * bij de diensten van de directe belastingen, om te bepalen welke inkomsten voor het berekenen van de sociale bijdragen in aanmerking genomen moeten worden. Deze onderzoeken laten eveneens de reden zien waarom de overdracht van de inkomsten niet heeft plaats gehad en laten bijgevolg de juridische dienst toe om contact op te nemen met de administratie van de Directe belastingen teneinde de overdracht van de inkomsten te verbeteren.

De volgende gegevens verduidelijken het nut van voornoemde controlediensten :

- Aantal aangeslotenen op 30/09/1998 : 788.719
- Aantal rechthebbende gezinnen op 30/09/1998 : 136.794
- Aantal rechtgevendende kinderen op 30/09/1998 : 260.331
- Bedragen van de gezinsbijslagen :
 - * in 1998 toegekend : 13.755.511.563 ⁽¹⁾
 - * in 1998 uitbetaald : 13.342.078.158 ⁽¹⁾

Activiteiten in 1998

1. De afdeling bijdragencontrole :
 - heeft ongeveer 6.203 dossiers gecontroleerd;
 - heeft ongeveer 392 opmerkingen gemaakt;
 - heeft 242 nota's ter toepassing van de bepalingen in artikel 60 van het koninklijk besluit van 19 de-

L'informatisation des services d'inspection devra être poursuivie en vue d'un contrôle plus souple et plus approfondi des caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants. La conséquence directe en sera une plus grande rapidité dans la disponibilité des données et, dans une mesure croissante, une élimination partielle du flux de papier de la part de et vers les caisses d'assurances sociales sujettes au contrôle.

L'Inspection générale comprend 4 sections :

- la première contrôle tout ce qui a trait aux cotisations sociales (assujettissement, calcul des cotisations et majorations, suivi du recouvrement judiciaire des cotisations impayées);

- la deuxième contrôle tout ce qui concerne les prestations familiales et vérifie également si le document (stencil 2B) établissant la carrière professionnelle des travailleurs indépendants a été correctement rempli par les Caisses d'assurances sociales;

- la troisième s'occupe de la vérification des diverses écritures comptables passées par les Caisses d'assurances sociales, des transferts de fonds et des frais d'administration;

- la quatrième procède à des enquêtes :

- * chez les indépendants pour vérifier leur situation familiale et/ou pécuniaire; au cours de ces enquêtes, on découvre dans pas mal de cas l'existence d'une personne (physique ou morale) tenue solidairement au paiement des cotisations;

- * auprès des services des Contributions directes afin de déterminer les revenus à prendre en considération pour le calcul des cotisations sociales. Ces enquêtes permettent également de découvrir les raisons pour lesquelles la communication des revenus n'a pas eu lieu et permettent par conséquent au service juridique de prendre contact avec l'administration des Contributions directes afin d'améliorer la communication des revenus.

Les informations suivantes illustrent l'utilité des services de contrôle précités :

- Nombre d'affiliés au 30/09/1998 : 788.719
- Nombre de familles attributaires au 30/09/1998 : 136.794
- Nombre d'enfants bénéficiaires au 30/09/1998 : 260.331
- Montant des prestations familiales :
 - * octroyées en 1998 : 13.755.511.563 ⁽¹⁾
 - * payées en 1998 : 13.342.078.158 ⁽¹⁾

Activités en 1998

1. La section du contrôle des cotisations :
 - a contrôlé quelque 6.203 dossiers;
 - a formulé quelque 392 remarques;
 - a rédigé 242 notes en vue de l'application des dispositions de l'article 60 de l'arrêté royal du 19 dé-

⁽¹⁾ Inbegrepen de speciale rechten toegekend en betaald door het RSVZ.

⁽¹⁾ Y compris les droits spéciaux octroyés et payés par l'INASTI.

cember 1967 opgesteld voor een bedrag van 30.571.436 BEF. Dit artikel legt de bedragen van bijdragen die ze door eigen verzuim of schuld niet hebben kunnen innen ten laste van de fondsen.

— Een specifieke controle bij 3 verzekeringsfondsen werd uitgevoerd :

a) in de twee eerste, werden er in 1998 438 dossiers waarvoor een inspectienota werd opgemaakt in het kader van de controle van het debetsaldo opnieuw onderzocht en 28 nieuwe nota's werden opgesteld;

b) in het derde, werden 3.900 rekeninguittreksels nagezien, 403 dossiers werden onderzocht waarvoor 316 nota's werden opgemaakt die voor een globaal bedrag van 21.201.631 BEF regularisaties met zich meebrachten.

2. De afdeling controle op de gezinsbijslag en op de stencils 2B :

— heeft ongeveer 5.093 kinderbijslagdossiers gecontroleerd en ongeveer 926 documenten waarin de beroepsloopbaan van zelfstandigen wordt vastgesteld nagezien;

— heeft ongeveer 386 nota's m.b.t. kinderbijslagdossiers die een financiële stroom van 6.467.250 BEF (te veel of te weinig uitbetaalde kinderbijslag) teweeggebracht heeft en 188 nota's tot wijziging van het aantal voor de berekening van het pensioen geldige kwartalen opgesteld;

— heeft ten onrechte uitgekeerde gezinsbijslagen ten bedrage van 2.436.594 BEF ten laste van de fondsen gelegd.

3. De Boekhoudkundige inspectie :

* Ziet ter plaatse na :

— de boekhouding van de 15 boekhoudeenheden;

— de dagelijkse doorstorting van ontvangsten uit bijdragen die, voor 1998, 82.435.713.104 F belopen;

— de gegrondheid van aanvragen, van fondsen of hulpkantoren ervan, om voorschotten op de uitbetaling van gezinsbijslag; deze laatste beliepen, in 1998 11.800.906.684 BEF;

— de staving van beheerskosten die in 1998, 3.465.448.505 F bedroegen;

* gaat in de kantoren van het Departement de juistheid van de volgende bescheiden na : driemaandelijksse aangifte, balansen, resultaat-rekeningen, statistieken.

4. De Sociale Inspectie heeft, in 1998, 941 sociale of belastingsonderzoeken ingesteld. Ze waren als volgt in te delen :

Aanvragen van onderzoeken	Aantal
Commissie voor vrijstelling van bijdragen	674
Solvabiliteitsonderzoeken	101
Fiscale onderzoeken	95
Administratie/Kabinet/Arbeids-auditoraat	37
Onderzoeken kinderbijslag	34

cembre 1967. Cet article met à charge des Caisses les montants des cotisations qu'elles n'ont pu encaisser suite à leur négligence ou de leur faute pour un montant 30.571.436 FB.

— Un contrôle spécifique a eu lieu dans 3 caisses d'assurances sociales :

a) dans les deux premières 438 dossiers pour lesquels une note d'inspection avait été rédigée dans le cadre du contrôle des soldes débiteurs, ont été à nouveau examinés en 1998 et 28 nouvelles notes ont été rédigées;

b) dans la troisième, 3.900 extraits de compte ont été contrôlés, 403 dossiers ont été examinés pour lesquels 316 notes ont été rédigées portant sur des régularisations à enrôler pour un montant global de 21.201.631 FB.

2. La section du contrôle des prestations familiales et des stencils 2B :

— a contrôlé quelque 5.093 dossiers d'allocations familiales et a vérifié quelque 926 documents établissant la carrière professionnelle des indépendants;

— a rédigé quelque 386 notes concernant des dossiers allocations familiales qui ont amené un flux financier de 6.467.250 FB (allocations familiales payées en trop ou trop peu) et 188 notes destinées à faire modifier le nombre de trimestres valables pour le calcul de la pension;

— a mis à charge des Caisses d'assurances sociales des prestations familiales versées indûment pour un montant de 2.436.594 FB.

3. L'Inspection comptable :

* Vérifie sur place :

— la comptabilité des 15 unités comptables;

— le transfert journalier des recettes de cotisations qui pour l'année 1998 se sont élevées à 82.435.713.104 FB;

— le bien-fondé des demandes par les Caisses et leurs succursales éventuelles, des avances de fonds pour le paiement des prestations familiales; ces dernières se sont élevées en 1998 à 11.800.906.684 F;

— la justification des frais de gestion qui se sont élevés en 1998 à 3.465.448.505 FB;

* vérifie au Département même, l'exactitude des documents suivants : déclarations trimestrielles, bilans, comptes de résultats, statistiques.

4. L'Inspection sociale a effectué en 1998, 941 enquêtes sociales ou fiscales se ventilant de la manière suivante :

Demandeurs d'enquêtes	Nombre
Commissions des dispenses de cotisations	674
Enquêtes de solvabilité	101
Enquêtes fiscales	95
Administration/Cabinet/Auditorat du travail	37
Enquêtes allocations familiales	34

5. Voor het geheel van de dienst Inspectie werden er 2.274 brieven opgesteld (antwoorden aan SVF, aanvragen aan het RSVZ om onderzoeken onderwerping, aanvragen om inlichtingen bij andere besturen en openbare diensten...).

P.O. BESTAANSMIDDELEN

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden - statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1998	1999
I	25	25	27
II+/II	65	73	71
III	13	22	21
IV	2	4	4
Totalen	105	124	123

(voltijdse equivalenten - statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1999
I	25	23,8
II+/II	65	55,7
III	13	15,9
IV	2	3,8
Totalen	105	99,2

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	128,8	135,0	139,4
Niet-statut. personeel (01 11 04)	11,3	10,8	11,0
Totalen	140,1	145,8	150,4

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	2,1	2,1	2,3	2,3	2,3	2,3
1201.2	Aankopen	—	—	0,1	0,1	0,1	0,1
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	4,9	5,3	5,2	5,2	5,2	5,2
02 1201	Totalen	7,0	7,4	7,6	7,6	7,6	7,6

5. Pour l'ensemble des services de l'inspection quelque 2.274 lettres ont été rédigées (réponses aux CAS, demandes d'enquête assujettissement à l'INASTI, demandes de renseignements auprès d'autres administrations ou organismes publics...).

P.O. PROGRAMME DE SUBSISTANCE

01. Personnel

Effectifs (unités physiques - statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1998	1999
I	25	25	27
II+/II	65	73	71
III	13	22	21
IV	2	4	4
Totaux	105	124	123

(équivalents temps plein - statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1999
I	25	23,8
II+/II	65	55,7
III	13	15,9
IV	2	3,8
Totaux	105	99,2

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	128,8	135,0	139,4
Personnel non-statut. (01 11 04)	11,3	10,8	11,0
Totaux	140,1	145,8	150,4

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Natur	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	2,1	2,1	2,3	2,3	2,3	2,3
1201.2	Achats	—	—	0,1	0,1	0,1	0,1
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	4,9	5,3	5,2	5,2	5,2	5,2
02 1201	Totaux	7,0	7,4	7,6	7,6	7,6	7,6

*Verklarende nota***B.A. 12.01. — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten**

Dit krediet is bestemd voor :

	In duizend-tallen frank
12.01.1 — Erelonen van advocaten, geneesheren, enz.	
— Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	2.310
12.01.2 — Verbruiksuitgaven	
— Bureauonkosten	100
12.01.5 — Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerskosten betreffende dienst-reizen, enz.	
— Kilometervergoedingen	1.166
— Reis- en verblijfkosten	3.124
— Opdrachten in het buitenland	800
— Andere uitgaven	100

P.1. SOCIAAL STATUUT DER ZELFSTANDIGEN**B.A. : 31 57 10 4201 (Beg OA AP BA. — Jaarlijkse rijks-toelage voor de verschillende stelsels en sectoren van het sociaal statuut der zelfstandigen**

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	38.625,7	39.089,2	39.558,3	39.558,3	39.558,3	39.558,3

In het raam van de globalisering van alle toelagen in het kader van een globaal financieel beheer, wordt de jaarlijkse rijks-toelage voor de verschillende stelsels en sectoren van het sociaal statuut der zelfstandigen krachtens artikel 19, tweede lid van het KB nr 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, zoals het gewijzigd wordt bij artikel 24 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, globaal vastgesteld op 38.130 miljoen Fr.

Deze toelage is vanaf het begrotingsjaar 1997 ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Mid-denstand en Landbouw.

Vanaf 1998 wordt het bedrag van 38.130 miljoen BEF gekoppeld aan de schommelingen van het index-cijfer. Voor 1999 werd aldus na begrotingscontrole een bedrag van 39.089,2 miljoen BEF weerhouden (inge-volge indexatie met 1,2 %).

Met toepassing van de vooropgestelde gezond-heidsindex is het bedrag voor 2000 $(39.089,2 \times 1,012) = 39.558,3$ miljoen BEF.

*Note explicative***A.B. 12.01. — Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services**

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs
12.01.1 — Honoraires des avocats et des médecins, etc.	
— Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration	2.310
12.01.2 — Dépenses de consommation	
— Frais de bureau	100
12.01.5 — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service, etc	
— Indemnités kilométriques	1.166
— Frais de route et de séjour	3.124
— Missions à l'étranger	800
— Autres dépenses	100

P.1. STATUT SOCIAL DES INDEPENDANTS**A.B. : 31 57 10 4201 (Bud DO PA AB. — Subvention annuelle de l'Etat pour les différents régimes et sec-teurs du Statut social des travailleurs indépendants**

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	38.625,7	39.089,2	39.558,3	39.558,3	39.558,3	39.558,3

Dans le cadre de la globalisation des subventions en vue d'une gestion financière globale, la subvention attri-buée pour les différents régimes et secteurs du statut social des travailleurs indépendants est, en vertu de l'article 19, alinéa 2, de l'arrêté royal n°38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indé-pendants, tel que modifié par l'article 24 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité so-ciale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, fixée au montant global de 38.130 millions F.

Cette subvention est inscrite dans le budget du Mi-nistère des Classes Moyennes et de l'Agriculture à partir de l'année budgétaire 1997.

A partir de 1998, le montant de 38.130 millions FB est rattaché aux fluctuations de l'indice des prix. Pour l'année 1999, après contrôle budgétaire, un montant de 39.089,2 millions de FB (indexation de 1,2 %) a été retenu.

En application de l'indice-santé présumé, le montant pour 2000 s'élève à $(39.089,2 \times 1,012) = 39.558,3$ mil-lions de FB.

B.A. : 31 57 30 1222 (Beg OA AP BA). — *Administratiekosten wegens medische onderzoeken door het R.I.Z.I.V. voor rekening van het Ministerie van Mid- denstand en Landbouw verricht*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,8	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6

Artikel 35 van het KB van 8/4/76 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen bepaalt dat de kinderbijslag ten gunste van de minder- valide rechtgevendenden wordt toegekend na vaststelling door een geneesheer van de dienst geneeskundige controle van het RIZIV van de graad en duur van arbeidsongeschiktheid van de betrokken kinderen. Wanneer het gaat om kinderen van zelfstandigen, worden de kosten van de medische onderzoeken op de begroting van het departement ingeschreven.

2000 : 1.480 x 1.120 BEF

2001 : 1.440 x 1.120 BEF

2002 : 1.400 x 1.120 BEF

2003 : 1.360 x 1.120 BEF

A.B. : 31 57 30 1222 (Bud DO PA AB). — *Frais d'administration résultant d'examens médicaux effectués par l'I.N.A.M.I. pour compte du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,8	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6

L'article 35 de l'A.R. du 8.4.76 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants prévoit que les prestations familiales en faveur des attributaires handicapés sont accordées après constatation par un médecin du service du contrôle médical de l'INAMI de la durée et du degré de l'incapacité de travail des enfants concernés. Lorsqu'il s'agit d'enfants d'indépendants, les frais des examens médicaux sont pris en charge par le département.

2000 : 1.480 x 1.120 FB

2001 : 1.440 x 1.120 FB

2002 : 1.400 x 1.120 FB

2003 : 1.360 x 1.120 FB

32. MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

INHOUDSOPGAVE

32. MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

INDEX

Blz. — Pages

Organisatieafdelingen — Programma's	Verant- woording — Justifi- cation	Divisions organiques — Programmes
1. DEPARTEMENT.		1. DEPARTEMENT.
02. Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Telecommunicatie.		02. Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Télécommunications.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1481	0. Programme de subsistance.
03. Kabinet van de Minister van Economie.		03. Cabinet du Ministre de l'Economie.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1482	0. Programme de subsistance.
40. Secretariaat-generaal.		40. Secrétariat général.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1486	0. Programme de subsistance
41. Bestuur Algemene Diensten.		41. Direction générale des Services généraux.
0. Logistieke steun (bestaansmiddelenprogramma).	1489	0. Aide logistique (programme de subsistance).
1. Dienstverlening voor alle departementen	1491	1. Aide à tous les départements.
2. Algemene steun aan de verschillende administra- ties van het Ministerie van Economische Zaken ..	1492	2. Aide générale aux différentes administrations du Ministère des Affaires économiques.
3. Toelagen aan externe organismen	1494	3. Subventions à des organismes externes.
50. Hulp aan de Nijverheid.		50. Aide à l'Industrie.
1. Kolenmijnen	1497	1. Charbonnages.
6. Andere nijverheden	1498	6. Autres industries.
8. Lasten van het verleden	1499	8. Charges du passé.
60. Federaal Planbureau.		60. Bureau fédéral du Plan.
1. Dotatie aan het Federaal Planbureau	1501	1. Dotation au Bureau fédéral du Plan.
61. Bestuur Energie.		61. Administration de l'Energie.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1504	0. Programme de subsistance.
1. Controle van de kwaliteit van aardolieproducten .	1505	1. Contrôle de la qualité des produits pétroliers.
2. Verbetering levensomstandigheden en veiligheid bevolking met name door de omzetting van Euro- pese richtlijnen	1506	2. Amélioration des conditions de vie et de sécurité de la population, notamment par la transposition de directives européennes.
3. Financiering van het nucleair passief	1508	3. Financement du passif nucléaire.
4. Deelneming in de werkingskosten van bepaalde comités en instellingen die hun activiteiten uitvoe- ren in de energiesector	1515	4. Participation aux frais de fonctionnement de cer- tains comités et d'organismes qui exercent leurs activités dans le secteur de l'énergie.
5. Acties op het vlak van duurzame ontwikkeling	1517	5. Actions en matière de développement durable.
62. Bestuur Handelsbeleid.		62. Administration de la Politique commerciale.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1520	0. Programme de subsistance.
1. Bescherming van het consumentenrecht	1522	1. Protection du droit à la consommation.
2. Distributie en tentoonstellingen	1524	2. Distribution et expositions.
63. Bestuur Economische Betrekkingen.		63. Administration des Relations économiques.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1529	0. Programme de subsistance.
1. Federale coördinatie van het economische beleid	1530	1. Coordination fédérale de la politique économique.
64. Bestuur Economische Informatie.		64. Administration de l'Information économique.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1532	0. Programme de subsistance.
1. Informatieverwerking	1533	1. Traitement de l'Information.
2. Beheer van de economische informatie	1535	2. Gestion de l'information économique.

Blz. — Pages

Organisatieafdelingen — <i>Programma's</i>	Verant- woording — <i>Justifi- cation</i>	Divisions organiques — <i>Programmes</i>
65. Bestuur Kwaliteit en Veiligheid.		65. Administration de la Qualité et de la Sécurité.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1540	0. Programme de subsistance.
1. Toepassing van het federaal accreditatie- en certi- ficatiesysteem	1543	1. Application du système fédéral d'accréditation et de certification.
2. Toepassing van de wetgeving aangaande maten en gewichten	1547	2. Application de la législation sur les poids et les mesures.
3. Toepassing van de wetgeving inzake het Conti- nentaal Plat	1547	3. Application de la législation sur le Plan continental.
66. Bestuur Economische Inspectie.		66. Administration de l'Inspection économique.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1549	0. Programme de subsistance.
67. Nationaal Instituut voor de Statistiek.		67. Institut national de Statistique.
0. Bestaansmiddelenprogramma	1552	0. Programme de subsistance.
1. Deelneming in de werking van statistische ver- enigingen	1556	1. Participation au fonctionnement d'associations sta- tistiques.
70. Wetenschapsbeleid.		70. Politique scientifique.
1. R & D op nationaal vlak	1558	1. R & D dans le cadre national.
2. R & D op internationaal vlak	1561	2. R & D dans le cadre international.
3. Dotaties aan wetenschappelijke instellingen en gelijkgestelde en verbonden instellingen	1565	3. Dotations aux Etablissements scientifiques de l'Etat et assimilés.
5. Studies en onderzoeken over de problemen van diepe geologische structuren	1568	5. Etudes et recherches sur les problèmes de structu- res géologiques profondes.
6. Toepassing van de wetgeving aangaande maten en gewichten	1570	6. Application de la législation sur les poids et mesu- res.
7. Bescherming intellectueel eigendomsrecht	1573	7. Protection du droit de propriété intellectuelle.
2. INSTELLING VAN OPENBAAR NUT VAN CATEGORIE A		2. ORGANISME D'INTERET PUBLIC DE LA CATEGORIE A.
Federaal Planbureau	1575	Bureau fédéral du plan.

ORGANISATIEAFDELING 02 :
**KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
 EN MINISTER VAN TELECOMMUNICATIE**
(PRO MEMORIE)

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 02/0

01. **Personeel**

B.A. : 32 02 01 1101 (Beg OA AP BA). — *Wedde en representatiekosten van de Minister* (pro memorie : afgeschafte basisallocatie)

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	7,1	4,5	—	—	—	—

Verklarende nota

B.A. : 32 02 01 1102 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden* (pro memorie : afgeschafte basisallocatie)

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	69,0 (2,5)	59,3	—	—	—	—

Verklarende nota

02. **Werkingskosten**

B.A. : 32 02 02 1219 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten van het Kabinet* (pro memorie : afgeschafte basisallocatie)

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	14,8	12,5	—	—	—	—

DIVISION ORGANIQUE 02 :
**CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET
 MINISTRE DES TELECOMMUNICATIONS**
(POUR MEMOIRE)

MISSIONS ASSIGNEES :

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 02/0

01. **Personnel**

A.B. : 32 02 01 1101 (Bud DO PA AB). — *Traitement et frais de représentation du Ministre* (pour mémoire : allocation de base supprimée)

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	7,1	4,5	—	—	—	—

Note explicative

A.B. : 32 02 01 1102 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet* (pour mémoire : allocation de base supprimée)

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	69,0 (2,5)	59,3	—	—	—	—

Note explicative

02. **Frais de fonctionnement**

A.B. : 32 02 02 1219 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (pour mémoire : allocation de base supprimée)

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	14,8	12,5	—	—	—	—

Verklarende nota

B.A. : 32 02 02 7401 (Beg OA AP BA). — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet (pro memorie)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,5	0,2	—	—	—	—

Verklarende nota

**ORGANISATIEAFDELING 03 :
KABINET VAN DE MINISTER VAN ECONOMIE EN
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 03/0

01. Personeel

B.A. : 32 02 01 1101 (Beg OA AP BA). — *Wedde en representatiekosten van de Minister.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	3,0	7,2	7,2	7,2	7,2

Verklarende nota

Het betreft de wedde en representatiekosten van de Minister van Economie en Wetenschappelijk onderzoek.

B.A. : 32 03 01 1102 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	45,4	49,6	66,1	66,1	66,1	66,1

Note explicative

A.B. : 32 02 02 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire : allocation de base supprimée)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,5	0,2	—	—	—	—

Note explicative

**DIVISION ORGANIQUE 03 :
CABINET DU MINISTRE DE L' ECONOMIE ET
DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

MISSIONS ASSIGNEES :

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 03/0

01. Personnel

A.B. : 32 03 01 1101 (Bud DO PA AB). — *Rémunération et frais de représentation du Ministre.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	3,0	7,2	7,2	7,2	7,2

Note explicative

Cela concerne le traitement et frais de représentation du Ministre de l'Economie et de la Recherche Scientifique.

A.B. : 32 03 01 1102 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	45,4	49,6	66,1	66,1	66,1	66,1

Raming van de kredieten (B.A. 11.02)

Estimation des crédits (A.B. 11.02)

Baremabezoldigingen (code 11.11) — <i>Rémunérations barémiques (code 11.11)</i>	Personeels- bezetting — <i>Effectifs du personnel</i>	Als wedde geldende kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet tenant lieu de traitement (à 100 %)</i>	Kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet (à 100 %)</i>
I. Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :			
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	1	2 057 632	—
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoint</i>	2	3 201 556	—
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	5	2 582 062	700 077
— Expert. — <i>Expert (*)</i>	1	1 596 151	—
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i>	7	5 799 785	315 721
II. Uitvoerende personeelsleden. — Personnel d'exécution :			
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	25	12 450 013	2 402 225
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	4	—	399 880
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	1	—	96 089
— Telefonisten, werkliden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	—	—	—
Totaal. — <i>Total</i>	46	27 687 199	4 058 541
Bevorderingen in graad en baremaverhogingen (aan 100 %). — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques (à 100 %)</i>		418 000	
Indexverhoging (x 1,2251 =). — <i>Augmentation index (x 1,2251 =)</i>		39 403 798	
Terug te betalen wedden aan de overheidsdienst van oorsprong. — <i>Traitements à rembourser au service public d'origine</i>		19 850 000	
Subtotaal 11.11. — <i>Sous-total 11.11</i>			
waarvan — <i>dont</i> :			
— inhoudingen weduwen en wezen. — <i>retenues veuves et orphelins</i>			
— inhoudingen sociale zekerheid. — <i>retenues sécurité sociale</i>			
Overige bezoldigingselementen (code 11.12). — <i>Autres éléments de la rémunération (code 11.12)</i> :			
— Hand- of standplaatstoelage. — <i>Allocation de foyer ou de résidence</i>		50 820	
— Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i>		809 244	
— Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i>		736 312	
— Tweetaligheidspremie. — <i>Prime de bilinguisme</i>		—	
Subtotaal 11.12. — <i>Sous-total 11.12</i>		1 596 376	
Werkgeversbijdragen (code 11.20). — <i>Charges patronales (code 11.20)</i>		4 092 788	
Directe toelagen (code 11.31). — <i>Allocations directes (code 11.31)</i> :			
— Forfaitaire toelagen en vergoedingen aan autobestuurders. — <i>Allocations et indemnités forfaitaires aux chauffeurs</i>		625 920	
— Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>		413 604	
— Geboortetoelagen. — <i>Allocations de naissance</i>		37 393	
— Vergoedingen voor begrafeniskosten. — <i>Indemnités pour frais funéraires</i>		—	
— Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents du travail</i>		—	
— Ontslagvergoedingen. — <i>Allocations de départ</i>		—	
Subtotaal 11.31. — <i>Sous-total 11.31</i>		1 076 917	
Totaal B.A. 11.02. — <i>Total A.B. 11.02</i>		66 019 868	

(*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

(*) Est visé ici l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

**Effectief van het Kabinet van
de Minister van Economie**
**Effectif du Cabinet
du Ministre de l'Economie**

Bezette betrekkingen — <i>Emplois occupés</i>	Sector van oorsprong. — Secteur d'origine				Totaal — <i>Total</i>
	Ministeries — <i>Ministères</i>	Andere openbare diensten — <i>Autres services publics</i>	Onderwijs — <i>Enseignement</i>	Private sector — <i>Secteur privé</i>	
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	—	—	1	1
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	—	—	—	2	2
Adviseur. — <i>Conseiller</i>	2	1	—	2	5
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	1	—	4	6
Kabinetssecretaris. — <i>Secrétaire de Cabinet</i>	—	1	—	—	1
Bedienden. — <i>Personnel de bureau</i>	3	6	1	15	25
Bestuurders, kamerwachters. — <i>Chauffeurs, huissiers</i> ...	1	3	—	—	4
Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	—	1	—	1	1
Totalen. — <i>Totaux</i>	7	13	1	25	46

**B.A. : 32 03 01 1119 (Beg OA AP BA). — Bezoldigingen
en vergoedingen van de deskundigen (nieuw)**

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,3	9,0	9,0	9,0	9,0

Verklarende nota

02. Werkingskosten
**B.A. : 32 03 02 1207 (Beg OA AP BA). — Eerste
installatiekosten van het Kabinet (pro memorie)**

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	0,5	—	—	—	—

Verklarende nota

02. Werkingskosten
**B.A. : 32 03 02 1219 (Beg OA AP BA). — Werkingskos-
ten van het Kabinet**

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	9,5	13,0	11,8	11,8	11,8	11,8

**A.B. : 32 03 01 1102 (Bud DO PA AB). — Rémunéra-
tions et indemnités des experts (nouveau)**

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,3	9,0	9,0	9,0	9,0

Note explicative

02. Frais de fonctionnement
**A.B. : 32 03 02 1207 (Bud DO PA AB). — Frais de
première installation du Cabinet (pour mémoire)**

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	0,5	—	—	—	—

Note explicative

02. Frais de fonctionnement
**A.B. : 32 03 02 1219 (Bud DO PA AB). — Frais de
fonctionnement du Cabinet**

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	9,5	13,0	11,8	11,8	11,8	11,8

Verklarende nota

De werkingskosten van het Kabinet werden berekend volgens de norm van 219.300 BEF per kabinetslid : $50 \times 219.300 = 11,0$ miljoen BEF. De werkingskosten zijn als volgt verdeeld : 11,8 miljoen BEF op B.A. 12.19 en 1,0 miljoen BEF op B.A. 74.01.

Het krediet van 11,8 miljoen BEF op B.A. 12.19 is als volgt verdeeld :

1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen	500 000
2. Gebruiksuitgaven met betrekking tot de bezetting van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik en uitgaven voor onderhoud : — Water	1 200 000
— Onderhoud en reinigen van lokalen, meubilair en materieel	
3. Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, benzine, elektriciteit en kolen	2 000 000
4. Leveringen van goederen en diensten : — Frankeerkosten	700 000
— Telefoon	1 200 000
— Bureaubenodigdheden	1 500 000
— Onderhoud van kantoomaterieel en van telefooncentrale	300 000
— Huur van autovoertuigen	2 000 000
— Huur van informatica-uitrustingen	150 000
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade : — Kilometervergoeding	3 000 000
— Zendingen naar het buitenland	1 000 000
— Reis- en verblijfskosten	250 000
— Schadevergoeding bij ongevallen	—
6. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet	700 000
Totaal B.A. 12.19	11 800 000

B.A. : 32 03 02 7401 (Beg OA AP BA). — Patrimoniale uitgaven van het Kabinet

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,3	4,8	1,0	1,0	1,0	1,0

Verklarende nota

Het krediet van 1,0 miljoen BEF is bestemd voor de aankoop van meubilair en informaticamaterieel.

Note explicative

Les frais de fonctionnement du Cabinet ont été calculé suivant la norme de 219.300 FB par membre du Cabinet : $50 \times 219.300 = 11,0$ millions de francs belges. Les frais de fonctionnement se subdivisent comme suit : 11,8 millions de francs à l'A.B. 12.19 et 1,0 million de francs à l'A.B. 74.01.

Le crédit de 11,8 millions de francs belges à l'A.B. 12.19 se subdivise comme suit :

— Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	500 000
2. Dépenses de consommation relatives à l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique — et dépenses d'entretien : — Eau	1 200 000
— Entretien et nettoyage des locaux, du mobilier et du matériel	
3. Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité et charbon	2 000 000
4. Fournitures de biens et services : — Affranchissement postal	700 000
— Téléphone	1 200 000
— Fournitures de bureau	1 500 000
— Entretien de machines de bureau et du central téléphonique	300 000
— Location de véhicules automobiles	2 000 000
— Location d'équipement informatique	150 000
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels : — Indemnité kilométrique	300 000
— Missions à l'étranger	1 000 000
— Frais de route et de séjour	250 000
— Indemnité pour accident	—
6. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet	700 000
Total A.B. 12.19	11 800 000

A.B. : 32 03 02 7401 (Bud DO PA AB). — Dépenses patrimoniales du Cabinet

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,3	4,8	1,0	1,0	1,0	1,0

Note explicative

Le crédit de 1,0 million de francs belges est destiné à l'achat de mobilier et de matériel informatique.

ORGANISATIEAFDELING 40 : SECRETARIAAT-GENERAAL

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

De secretaris-generaal neemt het beheer waar van het Ministerie, onder het gezag van de Minister.

Deze bevoegdheid over alle diensten wordt onderverdeeld in vier punten :

1. de coördinatie van alle diensten en activiteiten van het Ministerie en van de betrekkingen ervan naar buiten;
2. de beslissing over de middelen die ter beschikking van het Ministerie worden gesteld;
3. de leiding en de coördinatie van de opstelling van de begroting en de controle op de uitvoering ervan;
4. de uitoefening van het gezag over het gezamenlijk personeel, de tucht, de inwendige orde en de organisatie van alle diensten.

De secretaris-generaal ziet toe op de uitvoering van de regeringsbeslissingen.

Hij zendt aan de bevoegde besturen de dossiers en de onderrichtingen van de Minister, evenals de nodige informatie om de problemen te behandelen.

Hij legt aan de Minister de door de besturen behandelde dossiers voor, al niet vergezeld van zijn opmerkingen.

Naast de hierboven vermelde bevoegdheden, doet hij uit eigen initiatief elk nuttig voorstel betreffende de werking van het Ministerie.

De Studiedienst voorziet in de analyse, de samenvatting en de coördinatie van werken betreffende economische vraagstukken en de organisatie van de economie. In het bijzonder verzekert hij de opvolging en de analyse van de Belgische en internationale economische conjunctuur alsook zijn perspectieven. De Studiedienst vertegenwoordigt het Departement in werkgroepen waar deze vraagstukken worden bestudeerd en neemt deel aan de opstelling van publicaties van het Departement. Hij verzekert bovendien het secretariaat en de coördinatie van het Instituut voor de Nationale Rekeningen.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 40/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	15	15	21	18
II+	1	2	—	1
II	—	8	13	12
III	—	5	3	3
IV	—	1	1	1
Totaal	—	31	38	35

DIVISION ORGANIQUE 40 : SECRETARIAT GENERAL

MISSIONS ASSIGNEES :

Le Secrétaire général assume la gestion du Département sous l'autorité de Ministre.

Cette compétence s'exerce à l'égard de tous les services et se subdivise en quatre points :

1. la coordination de l'ensemble des services, des activités du département et les relations extérieures de celui-ci;
2. l'arbitrage des moyens mis à la disposition du département;
3. la direction et la coordination de l'élaboration du budget et le contrôle de l'exécution de celui-ci;
4. l'exercice de l'autorité sur tout le personnel, la discipline, l'ordre intérieur et l'organisation de tous les services.

Le Secrétaire général veille à l'exécution des décisions gouvernementales.

Il transmet aux administrations compétentes les dossiers et instructions du Ministre, ainsi que les informations nécessaires pour traiter les problèmes.

Il soumet au Ministre les dossiers traités par les administrations, accompagnés ou non de ses observations.

Outre les compétences mentionnées ci-dessus, il formule d'initiative toute proposition utile relative au fonctionnement de son département.

Le Service des Etudes pourvoit à l'analyse et la coordination de travaux relatifs aux questions économiques et d'organisation de l'économie. En particulier, il assure le suivi et l'analyse de la conjoncture économique belge et internationale ainsi que de ses perspectives. Il représente le Département dans les groupes de travail où sont étudiées ces questions et participe à l'élaboration des publications du Département. Il assure par ailleurs le secrétariat et la coordination de l'Institut des Comptes Nationaux.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 40/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	15	15	21	18
II+	1	2	—	1
II	—	8	13	12
III	—	5	3	3
IV	—	1	1	1
Totaux	—	31	38	35

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	37,0	39,0	40,1
Niet-statut. personeel (01 11 04)	6,1	6,8	7,0
Totaal	43,1	45,8	47,1

Verklarende nota

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	...	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
1201.2	Aankopen	...	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
1201.3	Energie	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatica....	...	...	...	...	...	...
1201.5	Vergoedingen	0,3	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
02 1201	Totaal	0,3	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Algemene totalen		0,3	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Verklarende nota

De werkingskosten van het Secretariaat-generaal zijn als volgt onderverdeeld :

12.01/1 — externe deskundigen	50.000
12.01/2 — bureelbenodigdheden	330.000
12.01/5 — kilometervergoedingen	50.000
— reis- en verblijfskosten	40.000
— opdrachten in het buitenland	530.000
Totaal	1.000.000

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/1

Instituut voor de Nationale Rekeningen

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Zie B.A. 40.10.41.06.

B.A. : 32 40 10 4106 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan het Instituut voor de Nationale Rekeningen (INR) (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting) (oude basisallocatie 67.10.41.06)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

Verklarende nota

Bij de wet van 21 december 1994 werd het Instituut voor de Nationale Rekeningen opgericht als openbare

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	37,0	39,0	40,1
Personnel non-statut. (01 11 04)	6,1	6,8	7,0
Totaux	43,1	45,8	47,1

Note explicative

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	...	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
1201.2	Achats	...	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
1201.3	Energie	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatique	...	...	...	...	...	...
1201.5	Indemnités ...	0,3	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
02 1201	Totaux	0,3	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Totaux généraux		0,3	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Note explicative

Les frais de fonctionnement du secrétariat général se répartissent comme suit :

12.01/1 — experts externes	50.000
12.01/2 — frais de bureau	330.000
12.01/2 — indemnités kilométriques	50.000
— frais de route et de séjour	40.000
— missions à l'étranger	530.000
Total	1 000 000

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/1

Institut pour les comptes nationaux

OBJECTIFS POURSUIVIS

Voir A.B. 40.10.41.06.

A.B. : 32 67 10 4106 (Bud DO PA AB). — *Dotation à l'Institut pour les Comptes nationaux (ICN) (cfr. art. 2.32.4 du Budget général des dépenses) (ancienne allocation de base 67.10.41.06)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

Note explicative

Par la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, il a été créé un établis-

instelling met rechtspersoonlijkheid onder het gezag van de Minister van Economische Zaken.

Het INR coördineert volgende opdrachten, uitgevoerd door het NIS in samenwerking met het Federaal Planbureau en de Nationale Bank van België :

- het opstellen van de nationale rekeningen;
- het opstellen van de input/outputtabellen;
- de opmaak van de statistieken van de buitenlandse handel;
- de opmaak van het economische budget.

De dotatie van 0,5 miljoen frank is bestemd voor de werkingskosten van verschillende leden van de wetenschappelijke comités die het INR bijstaan in diens werkzaamheden. De kosten zijn als volgt verdeeld :

— verplaatsingskosten	200 000
— vergaderingen	200 000
— diversen	100 000

ORGANISATIEAFDELING 41 : BESTUUR ALGEMENE DIENSTEN

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

Het Bestuur Algemene Diensten omvat de diensten die de goede werking van de overige besturen van het departement moeten waarborgen, wat het juridische aspect, de personeelszorg, het financiële beheer, de organisatie, de vertalingen en de bijstand aan het personeel op medisch en sociaal gebied betreft.

1. De afdeling Human resources is belast met het beheer van de administratieve en geldelijke loopbaan van de ambtenaren, vanaf hun indiensttreding tot aan het einde van hun functie.

2. De afdeling Organisatie legt zich toe op de structurele en materiële organisatie van het departement, zoals het beheer van de gebouwen, de voertuigen, de machines en de benodigdheden. Deze afdeling omvat eveneens de dienst voor de planning van de bevoorrading van het land in noodtoestand.

3. De juridische afdeling behandelt de algemene juridische problemen, de juridische documentatie en de geschillen, zij verzekert de juridische coördinatie binnen het departement, zij dient de overige besturen van advies en zij superviseert hen op juridisch gebied.

4. De financiële afdeling is belast met de opmaking van de begroting van het departement en met de aanpassingen ervan, in overleg met de diverse besturen. Zij ziet toe op de uitvoering van de begroting en op de aanwending van de kredieten, conform de regels en procedures van de rijkscomptabiliteit. Zij verleent advies en steun aan de diverse besturen, wat de financiële aspecten van hun dossiers aangaat. Zij controleert in laatste instantie al de rekenplichtigen van het departement. Zij oefent financiële controle uit op de organismen die onder voogdij staan van of gesubsidi-

ment public doté de la personnalité juridique, dénommé Institut des Comptes Nationaux, fonctionnant sous l'autorité du Ministre des Affaires économiques.

L'ICN coordonne les missions suivantes, exécutées par l'INS en collaboration avec le Bureau fédéral du Plan et la Banque nationale de Belgique :

- l'élaboration des comptes nationaux;
- l'élaboration des tableaux input/output;
- l'élaboration des statistiques du commerce extérieur;
- l'élaboration du budget économique.

La dotation de 0,5 million de francs est destinée aux frais de fonctionnement de différents membres des Comités scientifiques qui assistent l'ICN dans ses travaux. Les frais se subdivisent comme suit :

— frais de déplacement	200 000
— réunions	200 000
— divers	100 000

DIVISION ORGANIQUE 41 : DIRECTION GENERALE DES SERVICES GENERAUX

MISSIONS ASSIGNEES :

L'Administration des Services généraux rassemble les services qui assurent le fonctionnement des autres administrations du département aux plans juridique, de la gestion du personnel, de la gestion des finances, de l'organisation, de la traduction et de l'assistance au personnel dans le domaine médical et dans le domaine social.

1. La division des ressources humaines est chargée de gérer la carrière administrative et pécuniaire de tous les membres du personnel depuis leur recrutement jusqu'à la fin de leurs fonctions.

2. La division de l'organisation s'occupe de l'organisation structurelle du département aussi que de l'organisation matérielle comme la gestion des bâtiments, des véhicules, des machines et des fournitures. Elle comprend également le service de planification de l'approvisionnement du pays en cas de nécessité.

3. La division juridique traite les problèmes juridiques généraux, la documentation juridique, le contentieux, assure la coordination juridique au sein du département, et conseille et supervise les autres administrations dans le domaine juridique.

4. La division financière est chargée de l'élaboration du budget du département et de ses ajustements, en collaboration avec les différentes administrations. Elle gère l'exécution du budget et l'utilisation des crédits sur la base des règles et procédures de la comptabilité de l'Etat. Elle conseille et assiste les différentes administrations dans tous les aspects financiers de leurs dossiers. Elle supervise l'ensemble des comptables du département. Elle organise le contrôle financier des organismes placés sous la tutelle ou subsidiés par le département, et en général de chaque allocataire. Elle

eerd worden door het departement, en over het algemeen controleert zij alle toelagetrekkers. Na de gewestvorming, beheert zij eveneens de lasten uit het verleden.

5. De afdeling Vertalingen omvat alle vertalers van het departement. Zij doet al het vertaalwerk en dient de besturen van advies op taalkundig gebied.

6. De afdeling Bijstand en Steun aan het personeel bestaat uit de medische dienst en de sociale dienst. Hoewel deze diensten functioneel afhangen van, respectievelijk, de geneesheer van het departement en de Raad van Bestuur van de v.z.w. Sociale Dienst, worden zij administratief beheerd door het Bestuur Algemene Diensten.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 41/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	50	63	57	59
II+	19	23	25	20
II		91	125	107
III		88	79	55
IV		301	293	287
Totaal		566	579	528

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	283,7	322,7	343,4
Niet-statut. personeel (01 11 04)	178,9	185,1	188,5
Totaal	462,6	507,8	531,9

Verklarende nota

In uitvoering van het K.B. van 20 april 1999 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Economische Zaken, werden de betrekkingen van Niveau I en II+ over alle besturen verdeeld bij Ministerieel Besluit van 28 april 1999.

De betrekkingen van Niveau II, III en IV werden (bij voormeld K.B. van 20 april 1999) enkel verdeeld over :

- Afd. 40, 41, 61, 62, 63, 64, 65 en 66 : al deze besturen samen
- Afd. 67 : N.I.S.

Het geglobaliseerde kader voor de personeelsleden van niveau's II, III en IV van de zeven hierboven vermelde besturen wordt niet onderverdeeld tot op het niveau van elk bestuur. Om een vergelijking met de effectieve personeelsbezetting mogelijk te maken, wordt hieronder een overzichtstabel gegeven :

gère l'exécution des charges du passé après régionalisation.

5. La division de la traduction rassemble tous les traducteurs du département. Elle exécute tous les travaux de traduction et propose une assistance linguistique à l'ensemble des administrations.

6. La division assistance et aide au personnel comporte le service médical et le service social. Bien que ces services soient respectivement placés sous la responsabilité fonctionnelle du médecin du département et du Conseil d'administration de l'a.s.b.l. Service social, ils sont administrativement gérés par les Services généraux.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 41/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	50	63	57	59
II+	19	23	25	20
II		91	125	107
III		88	79	55
IV		301	293	287
Totaux		566	579	528

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	283,7	322,7	343,4
Personnel non-statut. (01 11 04)	178,9	185,1	188,5
Totaux	462,6	507,8	531,9

Note explicative

En exécution de l'A.R. du 20 avril 1999 fixant le cadre organique du Ministère des Affaires économiques, les emplois de niveau I et II+ ont été répartis entre les différentes administrations par Arrêté ministériel du 28 avril 1999.

Les emplois de niveau II, III et IV ont seulement, par l'A.R. précité, été répartis entre :

- Div. 40 : Secrétariat général
- Div. 40, 41, 61, 62, 63, 64, 65 et 66 : toutes ces administrations ensemble
- Div. 67 : I.N.S.

Le cadre globalisé pour les agents de niveau II, III et IV des sept administrations susmentionnées n'est pas réparti jusqu'au niveau de chaque administration. Afin de pouvoir comparer ce cadre à l'occupation effective, un tableau synthétique est donné ci-dessous :

Geglobaliseerde personeelsbezetting afdelingen 40, 41, 61, 62, 63, 64, 65 en 66 voor de Niveau's II, III en IV :

Niveau	Kader	Effectieven (ook contractuelen buiten kader)
II	322	403
III	343	381
IV	205	377
Totaal	870	1 161

2. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2002
1201.1	Erelonen	16,0	31,5	39,8	39,8	39,8	39,8
1201.2	Aankopen	277,7	318,3	317,4	317,4	317,4	317,4
1201.3	Energie	50,0	60,6	58,1	58,1	58,1	58,1
1201.4	Informatica ..	11,4	10,9	11,5	11,5	11,5	11,5
1201.5	Vergoedingen	0,9	4,2	1,6	1,6	1,6	1,6
02 1201	Totaal	356,0	425,5	428,4	428,4	428,4	428,4
02 7401	Uitrusting	21,7 (0,5)	33,2	38,6	33,6	33,6	33,6
Algemene totalen		377,7 (0,5)	458,7	467,0	462,0	462,0	462,0

Verklarende nota

1. B.A. 41.02.12.01.

Deze basisallocatie bevat, naast de specifieke werkingskosten van de Algemene Diensten, ook kredieten voor levering van goederen en diensten ten behoeve van de andere administraties. De werkingskosten zijn als volgt onderverdeeld :

12.01/1 :	
— personeel Belgacom	300 000
— externe deskundigen en medewerkers	19 500 000
— advocaten	20 000 000
Totaal 12.01/1	39 800 000

12.01/2 :	
— water	2 800 000
— onderhoud gebouwen	22 100 000
— brandveiligheid / beveiliging	2 500 000
— bewaking gebouwen	3 900 000
— beheerscontracten gebouwen	16 100 000
— onderhoud lokalen	88 000 000
— onderhoud materieel, machines, wagens	30 000 000
— huurlasten	12 000 000
— abonnementen en publicaties	9 000 000
— bureelbenodigdheden	30 700 000
— briefwisseling	42 100 000
— Belgacom : telefoon, fax, modemlijnen	49 200 000
— kledij	2 000 000
— vorming en scholing	5 000 000
— auteursrechten — fotokopies	2 000 000
Totaal 12.01/2	317 400 000

Occupation globalisée des divisions 40, 41, 61, 62, 63, 64, 65 et 66 pour les Niveaux II, III et IV :

Niveau	Cadre	Effectifs (y compris des contractuels hors cadre)
II	322	403
III	343	381
IV	205	377
Total	870	1 161

2. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	16,0	31,5	39,8	39,8	39,8	39,8
1201.2	Achats	277,7	318,3	317,4	317,4	317,4	317,4
1201.3	Energie	50,0	60,6	58,1	58,1	58,1	58,1
1201.4	Informatique	11,4	10,9	11,5	11,5	11,5	11,5
1201.5	Indemnités...	0,9	4,2	1,6	1,6	1,6	1,6
02 1201	Totaux	356,0	425,5	428,4	428,4	428,4	428,4
02 7401	Equipement .	21,7 (0,5)	33,2	38,6	33,6	33,6	33,6
Totaux généraux		377,7 (0,5)	458,7	467,0	462,0	462,0	462,0

Note explicative

1. A.B. 41.02.12.01.

Cette allocation de base comprend, outre les frais spécifiques de fonctionnement des Services généraux, des crédits pour la fourniture de biens et de services aux autres administrations. Les frais de fonctionnement sont regroupés comme suit :

12.01/1 :	
— personnel Belgacom	300 000
— experts et collaborateurs externes	19 500 000
— avocats	20 000 000
Total 12.01/1	39 800 000

12.01/2 :	
— eau	2 800 000
— entretien des bâtiments	22 100 000
— sécurité incendies	2 500 000
— surveillance des bâtiments	3 900 000
— contrats de gestion des bâtiments	16 100 000
— entretien locaux	88 000 000
— entretien matériel, machines, véhicules	30 000 000
— charges locatives	12 000 000
— abonnements et publications	9 000 000
— fournitures de bureau	30 700 000
— courrier	42 100 000
— Belgacom : téléphone, fax, lignes modem	49 200 000
— habillement	2 000 000
— formation professionnelle	5 000 000
— droits d'auteur — photocopies	2 000 000
Total 12.01/2	317 400 000

12.01/3 : energiekosten	
— stookolie : 700 000 l x 5,14 frank	3 600 000
— gas : 1 300 000 m³ x 9,83 frank	12 800 000
— electriciteit : 5 900 000 kwh x 5,98 frank	35 300 000
— benzine : 207 000 l x 30,84 frank	6 400 000

Totaal 12.01/3 58 100 000

12.01/4 :	
— huur roerende goederen (copieurs, bureelma- chines, ...)	11 500 000

Het resterende krediet van 1,6 miljoen frank is be-
stemd voor de verplaatsingskosten (12.01/5) van de
Algemene Diensten en is als volgt onderverdeeld :

— opdrachten buitenland	400 000
— abonnementen en andere vervoerkosten	500 000
— reis- en verblijfskosten	400 000
— kilometervergoedingen	300 000

Totaal 12.01/5 1 600 000

Totaal B.A. 12.01 428 400 000

2. B.A. 41.02.74.01.

Het krediet van 38,6 miljoen frank is als volgt onder-
verdeeld :

a) materiaal en machines :	
— materiaal voor drukkerij	14 000 000
— fotokopiemachines	4 000 000
— wetenschappelijk materiaal	750 000
— restauratiemateriaal	750 000
— kantoomateriaal	500 000

Totaal 20 000 000

b) meubilair 8 000 000

c) vervoermiddelen 10 600 000

ACTIVITEITENPROGRAMMA 41/1

Dienstverlening voor alle departementen

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Zie B.A. 41.10.11.05.

Aangewende middelen om de nagestreefde doel-
stellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basaal-
locaties.

12.01/3 : coûts énergétiques	
— mazout : 700 000 l X 5,14 francs	3 600 000
— gaz : 1 300 000 m³ X 9,83 francs	12 800 000
— électricité : 5 900 000 kwh X 5,98 francs	35 300 000
— essence : 207 000 l x 30,84 francs	6 400 000

Total 12.01/3 58 100 000

12.01/4 :	
— location biens meubles (copieurs, machines de bureau, ...)	11 500 000

Le solde du crédit de 1,6 millions de francs est
destiné aux frais de déplacement (12.01/5) afférents
aux Services généraux et se répartit comme suit :

— missions à l'étranger	400 000
— abonnements et autres frais de transport	500 000
— frais de route et de séjour	400 000
— indemnités kilométriques	300 000

Total 12.01/5 1 600 000

Total A.B. 12.01 428 400 000

2. B.A. 41.02.74.01

Le crédit de 38,6 millions de francs se répartit com-
me suit :

a) matériel et machines :	
— matériel pour l'imprimerie	14 000 000
— photocopieurs	4 000 000
— matériel scientifique	750 000
— matériel de restauration	750 000
— machines de bureau	500 000

Total 20 000 000

b) mobilier 8 000 000

c) moyens de transport 10 600 000

PROGRAMME D'ACTIVITES 41/1

Aide à tous les départements

OBJECTIFS POURSUIVIS

Voir A.B. 41.10.11.05.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs
poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

B.A. : 32 41 10 1105 (Beg OA AP BA). — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (cfr. art. 2.32.4 Algemene uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	13,9	15,3	16,1	16,1	16,1	16,1

Verklarende nota

Dit krediet wordt zoals volgt onderverdeeld :

	in duizend-tallen frank
1. Sociale dienst	
— Tegemoetkomingen ten voordele van restaurants (materieel en werkingskosten)	3 000
— Individuele hulp	1 125
— Collectieve hulp	1 945
— Hospitalisatieverzekering	3 850
— Juridische raadplegingen	215
— Culturele en sportieve activiteiten	245
— Vaste kosten en diversen	70
— Kinderopvang	750
Totaal	11 200
2. Medico-sociale dienst	
Tegemoetkomingen ten voordele van medische kabinetten : erelonen van geneesheren en werkingskosten	4 900
Totaal 1 + 2	16 100

ACTIVITEITENPROGRAMMA 41/2

Algemene steun aan de verschillende administraties van het Ministerie van Economische Zaken

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Zie programma 41/0.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basissalocaties.

B.A. : 32 41 20 1206 (Beg OA AP BA). — *Huur van onroerende goederen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	5,8	6,2	6,2	6,2	6,2	6,2

A.B. : 32 41 10 1105 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (cf. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	13,9	15,3	16,1	16,1	16,1	16,1

Note explicative

Ce crédit se décompose comme suit :

	en milliers de francs
1. Service social	
— Interventions en faveur des restaurants (matériel en frais de fonctionnement)	3 000
— Aide individuelle	1 125
— Aide collective	1 945
— Assurance d'hospitalisation	3 850
— Consultations juridiques	215
— Activités culturelles et sportives	245
— Frais généraux et divers	70
— Garderie d'enfants	750
Total	11 200
2. Service médico-social	
Interventions en faveur des cabinets médicaux : honoraires et frais de fonctionnement	4 900
Total 1 + 2	16 100

PROGRAMME D'ACTIVITES 41/2

Aide générale aux différentes administrations du Ministère des Affaires économiques

OBJECTIFS POURSUIVIS

Voir programme 41/0.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 41 20 1206 (Bud DO PA AB). — *Loyer des biens immobiliers*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	5,8	6,2	6,2	6,2	6,2	6,2

Verklarende nota

Het krediet van 6,2 miljoen frank is bestemd voor :

— gebouwen gehuurd door het departement	5 900 000
— huur garages voor dienstwagens	300 000
Totaal	6 200 000

B.A. : 32 41 20 1207 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,6	10,5	5,6	10,6	10,6	10,6

Verklarende nota

Het krediet van 5,6 miljoen is als volgt onderverdeeld :

— inrichten van lokalen	3 000 000
— diverse installaties aan gebouwen	500 000
— werken aan gebouwen	500 000
— verhuis van diensten	1 000 000
— huurschade	600 000
Totaal	5 600 000

In 2000 wordt een krediet van 5,0 miljoen eenmalig overgeheveld naar BA 41.02.74.01 om de aankoop van een nieuwe 4-kleurendrukpers voor de drukkerij te helpen bekostigen.

B.A. : 32 41 20 1224 (Beg OA AP BA). — *Receptiekosten in het raam van het economisch beleid van het departement (pro memorie : afgeschafte BA)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	—	—	—	—	—

Verklarende nota

De receptiekosten van het departement werden met ingang van 1999 aangerekend op de kredieten van BA 41.02.12.01.

Note explicative

Le crédit de 6,2 millions de francs est destiné pour :

— les immeubles loués par le département	5 900 000
— la location de garages pour les voitures de service	300 000
Total	6 200 000

A.B. : 32 41 20 1207 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,6	10,5	5,6	10,6	10,6	10,6

Note explicative

Le crédit de 5,6 millions se décompose comme suit :

— aménagement de locaux	3 000 000
— travaux aux installations électriques	500 000
— travaux aux bâtiments	500 000
— déménagement de services	1 000 000
— dommages locatifs	600 000
Total	5 600 000

En 2000, un transfert de crédits non récurrent de 5,0 millions est effectué vers l'AB 41.02.74.01 pour le financement de l'achat d'une nouvelle presse à 4 couleurs.

A.B. : 32 41 20 1224 (Bud DO PA AB). — *Frais de réception dans le cadre de la politique du département (pour mémoire : AB supprimée)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	—	—	—	—	—

Note explicative

A partir de 1999, les frais de réception seront imputés sur les crédits de l'AB 41.02.12.01.

B.A. : 32 41 20 0301 (Beg OA AP BA). — *Betaling van de bijdragen verschuldigd aan de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut (cfr. art. 08.01 — hoofdstuk 32 van de Rijksmiddelenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1998	2000	2001	2002	2003
a	0,5	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Verklarende nota

Het krediet van 1,0 miljoen frank is bestemd voor de uitkering van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

Deze uitgave wordt gecompenseerd door een gelijkwaardig ontvangstenkrediet, ingeschreven op art. 08.01 van de Rijksmiddelenbegroting (Hoofdstuk 32 — Economische Zaken).

B.A. : 32 41 20 3401 (Beg OA AP BA). — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van de door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,6	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

Verklarende nota

Ieder jaar wordt op deze basisallocatie een krediet van 2,0 miljoen frank uitgetrokken. De ten laste genomen uitgaven vloeien hoofdzakelijk voort uit verkeersongevallen veroorzaakt door de chauffeurs van het Departement.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 41/3

Toelagen aan externe organismen

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Zie de hiernavolgende basisallocaties.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

A.B. : 32 41 20 0301 (Bud DO PA AB). — *Paiement des montants dus aux organes de contrôle de l'Etat auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public (cf. art. 08.01 — chapitre 32 du Budget des Voies et Moyens)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,5	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Note explicative

Le crédit de 1,0 million de francs est destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès et pour compte des institutions d'intérêt public soumises aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.

Cette dépense est compensée par un crédit de recette d'un montant équivalent inscrit à l'art. 08.01 du budget des Voies et Moyens (Chapitre 32 — Affaires économiques).

A.B. : 32 41 20 3401 (Bud DO PA AB). — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,6	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

Note explicative

Un crédit de 2,0 millions de francs est prévu chaque année à cette allocation de base. Les dépenses prise en charge résultent principalement d'accidents de roulage occasionnés par les chauffeurs du Département.

PROGRAMME D'ACTIVITES 41/3

Subventions à des organismes externes

OBJECTIFS POURSUIVIS

Voir les allocations de base ci-après.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

B.A. : 32 41 30 3101 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan de v.z.w. Belgian Bioindustries Association (BBA) (cfr. Art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5

Verklarende nota

Dit krediet betreft een subsidie aan de v.z.w. Belgian Bioindustries Association (BBA). De BBA werd opgericht in 1985 met het oogmerk de biotechnologie in België te promoten en internationale contacten op economisch en wetenschappelijk vlak te stimuleren. De BBA heeft een 65-tal leden, bestaande uit wetenschappers afkomstig uit zowel het bedrijfsleven als de universiteiten. De BBA fungeert als tussenpersoon bij het leggen van internationale contacten tussen diverse personen en groepen die werkzaam zijn in de branche van de biotechnologie. De BBA heeft, naast een hoofdkantoor te Brussel, ook kantoren in Japan en China.

De BBA organiseert regelmatig internationale colloquia en congressen en is ook vertegenwoordigd in de « European Secretariat of the National Bioindustries Associations » (ESNBA) en werkt in die hoedanigheid mee aan de opstelling en bijsturing van de Europese richtlijnen op het vlak van de biotechnologie.

B.A. : 32 41 30 3301 (Beg OA AP BA). — *Tussenkost in de publicatiekosten van verslagen en studies, evenals in de organisatiekosten van congressen en colloquia (cfr. art. 2.32.4 Algemene uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,3	1,4 (0,1)	1,5	1,5	1,5	1,5

Verklarende nota

Dit krediet is bestemd voor facultatieve toelagen, toegekend bij koninklijk besluit aan allerlei verenigingen, instituten, instellingen en VZW's als tussenkost in de publicatiekosten van verslagen en studies, evenals in de organisatiekosten van congressen en colloquia in het kader van de federale economische bevoegdheden.

A.B. : 32 41 30 3101 (Bud DO PA AB). — *Subvention à l'a.s.b.l. Belgian Bioindustries Association (BBA) (cf. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5

Note explicative

Ce crédit concerne une subvention accordée à l'A.S.B.L. « Belgian Bioindustries Association » (BBA). Le but de cette association, fondée en 1985, est la promotion de la biotechnologie en Belgique et l'encouragement de rencontres internationales dans les domaines économique et scientifique. La BBA compte quelque 65 scientifiques provenant du secteur privé et des universités. La BBA sert d'intermédiaire dans les contacts internationaux entre personnes et groupes exerçant une activité dans la branche de la biotechnologie. Outre le siège social établi à Bruxelles, la BBA a des bureaux au Japon et en Chine.

La BBA, qui organise régulièrement des colloques et des congrès internationaux, est représentée au sein du « European Secretariat of the National Bioindustries Associations (ESNBA) et, à ce titre, elle participe à la rédaction et à la mise à jour des directives de la CEE édictées dans le domaine de la biotechnologie.

A.B. : 32 41 30 3301 (Bud DO PA AB). — *Intervention dans les frais de publication de rapports et d'études, ainsi que dans les frais d'organisation de congrès et de colloques (cf. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,3	1,4 (0,1)	1,5	1,5	1,5	1,5

Note explicative

Ce crédit est destiné à des subsides facultatifs accordés par arrêté royal à des associations, instituts, organismes et asbl, à titre d'intervention dans les frais de publication de rapports et d'études, de même que dans les frais d'organisation de congrès et de colloques, dans le cadre des compétences économiques des autorités fédérales.

B.A. : 32 41 30 3501 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan het Vast Bureau van de Vaste Internationale Commissie (V.I.C.) ter beproeving van de draagbare vuurwapens (cfr. art. 2.32.4 Algemene uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Verklarende nota

De zetel van het Vast Bureau van de V.I.C. bevindt zich in België. Het verzekert het secretariaat-generaal, dit wil zeggen de diensten die instaan voor briefwisseling, administratie en archief.

De werkingskosten van het Vast Bureau worden gedragen door alle lidstaten samen.

De Belgische bijdrage beloopt 100 000 frank.

B.A. : 32 41 30 4102 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	158,8	160,4	162,7	162,7	162,7	162,7

Verklarende nota

De begroting 2000 van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven bedraagt 163,6 miljoen frank. De ontvangsten bestaan uit een dotatie van de federale overheid van 162,7 miljoen frank, en eigen ontvangsten ten belope van 0,9 miljoen frank.

Het uitgavenkrediet is als volgt onderverdeeld :

— <i>personeelskosten, vergoedingen en presentiegelden</i>	
110 Kosten voor personeel en vergoedingen	124 199 000
121 Presentiegelden en vergoedingen (voorzitterschap, leden en derden)	5 357 000
115 Tegemoetkomingen ten bate van het personeel (culturele, sportieve en ontspanningsactiviteiten)	20 000
— <i>onderhoudskosten</i>	
121 Inrichtings- en onderhoudskosten gebouwen	5 697 000
Kosten voor lokalen (huur, onderhoud, ...)	5 688 000
Bureau-onkosten	12 828 000
Publicaties	715 000
Diversen	2 849 000
Kosten voor administratieve geschillen	1 000
Relaties met internationale organisaties	1 021 000

A.B. : 32 41 30 3501 (Bud DO PA AB). — *Subvention au Bureau permanent de la Commission internationale permanente (CIP) pour l'épreuve des armes à feu portatives (cf. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Note explicative

Le Bureau permanent de la CIP a son siège en Belgique. Il assure le secrétariat général, c'est-à-dire les services de correspondance, d'administration et d'archives.

Les frais de fonctionnement du Bureau permanent sont supportés conjointement par tous les Etats contractants.

La contribution belge est de 100 000 francs.

A.B. : 32 41 10 4102 (Bud DO PA AB). — *Subvention au Conseil central de l'Economie*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	158,8	160,4	162,7	162,7	162,7	162,7

Note explicative

Le budget 2000 du Conseil central de l'Economie s'élève à 163,6 millions de francs. Les recettes consistent en une subvention de l'Etat à concurrence de 162,7 millions de francs, et des recettes propres à concurrence de 0,9 million de francs.

Le crédit de dépenses est subdivisé comme suit :

— <i>frais de personnel, indemnités et jetons de présence</i>	
110 Frais de personnel et indemnités	124 199 000
121 Jetons de présence et indemnités (présidence, membres et tiers)	5 357 000
115 Interventions en faveur du personnel (activités culturelles, sportives et d'agrément)	20 000
— <i>frais d'entretien</i>	
121 Frais d'entretien et d'aménagement des immeubles	5 697 000
Frais de locaux (loyer, entretien, ...)	5 688 000
Frais de bureau	12 828 000
Publications	715 000
Divers	2 849 000
Frais de contentieux administratifs	1 000
Relations avec les organisations internationales	1 021 000

— financiële onkosten, aflossing en patrimoniale waarden

742 Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden	5 208 000
Totaal	163 565 000

**ORGANISATIEAFDELING 50 :
HULP AAN DE NIJVERHEID****TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :**

Deze organisatie-afdeling bevat de kredieten, hoofdzakelijk bestemd tot het dekken van de lasten van het verleden van de overheidssteun aan de ex-nationale sectoren.

Het betreft de toelagen, tussenkomsten en participaties van de federale overheid in het kader van de economische steunverlening en waarvan de budgettaire last na de staatshervorming van 1988 verder op de federale begroting dient te worden aangerekend.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 50/1**Kolenmijnen****NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

Dit programma bevat de kredieten betreffende steun aan het personeel van de vroegere steenkoolmijnen.

Het betreft hoofdzakelijk de uitbetalingen van de vervroegd gepensioneerdde mijnwerkers en mijnbedienden na herstructurering en sluiting van de Waalse en Kempense Steenkoolmijnen. De kost blijft conventioneel ten laste van de federale begroting.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basislocaties.

B.A. : 32 50 10 3102 (Beg OA AP BA). — *Regularisaties met betrekking tot oude subsidies aan de steenkoolnijverheid (ex-fonds 66.03.A) (cfr. art. 31.01 — hoofdstuk 32 van de Rijksmiddelenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,0	2,0	0,1	0,1	0,1	0,1

Verklarende nota

De regularisatie en sluiting van de rekeningen van subsidies aan de steenkoolsector wordt nog bezwaard door processen. De ontvangsten afkomstig van door de Staat gewonnen processen of de ontvangsten vanwege de vereffenaars van de steenkoolmaatschappijen

— frais financiers, amortissements et dépenses patrimoniales

742 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales ..	5 208 000
Total	163 565 000

**DIVISION ORGANIQUE 50 :
AIDE A L'INDUSTRIE****MISSIONS ASSIGNEES :**

Cette division organique contient les crédits destinés principalement à couvrir les charges du passé de l'aide publique aux secteurs anciennement nationaux.

Il s'agit de subventions, interventions et participations de l'autorité fédérale dans le cadre de l'aide économique et dont les charges budgétaires après la réforme de l'Etat en 1988 continuent à être payées sur le budget fédéral.

PROGRAMME D'ACTIVITES 50/1**Charbonnages****OBJECTIFS POURSUIVIS**

Ce programme contient les crédits pour l'aide au personnel des anciennes mines.

Il s'agit principalement de paiements de prépensions d'ouvriers et employés mineurs, allouées après la restructuration et la fermeture des charbonnages wallons et des Kempense Steenkolenmijnen. Le coût reste conventionnellement à charge du budget fédéral.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 50 10 3102 (Bud DO PA AB). — *Régularisations afférentes à d'anciennes subventions à l'industrie charbonnière (ex-fonds 66.03.A) (cf. art. 31.01 — chapitre 32 du Budget des Voies et Moyens)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,0	2,0	2,0	0,1	0,1	0,1

Note explicative

Des procès grèvent encore la régularisation et la clôture des comptes de subventions passées au secteur des charbonnages. Les recettes provenant des procès gagnés par l'Etat ou celles versées par les liquidateurs de sociétés charbonnières sont versées au

worden gestort in de Rijksmiddelenbegroting op art. 31.01 (niet-fiscale ontvangsten — hoofdstuk 32 — Economische Zaken). Het uitgavenkrediet van 100 000 frank moet geïnterpreteerd worden als een symbolische voorziening in geval van verloren processen.

B.A. : 32 50 10 3402 (Beg OA AP BA). — *Toelagen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen (cfr. art. 2.32.2 en 2.32.4 Algemene uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1.548,5	1.522,8	1.214,9	1.222,6	818,1	574,4

Verklarende nota

De nadere regels en toekenningsvoorwaarden van de wachtvergoedingen voor bejaarde werknemers uit de kolenindustrie, getroffen door de mijnsluitingen, werden vastgesteld bij de overeenkomst van 18 januari 1974 tussen de Belgische Regering en de Commissie van de Europese Gemeenschappen, bij toepassing van artikel 56, § 2, van het Verdrag van Parijs.

Het krediet is als volgt onderverdeeld :

	in duizend-tallen frank
1. Wachtvergoeding inzake pensioenen aan oude mijnwerkers	1 165 700
2. Bijzondere reclasseringstoelage aan in een overheidsdienst geplaatste ex-mijnwerkers	227
3. Voortpensioen voor bedienden van gesloten mijnen	48 985
Totaal	1 214 912

Vanaf 1997 werden alle nog lopende vervroegde pensioenen ingevolge de sluiting van het westelijk bekken van de Kempense Steenkoolmijnen ten laste genomen van de begroting van Economische Zaken.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 50/6

Andere nijverheden

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basissalaries.

budget des Voies et Moyens à l'art. 31.01 (recettes non fiscales — chapitre 32 — Affaires économiques). Le crédit de 0,1 million de francs en dépenses s'explique comme une provision symbolique en cas de procès perdus.

A.B. : 32 50 10 3402 (Bud DO PA AB). — *Subventions au personnel des charbonnages touché par des mesures de fermeture des mines (cf. art. 2.32.2 et 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1.548,5	1.522,8	1.214,9	1.222,6	818,1	574,4

Note explicative

Les modalités et les conditions d'octroi des allocations d'attente aux travailleurs âgés de l'industrie charbonnière, touchés par la fermeture des charbonnages, ont été fixées par la convention du 18 janvier 1974 conclue entre le Gouvernement belge et la Commission des Communautés européennes, en application de l'article 56, par. 2, du Traité de Paris.

Le crédit se subdivise comme suit :

1. Allocation d'attente de pension aux ouvriers mineurs âgés	1 165 700
2. Allocation spéciale de reclassement aux personnes licenciées à la suite de la fermeture de charbonnages et replacées dans un service public.	227
3. Preretraite aux employés de charbonnages faisant l'objet de fermeture	48 985
Total	1 214 912

A partir de 1997, toutes les prépensions actuellement en cours, qui résultent de la fermeture des bassins occidentaux des Kempense Steenkoolmijnen sont à charge du budget des Affaires économiques.

PROGRAMME D'ACTIVITES 50/6

Autres industries

OBJECTIFS POURSUIVIS

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

B.A. : 32 50 63 3103 (Beg OA AP BA). — *Tussenkost van de Belgische Staat in de bouw en de exploitatie van een 18"-pijpleiding van Antwerpen naar Geleen (Nederland) (Overeenkomst van 28 januari 1977 tussen de Belgische Staat en de Nationale Investeringsmaatschappij) (pro memorie : afgeschafte basisallocatie)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	6,5	162,8	—	—	—	—

Verklarende nota

Bij overeenkomst van 9 maart 1976, tussen de Belgische Staat en de N.V. DSM, werd bepaald dat de totale investeringskosten en -lasten, samen met de werkings-, beheers-, onderhouds- en instandhoudingskosten van de pijpleiding tussen Antwerpen en Geleen, indien en voor zover deze kosten niet gedekt worden door inkomsten uit terbeschikkingstelling van transportcapaciteit aan derden door hen, in een bepaalde verhouding, volledig zullen worden gedragen.

De Belgische Staat heeft aan de NIM, bij overeenkomst van 28 januari 1977, opgedragen om voor rekening van de Staat deze verplichtingen uit te voeren. Deze verplichting van de NIM werd door de Nationale Maatschappij der Pijpleidingen (NPM) overgenomen.

In het kader van de privatisering van de Nationale Investeringsmaatschappij (NIM), zoals geregeld bij de programmawet van 21 december 1994, werden in het verkoopprotocol van de NIM de nodige garanties gegeven aan de Belgische Staat dat de NMP vanaf 1998 het aandeel van de Staat in de investerings- en exploitatiekosten van de pijpleiding volledig voor haar rekening zou nemen, met algehele bevrijding van de Staat.

In 1999 werd een uitzonderlijk krediet ingeschreven voor de eindafrekening van de financiële lasten van de Belgische Staat voor de N.V. PALL.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 50/8**Lasten van het verleden****NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

Dit programma bevat de kredieten tot dekking van de kost van de sociale begeleiding van de herstructureringsmaatregelen en de sociale enveloppes in de ex-nationale sectoren van de staalsector en de textiel.

Het betreft openstaande verbintenissen van de Belgische Staat, aangegaan vóór de regionalisering van 1988 in het kader van de hulp aan de ex-nationale sectoren. Het betreft dus uitgaven met een uitdovend karakter, lasten van het verleden. In 2000 wordt enkel nog een ordonnanceringskrediet ingeschreven ten be-

A.B. : 32 50 63 3103 (Bud DO PA AB). — *Intervention de l'Etat belge dans la construction et l'exploitation d'un pipeline de 18" reliant Anvers à Geleen (Pays-Bas) (Convention du 28 janvier 1977 entre l'Etat belge et la Société nationale d'Investissements) (pour mémoire : allocation de base supprimée)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	6,5	162,8	—	—	—	—

Note explicative

Par la convention du 9 mars 1976 entre l'Etat et la DSM S.A. il a été déterminé que les frais et charges totaux d'investissement, ainsi que les frais de fonctionnement, de gestion, d'entretien et de maintien d'un pipeline entre Anvers et Geleen, si et dans la mesure où ces frais ne sont pas couverts par des recettes provenant de la mise à la disposition de tiers de capacités de transport, seront pris en charge par eux, dans une proportion fixée.

L'Etat belge a chargé la SNI, par convention du 28 janvier 1977, d'exécuter ces engagements pour compte de l'Etat. Cet engagement de la SNI a été repris par la Société nationale des Canalisations S.A. (SNC)

Dans le cadre de la privatisation de la Société Nationale d'Investissement (SNI), édictée par la loi de programme du 21 décembre 1994, le protocole de vente de la SNI a donné toutes les garanties à l'Etat belge pour la prise en charge dès 1998, par la SNC, de tous les coûts d'investissement et d'exploitation de la pipeline, avec libération complète de l'Etat.

En 1999, un crédit exceptionnel a été inscrit pour payer le décompte final des charges financières que l'Etat belge a supporté pour la PALL s.a.

PROGRAMME D'ACTIVITES 50/8**Charges du passé****OBJECTIFS POURSUIVIS**

Ce programme contient les crédits destinés à couvrir le coût social des mesures de restructuration et des enveloppes sociales dans les anciens secteurs dits nationaux de la sidérurgie et du textile.

Il s'agit d'engagements en cours de l'Etat belge, contractés avant la régionalisation de 1988 dans le cadre de l'aide aux secteurs anciennement dits nationaux. Ce sont donc des dépenses en voie d'extinction, des charges du passé. En 2000 des crédits d'ordonnancement sont inscrits à concurrence de 7,1 millions

lope van 7,1 miljoen frank voor de kapitaalpremies in de staalsector. Na 2000 blijft nog ongeveer 5 miljoen frank te betalen.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 50 80 3105 (Beg OA AP BA). — *Tussenkost in de kosten van de prepensioenen in de staalsector onder de vorm van kapitaalpremies*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	18,5	14,9	7,1	2,8	1,0	0,4

Verklarende nota

Deze kredieten zijn bestemd voor de uitbetaling van bruggpensioenen (systeem « kapitaalpremies ») in de staalnijverheid ingevolge de beslissing van de Ministeraad van 20 juli 1984 en de M.C.E.S.C.-beslissing van 31 januari 1985.

In 2000 worden nog enveloppes uitbetaald voor drie staalbedrijven, namelijk :

— Boël	5 026 035 F
— Cockerill-Branche Phénix	1 554 905 F
— Centre de Recherches Métallurgiques	445 514 F
Totaal	7 026 454 F

B.A. : 32 50 80 3111 (Beg OA AP BA). — *Tussenkost in de sociale kosten van de herstructurering van de ex-nationale sectoren (Sociaal luik textiel)* (pro memorie : afgeschatte basisallocatie)

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	14,4	—	—	—	—	—
c	1,8	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Het sociaal luik textiel betreft het aanvullend bruggpensioenstelsel van het Textielplan, dat bij Ministeraadsbeslissing van 31 oktober 1986 verlengd werd tot 31 december 1989.

In 1998 werd het saldo van de enveloppe ingeschreven en aan de R.V.A. uitbetaald als voorschotten tot dekking van de uitgaven tot het jaar 2003.

de francs pour les primes en capital dans le secteur sidérurgique. Après 2000, il restera à payer environ 5 millions de francs.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 50 80 3105 (Bud DO PA AB). — *Intervention dans les coûts des prépensions dans le secteur sidérurgique sous la forme de primes en capital*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	18,5	14,9	7,1	2,8	1,0	0,4

Note explicative

Ces crédits sont destinés au paiement des prépensions (système des « primes en capital ») dans la sidérurgie, suite à la décision du Conseil des Ministres du 20 juillet 1984 et de la décision du C.M.C.E.S. du 31 janvier 1985.

En 2000, des enveloppes seront encore payées à trois entreprises sidérurgiques, à savoir :

— Boël	5 026 035 F
— Cockerill-Branche Phénix	1 554 905 F
— Centre de Recherches métallurgiques	445 514 F
Total	7 026 454 F

A.B. : 32 50 80 3111 (Bud DO PA AB). — *Intervention dans les coûts sociaux de la restructuration des secteurs anciennement dits nationaux (Volet social textile)* (pour mémoire : allocation de base supprimée)

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	14,4	—	—	—	—	—
c	1,8	—	—	—	—	—

Note explicative

Le volet social textile concerne le régime de prépension complémentaire prévu par le Plan textile, prolongé jusqu'au 31 décembre 1989, par décision du Conseil des Ministres du 31 octobre 1986.

En 1998, le solde de l'enveloppe a été payé à l'O.N.E.M. sous forme d'avances couvrant les dépenses jusque l'an 2003.

B.A. : 32 50 82 3112 (Beg OA AP BA). — *Rentetoelagen in uitvoering van de economische expansiewetten* (pro memorie : afgeschafte basisallocatie)

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	8,6	—	—	—	—	—
c	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

**ORGANISATIEAFDELING 60 :
FEDERAAL PLANBUREAU**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

De algemene opdrachten van het Planbureau worden bepaald in de artikelen 6 en 7 van de kaderwet van 15 juli 1970 houdende organisatie van de planning en economische decentralisatie :

De gebeurtenissen (economisch en politiek) op internationaal en nationaal vlak hebben in de loop der jaren tot gevolg gehad dat de relevantie der formele en procedure-aspecten verbonden aan de opdrachten van het Planbureau enigszins afgenomen is.

Ten gronde zijn de taken van het Planbureau nochtans ongewijzigd gebleven : het opstellen en analyseren van de voornaamste keuzemogelijkheden die technisch verwezenlijikbaar zijn op de verschillende in artikel 5 van de wet van 15 juli 1970 opgesomde gebieden ten behoeve van de Regering en van de sociale gesprekspartners met het oog op het voorbereiden en het vastleggen van de beleidsmaatregelen op korte en middellange termijn en dit zowel op verzoek van de beleidsinstanties als op initiatief van het Planbureau zelf.

De planning is derhalve in de loop der jaren geëvolueerd tot een soepel en operationeel beheersinstrument : de werkzaamheden van de instelling verschaffen zowel aan de Regering als aan de sociale gesprekspartners het algemeen sociaal-economische kader op middellange termijn waarbinnen een bepaald beleid kan en moet worden gevoerd, alsook tweemaal per jaar prognoses die rekening houden met recente wijzigingen op internationaal en nationaal vlak en de daarmee samengaande budgettaire schijven; die globale evoluties worden bovendien aangevuld met talrijke deelstudies, analyses en aanbevelingen.

A.B. : 32 50 82 3112 (Bud DO PA AB). — *Subventions en intérêts en exécution des lois d'expansion économique* (pour mémoire : allocation de base supprimée)

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	8,6	—	—	—	—	—
c	—	—	—	—	—	—

Note explicative

**DIVISION ORGANIQUE 60 :
BUREAU FEDERAL DU PLAN**

MISSIONS ASSIGNEES :

Les missions générales du Bureau du Plan sont définies dans les articles 6 et 7 de la loi-cadre du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économiques :

Les événements (économiques et politiques) au niveau international et national ont eu comme conséquence que les aspects formels et de procédure liés aux missions du Bureau du Plan ont quelque peu perdu leur pertinence.

Fondamentalement, les tâches du Bureau du Plan n'ont toutefois pas été modifiées : l'élaboration et l'analyse des principaux choix techniquement possibles relatifs aux domaines énumérés dans l'article 5 de la loi du 15 juillet 1970 à l'intention du Gouvernement et des partenaires sociaux, afin de préparer et de définir les mesures de politique à court et à moyen termes et ceci aussi bien à la demande des instances politiques qu'à l'initiative propre du Bureau du Plan.

Dès lors, la planification a donc évolué au cours des années vers un instrument de gestion souple et opérationnel : les travaux de l'institution procurent tant au Gouvernement qu'aux partenaires sociaux le cadre général socio-économique à moyen terme dans lequel une politique déterminée peut et doit être menée ainsi que deux fois par an des projections qui prennent en considération les modifications récentes qui ont eu lieu au niveau national et international et les tranches budgétaires y afférentes; ces évolutions globales sont, de plus, complétées par de nombreuses études particulières, analyses et recommandations.

0. ACTIVITEITENPROGRAMMA 60/1

B.A. : 32 60 10 4103 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan het Federaal Planbureau (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	319,1	288,4	294,7	294,7	294,7	294,7

Verklarende nota

De wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen heeft het statuut van het Planbureau gewijzigd. Het Federaal Planbureau werd opgericht als instelling van openbaar nut met rechtspersoonlijkheid en ondergebracht in de categorie A van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Deze nieuwe basisallocatie bevat de dotatie aan het Federaal Planbureau. De gedetailleerde begroting van de instelling wordt verder in dit document gepubliceerd.

B.A. : 32 60 10 4104 (Beg OA AP BA). — *Maatregelen voor de werkgelegenheid*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	1,8	2,5	2,5	2,5	—

Verklarende nota

In uitvoering van de trilaterale overeenkomst van 26 oktober 1998 tussen de Minister van Economie, de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en het Federaal Planbureau, wordt in 2000 een krediet van 2,5 miljoen frank ingeschreven voor de financiering van de tweede schijf van het onderzoeksproject « Maatregelen voor de werkgelegenheid ».

ORGANISATIEAFDELING 61 :
BESTUUR ENERGIE

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

De taak van het Bestuur Energie bestaat erin een conceptie-activiteit te ontplooiën op reglementair, technisch en economisch vlak waarbij rekening wordt gehouden met de nodige interne coördinatie en integratie in het internationale kader. Het Bestuur staat tevens in voor het *hoog toezicht* in ruime betekenis op de energiesector van het land. Het is de bedoeling op doeltreffende wijze bij te dragen tot de uitbouw van een fede-

1. PROGRAMME D'ACTIVITE 60/1

A.B. : 32 60 10 4103 (Bud DO PA AB). — *Dotation au Bureau fédéral du Plan (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	319,1	288,4	294,7	294,7	294,7	294,7

Note explicative

La loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses a modifié le statut du Bureau du Plan. Le Bureau fédéral du Plan a été créé comme organisme d'intérêt public, doté de la personnalité juridique, et classé dans la catégorie A de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Cette nouvelle allocation de base concerne la dotation au Bureau fédéral du Plan. Le budget détaillé de cet institut est publié dans ce même document.

A.B. : 32 60 10 4104 (Bud DO PA AB). — *Mesures pour l'emploi*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	1,8	2,5	2,5	2,5	—

Note explicative

En exécution de la convention trilatérale du 26 octobre 1998 entre le Ministre de l'Economie, le Ministre de l'Emploi et du Travail et le Bureau fédéral du Plan, un crédit de 2,5 millions de francs est inscrit en 2000 pour le financement de la deuxième tranche du projet de recherche « Mesures pour l'emploi ».

DIVISION ORGANIQUE 61 :
ADMINISTRATION DE L'ENERGIE

MISSIONS ASSIGNEES :

L'Administration de l'Energie a pour mission de développer une activité de conception sur les plans réglementaire, technique et économique, compte tenu à la fois des nécessités de coordination interne et de l'intégration dans le cadre international, ainsi que comme une *haute surveillance* au sens large du secteur énergétique de notre pays. L'objectif est de contribuer de manière efficace à l'élaboration et à la mise en œuvre

raal energiebeleid dat harmonieus aansluit bij het beleid dat door andere overheden wordt gevoerd (internationale instanties, Gewesten) zowel op het vlak van aanverwante materies als rechtstreeks op het vlak van energie.

Derhalve omvat het Bestuur Energie, naast een algemene directie met bijhorend secretariaat en een cel algemene zaken (budget, personeel, evaluatie, de Euro, enz...) de volgende afdelingen :

— Afdeling energiebeleid : deze afdeling is ermee belast de algemene, zowel sectoriële als intersectoriële strategie te bepalen, te waken over de interne en externe coördinatie, multilaterale betrekkingen te waarborgen (Internationaal Energie Agentschap, Europese Unie, BENELUX, Verenigde Naties, enz...), betrekkingen te onderhouden met de Gewesten (ENOVER-groep), de jaarlijkse energiebalans en sectoriële en intersectoriële statistieken uit te werken en economische moeilijkheden te bestuderen die verband houden met het energiebeleid.

— Afdeling Aardolie – Steenkool : de activiteiten van deze afdeling omvatten de nodige aanpassingen van de programma-overeenkomst die de prijs van de aardolieproducten regelt, de aardolie- en steenkoolstatistieken, de steenkool- en oliebevoorrading van het land, het opslagbeheer, het crisisbeleid en de follow-up van de activiteiten van het Fipol (Internationaal Fonds voor zeeverontreiniging).

— Afdeling Gas – Elektriciteit : Deze afdeling oefent een belangrijke taak van *hoog toezicht* uit op de energiesector : controle van de veiligheid en eventuele andere kenmerken (meer bepaald het energierendement) van de elektriciteits-, gas- en andere installaties (vaste en vloeibare brandstoffen), in het bijzonder in het raam van de systemen die zijn uitgewerkt voor invoer, commercialisering in België en uitvoer van uitrustingen. Deze afdeling staat ook in voor het behoud van het leefmilieu voor wat de energie-aspecten betreft alsook voor het beheer van het systeem betreffende de voorwaarden voor het opsporen en ontginnen van aardolie en vloeibare producten op het continentaal plat en in de territoriale zee. Zij beheert eveneens het stelsel van de toelatingen die worden afgeleverd voor de aanleg van leidingen voor aardgas en andere energieproducten en voor de aanleg van elektrische leidingen.

— Afdeling nucleaire toepassingen : de essentiële taak van deze afdeling bestaat erin alle ontwikkelingen te volgen in de nucleaire industrie en het nucleair onderzoek. Deze opdracht omvat met name het vrijwaren van de optimale veiligheid van bevolking en leefmilieu in de nucleaire sector, in het bijzonder wat het beheer betreft van de nucleaire brandstofcyclus en meer bepaald het radio-actief afval en de keuze die moet worden gemaakt in verband met de opwerking van de splijtstof en de recyclage van het teruggewonnen plutonium.

d'une politique énergétique fédérale, s'articulant de manière harmonieuse avec les autres politiques menées, soit dans des matières apparentées, soit directement en matières énergétiques par d'autres autorités compétentes (instances internationales, Régions).

Dans cette perspective, l'Administration de l'Energie, outre la direction générale à laquelle sont rattachés le secrétariat et les affaires générales (budget, personnel, évaluation, l'Euro...), comprend les divisions suivantes :

— Division de la politique énergétique : chargée de concevoir la stratégie générale tant sectorielle qu'intersectorielle, de veiller à la coordination interne et externe, d'assurer les relations multilatérales (Agence Internationale de l'Energie, Union Européenne, BENELUX, Nations Unies, etc...) et d'assurer les relations avec les Régions (groupe CONCERE), d'élaborer le bilan énergétique annuel et les statistiques sectorielles et intersectorielles ainsi que d'étudier les problèmes économiques en relation avec la politique énergétique.

— Division Pétrole – Charbon : les activités de cette division incluent les adaptations requises du contrat de programme régissant la fixation des produits pétroliers, les statistiques vectorielles du pétrole et du charbon, les conditions d'approvisionnement du pays en pétrole et en charbon, la gestion de stockage, la politique de crise et le suivi des activités FIPOI (Fonds international pour la pollution maritime).

— Division Gaz – Electricité : exerce une importante mission de *haute surveillance* énergétique : contrôle de la sécurité et d'éventuelles autres caractéristiques (notamment le rendement énergétique) des installations électriques, gazières et autres (combustibles solides et liquides), en particulier dans le cadre des régimes mis en place lors de l'importation, de la commercialisation en Belgique et de l'exportation d'équipements. Elle participe à la politique de préservation de l'environnement, dans la mesure des aspects énergétiques de cette politique et assure la gestion du régime des conditions de recherche et d'exploitation du pétrole et des produits combustibles sur le plateau continental et dans la mer territoriale. Elle gère également le régime des autorisations de pose de canalisation de gaz naturel et d'autres produits énergétiques ainsi que des lignes électriques.

— Division des Applications nucléaires : sa mission essentielle consiste à suivre tous les aspects liés au développement de l'industrie et à la recherche nucléaire. Cette mission comprend notamment la préservation d'une sécurité optimale des populations et de l'environnement dans le secteur de l'énergie nucléaire, spécifiquement en ce qui concerne la gestion du cycle du combustible nucléaire, en particulier des déchets radioactifs et les choix à opérer quant au retraitement du combustible nucléaire et le recyclage du plutonium récupéré.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 61/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	40	45	50	44
II+	1	2	4	3
II		18	20	21
III		21	23	22
IV		1	2	4
Totaal		87	99	94

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	91,8	97,2	99,0
Niet-statut. personeel (01 11 04)	17,0	17,2	17,7
Totaal	108,8	114,4	116,7

Verklarende nota

2. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	1,5	18,0	8,0	8,0	8,0	8,0
1201.2	Aankopen	5,0	8,4	8,4	8,4	8,4	8,4
1201.3	Energie	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatica ..	...	...	...	...	...	...
1201.5	Vergoedingen	4,1	7,3	7,3	7,3	7,3	7,3
02 1201	Totaal	10,6	33,7	23,7	23,7	23,7	23,7
02 7401	Uitrusting	0,3	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Algemene totalen		10,9	34,7	24,7	24,7	24,7	24,7

Verklarende nota

Het krediet op B.A. 12.01 is als volgt onderverdeeld :

12.01/1 :	
— Diverse uitgaven voor de werking van de comités	100.000
— Vertegenwoordiging van België door externe medewerkers bij de uitvoerende comités van de Implementing Agreements van het I.E.A. te Parijs	2.050.000
— Nucleaire toepassingen (hulp van experts) (ex-Commissariaat voor Atoomenergie)	900.000
— Bijstand van experts voor de heroriëntering van het energiebeleid	5 000 000
Totaal 12.01/1	8.050.000
12.01/2 :	
— bureelbenodigdheden	3.500.000
— publicaties van het departement, deelneming aan seminars, enz.	3.880.000
Totaal 12.01/2	7.380.000

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 61/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	40	45	50	44
II+	1	2	4	3
II		18	20	21
III		21	23	22
IV		1	2	4
Totaux		87	99	94

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	91,8	97,2	99,0
Personnel non-statut. (01 11 04)	17,0	17,2	17,7
Totaux	108,8	114,4	116,7

Note explicative

2. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	1,5	18,0	8,0	8,0	8,0	8,0
1201.2	Achats	5,0	8,4	8,4	8,4	8,4	8,4
1201.3	Energie	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatique	...	...	...	...	...	...
1201.5	Indemnités ...	4,1	7,3	7,3	7,3	7,3	7,3
02 1201	Totaux	10,6	33,7	23,7	23,7	23,7	23,7
02 7401	Equipement ..	0,3	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Totaux généraux		10,9	34,7	24,7	24,7	24,7	24,7

Note explicative

Le crédit sur l'A.B. 12.01 se décompose comme suit :

12.01/1 :	
— Dépenses diverses pour le fonctionnement de Comités	100.000
— Représentation de la Belgique par des collaborateurs externes auprès des comités exécutifs des Implementing Agreements de l'AIE à Paris	2.050.000
— Applications nucléaires (aide d'experts) (ex-Commissariat à l'Energie atomique)	900.000
— Aide d'experts pour la réorientation de la politique énergétique	5 000 000
Total 12.01/1	8.050.000
12.01/2 :	
— fourniture de bureau	3.500.000
— publications du département	3.880.000
Total 12.01/2	7.380.000

12.01/5 :	
— abonnements en andere vervoerkosten	400.000
— reis- en verblijfskosten	1.000.000
— kilometervergoedingen	2.620.000
— opdrachten buitenland	4.250.000
Totaal 12.01/5	8.270.000
Totaal B.A. 12.01 :	18.700.000

Het krediet op B.A. 74.01 is bestemd voor de aankoop en de vervanging van kantoor materieel en bedraagt 1.000.000 BEF.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 61/1

Controle van de kwaliteit van aardolieproducten

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het voornaamste doel dat door dit programma wordt nagestreefd is de uitbouw van een sluitend controlesysteem voor alle aardolieproducten. Dit doel wordt essentieel nagestreefd door middel van een budgettair Fonds (zie A.B.61.10.12.55)

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basissituaties.

B.A. : 32 61 10 1255 (Bag O A B). — *Dekking van de kosten voor controle en analyse van aardolieproducten*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	38,1	50,0	51,0	52,0	53,0	54,0
fc	45,5	50,0	51,0	52,0	53,0	54,0

Verklarende nota

Het Fonds voor de Analyse van Aardolieproducten (FAPETRO) werd opgericht bij art. 160 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen en bij de wet van 24 december 1993 tot oprichting van begrotingsfondsen.

Het Fonds beoogt een sluitend systeem voor de controle van de kwaliteit van alle aardolieproducten, een onmisbaar instrument in de strijd tegen frauduleuze praktijken.

Het Fonds wordt gestijfd door heffingen, opgelegd aan iedere natuurlijke of rechtspersoon die aardolieproducten in verbruik stelt. De heffing blijft bepaald op 10 BEF/1.000 liter voor het boekjaar 1999. Vanaf 2000 zal de heffing gedurende drie jaar 1 F/1.000 liter bedragen. De ontvangsten voor 1995 bedroegen 87 MBEF, voor 1996 82 MBEF, voor 1997 84 MBEF, voor 1998 88 MBEF en worden voor 1999 geraamd op 90 MBEF.

12.01/5 :	
— abonnements et autres frais de transport	400.000
— frais de route et de séjour	1.000.000
— indemnités kilométriques	2.620.000
— missions à l'étranger	4.250.000
Total 12.01/5	8.270.000
Total A.B. 12.01 :	18.700.000

Le crédit sur l'A.B. 74.01 est destiné à l'achat et au remplacement de matériel de bureau et s'élève à 1.000.000 FB.

PROGRAMME D'ACTIVITES 61/1

Contrôle de la qualité des produits pétroliers

OBJECTIFS POURSUIVIS

L'objectif principal poursuivi par ce programme est la mise en place d'un système adéquat de contrôle de la qualité de tous les produits pétroliers. Cet objectif est essentiellement poursuivi au moyen d'un Fonds budgétaires (voir B.A. 61.10.12.55).

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 61 10 1255 (Bud DO PA AB). — *Couverture des frais de contrôle et d'analyse des produits pétroliers*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	38,1	50,0	51,0	52,0	53,0	54,0
fc	45,5	50,0	51,0	52,0	53,0	54,0

Note explicative

Le Fonds d'Analyse des Produits pétroliers (FAPETRO) a été créé par l'art. 160 de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses et par la loi du 24 décembre 1993 créant des fonds budgétaires.

Ce Fonds a pour objet la mise en place d'un système adéquat de contrôle de la qualité de tous les produits pétroliers et constitue un instrument indispensable à la lutte contre les pratiques frauduleuses.

Le Fonds est alimenté par des redevances à charge des personnes tant physiques que morales qui mettent en consommation des produits pétroliers. La redevance est restée fixée à 10 BEF/1.000 litres pour l'exercice 1999. A partir de 2000, la redevance devra passer, et ce pour 3 ans, à 1 BEF/1.000 litres. Les recettes pour 1995 s'élevaient à 87 millions de francs et pour 1996 à 82 MFB. Les estimations futures se chiffrent pour 1997

Voor 2000 worden de ontvangsten geraamd op 9,0 MBEF. Het Fonds wordt beheerd door een Beheerscomité, bestaande uit vertegenwoordigers van de administraties van Economische Zaken, Begroting en van Douane en Accijnzen.

Het variabel krediet van 52 MBEF dient tot dekking van de kosten voor controle en analyse in toepassing van de koninklijke besluiten betreffende de benamingen, de kenmerken en het lood- of zwavelgehalte van aardolieproducten.

De uitgaven omvatten alle kosten, verbonden aan de controle van aardolieproducten, zoals :

- staalneming bij de eigenaars;
- vervoer van de genomen stalen met inachtneming van de geldende veiligheidsnormen terzake;
- opslag, opruiming en vernietiging van de stalen;
- analyse van de stalen (uitbesteed aan hiertoe geselecteerde en hiertoe geaccrediteerde laboratoria);
- algemene werkingskosten zoals verzekeringen, materiaal en vergoedingen aan het personeel.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 61/2

Verbetering levensomstandigheden en veiligheid bevolking, met name door de omzetting van Europese richtlijnen

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het activiteitenprogramma 61/2 heeft als doel :

- de veiligheidsgaranties van sommige apparaten, machines, uitrustingen en leidingen die gebruik maken van verschillende energievormen (meer bepaald elektriciteit en gas), na te kijken door het uitvoeren van testen;
- na te kijken of de apparaten, machines en uitrustingen die in België gecommmercialiseerd worden een voldoende energetisch rendement hebben en de voor dit rendement vereiste aanwijzingen aanwezig zijn;
- informatie- en andere campagnes te voeren (seminaries, tentoonstellingen, enz...) om de bevolking over de energiedossiers in te lichten;
- de nodige administratieve beleidshandelingen te verzekeren voor sommige energiedossiers, meer bepaald deze die de transpositie voorbereiden van Europese richtlijnen.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

à 84 MFB, pour 1998 à 88 MFB; pour 1999 elles sont estimées à 90 MFB. Les recettes 2000 sont estimées à 9 MFB. Le Fonds est géré par un Comité de gestion composé de représentants des administrations des Affaires économiques, du Budget et des Douanes et Accises.

Le crédit variable de 52 millions de francs sert à la couverture des frais de contrôle et d'analyse en application des arrêtés royaux relatifs aux dénominations, aux caractéristiques et aux teneurs en plomb ou en soufre des produits pétroliers.

Les dépenses comprennent tous les frais liés au contrôle des produits pétroliers, notamment :

- la prise d'échantillons chez les propriétaires;
- le transport des échantillons, conformément aux prescriptions de sécurité y relatives;
- le stockage, l'évacuation et la destruction des échantillons;
- l'analyse des échantillons (confiée en sous-traitance à des laboratoires sélectionnés et accrédités à cet effet);
- les frais généraux de fonctionnement, notamment les assurances, le matériel et la rémunération du personnel.

PROGRAMME D'ACTIVITES 61/2

Amélioration des conditions de vie et de sécurité de la population, notamment par la transposition de directives européennes

OBJECTIFS POURSUIVIS

Le programme d'activités 61/2 a pour objectifs :

- de vérifier les garanties de sécurité de certains appareils, machines, équipements et canalisations utilisant diverses formes d'énergie (notamment l'électricité et le gaz), notamment par la réalisation d'essais;
- de vérifier si des appareils, machines et équipements commercialisés en Belgique présentent un rendement énergétique suffisant et portent les indications requises concernant ce rendement;
- de mener des campagnes et autres mesures d'information (séminaires, expositions, etc...) en vue d'informer la population sur les dossiers énergétiques;
- d'assurer les opérations de gestion administratives nécessaires pour certains dossiers énergétiques, notamment en préparation de la transposition de directives européennes.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

B.A. : 32 61 20 1226 (Beg OA AP BA). — *Allerhande uitgaven in verband met het testen van sommige elektrische machines, apparaten en leidingen op hun veiligheidswaarborgen (met inbegrip van het installatiematerieel en de te testen objecten)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	11,3	14,0	15,0	15,0	15,0	15,0

Verklarende nota

Dit krediet is bestemd voor de uitgaven in toepassing van het koninklijk besluit van 23 maart 1977 op de controle van het elektrisch materieel en van het KB van 18 mei 1994 betreffende de elektromagnetische compatibiliteit (richtlijn 89/336/EEG van 3 mei 1989). Het krediet van 14,0 miljoen frank is nodig voor de betaling van de facturen van de testen uitgevoerd door private laboratoria. De gemiddelde kost voor het testen van de elektrische veiligheid van een toestel bedraagt 50.000 frank. De gemiddelde kost voor het testen van de elektrische compatibiliteit van een toestel bedraagt ongeveer 100.000 BF.

B.A. : 32 61 20 1241 (Beg OA AP BA). — Informatie van de bevolking inzake energiedossiers en administratief beheer van deze dossiers

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,2	1,8	1,8	4,8	4,8	4,8

Verklarende nota

Dit krediet is bestemd voor de informatiecampaagnes ten behoeve van de bevolking, in het raam van de energiepolitiek van de Regering, met inbegrip van de neutrale en objectieve informatie van de bevolking over de uitwerking van het gebruik van kernenergie.

Het is tevens bestemd voor de uitgaven die gedaan worden in het raam van de controle van de toepassing :

— van het K.B. van 18 maart 1997 betreffende de vereisten i.v.m het rendement van de nieuwe warmwaterketels die gevoed worden met vloeibare of gasachtige brandstoffen (richtlijn 92/42/CEE)

— van het K.B. van 10 november 1996 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen door middel van etikettering en in de standaard productinformatie van huishoudelijke apparaten

— van het M.B. van 20 november 1996 houdende toepassing van het K.B van 10 november 1996 betreffende het energieverbruik en het verbruik van andere

A.B. : 32 61 20 1226 (Bud DO PA AB). — *Dépenses généralement quelconques relatives aux essais de certaines machines électriques, appareils et canalisations quant à leurs garanties de sécurité (y compris le matériel d'installation et les objets à tester)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	11,3	14,0	14,0	15,0	15,0	15,0

Note explicative

Ce crédit est destiné aux dépenses effectuées en application de l'arrêté royal du 23 mars 1977 sur le contrôle du matériel électrique et en application de l'A.R. du 18 mai 1994 relatif à la compatibilité électromagnétique (directive 89/336/CEE du 3 mai 1989). Le crédit de 14,0 Millions de francs est nécessaire au paiement des factures des essais effectués par des laboratoires privés. Le coût moyen pour tester la sécurité électrique d'un appareil est de 50.000 francs. Le coût moyen pour tester la compatibilité électrique d'un appareil est d'environ 100.000 francs

A.B. : 32 61 20 1241 (Bud DO PA AB). Information de la population relative aux dossiers énergétiques et gestion administrative de ces dossiers

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,2	1,8	1,8	4,8	4,8	4,8

Note explicative

Ce crédit est destiné aux campagnes d'information de la population, dans le cadre de la politique énergétique du Gouvernement, en ce compris l'information neutre et objective de la population sur tous les effets de l'utilisation de l'énergie nucléaire.

Il est également destiné aux dépenses effectuées dans le cadre du contrôle de l'application :

— de l'A.R. du 18 mars 1997 concernant les exigences de rendement des nouvelles chaudières à eau chaude alimentées en combustibles liquides ou gazeux (directive 92/42/CEE)

— l'A.R. du 10 novembre 1996 concernant l'indication de la consommation énergétique des appareils domestiques en énergie et en autres ressources par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits ménagers

— de l'A.R. du 20 novembre 1996 portant application de l'A.R. du 10 novembre 1996 concernant l'indication de la consommation énergétique des appareils

hulpbronnen door middel van etikettering en in de standaardproductinformatie van huishoudelijke apparaten.

B.A. : 32 61 20 1243 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven met betrekking tot de controle, door proeven en analyses inzake de veiligheid van gastoestellen en van de kwaliteit, de kwantiteit en de modaliteiten van levering van vaste minerale brandstoffen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	4,1	9,4	9,4	9,4	9,4	9,4

Verklarende nota

Anderzijds dient deze basisallocatie om de kosten te dekken ingevolge toepassing van het K.B. van 18 september 1992 betreffende de benamingen en de eigenschappen van vaste minerale brandstoffen en de levering voor huisbrand. De noodzaak van effectieve controles van de levering van vaste minerale brandstoffen aan huisgezinnen dringt zich des te meer op, daar de gebruikers van deze brandstoffen voornamelijk behoren tot de minder begoede lagen van de bevolking.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 61/3

Financiering van het nucleair passief

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma bevat de kredieten voor de financiering van het sociaal passief van het SCK en van de technische passiva in de sector van de kernenergie (Eurochemic-passief, passief van het SCK, passief van het IRE, het passief van het oude departement « Afval » van het SCK gefinancierd zijnde door de electriciteitssector). Voor het sociaal passief worden de bedragen aan het SCK overgedragen (zie B.A. 41.04). Voor de technische passiva van Eurochemic en het SCK worden de bedragen aan NIRAS overgedragen, die de fondsen beheert, bestemd voor de financiering van de werken uitgevoerd in het kader van deze passiva. Deze Fondsen worden gecontroleerd en er wordt toezicht op gehouden door technische comités en oriëntatie- en toezichtscommissies, waarin vertegenwoordigd zijn : de Belgische Staat, NIRAS en de elektriciteitssector (zie B.A. 31.13, 31.15, 31.16 en 31.17).

In 1993 werden globale vastleggingskredieten ingeschreven om de financieringslasten te dekken van de nucleaire passiva op basis van de bestaande akkoorden.

domestiques en énergie et en autres ressources par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits ménagers.

A.B. : 32 61 20 1243 (Bud DO PA AB). — *Dépenses relatives au contrôle, notamment par des essais et analyses, de la sécurité des appareils à gaz et de la qualité, de la quantité et des modalités de livraison de combustibles minéraux solides*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	4,1	9,4	9,4	9,4	9,4	9,4

Note explicative

D'autre part, cette allocation de base est destinée à couvrir les coûts en application de l'A.R. du 18 septembre 1992 relatif aux dénominations et aux caractéristiques des combustibles minéraux solides et à leur livraison à usage domestique. La nécessité de tels contrôles effectifs des livraisons de combustibles minéraux solides au marché domestique est rendue d'autant plus impérative que les utilisateurs de ces combustibles sont, dans la plupart des cas, des personnes appartenant aux couches les plus défavorisées de la population.

PROGRAMME D'ACTIVITES 61/3

Financement du passif nucléaire

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme contient les crédits pour le financement du passif social du CEN/SCK et des passifs techniques dans le secteur de l'énergie nucléaire (passif Eurochemic, passif du CEN, passif de l'IRE, le passif de l'ancien département « Déchets » du CEN étant financé par le secteur d'électricité). Pour le passif social, les montants sont transférés au CEN (voir A.B. 41.04). Pour les passifs techniques CEN, d'Eurochemie et les montants sont transférés à l'ONDRAF, qui gère les Fonds destinés au financement des travaux exécutés dans le cadre de ces passifs. Ces Fonds sont contrôlés et surveillés par des comités techniques et des commissions d'orientation et de surveillance, dans lesquels sont représentés : l'Etat belge, l'ONDRAF et le secteur d'électricité. (voir A.B. 31.13, 31.15, 31.16 et 31.17).

Des crédits d'engagement globaux ont été inscrits en 1993 pour couvrir les charges financières des passifs nucléaires, sur la base des accords existants.

Deze vastleggingsmachtigingen dekken de kosten van het sociaal passief van het SCK (B.A. 41.04) en van het technisch passief van Eurochemic (B.A. 31.17) tot het jaar 2000.

De vastleggingsmachtiging inzake het technisch passief van het SCK (B.A. 31.13) betreft de periode van 1998 tot 2019. Het bedrag van deze machtiging werd aangepast aan de gelijkmatige verdeling van de bedragen van de jaren 1996 en 1997 volgens het oorspronkelijk betalingsschema over de jaren van de periode 1998-2019. Voor de beide passiva werd de overeenstemmende BTW vastgelegd.

Het programma bevat tevens kredieten tot dekking van het aandeel van de overheid (omwille van het Eurochemic-afval) in de studies inzake de berging van radioactief afval in diepe geologische lagen (B.A. 31.14).

Voor het IRE-passief worden vanaf het jaar 1997 jaarlijks bedragen ingeschreven om de kosten te dekken met betrekking tot het afval en het uranium. De bedragen worden overgedragen aan NIRAS. Voor het beheer van dit passiefgedeelte werd een overeenkomst afgesloten tussen de Belgische Staat, NIRAS en het IRE. Een toezichtsc comité werd opgericht.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 61 30 3113 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan NIRAS voor het technisch passief van het SCK*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	794,0	859,0	714,0	614,0	623,0	633,0
c	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

De Ministerraad van 16 februari 1990 heeft volgende beslissingen genomen nopens de financiering van het technisch passief van het SCK :

— een bedrag van 9,2 miljard frank wordt toegekend aan het technisch en sociaal passief van het SCK, waarvan 6,5 miljard frank voorzien is voor het technisch passief;

— dit bedrag, geactualiseerd op basis 1988, stemt in nominale termen overeen met een totaal bedrag van 17,9 miljard frank, verdeeld over de jaren 1989 tot 2019. Deze bedragen worden jaarlijks ter beschikking gesteld van NIRAS uitgaande van de begroting van Economische Zaken.

Het globale bedrag, alsook de spreiding van zijn betaling over de periode 1989-2019 werd bevestigd :

a) in de overeenkomst van 29 maart 1991 tussen de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister

Ces autorisations d'engagement couvrent les coûts du passif social du CEN (A.B. 41.04) et du passif technique d'Eurochemic (A.B. 31.17) jusqu'en 2.000.

Les autorisations d'engagement en ce qui concernent le passif technique du CEN (A.B. 31.13) concernent la période de 1998 à 2019. Le montant de cet engagement a été adapté à la répartition des montants des années 1996 et 1997 selon le schéma de paiement initial sur les années de la période 1998-2019. Pour les deux passifs la TVA correspondante a été engagée.

Le programme comprend également des crédits pour la couverture de la participation des autorités (en raison des déchets d'Eurochemic) aux études relatives à l'évacuation de déchets radioactifs dans les couches géologiques profondes (A.B. 31.14).

Pour le passif de l'IRE, à partir de l'année 1997, des montants sont inscrits pour la première fois annuellement, afin de couvrir les coûts relatifs aux déchets et l'uranium. Dans le futur ceci sera le cas annuellement. Les montants sont transférés à l'ONDRAF. Pour la gestion de cette partie du passif un accord a été conclu entre l'Etat belge, l'ONDRAF et l'I.R.E. Un comité de surveillance a été créé.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 61 30 3113 (Bud DO PA AB). — *Dotation à l'ONDRAF pour le passif technique du CEN*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	794,0	859,0	714,0	614,0	623,0	633,0
c	—	—	—	—	—	—

Note explicative

Le Conseil des Ministres du 16 février 1990 a pris les décisions ci-après concernant le financement du passif technique du CEN :

— un montant de 9,2 milliards de francs est accordé pour le passif technique et social du CEN, dont 6,5 milliards de francs pour le passif technique;

— ce montant, actualisé sur la base de 1988, correspond en termes nominaux à un montant total de 17,9 milliards de francs, réparti sur les années 1989 à 2019. Ces montants sont mis annuellement à la disposition de l'ONDRAF à partir du budget des Affaires économiques.

Le montant global, ainsi que l'étalement de son paiement sur la période 1989-2019, a été confirmé :

a) dans la convention du 19 mars 1991 entre l'Etat belge, représenté par le Ministre des Affaires économi-

van Economische Zaken, en NIRAS, betreffende het beheer van het fonds voor de behandeling van het technisch passief van het SCK, gewijzigd op 29 juli 1998.

b) in het K.B. van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het Studiecentrum voor Kernenergie en tot wijziging van de statuten van dit Centrum.

Ingevolge de Ministerraadsbeslissingen van 2 oktober 1995 en van 1 oktober 1996 werden de voor 1996 en 1997 voorziene dotaties ten bedrage van 811,0 MBEF en 633,0 MBEF niet uitbetaald in de twee vermelde jaren. Dit heeft voor gevolg gehad dat de betaling in elk jaar van deze periode diende verhoogd te worden met 148,0 MBEF t.o.v. de oorspronkelijke bedragen.

De gelijkmatige verdeling van de initiële bedragen van de jaren 1996 en 1997 over de periode 1998 - 2019 werd vastgesteld bij koninklijk besluit van 18 december 1998 tot wijziging van de bijlage 2 van het hierboven genoemde koninklijk besluit van 18 oktober 1991.

Het nieuwe voor 2000 te betalen bedrag werd zo : 714,0 MBEF.

B.A. : 32 61 30 3114 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan NIRAS voor studies in verband met de definitieve berging van radioactieve afvalstoffen in diepe geologische structuren*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	33,6	48,2	49,2	46,5	41,3	39,0

Verklarende nota

Deze studies en onderzoeken hebben tot doel de doenbaarheid en de veiligheid aan te tonen van de definitieve berging van radioactieve afvalstoffen in diepe geologische structuren.

Deze studies zijn vastgelegd in een meerjarenprogramma, dat regelmatig aangepast wordt in functie van internationale programma's en gedane vaststellingen. Een programma werd opgesteld voor de jaren 1998-2003.

Dit programma is door alle betrokken partijen goedgekeurd. Dit programma maakt deel uit van een ruimer programma dat loopt tot 2013, waarvan de laatste jaren vooral zullen gewijd zijn aan het opstellen van het « Preliminary Safety Assessment Report (PSAR) » en aan zijn verdediging tegenover de veiligheidsautoriteiten. In overeenstemming met het programma werd een jaarlijkse uitgavenbegroting opgesteld. Overeenkomstig het akkoord tussen de Minister belast met Energie en de Minister van Begroting is de bijdrage van de Belgische Staat beperkt tot hetzij 47,6 MBEF (BTW

ques, et l'ONDRAF, relative à la gestion du fonds pour le traitement du passif technique du CEN.

b) dans l'A.R. du 16 octobre 1991 portant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention du Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire et modifiant les statuts de ce Centre.

Lors des discussions sur le budget 1998, le Gouvernement a décidé de répartir de façon uniforme le paiement des crédits nominaux prévus pour les années 1996 et 1997 selon le schéma de paiement de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 et de la convention du 29 mars 1991 sur les années de la période 1998-2019. Ceci a eu pour conséquence que le paiement dans chaque année de cette période a dû être augmenté de 148,0 MBEF par rapport aux montants originaux de répartition uniforme des montants initiaux des années 1996 et 1997 sur la période 1998-2019 a été conformationnée par l'arrêté royal du 18 décembre 1998 modifiant l'annexe 2 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 mentionné ci-dessus.

Avec cela, le nouveau montant à payer pour l'année 2000 est devenu 714,0 MFB.

A.B. : 32 61 30 3114 (Bud DO PA AB). — *Dotation à l'ONDRAF pour des études destinées à l'évacuation définitive de déchets radioactifs dans les couches géologiques profondes*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	33,6	48,2	49,2	46,5	41,3	39,0

Note explicative

Ces études et recherches ont pour but de démontrer la faisabilité et la sécurité de l'évacuation définitive de déchets radioactifs dans des couches géologiques profondes.

Ces études font l'objet d'un programme pluriannuel qui est régulièrement adapté en fonction de programmes internationaux et des constatations faites. Un programme a été rédigé pour les années 1998-2003. Ce programme est approuvé par toutes les parties concernées.

Ce programme fait partie d'un programme plus large qui court jusque 2013, dont les dernières années seront surtout consacrées à la rédaction du « Preliminary Safety Assessment Report (PSAR) » et à sa défense vis-à-vis des autorités de sûreté. Conformément au programme un budget de dépenses annuel a été établi. Conformément à l'accord entre le Ministre chargé de l'Energie et le Ministre du Budget, la contribution de l'Etat belge est limitée à soit 47,6 MBEF (y compris la TVA) en valeur d'argent 1998, soit 12% des dépenses annuelles. Sur toute la période 1998-2002, la contribu-

inbegrepen) in geldwaarde 1998, hetzij 12 % van de jaarlijkse uitgaven. Over gans de periode 1998-2003 moet de totale bijdrage van de Belgische Staat beperkt blijven tot 265,5 MBEF (BTW inbegrepen) in geldwaarde 1998.

De uitgaven voor het jaar 1998 zijn nog niet definitief gekend. Omwille van een verschuiving in het programma van NIRAS, wordt voorzichtigheidshalve aangenomen dat de uitgaven in het jaar 2000 zodanig kunnen oplopen dat de bijdrage van de Belgische Staat het maximum bereikt. Daarom wordt een krediet van 49,2 MBEF voorgesteld (het maximum van 47,6 MBEF in geldwaarde 1998, verhoogd met twee jaar inflatie).

B.A. : 32 61 30 3115 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan NIRAS voor de verrekening van de BTW op de werken van het technisch passief van het SCK*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	189,6	202,9	183,5	126,0	126,0	126,0
c	91,6	—	—	—	—	—

Verklarende nota

De betaling van de gezondmaking van het technisch passief van het SCK gebeurt op basis van ingediende facturen. Deze facturen bevatten, naast het hoofdbedrag (dat overeenkomt met de uitgevoerde werken), ook het bedrag van de BTW aan 21 %.

De kredieten, ingeschreven op de begroting voor de betaling van de BTW op het technisch passief van het SCK, werden tot hertoe steeds beperkt tot 21 % van de raming van de jaarlijkse reële uitgaven.

Voor het jaar 2000 worden de uitgaven begroot op 540,0 MBEF. Het hiermede overeenstemmende in te schrijven ordonnanceringskrediet voor de BTW bedraagt bijgevolg 113,4 MBEF. Dit bedrag zal moeten herzien worden in functie van de definitieve begroting van het jaar 2000 van het technisch passief van het SCK die zal goedgekeurd worden. Er wordt bovendien voorzien dat het ordonnanceringskrediet voorzien op de begroting van het jaar 1999 onvoldoende zal zijn om de BTW te betalen op de regularisatiefactuur van het jaar 1998 en op de verwachte uitgaven voor het jaar 1999. Het tekort wordt geraamd op 70,1 MBEF. Voor het jaar 2000 wordt bijgevolg een ordonnanceringskrediet voor de BTW in het kader van het technisch passief van het SCK voorgesteld gelijk aan 183,5 MBEF.

tion totale de l'Etat belge doit rester limitée à 265,5 MBEF (y compris la TVA) en valeur d'argent 1998.

Les dépenses de l'année 1998 ne sont pas encore connues définitivement. En raison d'un glissement dans le programme de l'ONDRAF, on suppose par prudence que les dépenses dans l'année 2000 peuvent s'accroître de telle façon que la contribution de l'Etat belge atteint le maximum. C'est pourquoi un crédit de 49,2 MBEF est proposé (le maximum de 47,6 MBEF en valeur d'argent 1998, augmenté de deux ans d'inflation).

A.B. : 32 61 30 3115 (Bud DO PA AB). — *Dotation à l'ONDRAF pour la couverture de la TVA sur les travaux du passif technique du CEN*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	189,6	202,9	183,5	126,0	126,0	126,0
c	91,6	—	—	—	—	—

Note explicative

Le paiement de l'assainissement du passif technique du CEN.SCK s'effectue sur la base des factures introduites. Ces factures mentionnent, outre le montant principal (qui correspond aux travaux effectués), également le montant de la T.V.A., qui est de 21 %.

Les crédits inscrits au budget pour le paiement de la TVA sur le passif technique du CEN.SCK ont toujours été limités jusqu'ici à 21 % de l'évaluation des dépenses réelles annuelles.

Pour l'année 2000 les dépenses sont budgétées à 540 MBEF. Le crédit d'ordonnancement correspondant avec ceci et à inscrire pour la TVA s'élève par conséquent à 113,4 MBEF. Ce montant devra être revu en fonction du budget définitif de l'année 2000 du passif technique du CEN.SCK qui sera approuvé. En outre on prévoit que le crédit d'ordonnancement prévu au budget de l'année 1999 ne sera pas suffisant pour payer la TVA sur la facture de régularisation de l'année 1998 et sur les dépenses attendues de l'année 1999. Le déficit est estimé à 70,1 MBEF. Pour l'année 2000, on propose par conséquent un crédit d'ordonnancement pour la TVA dans le cadre du passif technique du CEN.SCK égal à 183,5 MBEF.

B.A. : 32 61 30 3116 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan NIRAS voor de verrekening van de BTW op de werken van conditionering der afvalstoffen en van ontmanteling van de installaties van de ex-maatschappij Eurochemic*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	103,2	105,3	107,4	109,5	111,7	113,9
c	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

De betaling van de saneringskosten van het technisch passief van Eurochemic gebeurt op basis van ingediende facturen. Deze facturen bevatten, naast het hoofdbedrag (dat overeenkomt met de uitgevoerde werken), ook het bedrag voor de BTW dat gelijk is aan 21 %.

De kredieten ingeschreven op de begroting voor de betaling van de BTW op het passief van Eurochemic, stemmen overeen met de hoofdbedragen die de Staat moet betalen krachtens de overeenkomst van 19 december 1990 (zie basisallocatie nr. 32.61.30.31.17). Voor het jaar 2000 is het te betalen hoofdbedrag gelijk aan 511,1 MBEF. De BTW die overeenstemt met dit hoofdbedrag is gelijk aan 107,4 MBEF.

B.A. : 32 61 30 3117 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan de NIRAS voor de werken van conditionering der afvalstoffen en van de ontmanteling van de installaties van de ex-maatschappij Eurochemic (technisch passief) (cfr. art. 2.32.4 Algemene uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	491,2	501,0	511,1	521,4	531,8	542,4
c	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

In de overeenkomst van 26 november 1984 tussen enerzijds de Belgische Staat en anderzijds BELGOPROCESS en de N.V. SYNATOM, heeft de Belgische Staat zich verbonden tot de tenlasteneming van alle ontmantelingskosten van de gewezen maatschappij Eurochemic (site 1 van BELGOPROCESS = BP1). In de nota aan de Ministerraad van 16 februari 1990 werd het bedrag van de niet gedekte factuur van de gezondmaking van het passief BP1 bepaald op 13,2 miljard frank (in waarde 1988).

De Ministerraad keurde in zijn zitting van 26 oktober 1990 een overeenkomst goed tot oprichting van een fonds voor de gezondmaking van de nucleaire installa-

A.B. : 32 61 30 3116 (Bud DO PA AB). — *Dotation à l'ONDRAF pour la couverture de la TVA sur les travaux de conditionnement des déchets et de démantèlement des installations de l'ancienne société Eurochemic*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	103,2	105,3	107,4	109,5	111,7	113,9
c	—	—	—	—	—	—

Note explicative

Le paiement des coûts d'assainissement du passif technique d'EUROCHEMIC s'effectue sur la base des factures introduites. Ces factures mentionnent, outre le principal (qui correspond aux travaux exécutés), le montant de la TVA qui est de 21 %.

Les crédits inscrits au budget pour le paiement de la TVA sur le passif Eurochemic correspondent aux montants principaux que l'Etat doit payer en vertu de la convention du 19 décembre 1990 (voir allocation de base 61.30.31.17). Pour l'année 2000 le montant principal à payer est égal à 511,1 millions. La TVA correspondant à ce montant-ci est égal à 107,4 millions de BEF.

A.B. : 32 61 30 3117 (Bud DO PA AB). — *Dotation à l'ONDRAF pour les travaux de conditionnement des déchets et de démantèlement des installations de l'ancienne société Eurochemic (passif technique) (cfr art. 2.32.4 Budget général de dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2001	2003
b	491,2	501,0	511,1	521,4	531,8	542,4
c	—	—	—	—	—	—

Note explicative

Dans la convention du 26 novembre 1984 entre, d'une part, l'Etat belge et d'autre part BELGOPROCESS et la S.A. SYNATOM, l'Etat belge s'est engagé à prendre en charge tous les frais de démantèlement de l'ancienne société Eurochemic (site 1 de BELGOPROCESS = BP1). Dans la note au Conseil des Ministres du 16 février 1990, le montant de la facture non couverte pour l'assainissement de BP1 a été fixé à 13,2 milliards de francs (en valeur 1988).

Le Conseil des Ministres a approuvé en sa séance du 26 octobre 1990 une convention visant à créer un fonds pour l'assainissement des installations nucléai-

ties van de site van MOL-DESSEL (site BP1 van EUROCHEMIC en site BP2 of de vroegere « waste »-afdeling van het S.C.K.).

Deze overeenkomst, ondertekend op 19 december 1990, regelt de financiering van beide nucleaire installaties tot het jaar 2000 als volgt :

— de elektriciteitsproducenten betalen 5 200 MBEF (waarde 1989) voor de gezondmaking van de site BP2;

— de Belgische Staat betaalt 4 405 MBEF (waarde 1989) voor de gezondmaking van de site BP1.

De overeenkomst van 19 december 1990 voorziet de jaarlijkse bedragen die elke partij moet betalen. Voor het jaar 2000 is het te betalen bedrag in waarde 1989 gelijk aan 411 MBEF, hetgeen overeenstemt met 511,1 MBEF bij een jaarlijkse indexering van 2 % vanaf 1989.

A.B. 32 61 30 31 22 (Bud DO PA AB). — *Dotatie aan NIRAS voor het technisch passief van het IRE (ge-deelte afval en bestraalde splijfstof).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	126,0	42,8	43,3	43,3	43,3	43,3

Verklarende nota

Het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het Nationaal Instituut voor Radio-elementen, en tot wijziging van de statuten van dit instituut, definieert het technisch passief van het IRE (het afval en de bestraalde brandstof maken er deel van uit) en bepaalt de financieringswijzen van dit passief.

In zijn zitting van 1 oktober 1996 heeft de Minister-raad volgende subsidie toegekend aan het IRE voor zijn technisch passief :

— in 1997 : een eenmalige dotatie van 84 MBEF voor het saldo van het passief voor de periode 1991-1996;

— vanaf 1997 : een jaarlijkse dotatie van 42 MBEF, te indexeren vanaf 1998.

Deze dotaties werden op gepaste wijze gecompenseerd in het Vlaams Gewest, zoals voorgeschreven door het KB van 16.10.1991.

res du site de MOL-DESSEL (site BP1 d'EUROCHEMIC et site BP2 de l'ancienne division « Waste » du CEN)

Cette convention, signée le 19 décembre 1990, règle comme suit le financement des deux installations nucléaires jusqu'en 2000 :

— les producteurs d'électricité paient 5.200 millions de francs (valeur 1989) pour l'assainissement du site BP2;

— l'Etat belge paie 4.405 millions de francs (valeur 1989) pour l'assainissement du site BP1.

La convention du 19 décembre 1990 prévoit les montants annuels que chaque partie doit payer. Pour l'année 2000 le montant à payer en valeur 1988 est égal à 411 millions, ce qui correspond à 511,1 millions avec une indexation annuelle de 2 % à partir de 1989.

A.B. : 32 61 30 31 22 (Bud DO PA AB). — *Dotation à l'ONDRAF pour le passif technique de l'IRE (partie déchets et combustibles irradiés)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	126,0	42,8	43,3	43,3	43,3	43,3

Note explicative

L'arrêté royal du 16 octobre 1991 fixant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention de l'Institut national des Radioéléments et modifiant les statuts de cet Institut, définit le passif technique de l'IRE (les déchets et le combustible irradié en font partie) et fixe les modes de financement de ce passif.

Dans sa séance du 1er octobre 1996, le Conseil des Ministres a attribué le subside suivant à l'IRE pour son passif technique :

— en 1997 : une dotation unique de 84 millions pour le solde du passif sur la période 1991-1996;

— à partir de 1997 : une dotation annuelle de 42 millions de BEF, à indexer à partir de 1998.

Ces dotations ont été compensées de manière appropriée dans la Région flamande, comme prescrit par l'A.R. du 16 octobre 1991.

A.B. 32.61.30.31.23 (Bud DO PA AB). — *Dotatie aan NIRAS voor de dekking van de BTW op de uitgaven met betrekking tot het technisch passief van het IRE (gedeelte afval en uranium).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	25,1	9,0	9,1	9,1	9,1	9,1

Verklarende nota

De betaling van de kosten met betrekking tot het technisch passief van het IRE (gedeelte afval en uranium) gebeurt op basis van voorgelegde facturen. Deze facturen bevatten, naast het hoofdbedrag (dat overeenkomt met de werkelijke kosten), ook het bedrag van de BTW (21 % op het hoofdbedrag).

De kredieten ingeschreven op de begroting voor de betaling van de BTW op dit gedeelte van het technisch passief van het IRE stemmen overeen met de hoofdbedragen die de Staat betaalt overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van 1 oktober 1996 (zie basisallocatie 32.61.30.22). Voor het jaar 2000 bedraagt de hoofdsom 43,3 miljoen frank. Het daarmee overeenstemmend BTW-bedrag is gelijk aan 9,1 miljoen frank.

B.A. : 32 61 30 4104 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan het Studiecentrum voor Kernenergie (SCK) voor de financiering van het sociaal passief (cfr. art. 2.32.4 Algemene uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	157,0	99,0	25,0	—	—	—
c	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

De Ministerraad heeft op zijn zitting van 16 februari 1990 toegestaan om een geactualiseerd bedrag op basis 1988 gelijk aan 2,7 miljard frank te betalen voor het sociaal passief van het SCK. Dit bedrag komt in nominale termen overeen met een totaal bedrag van 3,9 miljard frank, gespreid over de jaren 1989-2000.

Deze bedragen worden jaarlijks ingeschreven op de begroting van Economische Zaken volgens een vooraf vastgesteld schema. Voor 2000 wordt een krediet ingeschreven van 25,0 MBEF.

A.B. : 32 61 30 31.23 (Bud DO PA AB). — *Dotation à l'ONDRAF pour la couverture de la T.V.A. sur les dépenses relatives au passif technique de l'IRE (partie déchets et uranium)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	25,1	9,0	9,1	9,1	9,1	9,1

Note explicative

Le paiement des coûts relatifs au passif technique de l'IRE (partie déchets et uranium) aura lieu sur base de factures présentées. Ces factures contiendront, à côté du montant principal (qui correspond aux coûts réels) également le montant de la TVA (21% du montant principal).

Les crédits inscrits au budget pour le paiement de la TVA relative à cette partie du passif technique de l'IRE correspondent aux montants principaux que l'Etat paie conformément à la décision du Conseil des Ministres du 1er octobre 1996 (voir allocation de base 32.61.30.31.22). Pour l'année 2000 le montant principal à payer est égal à 43,3 millions de francs. La TVA qui correspond à ce montant principal est égal à 9,1 millions de francs.

A.B. : 32 61 30 4104 (Bud DO PA AB). — *Dotation au Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (CEN) pour le financement du passif social (cf. art.2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	157,0	99,0	25,0	—	—	—
c	—	—	—	—	—	—

Note explicative

En sa séance du 16 février 1990, le Conseil des Ministres a accordé de payer un montant actualisé sur la base de 1988 égal à 2,7 milliards de francs pour le passif social du CEN. Ce montant correspond en termes nominaux au montant total de 3,9 milliards de francs, réparti sur les années 1989-2000.

Ces montants sont inscrits chaque année au budget des Affaires économiques selon un schéma préétabli. Pour 2000 un crédit de 25,0 millions de francs est inscrit.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 61/4

Deelneming in de werkingskosten van bepaalde comités en instellingen die hun activiteiten uitoefenen in de energiesector

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit activiteitenprogramma groepeerde de werkingskosten van twee comités die hun activiteiten uitoefenen in de energiesector, hetzij :

1. Het Nationaal Comité voor Energie werd opgericht bij koninklijk besluit van 12 december 1975, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 november 1977.

Het comité heeft als opdracht :

— Zijn advies te geven over de algemene doelstellingen van het energiebeleid en over de middelen die moeten worden gebruikt om dit beleid te voeren;

— De uitvoering ervan te volgen en de resultaten ervan te beoordelen, zowel van het geheel als van elke betrokken energiesector afzonderlijk.

Het comité is samengesteld uit afgevaardigden van de regering en uit afgevaardigden van de meest representatieve sectoren van de privé-sector.

Volgens artikel 6 van bovenvermeld koninklijk besluit worden de werkingskosten van het secretariaat gedragen door het Ministerie van Economische Zaken.

2. Het Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum werd opgericht bij koninklijk besluit van 8 april 1974.

Zijn opdracht bestaat in het zoeken naar oplossingen voor de problemen inzake productie, bevoorrading, verdeling, opslaan van voorraden en verhandeling van de aardolieproducten, in de vaststelling van de prijzen ervan, in het geven van aanbevelingen en adviezen in verband met de structuren van de aardolienijverheid en met de investerings- en exploitatievooruitzichten, in het onderzoek van de exploitatierekeningen van deze ondernemingen en het doen van aanbevelingen nopens de Rijkshulp en de openbare kredieten en in het jaarlijks opmaken van de volledige toestand in de Belgische aardolie-sector.

Het comité is samengesteld uit afgevaardigden van de ministeriële departementen en vertegenwoordigers van de controleorganisaties bestaande uit de vakbonden en de ondernemingen, uit afgevaardigden van de gecontroleerde organisaties en uit deskundigen die deze afvaardigingen vergezellen.

Het technisch en administratief secretariaat wordt verzekerd door het personeel van het Bestuur Energie.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

PROGRAMME D'ACTIVITES 61/4

Participation aux frais de fonctionnement de certains comités et d'organismes qui exercent leurs activités dans le secteur de l'énergie

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme d'activités regroupe les frais de fonctionnement de deux comités exerçant leurs activités dans le secteur énergétique, à savoir :

1. Le Comité national de l'Energie a été créé par l'arrêté royal du 12 décembre 1975 modifié par l'arrêté royal du 23 novembre 1977.

Le comité a pour mission :

— De donner son avis sur les objectifs généraux de la politique énergétique et sur les moyens indiqués pour la réaliser;

— De suivre son exécution et d'en évaluer les résultats dans l'ensemble et pour chacun des secteurs énergétiques concernés.

Le comité se compose de délégués gouvernementaux et de délégués des organisations les plus représentatives du privé.

L'article 6 de l'arrêté royal précise que les frais de fonctionnement du secrétariat sont à charge du Ministère des Affaires économiques.

2. Le Comité de concertation et de contrôle du pétrole a été créé par l'arrêté royal du 8 avril 1974.

Sa mission est de rechercher des solutions aux problèmes concernant la production, l'approvisionnement, la distribution, le stockage, la commercialisation du pétrole et des produits pétroliers, d'en déterminer les prix, d'émettre des recommandations et avis sur les structures de l'industrie pétrolière, les prévisions d'investissements et d'exploitation dans l'étude des comptes d'exploitation de ces entreprises et de faire des recommandations sur les aides de l'Etat et les crédits publics et d'établir annuellement une situation complète du secteur pétrolier en Belgique.

Le comité se compose de délégués des départements ministériels et de représentants des organisations de contrôle formées par les syndicats et les entreprises, de délégués d'organisations contrôlées et d'experts accompagnant ces délégations.

Le secrétariat technique et administratif est assuré par le personnel de l'Administration de l'Energie.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

B.A. : 32 61 40 1104 (Beg OA AP BA). — *Personeelskosten van het Nationaal Comité voor de Energie*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	7,8	7,9	5,0	5,0	5,0	5,0

Verklarende nota

Sedert 1996, is de oude basisallocatie 01.08 herverdeeld volgens de economische classificatie over twee nieuwe basisallocaties : een B.A. 11.04 voor de personeelskosten en een B.A. 12.01 voor de werkingskosten.

B.A. : 32 61 40 1107 (Beg OA AP BA). — *Tenlasteneming van het pensioen van de ex-leden van het Nationaal Comité voor de Energie*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8

Verklarende nota

Krachtens artikel 248 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 6 februari 1999), worden de door de secretaris-generaal, de adjunct-secretarissen-generaal en de vast medewerkers van het Nationaal Comité voor de Energie gepresteerde diensten, voor het recht op en de berekening van een rust- en overlevingspensioen ten last van de op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken als werkings- en vergoedingskosten van het Nationaal Comité voor de Energie ingeschreven kredieten, beschouwd als diensten gepresteerd in de hoedanigheid van bij het Ministerie van Economische Zaken vast benoemd ambtenaar.

Deze basisallocatie heeft tot doel aan dit wettelijk voorschrift te beantwoorden.

B.A. : 32 61 40 1201 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten van het Nationaal Comité voor de Energie*

(in miljoenen, frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,2	2,9	2,9	2,9	2,9	2,9

A.B. : 32 61 40 1104 (Bud DO PA AB). — *Frais de personnel du Comité national de l'Energie*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	7,8	7,9	5,0	5,0	5,0	5,0

Note explicative

Depuis 1996, l'ancienne allocation de base 01.08 a été redistribuée selon la classification économique sur deux allocations de base nouvelles : une A.B. 11.04 pour les frais de personnel et une A.B. 12.01 pour les frais de fonctionnement.

A.B. : 32 61 40 1107 (Bud DO PA AB). — *Charges de pension des membres du Comité national de l'Energie*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8

Note explicative

En vertu de l'article 248 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales (*Moniteur belge* du 6 février 1999), les services prestés au Comité National de l'Energie par le secrétaire général, les secrétaires généraux adjoints et les collaborateurs permanents sont, pour le droit et le calcul d'une pension de retraite et de survie à charge des crédits inscrits au budget du Ministère des Affaires économiques aux titres des frais de fonctionnement et de rémunérations du Comité National de l'Energie, considérés comme des services prestés en tant que fonctionnaire nommé à titre définitif au ministère des Affaires économiques.

La présente allocation de base vise à répondre au prescrit légal.

A.B. : 32 61 40 1201 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement du Comité national de l'Energie*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,2	2,9	2,9	2,9	2,9	2,9

Verklarende nota

Sedert 1996, is de oude basisallocatie herverdeeld volgens de economische classificatie over twee nieuwe basisallocaties : een B.A. 11.04 voor de personeelskosten en een B.A. 12.01 voor de werkingskosten.

B.A. : 32 61 41 1201 (Beg OA AP BA). — *Allerhande kosten voortvloeiend uit de werking van het Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,8	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Verklarende nota

Het krediet van 0,1 MBEF is bestemd voor de werkinguitgaven van het secretariaat van het Comité, zoals bureelbenodigdheden, abonnementen, verplaatsingen en vergaderingskosten.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 61/5

Acties op het vlak van duurzame ontwikkeling**DOELSTELLINGEN**

Het programma « Acties op het vlak van duurzame ontwikkeling » dat vanaf het jaar 2000 een nieuw programma vormt in het raam van de begroting van het Bestuur Energie heeft tot doel in het kader van het energiebeleid de principes van het overheidsprogramma inzake duurzame ontwikkeling gestalte te geven.

Verder zal het programma op het Belgisch niveau en inzake energiebeleid de nodige acties omvatten op de internationale verbintenissen van België binnen de gestelde termijnen te respecteren.

Middelen om de doelstellingen te verwezenlijken : cfr. volgende basisallocatie.

B.A. : 32 61 50 1245 (Beg OA AP BA). — *Acties op het vlak van duurzame ontwikkeling*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	20,0	20,0	20,0	20,0

Note explicative

Depuis 1996, l'ancienne allocation de base 01.08 a été redistribuée selon la classification économique sur deux allocations de base nouvelles : une A.B. 11.04 pour les frais de personnel et une A.B. 12.01 pour les frais de fonctionnement.

A.B. : 32 61 41 1201 (Bud DO PA AB). — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité de concertation et de contrôle du pétrole*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,8	1,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Note explicative

Le crédit de 0,1 million de francs est destiné aux dépenses de fonctionnement du secrétariat du Comité, e.a. fournitures de bureau, abonnements, déplacements et frais de réunion.

Programme d'activités 61/5

Actions en matière de développement durable**OBJECTIFS POURSUIVIS**

Le programme « Actions en matière de développement durable », qui constitue à partir de l'an 2000 un nouveau programme dans le cadre du budget de l'Administration de l'Energie, a pour but de mettre en œuvre dans le cadre de la politique énergétique les principes consacrés par le programme de gouvernement en matière de développement durable.

Par ailleurs, le programme visera à développer au niveau belge et en matière de politique énergétique les actions nécessaires pour respecter les engagements internationaux de la Belgique dans les délais prévus.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. l'allocation de base ci-après.

A.B. : 32 61 50 1245 (Bud DO PA AB). — *Actions en matière de développement durable*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	20,0	20,0	20,0	20,0

Verklarende nota

Het regeeringsprogramma voorziet expliciet dat de Regering een actief beleid zal voeren om een duurzame ontwikkeling te ondersteunen, de productnormen zal aanpassen, de fiscaliteit ecologischer zal maken, productinformatie zal verbeteren, de reglementering betreffende het op de markt brengen zal verbeteren.

Ook is voorzien dat de ecologische duurzaamheid het kader zal vormen van elke toekomstige ontwikkeling in de wetgeving.

Verder heeft de regering alles in het werk gesteld om onze internationale verbintenissen binnen de gestelde termijnen na te komen en nauwer samen te werken met de Gewesten. In dit opzicht kan eraan herinnerd worden dat in 1991 de doelstelling van België op het vlak van de reductie van CO₂-emissies bepaald was op een vermindering met 5 % in 2000 ten overstaan van het niveau van 1990. Die doelstelling werd tot op heden nog niet gehaald.

Na de conferentie van Kyoto in december 1997 is de Europese Unie op 17 juni 1998 tot een akkoord gekomen over de verdeling over de lidstaten van de doelstellingen die, voor de Europese Unie in haar geheel, moeten leiden tot een reductie van 8 %. In die context heeft België zich ertoe verbonden zijn uitstoot met 7,5 % te beperken voor de periode 2008-2012 tegenover het niveau van 1990.

Het energiebeleid is als een van de belangrijkste onderdelen van het gehele beleid betrokken bij de doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling. Zo is het energieverbruik de voornaamste verantwoordelijke voor de CO₂-uitstoot in de atmosfeer en speelt het een essentiële rol in de problematiek van de ozonconcentraties op lage hoogte. Ook de energiesector is verantwoordelijk, zij het in mindere mate, voor de uitstoot van andere broeikasgassen zoals metaan (NH₄).

Daarom heeft de energiesector een meesterstuk gemaakt van het nationaal programma ter vermindering van de uitstoot van CO₂ van 1994. Bij de evaluatie ervan in 1996 werd in verband met de oorzaken van de slechts zeer gedeeltelijke verwezenlijking van dit programma gewezen op het volgende :

- tekort aan financiële middelen ter ondersteuning van het programma;
- noodzaak om een bijzonder grote prioriteit te geven aan de in het programma voorziene maatregelen.

Deze basisallocatie tracht ten minste gedeeltelijk aan deze bekommernissen tegemoet te komen. Dit zal de enige basisallocatie zijn in de begroting van het Ministerie van Economische zaken die rechtstreeks voor dat beleid bestemd is. Zij zou een hele waaier van acties moeten dekken : studies, voorbereiding van de toepassing van reglementaire of aanmoedigingsmaatregelen, sensibilisering van de burgers, instrumenten voor de evaluatie van de geplande maatregelen,... Het

Note explicative

Le programme de gouvernement prévoit explicitement que le gouvernement suivra une politique active pour soutenir un développement durable, qu'il adaptera les normes de produit, qu'il écologisera la fiscalité, qu'il améliorera l'information sur les produits qu'il améliorera la réglementation relative à la mise sur le marché.

Il est encore prévu que la durabilité écologique sera le cadre de tout développement futur de la législation.

Par ailleurs le gouvernement s'est engagé à tout mettre en œuvre pour respecter nos engagements internationaux dans les délais prévus et à renforcer la collaboration avec les Régions. Il peut être rappelé à cet égard qu'en 1991, l'objectif de la Belgique en matière de réduction des émissions de CO₂ a été fixé à une réduction de 5 % en 2000 par rapport au niveau de 1990. Cet objectif n'a pu être atteint jusqu'ici.

Après la conférence de Kyoto en décembre 1997, l'Union Européenne a abouti le 17 juin 1998 à un accord de répartition des objectifs entre les Etats membres devant aboutir à une réduction de 8 % pour l'Union Européenne dans son ensemble. Dans ce contexte, la Belgique s'est engagée à réduire ses émissions de 7,5 % pour la période 2008-2012 par rapport au niveau de 1990.

La politique énergétique est l'une des politiques principalement concernées par les objectifs de durabilité écologique. On rappellera que la consommation d'énergie est le principal responsable des émissions de CO₂ dans l'atmosphère et joue un rôle essentiel dans les problèmes liés aux concentrations d'ozone à basse altitude. Le secteur de l'énergie est également responsable, quoique dans une moindre mesure, d'émissions d'autres gaz à effet de serre, tel le méthane (NH₄).

C'est pourquoi le secteur de l'énergie a constitué l'une des pièces maîtresses du programme national de réduction des émissions de CO₂ de 1994. L'évaluation de ce programme, intervenue en 1996, a notamment relevé parmi les causes de sa mise en œuvre très partielle, les éléments suivants :

- déficit de ressources financières à l'appui du programme;
- nécessité de conférer un haut niveau de priorité aux mesures prévues dans le programme.

La présente allocation de base vise à rencontrer au moins en partie ces préoccupations. Il s'agira de la seule allocation de base directement destinée à cette politique dans le budget du Ministère des Affaires économiques. Elle devrait couvrir un large éventail d'actions : études, préparation de la mise en œuvre de mesures réglementaires ou d'encouragement, sensibilisation des citoyens, instruments d'évaluation des mesures envisagées, etc. Le montant prévu semble un

voorzien bedrag is eigenlijk een minimum wanneer men rekening houdt met de grote verscheidenheid aan acties die moeten gevoerd worden.

ORGANISATIEAFDELING 62 : BESTUUR HANDELSBELEID

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

Het bestuur Handelsbeleid heeft een uitgesproken normatieve opdracht, met 5 grote bevoegdheden, waarmee de volgende 5 afdelingen overeenstemmen :

1. Afdeling « rechtskundige coördinatie — economische analyses »

De voornaamste opdracht van die afdeling bestaat uit de coördinatie van de wetgevende activiteiten van het Bestuur en het uitvoeren van economische analyses.

Deze laatsten betreffen :

- de meting van de inflatie via het berekenen van de onderscheiden indexcijfers. De inlichtingen die worden verzameld met het oog op het opmaken van deze indexcijfers zijn voor de overheid een onontbeerlijk middel om het op commercieel gebied te volgen beleid uit te stippelen;

- het onderzoek en de follow-up van de distributiecircuit, met inbegrip van het handhaven van een evenwicht tussen de verschillende vormen van distributie, via de toepassing van de reglementering op de handelsvestigingen.

2. Afdeling « bescherming van de consumentenrechten — handelsreglementering »

De afdeling streeft een zo ruim mogelijke bescherming na van de belangen van de consumenten. In dat verband heeft ze bevoorrechte betrekkingen, zowel met de andere afdelingen als met de andere besturen van het departement. Haar bevoegdheden (gepersonaliseerde bijstand van de consumenten, samenwerking met de media, behandeling van klachten, ...) zijn dus horizontaal.

Door het ontwikkelen en op peil houden van een regelgeving op het vlak van de handelspraktijken beoogt deze afdeling op de binnenlandse markt een evenwichtige en rechtmatige verdeling van de belangen te realiseren van kopers en verkopers van producten en diensten. Ook de problematiek van de regels van oorsprong behoort tot de bevoegdheden.

3. Afdeling « concurrentie-prijzen »

De afdeling groepeerde de bevoegdheden inzake concurrentie en prijzen uit hoofde van hun onderlinge wis-

minimum compte tenu de la grande variété d'actions à mener.

DIVISION ORGANIQUE 62 : POLITIQUE COMMERCIALE

MISSIONS ASSIGNEES :

L'Administration de la Politique commerciale a une mission essentiellement normative ordonnée autour de 5 grands axes de compétence auxquels correspondent les 5 divisions suivantes :

1. Division « coordination juridique — analyses économiques »

La principale mission de cette division consiste en la coordination des travaux législatifs de l'Administration et la réalisation d'analyses économiques.

Ces dernières concernent :

- la mesure de l'inflation par le biais du calcul des différents indices. Les informations recueillies en vue de l'établissement de ces indices constituent, pour l'autorité, l'outil indispensable pour fixer la politique à suivre en matière commerciale.

- l'examen et le suivi des circuits de distribution, en ce compris le maintien d'un équilibre entre les différentes formes de distribution par le biais de l'application de la réglementation sur les implantations commerciales.

2. Division « protection des droits du consommateur — réglementation commerciale »

La division vise essentiellement à protéger les intérêts des consommateurs de la manière la plus large possible. Elle entretient, dans ce cadre, des contacts privilégiés tant avec les autres divisions qu'avec les autres administrations du département. Ses compétences (assistance personnalisée des consommateurs, coopération avec les médias, traitement des plaintes, ...) sont donc horizontales.

Par le développement et l'actualisation permanente d'une réglementation relative aux pratiques commerciales, cette division vise à réaliser sur le marché intérieur un partage équilibré et équitable entre les intérêts des vendeurs et ceux des acheteurs. Ses attributions comprennent également la problématique des règles d'origine.

3. Division « concurrence-prix »

La division regroupe, en raison de leur interaction, les compétences en matière de concurrence et de prix.

selwerking. In de sectoren waar de concurrentie haar rol volledig vervult kan immers aan het prijzenbeleid worden verzaakt. Niettemin is in dit geval een nauwkeurige opvolging van de ontwikkeling der prijzen noodzakelijk om de afwijkingen vast te stellen en te kunnen rechtzetten.

De afdeling onderzoekt aldus de mededingingspraktijken (misbruik van marktpositie, afspraken, ...) en de prijsaanvragen voor de sectoren die nog aan controle zijn onderworpen (geneesmiddelen, rusthuizen,...).

4. Afdeling « diensten van financiële aard »

De afdeling groepeerde aangelegenheden die verband houden met :

- de verzekeringen : toepassing van de regelgeving terzake;
- het krediet : uitwerking en opvolging van de regels in verband met het consumentenkrediet;
- de bedrijfsorganisatie : betrekkingen met bedrijfsrevisoren en accountants, erkenning van coöperatieve vennootschappen, opvolging van andere vormen van vennootschappen, controle van de economische en financiële informatieverstrekking aan ondernemingsraden.

5. Afdeling « intellectuele eigendom »

De voornaamste taken van die afdeling zijn :

- de toekenning van exclusieve rechten, zowel in België als in het buitenland, voor de exploitatie van onderzoeken, vernieuwingen, creatieve werkzaamheden (uitvindingen, merken, tekeningen, modellen) in ruil voor hun publicatie;
- opslag, behandeling en verspreiding van documentatie inzake octrooien.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 62/0

1. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	111	111	146	146
II+	3	4	7	8
II		74	75	75
III		68	60	63
IV		9	12	9
Totaal		266	300	301

En effet, dans les secteurs où la concurrence joue pleinement son rôle, la politique des prix peut être abandonnée. Néanmoins, dans ce cas, un suivi attentif de l'évolution des prix s'impose de manière à en déceler les écarts et à pouvoir les rectifier.

La division analyse donc les pratiques de concurrence (abus de puissance dominante économique, entente...) et les demandes de variations des prix dans les secteurs qui sont toujours soumis au contrôle (médicaments, maisons de repos, ...).

4. Division « services à caractère financier »

La division regroupe des matières ayant trait :

- aux assurances : application de la réglementation en la matière;
- au crédit : mise en œuvre et suivi des règles relatives au crédit de consommation;
- à l'organisation professionnelle : relations avec les réviseurs d'entreprises et les experts comptables, agrégation des sociétés coopératives, suivi d'autres formes de sociétés, contrôle de la fourniture d'informations économiques et financières aux conseils d'entreprises.

5. Division « propriété intellectuelle »

Les missions principales de cette division sont :

- l'octroi de droits exclusifs tant en Belgique qu'à l'étranger, pour l'exploitation de recherches, innovations, travaux créatifs (inventions, marques, dessins, modèles) en échange de leur publication;
- la protection des droits d'auteur;
- le stockage, le traitement et la diffusion de la documentation en brevets.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 62/0

1. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	111	111	146	146
II+	3	4	7	8
II		74	75	75
III		68	60	63
IV		9	12	9
Totaux		266	300	301

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	238,2	283,6	292,7
Niet-statut. personeel (01 11 04)	63,0	87,4	96,0
Totaal	301,2	371,0	388,7

*Verklarende nota***2. Werkingskosten**

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	3,5	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0
1201.2	Aankopen	6,1	11,0	11,3	11,3	11,3	11,3
1201.3	Energie	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatica ..	...	...	...	...	...	...
1201.5	Vergoedingen	12,0	20,3	20,0	20,0	20,0	20,0
02 1201	Totaal	21,6	37,3	37,3	37,3	37,3	37,3
02 7401	Uitrustings	7,7	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2
Algemene totalen		29,3	42,5	42,5	42,5	42,5	42,5

*Verklarende nota***1. B.A. 02.12.01.**

Het krediet van 6,0 miljoen op 12.01/1 is bestemd voor presentiegelden, reiskosten, procedurekosten, deskundigen en opdrachten en leden van de volgende commissies en raden :

- Raad voor het Verbruik
- Commissie tot Regeling der Prijzen
- Indexcommissie
- Indexcommissie der Productie- en Invoerprijzen
- Prijzencommissie voor Farmaceutische Specialiteiten
- Geschillencommissie Reizen
- Nationale en Provinciale Commissies voor de Distributie
- Commissie voor Onrechtmatige Bedingen
- Commissie voor Milieu-etikettering en Milieureclame
- Hoge Raad voor de Nijverheidseigendom
- Commissie belast met het onderzoek van de aanvragen tot inschrijving in het register der erkende gemachtigden
- Verzoeningscommissie voor geschillen (wet van 10 januari 1955 - Geheime octrooien)
- Nationale raad voor de Coöperatie.

Het krediet van 11,3 miljoen op 12.01/2 is als volgt onderverdeeld :

— verbruiksuitgaven	2 660 000
— onderhoud van lokalen, materieel en machines ...	2 340 000
— bureelbenodigdheden	2 100 000
— publicaties van het departement	2 620 000
— kleding	100 000
— scholing	1 480 000

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	238,2	283,6	292,7
Personnel non-statut. (01 11 04)	63,0	87,4	96,0
Totaux	301,2	371,0	388,7

*Note explicative***2. Frais de fonctionnement**

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	3,5	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0
1201.2	Achats	6,1	11,0	11,3	11,3	11,1	11,3
1201.3	Energie	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatique ..	...	...	...	...	...	...
1201.5	Indemnités ...	11,0	20,3	20,0	20,0	20,0	20,0
02 1201	Totaux	21,6	37,3	37,3	37,3	37,3	37,3
02 7401	Equipement ..	7,7	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2
Totaux généraux		29,3	42,5	42,5	42,5	42,5	42,5

*Note explicative***1. A.B. 02.12.01.**

Le crédit de 6,0 millions sur le 12.01/1 est destiné au paiement des jetons de présence, des frais de parcours, des frais de procédure, des frais de missions des experts, des membres des commissions et conseils ci-après :

- Conseil de la consommation
- Commission pour la régulation des prix
- Commission de l'indice
- Commission des indices des prix, des prix à la production et à l'importation
- Commission des prix des spécialités pharmaceutiques
- Commission des litiges voyages
- Commissions nationales et provinciales de la distribution
- Commission des clauses abusives
- Commission pour l'étiquetage et la publicité écologiques
- Conseil supérieur de la propriété industrielle
- Commission chargée de l'examen des demandes d'inscription au registre des mandataires agréés
- Commission de conciliation du contentieux (loi du 10 janvier 1955 - brevets secrets)
- Conseil national de la Coopération.

Le crédit de 11,3 millions sur le 12.01/2 se subdivise comme suit :

— dépenses de consommation	2 660 000
— entretien locaux, matériel et machines	2 340 000
— fournitures de bureau	2 100 000
— publications du département	2 620 000
— habillement	100 000
— formation	1 480 000

Het krediet van 20,0 miljoen op 12.01/5 is als volgt onderverdeeld :

— abonnementen en andere vervoerkosten	1 590 000
— kilometervergoedingen	8 790 000
— reis- en verblijfskosten	4 350 000
— opdrachten buitenland	4 830 000
— andere vervoersuitgaven	440 000

2. B.A. 02.74.01.

Het krediet van 5,2 miljoen frank is als volgt onderverdeeld :

— Aankoop van meubilair en informaticameubilair ...	4 200 000
— Aankoop van materieel en machines	1 000 000

B.A. : 32 62 02 1233 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten van de Raad voor de Mededinging*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,8	7,2	7,2	7,2	7,2	7,2

Verklarende nota

Deze basisallocatie bevat de kredieten, bestemd om de werkingskosten van de Raad voor de Mededinging te dekken, meer bepaald :

— zitpenningen en vergoedingen	3 200 000
— verplaatsingskosten	200 000
— diverse kosten	250 000
— vacatievergoedingen	1 950 000
— werkingskosten	1 600 000
Totaal	7 200 000

ACTIVITEITENPROGRAMMA 62/1

Bescherming van het consumentenrecht

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma bevat de kredieten met betrekking tot diverse activiteiten van het Bestuur Handelsbeleid in het kader van het regeringsbeleid betreffende de bescherming van de belangen van de verbruikers, meer bepaald op het vlak van informatie en gepersonaliseerde bijstand.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

Le crédit de 20,0 millions de francs sur le 12.01/5 se subdivise comme suit :

— abonnements et autres frais de transport	1 590 000
— indemnités kilométriques	8 790 000
— frais de route et de séjour	4 350 000
— missions à l'étranger	4 830 000
— autres frais de transport	440 000

2. A.B. 02.74.01.

Le crédit de 5,2 millions de francs se subdivise comme suit :

— Achat de mobilier et de mobilier adapté à l'informatique	4 200 000
— Achat de matériel et de machines	1 000 000

A.B. : 32 62 02 1233 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement du Conseil de la Concurrence*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,8	7,2	7,2	7,2	7,2	7,2

Note explicative

Cette allocation de base concerne les crédits destinés à couvrir les frais de fonctionnement du Conseil de la Concurrence, à savoir :

— jetons de présence et indemnités	3 200 000
— frais de déplacement	200 000
— frais divers	250 000
— indemnités de vacation	1 950 000
— frais de fonctionnement	1 600 000
Total	7 200 000

PROGRAMME D'ACTIVITES 62/1

Protection du droit à la consommation

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme contient les crédits relatifs à diverses activités de l'Administration de la Politique commerciale, dans le cadre de la politique du gouvernement en matière de protection des intérêts des consommateurs, notamment en matière d'information et d'assistance personnalisée.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

B.A. : 32 62 10 1230 (Beg OA AP BA). — *Allerhande uitgaven met het oog op de voorlichting van de verbruikers*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	21,6	18,6	18,6	18,6	18,6	18,6

Verklarende nota

Krediet bestemd voor het voeren van campagnes ter voorlichting van de verbruikers, in het kader van het prijsbeleid door de Regering aanbevolen en van diverse consumentgebonden materies.

B.A. : 32 62 10 3302 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (O.I.V.O.) (cfr. art. 2.32.4 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	54,0	54,7	54,7	54,7	54,7	54,7

Verklarende nota

Het O.I.V.O. is een instelling van openbaar nut, die opgericht werd in 1975 ingevolge een overeenkomst tussen de Minister van Economische Zaken en de verbruikersorganisaties.

Het O.I.V.O. heeft als opdracht de volgende taken : documentatie, informatie, vorming, studies en onderzoeken van economische, sociologische, juridische en technische aard met betrekking tot aangelegenheden die de consument aanbelangen. Het O.I.V.O. stelt documentatie ter beschikking van de verbruikersorganisaties en voert studies uit ten voordele van deze organisaties.

Het O.I.V.O. stelt een 40-tal personen tewerk. Het centrum wordt in hoofdzaak gefinancierd door een subsidie van het Ministerie van Economische Zaken.

B.A. : 32 62 10 3303 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan de v.z.w. Geschillencommissie Reizen (cfr. art. 2.32.4 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

A.B. : 32 62 10 1230 (Bud DO PA AB). — *Dépenses généralement quelconques en matière d'information des consommateurs*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	21,6	18,3	18,6	18,6	18,6	18,6

Note explicative

Crédit destiné à réaliser des campagnes d'information des consommateurs, dans le cadre de la politique des prix préconisée par le Gouvernement et de matières diverses relatives aux consommateurs.

A.B. : 32 62 10 3302 (Bud DO PA AB). — *Subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (CRIOC) (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	54,0	54,7	54,7	54,7	54,7	54,7

Note explicative

Le CRIOC est un organisme d'utilité publique créé en 1975 à la suite d'une convention conclue entre le Ministre des Affaires économiques et les organisations de consommateurs.

Le CRIOC a pour tâche de fournir de la documentation, d'informer, de former, ainsi que d'effectuer des études et des enquêtes d'ordre économique, sociologique, juridique et technique sur les matières intéressant les consommateurs. Le CRIOC met une documentation à la disposition des organisations des consommateurs et effectue des études au profit de ces organisations.

Le CRIOC occupe une quarantaine de personnes. Le Centre est essentiellement financé par un subsidie du Ministère des Affaires économiques.

A.B. : 32 62 10 3303 (Bud DO PA AB). — *Subside à l'asbl Commission des litiges voyages (cf. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

Verklarende nota

De financiële steun aan de v.z.w. Geschillencommissie Reizen bestaat in een tussenkomst in de administratieve kosten van het secretariaat. Het bedrag van de subsidie komt overeen met een halfzijdse jaarwedde van een bestuurssecretaris. Het Departement stelt ook een lokaal ter beschikking.

De Geschillencommissie Reizen werd opgericht in 1983 (statuten v.z.w. gepubliceerd in Staatsblad 10 december 1983). De vereniging heeft tot doel het behandelen van reisklachten en geschillen tussen gebruikers enerzijds en reisbemiddelaars en/of tour-operators anderzijds te behandelen, voor zover dit binnen zijn bevoegdheid valt. De Geschillencommissie Reizen wil zo diegenen een kans geven voor wie de drempel van de traditionele rechtbank te hoog ligt.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 62/2

Distributie en tentoonstellingen

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 62 20 1222 (Beg OA AP BA). — *Economische manifestaties (koninklijk besluit van 9 april 1962) zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende tegemoetkomingen, aankoop of huur van materieel).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,3	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0

Verklarende nota

Het krediet wordt als volgt uitgesplitst :

— Deelneming aan salons, beurzen en tentoonstellingen	1 750 000
— Subsidies aan colloquia, congressen, wedstrijden, ..	500 000
— Tentoonstellingsmaterieel, onderhoud patrimonium	750 000
Totaal	3 000 000

Note explicative

L'aide financière à l'asbl Commission des litiges voyages consiste en une intervention dans les frais administratifs du secrétariat. Le montant du subside équivaut au traitement annuel d'un secrétaire d'administration travaillant à mi-temps. Le département met également un local à la disposition de la Commission.

La Commission des litiges voyages a été créée en 1983 (ses statuts ont été publiés au *Moniteur belge* du 10 décembre 1983). La Commission a pour objet le traitement des plaintes concernant des voyages et les litiges opposant les consommateurs d'une part et les intermédiaires de voyages et/ou tours-opérateurs d'autre part, pour autant que la contestation relève de sa compétence. La Commission des litiges voyages entend aider les personnes pour qui un recours aux tribunaux traditionnels se révèle difficile.

PROGRAMME D'ACTIVITES 62/2

Distribution et expositions

OBJECTIFS POURSUIVIS

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 62 20 1222 (Bud DO PA AB). — *Manifestations économiques (arrêté royal du 9 avril 1962) tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel) (cf. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,3	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0

Note explicative

Le crédit se décompose comme suit :

— Participation à des salons, foires et expositions ...	1 750 000
— Subsidies à des colloques, congrès, concours	500 000
— Entretien du patrimoine artistique et matériel d'exposition	750 000
Total	3 000 000

B.A. : 32 62 20 1271 (Beg OA AP BA). — *Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiend uit de deelneming van België aan de Internationale tentoonstelling van Lissabon in 1998 (krediet komende van derden)* (pro memorie)

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	44,4	2,7	—	—	—	—
fc	44,4	2,7	—	—	—	—

Verklarende nota

B.A. : 32 62 20 1272 (Beg OA AP BA). — *Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiend uit de deelneming van België aan de Wereldtentoonstelling van Hannover in 2000*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	11,7	30,0	30,0	—	—	—

Verklarende nota

De kost van de Belgische deelneming aan de Wereldtentoonstelling te Hannover in 2000 wordt geraamd op 300 miljoen. Zoals beslist door de Ministerraad van 3 juli 1998, draagt de federale overheid in deze kosten bij voor 75,0 miljoen.

B.A. : 32 62 20 1273 (Beg OA AP BA). — *Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiend uit de deelneming van België aan de Wereldtentoonstelling van Hannover in 2000 (kredieten afkomstig van derden)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fc	—	90,0	157,8	10,0	—	—
fb	—	90,0	157,8	10,0	—	—

Verklarende nota

De kost van de Belgische deelneming aan de Wereldtentoonstelling te Hannover in 2000 werd begroot op 300 miljoen. 75 % van de kosten wordt gedragen door derden.

In uitvoering van de beslissing van de Ministerraad van 12 maart 1999 (Regeringsconclaf begrotingscontrole 1999) werd voor de bouw van het Belgisch paviljoen een verhoging van de begroting toegestaan met

A.B. : 32 62 20 1271 (Bud DO PA AB). — *Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition internationale de Lisbonne en 1998 (crédit provenant de tiers)*. (pour mémoire)

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	44,4	2,7	—	—	—	—
fc	44,4	2,7	—	—	—	—

Note explicative

A.B. : 32 62 20 1272 (Bud DO PA AB). — *Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition universelle de Hanovre en 2000*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	11,7	30,0	30,0	—	—	—

Note explicative

Le coût de la participation belge à l'Exposition universelle à Hanovre en 2000 est estimé à 300 millions de francs. Vu la décision du Conseil des Ministres du 3 juillet 1998, l'autorité fédérale contribue dans ces frais à concurrence de 75,0 millions de francs.

A.B. : 32 62 20 1273 (Bud DO PA AB). — *Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition universelle de Hanovre en 2000 (crédits provenant de tiers)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	—	90,0	157,8	10,0	—	—
fc	—	90,0	157,8	10,0	—	—

Note explicative

Le coût de la participation belge à l'Exposition universelle à Hanovre en 2000 est estimé à 300 millions de francs. 75 % du coût est supporté par des tiers.

En exécution de la décision du Conseil des Ministres du 12 mars 1999 (conclave gouvernemental du contrôle budgétaire 1999), une augmentation du budget a été inscrit pour la construction du pavillon belge, à concu-

32,8 miljoen, ingeschreven op de begroting 2000. De budgetstijging wordt gerealiseerd dankzij een gelijkwaardige stijging van de ontvangsten van derden.

B.A. : 32 62 20 3124 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie (B.C.D.) (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0

Verklarende nota

Het Belgisch Comité voor Distributie werd opgericht in 1954 door 40 personaliteiten uit diverse milieus van het land. Het Comité bestudeert en verspreidt technieken inzake handelsbeheer, die ten goede komen aan de distributiebedrijven.

Het Comité is een nuttige aanvulling van de actie van de Administratie van de Handel. Het Comité heeft zich verder ontwikkeld tot een verbindingsorgaan tussen producenten en verdelers; het biedt ook belangrijke steun aan het economische onderwijs.

De privé-sector neemt deel in de financiering van het Comité. Naast eigen ontvangsten, beschikt het Comité ook over een subsidie van het Ministerie van Economische Zaken.

B.A. : 32 62 20 3502 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs (cfr. art. 2.32.4 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4

Verklarende nota

Het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs werd opgericht bij de overeenkomst van 1928.

België draagt bij in de subsidiëring a rato van 17,5 bijdragedelen.

Het Bureau heeft de waard van een bijdragedeel bepaald op 3.336 FRF.

Bedrag van de Belgische bijdrage : 58.380 FRF.

rence de 32,8 millions de francs inscrit au budget 2000. Cette augmentation du budget se réalise grâce à une augmentation équivalente des recettes provenant de tiers.

A.B. : 32 62 20 3124 (Bud DO PA AB). — *Subvention au Comité belge de la Distribution (C.B.D.) (cf. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0

Note explicative

Le Comité belge de la distribution a été créé en 1954 par 40 personnalités de milieux divers du pays. Le rôle de ce Comité est l'étude et la diffusion de techniques de gestion commerciale profitables aux entreprises de distribution.

Le Comité est un complément utile à l'action de l'Administration du Commerce. Le Comité s'est développé en un organe de liaison entre producteurs et distributeurs; il constitue en outre un important soutien pour l'enseignement à caractère économique.

Le secteur privé participe au financement du Comité. Outre ses recettes propres, le Comité dispose d'un subside du Ministère des Affaires économiques de 4,0 millions de francs.

A.B. : 32 62 20 3502 (Bud DO PA AB). — *Subvention au Bureau international des Expositions à Paris (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4

Note explicative

Le Bureau international des Expositions à Paris est issu de la convention de 1928.

La Belgique participe à la subside à raison de 17,5 parts de cotisation.

Le Bureau a fixé la valeur d'une part contributive au montant de 3.336 FRF.

Montant de la cotisation de la Belgique : 58.380 FRF.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 62/3

Bestrijding van de overmatige schuldenlast

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocatie.

B.A. : 32 62 30 1258 (Beg OA AP BA). — *Betaling van de erelonen, emolumenten en kosten van de schuldbemiddelaars via het Fonds ter Bestrijding van de overmatige schuldenlast (pro memorie)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	—	—	—	—	—	—
fc	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

In uitvoering van artikel 20 van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen, werd een nieuw begrotingsfonds opgericht met ingang van 1 januari 1999. Wegens het geschil hangende voor het Arbitragehof, wordt het fonds slechts pro memorie ingeschreven.

ORGANISATIEAFDELING 63 :
BESTUUR ECONOMISCHE BETREKKINGEN

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

De bevoegdheden van het Bestuur Economische Betrekkingen situeren zich rond vier grote thema's :

1. Het geïntegreerde Europese handelsbeleid

Het Bestuur omschrijft en verdedigt bij andere departementen en bij de Europese Unie het beleid van het departement in het raam van de uitbreiding en verdieping van de EU, de uitwerking van het gemeenschap-pelijk recht en van de betrekkingen met derde landen.

Het verdedigt ook het beleid van het departement inzake de commerciële materies die tot de bevoegdheden van de EU behoren in overleg met de lidstaten. Ze volgt op federaal vlak de EU-maatregelen op die een

PROGRAMME D'ACTIVITES 62/3

Traitement du surendettement

OBJECTIFS POURSUIVIS

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 62 20 1258 (Bud DO PA AB). — *Paiement des honoraires, émoluments et frais des médiateurs de dette par le Fonds de traitement du surendettement (pour mémoire)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	—	—	—	—	—	—
fc	—	—	—	—	—	—

Note explicative

En exécution de l'article 20 de la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis, un nouveau fonds budgétaire a été créé à partir du 1^{er} janvier 1999. Vu un litige pendant devant la Cour d'Arbitrage, le fonds n'est inscrit que pour mémoire.

DIVISION ORGANIQUE 63 :
**ADMINISTRATION DES RELATIONS
ECONOMIQUES**

MISSIONS ASSIGNEES :

Les compétences de l'Administration des Relations Economiques sont organisées autour de quatre grands axes :

1. La politique commerciale Européenne intégrée

Les questions de politique européenne intégrée sont suivies par l'administration qui définit et défend auprès des autres départements et de l'Union européenne la politique du département, plus particulièrement dans le cadre de l'élargissement et de l'approfondissement de l'UE, de l'élaboration du droit communautaire et des relations avec les pays tiers.

Elle défend aussi la politique du département dans les matières commerciales dont la compétence relève de l'UE, en consultation avec les Etats membres. Elle suit au niveau fédéral les mesures UE à impact écono-

economische impact hebben, alsook de betrekkingen tussen de Europese Commissie en de gewesten.

Het neemt deel aan de werkzaamheden van internationale organisaties met economische en commerciële inslag, zoals de Wereldhandelsorganisatie (WHO) of de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (Oeso). Daar verdedigt ze het Belgische standpunt — wat betreft de bevoegdheden van het departement — tegenover derde landen, in het bijzonder met deze die belangrijke economische partners zijn of zouden kunnen worden.

2. De reglementering van het internationaal handelsbeleid

Om het handelsbeleid concreet uit te voeren en in te staan voor de regulerende maatregelen wat betreft de handelsstromen (het autonome tariefbeleid, het algemene preferentiesysteem, de contingenten, de vergunningen, de opschortingen, het veredelingsverkeer, de dumping en de oorsprongsregeling) ontwerpt het bestuur alle noodzakelijke reglementering en behandelt het alle dossiers terzake.

3. Het sectorenbeleid

Het bestuur komt tussen bij alle problemen, binnen de bevoegdheid van het departement, met betrekking tot een bepaalde sector (staal, textiel, scheepsbouw, agro en voeding en diverse anderen). Zij verdedigt daarbij, na bepaling van het standpunt in overleg met de gewesten, de belangen van de Belgische industrie bij de EU of andere internationale instanties.

4. De federale coördinatie

Het bestuur coördineert de nationale en de internationale samenwerking van de overblijvende materies op economisch vlak.

Daarvoor beschikt het over een onthaalcel voor de buitenlandse investeerders (FAFI). Deze zorgt, in samenwerking met de gewesten, voor een eerste onthaal voor de ondernemingen die zich in België willen vestigen.

Het beheert de materie van de economische compensaties en staat in voor de opvolging van de dossiers van het toegepast technologisch onderzoek die nog worden gecoördineerd door de federale instanties.

Het bestuur beschikt over een sociaal-economische prospectiecel en over een cel gespecialiseerd in het terugzoeken van tijdens WO 2 geroofde goederen.

mique et les relations entre la Commission européenne et les Régions.

Cette division participe aux travaux d'organisations internationales à vocation économique et commerciale comme l'Organisation mondiale du Commerce (O.M.C.) ou l'Organisation de coopération et de développement économiques (O.C.D.E.); elle y défend le point de vue de la Belgique — en ce qui concerne les compétences du département — à l'égard des pays tiers, en particulier ceux qui sont déjà ou qui pourraient devenir des partenaires économiques importants.

2. La réglementation de la politique commerciale internationale

Elle met en œuvre concrètement les politiques commerciales et couvre les mesures de régulation des échanges commerciaux (la politique tarifaire autonome, le système des préférences généralisées, les contingents, les licences, les dispenses, le trafic de transformation, le dumping et les certificats d'origine). L'administration conçoit la réglementation nécessaire et traite tous les dossiers y afférents.

3. Les politiques sectorielles

L'administration intervient dans tous les problèmes relevant de la compétence du département et relatifs à un secteur déterminé (acier, textile, construction navale, agro-alimentaire et divers autres). Elle défend, après établissement d'une position concertée avec les Régions, les intérêts de l'industrie belge auprès de l'UE ou d'autres instances internationales.

4. La coordination fédérale

L'administration coordonne la coopération nationale et internationale des matières résiduelles dans le domaine économique.

Elle possède une cellule d'accueil pour les investisseurs étrangers (FAFI). Elle assure, en collaboration avec les Régions, un premier accueil aux entreprises qui voudraient s'installer en Belgique.

Elle prend en charge la matière des compensations économiques et assure le suivi des dossiers de recherche technologique appliquée encore coordonnés par les instances fédérales.

L'administration dispose d'une cellule de prospection socio-économique et d'une cellule spécialisée en la récupération des biens spoliés pendant la 2^{ème} guerre mondiale.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 63/0

1. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	53	63	67	66
II+	1	2	3	2
II		66	72	68
III		81	66	67
IV		10	7	7
Totaal		222	215	210

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	210,8	221,4	223,3
Niet-statut. personeel (01 11 04)	36,9	43,9	45,9
Totaal	247,7	265,3	269,2

Verklarende nota

2. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2002
1201.1	Erelonen	1,2	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
1201.2	Aankopen	3,7	7,3	5,0	5,0	5,0	5,0
1201.3	Energie	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatica ..	1,0	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
1201.5	Vergoedingen	6,0	8,0	9,8	9,8	9,8	9,8
02 1201	Totaal	11,9	21,1	17,8	17,8	17,8	17,8
02 7401	Uitrusting	3,9	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0
Algemene totalen		15,8	26,1	22,8	22,8	22,8	22,8

Verklarende nota

1. B.A. 02.12.01.

Het krediet van 3,0 miljoen frank op 12.01/1 is als volgt verdeeld :

— erelonen advocaten	2 900 000
— vergoeding experts proefbank wapens	100 000

Het krediet van 5,0 miljoen frank op 12.01/2 is als volgt verdeeld :

— representatiekosten in het kader van de technische economische samenwerking	2 000 000
— onderhoud van lokalen, materieel en machines ...	1 500 000
— bureelbenodigdheden	1 250 000
— abonnementen en publicaties	250 000

Het krediet van 9,8 miljoen frank op 12.01/5 is als volgt verdeeld :

— kilometervergoedingen	600 000
— reis- en verblijfskosten	900 000
— opdrachten buitenland	8 300 000

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 63/0

1. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	53	63	67	66
II+	1	2	3	2
II		66	72	68
III		81	66	67
IV		10	7	7
Totaux		222	215	210

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	210,8	221,4	223,3
Personnel non-statut. (01 11 04)	36,9	43,9	45,9
Totaux	247,7	265,3	269,2

Note explicative

2. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	1,2	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
1201.2	Achats	3,7	7,3	5,0	5,0	5,0	5,0
1201.3	Energie	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatique	1,0	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
1201.5	Indemnités...	6,0	9,3	9,8	9,8	9,8	9,8
02 1201	Totaux	11,9	21,1	17,8	17,8	17,8	17,8
02 7401	Equipement .	3,9	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0
Totaux généraux		15,8	26,1	22,8	22,8	22,8	22,8

Note explicative

1. A.B. 12.01.

Le crédit de 3,0 millions de francs sur le 12.01/1 est subdivisé comme suit :

— honoraires d'avocats	2 900 000
— indemnités experts banque d'épreuve armes	100 000

Le crédit de 5,0 millions de francs sur le 12.01/2 est subdivisé comme suit :

— frais de représentation dans le cadre de la coopération économique technique	2 000 000
— entretien de locaux, matériel et machines	1 500 000
— fournitures de bureau	1 250 000
— abonnements et publications	250 000

Le crédit de 9,8 millions de francs sur le 12.01/5 est subdivisé comme suit :

— indemnités kilométriques	600 000
— frais de route et de séjour	900 000
— missions à l'étranger	8 300 000

2. B.A. 02.74.01.

Het krediet van 5,0 miljoen is bestemd voor de aankoop van meubelen.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 63/1

Federale coördinatie van het economisch beleid

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

- België promoten bij de buitenlandse ondernemingen die overwegen zich in ons land te vestigen.
- Vergemakkelijken van de toegang tot de Belgische economie voor de buitenlandse investeerders.

B.A. : 32 63 10 1223 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	6,6	11,4	11,7	11,7	11,7	11,7

Verklarende nota

De aanmoediging van buitenlandse investeringen in België is een politiek die gevoerd dient te worden in nauw overleg tussen de federale staat en de terzake bevoegde gewesten. Dit overleg dringt zich onder meer op in het kader van de noodzakelijke administratieve en fiscale maatregelen om buitenlandse investeerders aan te trekken.

Het interministerieel overleg van 22 maart 1994 heeft een 'task force' opgericht om de federale aspecten van het beleid inzake buitenlandse investeringen te coördineren.

Het samenwerkingsakkoord, tussen het Ministerie van Economische Zaken en het Ministerie van Buitenlandse Handel van 7 februari 1995 inzake de harmonisering van de onthaalmaatregelen voor buitenlandse investeerders, tussen het Ministerie van Economische Zaken en de regionale ministeries bevoegd voor de buitenlandse investeringen, werd de Dienst Buitenlandse Investeerders van het Ministerie van Economische Zaken belast met de coördinatie van dit overleg. De thematische Ministerraad van 5 december 1997 m.b.t. het investeringsklimaat heeft beslist om de dienst buitenlandse investeringen te versterken met twee experten.

2. A.B. 74.01.

Le crédit de 5,0 millions de francs est destiné à l'achat de mobilier.

PROGRAMME D'ACTIVITES 63/1

Coordination fédérale de la politique économique

OBJECTIFS POURSUIVIS

- Promotion de la Belgique auprès des entreprises étrangères qui voudraient s'installer en Belgique.
- Faciliter les démarches en Belgique des investisseurs étrangers.

A.B. : 32 63 10 1223 (Bud DO PA AB). — *Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	6,6	11,4	11,7	11,7	11,7	11,7

Note explicative

L'encouragement des investissements étrangers en Belgique s'inscrit dans une politique impliquant une action concertée de l'Etat fédéral et des Régions compétentes en la matière. Cette concertation s'impose notamment, en ce qui concerne les mesures administratives et fiscales propres à attirer des investisseurs étrangers.

Lors de la concertation interministérielle du 22 mars 1994, un « task force » a été fondé en vue de la coordination des aspects fédéraux de la politique en matière d'investissements étrangers.

Conformément à l'accord de coopération, entre le Ministère des Affaires Economiques et le Ministère du Commerce Extérieur, du 7 février 1995, qui se rapporte à l'harmonisation des mesures d'accueil en faveur des investisseurs étrangers et qui a été conclu entre le Ministère des Affaires économiques et les ministères des Régions compétentes en la matière, le Service des Investisseurs étrangers du Ministère des Affaires économiques a été chargé de la coordination de cette concertation. Le Conseil des Ministres du 5 décembre 1997, consacré au climat d'investissements, a décidé de renforcer le service des investisseurs étrangers de deux experts.

Het krediet van 11,7 miljoen frank is als volgt uitgesplitst :

1. Publicaties, advertenties, brochures	4 500 000
2. Audiovisueel - Internet	2 500 000
3. Reizen, seminars	4 000 000
4. Onthaal en public relations	500 000
5. Diverse benodigdheden	200 000
Totaal	11 700 000

ORGANISATIEAFDELING 64 : BESTUUR ECONOMISCHE INFORMATIE

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

Het Bestuur Economische Informatie omvat twee grote afdelingen :

- Afdeling Economische documentatie en informatie,
- Centrum voor Informatieverwerking (CIV) onderverdeeld in :
 - afdeling Beheer Informatica-infrastructuur en -middelen,
 - afdeling Diensten aan Gebruikers.

a) De Afdeling Economische Documentatie omvat de « Bibliotheek Queteletfonds ». Ze beheert alle aankopen van boeken, tijdschriften en losbladige werken voor het gehele departement. De bibliotheek is toegankelijk voor het publiek. Ze verzorgt documentair onderzoek en werkt nauw samen met andere wetenschappelijke bibliotheken (onder andere interbibliothecaire uitleendienst ten behoeve van ambtenaren).

b) De Afdeling Economische Informatie zorgt voor de verspreiding van alle relevante economische informatie voor de eigen ambtenaren en het publiek. Ze staat ook in voor de verspreiding van een aantal publicaties van het departement.

c) De Afdeling Economische Informatie verzorgt een persdienst en een dagelijks persoverzicht ten behoeve van de verschillende besturen van het hele departement. Ze staat in voor de documentaire en statistische ondersteuning van de Studiecel van het secretariaat-generaal. Ze is eveneens belast met de redactie van brochures en met de eindredactie van de brochures opgesteld door de Studiecel.

d) De Afdeling Economische Informatie verzorgt het secretariaat van de werkgroepen « Informatiemaatschappij » en « Multimedia » en coördineert de werkzaamheden rond de inplanting van de informatiemaatschappij in België.

e) Het Centrum voor Informatieverwerking (C.I.V.) : zie programma 64/1.

Le crédit de 11,7 millions de francs se subdivise comme suit :

1. Publications, annonces, brochures	4 500 000
2. Audiovisuel - Internet	2 500 000
3. Voyages, séminaires	4 000 000
4. Accueil et public relations	500 000
5. Fournitures diverses	200 000
Total	11 700 000

DIVISION ORGANIQUE 64 : ADMINISTRATION DE L'INFORMATION ECONOMIQUE

MISSIONS ASSIGNEES :

L'Administration de l'Information économique comprend deux grandes divisions :

- Division de la Documentation et de l'Information économiques,
- Centre de Traitement de l'Information (C.T.I.) subdivisé en :
 - la division Gestion de l'Infrastructure et des Moyens informatiques, et
 - la division Services aux Utilisateurs.

a) La Division de la Documentation économique comprend la « Bibliothèque Fonds Quetelet ». Elle gère tous les achats de livres, périodiques et ouvrages à feuilles mobiles pour l'ensemble du Département. La bibliothèque est accessible au public. Elle est chargée de la recherche documentaire et travaille en étroite collaboration avec les autres bibliothèques scientifiques (entre autres le service de prêts interbibliothécaires au profit des fonctionnaires).

b) La Division Information économique est chargée de la diffusion des informations économiques spécifiques à l'usage des fonctionnaires et du public. Elle s'occupe également de la diffusion de publications propres au Département.

c) La Division de l'Information économique comprend également un service de presse et fournit une revue de presse journalière aux différentes administrations du Département. Elle fournit une aide documentaire et statistique à la cellule d'études du secrétariat général. Elle est également chargée de la réalisation de brochures et de la rédaction définitive de travaux rédigés par la cellule d'études.

d) La Division de l'Information économique assure le secrétariat des groupes de travail « Société de l'information » et « multimedia » et coordonne les travaux et études concernant l'implantation de la société de l'information en Belgique.

e) Le Centre de Traitement de l'Information (C.T.I.) : voir programme 64/1.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 64/0

1. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	52	56	63	68
II+	27	29	34	29
II		22	22	24
III		44	41	42
IV		23	22	20
Totaal		174	182	183

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	196,9	203,3	208,5
Niet-statut. personeel (01 11 04)	28,2	35,0	38,1
Totaal	225,1	238,3	246,6

Verklarende nota

2. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	0,3	0,3	...	...	...	...
1201.2	Aankopen	29,3	32,7	35,7	35,7	35,7	35,7
1201.3	Energie	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatica ..	...	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
1201.5	Vergoedingen	0,5	1,0	0,8	0,8	0,8	0,8
02 1201	Totaal	30,1 (0,1)	35,0	37,5	37,5	37,5	37,5
02 7401	Uitrusting	1,1	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0
Algemene totalen		31,2	37,0	39,5	39,5	39,5	39,5

Verklarende nota

Het krediet op B.A. 12.01 is als volgt onderverdeeld :

12.01/2 :	
— aankoop van publicaties :	
+ boeken en monografieën	7 100 000
+ tijdschriften	21 200 000
+ losbladige werken	7 100 000
— vorming	300 000
12.01/4 :	
— huur van informaticamateriaal	1 000 000
12.01/5 :	
— verplaatsingskosten	800 000
Totaal	37 500 000

Het krediet op B.A. 74.01 is bestemd voor de aankoop van kantoormaterieel voor de bibliotheek Queteletfonds, de persdienst en de dienst centrale verzending van publicaties van het gehele departement.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 64/0

1. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	52	56	63	68
II+	27	29	34	29
II		22	22	24
III		44	41	42
IV		23	22	20
Totaux		174	182	183

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	196,9	203,3	208,5
Personnel non-statut. (01 11 04)	28,2	35,0	38,1
Totaux	225,1	238,3	246,6

Note explicative

2. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	..0,3	..0,3	...	...	...	...
1201.2	Achats	29,3	32,7	35,7	35,7	35,7	35,7
1201.3	Energie	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatique	...	..1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
1201.5	Indemnités ...	0,5	1,0	0,8	0,8	0,8	0,8
20 1201	Totaux	30,1 (0,1)	35,0	37,5	37,5	37,5	37,5
20 7401	Equipement .	1,1	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0
Totaux généraux		31,2	37,0	39,5	39,5	39,5	39,5

Note explicative

Le crédit sur l'A.B. 12.01 se décompose comme suit :

12.01/2 :	
— achat de publications :	
+ livres et monographies	7 100 000
+ périodiques	21 200 000
+ ouvrages à feuilles mobiles	7 100 000
— formation	300 000
12.01/4 :	
— location de matériel informatique	1 000 000
12.01/5 :	
— frais de déplacement	800 000
Total	37 500 000

Le crédit sur l'A.B. 74.01 est destiné à l'achat de matériel de bureau pour la bibliothèque Fonds Quetelet, le service de presse et le service envoi centralisé de publications du département.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 64/1

Informatieverwerking

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het C.I.V. dient een zo goed mogelijke service te verlenen aan zijn gebruikers door gebruikmaking van aangepaste middelen en zal daarbij de beschikbare middelen (personeel en budget) op de meest efficiënte wijze aanwenden.

Belangrijk hierbij is een dynamisch beheer van de informatiestromen tussen de verschillende economische actoren (moderne middelen van uitwisseling en verspreiding van informatie) en het gebruik van een standaardmethodologie in de analysefasen van deze stromen door de verschillende besturen erbij te betrekken.

Door middel van de Dienst Belindis zal, in samenwerking met de afdeling Economische Documentatie, de aanwezige informatie in het departement beter worden benut, terwijl tevens de bestaande databanken ter beschikking worden gesteld zowel van de interne als de externe gebruikers van het departement.

De inplanting van een geïntegreerd netwerk en de globale benadering van de ontwikkeling zijn de sluitstenen van dit beleid en zullen met de CASE-tools standards rekening houden, met de diversificatie van de platformen, met grafische interfaces en met een client/serverbenadering.

Voor de efficiëntie zal het C.I.V. verder zorgen om een doorgedragen standaardisering van de producten en de methoden, rekening houdend met de specifieke behoeften van bepaalde gebruikers, en een coherent beheer en automatisering van de exploitatie- en onderhoudsactiviteiten van de gehele infrastructuur moeten toelaten om op de meest efficiënte wijze te kunnen werken.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

2. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1201.2	Aankopen	25,8	34,9	35,2	35,2	35,2	35,2
1201.3	Energie .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1201.4	Informatica ..	3,0	5,6	0,3	0,3	0,3	0,3
1201.5	Vergoedingen	0,4	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
10 1201	Totaal	29,2	41,0	36,0	36,0	36,0	36,0

PROGRAMME D'ACTIVITES 64/1

Traitement de l'information

OBJECTIFS POURSUIVIS

Le C.T.I. doit rendre à ses utilisateurs le meilleur service possible en utilisant à cette fin de la façon la plus efficace, les moyens appropriés disponibles (personnel et budget). L'accent est donc mis sur les besoins des utilisateurs.

A cet effet, il veille à avoir une gestion dynamique des flux d'informations entre les différents acteurs économiques (moyens modernes d'échange et de diffusion de l'information) et à utiliser, en impliquant les différentes administrations, une méthodologie standard dans les phases d'analyse de ces flux.

Par le biais de son service Belindis, l'information existante dans le département sera mieux utilisée et sera diffusée, en plus des bases de données actuelles, tant vers les acteurs économiques internes qu'externes du département.

L'implantation d'un réseau intégré et l'approche globale du développement des applications sont les pierres angulaires de cette gestion et tiendront compte de CASE-tools standards, d'une diversification des plateformes, d'interfaces graphiques et de l'approche client/serveur.

Dans un souci d'efficacité, le CTI veille à maintenir une standardisation avancée des produits et des méthodes, tenant compte des besoins spécifiques de certains utilisateurs. Il veille également à assurer une gestion cohérente et une automatisation des activités d'exploitation et d'entretien de toute l'infrastructure. Une promotion des produits et services est également prévue.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

2. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1201.2	Achats	25,8	34,9	35,2	35,2	35,2	35,2
1201.3	Energie .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1201.4	Informatique .	3,0	5,6	0,3	0,3	0,3	0,3
1201.5	Indemnités ...	0,4	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
10 1201	Totaux	29,2	41,0	36,0	36,0	36,0	36,0

Verklarende nota

Het krediet is als volgt onderverdeeld :

12.01/2	
— onderhoud van lokalen, materieel, machines	4 100 000
— telefoonkosten	16 800 000
— bureau-onkosten, bureelbenodigdheden	7 250 000
— vorming	6 300 000
— publicaties	700 000
— kleding	50 000
Totaal 12.01/2	35 200 000
12.01/4	
— software-aankopen van minder dan 200.000 F	300 000
12.01/5	
— abonnementen en andere vervoerskosten	115 000
— kilometervergoedingen	100 000
— opdrachten buitenland	285 000
Totaal 12.01/5	500 000

B.A. : 32 64 10 1221 (Beg OA AP BA). — *Allerhande werkskosten van het Centrum voor Informatieverwerking*

(in miljoenen frank)

ks	1998	19989	2000	2001	2002	2003
fb	15,1	25,3	16,5	—	—	—
fc	13,5	25,3	16,5	—	—	—

Verklarende nota

De uitgaven op het variabel krediet van het organieke fonds C.I.V. hebben betrekking op de elektronische verspreiding van de informatie bij het publiek, vooral in het kader van Belindis.

Het fonds CIV wordt in 2000 afgebouwd. Vanaf 2001 worden alle uitgaven verricht op BA 64.10.12.61.

B.A. : 32 64 10 1261 (Beg OA AP BA). — *Allerhande werkskosten van het Centrum voor Informatieverwerking*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	111,9	141,5	163,7	178,4	162,0	142,7

Verklarende nota

Dit krediet is bestemd voor uitgaven met repetitief karakter met betrekking tot de goede werking van het

Note explicative

Ce crédit se subdivise comme suit :

12.01/2	
— entretien locaux, matériel, machines	4 100 000
— frais de téléphone	16 800 000
— frais de bureau, fournitures de bureau	7 250 000
— formation professionnelle	6 300 000
— publications	700 000
— habillement	50 000
Total 12.01/2	35 200 000
12.01/4	
— achat de software de moins de 200.000 F	300 000
12.01/5	
— abonnements et autres frais de transport	115 000
— indemnités kilométriques	100 000
— missions à l'étranger	285 000
Total 12.01/5	500 000

A.B. : 32 64 10 1221 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	15,1	25,3	16,5	—	—	—
c	13,5	25,3	16,5	—	—	—

Note explicative

Les dépenses sur le crédit variable du fonds organique CTI concernent la diffusion électronique de l'information auprès du public, essentiellement dans le cadre de Belindis.

Le fonds CTI sera démantelé en 2000. A partir de 2001, toutes les dépenses seront imputées sur l'A.B. 64.10.12.61.

A.B. : 32 64 10 1261 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	111,9	141,5	163,7	178,4	162,0	142,7

Note explicative

Ce crédit est destiné aux dépenses à caractère répétitif relatives au bon fonctionnement du matériel infor-

informaticamaterieel en de uitvoering van verschillende opdrachten van het C.I.V. (onderhouds- en studiecontracten).

Het krediet van 163,7 miljoen frank is als volgt onderverdeeld :

— huur software	38 000 000
— onderhoud software	9 700 000
— externe bijstand (standaard)	41 000 000
— externe bijstand (punctueel)	52 000 000
— huur hardware	1 900 000
— onderhoud hardware	16 000 000
— telefonie - BILAN	4 600 000
— nalatigheidsintresten	500 000
Totaal	163 700 000

In de punctuele contracten voor externe bijstand is een krediet van 52,0 miljoen voorzien voor de aanpassingen in het kader van de invoering van de Europese eenheidsmunt en de overgang naar het jaar 2000.

B.A. : 32 64 10 7410 (Beg OA AP BA). — Uitgaven voor de uitrusting van het Centrum voor Informatieverwerking

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	76,6	115,0	104,3	112,3	112,3	112,3
c	133,3	121,9	104,3	112,3	112,3	112,3

Verklarende nota

Dit krediet is bestemd voor de aankoop van nieuwe informatica-uitrusting voor het C.I.V. en voor de verschillende diensten van het departement.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 64/2

Beheer van de economische informatie

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Crf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 64 20 1231 (Beg OA AP BA). — Voorbereiding van de Belgische economie op de intrede van de informatiemaatschappij

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	8,9	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2

matique et à l'accomplissement de différentes missions du CTI (contrats de maintenance et d'études).

Le crédit de 163,7 millions de francs se décompose comme suit :

— location logiciel	38 000 000
— maintenance logiciel	9 700 000
— support externe (standard)	41 000 000
— support externe (ponctuel)	52 000 000
— location matériel	1 900 000
— entretien matériel	16 000 000
— téléphonie - BILAN	4 600 000
— intérêts de retard	500 000
Total	163 700 000

Les contrats d'assistance externe divers comprennent un crédit de 52,0 millions pour les travaux relatifs à l'introduction de la monnaie européenne unique et au passage à l'an 2000.

A.B. : 32 64 10 7410 (Bud DO PA AB). — Dépenses d'équipement du Centre du Traitement de l'Information

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	76,6	115,0	104,3	112,3	112,3	112,3
c	133,3	121,9	104,3	112,3	112,3	112,3

Note explicative

Ce crédit est destiné à l'achat du nouvel équipement informatique du CTI et des services divers du département.

PROGRAMME D'ACTIVITES 64/2

Gestion de l'information économique

OBJECTIFS POURSUIVIS

Crf. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 64 20 1231 (Bud DO PA AB). — Préparation de l'économie belge à l'émergence de la société d'information

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	8,9	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2

Verklarende nota

Door de hoge economische inzet bij de ontwikkeling van de informatiemaatschappij is een snel optreden vereist van de federale overheid. Hiertoe wordt een multidisciplinair team opgericht om voor de nodige juridische en economische begeleiding te zorgen. Een tweede team wordt belast met de invoering van de multimedia in het departement. Het gebruik van de moderne technieken inzake elektronische informatieverspreiding dient tot een betere bescherming van de rechten van de Belgische bedrijven en gebruikers.

B.A. : 32 64 20 1232 (Beg OA AP BA). — *Voorbereiding van de ondernemingen en de gebruikers op de invoering van de Europese eenheidsmunt* (pro memorie : afgeschafte basisallocatie)

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,5	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Deze basisallocatie werd in 1997 omgevormd tot een gesplitst krediet (zie BA 64.20.12.36).

B.A. : 32 64 20 1236 (Beg OA AP BA). — *Voorbereiding van de ondernemingen en de gebruikers op de invoering van de Europese eenheidsmunt*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	14,5	28,0	28,0	28,0	28,0	28,0
c	15,7	28,0	28,0	28,0	28,0	28,0

Verklarende nota

Dit krediet is bestemd voor de informatiecampaagnes naar de bevolking toe rond de problematiek van de invoering van de Europese eenheidsmunt. De campagnes worden gevoerd in samenwerking met de Europese Commissie, die de helft van de kosten draagt.

Note explicative

Vu l'importance des enjeux économiques liés au développement de la société d'information, des actions rapides sont nécessaires de la part du pouvoir fédéral. Ainsi une équipe multidisciplinaire a été mise sur pied afin de mettre en place un encadrement juridico-économique. Une deuxième équipe est chargée de l'implantation du multimédia au sein du département. L'utilisation des techniques modernes de diffusion électronique de l'information vise à mieux protéger les droits des entreprises et consommateurs belges.

A.B. : 32 64 20 1232 (Bud DO PA AB). — *Préparation des entreprises et des consommateurs à l'introduction de la monnaie européenne unique* (pour mémoire : allocation de base supprimée)

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,5	—	—	—	—	—

Note explicative

Cette allocation de base a été transformée en un crédit dissocié en 1997 (voir AB 64.20.12.36).

A.B. : 32 64 20 1236 (Bud DO PA AB). — *Préparation des entreprises et des consommateurs à l'introduction de la monnaie européenne unique*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	14,5	28,0	28,0	28,0	28,0	28,0
c	15,7	28,0	28,0	28,0	28,0	28,0

Note explicative

Ce crédit est destiné aux campagnes d'information de la population sur la problématique de l'introduction de la monnaie européenne unique. Les campagnes sont menées en coopération avec la Commission européenne, qui contribue dans les charges à concurrence de 50 %.

**ORGANISATIEAFDELING 65 :
BESTUUR KWALITEIT EN VEILIGHEID**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

Het ministerie van Economische Zaken verricht een hele reeks technische handelingen om ervoor te zorgen dat in België het economische verkeer eerlijk verloopt, dat de kwaliteit en de veiligheid van de producten en diensten maximaal verzekerd is en dat bepaalde industriële installaties veilig zijn.

Deze technische opdrachten, die tot nu toe verdeeld waren over verschillende administraties, worden gegroepeerd onder het Bestuur Kwaliteit en Veiligheid. Dit bestuur is als volgt onderverdeeld :

- Afdeling I : Kwaliteit (Metrologie-Accreditatie/Certificatie - Laboratorium)
- Afdeling II : Veiligheid
- Afdeling III : Concurrentievermogen
- Afdeling IV : Belgische Geologische Dienst.

1) De Afdeling I bestaat uit :

- Metrologische Dienst
- Centraal Laboratorium
- Dienst Accreditatie

De Metrologische Dienst zorgt ervoor dat de metingen in het economisch verkeer correct kunnen uitgevoerd worden door tussen te komen op het vlak van :

- de industriële metrologie, die belast is met de realisatie en de bewaring van de nationale meetstandaarden, het uitvoeren van kalibraties van meetwerktuigen en de accreditatie van kalibratielaboratoria, teneinde een kwaliteitswaarborg te verlenen aan industriële producten;

- de wettelijke metrologie, die instaat voor het opstellen van metrologische reglementen, de uitvoering van modelgoedkeuringen van meetwerktuigen, de uitvoering van verrichtingen van eerste ijk en herijk van gereguleerde meetwerktuigen en het uitoefenen van controles op voorverpakte producten zodat de handelsactoren en de consument de zekerheid hebben dat hun rechten gevrijwaard worden.

Een belangrijke opdracht van deze afdeling is het opvolgen van de internationale metrologische activiteiten en het uitvoeren van internationale vergelijkende metingen zodat de Belgische kalibraties in het buitenland het nodige vertrouwen kunnen genieten.

De afdeling behandelt tevens de algemene aspecten van het normalisatiebeleid. Aldus oefent het Ministerie van Economische Zaken de voogdij uit over het Belgisch Instituut voor Normalisatie.

Het Centraal Laboratorium is belast met de analyses en de expertises in het kader van de controle van :

- de markt op basis van nationale en Europese reglementeringen;

**DIVISION ORGANIQUE 65 :
ADMINISTRATION DE LA QUALITE ET
DE LA SECURITE**

MISSIONS ASSIGNEES :

Le Ministère des Affaires économiques a pour mission d'effectuer toute une série de prestations techniques pour veiller au bon déroulement des relations économiques en Belgique et pour garantir au maximum la qualité et la sécurité des produits, des services, ainsi que la sécurité de certaines installations industrielles.

Ces tâches techniques qui, jusqu'à présent, étaient réparties entre différentes administrations, sont maintenant regroupées dans l'Administration de la Qualité et de la Sécurité. Cette administration est subdivisée comme suit :

- Division I : Qualité (Métrologie-Accréditation/Certification - Laboratoire)
- Division II : Sécurité
- Division III : Compétitivité
- Division IV : Service Géologique de Belgique.

1) La division Qualité comprend :

- Le Service de la Métrologie
- Le Laboratoire Central
- Le Service Accréditation

Le Service de la Métrologie veille à ce que les mesures effectuées dans le circuit économique soient réalisées de manière correcte en intervenant dans les domaines suivants :

- la métrologie industrielle qui est chargée de l'élaboration et de la conservation des étalons nationaux, de l'exécution d'étalonnages d'instruments de mesure et de l'accréditation des laboratoires d'étalonnage afin d'assurer une garantie de qualité aux produits industriels;

- la métrologie légale qui est responsable de la rédaction des règlements métrologiques, de l'exécution des approbations de modèles d'instruments de mesure, de l'exécution des vérifications primitives et périodiques d'instruments réglementés et de l'exercice de contrôles de produits préemballés afin que les acteurs commerciaux et consommateurs ne soient pas lésés.

Une tâche importante de cette division est le suivi des activités métrologiques internationales et l'exécution de mesures comparatives internationales de telle sorte que les opérations métrologiques belges bénéficient d'une image de confiance à l'étranger.

La division traite également des aspects généraux de la politique de normalisation; c'est ainsi que le Ministre des Affaires économiques assure la tutelle de l'Institut belge de Normalisation.

Le Laboratoire Central est chargé des analyses et des expertises dans le cadre du contrôle

- du marché, sur base des réglementations nationales et européennes;

- de toepassing van de gemeenschappelijke landbouwpolitiek;
- de kwaliteit van brandstoffen;
- de veiligheid van elektrisch materiaal.

Het laboratorium draagt bij aan de ontwikkeling van referentiematerialen en de organisatie van interlaboratoriumproeven; het is tevens belast met het verschaffen van een technische ondersteuning aan andere besturen.

De Dienst Accreditatie heeft als eerste opdracht het beheer van het accreditatiesysteem dat uitgewerkt werd om de kwaliteit van onze producten en diensten wettelijk te bewijzen, om zo hun vrije toegang tot de wereldmarkt te garanderen. De goede werking van het systeem wordt verzekerd door 3 instellingen :

- * BKO, Belgische Kalibratie Organisatie, waargenomen door de Metrologische Dienst;

- * BELTEST, accreditatiesysteem voor testlaboratoria en keuringsinstellingen, waargenomen door het Centraal Laboratorium;

- * BELCERT, accreditatiesysteem voor certificatie-instellingen voor kwaliteitssystemen van producten en personen, waargenomen door de Dienst Accreditatie.

Zij is eveneens belast met :

- * het technisch onderzoek van in verband met de export van strategisch materiaal dat onderworpen is aan beperkingen en vergunningen in het kader van de COCOM;

- * het opvolgen van de communautaire werkzaamheden en onderzoeksprogramma's met een technologische en economische dimensie (TEDIS, SOGITS, SOGT, enz.).

2) De afdeling Veiligheid, die samen met de Belgische Geologische Dienst uit de vroegere Administratie van het Mijnwezen ontstaan is, beschikt over een centraal bestuur en over buitendiensten.

De organisatie volgt hierna :

- * Het centraal bestuur bestaat uit vijf diensten :

- Dienst van de Inspecteur-Generaal
- Dienst van de Springstoffen
- Dienst Veiligheid van Producten
- Dienst Veiligheid van Installaties
- Dienst Ondergrondse Technieken

- * De buitendiensten bestaan uit :

- een afdeling Noord met een zetel te Hasselt en een kantoor te Gent

- een afdeling Zuid met twee zetels te Luik en Bergen en kantoren in Namen en Charleroi.

Deze Afdeling krijgt de volgende opdrachten :

- beheer en toezicht in verband met de productie, het vervoer, de opslag, de verkoop en het gebruik van springstoffen in alle sectoren en ondernemingen van het land.

- controle van de conformiteit van de in de handel verkochte producten met de goedgekeurde prototypes om zo het systeem van accreditatie en certificatie sluitend te maken. Hierdoor wordt aan de consument de garantie gegeven dat de producten die voorzien zijn

- de l'application de la politique agricole commune;

- de la qualité des carburants et combustibles;
- de la sécurité du matériel électrique.

Le laboratoire participe au développement de matériaux de référence et à l'organisation des essais interlaboratoires; il est chargé d'apporter un soutien technique aux autres administrations.

Le Service Accréditation a pour mission première la gestion du système d'accréditation institué pour attester légalement la qualité de nos produits et services en vue de garantir leur total libre accès aux marchés mondiaux. Le fonctionnement du système est assuré par 3 organes :

- * l'OBE, Organisation belge d'Etalonnage, assurée par le Service de la Métrologie;

- * BELTEST, système d'accréditation des laboratoires d'essais et des organismes de contrôle, assuré par le Laboratoire Central;

- * BELCERT, système d'accréditation des organismes de certification de systèmes de qualité, des produits et personnes, assuré par le Service Accréditation.

Il a également pour mission :

- * l'examen au plan technique des exportations de matériel stratégique soumis à restrictions et licences dans le cadre du COCOM;

- * le suivi d'actions et de programmes R & D communautaires à composantes technologiques et économiques (TEDIS, SOGITS, SOGT, etc.).

2) La division Sécurité, qui est l'émanation avec le Service Géologique de Belgique de l'ancienne administration des Mines, dispose d'une administration centrale et de services extérieurs.

L'organisation en est la suivante :

- * L'administration centrale comporte cinq services :

- Service de l'Inspecteur général
- Service des Explosifs
- Service de la Sécurité des produits
- Service de la Sécurité des Installations
- Service des Techniques du Sous-Sol.

- * Les Services extérieurs comportent :

- une division Nord avec un siège à Hasselt et une antenne à Gand

- une division Sud avec deux sièges à Liège et Mons et des antennes à Namur et Charleroi.

Elle s'est vue attribuer les missions suivantes :

- gestion et surveillance de la production, du transport, de l'emmagasiner et de l'emploi des explosifs dans tous les secteurs et toutes les entreprises du pays.

- contrôle de la conformité aux prototypes approuvés des produits mis sur le marché, afin de rendre efficaces les systèmes d'accréditation et de certification. Le consommateur a dès lors la garantie que les produits portant la marque CE satisfont réellement aux

van een EG-keurmerk wel degelijk aan de reglementeringen voldoen. Deze controle strekt zich reeds uit over een heel gamma van producten zoals gastoestellen, elektrisch materieel, machines, individuele beschermingsmiddelen en speelgoed. Door de toenemende ontwikkeling van de Europese technische normalisatie, volgens het zogenaamde nieuwe aanpaksprincipe, zal men zowel op korte als op langere termijn een groeiende diversifiëring van producten vaststellen waarop deze afdeling de wettelijke controle dient uit te oefenen.

Gelet op het grotere aantal taken zullen extra-kredieten hiervoor moeten worden bestemd, in afwijking van het nulgroei-begrotingsbeleid.

- controle te velde van bepaalde elektrische installaties (hoogspanningscabines en -lijnen) en van de installaties voor het vervoer en de distributie van gasachtige en andere producten door middel van leidingen zodat enerzijds de energievoorziening gegarandeerd blijft en anderzijds de burger aan geen onnodige risico's wordt blootgesteld.

- toezicht op de mijnen, de ondergrondse groeven, de ondergrondse uitgravingen, de ondergrondse gasopslagplaatsen en de exploratie en exploitatie van het continentaal plat van België.

3) De Afdeling Concurrentievermogen is samengesteld uit het Departement Industrie van het IWONL, waarvan de ontbinding die in 1993 beslist werd zeer nabij is (K.B. van 23 december 1995 en 17 maart 1996).

Het oude subsidieartikel 70.10.41.01, dat zowel de toelage aan de Collectieve Centra als een deel van de personeels- en werkingskosten van het IWONL bevatte, werd herverdeeld over enerzijds een gesplitst krediet voor de subsidiëring van de Collectieve Centra (zie B.A. 70.10.31.27 infra), en anderzijds de bestaande B.A.'s 65.01.11.04, 65.02.12.01 en 65.02.74.01. voor wat de personeels- en werkingskosten betreft.

Sedert haar opneming in het Departement, verzekert de afdeling Concurrentievermogen, in haar opdracht van promotie van de technologische know-how van de industrie, o.m. de federale voogdij over de activiteiten van de collectieve onderzoekscentra en de coördinatie ervan met het beleid overeenkomstig de bevoegdheden van het departement.

Ze verricht de evaluatie van de voorstellen en het beheer van de contracten voor de collectieve onderzoeksprojecten die binnen de federale bevoegdheid of in overleg met de Gewesten worden betoelaagd.

Daarnaast staat deze afdeling in voor de uitvoering van technische audits en adviesopdrachten als expert voor België, in eerste instantie voor de technologisch-industriële programma's van de Europese Unie.

Een andere opdracht is de coördinatie tussen de verschillende Besturen op het vlak van het wetenschapsbeleid, meer bepaald wat de vertegenwoordiging van het departement betreft in de CIS en CFS-commissies.

réglementations. Ce contrôle s'applique actuellement déjà à toute une gamme de produits, tels que les appareils à gaz, le matériel électrique, les machines, les équipements de protection individuelle et les jouets. Le développement croissant de la normalisation technique européenne selon le principe dit de la nouvelle approche entraînera à court comme à plus long terme une diversification accrue des produits dont le contrôle légal devra être assuré par cette division.

Cette augmentation du volume des tâches nécessite par conséquent que des moyens additionnels leur soient affectés.

- contrôle sur place de certaines installations électriques (cabines et lignes à haute tension) et des installations pour le transport et la distribution de produits gazeux et autres par canalisations afin que d'une part l'approvisionnement en énergie reste assurée et que d'autre part le citoyen ne soit pas soumis à des risques inutiles.

- surveillance des mines, des carrières souterraines, des excavations souterraines, des dépôts souterrains de gaz et de l'exploration et l'exploitation du plateau continental de la Belgique.

3) La division Compétitivité, est constituée par le Département Industrie de l'IRSIA, dont la dissolution décidée en 1993 est imminente (A.R. du 23 décembre 1995 et du 17 mars 1996).

L'ancien article du subsidie 70.10.41.01., qui contenait aussi bien la subvention aux Centres Collectifs qu'une partie des frais de personnel et des frais de fonctionnement de l'IRSIA, a été redistribué sur, d'une part, un crédit dissocié pour la subvention des Centres Collectifs (voir infra A.B. 70.10.41.27.), et d'autre part les A.B. existantes 65.01.11.04, 65.02.12.01 et 65.02.74.01. pour ce qui concerne les frais de personnel et les frais de fonctionnement.

Depuis son intégration au Département, la division Compétitivité dont la mission est la promotion du savoir-faire technologique de l'industrie, assure, entre autres, la tutelle fédérale sur les activités des centres de recherche collectifs ainsi que la coordination de ceux-ci avec la politique conformément aux compétences du département.

Elle effectue l'évaluation des propositions ainsi que la gestion des contrats pour les projets de recherche collectifs qui sont subsidiés dans le cadre des compétences fédérale ou en concertation avec les Régions.

Cette division effectue également des audits et des consultances techniques en tant qu'expert pour la Belgique, en premier lieu pour les programmes en technologies industrielles de l'Union Européenne.

Une autre tâche consiste en la coordination entre les diverses Administrations en matière de politique scientifique, en particulier en ce qui concerne la représentation du Département dans les Commissions CIS et CFS.

De afdeling treedt ook op in de evaluatie en optimalisatie van de economische impact van de diverse Europese, federale en gewestelijke maatregelen en reglementeringen op het vlak van milieuhinder, alsook betreffende de coördinatie terzake met de andere Besturen.

4) De activiteiten van de Belgische Geologische Dienst (BGD) behoren tot de aardwetenschappen. Samen met zijn opdrachten in functie van het wetenschappelijk onderzoek die hij op nationaal en internationaal vlak uitvoert (in het kader van de Europese Unie of van een bilaterale samenwerking met andere landen) is de BGD belast met het centraliseren en wetenschappelijk verwerken van alle beschikbare geologische gegevens over de ondergrond van het land om ze ter beschikking te stellen van het publiek.

Dit gebeurt o.a. door het opstellen van kaarten (waaronder de geologische kaart van België), rapporten, adviezen en publicaties en door de inrichting van een leeszaal, waar ook de uitgebreide geologische bibliotheek kan geraadpleegd worden.

Door uitwisseling van gegevens en samenwerking met de geologische diensten en instituten van aangrenzende landen kunnen de geologische structuren in hun globaliteit bestudeerd worden.

De nood aan kennis inzake aardwetenschappen is groter dan ooit : zowel op wereldschaal (vb. studie van de invloed van de klimaatwijzigingen) als op nationaal vlak (vb. energieopslag en afvalberging). Samenwerkingsakkoorden met buitenlandse instellingen maken het mogelijk een belangrijke bijdrage te leveren tot de globale aanpak van deze problematieken en de deskundigheid en ervaring uit eigen land in het buitenland toe te passen.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 65/0

1. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	137	104	136	151
II+	13	10	16	28
II		49	54	57
III		99	96	94
IV		44	23	38
Totaal		306	325	368

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	342,4	408,8	455,5
Niet-statut. personeel (01 11 04)	62,9	69,6	71,3
Totaal	405,3	478,4	526,8

La division est également chargée de l'évaluation et de l'optimisation de l'impact économique des diverses mesures et réglementations en matière d'environnement aussi bien européennes, fédérales que régionales, ainsi que de la coordination en la matière avec les autres Administrations.

4) Les activités du Service géologique de Belgique (SGB) font partie des sciences de la terre. Outre ses tâches liées à la recherche scientifique, effectuées dans un contexte national et international (dans le cadre de l'Union européenne ou d'une collaboration bilatérale avec d'autres pays), le SGB est chargé de centraliser et de traiter scientifiquement toutes les données disponibles sur le sous-sol du pays pour les mettre à la disposition du public.

A cet effet, il établit notamment des cartes (dont la carte géologique de la Belgique), rédige des rapports, des avis et des publications, et tient à la disposition du public, en consultation, une bibliothèque géologique bien garnie.

Un échange d'informations et une collaboration avec les services et les instituts géologiques des pays limitrophes permettent d'étudier les structures géologiques dans leur ensemble.

Le besoin de connaissances en matière de sciences de la terre est plus grand que jamais : aussi bien au niveau mondial (p. ex. étude de l'influence des changements climatiques) qu'au niveau national (p. ex. stockage d'énergie et dépôts d'immondices). Des accords de collaboration avec des instituts étrangers permettent de contribuer largement à l'approche globale de ces problématiques et d'appliquer à l'étranger la compétence et l'expérience nationales.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 65/0

1. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	137	104	136	151
II+	13	10	16	28
II		49	49	57
III		99	96	94
IV		44	23	38
Totaux		306	325	368

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	342,4	408,8	455,5
Personnel non-statut. (01 11 04)	62,9	69,6	71,3
Totaux	405,3	478,4	526,8

*Verklarende nota***2. Werkingskosten**

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	5,4	20,1	20,0	20,0	20,0	20,0
1201.2	Aankopen	10,6	22,4	22,5	22,5	22,5	22,5
1201.3	Energie	...	...	...	...	...	—
1201.4	Informatica ..	...	...	...	...	...	—
1201.5	Vergoedingen	20,7	30,0	32,0	32,0	32,0	32,0
02 1201	Totalen	36,7	72,5	74,5	74,5	74,5	74,5
02 7401	Uitrusting	23,3	61,4	51,6	51,6	51,6	51,6
Algemene totalen		60,0	133,9	126,1	126,1	126,1	126,1

Verklarende nota

Het krediet op B.A. 12.01 is als volgt onderverdeeld :

12.01/1 :	
— zitpenningen	1 000 000
— externe medewerkers inzake experimenten met springstoffen en labo-analyses op andere producten en consulting + i.v.m. veiligheid van installaties	14 000 000
— enig loket	1 750 000
— promotionele acties niet uit te voeren op gespecialiseerde basisallocaties	1 100 000
— buitenlandse zendingen experts proefbank vuurwapens	150 000
— commissie voor de veiligheid van de gebruiker ...	2 000 000
Totaal 12.01/1	20 000 000
12.01/2 :	
— verbruiksuitgaven	7 000 000
— onderhoudskosten	7 000 000
— bureelbenodigdheden	6 500 000
— vorming	750 000
— veiligheidskleding	1 250 000
Totaal 12.01/2	22 500 000
12.01/5 :	
— abonnementen en andere vervoerskosten	3 000 000
— kilometervergoedingen	10 000 000
— reis- en verblijfskosten	14 500 000
— opdrachten buitenland	4 000 000
— vertegenwoordiging en ontvangst van buitenlandse bezoekers	500 000
Totaal 12.01/5	32 000 000
Totaal B.A. 12.01	74 500 000

Het krediet van 5176,9 miljoen frank ingeschreven onder bewarende titel op de B.A. 74.01 is hoofdzakelijk bestemd voor de aankoop van wetenschappelijk en laboratoriummaterieel.

1) Voor de Afdeling Kwaliteit

Essentieel beogen de voorziene investeringen het beter bewaren van de nationale standaarden en het aanbieden van grotere nauwkeurigheid bij het uitvoeren van kalibraties voor derden. De internationale con-

*Note explicative***02. Frais de fonctionnement**

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	5,4	20,1	20,0	20,0	20,0	20,0
1201.2	Achats	10,6	22,4	22,5	22,5	22,5	22,5
1201.3	Energie	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatique	...	...	...	...	...	...
1201.5	Indemnités ...	20,7	30,0	32,0	32,0	32,0	32,0
02 1201	Totaux	36,7	72,5	74,5	74,5	74,5	74,5
02 7401	Equipement .	23,3	61,4	51,9	51,6	51,6	51,6
Totaux généraux		60,0	133,9	126,1	126,1	126,1	126,1

Note explicative

Le crédit sur l'A.B. 12.01 se subdivise comme suit :

12.01/1 :	
— jetons de présence	1 000 000
— collaborateurs externes pour les besoins expérimentaux sur explosifs, analyse de laboratoires sur autres produits et consultation pour sécurité des installations	14 000 000
— guichet unique	1 750 000
— actions promotionnelles ne pouvant être imputées sur allocations de base spécialisées	1 100 000
— missions à l'étranger des experts de la banque d'épreuve d'armes à feu	150 000
— commission pour la sécurité du consommateur ...	2 000 000
Total 12.01/1	20 000 000
12.01/2 :	
— dépenses de consommation	7 000 000
— frais d'entretien	7 000 000
— fournitures de bureau	6 500 000
— formation	750 000
— habillement de protection	1 250 000
Total 12.01/2	22 500 000
12.01/5 :	
— abonnements et autres frais de transport	3 000 000
— indemnités kilométriques	10 000 000
— frais de route et de séjour	14 500 000
— missions à l'étranger	4 000 000
— frais de représentation et accueil de visiteurs étrangers	500 000
Total 12.01/5	32 000 000
Total AB 12.01	74 500 000

Le crédit de 51,6 millions de francs inscrit à titre conservatoire à l'A.B. 74.01 est principalement destiné à l'achat de matériel scientifique et de laboratoire.

1) Pour la Division Qualité

Les investissements prévus visent essentiellement une meilleure conservation des étalons nationaux et une plus grande précision dans l'exécution d'étalonnages pour des tiers. Le contexte international dicté par

text gedictieerd door de projecten van de Europese Commissie inzake certificatie en beproeving, met betrekking tot het wegwerken van de technische belemmeringen voor het vrije verkeer van goederen en diensten, legt bijkomende kwaliteitsnormen op. Wederzijdse erkenning van certificaten, zowel deze van de Afdeling Kwaliteit als van de laboratoria die door de Minister van Economie worden erkend (BKO), zal pas kunnen als meettechnische bekwaamheid wordt aangetoond. Dit laatste kan uiteraard niet zonder aangepast en regelmatig geactualiseerd materieel.

Meer en meer wordt op de Metrologische Dienst beroep gedaan voor het uitvoeren van kalibraties. Het gebruik van gekalibreerde meetinstrumenten wordt van de industrie verlangd door de erkende organismen bevoegd voor het certificeren van kwaliteitssystemen. De economische noodzaak voor het laten kalibreren van meettoestellen is voor de bedrijven derhalve zeer groot geworden. Van kalibraties wordt in internationale normen vereist dat ze herleidbaar zijn naar de nationale meetstandaarden. Dit betekent dat de Metrologische Dienst moet investeren in zo nauwkeurig mogelijke nationale standaarden, tenminste vergelijkbaar met deze in het buitenland, en in de mogelijkheden kalibratieprocessen automatisch (computergestuurd) te laten verlopen. De hiernavolgende voorstellen voor aankoop beogen deze doelen te bereiken. Ook de deelname aan de activiteiten van internationale organismen (EUROMET, EAL, WELMEC, OIML) brengt mee dat investeringen in standaarden dienen te geschieden, wil men achterdocht vermijden ten aanzien van de Belgische elektrische metingen en temperatuur- en lengtemetingen. Bovendien zijn nog investeringskosten aan te gaan voor het uitvoeren van scheikundige analyses naar aanleiding van de toepassing van het Europees landbouwbeleid.

2) Voor de Afdeling Veiligheid

Door de toename van de controleopdrachten (vb. springstoffen, andere producten en installaties) toegewezen aan de Afdeling Veiligheid is het nodig om hiervoor specifiek testmateriaal te voorzien teneinde deze dienst toe te laten de eerste evaluaties uit te voeren, waarvan de jaarlijkse kost op 1,5 miljoen BEF geraamd is. In een verdere fase worden zeer technische analyses toevertrouwd hetzij aan het centraal laboratorium, hetzij aan zelfstandige labo's, al naargelang de behoeften.

3) Voor de Belgische Geologische Dienst

Een bedrag van 1,5 miljoen BEF is bestemd voor de aankoop van wetenschappelijke uitrustingen voor de behoeften van geologische laboratoria (analyse van stalen).

4) Tenslotte wordt een bedrag van 4 miljoen BEF besteed aan de aankoop van meubels.

des projets de la Commission européenne en matière de certification et d'essai, en ce qui concerne l'élimination des entraves techniques à la libre circulation des biens et des services, impose des normes de qualité supplémentaires. La reconnaissance mutuelle des certificats, tant ceux de la Division Qualité que ceux des laboratoires agréés par le Ministre de l'Economie (OBE), est conditionnée par la preuve de l'aptitude à la technique du mesurage. Cette aptitude nécessite évidemment un matériel adéquat et régulièrement actualisé.

L'on fait de plus en plus appel au Service de la Métrologie pour effectuer des étalonnages. Les organismes agréés compétents pour la certification de systèmes de qualité souhaitent que l'industrie utilise des instruments de mesure étalonnés. La nécessité économique de faire étalonner des appareils de mesure est donc devenue très grande pour les entreprises. Dans les normes internationales, l'on exige des étalonnages qui puissent être rattachés aux étalons de mesure nationaux. Cela signifie que le Service de la Métrologie doit investir dans des étalons nationaux aussi précis que possible, au moins comparables à ceux à l'étranger, et dans les possibilités de recourir à des processus d'étalonnage automatiques (commandés par ordinateur). Les propositions d'achat envisagées visent à atteindre ces objectifs. La participation aux activités d'organismes internationaux (EUROMET, EAL, WELMEC, OIML) signifie que les investissements dans les étalons doivent avoir lieu si l'on veut éviter la méfiance à l'égard du know-how technique belge. Il est en particulier nécessaire d'investir pour des mesurages électriques et des mesurages de température et de longueur. Il faut en outre encore faire des frais d'investissement pour l'exécution d'analyses chimiques suite à l'application de la politique agricole européenne.

2) Pour la Division Sécurité

L'augmentation sans cesse croissante des missions de contrôle (par ex. sur explosifs, autres produits et installations) dévolues à la Division Sécurité implique la nécessité de doter ce service de matériel de test spécifique pour procéder aux premières évaluations, dont coût annuel estimé à 1,5 million de francs. Passé ce stade, des analyses de plus haute technicité sont confiées, en fonction des besoins rencontrés, soit au laboratoire central, soit à des laboratoires indépendants.

3) Pour le Service Géologique de Belgique

Un montant de 1,5 million de FB est réservé à l'achat d'équipements scientifiques pour les besoins des laboratoires géologiques (analyse d'échantillons).

4) Par ailleurs, un crédit de 4 millions FB est prévu pour l'acquisition de meubels.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 65/1

Toepassing van het federaal accreditatie- en certificatiesysteem**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basissalocaties.

B.A. : 32 65 10 1250 (BEG OA AP BA). — *Dekking van de beoordelings-, accreditatie-, certificatie-, toezichts- en controlekosten van de laboratoria, de controleorganismen en de certificatieorganismen in uitvoering van de opdracht van het Fonds (BELTEST)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	21,3	26,5	27,0	27,0	28,5	28,5
fc	18,8	26,5	27,0	27,0	28,5	28,5

Verklarende nota

Ingevolge de wet van 20 juli 1990 betreffende de accreditatie van certificatie- en keuringsinstellingen, alsmede van beproevingslaboratoria, werd een orgaanfonds opgericht tot dekking van de accreditatie- en certificatiekosten.

Het Fonds beheert het accreditatiesysteem « BELTEST », volgens de regels vastgelegd bij koninklijk besluit van 22 december 1990, en het certificatiesysteem « BELCERT ».

Dit krediet dient tot dekking van de beoordelings-, accreditatie-, certificatie-, toezichts- en controlekosten van de laboratoria in uitvoering van de opdracht van het Fonds voor het systeem BELTEST.

Het variabel krediet wordt opgebouwd uit eigen ontvangsten voortvloeiend uit heffingen die het Fonds oplegt aan de verschillende instellingen die een aanvraag indienen tot erkenning als certificatie- of keuringsinstelling, of als beproevingslaboratorium.

Rekening houdend met de proportionele groei van de uitgaven inherent aan de beoordelingskosten verbonden aan de accreditatieprocedure, zal op langere termijn het personeelsbestand verder kunnen aangepast worden op basis van de groei van de vraag naar accreditatie.

PROGRAMME D'ACTIVITES 65/1

Application du système fédéral d'accréditation et de certification**OBJECTIFS POURSUIVIS**

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 65 10 1250 (Bud DO PA AB). — *Couverture des frais d'évaluation, d'accréditation, de certification, de surveillance et de contrôle, des organismes de contrôle et des organismes de certification, en exécution de la mission du Fonds (BELTEST)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	21,3	26,5	27,0	27,0	28,5	28,5
fc	18,8	26,5	27,0	27,0	28,5	28,5

Note explicative

Suite à la loi du 20 juillet 1990 concernant l'accréditation des organismes de certification et de contrôle, ainsi que des laboratoires d'essais, un fonds organique pour la couverture des frais d'accréditation et de certification a été créé.

Le Fonds gère le système d'accréditation « Beltest », suivant les règles fixées par l'arrêté royal du 22 décembre 1990, ainsi que le système de certification « BELCERT ».

Ce crédit sert à couvrir les dépenses des frais d'évaluation, d'accréditation, de certification, de surveillance et de contrôle des laboratoires, en exécution de la mission du Fonds, pour le système BELTEST.

Le crédit variable est constitué au moyen des recettes propres provenant des rétributions que le Fonds demande aux organismes qui introduisent une demande de reconnaissance comme organisme de certification ou de contrôle, ou comme laboratoire d'essais.

Tenant compte de l'accroissement proportionnel des dépenses au titre des frais d'évaluation liés à la procédure d'accréditation, les moyens humains devront à plus long terme être adaptés parallèlement à la croissance de la demande en matière d'accréditation.

B.A. : 32 65 10 1257 (BEG OA AP BA). — *Dekking van de beoordelings-, accreditatie-, certificatie-, toezichts- en controlekosten van de laboratoria, de controleorganismen en de certificatieorganismen in uitvoering van de opdracht van het Fonds (BELCERT)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	—	5,5	6,5	6,5	7,5	7,5
fc	—	5,5	6,5	6,5	7,5	7,5

Verklarende nota

Ingevolge de wet van 20 juli 1990 betreffende de accreditatie van certificatie- en keuringsinstellingen, alsmede van beproevingslaboratoria, werd een orgaanfonds opgericht tot dekking van de accreditatie- en certificatiekosten.

Het Fonds beheert het accreditatiesysteem « BEL-TEST », volgens de regels vastgelegd bij koninklijk besluit van 22 december 1990, en het certificatiesysteem « BELCERT ».

Dit krediet dient tot dekking van de beoordelings-, accreditatie-, certificatie-, toezichts- en controlekosten van de laboratoria in uitvoering van de opdracht van het Fonds voor het systeem BELCERT.

Het variabel krediet wordt opgebouwd uit eigen ontvangsten voortvloeiend uit heffingen die het Fonds oplegt aan de verschillende instellingen die een aanvraag indienen tot erkenning als certificatie- of keuringsinstelling, of als beproevingslaboratorium.

Rekening houdend met de proportionele groei van de uitgaven inherent aan de beoordelingskosten verbonden aan de accreditatieprocedure, zal op langere termijn het personeelsbestand kunnen verder aangepast worden op basis van de groei van de vraag naar accreditatie.

B.A. : 32 65 10 3504. — *Subsidie aan internationale verenigingen actief op het gebied van certificatie en accreditatie (cfr. art. 2.32.4 van de Algemene uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,1	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Verklarende nota

Het krediet op deze basisallocatie is bestemd voor diverse subsidies aan internationale organismen werkzaam op het gebied van certificatie en accreditatie :

A.B. : 32 65 10 1257 (Bud DO PA AB). — *Couverture des frais d'évaluation, d'accréditation, de certification, de surveillance et de contrôle, des organismes de contrôle et des organismes de certification, en exécution de la mission du Fonds (BELCERT)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	—	5,5	6,5	6,5	7,5	7,5
fc	—	5,5	6,5	6,5	7,5	7,5

Note explicative

Suite à la loi du 20 juillet 1990 concernant l'accréditation des organismes de certification et de contrôle, ainsi que des laboratoires d'essais, un fonds organique pour la couverture des frais d'accréditation et de certification a été créé.

Le Fonds gère le système d'accréditation « Bel-test », suivant les règles fixées par l'arrêté royal du 22 décembre 1990, ainsi que le système de certification « BELCERT ».

Ce crédit sert à couvrir les dépenses des frais d'évaluation, d'accréditation, de certification, de surveillance et de contrôle des laboratoires, en exécution de la mission du Fonds, pour le système BELCERT.

Le crédit variable est constitué au moyen des recettes propres provenant des rétributions que le Fonds demande aux organismes qui introduisent une demande de reconnaissance comme organisme de certification ou de contrôle, ou comme laboratoire d'essais.

Tenant compte de l'accroissement proportionnel des dépenses au titre des frais d'évaluation liés à la procédure d'accréditation, les moyens humains devront à plus long terme être adaptés parallèlement à la croissance de la demande en matière d'accréditation.

A.B. : 32 65 10 3504. — *Subvention à des associations internationales actives dans le domaine de la certification et de l'accréditation (cfr. art. 2.32.4 du Budget général des dépenses)*

(en millions de francs).

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,1	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Note explicative

Ce crédit est destiné à payer diverses subventions à des associations actives dans le domaine de la certification et de l'accréditations :

1. EOTC

In 1993 werd de internationale vzw European Organization for Testing and Certification (EOTC) opgericht.

EOTC heeft tot doel :

- de ontwikkeling van Europese certificatiesystemen te promoten en akkoorden af te sluiten voor de wederzijdse erkenning van certificaten en rapporten,
- de normalisatie-instituten en de overheden te ondersteunen op het vlak van conformiteitsbeoordelingen van producten en diensten met normen en regels.

De Europese Commissie draagt voor 1/3 bij tot de begroting van EOTC, die momenteel ruim 56 miljoen frank bedraagt.

Het Ministerie van Economische Zaken is (nationaal) lid van EOTC met de « Nationale Raad voor Accreditatie en Certificatie » (wet van 20.7.1990) als interactieforum voor de Belgische betrokken partijen. Sommige Belgische groepen zijn lid van de sectorcomités of akkoordengroepen van EOTC.

De Europese Commissie laat EOTC opdrachten uitvoeren op contractuele basis.

2. EAL

Teneinde het aan de Belgische ondernemingen mogelijk te maken hun producten in het buitenland af te zetten is het nodig dat de keurings-, test- en kalibratierapporten, die op deze producten betrekking hebben, in het buitenland aanvaard worden.

Dit betekent in eerst instantie dat de instellingen (laboratoria en inspectie-instellingen), die de keuringen, testen en kalibraties uitvoeren, onafhankelijk, betrouwbaar en competent moeten zijn.

In België worden de Belgische inspectie-instellingen en laboratoria in deze context geëvalueerd, op basis van internationale normen, door de accreditatie-instellingen BELTEST (inspectie-instellingen en beproevingslaboratoria) en de Belgische Kalibratie Organisatie (BKO) (kalibratielaboratoria).

Op Europees niveau werd in 1994 EAL opgericht (European Cooperation for Accreditation of Laboratories), een samenwerkingsverband tussen Europese accreditatie-instellingen voor laboratoria en inspectie-instellingen. Deze organisatie heeft als hoofddoel, door middel van wederzijdse erkenningen onder haar leden (de Europese accreditatie-instellingen), ervoor te zorgen dat rapporten die door de door hen geaccrediteerde instellingen worden afgeleverd, in Europa en over de hele wereld aangenomen worden.

Om als Europese accreditatie-instelling erkend te kunnen worden en toe te laten dat de Belgische rapporten aanvaard worden in Europa en alzo de Belgische producten ongehinderd een afzet vinden in het buiten-

1. EOTC

L'a.s.b.l. internationale European Organization for Testing and Certification (E.O.T.C.) a été créée en 1993.

L'EOTC a pour but :

- de promouvoir le développement de systèmes de certification européens et de conclure des accords pour la reconnaissance mutuelle de certificats et de rapports,
- d'appuyer les instituts de normalisation et les autorités dans le domaine des évaluations de la conformité de produits et de services avec des normes et des règles.

La Commission européenne contribue pour 1/3 au budget de l'EOTC qui s'élève actuellement à plus de 56 millions de francs.

Le Ministère des Affaires économiques est membre national de l'EOTC, et le « Conseil national d'Accréditation et de Certification » (loi du 20.07.1990) sert de forum d'interaction pour les parties belges concernées. Certains groupes belges sont membres des comités de secteur ou de groupes d'accords de l'EOTC.

La Commission européenne fait effectuer des missions par l'EOTC sur une base contractuelle.

2. EAL

Afin de permettre aux entreprises belges de vendre leurs produits à l'étranger, il est nécessaire que les rapports de contrôle, d'essai et d'étalonnage concernant ces produits soient acceptés à l'étranger.

Cela signifie en premier instance que les organismes (laboratoires et organismes d'inspection) qui exécutent les contrôles, les essais et les étalonnages doivent être indépendants, fiables et compétents.

En Belgique, les organismes d'inspection et les laboratoires belges sont évalués dans ce contexte, sur la base de normes internationales, par les organismes d'accréditation BELTEST (organismes d'inspection et laboratoires d'essai) et l'OBE (laboratoires d'étalonnage).

Au niveau européen, l'EAL a été créée en 1994 (European Cooperation for accreditation of Laboratories), constituant un lien de collaboration entre des organismes d'accréditation européens pour les laboratoires et des organismes d'inspection. Cette organisation a pour objectif principal de veiller, au moyen de reconnaissances mutuelles parmi ses membres (les organismes d'accréditation européens), à ce que les rapports délivrés par les organismes accrédités par eux, soient acceptés en Europe et dans le monde entier.

Pour pouvoir être agréé comme organisme d'accréditation européen et permettre que les rapports belges soient acceptés en Europe et que les produits belges puissent ainsi être vendus librement à l'étranger, il est

land, is het onontbeerlijk dat BELTEST en BKO lid zijn van EAL.

3. EAC

Teneinde het vertrouwen te bevestigen in de bekwaamheid van een leverancier om te voldoen aan de eisen van een potentiële koper of overheid en alzo toegang te krijgen tot de markt, wordt zowel op Europees als op wereldniveau meer en meer geëist dat de leverancier zijn product, dienst of personeel laat certificeren overeenkomstig internationaal aangenomen criteria (bv. ISO 9000 criteria voor het kwaliteitssysteem van de leverancier).

De evaluatie van de conformiteit van het product, de dienst of de persoon overeenkomstig deze internationale criteria gebeurt door onpartijdige instellingen, de certificatie-instellingen.

Om de geloofwaardigheid van de afgeleverde certificaten te waarborgen worden de certificatie-instellingen zelf op hun onafhankelijkheid en bekwaamheid geëvalueerd en geaccrediteerd door accreditatie-instellingen.

In België gebeurt de accreditatie van de Belgische certificatie-instellingen door BELCERT.

Analoog met EAL werd binnen Europa EAC (European Accreditation of Certification) opgericht.

Dit samenwerkingsverband tussen Europese accreditatie-instellingen heeft tot doel de kwaliteit van de aanvaarding van de Europese certificatie onder de leden te verzekeren door, na een evaluatie, de equivalentie van hun accreditatiesysteem te erkennen.

Om de Belgische certificaten Europees te laten erkennen en de Belgische fabrikanten toe te laten hun producten op de Europese markt af te zetten zonder last te hebben van protectionistische hinderpalen, is een deelname van BELCERT aan EAC onontbeerlijk.

4. QSAR (Quality Assessment Registration)

Het QSAR-systeem, te situeren als een organisatie onder ISO, beoogt een wereldwijde erkenning van de door haar leden (de door QSAR aangenomen certificatie-instellingen) afgeleverde ISO-9000 certificaten.

Opdat een Belgisch certificaat in dit kader wereldwijd erkend zou worden is niet alleen vereist dat de certificatie-instelling en het bedrijf aan wie het certificaat toegekend werd geregistreerd is bij QSAR, maar ook dat de certificatie-instelling zelf geaccrediteerd is door een accreditatie-instelling die door QSAR, na een evaluatie, erkend is geworden.

Teneinde BELCERT als een door QSAR erkende accreditatie-instelling te laten optreden en alzo de door de Belgische certificatie-instellingen afgeleverde certificaten wereldwijd te laten gelden en de Belgische producenten meer kansen te geven op de wereldmarkt, is het lidmaatschap van BELCERT bij QSAR onontbeerlijk.

indispensable que BELTEST et l'OBE soient membres d'EAL.

3. EAC

Afin de confirmer la confiance dans l'aptitude d'un fournisseur de répondre aux exigences d'un acheteur potentiel ou d'une autorité potentielle et d'avoir ainsi accès au marché, l'on exige de plus en plus, au niveau européen et mondial, que le fournisseur fasse certifier son produit, service ou personnel conformément à des critères acceptés au niveau international (par ex. ISO 9000 critères pour le système de qualité du fournisseur).

L'évaluation de la conformité du produit, du service ou de la personne conformément à ces critères internationaux est effectuée par des organismes impartiaux, les organismes de certification.

En vue de garantir la crédibilité des certificats délivrés, les organismes de certification eux-mêmes sont évalués quant à leur indépendance et leur aptitude et accrédités par des organismes d'accréditation.

En Belgique, l'accréditation des organismes de certification belges est effectuée par BELCERT.

Parallèlement à l'EAL, l'on a créé l'EAC (European Accreditation of Certification) au sein de l'Europe.

Ce lien de collaboration entre les organismes d'accréditation européens a pour objectif d'assurer la qualité de l'acceptation de la certification européenne parmi les membres en reconnaissant, après une évaluation, l'équivalence de leurs systèmes d'accréditation.

Afin de faire agréer les certificats belges au niveau européen et de permettre aux fabricants belges de vendre leurs produits sur le marché européen sans être gênés par des entraves protectionnistes, la participation de BELCERT à l'EAC est indispensable.

4. QSAR (Quality Assessment Registration)

Le système QSAR, à situer comme une organisation sous ISO, vise la reconnaissance mondiale des certificats ISO-9000 délivrés par ses membres (les organismes de certification approuvés par QSAR).

Pour qu'un certificat belge soit agréé dans ce cadre au niveau mondial, il n'est pas seulement exigé que l'organisme de certification et l'entreprise à laquelle le certificat a été accordé soit enregistré auprès de QSAR, mais aussi que l'organisme de certification soit lui-même accrédité par un organisme d'accréditation reconnu par QSAR après une évaluation.

Pour que BELCERT puisse agir comme organisme d'accréditation agréé par QSAR et faire ainsi en sorte que les certificats délivrés par les organismes de certification belges puissent être valables mondialement et donner de plus de chances aux producteurs belges sur le marché mondial, il est indispensable que BELCERT soit membre de QSAR.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 65/2

Toepassing van de wetgeving aangaande maten en gewichten

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Zie basisallocatie 65.20.1251.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 65 20 1251 (Beg OA AP BA). — *Vergoedingen voor de experten belast met de beoordelingen in het kader van de opdracht van het Fonds*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	0,9	1,9	1,5	1,5	1,5	1,5
fc	0,7	1,9	1,5	1,5	1,5	1,5

Verklarende nota

De Belgische Kalibratie Organisatie wordt gevormd door het geheel van de laboratoria die voor het kalibreren van meetwerktuigen erkend zijn door de Minister van Economische Zaken, overeenkomstig de wet van 16 juni 1970 betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen, gewijzigd bij de wet van 21 februari 1986, en haar uitvoeringsbesluiten.

De laboratoria die een aanvraag indienen tot erkenning, zijn vergoedingen verschuldigd, die via het ontvangstenartikel 16.04 geaffecteerd worden aan het organieke fonds, dat hiermee volgende uitgaven doet :

- het vergoeden van de experten belast met de onderzoeken die gedaan worden naar aanleiding van een aanvraag tot erkenning;
- het organiseren van vergelijkingen onder laboratoria;
- het organiseren van seminars en het verspreiden van informatieve brochures;
- het uitvoeren van metrologische prestaties.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 65/3

Toepassing van de wetgeving inzake het Continentaal Plat

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Zie basisallocatie 65.30.1253.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

PROGRAMME D'ACTIVITES 65/2

Application de la législation sur les poids et les mesures

OBJECTIFS POURSUIVIS

Voir allocation de base 65.20.1251. et nouvelle AB.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 65 20 1251 (Bud DO PA AB). — *Redevances aux experts chargés des évaluations dans le cadre de la mission du Fonds*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	0,9	1,9	1,5	1,5	1,5	1,5
fc	0,7	1,9	1,5	1,5	1,5	1,5

Note explicative

L'Organisation belge de l'Étalonnage est formée par l'ensemble des laboratoires agréés par le Ministre des Affaires économiques pour l'étalonnage d'instruments de mesure, conformément à la loi du 16 Juin 1970 sur les unités, étalons et instruments de mesure, modifiée par la loi du 21 février 1986, et ses arrêtés d'exécution.

Les laboratoires qui ont introduit une demande d'agrément doivent payer des redevances qui seront affectées au Fonds organique, qui fera avec ces revenus les dépenses suivantes :

- les redevances aux experts chargés des examens effectués à l'occasion d'une demande d'agrément;
- l'organisation de comparaisons interlaboratoires;
- l'organisation de séminaires et de la distribution de brochures informatives;
- l'exécution de prestations métrologiques.

PROGRAMME D'ACTIVITES 65/3

Application de la législation sur le Plateau continental

OBJECTIFS POURSUIVIS

Voir allocation de base 65.30.1253.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

B.A. : 32 65 30 1253 (Beg OA AP BA). — *Financiering van de studies naar de mogelijke gevolgen ervan op het marien niveau*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	19,8	40,2	13,6	13,6	13,6	9,1
fc	16,1	36,0	9,1	9,1	9,1	9,1

Verklarende nota

Het « Fonds voor Zandwiningen - Continentaal Plat van België » werd opgericht bij organieke wet houdende de oprichting van begrotingsfondsen van 27 december 1990.

In uitvoering van de wet inzake het continentaal plat van België van 13 juni 1969, en van het koninklijk besluit van 4 oktober 1974 in toepassing van artikel 3 van voormelde wet, worden retributies opgelegd aan bedrijven waaraan een concessie verleend is tot zandwinning op het continentaal plat en in de territoriale wateren van België.

Deze ontvangsten worden geboekt op artikel 28.02 van de Rijksmiddelenbegroting (Hoofdstuk 32 - Economische Zaken) en geaffecteerd naar het variabel krediet op de B.A. 12.53.

Dit krediet wordt overeenkomstig het K.B. van 14 juli 1993 tot vaststelling van de ontvangsten en uitgaven van het Fonds voor Zandwiningen - Continentaal Plat van België, aangewend voor de financiering van :

1°) het hoog toezicht op de exploratie en exploitatie van minerale en andere niet-levende rijkdommen van het continentaal plat van België, d.w.z. de analyse van de black-box van de baggerschepen en alle aanverwante zaken zoals het drukken van registers;

2°) de onderzoeken voor de vaststelling van de effectieve en de mogelijke gevolgen van de exploratie en exploitatie, d.w.z. de financiering van studies van mogelijke gevaren en gevolgen van zandwiningen op zee onder al zijn aspecten (geologisch, fysisch, biologisch en ecologisch).

ORGANISATIEAFDELING 66 : BESTUUR ECONOMISCHE INSPECTIE

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

De opdrachten van het Bestuur Economische Inspectie op federaal vlak bestaan essentieel uit de controle op de toepassing van de Belgische economische reglementeringen, aangepast aan de communautaire normen. Deze bevoegdheid beoogt zowel het belang van de eerlijke handelaars als van de consumenten.

A.B. : 32 65 30 1253 (Bud DO PA AB). — *Financement des études sur les conséquences éventuelles des exploitations de sable au niveau marin*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fb	19,8	40,2	13,6	13,6	13,6	9,1
fc	16,1	36,0	9,1	8,0	9,1	9,1

Note explicative

Le « Fonds pour les exploitations de sable - Plateau continental de la Belgique » a été créé par la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires.

En exécution de la loi du 13 juin 1969 sur le plateau continental de la Belgique, et de l'arrêté royal du 4 octobre 1974 en application de l'article 3 de la susdite loi, des rétributions sont imposées aux entreprises auxquelles une concession est octroyée pour exploitation de sable sur le plateau continental et dans la mer territoriale de la Belgique.

Ces recettes sont inscrites sur l'article 28.02 du Budget des Voies et Moyens (Chapitre 32 - Affaires économiques) et affectées au crédit variable à l'A.B. 12.53.

Ce crédit est utilisé conformément à l'A.R. du 14 juillet 1993 fixant les recettes et dépenses du « Fonds pour les exploitations de sable - Plateau continental de la Belgique » pour :

1°) la haute surveillance sur l'exploration et l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes du plateau continental de Belgique, c.à.d. l'analyse des boîtes noires des barges de dragage et toutes opérations y afférentes, comme l'impression des registres;

2°) les recherches visant à déterminer les conséquences effectives et potentielles de cette exploration et exploitation, c.à.d. le financement d'études portant sur les dangers et conséquences éventuels de l'exploitation de sable sur le niveau marin sous tous ses aspects (géologiques, physiques, biologiques et écologiques).

DIVISION ORGANIQUE 66 : ADMINISTRATION DE L'INSPECTION ECONOMIQUE

MISSIONS ASSIGNEES :

Les missions de l'Administration de l'Inspection Economique sur le plan fédéral consistent essentiellement à contrôler l'application des réglementations économiques belges, adaptées aux normes européennes. Cette compétence vise autant l'intérêt des commerçants loyaux que celui des consommateurs. Dans ce domai-

Het Bestuur heeft terzake politionele bevoegdheden en werkt aldus, inzake repressieve opdrachten, rechtstreeks onder toezicht en voor rekening van de Procureurs-Generaal. Het Bestuur richt zich tot ondernemingen, handelaars en particulieren. Bovendien wordt op vraag van de E.U. op verregaande basis samengewerkt met de economische controlediensten van de andere lidstaten (in het bijzonder de buurlanden) in de strijd tegen de grensoverschrijdende misbruiken inzake oneerlijke handelspraktijken.

De opdrachten van het Bestuur Economische Inspectie kunnen als volgt worden opgesomd :

- Informatieve en repressieve onderzoeken in verband met de economie van het land.
- Controle op de naleving van de economische reglementeringen op het vlak van :
 - het beschermen van de eerlijke handelaars tegen oneerlijke concurrentie en elke vorm van discriminatie;

- het beschermen van de consument, onder andere in verband met reiscontracten, huwelijksbureaus, beroepsuitoefeningsvoorwaarden, ambulante handel, kredietovereenkomsten, etikettering en reclame voor levensmiddelen, handelsvestigingen, handelspraktijken, landbouwproducten en wekelijkse rustdag en avondsluiting;

- bescherming van de veiligheid van de gebruiker.
- Controle op de prijzen (prijsvorming, prijsteekening, winstmarges).

- Behandeling van klachten van particulieren in verband met ongeoorloofde prijsverhogingen en oneerlijke verkooppraktijken.

- Controle op de in-, uit- en doorvoer van strategisch materiaal en daaraan verbonden technologie.

- Controle op de naleving van de verordeningen van de E.E.G. in verband met de communautaire marktordeningen, evenals in verband met het gebruik van de E.E.G.-interventiesteun.

- Controle op de Industriële Compensaties voor de Legeraankopen van het Rijk.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 66/0

1. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	56	48	58	59
II+	124	130	132	139
II		41	42	39
III		32	33	35
IV		12	11	11
Totaal		263	276	283

ne, l'Administration a des compétences de police et opère donc, sur le plan répressif, directement sous la surveillance et pour compte des Procureurs Généraux. L'Administration s'adresse aux entreprises, aux commerçants et aux particuliers. En outre, à la demande de l'U.E., elle collabore étroitement avec les services de contrôle économique des autres états membres (en particulier les pays voisins) dans la lutte contre les abus transfrontaliers en matière de pratiques commerciales déloyales.

Voici le détail des missions de l'Administration de l'Inspection économique :

- Enquêtes informatives et répressives sur l'économie du pays.

- Contrôle du respect des réglementations économiques sur les plans de :

- la protection des commerçants honnêtes contre la concurrence déloyale et toute forme de discrimination;

- la protection du consommateur, notamment dans les matières suivantes : contrats de voyages, agences matrimoniales, accès à la profession, commerce ambulancier, contrats de crédit, étiquetage et publicité pour aliments, implantations commerciales, pratiques du commerce, produits agricoles, repos hebdomadaire et fermeture du soir;

- protection de la sécurité du consommateur.

- Contrôle des prix (formation des prix, affichage des prix, marges bénéficiaires).

- Traitement de plaintes de particuliers relatives aux hausses de prix illicites et aux pratiques de ventes déloyales.

- Contrôle des importations, exportations et transits de matériel stratégique et de la technologie y afférente.

- Contrôle du respect des règlements communautaires de la C.E.E. relatifs aux organisations de marché communes, ainsi qu'à l'usage des aides de la C.E.E.

- Contrôle des Compensations Industrielles pour les Achats des Forces Armées du Royaume.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 66/0

1. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	56	48	58	59
II+	124	130	132	139
II		41	42	39
III		29	33	35
IV		12	11	11
Totaux		263	276	283

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	357,1	353,9	350,2
Niet-statut. personeel (01 11 04)	12,4	12,7	13,1
Totaal	369,5	366,6	363,3

*Verklarende nota***2. Werkingskosten**

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	...	...	...	...	...	...
1201.2	Aankopen	4,0	7,2	8,5	8,5	8,5	8,5
1201.3	Energie	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatica ..	...	...	...	...	...	...
1201.5	Vergoedingen	40,2	47,7	48,3	48,3	48,3	48,3
02 1201	Totaal	44,2	54,9	56,8	56,8	56,8	56,8
02 7401	Uitrusting	1,3	2,0	2,5	2,5	2,5	2,5
Algemene totalen		45,5	56,9	59,3	59,3	59,3	59,3

*Verklarende nota***1. B.A. 12.01.**

Het krediet van 8,5 miljoen op 12.01/2 is als volgt verdeeld :

— bureelbenodigdheden en portkosten	1 700 000
— telefoonkosten	1 800 000
— onderhoud lokalen, materieel en machines	1 000 000
— staalnemingen (andere wetgevingen...)	2 000 000
— publicaties en voorlichting	500 000
— vorming en instructie van het personeel	500 000
— coördinatie internationaal overleg (organisatiekosten)	500 000
— specifieke uitrusting (controles)	500 000

Het krediet van 48,3 miljoen op 12.01/5 is bestemd tot het dekken van de verplaatsingskosten voor de reizende ambtenaren van de E.A.I., en is als volgt onderverdeeld :

— abonnementen en andere vervoerskosten	6 100 000
— kilometervergoedingen	18 600 000
— reis- en verblijfskosten	21 900 000
— opdrachten buitenland	1 200 000
— diversen	500 000

2. B.A. 74.01

Het krediet van 2,5 miljoen frank is bestemd voor de aankoop van meubilair.

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	357,1	353,9	350,2
Personnel non-statut. (01 11 04)	12,4	12,7	13,1
Totaux	369,5	366,6	363,3

*Note explicative***2. Frais de fonctionnement**

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	...	...	...	...	...	...
1201.2	Achats	4,0	7,2	8,5	8,5	8,5	8,5
1201.3	Energie	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatique	...	...	...	...	...	...
1201.5	Indemnités ...	40,2	47,7	48,3	48,3	48,3	48,3
02 1201	Totaux	44,2	54,9	56,8	56,8	56,8	56,8
02 7401	Equipement	1,3	2,0	2,5	2,5	2,5	2,5
Totaux généraux		45,5	56,9	59,3	59,3	59,3	59,3

*Note explicative***1. A.B. 12.01**

Le crédit de 8,5 millions de francs sur le 12.01/2 se subdivise comme suit :

— fournitures de bureau et frais de port	1 700 000
— téléphone	1 800 000
— entretien locaux, matériel et machines	1 000 000
— échantillonnages (autres législations)	2 000 000
— publications et information	500 000
— formation et instruction du personnel	500 000
— coordination de la concertation internationale (frais d'organisation)	500 000
— équipement spécifique (contrôles)	500 000

Le crédit de 48,3 millions sur le 12.01/5 est destiné à couvrir les frais de déplacements des agents itinérants de l'I.G.E., et se subdivise comme suit :

— abonnements et autres frais de transport	6 100 000
— indemnités kilométriques	18 600 000
— frais de route et de séjour	21 900 000
— missions à l'étranger	1 200 000
— divers	500 000

2. A.B. 74.01

Le crédit de 2,5 millions de francs est destiné à l'achat de mobilier.

3. Andere bestaansuitgave

B.A. : 32 66 02 1256 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voortvloeiend uit de voorbereiding en uitvoering van de inspecties op de wetten inzake prijzenreglementering, handelspraktijken en consumentenkrediet (pro memorie : afgeschafte basisallocatie)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,7	1,3	—	—	—	—

Verklarende nota

De kredieten werden overgedragen naar B.A. 66.02.12.01.

ORGANISATIEAFDELING 67 : NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

De regering heeft een globaal plan goedgekeurd voor het overheidsapparaat voor de statistiek en de economische vooruitzichten. Dit plan behelst het NIS en de geassocieerde overheden die reeds voor bepaalde aspecten bevoegd waren, nl. het Federaal Planbureau en de Nationale Bank van België. In dit kader situeert zich de oprichting van het Instituut voor de Nationale Rekeningen.

Het NIS werd herstructureerd, wat zich vertaalt in een herdefiniëring van de toekomstige opdrachten van het Instituut, die gepaard gaat met een aanzienlijke herkwalificering van het personeel, een aanpassing van de juridische middelen en het behoud van de materiële middelen.

Statistiek betekent dat bij met naam gekende aangevers kwantitatieve en kwalitatieve gegevens over een bepaald domein worden ingezameld, dat deze worden geordend en op hun waarschijnlijkheid gecontroleerd; dat zij vervolgens worden opgeslagen en dat aan de hand daarvan anonieme niet-identificeerbare tabellen en reeksen worden opgesteld, waarin deze gegevens volgens nauwkeurig geselecteerde parameters worden gekruist.

De algemene doelstellingen van het NIS zijn :

1. correcte uitvoering van de huidige taken (snelheid, regelmaat, kwaliteit).
2. de activa beter benutten : het NIS beschikt over een grote hoeveelheid gegevens die men niet allemaal laat renderen. Een meer gedetailleerde en nauwkeurigere informatie kan worden verspreid.
3. de vraag naar statistieken beter leren kennen; vooreerst die van de overheid in ruime zin, van de bedrijfswereld en van de burgerlijke maatschappij in het

3. Autre dépense de subsistance

A.B. : 32 66 02 1256 (Bud DO PA AB). — *Dépenses résultant de la préparation et de l'exécution des inspections sur les lois concernant la réglementation des prix, des pratiques de commerce et du crédit à la consommation (pour mémoire : allocation de base supprimée)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,7	1,3	—	—	—	—

Note explicative

Les crédits ont été transférés à l'A.B. 66.02.12.01.

DIVISION ORGANIQUE 67 : INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE

MISSIONS ASSIGNEES :

Le gouvernement a approuvé un plan global portant sur l'appareil officiel de statistique et de prévision économique. Il englobe l'I.N.S. et des autorités associées déjà compétentes pour certains aspects, notamment le Bureau fédéral du Plan et la Banque nationale de Belgique. Dans ce contexte se situe la création de l'Institut pour les Comptes nationaux.

L'I.N.S. a été restructuré, ce qui implique une redéfinition des missions futures de l'Institut, accompagnée d'une requalification substantielle du personnel, une adaptation des moyens juridiques et un maintien des moyens matériels.

La statistique consiste à collecter auprès de déclarants nommément connus, des informations quantitatives et qualitatives sur un domaine quelconque, à rassembler ces informations, à en vérifier la vraisemblance, à les stocker, et à les transformer en tableaux et séries anonymes et non-identifiables, où ces données sont croisées selon des paramètres sélectionnés.

Les missions générales de l'I.N.S. sont :

1. exécution correcte des tâches actuelles (rapidité, régularité, qualité).
2. mieux exploiter les actifs : l'I.N.S. dispose d'un volume important d'informations qui ne sont pas toutes valorisées. Des informations plus fines et plus précises peuvent être diffusées.
3. mieux connaître la demande en statistiques; d'abord de l'Administration au sens large, du monde de l'entreprise et de la société civile plus généralement.

algemeen. Een actieve benadering vanuit de vraag moet het aanbod adequater maken.

4. het NIS behoort statistische studies te verrichten om de bruto-cijfers te doen renderen alsook als controle-instrument daarop.

5. het NIS moet zijn kostprijs kennen.

6. de administratieve computerbestanden doen renderen. Dit zijn externe activa die zeer rendabel kunnen zijn voor de productie van statistieken.

7. de leemten in de basisstatistieken opvullen met gegevens die het land absoluut nodig heeft : statistieken over de diensten, de werkgelegenheid, de toestand van de ondernemingen, het milieu, enquêtes bij huishoudens,....

Het NIS heeft drie groepen klanten : de overheid, de bedrijfswereld en de burgerlijke maatschappij in het algemeen. De statistische activiteit bevindt zich ergens halfweg tussen de activiteiten van de commerciële sector en de administratie. Zij moet bijgevolg moderne methodes gebruiken, niet enkel uit het management maar ook uit de communicatie. Teneinde aan de hele maatschappij een reële dienstverlening aan te bieden, heeft het N.I.S. behoefte aan een nieuw imago. Dit wordt mede mogelijk gemaakt door de herkwalificering van het personeel en door het statuut van staatsdienst met afzonderlijk beheer.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 67/0

1. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	114	104	111	117
II+	44	38	42	37
II	237	219	241	260
III	337	400	368	353
IV	86	98	90	87
Totaal	818	859	852	854

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	764,3	813,0	841,7
Niet-statut. personeel (01 11 04)	55,1	64,1	69,4
Totaal	819,4	877,1	911,1

Cette approche active par la demande doit permettre de mieux rendre adéquat notre offre.

4. l'I.N.S. se doit notamment de faire des études statistiques, à la fois pour valoriser les chiffres bruts et comme instrument de contrôle de ceux-ci.

5. l'I.N.S. doit également bien connaître ses coûts.

6. valoriser les fichiers administratifs informatisés, actifs extérieurs hautement rentables pour la production de statistiques.

7. combler le manque de statistiques de base absolument nécessaires au pays : sur les services, l'emploi, la situation des entreprises, l'environnement, les enquêtes auprès des ménages,...

L'I.N.S. a trois groupes de clients : les autorités, le monde de l'entreprise et la société civile en général. L'activité statistique se situe entre les activités du secteur marchand et celles de l'administration. Elle se doit donc d'utiliser les méthodes modernes, non seulement de management mais aussi de communication. Afin d'offrir à l'ensemble de la société un véritable service de qualité, l'I.N.S. a besoin d'une nouvelle image. Ceci est rendu possible par la requalification du personnel et par le statut de service de l'Etat à gestion séparée.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 67/0

1. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	114	104	111	117
II+	44	38	42	37
II	237	219	241	260
III	337	400	368	353
IV	86	98	90	87
Totaux	818	856	852	854

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	764,3	813,0	841,7
Personnel non-statut. (01 11 04)	55,1	64,1	69,4
Totaux	819,4	877,1	911,1

*Verklarende nota***2. Werkingskosten**

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	0,5	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
1201.2	Aankopen	29,6	44,5	43,6	43,6	43,6	43,6
1201.3	Energie	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatica ..	76,0	76,0	87,4	87,4	87,4	87,4
1201.5	Vergoedingen	7,0	11,4	11,4	11,4	11,4	11,4
02 1201	Totalen	113,1	132,7	143,2	143,2	143,2	143,2
02 1207	Inrichting	0,6	2,7	2,7	2,7	2,7	2,7
02 7401	Uitrusting	11,5	49,6	41,4	29,8	29,2	29,2
1201.1	Erelonen	...	...	...	...	...	...
1201.2	Aankopen	37,2	67,0	59,2	59,2	59,2	59,2
1201.3	Energie	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatica ..	...	...	...	...	...	...
1201.5	Vergoedingen	...	...	...	...	...	...
03 1201	Totalen	37,2	67,0	59,2	59,2	59,2	59,2
03 7401	Uitrusting	10,8	26,5	8,0	8,0	8,0	8,0
Algemene totalen	.....	173,2	278,5	254,5	254,5	254,5	254,5

*Verklarende nota***1. B.A. 02.12.01**

Het krediet van 0,8 miljoen op 12.01/1 is bestemd voor :

— Vergoedingen aan de Hoge Raad voor de Statistiek	500 000
— Vergoeding aan Statistisch geheim comité	50 000
— Jaarlijkse vergoeding van de secretaris en ondersecretaris van de Hoge Raad voor de Statistiek ...	250 000

Het krediet van 43,6 miljoen op 12.01/2 is als volgt verdeeld :

— onderhoud van lokalen, materieel, machines	2 700 000
— portkosten	9 000 000
— publicaties van het NIS	5 000 000
— bureelbenodigdheden	22 900 000
— vorming	4 000 000

Het krediet van 87,4 miljoen op 12.01/4 is bestemd voor de lopende contracten voor huur en onderhoud van soft- en hardware :

— mainframe-omgeving	42 970 000
— netwerkomgeving	4 520 000
— diffusie, data-entry, analyse	2 290 000
— externe bijstand jaar 2000/Euro	22 420 000
— diversen (o.a. provisie voor verhoging lopende contracten)	4 440 000
— fotokopieertoestellen	9 700 000
— verzendingsmachines	1 060 000

*Note explicative***2. Frais de fonctionnement**

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	0,5	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
1201.2	Achats	29,6	44,5	43,6	43,6	43,6	43,6
1201.3	Energie	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatique	76,0	76,0	87,4	87,4	87,4	87,4
1201.5	Indemnités ...	7,0	11,4	11,4	11,4	11,4	11,4
02 1201	Totaux	113,1	132,7	143,2	143,2	143,2	143,2
02 1207	Installation ...	0,6	2,7	2,7	2,7	2,7	2,7
02 7401	Equipement .	11,5	49,6	41,4	29,8	29,2	29,2
1201.1	Honoraires ...	...	...	...	...	...	...
1201.2	Achats	37,2	67,0	59,2	59,2	59,2	59,2
1201.3	Energie	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatique	...	...	...	...	...	...
1201.5	Indemnités ...	...	...	...	...	...	...
03 1201	Totaux	37,2	67,0	59,2	59,2	59,2	59,2
03 7401	Equipement .	10,8	26,5	8,0	8,0	8,0	8,0
Totaux généraux	.....	173,2	278,5	254,5	254,5	254,5	254,5

*Note explicative***1. A.B. 12.01**

Le crédit de 0,8 million sur le 12.01/1 se subdivise comme suit :

— Indemnités au Conseil supérieur de la Statistique	500 000
— Indemnité au Comité du secret statistique	50 000
— Indemnité annuelle du secrétaire et du sous-secrétaire du Conseil supérieur de la Statistique ...	250 000

Le crédit de 43,6 millions sur le 12.01/2 se subdivise comme suit :

— entretien locaux, matériel, machines	2 700 000
— frais de port	9 000 000
— publications de l'I.N.S.	5 000 000
— fournitures de bureau	22 900 000
— formation	4 000 000

Le crédit de 87,4 millions sur le 12.01/4 est destiné aux contrats en cours de location et d'entretien d'ordinateurs et logiciels :

— environnement du mainframe	42 970 000
— environnement du réseau	4 520 000
— diffusion, data-entry, analyse	2 290 000
— assistance externe an 2000/Euro	22 420 000
— divers (e.a. provision pour augmentation des contrats)	4 440 000
— photocopieuses	9 700 000
— machines d'expédition	1 060 000

Het krediet van 11,4 miljoen op 12.01/5 is als volgt verdeeld :

— abonnements en andere vervoerskosten	1 200 000
— kilometervergoedingen	4 800 000
— reis- en verblijfskosten	2 750 000
— opdrachten buitenland	2 500 000
— andere vervoersuitgaven	150 000

2. B.A. 02.12.07.

Het krediet van 2,7 miljoen frank is als volgt verdeeld :

— inrichten van lokalen	2 550 000
— verhuiskosten	150 000

3. B.A. 02.74.01.

Het krediet van 41,4 miljoen frank is bestemd voor :

— mainframe-omgeving (cassettenrobot in brandvrije ruimte voor veiligheidskopies van NIS-data)	10 000 000
— aanschaf 50 nieuwe PC's voor netwerkomgeving	3 300 000
— zware netwerkprinter	11 500 000
— belichter voor reproductie-afdeling	6 000 000
— fotokopiemachine	2 500 000
— meubilair, airco, diversen	8 100 000

4. Het krediet van 59,2 miljoen frank op B.A. 67.03.12.01 is bestemd voor de bureau-onkosten voor occasionele enquêtes, als volgt verdeeld :

— bureelbenodigheden EG-enquêtes in voorbereiding	6 000 000
— onderhoud informatica	4 000 000
— bureelbenodigheden	5 800 000
— betaling huishoudens gezinsbudgetenquête	40 400 000
— afwerking Volkstelling (publicatie resultaten)	3 000 000

Het krediet van 8,0 miljoen frank op B.A. 67.03.74.01 is bestemd voor de vervanging van verouderde en technisch voorbijgestreefde modellen en voor de aanschaf van nieuwe informaticaproducten. In 2000 wordt een nieuwe continue kanaalprinter aangeschaft.

3. Andere bestaansuitgave

B.A. : 32 67 03 1106 (Beg OA AP BA). — *Toelagen en vergoedingen voor de enquêteurs*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	22,6	36,3	38,7	38,7	38,7	38,7

Le crédit de 11,4 millions sur le 12.01/5 se subdivise comme suit :

— abonnements et autres frais de transport	1 200 000
— indemnités kilométriques	4 800 000
— frais de route et de séjour	2 750 000
— missions à l'étranger	2 500 000
— autres frais de transport	150 000

2. A.B. 02.12.07.

Le crédit de 2,7 millions de francs se subdivise comme suit :

— aménagement de locaux	2 550 000
— frais de déménagement	150 000

3. A.B. 02.74.01.

La destination du crédit de 41,4 millions de francs est la suivante :

— environnement du mainframe (robots à cassettes dans une espace ignifuge pour des copies de sécurité des data de l'INS)	10 000 000
— acquisition de 50 nouvelles PC de travail en réseau	3 300 000
— imprimante de réseau lourde	11 500 000
— éclairage pour la division reproduction	6 000 000
— photocopieuse	2 500 000
— mobilier, airco, divers	8 100 000

4. Le crédit de 59,0 millions de francs sur l'A.B. 67.03.12.01 est destiné à couvrir les frais de bureau pour les enquêtes occasionnelles. Il se subdivise comme suit :

— fournitures pour enquêtes CE en préparation	6 000 000
— entretien équipement informatique	4 000 000
— fournitures de bureau	5 800 000
— enquête sur le budget des ménages (indemnités aux ménages)	40 400 000
— finalisation du recensement décennal (publication des résultats)	3 000 000

Le crédit de 8,0 millions de francs sur l'A.B. 67.03.74.01 est destiné au remplacement de modèles vétustes et dépassés ainsi qu'à l'achat de nouveaux produits informatiques. En 2000, le réseau existant sera élargi d'une imprimante-réseau en circuit continu.

3. Autre dépense de subsistance

A.B. : 32 67 03 1106 (Bud DO PA AB). — *Allocations et indemnités pour les agents enquêteurs*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	22,6	36,3	38,7	38,7	38,7	38,7

Verklarende nota

Een krediet van 38,7 miljoen BEF, bestemd voor diverse enquêtes, is als volgt onderverdeeld :

— toelagen en vergoedingen voor de enquêteurs belast met het huishoudbudgetonderzoek	12 180 000
— toelagen en vergoedingen voor de enquêteurs belast met het steekproefonderzoek naar de bevolking	24 000 000
— verzekering tot dekking van de risico's, opgelopen door enquêteurs vreemd aan de Administratie	260 000
— toelagen en vergoedingen voor de enquêteurs belast met het onderzoek naar de lonen van de vaste arbeiders in de landbouw	960 000
— landbouwcorrespondenten	1 300 000

Bovenstaande kredieten voor toelagen en vergoedingen voor enquêteurs werden berekend op basis van het koninklijk besluit van 5 februari 1992 en aangevuld met het koninklijk besluit van 10 november 1996 houdende algemene regeling van de toelagen en vergoedingen toegekend aan de enquêteurs belast met de uitvoering van onderzoeken die worden georganiseerd door het Nationaal Instituut voor de Statistiek, alsook op basis van het koninklijk besluit van 4 augustus 1996 waar een toelage en vergoeding is voorzien voor de landbouwcorrespondenten.

3. Andere bestaansuitgave

B.A. : 32 67 03 1258 (Beg OA AP BA). — *Allerhande werkingskosten voor de volkstelling van 2001*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	5,0	—	—	—	—

Verklarende nota

Deze basisallocatie bevat de gewone werkingskosten verbonden aan de volkstelling van het jaar 2001, zoals papier, drukwerk, formulieren, verzendingskosten, vergoedingen aan derden, enz.

3. Andere bestaansuitgave

B.A. : 32 67 03 7402 (Beg OA AP BA). — *Uitrusting van de volkstelling 2001*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	11,1	—	—	—	—

Note explicative

Un crédit de 38,7 millions FB, destiné à diverses enquêtes se subdivise comme suit :

— allocations et indemnités pour les enquêteurs chargés de l'enquête sur le budget des ménages	12 180 000
— allocations et indemnités pour les enquêteurs chargés de l'enquête par sondage sur les forces du travail	24 000 000
— assurance couvrant les risques auxquels sont soumis les enquêteurs étrangers à l'Administration	260 000
— allocations et indemnités pour les enquêteurs chargés de l'enquête sur les gains de la main-d'œuvre permanente dans l'agriculture	960 000
— correspondants agricoles	1 300 000

Les crédits précités pour les allocations et indemnités à payer aux enquêteurs ont été calculés sur la base de l'arrêté royal du 5 février 1992 et complété par l'arrêté royal du 10 novembre 1996 portant réglementation générale des allocations et indemnités accordées aux enquêteurs chargés de l'exécution des enquêtes organisées par l'Institut national de Statistique, et par l'arrêté royal du 4 août 1996 pour l'allocation et l'indemnité aux correspondants agricoles.

3. Autre dépense de subsistance

A.B. : 32 67 03 1258 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement généralement quelconques du recensement de 2001*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	5,0	—	—	—	—

Note explicative

Cette allocation de base contient les crédits pour les frais de fonctionnement généralement quelconques du recensement de l'an 2001, comme : papier, imprimerie, formulaires, frais d'expédition, indemnités aux tiers, etc.

3. Autre dépense de subsistance.

A.B. : 32 67 03 7402 (Bud DO PA AB). — *Equipement du recensement de 2001*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	11,1	—	—	—	—

Verklarende nota

Deze basisallocatie bevat de investerings- en informaticakredieten, nodig voor de uitrusting van de volkstelling van het jaar 2001.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 67/1

Deelneming in de werking van statistische verenigingen

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 67 10 4106 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan het Instituut voor de Nationale Rekeningen (INR)* (pro memorie : afgeschafte basisallocatie)

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Vanaf 2000 worden de kredieten, bestemd voor de dotatie aan het Instituut voor de Nationale Rekeningen, ingeschreven op programma 40/1.

B.A. : 32 67 10 3305 (Beg OA AP BA). — *Subsidies aan nationale statistische verenigingen (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting)*

(in miljoen n frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

Verklarende nota

Dit krediet betreft de subsidiëring van twee verenigingen die op nationaal niveau overleg en informatie inzake statistieken tussen de betrokken partijen organiseren.

Het krediet is als volgt onderverdeeld :

— Belgische Vereniging voor Demografie	100 000 F
— Belgische Vereniging voor Statistiek	100 000 F

Note explicative

Cette allocation de base contient les crédits d'investissement et de l'informatique du recensement de l'an 2001.

PROGRAMME D'ACTIVITES 67/1

Participation aux activités des sociétés statistiques

OBJECTIFS POURSUIVIS

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 67 10 4106 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement de l'Institut pour les Comptes nationaux (ICN)* (pour mémoire : allocation de base supprimée)

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	—	—	—	—

Note explicative

A partir de 2000, les crédits destinés à la dotation à l'Institut des Comptes nationaux sont inscrits au programme 40/1.

A.B. : 32 67 10 3305 (Bud DO PA AB). — *Subventions aux sociétés statistiques nationales (cf. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

Note explicative

Ce crédit concerne les subventions à deux associations organisant au niveau national la concertation et l'information en matière de statistique entre les parties intéressées.

Le crédit se subdivise comme suit :

— Société belge de Démographie	100 000 F
— Société belge de Statistique	100 000 F

B.A. : 32 67 10 3505 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag (cfr. art. 2.32.4 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Verklarende nota

Dit krediet is bestemd voor de internationale jaarlijkse bijdrage van België aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag. De bijdrage voor 2000 bedraagt ongeveer 3 000 Zwitserse frank.

B.A. : 32 67 10 3519 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan de « Observatoire démographique européen » (pro memorie : afgeschafte basisallocatie)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	0,1	—	—	—	—

Verklarende nota

ORGANISATIEAFDELING 70 WETENSCHAPSBELEID

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

Deze organisatie-afdeling hergroepeert de kredieten voor de wetenschappelijke activiteiten, uitgevoerd door verschillende administraties van het Departement. De wetenschappelijke onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten en het wetenschappelijk openbaar dienstbetoon van het Departement zijn verdeeld over zes programma's.

De drie eerste programma's zijn gemeenschappelijk aan het geheel van de federale departementen.

Deze zijn :

- R. & D. op nationaal vlak;
- R. & D. op internationaal vlak;
- Dotaties aan wetenschappelijke instellingen van de Staat en gelijkgestelde en verbonden instellingen.

Deze organisatie-afdeling bevat ook drie programma's met specifieke wetenschappelijke activiteiten van het Departement van Economische Zaken :

- a) Studies en onderzoeken over de problemen van diepe geologische structuren.
- b) IJkwezen : goed verloop handelsverrichtingen verzekeren inzake toepassing van de wetgeving aangaande maten en gewichten.

A.B. : 32 67 10 3505 (Bud DO PA AB). — *Subvention à l'Institut international de Statistique à la Haye (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Note explicative

Ce crédit est destiné à couvrir la cotisation annuelle internationale de la Belgique à l'Institut national de Statistique à La Haye. La cotisation pour 2000 est d'environ 3 000 francs suisses.

A.B. : 32 67 10 3519 (Bud DO PA AB). — *Subvention à l' « Observatoire démographique européen » (pour mémoire : allocation de base supprimée)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	0,1	—	—	—	—

Note explicative

DIVISION ORGANIQUE 70 : POLITIQUE SCIENTIFIQUE

MISSIONS ASSIGNEES :

Cette division organique regroupe les crédits pour les activités scientifiques, exécutées par différentes administrations du département. Les activités de recherche et de développement scientifiques effectués par le Département et les services publics scientifiques sous tutelle du Département ont été ventilés sur six programmes.

Les trois premiers programmes sont communs à l'ensemble des départements fédéraux.

Ceux-ci sont :

- R. & D. au plan national;
- R. & D. au plan international;
- Dotations aux établissements scientifiques de l'Etat et assimilés.

Cette division organique comprend aussi trois programmes avec des activités scientifiques spécifiques au Département des Affaires économiques :

- a) Etudes et recherches sur les problèmes de structures géologiques profondes.
- b) Métrologie : assurer le bon déroulement des opérations commerciales pour l'application de la législation sur les poids et mesures.

c) Bescherming intellectueel eigendomsrecht inzake octrooien, merken en tekeningen of modellen — verspreiding technologie.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 70/1

1. R. & D. op nationaal vlak

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Bevordering van en deelneming aan wetenschappelijk onderzoek R. & D. op nationaal vlak.

Dit programma bevat diverse kredieten voor de financiering van onderzoek m.b.t. federaal gebleven materies inzake de energie- en nijverheidspolitiek van de regering.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 70 10 1238 (Beg OA AP BA). — *Studies en onderzoeken op het gebied van energie als voortzetting van het nationaal R. & D.-Energieprogramma*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	20,8	—	12,4	12,4	12,4	12,4

Verklarende nota

Het krediet van 12 400 000 frank heeft betrekking op actieve deelnemingen aan R. & D.-programma's, o.a. aan studies en onderzoek op het gebied van de energie, in verband met het nationaal R. & D.-energieprogramma, in het kader van internationale acties gevoerd door het Internationaal Energieagentschap (IEA).

B.A. : 32 70 10 3127 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan de Collectieve Centra (cf. art. 2.32.4 van de Algemene uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	309,9	335,4	277,1	276,2	275,0	275,0
c	261,6	275,0	275,0	275,0	275,0	275,0

Verklarende nota

De openbare financiering van de Collectieve Centra, zoals bepaald bij het Samenwerkingsakkoord tussen het Ministerie van Economische Zaken, het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, het Ministerie van het

c) Protection du droit de propriété intellectuelle en matière de brevets, de marques et de dessins ou modèles — diffusion de la technologie.

PROGRAMME D'ACTIVITES 70/1

1. R. & D. dans le cadre national

OBJECTIFS POURSUIVIS

Promotion de et participation à des recherches scientifiques de R. & D. dans le cadre national.

Ce programme contient divers crédits pour le financement des recherches sur des matières restées fédérales concernant la politique énergétique et industrielle du gouvernement.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 70 10 1238 (Bud DO PA AB). — *Etudes et recherches dans le domaine de l'énergie en relais du programme national R. & D.-Energie*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	20,8	—	12,4	12,4	12,4	12,4

Note explicative

Les crédits de 12 400 000 francs concernent des participations belges actives aux programmes R. & D. énergie, notamment des études et des recherches dans le domaine de l'énergie en relais du programme national R. & D. énergie, dans le cadre d'actions menées au niveau international sous l'égide de l'Agence internationale de l'Energie (A.I.E.).

A.B. : 32 70 10 3127 (Bud DO PA AB). — *Subventions aux Centres collectifs. (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	309,9	335,4	277,1	276,2	275,0	275,0
c	261,6	275,0	275,0	275,0	275,0	275,0

Note explicative

Le financement public des Centres collectifs, comme défini par l'Accord de coopération entre le Ministère des Affaires économiques, le Ministère de la Région wallonne, le Ministère de la Communauté flamande et le

Waalse Gewest en het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 5 april 1995, voorziet in een jaarlijkse financiële inbreng van de Federale Staat ten belope van 50 %, hetzij 275 miljoen frank in constante vastleggingskredieten 1994. Voor 2000 wordt het vastleggingskrediet, in overleg met de Gewesten, beperkt tot 275 miljoen frank.

Het ordonnanceringskrediet voor 2000 bedraagt 277,1 miljoen frank, waarvan een gedeelte voorzien is als inhaaloperatie voor openstaande vastleggingen van vorige jaren.

Het krediet is als volgt onderverdeeld :

— betaling verbintenissen 1997	13 132 000 F
— betaling verbintenissen 1998	18 636 000 F
— betaling verbintenissen 1999	128 339 000 F
— betaling verbintenissen 2000	116 875 000 F

B.A. : 32 70 10 3128 (Beg OA AP BA). — *Specifieke acties van de Collectieve Centra ten gunste van de kleine en middelgrote ondernemingen*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	25,2	25,2	25,2	25,2	25,2

Verklarende nota

Deze kredieten zijn bestemd voor specifieke acties van de Collectieve Centra betreffende de verspreiding van informatie bij de KMO's aangaande normalisatie en brevetten. Dankzij een betere toegang tot de technologische knowhow, beschikbaar bij de Collectieve Centra, kunnen de KMO's zo actiever deelnemen aan de industriële innovatie.

B.A. : 32 70 10 4501 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen (IIKW) (cf. art. 2.32.4 van de Algemene uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	153,4	154,9	157,0	157,0	157,0	157,0

Verklarende nota

De wettelijke basis van de subsidies van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen bevindt zich in het koninklijk besluit van 16 januari 1965 betreffende de financiering van programma's van collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (waartoe de activiteiten van het IIKW behoren). Het artikel 3 van dit koninklijk besluit bepaalt dat de kredieten bestemd voor

Ministère de la Région de Bruxelles-capitale du 5 avril 1995, prévoit annuellement un apport financier de l'Etat fédéral à concurrence de 50 %, soit 275 millions de francs (en crédits d'engagements constants 1994). Pour 2000, le crédit d'engagement est limité à 275 millions de francs, en concertation avec les Régions.

Le crédit d'ordonnancement pour 2000 s'élève à 277,1 millions de francs, dont une partie est réservée comme opérations de rattrapage pour l'encours des engagement d'années précédentes.

Le crédit se subdivise comme suit :

— paiement des engagements 1997	13 132 000 F
— paiement des engagements 1998	18 636 000 F
— paiement des engagements 1999	128 339 000 F
— paiement des engagements 2000	116 875 000 F

A.B. : 32 70 10 3128 (Bud DO PA AB). — *Actions spécifiques des Centres collectifs en faveur des petites et moyennes entreprises*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	25,2	25,2	25,2	25,2	25,2

Note explicative

Ces crédits sont destinés aux actions spécifiques des Centres collectifs concernant l'information des PME en matière de normalisation et de brevets. Par un meilleur accès au knowhow technologique, disponible chez les Centres collectifs, les PME pourront participer plus activement à l'innovation industrielle.

A.B. : 32 70 10 4501 (Bud DO PA AB). — *Subvention à l'Institut interuniversitaire des sciences nucléaires (IISN) (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	153,4	154,9	157,0	157,0	157,0	157,0

Note explicative

La base légale des subsides à l'Institut interuniversitaire des Sciences nucléaires se trouve dans l'arrêté royal du 16 janvier 1965 relatif au financement des programmes de la recherche scientifique fondamentale collective (auxquels appartiennent les activités de l'IISN). L'article 3 de cet arrêté royal stipule que les crédits destinés à la réalisation de ces programmes,

de verwezenlijking van die programma's, te danken aan het initiatief van de bevoegde Ministers, elk jaar opgenomen worden in de begrotingsontwerpen van de respectieve Ministers.

Het artikel 4 van ditzelfde besluit bepaalt dat, met het oog op de financiering van collectief fundamenteel onderzoek, te danken aan het initiatief van vorsers, de respectieve Ministers toelagen verlenen aan het Nationaal Fonds voor het Wetenschappelijk Onderzoek.

Het IIKW heeft tot doel de fundamentele wetenschappelijke studies en navorsingen die verband houden met de kernwetenschappen bij de Belgische instellingen voor het hoger onderwijs en onderzoek uit te lokken, te bevorderen en te coördineren. De activiteiten van het IIKW hebben betrekking op de fysica van de elementaire deeltjes en zijn georganiseerd rond internationale projecten, waaronder voornamelijk die van het ECKO te Genève.

De subsidie is bestemd voor de bezoldigingen van het technisch en wetenschappelijk personeel ($\pm 70\%$) en voor de werkingskosten ($\pm 30\%$): deze laatste bestaan uit aankoop van materieel, uitbating van bepaalde toestellen, werking van de laboratoria en administratief beheer. De beperking van de subsidie tot 153,4 miljoen frank laat niet toe nieuwe programma's te starten.

Dit krediet wordt gebruikt voor de volgende projecten:

- a) Fysica van de elementaire deeltjes met behulp van tellertechnieken (UCL);
- b) Symmetrieën en statistieken (gewone of cytotische) in de fysica van de elementaire deeltjes (ULG);
- c) Experimentele studie van de wisselwerkingen van elementaire deeltjes (ULB, UMH, VUB, UIA);
- d) Fundamentele en thermodynamische aspecten van de wisselwerkingen tussen electromagnetische golven en eindige plasma's. Hoogfrequente verwarming van de thermonucleaire machines (KMS)
- e) Bijdrage aan de studie van de wisselwerkingen op te Hera: Onderhoudsbegroting (ULB, VUB, UIA);
- f) Bijdrage aan de studie van de vernietigingen e^+e^- op de LEP. Onderhoudsbegroting (ULB, UHM, CERN);
- g) Bijdrage aan de internationale samenwerkingen (CERN);
- h) LISOL: kortlevende kernen voor onderzoek in de kernfysica, de astrofysica en voor onderzoek naar de fundamentele interacties (KUL);
- i) Onderzoek met georiënteerde kernen aan de ISOLDE-massaseparator (KUL);

grâce à l'initiative des Ministres compétents, sont repris chaque année dans les projets de budgets des Ministres respectifs.

L'article 4 de ce même arrêté stipule qu'en vue du financement des programmes de recherche fondamentale collective, grâce à l'initiative des chercheurs, les Ministres respectifs octroient des subsides aux Fonds national de la Recherche scientifique.

L'IISN a pour but de susciter, de promouvoir et de coordonner les études et recherches scientifiques fondamentales consacrées aux sciences nucléaires auprès des instituts d'éducation supérieure belges. Les activités de l'IISN concernent la physique des particules élémentaires et elles sont organisées dans le cadre des projets internationaux, notamment ceux du CERN à Genève.

La subvention est destinée à couvrir les frais du personnel technique et scientifique ($\pm 70\%$) et les frais de fonctionnement ($\pm 30\%$), ce dernier consistant en achat de matériel, exploitation de certains appareils, fonctionnement des laboratoires et gestion administrative. La limitation du subside à 153,4 millions de francs ne permet pas de démarrer de nouveaux programmes.

Le crédit est destiné aux projets suivants:

- a) Physique des particules élémentaires à l'aide de techniques à compteurs (UCL);
- b) Symétries et statistiques (ordinaires ou cytotiques) en physique des particules élémentaires (ULG);
- c) Etude expérimentale des interactions des particules élémentaires (ULB, UMH, VUB, UIA);
- d) Aspects fondamentaux et thermonucléaires des interactions entre ondes électromagnétiques et plasmas finis. Chauffage haute fréquence des machines thermonucléaires (ERM);
- e) Contribution à l'étude des interactions e^+e^- à Hera. Budget de maintenance (ULB, VUB, UIA);
- f) Contribution à l'étude des annihilations e^+e^- au LEP. Budget de maintenance (ULB, UMH, CERN).
- g) Contribution aux collaborations internationales (CERN);
- h) LISOL: noyaux à courte durée de vie pour la recherche dans la physique nucléaire, l'astrophysique et pour la recherche d'interactions fondamentales (KUL);
- i) Etude avec des noyaux orientés au séparateur de masse ISOLDE (KUL);

ACTIVITEITENPROGRAMMA 70/2

2. R. & D. op internationaal vlak

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Bevordering van en deelneming aan wetenschappelijk (R.D.-programma's op internationaal vlak).

Dit programma bevat diverse kredieten voor de financiering van internationaal onderzoek m.b.t. federaal gebleven materies inzake de energie- en nijverheidspolitiek van de regering. Het betreft meestal subsidies aan internationale organismen.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 70 20 1239 (Beg OA AP BA). — *Onderzoeksprogramma's voor observatie- en telecommunicatiesatellieten.* (pro memorie) (afgeschafte basisallocatie)

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	—	—	—	—	—	—
c	—	—	—	—	—	—

B.A. : 32 70 20 3129 (Beg OA AP BA). — *Onderzoek op het vlak van de fusie en aanverwant onderzoek (cf. art. 2.32.4 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	11,4	11,7	11,8	11,8	11,8	11,8

Verklarende nota

Deze basisallocatie bevat de kredieten die aan het Laboratorium voor Plasmafysica van de Koninklijke Militaire School worden toegekend om de financieringen van andere bronnen aan te vullen. Het laboratorium voert een deel van het Belgisch fusieprogramma uit, vastgelegd in het associatiecontract afgesloten tussen Euratom en de Belgische Staat (de rest wordt uitgevoerd door de ULB, het SCK, de KUL en de UCL).

Het fusieprogramma wordt voor 25 % gefinancierd door Euratom (45% in geval van prioritair acties). De rest wordt gedekt door de nationale middelen. Voor het Laboratorium voor Plasmafysica wordt de rest gedekt door de eigen middelen van de Koninklijke Militaire School (het grootste deel) en door een subsidie van het Departement van Economische Zaken.

PROGRAMME D'ACTIVITES 70/2

2. R. & D. dans le cadre international

OBJECTIFS POURSUIVIS

Promotion de et participation à des recherches scientifiques (programmes de R. & D. dans le cadre international).

Ce programme contient divers crédits pour le financement de la recherche internationale concernant les matières restées fédérales de la politique industrielle et énergétique du gouvernement. Il s'agit principalement de subsidies à des organismes internationaux.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 70 20 1239 (Bud DO PA AB). — *Programmes de recherche pour des satellites d'observation et de télécommunication* (pour mémoire) (allocation de base supprimée)

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	—	—	—	—	—	—
c	—	—	—	—	—	—

A.B. : 32 70 20 3129 (Bud DO PA AB). — *Recherches dans le domaine de la fusion et recherches connexes.* (Cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	11,4	11,7	11,8	11,8	11,8	11,8

Note explicative

Cette allocation de base reprend les crédits alloués au Laboratoire de physique des plasmas de l'Ecole royale militaire pour compléter les financements d'autres sources. Le laboratoire exécute une partie du programme belge de fusion fixé dans le contrat d'association conclu entre EURATOM et l'Etat belge (le reste étant exécuté par l'ULB, le CEN, la KUL et l'UCL).

Le programme de fusion est financé pour 25 % par Euratom (45 % en cas d'actions prioritaires). Le reste est couvert par les moyens nationaux. Pour le Laboratoire de Physique des Plasmas ce reste est couvert par les moyens propres de l'Ecole Royale Militaire (la plus grande partie) et par un subsidie du Département des Affaires économiques.

B.A. : 32 70 20 3507 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (ECKO) te Genève (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	707,3	695,0	717,0	717,0	717,0	717,0

Verklarende nota

Deze basisallocatie betreft het aandeel van België in de uitgaven van deze organisatie, opgericht bij de Internationale Overeenkomst, getekend te Parijs op 1 juli 1953, en bekrachtigd door de wet van 6 juli 1954.

De kredieten zijn bestemd voor de Belgische deelneming aan het internationaal project betreffende de kennis van de structuur van de atoomkern.

De Belgische bijdrage voor 2000 zal $\pm$ 28 miljoen Zwitserse frank bedragen, hetzij $\pm$ 717 miljoen Belgische frank.

B.A. : 32 70 20 3508 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage van België aan de R. & D.-programma's op het gebied van de energie (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,7	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Verklarende nota

Het gaat om programma's van het Internationaal Energieagentschap (IEA) en van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO).

Aangezien België zich in 1995 heeft teruggetrokken uit het IEA-programma van de steenkool, worden de kredieten sinds 1996 verminderd.

Het resterend krediet is bestemd om de kosten te dekken van de Belgische deelneming aan diverse programma's van het IEA en de OESO, waarvan de kost geraamd wordt op 1 452 000 frank.

B.A. : 32 70 20 3509 (Beg OA AP BA). — *Toelage aan de Internationale Vereniging voor Koeltechniek (IVK) (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,9	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

A.B. : 32 70 20 3507 (Bud DO PA AB). — *Cotisation de la Belgique au Centre européen de Recherche nucléaire (CERN) à Genève. (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	707,3	695,0	717,0	717,0	717,0	717,0

Note explicative

Cette allocation de base concerne l'intervention de la Belgique dans les dépenses de cette organisation créée par la Convention internationale signée à Paris le 1^{er} juillet 1953 et ratifiée par la loi du 6 juillet 1954.

Les crédits sont destinés à la participation belge au projet international relatif à la connaissance de la structure du noyau atomique.

La contribution belge pour 1999 s'élèvera à $\pm$ 28 millions de francs suisses, soit $\pm$ 717 millions de francs belges.

A.B. : 32 70 20 3508 (Bud DO PA AB). — *Contribution de la Belgique aux programmes R. & D. dans le domaine de l'énergie (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,7	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Note explicative

Il s'agit de programmes de l'Agence internationale de l'Energie (AIE) et de l'Organisation de Coopération et de Développement économiques (OCDE).

Ce crédit se répartit comme suit :

La Belgique s'étant retirée du programme charbon de l'AIE, les crédits sont diminués depuis 1996.

Le crédit restant est destiné à couvrir les frais de la participation belge aux divers programmes de l'AIE et de l'OCDE dont le coût est estimé à 1 452 000 francs.

A.B. : 32 70 20 3509 (Bud DO PA AB). — *Subvention à l'Institut international du Froid (IIF) (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,9	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Verklarende nota

De internationale overeenkomst over de IVK, onderkend te Parijs op 1 december 1954, werd goedgekeurd bij de wet van 29 juli 1960.

De IVK houdt zich bezig met de studie van wetenschappelijke problemen rond koeltechnieken en met de ontwikkeling van toepassingen van de koeltechnieken die het welzijn verbeteren.

Het bedrag van de Belgische bijdrage voor 2000 beloopt ongeveer 145 950 Franse frank, hetzij 1 miljoen Belgische frank.

B.A. : 32 70 20 3513 (Beg OA AP BA). — *Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens zijn deelneming aan de gemeenschappelijke onderneming JET (Joint European Torus) opgericht in het raam van het Euratomverdrag (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	4,4	7,4	7,4	7,4	7,4	7,4
c	5,4	7,4	7,4	7,4	7,4	7,4

Verklarende nota

De gemeenschappelijke onderneming JET werd opgericht in 1978. De begroting wordt voor 80 % gefinancierd door de Europese Commissie, voor 10 % door het gastland (het Verenigd Koninkrijk) en voor de resterende 10 % door bijdragen van de deelnemende landen.

De Belgische bijdrage voor 2000 is gelijk aan 7,4 miljoen frank.

B.A. : 32 70 20 3521 (Beg OA AP BA). — *Steun in het domein van de nucleaire veiligheid aan de Oost-Europese landen (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	13,9	14,9	17,5	17,5	17,5	17,5

Verklarende nota

In het kader van internationale afspraken ter verbetering van de nucleaire veiligheid in de landen van Oost- en Centraal-Europa en het GOS (G7-top Londen 1991, G7-top München 1992, de Lissabon-overeenkomst 1992, de G7-top Napels 1994, de Europese Raad te Corfu in 1994) werden verschillende actieplannen goedgekeurd die dienden uitgevoerd te worden via

Note explicative

La convention internationale relative à l'IIF signée à Paris le 1^{er} décembre 1954, a été approuvée par la loi du 29 juin 1960.

L'IIF a pour mission l'étude des problèmes scientifiques et techniques se rapportant au froid et le développement des applications du froid qui accroissent le bien-être.

Le montant de la contribution belge pour 2000 s'élève à 145 950 francs français, soit ± 1 million de francs belges.

A.B. : 32 70 20 3513 (Bud DO PA AB). — *Charges incombant à l'Etat belge en vertu de sa participation à l'entreprise commune JET (Joint European Torus) créée dans le cadre du traité Euratom (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	4,4	7,4	7,4	7,4	7,4	7,4
c	5,4	7,4	7,4	7,4	7,4	7,4

Note explicative

L'entreprise commune JET a été créée en 1978. Le budget est financé pour 80 % par la Commission européenne, pour 10 % par le pays hôte (le Royaume-Uni) et pour l'autre 10 % par des contributions des pays participants.

La contribution belge pour 2000 est égale à 7,4 millions de francs.

A.B. : 32 70 20 3521 (Bud DO PA AB). — *Aide dans le domaine de la sécurité nucléaire aux pays de l'Europe de l'Est (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	13,9	14,9	17,5	17,5	17,5	17,5

Note explicative

Dans le cadre des accords internationaux pour l'amélioration de la sûreté nucléaire dans les pays de l'Europe Centrale et de la CEI (sommet G7 Londres 1991, Sommet G7 Munich 1992, accord Lisbonne 1992, sommet G7 Naples 1994, le Conseil Européen à Corfu en 1994) plusieurs plans d'action ont été approuvés qui devaient être exécutés par le biais de program-

bilaterale programma's tussen de landen van de G24 en hun Oosterse tegenhangers.

In dit kader heeft België bilaterale programma's opgestart met landen zoals Hongarije, Tsjechië, Slowakije, Oekraïne en Kroatië. Samenwerkingsakkoorden werden afgesloten met sommige van deze landen. Vanaf 1993 werden de programma's gesubsidieerd aan een gemiddelde van dicht bij de 30 miljoen frank per jaar. Alhoewel de behoefte nog aanzienlijk blijft heeft de Regering in 1997 beslist de subsidie aanzienlijk te verlagen teneinde het begrotingstekort te beperken. Toch blijft het noodzakelijk dat België een minimum aan hulp blijft verlenen, waarvoor een krediet van 17,5 miljoen frank ingeschreven wordt in de begroting van 2000.

B.A. : 32 70 20 3522 (Beg OA AP BA). — *Hulp aan de Russische Federatie voor de omzetting van plutonium afkomstig van de ontmanteling van kernwapens in splijtstof geschikt voor civiele reactoren (cfr. art. 2.32.4 van de Algemene Uitgavenbegroting)* (pro memorie afgeschafte basisallocatie)

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	5,0	—	—	—	—

Verklarende nota

Dit krediet is bestemd voor de deelname van België aan de trilaterale overeenkomst Frankrijk-Duitsland-Russische Federatie voor het ontwerpen van een MOX-fabriek, die de plutonium moet wegwerken, afkomstig van de ontmantelde kernwapens. De Belgische bijdrage komt neer op het ter beschikking stellen van de Belgische MOX-expertise via het uitzenden van een of twee ingenieurs. De tussenkomst van de federale overheid wordt beperkt tot 10 miljoen Belgische frank, gespreid over twee jaar.

B.A. : 32 70 20 8102 (Beg OA AP BA). — *Subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	—	5,0	9,5	14,2	6,3	—
c	—	—	—	—	—	—

mes bilatéraux entre les pays des G24 et leurs pendant orientaux.

Dans ce cadre la Belgique a démarré des programmes bilatéraux avec des pays comme la Hongrie, la Tchequie, la Slovaquie, l'Ukraine et la Croatie. Des accords de coopération ont été conclus avec certains de ces pays. A partir de 1993 des programmes ont été subsidiés à une moyenne de près de 30 millions de francs par an. Bien que le besoin reste encore considérable, le Gouvernement a décidé en 1997 de diminuer le subside considérablement, afin de limiter le déficit budgétaire. Il reste toutefois nécessaire que la Belgique continue à fournir un minimum d'aide, pour lequel un certain montant de 17,5 millions de francs est inscrit au budget 2000.

A.B. : 32 70 20 3522 (Bud DO PA AB). — *Aide à la Fédération russe pour la conversion de plutonium provenant du démantèlement d'armes nucléaires en combustible propre aux réacteurs civils (cfr. art. 2.32.4 du budget général des dépenses)* (pour mémoire allocation de base supprimée)

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	5,0	—	—	—	—

Note explicative

Ce crédit est destiné à la participation de la Belgique à la convention trilatérale France-Allemagne-Fédération russe pour la conception d'une usine MOX traitant le plutonium provenant d'armes nucléaires. La participation belge consiste en la mise à disposition de l'expertise MOX belge par l'intermédiaire d'un ou deux ingénieurs. L'intervention de l'autorité fédérale est limitée à 10 millions de francs belges, étalés sur deux ans.

A.B. : 32 70 20 8102 (Bud DO PA AB). — *Subventions et avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	—	5,0	9,5	14,2	6,3	—
c	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Staatshulp voor de uitwerking van prototypes, nieuwe producten en procédés, in de vorm van renteloze voorschotten, terugvorderbaar zodra het programma aanleiding geeft tot een rendabele nijverheids- en handelsexploïtatie.

Voor het TACOMS-programma, dat in 1997 werd opgestart, worden vanaf 1999 de nodige ordonnanceringkredieten voorzien.

B.A. : 32 70 20 8103 (Beg OA AP BA). — *Terugvorderbaar voorschot voor onderzoeksprogramma's Airbus*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	—	86,0	115,0	223,0	273,5	329,0
c	1026,5	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Dit krediet betreft de tussenkomst, in een structureel perspectief, van de federale overheid in de onderzoekings- en ontwikkelingskosten van het programma A340-500/600 (1997-1998) en van het programma A3XX (1997-2000) van de onderneming Airbus. De enveloppe, die voor dit programma werd toegekend, bedraagt 2.053,0 miljoen frank en wordt ingeschreven als terugvorderbaar voorschot, 50 % ten laste van Economische Zaken en 50 % ten laste van Wetenschapsbeleid.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 70/3

3. Dotaties aan wetenschappelijke instellingen van de Staat en gelijkgestelde en verbonden instellingen

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

- SCK : de opdrachten van het Centrum zijn : studies betreffende de veiligheid, het beheer van radioactief afval, de ontmanteling van nucleaire installaties en de bescherming tegen ioniserende stralingen;
 - IRE : de opdrachten van het instituut zijn : de productie en de conditionering van radio-elementen, het beheer van radioactief afval en de studie van de veiligheid in verband met radio-elementen.
- Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basiscalocaties.

Note explicative

Aide de l'Etat pour la mise au point de prototypes, de nouveaux produits et de nouveaux procédés par une forme de financement consistant dans l'octroi d'avances sans intérêts, récupérables dès que le programme donne lieu à une exploitation industrielle et commerciale rentable.

A partir de 1999, des crédits d'ordonnancement sont prévus pour le programme TACOMS, entamé en 1997.

A.B. : 32 70 20 8103 (Bud DO PA AB). — *Avances récupérable pour des programmes de recherche Airbus*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	—	86,0	115,0	223,0	273,5	329,0
c	1026,5	—	—	—	—	—

Note explicative

Ce crédit concerne l'intervention, dans une perspective structurelle, du pouvoir fédéral dans les frais de recherche et de développement du programme A340-500/600 (1997-1998) et du programme A3XX (1997-2000) de l'entreprise Airbus. L'enveloppe, octroyée pour ce programme, s'élève à 726,5 millions de francs, inscrite comme avance récupérable, 50 % à charge des Affaires économiques et 50 % à charge de la Politique scientifique.

PROGRAMME D'ACTIVITES 70/3

3. Dotations aux Etablissements scientifiques de l'Etat et assimilés

OBJECTIFS POURSUIVIS

- CEN : les missions du Centre sont : études concernant la sécurité, la gestion de déchets radioactifs, le démantèlement d'installations nucléaires et la protection contre les radiations ionisantes;
 - IRE : les missions de l'Institut sont : la production et le conditionnement de radioéléments, la gestion de déchets radioactifs, et l'étude de la sécurité concernant les radioéléments.
- Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

B.A. : 32 70 30 3119 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan het Instituut voor Radio-elementen (IRE)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	25,6	25,8	25,8	25,8	25,8	25,8

Verklarende nota

In toepassing van art. 8 van het K.B. van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het IRE, schrijft de Minister van Economische Zaken jaarlijks een subsidie in voor de werkings- en investeringskosten van het Instituut.

Het krediet van 25,8 miljoen frank voor 2000 is bestemd om een deel van de werkingskosten (gedeeltelijk bestaande uit personeelskosten) te dekken.

B.A. : 32 70 30 3120 (Beg OA AP BA). — *Subsidie voor uitzonderlijke werkingskosten aan het Instituut voor Radio-elementen (IRE)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	21,6	23,6	23,6	23,6	23,6	23,6
c	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

In 1995 werd een bijkomend bedrag van 22 miljoen frank toegekend op B.A. 70.30.31.19 voor uitzonderlijke werkingskosten. Het betrof de afbetaling van de eerste van tien annuïteiten van een lening van 150,0 miljoen frank, die het IRE heeft aangegaan voor investeringen op het vlak van veiligheid en verbetering van de competitiviteit inzake de productie van molybdeen-99.

In 1996 werd het integrale bedrag van de resterende leningslasten (hetzij 9 annuïteiten van 18,4 miljoen frank) ingeschreven als vastleggingsmachtiging op een gesplitst krediet. Het IRE ging ook nog een lening voor bijkomende investeringen aan ten belope van 30,0 miljoen frank, terug te betalen in 10 jaarlijkse aflossingen van 5,2 miljoen frank.

A.B. : 32 70 30 3119 (Bud DO PA AB). — *Subvention de fonctionnement normal à l'Institut national de Radioéléments (IRE)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	25,6	25,8	25,8	25,8	25,8	25,8

Note explicative

L'article 8 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991, portant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention de l'IRE, stipule que le Ministre des Affaires économiques prévoit chaque année dans son budget, une subvention pour les frais de fonctionnement et d'investissement de cet Institut.

Le crédit de 25,8 millions de francs pour 2000 est destiné à couvrir une partie des frais de fonctionnement (consistant partiellement en frais de personnel)

A.B. : 32 70 30 3120 (Bud DO PA AB). — *Subvention pour les frais de fonctionnement exceptionnel de l'Institut des Radioéléments (IRE)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	21,6	23,6	23,6	23,6	23,6	23,6
c	—	—	—	—	—	—

Note explicative

En 1995, un montant supplémentaire de 22 millions de francs a été accordé sur l'A.B. 70.30.31.19 pour des frais de fonctionnement exceptionnels. Il s'agissait du remboursement de la première des dix annuités d'un emprunt de 150 millions de francs, conclu par l'IRE et destiné à des investissements de sécurité et d'amélioration de sa compétitivité en matière de production de molybdène-99.

En 1996, le montant intégral du solde des charges de l'emprunt (notamment 9 annuités de 18,4 millions de francs) a été inscrit comme autorisation d'engagement sur un crédit dissocié. L'IRE a fait encore un autre emprunt pour des investissements supplémentaires à concurrence de 30,0 millions de francs, remboursables en 10 annuités de 5,2 millions de francs.

B.A. : 32 70 30 4105 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan het Studiecentrum voor Kernenergie (SCK)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1.467,9	1.481,8	1.482,4	1.482,4	1.482,4	1.482,4

Verklarende nota

In toepassing van art. 8 van het K.B. van 16 oktober 1991 houdende de regels betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het SCK, schrijft de Minister van Economische Zaken jaarlijks een subsidie in zijn begroting in voor de werkings- en investeringskosten van het Centrum.

Het krediet van 1.482,4 miljoen frank voor 2000 is bestemd om een deel van de werkingskosten (gedeeltelijk bestaande uit personeelskosten) te dekken.

B.A. : 32 70 30 5107 (Beg OA AP BA). — *Subsidie voor investeringen aan het Instituut voor Radio-elementen (IRE)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	14,3	16,6	16,8	16,8	16,8	16,8

Verklarende nota

In toepassing van art. 8 van het K.B. van 16 oktober 1991 houdende de regels betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het IRE, schrijft de Minister van Economische Zaken jaarlijks in zijn begroting een subsidie in voor de werkings- en investeringskosten van dit Instituut.

B.A. 32 70 30 51 08 (Beg OA AP BA). — *Bijzondere investeringssubsidie aan het Instituut voor Radio-elementen (IRE) (pro memorie : afgeschafte basissalocatie)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	80,0	—	—	—	—	—

Verklarende nota

In zijn zitting van 1 oktober 1996 heeft de Minister-raad beslist een bijzondere subsidie van 150 miljoen toe te kennen aan het I.R.E. voor de vernieuwing en de

A.B. : 32 70 30 4105 (Bud DO PA AB). — *Subvention de fonctionnement au Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (CEN)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1.467,9	1.481,8	1.482,4	1.482,4	1.482,4	1.482,4

Note explicative

L'article 8 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991, portant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention du CEN, stipule que le Ministre des Affaires économiques prévoit chaque année dans son budget, une subvention pour les frais de fonctionnement et d'investissement du Centre.

Le crédit de 1.482,4 millions de francs pour 2000 est destiné pour couvrir une partie des frais de fonctionnement (consistant partiellement en frais de personnel).

A.B. : 32 70 30 5107 (Bud DO PA AB). — *Subvention pour investissements à l'Institut national de Radioéléments (IRE)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	14,3	16,6	16,8	16,8	16,8	16,8

Note explicative

L'article 8 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991, portant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention de l'IRE, stipule que le Ministre des Affaires économiques prévoit chaque année dans son budget, une subvention pour les frais de fonctionnement et d'investissement de cet Institut.

B.A. :32 70 30 5108 (Bud DA PA AB). — *Subvention d'investissement exceptionnelle pour des entrepôts de déchets radioactifs (I.R.E.) (pour mémoire : allocation de base supprimée)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	80,0	—	—	—	—	—

Note explicative

Dans sa séance du 1^{er} octobre 1996 le Conseil des Ministres a décidé d'attribuer une subvention particulière de 150 millions à l'IRE pour le renouvellement et

uitbreiding van zijn opslagplaatsen voor radioactief afval. Een eerste schijf werd toegestaan op de begroting 1997 (80 miljoen), een tweede schijf (70 miljoen) werd ingeschreven op de begroting 1998.

B.A. : 32 70 30 6103 (Beg OA AP BA). — *Subsidie voor buitengewone investeringen te verrichten door het Studiecentrum voor Kernenergie (SCK)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	131,2	137,6	139,3	139,3	139,3	139,3

Verklarende nota

In toepassing van art. 8 van het K.B. van 16 oktober 1991 houdende de regels betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het SCK, schrijft de Minister van Economische Zaken jaarlijks een subsidie in voor de werkings- en investeringskosten van het Centrum.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 70/5

5. Studies en onderzoeken over de problemen van diepe geologische structuren

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

- Valorisatie van de natuurlijke rijkdommen, studie van de ondergrond;
 - Studie van het Continentaal Plat;
 - Beheer van geologische informatie en documentatie;
 - Opstellen van de geologische kaart van België;
 - Verstrekken van geologisch advies aan overheidsdiensten;
 - Medewerking aan internationale geologische onderzoeksprojecten;
 - Publiceren van de resultaten van het geologisch onderzoek in eigen publicatiereeksen : « Memoirs of the Geological Survey of Belgium » en « Professional Paper ».
- Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basissalocaties.

l'extension de ses entrepôts de déchets radioactifs. Une première tranche a été attribuée au budget 1997 (80 millions), une deuxième tranche (70 millions) a été inscrit au budget 1998.

A.B. : 32 70 30 6103 (Bud DO PA AB). — *Subvention pour investissements à effectuer par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (CEN)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	131,2	137,6	139,3	139,3	139,3	139,3

Note explicative

L'article 8 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991, portant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention du CEN, stipule que le Ministre des Affaires économiques prévoit chaque année dans son budget, une subvention pour les frais de fonctionnement et d'investissement de cet Institut.

PROGRAMME D'ACTIVITES 70/5

5. Etudes et recherches sur les problèmes de structures géologiques profondes

OBJECTIFS POURSUIVIS

- Valorisation des richesses naturelles, étude du sous-sol;
- Etude de la plate-forme continentale;
- Gestion de l'information et de la documentation géologiques;
- Etablissement de la carte géologique de Belgique ;
- Conseils géologiques à des services de l'Etat;
- Coopération à des projets de recherches géologiques internationales.
- publications des résultats de la recherche géologique dans des séries propres : « Memoirs of the Geological Survey of Belgim » et « Professional Paper ».

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis. cfr. les allocations de base ci-après.

B.A. : 32 70 50 1234 (Beg OA AP BA). — *Allerhande uitgaven in verband met de studie van de problemen rond de diepe geologische structuur en de computer-verwerking van de gegevens*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,3 (0,5)	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0

Verklarende nota

Met deze kredieten worden vooral uitgaven gefinancierd die verband houden met de eigen werking van de Belgische Geologische Dienst, zoals : realisatie van bureautica-middelen, drukken van geologische en thematische kaarten, transcriptie van geofysische data van magneetbanden op CD-ROM, informatisering van de bibliotheek,...

B.A. : 32 70 50 1235 (Beg OA AP BA). — *Onderzoekingen van de problemen rond de diepe geologische structuur (geologische boringen)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	15,5	26,0	26,0	26,0	26,0	26,0
c	8,7	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0

Verklarende nota

Deze kredieten betreffen de uitvoering van de opdrachten van de Geologische Dienst en kunnen onderverdeeld worden in verschillende groepen :

- Kennisverwerving (verzameling van geologische informatie);
- Laboratoriumonderzoek (analyse van gesteente- en boormonsters);
- Binnenlandse en grensoverschrijdende projecten;
- Internationale projecten. Het betreft bilaterale samenwerkingssakkoorden met geologische diensten uit andere landen;
- Continentaal Plat van de Noordzee (opname van de noordzeese ondergrond).

B.A. : 32 70 50 3514 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan internationale geologische verenigingen (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,8	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

A.B. : 32 70 50 1234 (Bud DO PA AB). — *Dépenses généralement quelconques relatives aux études sur les problèmes de structure géologique profonde et au traitement informatique des données*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,3 (0,5)	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0

Note explicative

Ces crédits sont destinés au financement des dépenses relatives au fonctionnement propre du Service géologique belge, comme : réalisation de moyens bureautiques, impression de cartes géologiques et de cartes thématiques, transcription sur CD-ROM des données géophysiques enregistrées sur bandes magnétiques, informatisation de la bibliothèque, ...

A.B. : 32 70 50 1235 (Bud DO PA AB). — *Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde (forages géologiques)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	15,5	26,0	26,0	26,0	26,0	26,0
c	8,7	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0

Note explicative

Ces crédits concernent l'exécution de la mission du Service géologique et se subdivisent en différents groupes :

- Acquisition de connaissance (collection d'information géologique);
- Examen de laboratoire (analyse des échantillons de forage);
- Projets nationaux et transfrontaliers;
- Projets internationaux. Il s'agit de conventions de coopération bilatérales avec des services géologiques d'autres pays;
- Plate-forme continentale de la Mer du Nord (relevé du sous-sol de la Mer du Nord).

A.B. : 32 70 50 3514 (Bud DO PA AB). — *Subvention aux organismes internationaux géologiques (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,8	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

Verklarende nota

Deze basisallocatie werd in 1999 gecreëerd door samenvoeging van volgende twee basisallocaties :

1) de oude BA 35.14, bestemd voor de jaarlijkse bijdrage van België aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart te Parijs; de reële bijdrage voor 2000 beloopt 1.000 US Dollar, hetzij ongeveer 37.500 BEF.

2) de oude BA 35.20, bestemd voor het lidmaatschap van België aan de Europese Unie van geologische diensten, « EuroGeoSurveys » genaamd; het lidmaatschap werd voor de kleine landen vastgesteld op 10.000 EURO, hetzij 403.399 BEF.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 70/6

6. Toepassing van de wetgeving aangaande maten en gewichten

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

- Uitvoering en controle op de toepassing van de wetgeving aangaande maten en gewichten;
- Uitbouw en beheer van de metrologische infrastructuur;
- Steun aan normalisatiewerkzaamheden.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 70 60 3126 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie (BIN)* (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting)

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	48,3	64,0	60,3	60,3	60,3	60,3

Verklarende nota

Jaarlijkse tegemoetkoming bepaald bij artikel 9 van de besluitwet van 20 september 1945.

Het Belgisch Instituut voor Normalisatie is belast met het coördineren van de normalisatieactiviteiten in België, het uitwerken van normen ten behoeve van alle economische sectoren en het vertegenwoordigen van België bij de internationale instellingen voor normalisatie.

De begroting van het Instituut wordt als bijlage gepubliceerd.

Note explicative

Cette nouvelle allocation de base fut créée en 1999 par fusion de deux allocations de base anciennes :

1) l'ancienne AB 35.14, destinée à couvrir la cotisation annuelle de la Belgique à la Commission de la Carte géologique du Monde à Paris; la cotisation réelle pour 2007 s'élève à 1.000 US Dollar, soit approximativement 37.500 BEF.

2) l'ancienne AB 35.20, destinée à la cotisation annuelle à l'Union européenne des services géologiques, appelée « EuroGeoSurveys »; la cotisation pour les petits pays est fixée à 10.000 EURO, soit 403.399 BEF.

PROGRAMME D'ACTIVITES 70/6

6. Application de la législation sur les poids et mesures

OBJECTIFS POURSUIVIS

- Exécution et contrôle sur l'application de la législation sur les poids et mesures;
- Développement et gestion de l'infrastructure métrologique;
- Soutien aux activités de normalisation.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 70 60 3126 (Bud DO PA AB). — *Subvention à l'Institut belge de Normalisation (IBN)*(cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	48,3	64,0	60,3	60,3	60,3	60,3

Note explicative

Intervention annuelle prévue à l'article 9 de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945.

L'Institut belge de Normalisation est chargé de coordonner les activités relatives à la normalisation en Belgique, d'élaborer les normes à l'usage de tous les secteurs économiques et de représenter la Belgique dans les organismes internationaux de normalisation.

Le budget de l'Institut est publié en annexe.

B.A. : 32 70 60 3515 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan internationale metrologische verenigingen (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,4	6,9	7,0	7,0	7,0	7,0

Verklarende nota

Deze basisallocatie ontstond in 1999 als een samenvoeging van volgende twee basisallocaties : de oude BA 35.15 (Internationaal Comité voor Wettelijke Metrologie te Parijs) en de oude BA 35.16 (Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs).

1. Internationaal Comité voor Wettelijke Metrologie : 0,6 miljoen

De Internationale Organisatie voor Wettelijke Metrologie werd opgericht bij de Internationale overeenkomst van 12 oktober 1955 bekrachtigd door België op 10 november 1959; ze heeft betrekking op de domeinen van de Metrologie waarvoor er wettelijke bepalingen bestaan met uitsluiting van de problemen betreffende de eenheden en standaarden.

Ze houdt zich in het bijzonder bezig met het uitwerken van aanbevelingen met het oog op de onderlinge aanpassing van de reglementeringen op de meetinstrumenten, en met projecten inzake dienstenorganisatie, soorten ijken en controles; de relaties tussen de Metrologische Diensten, o.m. als documentatie- en informatiecentrum.

De bijdragen van de lidstaten werden vastgelegd op de 10de Internationale Conferentie voor Wettelijke Metrologie die plaatsvond te Vancouver van 4 tot 8 november 1996. De bijdrage van België als lidstaat van klasse 1 bedraagt in 1999 79.438 FRF, hetzij ongeveer 488.543 BEF. De budgettaire voorstellen gebaseerd op een jaarlijkse groei van 4 % beogen voor 2000 een bijdrage van 44.117 goudfranken (80.051 FRF) voor de staten van deze klasse, hetzij 600.000 BEF.

2. Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten : 6,4 miljoen

Dit Bureau werd opgericht door de Internationale Conventie van 20 mei 1875, gewijzigd bij deze van 6 oktober 1921, goedgekeurd door de wet van 29 december 1875. Dit bureau is belast met het onderzoeken van de problemen i.v.m. de wetenschappelijke metrologie op het hoogste niveau inzake definities van de eenheden, alsook met de periodieke vergelijkingen van de nationale standaarden met de internationale prototypen.

De 20ste Algemene Conferentie voor Maten en Gewichten die plaatsvond te Parijs in oktober 1995 heeft

A.B. : 32 70 60 3515 (Bud DO PA AB). — *Subvention aux organismes internationaux métrologiques (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,4	6,9	7,0	7,0	7,0	7,0

Note explicative

Cette allocation de base fut créée en 1999 par fusion de deux allocations de base anciennes : l'ancienne AB 35.15 (Comité international de Métrologie légale à Paris) et l'ancienne AB 35.16 (Bureau international des Poids et Mesures à Paris).

1. Comité international de Métrologie légale : 0,6 million

L'Organisation Internationale de Métrologie Légale a été instituée par la Convention Internationale du 12 octobre 1955 ratifiée par la Belgique le 10 novembre 1959; elle se rapporte à des domaines de la Métrologie qui font l'objet de dispositions légales à l'exclusion des problèmes relatifs aux unités et étalons.

En particulier elle s'occupe de l'établissement de recommandations visant à l'harmonisation des réglementations sur les instruments de mesure, ainsi que de projets d'organisation de services, types de vérifications et de contrôle, et de favoriser les relations entre les Services de Métrologie, notamment en agissant comme centre de documentation et d'information.

Les contributions des Etats-membres ont été fixées à la 10ème Conférence internationale de Métrologie légale qui a eu lieu à Vancouver du 4 au 8 novembre 1996. La contribution de la Belgique comme état-membre de classe 1 s'élève en 1999 à 79.438 FF, soit environ 488.543 BEF. Les propositions budgétaires, basées sur une croissance annuelle de 4 %, visent pour 2000 une contribution de 44.117 Francs-or (80.051 FRF) pour les états de cette classe 1, soit 600.000 BEF.

2. Bureau international des Poids et Mesures : 6,4 millions

Ce bureau a été créé par la Convention Internationale du 20 mai 1875, modifiée par celle du 6 octobre 1921, approuvée par la loi du 29 décembre 1875. Ce bureau est chargé de l'étude des problèmes de métrologie scientifique au niveau le plus élevé en matière de définition des unités, ainsi que des comparaisons périodiques des étalons nationaux avec les prototypes internationaux.

La 20^{ème} Conférence générale des Poids et Mesures, qui s'est tenue à Paris en octobre 1995, a fixé par

de toelage van het IBMG per diplomatische resolutie tot in het jaar 2000 vastgesteld. De bijdrage van België, die voor 1999 werd vastgesteld op 566.872 goudfranken, zou voor 2000 volgens dezelfde verdeelsleutel op 562.385 goudfranken worden gebracht, hetzij 1.020.458 FRF of ongeveer 6.275.821 BEF.

Aangezien het begrotingskrediet rekening moet kunnen houden met een waarschijnlijke stijging van de bijdrage, hetzij door herverdeling van de bijdragen van andere, ontslagnemende lidstaten, hetzij door monetair schommelingen, wordt de basisbijdrage verhoogd en gebracht op een bedrag van 6.400.000 BEF.

B.A. : 32 70 60 7205 (Beg OA AP BA). — *Aankoop van dynamometrische apparaten en van meettoestellen voor de uitrusting van het voor de Metrologische Dienst opgetrokken gebouw*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003 4
b	4,0	20,2	20,2	20,2	20,2	20,2
c	2,7	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0

Verklarende nota

De Metrologische Dienst is verantwoordelijk voor de uitvoering van de wet van 16 juni 1970 betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen. Dit houdt, onder andere, in de keuring van meettoestellen die gebruikt worden in het economisch verkeer. Dergelijke controle bestaat uit modelgoedkeuringen van nieuwe toestellen, gevolgd door eerste ijk, bij het op de markt brengen en herijk, voor toestellen in gebruik. Om deze activiteiten op een technisch verantwoorde manier te kunnen uitvoeren is het nodig te beschikken over gepaste meetstandaarden, die bestendig de technische vooruitgang moeten volgen. In hoofdzaak zijn deze keuringen op het vlak van de wettelijke metrologie opgelegd door Europese Richtlijnen.

Gecontroleerde meetinstrumenten zijn bijvoorbeeld : weegtoestellen, gasmeters, elektrische energiemeters, watermeters, teller petroleumproducten, tankwagens, landtanks,...

Vastleggingen :

Verwezenlijkte vastleggingen einde 1998	F 134 327 692
Kredieten 1999	20 000 000
Nieuwe machtigingen 2000	20 000 000

Ordonnanceringen :

Verwezenlijkte ordonnanceringen einde 1998	F 126 696 507
Kredieten 1999	20 200 000
Nieuwe machtigingen 2000	20 200 000

résolution diplomatique, la dotation du BIPM jusqu'en l'an 2000. La contribution de la Belgique, ainsi fixée pour 1999 à 566.872 francs or, serait portée pour 2000, moyennant la même clef de répartition, à 562 385 francs or, soit 1 020 458 FRF, soit environ 6.275.821 BEF.

Comme le crédit budgétaire doit permettre de tenir compte d'une probable modification à la hausse, soit par redistribution des contributions d'autres pays démissionnaires, soit sur base de fluctuations monétaires, la contribution de base doit être majorée et portée à un montant de 6.400.000 BEF.

A.B. : 32 70 60 7205 (Bud DO PA AB). — *Achat d'appareils dynamométriques et instruments de mesures en vue de l'équipement du bâtiment construit pour le Service de la Métrologie*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	4,0	20,2	20,2	20,2	20,2	20,2
c	2,7	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0

Note explicative

Le Service de la Métrologie est responsable de l'exécution de la loi du 16 juin 1970 sur les unités, étalons et instruments de mesure. Cela comporte notamment le contrôle d'appareils de mesure qui sont utilisés dans le circuit économique. Ce contrôle consiste en des approbations de modèle d'appareils nouveaux, suivies d'une vérification primitive, lors de la mise sur le marché, et d'une vérification périodique, pour les appareils déjà utilisés. Pour pouvoir effectuer ces activités d'une manière justifiée du point de vue technique, il est nécessaire de disposer d'étalons de mesure adéquats qui doivent suivre le progrès technique en permanence. Ces contrôles dans le domaine de la métrologie légale sont essentiellement imposés par des Directives européennes.

Exemples d'instruments de mesure contrôlés : appareils de pesage, compteurs de gaz, compteurs d'énergie électrique, compteurs d'eau, compteurs produits pétroliers, camions-citernes, citernes terrestres,...

Engagements :

Engagements réalisés fin 1998	F 134 327 692
Crédits 1999	20 000 000
Autorisations nouvelles 2000	20 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements réalisés fin 1998	F 126 696 507
Crédits 1999	20 200 000
Autorisations nouvelles 2000	20 200 000

ACTIVITEITENPROGRAMMA 70/7

7. Bescherming intellectueel eigendomsrecht

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Beheer en bescherming van het intellectueel eigendomsrecht inzake octrooien, merken en tekeningen of modellen.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 70 70 1220 (Beg OA AP BA). — *Allerlei uitgaven met betrekking tot een sectie documentatie inzake octrooien via databanken — (werkingskosten)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,3	5,0	5,4	5,4	5,4	5,4

Verklarende nota

Dit initiatief werd genomen in het kader van het plan ter uitbreiding van het wetenschappelijk potentieel in België.

Er worden blijvend inspanningen gedaan om de verspreiding van octrooidocumentatie te intensifiëren met het oog op een heropleving van de economie via vernieuwingen.

B.A. : 32 70 70 3517 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom (WIE) te Genève (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	21,1	19,4	19,7	19,7	19,7	19,7

Verklarende nota

De Wereldorganisatie voor de intellectuele eigendom (WIE) is een gespecialiseerd instituut van de Verenigde Naties. België is lid van verscheidene « Unies » van de WIE (o.m. Unies van Parijs, Nice en Bern).

De WIE heeft beslist om, vanaf 1994, de bijdragen van de lidstaten voor de verschillende Unies inzake intellectuele eigendom te vervangen door één enkele bijdrage.

PROGRAMME D'ACTIVITES 70/7

7. Protection du droit de propriété intellectuelle

OBJECTIFS POURSUIVIS

Gestion et protection du droit de propriété intellectuelle en matière de brevets, de marques et de dessins ou modèles.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 70 70 1220 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de toute nature relatives à une section de documentation en brevets par base de données (frais de fonctionnement)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,3	5,0	5,4	5,4	5,4	5,4

Note explicative

L'effort d'intensification de la diffusion de la documentation en brevets en faveur d'un renouveau de l'économie par l'innovation se poursuit.

Un effort permanent d'intensification de la diffusion de la documentation en brevets en faveur d'un renouveau de l'économie par l'innovation se poursuit.

A.B. : 32 70 70 3517 (Bud DO PA AB). — *Subvention à l'Organisation mondiale de la Propriété intellectuelle (OMPI) à Genève (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2000	2002	2003
a	21,1	19,4	19,7	19,7	19,7	19,7

Note explicative

L'Organisation mondiale de la Propriété intellectuelle (OMPI) est une institution spécialisée des Nations unies. La Belgique est membre de plusieurs « Unions » administrées par l'OMPI (entre autres les Unions de Paris, de Nice et de Bern).

L'OMPI a décidé de remplacer, à partir de 1994, pour une période d'essai de 4 ans, les contributions des états-membres aux différentes Unions par une contribution unique.

De begroting 2000-2001 van de WIE moet goedgekeurd worden door de leidinggevende organen van de WIE in september 1999.

De Belgische bijdrage voor 2000 zou 770 000 CHF bedragen, hetzij (x 25,6 =) ongeveer 19 700 000 BEF.

B.A. : 32 70 70 3518 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan de Europese Octrooiendienst te München (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgabenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	22,6 (1,0)	38,1	38,0	38,0	38,0	38,0

Verklarende nota

Als verdragsluitende Staat bij het Europees Octrooi-verdrag (goedgekeurd bij de wet van 8.7.1977), moet België aan de EOD de pensioenaanpassingen terugstorten, die door dit Bureau werden uitgekeerd aan zijn gepensioneerde werknemers die in ons land zijn gevestigd (art.42 van het pensioenreglement van de EOD).

Het jaarlijks verschuldigde bedrag is toegenomen en kan nog gevoelig stijgen, gezien het grote aantal betrokken personeelsleden (het totaal aantal bij de EOD tewerkgestelde Belgen bedroeg 257 op 6 maart 1986).

De financiële last voor 2000 werd geraamd op 38 000 000 frank.

B.A. : 32 70 70 7420 (Beg OA AP BA). — *Allerlei uitgaven met betrekking tot een sectie documentatie inzake octrooien via databanken — investeringskosten*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,3	2,1	2,6	2,6	2,6	2,6

Verklarende nota

Deze basisallocatie bevat de nodige investeringskredieten voor de verder uitbouw van de sectie documentatie inzake octrooien.

Le budget 2000-2001 de l'OMPI doit être approuvé par les organes directeurs en septembre 1999.

La cotisation de la Belgique pour 2000 s'élèverait à 770 000 CHF, soit (x 25,6 =) environ 19 700 000 BEF.

A.B. : 32 70 70 3518 (Bud DO PA AB). — *Subvention à l'Office européen des Brevets à Munich (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	22,6 (1,0)	38,1	38,0	38,0	38,0	38,0

Note explicative

En tant qu'Etat contractant de la Convention sur le brevet européen (approuvée par la loi du 8.7.1977), la Belgique doit rembourser à l'OEB les ajustements de pension que cet Office a payés aux employés dudit Office mis à la retraite et installés dans notre pays (art. 42 du règlement de pensions de l'OEB).

Le montant dû annuellement a crû et pourrait croître considérablement en fonction du nombre d'agents concernés (l'effectif global des Belges occupés à l'OEB était de 257 au 6 mars 1986).

La charge financière pour 2000 est estimé à 38 000 000 francs.

A.B. : 32 70 70 7420 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de toute nature relatives à une section de documentation en brevets par base de données (frais d'investissement)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,3	2,1	2,6	2,6	2,6	2,6

Note explicative

Cette allocation de base contient les crédits d'investissement nécessaires au développement d'une section de documentation en brevets.

FEDERAAL PLANBUREAU

4. ONTVANGSTEN

Hoofdstuk 41

411.01 Opbrengst van opdrachten of prestaties toevertrouwd aan het Federaal Planbureau door nationale en/of internationale organismen	10,6
---	------

Overeenkomsten tussen het Federaal Planbureau en nationale instellingen zoals de Diensten van Wetenschapsbeleid, het Ministerie van Volksgezondheid, het Ministerie van Economische Zaken, het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid of internationale instellingen zoals de Europese Gemeenschap, Eurostat.

412.01 Opbrengst van de verkoop van publicaties van het Federaal Planbureau	0,2
---	-----

Verkoop van de studies « Economische Vooruitzichten op middellange termijn » en de « Planning Papers ».

Totaal hoofdstuk 41 10,8

450.01 Tussenkomen van de Staat niet terugvorderbaar	294,5
--	-------

Totaal hoofdstuk 45 294,7

Totaal ontvangsten 305,5

5. UITGAVEN

Hoofdstuk 51

511.01 Bezoldigingen van het personeel van het Federaal Planbureau met inbegrip van de bijkomende lasten (verlofgeld, eindejaarspremie, ...)	
--	--

Belangrijke opmerking : Bijna 70 % van het personeel van het Federaal Planbureau zijn personeelsleden van niveau 1 (leden, experts) met een universitair diploma.

BUREAU FEDERAL DU PLAN

4. RECETTES

Chapitre 41

411.01 Produit des missions ou prestations confiées au Bureau fédéral du Plan par des organismes nationaux et/ou internationaux	10,6
---	------

Conventions signées entre le Bureau fédéral du Plan et des organisations nationales telles que les Services de la Politique scientifique, le Ministère de la Santé publique, le Ministère des Affaires économiques, le Ministère de l'Emploi et du Travail ou des organisations internationales telles que la Communauté Européenne, Eurostat.

412.01 Produit de la vente des publications du Bureau fédéral du Plan	0,2
---	-----

Vente des études les « Perspectives économiques à moyen terme » et les « Planning Papers ».

Total chapitre 41 10,8

450.01 Intervention de l'Etat à fonds perdus	294,5
--	-------

Total chapitre 45 294,7

Total recettes 305,5

5. DEPENSES

Chapitre 51

511.01 Rémunérations du personnel du Bureau fédéral du Plan y compris les charges complémentaires (pécule de vacances, primes fin d'année, ...)	
--	--

Remarque importante : Près de 70 % du personnel du Bureau fédéral du Plan sont des agents de niveau 1 (membres, experts) revêtus d'un diplôme universitaire.

a) personeel in statutair dienstverband	157,0	a) personnel statutaire	157,0
o.a. <i>Wedden</i>	115,5	e.a. <i>Salaires</i>	115,5
<i>Vakantiegeld en eindejaarspremie</i>	6,7	<i>Pécule de vacances et primes de fin d'année</i>	6,7
<i>Werkgeversbijdrage</i>	10,9	<i>Cotisation patronale</i>	10,9
b) tijdelijk aangeworven personeel en tijdelijk aangeworven personeel betaald door externe contracten	59,1	b) personnel contractuel et personnel contractuel financé par les contrats extérieurs	59,1
o.a. <i>Wedden</i>	49,5	e.a. <i>Salaires</i>	49,5
<i>Vakantiegeld en eindejaarspremie</i>	3,2	<i>Pécule de vacances et primes de fin d'année</i>	3,2
<i>Werkgeversbijdrage</i>	11,1	<i>Cotisation patronale</i>	11,1
511.09 Andere bezoldigingen dan wedden en lonen :	5,9	511.09 Rétributions autres que salaires :	5,9
— <i>Syndicale premies</i>	0,4	— <i>Primes syndicales</i>	0,4
— <i>Toelagen bedoeld bij artikel 157 van de wet van 17 juli 1991</i>	5,5	— <i>Allocations prévues à l'article 157 de la loi du 17 juillet 1991</i>	5,5
513.02 Tegemoetkoming in de vervoerkosten gedragen door de personeelsleden die het openbaar vervoer gebruiken, verzekering arbeidsongevallen (artikel getransfereerd naar de werkingskosten, zie 521.01 en 522.03).		513.02 Intervention dans les frais de transport supportés par les membres du personnel qui utilisent le transport en commun, assurance accidents de travail (article vers les frais de fonctionnement soit 521.01 et 522.03).	
Totaal hoofdstuk 51	222,0	Total chapitre 51	222,0
Hoofdstuk 52		Chapitre 52	
521.01 Huur en huurkosten van het door het Federaal Planbureau gehuurde gebouw, elektriciteitskosten, ophaling huisvuil, verzekeringen	44,9	521.01 Loyer et charges locatives de l'immeubles loué par le Bureau fédéral du Plan, frais d'électricité, immondices, assurances diverses	44,9
Deze post omvat o.a. :		Ce poste comprend e.a. :	
— voor de huur : de huur van het gebouw op de Kunstlaan, huurkosten en de roerende voorheffing		— pour la location : la location de l'immeuble occupé avenue des Arts, les charges locatives et le précompte à raison	
— voor de verzekeringen : o.a. de verzekering « Kunstwerken », de verzekering « diefstal van informaticamaterieel », de verzekering « arbeidsongevallen ».		— pour les assurances : e.a. l'assurance « œuvre d'art », l'assurance « vol matériel informatique », l'assurance « accident de travail ».	
521.02 Kosten voor onderhoud, herstelling en inrichting van lokalen, meubilair of machines, gebruikskosten van de auto's (benzine), onderhoud en herstelling van bureauapparatuur, meubels	6,6	521.02 Frais d'entretien, de réparation, d'aménagement des locaux, d'utilisation des véhicules automobiles (essence), d'entretien et réparation des machines de bureau, du mobilier	6,6

521.04	Huur van materieel voor de drukkerij	3,6	521.04	Location de matériel imprimerie	3,6
	<i>Huur van een fotokopiemachine en van een « docutec copier ».</i>			<i>Location d'un photocopieur et d'un « copieur docutec ».</i>	
522.01	Allerhande kantoorkosten : kosten voor kantoorbenodigdheden, briefwisseling, telefoon, documentatie (abonnements, aanwinsten, pers, parlementaire documenten), papier, diversen, telefoonlijnen	13,4	522.01	Frais de bureau généralement quelconques : frais de fournitures de bureau, courrier, téléphone, documentation (abonnements, acquisitions, presse, documents parlementaires), papier, divers, lignes téléphoniques ...	13,4
	Kosten voor de uitvoering van het informaticaprogramma : kosten voor het onderhoud en het optimaliseren van de informatica-uitrusting, aankoop software.			Frais de fonctionnement du parc informatique : frais pour l'entretien du parc informatique, pour l'optimisation de l'installation informatique, achat software.	
522.03	Opdrachten, colloquia, verplaatsingskosten : kosten voor deelneming aan conferenties en colloquia, zowel in België als in het buitenland (vervoeren verblijfskosten), verplaatsingskosten voor werkvergaderingen, deelneming aan cursussen, representatiekosten ter gelegenheid van buitenlandse of internationale delegaties, tegemoetkoming in de vervoerkosten gedragen door de personeelsleden die het openbaar vervoer gebruiken	3,1	522.03	Missions, colloques, frais de déplacements : frais de participation aux conférences, colloques tant en Belgique qu'à l'étranger (transport, séjours), de déplacements pour réunions de travail, de participation à des cours, de représentation occasionnés à l'occasion de délégations étrangères ou internationales, intervention dans les frais de transport supportés par les membres du personnel qui utilisent le transport en commun	3,1
523.01	Uitgaven voor diverse publicaties van het Federaal Planbureau.....	2,0	523.01	Dépenses pour publications diverses du Bureau fédéral du Plan	2,0
	<i>Bijkomende of ondersteunende studies door externe experts of universitaire centra.</i> <i>Het Federaal Planbureau publiceert :</i> — <i>Jaarlijks de « Economische Vooruitzichten op Middellange termijn »</i> — <i>Halfjaarlijks « Economisch budget »</i> — <i>Per kwartaal de « Conjunctuurnota »</i> — <i>Studies in de vorm van Rapporten, Planning Papers of Working Papers.</i> <i>In sommige gevallen, vereisen aan het Federaal Planbureau gevraagde studies wetenschappelijk deskundig onderzoek op gebieden waar het Federaal Planbureau niet over specialisten beschikt.</i>			<i>Etudes complémentaires ou études d'appui demandés à des experts externes ou des centres universitaires.</i> <i>Le Bureau fédéral du Plan publie :</i> — <i>Annuellement ses « Perspectives économiques à moyen terme »</i> — <i>Semestriellement le « Budget Economique »</i> — <i>Trimestriellement une publication « Note de conjoncture »</i> — <i>Des études sous forme de Rapport, Planning Papers ou Working Papers.</i> <i>Dans certains cas, des études demandées au Bureau fédéral du Plan exigent des expertises scientifiques dans des domaines où le Bureau fédéral du plan ne dispose pas de spécialistes.</i>	

523.02 In het kader van de door de wet van mei 1997 aan het Federaal Planbureau toegekende opdracht in verband met het Federaal Beleid inzake Duurzame Ontwikkeling, zal het Bureau eveneens een rapport en een plan publiceren	3,0
Totaal hoofdstuk 52	76,6

Hoofdstuk 55

De toename in 1998 wordt gerechtvaardigd door de uitgaven die moeten worden gedaan, enerzijds, om de installatie van de binnen het Federaal Planbureau opgerichte « Cel Duurzame Ontwikkeling » voort te zetten en, anderzijds, om een gedeelte van het computerpark te vernieuwen teneinde het bestaande computerpark te houden, gelet op de nieuwe technologische ontwikkelingen.

550.01 Vermogensuitgaven : aankoop van meubilair, kantoormachines,	6,9
550.09 Informatica-uitrusting : aankoop of vernieuwing van computers, servers, printers, kleine informatica-uitrusting als aanvulling van de bestaande informatica-apparatuur.	
Totaal hoofdstuk 55	6,9
Totaal uitgaven	305,5

523.02 Dans le cadre de la mission confiée au Bureau fédéral du Plan par la loi de mai 1997 relative à la Politique fédérale du Développement durable, le Bureau a également en charge la publication d'un rapport et d'un plan .	3,0
Total chapitre 52	76,6

Chapitre 55

La hausse de 1998 se justifie par les dépenses à consentir pour la poursuite de la mise en place de la nouvelle « Cellule Développement Durable » créée au sein du Bureau fédéral du Plan d'une part et le renouvellement d'une partie du parc informatique destiné à maintenir le poste informatique en place face aux nouveaux développements technologiques.

550.01 Dépenses patrimoniales : achat de mobilier, de machines de bureau, ...	6,9
550.09 Parc informatique : achat ou renouvellement d'ordinateurs, de serveurs, d'imprimantes, de petit matériel informatique destiné à maintenir performant le parc informatique.	
Total chapitre 55	6,9
Total dépenses	305,5

33. MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

INHOUDSOPGAVE

33. MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

INDEX

Blz. — Pages

Organisatieafdelingen — Programma's	Verant- woording — Justifi- cation	Divisions organiques — Programmes
01. Kabinet van de Minister van Mobiliteit en Vervoer : 0. Werking van het Kabinet	1581	01. Cabinet du Ministre de la Mobilité et des Transports : 0. Fonctionnement du Cabinet.
02. Kabinet van de Vice-eerste Minister : 0. Werking van het Kabinet	1585	02. Cabinet du Vice-Premier Ministre : 0. Fonctionnement du Cabinet.
03. Kabinet van de Minister van Telecommunicatie en Over- heidsbedrijven en Participaties : 0. Werking van het Kabinet	1589	03. Cabinet du Ministre des Télécommunications et des En- treprises et Participations publiques : 0. Fonctionnement du Cabinet.
11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Energie en Duurza- me Ontwikkeling : 0. Werking van het Kabinet	1593	11. Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développe- ment durable : 0. Fonctionnement du Cabinet.
40. Algemeen Secretariaat : 0. Bestaansmiddelenprogramma	1598	40. Secrétariat général : 0. Programme de subsistance.
41. Algemene diensten : 0. Bestaansmiddelenprogramma	1603	41. Services généraux : 0. Programme de subsistance.
1. Oorlogsschade	1607	1. Dommages de guerre.
3. Directie informatisering	1610	3. Direction informatisation.
4. Automobielen dienst	1611	4. Service des Automobiles.
5. Overheidsbedrijven	1612	5. Entreprises publiques.
51. Bestuur van het Vervoer te Land : 0. Bestaansmiddelenprogramma	1621	51. Administration du Transport terrestre : 0. Programme de subsistance.
1. Exploitatie spoorwegnet	1625	1. Exploitation ferroviaire.
2. Binnenvaart	1648	2. Navigation intérieure.
52. Bestuur van de Luchtvaart : 0. Bestaansmiddelenprogramma	1656	52. Administration de l'Aéronautique : 0. Programme de subsistance.
1. Regeling van het luchtverkeer en internationale sa- menwerking	1659	1. Régulation du trafic aérien et coopération internationa- le.
2. Onderwijs	1661	2. Enseignement.
3. Wetenschappelijk onderzoek	1662	3. Recherche scientifique.
53. Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart : 0. Bestaansmiddelenprogramma	1669	53. Administration des Affaires Maritimes et de la Navigation : 0. Programme de subsistance.
2. Koopvaardij (internationale verdragen, bevordering en ontwikkeling van de koopvaardij en de vissersvloot) ..	1675	2. Marine marchande (conventions internationales, pro- motion et développement de la marine marchande et de la pêche maritime).
5. R.M.T.	1676	5. R.T.M.
56. Bestuur van Wegverkeer en Infrastructuur : 0. Bestaansmiddelenprogramma	1678	56. Administration de la circulation routière et de l'Infrastructu- re : 0. Programme de subsistance.
1. Netwerken en informatie/mobiliteit	1680	1. Réseaux et information/mobilité.
2. Directiewerken met federale financiering	1683	2. Direction des travaux à financement fédéral.
3. Bouwtechnische voorschriften en goedkeuringen	1691	3. Prescriptions et agréments techniques relatifs à la construction.
4. Organisatie en veiligheid van het privé-wegvervoer ...	1694	4. Organisation et sécurité du transport privé par route.

Blz. — Pages

Organisatieafdelingen — Programma's	Verant- woording — <i>Justifi- cation</i>	Divisions organiques — Programmes
57. Afzonderlijke personeelsformatie (ex-R.M.T.) : 0. Bestaansmiddelen	1700	57. Cadre particulier (ex-R.T.M.) : 1. Programme de subsistance.
58. Lasten van het verleden : 1. Lasten van het verleden	1703	58. Charges du passé : 1. Charges du passé.

ORGANISATIEAFDELING 01 :
**KABINET VAN DE MINISTER MOBILITEIT
EN VAN VERVOER**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Dit programma omvat de kredieten bestemd voor de betaling van de jaarwedde en representatiekosten van de Minister, de vergoedingen van de kabinetsmedewerkers en de werkingskosten en vermogensuitgaven.

0. WERKING VAN HET KABINET

01. Bezoldigingen

B.A. : 33 01 01 1101 (Beg OA AP BA). — *Wedde en representatiekosten van de Minister.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	7,0	7,3	7,3	—	—	—

Verklarende nota

Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.

Wedde	F	6 778 854
Eindejaarstoelage 1999		178 717
Vakantietoelage 2000		88 727
Representatiekosten		250 950
Kinderbijslagen		—
Totaal	F	7 297 248

B.A. : 33 01 01 1102 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	77,6	74,4	58,4	—	—	—

Verklarende nota

Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

DIVISION ORGANIQUE 01 :
**CABINET DU MINISTRE DE LA MOBILITE
ET DES TRANSPORTS**

MISSIONS ASSIGNEES

Ce programme contient les crédits destinés au paiement du traitement annuel et des frais de représentation de la Ministre, des indemnités des membres du Cabinet, des frais de fonctionnement et des dépenses patrimoniales.

0. FONCTIONNEMENT DU CABINET

01. Rémunérations

A.B. : 33 01 01 1101 (Bud DO PA AB). — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	7,0	7,3	7,3	—	—	—

Note explicative

Traitement et frais de représentation de la Ministre.

Traitement	F	6 778 854
Allocation de fin d'année 1999		178 717
Pécule de vacances 2000		88 727
Frais de représentation		250 950
Allocations familiales		—
Total	F	7 297 248

A.B. : 33 01 01 1102 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	77,6	74,4	58,4	—	—	—

Note explicative

Rémunérations et indemnités du personnel du Cabinet.

Samenstelling van het krediet :	Décomposition du crédit :		
Baremabezoldigingen (code 11.11) — <i>Rémunérations barémiques (code 11.11)</i>	Personeels- bezetting — <i>Effectifs du personnel</i>	Als wedde geldende kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet tenant lieu de traitement (à 100 %)</i>	Kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet (à 100 %)</i>
I. Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :			
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	1	2 324 777	0
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoint</i>	2	0	521 626
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	4	2 515 317	466 718
— Expert. — <i>Expert (*)</i>	1	0	—
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i>	4	1 317 993	274 540
II. Uitvoerende personeelsleden. — Personnel d'exécution :			
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	20	2 971 286	1 825 691
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	4	0	1 025 800
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	2	644 786	192 178
— Telefonisten, werkliden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	2	1 421 280	192 178
Totaal. — <i>Total</i>	40	11 195 439	4 498 731
		15 694 170	
Bevorderingen in graad en baremaverhogingen (aan 100 %). — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques (à 100 %)</i>		342 716	
Indexverhoging (x 1,2251 =). — <i>Augmentation index (x 1,2251 =)</i>		19 646 789	
Terug te betalen wedden aan de overheidsdienst van oorsprong. — <i>Traitements à rembourser au service public d'origine</i>		32 645 023	
Sub-totaal 11.11. — <i>Sous-total 11.11</i>		52 291 812	
waarvan — <i>dont</i> :			
— inhoudingen weduwen en wezen. — <i>retenues veuves et orphelins</i>		(3 921 886)	
— inhoudingen sociale zekerheid. — <i>retenues sécurité sociale</i>		(1 856 359)	
Overige bezoldigingselementen (code 11.12). — <i>Autres éléments de la rémunération (code 11.12)</i> :			
— Hand- of standplaatstoelage. — <i>Allocation de foyer ou de résidence</i>		266 827	
— Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i>		1 378 773	
— Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i>		1 330 101	
— Tweetaligheidspremie. — <i>Prime de bilinguisme</i>		0	
Subtotaal 11.12. — <i>Sous-total 11.12</i>		2 975 701	
Werkgeversbijdragen (code 11.20). — <i>Charges patronales (code 11.20)</i>		2 316 553	
Directe toelagen (code 11.31). — <i>Allocations directes (code 11.31)</i> :			
— Forfaitaire toelagen en vergoedingen aan autobestuurders. — <i>Allocations et indemnités forfaitaires aux chauffeurs</i>		0	
— Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>		791 847	
— Geboortetoelagen. — <i>Allocations de naissance</i>		24 087	
— Vergoedingen voor begrafeniskosten. — <i>Indemnités pour frais funéraires</i>		0	
— Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents du travail</i>		0	
— Ontslagvergoedingen. — <i>Allocations de départ</i>		0	
Subtotaal 11.31. — <i>Sous-total 11.31</i>		815 934	
Totaal B.A. 11.02. — <i>Total A.B. 11.02</i>		58 400 000	

(*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

(*) Est visé l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

Samenstelling van het Kabinet : Verkeer en Mobiliteit

Composition du Cabinet : Mobilité et Transport

Personeelsbezetting — <i>Effectifs du personnel</i>	Oorspronkelijke sector. — <i>Secteur d'origine</i>						Totalen — <i>Totaux</i>
	Magistratuur en rechterlijke orde — <i>Magistrature et ordre judiciaire</i>	Ministeries — <i>Ministères</i>	Andere federale openbare diensten — <i>Autres services publics fédéraux</i>	Andere overheden — <i>Autres pouvoirs</i>	Onderwijs — <i>Enseignement</i>	Private sector — <i>Secteur privé</i>	
I. Kabinetsleden. — <i>Membres du Cabinet :</i>							
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	0	0	0	0	0	1	1
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoints</i>	0	1	0	1	0	0	2
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	0	1	1	0	0	2	4
— Expert. — <i>Expert (*)</i>	0	0	1	0	0	0	1
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i> ...	0	1	1 + 1	0	0	1	3 + 1 = 4
II. Uitvoerende personeelsleden. — <i>Personnel d'exécution :</i>							
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	0	7	0 + 1	8	0	4	19 + 1 = 20
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	0	1	1	2	0	0	4
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	0	0	1	0	0	1	2
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	0	0	0	0	0	2	2
Totaal. — <i>Total</i>	0	11	5 + 2 = 7	11	0	11	38 + 2 = 40

(*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

B.A. : 33 01 01 1119 (Beg OA AP BA). — *Wedden en vergoedingen van de deskundigen.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,3	9,0	—	—	—

Verklarende nota

Bezoldigingen en vergoedingen van de deskundigen van het Kabinet.

(*) Est visé ici l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

A.B. : 33 01 01 1119 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des experts.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,3	9,0	—	—	—

Note explicative

Rémunérations et indemnités des experts du Cabinet.

Samenstelling van het krediet :

— deskundige	2	2,5 M
— kabinetsleden	7	6,0 M
— Uitvoerend personeel (niveau 2 en 2+)	2	0,5 M
Totaal	11	9,0 M

02. Werkingskosten

B.A. : 33 01 02 1219 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	10,7	12,5	10,2	10,2	10,2	10,2

Verklarende nota

Het aangevraagde krediet bevat volgende uitgaven :

1. bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het kabinet behorende personen
2. verbruikskosten verbonden met het bezetten van de lokalen, met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik, onderhoud en reiniging van lokalen, aankoop van onderhoudsmaterieel, verbruik water
3. leveringen van goederen en diensten
kosten voor post en telefoon
bureaubenodigheden
diverse onderhoudscontracten
huur van bureaumateriaal
4. uitgaven voor energieverbruik, stookolie, gas, benzine, electriciteit
5. allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade :
kilometervergoeding
zendingen naar het buitenland
reis- en verblijfkosten
schadevergoeding bij ongevallen

B.A. : 33 01 02 7401 (Beg OA AP BA). — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	6,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Décomposition du crédit :

— expert	2	2,5 M
— personnel de cabinet	7	6,0 M
— personnel exécutif (niveau 2 et 2+)	2	0,5 M
Total	11	9,0 M

02. Frais de fonctionnement

A.B. : 33 01 02 1219 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	10,7	12,5	10,2	10,2	10,2	10,2

Note explicative

Le crédit sollicité comprend les dépenses suivantes :

1. rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet
2. dépenses de consommation liées à l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique — entretien et nettoyage des locaux, achat de matériel d'entretien, consommation d'eau
3. fourniture de biens et services
frais de poste et de téléphone
fournitures de bureau
contrat divers d'entretien
location de matériel de bureau
4. dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité
5. indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels :
indemnité kilométrique
missions à l'étranger
indemnité de séjour et résidence
indemnité pour accident

A.B. : 33 01 02 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	6,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Verklarende nota

Aankoop van meubilair en van bureaumateriaal.

**ORGANISATIEAFDELING 02 :
KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Dit programma omvat de kredieten bestemd voor de betaling van de vergoedingen van de kabinetsmedewerkers en de werkingskosten en vermogensuitgaven.

B.A. : 33 02 01 1102 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	14,6	51,6	—	—	—

Verklarende nota

Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

Note explicative

Achat de mobilier et matériel de bureau.

**DIVISION ORGANIQUE 02 :
CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE**

MISSIONS ASSIGNEES

Ce programme contient les crédits destinés au paiement des indemnités des membres du Cabinet, des frais de fonctionnement et des dépenses patrimoniales.

A.B. : 33 02 01 1102 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	14,6	51,6	—	—	—

Note explicative

Rémunérations et indemnités du personnel du Cabinet.

Samenstelling van het krediet :	Décomposition du crédit :		
Baremabezoldigingen (code 11.11) — <i>Rémunérations barémiques (code 11.11)</i>	Personeels- bezetting — <i>Effectifs du personnel</i>	Als wedde geldende kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet tenant lieu de traitement (à 100 %)</i>	Kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet (à 100 %)</i>
I. Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :			
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	1	2 111 061	0
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoints</i>	1	1 707 636	0
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	4	0	700 077
— Expert. — <i>Expert (*)</i>	1	0	0
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i>	3	0	452 991
II. Uitvoerende personeelsleden. — Personnel d'exécution :			
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	15	4 184 871	1 345 246
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	3	1 167 094	794 058
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	2	0	192 178
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	2	1 085 035	192 178
Totaal. — <i>Total</i>	32	10 255 697	3 676 728
		13 932 425	
Bevorderingen in graad en baremaverhogingen (aan 100 %). — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques (à 100 %)</i>		300 606	
Indexverhoging (x 1,2251 =). — <i>Augmentation index (x 1,2251 =)</i>		17 436 886	
Terug te betalen wedden aan de overheidsdienst van oorsprong. — <i>Traitements à rembourser au service public d'origine</i>		29 171 250	
Sub-totaal 11.11. — <i>Sous-total 11.11</i>		46 608 136	
waarvan — <i>dont</i> :			
— inhoudingen weduwen en wezen. — <i>retenues veuves et orphelins</i>		(3 495 610)	
— inhoudingen sociale zekerheid. — <i>retenues sécurité sociale</i>		(1 654 589)	
Overige bezoldigingselementen (code 11.12). — <i>Autres éléments de la rémunération (code 11.12)</i> :			
— Hand- of standplaatstoelage. — <i>Allocation de foyer ou de résidence</i>		195 373	
— Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i>		1 120 224	
— Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i>		1 068 930	
— Tweetaligheidspremie. — <i>Prime de bilinguisme</i>		0	
Subtotaal 11.12. — <i>Sous-total 11.12</i>		2 384 827	
Werkgeversbijdragen (code 11.20). — <i>Charges patronales (code 11.20)</i>		1 922 103	
Directe toelagen (code 11.31). — <i>Allocations directes (code 11.31)</i> :			
— Forfaitaire toelagen en vergoedingen aan autobestuurders. — <i>Allocations et indemnités forfaitaires aux chauffeurs</i>		0	
— Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>		630 578	
— Geboortetoelagen. — <i>Allocations de naissance</i>		54 356	
— Vergoedingen voor begrafeniskosten. — <i>Indemnités pour frais funéraires</i>		0	
— Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents du travail</i>		0	
— Ontslagvergoedingen. — <i>Allocations de départ</i>		0	
Subtotaal 11.31. — <i>Sous-total 11.31</i>		684 934	
Totaal B.A. 11.02. — <i>Total A.B. 11.02</i>		51 600 000	

(*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

(*) Est visé l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

Samenstelling van het Kabinet : Vice-Eerste Minister

Composition du Cabinet : Vice-Premier Ministre

Personeelsbezetting — Effectifs du personnel	Oorspronkelijke sector. — <i>Secteur d'origine</i>						Totalen — Totaux
	Magistratuur en rechterlijke orde — Magistrature et ordre judiciaire	Ministeries — Ministères	Andere federale openbare diensten — Autres services publics fédéraux	Andere overheden — Autres pouvoirs	Onderwijs — Enseignement	Private sector — Secteur privé	
I. Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :							
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	0	0	0	0	0	1	1
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoints</i>	0	0	0	0	0	1	1
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	0	1	1 + 1 = 2	1	0	0	3 + 1 = 4
— Expert. — <i>Expert (*)</i>	0	0	1	0	0	0	1
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i>	0	2	1	0	0	0	3
II. Uitvoerende personeelsleden. — Personnel d'exécution :							
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	0	3	3	3 + 1 = 4	0	5	14 + 1 = 15
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	0	0	0	1	0	2	3
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	0	0	1	1	0	0	2
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	0	0	1	0	0	1	2
Totaal. — <i>Total</i>	0	6	8 + 1 = 9	6 + 1 = 7	0	10	30 + 2 = 32

(*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

(*) Est visé ici l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

B.A. : 33 02 01 1119 (Beg OA AP BA). — *Wedden en vergoedingen van de deskundigen.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,3	9,0	—	—	—

Verklarende nota

Bezoldigingen en vergoedingen van de deskundigen van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.

A.B. : 33 02 01 1119 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des experts.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,3	9,0	—	—	—

Note explicative

Rémunérations et indemnités des experts du Cabinet du Vice-Premier Ministre.

Samenstelling van het krediet :

— deskundige	1,75	4,8 M
— kabinetsleden	7	3,3 M
— uitvoerend personeel (niveau 2 en 2+)	2	0,9 M
Totaal		9,0 M

02. Werkingskosten

B.A. : 33 02 02 1219 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	3,2	7,9	7,9	7,9	7,9

Verklarende nota

Het aangevraagde krediet bevat volgende uitgaven :

1. bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het kabinet behorende personen
2. verbruikskosten verbonden met het bezetten van de lokalen, met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik, onderhoud en reiniging van lokalen, aankoop van onderhoudsmaterieel, verbruik water
3. leveringen van goederen en diensten :
kosten voor post en telefoon
bureaubenodigheden
diverse onderhoudscontracten
huur van bureaumateriaal
4. uitgaven voor energieverbruik, stookolie, gas, benzine, elektriciteit
5. allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade :
kilometervergoeding
zendingen naar het buitenland
reis- en verblijfkosten
schadevergoeding bij ongevallen

B.A. : 33 02 02 7401 (Beg OA AP BA). — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	8,7	1,0	1,0	1,0	1,0

Décomposition du crédit :

— expert	1,75	4,8 M
— personnel de cabinet	7	3,3 M
— personnel exécutif (niveau 2 et 2+)	2	0,9 M
Total		9,0 M

02. Frais de fonctionnement

A.B. : 33 02 02 1219 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	3,2	7,9	7,9	7,9	7,9

Note explicative

Le crédit sollicité comprend les dépenses suivantes :

1. rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet
2. dépenses de consommation liées à l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique — entretien et nettoyage des locaux, achat de matériel d'entretien, consommation d'eau,...
3. fournitures de biens et services :
frais de poste et de téléphone
fournitures de bureau
contrat divers d'entretien
location de matériel de bureau
4. dépenses de consommation énergétique :
mazout, gaz, essence, électricité
5. indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels :
indemnité kilométrique
missions à l'étranger
indemnité de séjour et résidence
indemnité pour accident

A.B. : 33 02 02 7401 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	8,7	1,0	1,0	1,0	1,0

Verklarende nota

Aankoop van meubilair en van bureaumateriaal.

**ORGANISATIEAFDELING 03 :
KABINET VAN DE MINISTER
VAN TELECOMMUNICATIE,
OVERHEIDSBEDRIJVEN EN PARTICIPATIES**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Dit programma omvat de kredieten bestemd voor de betaling van de jaarwedde en representatiekosten van de Minister, de vergoedingen van de kabinetsmedewerkers en de werkingskosten en vermogensuitgaven.

0. WERKING VAN HET KABINET

01. Bezoldigingen

B.A. : 33 03 01 1101 (Beg OA AP BA). — *Wedde en representatiekosten van de Minister.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	3,0	7,3	—	—	—

Verklarende nota

Jaarwedde en representatiekosten van de Minister :

— wedde	F	6 778 854
— eindejaarstoelage 1999		178 717
— vakantietoelage 2000		88 727
— representatiekosten		125 475
— kinderbijlagen		33 120

Totaal F 7 204 893

B.A. : 33 03 01 1102 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	34,2	109,7	—	—	—

Verklarende nota

Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

Note explicative

Achat de mobilier et de matériel de bureau.

**DIVISION ORGANIQUE 03 :
CABINET DU MINISTRE
DES TELECOMMUNICATIONS ET DES
ENTREPRISES ET PARTICIPATIONS PUBLIQUES**

MISSIONS ASSIGNEES

Ce programme contient les crédits destinés au paiement du traitement annuel et des frais de représentation du Ministre, des indemnités des membres du Cabinet, des frais de fonctionnement et des dépenses patrimoniales.

0. FONCTIONNEMENT DU CABINET

01. Rémunérations

A.B. : 33 03 01 1101 (Bud DO PA AB). — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	3,0	7,3	—	—	—

Note explicative

Traitement et frais de représentation du Ministre.

— traitement	F	6 778 854
— allocation de fin d'année 1999		178 717
— pécule de vacances 2000		88 727
— frais de représentation		125 475
— allocations familiales		33 120

Total F 7 204 893

A.B. : 33 03 01 1102 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	34,2	109,7	—	—	—

Note explicative

Rémunérations et indemnités du personnel du Cabinet.

Samenstelling van het krediet :	Décomposition du crédit :		
Baremabezoldigingen (code 11.11) — <i>Rémunérations barémiques (code 11.11)</i>	Personeels- bezetting — <i>Effectifs du personnel</i>	Als wedde geldende kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet tenant lieu de traitement (à 100 %)</i>	Kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet (à 100 %)</i>
I. Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :			
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	2	2 324 777	343 175
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoint</i>	3	2 827 553	260 813
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	7	6 274 387	583 398
— Expert. — <i>Expert (*)</i>	2	3 406 018	—
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i>	6	3 341 323	452 991
II. Uitvoerende personeelsleden. — Personnel d'exécution :			
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	33,5	9 821 359	3 180 544
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	6	1 105 412	—
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	1	641 329	96 089
— Telefonisten, werkliden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	7,5	1 975 219	720 667
Totaal. — <i>Total</i>	68	31 717 377	5 637 677
		37 355 054	
Bevorderingen in graad en baremaverhogingen (aan 100 %). — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques (à 100 %)</i>		400 000	
Indexverhoging (x 1,2251 =). — <i>Augmentation index (x 1,2251 =)</i>		46 253 717	
Terug te betalen wedden aan de overheidsdienst van oorsprong. — <i>Traitements à rembourser au service public d'origine</i>		25 000 000	
Sub-totaal 11.11. — <i>Sous-total 11.11</i>		71 253 717	
waarvan — <i>dont</i> :			
— inhoudingen weduwen en wezen. — <i>retenues veuves et orphelins</i>		0	
— inhoudingen sociale zekerheid. — <i>retenues sécurité sociale</i>		9 312 861	
Overige bezoldigingselementen (code 11.12). — <i>Autres éléments de la rémunération (code 11.12)</i> :			
— Hand- of standplaatstoelage. — <i>Allocation de foyer ou de résidence</i>		630 000	
— Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i>		3 400 000	
— Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i>		2 700 000	
— Tweetaligheidspremie. — <i>Prime de bilinguisme</i>		360 000	
Subtotaal 11.12. — <i>Sous-total 11.12</i>		7 090 000	
Werkgeversbijdragen (code 11.20). — <i>Charges patronales (code 11.20)</i>		25 681 070	
Directe toelagen (code 11.31). — <i>Allocations directes (code 11.31)</i> :			
— Forfaitaire toelagen en vergoedingen aan autobestuurders. — <i>Allocations et indemnités forfaitaires aux chauffeurs</i>		1 795 119	
— Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>		3 220 000	
— Geboortetoelagen. — <i>Allocations de naissance</i>		200 000	
— Vergoedingen voor begrafeniskosten. — <i>Indemnités pour frais funéraires</i>		200 000	
— Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents du travail</i>		200 000	
— Ontslagvergoedingen. — <i>Allocations de départ</i>		—	
Subtotaal 11.31. — <i>Sous-total 11.31</i>		5 615 119	
Totaal B.A. 11.02. — <i>Total A.B. 11.02</i>		109 639 906	

(*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

(*) Est visé l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

Samenstelling van het Kabinet :

Composition du Cabinet :

Personeelsbezetting — <i>Effectifs du personnel</i>	Oorspronkelijke sector. — <i>Secteur d'origine</i>						Totalen — <i>Totaux</i>
	Magistratuur en rechterlijke orde — <i>Magistrature et ordre judiciaire</i>	Ministeries — <i>Ministères</i>	Andere federale openbare diensten — <i>Autres services publics fédéraux</i>	Andere overheden — <i>Autres pouvoirs</i>	Onderwijs — <i>Enseignement</i>	Private sector — <i>Secteur privé</i>	
I. Kabinetsleden. — <i>Membres du Cabinet :</i>							
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	0	1	0	0	0	1	2
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoints</i>	0	1	0	0	0	2	3
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	1	0	0,5	0,5	0	5	7
— Expert. — <i>Expert (*)</i>	0	0	0	0	0	2	2
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i>	0	2	0	0	1	3	6
II. Uitvoerende personeelsleden. — <i>Personnel d'exécution :</i>							
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	3	5	3	7,5	4	11	33,5
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	0	2	0	2	0	2	6
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	0	0	0	0	0	1	1
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	0	2	2	0	0	3,5	7,5
Totaal. — <i>Total</i>	4	13	5,5	10	5	30,5	68

(*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

(*) Est visé ici l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

B.A. : 33 03 01 1119 (Beg OA AP BA). — *Wedden en vergoedingen van de deskundigen.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	4,6	18,0	—	—	—

Verklarende nota

Bezoldigingen en vergoedingen van de deskundigen van het Kabinet.

A.B. : 33 03 01 1119 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des experts.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	4,6	18,0	—	—	—

Note explicative

Rémunérations et indemnités des experts du Cabinet.

Samenstelling van het krediet :

— deskundige	13,2
— kabinetsleden	4,5
— uitvoerend personeel (niveau 1 en 2+)	0,3
Totaal	18 M

De verdeling van het krediet zal meegedeeld worden bij de begrotingsaanpassing.

02 Werkingskosten

B.A. : 33 03 02 1219 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	8,2	15,0	15,0	15,0	15,0

Verklarende nota

Het aangevraagde krediet bevat volgende uitgaven :

1. bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het kabinet behorende personen
2. verbruiksuitgaven verbonden met het bezetten van de lokalen, met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik, onderhoud en reiniging van lokalen, aankoop van onderhoudsmaterieel, verbruik water
3. leveringen van goederen en diensten :
kosten voor post en telefoon
bureaubenodigdheden
diverse onderhoudscontracten
huur van bureaumateriaal
4. uitgaven voor energieverbruik, stookolie, gas, benzine, elektriciteit
5. allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade :
kilometervergoeding
zendingen naar het buitenland
reis- en verblijfkosten
schadevergoeding bij ongevallen

B.A. : 33 03 02 7401 (Beg OA AP BA). — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	11,7	4,0	4,0	4,0	4,0

Verklarende nota

Aankoop van meubilair en van bureaumateriaal.

Décomposition du crédit :

— expert	13,2
— personnel de cabinet	4,5
— personnel exécutif (niveau 1 et 2+)	0,3
Total	18 M

La répartition du crédit sera communiquée à l'occasion du contrôle budgétaire.

02. Frais de fonctionnement

A.B. : 33 03 02 1219 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	8,2	15,0	15,0	15,0	15,0

Note explicative

Le crédit sollicité comprend les dépenses suivantes :

1. Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet
2. Dépenses de consommation liées à l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique — entretien et nettoyage des locaux, achat de matériel d'entretien, consommation d'eau,...
3. Fourniture de biens et services :
Frais de poste et de téléphone
Fournitures de bureau
Contrat divers d'entretien
Location de matériel de bureau
4. Dépenses de consommation énergétique :
mazout, gaz, essence, électricité
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels :
Indemnité kilométrique
Missions à l'étranger
Indemnité de séjour et résidence
Indemnité pour accident

A.B. : 33 03 02 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	11,7	4,0	4,0	4,0	4,0

Note explicative

Achat de mobilier et matériel de bureau.

**ORGANISATIEAFDELING 11 :
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR ENERGIE EN DUURZAME ONTWIKKELING,
TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER
VAN MOBILITEIT EN VERVOER**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Dit programma omvat de kredieten bestemd voor de betaling van de jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris, de vergoedingen van de kabinets-medewerkers en de werkingskosten en vermogensuitgaven.

0. WERKING VAN HET KABINET

01. Bezoldigingen

B.A. : 33 11 01 1101 (Beg OA AP BA). — *Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,9	6,9	—	—	—

Verklarende nota

Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris :

— wedde	F	6 435 034
— eindejaarstoelage 1999		170 165
— vakantietoelage 2000		85 753
— representatiekosten		125 475
— kinderbijslagen		43 248
Totaal	F	6 859 675

B.A. : 33 11 01 1102 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	14,7	50,3	—	—	—

Verklarende nota

Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

**DIVISION ORGANIQUE 11 :
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A
L'ENERGIE ET AU DEVELOPPEMENT DURABLE,
ADJOINT AU MINISTRE DE LA MOBILITE
ET DES TRANSPORTS**

MISSIONS ASSIGNEES

Ce programme contient les crédits destinés au paiement du traitement annuel et des frais de représentation du Secrétaire d'Etat, des indemnités des membres du Cabinet, des frais de fonctionnement et des dépenses patrimoniales.

0. FONCTIONNEMENT DU CABINET

01. Rémunérations

A.B. : 33 11 01 1101 (Bud DO PA AB). — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,9	6,9	—	—	—

Note explicative

Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat :

— traitement	F	6 435 034
— allocation de fin d'année 1999		170 165
— pécule de vacances 2000		85 753
— frais de représentation		125 475
— allocations familiales		43 248
Total	F	6 859 675

A.B. : 33 11 01 1102 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	14,7	50,3	—	—	—

Note explicative

Rémunérations et indemnités du personnel du Cabinet.

Samenstelling van het krediet :		Décomposition du crédit :	
Baremabezoldigingen (code 11.11) — <i>Rémunérations barémiques (code 11.11)</i>	Personeels- bezetting — <i>Effectifs du personnel</i>	Als wedde geldende kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet tenant lieu de traitement (à 100 %)</i>	Kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet (à 100 %)</i>
I. Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :			
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	1	2 279 190	0
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoints</i>	1	0	260 813
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	4	1 703 010	466 718
— Expert. — <i>Expert (*)</i>	0	0	0
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i>	3	1 317 993	274 540
II. Uitvoerende personeelsleden. — Personnel d'exécution :			
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	15	5 116 708	1 345 246
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	3	555 200	794 058
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	2	0	192 178
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	2	0	192 178
Totaal. — <i>Total</i>	31	10 972 100	3 525 731
		14 497 831	
Bevorderingen in graad en baremaverhogingen (aan 100 %). — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques (à 100 %)</i>		295 453	
Indexverhoging (x 1,2251 =). — <i>Augmentation index (x 1,2251 =)</i>		18 123 252	
Terug te betalen wedden aan de overheidsdienst van oorsprong. — <i>Traitements à rembourser au service public d'origine</i>		26 622 098	
Sub-totaal 11.11. — <i>Sous-total 11.11</i>		44 745 350	
waarvan — <i>dont</i> :			
— inhoudingen weduwen en wezen. — <i>retenues veuves et orphelins</i>		(3 355 901)	
— inhoudingen sociale zekerheid. — <i>retenues sécurité sociale</i>		(1 588 460)	
Overige bezoldigingselementen (code 11.12). — <i>Autres éléments de la rémunération (code 11.12)</i> :			
— Hand- of standplaatstoelage. — <i>Allocation de foyer ou de résidence</i>		195 673	
— Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i>		1 213 911	
— Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i>		1 153 149	
— Tweetaligheidspremie. — <i>Prime de bilinguisme</i>		0	
Subtotaal 11.12. — <i>Sous-total 11.12</i>		2 562 733	
Werkgeversbijdragen (code 11.20). — <i>Charges patronales (code 11.20)</i>		2 270 340	
Directe toelagen (code 11.31). — <i>Allocations directes (code 11.31)</i> :			
— Forfaitaire toelagen en vergoedingen aan autobestuurders. — <i>Allocations et indemnités forfaitaires aux chauffeurs</i>		0	
— Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>		680 227	
— Geboortetoelagen. — <i>Allocations de naissance</i>		41 350	
— Vergoedingen voor begrafeniskosten. — <i>Indemnités pour frais funéraires</i>		0	
— Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents du travail</i>		0	
— Ontslagvergoedingen. — <i>Allocations de départ</i>		0	
Subtotaal 11.31. — <i>Sous-total 11.31</i>		721 577	
Totaal B.A. 11.02. — <i>Total A.B. 11.02</i>		50 300 000	

(*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

(*) Est visé ici l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

Samenstelling van het Kabinet : Staatssecretaris
voor Energie en Duurzame Ontwikkeling

Composition du Cabinet : Secrétaire d'Etat à l'Energie
et au Développement durable

Personeelsbezetting — Effectifs du personnel	Oorspronkelijke sector. — <i>Secteur d'origine</i>						Totalen — Totaux
	Magistratuur en rechterlijke orde — <i>Magistrature et ordre judiciaire</i>	Ministeries — <i>Ministères</i>	Andere federale openbare diensten — <i>Autres services publics fédéraux</i>	Andere overheden — <i>Autres pouvoirs</i>	Onderwijs — <i>Enseignement</i>	Private sector — <i>Secteur privé</i>	
I. Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :							
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	0	0	0	0	0	1	1
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoints</i>	0	0	0	1	0	0	1
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i>	0	1	0 + 1 = 1	1	0	1	3 + 1 = 4
— Expert. — <i>Expert (*)</i>	0	0	0	1	0	0	1
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i> ...	0	2	0	0	0	1	3
II. Uitvoerende personeelsleden. — Personnel d'exécution :							
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	0	3	3	2 + 1 = 3	0	6	14 + 1 = 15
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	0	1	0	1	0	1	3
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i>	0	0	0	2	0	0	2
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	0	0	0	2	0	0	2
Totaal. — <i>Total</i>	0	7	3 + 1 = 4	10 + 1 = 11	0	10	30 + 2 = 32

(*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

(*) Est visé ici l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

B.A. : 33 11 01 1119 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de deskundigen.*

A.B. : 33 11 01 1119 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des experts.*

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,3	9,0	—	—	—

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,3	9,0	—	—	—

Verklarende nota

Bezoldigingen en vergoedingen van de deskundigen van het Kabinet.

Note explicative

Rémunérations et indemnités des experts du Cabinet.

Samenstelling van het krediet :

— deskundige	
— kabinetsleden	
— uitvoerend personeel (niveau 2 en 2+)	
Totaal	9,0 M

De verdeling van het krediet zal meegedeeld worden bij de begrotingsaanpassing.

02. Werkingskosten

B.A. : 33 11 02 1219 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	3,2	8,4	8,4	8,4	8,4

Verklarende nota

Het aangevraagde krediet bevat volgende uitgaven :

1. bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het kabinet behorende personen
2. verbruiksuitgaven verbonden met het bezetten van de lokalen, met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik, onderhoud en reiniging van lokalen, aankoop van onderhoudsmaterieel, verbruik water
3. leveringen van goederen en diensten :
kosten voor post en telefoon
bureaubenodigheden
diverse onderhoudscontracten
huur van bureaumateriaal
4. uitgaven voor energieverbruik, stookolie, gas, benzine, electriciteit
5. allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade :
kilometervergoeding
zendingen naar het buitenland
reis- en verblijfkosten
schadevergoeding bij ongevallen

B.A. : 33 11 02 7401 (Beg OA AP BA). — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,0	0,5	0,5	0,5	0,5

Décomposition du crédit :

— expert	
— personnel de cabinet	
— personnel exécutif (niveau 2 et 2+)	
Total	9,0 M

La répartition du crédit sera communiquée à l'occasion du contrôle budgétaire.

02. Frais de fonctionnement

A.B. : 33 11 02 1219 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	3,2	8,4	8,4	8,4	8,4

Note explicative

Le crédit sollicité comprend les dépenses suivantes :

1. rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet
2. dépenses de consommation liées à l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique — entretien et nettoyage des locaux, achat de matériel d'entretien, consommation d'eau,...
3. fournitures de biens et services :
frais de poste et de téléphone
fournitures de bureau
contrat divers d'entretien
location de matériel de bureau
4. dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité
5. indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels :
indemnité kilométrique
missions à l'étranger
indemnité de séjour et résidence
indemnité pour accident

A.B. : 33 11 02 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,0	0,5	0,5	0,5	0,5

Verklarende nota

Aankoop van meubilair en van bureaumateriaal.

**ORGANISATIEAFDELING 40 :
ALGEMEEN SECRETARIAAT**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De Secretaris-generaal beheert, onder het gezag van de Minister, het ministerie. Hij coördineert het geheel van de diensten en de activiteiten van het ganse ministerie.

Hij beslist over de verdeling van de middelen die ter beschikking van het ministerie worden gesteld. Hij heeft de leiding van de algemene administratieve diensten.

Verder oefent hij het gezag uit over al het personeel, is belast met de handhaving van de tucht, de inwendige orde en de organisatie van alle diensten.

Hij leidt en coördineert de opstelling van de begroting en waakt over de uitvoering.

Tevens ziet hij toe op de uitvoering van de regerings-beslissingen. De nota's aan de Ministerraad en de beraadslagingen van de Ministerraad worden hem bijgevolg toegestuurd.

De Secretaris-generaal zendt aan de bevoegde diensten de dossiers en de onderrichtingen van de Minister met de nodige inlichtingen.

Hij legt aan de Minister de door de diensten behandelde dossiers voor en voegt er zo nodig zijn opmerkingen aan toe. Daarenboven doet hij uit eigen initiatief elk nuttig voorstel betreffende de werking van het ministerie.

Het Algemeen Secretariaat behandelt voornamelijk de dossiers gericht aan de Secretaris-generaal, voor overdracht naar het kabinet van de Minister, de besturen en elders. De dienst is onderverdeeld in vijf cellen die nauw met elkaar samenwerken.

Coördinatie en strategie

Supervisie van de economische, administratieve en technische aspecten, alsmede algemene coördinatie-activiteiten en stroomlijning van de strategische doelstellingen.

Europese aangelegenheden

Behandeling en coördinatie van de problemen inzake verkeer en infrastructuur op het niveau van alle instanties van de Europese Unie. Zij bereidt mede de vergaderingen voor van de Transportraad van de Europese Unie en coördineert de omzetting van de EU-richtlijnen naar Belgisch recht.

Note explicative

Achat de mobilier et matériel de bureau.

**DIVISION ORGANIQUE 40 :
SECRETARIAT GENERAL**

MISSIONS ASSIGNEES

Le Secrétaire général assume, sous l'autorité du Ministre, la gestion du département. Il assure également la coordination de l'ensemble des services et des activités de tout le ministère.

L'arbitrage des moyens mis à la disposition du département lui incombe. Il dirige les services administratifs généraux.

Il a autorité sur tout le personnel, veille à la discipline, à l'ordre intérieur et à l'organisation de tous les services.

Il dirige et coordonne l'élaboration du budget et en surveille l'exécution.

Il veille à l'exécution des décisions gouvernementales. Les notes adressées au Conseil des ministres et les délibérations du Conseil des ministres lui sont en conséquence communiquées.

Il transmet aux services compétents les dossiers et instructions du Ministre en les accompagnant des informations nécessaires.

Il soumet au Ministre les dossiers traités par les services et y joint ses observations s'il y a lieu. Il formule, en outre, d'initiative toute proposition utile relative au fonctionnement du département.

Le Secrétariat général traite essentiellement tous les dossiers destinés au Secrétaire général avant qu'ils ne soient transmis au Cabinet du ministre, aux administrations ou ailleurs. Le service se subdivise en cinq cellules qui coopèrent étroitement entre elles.

Coordination et stratégie

Supervision des aspects économiques, administratifs et techniques et coordination générale des activités de coordination ainsi que mise en cohérence des objectifs stratégiques.

Affaires européennes

Traitement et coordination des problèmes en matière de transport et d'infrastructure au niveau de toutes les instances de l'Union européenne. Elle prépare les réunions du Conseil des Ministres des Transports de l'Union européenne et coordonne la transposition des directives de l'UE dans le droit belge.

Statistiek en documentatie

Beheer van het Documentatiecentrum van het departement dat een gespecialiseerde bibliotheek bevat met betrekking tot alle soorten transport en infrastructuur en die in contact staat met andere gespecialiseerde bibliotheken (NMBS, Belgisch Instituut voor de Vekeersveiligheid, Instituut voor Wegtransport, Instituut voor Transport langs de Binnenwateren).

Deze cel verzamelt de beschikbare statistische gegevens omtrent de transportsector en verzekert de verspreiding ervan door middel van publicaties.

Interne audit

In het kader van de uitbreiding van de verantwoordelijkheid en beheersautonomie van de leidende ambtenaren werd een interne auditcel opgericht, toegevoegd aan de Secretaris-generaal. Deze cel verricht analyses en evaluaties, geeft aanbevelingen, advies en informatie omtrent alle activiteiten waarvoor een onderzoek gewenst of nodig is.

Interne en externe communicatie

Deze cel heeft tot doel de interne communicatie te verbeteren en zorgt, in overleg met de besturen, voor de supervisie van de globale aanpak van de externe communicatie van het departement.

PROGRAMMA 40 — BESTAANSMIDDELEN

Dit programma omvat in de eerste plaats de werkingskosten in strikte zin, die moeten toelaten de eerder vermelde opdrachten te vervullen.

Daarbij worden specifieke kredieten voorzien voor uitgaven zoals :

- inrichtingskosten van studiedagen, informatie- en propagandakosten alsmede deelnamekosten aan manifestaties waarvoor het departement belangstelling heeft;
- vertegenwoordigings- en ontvangstkosten alsmede ceremoniekosten;
- lidmaatschap in federale en internationale instellingen;
- studiekosten betreffende het verkeer, het vervoer, infrastructuur en de Overheidsbedrijven.

Statistique et documentation

Gestion du centre de documentation du département qui comprend une bibliothèque spécialisée en modes de transport et infrastructure et qui est en contact avec d'autres bibliothèques spécialisées (SNCB, Institut belge pour la Sécurité routière, Institut de Transport routier, Institut pour le Transport par Batellerie, ...)

Cette cellule rassemble les données statistiques disponibles sur le secteur du transport et assure leur diffusion au moyen de publications.

Audit interne

Dans le cadre de l'extension de la responsabilité et de l'autonomie de gestion des fonctionnaires dirigeants, une cellule d'audit interne, adjointe au Secrétaire général, a été créée. Elle accomplit des analyses et des évaluations, procure des recommandations, avis et informations relatifs aux activités à propos desquelles une étude est nécessaire ou souhaitée.

Communication interne et externe

Cette cellule a pour but d'améliorer la communication interne et d'assurer, en concertation avec les administrations, la supervision de l'approche globale de communication externe du département.

PROGRAMME 40 — SUBSISTANCE

Ce programme concerne en premier lieu les frais de fonctionnement au sens strict qui doivent permettre de remplir les missions citées antérieurement.

Hormis ces frais sont ajoutées à ce programme de subsistance des rubriques qui malgré leur nature, ne relèvent pas de programmes spécifiques :

- frais d'organisation de journées d'études, frais d'information et de propagande ainsi que frais de participation à des manifestations intéressant le département;
- frais de représentation, de réception, de cérémonie;
- frais d'affiliation à des organismes fédéraux et internationaux;
- frais d'études concernant les communications, le transport, l'infrastructure et les Entreprises Publiques.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 40/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	—	8	9	12
II+	—	1	1	1
II	—	10	10	10
III	—	11	10	10
IV	—	2	2	3
Totaal	—	32	32	36

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	41,2	42,1 (1,6)	41,9
Niet-statut. personeel (01 11 04)	4,7	3,1	3,2
Totaal	45,9	45,2 (1,6)	45,1

Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	—	—	0,2	0,2	0,2	0,2
1201.2	Aankopen	—	—	6,5	6,5	6,5	6,5
1201.3	Energie	—	—	0,1	0,1	0,1	0,1
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	—	—	0,8	0,8	0,8	0,8
02 1201	Totaal	6,2	7,5	7,6	7,6	7,6	7,6
02 7401	Uitrusting	0,5	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3
Algemene totalen		6,7	9,8	9,9	9,9	9,9	9,9

Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 40/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	—	8	9	12
II+	—	1	1	1
II	—	10	10	10
III	—	11	10	10
IV	—	2	2	3
Totaux	—	32	32	36

Dépenses (en millions de francs)

Statut PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	41,2	42,1 (1,6)	41,9
Personnel non-statut. (01 11 04)	4,7	3,1	3,2
Totaux	45,9	45,2 (1,6)	45,1

Note explicative

Voir justifications globales.

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	—	—	0,2	0,2	0,2	0,2
1201.2	Achats	—	—	6,5	6,5	6,5	6,5
1201.3	Energie	—	—	0,1	0,1	0,1	0,1
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	—	—	0,8	0,8	0,8	0,8
02 1201	Totaux	6,2	7,5	7,6	7,6	7,6	7,6
02 7401	Equipement .	0,5	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3
Totaux généraux		6,7	9,8	9,9	9,9	9,9	9,9

Note explicative

Voir justifications globales.

03. Andere werkingsuitgaven

B.A. : 33 40 03 1228 (Beg OA AP BA). — *Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen en buitenland. Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. Staatstussenkomst in de kosten van vaderlandslievende plechtigheden. Films, propagandamaterieel. Andere uitgaven van dezelfde aard.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,4	0,4	1,4	1,4	1,4	1,4

Verklarende nota

Het krediet moet toelaten kleine uitgaven van het Algemeen Secretariaat ten laste te nemen, op Europees en internationaal vlak, alsook wat betreft de public relations in het algemeen.

Het moet tevens het lidmaatschap tot nationale en internationale organismen verzekeren.

Sinds 1998 heeft het departement ondermeer beslist om een meer gecoördineerde en dus efficiëntere politiek te voeren, met deelname aan diverse beurzen die regelmatig georganiseerd worden en waar de aanwezigheid van het departement verplicht is (Bedrijfsvoertuigen, Bus en autocar, trailer, auto...) of wenselijk is (Student, Batibouw).

Binnen het Algemeen Secretariaat werd een communicatiecel in het leven geroepen om in samenspraak met de besturen de supervisie van de globale benadering van de externe communicatie van het departement, een doelgericht antwoord op de verschillende aanvragen en een beter kostenbeheer te waarborgen.

Tot de te vergoeden uitgaven behoren de huurkosten, de folders, brochures en andere informatiemiddelen, de verplaatsingen en de diverse kosten ter plaatse.

De verhoging van het krediet is te verantwoorden ten overstaan van het aantal betrokken manifestaties en de aan elk ervan verbonden kosten. Zo kan men bij wijze van voorbeeld en afgezien van andere deelnamekosten vaststellen dat enkel de inrichting van de stand van het Ministerie op het salon « Bedrijfsvoertuigen 99 » 75.000 BEF bedroeg. Van een beleid dat externe en samenhangende communicatie van de hoge kwaliteit wil bieden, wordt verondersteld dat dergelijke zeker niet overbodige kosten zullen ontstaan bij alle evenementen waaraan het departement deelneemt.

03. Autres dépenses de fonctionnement

A.B. : 33 40 03 1228 (Bud DO PA AB). — *Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. Organisation d'expositions, de conférences et de concours. Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. Films, matériel de propagande. Autres dépenses de même nature.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,4	0,4	1,4	1,4	1,4	1,4

Note explicative

Le crédit doit permettre de prendre en charge des menues dépenses du Secrétariat général dans le cadre de ses attributions sur le plan européen et international ainsi que de ses relations publiques en général.

Il doit aussi assurer des affiliations occasionnelles à des organismes nationaux ou internationaux.

Par ailleurs, depuis 1998, le département a décidé de mener une politique coordonnée et donc plus efficiente, de participation aux divers salons qui sont régulièrement organisés et où la présence du département s'impose (Véhicule utilitaire, Bus et Car, Trailer, Auto,...) ou est recherchée (Etudiants, Batibouw).

Une cellule de communication ayant été créée au sein du Secrétariat général afin d'assurer, en concertation avec les administrations, la supervision de l'approche globale de la communication externe du département, une réponse plus adéquate aux diverses sollicitations et une meilleure maîtrise des frais pourraient être mieux garanties.

Les dépenses couvertes comprennent les frais de location, les dépliantes, les brochures et autres moyens d'information, les déplacements et frais variés sur place.

La majoration du crédit se justifie au regard du nombre de manifestations concernées et des frais liés à chacune d'elles. Aussi indépendamment d'autres frais de participation, la seule décoration indispensable du stand du Ministère au salon « Véhicules utilitaires 99 » s'est élevée à plus de 75.000 BEF. Or, une politique de communication externe cohérente et de qualité implique que de tels frais dénués de tout caractère superflu soient engendrés lors de chaque événement auquel le département participe.

B.A. : 33 40 03 1256 (Beg OA AP BA). — *Organisatie van studiedagen, deelneming en diverse tussenkomsten, informatie, propaganda, studies betreffende Verkeerswezen, Infrastructuur en Overheidsbedrijven (cfr. art. 2.33.4 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	4,0 (0,1)	4,2	18,2	18,2	18,2	18,2

Verklarende nota

Het krediet is bestemd om de kosten van studies te dekken (Verkeer, Infrastructuur en Overheidsbedrijven), alsmede die van studiedagen, promotie- en informatiecampagnes en de deelnamekosten aan manifestaties waarvoor het departement belangstelling heeft. De tussenkomst in die acties kan gebeuren onder de vorm van subsidies.

Dit krediet heeft het namelijk mogelijk gemaakt hoogwaardige studies uit te voeren op het gebied van de mobiliteit, alsook het organiseren van rondetafelgesprekken over dit onderwerp, over het ganse grondgebied van België.

Het krediet kan als volgt worden onderverdeeld :

— Verkeer en Infrastructuur	17,8 M
— Overheidsbedrijven	0,4 M

B.A. : 33 40 03 3401 (Beg OA AP BA). — *Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.7 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Verklarende nota

Het aangevraagde krediet moet de vergoedingen dekken die voortspruiten uit ongevallen, alle sommen die het departement moet betalen tot dewelke het veroordeeld werd krachtens vonnissen geveld of beslissingen getroffen, hetzij in 2000, hetzij tijdens vroegere jaren.

A.B. : 33 40 03 1256 (Bud DO PA AB). — *Organisation de journées d'études, participations et interventions diverses, information et propagande relatives aux Communications, Infrastructure et Entreprises Publiques (cfr. art. 2.33.4 du Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	4,0 (0,1)	4,2	18,2	18,2	18,2	18,2

Note explicative

Le crédit est destiné à couvrir les frais occasionnés par des études (Communications, Infrastructure et Entreprises Publiques), des journées d'études, les campagnes d'information et de propagande, la participation à des manifestations auxquelles s'intéresse le département. L'intervention dans ces actions peut se faire sous forme de subsidies.

Ce crédit a notamment permis de réaliser des études de haut niveau sur le problème de la mobilité ainsi que d'organiser en la matière des tables rondes sur l'ensemble du territoire de la Belgique.

Le crédit se répartit comme suit :

— Communications et Infrastructure	17,8 M
— Entreprises publiques	0,4 M

A.B. : 33 40 03 3401 (Bud DO PA AB). — *Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.7 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Note explicative

Le crédit sollicité doit couvrir les indemnités résultant d'accidents, toute somme que le département est condamné à payer lorsque sa responsabilité a été reconnue en vertu de jugements rendus ou de décisions prises soit en 2000 soit au cours des années antérieures.

ORGANISATIEAFDELING 41 : ALGEMENE DIENSTEN

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De Algemene Diensten, onder de bevoegdheid van een Directeur-generaal, verlenen administratieve en technische ondersteuning aan al de besturen van het Departement. Bovendien beheert dit bestuur de dossiers van de Rampenschade.

De Algemene Diensten zijn samengesteld uit de volgende diensten :

1. Dienst Personeel

Is bevoegd voor :

- de algemene reglementering zoals ondermeer het organiek reglement, de personeelsformatie, de taalkaders en het bezoldigingsstatuut;

- het personeelsbeheer (administratieve en financiële aangelegenheden) met betrekking tot de statutairen, de contractuelen en het personeel van de ministeriële kabinetten;

- de vorming van het personeel;
- de vakbondsangelegenheden;
- de administratieve bevoegdheid over de sociale dienst.

2. Dienst Logistiek

Staat in voor het beheer van de eigendommen en de gebouwen, de veiligheid en hygiëne, het economaat, het beheer van de werkmiddelen op humaan, financieel en materieel vlak en het beheer van het wagenpark.

3. Dienst Financiën

Is belast met de opstelling van de begroting en haar uitvoering, de boekhouding, de behandeling van de dossiers inzake overheidsopdrachten op het vlak van de rechtsregels, en de ordonnancering van de uitgaven.

4. Rechtskundige dienst

Verzamelt de juridische documentatie over de wetgeving en reglementering inzake infrastructuur, verkeer en vervoer, verstrekt juridische adviezen en oefent een juridische controle uit op de ontwerpen en besluiten van de verschillende besturen van het departement.

Deze dienst staat ook in voor de vertegenwoordiging van de Staat in de geschillen voor de gewone rechtbanken en de administratieve rechtscolleges.

De vertaaldienst is tevens onder de hiërarchische bevoegdheid van het hoofd van de Rechtskundige Dienst geplaatst.

DIVISION ORGANIQUE 41 : SERVICES GENERAUX

MISSIONS ASSIGNEES

Les Services généraux placés sous l'autorité d'un Directeur Général, assurent l'appui administratif et technique des autres administrations du Département. De plus, cette administration gère les dossiers des calamités.

Les services généraux sont composés des services suivants :

1. Service du Personnel

Est compétent pour :

- les réglementations d'ordre général comme, entre autres, le règlement organique, le cadre organique du personnel, les cadres linguistiques et le statut pécuniaire;

- la gestion du personnel (affaires administratives et financières) en ce qui concerne les statutaires, les contractuels et le personnel des cabinets ministériels,

- la formation du personnel;

- les affaires syndicales;

- la tutelle administrative du Service Social.

2. Service Logistique

Est compétent pour la gestion des propriétés et des bâtiments, la sécurité et l'hygiène, l'économaat, la gestion des moyens en termes humains, financiers et matériels et la gestion des automobiles.

3. Service des Finances

Est chargé de l'établissement du budget et de son exécution, de la comptabilité, du traitement des dossiers relatifs aux marchés publics sur le plan des règles de droit, et de l'ordonnancement des dépenses.

4. Service juridique

Rassemble la documentation juridique relative à la législation et la réglementation en matière d'infrastructure, de circulation et de transport, donne des avis juridiques et exerce le contrôle juridique des projets et arrêtés des différentes administrations du département.

Ce service est aussi chargé de représenter l'Etat dans les affaires contentieuses devant les tribunaux ordinaires et les juridictions administratives.

Le service de traduction est également placé sous la responsabilité hiérarchique du chef du Service Juridique.

5. Dienst Informatisering

Deze dienst heeft als doelstelling erover te waken dat de informatisering van het departement onder de beste omstandigheden wordt verwezenlijkt. Daartoe moet hij advies geven over alle aangelegenheden m.b.t. informatica, de uitwerking van de verschillende projecten coördineren en de goede werking waarborgen van de geïnstalleerde systemen.

6. Dienst Rampenschade

Beheert de dossiers die betrekking hebben op gebeurtenissen die erkend zijn als natuurrampen (schade aan privé en aan publieke goederen). Tevens stelt hij de provinciale rampendiensten de voor haar opdracht noodzakelijke middelen ter beschikking.

Daarnaast is deze dienst verantwoordelijk voor de dossiers betreffende de oorlogsschade en schade aan Belgische goederen in Afrika als gevolg van de overgang van de Democratische Republiek Congo naar de onafhankelijkheid; deze laatsten hebben een uitdovend karakter.

In tegenstelling tot de andere diensten is de dienst Rampenschade geen logistieke dienst maar heeft hij eerder een functioneel karakter.

7. Bureau voor Burgerlijke Verdedigingsplannen

Dit Bureau behartigt de betrekkingen met de bevoegde federale, geallieerde en NAVO-verdedigingsinstanties voor de voorbereiding van de diensten en instellingen op hun taken in crisis en oorlogstijd.

PROGRAMMA 41/0 — BESTAANSMIDDELEN

Dit programma omvat de werkingskredieten in strikte zin die aan de hierboven vermelde logistieke diensten moeten toelaten hun taken te vervullen.

Bovendien bevat dit programma de specifieke kredieten die nodig zijn voor de Juridische Dienst om de volgende uitgaven te dekken :

- diverse gerechtskosten, registratierechten en diverse erelonen (experts, advocaten, technische raadgevers,...);
- de schadevergoeding waartoe de Staat veroordeeld is.

Aan dit programma werden verschillende tussenkomsten op sociaal vlak toegevoegd zoals o.a :

- sommige toelagen en uitgaven, toelage aan de Sociale Dienst van het departement;
- kleine restauratie- en onderhoudskosten van het Centrum van Sint-Genesius-Rode.

5. Service Informatisation

Ce service a pour mission de veiller à réaliser l'informatisation du département dans les meilleures conditions. A cet effet, il est chargé de donner son avis sur tous les aspects informatiques, de coordonner l'élaboration des différents projets dans ce domaine et d'assurer le bon fonctionnement des systèmes informatiques en place.

6. Service Calamités

Gère les dossiers concernant des événements reconnus comme calamités naturelles (dommages aux biens privés et publics). Il veille à assurer aux services provinciaux des calamités les moyens nécessaires à l'accomplissement de leur mission.

Ce service connaît en outre des dossiers relatifs aux dommages de guerre et aux dommages causés aux biens belges en Afrique suite à l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance; ces derniers ont un caractère extinctif.

Par opposition aux autres services, le Service Calamités n'est pas un service logistique, mais a plutôt un caractère fonctionnel.

7. Bureau des Plans civils de Défense

Ce Bureau assure les relations entre les instances compétentes des différents départements fédéraux, des nations alliées et de l'OTAN, pour la préparation des services et des organismes à l'accomplissement de leurs tâches en temps de crise et de guerre.

PROGRAMME 41/0 — SUBSISTANCE

Ce programme reprend les crédits de fonctionnement au sens stricte qui doivent permettre aux services logistiques cités précédemment d'accomplir leurs tâches.

En outre ce programme comporte les crédits spécifiques nécessaires au Service Juridique pour couvrir les dépenses suivantes :

- les frais de justice divers, droits d'enregistrement et honoraires divers (experts, avocats, conseillers techniques...);
- les indemnités que l'Etat est condamné à payer.

Sont également ajoutées à ce programme de subsistance diverses interventions sur le plan social comme entre autres :

- certaines allocations et dépenses, la subvention au Service Social du département;
- des menus frais de restauration et d'entretien du Centre de Rhode-Saint-Genève.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 41/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	—	57	59	62
II+	—	17	19	16
II	—	73	68	74
III	—	49	51	50
IV	—	79	80	87
Totaal	—	275	277	289

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	249,7	254,7 (5,6)	261,8
Niet-statut. personeel (01 11 04)	71,2	84,4	86,5
Totaal	320,9	339,1 (5,6)	348,3

Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	—	—	27,2	27,2	27,2	27,2
1201.2	Aankopen	—	—	37,5	37,5	37,5	37,5
1201.3	Energie	—	—	8,6	8,6	8,6	8,6
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	—	—	1,7	1,7	1,7	1,7
02 1201	Totaal	74,3	74,1	75,0	75,0	75,0	75,0
02 1207	Inrichting	4,0	4,0	4,1	4,1	4,1	4,1
02 7401	Uitrusting	10,0	11,0	11,1	11,1	11,1	11,1
Algemene totalen		88,3	89,1	90,2	90,2	90,2	90,2

Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 41/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	—	57	59	62
II+	—	17	19	16
II	—	73	68	74
III	—	49	51	50
IV	—	79	80	87
Totaux	—	275	277	289

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	249,7	254,7 (5,6)	261,8
Personnel non-statut. (01 11 04)	71,2	84,4	86,5
Totaux	320,9	339,1 (5,6)	348,3

Note explicative

Voir justifications globales.

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	—	—	27,2	27,2	27,2	27,2
1201.2	Achats	—	—	37,5	37,5	37,5	37,5
1201.3	Energie	—	—	8,6	8,6	8,6	8,6
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	—	—	1,7	1,7	1,7	1,7
02 1201	Totaux	74,3	74,1	75,0	75,0	75,0	75,0
02 1207	Installation ...	4,0	4,0	4,1	4,1	4,1	4,1
02 7401	Equipement .	10,0	11,0	11,1	11,1	11,1	11,1
Totaux généraux		88,3	89,1	90,2	90,2	90,2	90,2

Note explicative

Voir justifications globales.

03. Andere werkingsuitgaven

B.A. : 33 41 03 0301 (Beg OA AP BA). — *Renten ingevolge arbeidsongevallen aan personeelsleden van het ex-Ministerie van Openbare Werken en het ex-Wegenfonds.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	9,2	7,8	7,8	7,8	7,8	7,8

Verklarende nota

Betalingen in uitvoering van de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg van en naar het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector.

Renten ex-Wegenfonds	6.000.000
Renten ex Openbare Werken	1.300.000
Renten ex Intercommunale E3	500.000
	7.800.000

B.A. : 33 41 03 3201 (Beg OA AP BA). — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid :*

- a) *Ten aanzien van de door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden;*
- b) *Voor de schade ontstaan ten gevolge van de staat van het wegennet of van de gebouwen waarvan hij eigenaar is (cfr. art. 1.01.7 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	135,1	120,1	100,0	100,0	100,0	100,0

Verklarende nota

Een groot aantal rechtszaken betreffende in 1980 en 1988 geregionaliseerde materies zijn nog steeds niet uitgesproken.

De afhandeling van de procedures wordt door diverse factoren beïnvloed waarop de Rechtskundige Dienst weinig of geen vat heeft (faillissementen, opeenhoping bij de rechtbanken,...). Het is dan ook niet mogelijk te bepalen welke zaken zullen afgesloten worden in 2000, noch welke richting de uitspraken zullen uitgaan.

In die optiek werd een provisioneel krediet van 100,0 M voorzien in de begroting 2000 en werd een grotendeels onzekere meerjarenraming voorgesteld.

03. Autres dépenses de fonctionnement

A.B. : 33 41 03 0301 (Bud DO PA AB). — *Rentes aux membres du personnel de l'ex-département des Travaux Publics et de l'ex-Fonds des Routes suite à des accidents de travail.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	9,2	7,8	7,8	7,8	7,8	7,8

Note explicative

Payements en exécution de la loi du 3 juillet 1967 concernant l'indemnisation pour des accidents de travail, des accidents sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public.

Rentes ex-Fonds des Routes	6.000.000
Rentes ex-Travaux Publics	1.300.000
Rentes ex-Intercommunal E3	500.000
	7.800.000

A.B. : 33 41 03 3201 (Bud DO PA AB). — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat :*

- a) *A l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés;*
- b) *Pour les dommages occasionnés en raison de l'état du réseau routier ou de bâtiments dont il est propriétaire (cfr. art. 1.01.7 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	135,1	120,1	100,0	100,0	100,0	100,0

Note explicative

De nombreux procès concernant les matières régionalisées en 1980 et 1988 sont toujours en cours.

Divers facteurs conditionnent le déroulement des procédures (faillites, encombrement des tribunaux,...). Il n'est dès lors pas possible de déterminer les affaires qui seront clôturées en 2000, ni le sens des décisions qui interviendront.

Dans ce contexte, un crédit provisionnel de 100,0 millions a été prévu au budget 2000 et une estimation pluriannuelle fortement aléatoire proposée.

Deze bedragen houden echter geen rekening met enkele geschildossiers van grote financiële omvang (loodsen, gewestplan,...). Zo waren er in 1999 2 dossiers (HANSSSENS en ZEEBOUW/ZEEZAND) waarvoor een aanpassing in de begroting werd gevraagd van 207,7 M.

1. De Staat blijft betrokken in een aantal gerechtszaken die krachtens de wet van 5 maart 1984 betreffende saldi en lasten van het verleden van de Gemeenschappen en de Gewesten, overgedragen werden aan deze laatste. Het betreft namelijk dossiers ruimtelijke ordening die belangrijke uitgaven kunnen veroorzaken.

2. De Staat blijft betrokken in een aantal dossiers die krachtens de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989 van de Gemeenschappen en Gewesten tot de bevoegdheid van deze laatste behoren. Wat de verwijntresten betreft blijft de rechtspraak verdeeld.

3. De reglementering van de E.U. heeft een stijgende invloed op het interne recht. In geval van betwisting veroorzaken de ingewikkeldheid van de zaak en de omvang van de belangen die een rol spelen vaak hoge honoraria.

04. Sociale Dienst

B.A. : 33 41 04 1105 (Beg OA AP BA). — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeer en Infrastructuur andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de hulpgoederen ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbenden voor het geheel van het Departement Verkeerswezen en PTT). (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	11,1 (0,1)	11,3	11,4	11,4	11,4	11,4

Verklarende nota

A. Toekenning van hulp gelden-pensioenen :

Toekenning van hulp gelden-pensioenen aan gewezen agenten, aan gewezen boventallige brievenbestellers, aan gepensioneerde agenten en hun rechthebbenden van het vroeger Nationaal Bureau voor de voltooiing van de Noord-Zuidverbinding 400.000

Ces montants ne tiennent cependant pas compte de quelques dossiers contentieux à enjeux financiers considérables (loodsen, plans de secteur...). Ainsi il y a eu deux dossiers en 1999 (HANSSSENS et ZEEBOUW/ZEEZAND) qui ont occasionné un ajustement budgétaire de l'ordre de 207,7 M.

Par ailleurs,

1. L'Etat demeure impliqué dans une série de litiges qui, aux termes de la loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et aux charges du passé des Communautés et des Régions sont de la compétence de celles-ci. Il s'agit notamment des dossiers « urbanisme » susceptibles d'occasionner des débours importants.

2. L'Etat demeure impliqué dans nombre de dossiers qui aux termes de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions sont de la compétence de celles-ci. En ce qui concerne la matière des intérêts de retard, la jurisprudence demeure partagée.

3. La réglementation communautaire (U.E.) a une incidence croissante en droit interne. En cas de conflits, la complexité de l'affaire et l'importance des intérêts en jeu justifient des honoraires souvent importants.

04. Service Social

A.B. : 33 41 04 1105 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses du service social des Communications et de l'Infrastructure autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du département : Communications et PTT). (Cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	11,1 (0,1)	11,3	11,4	11,4	11,4	11,4

Note explicative

Ventilation du crédit.

A. Octroi de secours-pensions :

Octroi de secours-pensions à d'anciens agents, à d'anciens facteurs surnuméraires, à des agents pensionnés et leurs ayants droit de l'ancien Office national pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi 400.000

B. Sociale Werken :

1. Toelage aan de v.z.w. « Sociale Dienst van Verkeerswezen » bestemd om de uitgaven te dekken die rechtstreeks door deze vereniging worden verricht, in overeenstemming met haar statuut	6.400.000
a) Besluit van de Regent van 15 september 1947 en ministerieel besluit van 27 februari 1976.	
b) Statuten van de VZW goedgekeurd door de Minister van Vervoer op 6 februari 1992 en 27 januari 1993.	
c) Reglement van de Sociale Dienst goedgekeurd door de Minister van Vervoer op 27 januari 1993.	
2. Uitgaven voor werkingskosten van het secretariaat, het centrum voor preventieve geneeskunde, de restaurants en van het ontspanningscentrum : vernieuwing van het niet-duurzame materiaal, onderhoud, herstelling van de keukentoestellen,.....	3.400.000
3. Tussenkost in de kostprijs van de maaltijden van de agenten van de Besturen van het Departement, aan de restaurants erkend door de Sociale Dienst.	1.200.000
Totaal	11.400.000

B.A. : 33 41 04 7303 (Beg OA AP BA). — *Centrum van Sint-Genesius-Rode - Aankoop van gronden. Diverse werken aan de sport installaties, aanleggen van toegangswegen, enz.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
c	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

Verklarende nota

De aangevraagde kredieten moeten de uitvoering toelaten van bouw- en aanpassingswerken aan gebouwen, sportinfrastructuur en diverse uitrustingen in het ontspanningscentrum te Sint-Genesius-Rode.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 41/1

Oorlogsschade

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Naast het vergoeden van de schade veroorzaakt door natuurrampen bestaat de opdracht van de Dienst Rampenschade erin de wettelijke en reglementaire bepalingen toe te passen betreffende de schade veroorzaakt door de 2 wereldoorlogen en door de overgang van Congo naar de onafhankelijkheid.

Die reglementeringen worden hierna vermeld :

— de wetten op het herstel van schade voortvloeiende uit oorlogsfeiten 1914-1918, samengeordend op 6 september 1921;

B. Œuvres sociales :

1. Subvention à l'A.S.B.L. « Service social du Ministère des Communications et de l'Infrastructure » destinée à couvrir les interventions de cette association, conformément à son règlement approuvé	6.400.000
a) Arrêté du Régent du 15.09.1947 et arrêté ministériel du 27.02.1976.	
b) Statuts de l'A.S.B.L. approuvés par le Ministère des Communications les 6 février 1992 et 27 janvier 1993.	
c) Règlement du Service social approuvé par le Ministre des Communications le 27.01.1993.	
2. Dépenses de fonctionnement du secrétariat, du centre de médecine préventive, des restaurants et du centre récréatif : renouvellement du matériel non durable, nettoyage, entretien, réparation des appareils de cuisine,	3.400.000
3. Interventions dans le prix des repas servis aux agents d'administrations du département par des restaurants ou traiteurs agréés	1.200.000
Total	11.400.000

A.B. : 33 41 04 7303 (Bud DO PA AB). — *Centre récréatif de Rhode-Saint-Genèse : achat de terrains. Travaux divers aux installations sportives, aux bâtiments, aux voies d'accès, etc.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
c	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

Note explicative

Les crédits demandés doivent permettre l'exécution de travaux de construction et d'aménagement des bâtiments, installations sportives et équipements divers du Centre récréatif de Rhode-Saint-Genèse.

PROGRAMME D'ACTIVITES 41/1

Dommages de guerre

OBJECTIFS POURSUIVIS

Outre l'indemnisation des dégâts causés par les calamités naturelles, la mission du service « Calamités » consiste à appliquer les dispositions légales et réglementaires relatives aux dommages causés par les deux guerres mondiales et l'accession du Congo à l'indépendance.

Ces réglementations sont reprises ci-après :

— les lois sur les dommages de la guerre 1914-1918 coordonnées le 6 septembre 1921;

— de wet van 6 juli 1948 waarbij het herstel van de oorlogsschade aan de goederen, noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ten laste van de Staat gelegd word. De wet van 28 april 1999 onthefte de verjaring verworven door de schuldvorderingen voortvloeiend uit de wet van 6 juli 1948;

— de wetten betreffende de herstelling van de oorlogsschade aan private goederen, samengeordend op 30 januari 1954 en gewijzigd door de wet van 21 november 1974;

— de wet van 14 april 1965 tot regeling van de financiële Staatstussenkomst wegens schade aan private goederen veroorzaakt in verband met de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid, gewijzigd door de wet van 12 juli 1976.

De financiële uitgaven ingevolge de Staatstussenkomst in het herstel van de schade veroorzaakt door natuurrampen, door de oorlogsfeiten 40-45 aan private goederen en door de overgang van de Democratische Republiek Kongo naar de onafhankelijkheid worden door de Nationale Kas voor Rampenschade verzekerd, die te dien einde ondermeer door de begroting van het Ministerie van Financiën gestijfd wordt.

Inzake de oorlogsschade 14-18 en 40-45 aan publieke goederen voorziet het programma een reeks basisallocaties gestijfd door eventualiteitskredieten op dewelke de uitgaven die ten laste van het departement worden gelegd, kunnen aangerekend worden in toepassing van de verschillende reglementeringen betreffende deze schade feiten.

Het is te verwachten dat de kredieten zouden moeten verhoogd te worden in uitvoering van de bovenvermelde wet van 28 april 1999.

B.A : 33 41 10 6303 (Beg OA AP BA). — *Herstelvergoedingen van alle aard, toegekend voor oorlogsschade, in uitvoering van de wetten betreffende het herstel van schade veroorzaakt door oorlogsdaden, samengeordend door het K.B. van 6 september 1921.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	0,5	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
c	0,5	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Verklarende nota

Aangezien er zich steeds onverwachte schadegevalen zoals ontploffingen van bommen kunnen voordoen, is het aangewezen zowel een ordonnancerings- als een vastleggingskrediet van 1,0 M te voorzien en dit in afwachting van een wetsaanpassing die deze uitgaven integreert in de wet van 12 juli 1976 betreffende de natuurrampen.

— la loi du 6 juillet 1948 mettant à charge de l'Etat la réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général. La loi du 28 avril 1999 relève les créances résultant de la loi du 6 juillet 1948 de la prescription qui les affectait;

— les lois relatives à la réparation des dommages de guerre aux biens privés coordonnées le 30 janvier 1954 et modifiées par la loi du 21 novembre 1974;

— la loi du 14 avril 1965 organisant l'intervention financière de l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance, modifiée par la loi du 12 juillet 1976.

Les charges financières résultant de l'intervention de l'Etat dans la réparation des dégâts causés par les calamités naturelles, par la guerre 40-45 aux biens privés et par l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance, sont assumées par la Caisse Nationale des Calamités, dotée à cet effet, notamment par le budget du Ministère des Finances.

En matière de dommages de guerre 14-18 et 40-45 aux biens publics, le programme prévoit une série d'allocations de base dotées de crédits d'éventualité, sur lesquelles pourraient être imputées les dépenses qui seraient mises à charge du département en application des différentes réglementations relatives aux dommages causés.

Il faut s'attendre à ce que les crédits soient majorés en exécution de la loi du 28 avril 1999 susmentionnée.

A.B : 33 41 10 6303 (Bud DO PA AB). — *Indemnités de toute nature allouées pour dommage de guerre en exécution des lois sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre, coordonnées par l'arrêté royal du 6 septembre 1921.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	0,5	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
c	0,5	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Note explicative

Dans la mesure où il n'est pas exclu que des faits dommageables du type explosion d'anciennes bombes enfouies puissent encore se produire, il convient de prévoir tant en engagement qu'en ordonnancement une somme de 1,0 M. et ce en attendant l'adoption d'une loi intégrant ce genre de dépense dans la loi du 12 juillet 1976 relative aux calamités naturelles.

B.A : 33 41 10 6307 (Beg OA AP BA). — *Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van organismen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
c	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Verklarende nota

Bij de bespreking van de begrotingsvoorstellen was het te vroeg om de invloed te berekenen van de uitvoering van de wet van 28 april 1999 betreffende het herstel van de oorlogsschade 40-45 in toepassing van de wet van 6 juli 1948 waarbij het herstel van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor de openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ten laste van de Staat wordt gelegd.

Een provisioneel krediet van 0,1 M werd dus op de huidige basisallocatie alsook op de BA 63.08 ingeschreven. Naar aanleiding van de begrotingscontrole zal een raming moeten gemaakt worden.

B.A : 33 41 10 6308 (Beg OA AP BA). — *Toelagen of tegemoetkomingen van 250.000 frank en minder met inbegrip van de aanvullende toelagen voor de uitvoering, door ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961, of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
c	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Verklarende nota

Zie verantwoording van de BA 63.07.

A.B : 33 41 10 6307 (Bud DO PA AB). — *Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes, en exécution de la loi du 6 juillet 1948.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
c	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Note explicative

Lors de la discussion des propositions budgétaires, il était trop tôt pour chiffrer l'incidence de l'exécution de la loi du 28 avril 1999 relative à la réparation des dommages de guerre 40-45 en application de la loi du 6 juillet 1948 mettant à charge de l'Etat la réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général, sur le budget du département.

Un crédit provisionnel de 0,1 M a donc été inscrit sur la présente allocation de base ainsi que sur l'AB 63.08. Une estimation devra être réalisée lors du contrôle budgétaire.

A.B : 33 41 10 6308 (Bud DO PA AB). — *Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250 000 francs, y compris les subsides complémentaires pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2.7.1949, modifié par les arrêtés royaux du 1.2.1960 et 2.6.1961 ou de la loi du 6.7.1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
c	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Note explicative

Voir justification produite pour l'AB 63.07.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 41/3

Dienst Informatisering**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

Deze dienst is belast met het opvolgen van de informatisering van het Departement van Verkeer en Infrastructuur.

Hij verzorgt de installatie van zowel departementele als PC-platformen binnen het departement en zorgt tevens voor de nodige basisopleiding van de gebruikers.

De dienst ondersteunt het management in zijn streven naar kwantitatieve dienstverlening ten behoeve van de gebruikers (burgers, bedrijven, departement).

De dienst participeert aan de uitbouw van een Internetsite waardoor het Departement nuttige en interessante informatie aan het publiek kan aanbieden en/of uitwisselen.

DOEL VAN HET PROGRAMMA

a) Opstellen en bijhouden van het informaticaplan voor het departement, coördinatie van de informatisering en samenwerking met de andere departementen, onder meer het Openbaar Ambt.

b) Verwerving door eigen ontwikkeling, aankoop of huur van software voor het beheer van gegevensbanken in verband met de bevoegdheden van het departement en verwerking van deze gegevens ten behoeve van de besturen.

c) Hulp bij de aanschaf en de opleiding tijdens de invoering van de informatica in de administratieve procedures.

d) Aankoop en installatie van PC's voor de verwerking van administratieve en rekenkundige problemen, van randapparatuur en terminals.

De voornaamste gegevensbanken die worden beheerd zijn :

- gegevensbank van de erkenning der aannemers;
- informatiesysteem PISA voor het administratief personeelsbeheer;
- databank ten behoeve van het uitzonderlijk vervoer;
- gegevens van de kunstwerken;
- gegevensbank rijbewijzen en aanverwanten;
- gegevensbank voor rijnvaart en binnenvaart;
- federaal boekhoud- en begrotingssysteem;
- gegevensbank van de luchtvaartuigen;
- gegevensbank van de verkeerstellingen;
- gegevensbank i.v.m. de controles van het Vervoer te Land;

PROGRAMME D'ACTIVITES 41/3

Service d'Informatisation**OBJECTIFS POURSUIVIS**

Ce service est chargé de poursuivre l'informatisation du département des Communications et de l'Infrastructure.

Au sein de ce département, il se charge de l'installation tant des unités centrales que des PC et assure également la formation de base nécessaire des utilisateurs.

Le service apporte son soutien au pouvoir décisionnaire dans sa recherche d'une prestation de service de qualité en faveur des usagers (citoyens, firmes, ministère).

Le service participe à la mise en place d'un site INTERNET au moyen duquel le département sera capable de mettre à la disposition et de recevoir du public toutes informations intéressantes et utiles.

OBJET DU PROGRAMME

a) Etablissement et mise à jour du plan informatique pour le département, coordination de l'informatisation et relations avec les autres départements, entre autres la Fonction publique.

b) Acquisition par propre développement, achat ou location de software pour la gestion des banques de données en rapport avec les compétences du département et traitement de ces informations à l'usage des administrations.

c) Assistance en matière d'acquisition et de formation lors de l'introduction de l'informatique dans les procédures administratives.

d) Acquisition et installation de processeurs pour les problèmes d'ordre administratif et de calcul, d'appareils périphériques et de terminaux.

A ce jour les principales banques de données ci-après sont gérées :

- banque de données de l'agrégation des entrepreneurs;
- système informatisé PISA pour la gestion administrative du personnel;
- banque de données à l'usage du transport exceptionnel;
- banque de données des ouvrages d'art;
- banque de données des permis de conduire et informations apparentées;
- banque de données de la navigation rhénane et de la navigation intérieure;
- banque de données de la comptabilité et de la gestion du budget;
- banque de données des vaisseaux aériens;
- banque de données des comptages routiers;
- banque de données à l'usage des contrôles du transport terrestre;

- MVI-internet-systeem;
- gegevensbank van de inschrijving der voertuigen en aanverwanten.

30. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	—	—	9,0	9,0	9,0	9,0
1201.2	Aankopen	—	—	5,9	5,9	5,9	5,9
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatica ..	—	—	13,0	13,0	13,0	13,0
1201.5	Vergoedingen	—	—	—	—	—	—
30 1201	Totalen	28,8	29,1	27,9	27,9	27,9	27,9
30 7401	Uitrusting	6,0	6,0	7,5	7,5	7,5	7,5
Algemene totalen		34,8	35,1	35,4	35,4	35,4	35,4

Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 41/4

Automobielen dienst

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Beheer en onderhoud van het wagenpark van het Departement en van de Regie der Gebouwen.

Bovendien stelt deze dienst een VIP-autocar en zwarte limousines ter beschikking van de andere departementen.

40. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	—	—	1,6	1,6	1,6	1,6
1201.2	Aankopen	—	—	1,9	1,9	1,9	1,9
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	—	—	—	—	—	—
40 1201	Totalen	3,4	3,4	3,5	3,5	3,5	3,5
40 7401	Uitrusting	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0
Algemene totalen		5,4	5,4	5,5	5,5	5,5	5,5

Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

- Système INTERNET du M.C.I.;
- banque de données de l'immatriculation des véhicules et informations apparentées.

30. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	—	—	9,0	9,0	9,0	9,0
1201.2	Achats	—	—	5,9	5,9	5,9	5,9
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatique	—	—	13,0	13,0	13,0	13,0
1201.5	Indemnités ...	—	—	—	—	—	—
30 1201	Totaux	28,8	29,1	27,9	27,9	27,9	27,9
30 7401	Equipement .	6,0	6,0	7,5	7,5	7,5	7,5
Totaux généraux		34,8	35,1	35,4	35,4	35,4	35,4

Note explicative

Voir justifications globales.

PROGRAMME D'ACTIVITES 41/4

Service des Automobiles

OBJECTIFS POURSUIVIS

Gestion et entretien du parc de véhicules automobiles du Département et de la Régie des Bâtiments.

En outre ce service met à la disposition des autres départements un autobus et des limousines noires.

40. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	—	—	1,6	1,6	1,6	1,6
1201.2	Achats	—	—	1,9	1,9	1,9	1,9
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	—	—	—	—	—	—
40 1201	Totaux	3,4	3,4	3,5	3,5	3,5	3,5
40 7401	Equipement .	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0
Totaux généraux		5,4	5,4	5,5	5,5	5,5	5,5

Note explicative

Voir justifications globales.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 41/5

Overheidsbedrijven

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma bevat de kredieten tot dekking van de uitgaven voor de taken die worden opgelegd aan de Post voor de opdrachten van openbare dienst, in uitvoering van haar tweede beheerscontract afgesloten met de Staat en goedgekeurd bij koninklijk besluit van 10 januari 1997.

Het voorziet eveneens de uitgaven tot dekking van de sociale voordelen toegekend aan de personeelsleden van de Dienst Kijk- en Luistergeld en van de Radio Maritieme Dienst, die op 1 april 1997 werden overgedragen naar het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie en die verkozen hebben om terug te keren naar Belgacom om gebruik te maken van het PTS-plan.

Dit programma omvat eveneens de budgettaire invloed van opdrachten van algemeen nut opgelegd aan Belgacom door het tweede beheerscontract, voor wat betreft het ter beschikking stellen van een lijn met mogelijkheid tot interactiviteit, om te kunnen beantwoorden aan de specifieke sociale behoeften van ziekenhuizen, scholen en openbare bibliotheken.

B.A : 33 41 52 3103 (Beg OA AP BA). — *Vergoeding van de aan de Post opgelegde kosten voor de haar toevertrouwde taken van openbare dienst.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	8.475,6	8.570,2	8.673,1	8.673,1	8.673,1	8.673,1

Verklarende nota

Artikel 7 van het 2^{de} beheerscontract afgesloten tussen de Staat en de Post en goedgekeurd bij koninklijk besluit van 10 januari 1997, bepaalt dat de prestaties, geleverd tegen een prijs lager dan de kostprijs, door de Post aan de Staat gefactureerd worden op basis van de reële kosten.

De Staat en de Post sluiten dienaangaande een overeenkomst. In deze overeenkomst worden ook de modaliteiten voor vereffening van de door de Staat verschuldigde facturen opgenomen.

Naar aanleiding van de eerste herevaluatie uitgevoerd overeenkomstig artikel 5, § 1, eerste lid van de wet van 21 maart 1991, zullen de partijen de taken, bedoeld in dit contract evalueren en daarbij ervoor zorgen dat de reële kosten in rekening gebracht worden op grond van criteria van doeltreffend beheer, kwaliteit en prestaties van de openbare dienst. Daartoe zal er eveneens over gewaakt worden dat :

PROGRAMME D'ACTIVITES 41/5

Entreprises publiques

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme contient la couverture des charges imposées à la POSTE pour les missions de service public en exécution de son deuxième contrat de gestion approuvé par arrêté royal du 10 janvier 1997.

Il prévoit également la couverture des avantages sociaux accordés aux agents du Service de radio-télévision redevances et du Service Radio Maritime transférés à l'Institut Belge des Services Postaux et des Télécommunications le 1^{er} avril 1997 et ayant opté pour le retour à Belgacom afin de pouvoir émarger au plan PTS.

Ce programme comprend aussi l'impact budgétaire des missions d'intérêt général imposées à Belgacom par son deuxième contrat de gestion, pour ce qui concerne la mise à disposition de lignes permettant l'interactivité pour répondre aux besoins sociaux particuliers des hôpitaux, écoles et bibliothèques publiques.

A.B : 33 41 52 3103 (Bud DO PA AB). — *Rémunération des frais occasionnés à la Poste pour l'exercice des tâches de services publics qui lui sont confiées.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	8.475,6	8.570,2	8.673,1	8.673,1	8.673,1	8.673,1

Note explicative

Selon l'article 7 du deuxième contrat de gestion conclu entre l'ETAT et la Poste et approuvé par arrêté royal du 10 juin 1997, la POSTE facture périodiquement à l'Etat, sur base des coûts réels, les prestations fournies à un prix inférieur au prix de revient.

L'Etat et la POSTE concluent à cet égard une convention. Cette convention traitera aussi des modalités de liquidation des factures dues par l'Etat.

A l'occasion de la première réévaluation effectuée conformément à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1, de la loi du 21 mars 1991, les parties évalueront les tâches visées au présent contrat en veillant à ce que les coûts réels soient pris en compte sur base de critères de gestion efficace ainsi que de qualité et de performance du service public. Il sera également veillé à cette occasion à ce que :

— de taken van openbare dienst aangepast worden aan de evolutie van de noden van de maatschappij en van het Europees recht;

— de beste verhouding gevonden wordt tussen de geleverde dienst en de kostprijs, gedragen zowel door de Staat als door de gebruiker;

— de voorrang die de regering aan de werkgelegenheid geeft, geëerbiedigd wordt, evenals de continuïteit van de organisatie en van de investeringen van de Post.

In afwachting van de evaluatie bedoeld in vorig lid, zal de Staatstussenkomst een jaarlijks bedrag van 8,4 miljard BEF niet overschrijden.

Het cijfer van 8,4 miljard is het resultaat van een studie die werd uitgevoerd door de bank Degroof.

Vanaf 1998 wordt dit bedrag geïndexeerd volgens de evolutie van de gezondheidsindex. Een eerste berekening gebeurt naar aanleiding van het opstellen van de initiële begroting, rekening houdend met de vooropgestelde variatie van die index.

Het bedrag wordt aangepast in de loop van het beschouwde jaar ter gelegenheid van de begrotingscontrole.

Voor het jaar 2000 wordt een aanpassing van de gezondheidsindex van 1,3 % voorzien.

Gezien de vergoeding voor 1999, 8.598,6 M bedroeg, zal deze van 2000, 8.710,4 bedragen (+1,3 %).

Het begrotingskrediet wordt als volgt berekend :

$4/12$ van de vergoeding 1999 (8.598,6 M) + $8/12$ van de vergoeding 2000 (8.710,4M) = 2.866,2 M + 5.806,9 M = 8.673,1 M.

B.A : 33 41 53 3202 (Beg OA AP BA). — *Sociale voordelen toegekend aan de personeelsleden van de Dienst kijk- en Luistergeld en van de Radio Maritieme Dienst die verkozen hebben om terug te keren naar Belgacom.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0

Verklarende nota

Het personeel van Belgacom dat bij de Dienst Kijk- en Luistergeld en bij de Radio Maritieme Dienst geaffecteerd was, werd op 1 april 1997 overgedragen aan het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie, waarbij ze de mogelijkheid kregen om terug te keren naar Belgacom om verlof voorafgaand aan de pensionering te genieten (Koninklijk Besluit van 3 april 1997).

— les tâches de service public soient adaptées à l'évolution des besoins de société et du droit européen;

— le meilleur rapport soit trouvé entre le service fourni et le coût supporté tant par l'ETAT que par l'usagé;

— la priorité gouvernementale donnée à l'emploi soit respectée, de même que la continuité de l'organisation et des investissements de La POSTE.

Dans l'attente de l'évaluation visée à l'alinéa précédent, l'intervention de l'Etat ne dépassera pas un montant annuel de 8,4 milliards de FB.

Ce chiffre de 8,4 milliards résulte d'une étude réalisée par la Banque Degroof.

Depuis 1998, ce montant est indexé suivant l'évolution de l'index-santé. Un premier calcul est réalisé lors de l'élaboration du budget initial compte tenu de la prévision de variation de cet index.

Le montant est adapté au cours de l'année considérée à l'occasion de l'ajustement budgétaire.

Pour l'année 2000, une croissance de l'index-santé de 1,3 % est prévue.

En conséquence, comme la rémunération due pour l'année 1999 était de 8.598,6 millions, celle de l'année 2000 s'élèvera à 8.710,4 millions (+1,3 %).

Le crédit budgétaire pour 2000 se calcule comme suit :

$4/12$ de la rémunération 1999 (8.598,6 M) + $8/12$ de la rémunération 2000 (8.710,4M) = 2.866,2 M + 5.806,9 M = 8.673,1 M.

A.B : 33 41 53 3202 (Bud DO PA AB). — *Avantages sociaux accordés aux agents du Service de radio-télévision redevances et du Service Radio Maritime qui ont opté pour le retour à Belgacom.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0

Note explicative

Le personnel de Belgacom affecté au Service de Radio-Télévision Redevances et au Service Radio Maritime, a été transféré le 1^{er} avril 1997 à l'Institut Belge des Services Postaux et des Télécommunications, avec la possibilité de retourner à Belgacom pour y bénéficier d'un congé préalable à la mise à la retraite (arrêté royal du 3 avril 1997).

Naast de rustpensioenen, de vertrekpremies en de periodieke toelagen gedragen door de Begroting van de Pensioenen (artikel 51 10 32 02), draagt de Federale Staat de financiële last van de sociale voordelen (artikel 7 van het Koninklijk Besluit van 19 mei 1998).

Voor het jaar 1998 zijn de nodige kredieten vervat in het bedrag ingeschreven in de Begroting van Pensioenen.

Voor het jaar 1999 wordt een krediet van 9 miljoen BEF gevraagd om de kost van de sociale voordelen te kunnen terugbetalen aan Belgacom.

Een gelijkwaardig krediet wordt gevraagd voor het jaar 2000 onder voorbehoud van een latere aanpassing.

Het is namelijk momenteel niet mogelijk om de jaarlijkse kost van de toegekende sociale voordelen te bepalen, gezien het departement nog geen enkele afrekening voor het jaar 1999 heeft ontvangen.

B.A : 33 41 54 3121 (Beg OA AP BA). — *Informatie-maatschappij - Opdracht van algemeen nut voorzien in artikel 86ter § 2 van de wet van 21 maart 1991 : beschikbaarstelling tegen een betaalbare prijs van een lijn die interactiviteit biedt om te kunnen beantwoorden aan de bijzondere sociale behoeften van ziekenhuizen, scholen en openbare bibliotheken.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	400,0	345,0	295,6	—	—	—

Verklarende nota

Artikel 5 tot 9 van het tweede beheerscontract afgesloten tussen de Staat en Belgacom houden verband met de regels en voorwaarden volgens dewelke Belgacom haar opdracht van algemeen nut zal vervullen, zoals vastgesteld in artikel 86ter § 2 van de wet van 21 maart 1991, namelijk het ter beschikking stellen van een lijn tegen een betaalbare prijs, wat betreft de aansluiting, de kostprijs van de verbindingen en het abonnementsgeld, met een capaciteit die interactiviteit mogelijk maakt, met het oog op het verlenen van toegang tot datanetten, ondermeer Internet, om aldus tegemoet te komen aan de bijzondere sociale noden van ziekenhuizen, scholen en openbare bibliotheken.

De Staat reserveert 860 miljoen (ex-BTW) of 1.040,6 miljoen (BTW-in) voor de uitvoering van deze opdracht die tot 30 juni 2000 loopt.

Een krediet van 400 miljoen werd ter gelegenheid van de aanpassing van de begroting 1998, ingeschreven.

Om de verwezenlijking van de activiteit voort te zetten, werd een tweede schijf ingeschreven in de begroting van 1999. Deze bedroeg 345 miljoen.

En plus des pensions de retraite, primes de départ et allocations périodiques à charge du Budget des Pensions (article 51 10 32 02), l'Etat Fédéral prend en charge les avantages sociaux (article 7 de l'arrêté royal du 19 mai 1998).

En ce qui concerne l'année 1998, les crédits nécessaires sont compris dans le montant inscrit au Budget des Pensions.

Pour l'année 1999, un crédit de 9 millions de FB est demandé afin de permettre le remboursement du coût des avantages sociaux à Belgacom.

Un crédit identique est sollicité pour l'année 2000 sous réserve d'ajustement ultérieur.

En effet, il n'est actuellement pas possible de déterminer le coût annuel des avantages accordés étant donné que le département n'a encore reçu aucune facturation pour l'année 1999.

A.B : 33 41 54 3121 (Bud DO PA AB). — *Société de l'information - Mission d'intérêt général prévue à l'article 86ter, § 2 de la loi du 21 mars 1991 : mise à disposition à un prix abordable de lignes permettant l'interactivité pour répondre aux besoins sociaux particuliers des hôpitaux, écoles et bibliothèques publiques.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	400,0	345,0	295,6	—	—	—

Note explicative

Les articles 5 à 9 du deuxième contrat de gestion entre l'Etat et Belgacom ont trait aux règles et conditions selon lesquelles Belgacom va accomplir la mission d'intérêt général visée à l'article 86ter, § 2 de la loi du 21 mars 1991, à savoir la mise à disposition à un prix abordable en ce qui concerne la connexion, le coût des communications et la redevance, d'une ligne permettant l'interactivité, en vue de fournir un accès à des réseaux de données, notamment Internet, et de répondre ainsi à des besoins sociaux particuliers des hôpitaux, des écoles et des bibliothèques.

L'Etat réserve 860M (HTVA) ou 1.040,6M (TVAC) pour l'accomplissement de la mission qui s'échelonne jusqu'au 30 juin 2000.

Un crédit de 400M a été inscrit au budget de l'année 1998 à l'occasion de son ajustement.

Afin de poursuivre la réalisation de l'activité, une deuxième tranche a été inscrite au budget de l'année 1999. Celle-ci s'élève à 345 M.

Het saldo van het benodigde bedrag voor de financiering van deze opdracht van algemeen nut bedraagt 295,6 M en wordt in de begroting van het jaar 2000 ingeschreven.

ORGANISATIEAFDELING 51 : BESTUUR VAN HET VERVOER TE LAND

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Dit Bestuur dat onder het gezag staat van een Directeur-generaal, is bevoegd over de drie vormen van het vervoer te land : het vervoer per spoor, over de weg en op de binnenwateren.

Het is samengesteld uit volgende diensten :

1. de Dienst Spoorvervoer
2. de Technische Dienst ter ondersteuning van het Spoorvervoer
3. de Dienst Binnenvaart
4. de Dienst Wegvervoer
5. de Dienst Tussenpersonen in het goederenvervoer
6. de Dienst Mobiliteit, coördinatie en controle.

De Dienst Spoorvervoer

Deze dienst organiseert de betrekkingen tussen de Staat en de NMBS. Hij ondersteunt het spoorwegaanbod en de investeringen in deze sector, draagt bij tot het beleid inzake spoorvervoer op nationaal en internationaal vlak en neemt deel aan de coördinatie met de andere vormen van openbaar vervoer die onder de bevoegdheid van de Gewestregeringen vallen. Zijn activiteiten betreffen zowel de economische, financiële, administratieve, begrotings- en technische aspecten van het spoorvervoer.

Hij speelt een doorslaggevende rol in de betrekkingen tussen de Staat en de NMBS, rekening houdend met de bepalingen van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en van het tweede beheerscontract afgesloten tussen de Staat en de NMBS voor de periode 1997-2001.

- De Dienst Spoorvervoer draagt ertoe bij te waken over de toepassing van de verplichtingen van het beheerscontract, opgelegd aan elke partij. In feite verplicht de Staat er zich toe aan de NMBS een jaarlijkse bijdrage te storten om de opdracht van openbare dienst te dekken die door de wet opgelegd zijn, te weten : enerzijds het binnenlands vervoer van reizigers verzekerd door treinen in gewone dienst (BA 51.10.31.02) en anderzijds het onderhoud, het beheer en de uitbating van de infrastructuur (BA 51.10.31.03). De NMBS moet van zijn kant een kwaliteitsdienst en een voldoende aanbod verzekeren om aan de verwachtingen van de gebruikers tegemoet te komen.

- De verbetering van de dienstverlening en de regels i.v.m. de houding ten overstaan van de gebruikers

Le solde du montant nécessaire au financement de cette mission d'intérêt général s'élève à 295,6 M et est inscrit au budget de l'année 2000.

DIVISION ORGANIQUE 51 : ADMINISTRATION DU TRANSPORT TERRESTRE

MISSIONS ASSIGNEES

L'Administration du Transport terrestre, placée sous l'autorité d'un Directeur général, est compétente pour les 3 modes de transport terrestre : le rail, la route et la navigation intérieure.

Elle se compose des services suivants :

1. le Service du Transport par Rail
2. le Service technique d'appui ferroviaire
3. le Service de la Navigation intérieure
4. le Service du Transport par Route
5. le Service des Auxiliaires de Transport de marchandises
6. le Service de Mobilité, coordination et contrôle

Le Service du Transport par rail

Ce service organise les relations entre l'Etat et la SNCB. Il soutient l'offre ferroviaire et les investissements dans ce secteur, contribue à la politique en matière de transports ferroviaires au niveau national et international et participe à la coordination avec les autres modes de transport en commun relevant de la compétence des Gouvernements régionaux. Son activité s'exerce à la fois dans les aspects économiques, financiers, budgétaires, administratifs et techniques relatifs au transport ferroviaire.

Il joue un rôle majeur dans les relations entre l'Etat et la SNCB, compte tenu des dispositions de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et du deuxième contrat de gestion conclu entre l'Etat et la SNCB pour la période 1997-2001.

- Le Service du Transport par Rail contribue à veiller au respect des obligations imposées à chacune des parties par le contrat de gestion. En effet, l'Etat s'est engagé à verser à la SNCB une contribution annuelle substantielle afin de couvrir les missions de service public qui lui sont imparties par la loi, à savoir : d'une part, le transport intérieur de voyageurs assuré par les trains du service ordinaire (AB 51.10.3102) et, d'autre part, l'entretien, la gestion et l'exploitation de l'infrastructure (AB 51.10.3103). De son côté, la SNCB doit garantir un service de qualité et en quantité suffisante pour se rapprocher des attentes des usagers.

- L'amélioration de la qualité du service et les règles de conduite à l'égard des usagers suppose de bonnes

veronderstelt een goede samenwerking en coördinatie met de Gewesten en de gewestelijke openbare vervoermaatschappijen, om concurrerende aansluitingen voor trein-tram-bus te verzekeren, samen met een optimale informatie aan het publiek en een zo ver als mogelijk gevorderde integratie van de verschillende tarieven, zonder daarbij de complementariteit van het privé-transport te vergeten. De Dienst Spoorvervoer speelt hierbij de rol van permanente bemiddelaar.

- Hij oefent tevens een systematische controle uit, vooral op technisch en financieel vlak voor wat betreft de goede uitvoering van het jaarlijks investeringsprogramma van de spoorwegen, in het bijzonder het programma gefinancierd door middel van de staatsbegroting. Dat programma bevat voor de periode 1996-2005 een totaal van 370,3 miljard (94-franken), de HST-investeringen inbegrepen, waarvan 227,6 miljarden laste worden genomen van de begroting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur : het gaat over investeringen voor de verbetering en de uitbreiding van het binnenlands net, met inbegrip van de aan het HST-net verbonden gemengde investeringen, de aankopen van rollend materieel en de aankopen met het oog op de ontwikkeling van het informatica-netwerk.

- De deelname aan het verwezenlijken van het HST-project, voorzien van grens tot grens tegen 2005, veronderstelt overigens het uitwerken en opvolgen van een groot aantal uiteenlopende dossiers (onteigeningsprocedures, bijzondere veiligheidsmaatregelen en financiële dossiers in het kader van de belangrijke ondersteuning toegekend op Europees vlak).

- Het openstellen van de Europese markt, de verhoging van de uitwisseling en de oorsprong van een steeds concurrentiëler wordend systeem, verhogen tenslotte de deelname van de dienst aan werken van internationale organismen (Benelux, Europese Unie, Economische Commissie voor Europa van de V.N., Europese Conferentie van Ministers van Vervoer, Centraal Bureau voor het Internationaal vervoer per spoor).

Om de nieuwe verantwoordelijkheden verbonden aan de omzetting van de Europese richtlijnen 91/440/EEG, 95/18/EG en 95/19/EG naar Belgisch recht op zich te nemen geniet de Dienst Spoorvervoer, om de spoorwegen nieuw leven in te blazen, de steun van de Technische Dienst ter ondersteuning van het Spoorvervoer.

Deze nieuwe opdrachten zijn hoofdzakelijk de volgende :

- invoeren en controle van veiligheidsnormen en regels voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur;
- de procedure voor de aflevering, de opschorting en de intrekking van de licentie van spoorwegbedrijven, en heronderzoek;
- de aflevering van het veiligheidscertificaat, en heronderzoek;
- de procedure omtrent het toelaten tot de spoorweginfrastructuur.

collaborations et coordinations avec les Régions et les sociétés régionales de transport en commun, visant à assurer des correspondances train-tram-bus performantes, l'information optimale au public et une intégration aussi poussée que possible des tarifs respectifs, sans oublier la complémentarité avec des moyens de transport privé. Le Service du Transport par rail constitue, à cet égard, un trait d'union permanent.

- Il exerce également un contrôle systématique, principalement au niveau technique et financier, sur la bonne exécution du programme annuel d'investissements ferroviaires, tout spécialement le programme financé à l'intermédiaire du budget de l'Etat. Ce programme porte, pour la période 1996-2005, sur un total de 370,3 milliards (francs 94), investissements TGV compris dont 227,6 milliards (francs 94) sont pris en charge par le budget du Ministère des Communications et de l'Infrastructure : il s'agit des investissements pour l'amélioration et l'extension du réseau intérieur, y compris les infrastructures mixtes liées au réseau TGV, des achats en matériel roulant et des acquisitions visant le développement du réseau informatique.

- Par ailleurs, la participation à la réalisation du projet TGV, prévu de frontière à frontière à l'horizon 2005 suppose l'élaboration et le suivi de nombreux dossiers d'ordre divers (procédures d'expropriation, mesures de sécurité spéciales et dossiers financiers dans le cadre du soutien important octroyé par l'Union européenne).

- Enfin, l'ouverture du marché européen, la multiplication des échanges et l'émergence d'un système de plus en plus concurrentiel renforcent la participation du service aux travaux d'organisations internationales (Benelux, Union européenne, Commission économique pour l'Europe de l'ONU, Conférence européenne des Ministres des Transports, Office central des Transports internationaux ferroviaires).

Pour assumer les nouvelles responsabilités liées à la transposition en droit belge des directives européennes 91/440/CEE, 95/18/CE et 95/19/CE, visant à revitaliser les chemins de fer, le Service du Transport par Rail bénéficie de l'appui du Service technique d'Appui ferroviaire.

Ces nouvelles missions sont, pour l'essentiel, les suivantes :

- l'adoption et le contrôle des normes et règles de sécurité pour l'utilisation de l'infrastructure ferroviaire;
- la procédure de délivrance, de suspension, de retrait de la licence d'entreprise ferroviaire et de son réexamen;
- la délivrance du certificat de sécurité et son réexamen;
- la procédure d'attribution des capacités d'infrastructure ferroviaire.

Deze ingewikkelde gespecialiseerde opdrachten vereisen een zeer specifieke beroepsvorming en een grondige kennis van de spoorweginfrastructuur.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 71, § 3 van het tweede beheerscontract werd op 1 maart 1999 binnen het Bestuur van het Vervoer te Land een dienst voor technische ondersteuning opgericht, die uit 16 personen bestaat met de nodige ervaring en specialisatie.

Deze personeelsleden afkomstig van de NMBS vallen onder de onmiddellijke bevoegdheid van de Directeur-generaal van het bestuur. Een overeenkomst tussen de Staat en de NMBS moet de praktische werkingsregels van deze dienst bepalen.

Het ten laste nemen van de kosten van dat personeel (dat het statuut van spoorwegbeambte behoudt) door het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur wordt gecompenseerd door een evenwaardige vermindering van de aan de NMBS gestorte bijdrage tot dekking van de netto onderhoudskosten, van het beheer van de exploitatie van de spoorweginfrastructuur.

De Dienst Spoorvervoer neemt zowel op nationaal als op internationaal vlak deel aan de acties die gevoerd worden ten bate van het gecombineerd vervoer, en dit in overleg met alle betrokken instanties. Deze acties hebben ondermeer betrekking op het zoeken naar exploitatieschema's die tot optimale voorwaarden inzake kwaliteit en besparingen op geprivilegieerde assen leiden en op de bijdrage tot de ontwikkeling van multifunctionele platformen door de opvoering van de los- en laadinrichtingen, alsook van de betrouwbaarheid en de kwaliteit van de prestaties.

De Dienst Binnenvaart

De vrijmaking van de binnenvaart werd op datum van 30 november 1998 ingevoerd ten gevolge van de in werking treding van het KB van 20 juli 1998 tot omzetting in Belgisch recht van een richtlijn van de Raad van de Europese Unie van 19 november 1996.

Vanaf dan voeren de schippers hun activiteit enkel uit op commercieel vlak, wat betekent dat ze zelf onderhandelen of met tussenpersonen van het goederenvervoer, over het bevrachten van het schip.

De vrijmaking van deze vervoersector brengt de harmonisatie van de concurrentie en van de veiligheidsnormen waarbinnen dit vervoer kan uitgeoefend worden met zich mee, alsook controle op de naleving van de normen.

Verschillende reglementen, die over het algemeen afgeleid zijn van de Europese normen werden onlangs opgesteld.

Deze regels hebben als doel de werking van de binnenvaart in een economisch, technisch, milieuvriendelijk en evenwichtig kader te brengen.

Cet ensemble de tâches complexes diversifiées et spécialisées demande une qualification professionnelle très spécifique et une connaissance approfondie de l'infrastructure ferroviaire.

Conformément aux dispositions de l'article 71 (alinéa 3) du deuxième contrat de gestion, un service d'appui technique, composé de 16 agents ayant l'expérience et la spécialisation requises, a été constitué, depuis le 1^{er} mars 1999, au sein de l'Administration du Transport terrestre.

Ces agents, issus de la SNCB, sont placés directement sous l'autorité du Directeur général de cette Administration. Une convention entre l'Etat et la SNCB fixera les modalités pratiques de fonctionnement de ce service.

La prise en charge par le Ministère des Communications et de l'Infrastructure des coûts de ce personnel (qui garde entièrement son statut de cheminot) est compensé par une diminution à due concurrence de la contribution versée à la SNCB pour la couverture des coûts nets d'entretien, de gestion et d'exploitation de l'infrastructure ferroviaire.

Le Service du Transport par Rail participe également tant au niveau national qu'international, aux actions menées en faveur du transport combiné, en concertation avec toutes les instances concernées. Ces actions concernent notamment la recherche de schémas d'exploitation qui génèrent les conditions optimales de qualité et d'économies sur des axes privilégiés et la contribution au développement des plates-formes multifonctionnelles, en renforçant les équipements de transbordement, la fiabilité et la qualité des prestations.

Le Service de la Navigation intérieure

La libéralisation du marché de la navigation intérieure est intervenue en date du 30 novembre 1998 suite à la mise en œuvre d'un arrêté royal du 20 juillet 1998 introduisant en droit belge une directive du Conseil de l'Union Européenne du 19 novembre 1996.

Désormais les bateliers exercent leurs activités sur une base purement commerciale, c'est-à-dire qu'ils négocient, eux-mêmes ou par l'entremise des auxiliaires de transport de marchandises, les conditions d'affrètement.

La libéralisation de ce secteur de transport implique cependant l'harmonisation des conditions de concurrence et de sécurité dans lesquelles ces transports peuvent être effectués et nécessite un contrôle du respect de ces conditions.

Différentes réglementations, dérivées généralement des normes européennes ont récemment été élaborées.

Ces réglementations ont pour objectif de faire fonctionner la navigation intérieure dans un cadre économique, technique et environnemental sain et équilibré.

Het gaat meer bepaald over reglementen aangaande :

- de toegang tot het beroep en tot de markt van de binnenvaart;
- de uitreiking van het gemeenschappelijk stuurbrevet;
- attesten van het behoren tot de Belgische vloot of de Rijnvloot;
- de technische voorschriften;
- de registratie van de schepen;
- de uitgifte van de exploitatievergunningen;
- het ophalen en verwijderen van afval.

Deze lijst is niet limitatief en de dienst wordt regelmatig gevraagd om deel te nemen aan vergaderingen van internationale organismen die zich bezighouden met de binnenvaart (EU, ONU, Benelux, CEMT, CCNR, NATO,...).

Ten gevolge van het opheffen van de toerbeurt en het daaruit voortvloeiende wegvallen van de ontvangsten die de werking van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart (DRB) mogelijk maakte, heeft de Ministeraad van 30 april 1999 beslist dit parastataal organisme te ontbinden, na zijn principiële akkoord gegeven te hebben over de verbetering van de administratieve dienstverlening aan de sector.

Daarom wordt in de mate van het mogelijke voorzien om personeel en middelen van de DRB in te schakelen in het departement en een nabijgelegen dienst voor de schippers te handhaven door middel van de overblijvende vier gedecentraliseerde bureaus gevestigd in de belangrijkste binnenhavens. Deze zullen tevens een betere controle verzekeren betreffende de toepassing van het reglement op het terrein.

De overblijvende taken zullen eveneens overgenomen worden door de Dienst Binnenvaart na ontbinding van de parastatale. Het gaat namelijk over het beheer van het sloofonds, de EU reglementering « oud voor nieuw », het opstarten van een systeem tot observatie van de markt, de financiering van het Instituut voor Binnenvaart Transport, de uitreiking van stuurbrevetten, het opstellen van eventuele hulpmaatregelen ten gunste van de binnenvaartondernemingen,....

Dienst Wegvervoer

1. Goederenvervoer

Momenteel levert deze afdeling (cijfers op 31 december 1998) tegen een vergoeding vervoervergunningen af aan 8.870 bedrijven werkzaam in de goederenvervoersector. De aflevering wordt gedaan voor ongeveer 108.000 voertuigen (vrachtwagens, trekkers, opleggers en aanhangwagens). Het betreft de afgifte van algemene vergunningen voor nationaal vervoer, de communautaire vergunningen en de internationale (bilaterale en multilaterale) vergunningen. In totaal bedraagt het aantal afgiften per jaar ongeveer 170.000. Bovendien staat deze afdeling in voor de inning van zegel-

Il s'agit plus particulièrement des réglementations relatives :

- à l'accès à la profession et à l'accès au marché du transport par navigation intérieure;
- à la délivrance du certificat de conduite communautaire;
- aux attestations d'appartenance à la flotte belge ou rhénane;
- aux prescriptions techniques;
- à l'enregistrement des bateaux;
- à la délivrance de la licence d'exploitation;
- à la collecte et à l'élimination des déchets.

Cette liste n'est pas exhaustive et le service est amené à participer régulièrement aux réunions des diverses organisations internationales s'occupant de la navigation intérieure (UE, ONU, Benelux, CEMT, CCNR, OTAN,...).

Suite à la disparition du système de tour de rôle et par conséquent des recettes qui constituaient les recettes nécessaires au fonctionnement de l'Office Régulateur de la Navigation Intérieure (ORNI), le Conseil des Ministres du 30 avril 1999 a décidé de dissoudre cet organisme parastatal, mais en marquant son accord de principe sur l'amélioration de l'offre de service de l'administration au secteur.

C'est pourquoi il est prévu d'intégrer autant que possible le personnel et les moyens restants de l'ORNI dans le département et de maintenir un service de proximité aux bateliers par l'intermédiaire des quatre derniers bureaux décentralisés et situés dans les ports intérieurs importants. Ceux-ci permettront également d'assurer un meilleur contrôle effectif du respect des réglementations sur le terrain.

Les tâches résiduelles de l'ORNI seront également reprises par le Service de la navigation intérieure après la dissolution du parastatal. Il s'agit notamment de la gestion du fonds de déchirage, de la réglementation de l'UE «vieux pour neuf», de la mise sur pied d'un système d'observation du marché, du financement de l'Institut du Transport par Batellerie, la distribution des certificats de conduite, de la mise en œuvre de mesures d'aides éventuelles en faveur des entreprises de navigation intérieure,...

Le Service du Transport par route

1. Transport de marchandises

Cette division assure à l'heure actuelle (chiffres au 31 décembre 1998) la délivrance des licences de transport à 8.780 entreprises occupées dans le secteur du transport de marchandises par route contre rémunération. La délivrance s'effectue pour un parc d'environ 108.000 véhicules (camions, tracteurs, semi-remorques et remorques). Il s'agit de la délivrance d'autorisations générales de transport national, de licences de transport communautaire et d'autorisations de transport extra-communautaire (bilatérales et multilatérales). Au total, cela représente environ 170.000 délivran-

rechten verbonden aan de algemene vergunningen voor nationaal vervoer (ongeveer 7,2 miljoen BEF per jaar).

In oktober 1993 heeft de Raad van de E.U. een richtlijn aangenomen die bepaalt dat de lidstaten die geen tolgelden innen een heffing mogen invoeren voor het gebruik van autowegen en andere wegen met meerdere rijvakken; deze kreeg op 1 januari 1995 uitwerking in België. Een reeks begeleidende maatregelen werden genomen ten gunste van de vervoersector, op basis van een akkoord van 9 januari 1995 tussen de Federale Regering enerzijds en de beroepsorganisaties anderzijds. Sommige van deze maatregelen zoals de structurele aanpassing van de barema's van de verkeersbelasting en de afschaffing van de heffingen op de vervoervergunningen hebben een rechtstreekse invloed op de concurrentiepositie van de Belgische beroepsvervoerders.

2. Personenvervoer

Deze afdeling « personenvervoer » verzekert de aflevering van de vergunningen voor communautair vervoer, vergunningen voor onregelmatige diensten, regelmatige en regelmatige gespecialiseerde internationale diensten. De afdeling staat ook in voor de toegang tot het beroep van de ganse sector van het personenvervoer, de algemene politiek, de reglementering en de normering inzake vervoer, waarbij zij de Gewesten moet betrekken.

Zij dient tevens de afgifte te verzekeren van ongeveer 3.300 exploitatievergunningen voor het ongeregeld vervoer. In deze sector wordt ongeveer 7.900.000 BEF aan retributies geïnd.

Dienst tussenpersonen in het goederenvervoer

De Dienst tussenpersonen in het goederenvervoer is belast met het uitvoeren van de Wet van 26 juni 1967 met betrekking tot het statuut van de Tussenpersonen van het Goederenvervoer, zowel voor wat betreft het vervoer te land, lucht als zee.

Deze dienst geeft enerzijds een 1.700-tal licenties uit van vervoercommissionair en van vervoersmakelaar die worden afgeleverd op de hoofdzetels en de exploitatiezetels van in België opgerichte bedrijven en anderzijds 5.000 certificaten voor toegang tot deze beroepen.

De ontwerpen van koninklijk besluit tot instelling van de licentie van commissionair-expediteur van vervoer en van zeeagent zijn in voorbereiding.

Voor 1999 worden de ontvangsten geraamd op 5,3 M.

ces par an. Par ailleurs, cette section s'occupe de la perception des droits de timbre (environ 7,2 millions de FB par an) liés aux autorisations générales de transport national.

En octobre 1993, le Conseil de l'UE a adopté une directive qui prévoit que les Etats membres qui ne perçoivent pas de péages peuvent introduire des droits d'usage pour l'utilisation d'autoroutes et d'autres routes à plusieurs voies; celle-ci est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1995, en Belgique. Une série de mesures d'accompagnement ont été prises en faveur du secteur du transport routier sur base d'un accord conclu le 9 janvier 1995 entre le Gouvernement fédéral d'une part et les organisations professionnelles d'autre part. Certaines de ces mesures, telles que l'adaptation structurelle des barèmes de la taxe de circulation, la suppression des redevances au profit du Trésor liées aux autorisations de transport, l'exonération ou la forte diminution des taxes sur les assurances, influencent directement la position concurrentielle des transporteurs routiers professionnels belges.

2. Transport de personnes

La division «Transport de personnes par route» assure la délivrance de licences de transport communautaire, d'autorisations pour les services occasionnels, les services réguliers et réguliers spécialisés internationaux. La division s'occupe également de l'accès à la profession pour l'ensemble du secteur du transport de personnes par route, de la police générale, de la réglementation, et la normalisation en matière de transport, matières où elle doit associer les Régions.

Elle doit également assurer la délivrance d'environ 3.300 permis d'exploitation pour les services occasionnels. Dans ce secteur, environ 7.900.000 FB de rétributions sont perçus.

Le Service des Auxiliaires de transport de marchandises

Le Service des Auxiliaires de Transport de marchandises est chargé de l'exécution de la loi du 26 juin 1967 relative au statut des Auxiliaires de Transport de marchandises, aussi bien en ce qui concerne les transports terrestre et aérien que maritime.

Ce service gère les quelques 1.700 licences des commissionnaires de transport et de courtiers de transport délivrées aux sièges principaux et d'exploitation de sociétés établies en Belgique ainsi que les 5.000 certificats d'accès à ces professions délivrés jusqu'à présent.

Des projets d'arrêtés royaux instituant la licence de commissionnaire-expéditeur au transport et la licence d'agent maritime sont en préparation.

Pour 1999, les recettes réalisées par le service sont estimées à 5,3 millions.

De Dienst Mobiliteit, coördinatie en controle

1. Mobiliteit en coördinatie

Naast de Dienst Mobiliteit van de BVRI die voornamelijk technisch is, heeft deze eerder functionele dienst als opdracht acties te ontwikkelen die naar een betere coördinatie van de verschillende vervoerswijzen leiden, in een geest van loyale en aanvullende samenwerking tussen de federale staat en de gewestelijke regeringen.

Hij bevat eveneens de logistieke cel die zich bezig houdt met coördinatieproblemen aangaande personeelszaken, begroting en logistieke steun.

2. Controle

De Directie-Controle is belast met het toezicht op de naleving van de verschillende wetgevingen en reglementeringen die het personenvervoer en het goederenvervoer beïnvloeden.

Dit toezicht gebeurt zowel op de openbare weg als in de bedrijven.

De drie grote doelstellingen van de Directie Controle zijn : de strijd tegen de oneerlijke concurrentie tussen de vervoerders, het bevorderen van de verkeersveiligheid, het verzekeren van eerlijke werk- en sociale omstandigheden voor de werknemers uit de sector.

Daarbij wordt voornamelijk gedacht aan het rijden zonder vergunning, de overtredingen op de opgelegde rij- en rusttijden, de overbeladingen en de verkeers-overtredingen.

Teneinde zo doeltreffend mogelijk te kunnen optreden worden gecoördineerde controles verricht in samenwerking met de Rijkswacht, de inspecteurs van het Ministerie van Tewerkstelling en arbeid, alsook de politie.

Andere controles worden in samenwerking met de douane georganiseerd.

Ingevolge de beslissing van de Ministerraad van 10 juli 1998, in het kader van het urgentieplan betreffende de veiligheid van het vervoer, werd het personeel dat belast is met voornoemde controles gevoelig versterkt.

De Directie Controle beschikt momenteel over 19 personeelsleden (voornamelijk controleurs) voor de inspecties binnen de bedrijven en 48 personeelsleden (chef-controleurs, controleurs en wegbrigadiers) voor de controles op de openbare weg.

Het is vermeldenswaard dat de ontvangsten van de Dienst Controle voor de schatkist erg belangrijk zijn. Zo bedroegen in 1998 de onmiddellijke inningen 85.854.102 BEF, waarbij het bedrag van boetes ingevolge de 4.138 processen verbaal op de openbare weg en de 941 in bedrijven dient gevoegd te worden. Dit bedrag kan op 30.000.000 BEF geraamd worden.

Le Service de Mobilité, coordination et contrôle

1. Mobilité et coordination

A côté du Service de Mobilité de l'ARCI essentiellement technique, ce service plus fonctionnel a pour mission de développer des actions tendant vers une meilleure coordination de l'ensemble des modes de transport, dans un esprit de relations loyales et complémentaires entre l'Etat fédéral et les Gouvernements régionaux.

Il constitue également la cellule logistique s'occupant des problèmes de coordination en matière de personnel, de budget et de soutien logistique.

2. Contrôle

La Direction Contrôle est chargée de veiller au respect des différentes législations et réglementations qui touchent au transport routier de personnes et de marchandises.

Ce contrôle s'effectue tant sur la voie publique que dans les entreprises.

Les trois grands objectifs de la Direction Contrôle sont : lutter contre la concurrence déloyale entre les transporteurs, promouvoir la sécurité routière, garantir des conditions de travail et sociales correctes pour les travailleurs du secteur. Dans ce contexte, sont principalement visés le fait de rouler sans autorisation, le dépassement des temps de conduite et de repos imposés, la surcharge et les infractions au code de la route.

Afin de pouvoir intervenir aussi efficacement que possible, des contrôles groupés sont réalisés en collaboration avec la Gendarmerie, les inspecteurs du Ministère de l'Emploi et du Travail ainsi que la Police.

D'autres contrôles sont organisés en collaboration avec la Douane.

Suite à la décision du Conseil des Ministres du 10 juillet 1998, prise dans le cadre du plan d'urgence relatif à la sécurité du transport, l'effectif du personnel chargé des contrôles précités a été substantiellement renforcé.

La Direction Contrôle dispose actuellement de 19 agents (principalement de la carrière de contrôleur) pour les inspections en entreprise et de 48 agents (chef-contrôleurs, contrôleurs et brigadiers de la route) pour les contrôles sur la voie publique.

Il est à noter que les recettes générées pour le Trésor par l'action de la Direction Contrôle sont très importantes. Ainsi, en 1998, le montant des perceptions immédiates s'est élevé à 85.854.102 FB auquel il convient d'ajouter le montant des amendes découlant des 4.138 procès-verbaux dressés sur la voie publique et des 941 dressés en entreprise. Ce montant peut être estimé à 30.000.000 FB.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 51/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	—	30	33	33
II+	—	0	0	0
II	—	57	80	79
III	—	73	74	78
IV	—	27	27	26
Totaal	—	187	214	216

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	224,2	238,5	252,6
Niet-statut. personeel (01 11 04)	16,1	18,4	18,8
Totaal	240,3	256,9	271,4

Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	—	—	0,2	0,2	0,2	0,2
1201.2	Aankopen	—	—	20,8	20,8	20,8	20,8
1201.3	Energie	—	—	8,8	8,8	8,8	8,8
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	—	—	8,0	8,0	8,0	8,0
02 1201	Totaal	35,3	36,7	37,8	37,8	37,8	37,8
02 1207	Inrichting	0,7	2,7	1,0	1,0	1,0	1,0
02 7401	Uitrusting	13,6	10,9	11,8	10,0	10,0	10,0
Algemene totalen		49,6	50,3	50,6	48,8	48,8	48,8

Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

B.A. : 33 51 02 1236 (Beg OA AP BA). — *Kosten voor de ontwikkeling van informatica programma's en voor het onderhoud van het betrokken materieel.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,3	1,7	2,0	2,0	1,0	1,0

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 51/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	—	30	33	33
II+	—	0	0	0
II	—	57	80	79
III	—	73	74	78
IV	—	27	27	26
Totaux	—	187	214	216

Dépenses (en millions de francs)

Statut PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	224,2	238,5	252,6
Personnel non-statut. (01 11 04)	16,1	18,4	18,8
Totaux	240,3	256,9	271,4

Note explicative

Voir justifications globales.

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	—	—	0,2	0,2	0,2	0,2
1201.2	Achats	—	—	20,8	20,8	20,8	20,8
1201.3	Energie	—	—	8,8	8,8	8,8	8,8
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	—	—	8,0	8,0	8,0	8,0
02 1201	Totaux	35,3	36,7	37,8	37,8	37,8	37,8
02 1207	Installation ...	0,7	2,7	1,0	1,0	1,0	1,0
02 7401	Equipement .	13,6	10,9	11,8	10,0	10,0	10,0
Totaux généraux		49,6	50,3	50,6	48,8	48,8	48,8

Note explicative

Voir justifications globales.

A.B. : 33 51 02 1236 (Bud DO PA AB). — *Frais afférents au développement de programmes informatiques et maintenance du matériel y relatif.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,3	1,7	2,0	2,0	1,0	1,0

Verklarende nota

Systeem voor een betere controle op de wegen en voor interne controle :

Het Bestuur van het Vervoer te Land beschikt over een eigen net om de toepassingen betreffende het wegvervoer van goederen en personen te beheren, met een directe toegang tot de gegevensbank van de inschrijvingen van nummerplaten (Systeem TRANSYS).

Een systeem gevoed door de controleurs enerzijds en door de Directie Personen- en Goederenvervoer en de Technische Directie (ARCI) anderzijds laat een betere opvolging van de controles en een nauwkeurige planning van de inspecties toe.

De controleurs zullen hun activiteitenrapport moeten indienen via het systeem en zullen ondersteund worden in hun administratieve taken zoals het opstellen van rapporten voor het parket, de boekhouding van de onmiddellijke inningen, enz., zodat meer aandacht naar hun controletaak kan gaan.

Met het oog op de opening van de grenzen dient de controledienst versterkt te worden met o.a. informatica-middelen om haar repressieve impact te vergroten. Op basis van de ingebrachte informatie zal de Directie in staat zijn om statistieken op te stellen met betrekking tot controle en controleurs.

Daarenboven moet deze applicatie kunnen verbonden worden met het TRANSYS-systeem zodanig dat de Dienst Wegcontrole toegang blijft houden tot de databank van de D.I.V.

Vanuit organisatorisch standpunt zal het systeem de huidige werkprocedures aanzienlijk wijzigen.

De invoering van het systeem vraagt niet alleen een aanvullende vorming van de controleurs m.b.t. hun nieuwe administratieve hulpmiddel, doch de controleprocessen zullen ook veranderen door de introductie van een nauwkeurige planning.

Technisch gezien stelt het project geen grote problemen. Het systeem bevat een gegevensbank van de uitgevoerde inspecties en hun resultaten, en de noodzakelijke procedures voor de behandeling van de dossiers.

Verantwoording van de evolutie van de kredieten

Ter gelegenheid van de begrotingsvoorstellen 1996 werd de uitgave van het hoger vermeld project geraamd op 4,1 M BEF, en werd voorgesteld het te verwezenlijken in 2 fases, 2,7 M BEF in 1996 en 1,4 M BEF in 1997.

Het project kon echter maar van start gaan in 1998, ten belope van 2,2 M BEF en afgewerkt worden in 1999 tegen een kostprijs van 1,9 M BEF.

Het programma «Controle» of «CONTRIS» werd evenwel uitgewerkt door de Dienst Informatisering van het departement. Dit programma is momenteel aan het proefdraaien terwijl de personeelsleden van de Directie Wegcontrole worden opgeleid.

Note explicative

Système pour un meilleur contrôle sur les routes et pour le contrôle interne.

L'Administration du Transport Terrestre dispose de son propre réseau gérant les applications relatives au transport routier de marchandises et de personnes, avec un accès ponctuel à la base de données des immatriculations (Système TRANSYS).

Il s'agit d'un système alimenté d'une part par les contrôleurs et d'autre part, par la Direction Transport de Personnes et de Marchandises et la Direction Technique de l'A.R.C.I., ce qui permet un meilleur suivi des contrôles et un planning plus précis des inspections.

Les contrôleurs introduisent leurs rapports d'activités via le système. Ils seront ainsi soutenus dans leurs tâches administratives comme l'établissement de rapports pour le parquet, la comptabilité des amendes perçues directement, etc...et pourront de ce fait se concentrer sur leur mission de contrôle et d'inspection.

Etant donné l'ouverture des frontières, il importe que le Service de Contrôle soit renforcé notamment avec des moyens informatiques, en vue d'augmenter l'impact répressif. Sur base de ces données introduites, la Direction sera également apte à produire des statistiques sur les contrôles et les contrôleurs.

En plus, cette application doit être raccordée avec le système TRANSYS pour donner l'occasion au Service de Contrôle routier de conserver l'accès à la banque de données de la D.I.V.

Au niveau de l'organisation, le système va considérablement changer les procédures actuelles de travail.

L'introduction du système exigera une formation complémentaire des contrôleurs pour l'utilisation de leur nouvel outil de travail, ainsi qu'un changement des procédures de contrôle suite à l'introduction d'un planning plus précis.

Sur le plan technique, le projet ne pose pas de grands problèmes. Le système contient une banque de données avec les inspections exécutées et leurs résultats, ainsi que les procédures nécessaires pour le traitement des dossiers.

Justification de l'évolution des crédits

Lors de l'établissement des prévisions budgétaires 1996, la dépense pour le projet exposé ci-dessus a été estimée à 4,1 millions de FB. Il avait été proposé de le réaliser en deux phases : 2,7 M de FB en 1996 et 1,4 M de FB en 1997.

Le projet n'a cependant pu être initié qu'en 1998, pour un montant de 2,2 M de FB et terminé en 1999 pour un coût de 1,9 M de FB.

Le programme «Contrôle» ou «CONTRIS» a aussi été développé par le Service Informatique du département. Il est pour l'instant soumis à des essais tandis que le personnel de la Direction Contrôle Routier suit une formation.

Voor het jaar 1999 werd een krediet voorzien van 1,7 M BEF bestemd voor :

- ondersteuning en verdere bijwerking van de programma's « controle » en « tussenpersonen inzake vervoer »
- onderhoudstussenkomsten in het opmaken van bijkomende programma's met het oog op het compatibel maken van bestaande programma's met de basissoftware inherent aan nieuw aan te kopen hardware;
- de tussenkomsten van derden in de migratie van het programma TRANSIS naar een jaar-2000 compatibele omgeving en meer bepaald een ORACLE-omgeving. Deze operatie zou door de Dienst Informatisering hoofdzakelijk in eigen beheer verwezenlijkt worden.

Voor het jaar 2000 wordt een krediet voorzien van 2,0 M BEF voor :

- de aanpassing en de ondersteuning van de bestaande programma's;
- de uitgaven verbonden aan de wijziging van het programma TRANSIS.

Na de migratie van dit programma naar een jaar 2000 compatibele omgeving zal er niets meer aan het programma gewijzigd worden. Alle wijzigingen worden verschoven naar het nieuwe te ontwerpen TRANSIS-systeem, dat maar kan gemaakt worden nadat de nodige KB's en MB's betreffende deze materie gepubliceerd zullen zijn (voorzien ten laatste in 2000).

Voor de jaren 2001 en volgende wordt een krediet voorzien van 1,0 M BEF voor de aanpassing en ondersteuning van de bestaande programma's.

B.A. : 33 51 03 31.06 (Beg OA AP BA). — *Promotie duurzame mobiliteit (Cfr. 2.33.4 Algemene Uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,1	1,1	14,7	14,7	14,7	14,7

Verklarende nota

Het krediet beoogt de promotie van alle gemeenschappelijke vervoermiddelen gedurende een promotiecampagne voor duurzame mobiliteit die over een week zal gespreid worden.

De promotieweek zal georganiseerd worden in samenwerking met de Gewesten voor het stedelijk en interstedelijk vervoer.

Het is samengesteld als volgt :

- publicitaire ondersteuning : 2,0 M;
- specifieke activiteiten in verband met duurzame mobiliteit : 7,7 M;
- tentoonstelling onder andere betreffende het GEN : 5,0 M.

Pour l'année 1999, un crédit de 1,7 M a été prévu pour :

- le soutien et l'adaptation des programmes « contrôle » et « Auxiliaires de Transport »;
- les interventions lors de la réalisation de programmes supplémentaires pour rendre compatibles les programmes existants avec le software de base inhérent au nouveau hardware acheté;
- les interventions des tiers pour la migration du programme TRANSIS vers l'année 2000, plus précisément vers un environnement ORACLE, bien que cette opération sera en majeure partie réalisée par le Service Informatique.

Un crédit de 2,0 M FB est prévu pour l'année 2000, pour :

- l'adaptation et le soutien des programmes existants;
- les dépenses liées à l'adaptation du programme TRANSIS.

Après la migration du programme vers l'année 2000, rien ne sera plus changé au programme. Tous les changements seront en effet opérés sur le nouveau système TRANSIS, qui sera développé après publication des AR + AM concernant cette matière (prévu au plus tard dans le courant de l'année 2000).

Pour les années 2001 et suivantes, un crédit de 1,0 M de FB est prévu pour l'adaptation et le soutien des programmes existants.

A.B. : 33 51 03 3106 (Bud DO PA AB). — *Promotion de la mobilité durable (cfr. art. 2.33.4. Budget général des Dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,1	1,1	14,7	14,7	14,7	14,7

Note explicative

Le crédit doit permettre la promotion de tous les moyens de transport en commun au cours d'une campagne de promotion de la mobilité durable qui durera une semaine.

Cette promotion sera organisée en coopération avec les Régions, pour les transports urbains et interurbains.

Le crédit est composé comme suit :

- support publicitaire de la campagne : 2,0 M;
- réalisation d'activités spécifiques en relation avec la mobilité durable : 7,7 M;
- exposition ayant notamment trait au RER : 5,0 M.

B.A : 33 51 03 3401 (Beg OA AP BA). — *Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	0,6	0,3	0,3	0,3	0,3

Verklarende nota

De wettelijke basis vindt zijn oorsprong in de burgerlijke aansprakelijkheid van de Staat (art. 1382 en volgende van het Burgerlijk Wetboek).

Het aangevraagde krediet wordt meestal aangesproken in het kader van ongevallen veroorzaakt door wegcontroleurs die over een wagen van het Bestuur beschikken.

Voorgesteld wordt een provisioneel krediet in te schrijven van 0,3 M teneinde toe te laten in kleine geschilzaken tot een spoedige regeling over te gaan. Een herberekening van het benodigde krediet dringt zich op in de loop van het jaar.

Een bedrag van 0,3 M stemt overeen met de schade-loosstelling verschuldigd bij een ongeval van middelmatig belang of bij meerdere kleine ongevallen.

Ter informatie, de navermelde bedragen werden betaald in :

1993	918.410 F
1994	23.194 F
1995	823.406 F
1996	199.730 F
1997	—
1998	—
1999	600.000 F (raming)

B.A. : 33 51 03 3402 (Beg OA AP BA). — *Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944, in laatste instantie gewijzigd bij koninklijk besluit van 8 februari 1961, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,5	0,2	—	—	—	—

Verklarende nota

A.B : 33 51 03 3401 (Bud DO PA AB). — *Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.7 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	0,6	0,3	0,3	0,3	0,3

Note explicative

La base légale se retrouve dans la responsabilité civile de l'Etat (articles 1382 et suivants du Code Civil).

Le crédit sollicité est généralement utilisé dans le cadre d'accidents occasionnés par les contrôleurs de la route qui disposent d'une voiture de l'Administration.

Il est proposé d'inscrire un crédit provisionnel de 0,3 M afin de pouvoir régler rapidement les petits contentieux. Un réexamen du crédit nécessaire s'impose en cours d'année.

Un montant de 0,3 M représente l'indemnisation due lors d'un accident de moyenne importance ou lors de plusieurs petits accidents.

Pour information, les montants repris ci-après ont été payés :

1993	918.410 F
1994	23.194 F
1995	823.406 F
1996	199.730 F
1997	—
1998	—
1999	600.000 F (estimation)

A.B. : 33 51 03 3402 (Bud DO PA AB). — *Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, modifié en dernier lieu par arrêté royal du 8 février 1961, concernant l'octroi d'allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,5	0,2	—	—	—	—

Note explicative

ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/1

Spoorvervoer

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma omvat de budgettaire impact van de doelstellingen van het Bestuur van het Vervoer te Land op het vlak van het transport per spoor.

In uitvoering van de wet van 21 maart 1991 worden de relaties tussen de Staat en NMBS door een beheerscontract geregeld.

Dit stelt de financiële bijdragen vast die de Staat jaarlijks aan de maatschappij waarborgt ten einde haar toe te laten de algemene politieke doelstellingen door de regering inzake spoorvervoer gedefinieerd, te verwezenlijken. Het tweede beheerscontract dat werd goedgekeurd bij koninklijk besluit van 25 september 1997 is vanaf 1 januari 1997 van toepassing en neemt een einde op 31 december 2001.

Tijdens de begrotingsconclaven voor de jaren 1993 en 1997, werd om budgettaire redenen beslist dat de financiering van bepaalde bijdragen over twee werkjaren verdeeld zou worden. Conform met deze beslissingen vermeld in het tweede beheerscontract zullen de budgettaire bijdragen van de Staat in 2000 betreffende de opdrachten van openbare dienst (B.A. 31.02 en 31.03) en de normalisatie van de pensioenrekening en gelijkgestelde lasten (B.A. 32.02), de betalingen van de laatste vier maanden van 1999 en de eerste acht maanden van 2000 dekken.

Het financieel nadeel dat de NMBS door deze overdracht te lijden heeft zal vergoed worden door de vooruitbetaling van vier maandelijks schijven. Het vereffenen van de schijven van mei, juni, juli, augustus 2000 zal uiterlijk naar 8 mei 2000 vervroegd worden, terwijl de schijven van september, oktober, november en december 2000 uiterlijk op de tiende werkdag van het jaar 2001 vereffend zullen worden.

Voor de basisallocatie 51.11.51.01, betreffende de financiering van de investeringen, gaat men vanaf 2000 uit van eenzelfde betaalkalender als voor de toelagen voor de exploitatie. Een bijakte aan het beheerscontract zal deze aanpassing regelen.

De financiële bijdragen zijn :

B.A. 51.10.30.01 (nieuw)

De inschrijving van een nieuw krediet, voor een bedrag van 370 M, met het oog op de financiering van de maatregelen ten voordele van de promotie van het openbaar vervoer, moet bijdragen tot de realisatie van een tariefintegratie op het vlak van het Brussels Gewest, moet tariefverminderingen mogelijk maken in het kader van specifieke sociale maatregelen, alsook ter gelegenheid van Euro 2000.

PROGRAMME D'ACTIVITES 51/1

Transport ferroviaire

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme reprend les implications budgétaires des missions de l'Administration du Transport terrestre dans le domaine du transport par voie ferrée.

En exécution de la loi du 21 mars 1991, les relations entre l'Etat et la SNCB sont régies par un contrat de gestion.

Celui-ci fixe les interventions financières que l'Etat garantit annuellement à la Société afin de lui permettre de réaliser les objectifs généraux de politique définis par le Gouvernement en matière de transport ferroviaire. Le deuxième contrat de gestion approuvé par l'arrêté royal du 25 septembre 1997 est applicable du 1er janvier 1997 au 31 décembre 2001.

Lors des conclaves budgétaires relatifs aux budgets de 1993 et de 1997, il a été décidé, pour des raisons budgétaires, de faire porter le financement de certaines interventions sur deux exercices budgétaires. Conformément à ces décisions reprises dans le deuxième contrat de gestion, les contributions budgétaires de l'Etat, relatives aux missions de service public (A.B. 51.10.31.02 et 31.03) et à la normalisation du compte des pensions et autres charges assimilées (A.B. 51.13.32.02), couvriront en 2000 le paiement des quatre derniers mois de 1999 et des huit premiers mois de 2000.

Le désavantage financier encouru par la SNCB lors de ce report est compensé par un paiement anticipatif de quatre tranches mensuelles. La liquidation des tranches de mai, juin, juillet, août 2000 sera avancée au 8 mai 2000 au plus tard, alors que les tranches septembre, octobre, novembre et décembre 2000 seront liquidées au plus tard le dixième jour ouvrable de l'année 2001.

A partir de l'année 2000, les paiements à charge de l'allocation de base 51.11.51.01 (anciennement 81.35), relative au financement des investissements, suivront le même rythme que celui appliqué à la dotation pour exploitation. Un avenant au contrat de gestion va régler cette adaptation.

Les interventions financières sont :

A.B. 51.10.30.01 (nouveau)

L'inscription d'un crédit nouveau, d'un montant de 370 M, en vue du financement de mesures en faveur de la promotion du transport public doit contribuer à réaliser une intégration tarifaire au niveau de la Région Bruxelloise aussi que de consentir des réductions tarifaires dans le cadre d'actions sociales spécifiques comme à l'occasion du déroulement de l'Euro 2000.

B.A. 51.10.31.01

Lasten van de leningen en van de alternatieve financiële verrichtingen. Deze lasten bedragen in 2000 : 1.779,4 M BEF.

Het betreft hier in de eerste plaats de vergoeding aan de NMBS van de lasten van de leningen die deze laatste heeft aangegaan voor de financiering van de investeringen die normaliter zouden moeten ten laste van de Staat vallen.

In de tweede plaats betreft het alternatieve financieringen waarop door de NMBS werd ingeschreven om financiële middelen vrij te maken die door de Staat zouden moeten toegekend worden. Deze hebben toegelaten rollend materieel aan te schaffen en aan te passen aan de moderne comforteisen van de reizigers. De eruit voortvloeiende lasten maken het voorwerp uit van een dienstopdracht en vallen ten laste van de Staat.

Voor 2000 komt er uitzonderlijk een bijkomende kost van 1.138,8 M bij om aan de contractuele verplichting te voldoen betreffende de terugkoopoptie van de alternatieve financiering « IKEA » (artikel 46 van het tweede beheerscontract tussen de Staat en de NMBS).

B.A. 51.10.31.02

Bijdrage tot dekking van de kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de taak van openbare dienst met betrekking tot het binnenlands vervoer van reizigers met treinen van de gewone dienst. Het tweede beheerscontract stelt dit bedrag vast op 12.868,2 miljoen per jaar, dit alles geïndexeerd vanaf 1997, ingevolge de beslissing van de Ministerraad van 16 februari 1996. Dit geeft een bedrag, toegekend aan de NMBS voor het jaar 2000 van 13.631,4 M dat omgezet wordt in een begrotingskrediet van 13.586,6 M in 2000, rekening houdend met het hierboven geschetste betalingsschema.

De Staat waarborgt deze bijdrage aan de NMBS om :

- a) een gewaarborgd aanbod van treinen in gewone dienst te dekken, zoals voorzien in de artikelen 10, 11, 12 en 13 van het contract;
- b) de reducties en gratis vervoer te dekken, opgelegd door de Staat, ten voordele van categorieën van begunstigden omwille van sociale, vaderlandslievende, professionele en Europese redenen (bijlage 11 van het contract).

De aan de NMBS opgelegde doelstellingen om de behoeften van het binnenlands vervoer te dekken zijn :

- een dagelijkse productie in trein-km van :

	Werkdagen	Niet-werkdagen
Intercity treinen	80.000	55.000
lokale treinen	62.500	30.000
piekurtreinen	22.500	—
totale productie	190.000	100.000

A.B. 51.10.31.01

Charges d'emprunts et d'opérations de financements alternatifs. Elles s'élèvent pour 2000 à 1.779,4 Mio de francs.

Il s'agit en premier lieu du paiement à la SNCB des frais d'emprunts que celle-ci a conclus pour le financement des investissements qui normalement auraient dû être à charge de l'Etat.

En deuxième lieu, il s'agit de financements alternatifs souscrits par la SNCB pour dégager des moyens financiers que l'Etat aurait dû lui allouer. Ceux-ci ont permis d'acquérir et d'adapter le matériel roulant aux exigences de confort moderne des voyageurs. Les frais y afférents font donc l'objet d'une mission de service public et tombent à charge de l'Etat.

Exceptionnellement, en 2000, s'ajoute une charge supplémentaire de 1.138,8 Mio pour couvrir l'obligation contractuelle relative à l'option de rachat de l'opération de financement alternatif « IKEA » (article 46 du deuxième contrat de gestion entre l'Etat et la SNCB).

A.B. 51.10.31.02

Contribution destinée à couvrir la tâche de service public, impartie à la SNCB, relative au transport intérieur de voyageurs assuré par des trains du service ordinaire. Le deuxième contrat de gestion fixe son montant à 12.868,2 Mio par an, le tout étant indexé à partir de 1997, suite à la décision du conseil des Ministres du 16 février 1996. Cela donne un montant, octroyé à la SNCB pour l'année 2000, de 13.631,4 Mio qui se traduit en un crédit budgétaire de 13.586,6 Mio en 2000, compte tenu du schéma de paiement exposé ci-dessus.

L'Etat garantit cette contribution à la SNCB pour couvrir :

- a) l'offre assurée par les trains du service ordinaire, telle que précisée aux articles 10, 11, 12 et 13 du contrat;
- b) les réductions et gratuités tarifaires imposées par l'Etat, en faveur de catégories de bénéficiaires pour des raisons sociales, patriotiques, professionnelles et européennes (annexe 11 du contrat).

Les objectifs assignés à la SNCB, pour couvrir les besoins de transport intérieur sont :

- une production journalière, en trains-km, de :

	Jour ouvrable	Jour non ouvrable
Trains Intervilles	80.000	55.000
Relations locales	62.500	30.000
Dessertes de pointe	22.500	—
Production totale	190.000	100.000

— een frequentie van :
 – 16 intercity verbindingen per dag en per richting (werkdag);
 – 4 lokale verbindingen per dag en per richting (werkdag);
 — artikel 17 bepaalt eveneens dat het nieuwe transportplan dat wordt toegepast vanaf mei 1998, minstens 2 % meer aanbod moet voorzien tegenover 1997, op werkdagen voor gewone treinen.

Deze doelstellingen zijn minima voor de duur van het beheerscontract 1997-2001.

Artikel 75 van het beheerscontract voorziet het opleggen van een boete ingeval de erin voorziene doelstellingen niet worden gehaald.

Deze gegevens worden hierna voorgesteld in trein-kilometers :

Werkdagen	Aanbod vóór mei 1998	Nieuw aanbod in mei 1998	Laatste aanpassing in september 1999
Intercity treinen	91.477	110.300	112.061
Lokale treinen	82.856	81.527	82.721
Piekuurtreinen	25.640	27.086	26.118
Totaal	199.973	218.913	220.900

Niet-werkdagen	Aanbod vóór mei 1998	Nieuw aanbod in mei 1998	Laatste aanpassing in september 1999
Intercity treinen	70.678	80.716	82.479
Lokale treinen	47.531	48.249	46.260
Totaal	118.209	128.965	128.738

De doelstellingen in trein-kilometers zijn bereikt. Artikel 17 wordt aldus gerespecteerd omdat het huidige aanbod op werkdagen voor gewone treinen 10,5 % hoger ligt dan dat van vóór mei 1998.

De belangrijkste inspanningen van het nieuwe vervoersplan hebben betrekking op de bediening van Brussel, waar de rol van de NMBS in een duurzame mobiliteitspolitiek van cruciaal belang is, gezien de omvang van het fenomeen van de verkeerscongestie.

— une fréquence de :
 – 16 relations intervalles par jour et par sens (j. ouvrable);
 – 4 relations locales par jour et par sens (j. ouvrable);

— l'article 17 précise également que le nouveau plan de transport, appliqué depuis mai 1998, doit augmenter d'au moins 2 % l'offre programmée en 1997 les jours ouvrables pour les trains ordinaires.

Ces objectifs chiffrés constituent des minima pour la durée du contrat de gestion 1997-2001.

L'article 75 du contrat de gestion prévoit l'imposition d'une pénalité dans le cas où l'un des objectifs précisés dans le contrat de gestion ne serait pas rencontré.

Les données, en trains-kilomètres, se présentent comme suit :

Jour ouvrable	Offre antérieure à mai 1998	Nouvelle offre en mai 1998	Dernière adaptation en septembre 1999
Trains intervalles	91.477	110.300	112.061
Relations locales	82.856	81.527	82.721
Desserte de pointe ..	25.640	27.086	26.118
Total	199.973	218.913	220.900

Jour non-ouvrable	Offre antérieure à mai 1998	Nouvelle offre en mai 1998	Dernière adaptation en septembre 1999
Trains intervalles	70.678	80.716	82.479
Relations locales	47.531	48.249	46.260
Total	118.209	128.965	128.738

Les objectifs, en train-kilomètres, sont atteints. De même, l'article 17 est respecté car l'offre actuelle programmée les jours ouvrables pour les trains ordinaires est supérieure de 10,5 % à celle programmée avant mai 1998.

Les efforts les plus importants du nouveau plan de transport ont porté sur l'amélioration de la desserte de Bruxelles où le rôle de la SNCB dans une politique de mobilité durable est crucial en raison de l'ampleur du phénomène de congestion.

Wat de waardering van de kwaliteit van de dienstverlening betreft, worden de resultaten van de jaarlijkse enquête bij 9000 reizigers van 1998 hierna samengevat :

En ce qui concerne l'appréciation de la qualité du service, les principaux résultats de l'enquête réalisée annuellement auprès de 9.000 voyageurs, en 1998, sont synthétisés ci-dessous :

	1996	1997	1998	1998-1997
Onthaal en dienstverlening. — <i>Accueil et prestation de service</i>	7,04	7,00	6,79	- 0,21
Comfort in de treinen. — <i>Confort dans les trains</i>	6,93	6,80	6,80	—
Netheid van de treinen. — <i>Propreté des trains</i>	6,48	6,29	6,37	+ 0,08
Aanbod van de treinen. — <i>Fréquence des trains</i>	6,56	6,63	6,37	- 0,26
Stiptheid van de treinen. — <i>Ponctualité des trains</i>	5,86	6,20	5,07	- 1,13
Kwaliteit van inlichtingen in de treinen. — <i>Qualité de l'information dans les trains</i>	6,61	6,47	6,10	- 0,37
Hulp van personeel in de treinen. — <i>Intervention du personnel dans les trains</i>	7,61	7,63	7,61	- 0,02
Hulp van personeel in de stations. — <i>Intervention du personnel dans les gares</i>	7,20	7,20	7,04	- 0,16
Kwaliteit van inlichtingen in de stations. — <i>Qualité de l'information dans les gares</i>	7,21	7,31	6,98	- 0,33
Prijs van de rit per trein. — <i>Prix du parcours en train</i>	6,74	6,69	6,68	- 0,01
Algemene tevredenheid t.o.v. de NMBS. — <i>Satisfaction générale à l'égard de la SNCB</i>	6,80	7,09	6,66	- 0,43

De daling in de algemene tevredenheid is vooral te wijten aan de stiptheid van de treinen. De NMBS heeft belangrijke inspanningen gedaan om de regelmatigheid van de dienst te verbeteren. Dit laatste punt wordt hieronder gedetailleerd bij de B.A. 51.10.3103.

In toepassing van artikel 60 van het beheerscontract en na de offerteaanvraag, werd de firma TRACTEBEL NV belast met de verwezenlijking van een audit over de door de NMBS gebruikte methodes voor de evaluatie van de kwaliteit en de toepassing ervan.

Het dienstjaar 1998 van de NMBS werd voor de eerste opdracht van openbare dienst afgesloten met een verlies van 3.409 M.

B.A. 51.10.31.03.

Bijdrage tot dekking van de netto onderhoudskosten, het beheer en exploitatie van de spoorweginfrastructuur door de NMBS. Het tweede beheerscontract heeft dit bedrag op 24 miljard vastgesteld, geïndexeerd vanaf 1997, ingevolge de beslissing van de Ministerraad van 16 februari 1996. De overdracht van de spoorwegpolitie van de NMBS naar de Rijkswacht veroorzaakt echter een vermindering van de bijdrage van de Staat ten bedrage van 230M (1999 franken) per jaar, zijnde 219,3 M per jaar uitgedrukt in 1996 franken. Het referentiebedrag wordt dus op 23.780,7 M gebracht. Dit geeft een toegekend bedrag aan de NMBS voor het werkjaar 2000, van 25.191,0 M op jaarbasis.

Er moet rekening worden gehouden met het betalingsschema van de maandelijkse schijven voorzien op artikel 50 van het tweede beheerscontract, namelijk de overdracht van de laatste vier maanden van elk jaar ten laste van het volgende jaar. Zoals voor B.A. 51.10.31.02 komt het in 2000 voorziene krediet overeen met het bedrag dat de laatste vier maandelijkse schijven van 1999 dekt en de eerste acht maandelijkse schijven van 2000.

Na aftrek van 44,8 M voor de lasten van het personeel van de Technische Dienst voor steun aan de

La baisse de la satisfaction générale a pour cause essentielle la ponctualité des trains. La SNCB a mis en œuvre des moyens importants pour améliorer la régularité du service. Ce dernier point est détaillé ci-dessous à l'A.B. 51.10.3103.

Conformément à l'article 60 du contrat de gestion et après appel d'offre, la firme TRACTEBEL S.A. a été chargée de la réalisation d'un audit des méthodes utilisées par la SNCB pour l'évaluation de la qualité et de leur mise en œuvre.

L'exercice 1998 de la SNCB s'est clôturé pour la première mission de service public par un malus de 3.409 Mio.

A.B. 51.10.31.03

Contribution à la couverture des coûts nets d'entretien, la gestion et l'exploitation de l'infrastructure ferroviaire par la SNCB. Le second contrat de gestion a fixé son montant à 24 milliards (francs 1996) par an, indexé à partir de 1997 suite à la décision du conseil des Ministres du 16 février 1996. Toutefois, le transfert de la Police des Chemins de fer, de la SNCB vers la Gendarmerie, entraîne une diminution de la contribution de l'Etat à concurrence de 230 Mio (francs 1999) par an (Conseil des Ministres du 17 février 1998), soit 219,3 Mio par an exprimé en francs 1996. Le montant de référence est en conséquence ramené à 23.780,7 Mio. Pour l'exercice 2000 cette nouvelle base de référence, dûment indexée, donne 25.191,0 Mio en base annuelle.

Il doit être tenu compte de l'échéancier des paiements des tranches mensuelles prévu par l'article 50 du deuxième contrat de gestion, à savoir le report des quatre derniers mois de chaque année à charge du budget de l'année suivante. De même que pour l'AB 51.10.31.02, le crédit prévu en 2000 correspond au montant couvrant les quatre dernières tranches mensuelles de 1999 et les huit premières tranches mensuelles de 2000.

Après déduction d'un montant de 44,8 Mio couvrant les frais du personnel du Service technique d'appui

spoorwegen dat ten laste van een nieuwe B.A. komt, bedraagt het krediet 2000 globaal 25.063,4 M.

Deze jaarlijkse bijdrage wordt gewaarborgd als dekking voor de netto kosten met betrekking tot de installaties van de spoorweginfrastructuur, te weten :

- de bediening van de installaties;
- het onderhoud van de installaties;
- de energie;
- de prestaties van het personeel belast met de planning en de regularisatie van het verkeer;
- de afschrijving van de vaste activa;
- de provisies voor ongevalrisico's;
- de financiering van de kapitaaluitgaven voor infrastructuur (financiële lasten);
- de algemene kosten (verzekeringen, waardeverminderingen);
- de deelname in de organisatie en uitvoering van de politiecontrole, de douane en de veiligheid van het eindstation Kanaaltunnel van Brussel-Zuid (prestaties die moeten herzien worden in het kader van het protocol afgesloten tussen de NMBS en de Rijkswacht door de integratie van de Spoorwepolitie).

Aangezien het nagestreefde doel erin bestaat, het behoud van de kwaliteit van de infrastructuur te verzekeren, kan men naar indicatoren van regelmatigheid van het verkeer verwijzen om deels de bereikte resultaten te volgen. Deze indicator is echter gebrekkig omdat hij wordt beïnvloed door andere elementen zoals de kwaliteit van het rollend materieel of de uitvoering van investeringsprojecten.

Het aandeel van de treinen met maximum 5 minuten vertraging is als volgt geëvolueerd :

1994	1995	1996	1997	1998
92,7 %	91,6 %	91,0 %	92,4 %	88,9 %

Het tweede beheerscontract verplicht de NMBS om dit cijfer op 95 % treinen met een maximale vertraging van 5 minuten te brengen, met inachtnaam van het neutraliseren van de gevolgen van gevallen van overmacht en grote infrastructuurwerken. De NMBS bereikte een stiptheid van 88,9 % in 1998 (zonder neutralisatie) en 91,9 % met neutralisatie.

De stiptheidsstatistieken evolueerden in 1998 als volgt :

ferroviaire, mis à charge d'une nouvelle A.B., le crédit 2000 s'établit à un montant global de 25.063,4 Mio.

Cette contribution annuelle permet de couvrir les charges nettes relatives aux installations de l'infrastructure ferroviaire, à savoir :

- la desserte des installations;
- l'entretien des installations;
- l'énergie;
- les prestations du personnel chargé de la planification et de la régularisation du trafic;
- l'amortissement des immobilisations corporelles;
- les provisions pour risques d'accidents;
- le financement des immobilisations considérées comme infrastructure (charges financières);
- les frais divers (assurances, réductions de valeurs);
- la participation à l'organisation et à l'exécution des contrôles de police, de douane et de sûreté au terminal Transmanche de Bruxelles-Midi (prestations redéfinies dans le cadre du protocole conclu entre la SNCB et la Gendarmerie suite à l'intégration de la Police des chemins de fer).

L'objectif poursuivi étant d'assurer le maintien de la qualité d'infrastructure, on peut se référer à des indications de régularité du trafic pour suivre partiellement les résultats atteints. Cet indicateur est toutefois imparfait, car il est influencé par d'autres composantes, telles que la qualité du matériel roulant ou la réalisation des projets d'investissements.

Le pourcentage de trains ayant un retard de 5 minutes au maximum a évolué comme suit :

1994	1995	1996	1997	1998
92,7 %	91,6 %	91,0 %	92,4 %	88,9 %

Le deuxième contrat de gestion impose à la SNCB d'atteindre un objectif de 95 % de trains ayant un retard de 5 minutes au maximum, en autorisant la neutralisation des conséquences de cas de force majeure et des grands travaux d'infrastructure. La SNCB a atteint une régularité de 88,9 % en 1998, sans neutralisation, et 91,9 % avec neutralisation.

Les statistiques mensuelles de régularité ont évolué comme suit en 1998 :

Stiptheid met neutralisatie : 1998. — *Régularité avec neutralisation : 1998*

Jan. — Jan.	Feb. — Fév.	Mar. — Mar.	Apr. — Avr.	Mei — Mai	Juni — Juin	Juli — Juil.	Aug. — Août	Sep. — Sep.	Okt. — Oct.	Nov. — Nov.	Dec. — Déc.	Gemiddeld — Moyenne
95,2	95,2	94,2	94,6	89,4	90,1	94,5	91,9	92,3	86,3	87,9	92,6	91,9

Stiptheid zonder neutralisatie : 1998. — *Régularité sans neutralisation : 1998*

Jan. — Jan.	Feb. — Fév.	Mar. — Mar.	Apr. — Avr.	Mei — Mai	Juni — Juin	Juli — Juil.	Aug. — Août	Sep. — Sep.	Okt. — Oct.	Nov. — Nov.	Dec. — Déc.	Gemiddeld — Moyenne
93,5	92,4	91,2	92,8	85,3	86,3	92,5	90,5	86,9	82,4	83,3	89,7	88,9

Men kan vaststellen dat na de eerste vier maanden van het jaar, gedurende dewelke de stiptheid bevredigend was, deze plots gedaald is vanaf mei, in juli verbeterde om na augustus weer te verslechteren, waarbij de laagste resultaten tijdens oktober en november werden geboekt. Vanaf december heeft de toestand zich genormaliseerd.

Indien het IC/IR Plan 98, waarvan de start samenvalt met de daling van de stiptheid, een determinerende factor is moet toch het belang ervan worden gerelativeerd. De sterke storingen in het verkeer in 1998 zijn te verklaren door het samenspel van diverse uitzonderlijke factoren, waarvan de voornaamste zijn :

- het IC/IR plan 98 heeft het aanbod met 8 % verhoogd en veroorzaakte een volledige herziening van de organisatie van het verkeer;
- de erg belangrijke investeringswerken zowel voor de HST als voor de binnenlandse dienst;

- de weersomstandigheden waren uitzonderlijk nadelig, vooral in oktober en november (overstromingen, verzakkingen, kabelbreuken, problemen met gladheid van de sporen,...);

- de levering van bepaalde materialen liep vertraging op;

- de NMBS werd geconfronteerd met belangrijke problemen betreffende aanwerving, die niet enkel geleid hebben tot een tekort aan bepaalde personeelscategorieën, maar ook tot veelvuldige sociale acties binnen deze groepen;

- de herstructurering van de NMBS in januari 1998 naar activiteitencentra, om zich aan te passen aan een Europese achtergrond, was te recent om de verschillende centra optimaal te laten samenwerken.

De NMBS heeft een opvolgingsstructuur voor de stiptheid opgericht, dat samengesteld is door :

- werkgroepen voor de belangrijkste probleemlijnen;
- een ondersteuningscomité op het niveau van de directie;
- een Task-Force.

Belangrijke maatregelen werden genomen i.v.m :

- de interne structuur van de Maatschappij;
- het verkeer (aanpassing van het aanbod om het betrouwbaarder te maken);

- de infrastructuur en in het bijzonder de Noord-Zuid-as;

- het materieel;
- het versneld aanwerven van personeel;
- de informatie aan de reizigers.

Deze maatregelen hebben toegelaten om vanaf december 1998 een met 1997 vergelijkbaar stiptheidsniveau te bereiken. Voor de eerste zes maanden van 1999 bedraagt de stiptheidsindex 91,6 % zonder neutralisatie en 94,7 % met neutralisatie.

De firma STRATEC werd overigens door de voormalige Minister van Vervoer belast met het verwezenlijken van een studie betreffende de verbetering van de statis-

On constate qu'après les 4 premiers mois de l'année où la régularité était satisfaisante, celle-ci s'est brusquement dégradée à partir de mai, s'est améliorée jusqu'en juillet et s'est à nouveau dégradée à partir d'août, pour atteindre les scores les plus bas en octobre et novembre. Depuis décembre, la situation est normalisée.

Si le Plan IC/IR 98, dont la mise en œuvre a coïncidé avec la baisse de la régularité, est un paramètre déterminant, son importance doit être relativisée. Les fortes perturbations de trafic en 1998 s'expliquent par la conjugaison de plusieurs facteurs exceptionnels dont les principaux sont :

- le plan IC/IR 98 a augmenté l'offre de plus de 8 % et impliquait une refonte totale de l'organisation du trafic;

- les travaux d'investissement sont très importants à l'heure actuelle tant pour le TGV que pour le service intérieur;

- les conditions climatiques ont été exceptionnellement défavorables, surtout en octobre et novembre (inondations, glissements de terrain, bris de caténaires, problèmes d'adhérence,...);

- la livraison de certains matériels a subi des retards;

- la SNCB a été confrontée à d'importants problèmes de recrutement qui ont provoqué non seulement des carences dans certaines catégories de personnel mais aussi de nombreuses actions sociales au sein de celui-ci;

- la restructuration de la SNCB en centres d'activités en janvier 1998, pour s'intégrer dans le contexte européen, était trop récente pour que l'interaction entre ces différents centres ait atteint son optimum.

La SNCB a installé une structure de suivi de la régularité composée :

- de groupes de travail pour les lignes posant les problèmes les plus importants;
- d'un comité d'accompagnement au niveau de la direction;
- d'une Task-Force.

D'importantes mesures ont été prises portant sur :

- la structure interne de la Société;
- le trafic (adaptation de l'offre pour la fiabiliser);

- l'infrastructure et particulièrement la jonction Nord-Midi;

- le matériel;
- le recrutement accéléré de personnel;
- l'information des voyageurs.

Ces mesures ont permis de retrouver, depuis décembre 1998, un niveau de régularité comparable à celui de 1997. Pour les 6 premiers mois de 1999, l'indice de régularité s'établit à 91,6 % sans neutralisation et 94,7 % avec neutralisation.

Par ailleurs, la firme STRATEC a été chargée par le précédent Ministre des Transports de la réalisation d'une étude relative à l'amélioration de l'outil statistique

tische middelen voor de stiptheid van passagierstreinen in binnenlandse gewone dienst.

Het dienstjaar 1998 werd door de NMBS voor de tweede opdracht van openbare dienst afgesloten met een verlies van 3.019 M.

B.A. 51.10.31.04

Tussenkost in de promotieacties ter bevordering van het gecombineerd vervoer.

Een bijdrage van 10 miljoen is sedert 1993 aan de NMBS toegekend en geïndexeerd sedert 1997 (artikel 42 van het beheerscontract) volgens het principe beschreven in AB 51.10.31.02, als aandeel in de vermindering van de kosten eigen aan de overlaadcentra.

Die wordt ondermeer besteed aan een verbetering van de voor het overladen noodzakelijke uitrustingen, alsmede aan de verbetering van de bijzondere bediening van dit soort vervoer, en dit om de verdere ontwikkeling ervan te vergemakkelijken.

Een bedrag van 10,6 miljoen frank wordt aldus gewaarborgd in 2000, met het oog op het verderzetten van de bevordering van het gecombineerd vervoer.

Artikel 31 van het tweede beheerscontract voorziet dat de Staat en de NMBS hun krachten bundelen met het oog op een bijkomende impuls bij de ontwikkeling van het gecombineerd vervoer van goederen.

Het voorziene rapport hieromtrent nl. « Masterplan voor de promotie van het gecombineerd vervoer », werd neergelegd.

Op basis van de situatie op 31 december 1998 wordt een stand van zaken bepaald betreffende het gedeelte spoorvervoer, het partnerschap met andere betrokkenen op het vlak van vervoer en logistiek, en worden de prioritaire te gebruiken middelen beschreven die de aantrekkingskracht moeten handhaven.

De huidige en toekomstige financiële publieke tussenkosten worden opgenomen in :

- de verordening EEG nr. 1107/70 van de Raad betreffende toegekende hulp op het vlak van het spoorvervoer, het wegvervoer en het vervoer langs de waterwegen. Het gaat om steun aan de infrastructuur, aan het specifiek materiaal voor gecombineerd vervoer, alsook aan de exploitatiekosten van de verbindingen die de Alpen-as gebruiken;

- de verordening EG nr. 2196/98 betreffende toekenning van gemeenschappelijke financiële steun aan acties met een vernieuwend karakter, ten voordele van het gecombineerd vervoer (programma PACT);

- de beslissing 1692/96/EG betreffende gemeenschappelijke richting voor de ontwikkeling van het transeuropees transportnet (TETN), die een algemeen kader vormt voor het instellen van een geïntegreerd en multimodaal infrastructuurnetwerk, met een aan gang zijde actualisering, en die uitdrukkelijk de spoorwegdoorgangen en eindpunten opneemt in haar afdeling van het gecombineerd vervoer;

Wanneer binnen het B CARGO-vervoer het aandeel van het gecombineerd vervoer regelmatig stijgt in ton/

de la régularité des trains de voyageurs intérieurs du service ordinaire.

L'exercice 1998 de la SNCB s'est clôturé pour la deuxième mission de service public par un malus de 3.019 Mio.

A.B. 51.10.31.04

Contribution dans des actions de promotion en faveur du transport combiné.

Une contribution de 10 Mio est octroyée depuis 1993 à la SNCB, et indexée depuis 1997 (article 42 du contrat de gestion), suivant le principe décrit pour l'AB. 51.10.31.02, afin de participer à la réduction des coûts qui sont inhérents aux centres de transbordement.

Elle est destinée notamment à une mise à niveau des équipements nécessaires au transbordement, ainsi qu'à l'amélioration de la desserte spécifique à ce genre de transport, en vue d'en faciliter le développement.

Un montant de 10,6 Mio est, dès lors, garanti en 2000, afin de poursuivre la promotion du transport combiné.

L'article 31 du deuxième contrat de gestion prévoit que l'Etat et la SNCB se concertent afin de donner une impulsion supplémentaire au développement du transport combiné de marchandises.

Le rapport prévu à cet effet et appelé « Masterplan pour la promotion du transport combiné » a été déposé.

Sur base de la situation au 31 décembre 1998, il établit un état des lieux relatif à la partie ferroviaire, à son partenariat avec d'autres acteurs du transport et à la logistique et décrit les moyens prioritaires à mettre en œuvre pour soutenir son attractivité.

Les interventions financières publiques actuelles et futures s'intègrent dans le cadre :

- du règlement CEE 1107/70 relatif aux aides accordées dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable, à savoir un support aux infrastructures, aux matériels spécifiques de transport combiné, ainsi qu'aux coûts d'exploitation de liaisons utilisant l'axe alpin;

- du règlement CE 2196/98 relatif à l'octroi de soutiens financiers communautaires à des actions à caractère innovateur en faveur du transport combiné (programme PACT);

- de la décision 1692/96/CE sur les orientations communautaires pour le développement du réseau transeuropéen de transport (RTE-T) qui établit le cadre général pour la mise en place d'un réseau d'infrastructure intégré et multimodal, en cours de mise à jour et reprend spécifiquement dans sa section transport combiné les corridors ferroviaires et terminaux.

Au sein du trafic de B CARGO, si la part du transport combiné progresse régulièrement de 21 % des tonnes

kilometers van 21 % in 1995 tot 26,8 % in 1998, wil dit in werkelijkheid zeggen dat het vervoerde volume in gecombineerd vervoer binnen dezelfde periode is gestegen met 27,6 % terwijl de totale vracht van de NMBS slechts met 4,3 % is gestegen. Gedurende het eerste semester van 1999 wordt deze stijging voortgezet met 7,7 % ondanks de daling van het totale goederenverkeer (- 6,0 %).

Ondanks deze stijging moet toegegeven worden dat het aandeel verzekerd door het gecombineerd vervoer in de totale vracht eerder bescheiden blijft.

Het prijsniveau blijft aan de lage kant omdat het moet in verhouding blijven met deze van het wegvervoer. Hierdoor vertegenwoordigt het gecombineerd vervoer in 1998 slechts 15,9 % van de inkomsten uit goederen, dit terwijl het vrachtvolume een kwart van de vracht per spoor vertegenwoordigt. Gedurende het eerste semester van 1999 daalde de ontvangst per vervoerseenheid nog sterk, met name een daling van de omzet met 2,4 % en dit terwijl het vervoer steeg met 7,7 %.

Bovendien betekent het overladen steeds een beperking wegens de kostprijs, de techniek en de tijdsduur. Deze elementen wegen nadelig op de rentabiliteit van deze sector. Er dient dus permanent gezocht naar verbeteringen door gezamenlijke actie van zowel de partners van de overheid, als uit de privé-sector.

De aanstaande opening van de maritieme Noordzee-terminal te Antwerpen en zijn spoorwegbediening, zijn voorbeelden van een doelmatig partnerschap.

Indien het programma strikt afhankelijk is van het hiervoor vermelde « Masterplan », zal het binnen de lijnen evolueren, afgebakend door TETN en het programma PACT evenals door de vrachtroutes die door de Europese Commissie worden aanbevolen.

De ontwikkeling zal zich eerder uiten op het vlak van materiële invulling (infrastructuur en uitrusting) om de evolutie van nieuwe diensten toe te laten die de aantrekkingskracht van het gecombineerd vervoer, voor nieuwe klanten die tot op heden enkel aan het wegvervoer gebonden zijn, moeten bevorderen.

Als voorbeelden van realisaties die van dichtbij zullen gevolgd worden kan het instellen van het trimodaal platform in de haven van Brussel worden aangehaald, waarbij de NMBS, TRW en Interferryboats samenwerken op het gebied van rivier-zee vervoer, in het kader van PACT, of nog, de ontwikkeling van een opvolgsysteem van VTI op het spoor, bij het starten van het net CORTAX van TRW.

B.A. 51.10.31.05

Bijdrage tot dekking van de exploitatiekosten van de NMBS op de spooraanbieding van lijn 26.

In uitvoering van het samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest alsook van de opeenvolgende bijakten, met betrekking tot bepaalde initiatie-

kilomètres en 1995 à 26,8 % en 1998, en réalité, le volume transporté en trafic combiné a augmenté, sur la même période, de 27,6 % alors que le fret SNCB dans son ensemble n'a progressé que de 4,3 %. Au premier semestre 1999, malgré le net recul du trafic global de marchandises (- 6,0 % par rapport au 1^{er} semestre 1998), le trafic combiné poursuit sa progression et augmente de 7,7 %.

Cette progression ne doit pas cacher que la part assurée par le combiné dans le marché global du fret reste modeste.

Les niveaux de prix restent très faibles, car ils doivent se situer en référence avec ceux de la route. Dès lors, le trafic combiné, qui représente plus du quart du volume du fret ferroviaire, fournit uniquement 15,9 % des recettes marchandises en 1998. Au premier semestre 1999, la recette par unité de trafic diminue encore fortement, le chiffre d'affaire en transport combiné diminuant de 2,4 %, alors que le trafic augmente de 7,7 %.

De plus, le fait du transbordement constitue toujours un handicap tant au niveau du coût, de la technique que de la durée en temps. Ces éléments pèsent défavorablement sur la rentabilité de ce secteur. Elle fait l'objet d'une recherche permanente d'améliorations requérant l'action conjointe des partenaires tant publics que privés.

L'ouverture prochaine du terminal maritime Noordzee à Anvers et sa desserte ferroviaire sont de ces exemples de partenariat efficace.

S'il dépend étroitement du « Masterplan » évoqué ci-dessus, le programme continuera à évoluer dans les cadres relatifs au RTE-T et au programme PACT ainsi que les corridors de fret encouragés par la Commission européenne.

Il se déploiera davantage dans l'intendance (infrastructure et équipement) permettant de développer de nouveaux services, augmentant l'attractivité du transport combiné pour de nouveaux clients, jusqu'à présent desservis exclusivement par le mode routier.

A titre d'exemples de réalisations qui seront encadrées de près, figurent la mise en place de la plateforme trimodale dans le Port de Bruxelles, associant la SNCB, TRW et INTERFERRYBOATS à la voie fluvio-maritime, dans le cadre du PACT ou encore le développement d'un système de suivi des U.T.I. sur le mode ferroviaire, entre autres au départ du réseau CORTAX de TRW.

A.B. 51.10.31.05

Contribution destinée à couvrir des coûts d'exploitation de la SNCB pour l'offre ferroviaire expérimentée sur la ligne 26.

En exécution de l'Accord de Coopération conclu entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, en date du 15 septembre 1993 et relatif à certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la

ven bestemd om de internationale rol en de functie van hoofdstad van Brussel te bevorderen, laat de basisallocatie toe om tussen te komen in de exploitatiekosten voor de uitbating van een spoorlijnverbinding met het oog op een verbetering van de bediening van Brussel-Hoofdstad (lijn 26).

Het vervoersaanbod op lijn 26 werd met 77 % verhoogd in trein-km tussen 1993 en 1995 en werd in 1997 geoptimaliseerd. In dezelfde periode steeg het aantal reizigers per dag van 791 vóór de aanpassing van het aanbod in 1993 naar 1.021 in 1994, 1.546 in 1995 en bereikte een aantal van 1946 reizigers bij het laatste verkeersonderzoek in 1997, zijnde een totale stijging met 146 % in vergelijking met 1993.

Rekening houdend met de positieve en bemoedigende resultaten op deze lijn, beoogt men dit spooraanbod opnieuw te versterken.

De kostprijs van dit initiatief wordt voor 2000 vastgesteld op 100,0 miljoen frank.

B.A. 51.10.31.06 (nieuw)

De omzetting in Belgisch recht van Europese rechtlijnen i.v.m. nieuwe impulsen voor de spoorwegen, heeft tot nieuwe opdrachten en verantwoordelijkheden voor de Staat en in het bijzonder voor het Bestuur van het Vervoer te Land geleid. Deze zijn in hoofdzaak de volgende :

- invoeren en controle van veiligheidsnormen en regels voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur;
- de procedure voor de aflevering, de opschorting en de intrekking van de licentie van spoorwegbedrijven, en heronderzoek;
- de aflevering van het veiligheidscertificaat, en heronderzoek;
- de procedure omtrent het toelaten tot de spoorweginfrastructuur.

Deze ingewikkelde gespecialiseerde opdrachten vereisen een zeer specifieke beroepsvorming en een grondige kennis van de spoorweginfrastructuur.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 71, § 3 van het tweede beheerscontract werd binnen het Bestuur van het Vervoer te Land een dienst voor technische ondersteuning van 16 mensen opgericht met de nodige ervaring en specialisatie.

Deze personeelsleden van de NMBS vallen onder de onmiddellijke bevoegdheid van de Directeur-generaal van het bestuur. Een overeenkomst tussen de Staat en de NMBS moet de praktische werkingsmodaliteiten van deze dienst bepalen.

De lasten van het personeel dat het statuut van spoorwegbeambte behoudt, vallen ten laste van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur en zullen aan de NMBS terugbetaald worden op basis van de jaarlijks gefactureerde bedragen, bij het begin van het daaropvolgende dienstjaar.

Het gevraagde krediet om deze nieuwe uitgaven te dekken heeft geen enkele invloed op de begroting van

fonction de Capitale de Bruxelles et de ses avenants succesifs, cette allocation de base permet d'intervenir dans les coûts d'exploitation d'une offre ferroviaire visant à améliorer la desserte de Bruxelles-Capitale (notamment la ligne 26).

L'offre de transport sur la ligne 26 a été augmentée en trains-kilomètres de 77 %, entre 1993 et 1995, et a été optimisée en 1997. Dans le même temps, le nombre de voyageurs montés par jour, qui était de 791 en 1993 avant adaptation de l'offre, est passé à 1.021 en 1994, 1.546 en 1995 et a atteint 1.946 en 1997, lors de la dernière enquête de trafic, soit une augmentation totale de 146 % par rapport à 1993.

Devant les résultats positifs et encourageants de l'expérience-pilote, il est envisagé d'intensifier à nouveau cette offre ferroviaire.

Le coût de cette initiative est fixé pour 2000 à 100,0 Mio BEF.

A.B. 51.10.31.06 (nouveau)

La transposition en droit belge de directives européennes visant à revitaliser les chemins de fer a confié à l'Etat, et en particulier à l'Administration du Transport terrestre, de nouvelles missions et responsabilités qui sont, pour l'essentiel, les suivantes :

- l'adoption et le contrôle des normes et règles de sécurité pour l'utilisation de l'infrastructure ferroviaire;
- la procédure de délivrance, de suspension, de retrait de la licence d'entreprise ferroviaire et son réexamen;
- la délivrance du certificat de sécurité et son réexamen;
- la procédure d'attribution des capacités d'infrastructure ferroviaire.

Cet ensemble de tâches complexes diversifiées et spécialisées demande une qualification professionnelle très spécifique et une connaissance approfondie de l'infrastructure ferroviaire.

Conformément aux dispositions de l'article 71 (alinéa 3) du deuxième contrat de gestion, un service d'appui technique, composé de 16 agents ayant l'expérience et la spécialisation requises, a été constitué au sein de l'Administration du Transport terrestre.

Ces agents, issus de la SNCB, sont placés directement sous l'autorité du Directeur général de cette Administration. Une convention entre l'Etat et la SNCB fixera les modalités pratiques de fonctionnement de ce service.

Il convient que le Ministère des Communications et de l'Infrastructure prenne en charge les coûts de ce personnel (qui garde entièrement son statut de cheminot), par le biais d'un remboursement annuel sur base d'une facturation introduite par la SNCB, au début de l'exercice suivant.

Le crédit exigé pour faire face à ces nouvelles dépenses n'aura aucune incidence sur le budget de l'Etat,

de Staat, omdat het wordt gecompenseerd door een vermindering van de bijdrage op B.A. 51.10.31.03 tot dekking van de netto onderhouds-, beheers- en exploitatiekosten van de spoorweginfrastructuur. Deze operatie heeft overigens geen enkele financiële invloed op de NMBS.

De uitgaven voor het personeel van de Technische Dienst zullen voor het jaar 1999 aldus terug te storten zijn door de Staat in 2000.

Het bedrag voor 2000 slaat op 10 maanden omdat deze dienst op 1 maart 1999 werd opgericht en wordt geraamd op 44,8 M.

B.A. 51.10.33.01 (nieuw)

Een nieuw krediet, voor een bedrag van 0,5 M, moet toelaten een subsidie toe te kennen aan de Adviesraad van de gebruikers van de spoorwegen, om bepaalde werkingskosten te dekken, waarvan het detail zal bepaald worden in een koninklijk besluit. De nagestreefde doelstelling bestaat erin de door haar leden ontwikkelde activiteiten te herwaarderen en een grotere doeltreffendheid en onafhankelijkheid in haar werk te garanderen.

B.A. 51.10.35.01

Aandeel van België in de uitgaven van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern. Dit wordt geregeld door de bepalingen van de overeenkomst betreffende het internationaal spoorwegvervoer (COTIF).

Een bedrag van 1,3 M werd voorzien voor 2000.

B.A. 51.11.51.01

Bijdrage van de Staat voor het jaar 2000 in de financiering van de investeringen van de NMBS in het kader van het nieuwe tienjarenplan 1996-2005.

Het tienjarig investeringsplan voor het spoor over de periode 1996-2005 werd door de Ministerraad van 6 juli 1996 goedgekeurd na advies van elk Gewest. Het dient in de loop van 2000 te worden geactualiseerd.

Het bedrag toegekend door de Staat is bepaald op basis van de financiële middelen die door de Ministerraad van 16 februari 1996 voor het tienjarenplan werden toegezegd. Een belangrijke verhoging van de toelage van de Staat werd toen voor de spoorweginvesteringen toegekend.

De toelage voor het klassieke net belooft in 2000 (jaarbasis) 25.232,1 miljoen.

Dit bedrag vloeit voort uit een indexering en een jaarlijks bijkomende verhoging van 1 %. Het koninklijk besluit van 25 september 1997 tot goedkeuring van het tweede beheerscontract, afgesloten tussen de NMBS en de Staat, voorziet in artikel 50, 2de, de regels voor storting van deze bijdrage. Deze zullen gewijzigd worden door een bijakte in die zin dat de betaling van vier maanden (in plaats van drie) naar het krediet van het

puisque'il sera compensé par une diminution à due concurrence de la contribution prévue à l'A.B. 51.10.31.03 pour la couverture des coûts nets d'entretien, de gestion et d'exploitation de l'infrastructure ferroviaire. Cette opération n'a, par ailleurs, aucun effet financier sur la SNCB.

Les dépenses relatives au personnel du STAF (Service technique d'appui ferroviaire) de l'année 1999 seront, dès lors, à rembourser par l'Etat en 2000.

Elles portent sur 10 mois, puisque ce service a été mis en place le 1^{er} mars 1999, et sont estimées à 44,8 Mio à charge du budget 2000.

B.A. 51.10.33.01 (nouveau)

Un crédit nouveau, d'un montant de 0,5 M, doit permettre d'attribuer un subside au Comité Consultatif des Usagers des chemins de fer, afin de couvrir certains frais de fonctionnement qui seront spécifiés par arrêté royal. L'objectif poursuivi est de revaloriser les activités développées par ses membres et ainsi garantir une plus grande efficacité et indépendance du travail.

A.B. 51.10.35.01

Part contributive de la Belgique dans les dépenses de l'Office Central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne. Celle-ci est réglée par les termes de la Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF).

Un montant de 1,3 Mio a été prévu en 2000.

A.B. 51.11.51.01

Contribution de l'Etat pour l'année 2000 au financement des investissements de la SNCB dans le cadre du programme décennal 1996-2005.

Le plan décennal d'investissements ferroviaires pour la période 1996-2005 a été approuvé par le Conseil des Ministres le 6 juillet 1996, après avis de chacune des Régions. Il doit être réactualisé dans le courant de l'année 2000.

Le montant octroyé par l'Etat est établi sur la base des moyens de financement du plan décennal décidés par le conseil des Ministres du 16 février 1996 où une augmentation substantielle de la dotation de l'Etat aux investissements ferroviaires a été allouée.

La dotation pour le réseau classique s'élève en 2000 (base annuelle) à 25.232,1 Mio.

Ce montant résulte d'une indexation et d'une majoration supplémentaire de 1 % chaque année. L'arrêté royal du 25 septembre 1997 portant approbation du deuxième contrat de gestion, conclu entre la SNCB et l'Etat, prévoit, en son article 50, 2°, les modalités de versement de cette contribution. Celles-ci seront modifiées, par avenant, de manière à reporter le paiement de quatre mois (au lieu de trois) sur le crédit de l'année

volgend jaar zal overgedragen worden. Rekening houdend met deze overdracht, wordt het krediet voor 2000 vastgesteld op 22 930,0 miljoen frank. Het bedrag zal bij de begrotingscontrole aangepast worden in functie van de uit de bijakte voortvloeiende nauwkeurige berekening.

Een eerste deel van de investeringskredieten wordt gedeeltelijk aangewend voor de modernisering en vernieuwing van de bestaande spoorweginfrastructuur, bestemd voor het reizigersverkeer. De aldus gefinancierde projecten beogen de verhoging van de spoorcapaciteit op sommige lijnen, de vermindering van de rittijden (opvoeren snelheid), het verbeteren van het onthaal der reizigers, de elektrificatie van de voornaamste spoorlijnen, de afschaffing en verbetering van de beveiliging der overwegen, en de verhoging van de betrouwbaarheid.

Een ander gedeelte van het krediet wordt gebruikt voor het verbeteren van de infrastructuur van de goederenlijnen bestemd voor het gecombineerd vervoer (aanpassen van de grote goederenassen teneinde snelheden van 120 km/uur en aslasten van 22,5 ton mogelijk te maken) en de uitbreiding van het industrieel net en de spoorweginfrastructuur in de havens.

Het krediet wordt eveneens aangewend voor de aanpassing van de installaties voor het onderhoud van het rollend materieel, de verhoging van hun rendement, voor de herstructurering en de rationalisering van de Maatschappij door een hergroepering en aanpassing van de vaste installaties en door de aankoop van zware werktuigen voor de uitvoering van werken ter modernisering van de infrastructuur alsmede voor de verwerking en de omvorming van rollend materieel.

Het tienjaren-plan voorziet eveneens de verwezenlijking van het HST-project van grens tot grens.

De HST-FIN NV van publiek recht werd opgericht op 24 april 1997, om aan de NMBS de middelen ter beschikking te stellen om de HST te financieren. De fondsen zijn afkomstig uit leningen, overdrachten in eigen middelen van de federale Maatschappij van Deelnemingen en van de privé-sector evenals uit de verkoop van onroerend goed van de NMBS, dat niet bestemd is voor de exploitatie.

De noodzaak om het HST-net te ontwikkelen gaat perfect samen met de permanente zorg om het klassieke basisspoorwegnet te vernieuwen en te moderniseren; sommige baanvakken en in het bijzonder de belangrijke assen die Brussel aandoen profiteren van een beduidende verbetering. Daarom ook krijgen deze werken eveneens een financiële steun ten laste van de rijksbegroting, via basisallocatie 51.11.51.01.

Deze spoorweginvesteringen moeten de NMBS toelaten haar marktaandeel in een sterk groeiende en zeer concurrentiële vervoerssector te verdedigen.

Slechts onder die omstandigheden is de NMBS in staat een substantiële bijdrage te leveren in de opvang van de mobiliteitsbehoeften, het tegengaan van de oververzadiging van het verkeer op de wegen en de bestrijding van de nadelige milieueffecten van het vervoer.

suivante. Compte tenu de ce report, le crédit 2000 a été fixé provisoirement à 22 930,0 millions de francs. Il sera ajusté lors du contrôle budgétaire en fonction du calcul précis résultant de l'avenant.

Une première partie du crédit d'investissements est affectée principalement à la modernisation et au renouvellement de l'infrastructure ferroviaire existante, destinée au trafic de voyageurs. Les projets ainsi financés visent l'augmentation de la capacité ferroviaire de certaines lignes, la diminution du temps de parcours (accroissement de la vitesse), l'amélioration de l'accueil des voyageurs, l'électrification des lignes ferroviaires les plus importantes, la suppression et l'amélioration de la sécurité des passages à niveau et l'accroissement de la fiabilité.

Une autre partie du crédit est utilisée pour l'amélioration de l'infrastructure des lignes de marchandises destinées notamment au transport combiné (adaptation des grands axes de marchandises rendant possible des vitesses de 120 km/heure et des charges de 22,5 tonnes) et l'extension du réseau industriel et de l'infrastructure portuaire.

Le crédit est également destiné à l'adaptation des installations pour l'entretien du matériel roulant et l'optimisation de leur rendement, à la restructuration et à la rationalisation de la Société par le regroupement et l'adaptation des installations fixes et par l'acquisition d'engins lourds pour l'exécution de travaux de modernisation de l'infrastructure, ainsi qu'à l'acquisition et à la transformation de matériel roulant.

Le plan décennal prévoit également la réalisation du projet TGV de frontière à frontière.

La Financière TGV, société anonyme de droit public, a été créée le 24 avril 1997 pour procurer à la SNCB les moyens nécessaires pour financer le TGV. Les fonds proviennent d'emprunts, d'apports en fonds propres de la Société fédérale de Participations et du secteur privé ainsi que de la vente d'immeubles de la SNCB non affectés à l'exploitation.

La nécessité de développer le réseau TGV s'harmonise au mieux avec le souci constant de renouveler et de moderniser le réseau ferroviaire classique de base; certains tronçons bénéficient d'une amélioration significative, tout particulièrement les axes importants qui convergent vers Bruxelles. C'est pourquoi ces travaux bénéficient également d'un apport financier à charge du budget de l'Etat, via l'article 51.11.51.01.

Ces investissements ferroviaires doivent permettre à la SNCB de défendre sa part de marché dans le secteur du transport en forte croissance et très concurrentiel.

C'est seulement dans ces conditions que la SNCB est à même de fournir une contribution substantielle dans la rencontre des besoins de mobilité, de contrer la congestion du trafic sur les routes et de lutter contre des effets nuisibles résultant du transport sur le milieu.

De investeringen gedaan door de NMBS hebben sinds 1996 als volgt toegelaten tegemoet te komen aan de vooropgestelde doelstellingen :

Les investissements réalisés par la SNCB depuis 1996 ont permis de rencontrer les objectifs de la programmation de la manière suivante :

	10-jarenplan totaal 1996-1998 — <i>Plan décennal</i> <i>1996-1998</i>	Reële lasten 1996-1998 — <i>Charges réelles</i> <i>1996-1998</i>	% lasten 10-jarenplan — <i>% charges/</i> <i>plan décennal</i>
I. Infrastructuur op klassieke lijnen. — <i>Infrastructure sur lignes classiques</i>	35.514	35.110	98,9 %
II. Herstructurering en uitrusting. — <i>Restructuration et équipements</i>	4.242	4.147	97,8 %
III. Rollend materieel - klassieke investeringen. — <i>Matériel roulant - Investissements classiques</i>	44.959	22.746	50,6 %
IV. Informatica + Algemene Administratie. — <i>Informatique et Administration générale</i>	2.663	2.893	108,6 %
Totaal. — <i>Total investissements classiques</i>	87.378	64.896	74,3 %
V. Terugkoop van rollend materieel (¹). — <i>Rachats de matériel roulant (¹)</i>	5.542	28.409	
VI. Investerings HST. — <i>Investissements TGV</i> :			
— Infrastructuur. — <i>Infrastructure</i>	42.300	29.456	69,6 %
— Rollend materieel. — <i>Matériel roulant</i>	4.549	6.425	141,2 %
Totaal investeringen HST. — <i>Total investissements TGV</i>	46.849	35.881	76,6 %
Totaal investeringen HST + klassiek. — <i>Total investissements classiques + TGV</i>	134.227	100.800	75,1 %
Totaal investeringen HST /klassiek/terugkoop. — <i>Total investissements classiques + TGV + Rachats</i>	139.769	129.186	
Investerings niet in boekhouding. — <i>Investissements non-budgétés (pour info)</i>	—	11.651	
Algemeen totaal. — <i>Total général des investissements</i>	139.769	140.837	

(¹) Voor het rollend materieel zijn de financiële voorwaarden momenteel geschikt voor de in hogere mate dan voorziene terugkoop van voertuigen die gefinancierd werden door alternatieve financiering.

Er komt een gevoelige afwijking tot uiting tussen de reële investeringen en de programmatie wat betreft de aankoop van klassiek rollend materieel (50,6 % gerealiseerd) en de HST infrastructuurwerken (69,6 % gerealiseerd).

Voor de aankoop van klassiek rollend materieel wordt het verschil grotendeels verklaard door het in concurrentie stellen van de verschillende leveranciers wat enerzijds geleid heeft tot vertragingen in de levering door de moeilijkheden inherent aan de procedure en anderzijds toegelaten heeft de aankoopwaarde aanzienlijk te verminderen in vergelijking met de raming van 1996.

Wat de investeringen in HST infrastructuur betreft, moest de programmatie gewijzigd worden hoofdzakelijk door vertragingen in de toekenning van de bouwvergunningen. Bepaalde werken werden eveneens vertraagd in 1998, na het in werking treden van het IC/IR plan 1998, om de storingen op het spoorwegnet te beperken.

De Staat is in deze investeringen tussengekomen door middel van B.A. 51.11.81.35 (in 2000 gewijzigd in 51.11.51.01), ten bedrage van :

(¹) En matériel roulant, les conditions financières actuelles se prêtent à la vente et au rachat de véhicules dans le cadre d'opérations de financement alternatif.

Une divergence sensible entre les investissements réels et la programmation apparaît en ce qui concerne les achats de matériel roulant classique (50,6 % réalisés) et les travaux d'infrastructure TGV (69,6 % réalisés).

En ce qui concerne les achats de matériel roulant classique l'écart s'explique principalement par la mise en concurrence des différents fournisseurs qui, d'une part, a provoqué des retards de livraison en raison de difficultés liées à la procédure et, d'autre part, a également permis de diminuer sensiblement les prix d'achat par rapport aux estimations de 1996.

En ce qui concerne les investissements en infrastructure TGV, la programmation a dû être modifiée, principalement en raison des retards dans l'octroi des permis de bâtir. Certains travaux ont également été retardés en 1998, après la mise en œuvre du plan IC/IR 98, pour limiter les perturbations sur la gestion du trafic.

Face à ces montants d'investissements l'Etat est intervenu, par le biais de l'A.B. 51.11.81.35 (devenu 51.11.51.01 en 2000), à concurrence de :

— 23.000,0 M in 1996 (buiten operatie alternatieve financiering)

— 23.703,8 M in 1997

— 24.120,3 M in 1998

Totaal : 70.824,1 M.

De andere financieringsbronnen zijn :

— eigen fondsen van de NMBS;

— HST-Fin;

— andere derden (participatie Nederland op het deel HST Noord).

B.A. 51.11.81.37

Ingevolge het Verdrag betreffende de bouw van een spoorverbinding voor hogesnelheidstreinen tussen Rotterdam en Antwerpen, afgesloten op 21 december 1996 tussen het Koninkrijk België en Nederland, voorziet het artikel 39 van het tweede beheerscontract tussen de Staat en de NMBS dat de bijdrage van Nederland ten bedrage van 823 miljoen gulden aan de Belgische Staat, omgerekend in BEF en vermeerderd met de intresten, aan de NMBS zal doorgestort worden via de HST-FIN, door middel van 3 identieke jaarlijkse betalingen van 6.183,2 M., uit te voeren ten laatste op 30 juni van de jaren 1999, 2000 en 2001.

Het KB van 28 mei 1999 tot uitvoering van artikel 15, § 1 van de wet van 17 maart 1997 betreffende de financiering van het HST-project, voorziet dat deze sommen ter beschikking zullen gesteld worden van de NMBS onder de vorm van een renteloze lening. Deze lening zal geconsolideerd worden in kapitaal vanaf de in gebruik name van de HSL.

De HST-FIN wordt belast met de controle over het gebruik van deze fondsen voor de bouw van de HSL en de NMBS kan ertoe gebracht worden de lening terug te storten bij het in gebreke blijven t.o.v. haar verplichtingen.

De huidige B.A. werd ingelast in de aangepaste begroting 1999, om door middel van een gesplitst krediet 18.549,6 M vast te leggen en 6.183,2 te ordonnanceren in 1999.

In 2000 dient het tweede derde te worden geordonnanceerd, zijnde 6.183,2M.

B.A. 51.13.32.02

Compensatie, aan de NMBS voor de pensioenen en gelijkgestelde lasten.

De bedragen die voor deze basisallocatie ingeschreven zijn, laten in de eerste plaats toe aan de NMBS de compensatie te betalen uit hoofde van de EEG verordening nr. 1192/69 van de Raad, betreffende de gemeenschappelijke regels voor de normalisatie van de rekeningen van spoorwegondernemingen. Zij hebben betrekking op de uitgaven voor de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de NMBS. (pensioenen openbare sector) die de maatschappij zelf betaalt en die door de Staat dienen teruggestort te worden.

— 23.000,0 M en 1996 (hors option put d'une opération de financement alternatif)

— 23.703,8 M en 1997

— 24.120,3 M en 1998

Total : 70.824,1 M.

Les autres sources de financement sont :

— les fonds propres de la SNCB;

— la Financière TGV;

— autres tiers (dont la participation des Pays-Bas au tracé Nord du TGV).

A.B. 51.11.81.37

Le Traité concernant la construction d'une liaison ferroviaire pour trains à grande vitesse entre Rotterdam et Anvers, conclu le 21 décembre 1996 entre les Royaumes de Belgique et des Pays-Bas, prévoit une contribution de 823 Mio de NLG octroyée par les Pays-Bas à l'Etat belge. L'article 39 du deuxième contrat de gestion entre l'Etat et la SNCB indique que cette contribution, convertie en FB et majorée des intérêts, sera rétrocédée à la SNCB, à l'intermédiaire de la Financière TGV, à raison de trois paiements annuels identiques de 6.183,2 Mio BEF à effectuer au plus tard les 30 juin des années 1999, 2000 et 2001.

L'arrêté royal du 28 mai 1999 portant exécution de l'article 15, § 1 de la loi du 17 mars 1997, relative au financement du projet TGV, stipule que ces montants seront mis à la disposition de la SNCB sous la forme d'un prêt sans intérêts. Ce prêt sera consolidé en capital dès la mise en service de la ligne TGV.

La Financière TGV est chargée du contrôle de l'affectation des fonds à la construction de la ligne TGV et la SNCB pourrait être amenée à rembourser l'emprunt en cas de manquement à ses obligations.

La présente allocation de base a donc été créée dans le cadre du budget ajusté 1999, prévoyant, sous la forme de crédits dissociés, l'engagement total de 18.549,6 Mio et un premier ordonnancement de 6.183,2 Mio en 1999.

En 2000, le deuxième tiers est à ordonnancer, soit 6.183,2 Mio.

A.B. 51.13.32.02

Compensation des charges de pensions et des charges assimilées de la SNCB.

Les montants inscrits à cette allocation de base permettent en premier lieu d'attribuer à la SNCB des compensations en vertu du règlement CEE n° 1192/69 du Conseil relatif aux règles communes pour la normalisation des comptes des entreprises de chemin de fer. Elles visent les dépenses relatives aux pensions de retraite et de survie du personnel de la SNCB (pensions du secteur public) payées par la société elle-même et qui sont à rembourser par l'Etat. Sont soustraites de ces compensations, les cotisations patronales (8,86 %)

Van de compensatie worden de patronale bijdragen (8,86 %) en de werknemersbijdragen (7,5 % van de loonmassa) afgetrokken, die de maatschappij had moeten storten, indien zij onderworpen zou zijn aan het pensioenstelsel van toepassing op de privé-sector.

Een tweede categorie van normalisatie van lasten, eveneens ingevolge bovengenoemde Verordening, is ook gedekt door deze basisallocatie. Het betreft een tussenkomst in het teken van arbeidsongevallen. Zij heeft betrekking op andere personeelskosten die ten laste vallen van de NMBS, die er echter van vrijgesteld zou zijn indien zij onderworpen zou zijn aan het algemene stelsel waarvan de bedrijven uit de commerciële sector genieten. De tussenkomst van de Staat geldt als compensatie voor meerkosten van de spoorwegmaatschappij tengevolge van het feit dat de NMBS dus geen beroep mag doen op het fonds voor arbeidsongevallen.

Het totale te compenseren bedrag bedraagt in 2000 op jaarbasis 21.743,8 miljoen frank, hetzij 21.688,7 miljoen voor de compensatie van de pensioenlasten en 55,1 miljoen voor de arbeidsongevallen. Rekening houdend met het doorschuiven van de betaling van de laatste vier maanden van het jaar naar de begroting van het volgend jaar, wordt het krediet voor 2000 geraamd op 21.716,1 miljoen frank.

B.A : 33 51 10 3001 (Beg OA AP BA) (nieuw). — *Financiering van maatregelen ter bevordering van het openbaar vervoer (cfr. art. 2.33.4 — Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	370,0	370,0	370,0	370,0

Verklarende nota

Dit krediet beoogt een aantal maatregelen te financieren om het gebruik van het openbaar vervoer te bevorderen.

Hierbij beoogt men de bevordering van de tariefintegratie op het vlak van het Brussels Gewest, die een vermindering van de inkomsten voor de vervoersmaatschappijen kan veroorzaken, en van de tariefverminderingen hetzij om sociale redenen, hetzij ter gelegenheid van Euro 2000.

De diverse mogelijkheden moeten nog besproken worden met de diverse betrokken instanties, zodat momenteel geen gedetailleerde verdeling kan gemaakt worden van het krediet.

Bijkomende verduidelijkingen zullen gegeven worden ter gelegenheid van de begrotingscontrole 2000.

et des travailleurs (7,5 % de la masse salariale) que la société aurait dû verser si elle était soumise au régime des pensions, applicable dans le secteur privé.

Une seconde catégorie de normalisation de charges, découlant également de la directive précitée est également couverte par la même allocation de base. Il s'agit d'une intervention au titre d'accidents de travail. Elle concerne d'autres dépenses de personnel portées à charge de la SNCB alors que celle-ci en serait exemptée si elle relevait du régime général dont bénéficient les entreprises du secteur commercial. L'intervention de l'Etat est calculée pour compenser le coût supplémentaire que la SNCB supporte du fait qu'elle ne peut donc élargir au fonds des accidents du travail.

Le montant global à compenser en 2000, en base annuelle, s'élève à 21.743,8 Mio, soit 21.688,7 millions pour la compensation des charges de pensions et 55,1 Mio pour les accidents de travail. Compte tenu du report de paiement des quatre dernières tranches mensuelles d'une année, à charge du budget de l'année suivante, le crédit 2000 est estimé à 21.716,1 Mio BEF.

A.B : 33 51 10 3001 (Bud DO PA AB) (nouveau). — *Financement de mesures en faveur de la promotion du transport public (cfr. art. 2.33.4 — Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	370,0	370,0	370,0	370,0

Note explicative

Le crédit doit permettre de financer une série de mesures destinées à promouvoir l'usage des transports publics.

Il est notamment envisagé d'encourager la réalisation de l'intégration tarifaire au niveau de la Région Bruxelloise qui pourrait entraîner une diminution des recettes des Sociétés de transport, l'octroi de diminution de tarifs, soit pour des raisons sociales, soit à l'occasion du déroulement de l'Euro 2000.

Ces diverses mesures doivent encore faire l'objet de discussions avec les diverses instances concernées de sorte qu'il est actuellement impossible de fournir une subdivision détaillée du crédit.

Des précisions complémentaires seront fournies à l'occasion du contrôle budgétaire 2000.

B.A : 33 51 10 3101 (Beg OA AP BA). — *Dekking van de verplichtingen betreffende de leningen aangegaan of aan te gaan door de NMBS, evenals van de door haar aangegeane financiële operaties.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	714,4	743,6	1.779,4	549,6	560,8	578,4

Verklarende nota

Het aangevraagde krediet moet de lasten, interesten en kosten dekken verbonden aan de leningen door de NMBS aangegaan voor de financiering van haar investeringen, met inbegrip van de aankoopoptie van de alternatieve financiering IKEA.

Artikel 46 van het beheerscontract bepaalt namelijk dat de Staat aan de NMBS in de loop van het jaar 2000, haar deel moet storten in de terugkoopoptie van de Sale and Rent Back-verrichting « IKEA » die op 8 februari 1990 werd gerealiseerd, zijnde 30.201.052,72 USD.

A. Verplichtingen voortvloeiend uit de wetten van 1978, 1980, 1981 (art. 44)	175,9 M
B. Verplichtingen voortvloeiend uit alternatieve financieringsoperaties :	
B.1. artikel 65 van de programmawet van 6 juli 1989 (art. 45)	116,9 M
B.2. artikel 166 §3 van de programmawet van 30 december 1988 (art. 46)	97,9 M
B.3. artikel 166 §3 van de programmawet van 30 december 1988 (art. 47)	249,9 M
C. Terugkoopoptie (IKEA) (art. 46)	1.138,8 M
Totaal	1.779,4 M

B.A : 33 51 10 3102 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage tot dekking van de kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de taak van openbare dienst, met betrekking tot het binnenlandse vervoer van reizigers met treinen in gewone dienst, te vereffenen door overschrijving in de schriften ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de NMBS.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	13.260,9	13.435,5	13.586,6	13.631,4	13.631,4	13.631,4

A.B : 33 51 10 3101 (Bud DO PA AB). — *Couverture des obligations concernant des emprunts, émis ou à émettre par la SNCB, ainsi que des opérations financières conclues par elle.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	714,4	743,6	1.779,4	549,6	560,8	578,4

Note explicative

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les charges des emprunts, intérêts et frais contractés par la S.N.C.B. pour le financement de ses investissements, y compris le montant destiné à couvrir l'option de l'achat du financement alternatif IKEA.

En effet, l'article 46 du contrat de gestion stipule l'obligation pour l'Etat de verser à la SNCB, au cours de l'an 2000, sa part dans l'option de rachat de l'opération de Sale and Rent Back « IKEA » réalisée le 8 février 1990, soit 30.201.052,72 USD.

A. Obligations découlant des lois de 1978, 1980, 1981 (art. 44)	175,9 M
B. Obligations découlant des opérations de financement alternatif :	
B.1 article 65 de la loi-programme du 6 juillet 1989 (art. 45)	116,9 M
B.2. article 166 § 3 de la loi-programme du 30 décembre 1988(art. 46)	97,9 M
B.3. article 166 § 3 de la loi-programme du 30 décembre 1988(art. 47)	249,9 M
C. Option de rachat IKEA (art. 46)	1.138,8 M
Total	1.779,4 M

A.B : 33 51 10 3102 (Bud DO PA AB). — *Contribution destinée à couvrir la tâche de service public, impartie à la SNCB, relative au transport intérieur de voyageurs assuré par les trains du service ordinaire, à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la SNCB.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	13.260,9	13.435,5	13.586,6	13.631,4	13.631,4	13.631,4

Verklarende nota

Een bijdrage van 13.631,4 miljoen wordt in 2000 door de Staat aan de NMBS betaald om zijn opdracht van openbare dienst te dekken betreffende het binnenlandse vervoer van reizigers met treinen in gewone dienst. Die opdracht houdt in :

- een minimale dagelijkse productie uitgedrukt in aantal trein-km, in uit te baten lijnen en in te bedienen stations en stopplaatsen;
- de door de Staat verplichte vermindering en de kosteloosheid van de tarieven, ten gunste van categorieën van gerechtigden om sociale, vaderlandslievende, beroeps- en Europese redenen.

Voor haar eerste opdracht van openbare dienst krijgt de NMBS een totaal bedrag van 12.868,2 M. De Ministerraad van 16 februari 1996 heeft de indexering, vanaf 1997, van de werkingstoelagen aan de NMBS goedgekeurd.

Wat betreft de indexatie, geeft de weerhouden index de schommelingen van de belangrijkste lasten van de exploitatierekening van de maatschappij weer, te weten de personeelsuitgaven (gezondheidsindex ten belope van 65 %), de uitgaven voor materieel en aankopen van goederen en diensten, de afschrijvingen en financiële lasten (index van de consumptieprijzen - diensten voor 35 %).

Hieruit volgt een jaarlijkse toelage van 13.631,4 M voor de eerste opdracht van openbare dienst in 2000.

Het tweede beheerscontract dat ten andere het bedrag en het principe van de hierboven beschreven indexatie herneemt, bepaalt dat de betaling van de laatste vier maandelijksche schijven van elk jaar, ten laste valt van het budget van het volgende jaar.

Bijgevolg dekt het bedrag van 13.586,6 miljoen ingeschreven op de begroting 2000 de laatste vier maandelijksche schijven van 1999 en de eerste acht maandelijksche schijven van 2000.

B.A : 33 51 10 3103 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage tot dekking van de netto-onderhoudskosten, het beheer en de exploitatie van de spoorweginfrastructuur door de NMBS, te vereffenen door overschrijving in de schriften ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de NMBS.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	24.732,4	25.000,7	25.063,4	25.135,9	25.134,6	25.134,2

Verklarende nota

Een bijdrage van 25.191,0 miljoen wordt in 2000 voorzien om de nettolasten betreffende de spoorweginfrastructuur te dekken.

Note explicative

En 2000 une contribution de 13.631,4 millions est payée par l'Etat à la SNCB pour couvrir la mission de service public relative au transport intérieur de voyageurs assuré par les trains du service ordinaire, laquelle comporte :

- une production journalière minimale exprimée en nombre de trains-km, en terme de lignes à exploiter et en terme de dessertes de gares et de points d'arrêt;
- les réductions et gratuités tarifaires imposées par l'Etat, en faveur de catégories de bénéficiaires pour des raisons sociales, patriotiques, professionnelles et européennes.

Pour la première mission de service public, la SNCB reçoit un total de 12.868,2 M. Le Conseil des Ministres du 16 février 1996 a approuvé l'indexation à partir de 1997 des subventions de fonctionnement attribuées à la SNCB.

En matière d'indexation, l'indice retenu reflète les variations des charges les plus importantes du compte d'exploitation de la société à savoir les dépenses de personnel (indice santé à concurrence de 65 %), les dépenses de matières et d'achats de biens et de services, les amortissements et charges financières (indice des prix à la consommation - Services à concurrence de 35 %).

Il en résulte une subvention annuelle de 13.631,4 M pour la première mission de service public en 2000.

Le deuxième contrat de gestion, qui reprend par ailleurs le montant et le principe d'indexation décrits ci-dessus, précise que le paiement des quatre dernières tranches mensuelles de chaque année est reporté à charge du budget de l'année suivante.

En conséquence, le montant de 13.586,6 millions inscrit au budget 2000 couvre les quatre dernières tranches mensuelles de 1999 et les huit premières tranches mensuelles de 2000.

A.B : 33 51 10 3103 (Bud DO PA AB). — *Contribution à la couverture des coûts nets d'entretien, de gestion et d'exploitation de l'infrastructure ferroviaire par la SNCB, à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la SNCB.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	24.732,4	25.000,7	25.063,4	25.135,9	25.134,6	25.134,2

Note explicative

En 2000 une contribution de 25.191,0 millions est payée pour couvrir les charges nettes relatives aux installations de l'infrastructure ferroviaire.

Zoals voor voorgaande basisallocatie, wordt het bedrag van de in 1996 toegekende bijdrage geïndexeerd sedert 1997. Dezelfde index is van toepassing. Hieruit vloeit een bijdrage op jaarbasis van 25.191,0 M in 2000.

Er moet rekening worden gehouden met het betalingsschema van de maandelijkse schijven voorzien op artikel 50 van het tweede beheerscontract, namelijk de overdracht van de laatste vier maanden van elk jaar ten laste van het volgende jaar. Zoals voor BA 31.02 komt het in 2000 voorziene krediet overeen met het bedrag dat de laatste vier maandelijkse schijven van 1999 en de eerste acht maandelijkse schijven van 2000 dekt, hetzij een globaal bedrag van 25.063,4 M.

Het past hier bij te vermelden dat de bijdrage van de Staat, vastgesteld in 1996, werd verminderd tengevolge van de overdracht van de spoorwepolitie van de NMBS naar de Rijkswacht. Deze vermindering bedraagt 230 miljoen in waarde van 1999 zijnde 219,3 miljoen in waarde van 1996.

Anderzijds werd de bijdrage die in 2000 te betalen is verminderd met de kost van 16 personen van de NMBS zijnde 44,8M die tot de dienst voor technische ondersteuning behoren en die vanaf 1 maart 1999 onder de onmiddellijke bevoegdheid van het Bestuur van het Vervoer te Land zijn geplaatst.

Dit bedrag werd opgenomen op B.A. 35.06 (zie hierna).

B.A. : 33 51 10 3104 (Beg OA AP BA). — *Tussenkost in de promotieacties ter bevordering van het gecombineerd vervoer (eindstations en multifunctionele centra uitrusting, exploitatiekosten, promotie-initiatieven, informatie, enz. — exploitatielasten van gespecialiseerde spoorpendeldiensten, specifiek materiaal...).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	10,3	10,5	10,6	10,6	10,6	10,6

Verklarende nota

Er werd beslist om vanaf 1993 aan de NMBS een bijdrage van 10M BEF te verstrekken om acties te ondersteunen die het gecombineerd vervoer promoten.

Dit initiatief werd door de Ministerraad bekrachtigd op 16 februari 1996 en maakt deel uit van het tweede beheerscontract (artikel 31). De bijdrage werd vanaf 1997 geïndexeerd volgens dezelfde principes als de andere basisallocaties.

Comme pour l'allocation de base précédente, le montant de la subvention attribuée en 1996 est indexé depuis 1997. Le même indice est appliqué. Il en résulte une subvention, en base annuelle de 25.191,0 M en 2000.

Il doit être tenu compte de l'échéancier des paiements des tranches mensuelles prévu par l'article 50 du deuxième contrat de gestion, à savoir le report des quatre derniers mois de chaque année à charge du budget de l'année suivante. De même que pour l'AB 31.02, le crédit prévu en 2000 correspond au montant couvrant les quatre dernières tranches mensuelles de 1999 et les huit premières tranches mensuelles de 2000, soit un montant global de 25.063,4 M.

Il y a lieu de noter que la contribution de l'Etat fixée en 1996 a été réduite en raison du transfert de la police des chemins de fer, de la SNCB vers la gendarmerie. Cette réduction s'élève à 230M en francs 1999 soit 219,3M en francs 1996.

En outre, la contribution à payer en 2000 a été diminuée du coût des 16 personnes de la SNCB formant le Service technique d'appui ferroviaire, placé sous l'autorité directe de l'Administration du Transport Terrestre depuis le 1^{er} mars 1999, soit 44,8M.

Ce montant est repris sous la nouvelle A.B. 35.06 ci-après.

A.B. : 33 51 10 3104 (Bud DO PA AB). — *Contribution dans des actions de promotion en faveur du transport combiné (terminaux et centres multifonctions : équipement, charges d'exploitation, initiatives promotionnelles, information, etc.; charges d'exploitation de navettes ferroviaires spécialisées; — matériel spécialisé...).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	10,3	10,5	10,6	10,6	10,6	10,6

Note explicative

Il a été décidé d'apporter à la SNCB une contribution de 10 millions de francs à partir de 1993 pour soutenir des actions en faveur de la promotion du transport combiné.

Cette initiative a été entérinée par le Conseil des Ministres du 16 février 1996 et fait partie intégrante du deuxième contrat de gestion (article 31). La contribution est indexée depuis 1997 selon les mêmes principes que les autres allocations de base.

B.A : 33 51 10 3105 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage tot dekking van de exploitatiekosten van de NMBS op de spooraanbieding op lijn 26.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	54,0	54,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Verklarende nota

In het raam van het samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 en de opeenvolgende bijakten tussen de Federale Regering en de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en in toepassing van het akkoord gesloten op 6 juni 1991 tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, werd een pilootproject op de lijn 26 van de NMBS, waarvan de voorwaarden opgenomen zijn in artikel 19, 1° van het beheerscontract (1997-2001), opgestart van 26 september 1993 tot 26 mei 1995 (verbinding van 3 pendeltreinen waarvan er één het station van Etterbeek aandoet tussen Delta en Boondael, evenals een bijkomende dienst per uur, tussen Aalst en Eigenbrakel).

Het wordt vervolgens verlengd tot 24 september 1995 om de NMBS toe te laten de aanpassingen in het aanbod samen te voegen met de andere aanpassingen van de winterdienst.

De zeer positieve balans van dit experiment heeft toegelaten een blijvend karakter te geven in het kader van het instellen van het nieuwe transportplan van de NMBS van mei 1998. Een verkeersonderzoek dat in januari 1997 verwezenlijkt werd, heeft de blijvende stijging van het gebruik van lijn 26 bevestigd.

Om deze stijgende tendens te bevestigen zal de frequentie verhoogd worden.

Het krediet wordt bijgevolg in 2000 op 100 miljoen gebracht.

B.A : 33 51 10 3106 (Beg OA AP BA). — *Lasten van NMBS-personeel dat onder de bevoegdheid van het Bestuur van het Vervoer te Land wordt geplaatst.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	44,8	55,1	56,4	56,8

A.B : 33 51 10 3105 (Bud DO PA AB). — *Contribution destinée à couvrir les coûts d'exploitation de la SNCB pour l'offre ferroviaire de la ligne 26*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	54,0	54,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Note explicative

Dans le cadre de l'Accord de coopération du 15 septembre 1993 entre le Gouvernement fédéral et l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale et de ses avenants successifs, et en application du protocole d'accord conclu le 6 juin 1991 entre l'Etat Fédéral et l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, un projet pilote axé sur la ligne 26 de la SNCB, dont les termes sont repris à l'article 19, 1° du contrat de gestion (1997-2001) a été lancé du 26 septembre 1993 au 26 mai 1995 (desserte par trois trains-navettes dont un desservant la gare d'Etterbeek entre Delta et Boondael ainsi qu'un service supplémentaire par heure entre Alost et Braine l'Alleud).

Il a été prolongé ensuite jusqu'au 24 septembre 1995 pour permettre à la SNCB d'associer la modification de la desserte aux autres modifications du service d'hiver.

Le bilan fort positif de cette expérience, a permis de lui donner un caractère durable dans le cadre de la mise en place du nouveau plan de transport de la SNCB de mai 1998. Une enquête de trafic réalisée en janvier 1997 a confirmé la croissance régulière de la fréquentation de la ligne 26.

Afin d'appuyer cette croissance la fréquence sera augmentée.

Le crédit a en conséquence été porté à 100 millions en 2000.

A.B. : 33 51 10 3106 (Bud DO PA AB). — *Charges du personnel de la SNCB placé sous l'autorité de l'Administration du Transport Terrestre.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	44,8	55,1	56,4	56,8

Verklarende nota

De omzetting in Belgisch recht van Europese rechtlijnen i.v.m. nieuwe impulsen voor de spoorwegen, heeft tot nieuwe verantwoordelijkheden voor de Staat en in het bijzonder voor het Bestuur van het Vervoer te Land geleid.

De nieuwe reglementering stelt een toegangsrecht en een transitrecht in voor de spoorwegondernemingen, binnen de perken van bepaalde vormen van verkeer.

Zij garandeert namelijk dat het gebruiksrecht van de spoorweginfrastructuur op uniforme en niet discriminerende basis wordt toegepast in alle landen van de Europese Unie, met een hoge veiligheidsgraad.

Zij maakt dus de aflevering van licenties en veiligheidscertificaten noodzakelijk, alsook de toekenning van spoorweginfrastructuur capaciteiten.

De uitvoering van deze nieuwe opdrachten en verantwoordelijkheden toevertrouwd aan het bestuur, vereist bijkomende middelen en personeel.

Het gaat voornamelijk over :

- invoeren en controle van veiligheidsnormen en regels voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur
- de procedure voor de aflevering, de opschorting en de intrekking van de licentie van spoorwegbedrijven, en heronderzoek;
- de aflevering van het veiligheidscertificaat, en heronderzoek;
- de procedure voor de toekenning van spoorweginfrastructuur capaciteiten.

De ingewikkelde gespecialiseerde opdrachten vereisen een zeer specifieke beroepsvorming en een grondige kennis van de spoorweginfrastructuur, die niet altijd beschikbaar zijn binnen de administratie, noch kwalitatief, noch kwantitatief.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 71, § 3 van het tweede beheerscontract werd binnen het Bestuur van het Vervoer te Land een dienst voor technische ondersteuning opgericht, die uit 16 personen van de NMBS bestaat met de nodige ervaring en specialisatie. Deze personeelsleden vallen onder de onmiddellijke bevoegdheid van de Directeur-generaal van het bestuur. Een overeenkomst tussen de Staat en de NMBS moet de praktische werkingsregels van deze dienst bepalen.

Dit krediet is bestemd voor de lasten van het personeel dat het statuut van spoorwegbeambte behoudt. De kosten zijn ten laste van de Staat en zullen aan de NMBS betaald worden op basis van een jaarlijks facturatie. De uitgave wordt gecompenseerd op B.A. 51 10 31 03.

Het bedrag voor 2000 slaat op 10 maanden omdat deze dienst op 1 maart 1999 werd opgericht.

Note explicative

La transposition en droit belge de directives européennes visant à revitaliser les chemins de fer a confié à l'Etat et en particulier à l'Administration du Transport Terrestre de nouvelles responsabilités.

La nouvelle réglementation établit un droit d'accès et de transit pour les entreprises ferroviaires, dans les limites de certains types de trafics.

Elle garantit notamment l'application du droit d'utilisation de l'infrastructure ferroviaire d'une manière uniforme et non discriminatoire dans tous les pays de l'Union Européenne et avec un haut degré de sécurité.

Elle nécessite donc la délivrance de licences et certificats de sécurité, l'attribution des capacités d'infrastructure ferroviaire.

L'exécution des nouvelles missions et responsabilités imparties à l'Administration exige des moyens en personnel supplémentaires.

Ces nouvelles missions et responsabilités sont, pour l'essentiel, les suivantes :

- l'adoption et le contrôle des normes et règles de sécurité pour l'utilisation de l'infrastructure ferroviaire;
- la procédure de délivrance, de suspension, de retrait de la licence d'entreprise ferroviaire et de son réexamen;
- la délivrance du certificat de sécurité et de son réexamen;
- la procédure d'attribution des capacités d'infrastructure ferroviaire.

Cet ensemble de tâches complexes diversifiées et spécialisées demande une qualification professionnelle très spécifique et une connaissance approfondie de l'infrastructure ferroviaire, qui ne sont pas toujours disponibles en qualité et en quantité au sein de l'administration.

Conformément aux dispositions de l'article 71 (alinéa 3) du deuxième contrat de gestion, un service d'appui technique composé de 16 agents ayant l'expérience et la spécialisation requises a été constitué au sein de l'Administration du Transport Terrestre. Ces agents de la SNCB sont placés directement sous l'autorité du directeur général. Une convention entre l'Etat et la SNCB doit fixer les modalités pratiques de fonctionnement de ce service.

Ce crédit est destiné à faire face aux coûts de ce personnel qui garde le statut de cheminot. Les coûts sont mis à charge de l'Etat et seront payés à la SNCB sur base d'une facturation annuelle. Le montant est compensé sur l'AB 51 10 31 03.

Le montant pour 2000 concerne les 10 mois de fonctionnement de l'année 1999, ce service ayant été mis en place le 1^{er} mars 1999.

B.A. : 33 51 10 3301 (Beg OA AP BA) (nieuw). — *Tussenkost adviesraad gebruikers (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	0,5	0,5	0,5	0,5

Dit krediet moet toelaten om door middel van een toelage tussen te komen in de werkingsuitgaven van de adviesraad voor gebruikers van het spoorvervoer.

Het KB tot toekenning van deze bijdrage zal ondermeer de aard van de gedekte kosten alsmede de modaliteiten van verantwoording van de toegekende subsidie bepalen.

B.A. : 33 51 10 3501 (Beg OA AP BA). — *Aandeel van België in de uitgaven van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern.* (cfr. art 2.33.4 Algemene Uitgaven begroting).

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,0	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3

Verklarende nota

Juridische basis :

— Internationale overeenkomsten betreffende het goederentransport per spoor (C.I.M.) en het vervoer van personen en bagage per spoor (C.I.V.), goedgekeurd bij wet van 24 januari 1973.

— Tussenkost in de kosten van het Bureau, dewelke worden gedragen door de lidstaten in verhouding tot de lengte van de spoorlijnen onderworpen aan voornoemde overeenkomsten.

— Nieuw financieel en boekhoudkundig reglement van de Intergouvernementale Organisatie voor het Internationaal Spoorvervoer — Artikel 12 dat een financiering d.m.v. schatkistvoorschot door de lidstaten voorziet vanaf 1 januari 1994.

De kostprijs van de tussenkomst in de kosten van het CBIV vloeit voort

— uit de lengte van het internationale net in België voor reizigers en goederen (6.561 km);

— uit het kilometertarief weerhouden door het CBIV voor het vaststellen van de bijdrage van elk land;

— uit de wisselkoers van de Zwitserse frank, geraamd op 25,5 BEF.

A.B. : 33 51 10 3301 (Bud DO PA AB) (nouveau). — *Subside au Conseil Consultatif des Usagers (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	0,5	0,5	0,5	0,5

Le crédit doit permettre d'intervenir dans les dépenses de fonctionnement du Comité Consultatif des Usagers des chemins de fer grâce à l'octroi d'un subside.

L'arrêté royal d'octroi indiquera notamment la nature des frais couverts ainsi que les modalités de justification du subside attribué.

A.B. : 33 51 10 3501 (Bud DO PA AB). — *Part contributive de la Belgique dans les dépenses de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne.* (cfr. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,0	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3

Note explicative

Base juridique du crédit :

— Conventions internationales relatives au transport de marchandises par chemin de fer (C.I.M.) et au transport de voyageurs et bagages par chemin de fer (C.I.V.) approuvées par la loi du 24 janvier 1973.

— Intervention dans les frais administratifs de l'Office, lesquels sont supportés par les Etats contractants proportionnellement à la longueur des lignes de chemins de fer soumises aux conventions précitées.

— Nouveau règlement financier et comptable de l'Organisation intergouvernementale pour les Transports Internationaux Ferroviaires — Article 12 prévoyant, à partir du 1^{er} janvier 1994, un financement par avance de trésorerie de la part des pays membres.

Le coût de l'intervention dans les frais de l'OCTI résulte :

— de la longueur du réseau international belge voyageurs et marchandises (6.561 km);

— du taux kilométrique retenu par l'OCTI pour fixer la contribution de chacun des pays;

— du cours du franc suisse estimé à 25,5 FB.

Voorziene kredieten voor 2000 :

— het schatkistvoorschot voor 1998 bedroeg 40.191,5 Zwitserse frank.

De afrekening voor 1999 werd nog niet overgeemaakt.

Parameters :

- de lengte van het net varieert niet : 6.561 km;
- het kilometer tarief, vastgesteld door het CBIV, bedroeg in 1997 6,2 Zwitserse frank/km.

Men kan op basis van het inflatieritme en de stijging van de werkingskosten ramen dat het tarief met betrekking tot 1999 zal vastgesteld worden op 7,0 Zwitserse frank.

- de wisselkoers van de Zwitserse frank : 25,5 BEF.

— Gevraagd bedrag in 2000 :

- voorschot voor 2000 : $6.561 \times 7,00 \times 25,5 = 1.171.138$ BEF
- saldo voor 1999 : afgerond op 100.000 BEF
- totaal : 1.271.138 BEF afgerond op 1.300.000 BEF.

B.A : 33 51 11 81.35 (Beg OA AP BA). — *Deelname van de Staat in het kapitaal van de NMBS met het oog op de financiering van de investeringen, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de NMBS.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	24.016,2	24.611,8	—	—	—	—

Verklarende nota

B.A : 33 51 11 51.01 (Beg OA AP BA). — *Spoorinvesteringen — Deelname van de Staat in het kapitaal van de NMBS. met het oog op de financiering van de investeringen, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de NMBS.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	22.930,0	25.485,6	25.654,3	25.910,8

Verklarende nota

De Ministerraad van 5 juli 1996 heeft het nieuwe tienjarenplan 1996-2005 voor de spoorweginvesteringen goedgekeurd. De realisatie van de infrastructuurwerken, bevat in dit plan, maakt deel uit van de opdrachten van openbare dienst van de NMBS, voorzien in het tweede beheerscontract.

Prévisions pour l'année 2000 :

— L'avance de trésorerie pour l'année 1998 s'élevait à 40.191,5 francs suisses.

Le décompte pour l'année 1999 n'est pas encore transmis.

Paramètres :

- la longueur du réseau ne varie pas : 6.561 km;
- le taux kilométrique, fixé par l'OCTI, s'établissait pour 1997 à 6,2 francs suisses/km.

On peut estimer sur base du taux d'inflation et de l'accroissement des frais de fonctionnement depuis lors que le taux relatif à l'année 1999 sera établi à 7,0 francs suisses.

- le cours du franc suisse : 25,5 FB.

— Montant à solliciter en 2000 :

- avance pour l'exercice 2000 : $6.561 \times 7,00 \times 25,5 = 1.171.138$ FB
- solde pour l'exercice 1999 arrondi à 100.000 FB
- total : 1.271.138 FB arrondi à 1.300.000 FB.

A.B : 33 51 11 8135 (Bud DO PA AB). — *Participation de l'Etat dans le capital de la SNCB en vue du financement des investissements à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la SNCB.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	24.016,2	24.611,8	—	—	—	—

Note explicative

A.B : 33 51 11 51.01 (Bud DO PA AB). — *Participation de l'Etat dans le capital de la SNCB. en vue du financement des investissements à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la SNCB.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	22.930,0	25.485,6	25.654,3	25.910,8

Note explicative

Le Conseil des Ministres du 5 juillet 1996 a approuvé le nouveau plan décennal d'investissements de la SNCB 1996-2005. La réalisation des travaux d'infrastructure contenus dans ce plan fait partie des missions de service public de la SNCB prévues par le deuxième contrat de gestion.

De investeringen voor de aanleg, de aanpassing en de vernieuwing van de installaties en het spoomaterieel, betreffen :

- de voortzetting van de werken van de hogesnelheidstrein P.B.K.A.;
- de verdere elektrificatie van het net; het gaat praktisch uitsluitend om het afwerken van aangevangen werken;
- de uitbreiding van het industrieel net en de haveninfrastructuur, inbegrepen de infrastructuur voor gecombineerd vervoer;
- de afschaffing en modernisering van overwegen;
- de verbetering van het reizigersonthaal, parings, schuilhuisjes, spoordoorgangen, aankondigers en geluidsuitrustingen, roltrappen en andere accommodaties;
- de verbetering van de veiligheid : T.B.L., (verbinding grond-trein), E.B.P. (gedeelte aankondigingen in cabines), PLP (geprogrammeerde logica post);
- de realisatie van grote informatieprojecten (bv. video's);
- de modernisering van de spoorwegknooppunten (sporen, gelegen in grote agglomeraties);
- de modernisering van de grote assen;
- de modernisering van de secundaire assen;
- de modernisering van bijbehorende sporen (laterale sporen, vormingsbundels, opbergplaatsen);
- de modernisering van spooroverbruggingen;
- de herstructurering en rationalisatie van de Maatschappij : hergroepering en aanpassing van de vaste installaties (gebouwen, werkplaatsen, stelplaatsen, magazijnen,...), aankoop van zwaar materieel voor de uitvoering van moderniseringswerken aan de infrastructuur;
- aankopen en transformaties van rollend materieel;
- de aanpassing van de onderhoudsinstallaties voor rollend materieel en optimalisatie van hun rendement .

De bijdrage voor 2000 is gelijk aan het toegekend bedrag in 1996 (23 miljard), geïndexeerd volgens de prijsevolutie van de materialen ten belope van 40 % en van de uurloren ten belope van 60 %. De aldus bekomen index wordt vermeerderd met 1 % per jaar. Hieruit vloeit een bijdrage van 25.232,1 M voort.

Het krediet voor 2000 is samengesteld uit 3 maandelijkse schijven voor 1999 en 8 maandelijkse schijven voor 2000. Dit betreft het doortrekken van de voorwaarden tot betaling van dit krediet, zoals die weerhouden werden voor de andere bijdragen aan de NMBS.

Vanaf 2001 zal het krediet de laatste vier maandelijkse schijven van het vorige jaar en de eerste acht maandelijkse schijven van het lopende jaar dekken.

Het begrotingskrediet bedraagt dus 22.930,0 M voor 2000.

Les investissements d'établissement, d'aménagement et de renouvellement des installations et du matériel ferroviaire, concernent :

- la poursuite des travaux de la liaison ferroviaire à grande vitesse P.B.K.A.;
- la poursuite de l'électrification du réseau ferroviaire; il s'agit, quasi exclusivement, de l'achèvement de projets en cours;
- l'extension du réseau industriel et de l'infrastructure portuaire, y compris l'infrastructure des transports combinés;
- la suppression et la modernisation de passages à niveau;
- l'amélioration de l'accueil de la clientèle, parings, abris, couloirs sous voies, dispositifs d'annonce et de sonorisation, escalators et autres accommodations;
- l'amélioration de la sécurité : T.B.L., (balises sol-train), EBP (partie affichage dans cabines), PLP (poste à logique programmée);
- la réalisation de grands projets d'informatisation (par vidéo);
- la modernisation des nœuds ferroviaires (voies situées dans les grandes agglomérations);
- la modernisation des grands axes;
- la modernisation des axes secondaires;
- la modernisation des voies accessoires (voies latérales, faisceaux de formation, cours à marchandises);
- la modernisation des ponts routes;
- la restructuration et la rationalisation de la Société : regroupements et adaptations des installations fixes (bâtiments, ateliers, dépôts, magasins,...), acquisitions d'engins lourds pour l'exécution de travaux de modernisation de l'infrastructure;
- des acquisitions et transformations de matériel roulant;
- l'adaptation des installations pour l'entretien du matériel roulant et l'optimisation de leur rendement.

La contribution 2000 est égale au montant alloué en 1996 (23 milliards), indexé suivant l'évolution du prix des matériaux à raison de 40 % et des salaires horaires à raison de 60 %, l'indice ainsi obtenu étant majoré de 1 % par an. Il en résulte une contribution s'élevant à 25.232,1 M.

Le crédit pour 2000 se compose de trois tranches mensuelles de la participation 1999 et de huit tranches mensuelles de la participation pour 2000. Il s'agit d'un alignement des conditions de paiement de ce crédit sur celles retenues pour les autres contributions à la SNCB.

A partir de 2001, le crédit couvrira les quatre dernières tranches mensuelles de l'année précédente et les huit premières tranches de l'année en cours.

Le crédit budgétaire a été fixé, dès lors, à 22.930,0 M pour 2000.

Het zal ter gelegenheid van de begrotingscontrole aangepast worden in functie van de uit een bijakte aan het beheerscontract voortvloeiende, nauwkeurige berekening.

B.A : 33 51 11 81.36 (Beg OA AP BA). — *Directe of indirecte deelneming in het kapitaal van de HST Fin verbonden met de financiering van de HST Noord-Antwerpen-Rotterdam.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Pro memorie.

B.A : 33 51 11 81.37 (Beg OA AP BA) (Nieuw). — *Toekenning door de Staat van een renteloze lening aan de NMBS betreffende de financiering van de HST Noord-Antwerpen-Rotterdam.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	—	6.183,2	6.183,2	6.183,2	—	—
c	—	18.549,6	—	—	—	—

Verklarende nota

Artikel 39 van het tweede beheerscontract tussen de Staat en de NMBS voorziet dat de bijdrage van 823 M NLG, toegekend door Nederland aan de Belgische Staat, omgerekend in BEF en vermeerderd met de intresten, aan de NMBS zal doorgestort worden door de Belgische Staat, door middel van 3 identieke jaarlijkse betalingen van 6.183,2 M. uit te voeren ten laatste op 30 juni van de jaren 1999, 2000 en 2001.

Het KB van 28 mei 1999 tot uitvoering van artikel 15 § 1 van de wet van 17 maart 1997 betreffende de financiering van het HST-project, voorziet dat deze sommen ter beschikking zullen gesteld worden van de NMBS onder de vorm van een renteloze lening. Deze lening zal geconsolideerd worden in kapitaal vanaf de in gebruik name van de HSL.

De TGV-Fin wordt belast met de controle over het gebruik van deze fondsen voor de bouw van de HSL en de NMBS kan ertoe gebracht worden de lening terug te storten bij het in gebreke blijven t.o.v. haar verplichtingen.

Het bedrag van de tweede schijf is ingeschreven in de begroting van het jaar 2000.

Il sera ajusté lors du contrôle budgétaire en fonction du calcul précis résultant d'un avenant au contrat de gestion.

A.B : 33 51 11 81.36 (Bud DO PA AB). — *Participation directe ou indirecte dans le capital de la Financière TGV en liaison avec le financement du TGV Nord Anvers-Rotterdam.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	—	—	—	—

Note explicative

Pour mémoire.

A.B. : 33 51 11 81.37 (Bud DO PA AB). — *Octroi par l'Etat à la SNCB d'un prêt sans intérêt concernant le financement du TGV Nord-Anvers-Rotterdam.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	—	6.183,2	6.183,2	6.183,2	—	—
c	—	18.549,6	—	—	—	—

Note explicative

L'article 39 du deuxième contrat de gestion entre l'Etat et la SNCB prévoit que la contribution de 823 millions de NLG octroyée par les Pays-Bas à l'Etat belge convertie en FB et majorée des intérêts, sera rétrocédée par l'Etat belge à la SNCB, à raison de trois paiements annuels identiques de 6.183,2 millions FB à effectuer au plus tard les 30 juin des années 1999, 2000 et 2001.

L'arrêté royal du 28 mai 1999 portant exécution de l'article 15 § 1 de la loi du 17 mars 1997 relative au financement du projet TGV, prévoit que ces montants seront mis à la disposition de la SNCB sous la forme d'un prêt sans intérêt. Ce prêt sera consolidé en capital dès la mise en service de la ligne TGV.

La Financière TGV est chargée du contrôle de l'affectation des fonds à la construction de la ligne TGV et la SNCB pourrait être amenée à rembourser l'emprunt en cas de manquement à ses obligations.

Le montant de la deuxième tranche est inscrit au budget de l'an 2000.

B.A. : 33 51 13 3202 (Beg OA AP BA) (Nieuw). — *Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de normalisatie van de rekeningen inzake de pensioenen van het personeel en gelijkgestelde lasten te vereffenen door overschrijving in de schriften ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de NMBS.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	21.791,4	21.618,8	21.716,1	21.812,8	21.643,6	21.313,4

Verklarende nota

Dit krediet moet toelaten tegemoet te komen aan de lasten voor pensioenen en arbeidsongevallen overeenkomstig de bepalingen van de Europese Gemeenschap inzake de normalisatie van de rekeningen van de spoorwegmaatschappij (Reglement EEG 1192/69 van 26 juni 1969), en dit aan de voorwaarden die van toepassing zijn bij de afsluiting van de tweede beheerscontract.

Het totale, in 2000 te compenseren bedrag, bedraagt op jaarbasis 21.743,8 M, zijnde 21.688,7 M voor de compensatie van de pensioenlasten en 55,1 M voor arbeidsongevallen.

Rekening houdend met de overdracht van de betaling voor de laatste 4 maandelijkse schijven van het jaar, naar het volgende begrotingsjaar, wordt het krediet voor 2000 geraamd op 21.716,1 M.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/2

Binnenvaart

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het is reeds meerdere jaren dat de Raad en de Europese Commissie maatregelen neemt om de overcapaciteit van de vloot in te perken in het kader van de gezondmaking van de binnenvaart.

Er werd dus gestart met een premie-systeem bij stopzetting van de activiteiten.

Evenzo, heeft de Raad van de Europese Gemeenschap een richtlijn getroffen met het oog op de vrijmaking van de markt in de binnenvaart ten laatste op 1 januari 2000, wat belangrijke gevolgen heeft voor de binnenscheepvaart op economisch en sociaal vlak alsook voor de Dienst voor Regeling der Binnenvaart waarvoor tot de ontbinding beslist werd tijdens de Ministerraad van 30 april 1999.

De begrotingsmiddelen, die moeten toelaten het benodigde personeel te integreren om de continuïteit te verzekeren van de verschillende taken die overblijven,

A.B. : 33 51 13 3202 (Bud DO PA AB). — *Compensation des charges de la Société nationale des Chemins de fer belges résultant de la normalisation des comptes en ce qui concerne les pensions du personnel et charges assimilées, à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la SNCB.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	21.791,4	21.618,8	21.716,1	21.812,8	21.643,6	21.313,4

Note explicative

Ce crédit doit permettre de faire face aux charges de pensions et d'accidents de travail, normalisées conformément aux règles communautaires retenues pour la présentation des comptes des chemins de fer (règlement CEE 1192/69 du 26 juin 1969 du Conseil de la CEE) et aux conditions de normalisation existant lors de l'établissement du deuxième contrat de gestion ETAT-SNCB.

Le montant global à compenser en 2000, en base annuelle, s'élève à 21.743,8 millions, soit 21.688,7 millions pour la compensation des charges de pensions et 55,1 millions pour les accidents de travail.

Compte tenu du report de paiement des quatre dernières tranches mensuelles d'une année, à charge du budget de l'année suivante, le crédit 2000 est estimé à 21.716,1 millions de francs.

PROGRAMME D'ACTIVES 51/2

Navigation intérieure

OBJECTIFS POURSUIVIS

Cela fait plusieurs années que le Conseil et la Commission européenne prennent des mesures pour réduire la surcapacité de la flotte dans le cadre de l'assainissement de la navigation intérieure.

Un mécanisme d'octroi de primes de cessation d'activités a donc été mis en place.

De même, le Conseil des Communautés européennes a pris une directive visant la libéralisation du marché de la navigation intérieure au 1^{er} janvier 2000, ce qui a des conséquences importantes pour la batellerie sur le plan économique et social ainsi que sur l'Office Régulateur de la Navigation Intérieure dont la dissolution a été décidée en Conseil des ministres du 30 avril 1999.

Les moyens budgétaires permettant d'intégrer le personnel nécessaire en vue de garantir la continuité des diverses tâches qui subsistent comme de celles qui

zoals deze die zich opdringen in het kader van de verbetering van het dienstenaanbod van de administratie aan de sector, zoals overigens beschreven in het gedeelte over de toegewezen opdrachten van de Dienst Binnenvaart, worden ingeschreven in het huidige programma.

2. ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/2

20. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	—	—	—	6
II+	—	—	—	—
II	—	—	—	13
III	—	—	—	10
IV	—	—	—	—
Totaal	—	—	—	29

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	—	—	34,4
Niet-statut. personeel (01 11 04)	—	—	3,5
Totaal	—	—	37,9

Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

20. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen						
1201.2	Aankopen						
1201.3	Energie						
1201.4	Informatica						
1201.5	Vergoedingen						
20 1201	Totaal	—	—	5,5	7,1	7,1	7,1
20 1207	Inrichting	—	—	0,1	0,1	0,1	0,1
20 7401	Uitrustings	—	—	3,0	1,0	1,0	1,0
Algemene totalen		—	—	8,6	8,2	8,2	8,2

Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

s'imposent dans le cadre de l'amélioration de l'offre de service de l'administration au secteur ainsi que ces tâches sont d'ailleurs décrites dans les missions assignées « Service de la Navigation Intérieure », sont inscrits au présent programmes.

2. PROGRAMME D'ACTIVITES 51/2

20. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	—	—	—	6
II+	—	—	—	—
II	—	—	—	13
III	—	—	—	10
IV	—	—	—	—
Totaux	—	—	—	29

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	—	—	34,4
Personnel non-statut. (01 11 04)	—	—	3,5
Totaux	—	—	37,9

Note explicative

Voir justifications globales.

20. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires						
1201.2	Achats						
1201.3	Energie						
1201.4	Informatique						
1201.5	Indemnités						
20 1201	Totaux	—	—	5,5	7,1	7,1	7,1
20 1207	Installation ...	—	—	0,1	0,1	0,1	0,1
20 7401	Equipement .	—	—	3,0	1,0	1,0	1,0
Totaux généraux		—	—	8,6	8,2	8,2	8,2

Note explicative

Voir justifications globales.

B.A : 33 51 20 1105 (Beg OA AP BA). — *Toelage aan Sociale Dienst.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	0,4	0,4	0,4	0,4

Verklarende nota

Het bedrag van 0,4M vertegenwoordigt de bijdrage van de ex-Dienst voor Regeling der Binnenvaart in de begroting van de Sociale Dienst van het departement en is gelijk aan het bedrag dat door het organisme voorheen werd voorzien.

B.A : 33 51 20 3432 (Beg OA AP BA). — *Begeleidingsmaatregelen ten voordele van de Binnenscheepvaart. Premies voor stopzetting van de activiteiten.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	29,6	29,5	26,3	22,6	17,3	13,6

Verklarende nota

In 1989 vaardigde de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen twee Reglementen uit met betrekking tot de structurele sanering van de binnenvaart. Het hiermee beoogde doel was de overcapaciteit van de communautaire scheepsruiimte weg te werken.

Ter uitvoering van deze Reglementen werd het systeem van « scheepssloping » in combinatie met een systeem van « slooppremies » in werking gesteld.

Van 1989 tot 1996 werden sloopcampagnes gevoerd op basis van deze reglementen.

Op 19 november 1996 vaardigde de Raad van de Europese Gemeenschappen drie reglementeringen uit, die samen het zogenaamde « fluviaal pakket » uitmaken :

- het reglement 2254/96 tot wijziging van het reglement 1101/89 betreffende de structurele sanering in de binnenvaart;
- het reglement 2255/96 betreffende steunverlening toegekend op het vlak van vervoer langs spoor, weg en binnenvaart;
- de richtlijn 96/75 met betrekking tot de bevrachtingsmodaliteiten en de prijsvorming op het vlak van het nationaal en internationaal vervoer in de Gemeenschap, via de waterweg.

Het in werking stellen van het « fluviaal pakket » omvat tevens een nieuwe slooptactie gespreid over drie jaar (1997-1999) die een vermindering van 15 % van de overcapaciteit nastreeft.

A.B : 33 51 20 11.05 (Bud DO PA AB). — *Subvention au Service Social.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	0,4	0,4	0,4	0,4

Note explicative

Le montant de 0,4M représente la contribution de l'ex-Office Régulateur de la Navigation Intérieure dans le budget du Service Social du département. Le montant est égal à la somme prévue par l'organisme dans le passé.

A.B. : 33 51 20 34.32 (Bud DO PA AB). — *Mesures d'accompagnement en faveur de la batellerie. Prime de cessation d'activités.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	29,6	29,5	26,3	22,6	17,3	13,6

Note explicative

En 1989, le Conseil et la Commission des Communautés européennes ont pris deux règlements relatifs à l'assainissement structurel de la navigation intérieure avec pour but d'éliminer la surcapacité de cale communautaire.

En exécution de ces règlements a été mis en place le système de « déchirage des bateaux » combiné à un système de « primes de déchirage ».

Des campagnes de déchirage ont donc été menées de 1989 à 1996 sur base de ces règlements.

Le 19 novembre 1996, le Conseil des Communautés européennes a pris trois réglementations constituant ce qu'on appelle le « paquet fluvial » :

- le Règlement 2254/96 modifiant le Règlement 1101/89 relatif à l'assainissement structurel dans la navigation intérieure;
- le Règlement 2255/96 relatif aux aides accordées dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable ;
- la Directive 96/75 concernant les modalités d'affrètement et de formation des prix dans le domaine des transports nationaux par voie navigable dans la Communauté.

La mise en œuvre du « paquet fluvial » implique une nouvelle action de déchirage sur trois ans (1997-1999) qui recherche une diminution de la surcapacité de 15 %.

Parallel hiermee beoogt de Richtlijn 96/75 de binnenvaartmarkt te liberaliseren voor het jaar 2000. Deze liberalisatie heeft tot gevolg het opheffen van de beurtrol en van de verplichte tarieven.

Voor de artisanale binnenvaart zullen de gevolgen van deze maatregelen, op het economisch en het sociaal plan, omvangrijk zijn. Vandaar ook dat de Gemeenschap de lidstaten er toe aanzet om begeleidende maatregelen te nemen.

De regeringen van het Vlaams en Waals Gewest hebben al begeleidingsplannen voor de sector voorgesteld, die gunstig werden onthaald door de Europese Commissie : financiering van de komende sloopoperatie, technische aanpassing van de schepen, aanmoedigen van het vormen van samenwerkingsverbanden.

Het komt ook aan de federale Regering toe, bevoegd voor de organisatie van de markt, de fiscaliteit en het sociaal regime om begeleidende maatregelen te nemen.

Twee maatregelen worden voorgesteld :

- de vermindering van de taks op de verzekeringen;
- de invoering van een bedrijfsbeëindigingspremie (ten laste van de begroting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur).

Deze premie zal worden toegekend aan binnenschippers die de ouderdom van 58 jaar hebben bereikt en de normale pensioengerechtigde leeftijd van 65 jaar nog niet hebben bereikt en die uit het beroep wensen te treden. Bepaalde voorwaarden op het niveau van de nationaliteit, het onderworpen geweest zijn aan het stelsel van de Belgische sociale zekerheid, het eigendomsrecht van het schip,... zijn vereist.

Deze maatregel betreft 261 binnenschippers.

Het bedrag van de premie bedraagt 328.100 F per jaar voor een schippersgezin zonder kinderlast en 246.076 F per jaar voor een alleenstaande schipper. De premie wordt vermeerderd met maximum 113.628 F per jaar sociale bijdragen.

Het bedrag wordt geïndexeerd.

Het kan worden aangepast in functie van het al dan niet beschikken over andere inkomsten zoals jaarlijks verworven rente bij belegging van bedragen groter dan 1 miljoen, afkomstig van de netto verworven slooppremie of netto verkregen verkoopprijs, de andere inkomsten voorkomend op het aanslagbiljet, of ook rekening houdende met inkomsten uit het kadastraal inkomen.

Er wordt ook voorgesteld om deze premie op fiscaal vlak te beschouwen als een vervangingsinkomen gelijkwaardig aan het regime van de pensioenen.

De maximale budgettaire impact van deze maatregel op de begroting van het departement (t.t.z. 50 %) wordt geraamd op 151 miljoen verdeeld over de jaren 1998 tot 2005.

Voor het jaar 2000 dient een krediet van 26,3 M ingeschreven te worden.

Parallèlement, la Directive 96/75 vise à libéraliser le marché de la navigation intérieure pour l'année 2000. Cette libéralisation a pour effet de supprimer le tour de rôle et les tarifs obligatoires.

Les conséquences de ces mesures pour la batellerie artisanale sur le plan économique et social seront d'une amplitude difficile à évaluer actuellement mais certainement importante. Pour cette raison, la Communauté incite les Etats membres à prendre des mesures d'accompagnement.

Les Gouvernements des Régions flamande et wallonne ont présenté des plans d'accompagnement du secteur qui ont reçu un avis favorable de la Commission européenne : financement de l'opération de déchirage à venir, adaptation technique des bateaux, incitation à développer des associations commerciales de bateliers,...

Il appartient aussi au Gouvernement fédéral, compétent en matière d'organisation du marché, de fiscalité et de régime social, de prendre des mesures d'accompagnement.

Deux mesures peuvent être prises en considération :

- la diminution de la taxe sur les assurances;
- l'introduction d'une prime de cessation d'activité (prise en charge par le budget du Ministère des Communications et de l'Infrastructure).

Cette prime sera attribuée aux bateliers ayant atteint l'âge de 58 ans mais n'ayant pas encore atteint l'âge normal de la retraite (65 ans) et qui désirent quitter la profession. Certaines conditions au niveau de la nationalité, de l'assujettissement au régime de la sécurité sociale belge, de la propriété du bateau, ... sont exigées.

Cette mesure pourrait concerner 261 bateliers.

Le montant de la prime est de 328.100F par an pour un ménage de bateliers sans enfant à charge et de 246.076 F par an pour un batelier isolé. Il est augmenté des allocations sociales dues avec un maximum de 113.628 F par an.

Le montant est indexé.

Il peut être adapté en raison de la disponibilité d'autres revenus comme les intérêts annuels produits par l'investissement des sommes supérieures à un million provenant de la prime de déchirage nette obtenue ou du prix de vente net obtenu, les revenus figurant à l'avertissement extrait de rôle, ou aussi compte tenu du revenu cadastral.

Il est aussi proposé de considérer cette prime comme un revenu de remplacement sur le plan fiscal entraînant l'application d'un régime similaire à celui des pensions.

L'impact budgétaire maximal de cette mesure pour le budget du département (c'est à dire 50 %) a été estimé à 151 millions à attribuer de 1998 à 2005.

Pour l'année 2000, un crédit de 26,3 M est prévu.

B.A : 33 51 20 4101 (Beg OA AP BA). — *Toelage aan de Dienst voor Regeling der Binnenvaart (cfr. 2.33.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	16,8	17,0	—	—	—	—

Verklarende nota

Ten gevolge van het afschaffen van de toerbeurt, werd binnen het departement gewerkt aan de ontbinding van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart op 31 december 1999 en aan de integratie van de overige taken en van het personeel dat nodig is om deze taken en de nieuw te ontwikkelen taken ingevolge de evolutie van de markt, uit te voeren.

Er wordt dus voor 2000 geen toelage meer voorzien.

ORGANISATIEAFDELING 52 : BESTUUR VAN DE LUCHTVAART

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Het bestuur is bevoegd voor de juridische, technische, economische en administratieve problemen en voor de internationale betrekkingen in verband met de burgerluchtvaart en het luchtvaartonderwijs.

De taken zijn verdeeld over twee diensten :

I. DIENST LUCHTVAARTEXPLOITATIE

A. DIRECTIE INTERNATIONALE ORGANISATIES

— Vertegenwoordiging van België in Internationale Organisaties Burgerluchtvaart : ICAO — ECBL — Eurocontrol — ABS-groep — Joint Aviation Authorities — NATO.

— Internationale politiek m.b.t. de luchthavens en het luchtruim controle luchtruim, Oost-Westbaan Maastricht, Europese problemen (verzadiging luchtruim, milieuhinder, ...) samenwerking militaire autoriteiten.

— Problematiek van de vergoedingen :

— ICAO (collectieve financieringsakkoorden), E.U. (harmonisering), vergoedingensysteem Eurocontrol, nationale reglementering;

— relaties met de gebruikers.

A.B : 33 51 20 4101 (Bud DO PA AB). — *Subvention à l'Office Régulateur de la Navigation Intérieure (cf. art 2.33.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	16,8	17,0	—	—	—	—

Note explicative

En raison de la suppression du tour de rôle, il est travaillé au sein du département à la dissolution de l'Office Régulateur de la Navigation Intérieure au 31 décembre 1999 et à l'intégration des autres tâches et du personnel requis par celles-ci ainsi que par celles à développer en raison de l'évolution des conditions de marché.

Il n'y a dès lors plus lieu de prévoir une subvention en 2000.

DIVISION ORGANIQUE 52 : ADMINISTRATION DE L'AERONAUTIQUE

MISSIONS ASSIGNEES

L'Administration est compétente pour les problèmes juridiques, techniques, économiques et administratifs, les relations internationales en matière civile et l'enseignement aéronautique.

Les tâches sont réparties entre deux services :

I. SERVICE DE L'EXPLOITATION DE LA NAVIGATION AERIEENNE

A. DIRECTION DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES

— Représentation de la Belgique auprès des Organisations internationales de l'Aviation civile : OACI — CEAC — Eurocontrol — Groupe ABS — Joint Aviation Authorities — OTAN.

— Politique internationale relative aux aéroports et à l'espace aérien, Piste Est-Ouest Maastricht, problèmes européens (congestion de l'espace aérien, problèmes de l'environnement...), coopération avec les autorités militaires.

— Problématique des redevances :

— OACI (accords de financement collectif), C.E. (harmonisation), système de redevances Eurocontrol, réglementation nationale;

— relations avec les usagers;

B. DIRECTIE WETGEVING EN REGLEMENTERING

Opstellen en verspreiden van de nationale luchtvaartreglementering :

- juridische vormgeving technische luchtvaartmateries;
- omzetting internationale teksten naar Belgisch recht;
- opstellen « Memories van Toelichting » en « Verslagen aan de Koning »;
- deelneming nationale interministeriële werkgroepen en internationale vergaderingen (EU, ICAO,...) voor het juridisch aspect;
- verspreiding en bijwerking Luchtwetboek;
- betrekkingen met de Raad van State en Rechtbanken (voorbereiding dossier);
- inbreuken Luchtwetgeving — betrekkingen met Parket;
- geven van juridische adviezen aan alle directies.

C. DIRECTIE HANDELSLUCHTVAARTEXPLOITATIE

- Uitwerken en aanpassen luchtvervoerbeleid (geregeld en niet-geregeld vervoer).
- Afsluiten en herzien van bilaterale akkoorden met buitenland : voorbereiden dossiers, onderhandelingen (met Buitenlandse Zaken en SABENA).
- Betrekkingen internationale organisaties (ICAO, ECBL, EU) en bilaterale contacten andere landen.
- Onderzoek en vaststellen van tarieven en exploitatieprogramma's van de ondernemingen geregeld vervoer.
- Afgifte aan Belgische luchtvervoerders en beheer van machtigingen voor geregeld luchtvervoer, luchtarbeid, luchtdopen, exploitatievergunningen voor niet-geregeld luchtvervoer en luchttaxi's.
- Verlenen verkeersrechten niet-geregeld luchtvervoer.
- Onderzoek en afgifte van machtigingen en toelatingen voor vervoer van gereguleerde goederen (springstoffen, radioactieve stoffen, gevaarlijke goederen).
- Inwinnen en verwerken van vervoersstatistieken.
- Afgeven regeringsorders voor specifiek personen- en vrachtvervoer.

D. DIRECTIE OPLEIDING EN BEVORDERING

- Vergunningen vliegend personeel : organisatie examens, uitreiken en hernieuwen vergunningen en bevoegdheidsverklaringen, validering vreemde vergunningen, afleveren « crewmember certificates » en vliegboeken, opstellen en bijwerking reglementering.

B. DIRECTION DE LA LEGISLATION ET DE LA REGLEMENTATION

Rédaction et diffusion de la réglementation nationale :

- mise en forme juridique des matières aéronautiques techniques;
- transposition en droit belge de textes internationaux;
- rédaction des « Exposés des Motifs » et « Rapports au Roi »;
- participation aux groupes de travail nationaux interministériels et aux réunions internationales (C.E.; OACI,...) pour l'aspect juridique;
- diffusion et mise à jour du « Code de l'Air »;
- relations avec le Conseil d'Etat et les Tribunaux (préparation des dossiers);
- infractions à la législation aérienne, relations avec le Parquet;
- avis juridiques à toutes les directions.

C. DIRECTION DE L'EXPLOITATION DE LA NAVIGATION AERIEENNE COMMERCIALE

- Elaboration et adaptations de la politique de transport aérien (régulier et non-régulier).
- Conclusions et révisions des accords bilatéraux avec l'étranger : préparation des dossiers des négociations (avec Affaires Etrangères et SABENA).
- Relations avec les organisations internationales (OACI, CEAC, CE) et contacts bilatéraux avec les autres pays.
- Examen et décision des tarifs et programmes d'exploitation des entreprises de transport régulier.
- Délivrance aux transporteurs belges et gestion des autorisations pour le transport régulier, travail aérien, baptêmes de l'air, permis d'exploitation pour le transport non régulier et taxis aériens.
- Délivrance de droits de trafic pour le transport non régulier.
- Examen et délivrance d'autorisation et permis de transport de marchandises réglementées (matières explosives, matières radioactives, matières dangereuses).
- Tenue et traitement des statistiques de transport.
- Délivrance d'ordres gouvernementaux pour le transport spécifique de personnes et de fret.

D. DIRECTION FORMATION ET PROMOTION

- Licences du personnel navigant : organisation des examens, délivrance et renouvellement des licences et qualifications, validation des licences étrangères, délivrance « crew member certificates » et carnets de vol, rédaction et mise à jour de la réglementation.

- Inschrijven luchtvaartuigen : uitreiken inschrijvingsbewijzen, reisdagboeken, bijhouden en publiceren luchtvaartregister.

- Bevorderen sport- en toerisme- en commerciële luchtvaart.

- Toelatingen luchtfotografie.

- Betrekkingen internationale organisaties (ICAO, ECBL, JAA, EU) en bilaterale contacten met andere landen.

E. CEL LUCHTVAARTBEVEILIGING

- Opstellen en bijhouden reglementering, uitwisseling informatie.

- Opvolgen beveiliging Belgische internationale luchthavens en verstrekking van adviezen.

- Toezicht op veiligheidsprogramma's en -personeel van de luchtvaartmaatschappijen.

- Deelneming crisiscel bij concrete dreiging.

- Deelneming internationale werkgroepen (ICAO, ECBL, TREVI, EU).

- Opleidingsprogramma's (uitwerking).

- Coördinatie activiteiten nationale luchtvaartpolitie.

- Reorganisatie van de gespecialiseerde politiediensten.

F. CEL ALGEMENE ZAKEN

- Beheer personeelsdossiers, organisatie buitenlandse verplaatsingen, logistieke werking.

- Opstellen begroting en rekeningen, bestellingen en betalingen.

- Voortzetting en verdere ontwikkeling van het informatiseringsprogramma.

II. TECHNISCHE DIENST

A. DIRECTIE VLEGEND MATERIEEL

Toezicht op de vliegveiligheid van de luchtvaartuigen :

- inspecties luchtvaartuigen (aflevering en hernieuwing van de bewijzen luchtwaardigheid);

- toezicht op onderhoud en belangrijke onderdelen;

- erkenning technische diensten voor de bouw van vliegtuigen of fabricatie van onderdelen;

- verlenen certificaten voor luchtvaartuigen en goedkeuring van de wijzigingen aan de luchtvaartuigen;

- behandelen problemen m.b.t. radio, elektriciteit, instrumenten, geluid;

- proefdraaien motoren, testen instrumenten en onderdelen;

- vluchtinspecties navigatiehulpmiddelen en onderhoud meetvliegtuig;

- Immatriculation des aéronefs : délivrance des certificats d'immatriculation, carnets de route, mise à jour et publication de la matricule aéronautique.

- Promotion de l'aviation sportive, commerciale et de tourisme.

- Autorisations de photographie aérienne.

- Relations avec les organisations internationales (OACI, CEAC, JAA, CE) et contacts bilatéraux avec d'autres pays.

E. CELLULE DE LA SURETE AERIENNE

- Rédaction et mise à jour de la réglementation, échange d'informations.

- Suivi de la sûreté aux aéroports belges internationaux et émission d'avis.

- Contrôle des programmes de sûreté et du personnel de sûreté des compagnies aériennes.

- Participation à la cellule de crise en cas de menace concrète.

- Participation aux groupes de travail internationaux (OACI, CEAC, TREVI, CE).

- Programmes de formation (élaboration).

- Coordination des activités de la police aérienne nationale.

- Réorganisation des services de police spécialisés.

F. CELLULE AFFAIRES GENERALES

- Gestion des dossiers du personnel, organisation des déplacements à l'étranger, fonctionnement logistique.

- Rédaction du budget et des comptes, commandes, paiements.

- Démarrage et développement informatique.

II. SERVICE TECHNIQUE

A. DIRECTION DU MATERIEL VOLANT

Contrôle de la sécurité en vol des aéronefs :

- inspections des aéronefs (délivrance et revalidation des certificats de navigabilité);

- contrôle de l'entretien et pièces essentielles;

- agrément des services techniques pour la fabrication d'aéronefs et de pièces de rechange;

- délivrance de certificats pour les aéronefs et approbation des modifications aux aéronefs;

- traitement de problèmes relatifs à la radio, l'électricité, instruments, bruit;

- essais de moteurs, tests instruments et accessoires;

- inspections en vol des moyens d'aide à la navigation et entretien de l'avion de calibration;

- behandeling technische informatie en uitwerken technische reglementering;
- onderzoek ongevallen;
- internationale contacten (ICAO, ECBL, JAA, EU).

B. DIRECTIE OPERATIES

Toepassing van de technische reglementering op de luchtvaartexploitatie :

- afleveren technische machtigingen, inspecties, toezicht op alle Belgische luchtvaartondernemers;
- basisopleiding en bijscholing bemanningen en veiligheidsploegen;
- procedures vluchtmachtiging;
- controle op prestatieregeling bemanningen en de rusttijden, gebruik brandstof en zuurstof, meteorologisch minimumvoorwaarden;
- speciale vluchtmachtigingen (landen beperkte zichtbaarheid, vliegen op zee, vervoer van gevaarlijke stoffen);
- internationale contacten.

C. DIRECTIE LUCHTVAARTVEILIGHEID

- Controle van toepassing van de (inter)nationale reglementering op de private vliegvelden (vliegtuigen, zwevers, helikopters, ULM's, aëromodelisme, valschermpringen, ballons, luchtdopen).
- Veiligheidsaspecten vliegmeeting.
- Dossiers hindernissen (hoogspanning, flatgebouwen, antennes) en bebakening.
- Rapporten luchtvaartincidenten, opstellen en verwerken van statistische gegevens, secretariaat van de onderzoekscommissies (Airmiss Committee, Permanent Committee of Inquiry).
- Studies m.b.t. inrichting Belgische luchtruim : implementatie ICAO-voorschriften, vluchtstroombeheer, luchtvaartprocedures, integratie burger- en militaire luchtvaart (luchtvaartcommissie).
- Nationale en internationale vergaderingen inzake luchtvaartveiligheid.

PROGRAMMA 52/0 — BESTAANSMIDDELEN

Buiten de werkingskosten in strikte zin, omvat het bestaansmiddelenprogramma volgende rubrieken die niet als afzonderlijk programma werden weerhouden :

- exploitatie van de dienstvliegtuigen, wisselstukken inbegrepen, verzekering van het vliegend personeel, huur van de loods Regie der Luchtwegen;
- aankoop luchtvervoermiddelen;
- luchtvaart : materieel, gebouwen.

- traitement des informations techniques et élaboration de la réglementation technique;
- enquêtes accidents;
- relations internationales.(OACI, CEAC, JAA, CE).

B. DIRECTION DES OPERATIONS

Application de la réglementation technique sur l'exploitation de la navigation aérienne :

- délivrance des autorisations techniques; inspections; contrôle de toutes les compagnies aériennes belges;
- formation de base et maintien de compétence des équipages et des équipes de sécurité;
- procédures d'autorisation de vol;
- contrôle de la réglementation des temps de prestations et de repos des équipages, utilisation des carburants et de l'oxygène, conditions météorologiques minimales;
- autorisations spéciales de vol (atterrissage avec visibilité limitée, survol de la mer, transport de matières dangereuses);
- relations internationales.

C. DIRECTION DE LA SECURITE AERIENNE

- Contrôle de l'application de la réglementation (inter)nationale sur les aérodromes privés (avions planeurs, hélicoptères, ULM, aëromodelisme, parachutisme, ballons, baptême de l'air).
- Aspects de sécurité des meetings aériens.
- Dossiers obstacles (haute tension, immeubles à appartements, antennes) et balisage.
- Rapports des incidents aériens, rédaction et traitement des données statistiques, secrétariat des commissions d'enquêtes (Airmiss Committee, Permanent Committee of Inquiry).
- Etudes relatives à l'organisation de l'espace aérien belge : application des prescriptions de l'OACI, gestion des courants de trafic, procédures d'intégration aérienne, intégration de l'aviation civile et militaire (commission de l'aviation).
- Réunions nationales et internationales en matière de sécurité aérienne.

PROGRAMME 52/0 — SUBSISTANCE

En dehors des frais de fonctionnement proprement dits, le programme de subsistance comporte des rubriques qui n'ont pas été retenues comme programme distinct :

- exploitation de l'avion de service, y compris les pièces de rechange, assurance du personnel navigant, location du hangar de la Régie des Voies aériennes;
- achat de moyens de transport aérien;
- aéronautique : matériels, bâtiments.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 52/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	—	44	47	47
II+	—	11	27	29
II	—	34	35	34
III	—	34	32	31
IV	—	14	15	15
Totaal	—	137	156	156

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	185,1	196,2 (1,8)	206,5
Niet-statut. personeel (01 11 04)	14,0	19,3	19,8
Totaal	199,1	215,5 (1,8)	226,3

Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	—	—	16,9	17,2	17,2	17,2
1201.2	Aankopen	—	—	20,2	20,2	20,2	20,2
1201.3	Energie	—	—	4,5	4,5	4,5	4,5
1201.4	Informatica ..	—	—	1,0	1,0	1,0	1,0
1201.2	Vergoedingen	—	—	4,8	4,8	4,8	4,8
02 1201	Totaal	42,9	43,1	47,4	47,7	47,7	47,7
02 1207	Inrichting	0,5	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
02 7401	Uitrusting	5,7	5,8	5,9	5,9	5,9	5,9
Algemene totalen		49,1	49,5	53,9	54,2	54,2	54,2

Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 52/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	—	44	47	47
II+	—	11	27	29
II	—	34	35	34
III	—	34	32	31
IV	—	14	15	15
Totaux	—	137	156	156

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	185,1	196,2 (1,8)	206,5
Personnel non-statut. (01 11 04)	14,0	19,3	19,8
Totaux	199,1	215,5 (1,8)	226,3

Note explicative

Voir justifications globales.

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	—	—	16,9	17,2	17,2	17,2
1201.2	Achats	—	—	20,2	20,2	20,2	20,2
1201.3	Energie	—	—	4,5	4,5	4,5	4,5
1201.4	Informatique	—	—	1,0	1,0	1,0	1,0
1201.5	Indemnités ...	—	—	4,8	4,8	4,8	4,8
02 1201	Totaux	42,9	43,1	47,4	47,7	47,7	47,7
02 1207	Installation ...	0,5	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
02 7401	Equipement .	5,7	5,8	5,9	5,9	5,9	5,9
Totaux généraux		49,1	49,5	53,9	54,2	54,2	54,2

Note explicative

Voir justifications globales.

03. Andere werkingsuitgaven

B.A. : 33 52 03 3401 (Beg OA AP BA). — Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.7 Algemene uitgavenbegroting).

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	5,5	5,7	5,7	118,0	0,5	0,5

Verklarende nota

Het aangevraagde krediet moet de vergoedingen dekken die voortspruiten uit ongevallen en sommen waartoe het departement veroordeeld werd en waarvan de betaling verschuldigd is krachtens vonnissen geveld of beslissingen getroffen, hetzij in 2000, hetzij tijdens vroegere jaren.

Lopende zaken :

— zaak Coureaux	0,2 M
— zaak Noël	5,5 M
— Cartermaatschappij Constellation International Airlines (voorzien in 2001)	116,7 M

Het departement hoopt in deze 3 gevallen nochtans de gevraagde schadevergoedingen niet te moeten betalen.

04. Uitrusting, exploitatie en huur van het dienstvliegtuig

B.A. : 33 52 04 1222 (Beg OA AP BA). — *Luchtvaart : exploitatie, materieel, vervoer, enz. exploitatie en huur van het dienstvliegtuig (met inbegrip van de premies der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers). — Aankoop van uitrustingen en wisselstukken.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	6,7	7,4 (0,1)	4,1	3,5	3,5	3,5

Verklarende nota

Het dienstvliegtuig zal waarschijnlijk tot juli 2000 vliegen.

03. Autres dépenses de fonctionnement

A.B. : 33 52 03 3401 (Bud DO PA AB). — *Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.7 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	5,5	5,7	5,7	118,0	0,5	0,5

Note explicative

Le crédit sollicité doit couvrir les indemnités résultant d'accidents, les sommes que le département est condamné à payer lorsque sa responsabilité a été reconnue et dont le paiement est dû en vertu de jugements rendus ou de décisions prises soit en 2000 soit au cours des années antérieures.

Affaires en cours :

— affaire Coureaux	0,2 M
— affaire Noël	5,5 M
— compagnie charter Constellation International Airlines (indemnité prévue en 2001)	116,7 M

Dans ces trois cas, le département espère cependant ne pas devoir payer les indemnités demandées.

04. Equipement, exploitation et location de l'avion de service

A.B. : 33 52 04 1222 (Bud DO PA AB). — *Aéronautique : exploitation, matériel, transport, etc.-Exploitation et location de l'avion de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers). — Achat d'équipements et de pièces de rechange.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	6,7	7,4 (0,1)	4,1	3,5	3,5	3,5

Note explicative

L'Avion de service sera opérationnel probablement jusqu'au mois de juillet 2000.

Het krediet is samengesteld als volgt :

— Exploitatie, uitrusting, gereedschap en wisselstukken voor het dienstvliegtuig (tot juli 2000)	2.300.000
— Kosten van de verzekeringen en van de training van de agenten en experts van het bestuur	1.500.000
— Huurgelden aan de BIAC verschuldigd voor een loods (tot juli 2000)	300.000
Totaal	4.100.000

Het krediet van dit artikel wordt ruimschoots gedekt door de vergoedingen betaald door de gebruikers van het meetvliegtuig, op het artikel 16.05 van de Rijksmiddelenbegroting.

— Ontvangsten in 1998	10,6 M
— Raming 1999	11,1 M
— Voorzien 2000	5,6 M

Het saldo van de ontvangsten dekt de algemene onkosten en het onderhoud van het dienstvliegtuig.

05. Aankoop van luchtvervoermiddelen

B.A. : 33 52 05 7420 (Beg OA AP BA). — *Aankoop van gespecialiseerde machines en van hard- en software voor de technische diensten.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
c	1,0	1,0	1,0	1,1	1,1	1,1

Verklarende nota

Het voorziene krediet moet de aankoop toelaten van gespecialiseerde machines en software betreffende de luchtvaart, prestatievermogen, veiligheidskeuringen, automatisering van examens voor piloten).

06. Materieel, gebouwen, werken

B.A. : 33 52 06 7421 (Beg OA AP BA). — *Materieel, gebouwen, werken.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	1,2	1,2	1,2	2,2	2,2	2,2
c	1,0	1,0	1,0	2,2	2,2	2,2

Le crédit se décompose comme suit :

— Exploitation, équipement, outillage et pièces de rechange de l'avion de service (jusqu'au mois de juillet 2000)	2.300.000
— Frais d'assurances et d'entraînement des agents et des experts de l'administration	1.500.000
— Redevance due à la B.I.A.C. pour la location d'un hangar (jusqu'au mois de juillet 2000)	300.000
Total	4.100.000

Le crédit de cette A.B. est largement couvert par les rémunérations payées par les utilisateurs de l'avion de calibration, lesquelles sont imputées sur l'article 16.05 du budget des voies et moyens.

— Recettes en 1998	10,6 M
— Recettes estimés en 1999	11,1 M
— Prévu en 2000	5,6 M

Le solde des recettes couvre les frais généraux et d'entretien de l'avion de service.

05. Achat de moyens de transport aérien

A.B. : 33 52 05 7420 (Bud DO PA AB). — *Achat de machines spécialisées, de hardware et software pour les services techniques.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
c	1,0	1,0	1,0	1,1	1,1	1,1

Note explicative

Le crédit prévu doit permettre l'achat des machines spécialisées et de software en rapport avec l'aéronautique (puissance de prestations, agréments de sécurité, automatisation des examens de pilote).

06. Matériel, bâtiments, travaux

A.B. : 33 52 06 7421 (Bud DO PA AB). — *Matériel, bâtiments, travaux.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	1,2	1,2	1,2	2,2	2,2	2,2
c	1,0	1,0	1,0	2,2	2,2	2,2

Verklarende nota

De gevraagde kredieten moeten de inrichting van de installaties toelaten van :

- de technische directie te Haren;
- het gebouw proefstation;
- de Algemene Directie te 1030 Brussel;
- de hangaar 133 te Melsbroek.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 52/1

Regeling van het luchtverkeer en internationale samenwerking

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma omvat de kredieten die het Bestuur moeten toelaten zijn verplichtingen na te komen op het vlak van de regeling van het luchtverkeer en de internationale samenwerking.

1. Belgische bijdrage aan de « Joint Aviation Authorities (JAA) » Hoofddorp-NL.
2. Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische en veiligheidsstations in de Noordatlantische Oceaan, Montreal.
3. Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (ICAO), Montreal, en de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart (ECBL), Parijs.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

11. Bijdragen aan internationale instellingen in het buitenland

B.A : 33 52 11 3501 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage van België aan de Joint Aviation Authorities JAA (cfr. 2.33.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	3,7	4,0	3,6	4,0	4,4	4,8

Verklarende nota

Bijdrage van België aan de « Joint Aviation Authorities » (JAA-Hoofddorp) voor 2000 : 87.000 EUR x 40,3399 BEF = 3.509.571 BEF.

Een verhoging van 10 % per jaar zou waarschijnlijk de momenteel voorziene behoeften van de volgende jaren kunnen voldoen, zodat de overeenkomst tussen

Note explicative

Les crédits demandés doivent permettre l'aménagement des installations :

- de la Direction Technique à Haren;
- du bâtiment de la station d'essais;
- de la Direction générale à 1030 Bruxelles;
- du hangar 133 à Melsbroek.

PROGRAMME D'ACTIVITES 52/1

Régulation du trafic aérien et coopération internationale

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme comprend les crédits devant permettre à l'administration de respecter ses obligations au niveau de la réglementation du trafic aérien et de la coopération internationale.

1. Cotisation de la Belgique à la Joint Aviation Authorities (JAA) (Hoofddorp-NI).
2. Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de l'Atlantique Nord, Montréal.
3. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (OACI), Montréal, et de la Commission européenne d'Aviation civile (CEAC), Paris.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

11. Cotisation à des institutions internationales à l'étranger

A.B : 33 52 11 3501 (Bud DO PA AB). — *Cotisation de la Belgique à la Joint Aviation Authorities (JAA) (cfr. 2.33.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	3,7	4,0	3,6	4,0	4,4	4,8

Note explicative

Cotisation de la Belgique à la « Joint Aviation Authorities » Hoofddorp (JAA) pour 2000 : 87.000 EUR x 40,3399 FB = 3.509.571 FB.

Une augmentation annuelle de 10 % pourrait probablement satisfaire les besoins prévus actuellement pour les prochaines années, de sorte que l'accord entre

de directeurs-generaal van de besturen van de burgerluchtvaart van de 27 lidstaten kan worden geëerbiedigd.

De « Joint Aviation Authorities » (JAA) regelen de uniformiteit van de technische reglementen (JAR) van de burgerluchtvaart. De deelname van België aan de JAA biedt de gelegenheid toezicht te hebben op de burgerluchtvaart, die in 10 jaar tijd in volume verdubbeld en meer complexer geworden is, en dit zonder het aantal personeelsleden van het departement op te drijven.

De JAA mogen initiatieven nemen op verschillende domeinen zoals het voorkomen van luchtvaartongevallen (menselijke factoren, nieuwe eisen van het publiek i.v.m. luchtvaartveiligheid). Een aanvraag tot vermeerdering van de begrotingskredieten wordt dan verwacht.

Voorzichtigheidshalve moet een verhoging van 10 % per jaar voorzien worden vanaf 2000.

Door de deelname en de bijdrage van nieuwe lidstaten, alsook door bezuinigingen, kan de JAA bijdrage in 2000 beperkt worden tot 3,6 M.

13. Meteorologische en veiligheidstations

B.A : 33 52 13 3502 (Beg OA AP BA). — *Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidstations van de luchtvaart in de Noord-Atlantische Oceaan (Montréal).* (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,6 (0,6)	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7

Verklarende nota

De bijdrage van België in de kosten van de luchtverkeersdiensten in IJsland en Groenland is vastgesteld bij internationale overeenkomsten.

De bijdrage van België kan geraamd worden op 700.000 F in zoverre :

1. de werkelijke kosten van de Deense en IJslandse diensten de geraamde kosten niet overschrijden;
2. het percentage Noordatlantische overvluchten in 2000 door Belgische vliegtuigen uitgevoerd onveranderd blijft t.o.v. 1999;
3. de huidige wisselkoersen van de Deense en IJslandse kroon evenals het pond sterling en de dollar niet veranderen.

De verwezenlijking van deze voorwaarden en een eventuele aanpassing van onze bijdragen door verrekening van onder meer vergoedingen ten laste van de gebruikers, zullen slechts begin 2000 gekend zijn. Ten-

les directeurs généraux des administrations de l'aéronautique des 27 états membres puisse être respecté.

Les « Joint Aviation Authorities » (JAA) règlent l'uniformité des règlements techniques (JAR) de l'aviation civile. La participation de la Belgique aux JAA lui permet de garder un contrôle sur l'aviation civile qui a doublé en volume en dix années de temps et est devenue plus complexe, et ce sans augmenter l'effectif du département.

Les JAA peuvent prendre des initiatives dans différents domaines comme la prévention d'accidents aéronautiques (facteurs humains, nouvelles exigences du public en matière de sécurité aérienne). Une demande d'augmentation du budget est attendue.

Par mesure de prudence, une croissance annuelle de 10 % doit être prévue.

De par la participation et la cotisation financière de nouveaux pays membres ainsi que par un plan d'économie, la cotisation JAA en 2000 a pu être limitée à 3,6 millions FB.

13. Station météorologiques et de sécurité

A.B : 33 52 13 3502 (Bud DO PA AB). — *Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique Nord (Montréal).* (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,6 (0,6)	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7

Note explicative

La part contributive de la Belgique dans les frais des services de navigation aérienne en Islande et au Groenland est fixée par voie d'accords internationaux.

La contribution de la Belgique peut être estimée à 700.000 F pour autant que :

1. les coûts réels des services danois et islandais ne dépassent pas les coûts estimés;
2. le pourcentage de traversées de l'Atlantique-Nord, effectuées en 2000 par des avions belges, reste inchangé par rapport à 1999;
3. les taux actuels de change des couronnes danoises et islandaises, ainsi que de la livre sterling ou du dollar, ne soient pas modifiés.

La réalisation de ces conditions et une adaptation éventuelle de nos contributions par la prise en compte entre autres de redevances à charge des usagers ne seront connues qu'au début 2000. Afin de pouvoir rem-

einde aan onze verplichtingen te voldoen dient een krediet van 700.000 F voorzien te worden.

14. I.C.A.O en E.C.B.L.

B.A : 33 52 14 3503 (Beg OA AP BA). — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (ICAO Montréal) en van de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart (ECBL Parijs). (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	21,8	22,1	22,1	22,1	22,1	22,1

Verklarende nota

— Bijdrage aan ICAO	16,0 M
— Bijdrage aan ECBL	2,1 M
— Bijdrage aan ICAO beveiligingsfonds	3,0 M
— Inventaris- en werkingskosten	1,0 M
Totaal	22,1 M

De bedragen werden vastgesteld op basis van de ramingen verstrekt voor de bijdragen van België in 2000 aan de ICAO en aan de ECBL.

Daarbij wordt ook de hogere dollarkoers in rekening gebracht (36,5 i.p.v. 35).

De raming houdt rekening met het verder uitvoeren van het Safety Oversight Programma en met de verhoogde uitgaven wegens het erkennen van het Arabisch en Chinees als officiële ICAO-talen.

Hieraan dient te worden toegevoegd :

1. 400.000 F voor de werkingskosten van het gemeenschappelijk bureau van de ABS-pool;
2. 600.000 F voor de pré-financiering van de personeelskosten van het secretariaat van deze pool;
3. 3.000.000 F voor de bijdrage aan het ICAO luchtvaartbeveiligingsfonds.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 52/2

Onderwijs

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma heeft als doel middelen ter beschikking te stellen voor de werking van de EASTI-school.

De EASTI organiseert cursussen met het oog op de opleiding en de certificatie van het veiligheidspersoneel op de luchthavens.

Tevens worden er ICAO-cursussen en ECBL-workshops georganiseerd.

plur nos obligations, il y a lieu de prévoir un crédit de 700.000 F.

14. O.A.C.I. et C.E.A.C.

A.B : 33 52 14 3503 (Bud DO PA AB). — *Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (OACI Montréal) et de la Commission européenne d'Aviation civile (CEAC Montréal). (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	21,8	22,1	22,1	22,1	22,1	22,1

Note explicative

— Contribution à l'OACI	16,0 M
— Contribution à la CEAC	2,1 M
— Contribution au fonds de sûreté de l'aviation	3,0 M
— Inventaire et frais de fonctionnement	1,0 M
Total	22,1 M

Les montants ont été établis sur base des estimations produites pour déterminer la contribution de la Belgique à l'OACI et la CEAC pour l'année 2000.

Il a aussi été tenu compte du cours plus élevé du dollar (36,5 au lieu de 35).

L'estimation tient également compte de la poursuite de l'exécution du programme Safety Oversight et de dépenses plus élevées suite à la reconnaissance de l'arabe et du chinois comme langues officielles de l'OACI.

A cela s'ajoutent :

1. 400.000 F pour les frais de fonctionnement pour le bureau commun du pool ABS;
2. 600.000 F pour le préfinancement des frais de personnel du secrétariat de ce pool;
3. 3.000.000 F pour le fonds de Sûreté de l'OACI.

PROGRAMME D'ACTIVITES 52/2

Enseignement

OJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme a comme objectif de mettre des fonds à disposition pour le fonctionnement de l'école EASTI.

L'EASTI organise des cours en vue de la formation et de la certification du personnel de sécurité dans les aéroports.

Des cours sont aussi organisés par l'OACI, ainsi que des groupes de travail par la CEAC.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 52/2

Onderwijs**02. Werkingskosten**

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	—	—	16,0	16,5	16,5	16,5
1201.2	Aankopen	—	—	3,0	3,0	3,0	3,0
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	—	—	2,7	3,0	3,0	3,0
02 1201	Totalen	5,6	8,1	21,7	22,5	22,5	22,5
02 1207	Inrichting	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
02 7401	Uitrusting	7,0	4,5	5,0	5,2	5,4	5,6
Algemene totalen		13,1	13,1	27,2	28,2	28,4	28,6

Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 52/3

Wetenschappelijk onderzoek**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

Verwezenlijken van fundamenteel en toegepast opzoekingswerk dat door reële problemen wordt geïnspireerd. Het is de bedoeling erkend te worden als een internationaal centrum tot uitmuntendheid op het gebied van opzoekingswerk, gericht op de experimentele en numerieke aspecten van de Fluidodynamica of de Bewegingsleer der Fluida.

Basiswetgeving of -reglementering :

Beslissing d.d. 01.03.1971 van het Ministerieel Comité voor Wetenschapsbeleid.

Evaluatie :

De inkomsten van de onderzoeksopdrachten overschreden het gebudgetteerde objectief.

Dit kon verwezenlijkt worden door bijkomend tijdelijk personeel, uitgaven voor werking en uitrusting. De positieve bijdrage van deze inspanning is dat deze bijkomende uitrusting meestal ter beschikking kan worden gesteld van de programma's die door de Internationale en Federale budgetten worden ondersteund. Het is van belang om het label van Centrum van Uitmuntendheid te behalen en te behouden.

Vooruitzichten :

De vraag in de educatieve en research activiteiten, zoals opgemerkt tijdens de laatste jaren, stabiliseert zich. De vraag naar post-graduaat opleiding, ook van Belgische kandidaten, overstijgt nog steeds de beschikbare plaatsen en dit laat een degelijke selectie toe.

PROGRAMME D'ACTIVITES 52/2

Enseignement**02. Frais de fonctionnement**

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	—	—	16,0	16,5	16,5	16,5
1201.2	Achats	—	—	3,0	3,0	3,0	3,0
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	—	—	2,7	3,0	3,0	3,0
02 1201	Totaux	5,6	8,1	21,7	22,5	22,5	22,5
02 1207	Installation ...	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
02 7401	Equipement .	7,0	4,5	5,0	5,2	5,4	5,6
Totaux généraux		13,1	13,1	27,2	28,2	28,4	28,6

Note explicative

Voir justifications globales.

PROGRAMME D'ACTIVITES 52/3

Recherche scientifique**OBJECTIFS POURSUIVIS**

Réaliser des recherches fondamentales et appliquées inspirées par des problèmes réels. Le but est d'être reconnu comme un centre international d'excellence en matière de recherche orientée vers les aspects numériques et expérimentaux de « Dynamique des Fluides ».

Base légale ou réglementation de base :

Décision du 01.03.1971 du Comité Ministériel de la Politique Scientifique.

Evaluation :

Les recettes des missions de recherche ont dépassé l'objectif budgété.

Cela est dû à l'engagement de personnel temporaire supplémentaire et aux dépenses de fonctionnement et d'équipement. L'effet positif des efforts consentis est que cet équipement supplémentaire peut dans beaucoup de cas être mis à la disposition des programmes soutenus par des budgets fédéraux et internationaux. Il est important d'obtenir et de conserver le label de centre d'excellence.

Perspectives :

La demande d'activités éducatives et de recherche, remarquée les dernières années, s'est stabilisée. La demande d'une formation post-graduat, émanant également de candidats belges, reste toujours supérieure au nombre de places disponibles et cela permet une

Permanente aandacht wordt besteed aan het actueel houden van de programma's om in de nog steeds moeilijke economische omstandigheden niet aan aantrekkingskracht in te boeten.

Het groot onderhoud van windtunnels, eigendom van de Administratie, heeft het mogelijk gemaakt de meest dringende problemen aan deze installaties te verhelpen en de prestaties te verbeteren.

Het opstarten van Plasmatron met de steun van Wetenschapsbeleid, is een nieuwe aantrekkingspool voor de toekomst en laten het afsluiten van nieuwe contracten voor het gebruik toe.

Dit systeem betreft een speciaal type van windtunnel waarbij de weerstand van materialen bij zeer hoge temperaturen wordt bestudeerd.

Het project werd in 1995 bij VKI opgestart binnen een contract met de « Agence Spatiale Européenne » (ESA) en middels een akkoord van deze laatste met de Federale Diensten voor Wetenschappelijke, Technische en Culturele aangelegenheden.

Via deze akkoorden is de financiering van het Plasmatron-project geraamd op 152,5 M, gedekt naar rato van ongeveer 1/4 door de ESA, en 3/4 door de Belgische Staat. Het Plasmatron-project omvat :

1. de conceptie van de hele installatie;
2. de aankoop of aanmaak bij het VKI van de componenten;
3. de assemblage;
4. het in werking stellen van de Plasmatron;
5. het nazicht van de prestaties;
6. de ijking van de installatie.

Dank zij deze installatie, enig ter wereld, bekleedt België op wereldvlak een eersterangs rol op het gebied van ruimtespitstechnologiën.

Het VKI gaat in het raam van dit project verder met het exploreren van de werkingsgebieden van de Plasmatron. Het beoordeelt de werkingsresultaten en de karakteristieken ervan en zal met de exploitatie beginnen als middel voor het testen van materialen op hoge temperaturen, en als middel tot research op het vlak van de plasma's. De Belgische industriepartners die aan de uitbouw hebben meegewerkt hebben al een belangrijke financiële return van zowat op 8 MBEF.

Op het gebied van de fundamentele studies heeft het Plasmatron-project al geleid tot het inschakelen van belangrijke menselijke middelen, met name 21 academische manjaren, en dit in samenwerking met de Universiteiten van Luik, Leuven en Brussel.

Drie doctoraatsprogramma's zijn erbij betrokken. De onderwerpen hiervan zijn ondermeer : plasmafysica, numerieke simulatie van fysische en chemische verschijnselen die zich voordoen in een plasmatoorts en de gasuitvloeiing hieruit, evenals meettechnieken in plasma's.

Toepassingsmogelijkheden in andere domeinen dan de ruimtevaart betreffen de studie van thermische oppervlaktebehandelingen van metaallegeringen, de thermo-chemische behandeling van metaaldeeltjes

sélection solide. Une attention permanente est prêtée à l'actualisation des programmes afin qu'ils ne perdent pas leur attrait dans un contexte économique encore difficile.

Le grand entretien des souffleries, appartenant à l'administration, a permis de remédier aux problèmes les plus importants qui ont affecté ces installations et d'améliorer les prestations.

L'installation du Plasmatron, avec l'appui de la Politique Scientifique, a apporté un nouveau pôle d'attraction pour l'avenir en permettant la conclusion de nouveaux contrats d'utilisation.

Ce système est un type spécial de soufflerie permettant l'étude de la résistance des matériaux à très hautes températures.

Le projet a débuté à l'IVK en 1995, dans le contexte d'un contrat avec l'Agence Spatiale Européenne (ESA), et d'un accord de celle-ci avec les Services Fédéraux Belges des Affaires Scientifiques, Techniques et Culturelles.

Dans le contexte de ces accords, le financement du projet Plasmatron, estimé à 152,5 MBEF, a été couvert à concurrence d'environ un quart par l'ESA, l'Etat Belge couvrant le solde.

Le projet Plasmatron comprend :

1. la conception de toute l'installation;
2. l'achat ou la fabrication à l'IVK des composants;
3. leur assemblage;
4. la mise en service du Plasmatron;
5. la vérification de ses performances;
6. l'étalonnage de l'installation.

Grâce à cette installation unique au monde, la Belgique se trouve au premier plan au niveau international, dans le domaine des techniques spatiales de pointe.

L'IVK, dans le contexte de ce projet, continue à explorer les domaines de fonctionnement du Plasmatron dont il vérifie les performances et les caractéristiques. Il va débiter son exploitation en tant que moyen d'essai des matériaux à haute température, ainsi que comme moyen de recherche dans le domaine des plasmas. Les industries belges qui ont participé à la réalisation ont déjà bénéficié d'importantes rentrées financières, pour environ 98 MFB.

Au niveau des études fondamentales, le projet Plasmatron a aussi permis un engagement humain très important, à savoir 21 hommes-année académique, notamment en collaboration avec les Universités de Liège, Leuven et Bruxelles.

Trois programmes de doctorat sont concernés. Les sujets couvrent des domaines tels que : la physique des plasmas, la simulation numérique des phénomènes physiques et chimiques qui se passent dans une torche à plasma et dans l'écoulement qui en sort, ainsi que les techniques de mesure dans des plasmas.

Les possibilités d'application à des domaines autres que spatial concernent l'étude de traitements thermiques de surface d'alliages métalliques, le traitement thermochimique des poudres de particules métalliques

geïnjecteerd in plasma en de vernietiging van chemisch afval.

30. Von Karman Instituut — Personeelsuitgaven

B.A : 33 52 30 3504 (Beg OA AP BA). — *Aandeel van België in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard van het « Von Karman Instituut voor Stromingsdynamica » (Sint-Genesius-Rode) waarvan de financiering verzekerd wordt door de landen van de NAVO (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	55,9	57,2	58,2	58,2	58,2	58,2

Verklarende nota

Het aandeel van België voor 2000 vertegenwoordigt 46,95 % van het internationaal budget van het Instituut.

Globale begroting	F	123.900.000
België 46,95 %	F	58.171.050
Afgerond op	F	58.200.000

Dit krediet houdt rekening met het wegvallen van de Nederlandse bijdrage en met een lichte verhoging voor ieder van de deelnemende landen door een tijdelijke aanpassing van de «cost sharing formula» voor een jaar op een lager globaal bedrag. Dit laatste werd bekomen door besparingen uitgewerkt op het VKI.

31. Von Karman Instituut — Werkings- en uitrustingsuitgaven

B.A : 33 52 31 3505 (Beg OA AP BA). — *Tussenkomen van de Staat om de werkings- en uitrustingsuitgaven van het « Von Karman Instituut voor Stromingsdynamica » (Sint-Genesius-Rode) te dekken : onderhoud der lokalen, algemene diensten (andere dan die welke internationaal worden gefinancierd), werking van de installaties, uitrustingskosten, bibliotheek, vervanging en herstelling van belangrijke sedert lang gebruikte uitrustingsstukken. (cfr. art. 2.33.4 Alg. uitgaven.)*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	28,4	28,7	28,7	28,7	28,7	28,7

injectées dans le plasma et la destruction de déchets chimiques.

30. Institut Von Karman — Dépenses de personnel

A.B : 33 52 30 3504 (Bud DO PA AB). — *Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) dont le financement est assuré par les pays de l'OTAN (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	55,9	57,2	58,2	58,2	58,2	58,2

Note explicative

La part de la Belgique pour 2000 représente 46,95 % du budget international de l'Institut.

Budget globale	F	123.900.000
Belgique 46,95 %	F	58.171.050
Arrondi à	F	58.200.000

Ce crédit tient compte d'une part de la disparition de la cotisation des Pays-Bas et d'autre part de la légère augmentation pour chacun des pays participants due à une adaptation temporaire de la «cost sharing formule» pour une année appliquée sur un montant global plus bas, grâce à des économies faites à l'IVK.

31. Institut Von Karman — Dépenses de fonctionnement et d'équipement

A.B : 33 52 31 3505 (Bud DO PA AB). — *Intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) : entretien des locaux, services généraux (autres que ceux financés internationalement), fonctionnement des installations, frais d'équipement, bibliothèque, remplacement et réparation d'équipements majeurs usagés. (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	28,4	28,7	28,7	28,7	28,7	28,7

Verklarende nota

Dit krediet is bestemd om bij wege van subsidies, de werkings- en uitrustingskosten van het Instituut te dekken. Het gaat om de zogenaamde « nationale » begroting voor het academiejaar 1999-2000.

B.A : 33 52 31 3506 (Beg OA AP BA). — *Tussenkost van de Staat in de uitgaven voor herstellingswerken aan de windtunnels van het « Von Karman Instituut voor Stromingsdynamica (Sint-Genesius-Rode).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	—	—	—	—	—	—
c	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Pro memorie.

32. Materieel, gebouwen, werken

B.A : 33 52 32 6111 (Beg OA AP BA). — *Tussenkost van de Staat in de uitgaven voor herstellingswerken aan de gebouwen van het Von Karman Instituut.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	4,1	4,9	4,9	4,9	4,9

Verklarende nota

Deze BA vervangt sinds 1999 de BA 32 72 01 (gesplitst krediet : zie hierna).

Het bedrag van 4,9 M moet de hiernavolgende uitgaven dekken :

1. Verhoging vloer keuken + betegeling vloer en muur	484.000
2. Brandwerende muur keuken	242.000
3. Airconditionering keuken	169.400
4. Branddetectie keuken	217.800
5. Vernieuwing wegen	968.000
6. Vervangen van ramen	605.000
7. Branddetectie	943.800
8. Vervanging gebroken glas van ramen	361.790
9. Verplaatsen van infirmerie	181.500
10. Aanpassing lokalen van fotolabo	181.500
11. Herstelling muren luchtreservoirs	181.500
12. Opslag van gaskruiken	193.600
13. Beveiliging van opwarmingsinstallatie	169.400
Totaal	4.899.290
Afgerond	4,9 M

Note explicative

Ce crédit est destiné à couvrir, par voie de subside, les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut. Il s'agit du budget dit « national » pour l'année académique 1999-2000.

A.B : 33 52 31 3506 (Bud DO PA AB). — *Intervention de l'Etat dans les dépenses de rénovation des souffleries de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	—	—	—	—	—	—
c	—	—	—	—	—	—

Note explicative

Pour mémoire.

32. Matériel, bâtiments, travaux

A.B : 33 52 32 6111 (Bud DO PA AB). — *Intervention de l'Etat dans les dépenses de travaux de rénovation aux bâtiments de l'Institut von Karman.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	4,1	4,9	4,9	4,9	4,9

Note explicative

Cette nouvelle AB remplace l'AB 32.72.01 à partir de 1999 (crédit dissocié : voir ci-après).

Le montant de 4,9 M doit couvrir les dépenses suivantes :

1. Rehausement du sol cuisine et carrelage sols et murs	484.000
2. Mur coupe feu cuisine	242.000
3. Conditionnement d'air cuisine	169.400
4. Système extinction dans hotte - cuisine	217.800
5. Rénovation des routes	968.000
6. Remplacement chassis	605.000
7. Système détection	943.800
8. Remplacement carreaux cassés	361.790
9. Déplacement de l'infirmerie	181.500
10. Aménagement des locaux labo photo	181.500
11. Réparation des murs à l'arrière des réservoirs-air	181.500
12. Cabine stockage bonbonnes gaz	193.600
13. Système de sécurité de la chaufferie	169.400
Total	4.899.290
Arrondi à	4,9 M

B.A : 33 52 32 7201 (Beg OA AP BA). — *Materieel, gebouwen, werken.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	4,8	1,0	—	—	—	—
c	4,8	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Pro memorie.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 52/4

Luchthaven Brussel-Nationaal

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Ingevolge de bepalingen van artikel 26, § 1, 4°, van het koninklijk besluit van 2 april 1998 tot hervorming van de beheerstructuren van de luchthaven Brussel-Nationaal, zoals gewijzigd door artikel 5 van het koninklijk besluit van 17 juli 1998, werden de onroerende goederen waarvan de Regie der Luchtwegen eigenaar is, met uitzondering van de gebouwen bestemd voor de uitoefening van de activiteiten bedoeld in artikel 170 van de wet van 21 maart 1991, zonder vergoeding overgedragen aan de Staat op de laatste werkdag voorafgaand aan de inbreng van de bedrijfstak luchthaven in BIAC. Die laatste werkdag was 30 september 1998.

Bovendien neemt de Staat de rechten en verplichtingen over van de lopende onteigeningsprocedures op voornoemde datum.

Dit programma dient de nodige kredieten te voorzien om de noodzakelijke onteigeningen te kunnen verwezenlijken.

41. Infrastructuur (nieuw)

B.A : 33 52 41 7110 (Beg OA AP BA). — *Het verwerven van gronden die de uitbating van de Luchthaven Brussel-Nationaal en de steun aan de luchtvaart, samen met de eraan verbonden kosten, moeten toelagen.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	338,3	50,0	—	—	—

A.B : 33 52 32 7201 (Bud DO PA AB). — *Matériel, bâtiments, travaux.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	4,8	1,0	—	—	—	—
c	4,8	—	—	—	—	—

Note explicative

Pour mémoire.

PROGRAMME D'ACTIVITES 52/4

Aéroport de Bruxelles-National

OBJECTIFS POURSUIVIS

En exécution des dispositions de l'article 26, § 1^{er}, 4°, de l'arrêté royal du 2 avril 1998 portant réforme des structures de gestion de l'aéroport de Bruxelles-National, tel que modifié par l'article 5 de l'arrêté royal du 17 juillet 1998, les biens immeubles dont la Régie des Voies Aériennes est propriétaire, à l'exception des constructions affectées à l'exercice des activités visées à l'article 170 de la loi du 21 mars 1991, ont été transférés à l'Etat sans indemnité le dernier jour ouvrable précédant l'apport de la branche d'activité aéroport à la BIAC. Ce dernier jour ouvrable était le 30 septembre 1998.

En outre, l'Etat succède aux droits et obligations de la Régie des Voies Aériennes résultant des procédures d'expropriation en cours à la date précitée.

Ce programme doit prévoir les crédits nécessaires pour réaliser les expropriations nécessaires.

41. Infrastructure (nouveau)

A.B : 33 52 41 7110 (Bud DO PA AB). — *Achat de terrains qui doivent permettre l'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National et les aides à la navigation aérienne ainsi que les frais qui y sont liés.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	338,3	50,0	—	—	—

Verklarende nota

Een bedrag van 338,3 M werd ingeschreven in 1999 voor de onteigeningen die begin 1999 in een eindfase waren gekomen.

Voor 2000 wordt de aanvraag beperkt tot 50 M.

Indien op het einde van 1999, een deel van dit bedrag niet kon worden vastgelegd, zal het beschikbare saldo bij de begrotingscontrole dienen te worden bijgevoegd bij het krediet van het jaar 2000.

**ORGANISATIEAFDELING 53 :
BESTUUR VAN DE MARITIEME ZAKEN
EN VAN DE SCHEEPVAART**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Inzake maritieme zaken is het bestuur bevoegd voor de opvolging en de formalisering van de internationale betrekkingen m.b.t. de handel en vervoer over zee, voor het volkenrechtelijk statuut van de zeegebieden en voor de bescherming van die gebieden tegen bedreigingen of rampen veroorzaakt door de scheepvaart. Dit onderstelt zowel informatieverwerking en regelgeving als inspectie- en controle-opdrachten.

Inzake scheepvaart is het bestuur bevoegd voor het opvolgen van de relaties met allerlei internationale instellingen bevoegd inzake veiligheid van de schepen en van de scheepvaart, voor de regelgeving terzake, voor controle op deze regelgeving, voor de scheepsmeting, scheepsregistratie, beslag op schepen, scheepvaartrechten en hypotheek, de toegang tot de markt van de rederijen (zeevervaart), voor het varende personeel (arbeidsrecht, strafrecht en brevetten) en voor de reglementering van het scheepvaartverkeer.

Op het vlak van inspectie, controle en toezicht staat het bestuur in voor de Onderzoeksraad voor de Zeevaart, de Commissie voor onderzoek van de Rijnschepen en van Rijnpatenten, de technische controle, scheepsmeting en inspectie van binnenvaartuigen, de vlaggenstaatcontrole en havenstaatcontrole voor zeeschepen, de controle op containers die over zee vervoerd worden en het toezicht op de veiligheid van pleziervaartuigen.

De algemene leiding wordt bijgestaan door een secretariaat en een logistieke cel, onder meer bevoegd voor personeels- en comptabiliteitsaangelegenheden en voor de contacten hieromtrent met de Algemene Diensten enerzijds en met de buitendiensten anderzijds.

1. Dienst Scheepvaartbeleid

Deze dienst is belast met het zeevaartbeleid, de koopvaardij- en de vissersvloot, de toekenning van

Note explicative

Un montant de 338,3 M a été inscrit en 1999 (ajustement) pour les expropriations qui étaient dans une étape finale au début de l'année 1999.

Pour l'année 2000 la demande est limitée à 50 M.

Si, à la fin de l'année 1999, une partie du crédit n'a pu être engagée, le solde disponible devra être ajouté au crédit de l'année 2000 à l'occasion du contrôle budgétaire.

**DIVISION ORGANIQUE 53 :
ADMINISTRATION DES AFFAIRES MARITIMES
ET DE LA NAVIGATION**

MISSIONS ASSIGNEES

En ce qui concerne les affaires maritimes, l'administration est chargée du suivi et de la formalisation des relations internationales relatives au commerce et au transport par mer, au statut international des zones maritimes et à la protection de ces zones contre les menaces ou les catastrophes causées par la navigation. Ces compétences sous-entendent aussi bien le traitement de données et l'établissement de règles que les missions d'inspection et de contrôle.

En ce qui concerne la navigation, l'administration est chargée du suivi des relations avec divers organismes internationaux compétents en matière de sécurité des navires et de la navigation, pour ce qui concerne la réglementation en cette matière, le contrôle de cette réglementation, le jaugeage, l'enregistrement, la saisie de navires, les droits de navigation, les hypothèques, l'accès au marché des sociétés d'armement maritime, le personnel navigant (droit du travail, droit pénal et brevets) et la réglementation de la circulation de la navigation.

Sur le plan de l'inspection, du contrôle et de la surveillance, l'administration est compétente à l'égard du Conseil d'Enquête Maritime, de la Commission de Visite des Bateaux du Rhin et des patentes rhénanes, en matière de contrôle technique et de jaugeage et d'inspection des bateaux de navigation intérieure, le contrôle de l'état de pavillon et du port pour les bateaux de mer, le contrôle des containers transportés par voie navigable et la surveillance de la sécurité des bateaux de plaisance.

La direction générale est assistée par un secrétariat et une cellule logistique, entre autres compétente pour les affaires de personnel et de comptabilité ainsi que pour les contacts avec les Services généraux d'une part et les services extérieurs d'autres part.

1. Service gestion de la navigation

Ce service est chargé de la politique maritime marchande et de la flotte de pêche, de l'octroi des brevets,

brevetten en vaarbewijzen, de registratie van alle vaartuigen en het uitreiken van de zeebrieven, vlaggenbrieven en andere registratiebewijzen, de vervoersreglementen in de sector zeevaart, het beheer van de bilaterale scheepvaartakkoorden, de juridische kwesties en de regelgeving inzake zeevaart, scheepvaart, aansprakelijkheid en politie te water, nautische aangelegenheden, burgerlijke verdediging, internationale betrekkingen en sociale aangelegenheden.

2. Dienst Scheepvaartveiligheid

Deze dienst staat in voor de regelgeving inzake de veiligheid van de scheepvaart. Zij zorgt ervoor dat de Belgische regelgeving afgestemd is op beslissingen genomen door de Europese Unie en door de I.M.O. (International Maritime Organisation). Zij verdedigt de belangen van België bij deze organisaties.

De dienst Scheepvaartveiligheid is zowel actief rond de veiligheid en de technische voorschriften van schepen als rond de veiligheid en de opleiding van de varenden.

3. Dienst Scheepvaartcontrole

De dienst Scheepvaartcontrole zorgt er voor dat in de kantoren van de buitendiensten, gevestigd in de diverse havens, de burger alle administratieve formaliteiten kan vervullen die nodig zijn om te varen of om een schip in de vaart te houden. In die kantoren worden vlaggenbrieven en andere documenten uitgereikt, is de Rijnvaartcommissie bereikbaar en worden de zeelieden gemonsterd.

Verder staat de dienst Scheepvaartcontrole in voor alle controles die nodig zijn om de diverse documenten te bekomen. Hiertoe worden zeeschepen en binnenvaartuigen gemeten, worden zeeschepen gekeurd in het kader van de vlaggenstaatcontrole, worden binnenvaartuigen en pleziervaartuigen gekeurd met het oog op het bekomen van het Rijncertificaat en van andere certificaten en worden diverse examens georganiseerd.

Tenslotte inspecteert de dienst Scheepvaartcontrole de schepen en de opvarenden op het vlak van de veiligheid. Voor zeeschepen gebeurt dit in het kader van de havenstaatcontrole.

Er zijn ook aparte afdelingen voor inspectie van binnenvaartuigen en pleziervaartuigen en voor de inspectie van scheepsladingen in het algemeen en containers in het bijzonder.

des certificats de navigation, de l'enregistrement de tous les bateaux, de la délivrance des lettres de mer, des lettres de pavillon et des attestations d'enregistrement, de la réglementation du transport dans le secteur maritime, de l'organisation des accords bilatéraux de navigation, des questions juridiques, de la réglementation en matière de navigation maritime, des règlements de navigation, de la responsabilité de la police des eaux, des affaires nautiques, des problèmes civils de défense, des relations internationales et des problèmes sociaux.

2. Service sécurité de la navigation

Ce service assure la réglementation technique relative à la sécurité de la navigation. Il fait en sorte que la réglementation belge corresponde aux décisions prises par l'Union Européenne et OMI (Organisation Maritime Internationale). Il défend les intérêts de la Belgique au sein de ces organismes.

Le service de la Sécurité de la Navigation est actif aussi bien en matière de sécurité et de prescriptions techniques des navires que pour ce qui concerne la sécurité et la formation des navigants.

3. Service de contrôle Maritime

Le service de contrôle maritime prend les dispositions nécessaires afin que tout citoyen puisse accomplir toutes les formalités administratives requises pour naviguer ou pour maintenir un bateau en état, dans les bureaux établis dans les services extérieurs, localisés dans les divers ports. Dans ces bureaux, les lettres de pavillon et autres documents sont délivrés, la Commission du Rhin est accessible et les marins peuvent être engagés.

Le service de contrôle maritime réalise tous les contrôles nécessaires permettant l'acquisition des divers documents; les bateaux de mer et les bateaux pour la navigation intérieure sont jaugés, les bateaux de mer sont contrôlés dans le cadre du contrôle de l'état de pavillon, les bateaux de navigation intérieure et les bateaux de plaisance en vue de recevoir le certificat du Rhin et autres certificats. Divers examens sont également organisés.

Enfin, le service de contrôle maritime inspecte les bateaux et les personnes à bord sur le plan de la sécurité. Pour les bateaux de mer, cette inspection est faite dans le cadre du contrôle par l'état du port.

Il existe des divisions séparées chargées de l'inspection des bateaux de la navigation intérieure et des bateaux de plaisance et de l'inspection des cargaisons en général et des containers en particulier.

PROGRAMMA 53/0 — BESTAANSMIDDELEN

Dit programma omvat zowel de werkingskosten van de centrale diensten — Algemene leiding, Scheepvaartbeleid en Scheepvaartveiligheid — als van de buitendiensten Scheepvaartcontrole.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 53/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	—	46	55	48
II+	—	24	31	45
II	—	284	104	101
III	—	19	18	21
IV	—	17	18	18
Totaal	—	390	226	233

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	576,7	532,9 (1,5)	416,7
Niet-statut. personeel (01 11 04)	16,5	12,7	13,2
Totaal	593,2	545,6 (1,5)	429,9

Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

B.A : 33 53 01 1130 (Beg OA AP BA). — *Verkeersvoordelen voor de agenten van de Zeevaartpolitie die zijn overgegaan naar de Rijkswacht.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

Verklarende nota

Dit krediet wordt ingeschreven in de begroting van het departement om de personeelsleden van de Zeevaartpolitie die zijn overgegaan naar de Rijkswacht dezelfde voordelen als voorheen te bieden.

PROGRAMME 53/0 — SUBSISTANCE

Ce programme comprend aussi bien les frais de fonctionnement des services centraux — Direction générale, gestion de la navigation, sécurité de la navigation — que des services décentralisés.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 53/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	—	46	55	48
II+	—	24	31	45
II	—	284	104	101
III	—	19	18	21
IV	—	17	18	18
Totaux	—	390	226	233

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	576,7	532,9 (1,5)	416,7
Personnel non-statut. (01 11 04)	16,5	12,7	13,2
Totaux	593,2	545,6 (1,5)	429,9

Note explicative

Voir justifications globales.

A.B : 33 53 01 1130 (Bud DO PA AB). — *Facilités de circulation pour les agents de la Police Maritime qui ont été transférés à la Gendarmerie.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

Note explicative

Ce crédit est inscrit dans le budget du département afin de maintenir aux membres du personnel de la Police Maritime qui ont été transférés à la Gendarmerie, les avantages qu'ils percevaient auparavant.

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	—	—	2,6	2,6	2,6	2,6
1201.2	Aankopen	—	—	17,5	17,5	17,5	17,5
1201.3	Energie	—	—	3,1	3,1	3,1	3,1
1201.4	Informatica ..	—	—	2,8	2,8	2,8	2,8
1201.5	Vergoedingen	—	—	7,6	7,6	7,6	7,6
1201.2	Scheepskredieten	—	—	0,9	0,9	0,9	0,9
02 1201	Totalen	37,7 (0,5)	35,6	34,5	34,5	34,5	34,5
02 1207	Inrichting	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
02 7401	Uitrusting	13,3	10,9	10,3	10,3	10,3	10,3
Algemene totalen		51,3 (0,5)	46,8	45,1	45,1	45,1	45,1

Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

03. Andere werkingsuitgaven

B.A. : 33 53 03 3401 (Beg OA AP BA). — *Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.7 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Verklarende nota

Het aangevraagde krediet moet de vergoedingen dekken die voortspruiten uit ongevallen, de sommen die het departement moet betalen tot dewelke het veroordeeld werd en waarvan de betaling verschuldigd is krachtens vonnissen gevelde of beslissingen getroffen, hetzij in 2000, hetzij tijdens voorgaande jaren.

04. Werkingsuitgaven van de diensten

B.A. : 33 53 04 1230 (Beg OA AP BA). — *Specifieke aankopen voor het uitvoeren van de verplichtingen van de federale overheid inzake de scheepvaart.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	3,8	3,2	3,2	3,2	3,2

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	—	—	2,6	2,6	2,6	2,6
1201.2	Achats	—	—	17,5	17,5	17,5	17,5
1201.3	Energie	—	—	3,1	3,1	3,1	3,1
1201.4	Informatique	—	—	2,8	2,8	2,8	2,8
1201.5	Provision	—	—	7,6	7,6	7,6	7,6
1201.6	Crédits maritimes	—	—	0,9	0,9	0,9	0,9
02 1201	Totaux	37,7 (0,5)	35,6	34,5	34,5	34,5	34,5
02 1207	Installation ...	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
02 7401	Equipement .	13,3	10,9	10,3	10,3	10,3	10,3
Totaux généraux		51,3 (0,5)	46,8	45,1	45,1	45,1	45,1

Note explicative

Voir justifications globales.

03. Autres dépenses de fonctionnement

A.B. : 33 53 03 3401 (Bud DO PA AB). — *Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.7 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Note explicative

Le crédit sollicité doit couvrir les indemnités résultant d'accidents, les sommes que le département est condamné à payer lorsque sa responsabilité a été reconnue et dont le paiement est dû en vertu de jugements rendus ou de décisions prises soit en 2000 soit au cours des années antérieures.

04. Dépenses de fonctionnement des services

A.B. : 33 53 04 1230 (Bud DO PA AB). — *Achats spécifiques en vue de l'exécution des obligations de l'Etat fédéral en ce qui concerne la navigation.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	3,8	3,2	3,2	3,2	3,2

Verklarende nota

Wegens de verplichting van de overheid in te staan voor de brandbestrijding aan boord van schepen op de Beneden-Zeeschelde wordt een beroep gedaan op de sleepboten van de N.V. Unie van Reddings- en sleepdiensten (URS).

Hiertoe werd een contract afgesloten dat garandeert dat steeds op deze vaartuigen een beroep kan worden gedaan.

De kostprijs van dit contract is 3,2 miljoen BEF.

In het geval deze vaartuigen effectief ingezet moeten worden zou een bijkomende tussenkomst moeten worden gevraagd volgens de bepalingen van het contract. In dat geval zouden bijkomende middelen moeten worden gevraagd.

In het kader van de overdracht van de zeevaartpolitie naar de Rijkswacht dienen de plaatselijke urgentieplannen te worden herzien. Er zal worden onderzocht welke dienst in werkelijkheid moet tussenkomen ingeval van brand. In afwachting van een beslissing terzake worden de nodige kredieten ingeschreven op de huidige basisallocatie om de continuïteit te verzekeren.

B.A. : 33 53 04 1240 (Beg OA AP BA). — *Overeenkomst van dienstverlening met het Vlaams Gewest betreffende de huur van politievaartuigen.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	110,5	26,5	—	—	—	—

Pro memorie.

05. Infrastructuur voor de scheepvaart

B.A. : 33 53 05 1207 (Beg OA AP BA). — *Infrastructuur voor de scheepvaart : kleine aanpassingswerken aan gebouwen.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,3	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Pro memorie.

Note explicative

Pour satisfaire à son obligation de s'occuper de la lutte contre les incendies à bord des bateaux sur l'Escaut inférieur, l'Etat fait appel aux remorqueurs de la «Unie van Reddings- en Sleepdiensten» S.A. (URS).

Un contrat a été conclu à cette fin garantissant qu'il peut toujours être fait appel à ces bateaux.

Le coût de ce contrat est de 3,2 M.

En cas d'intervention effective des bateaux, une contribution supplémentaire serait due conformément aux dispositions du contrat. Dans ce cas, des moyens supplémentaires seraient demandés.

Dans le cadre du transfert de la Police Maritime à la Gendarmerie, les plans locaux d'urgence doivent être revus. Il sera alors examiné quel service doit en réalité intervenir en cas d'incendie. En attendant une décision en la matière, les crédits nécessaires sont inscrits à la présente allocation de base afin de garantir la continuité.

A.B. : 33 53 04 1240 (Bud DO PA AB). — *Contrat de services avec la Région flamande concernant la location de bateaux de police.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	110,5	26,5	—	—	—	—

Pour mémoire.

05. Infrastructure pour la navigation

A.B. : 33 53 05 1207 (Bud DO PA AB). — *Infrastructure pour la navigation : petits travaux d'adaptation à des bâtiments.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,3	—	—	—	—	—

Note explicative

Pour mémoire.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 53/2

Koopvaardij (internationale verdragen, bevordering en ontwikkeling van de koopvaardij en de vissersvloot).

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit activiteitenprogramma geeft de budgettaire weerslag weer van de opdrachten van het Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart i.v.m. de koopvaardij en de zeevisserij. Deze opdrachten behelzen de nationale en internationale maritieme politiek, meer speciaal i.v.m. de handels- en zeevisserijvloot, het verlenen van zeevaartbrevetten, het uitreiken van de scheepsdocumenten, de reglementering van de pleziervaart, de zeevaartsinspectie, de scheepsmeting, de maritieme wetgeving, de reglementering en de geschillen.

In het kader van dit programma voldoet België aan zijn internationale verplichtingen betreffende de scheepvaart.

Verder worden de middelen voorzien om de verbindenissen betreffende de steun aan koopvaardij en visserij, in het kader van de wet van 23 augustus 1948, na te komen.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

22. Nakomen van internationale verbintenissen

B.A : 33 53 22 3501 (Beg OA AP BA). — *Toelagen, lidgelden en bijdragen voor diverse internationale organisaties (cfr. art. 2.33.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,1	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7

Verklarende nota

Volgende toelagen zijn verwacht :

1. Secretariaat van het informatiesysteem in het kader van het Memorandum van Overeenstemming van Parijs, houdende controle van de schepen door de havenstaat, alsmede het bijhorende financieel akkoord, ondertekend te Parijs op 26 januari 1982.

Krediet bestemd om de bijdrage voor 2000 van België aan het Secretariaat (Ministerie van Verkeer en Waterstaat) in Nederland, alsmede de bijdrage voor het hieraan verbonden informatiesysteem voorzien in het

PROGRAMME D'ACTIVITES 53/2

Marine marchande (conventions internationales, promotion et développement de la marine marchande et de la pêche maritime).

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme d'activités comporte l'incidence budgétaire des missions de l'Administration des Affaires maritimes et de la Navigation en ce qui concerne la marine marchande et la pêche maritime. Ces missions englobent la politique maritime nationale et internationale, plus spécialement pour ce qui est de la marine marchande et de la pêche maritime, la délivrance de documents maritimes, la réglementation de la navigation de plaisance, l'inspection maritime, le jaugeage, la législation maritime, la réglementation et le contentieux.

Dans le cadre de ce programme, la Belgique satisfait à ses obligations internationales en matière de navigation.

De plus sont prévus les moyens pour respecter les engagements concernant le support à la marine et la pêche marchande, dans le cadre de la loi du 23 août 1948.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

22. Respect des engagements internationaux

A.B : 33 53 22 3501 (Bud DO PA AB). — *Subsides, cotisations et contributions aux diverses organisations internationales (cfr. Art.2.33.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,1	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7

Note explicative

Les subventions suivantes sont prévues :

1. Secrétariat du système d'information dans le cadre du Memorandum d'Entente de Paris concernant le contrôle des navires par l'Etat du Port, ainsi que l'accord financier y afférent, signé à Paris le 26 janvier 1982.

Crédit destiné à couvrir la contribution de la Belgique au secrétariat (Ministerie van Verkeer en Waterstaat) aux Pays-Bas ainsi que la contribution au système d'information qui y est couplé comme prévu dans le

Memorandum van Overeenstemming van Parijs te dekken. De onkosten worden op 61.651 gulden geraamd, hetzij 1.128.830 BEF.

2. Aandeel van België in de onkosten voortspruitend uit het organiseren van een Europees netwerk in het kader van HAZMAT (EU-richtlijn 93/75).

Deze richtlijn beoogt de uitbouw van een Europees informatienetwerk tussen een aantal Europese landen teneinde onderling informatie te kunnen uitwisselen betreffende schepen die gevaarlijke of schadelijke stoffen vervoeren. Voor het onderhoud en de instandhouding van het netwerk wordt een bijdrage van 500.000 BEF voorzien.

3. Lidmaatschap van de Belgische Federale Overheid bij de Internationale Permanente Vereniging voor Scheepvaartcongressen : 35100 BEF.

Totaal bedrag : 1.663.930 BEF.

Afgerond : 1.700.000 BEF.

B.A : 33 53 22 3502 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage van België in de kosten van het Secretariaat alsmede van het Informatiesysteem in het kader van het Memorandum van Overeenstemming van Parijs betreffende de Port State Control. (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Pro memorie.

B.A : 33 53 22 3503 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage van België aan de Intergouvernementale Maritieme Organisatie (I.M.O., Londen) (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,4	2,2	2,3	2,3	2,3	2,3

Verklarende nota

Wet van 26 juni 1951.

Dit krediet is bestemd om de bijdrage aan de I.M.O. te dekken in verband met haar werkingskosten. De berekening van die bijdrage berust op een vast bedrag per lidstaat, verhoogd met een bijkomende toeslag op basis van de bruto-tonnage van de Belgische vloot.

Mémorandum d'entente de Paris. Les coûts sont estimés à 61.651 florins, soit 1.128.830 BEF.

2. Quote-part de la Belgique dans les frais résultant de l'organisation d'un réseau d'information européen dans le cadre de HAZMAT (UE-directive 93/75).

Cette directive vise le développement d'un réseau européen d'information entre un certain nombre de pays de l'Europe pour échanger entre eux des informations concernant les navires transportant des matières dangereuses ou nocives. La contribution belge pour l'entretien et le maintien de ce réseau est estimé à 500.000FB.

3. Cotisation de l'Etat fédéral Belge à l'Association Permanente des Congrès de la Navigation : 35.100 BEF.

Montant total : 1.663.930 BEF.

Arrondi à : 1.700.000 BEF.

A.B : 33 53 22 3502 (Bud DO PA AB). — *Contribution de la Belgique aux frais du Secrétariat ainsi que du Système d'Information dans le cadre du Mémorandum d'Entente de Paris relatif au Port State Control. (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	—	—	—	—

Note explicative

Pour mémoire.

A.B : 33 53 22 3503 (Bud DO PA AB). — *Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime intergouvernementale (O.M.I., Londres) (cf. art. 2.33.4 Budget général des Dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,4	2,2	2,3	2,3	2,3	2,3

Note explicative

Loi du 26 juin 1951.

Ce crédit est destiné à couvrir la contribution à l'O.M.I. en vue du financement des frais de fonctionnement. Le calcul de cette cotisation est basé sur un montant fixe par Etat membre, augmenté d'une part additionnelle en fonction du tonnage-brut de la flotte belge.

De bijdrage voor 2000 wordt geraamd op 37.357 pond sterling. Tegen de huidige wisselkoers van 60 BF betekent dit 2.241.420 BEF.

Deze BA ondergaat de invloed van de schommelingen van het Britse Pond.

B.A : 33 53 22 3504 (Beg OA AP BA). — *Aandeel van België in de onkosten voortspruitend uit het organiseren van een patrouilledienst voor de waarneming van ijsbergen in de Noord-Atlantische Oceaan (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,1 (2,7)	1,5	0,1	0,1	0,1

Verklarende nota

Wet van 21 januari 1966 tot goedkeuring van het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensens levens op zee (Conventie van Londen van 17.6.1960).

In 1998 ontving het bestuur bericht van het US Department of State, Office of Transportation Policy, dat België nog een uitstaande schuld heeft van 112.903 USD. Het betreft hier rekeningen voor het jaar 1989, 1990 en 1991. Voor de jaren 1992 en later is geen bijdrage verschuldigd.

Het is, in het kader van de internationale verplichtingen van België, van het grootste belang dat deze schuld wordt aangezuiverd. Daarom werd in 1999 een krediet van 2,7 miljoen BEF ingeschreven voor de facturen van 1989 en 1990.

Voor de factuur van 1991 wordt in 2000 een krediet voorzien 1,5 miljoen BEF. Deze factuur bedraagt immers 40.790 dollar ($\times 36,5 = 1.488.835$ BEF).

Een gedeelte van dit bedrag wordt op dit ogenblik nog betwist door het Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart.

B.A : 33 53 22 3505 (Beg OA AP BA). — *Aandeel van België in de onkosten voortspruitend uit het organiseren van een Europees netwerk in het kader van HAZMAT (EU richtlijn 93/75) (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	—	—	—	—

La contribution pour 2000 est estimée à 37.357 livres sterling. Au taux de change actuel de 60 FB, cela donne un montant de 2.241.420 BEF.

Le crédit nécessaire est influencé par le cours de la livre.

A.B : 33 53 22 3504 (Bud DO PA AB). — *Quote-part de la Belgique dans les frais résultant de l'organisation d'un service de patrouille pour l'observation des icebergs dans l'Atlantique Nord (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,1 (2,7)	1,5	0,1	0,1	0,1

Note explicative

Loi du 21 janvier 1966 approuvant la Convention Internationale pour la Sauvegarde de la vie humaine en Mer (convention de Londres du 17.6.1960).

En 1998 l'administration recevait l'avis de l'US Department of State, Office of Transportation Policy, comme quoi la Belgique avait encore une dette de 112.903 USD. Il s'agit ici des factures des années 1989, 1990 et 1991. Pour les années 1992 et suivantes, aucune contribution n'est due.

Dans le cadre des obligations internationales de la Belgique, il est très important que cette dette soit réglée. Un crédit supplémentaire de 2,7 millions de FEB a donc été inscrit en 1999 pour payer les factures de 1989 et 1990.

Pour la facture de 1991, un crédit de 1,5 million de FEB est inscrit en 2000. Cette facture s'élève en effet à 40.790 dollars ($\times 36,5 = 1.488.835$ BEF).

Une partie de ce montant est encore contestée pour le moment par l'Administration des Affaires Maritimes et de la Navigation.

A.B : 33 53 22 3505 (Bud DO PA AB). — *Quote-part de la Belgique dans les frais résultant de l'organisation d'un réseau européen dans le cadre d'Hazmat (UE directive 93/75) (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Pro memorie.

24. Koopvaardij en zeevisserij : waarborg van de voorschotten

B.A : 33 53 24 5106 (Beg OA AP BA). — *Waarborg van de kredietvoorschotten verleend bij toepassing van artikel 1, littera b, van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij en de vissersvloot (ontstaan uit het begrotingsfonds 60.03.A — Verkeerswezen).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Verklarende nota

Ingevolge de wet van 23 augustus 1948 is de Minister gemachtigd de staatswaarborg toe te kennen voor de kredietverrichtingen die door de erkende kredietinstellingen, binnen het kader van de bedoelde wet worden tot stand gebracht.

Voor de koopvaardij zijn alle niet betwiste bedragen van de sedert 1990 opgezegde kredieten vereffend. Aangezien er evenwel geschillen bestaan in de wijze van afrekening van de opgezegde kredieten, zowel met N.M.K.N. als met de NV Gimvindus, bestaat de kans dat later voor deze dossiers nog bijkomend beroep zal worden gedaan op de staatswaarborg.

Op dit ogenblik is nog niet duidelijk of dit effectief zal gebeuren in 2000 en zo ja voor welk bedrag.

Voor de kredieten toegekend in het kader van de zeevisserij, schat de NMKN dat het risico dat de staatswaarborg moet tussenkomen voor leningen beperkt is tot een totaal bedrag van 21,3 M. Gelet op de ervaring van voorgaande jaren lijkt dit risico echter weinig waarschijnlijk voor 2000.

Om deze redenen wordt voorgesteld het bedrag van 0,1 M BEF pro memorie te behouden.

Note explicative

Pour mémoire.

24. Marine Marchande et pêche maritime : garantie des avances

A.B : 33 53 24 5106 (Bud DO PA AB). — *Garantie des avances de crédits consenties en application de l'article 1^{er}, litera b, de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (issue du fonds budgétaire 60.03.A Communications).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Note explicative

En vertu de la loi du 23 août 1948 le Ministre est autorisé à accorder la garantie de l'Etat pour les opérations financières réalisées par les établissements de crédit reconnus dans la cadre de la loi en question.

En ce qui concerne la Marine Marchande, tous les montants non contestés concernant les emprunts auxquels il a été renoncé depuis 1990, ont été payés. Vu le fait qu'il existe des contestations avec la SNCI ainsi qu'avec la SA Gimvindus, concernant la manière de calculer les sommes dues, il est possible que pour ces dossiers, il soit encore fait appel à l'intervention de l'Etat.

Il est impossible de déterminer si une telle demande va intervenir en 2000 et pour quel montant.

Par ailleurs, la Société Nationale de Crédit à l'Industrie estime que le risque de faire intervenir la garantie de l'Etat pourrait exister à l'égard d'emprunts accordés dans le cadre de la pêche maritime, représentant un montant total de 21,3 M. Au regard de l'expérience des années passées, il semble cependant que ce risque soit infime pour l'année 2000.

Pour ces raisons, il est proposé de maintenir un crédit de 0,1 M pour mémoire.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 53/5

Regie voor Maritiem Transport

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Bij Koninklijk Besluit van 18 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de ontbinding van de Regie voor Maritiem Transport ter uitvoering van artikel 3, § 1,6°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, werd in artikel 1 beslist dat de Regie vereffend dient te worden op 1 maart 1997 of op een latere datum bepaald door de koning.

De in dit programma opgenomen BA heeft tot doel de beslissingen van de Ministerraad van 18 april 1997 betreffende de toestand van het personeel van de RMT en de wedertewerkstelling ervan, gedeeltelijk uit te voeren.

51. Maatregelen genomen in het kader van de ontbinding van de RMT

B.A : 33 53 50 1231 (Beg OA AP BA). — *Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB) : bijstand.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Pro memorie.

B.A : 33 53 51 43.52 (Beg OA AP BA). — *Tussenkoms in de wedden van de contractuelen van de RMT, tewerkgesteld door het OCMW van Oostende.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	20,0	15,0	5,0	—	—	—

Verklarende nota

Een twintigtal contractuelen van de ex-RMT werden tewerkgesteld door het OCMW van Oostende vanaf juni 1997 mits een afnemende tussenkomst van de federale overheid in de wedden, gedurende een periode van 3 jaar, zijnde tot mei 2000.

PROGRAMME D'ACTIVITE 53/5

Régie des Transports Maritimes

MISSIONS ASSIGNEES

Par arrêté royal du 18 février 1997 portant des mesures en vue de la dissolution de la Régie des Transports Maritimes en application de l'article 3, § 1,6° de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et budgétaire européenne, article premier, il a été décidé que la Régie doit être mise en dissolution à la date du 1^{er} mars 1997 ou à une date ultérieure fixée par le Roi.

L'A.B. reprise dans ce programme permet l'exécution partielle des décisions du Conseil des Ministres du 18 avril 1997 concernant la situation du personnel de la RTM et sa remise au travail.

51. Mesures prises dans le cadre de la dissolution de la RTM

A.B : 33 53 51 1231 (Bud DO PA AB). — *Service Flamand de Médiation et de Formation Professionnelle (VDAB) : assistance.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	—	—	—	—

Note explicative

Pour mémoire.

A.B : 33 53 51 4352 (Bud DO PA AB). — *Intervention dans les traitements des agents contractuels de la RTM mis au travail par le CPAS d'Ostende.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	20,0	15,0	5,0	—	—	—

Note explicative

Une vingtaine d'agents contractuels de l'ex-RTM ont été mis au travail par le CPAS d'Ostende à partir de juin 1997 moyennant une intervention dégressive de l'Etat fédéral dans les traitements pendant une durée de trois années, soit jusque mai 2000.

In 1997 werd een nieuwe B.A. 33.53.51.43.52, voorzien van een krediet van 10,1 M, ingediend bij de begroting van het departement (7^{de} aanpassing van de algemene uitgavenbegroting).

Voor 2000 werd een schatting van het benodigde krediet opgesteld op basis van bepaalde elementen die nu berekenbaar zijn. Zij zal tijdens de volgende begrotingscontrole herzien worden.

Berekeningswijze :

Procentuele tussenkomst in de wedden

- 1998 : 5 maanden aan 100 % en 7 maanden aan 75 %.
- 1999 : 5 maanden aan 75 % en 7 maanden aan 50 %.
- 2000 : 5 maanden aan 50 % (geraamd op 5 M).

ORGANISATIEAFDELING 56 : BESTUUR VAN WEGVERKEER EN INFRASTRUCTUUR

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De voornaamste doelstelling van afdeling 56 is het bevorderen en behouden van de verkeersveiligheid in al zijn vormen :

- het voertuig : goedkeuring, technische controle, lading - namelijk het vervoer van gevaarlijke stoffen, de goedkeuring van onderdelen;
- de inschrijving : afleveren van inschrijvingsdocumenten (certificaat en nummerplaat) en bijhouden van het inschrijvingsrepertorium;
- afleveren van toelatingen voor uitzonderlijk vervoer;
- opmaak en opvolgen van de verkeersreglementering (wegcode) en de reglementering i.v.m. het rijbewijs;
- het verzekeren van de veiligheid van de verkeersinfrastructuur, namelijk door deel te nemen aan het opstellen van normen, dat onder federale bevoegdheid ressorteert;
- bestuderen van het probleem van de verkeers-toegankelijkheid in al zijn vormen, in het licht van de toenemende verzadiging van het verkeersnet.

Naast deze opdrachten is deze afdeling belast met de federale bevoegdheid om de kwaliteit van de infrastructuur te garanderen :

- goedkeuring van bouwmaterialen en van laboratoria om deze te testen;
- erkenning van aannemers.

Een aanzienlijk deel van deze opdrachten, ondermeer de inschrijving van de voertuigen is slechts mogelijk dankzij een sterk informaticasysteem.

Afdeling 56 is tenslotte belast met de infrastructuurwerken gefinancierd door de federale overheid in het kader van het samenwerkingsakkoord Staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

En 1997, une nouvelle allocation de base 33.53.51.43.52 dotée d'un crédit de 10,1M a donc été introduite dans le budget du département (7^{ème} ajustement du budget général des dépenses).

Pour 2000, une estimation du crédit nécessaire a été établie sur base de certains éléments appréciables. Elle est à revoir lors du prochain contrôle budgétaire.

Mode de calcul :

Pourcentage d'intervention dans les salaires.

- L'année 1998 : 5 mois à 100 % et 7 mois à 75 %.
- L'année 1999 : 5 mois à 75 % et 7 mois à 50 %.
- L'année 2000 : 5 mois à 50 %.

DIVISION ORGANIQUE 56 : ADMINISTRATION DE LA CIRCULATION ROUTIERE ET DE L'INFRASTRUCTURE

MISSIONS ASSIGNEES

La mission principale de la division 56 est de promouvoir et de maintenir la sécurité routière sous tous ses aspects :

- le véhicule : son agrément, son contrôle technique, son chargement - notamment le transport de matières dangereuses, l'homologation des accessoires;
- l'immatriculation : délivrance des documents d'immatriculation (certificats et plaques) et tenue à jour du répertoire matricule;
- la délivrance des autorisations de transport exceptionnel;
- l'élaboration et le suivi de la réglementation routière (code de la route) et celle relative au permis de conduire;
- assurer la sécurité de l'infrastructure routière, notamment en participant à l'élaboration des normes, matière restée de compétence fédérale;

— étudier sous tous ses aspects le problème de l'accessibilité routière dans un contexte de saturation progressive du réseau routier.

A côté de ces missions, cette division est chargée de garantir la qualité des travaux d'infrastructure, matière également de compétence fédérale :

- l'agrément des matériaux de construction et des laboratoires chargés de les tester;
- l'agrément des entrepreneurs.

Bon nombre de ces missions, notamment l'immatriculation des véhicules ne sont concevables que moyennant un fort soutien informatique.

Enfin, la division 56 est chargée de réaliser dans le cadre d'un accord de coopération Etat-Région de Bruxelles Capitale, les travaux d'infrastructure financés par le pouvoir fédéral.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/0 — BESTAANSMIDDELEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het bestaansmiddelenprogramma kent op budget-tair vlak de middelen toe om de diverse diensten van het Bestuur van Wegverkeer en Infrastructuur, gevestigd in het Résidence Palace, 155 Wetstraat Brussel te laten functioneren, met uitzondering van twee diensten die elders gevestigd zijn en die het voorwerp uitmaken van de programma's 1 en 2.

De diensten die betrokken zijn bij de uitvoering van dit programma omvatten 410 personeelsleden. De belangrijkste in termen van personeelseffectief is de Directie voor de Inschrijving van Voertuigen.

Ten opzichte van de andere O.A. van het departement dient één bijzonderheid te worden aangestipt: het extreem hoge bedrag van de portkosten. In 1998 bedroeg het aan de Post betaalde bedrag: 56.150.000 BEF.

Dit spruit voort uit te verzending door de D.I.V., vanuit de zetel Brussel, van een zeer omvangrijke briefwisseling, zowel in termen van gewicht, met name de nummerplaten, als van hoeveelheid.

Sinds de opening van de gedecentraliseerde D.I.V.-antennes, waar de platen onmiddellijk worden afgeleverd, is dit bedrag weliswaar gedaald maar in de toekomst dient men geen rekening meer te houden met nog spectaculaire verminderingen van deze kosten.

Een andere bijzonderheid die nog kan vermeld worden is het relatief hoge bedrag voor informatica-investeringen, dit buiten de kosten van het C.I.V. als dusdanig (art. 40.12.23). Dit spruit voort uit de vergevorderde integratie van de diensten van het B.V.I. op het vlak van de informatica, die zowel op het vlak van het materieel (D.I.V. terminals, P.C., servers, netwerk, archiefverwerking...) als op het vlak van de software, geregelde aanpassingen vereist.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 56/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	—	67	66	68
II+	—	3	3	3
II	—	112	108	115
III	—	172	169	166
IV	—	55	56	58
Totaal	—	409	402	410

PROGRAMME 56/0 — SUBSISTANCE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Le programme de subsistance accorde sur le plan budgétaire les moyens de faire fonctionner les divers services de l'Administration de la Circulation Routière et de l'Infrastructure localisée au Résidence Palace, 155, rue de la Loi à Bruxelles, à l'exception de deux services situés à d'autres adresses et faisant l'objet des programmes 1 et 2.

Les services concernés par ce programme comportent 410 agents, le plus important en terme d'effectif étant la Direction pour l'Immatriculation des Véhicules.

Par rapport aux autres divisions organiques du département, une particularité doit être signalée: c'est le montant extrêmement élevé des frais d'affranchissement postaux. En 1998, le montant payé à la Poste s'est élevé à 56.150.000 F.

Ceci provient de l'envoi depuis le siège de Bruxelles de la DIV, d'un courrier très important tant en quantité qu'en poids, constitué notamment des plaques d'immatriculation.

Depuis l'ouverture en province, d'antennes de la DIV où les plaques sont directement délivrées, ce montant a toutefois baissé, mais pour l'avenir, on ne peut plus tabler sur de spectaculaires diminutions de ces frais.

Une autre particularité doit être signalée: c'est le montant relativement élevé des investissements en informatique, ceci en-dehors des frais du CTI proprement dit (art 40.12.23). Ceci provient d'une intégration assez poussée sur le plan informatique des services de l'ACRI, ce qui nécessite évidemment tant au niveau du matériel (terminaux DIV, PC, serveurs, réseaux, archivage,...) que des logiciels de fréquentes mises à niveau.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 56/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	—	67	66	68
II+	—	3	3	3
II	—	112	108	115
III	—	172	169	166
IV	—	55	56	58
Totaux	—	409	402	410

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	407,9	431,4 (15,7)	439,8
Niet-statut. personeel (01 11 04)	52,1	61,2	62,8
Totalen	460,0	492,6 (15,7)	502,6

Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	—	—	0,3	0,3	0,3	0,3
1201.2	Aankopen	—	—	110,3	110,3	110,3	110,3
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	—	—	9,3	9,3	9,3	9,3
02 1201	Totalen	119,2 (0,3)	120,1 (0,3)	119,9	119,9	119,9	119,9
02 1207	Inrichting	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
02 7401	Uitrustung	11,8 (2,0)	12,3	12,1	12,1	12,1	12,1
Algemene totalen		131,5 (2,3)	132,9 (0,3)	132,5	132,5	132,5	132,5

Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

B.A. : 33 56 02 3302 (Beg OA AP BA). — *Toetreding tot Belgische en internationale organismen. Subsidie tot dekking van een deel van de exploitatiekosten van de Belgische vereniging tot de studie, de proeven op en het gebruik van materialen; subsidie voor het houden van tentoonstellingen, conferenties en wedstrijden (cfr. art.2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

Verklarende nota

— Toetreding tot verschillende organismen waartoe het bestuur verplicht is lid te worden.

— Toelage aan de Belgische vereniging tot de studie, de proeven op en het gebruik van materialen.

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	407,9	431,4 (15,7)	439,8
Personnel non-statut. (01 11 04)	52,1	61,2	62,8
Totaux	460,0	492,6 (15,7)	502,6

Note explicative

Voir justifications globales.

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires...	—	—	0,3	0,3	0,3	0,3
1201.2	Achats	—	—	110,3	110,3	110,3	110,3
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités...	—	—	9,3	9,3	9,3	9,3
02 1201	Totaux	119,2 (0,3)	120,1 (0,3)	119,9	119,9	119,9	119,9
02 1207	Installation ...	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
02 7401	Equipement .	11,8 (2,0)	12,3	12,1	12,1	12,1	12,1
Totaux généraux		131,5 (2,3)	132,9 (0,3)	132,5	132,5	132,5	132,5

Note explicative

Voir justifications globales.

A.B. : 33 56 02 3302 (Bud DO PA AB). — *Affiliation à des organismes belges et internationaux. Subvention destinée à couvrir une partie des frais d'exploitation de l'Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des matériaux; participation à l'organisation d'expositions, de conférences et de concours (cfr. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

Note explicative

— Affiliation à divers organismes dont l'administration se doit d'être membre.

— Subvention à l'Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des matériaux.

03. Andere werkingsuitgaven

B.A. : 33 56 03 3401 (Beg OA AP BA). — *Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.7 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

Verklarende nota

Vergoedingen bestemd voor de schadeloosstelling van derden voor kosten veroorzaakt door handelingen van de administratie (gerechtelijke beslissingen of ambtshalve schadeloosstelling), hetzij in 2000, hetzij tijdens vorige jaren. Men stelt een stijgende tendens vast in dit soort dossiers.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/1

Netwerken en informatie — mobiliteit

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma hergroepeert de activiteiten van de Dienst Wegtoegankelijkheid en van de Dienst Normen. Deze kunnen als volgt worden gedefinieerd :

1. Dienst Wegtoegankelijkheid

— Beheer van het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en de Gewesten voor wat betreft het telecontrole netwerk.

— Beheer van de Federale installaties voor wat betreft het verkeer op de Belgische autowegen door middel van een multimediaterminal die toelaat het beheer van het verkeer en van de verkeersinformatie te verbeteren ten behoeve van de Rijkswacht en de radio en televisie.

In dit kader werden dus een overeenkomst gesloten met de staf van de Rijkswacht alsook een partnerschap met Radio en T.V.

— De economische studie en de kost van de vervuiling door het verkeer en op de autowegen ingevolge een overeenkomst met de VUG.

— De deelname aan de met de studie verbonden groep « Een Federaal plan voor een duurzame mobiliteit ».

— Het opvolgen van de mobiliteit en de telematica op de weg en intermodaal op het vlak van de EU, de CEMT, de A.I.P.C.R. en de Gewesten.

03. Autres dépenses de fonctionnement

A.B. : 33 56 03 3401 (Bud DO PA AB). — Indemnités à des tiers (cfr. art. 1.01.7 Budget général des dépenses).

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

Note explicative

Indemnités destinées à dédommager les tierces personnes de frais occasionnés par les faits de l'administration (décisions judiciaires ou dédommagement d'office) soit en 2000 soit au cours des années antérieures. On constate une tendance à la hausse de ce type de dépenses.

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/1

Réseaux et information — mobilité

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme regroupe les activités du service d'Accessibilité Routière et du service Normes Routières. Celles-ci peuvent être définies comme suit :

1. Service de l'Accessibilité Routière

— La gestion de l'Accord de Coopération entre l'Etat Fédéral et les Régions concernant le réseau de télécontrôle.

— La gestion des installations fédérales en matière de trafic sur les autoroutes belges au moyen d'un terminal multimédia permettant d'améliorer la gestion du trafic et l'info routière pour la Gendarmerie et la RTBF.

Dans ce cadre, sont donc développés une coopération avec l'Etat Major de la Gendarmerie ainsi qu'un partenariat avec la RTBF.

— L'étude d'ordre économique et de coût en pollution du trafic autoroutier dans le cadre d'un contrat avec ULG.

— La participation au groupe d'accompagnement de l'étude « Un plan fédéral pour une mobilité durable ».

— Le suivi de la mobilité et de la télématique routière et intermodale routière au niveau de l'EU, de la CEMT, de l'AIPCR et des régions.

2. Dienst normen

De samenwerking tussen de 2 diensten beoogt een nieuw evenwicht binnen het personeel door pogen tegemoet te komen aan de tekortkomingen terzake, met het oog op een grotere globale doelmatigheid en een meerwaarde in het resultaat van afzonderlijke of gemeenschappelijke studies, alsook bepaalde synergie-effecten.

In 2000 zal speciale aandacht gegeven worden aan vijfjaarlijkse verkeerstellingen in het kader van de overeenkomst van de Verenigde Naties te Genève alsook aan de inplanting van software voor structurele tellingen (EUROCODES).

10. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	—	—	—	—	—	—
1201.2	Aankopen	3,8	3,7	3,8	3,8	3,8	3,8
1201.3	Energie	—	(0,1)	—	—	—	—
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	—	—	—	—	—	—
10 1201	Totalen	3,8	3,7 (0,1)	3,8	3,8	3,8	3,8
10 7401	Uitrusting	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7
Algemene totalen		5,5	5,4 (0,1)	5,5	5,5	5,5	5,5

Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

B.A : 33 56 10 1404 (Beg OA AP BA). — *Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van de door de Staat aangelegde elektrische en elektromechanische inrichtingen. Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze installaties met inbegrip van de uitrusting van het personeel.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	8,6	8,7	8,7	8,7	8,7	8,7

2. Service Normes routières

La coopération entre les deux services devrait rechercher un rééquilibrage du personnel et essayer dès lors de combler les carences en la matière en vue d'obtenir une plus grande efficacité globale et une valeur ajoutée dans le résultat des études séparées ou communes, ainsi que certaines synergies.

En 2000, une attention particulière sera donnée aux comptages de trafic quinquennaux dans le cadre de la Convention des Nations Unies de Genève ainsi qu'à l'implémentation de software pour calcul structurel (EUROCODES).

10. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	—	—	—	—	—	—
1201.2	Achats	3,8	3,7	3,8	3,8	3,8	3,8
1201.3	Energie	—	(0,1)	—	—	—	—
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités...	—	—	—	—	—	—
10 1201	Totaux	3,8	3,7 (0,1)	3,8	3,8	3,8	3,8
10 7401	Equipement .	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7
Totaux généraux		5,5	5,4 (0,1)	5,5	5,5	5,5	5,5

Note explicative

Voir justifications globales.

A.B. : 33 56 10 1404 (Bud DO PA AB). — *Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par l'Etat. Frais de toute nature, relatifs à l'entretien de ces installations y compris l'équipement du personnel.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	8,6	8,7	8,7	8,7	8,7	8,7

Verklarende nota

— Federaal aandeel in gemeenschappelijke uitrustingen (samenwerkingsakkoord)	3,0 M
— Verwijlijnteresten	0,5 M
— Onderhoud van federale terminals (verkeerstellingen, kabeldatabanken, berichtencommutator, dispatch en permanentie)	1,5 M
— Implementatie transportmodellen, opdrachten in samenwerking met de Rijkswacht, de media, en in het kader van studies aangaande mobiliteit	3,7 M
Totaal	8,7 M

B.A : 33 56 10 7324 (Beg OA AP BA). — *Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatisatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegennet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en de wegen op het energieverdeelnet.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	—	2,5	2,5	1,9	—	—
c	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten de facturen ten laste van de Staat te betalen in het kader van opdrachten van leveringen en plaatsen van detectors voor voertuigen.

Er blijft een encours van 6,9 M.

11. Studies en documentatie (voorheen programma 56/7)

B.A : 33 56 11 1223 (Beg OA AP BA). — *Kosten voor studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethode, vervoer, enz. (zie oud nummer B.A. 73.12.23).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,0	2,0	2,1	2,1	2,1	2,1

Note explicative

— Partie fédérale dans l'exploitation des équipements communs (accord de coopération)	3,0 M
— Intérêts de retard	0,5 M
— Entretien des terminaux fédéraux (comptages trafic, banque de données en matière de câbles, commutateur de messages, dispatch et permanence)	1,5 M
— Implémentation de modèles mathématiques de transport, missions en collaboration avec la Gendarmerie, les médias, ou dans le cadre d'études de mobilité	3,7 M
Total	8,7 M

A.B : 33 56 10 7324 (Bud DO PA AB). — *Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la résolution des problèmes d'information et d'automation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes au réseau de distribution d'énergie.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	—	2,5	2,5	1,9	—	—
c	—	—	—	—	—	—

Note explicative

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de liquider les factures à charge de l'Etat dans le cadre de marchés de fournitures et de placement de détecteurs de véhicules

Un encours de 6,9 M subsiste.

11. Etudes et documentation (ancien programme 56/7)

A.B : 33 56 11 1223 (Bud DO PA AB). — *Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc. (voir ancienne A.B. 73.12.23).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,0	2,0	2,1	2,1	2,1	2,1

Verklarende nota

In het kader van de wegtoegankelijkheid wordt een krediet van 2.100.000 frank voorzien.

— Informatica-bijstand voor het opvolgen, aanpassen en ontwikkelen van software	1,1
— Studies in verband met de normalisatie : weginrichtingen, bepalen van de invloed van het verkeer op de wegen en de kunstwerken	0,5
— Publicaties van brochures en kaarten (signalisatie, aanpassen van wegen enz.)	0,5
Totaal	2,1

B.A : 33 56 11 1229 (Beg OA AP BA). — *Uitrustingsuitgaven en werkingskosten (lonen, reiskosten, kosten voor vertalingen, prestaties van derden, enz.) die voortspuiten uit de te verrichten studie (zie oud nummer B.A. 73.12.29).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fo	27,0	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Verklarende nota

De BA betreft de eventuele deelname van de Nationale Overheid m.b.t. Trans European Networks (TEN) - DG13-DG7-EU.

Een bedrag van 0,1 M wordt als provisioneel krediet ingeschreven.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/2

Directie Werken met Federale Financiering

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Basiswetgeving of -reglementering

— Bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, inzonderheid het artikel 6, § 1, X, het artikel 6, § 3, 5° en het artikel 92bis, § 1.

— Overeenkomst Belgische Staat/EEG van 26 februari 1985.

— Contract Belgische Staat/EGC van 29 augustus 1985.

— Bijzonder wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid het artikel 43.

— Protocolakkoord gesloten op 9 mei 1989 tussen Belgische Staat en de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uit te voeren werken ten behoeve van Europese Instellingen op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Note explicative

Un crédit de 2.100.000 de francs est prévu dans le cadre de l'accessibilité routière.

— Assistance informatique pour maintenance, adaptation et développement de logiciels	1,1
— Etudes dans le cadre de la normalisation : aménagements routiers, détermination de l'action du trafic sur les routes et les ouvrages d'art	0,5
— Publication de brochures et cartes (signalisation, infrastructures routières...)	0,5
Total	2,1

A.B : 33 56 11 1229 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'équipement et frais de fonctionnement (salaires, frais de déplacement, de traduction, de prestation de tiers, etc.) qui découlent de l'étude à effectuer (voir ancienne B.A. 73.12.29).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
fo	27,0	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Note explicative

L'AB concerne la participation éventuelle de l'autorité nationale au Trans European Networks (TEN) DG13-Dg7- EU.

Un crédit provisionnel de 0,1 M est inscrit.

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/2

Direction des Travaux à Financement Fédéral

OBJECTIFS POURSUIVIS

Base légale ou réglementation de base

— Loi spéciale du 08 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, l'article 6, § 3, 5° et l'article 92bis, § 1^{er}.

— Convention Etat Belge/CEE du 26 février 1985.

— Contrat Etat Belge/EGC du 29 août 1985.

— Loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment l'article 43.

— Protocole d'accord du 09 mai 1989 conclu entre l'Etat Belge et l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, relatif aux travaux à réaliser en faveur des institutions européennes sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

— Samenwerkingsakkoord van 9 maart 1990 tussen Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de verdeling en de bestemming van onroerende goederen.

— Protocolakkoord van 6 juni 1991 en de bijakte van 29 september 1991, met betrekking tot de bijzondere aspecten van de spoorwegbediening van Brussel.

— Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot bepaalde initiatieven bestemd om de internationale rol en de functie van hoofdstad van Brussel te bevorderen.

— Bijakte nr. 1 van 29 juli 1994 aan het samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot bepaalde initiatieven om de internationale rol en de functie van Brussel als hoofdstad te bevorderen.

— Bijakte nr. 2 van 22 mei 1997 aan het samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot bepaalde initiatieven om de internationale rol en de functie van Brussel als hoofdstad te bevorderen.

— Bijakte nr. 3 van 29 januari 1998 aan het samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot bepaalde initiatieven om de internationale rol en de functie van Brussel als hoofdstad te bevorderen.

Voorwerp van de uitgaven

— De in onderhavig budget voorziene kredieten vloeien voort uit de toepassing van de wetten van 08.08.1988 (Bevoegdheidswet) en van 12.01.1989 (art.43) (Financieringswet) waardoor de Staat werken met een nationaal en/of internationaal karakter kan uitvoeren.

— De concretisering van het samenwerkingsakkoord Federale Staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 15.09.1993 en van de bijaktes nrs. 1, 2, 3 en 4 werd in financiële termen vertaald in de achtereenvolgende begrotingen van het departement.

Het samenwerkingsakkoord tussen de Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is een politiek akkoord waarbij de Federale Staat zich verbindt om van 1993 tot 1997 2 miljard per jaar, in 1998, 2040 miljoen, in 1999, 2080 miljoen en in 2000, 2580 miljoen ter beschikking te stellen van het gewest, om de uitvoering van bepaalde initiatieven te financieren, die de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel bevorderen.

Deze initiatieven worden vastgesteld in samenspraak met het Samenwerkingscomité, vaak na lange en moeilijke onderhandelingen.

Het gevolg hiervan is dat sommige programma's laattijdig worden goedgekeurd en dat de aanvang van de administratieve procedures eveneens vertraging oploopt.

— Accord de coopération du 09 mai 1990 entre l'Etat et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à la répartition et à la destination de biens immeubles.

— Protocole d'accord du 06 juin 1991 et son avenant du 29 septembre 1991, relatifs aux aspects particuliers de la desserte ferroviaire de Bruxelles.

— Accord de coopération du 15.09.1993 entre l'Etat Fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles.

— Avenant n° 1 du 29 juillet 1994 à l'accord de coopération du 15 septembre 1993, entre l'Etat Fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles.

— Avenant n° 2 du 22 mai 1997 à l'accord de coopération du 15 septembre 1993, entre l'Etat Fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles.

— Avenant n° 3 du 29 janvier 1998 à l'accord de coopération du 15 septembre 1993, entre l'Etat Fédéral et la région de Bruxelles-Capitale, relatif à certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles.

Objet des dépenses

— Les crédits repris au budget ci-après ressortent de l'application des lois des 08.08.1988 (loi de Compétences) et 12.01.1989 (art. 43) (loi de Financement) par lesquelles l'Etat peut exécuter des travaux à caractère national et/ou international.

— La concrétisation de l'accord de coopération Etat Fédéral/Région de Bruxelles-Capitale du 15.09.1993 et des avenants n°s 1, 2, 3 et 4 a été traduite en termes financiers dans les budgets successifs du département.

L'accord de Coopération entre l'Etat et la Région de Bruxelles Capitale est en effet un accord politique par lequel l'Etat fédéral s'engage à mettre à la disposition de la région 2 milliards par an de 1993 à 1997, 2040 millions en 1998, 2080 millions en 1999 et 2580 millions en 2000, et ce afin de financer l'exécution de certaines initiatives permettant de promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles.

Ces initiatives sont fixées en consensus par le Comité de Coopération après des négociations souvent longues et difficiles.

La conséquence de cela est que certains programmes sont approuvés tardivement et le commencement des procédures administratives encourt également des retards.

Hieraan moeten nog de belangrijke termijnen toegevoegd worden die nodig zijn om de vereiste akkoorden en goedkeuringen te bekomen : bouwvergunningen, milieuvergunningen, goedkeuring van de Brusselse regering, van de gemeenten en de verschillende administraties.

Hierdoor gebeurt het dat bepaalde initiatieven slechts het jaar nadien kunnen vastgelegd worden.

Tegen deze achtergrond werd gevraagd en verkregen dat het saldo van het op het einde van het jaar niet vastgelegde vastleggingskrediet, zou overgedragen worden en toegevoegd aan het vastleggingskrediet van het volgende jaar.

Desondanks is de uitvoering van de gekozen programma's correct verlopen gezien er van de toegekende 12.040 miljoen van 1993 tot 1998, 11.025,2 miljoen werd vastgelegd, hetzij 91,6 %.

Er dient opgemerkt dat de onderhandelingen voor het ogenblik onvoldoende gevorderd zijn om de initiatieven die in de loop van het jaar 2000 zullen ondernomen worden te kunnen weergeven. De verantwoordingen zullen dus ter gelegenheid van de begrotingscontrole meegedeeld worden.

21. Samenwerkingsakkoord Federale Staat-Brussels Hoofdstedelijk Gewest

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	—	—	—	—	—	—
1201.2	Aankopen	—	—	—	—	—	—
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	—	—	—	—	—	—
21 1201	Totalen	6,4	6,2	6,3	6,3	6,3	6,3
21 1207	Inrichting	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
21 7401	Uitrusting	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Algemene totalen		9,4	9,2	9,3	9,3	9,3	9,3

Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

B.A : 33 56 21 1202 (Beg OA AP BA). — Onderhoud van de lokalen.

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	—	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0
c	—	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0

A cela s'ajoutent les délais importants nécessaires pour obtenir les divers accords et autorisations requis : permis de bâtir, autorisations de l'environnement, approbation du gouvernement bruxellois, des communes et de diverses administrations.

Dès lors, il arrive que certaines initiatives ne puissent être engagées que l'année suivante.

Dans ce contexte, il a été sollicité et obtenu que le solde du crédit d'engagement non engagé en fin d'année soit reporté et additionné au crédit d'engagement de l'année suivante.

Malgré cela, l'exécution des programmes décidés est tout à fait correcte car sur les 12.040 millions accordés de 1993 à 1998, 11.025,2 millions ont été engagés, soit 91,6 %.

Il convient de noter qu'actuellement, les négociations ne sont pas suffisamment avancées pour pouvoir exposer les initiatives qui seront entreprises au cours de l'année 2000. Le programme justificatif devra donc être communiqué à l'occasion du contrôle budgétaire.

21. Accord de coopération Etat Fédéral — Région de Bruxelles Capitale

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	—	—	—	—	—	—
1201.2	Achats	—	—	—	—	—	—
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	—	—	—	—	—	—
21 1201	Totaux	6,4	6,2	6,3	6,3	6,3	6,3
21 1207	Installation ...	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
21 7401	Equipement .	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Totaux généraux		9,4	9,2	9,3	9,3	9,3	9,3

Note explicative

Voir justifications globales.

A.B : 33 56 21 1202 (Bud DO PA AB). — Entretien des locaux.

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	—	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0
c	—	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0

Verklarende nota

Voor onderhoudscontracten worden zowel een ordonnanceringskrediet als een vastleggingskrediet ingeschreven ten bedrage van 5M.

B.A : 33 56 21 1228 (Beg OA AP BA). — *Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Verzorgen van public relations van de dienst.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

Verklarende nota

Door de specifieke aard van de werken, met name belangrijke infrastructuurwerken in stedelijk gebied, wordt de dienst overspoeld met aanvragen voor bezoeken (scholen, universiteiten, beroepsorganisaties, pers enz.).

Hiertoe is het noodzakelijk te beschikken over de nodige informatiemiddelen (met name : technische publicaties en verklarende brochures op grote oplage, videofilm enz.).

De dienst wordt eveneens geregeld gevraagd deel te nemen aan nationale en/of internationale tentoonstellingen.

Voor de verzekering van de public relations van de dienst en van het departement wordt het huidige krediet van 0,5 M voorzien.

B.A : 33 56 21 1231 (Beg OA AP BA) (oude nummering 33 56 21 7302). — *Spoorwegverbinding : Leopoldwijk - Schuman - Josaphat. Studies, diverse uitgaven uitgezonderd investeringen.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	29,1	166,7	100,0	100,0	100,0	100,0
c	11,5	367,0	166,7	166,7	166,7	166,7

Verklarende nota

Dit project maakt deel uit van het samenwerkingsakkoord Federale Staat/ Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 15 september 1993 zoals aangepast door de achtereenvolgende bijaktes.

Note explicative

Une somme de 5M est inscrite aussi bien en crédit d'engagement qu'en crédit d'ordonnancement pour le paiement des contrats d'entretien.

A.B : 33 56 21 1228 (Bud DO PA AB). — *Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Assurer les relations publiques du service.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

Note explicative

Par la nature spécifique des travaux, c'est-à-dire des travaux importants d'infrastructure en site urbain, le Service est souvent sollicité pour des visites (écoles, universités, organisations professionnelles, presse, etc.).

De ce fait, il est nécessaire de disposer des moyens d'information utiles (c'est-à-dire : des publications techniques et brochures explicatives à grand tirage, vidéo-film, etc.).

Le Service est également sollicité de temps à autre pour participer à une exposition nationale et/ou internationale.

Afin d'assurer les relations publiques du Service et du Département, le présent crédit de 0,5 M est prévu.

A.B : 33 56 21 1231 (Bud DO PA AB) (ancienne allocation 33 56 21 7302). — *Liaison ferroviaire : Quartier Léopold - Schuman - Josaphat. Etudes, frais divers hors investissements.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	29,1	166,7	100,0	100,0	100,0	100,0
c	11,5	367,0	166,7	166,7	166,7	166,7

Note explicative

Ce projet fait partie de l'accord de coopération Etat Fédéral/Région de Bruxelles-Capitale, du 15 septembre 1993 tel que modifié par ses avenants successifs.

De spoorwegverbinding Leopold / Josaphat heeft tot doel :

— op regionaal niveau, een verbinding te realiseren (van lijn 26 tot lijn 161) die deel uitmaakt van het regionaal snelspoornet (R.S.N.), om zo regelmatige verbindingen met de Ruimte Brussel-Europa mogelijk te maken;

— op nationaal en internationaal niveau, een ont-dubbeling van de Noord-Zuidverbinding, waarbij het reizigersverkeer in en door Brussel verbeterd wordt.

Deze verbinding laat eveneens de realisatie toe van een rechtstreekse verbinding van de Ruimte Brussel-Europa met de luchthaven van Brussel-Nationaal.

Naar aanleiding van de besluiten van de haalbaarheidsstudies, werd een aanvraag voor een stedenbouwkundig attest ingediend en werden de effectenstudies gestart. De stedenbouwkundige vergunning zal na de verwezenlijking van die studies worden ingediend.

De studies zullen dan aangevat worden, volgens dewelke de lastenkohiers, die overheidsopdrachten van werken mogelijk maken, zullen opgemaakt worden.

De huidige B.A. waarvan het nummer voor het begrotingsjaar 1999 werd aangepast, bevat slechts het aandeel « studies ».

B.A : 33 56 21 1232 (Beg OA AP BA) Nieuw. — *Interim personeel verbonden met de uitvoering van het samenwerkingssakkoord.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	—	—	3,5	42,0	42,0	42,0
c	—	—	42,0	42,0	42,0	42,0

Verklarende nota

De invoering van deze nieuwe B.A. heeft als doel de bestaande toestand op het vlak van het financiële en budgettaire beheer van het « interim »-personeel van de dienst te regulariseren.

Rekening houdend met het belang van het bedrag en met de aard van de uitgave, is het wenselijk een speciale B.A. te voorzien.

Er wordt jaarlijks een bedrag van 42 M voorzien voor zowel ordonnanceringskredieten als voor vastleggingskredieten.

Voor het jaar 2000 evenwel, worden slechts voor 3,5 M ordonnanceringskredieten gevraagd, hetzij 1 maand wedden, rekening houdend met de datum van afsluiting van de nieuwe overeenkomst.

La liaison ferroviaire Léopold/Josaphat a pour but :

— au niveau régional, de créer une liaison (la ligne 26 à la ligne 161) faisant partie du réseau express régional (R.E.R.), permettant ainsi une desserte de l'Espace Bruxelles-Europe à fortes cadences;

— aux niveaux national et international, d'améliorer le transit des convois ferroviaires de voyageurs dans et au travers de Bruxelles, en créant un dédoublement de la jonction Nord-Midi.

Cette liaison permettra également la réalisation d'une liaison directe de l'Espace Bruxelles-Europe avec l'aéroport de Bruxelles-National.

Suite aux conclusions des études de faisabilité, une demande de certificat d'urbanisme a été introduite et les études d'incidence sont en cours. Au terme de celles-ci, la demande de permis d'urbanisme sera introduite.

Les études par lesquelles sont établis les cahiers spéciaux des charges qui permettront de procéder aux marchés de travaux, seront dès lors entamées.

La présente A.B. dont la numérotation a été adaptée pour l'année budgétaire 1999, ne comprend que le volet études.

A.B : 33 56 21 1232 (Bud DO PA AB) Nouveau. — *Personnel intérimaire lié à l'exécution de l'accord de coopération.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	—	—	3,5	42,0	42,0	42,0
c	—	—	42,0	42,0	42,0	42,0

Note explicative

La création de cette nouvelle A.B. a pour but de régulariser une situation existante en matière de gestion financière et budgétaire du personnel « intérimaire ».

Compte tenu de l'importance du montant et de la nature de la dépense, il a été jugé opportun de prévoir une A.B. particulière pour cet objet.

Une somme de 42 M est prévue annuellement en crédit d'ordonnancement ainsi qu'un crédit d'engagement.

Toutefois, pour l'année 2000, le montant du crédit d'ordonnancement sera limité à 3,5 M, soit un mois de rémunération, compte tenu de la date à laquelle le nouveau contrat devra être conclu.

B.A : 33 56 21 1256 (Beg OA AP BA). — *Diverse tussenkomsten, informatie en propaganda met name kosten gekoppeld aan acties ter bevordering van de stedelijke en voorstedelijke bediening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5

Verklarende nota

De Task Force, belast met de bijzondere aspecten van de spoorbediening van Brussel-Hoofdstad heeft in zijn vergadering van 12 mei 1995 beslist een propagandacampagne te organiseren ter bevordering van de stedelijke en voorstedelijke bediening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het algemeen en van de lijn 26 (pilotproject GEN) in het bijzonder. Deze campagne werd opgestart in 1996. Andere gelijkaardige campagnes worden overwogen; voor 2000 wordt hiervoor een budget van 3,5 M voorzien.

B.A : 33 56 21 1401 (Beg OA AP BA). — *Onderhoud en beheer van het wegennet.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	3,0	2,0	—	—	—	—

Verklarende nota

Pro memorie.

03. Andere werkingsuitgaven

B.A : 33 56 21 3301 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage voor de restauratie van het Atomium (cfr. Art 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	13,8	160,0	80,0	80,0	80,0	80,0
c	58,8	237,0	—	—	—	—

Verklarende nota

Een toelage van 240 M werd opgenomen in de bijakte nr. 3 bij het samenwerkingsakkoord, om de restaura-

A.B : 33 56 21 1256 (Bud DO PA AB). — *Interventions diverses, informations et propagande et notamment frais liés aux actions de promotion de la desserte urbaine et suburbaine de la Région de Bruxelles-Capitale.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5

Note explicative

Le Task Force, chargé des aspects particuliers de la desserte ferroviaire de Bruxelles-Capitale a décidé lors de sa réunion du 12 mai 1995, d'organiser une campagne de promotion de la desserte urbaine et suburbaine de la Région de Bruxelles-Capitale en général et de la ligne 26 (projet pilote RER) plus particulièrement. Ladite campagne a été commencée en 1996. D'autres campagnes similaires sont envisagées; pour 2000, un budget de 3,5 millions est réservé à ce sujet.

A.B : 33 56 21 1401 (Bud DO PA AB). — *Entretien et gestion du réseau routier.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	3,0	2,0	—	—	—	—

Note explicative

Pour mémoire.

03. Autres dépenses de fonctionnement

A.B : 33 56 21 3301 (Bud DO PA AB). — *Contribution à la restauration de l'Atomium (cf. art. 2.33.4 du Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	13,8	160,0	80,0	80,0	80,0	80,0
c	58,8	237,0	—	—	—	—

Note explicative

Une subvention de 240 M a été reprise à l'avenant n° 3 à l'accord de coopération, et ceci afin de pouvoir

tie van dit monument te kunnen aanvangen. Men had zich bij een raming van de werken gebaseerd op 650 M.

Ter gelegenheid van de 7de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting 1998 werd een bedrag van 20 M ordonnanceringskredieten en 150 M vastleggingskredieten als eerste schijf van de bijdrage in de restauratie van het Atomium, ingeschreven.

Het saldo van de vastleggingskredieten moest in 1999 ingeschreven worden en de ordonnanceringskredieten volgen de geschatte timing van de betalingen.

Het project werd tot nu toe niet verwezenlijkt. De onderhandelingen van de 5de bijakte zullen het gedeelte dat aan het huidige initiatief zal voorbehouden worden aanduiden. De eventueel nodige kredieten zullen door middel van herverdeling of tijdens de begrotingscontrole vastgesteld worden.

B.A : 33 56 21 6101 (Beg OA AP BA). — *Spoorwegverbinding : Leopoldwijk - Schuman - Josaphat. Infrastructuurwerken, elektromechanische uitrusting, diverse investeringskosten.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	—	—	—	—	—	—
c	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

De kostprijs van de studies met betrekking tot de spoorwegverbinding wordt overgeheveld naar de B.A. 56.21.12.31 (zie vroeger).

De huidige B.A. is bestemd voor de kredieten die nodig zijn voor de financiering van de werken.

B.A : 33 56 21 6315 (Beg OA AP BA). — *Toelage aan de provincies, gemeenten en intercommunales voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
c	59,1	30,0	40,0	40,0	40,0	40,0

Verklarende nota

In het kader van de werken opgenomen in het samenwerkingssakkoord Federale Staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest (15.09.1993) moeten vergunnings-

procéder à la restauration de l'édifice. Il était tenu compte d'une estimation des travaux de 650 M.

A L'occasion du 7^{ème} ajustement du budget général des dépenses 1998, 20 M ont été inscrits en crédits d'ordonnancement et 150 M en crédits d'engagement comme première partie de la subvention attribuée afin de pouvoir procéder à la restauration de l'Atomium.

Le solde du crédit d'engagement devait être inscrit en 1999 et les crédits d'ordonnancement fixés selon l'échéancier estimé des paiements.

Le projet n'a à ce jour pas abouti. Les négociations de l'avenant n°5 indiqueront le sort qui sera réservé à la présente initiative. Les crédits éventuellement nécessaires seront fixés par redistribution ou lors du contrôle budgétaire.

A.B : 33 56 21 6101 (Bud DO PA AB). — *Liaison ferroviaire : Quartier Léopold - Schuman - Josaphat. Travaux, frais divers d'investissements.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	—	—	—	—	—	—
c	—	—	—	—	—	—

Note explicative

Le coût des études relatives à la liaison ferroviaire est imputé à l'A.B. 56.21.1231 mentionnée précédemment.

La présente A.B. est destinée à recevoir les crédits nécessaires au financement des travaux.

A.B : 33 56 21 6315 (Bud DO PA AB). — *Subvention accordée aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
c	59,1	30,0	40,0	40,0	40,0	40,0

Note explicative

Dans le cadre des travaux repris à l'accord de coopération Etat Fédéral/Région de Bruxelles-Capitale (15.09.1993), des réseaux concessionnaires doivent

houders zich verplaatsen. Overeenkomstig de heersende reglementering dienen subsidies van de Staat hiervoor voorzien te worden.

Voor 2000 worden deze subsidies geraamd op 40 M (vastleggingen) en 50 M (ordonnanceringskredieten).

B.A : 33 56 21 6501 (Beg OA AP BA) (oude nummering 33 56 21 7301). — *Uitvoering van wegenwerken ten behoeve van de Raad van de Europese Gemeenschappen.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	5,0	—	—	—	—	—
c	0,4	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Aangezien de verkeerstunnel Belliard/Schuman/Kortenbergh aan het Brussels hoofdstedelijk Gewest werd overgedragen, is het niet meer nodig om kredieten te voorzien op deze BA.

B.A : 33 56 21 6503 (Beg OA AP BA) (oude nummering 33 56 21 7303). — *Samenwerkingsakkoord Federale Staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest (art. 43 van de wet van 12.01.1989).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	2.044,9	2.820,0	2.595,5	2.855,5	3.455,5	3.955,5
c	1.654,3	1.331,9	2.213,0	2.713,0	3.213,0	3.713,0

Verklarende nota

Het ordonnanceringskrediet werd berekend op basis van de timing van de betalingen betreffende de gedurende de voorbije jaren begonnen werken en van een vooruitzicht voor de werken die waarschijnlijk in 2000 zullen beginnen.

Wat de vastleggingskredieten betreft, zal het bepalen van de in 2000 ondernomen werken het voorwerp uitmaken van de 5de bijakte in onderhandeling. Hierover kan dus geen detail worden verstrekt.

In het kader van het samenwerkingsakkoord wordt de enveloppe jaarlijks verhoogd met 500 miljoen Belgische frank, tot 2003.

Meer duidelijkheid zal naar aanleiding van de begrotingscontrole 2000 worden gegeven.

être déplacés. Conformément aux règlements en vigueur, des subsides de l'Etat doivent être envisagés.

Pour 2000, ces subsides sont estimés à 40 M (engagements) et à 50 M (ordonnancements).

A.B : 33 56 21 6501 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation 33 56 21 7301). — *Exécution de travaux de voirie au profit du Conseil de la Communauté Européenne.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	5,0	—	—	—	—	—
c	0,4	—	—	—	—	—

Note explicative

Le tunnel routier Belliard/Schuman/Cortenbergh étant remis à la Région de Bruxelles-Capitale, il n'est plus nécessaire de prévoir des crédits sur la présente AB.

A.B : 33 56 21 6503 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation 33 56 21 7303). — *Accord de Coopération Etat Fédéral/Région de Bruxelles Capitale (art. 43 de la loi du 12.1.1989).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	2.044,9	2.820,0	2.595,5	2.855,5	3.455,5	3.955,5
c	1.654,3	1.331,9	2.213,0	2.713,0	3.213,0	3.713,0

Note explicative

Le crédit d'ordonnancement est établi sur base de l'échéancier des paiements relatifs aux travaux entrepris les années précédentes et d'une prévision pour ceux qui débiteront vraisemblablement en 2000.

Pour ce qui concerne le crédit d'engagement, la détermination des travaux à entreprendre en 2000 fera l'objet de l'avenant n° 5 en négociation. Il n'est donc pas possible de donner des détails sur ceux-ci.

Dans le cadre de l'accord de coopération, l'enveloppe sera augmentée annuellement de 500 millions de francs belges jusqu'à 2003.

A l'occasion du contrôle budgétaire 2000, une justification approfondie sera donnée.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/3

Bouwvoorschriften en goedkeuringen

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De opdracht van de dienst belast met de uitvoering van dit programma bestaat er in bij te dragen tot bevorderen en verbeteren van de Belgische bouwkwiteit, zowel in de publieke als in de privé-sector. Ze omvat twee activiteiten.

De eerste activiteit heeft betrekking op de kwaliteit van de materialen die in de bouw worden gebruikt, van de technische voorschriften vervat in de lastenboeken evenals de erkenning van de respectievelijke testlaboratoria. Op budgettair vlak omvat ze :

A.1. studie om nationale en internationale voorschriften te aanvaarden met als einddoel het opstellen van procedures van goedkeuringen, typevoorschriften of reglementen;

A.2. proeven en controles;

A.3. ijken van materiaal in het kader van de erkenning van laboratoria;

B. vertaling, publicatie en verspreiden van de type voorschriften, goedkeuringen, erkenningen, omzendbrieven en andere documenten;

C. het integreren van deze activiteiten in het internationale kader, door aan te sluiten bij Europese organismen gespecialiseerd in deze materies.

De tweede activiteit is vooral toegespitst op de bevordering van de intrinsieke kwaliteit van de aannemers in de bouwsector. Dit gebeurt op twee manieren :

A. een individuele erkenning van de aannemer in functie van de aard en het bedrag der werken. Met dit doel vergadert de erkenningscommissie op regelmatige basis en onderzoekt zij op een onafhankelijke manier de ingediende dossiers. De leden van de Commissie krijgen voor hun werkzaamheden een vergoeding;

B. de verspreiding op diverse manieren van de lijst van erkende aannemers.

Het totaal betaalde bedrag voor het jaar 1998 bedraagt 3.932.839 BEF.

30. Werkingskosten

B.A : 33 56 30 1223 (Beg OA AP BA). — *Kosten voor studies, onderzoekingen, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethode, vervoer, enz.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,1	2,1 (0,1)	2,1	2,1	2,1	2,1

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/3

Prescriptions et agréments relatifs à la construction

OBJECTIFS POURSUIVIS

La mission du service chargé de la mise en œuvre de ce programme est de contribuer à assurer et améliorer la qualité de la construction en Belgique, tant dans le secteur public que le secteur privé. Elle s'exerce par le biais de deux activités.

La première activité est centrée sur la qualité des matériaux appelés à être utilisés dans les constructions, la qualité des prescriptions techniques imposées dans les cahiers de charges et l'agrément des laboratoires chargés de divers tests. Sur le plan budgétaire, elle s'exerce par le biais :

A.1. d'études en vue de l'acceptation de critères techniques au niveau national et international, dans le cadre de l'établissement des guides d'agrément technique, de spécifications ou de réglementation;

A.2. d'essais de vérification;

A.3. du tarage de matériel dans le cadre de l'agrément des laboratoires;

B. la traduction, publication et diffusion de spécifications-type, d'agréments, d'accréditations, de circulaires et d'autres documents;

C. l'intégration des activités dans un cadre international, notamment en s'affiliant à des organismes européens spécialisés dans ces domaines.

La deuxième activité est axée sur la promotion de la qualité intrinsèque des entrepreneurs susceptibles d'être chargés de travaux de construction. Elle s'exerce par le biais :

A. d'une agrément individuelle des entrepreneurs de travaux en fonction du type et du volume d'activités. A cette fin, une Commission se réunit périodiquement et examine de manière impartiale les dossiers introduits. Les membres de cette commission sont rémunérés;

B. la publication la plus large possible des listes d'entrepreneurs agréés.

Le montant total payé pour les dépenses de l'année 1998 s'élève à 3.932.839 F.

30. Frais de fonctionnement

A.B : 33 56 30 1223 (Bud DO PA AB). — *Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	2,1	2,1 (0,1)	2,1	2,1	2,1	2,1

Verklarende nota

Deze basisallocatie dekt volgende uitgaven :

- Deelname aan studies over verbeteringsmethoden voor het bepalen van reglementaire waarden.
- Studies voortkomend uit de opdrachten die het departement ten deel vielen in het raam van de richtlijnen EG 89/106 Bouwproducten.
- Onderzoeken m.b.t. het opstarten van de goedkeuring in nieuwe sectoren.
- Deelname aan studies m.b.t. het opstellen van nieuwe voorschriften.

B.A : 33 56 30 1231 (Beg OA AP BA). — *Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propaganda-schriften die verband houden met de activiteiten van het departement.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,0 (0,1)	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1

Verklarende nota

Een krediet van 1,1 M. is voorzien voor de opstelling en de materiële realisatie van de documenten die resulteren uit de studies vermeld onder B.A. 56 30 12 23 en uit algemene studies, met name :

- Verspreiding van documenten in het kader van het in voege brengen van een nieuwe reglementering voor goedgekeurde producten.
- Publicatie van studies over het gedrag van goedgekeurde producten.
- Informatie over de activiteiten van de directie, inzonderheid ter gelegenheid van Batibouw.
- Opdrachten met betrekking tot de EG-richtlijn 89/106 Bouwproducten.
- Ontwikkelen en op punt stellen van databanken voor de verspreiding van informatie.

B.A : 33 56 30 3501 (Beg OA AP BA). — *Toetreding tot internationale organismen.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

Note explicative

Cette A.B. couvre les dépenses suivantes :

- Participation à des études en vue d'améliorer la détermination de valeurs réglementaires.
- Etudes résultant des missions qui nous sont dévolues dans le cadre de la directive CE 89/106 Produits de construction.
- Recherches pour le lancement de l'agrément dans de nouveaux secteurs.
- Participation dans des études pour l'acceptation de nouvelles réglementations.

A.B : 33 56 30 1231 (Bud DO PA AB). — *Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,0 (0,1)	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1

Note explicative

Un crédit de 1,1 M est prévu pour la rédaction et la réalisation matérielle des documents qui résultent des études mentionnées sous l'A.B. 56.30.12.23 et des études générales :

- Diffusion de documents dans le cadre de la mise en application d'une nouvelle réglementation concernant des produits agréés.
- Publication d'études concernant le comportement de produits agréés.
- Information concernant les activités de la direction, notamment lors de Batibouw.
- Missions découlant de la directive européenne 89/106 Produits de construction.
- Développement et mise au point de banques de données pour la diffusion d'informations.

A.B : 33 56 30 3501 (Bud DO PA AB). — *Affiliation à des organismes internationaux.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

Verklarende nota

1. Lidmaatschap tot de vereniging « European Organisation for Technical Approval in uitvoering van de E.G.-richtlijn 89/106.

In 2000 wordt de aansluiting tot de EOTA op 500.000 BEF geraamd.

2. De bijdrage voor de Europese Unie voor technische goedkeuring in de bouw wordt geraamd op 20.000 BEF voor het jaar 2000.

31. Erkenning der aannemers (voorheen programma 56/8)

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9
1201.2	Aankopen	—	—	—	—	—	—
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	—	—	—	—	—	—
21 1201	Totaal	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9
Algemene totalen		0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9

Verklarende nota

Het betreft zitpenningen voor de Commissie voor de erkenning van aannemers.

B.A : 33 56 31 1231 (Beg OA AP BA). — *Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propaganda-schriften betreffende de activiteiten van het Departement.* (zie oud nummer B.A. 80 12.31).

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

Verklarende nota

De directie stelt een vademecum ter beschikking aan de openbare besturen en de aannemers.

Tevens dient de lijst van de erkende aannemers op verzoek ter beschikking te worden gesteld.

Note explicative

1. Affiliation à « l'European organisation for Technical Approval », dont le département doit être membre sur base de la directive CEE 89/106.

En 2000, l'affiliation à l'EOTA est estimée à 500.000 FB.

2. Cotisation à l'UEATC, Union Européenne pour l'agrément technique dans la construction estimée à 20.000 FB en 2000.

31. Agréation des entrepreneurs (ancien programme 56/8)

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9
1201.2	Achats	—	—	—	—	—	—
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	—	—	—	—	—	—
80 1201	Totaux	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9
Totaux généraux		0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9

Note explicative

Il s'agit des jetons de présence pour la Commission de l'agréation des entrepreneurs.

A.B : 33 56 31 1231 (Bud DO PA AB). — *Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département* (voir ancienne A.B. 80.12.31).

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

Note explicative

Mise à la disposition des administrations publiques et des entrepreneurs d'un vade mecum.

La liste des entrepreneurs doit également être disponible sur demande.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/4

Organisatie en veiligheid van het privé-wegvervoer

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Organisatie en veiligheid van het privé-vervoer langs de weg. Twee functionele diensten zijn belast met de uitvoering van dit programma dat de opdrachten groepeerst met betrekking tot enerzijds de verkeersveiligheid van het voertuig (homologatie-inschrijving) en, anderzijds, deze met betrekking tot de bestuurder (verkeersregels en rijbewijs). Op budgettair vlak dekt dit programma vier activiteiten.

De eerste activiteit is gericht op de inschrijving van de voertuigen. Zij bestaat er in elk voertuig (auto, aanhangwagen, moto) te voorzien van een inschrijving, d.w.z. een inschrijvingsbewijs dat als het ware de identiteitskaart is van het voertuig en van een inschrijvingsplaat die de ordemachten moet in staat stellen de bestuurder te identificeren.

Eveneens wordt een repertorium van alle ingeschreven voertuigen bijgehouden. Dit bestand is uitermate belangrijk voor de openbare machten vermits het de basis vormt voor de verschillende aanslagen die verband houden met het bezit van een voertuig en het rijden ermee, de gerechtelijke opzoeken, politiecontroles, oproepen tot de technische keuring, eventuele verzekeringscontroles, de opvolging van uit het verkeer gehaalde voertuigen, belangrijke statistische gegevens op economische en conjunctureel vlak, enz.

Voor de inschrijving is uiteraard een voorraad vereist inzake blanco inschrijvingsbewijzen, nummerplaten, briefomslagen en specifieke benodigdheden (andere dan de gebruikelijke economaatsuitgaven die vervat zijn in het programma 0) (art. 40.12.23).

Vanzelfsprekend vereist de inschrijving eveneens belangrijke informaticamiddelen.

Een inschrijving wordt slechts toegekend na nazicht van talrijke administratieve gegevens, dus na raadpleging van meerdere gegevensbanken.

Het jaarlijks aantal verrichtingen (inschrijvingen, schrappingen, attesten, enz.) benadert de 2,1 miljoen in 1998.

Deze worden uitgevoerd de dag zelf. Onmisbaar zijn bijgevolg : een performant informaticacentrum op het vlak van de hardware en een permanente maintenance van de informaticaprogramma's die de rechtstreekse en onmiddellijke verwerking van de inschrijvingsaanvragen mogelijk maakt, zowel in Brussel als in de externe antennes (art. 40.12.36 en 40.12.54).

De tweede activiteit betreft de verkeersveiligheid stricto sensu, enerzijds, de plaatsing van wegborden in sommige (gereguleerde) gevallen en, anderzijds, de financiële steun van studies over het rijgedrag die later geconcretiseerd kunnen worden in de vorm van aanpassingen aan de wegcode (art. 41.12.24 en 41.12.55).

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/4

Organisation et sécurité du transport privé par route

OBJECTIFS POURSUIVIS

Deux services fonctionnels sont chargés de la mise en œuvre de ce programme qui couvre des missions relatives à la sécurité routière liée au véhicule (homologation, immatriculation) d'une part et celles relatives aux règles liées au conducteur (règles de circulation et permis de conduire) d'autre part. Sur le plan budgétaire, ce programme regroupe quatre activités.

La première activité est centrée sur l'immatriculation des véhicules. Elle consiste à doter chaque véhicule (automobile, remorque, motocyclette) d'une immatriculation, c-à-d d'un certificat d'immatriculation, qui constitue en quelque sorte la pièce d'identité du véhicule, et d'une plaque d'immatriculation devant permettre l'identification d'un conducteur par les forces de l'ordre.

Elle consiste également à tenir à jour un répertoire de tous les véhicules immatriculés. Ce fichier est d'une extrême importance pour les pouvoirs publics puisque c'est à partir de lui que s'effectuent les diverses taxations liées à la possession et à la circulation automobile, les recherches judiciaires, les contrôles policiers, les convocations au contrôle technique, les éventuels contrôles d'assurance, le suivi des véhicules retirés de la circulation, des données statistiques importantes sur le plan économique et conjoncturel, etc...

L'immatriculation nécessite évidemment un approvisionnement en certificats vierges, en plaques, en enveloppes et en fournitures spécifiques (autres que les dépenses habituelles d'économat reprises au programme 0) (art.40.12.23).

Il va sans dire que l'immatriculation nécessite également d'importants moyens informatiques.

Une immatriculation ne s'accorde qu'après vérification de nombreuses données administratives, donc après consultation de multiples banques de données.

Le nombre annuel d'opérations (immatriculations, radiations, attestations,...) a été de presque 2,1 millions en 1998.

Celles-ci sont exécutées dans la journée même. Sont donc indispensables : un Centre Informatique performant au niveau du hardware ainsi qu'une maintenance permanente des programmes informatiques permettant le traitement en direct et immédiat des demandes d'immatriculation tant à Bruxelles que dans les antennes extérieures. (art 40.12.36 et 40.12.54)

La deuxième activité concerne la sécurité routière stricto sensu; d'une part, le placement de panneaux routiers dans certains cas (réglementés) et d'autre part, le soutien financier à des études sur la conduite automobile qui peuvent ultérieurement être concrétisées sous forme d'adaptation au Code de la route (art. 41.12.24 et 41.12.55).

De derde activiteit betreft de aflevering van rijbewijzen en de opvolging van materies die verbonden zijn aan het rijbewijs :

- de bevoorrading van de gemeente inzake blanco rijbewijzen en diverse formulieren. Daar de gemeenten effectief belast zijn met de aflevering van de rijbewijzen worden zij voor deze activiteit vergoed;
- de bezoldiging van de twee commissies (beroep en autorijscholen);
- de opmaak van een centraal bestand van de rijbewijzen met het oog op de invoering van het rijbewijs met punten.

De vierde activiteit wordt ten bewarende titel ingeschreven. Zij opent voor de Staat de mogelijkheid controles uit te voeren op de conformiteit van veiligheidsinrichtingen en wagentoebehoren met de Europese normen.

Het totaal bedrag aan uitgaven voor het jaar 1997 (jaar waarvoor de rekeningen zijn afgesloten) bedraagt 230.901.287 BEF.

Er dient opgemerkt te worden dat de activiteiten van dit programma belangrijke niet-fiscale ontvangsten genereren, waaronder vooral deze onder de vorm van fiscale zegels.

Deze moeten inderdaad worden aangebracht op diverse documenten (inschrijvingsaanvragen, aanvragen voor rijbewijs, aanvraag duplicata,...).

Voor het jaar 1999 wordt het bedrag aan ontvangsten onder de vorm van fiscale zegels geraamd op ongeveer 3,9 miljard frank.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

40. Inschrijving van voertuigen

B.A : 33 56 40 1223 (Beg OA AP BA). — *Dienst van het Wegverkeer. Aankoop van auto's, inschrijvingsbewijzen en andere formulieren of documenten met betrekking tot de inschrijving van voertuigen. Onderhoud van het informaticamaterieel en aankoop van software voor de dagelijkse behandeling van de inschrijvingsaanvragen.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	76,8	81,0 (0,3)	82,0	82,0	82,0	82,0

Verklarende nota

Het krediet is bestemd om de uitgaven te dekken betreffende het afleveren van nummerplaten voor auto's, motorfietsen en aanhangwagens, inschrijvingsboekjes evenals van duplicaten.

La troisième activité concerne la délivrance et le suivi des matières liées au permis de conduire :

- l'approvisionnement des communes en permis de conduire vierges et formulaires divers. Etant chargées effectivement de la délivrance des permis, elles sont rémunérées pour cette activité;
- la rémunération de deux commissions (appel et auto-écoles);
- l'élaboration d'un fichier central des permis de conduire en vue de l'introduction du permis à points;

La quatrième activité est inscrite à titre conservatoire. Elle ouvre la possibilité pour l'Etat d'effectuer des contrôles de la conformité aux normes européennes de dispositifs de sécurité et d'accessoires automobiles.

Le montant total payé pour les dépenses de l'année 1997 (année pour laquelle les soldes sont clôturés) est de 230.901.287 F.

Il est à signaler que les activités de ce programme génèrent d'importantes recettes non-fiscales essentiellement sous formes de timbres fiscaux.

Ceux-ci doivent en effet être apposés sur divers documents (demandes d'immatriculation, demandes de permis de conduire, demandes de duplicata,...).

Pour l'année 1998, le montant des recettes sous forme de timbres est estimé à environ 3,9 milliards de francs.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

40. Immatriculations des véhicules automobiles

A.B : 33 56 40 1223 (Bud DO PA AB). — *Office de la Circulation routière. Achat de plaques, de certificats d'immatriculation et autres formulaires ou documents relatifs à l'immatriculation des voitures. Entretien du matériel informatique et achat de software pour le traitement journalier des demandes d'immatriculation.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	76,8	81,0 (0,3)	82,0	82,0	82,0	82,0

Note explicative

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses afférentes à la délivrance de plaques pour autos, motos et remorques, de certificats d'immatriculation de véhicules, ainsi que de duplicata.

Het krediet kan worden onderverdeeld als volgt :

— gewone nummerplaten, transitplaten duplicaten, Europese en handelsplaten, CD platen, platen voor aanhangwagens, motorplaten	59,0 M
— drukwerken : inschrijvingsbewijzen, aanvragen, omslagen, vignettes, enz.	18,0 M
— microfilm : werkmiddelen en onderhoudscontracten	2,0 M
— diverse werkmiddelen (Eucaris, beveiligd transport, ...)	3,0 M
Totaal	82,0 M

B.A : 33 56 40 1236 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten van het centrum voor informatieverwerking, wat ondermeer het bijhouden van het repertorium der voertuigen betreft, de controle van de vervoersbescheiden, het bijhouden van het fischestelsel « Rijbewijs », de controle van de verplichte verzekering.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	53,9 (4,5)	57,6 (1,6)	59,9	59,9	59,9	59,9

Verklarende nota

De kredieten worden berekend op basis van volgende voorzieningen voor de werking van de Centra voor Informatieverwerking en modernisering.

1. Huur en onderhoud van een centrale computer .	6.196.000
2. Huur en onderhoud van een perifereschrijver en van een cassetterobot	5.525.000
3. Huur en onderhoud van een laserprinter, verbruiksgoederen inbegrepen	1.067.000
4. Onderhoud van schermen en controllers (Eurosystem Alcatel)	750.000
5. Onderhoud van LAN-en WAN-netwerken	345.000
6. Huur van systeemsoftware bij IBM en onderhoud van periferie	20.840.000
7. Onderhoud van andere software (CA, CANDLE, PLATIUM)	4.456.000
8. Vergoeding bijwerking van het bestand van het Rijksregister	1.000.000
9. Uitbreiding van de cassetterobot voor het rijbewijs	2.000.000
10. Diverse leveringen van verbruiksgoederen	3.450.000
11. Aanvullende diensten (jaar 2000)	2.000.000
12. Disaster Recovery en UPS	3.000.000
13. Onderhoud van de printers voor de inschrijvingsbewijzen	620.000
14. Werking van de DIV-Antennen	8.643.000
Totaal	59.892.000
Afgerond op	59.900.000

Le crédit est destiné à :

— plaques ordinaires, transit, duplicata, Euro, de commerçants, CD, pour voitures, remorques, motos ...	59,0 M
— imprimés : certificats d'immatriculation, formulaires de demande, enveloppes, vignettes,	18,0 M
— microfilm : matériel et contrats d'entretien	2,0 M
— divers : Eucaris, sécurisation du transport,	3,0 M
Total	82,0 M

A.B : 33 56 40 1236 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement du centre de traitement de l'information en ce qui concerne, entre autres la tenue des répertoires matricules des véhicules, le contrôle des documents de transport, la tenue des fichiers « Permis de conduire », le contrôle de l'assurance obligatoire.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	53,9 (4,5)	57,6 (1,6)	59,9	59,9	59,9	59,9

Note explicative

Les crédits sont calculés sur base des prévisions suivantes pour le fonctionnement du Centre de traitement de l'Information et la modernisation.

1. Location et entretien de l'ordinateur central	6.196.000
2. Location et entretien de disques périphériques et d'un robot à cassettes	5.525.000
3. Location et entretien d'une imprimante laser, consommables compris	1.067.000
4. Entretien d'écrans et de contrôleurs (Eurosystems, Alcatel)	750.000
5. Maintenance réseaux LAN et WAN	345.000
6. Location du logiciel système à IBM et entretien de la périphérie.	20.840.000
7. Entretien d'autres logiciels (CA, CANDLE, PLATIUM)	4.456.000
8. Redevance de mise à jour du fichier du Registre National	1.000.000
9. Extension du robot à cassettes pour le permis de conduire	2.000.000
10. Fournitures diverses de consommables	3.450.000
11. Services complémentaires (an 2000 ...)	2.000.000
12. Disaster Recovery et UPS	3.000.000
13. Entretien des imprimantes pour les certificats d'immatriculation	620.000
14. Fonctionnement des antennes D.I.V.	8.643.000
Total	59.892.000
Arrondi à	59.900.000

B.A : 33 56 40 1254 (Beg OA AP BA). — *Kosten voortvloeiend uit de financiering van een externe bijstand voor de verwezenlijking van de modernisering van de D.I.V.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	32,9	32,4	35,3	35,3	35,3	35,3

Verklarende nota

Externe steun voor de modernisering van de D.I.V.

1. Terbeschikkingstelling van systeemtechniekers gedurende 1 jaar (+ vergoeding reiskosten)	16.094.000
2. Terbeschikkingstelling van techniekers gedurende 1 jaar aan het D.I.V. voor het onderhoud van applicaties	14.216.000
3. Uitbreiding van de 2 bestaande contracten	4.931.000
Totaal	35.241.000
Afgerond	35.300.000

41. Bevordering van de veiligheid op de weg

B.A : 33 56 41 1224 (Beg OA AP BA). — *Wegveiligheid :*

- *aankoop van verkeersborden F1 en F3 bestemd voor het afbakenen van agglomeraties;*
- *bevordering van de wegveiligheid inzonderheid op het vlak van de informatie en het onderzoek;*
- *toepassing van de procedure die ambtshalve optreedt.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,5	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Verklarende nota

Luidens de wet betreffende de politie over het wegverkeer stelt de Minister tot wiens bevoegdheid het wegverkeer behoort de aanvullende reglementen vast met betrekking tot de aanwijzing van de bebouwde kommen die zich over meer dan één gemeente uitstrekken.

De kosten voor de plaatsing van de verkeerstekens zijn ten laste van ons departement, evenals de kosten voor onderhoud en vernieuwing.

Aangezien de meeste bebouwde kommen reeds geruime tijd geleden zijn afgebakend, zijn verschillende borden aan vernieuwing toe. Daarnaast zal een wijziging van de bebouwde kom Antwerpen moeten gerealiseerd worden.

A.B : 33 56 40 1254 (Bud DO PA AB). — *Frais afférents au financement d'une aide externe à la réalisation de la modernisation de la D.I.V.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	32,9	32,4	35,3	35,3	35,3	35,3

Note explicative

Support externe pour la modernisation de la D.I.V.

1. Mise à disposition du CTI de techniciens système pour un an (+ frais de déplacement).	16.094.000
2. Mise à disposition du CTI de techniciens pour la maintenance des applications pendant un an.	14.216.000
3. Extension des 2 contrats existants	4.931.000
Total	35.241.000
Arrondi	35.300.000

41. Promotion de la sécurité routière

A.B : 33 56 41 1224 (Bud DO PA AB). — *Sécurité routière :*

- *achat de signaux F1 et F3 destinés à délimiter les agglomérations;*
- *promotion de la sécurité routière, notamment sur le plan de l'information et de l'expérimentation*
- *application de la procédure d'action d'office.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,5	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Note explicative

Aux termes de la loi relative à la police de la circulation routière, le Ministre ayant la circulation routière dans ses attributions détermine les règlements complémentaires concernant les indications des agglomérations s'étendant sur plus d'une commune.

Le coût du placement de la signalisation est à charge du département, de même que les coûts d'entretien et de renouvellement.

Etant donné que la plupart des zones bâties sont délimitées depuis longtemps, diverses signalisations doivent être renouvelées. A côté de cela, un changement de la zone bâtie d'Anvers va devoir être réalisé.

Het budget 1998 werd besteed aan de vervanging F1 -F3 borden bebouwde kom Brussel (30.600 BEF) en dat van 1999 aan de aanpassing van de bij ministerieel besluit van 25 maart 1999 herafgebakende bebouwde kom Charleroi.

De procedure voor de aankoop van de borden zal eerstdaags starten (verschillende tientallen).

B.A : 33 56 41 1255 (Beg OA AP BA). — *Studies en acties in verband met de verkeersveiligheid.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	10,0	10,0	11,0	11,0	11,0	11,0

Verklarende nota

Het krediet moet op het vlak van de verkeersveiligheid aan de bevoegde federale instanties toelaten om studies en acties in dit domein, te leiden.

Het is van belang om vooraleer bepaalde reglementen worden ingevoerd, over alle belangrijke elementen te beschikken. Zo werd een belangrijke studie gemaakt over de invloed van drugs en geneesmiddelen op het rijgedrag, alvorens tot aanpassing van het reglement te beslissen.

Overigens moet de verantwoordelijke voor het departement specifieke acties kunnen ondernemen om bepaalde beslissingen die werden genomen in het kader van het regeringsprogramma op het gebied van de verkeersveiligheid te waarderen (t.o.v. jonge bestuurders, zwakke weggebruikers, opleiding van bestuurders, enz.).

Een nauwkeurig programma met de te realiseren projecten en de vooraf of erna te ondernemen studies zal opgemaakt worden bij de begrotingscontrole.

42. Afleveren van rijbewijzen

B.A : 33 56 42 1225 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs (drukwerk, bezoldigingen en verplaatsingsvergoedingen van de commissarissen bij de proeven voor het rijbewijs en voor het verlenen van rijschoolbrevetten, enz.) en terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling van de bewijzen.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	88,9	88,1	89,2	89,2	89,2	89,2

Le budget de 1998 a été consacré au changement des panneaux F1 et F3 de l'agglomération Bruxelloise (30.600 FB), celui de 1999 à la modification de l'agglomération de Charleroi intervenue par l'arrêté ministériel du 25 mars 1999.

La procédure d'achat des panneaux (plusieurs dizaines) débutera prochainement.

A.B : 33 56 41 1255 (Bud DO PA AB). — *Etudes et actions en rapport avec la sécurité routière.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	10,0	10,0	11,0	11,0	11,0	11,0

Note explicative

Ce crédit doit permettre au responsable du gouvernement fédéral en matière de sécurité routière de mener des études et actions en ce domaine.

Il importe en effet, avant la mise en œuvre de certaines réglementations de disposer de tous les éléments pertinents. A titre d'exemple, une étude d'importance a été menée en matière d'usage de drogues et de médicaments au volant avant les modifications réglementaires qui s'imposaient.

Par ailleurs le responsable du département doit pouvoir mener des actions particulières validant par exemple certaines décisions arrêtées dans le cadre du programme du gouvernement en matière de sécurité routière (vis-à-vis des jeunes conducteurs, des usagers vulnérables, en matière de formation des conducteurs, etc.).

Un programme précis des projets à mettre en œuvre et des études à entreprendre préalablement ou en aval sera établi lors du contrôle budgétaire.

42. Délivrance de permis de conduire

A.B : 33 56 42 1225 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire (imprimés, rétributions et indemnités de déplacement des commissaires aux examens du permis de conduire et pour la délivrance des brevets d'écoles de conduite, etc.) et remboursements aux communes des frais afférents à la distribution des permis.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	88,9	88,1	89,2	89,2	89,2	89,2

Verklarende nota

Dit krediet is bestemd voor de financiering van :

— Drukwerken (aanvraagformulieren, nieuwe modellen van rijbewijzen, voorlopige rijbewijzen, enz.) .F	7.874.000
— Uitbetaling aan de gemeenten (verhoging ingevolge nieuwe reglementering)	72.800.000
— Vergoeding van de examencommissie	
Vergoeding van de beroepscommissie	4.500.000
— Inwerkingstelling van het rijbewijs met punten (uitvoerbaarheidstudie, automatiseringsstudie)	4.066.000
Totaal	F 89.240.000
Afgerond op	F 89.200.000

43. Goedkeuring van type-voertuigen

B.A : 33 56 43 1228 (Beg OA AP BA). — *Toepassing van internationale akkoorden en van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de homologatievoorwaarden, de conformiteitsprocedure en de goedkeuring per type van autovoertuigen en hun aanhangwagens; laboratoriumsproeven, enz.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Verklarende nota

Het krediet is bestemd om de kosten te dekken van proeven op sommige gehomologeerde producten die te koop worden aangeboden en waarvan het Centrum de zekerheid wil hebben dat ze conform zijn.

**ORGANISATIEAFDELING 57 :
AFZONDERLIJKE PERSONEELSFORMATIE
(ex-RMT)**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Het koninklijk besluit van 18 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de ontbinding van de Regie voor Maritiem Transport bepaalt dat de Regie op 1 maart 1997 haar activiteiten stopzet. Zij bleef bestaan om de noodzakelijke werkzaamheden van de liquidatie uit te voeren tot 28 februari 1999.

Op die datum werden alle overblijvende activa en passiva van de RMT in hun totaliteit overgedragen aan de Staat.

Note explicative

Ce crédit est destiné au financement de :

— Imprimés (formulaires de demande, nouveaux modèles de permis de conduire, permis de conduire provisoires,...)	F 7.874.000
— Remboursement aux communes (augmentation suite à la nouvelle réglementation)	72.800.000
— Rémunération de la commission des examens	
Rémunération de la commission d'appel	4.500.000
— Mise en vigueur du permis à points (étude de faisabilité, étude d'automatisation)	4.066.000
Total	F 89.240.000
Arrondi à	F 89.200.000F

43. Agréation de véhicules-types

A.B : 33 56 43 1228 (Bud DO PA AB). — *Application des accords internationaux et des directives du Conseil des Communautés européennes relatifs aux conditions d'homologation, à la procédure de conformité et à l'agrégation par type des véhicules automobiles et de leurs remorques; essais de laboratoire, etc.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Note explicative

Le crédit est destiné à couvrir les frais d'essais de certains produits homologués mis en vente et dont l'administration veut s'assurer de la conformité.

**DIVISION ORGANIQUE 57 :
CADRE PARTICULIER
(ex-RTM)**

MISSIONS ASSIGNEES

L'arrêté royal du 18 février 1997 portant des mesures en vue de la liquidation de la Régie des Transports Maritimes établit que la Régie cesse ses activités le 1^{er} mars 1997. Elle a subsisté pour réaliser les opérations nécessitées par la liquidation, jusqu'au 28 février 1999.

A cette date, tous les actifs et passifs résiduels de la RTM étaient transférés de plein droit à l'Etat.

Wat het personeel betreft voorziet hoofdstuk II van voornoemd koninklijk besluit de overdracht van ambtswege van een ganse groep statutaire personeelsleden van de RMT naar het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur.

Deze organisatieafdeling bevat de basisallocaties die gewoonlijk in een bestaansmiddelenprogramma zitten en die de wedden van het overgehevelde personeel bevatten, de werkingskosten van de permanente cel, de sociale lasten (Sociale Dienst en renten voor arbeidsongevallen), schadevergoedingen aan derden, alsook een basisallocatie bestemd om de uitgaven die voortvloeien uit de vereffening van de Regie te kunnen aanzuiveren.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 57/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I	—	—	34	34
II+	—	—	34	31
II	—	—	72	65
III	—	—	106	90
IV	—	—	156	126
Totaal	—	—	402	346

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1998	1999	2000
Statutair personeel (01 11 03)	—	428,2	462,3
Niet-statut. personeel (01 11 04)	—	—	—
Totaal	—	428,2	462,3

Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Erelonen	—	—	2,7	2,7	2,7	2,7
1201.2	Aankopen	—	—	4,1	4,1	4,1	4,1
1201.3	Energie	—	—	1,2	1,2	1,2	1,2
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	—	—	0,2	0,2	0,2	0,2
02 1201	Totaal	—	18,3	8,2	8,2	8,2	8,2
02 1207	Inrichting	—	0,3	0,1	0,1	0,1	0,1
02 7401	Uitrusting	—	0,4	0,3	0,3	0,3	0,3
Algemene totalen		—	19,0	8,6	8,6	8,6	8,6

En matière de personnel, le chapitre II de l'arrêté royal précité prévoit le transfert d'office au Ministère des Communications et de l'Infrastructure de toute une série d'agents statutaires de la RTM

La présente division organique contient les allocations de base qui se retrouvent habituellement dans un programme de subsistance et qui recouvrent les frais des traitements des agents transférés, les frais de fonctionnement de la cellule permanente, les frais sociaux (Service social et rentes pour accidents de travail), l'indemnisation de tiers, ainsi qu'une allocation de base destinée à apurer les dépenses résultant de la liquidation de la Régie.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 57/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1998	1999	2000
I	—	—	34	34
II+	—	—	34	31
II	—	—	72	65
III	—	—	106	90
IV	—	—	156	126
Totaux	—	—	402	346

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1998	1999	2000
Personnel statutaire (01 11 03)	—	428,2	462,3
Personnel non-statut. (01 11 04)	—	—	—
Totaux	—	428,2	462,3

Note explicative

Voir justifications globales.

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1998	1999	2000	2001	2002	2003
1201.1	Honoraires ...	—	—	2,7	2,7	2,7	2,7
1201.2	Achats	—	—	4,1	4,1	4,1	4,1
1201.3	Energie	—	—	1,2	1,2	1,2	1,2
1201.4	Informatique ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	—	—	0,2	0,2	0,2	0,2
02 1201	Totaux	—	18,3	8,2	8,2	8,2	8,2
02 1207	Installation ...	—	0,3	0,1	0,1	0,1	0,1
02 7401	Equipement ..	—	0,4	0,3	0,3	0,3	0,3
Totaux généraux		—	19,0	8,6	8,6	8,6	8,6

Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

03. Andere werkingsuitgaven

B.A : 33 57 03 01 (Beg OA AP BA). — *Rente te betalen aan gewezen personeelsleden van de Regie voor Maritiem Transport wegens arbeidsongevallen.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	8,0	—	—	—	—

Verklarende nota

Pro memorie.

B.A : 33 57 03 3401 (Beg OA AP BA). — *Schadevergoedingen aan derden (art. 1.01.7 van de Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	32,0	5,0	—	—	—

Verklarende nota

Het krediet moet toelaten om de vergoedingen te betalen die de ex-RMT zou dienen te betalen ingevolge lopende gerechtelijke veroordelingen.

Voor deze BA past het ook de verbinding te maken met de begroting 1999 waar 32 M werd ingeschreven.

Tijdens de begrotingscontrole zal gevraagd worden om deze BA te verhogen met het resterend bedrag van de begroting 1999 voor zover dit in hoofde van de afhandeling van de hangende gerechtsdossiers nodig mocht blijken.

B.A : 33 57 04 1105 (Beg OA AP BA). — *Diverse uitgaven voor de Sociale Dienst.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	6,0	5,0	5,0	5,0	5,0

Note explicative

voir justifications globales.

03. Autres dépenses de fonctionnement

A.B : 33 57 03 0301 (Bud DO PA AB). — *Rentes à payer aux anciens membres du personnel de la Régie des Transports Maritimes suite à des accidents de travail.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	8,0	—	—	—	—

Note explicative

Pour mémoire.

A.B : 33 57 03 3401 (Bud DO PA AB). — *Indemnités à des tiers(cf art. 1.01.7 du Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	32,0	5,0	—	—	—

Note explicative

Le crédit doit permettre de payer les indemnités que l'ex-RTM aurait dû payer à la suite de condamnations judiciaires.

Pour cette allocation de base, il convient aussi de faire la liaison avec le budget 1999 dans laquelle 32 M ont été inscrits.

A l'occasion du contrôle budgétaire 2000, la nécessité d'augmenter cette A.B. du solde disponible sur le budget 1999 devra être examinée afin de pouvoir faire face aux dossiers judiciaires toujours en cours.

A.B : 33 57 04 1105 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses pour le Service Social.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	6,0	5,0	5,0	5,0	5,0

Verklarende nota

Het gevraagde krediet van 5,0 M vertegenwoordigt de bijdrage van de ex-RMT voor de werking van de Sociale Dienst van het departement i.v.m. ex-RMT-personeelsleden van de afzonderlijke formatie en gepensioneerde personeelsleden.

04. Uitgaven voortspruitend uit de vereffening van de RMT

B.A : 33 57 04 3405 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voortspruitend uit de vereffening van de Regie voor Maritiem Transport.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	33,4	19,6	—	—	—

Verklarende nota

Een bedrag van 19,6 miljoen BEF wordt voorzien. Dit bedrag kan onderverdeeld worden als volgt :

— resterende exploitatiekosten van de zeevaartlijn : detention & immigration : vergoedingen te betalen aan de Engelse autoriteiten voor illegale passagiers binnengebracht in de UK door RMT als zee- vervoerder	1,0 M
— kosten verbonden aan de liquidatie : o.m. de ver- goeding te betalen aan het college van vereffe- naars na het afsluiten van de vereffening en ande- re diverse kosten	1,5 M
— sociaal passief	17,1 M

Ingevolge het stopzetten van de RMT-exploitatie blijft voor de toekomst een sociaal passief doorlopen t.a.v. ex-RMT contractuelen en ex-Wagons-Lits personeel. Het gaat in hoofdzaak om uitbetalingen van vooropzegvergoedingen en de betaling van een sociale toeslag op de werkloosheidsvergoeding.

Ter gelegenheid van de begrotingscontrole 2000, dient het krediet verhoogd te worden met de niet gebruike kredieten van 1999.

Note explicative

Le montant demandé de 5,0 M représente la contribution de l'ex RTM au fonctionnement du Service Social du département en raison du personnel concerné par la présente division organique et des agents pensionnés.

04. Dépenses découlant de la liquidation de la RTM

A.B : 33 57 04 3405 (Bud DO PA AB). — *Dépenses découlant de la liquidation de la RTM.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	33,4	19,6	—	—	—

Note explicative

Un montant de 19,6 M est prévu. Il peut être réparti comme suit :

— frais d'exploitation des lignes de navigation sub- sistants : detention et immigration : indemnités à payer aux autorités anglaises pour l'introduction de passagers illégaux au Royaume Uni, par la RTM en sa qualité de transporteur	1,0 M
— frais divers liés à la liquidation = indemnités à payer au collège des liquidateurs après cloture de la liqui- dation et autres frais divers	1,5 M
— passif social	17,1 M

Suite à la cessation de l'exploitation de la RTM, il subsiste un passif social envers les contractuels de l'ex-RTM et le personnel de l'ex-Wagons-lits. Il s'agit principalement des liquidations d'indemnités de renom anticipé et du paiement d'une majoration sociale sur l'indemnité de chômage.

Lors du contrôle budgétaire, le crédit 2000 devrait être majoré des crédits 1999 non utilisés.

ORGANISATIEAFDELING 58 : LASTEN VAN HET VERLEDEN

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

- Wat het voormalige departement Verkeerswezen betreft, worden twee basisallocaties behouden :

BASISALLOCATIE 58.12.81.28.

Deze BA heeft betrekking op de werken uitgevoerd in het kader van de bevordering van het stads- en streekvervoer waarvoor een vastlegging werd bekomen voor 31 december 1988 en krachtens de bijzondere financieringswet van de gemeenschappen en gewesten door de nationale staat dienen vereffend te worden.

Op 1 januari 1999 bedroeg de totale encours 580,2 miljoen. De begrotingen voor 1999 en 2000 voorzien ordonnanceringskredieten van respectievelijk 64,3 en 49,5 M, waarvan het bedrag dat werkelijk uitgevoerd zal zijn de encours zal verminderen.

BASISALLOCATIE 58.12.31.03

Bovengenoemde financieringswet stelt uitdrukkelijk dat de interest van de leningen verleend aan de maatschappijen voor intercommunaal vervoer ten laste blijven van de nationale begroting. In 2000 is een bedrag van 49,4 miljoen vereist.

De tussenkomst van de Staat in deze materie zal verminderen om binnen een paar jaar volledig te verdwijnen.

- Voormalig departement van Openbare Werken :

In 1995 werd een nieuwe B.A. voorzien om eventuele uitgaven allerhande te dekken, in het kader van het Wegenfonds en met uitsluiting van investeringsuitgaven.

Een krediet blijft voorzien om tegemoet te kunnen komen aan kosten die kunnen ontstaan ter gelegenheid van de liquidatie van het fonds dewelke nog steeds bezig is.

Sedert 1994 werd een reeks basisallocaties, die in de vorige begrotingen voorkwamen, door twee basisallocaties vervangen, met het oog op een beter begrotingsbeheer :

- B.A. : 58.14.73.02 : Wegenfonds
- B.A. : 58.14.73.25 : Lasten van het verleden van het voormalige departement.

Vanaf 1996 werden deze 2 BA's samengevoegd tot één enkele (73.25).

De op deze basisallocatie ingeschreven kredieten hebben betrekking op de uitgaven die ten laste van de centrale staat blijven, volgens de bepalingen van artikel 61 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Ge-

DIVISION ORGANIQUE 58 : CHARGES DU PASSE

MISSIONS ASSIGNEES

- Pour ce qui concerne l'ancien département des Communications, il reste deux allocations de base :

ALLOCATION DE BASE 58.12.81.28.

Cette AB a trait aux travaux exécutés dans le cadre de la promotion du transport urbain et interurbain, pour lesquels un engagement avait été obtenu avant le 31 décembre 1988, lequel, selon la loi spéciale de financement des communautés et des régions, doit être honoré par l'Etat national.

L'encours global au 1^{er} janvier 1999 était de 580,2 millions. Le budget pour 1999 prévoit un crédit d'ordonnancement de l'ordre de 49,5 millions, qui, s'il est exécuté, réduira d'autant l'encours.

ALLOCATION DE BASE 58.12.31.03.

La loi de financement précitée dispose expressément que les intérêts des emprunts attribués aux sociétés de transport intercommunal restent à charge du budget national. En 2000, un montant de 49,4 millions est nécessaire.

L'intervention de l'Etat Fédéral dans ces matières va en décroissant et disparaîtra d'ici quelques années.

- Pour ce qui concerne l'ex-département des Travaux publics :

En 1995, une A.B. a été prévue pour couvrir d'éventuelles dépenses de toute nature dans le cadre du Fonds des Routes, à l'exclusion de dépenses d'investissement.

Un crédit reste prévu en vue de pouvoir faire face à des frais qui pourraient survenir à l'occasion de la liquidation du fonds qui est toujours en cours.

En 1994, la série d'allocations de base reprises dans les budgets antérieurs a été supprimée et deux allocations de base ont été gardées en vue d'une meilleure gestion budgétaire, à savoir :

- l'AB 58.14.73.02 : Fonds des Routes
- l'AB 58.14.73.25 : Charges du passé de l'ex-Ministère des Travaux Publics.

En 1996, les deux AB ont été fusionnées en une seule (73.25).

Les crédits inscrits sur cette allocation de base ont trait aux dépenses qui restent à charge de l'Etat central suivant les dispositions de l'article 61 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 concernant le financement des Communautés et des Régions, et ce, dans le cadre des

westen, en dit in het kader van de werken in hoofdzaak ondernomen door de toenmalige besturen Wegen en Waterwegen.

12. Bestuur van het Vervoer : MIV.

B.A : 33 58 12 3103 (Beg OA AP BA). — *Tussenkost van de Staat in de interestenlast verbonden aan de leningen aangegaan door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	82,2	64,3	49,4	35,0	29,0	12,5

Verklarende nota

Het departement komt voor de helft, doch met een maximum van 3 % tussen in de interestlasten verbonden aan leningen afgesloten door de maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.

Bij beslissing van de Ministerraad van 16 december 1988 werd de tussenkost van de Staat in de interesten beperkt tot 2 % voor die leningen die afgesloten werden ter vervanging van leningen afgesloten vóór 1986, die evenwel vroegtijdig terugbetaald werden. Ook deze tussenkost blijft ten laste van de federale overheid.

Niettegenstaande deze materie werd geregionaliseerd op 1 januari 1989 blijft de tussenkost ten laste van de Staat ingevolge artikel 61 van de bijzondere Wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Het krediet is als volgt samengesteld :

MIVB	48,2 M
De Lijn Antwerpen	1,2 M
	49,4 M

B.A : 33 58 12 8128 (Beg OA AP BA). — *Werken, leveringen en diensten bestemd voor de bevordering, de modernisering, de verhoging van de kwaliteit en veiligheid van de diensten van het gemeenschappelijk stedelijk en interstedelijk secundair vervoer.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	82,0	104,6	49,5	35,0	30,0	25,0
c	—	—	—	—	—	—

travaux publics entrepris essentiellement par les anciennes administrations des Routes et des Voies hydrauliques.

12. Administration des Transports : STI

A.B : 33 58 12 3103 (Bud DO PA AB). — *Intervention de l'Etat dans la charge des intérêts des emprunts contractés par les sociétés intercommunales des transports en commun urbains.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	82,2	64,3	49,4	35,0	29,0	12,5

Note explicative

Il s'agit d'une prise en charge par l'Etat des intérêts des emprunts contractés par les STI à raison de la moitié du taux avec un maximum de 3 %

Cette intervention est toutefois supprimée pour les nouveaux emprunts contractés à partir de 1987, à l'exclusion toutefois des emprunts nouveaux remplaçant ceux qui ont été remboursés anticipativement et renouvelés. Dans ce cas, le taux maximum d'intervention est fixé à 2 % (décision du Conseil des Ministres du 16 décembre 1988).

Bien que la matière ait été régionalisée au 1^{er} janvier 1989, l'intervention reste à charge de l'Etat conformément à l'article 61 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

Le crédit se décompose comme suit :

STIB	48,2 M
De Lijn Antwerpen	1,2 M
	49,4 M

A.B : 33 58 12 8128 (Bud DO PA AB). — *Travaux, fournitures et services destinés à la promotion, la modernisation, l'amélioration de la qualité et de la sécurité des transports en commun secondaires urbains et interurbains.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	82,0	104,6	49,5	35,0	30,0	25,0
c	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Voor een beter beheer van het ordonnanceringskrediet werden de B.A. 58.11.81.28 en 58.12.81.28 vanaf 1994 samengevoegd.

De toestand is de volgende :

— Vastleggingen :

Sinds 1 januari 1989 zijn er geen nieuwe vastlegingskredieten meer. Rekening houdend met de uitgevoerde ordonnanceringen en met de annulatie van in onbruik geraakte visa, blijft de encours op 1 januari 1999 580,2 M BEF bedragen.

Het ordonnanceringskrediet werd vastgesteld enerzijds rekening houdend met de verwezenlijkte en de nog steeds aan gang zijnde werken en aan de andere kant op basis van de door de Gewesten opgemaakte ramingen.

— Voorziene ordonnanceringen in 1999 :

— Vlaams Gewest	25,0 M
— Brussels Hoofdstedelijk Gewest	4,5 M
— Waals Gewest	20,0 M
	49,5M

14. Openbare Werken

B.A : 33 58 14 1401 (Beg OA AP BA). — *Allerhande uitgaven betreffende het Wegenfonds die door de Federale Staat dienen betaald te worden met uitzondering van de kapitaalsuitgaven.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	35,0	22,9	35,0	35,0	35,0	35,0

Verklarende nota

Bepaalde dossiers die verbonden zijn met het ex-Wegenfonds dat tot op heden niet definitief vereffend is, blijven aanhangig ten overstaan van het departement.

Het is van belang een zeker krediet beschikbaar te houden op deze B.A; omdat het departement enerzijds gedwongen kan worden tot het snel betalen van bedragen die verband houden met deze dossiers, en anderzijds tot het prefinancieren van uitgaven in het kader van de werkzaamheden tot vereffening van het Wegenfonds.

Note explicative

Pour une meilleure gestion des crédits d'ordonnement, les A.B. 58.11.81.28 et 58.12.81.28 ont été regroupées depuis 1994.

La situation est la suivante :

— Engagements :

Depuis le 1^{er} janvier 1989 il n'y a plus eu aucun crédit d'engagement. Compte tenu des ordonnancements réalisés et de l'annulation des soldes de visas devenus inutiles, l'encours subsistant au 1^{er} janvier 1999 s'élève à 580,2 millions de francs.

Le crédit d'ordonnement a été déterminé en tenant compte d'une part des travaux réalisés et de ceux encore en exécution et d'autre part sur base des estimations établies par les Régions.

— Ordonnancements prévus en 1999 :

— Région Flamande	25,0 M
— Région Bruxelloise	4,5 M
— Région Wallonne	20,0 M
	49,5M

14. Travaux Publics

A.B : 33 58 14 14.01 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de toute nature relatives au Fonds des Routes qui doivent être payées par l'Etat fédéral, à l'exception des dépenses de capital.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	35,0	22,9	35,0	35,0	35,0	35,0

Note explicative

Certains dossiers liés à l'ex-Fonds des Routes, qui n'a pas été définitivement liquidé à ce jour, restent toujours pendants à l'égard du département.

Comme le département pourrait se voir contraint d'une part, de payer rapidement des sommes liées à ces dossiers et d'autre part, de devoir préfinancer des dépenses dans le cadre des opérations de liquidation définitive du Fonds des Routes, il importe de maintenir un certain crédit disponible sur cette allocation de base.

B.A : 33 58 14 7325 (Beg OA AP BA). — *Aanzuivering van de vorderingen voortspruitend uit de verbintenissen die vóór 1 januari 1989 door de besturen van het ex-Ministerie van Openbare Werken en het ex-Wegenfonds werden aangegaan in het kader van de openbare investeringen.*

(in miljoenen frank)

ks	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	100,0	90,0	80,0	70,0	60,0	50,0
c	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Het gevraagde krediet werd berekend, rekening houdend met het totale bedrag aan voorzienbare ordonnancerings tijdens het lopende jaar.

Het departement beschikt niet over een ander middel om de mogelijke ordonnancerings voor 2000 te berekenen, omdat de dossiers voor werken die nog niet beëindigd zijn, beheerd worden door de talloze diensten die het ex-Ministerie van Openbare Werken en het ex-Wegenfonds in de provincies hadden, en die op 1 januari 1989 werden geregionaliseerd.

De Gewesten hebben gedurende het jaar 1998 voor een bedrag van 90,3 miljoen frank betalingsaanvragen ingediend die na onderzoek door de Dienst Financiën aanvaard werden als lasten van het verleden.

Hoewel men tot op heden een stelselmatige vermindering van de ordonnancerings heeft vastgesteld, wordt het noodzakelijk geacht om voldoende kredieten te voorzien, rekening houdend met de omvang van de bestaande encours.

Krachtens de bijzondere financieringswet, moet het departement de facturen vereffenen in verband met werken waarvan de vastlegging vóór 1 januari 1989 werd genomen met als beperking het bedrag van de vastlegging en op voorafgaandelijke voorwaarde dat het gefactureerde exact en exclusief overeenkomt met het onderwerp van de vastlegging (uitgezonderd alle onvoorziene gebeurtenissen bij de uitvoering).

Er wordt aan herinnerd dat de Gewesten meermaals werden geraadpleegd met het oog op de annulering van de saldi van de vastleggingen die tot deze encours behoren en die overbodig geworden zijn omdat de desbetreffende dossiers afgesloten zijn. Doch de Gewesten hebben nooit gevolg gegeven aan die aanvragen, alhoewel alleen de diensten die deze dossiers beheren (die deel uitmaken van de gewesten) in de mogelijkheid zijn en de bevoegdheid hebben om de te annuleren visa te bepalen.

De encours bedroeg op 1 januari 1999 : 4.608,3 M.

Voor 2000 wordt een ordonnanceringskrediet van 80 miljoen voorzien wat ten opzichte de aangepaste begroting 1999 een daling met 10 M betekent.

A.B : 33 58 14 7325 (Bud DO PA AB). — *Apurement des créances découlant d'engagements contractés avant le 1^{er} janvier 1989 par les administrations de l'ex-Ministère des Travaux publics et l'ex-Fonds des Routes dans le cadre des investissements publics.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
b	100,0	90,0	80,0	70,0	60,0	50,0
c	—	—	—	—	—	—

Note explicative

Le crédit sollicité pour 2000 a été calculé en tenant compte du montant total des ordonnancements prévisibles pour l'année courante.

Comme les dossiers des travaux toujours en cours sont gérés par les divers services que l'ex-Ministère des Travaux Publics et l'ex-Fonds des Routes avaient dans les provinces et qui ont été régionalisés au 1^{er} janvier 1989, le département ne peut pas estimer d'une autre manière le montant qui pourrait être ordonnancé en 2000.

En 1998, les Régions ont introduit des demandes de paiement qui après examen par le Service des Finances, ont été acceptées comme faisant partie des charges du passé, pour un montant de 90,3 millions de francs.

Bien que l'on ait constaté jusqu'à présent une diminution constante des ordonnancements, il est estimé indispensable de prévoir un crédit suffisant étant donné l'ampleur de l'encours subsistant.

En vertu de la loi spéciale de financement, le département doit s'acquitter des factures introduites pour les travaux engagés avant le 1^{er} janvier 1989 dans la limite des sommes engagées et en s'assurant préalablement de ce que la facturation corresponde exactement et exclusivement à l'objet engagé (exclusion faite de tout incident d'exécution).

Il est rappelé que les Régions consultées à diverses reprises en vue d'annuler les soldes des visas constituant cet encours, devenus inutiles en raison de la clôture des dossiers concernés, n'ont pas donné suite à ces demandes. Seuls, les services gestionnaires des dossiers (qui sont des services des Régions) sont cependant aptes et compétents pour déterminer les visas à annuler.

L'encours au 1^{er} janvier 1999 est de 4.608,3 M.

Pour 2000, un crédit d'ordonnancement de 80 M est prévu, ce qui par rapport au budget 1999 ajusté signifie une diminution de 10 M.

MOTIVERING VAN DE B.I.P.T.- BEGROTING 2000

1. Algemene kommentaar

De begroting 1999 valt uiteen in drie delen :

- de begroting van het BIPT in haar rol van regulator in de post- en telecomsector;
- de begroting van de ombudsdienst voor telecomunicatie, die weliswaar opgenomen is in de eindtabellen van de BIPT-begroting, maar die ook apart wordt ingediend omdat het Instituut hier feitelijk optreedt als prefinancierder voor de sector;
- de lasten verbonden aan de dienst « Kijk- en Luistergeld ».

2. De begroting van het BIPT-regulator

Deze begroting respecteert de gevraagde norm van algemene nulgroei in reële termen. Zij sluit uiteraard sterk aan bij de begroting 1999. Ze vertoont in feite slechts kleine verschuivingen tussen de kredieten onderling, dit in functie van de concrete noden.

Het voorgestelde budget impliceert een storting aan de schatkist van 190,0 mio BEF, bovenop de 367 mio die in 1999 worden gestort, en waarvan 104 mio in feite op dit ogenblik nog te realiseren valt.

Uit de meerjarenramingen mag blijken dat ook in de volgende jaren belangrijke bedragen kunnen worden doorgestort : 125 mio in 2001, 220 mio in 2002 en 230 mio in 2003.

3. Ombudsdienst voor telecomunicatie

Vanaf 1 januari 1998 ressorteert deze vroegere Belgacomdienst onder het BIPT. Het jaar 1998 is dus een eerste realisatie. Toch moet met voorzichtigheid worden omgesprongen bij de interpretatie van deze cijfers, die hoe dan ook onvoldoende kunnen getoetst worden.

Zoals verzocht neemt deze begroting geen kredieten op voor een eventuele kaderuitbreiding. Daarom worden de noodzakelijke bijkredieten in de rechtvaardigingen per artikel vermeld, wanneer het principe van de kaderuitbreiding wordt aanvaard en tot wervingen kan worden overgegaan.

4. Dienst « Kijk- en Luistergeld »

Ingevolge het koninklijk besluit van 3 april 1997, houdende maatregelen betreffende de overdracht van sommige personeelsleden van Belgacom aan de federale staat met toepassing van artikel 3, § 1, 6° van de wet van 26 juli 1996 betreffende het realiseren van de budgettaire voorwaarden voor de deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, is het BIPT verplicht het aldus overgedragen personeel ten laste te nemen.

JUSTIFICATION DU BUDGET DE L'I.B.P.T. DE 2000

1. Généralités

Le budget de 1999 est composé de trois parties :

- le budget de l'IBPT en tant que régulateur des secteurs des postes et des télécommunications;
- le budget du Service de Médiation pour les télécommunications, qui, bien qu'inclus dans les tableaux du budget de l'IBPT, est également présenté séparément car l'Institut assure le préfinancement de ce secteur;
- les charges découlant du service radio-télévision redevances.

2. Le budget de l'IBPT-régulateur

Le présent budget respecte la norme imposée de croissance nominale zéro générale en termes réels. Aussi est-il fort proche du budget de 1999. En réalité, il ne se produit que de petits glissements entre les crédits, en fonction des priorités.

Le budget soumis prévoit un versement au Trésor de 190 millions FB outre les 367 millions qui sont versés en 1999, et dont 104 millions sont actuellement encore à réaliser.

Les estimations pluriannuelles démontrent que des montants importants continueront à être versés dans les années à venir : 125 millions en 2001, 220 millions en 2002 et 230 millions en 2003.

3. Service de médiation pour les télécommunications

Depuis le 1^{er} janvier 1998, cet ancien service de Belgacom fait partie de l'IBPT. L'année 1998 est donc la première réalisation. Il faut néanmoins être prudent dans l'interprétation de ces chiffres, qui ne peuvent de toute façon qu'être vérifiés partiellement.

Comme il a été demandé, ce budget ne prévoit pas de crédits pour une éventuelle extension du cadre. C'est pourquoi les crédits supplémentaires nécessaires sont mentionnés dans les justifications par article, au cas où le principe de l'extension du cadre serait accepté et que les recrutements peuvent commencer.

4. Service des radio-télévision redevances

En vertu de l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures relatives au transfert de certains agents de Belgacom à l'autorité fédérale en application de l'article 3, § 1^{er}, 6° de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, l'IBPT doit prendre à sa charge le personnel transféré.

In 2000 zal het B.I.P.T. geen kijk- en luistergeld meer innen voor de Gemeenschappen. Toch blijven de destijds overgehevelde personeelsleden juridisch tot het Instituut behoren op een apart en volledig gescheiden kader. Deze mensen worden ingeschakeld hetzij om voor rekening van de Gemeenschappen kijk- en luistergeld te innen, hetzij om in een stelsel van mobiliteit voor het Ministerie van Financiën te werken. Naargelang de situatie kan het B.I.P.T. een gedeelte van de bruto-loonlast recupereren.

Om een correcte scheiding te houden tussen de opdrachten van het B.I.P.T., en deze regeling, geschiedt dit gedeelte binnen een orderbegroting, waarvan het negatief saldo wordt bijgesteld door de B.I.P.T.-begroting. De orderbegroting is dus per definitie in evenwicht, en het saldo is expliciet in de B.I.P.T.-begroting terug te vinden.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING BIJ DE BEGROTING 2000

A. BIPT-REGULATOR

1. DE INKOMSTEN

411.01 — *Terugvorderingen — wedden*

Er mag in 1998 van uitgegaan worden dat er een bedrag van ca 6 mio BEF zal worden gerecupereerd. Het betreft weddes van personeelsleden op ministeriële kabinetten (pensioenlasten inbegrepen).

ARTIKEL 411.01 : 6,0 mio BEF.

411.07 — *Opbrengsten van retributies*

1. Vergunnings- en controlerechten voor private radioverbindingen

a) De private radiostations

Op basis van de realisaties 1998 kan de volgende raming worden gemaakt. Op termijn (geschat 10 jaren) zullen de inkomsten van de derde categorie tot een derde worden herleid (30 mio in plaats van 85 mio) waarbovenop een inkomst komt van het systeem « Astrid », ca 25 mio BEF. Voor 2000 moet deze evolutie ingeschat worden als 80 mio inkomsten.

En 2000, l'I.B.P.T. ne collectera plus les redevances radio et télévision pour le compte des Communautés. Malgré cela, les membres du personnel qui ont été transférés font légalement toujours partie de l'Institut, et ce dans un cadre entièrement distinct. Ces personnes sont soit chargées de collecter les redevances pour le compte des Communautés, soit affectées au Ministère des Finances selon le régime de mobilité. En fonction de la situation, l'IBPT peut récupérer une partie de la charge salariale brute.

Afin de maintenir la séparation entre les missions de l'IBPT et ce service, ce dernier fait l'objet d'un budget d'ordre dont le solde négatif est suppléé par le budget de l'IBPT. Un budget d'ordre est donc par définition en équilibre, et le solde est explicitement mentionné dans le budget de l'IBPT.

COMMENTAIRE PAR ARTICLE DU BUDGET DE 2000

A. IBPT-REGULATEUR

1. LES RECETTES

411.01 — *Remboursements — salaires*

On peut estimer qu'en 1998, un montant d'environ 6 millions BEF sera récupéré. Il s'agit des salaires d'agents détachés à des cabinets ministériels (charges de pensions comprises).

ARTICLE 411.01 : 6,0 Mio FB.

411.07 — *Recettes de rétributions*

1. Droits de licence et de contrôle pour les radio-communications privées

a) Les stations de radiocommunication privées

Les estimations suivantes peuvent être faites sur la base des réalisations de 1998. A terme (estimation 10 ans), les recettes de la troisième catégorie seront réduites à un tiers (30 millions au lieu de 85 millions), auxquelles il faut ajouter une recette du système 'Astrid' de l'ordre de 25 mio BEF. Pour 2000, cette évolution doit se traduire par une estimation de 80 mio de recettes.

— cat. 1	193,0 mio BEF
— cat. 2	88,5 mio BEF
— cat. 3	80,0 mio BEF
— cat. 4	0,1 mio BEF
— cat. 5	10,2 mio BEF
— cat. 6	92,5 mio BEF
— cat. 7	9,2 mio BEF
— cat. 8	53,0 mio BEF
totaal	526,5 mio BEF

Te voorzien : 526,5 mio BEF.

b) Mobilofonie

De inkomsten uit Mob-2 verdwijnen vanaf 1 september 1999.

Anderzijds zal in 2000 ook voor KPN-Orange een volledig jaar worden geïnd.

Voor Proximus, Mobistar en KPN moeten te samen een bedrag van 235 mio BEF worden ingeschreven.

Te voorzien : 235,0 mio BEF.

c) Semaforie

— klassieke semaforievergunningen : 4,00 mio.

Te voorzien : 4,0 mio BEF.

d) Maritieme radiogoedkeuringen en certificaten

Er wordt naar gestreefd het KB met de nieuwe tarieven uitvoerbaar te hebben voor het volledige jaar 2000. Ervan uitgaande de gebruikssituatie dezelfde blijft be-
komt men dan een inkomst van 41 mio BEF.

Te voorzien : 41,0 mio BEF.

e) Dossierkosten

Te voorzien : 5,0 mio BEF.

ARTIKEL 411.071 : 811,5 mio BEF.

2. Goedkeuringen van eindapparatuur

a) Eindapparatuur in telecommunicatie — radio-communicatie-apparatuur

Zoals reeds aangekondigd in de aangepaste begroting 1999, en de meerjarenramingen terzake verdwijnen deze inkomsten in 2000.

ARTIKEL 411.072 : 0,0 mio BEF.

— cat. 1	193,0 mio FB
— cat. 2	88,5 mio FB
— cat. 3	80,0 mio FB
— cat. 4	0,1 mio FB
— cat. 5	10,2 mio FB
— cat. 6	92,5 mio FB
— cat. 7	9,2 mio FB
— cat. 8	53,0 mio FB
total	526,5mio FB

A prévoir : 526,5 Mio FB.

b) Mobilophonie

Les recettes de Mob-2 disparaissent à partir du 1^{er} septembre 1999.

D'autre part, KPN versera en 2000 également pour une année entière.

Pour Proximus, Mobistar et KPN ensemble, un montant de 235 mio FB doit être inscrit.

A prévoir : 235,0 Mio FB.

c) Sémaphonie

— licences classiques pour sémaphonie : 4,00 mio.

A prévoir : 4 Mio FB.

d) Agréments et certificats radio maritimes

L'objectif est que l'arrêté royal avec les nouveaux tarifs soit rendu applicable à l'année 2000 entière. En supposant que l'utilisation qui en est faite reste la même, on obtient une recette de 41 mio BEF.

A prévoir : 41,0 Mio FB.

e) Frais de dossier

A prévoir : 5,0 Mio FB.

ARTICLE 411.071 : 811,5 Mio FB.

2. Agréments d'équipements terminaux

a) Equipements terminaux de télécommunications et de radiocommunications.

Comme annoncé dans le budget ajusté de 1999 et les estimations pluriannuelles, ces recettes disparaissent en 2000.

ARTICLE 411.072 : 0,0 Mio FB.

3. Publieke licentierechten

a) Trunking : 14,2 mio BEF

b) Vocale telefonie en publieke telecommunicatie-infrastructuur

We drukken uit dat er in de loop van een jaar nieuwe klanten bijkomen, bij de bestaande.

— vocale telefonie :	
• dossier (eenmalig 350.000 BEF) x 5	1,75 mio
• jaarlijks beheer (300.000 BEF) x 25	7,50 mio
— publieke telecommunicatie-infrastructuur :	
• dossier eenmalig recht : 500.000 BEF x 4	2,00 mio
• jaarlijks beheer : 350.000 BEF x 20	7,00 mio
• 4 nieuwe (4 aan 50 %)	0,70 mio

totaal : 18,95 mio x 1,013 (index 1999) x 1,012	
(index 2000) =	19,4 mio

Te voorzien : 19,4 mio BEF.

c) Nummering

Deze inkomsten zijn nieuw sinds 1998. In afwachting van een betere evaluatie is het realistisch het cijfer van de aangepaste beroting 1999 over te nemen, ook voor 2000.

Te voorzien : 60,0 mio BEF.

ARTIKEL 411.073 : 93,6 mio BEF.

2. DE UITGAVEN

1. Personeel

511.01 — *Wedden, toelagen, premies, vergoedingen*

1. Vertreksituatie : 312,45 mio BEF

— statutairen	296,58 mio BEF
— contractuelen	15,87 mio BEF

2. Afvloeiingen in 1999 en 2000 : – 1,77 mio BEF

— Het betreft gekende pensioneringen.

3. Meeruitgaven door wervingen in 1998 en 1999 : + 19,18 mio BEF.

— Het volledig ten laste komen van wie in 1999 in dienst trad + vervanging van gepensioneerd : 16,56 mio.

— Contractuele vervangingen : 2,62 mio (o.a. ingevolge wettelijke verplichting van aanwerving stagiaires).

3. Droits de licences publiques

a) Trunking : 14,2 mio FB

b) Téléphonie vocale et infrastructure publique de télécommunications

Nous tenons compte d'une arrivée de nouveaux clients dans le courant de l'année.

— téléphonie vocale :	
• dossier (une fois 350.000 BEF) x 5	1,75 mio
• gestion annuelle (300.000 BEF) x 25	7,50 mio
— infrastructure publique de télécommunications :	
• dossier redevance unique : 500.000 BEF x 4 ..	2,00 mio
• gestion annuelle : 350.000 BEF x 20	7,00 mio
• 4 nouveaux (4 à 50%)	0,70 mio

total : 18,95 mio x 1,013 (indice 1999) x 1,012	
(indice 2000) =	19,4 mio

A prévoir : 19,4 mio FB.

c) Numérotation

Ces recettes sont nouvelles depuis 1998. En attendant une estimation plus exacte, il est réaliste de prendre pour 2000 le montant du budget 1999 ajusté.

A prévoir : 60,0 mio FB.

ARTICLE 411.073 : 93,6 Mio FB.

2. LES DEPENSES

1. Personnel

511.01 — *Traitements, allocations, primes, indemnités*

1. Situation de départ : 312,45 mio FB

— statutaires	296,58 mio FB
— contractuels	15,87 mio FB

2. Départs en 1999 et 2000 : – 1,77 mio FB

— Il s'agit des mises à la retraite prévues.

3. Dépenses supplémentaires par recrutements en 1999 et 2000 : + 19,18 mio FB.

— Prise en charge complète de ceux qui sont entrés en 1999 + remplacement de pensionnés : 16,56 mio.

— Remplacements contractuels : 2,62 mio (notamment suite à l'obligation légale de recruter des stagiaires).

4. Meeruitgaven door bevorderingen en anciënniteit in 1999 : + 4,01 mio BEF

— De anciënniteiten worden geraamd aan 1 % en op basis van 186 eenheden

— statutair	2,49 mio
— contractueel	0,13 mio

— Op het vlak van de bevorderingen moet worden uitgedrukt dat in 1999 vier betrekkingen van rang 24 en twee van rang 21 worden begeven via bevordering, die in 2000 volledig ten laste vallen : 1,39 mio.

5. Andere elementen : + 2,69 mio BEF

— premie voor informatici	+ 1,58 mio
— baremacorrectie	+ 0,87 mio
— syndicale premie	+ 0,24 mio

6. Eindejaarstoelagen : + 7,74 mio BEF.

7. Na indexatie geeft dit :

ARTIKEL 511.01 : 342,71 mio BEF.

511.03 — *Tussenkomen verbonden aan het personeel*

1. Pensioenlasten

23 % van de brutolonen van het statutair personeel - loonmassa (zonder vergoedingen) + biënnales en bevorderingen : $230,53 \text{ mio} \times 23 \% \times 1,0149 = 53,81 \text{ mio BEF}$.

2. Sociale Dienst

Op basis van een eerste afrekening van Prosano kan een bedrag van 2,1 mio geraamd worden als meest logische benadering.

Te voorzien : 2,1 mio BEF.

3. Restaurant-tussenkomen

De kost voor het Instituut moet minimaal geraamd worden op : 1,5 mio BEF.

ARTIKEL 511.03 : 57,41 mio BEF.

511.07 — *Opleiding*

De eerder geformuleerde overwegingen blijven geldig, het de laatste jaren ingeschreven bedrag moet behouden blijven. Enerzijds is er een aspect van vorming inzake informatica en talen, vooral dan naar het nieuw in dienst getreden personeel toe.

4. Dépenses supplémentaires par promotions et anciennetés en 1999 : + 4,01 mio FB

— Les anciennetés sont estimées à 1% et sur base de 186 unités

— statutaires	2,49 mio
— contractuels	0,13 mio

— Sur le plan des promotions, il faut tenir compte de quatre emplois au rang 24 et deux au rang 21 conférés par promotion en 1999, et qui seront entièrement à charge en 2000 : 1,39 mio.

5. Autres éléments : + 2,69 mio FB

— prime pour informaticiens	+ 1,58 mio
— adaptation des barèmes	+ 0,87 mio
— prime syndicale	+ 0,24 mio

6. Primes de fin d'année : +7,74 mio FB.

7. Compte tenu de l'indexation, on obtient :

ARTICLE 511.01 : 342,71 Mio FB.

511.03 — *Interventions liées au personnel*

1. Charges de pensions

23 % des salaires bruts du personnel statutaire - masse salariale (sans indemnités + biennales et promotions) : $230,53 \text{ mio} \times 23\% \times 1,0149 = 53,81 \text{ mio FB}$.

2. Service social

Sur base d'une première facture de Prosano, un montant de 2,1 mio peut être raisonnablement estimé.

A prévoir : 2,1 mio FB.

3. Intervention Restaurant

Les frais pour l'Institut doivent être estimés à un minimum de : 1,5 mio FB.

ARTICLE 511.03 : 57,41 mio FB.

511.07 — *Formation*

Les considérations formulées précédemment restent valables, le montant inscrit les dernières années doit être maintenu. D'une part, il faut poursuivre la formation en informatique et en langues, en particulier pour le personnel entré nouvellement en service.

Anderzijds is het ook nodig om een doorgedreven vorm van permanente vorming te onderhouden in een zo nieuwe en tegelijk snel evoluerende sector als telecommunicatie.

De aspecten van de Europese regelgeving, de impact op onze nationale situatie, de noodzaak voor het BIPT om hierbinnen op een geloofwaardige wijze aan arbitrage te kunnen doen, vereist dat in deze materie stelselmatig aan opleiding wordt gedaan.

Tenslotte is er de relatief dure opleiding van de officieren van gerechtelijke politie.

ARTIKEL 511.07 : 4,50 mio BEF.

513.02 — *Kosten voor opdrachten in het buitenland*

De realisaties 1998 tonen aan dat het initieel voorzien krediet niet volstaat om de reële behoeften te financieren. Globaal kunnen slechts de eerdere overwegingen herhaald worden dat het BIPT zijn opdracht moet kunnen nakomen als nationaal vertegenwoordiger in het buitenland, niet enkel van de overheid maar ook van de bedrijfsweld. Dit moet op een geloofwaardige wijze kunnen gebeuren.

Het aantal werkgroepen waar de Belgische (dus BIPT) aanwezigheid vereist is, neemt toe. Dit blijkt ook uit de reële uitgaven. Het BIPT heeft nu ook het voorzitterschap van de CERP, de Europese regulator in de postsector, hetgeen ook het Belgisch imago ten goede komt.

Het krediet van 1999 wordt daarom geïndexeerd om de reële werkmiddelen te behouden.

ARTIKEL 513.02 : 7,4 Mio BEF.

2. **Werkingskosten**

521.01 — *Huur + onderhoud (gebouwen en parkings)*

Ten opzichte van de initiële begroting 1999 moet de huurlast van de Astrotoren en van het centrum Luik worden aangepast. Dit geeft voor de verschillende gebouwen, met in de linkerkolom de huur en huurlasten, in de rechter-kolom het onderhoud.

In Gent wordt in 2000 een nieuwe inplanting betrokken, zodat ook dit centrum meer correct kan gehuisvest zijn. Ook voor het centrum Haine-St-Paul moet in 2000 rekening gehouden worden met een verhuis, gelet op de problemen die er zich aldaar stellen. Bij het afsluiten van de contracten zal een korte « overlapping » wellicht nodig zijn om de normale werking van deze centra niet te hinderen.

D'autre part, il est également nécessaire de maintenir une formation permanente approfondie dans un secteur si neuf et si changeant que les télécommunications.

Les exigences de la réglementation européenne, l'impact sur notre situation nationale, la nécessité pour l'IBPT de pouvoir faire de l'arbitrage d'une façon crédible, nécessitent une formation permanente.

Enfin, il faut prévoir la formation relativement coûteuse des officiers de police judiciaire.

ARTICLE 511.07 : 4,50 Mio FB.

513.02 — *Frais de missions à l'étranger*

Les réalisations de 1998 indiquent que le crédit prévu initialement ne suffit pas pour financer les besoins réels. Globalement, on ne peut que répéter les considérations que l'IBPT doit pouvoir remplir sa mission de représentant national à l'étranger, non seulement des pouvoirs publics, mais également des entreprises. ceci doit pouvoir se faire d'une manière crédible.

Le nombre de groupes de travail où la présence belge (donc de l'IBPT) est requise, augmente. Ceci est démontré par les dépenses réelles. L'IBPT assure à présent également la présidence du CERP, le régulateur européen du secteur postal, ce qui renforce l'image de la Belgique.

Le crédit de 1999 est dès lors indexé afin de maintenir les moyens de fonctionnement réels.

ARTICLE 513.02 : 7,4 Mio FB.

2. **Frais de fonctionnement**

521.01 — *Loyer + entretien (bâtiments et parkings)*

Par rapport au budget initial de 1999, il faut adapter la charge locative de la tour Astro et du Centre de Liège. Cela donne pour les différents bâtiments le tableau ci-dessous, avec dans la colonne de gauche les charges locatives et dans la colonne de droite l'entretien.

En 2000, le Centre de Gand occupera un nouveau bâtiment, de sorte que ce Centre sera logé plus correctement. Il faudra également tenir compte d'un déménagement du Centre de Haine-St-Paul en 2000, vu les problèmes qui s'y posent. A la conclusion des contrats, il faudra probablement tenir compte d'un bref 'double emploi' afin de ne pas entraver le fonctionnement normal de ces centres.

Astro-toren	34,62 mio	—	2,95 mio
Antwerpen	0,82 mio	—	0,14 mio
Gent	0,60 mio	—	0,14 mio
Liège	0,61 mio	—	0,75 mio
Haine-St-Paul	0,55 mio	—	0,14 mio
Anderlecht	2,10 mio	—	0,50 mio
Parkings	1,30 mio	—	—
.....	40,60 mio	—	4,62 mio

ARTIKEL 521.01 : 45,22 mio BEF.

521.040 — *Onderhoud*

Dit artikel moet toelaten in de loop van het jaar enige herschikkingen uit te voeren in functie van de zich opdrin-gende noodwendigheden. Ook wordt met dit artikel de eventuele aanpassingswerken betaald in de nieuw uit te rusten centra (Gent en Haine-St-Paul).

ARTIKEL 521.040 : 2,0 Mio BEF.

521.041 — *Onderhoud voertuigen*

Op basis van de realisaties 1998 :

ARTIKEL 521.041 : 4,0 mio BEF.

521.05 — *Verzekering*

De realisaties 1998 bieden geen goede basis omdat er een terugbetaling van premies is geweest, en dus ook een herrekening door de verzekeringsmaatschap-pij. Voorlopig kan de aanrekening van verzekering van antennemasten worden geschrapt.

— Wagenpark	1.230.000 BEF
— Brand	400.000 BEF
— Arbeidsongevallen	1.770.000 BEF
— Informaticamateriaal	400.000 BEF
	3.800.000 BEF

Verzekeringsfonds voor materiaal in wagens

Het bedrag in dit fonds werd in 1994 vastgesteld op de waarde van een uitgeruste « goniowagen », zijnde het grootste risico 1 keer gedekt, dit was toen 13,0 mio BEF. Indien men aan de huidige verrekeningsvoet (1,5 %) van 1994 indexeert naar 1999 komt men aan 14,004 mio BEF.

Fonds : 14,0 mio BEF.

ARTIKEL 521.05 : 3,8 Mio BEF.

Tour Astro	34,62 Mio	—	2,95 Mio
Anvers	0,82 Mio	—	0,14 Mio
Gand	0,60 Mio	—	0,14 Mio
Liège	0,61 Mio	—	0,75 Mio
Haine-St-Paul	0,55 Mio	—	0,14 Mio
Anderlecht	2,10 Mio	—	0,50 Mio
Parkings	1,30 Mio	—	—
.....	40,60 Mio	—	4,62 Mio

ARTICLE 521.01 : 45,22 Mio FB.

521.040 — *Entretien*

Cet article doit permettre d'effectuer les aménage-ments qui s'imposent dans le courant de l'année. Il comprend également les éventuels travaux d'aména-gement à effectuer dans les nouveaux centres à équi-per (Gand et Haine-St-Paul).

ARTICLE 521.040 : 2,0 Mio FB.

521.041 — *Entretien véhicules*

Sur la base des réalisations de 1998 :

ARTICLE 521.041 : 4,0 Mio FB.

521.05 — *Assurances*

Les réalisations de 1998 ne constituent pas une bonne base étant donné qu'il y a eu un remboursement de primes, et donc un nouveau calcul par la compagnie d'assurances. Provisoirement, on peut supprimer le montant de l'assurance des pylônes d'antenne.

— Parc véhicules	1.230.000 FB
— Incendie	400.000 FB
— Accidents de travail	1.770.000 FB
— Matériel informatique	400.000 FB
	3.800.000 FB

Fonds d'assurance pour matériel dans les véhicules

Le montant de ce fonds a été fixé en 1994 pour la valeur d'un véhicule « gonio » équipé, ce qui constitue le plus grand risque couvert une fois, ce qui équivalait alors à 13,0 mio FB. Si on indexe ce montant au taux actuel (1,5%) de 1994 à 1999, on obtient un montant de 14,004 mio FB.

Fonds : 14,0 mio.

ARTICLE 521.05 : 3,8 Mio FB.

521.06 — *Belastingen*

Het bedrag uit de begroting 1998 kan weerhouden blijven. De nieuwe bedragen — ingevolge de bijkomende huur sinds 1998 — zijn nog niet gekend.

ARTIKEL 521.06 : 6,0 Mio BEF.

521.10 — *Werkingskosten N.C.S.*

Het bedrag uit de begroting 1998 kan weerhouden worden.

ARTIKEL 521.10 : 3,00 Mio BEF.

522.011 — *Tussenkost in de uitgaven van de Centrale Diensten*

Op basis van de cijfers van 1998, en geëxtrapoleerd naar 2000 moet een bedrag van 0,5 mio BEF volstaan.

ARTIKEL 522.011 : 0,50 mio BEF.

522.012 — *Interbedrijfsgeneeskundige Dienst*

De kost van het contract met « Gezondheid en Arbeid » bestaat uit twee delen : een forfait per personeelslid, vermeerderd met de onkosten van gespecialiseerde technische onderzoeken, die apart gefactureerd worden.

De eerste partiële afrekeningen geven aan dat het ingeschreven bedrag volstaat.

ARTIKEL 522.012 : 1,00 Mio BEF.

522.013 — *Overkoepelende organisaties*

Het gaat hier om verplichte uitgaven waaraan België in internationaal verband gebonden is. Het is geen feitelijke werkingskost.

— UIT	42,3 mio
— UPU	5,8 mio
— ETO	0,5 mio
— ERO	2,3 mio
— CEPT	0,5 mio
— ETSI	6,1 mio
— CCRM	12,5 mio
TOTAAL	70,0 mio

ARTIKEL 522.013 : 70,0 mio BEF.

521.06 — *Impôts*

Le montant du budget 1998 peut être maintenu. Les nouveaux montants — suite aux frais de location supplémentaire depuis 1998 — ne sont pas encore connus.

ARTICLE 521.06 : 6,0 Mio FB.

521.10 — *Frais de fonctionnement N.C.S.*

Le montant du budget de 1998 peut être maintenu.

ARTICLE 521.10 : 3.00 Mio FB.

522.011 — *Intervention dans les dépenses des Services centraux*

Sur base des chiffres de 1998, extrapolés en 2000, un montant de 0,5 mio BEF doit suffire.

ARTICLE 522.011 : 0,50 Mio FB.

522.012 — *Service médical interentreprises*

Les coûts du contrat avec « Santé et Travail » comprennent deux volets : un forfait par membre du personnel, augmenté des frais des recherches techniques spécialisées, qui sont facturés séparément.

Les premières facturations partielles indiquent que le montant inscrit est suffisant.

ARTICLE 522.012 : 1,00 Mio FB.

522.013 — *Organisations internationales et nationales de coordination*

Il s'agit de dépenses obligatoires auxquelles la Belgique est liée par ses engagements internationaux. Ce ne sont pas véritablement des frais de fonctionnement.

— UIT	42,3 Mio
— UPU	5,8 Mio
— ETO	0,5 Mio
— ERO	2,3 Mio
— CEPT	0,5 Mio
— ETSI	6,1 Mio
— CCRM	12,5 Mio
TOTAL	70,0 Mio

ARTICLE 522.013 : 70,0 Mio FB.

522.02 — *Uitgaven voor informatieverwerking*

Eind 2000 moet de werkingskost van het Intranet-project worden overgenomen : 0,5 mio extra te voorzien. Dit zal in de jaren nadien budgettair een grotere impact hebben; ca 2 mio extra.

ARTIKEL 522.02 : 2,50 Mio BEF.

526.01 — *Uitgaven voor werken door derden*

De globale opdeling van dit artikel kan als volgt worden begrepen :

— klassieke werking (kantoor, zalen, sociaal secretariaat ...)	14,0 mio
— advocaten — dit artikel zal oplopen door meer strikte behandeling van slechte betalende en vindt in die zin langs de inkomstenzijde	2,0 mio
— vertalers	1,5 mio
— eigen publicaties (jaarrapporten — raadgevende comités — telecominformatierapporten)	2,5 mio
— organisatie internationale plenaire werkgroep : (I.R.G.)	1,3 mio
— voorbereiding van de U.M.T.S.-procedure	2,5 mio
— analyse van verdeling van de kosten voor het bezitten van niet-geografische en mobiele nummers	1,4 mio
— studie-postsector inzake boekhouding en directieven	2,5 mio
— kwaliteitscontrole inzake de koerierdiensten (door regering aan BIPT opgedragen en dus opgelegd)	5,0 mio
— controle van BIPT-boekhouding en opmaak jaarrekeningen	0,3 mio
— organisatie beurs Telecom	1,0 mio
	34,0 mio

ARTIKEL 526.01 : 34,00 mio BEF.

526.03 — *Terugbetaling aan Belgacom, De Post, RMT, NMBS, De Lijn, Internet enz.*

Op basis van de realisaties 1998 mag het bedrag uit de begroting 1999 worden geïndexeerd.

ARTIKEL 526.03 : 19,30 mio BEF.

3. **Energieverbruik**531 — *Energieverbruik*

Op basis van de gekende cijfers dient 2,8 mio BEF ingeschreven te worden.

ARTIKEL 531 : 2,80 mio BEF.

522.02 — *Dépenses pour le traitement d'information*

Fin 2000, les frais de fonctionnement du projet Intranet doivent être pris en compte : 0,5 mio en plus à prévoir. Cela aura un impact budgétaire important dans les années suivantes : environ 2 mio en plus.

ARTICLE 522.02 : 2,50 Mio FB.

526.01 — *Dépenses pour travaux effectués par des tiers*

Cet article peut être réparti comme suit :

— fonctionnement ordinaire (bureaux, salles, secrétariat social...)	14,0 mio
— avocats (cet article augmentera en raison d'un traitement plus strict des mauvais payeurs)	2,0 mio
— traductions	1,5 mio
— publications propres (rapports annuels — comités consultatifs — rapports d'information télécoms)	2,5 mio
— organisation groupe de travail plénière internationale (IRG)	1,3 mio
— préparation procédure UMTS	2,5 mio
— analyse de la répartition des frais pour la détention de numéros non géographiques et mobiles ...	1,4 mio
— étude secteur postal concernant comptabilité et directives	2,5 mio
— contrôle qualité services coursiers (imposé par le gouvernement à l'IBPT)	6,0 mio
— contrôle comptabilité IBPT et élaboration comptes annuels	0,3 mio
— organisation bourse télécom	1,0 mio
	34,0 mio

ARTICLE 526.01 : 34,00 Mio FB.

526.03 — *Remboursement à Belgacom, La Poste, RTM, SNCB, De Lijn, Internet, etc.*

Sur la base des réalisations de 1998, le montant inscrit au budget de 1999 peut être indexé.

ARTICLE 526.03 : 19,30 Mio FB.

3. **Consommation d'énergie**531 — *Consommation d'énergie*

Sur la base des chiffres connus, la somme de 2,8 millions est inscrite.

ARTICLE 531 : 2,80 Mio FB.

4. Investeringsuitgaven (aan derden toevertrouwd)

550.02/1 — Aankoop van kantoormateriaal

Het cijfer en de overwegingen van de initiële begroting blijven geldig.

ARTIKEL 550.02/1 : 2,00 Mio BEF.

Vastleggings- en vereffeningskredieten lopen samen.

550.02/2 — Aankoop van informaticamateriaal

— Algemeen

1. aankoop van 50 PC's	3.500.000 BEF
2. uitbreiding van de programma's	350.000 BEF
3. vernieuwing draagbare PC's	1.000.000 BEF
4. vervanging van materiaal (bv. bij server)	1.500.000 BEF
	6.350.000 BEF

— NCS-controle

1. uitbreiding van het draagbaar materiaal — vastgelegd in begroting 1999	
— deel 2 in 2000	1.000.000 BEF
— deel 3 in 2001 (1.000.000 BEF)	
2. informatica-bekabeling in de verschillende centra	1.500.000 BEF
	2.500.000 BEF

— Dienst Frequenties

1. Onderhoud 1999 van materiaal en basisprogramma	400.000 BEF
2. Uitbreidingen van materiaal en programma's ..	600.000 BEF
	1.000.000 BEF

— Dienst Licenties

1. Overgang naar Euro / jaar 2000 (verdere realisatie : 1.000.000 BEF in 2000)	1.000.000 BEF
2. Uitbreiding materiaal (sterkere printer) en van programma's (SQL-Server, Delphi) deel 2 ..	1.000.000 BEF
	2.000.000 BEF

— Sociaal Secretariaat

— overgang naar Euro/jaar 2000	200.000 BEF
--------------------------------------	-------------

— Diversen

— in het bijzonder SISA-boekhoudingspakket	300.000 BEF
— aanpassing aan Euro (specifieke voorwaarden eigen aan overheidsdiensten) en jaar 2000.	

— Intergraph

— onderhoudscontract	400.000 BEF
----------------------------	-------------

4. Travaux d'établissement à charge de L'IBPT (confiés à des tiers)

550.021 — Achat de matériel de bureau

ARTICLE 550.02/1 : 2,00 Mio FB.

Les crédits d'engagement et de liquidation concordent.

550.02/2 — Achat de matériel informatique

— Généralités

1. achat de 50 PC	3.500.000 FB
2. extension des programmes	350.000 FB
3. renouvellement PC portables	1.000.000 FB
4. remplacement de matériel (p.ex. pour serveur)	1.500.000 FB
	6.350.000 FB

— NCS-contrôle

1. extension du matériel portable — fixé dans budget 1999	
— 2e partie en 2000	1.000.000 FB
— 3e partie en 2001 (1.000.000 FB)	
2. câblage informatique dans différents centres .	1.500.000 FB
	2.500.000 FB

— Services Fréquences

1. Entretien 19w99 de matériel et programme de base	400.000 FB
2. Extensions matériel et programmes	600.000 FB
	1.000.000 FB

— Service licences

1. Passage à l'EURO / an 2000 : réalisation ultérieure : 1.000.000 BEF en 2000)	1.000.000 FB
2. Extensions matériel (imprimante plus puissante) et programmes (SQL-Server, Delphi) 2e partie	1.000.000 FB
	2.000.000 FB

— Secrétariat social

— passage EURO/an 2000	200.000 FB
------------------------------	------------

— Divers

— en particulier paquet comptabilité SISA	300.000 FB
— adaptation à l'EURO (conditions spécifiques propres aux services publics) et à l'an 2000.	

— Intergraph

— contrat d'entretien	400.000 FB
-----------------------------	------------

— Internet

— overgang naar Windows NT5 en nieuw mailing-programma 750.000 BEF

ARTIKEL 550.02/2 : 13,5 Mio BEF.
Vastleggingskrediet : 11,5 mio.
Vereffeningskrediet : 13,5 mio.

550.02/3 — *Aankoop van technisch materiaal N.C.S.*

Zoals eerder reeds werd gesteld dient hier heel wat materiaal op relatief korte termijn vernieuwd. Hier zal gedurende enige jaren een budgettaire inspanning dienen te gebeuren. Het BIPT poogt deze over een aantal jaren te spreiden. De jaarlijkse realisaties tonen aan dat deze aankopen behoedzaam gebeuren, en zeker niet overhaast.

— vervanging van kleinere defecte meettoestellen	300.000 BEF
— uitrusting van vier meetwagens : 4 x 1.000.000 (2 wagens gekocht in 1999 / 2 in 2000)	4.000.000 BEF
— uitrusting van drie kleine gonio's (Brussel, Antwerpen, Gent) —> 3 x 1,9 mio	5.700.000 BEF
— verdere opbouw van 2 meetstations :	
• een meetontvanger per centrum (5 x 2 mio) =	10.000.000 BEF
• besturingssysteem + randapparatuur (2 x 0,5 mio)	1.000.000 BEF
• 4 draagbare peilontvangers (4 x 1,25 mio) (1,0 mio reeds vastgelegd in 1999)	5.000.000 BEF
	26.000.000 BEF

Aldus wordt voor 25,0 mio bijkomend krediet vastgelegd, waarvan voor 23 mio zal vereffend worden in 2000.

ARTIKEL 550.2/3 : 23,0 Mio BEF.
Vastleggingskrediet : 25,00 mio.
Vereffeningskrediet : 23,00 mio.

550.05 — *Aankoop van voertuigen*

In 2000 dienen 5 wagens te worden vervangen :

— « Citroën BX » — bouwjaar 1993 — 140.000 km — « LUR153 »	600.000 BEF
— « Citroën BX » — bouwjaar 1993 — 160.000 km — « LUR163 »	600.000 BEF
— « Iveco » — bouwjaar 1993 — 90.000 km — « LXA862 »	1.000.000 BEF
— « Iveco » — bouwjaar 1993 — 95.000 km — « LXA829 »	1.000.000 BEF
— « Renault Safrane » — bouwjaar 1994 — 150.000 km — « NKH377 »	1.000.000 BEF
	4.200.000 BEF

— Internet

— passage à Windows NT5 et nouveau programme mailing 750.000 FB

ARTICLE 550.02/2 : 13,5 Mio FB.
Crédit d'engagement : 11,5 mio.
Crédit de liquidation : 13,5 mio.

550.023 — *Achat de matériel technique N.C.S.*

Comme il a déjà été indiqué, une grande partie du matériel doit être remplacé dans un délai relativement bref. Un effort budgétaire sera nécessaire pendant quelques années. L'IBPT essaye d'étaler les dépenses sur plusieurs années. Les réalisations annuelles démontrent que ces achats sont faits avec circonspection et certainement pas précipitamment.

— remplacement de petits instruments de mesure défectueux	300.000 FB
— équipement de 4 véhicules de mesure : 4 x 1.000.000 (2 véhicules achetés en 1999, 2 en 2000)	4.000.000 FB
— équipement 3 petits gonios (Bruxelles, Anvers, Gand) —> 3 x 1,9 mio	5.700.000 FB
— suite de l'établissement de 2 stations de mesure :	
• 1 récepteur de mesure par centre (5 x 2 mio)	10.000.000 FB
• système de commande + équipements connexes (2 x 0,5 mio)	1.000.000 FB
• 4 goniomètres portables (4 x 1,25 mio) (1,0 mio déjà fixés en 1999)	5.000.000 FB
	26.000.000 FB

ARTICLE 550.2/3 : 23,0 Mio FB.
Crédit d'engagement : 25,00 mio.
Crédit de liquidation : 23,00 mio.

550.05 — *Achat de véhicules*

En 2000, 5 voitures doivent être remplacées :

— « Citroën BX » — année 1993 — 140.000 km — « LUR153 »	600.000 FB
— « Citroën BX » — année 1993 — 160.000 km — « LUR163 »	600.000 FB
— « Iveco » — année 1993 — 90.000 km — « LXA862 »	1.000.000 FB
— « Iveco » — année 1993 — 95.000 km — « LXA829 »	1.000.000 FB
— « Renault Safrane » — année 1994 — 150.000 km — « NKH377 »	1.000.000 FB
	4.200.000 FB

ARTIKEL 550.05 : 4,20 Mio BEF.

Vastleggings- en vereffeningskredieten lopen samen.

5. Thesaurieverrichtingen

560.071 — *Dotatie aan de Schatkist*

Bij de dotatie aan de schatkist moet er rekening mee gehouden worden dat de kosten van de ombudsdienst kwasi een heel jaar geprefinancierd moeten worden. Eveneens is er de onzekerheid in de verrekening van de dienst Kijk- en Luistergeld ». Het is nodig hiervoor een reserve te voorzien, die én de prefinanciering toelaat, én verrassingen kan opvangen in het dossier CF/RT. Minstens moet hier worden opgemerkt dat het B.I.P.T. gedurende meerdere maanden de loonlast zal moeten voorschieten van de mensen in mobiliteit, en « gebezigd » in overheidsdienst. Voor de klassieke BIPT-werking blijft de afgesproken regel van 2/12 van toepassing.

Begin 1999 stortte het B.I.P.T. 263 mio naar de schatkist. Eind 1999 zal het B.I.P.T. nog eens 104 mio storten van zijn realisaties 1999. Dit voor ogen houdend — en de afgesproken reserves respecterend — kan er dan in 2000 strikt genomen nog 83 mio gestort worden, ervan uitgaande dat de begroting 1999 zich realiseert.

Het B.I.P.T. stelt voor in april 2000 een bedrag van 90 mio te storten, en op het einde van het jaar — onder voorbehoud van de realisaties 2000 — nog eens 100 mio BEF.

ARTIKEL 560.071 : 190.00 mio BEF.

6. Interne verrichtingen

Het rollend fonds

Zoals overeengekomen wordt dit berekend op 2/12 van de begrote uitgaven 2001 van het B.I.P.T.-regulator, dit is 110,66 mio BEF.

Verzekeringsfonds (wagens/meetapparatuur)

Zoals eerder toegelicht wordt dit fonds op 14 mio gebracht, louter de indexatie na 5 jaar.

7. Specifieke verrichtingen — CF.RT

Zoals uit de begroting mag blijken dient het BIPT in 2000 waarschijnlijk een bedrag van 41,40 mio BEF bij te passen in de werking van de dienst « Kijk- en Luistergeld ». Het gaat hier om verplichte uitgaven (zie punt C).

ARTICLE 550.05 : 4,20 Mio FB.

Les crédits d'engagement et de liquidation concorderont.

5. Opérations de trésorerie

560.071 — *Dotation au Trésor*

En ce qui concerne la dotation au Trésor, il faut tenir compte des frais du service de médiation qui doivent être préfinancés pour une année quasi complète. Il y a également l'incertitude concernant le service des radio-télévision redevances. Il est souhaitable de prévoir une réserve permettant le préfinancement et de faire face à des surprises dans le dossier CF/RT. Il faut au moins faire remarquer que l'IBPT devra pendant plusieurs mois avancer la charge salariale des personnes en mobilité, 'utilisés' dans un service public. Pour le fonctionnement classique de l'IBPT, la règle convenue de 2/12 reste d'application.

Début 1999, l'IBPT versait 263 mio au Trésor. Fin 1999, l'IBPT versera encore 104 mio de ses réalisations 1999. Compte tenu de ceci — et en respectant les réserves convenues — on pourrait encore verser 83 mio en 2000, en considérant que le budget 1999 soit réalisé.

L'IBPT propose de verser dans le courant du mois d'avril 2000 un montant de 90 mio, et à la fin de l'année — sous réserve des réalisations 2000 — encore 100 mio FB.

ARTICLE 560.071 : 190,00 mio FB.

6. Opérations internes

Le fonds roulant

Comme convenu, celui-ci est calculé sur 2/12 des dépenses budgétisées de 2001 de l'IBPT-régulateur, c.-à-d. 110,66 mio BEF.

Fonds d'assurances (véhicules/appareils de mesure)

Comme expliqué plus haut, ce fonds est porté à 14 mio, vu l'indexation après 5 ans.

7. Opérations spécifiques — CF.RT

Comme prévu dans le budget d'ordre, l'IBPT devra probablement suppléer une somme de 41,40 mio BEF pour le fonctionnement du service des radio-télévision redevances. Il s'agit de dépenses obligatoires (voir point C).

B. OMBUDSDIENST VOOR TELECOMMUNICATIE**1. DE INKOMSTEN**

De inkomsten worden konform de wetgeving aan de sektor verrekend. Zij zijn per definitie gelijk aan de uitgaven.

Het is van belang te noteren dat de inkomsten geen « inkomsten » zijn in de strikte betekenis van het woord, maar een betaling vanwege de sector, en dit met de uitsluitende bedoeling de uitgaven te dekken.

Overeenkomstig de wet gebeurt deze betaling tegen eind september van het lopende jaar. Het eventuele batig saldo bij de afrekening wordt als voorschot aangewend voor de betaling van de volgende begroting.

2. DE UITGAVEN**1. Personeel**

511.01 — *Wedden, premies, ...*

1. Vertreksituatie : 26,72 mio BEF

— statutairen	20,68 mio BEF
— contractuelen	6,04 mio BEF

2. Afvloeiing : – 0,30 mio BEF (pensionering in de loop van het jaar)

3. Meeruitgaven door wervingen : + 0,40 mio BEF

— volledig ten laste komen van een in 1999 aangeworven personeelslid	+ 0,40 mio BEF
--	----------------

4. Anciënniteit en bevorderingen : + 0,22 mio BEF

a) tweejaarlijkse verhogingen + baremawijzigingen

— statutair : op basis van de nominatieve situatie	+ 0,18 mio BEF
— contractueel	+ 0,04 mio BEF

b) bevorderingen : nihil

5. Andere elementen : + 0,754 mio BEF

— syndicale premie : (niet voorzien in 1)	0,024 mio BEF
— baremacorrectie in niveau 1	0,032 mio BEF
— detachingspremie (in vrijwaringsclausule) ...	0,698 mio BEF

6. Eindejaarstoelage : – 0,61 mio BEF + 0,781 mio BEF

7. Na indexatie geeft dit :

ARTIKEL 511.01 : 28,37 mio BEF.

B. SERVICE DE MEDIATION POUR LES TÉLÉCOMMUNICATIONS**1. LES RECETTES**

Les recettes sont inscrites conformément à la législation du secteur.

Elles sont par définition égales aux dépenses. Il importe de noter que ce ne sont pas des recettes au sens strict, mais un paiement de la part du secteur, dans le but exclusif de couvrir les dépenses.

Conformément à la loi, ce paiement est effectué fin septembre de l'année en cours. Le solde positif éventuel au décompte est utilisé comme avance pour le paiement du prochain budget.

2. LES DEPENSES**1. Personeel**

511.01 — *Traitements, primes, ...*

1. Situation de départ : 26,72 mio FB

— statutaires	20,68 mio FB
— contractuels	6,04 mio FB

2. Départs : – 0,30 mio FB (mises à la retraite au cours de l'année)

3. Dépenses supplémentaires par recrutements : + 0,40 mio FB

— prise en charge complète d'un agent engagé en 1999	+ 0,40 mio FB
--	---------------

4. Ancienneté et promotions : + 0,22 mio FB

a) augmentations bisannuelles + modifications de barèmes

— statutaires : sur la base de la situation nominative	+ 0,18 mio FB
— contractuels	+ 0,04 mio FB

b) promotions : nihil

5. Autres éléments : + 0,754 mio FB

— prime syndicale : (non prévue dans 1)	0,024 mio FB
— correction de barème au niveau 1	0,032 mio FB
— prime de détachement (dans clause de sauvegarde)	0,698 mio FB

6. Prime de fin d'année : – 0,61 mio FB + 0,781 mio FB

7. Après l'indexation, on obtient :

ARTICLE 511.01 : 28,37 mio FB.

511.03 — *Tussenkomsten*

a) Pensioenen : berekend naar rata van 23 % van de loonlast van de statutaire personeelsleden → 4,54 mio BEF.

b) Sociale dienst → 0,20 mio BEF.

c) Restaurant.

Dit aspect wordt niet opgenomen in het contract met de Sociale Dienst, omdat de aanrekening ervan te duur is. Zoals voor het BIPT zelf zal een oplossing worden gevonden via een plaatselijk restaurant → 0,20 mio BEF.

ARTIKEL 511.03 : 4,94 Mio BEF.

511.07 — *Vorming : 1,0 mio BEF*

Het betreft taalcursussen, informaticacursussen voor personeel en vormingscursussen rond de te behandelen materie zelf.

ARTIKEL 511.03 : 1,00 Mio BEF.

513.02 — *Zending naar buitenland : 0,3 mio BEF*

Het betreft contacten met andere ombudsdiensten, colloquia

ARTIKEL 513.02 : 0,30 Mio BEF.

2. Werkingsuitgaven521.01 — *Huur en klein onderhoud*

Voor 1999 werd 9,10 mio BEF ingeschreven. Geïndexeerd wordt dit :

ARTIKEL 521.01 : 9,30 Mio BEF.

521.040 — *Onderhoudswerken*

In de huidige situatie volstaat 0,2 mio BEF, die eventuele kleinere werken moeten mogelijk maken.

ARTIKEL 521.040 : 0,20 Mio BEF.

521.041 — *Onderhoud voertuigen*

Op basis van de realisaties moet voor dit artikel 0,40 mio ingeschreven worden.

ARTIKEL 521.041 : 0,40 Mio BEF.

511.03 — *Interventions*

a) Charges de pensions : calculé à raison de 23 % de la charge salariale des membres statutaires du personnel → 4,54 mio FB.

b) Service social → 0,20 mio FB.

c) Intervention Restaurant.

Cet aspect n'est pas inclus dans le contrat avec le Service social, parce que la facturation est trop chère. Comme pour l'IBPT même, une solution sera trouvée via un restaurant local → 0,20 mio FB.

ARTICLE 511.03 : 4,94 mio FB.

511.07 — *Formation : 1,0 mio FB*

Il s'agit de cours de langues et d'informatique pour le personnel et de cours de formation sur la matière à traiter.

ARTICLE 511.03 : 1,00 mio FB.

513.02 — *Frais de missions à l'étranger*

Il s'agit de contacts avec d'autres services de médiation et de colloques.

ARTICLE 513.02 : 0,30 mio FB.

2. Frais de fonctionnement521.01 — *Loyer et petit entretien*

9,10 mio FB ont été inscrits pour 1999. Indexé, ce montant s'élève à :

ARTICLE 521.01 : 9,30 mio FB.

521.040 — *Entretien*

Dans la situation actuelle, 0,2 mio FB devraient suffire pour effectuer des petits travaux.

ARTICLE 521.040 : 0,20 mio FB.

521.041 — *Entretien véhicules*

Sur la base des réalisations, il convient d'inscrire 0,40 mio pour cet article.

ARTICLE 521.041 : 0,40 mio FB.

521.05 — *Verzekeringen*

De realisaties laten geen veilige benadering toe; daarom worden de cijfers van de initiële begroting behouden.

— wagens	0,12 mio BEF
— brand	0,13 mio BEF
	(raming)
— huuraansprakelijkheid	0,20 mio BEF
	(raming)
— arbeidsongevallen	0,20 mio BEF
— informatica	0,05 mio BEF

ARTIKEL 521.05 : 0,70 Mio BEF.

521.06 — *Belasting*

Vooraf onroerende voorheffing, en kantoorbelasting : 1,30 mio BEF.

ARTIKEL 521.06 : 1,30 Mio BEF.

521.012 — *Interbedrijfsgeneeskundige dienst*

Schatting op basis van BIPT-gegevens.

ARTIKEL 521.012 : 0,20 Mio BEF.

521.013 — *Overkoepelende internationale organisaties*

Lidmaatschap van internationale organisatie voor ombudslieden.

ARTIKEL 521.013 : 0,20 Mio BEF.

521.02 — *Uitgaven informaticawerking*

Dit cijfer vertrekt van de momenteel bestaande onderhoudscontracten.

ARTIKEL 521.02 : 0,40 Mio BEF.

526.01 — *Uitgaven aan werken door derden*

— kantoomateriaal en klassieke werking	4,8 mio
— advocaten, vertalingen enz.	1,0 mio
— studies en publicaties	2,0 mio

ARTIKEL 526.01 : 7,80 Mio BEF.

521.05 — *Assurances*

Les réalisations ne permettent pas une approche sûre; c'est pourquoi les montants du budget initial sont maintenus.

— véhicules	0,12 mio FB
— incendie	0,13 mio FB
	(estimation)
— responsabilité locative	0,20 mio FB
	(estimation)
— accidents de travail	0,20 mio FB
— informatique	0,05 mio FB

ARTICLE 521.05 : 0,70 mio FB.

521.06 — *Impôts*

Il s'agit principalement du précompte immobilier et de la taxe sur les bureaux : 1,30 mio FB.

ARTICLE 521.06 : 1,30 mio FB.

521.012 — *Service médical interentreprises*

Estimation sur la base des données IBPT.

ARTICLE 521.012 : 0,20 mio FB.

521.013 — *Organismes internationaux de coordination*

Affiliation à des organismes internationaux pour médiateurs.

ARTICLE 521.013 : 0,20 mio FB.

521.02 — *Dépenses pour fonctionnement informatique*

Ce chiffre est basé sur les contrats d'entretien en cours.

ARTICLE 521.02 : 0,40 mio FB.

526.01 — *Dépenses pour travaux effectués par des tiers*

— matériel de bureau et fonctionnement général	4,8 mio
— avocats, traductions, etc.	1,0 mio
— études et publications	2,0 mio

ARTICLE 526.01 : 7,80 mio FB.

526.03 — *Terugbetalingen aan Post, NMBS, Belgacom, enz.*

— telefoon	2,61 mio
— post	2,61 mio
— NMBS/SNCB, De Lijn/TEC (10 %)	0,42 mio

ARTIKEL 526.03 : 5,64 Mio BEF.

531 — *Energieverbruik*

ARTIKEL 531.00 : 0,50 Mio BEF.

3. Investeringsuitgaven

550.021 — *Aankoop van kantoormateriaal*

Het krediet moet toelaten kleine behoeften aan te kopen.

ARTIKEL 550.021 : 0,20 Mio BEF.
Vastleggings- en uitvoeringskredieten lopen samen.

550.022 — *Aankoop van informaticamateriaal*

Het betreft de verdere vernieuwing van het materiaal, een programma waarvan de eerste stappen reeds in 1998 werden gezet.

— eigen software-toepassing ter vervanging van vroeger Belgacom-programma / opbouw en installatie	1,20 mio
— aankoop bijkomend materiaal	0,90 mio

ARTIKEL 550.022 : 2,10 Mio BEF.
Vastleggings- en uitvoeringskredieten lopen samen.

C. BIPT — KJK- EN LUISTERGELD

Zoals in de motivering uiteengezet zullen in 2000 de Gemeenschappen zelf de inning van het kijk- en luistergeld verzorgen. Voor het B.I.P.T. blijft in termen begroting enkel de directe en indirecte personeelskosten ten laste, waarbij een groot gedeelte wordt gerecupereerd. Meer specifiek komt men tot de volgende situatie :

— Voor de Duitstalige en de Franse Gemeenschap, alsook voor het personeel dat de inning verzorgt in Brussel, betaalt het B.I.P.T. de personeelsgebonden kosten, en betalen de Gemeenschappen terug op basis van een destijds afgesloten conventie terzake.

— In Vlaanderen wordt de inning verzorgd door Cipal, in opdracht van de Vlaamse Gemeenschap. Een gedeelte van het personeel wordt hiervoor « gebruikt » in opdracht. Zij vallen niet ten laste van de B.I.P.T.-begroting.

526.03 — *Remboursement à Belgacom, La Poste, SNCB, etc.*

— téléphone	2,60 mio
— poste	2,61 mio
— SNCB, De Lijn, TEC (10 %)	0,42 mio

ARTICLE 526.03 : 5,64 mio FB.

531 — *Consommation d'énergie*

ARTICLE 531.00 : 0,50 mio FB.

3. Travaux d'établissement

550.021 — *Achat de matériel de bureau*

Le crédit doit permettre l'achat de petites fournitures.

ARTICLE 550.021 : 0,20 mio FB.
Les crédits d'engagement et de liquidation concordent.

550.022 — *Achat de matériel informatique*

Il s'agit de la suite de la rénovation du matériel, un programme qui a débuté en 1998.

— application software propre pour remplacer l'ancien programme de Belgacom	1,20 mio
— achat de matériel supplémentaire	0,90 mio

ARTICLE 550.022 : 2,10 mio FB.
Les crédits d'engagement et de liquidation concordent.

C. IBPT — RADIO ET TELEVISION REDEVANCES

Comme il a été expliqué dans la justification, les Communautés assureront en 2000 elles-mêmes la perception des redevances radio et télévision. Pour l'IBPT, en termes budgétaires, seuls les frais de personnel directs et indirects restent à charge, dont une bonne partie est récupérée. Plus spécifiquement, on arrive à la situation suivante :

— Pour les Communautés germanophone et française, ainsi que pour le personnel assurant la perception à Bruxelles, l'IBPT paie les coûts liés au personnel, et remboursent les Communautés sur base d'une convention conclue auparavant en la matière.

— En Flandre, la perception est assurée par Cipal, pour le compte de la Communauté flamande. Une partie du personnel est 'utilisé' à cette fin. Ils ne sont pas à charge du budget de l'IBPT.

— Het andere gedeelte van het personeel komt in mobiliteit terecht, en wordt in afwachting van definitieve plaatsing « gebezigd », bij het Ministerie van Financiën. Hun loon wordt vooruitbetaald en teruggevorderd door het B.I.P.T. Hoe dan ook zal dit niet aan 100 % gebeuren : er zijn er altijd die niet « gebezigd » worden, bv door afwezigheid wegens arbeidsongeval. Wij drukken daarom uit dat 5 % niet gerecupereerd wordt.

Het geheel van deze operatie, de lonen, maar ook de afgeleide kosten (sociaal secretariaat, sociale dienst, verzekering tegen arbeidsongevallen, enz.) en de recuperatie van de gemaakte kosten wordt gefinancierd via een order-begroting. Het saldo wordt door het B.I.P.T. bijgepast. Het detail van de verrichtingen is bijgevolg in de order-begroting terug te vinden; in de B.I.P.T.-begroting verschijnt enkel het gefinancierde saldo het artikel 560.07/2.

DIRECTE LOONKOST (artikel 511.01/99 van de order-begroting) : 280.83 mio BEF.

AFGELEIDE PERSONEELSUITGAVEN (artikel 511.03/99 van de order-begroting)

1. Pensioenbijdragen	3,68 mio BEF
2. Sociale Dienst	1,84 mio BEF
Samen	35,52 mio BEF

WERKINGSKOSTEN (artikel 526.01/99 van de order-begroting)

Werkingskosten verbonden aan het personeel : vervoerkosten, AGD, Interbedrijfsgeneeskundige dienst, sociaal secretariaat, arbeidsongevallenverzekering : op basis van de realisaties 1998, geëxtrapoleerd te ramen op 8,00 mio.

INKOMSTEN (TERUGBETALINGEN) (artikel 511.03/99 van de order-begroting)

Men kan aldus uitdrukken dat de gemiddelde kost per persoon 1.810.253 BEF bedraagt.

Hiervan recupereert het B.I.P.T. de volgende benaderende bedragen :

— Vlaamse Gemeenschap / Brussel :	
1.810.253 x 11 x 85 % =	16,93 mio
— Vlaamse Gemeenschap / 2 personen :	
1.810.253 x 2 x 100 % =	3,62 mio
— Vlaanderen (mobiliteit) :	
1.810.253 x 47 x 95 % =	80,83 mio
— Franse Gemeenschap :	
1.810.253 x 117 x 85 % =	180,03 mio
— Duitstalige Gemeenschap	1,54 mio
Totaal gerecupereerd	282,95 mio

SALDO ORDER-BEGROTING (wordt bijgepast via B.I.P.T.-begroting onder artikel 560.07/2)

ARTIKEL 560.071/99 : CF/RT : 41,40 mio BEF.

— L'autre partie du personnel est placé en mobilité et est, en attendant une affectation définitive, 'utilisé' par le Ministère des Finances. Leur traitement est payé à l'avance et récupéré par l'IBPT. Cependant, cela ne se fera pas à 100 % : il y en a toujours qui ne sont pas 'utilisés', p.ex. pour absence en raison d'accident de travail. Nous estimons dès lors que 5 % ne sera pas récupéré.

L'ensemble de cette opération, les traitements, mais aussi les coûts dérivés (secrétariat social, service social, assurance accidents de travail, etc.) et la récupération des frais encourus, est financé par un budget d'ordre. Le solde est suppléé par l'IBPT. Le détail des opérations se retrouve par conséquent dans le budget d'ordre; le budget de l'IBPT ne comporte que le solde financé, l'article 560.07/2.

COUT SALARIAL DIRECT (article 511.01/99 du budget d'ordre) : 280,83 mio FB.

DEPENSES PERSONNEL DERIVEES (article 511.03/99 du budget d'ordre)

1. Contributions pensions	33,68 mio FB
2. Service social	1,84 mio FB
Total	35,52 mio FB

FRAIS DE FONCTIONNEMENT (article 526.01/99 du budget d'ordre)

Frais de fonctionnement liés au personnel : frais de transport, SMG, service médical interentreprises, secrétariat social, assurance accidents de travail : sur la base des réalisations 1998, extrapolé, à estimer à 8,00 mio.

RECETTES (REMBOURSEMENTS) (article 511.03/99 du budget d'ordre)

On peut ainsi calculer que le coût moyen par personne s'élève à 1.810.253 FB.

De cette somme, l'IBPT récupère les montants approximatifs suivants :

— Communauté flamande / Bruxelles :	
1.810.253 x 11 x 85 % =	16,93 mio
— Communauté flamande / 2 personnes :	
1.810.253 x 2 x 100 % =	3,62 mio
— Flandre (mobilité) :	
1.810.253 x 47 x 95 % =	80,83 mio
— Communauté française :	
1.810.253 x 117 x 85 % =	180,03 mio
— Communauté germanophone	1,54 mio
Total récupéré	282,95 mio

SOLDE BUDGET D'ORDRE (suppléé par budget IBPT sous l'article 560.07/2)

ARTICLE 560.071/99 : CF/RT : 41,40 mio FB.

51. RIJKSSCHULD

 INHOUDSOPGAVE

51. DETTE PUBLIQUE

 INDEX

Blz. — Pages

Organisatieafdelingen — Programma's	Verant- woording — Justifi- cation	Divisions organiques — Programmes
40. Binnenlandse zaken :		40. Intérieur.
1. Gemeenten	1726	1. Communes.
41. Verkeer :		41. Communications.
2. De Post	1726	2. La Poste.
42. Openbare Werken :		42. Travaux publics.
1. Sociale huisvesting	1726	1. Logement social.
3. Gemeentekrediet	1727	3. Crédit communal.
43. Volksgezondheid :		43. Santé publique.
1. Fonds voor de bouw van ziekenhuizen/flats	1728	1. Fonds de construction hospitalière/flats.
3. Lasten uit het verleden	1728	3. Charges du passé.
44. Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ont- wikkelingssamenwerking.		44. Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement.
2. Belgisch-Kongolees Fonds	1728	2. Fonds Belgo-Congolais.
45. Financiën :		45. Finances.
1. Leningslasten	1729	1. Charges d'emprunts.
4. Diversen	1735	4. Divers.

**VERANTWOORDING PER
ORGANISATIEAFDELING EN PER
ACTIVITEITENPROGRAMMA**

40. BINNENLANDSE ZAKEN

PROGRAMMA 40/1 — GEMEENTEN

— Verantwoording van de basisallocatie 43.01.—
Rente op naam van de stad Brussel.

Rente toegekend door de Staat aan de stad Brussel, overeenkomstig het koninklijk besluit van 6 januari 1843, houdende de goedkeuring van de definitieve overeenkomst afgesloten tussen de stad Brussel en de Belgische Regering als tegenhanger voor de aanschaffing door de Staat van een reeks patrimoniale goederen die eigendom zijn van de Stad.

41. VERKEERSWEZEN

PROGRAMMA 41/2 — POSTERIJEN

Programma afgeschaft : de bedoelde uitgaven worden overgeboekt naar de organieke afdeling 45 « Financiën », programma 1 « Leningslasten » van de huidige begroting. Deze wijziging voorziet in de behoefte om binnen éénzelfde programma de financiële lasten betreffende alle elementen van de openbare schuld van de federale overheid te hergroeperen.

42. OPENBARE WERKEN

PROGRAMMA 42/1 — SOCIALE HUISVESTING

Dit programma omvat de enige basisallocatie 31.01 betreffende het aandeel van de Staat in de lasten uit het verleden betreffende sociale huisvesting.

Sinds 1999, werden de basisallocaties 21.19 en 91.19 betreffende de financiële dienst van de leningen uitgegeven ten voordele van de ex-Nationale Maatschappij voor de Huisvesting overgeheveld naar de organieke afdeling 45 « Financiën », programma 1 « Leningslasten » van de huidige begroting, dit met de bedoeling om binnen éénzelfde programma de financiële lasten betreffende de openbare schuld van de federale overheid te hergroeperen.

De uitgaven ingeschreven in het programma 42/1 bestaan uit transfers bestemd voor het ALESH.

Ingevolge de overheveling naar de Gewesten van bepaalde bevoegdheden van het Ministerie van Openbare Werken en de daaruit voortvloeiende herstructurering van dat departement (Cf. KB van 27 juni 1990), wordt het aandeel van de Staat in de lasten van het verleden inzake de sociale huisvesting, zoals bepaald

**JUSTIFICATION PAR
DIVISION ORGANIQUE
ET PROGRAMME D'ACTIVITE**

40. INTÉRIEUR

PROGRAMME 40/1 — COMMUNES

— Justification de l'allocation de base 43.01.—
Rente au nom de la ville de Bruxelles.

Rente octroyée par l'Etat à la ville de Bruxelles, conformément à l'arrêté-royal du 6 janvier 1843 portant approbation de la convention définitive conclue entre la ville de Bruxelles et le Gouvernement belge, en contrepartie de l'acquisition par l'Etat d'une série de biens patrimoniaux appartenant à la Ville.

41. COMMUNICATIONS

PROGRAMME 41/2 — POSTES

Programme supprimé à partir de l'année 1999 : les dépenses visées sont transférées à la division organique 45 « Finances », programme 1 « Charges d'emprunts » du présent budget. Cette modification répond au souci de regrouper au sein d'un même programme les charges financières se rapportant à tous les éléments de la dette publique du pouvoir fédéral.

42. TRAVAUX PUBLICS

PROGRAMME 42/1 — LOGEMENT SOCIAL

Ce programme comporte la seule allocation de base 31 01 relative à la part de l'Etat dans les charges du passé en matière de logement social.

Depuis 1999, les allocations de base 21.19 et 91.19 relatives au service financier des emprunts émis au bénéfice de l'ex-Société nationale du logement ont été transférées à la division organique 45 « Finances », programme 1 « Charges d'emprunts », cela afin de regrouper toutes les charges financières de la dette publique du pouvoir fédéral au sein d'un même programme.

Les dépenses inscrites au programme 42/1 consistent en transferts à destination du FADELS.

Suite au transfert aux Régions de certaines compétences du Ministère des Travaux Publics et à la restructuration consécutive de ce département (cfr. A.R. du 27 juin 1990), la quote-part de l'Etat dans les charges du passé en matière de logement social, telle que définie à l'article 2, § 2 de la loi du 5 mars 1984, est

in artikel 2, § 2 van de wet van 5 maart 1984 sinds 1991 ingeschreven op de begroting van de Rijksschuld.

De te betalen bijdrage is gespecificeerd in de artikelen 13 en 14 van de overeenkomst afgesloten op 1 juni 1994 tussen de federale Regering en de Regeringen van de deelstaten betreffende de schulden uit het verleden en de bijbehorende lasten inzake sociale huisvesting, zoals bekrachtigd bij de wet van 22 maart 1995. Het aandeel van de Staat in de financiële dienst van de leningen houdt, in 2000, de subsidie in bestemd voor de compensatie van de meerkost verbonden aan de herfinanciering van de leningen van ALESH voorzien van fiscale voordelen, (art. 13 § 1, 5 en art. 14 § 2 van de overeenkomst van 1 juni 1994), en de minimale bijdrage (art. 13 § 1, 4° en art. 14 § 1 van dezelfde overeenkomst).

PROGRAMMA 42/3 — GEMEENTEKREDIET

— Rechtvaardiging van de basisallocaties :

B.A.43.03. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als staats tussenkomst in de rentelasten van de door deze besturen aangelegde leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).*

(Op voorwaarde van latere regulering wordt de Schatkist gemachtigd het Gemeentekrediet van België de nodige provisies te verschaffen teneinde door de betaling de tussenkomst van de Staat te verzekeren op de overeengekomen vervaldagen).

B.A.63.02. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de lasten van aflossing van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangelegde leningen voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).*

(Op voorwaarde van latere regularisering wordt de Schatkist gemachtigd het Gemeentekrediet van België de nodige provisies te verschaffen teneinde door betaling de tussenkomst van de Staat te verzekeren op de overeengekomen vervaldagen).

De bedragen die in deze basisallocaties ingeschreven zijn, stemmen overeen met de aflossingstabellen van de leningen, die beheerd worden door het Gemeentekrediet.

inschreven op de begroting van de Rijksschuld sinds 1991.

La contribution à payer est spécifiée aux art. 13 et 14 de la convention du 1er juin 1994 entre le Gouvernement fédéral et les Gouvernements des entités fédérées relative au règlement des dettes du passé et charges s'y rapportant en matière de logement social. Cette convention a été ratifiée par la loi du 22 mars 1995. La quote-part de l'Etat fédéral comprendra en 2000 : l'intervention par rapport aux emprunts avec avantages fiscaux (art. 13 §1, 5° et art. 14 §2 de la convention du 1er juin 1994) et la contribution minimale (art. 13 §1, 4° et art. 14 §1 de la convention).

PROGRAMME 42/3 — CREDIT COMMUNAL

— Justification des allocations de base :

A.B.43.03. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).*

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues).

A.B.63.02. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissements des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).*

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues).

Les montants inscrits à ces allocations de base correspondent aux tableaux d'amortissement des emprunts, lesquels sont gérés par le Crédit communal.

43. VOLKSGEZONDHEID

De programma's 1 en 3 van de huidige organieke afdeling hebben betrekking op de uitgaven die tot 1994 voorkwamen op de begroting van Volksgezondheid en Leefmilieu, respectievelijk onder de programma's 59/1 « Fonds voor de bouw van ziekenhuizen-flats » en 59/3 « Lasten uit het verleden ».

43/1 — FONDS VOOR DE BOUW VAN ZIEKENHUIZEN/FLATS

Tenlasteneming van de renten en de terugbetalingen van kapitaal van de leningen voor de subsidiëring van ziekenhuisgebouwen betreffende lasten uit het verleden zowel voor de Gemeenschappen als voor de bicommunautaire sector. Betaling van de renten en de aflossingen van leningen aangegaan om de tekorten te dekken van de openbare ziekenhuizen voor de periode 1974-1975.

Deze leningen worden beheerd door het Gemeentekrediet.

43/3 — LASTEN UIT HET VERLEDEN

Dit programma dekt voor bepaalde zaken de aflossings- en de rentelasten van vóór 1 januari 1980 die betrekking hebben op de inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en gelijkgestelde organen (kinderkribben, afval,...).

De verschillende basisallocaties van deze programma's worden vastgesteld op basis van de aflossingstabellen van de betrokken leningen die beheerd worden door het Gemeentekrediet.

44. BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

44/2 — BELGISCH-KONGOLEES FONDS

Aan de traditionele opdracht van het Fonds die er hoofdzakelijk in bestaat de dienst van de renten en aflossingen van de 3,5 % lening te verzekeren, wordt vanaf 1997 en overeenkomstig de wet van 20 december 1996, een nieuwe opdracht toegevoegd, namelijk de betaling van vergoedingen verschuldigd door de Belgische Staat in het kader van de dossiers aangeduid onder de naam van « dossiers van zaïrianisatie ».

Overwegende dat het Fonds over voldoende reserves beschikt om in 2000 de financiële dienst van de 3,5 % lening te verzekeren en dat ze daarenboven over de mogelijkheid beschikt om de betalingen in verband met de dossiers van zaïrianisatie te dekken door middel

43. SANTÉ PUBLIQUE

Les programmes 1 et 3 de la présente division organique visent des dépenses qui figuraient jusqu'en 1994 au budget de la Santé publique et de l'environnement, respectivement sous les programmes 59/1 « Fonds de construction des hôpitaux-flats » et 59/3 « Charges du passé ».

43/1 — FONDS DE CONSTRUCTION HOSPITALIERE/FLATS

Prise en charge des intérêts et remboursements de capital des emprunts liés à la subside des constructions hospitalières en ce qui concerne les charges du passé tant pour les Communautés que pour le secteur bicommunautaire. Paiement des intérêts et des amortissements d'emprunts contractés en vue de couvrir les déficits des hôpitaux publics pour la période 1974-1975.

Les emprunts visés sont gérés par le Crédit communal.

43/3 — CHARGES DU PASSE

Ce programme couvre pour certaines matières, les charges en amortissements et en intérêts antérieures au premier janvier 1980 relatives aux transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés (crèches, immondices,...).

Les diverses allocations de base relatives à ces programmes sont fixées suivant les tableaux d'amortissement des emprunts concernés, lesquels sont gérés par le Crédit communal.

44. AFFAIRES ÉTRANGÈRES, COMMERCE EXTÉRIEUR ET COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

44/2 — FONDS BELGO-CONGOLAIS

A la mission traditionnelle du Fonds consistant principalement à assurer le service des intérêts et l'amortissement de l'emprunt 3,5 % s'ajoute, depuis 1997, conformément à la loi du 20 décembre 1996, une nouvelle mission, à savoir le paiement d'indemnités dues par l'Etat belge dans le cadre des dossiers désignés sous le nom de « dossiers de zaïrianisation ».

Considérant cependant que le Fonds dispose de réserves suffisantes pour assurer en 2000 le service financier de l'emprunt 3,5 % et qu'il dispose en outre de la possibilité de couvrir les paiements relatifs aux dossiers de zaïrianisation par des avances sans intérêt, les

van voorschotten zonder rente, zijn de begrotingsdotaties verbonden aan de opdrachten van het Fonds uitgesteld in 2000.

45. FINANCIEN

PROGRAMMA 45/1 — LENINGSLASTEN

COMMENTAAR

Dit programma omvat de rentelasten, financiële kosten en de aflossings- en terugbetalingsuitgaven van leningen van de directe en indirecte Staatsschuld, met inbegrip van de leningen die door de federale Staat werden overgenomen (schuld van de Nationale Maatschappij der Nationale Sectoren, van Socobesom, van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten, van het Fonds voor de financiering van leningen aan vreemde landen, van het Instituut Pasteur en vanaf 1999, de schulden van de Regie voor Maritiem Transport).

Het aangevraagd krediet voor 2000 op dit programma ligt 112,9 miljard frank hoger dan het aangepast krediet voor het jaar 1999. Deze evolutie is toe te schrijven aan een verhoging van 133,5 miljard frank voor de terugbetalingsuitgaven, en aan een vermindering van 20,7 miljard van de rentelasten.

De aflossingskredieten voorzien in de begroting 2000, namelijk een globaal bedrag van 1.126,3 miljard frank dekken de eindvervaldagen van obligatieleningen voor een bedrag van 530,3 miljard frank en de omruilingsverrichtingen van effecten voor 449,2 miljard frank. Zij omvatten eveneens de aflossingen van geconsolideerde leningen in deviezen (deviezen binnen en buiten de eurozone) voor een bedrag van 61,8 miljard frank, de wisselverliezen betreffende de arbitrage-swaps die in 2000 vervallen, voor 6 miljard frank, evenals de aflossingsdotaties voor terugkoop toegewezen aan de « Philippe » leningen en de contractuele aflossingen van privé-leningen voor een bedrag van ongeveer 79 miljard frank.

Het belang van de kredieten toegewezen aan de omruilingen van effecten, weerspiegelt de gevoerde politiek wat het beheer van de vervaldagenkalender betreft. Door de gedeeltelijke herfinanciering van de vervaldagen in de tijd gespreid, te verzekeren, bevorderen de omruilingsverrichtingen het evenwichtiger maken van de vervaldagenkalender, en dragen hierdoor bij tot een beperking van het risico van de rentevoet en van het herfinancieringsrisico.

Wat de rente-uitgaven betreft, is de vermindering in de orde van 20 miljard frank wat betreft de begrotingen 1999 en 2000, het resultaat van meerdere factoren die in opwaartse en neerwaartse zin ageren. De factoren leidende tot vermindering bestaan, voornamelijk, uit het verschil van de gunstige rentevoet, in de orde van 250 basispunten, geregistreerd door de herfinanciering

dotations budgétaires attachées aux missions du Fonds sont suspendues en 2000.

45. FINANCES

PROGRAMME 45/1 — CHARGES D'EMPRUNTS

COMMENTAIRE

Ce programme couvre les intérêts, frais financiers et dépenses d'amortissements et remboursements des emprunts de la dette publique directe et indirecte, en ce compris les dettes reprises par l'Etat fédéral au cours de ces dernières années (dettes de la Société Nationale des secteurs nationaux, de Socobesom, du Fonds d'aide au redressement financier des communes, du Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers, de l'Institut Pasteur et, depuis 1999, les dettes de la Régie des transports maritimes).

Le crédit sollicité pour 2000 au niveau du programme est en augmentation de 112,9 milliards de francs par rapport au crédit ajusté de l'année 1999. Cette évolution résulte d'une augmentation de 133,5 milliards de francs des dépenses de remboursements et d'une diminution de 20,7 milliards de francs des charges d'intérêts.

Les crédits de remboursements prévus au budget 2000, soit un montant global de 1.126,3 milliards de francs couvrent les échéances finales d'emprunts obligataires à concurrence de 530,3 milliards de francs et les opérations d'échanges de titres pour 449,2 milliards de francs. Ils englobent également les remboursements d'emprunts consolidés en devises (devises zone euro et devises hors zone euro) à raison de 61,8 milliards de francs, les pertes de change relatives aux swaps d'arbitrage échéant en 2000, évaluées à 6 milliards de francs, ainsi que les dotations d'amortissement par rachat attachées aux emprunts « Philippe » et les amortissements contractuels d'emprunts privés pour un montant de 79 milliards de francs environ.

L'importance des crédits affectés aux échanges de titres traduit la politique menée en matière de gestion de l'échéancier. En assurant le refinancement partiel des échéances de manière étalée dans le temps, les opérations d'échange favorisent le lissage de l'échéancier et contribuent par là à la réduction du risque de taux d'intérêt et du risque de refinancement.

En ce qui concerne les dépenses d'intérêts, la diminution de l'ordre de 20 milliards de francs entre les budgets 1999 et 2000 est le résultat de plusieurs facteurs agissant en sens divers. Les facteurs de diminution sont essentiellement le différentiel de taux d'intérêt favorable, de l'ordre de 250 points de base, enregistré sur le refinancement des emprunts échus en 1999, et la

van de leningen vervallen in 1999, en het niet verlengen in 2000 van de reservemarge voor onvoorziene elementen, ingeschreven in de begroting van 1999. De factoren die aanleiding geven tot verhoging van de lasten, bestaan voornamelijk uit de impact van het begrotingstekort van het jaar 1999, en de voorziene verhoging van de rentevoeten.

Rekening houdend enerzijds met de rentelasten vastgelegd in 1999 en vervallend in 2000, en anderzijds met een hypothese van geleidelijke verhoging van de rentevoeten in de loop van de volgende maanden, welke respectievelijk voor de rentevoeten op 3,6 en 12 maanden van 3,35 %, 3,50 %, 3,70 % bij het begin van het jaar 2000 verhogen tot 4,20 %, 4,40 %, 4,60 % op het einde van het jaar, wordt de globale gemiddelde rentevoet van de schatkistcertificaten (berekend op basis van de lasten vervallen tijdens het jaar) vastgesteld voor het jaar 2000 op 3,35 %, tegen 2,78 % in 1999.

Wat betreft de rentevoeten op lange termijn, houden de hypothesen rekening met een verhoging in de orde van 50 basispunten vanaf nu tot op het einde van het jaar 2000.

— Verantwoording van de basisallocaties :

B.A. 12.05. — *Commissies op openbare uitgiften.*

Deze basisallocatie beoogt voornamelijk de uitgiften van de Staatsbons, en sinds 1999, de gesyndiceerde uitgiften. De techniek van syndicatie veralgemeent zich bij de opening van nieuwe OLO-lijnen omdat deze toelaat om vlug een grote liquiditeitsgraad op de secundaire markten te verzekeren.

B.A. 12.06 — *Diverse kosten in verband met de uitgifte en de financiële dienst van de leningen.*

Deze basisallocatie dekt voornamelijk de kosten in verband met de schuld in vreemde munt, de loketcommissies en de commissies op de aflossingsoperaties via terugkopen ter beurse.

B.A.21.01. — *Rente van de leningen op lange termijn in Belgische frank en in euro.*

B.A.91.01. — *Aflossing en terugbetaling op de eindvervaldag van de leningen op lange termijn in Belgische frank en in euro.*

Zie in bijlage de ontwikkelingstabel van de basisallocaties voor rente, aflossing en terugbetaling.

Deze basisallocaties dekken de financiële lasten van de leningen op middellange en lange termijn in Belgische frank en in euro, uitgegeven door de federale

non reconduction en 2000 de la provision pour éléments imprévus inscrite au budget de 1999. Les facteurs d'accroissement des charges sont principalement l'impact du déficit budgétaire de l'année 1999 et la hausse prévue des taux d'intérêt.

Compte tenu d'une part des charges d'intérêts engagées en 1999 et échéant en 2000, et d'autre part d'une hypothèse de hausse progressive des taux d'intérêt au cours des prochains mois, ceux-ci passant, respectivement pour les taux à 3, 6 et 12 mois, de 3,35 %, 3,50 %, 3,70 % au début de l'année 2000 à 4,20 %, 4,40 %, 4,60 % à la fin de l'année, le taux d'intérêt moyen pondéré global des certificats de trésorerie (calculé sur base des charges échues dans l'année) s'établit à 3.35 % pour l'année 2000, contre 2,78 % en 1999.

En ce qui concerne les taux longs, les hypothèses retiennent une hausse de l'ordre de 50 points de base d'ici la fin de l'année 2000.

— Justification des allocations de base :

A.B. 12.05. — *Commissions sur émissions publiques.*

Cette allocation de base vise essentiellement les émissions de Bons d'Etat et, depuis 1999, les émissions syndiquées. La technique de la syndication tend à se généraliser lors de l'ouverture de nouvelles lignes d'OLO car ce mode d'émission permet notamment d'assurer rapidement un degré élevé de liquidité sur les marchés secondaires.

A.B. 12.06. — *Frais divers liés à l'émission et au service financier des emprunts.*

Cette allocation de base couvre essentiellement les frais relatifs à la dette en monnaies étrangères, les commissions de guichet et les commissions afférentes aux opérations d'amortissement par rachats en bourse.

A.B.21.01. — *Intérêts des emprunts à long terme en francs belges et en euro.*

A.B.91.01. — *Amortissement et remboursement à échéance finale des emprunts à long terme en francs belges et en euro.*

Voir en annexe le tableau de développement des allocations de base d'intérêts et d'amortissement et remboursement.

Ces allocations de base couvrent les charges financières des emprunts à moyen et long terme en francs belges et en euro émis par l'Etat fédéral dans le cadre

Staat in het kader van de financiering van de Schatkist, met inbegrip van de verwezenlijkte of nog te verwezenlijken uitgiften, overeenkomstig de financieringsprogramma's vastgelegd voor de jaren 1999 en 2000.

De financiële lasten van eerder uitgegeven schulden in deviezen binnen de eurozone zijn gekoppeld aan deze basisallocaties sinds het jaar 1999.

De basisallocaties 21.01 en 91.01 dekken eveneens de lasten van sommige schulden overgenomen in de loop van de voorgaande jaren: de schulden van de nationale sectoren (staatsindustrie), Socobesom en de leningen uitgegeven door het Hulpfonds tot Financieel Herstel van de gemeenten, en de schulden van de Regie voor Maritiem Transport.

In overeenstemming met de bijzondere wettelijke bepaling betreffende de verschillen in uitgifte, aanwezig in de huidige begroting, wordt het bedrag prorata temporis van de uitgiftepremies dat verband houdt met het betreffende begrotingsjaar, naargelang het geval, ten laste gelegd of afgetrokken van de basisallocatie 21.01. Aldus werd voor het jaar 2000 een bedrag geschat op 18,5 miljard frank afgetrokken van de lasten die werden opgenomen in deze B.A.

B.A.21.02. — Renten van de leningen op lange termijn in vreemde munt.

B.A.91.02. — Aflossing en terugbetaling op eindvervaldag van de leningen op lange termijn in vreemde munt.

Zie in bijlage de ontwikkelingstabel van de basisallocaties voor rente, en voor aflossing en terugbetaling.

De basisallocatie 21.02 omvat de rentelasten van de geconsolideerde schuld op middellange en op lange termijn in vreemde munt (deviezen buiten de eurozone), met inbegrip van de leningen met variabele rentevoet en de geswapte leningen.

B.A.21.04. — Renten van de leningen die door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel werden aangegaan voor de financiering van de werken ter modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.

B.A.91.07. — Aflossing van de leningen die door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel werden aangegaan voor de financiering van de werken ter modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.

De opgegeven lasten stemmen overeen met de aflossingstabellen van de leningen.

du financement du Trésor, en ce compris les émissions réalisées ou à réaliser conformément aux programmes de financement définis pour les années 1999 et 2000.

Les charges financières des dettes émises antérieurement en devises étrangères de la zone euro sont rattachées à ces allocations de base depuis l'année 1999.

Sont également couvertes par les allocations de bases 21.01 et 91.01 les charges de certaines dettes reprises par l'Etat fédéral: les dettes des secteurs nationaux (sidérurgie), Socobesom, les emprunts émis par le Fonds de redressement financier des communes et les dettes de la Régie des transports maritimes.

Conformément à la disposition légale particulière relative aux différences d'émission, contenue dans le présent budget, le montant prorata temporis des primes d'émission qui se rattache à l'année budgétaire concernée est porté, selon le cas, à charge ou en déduction de l'allocation de base 21.01. Ainsi, pour l'année 2000, un montant estimé à 18,5 milliards de francs est porté en déduction de cette A.B.

A.B.21.02. — Intérêts des emprunts à long terme en monnaies étrangères.

A.B.91.02. — Amortissement et remboursement à échéance finale des emprunts à long terme en monnaies étrangères.

Voir en annexe le tableau de développement des allocations de base d'intérêt et d'amortissement et remboursement.

L'allocation de base 21.02 regroupe les charges d'intérêt de la dette à moyen et long terme en monnaies étrangères (devises hors zone euro), en ce compris les emprunts à taux d'intérêt variable et les emprunts swapés.

A.B.21.04. — Intérêts des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations Maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel.

A.B.91.07. — Amortissement des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations Maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel.

Les charges indiquées correspondent aux tableaux d'amortissement des emprunts.

B.A.21.05. — *Renten van de leningen van het Wegenfonds in Belgische frank.*

B.A.91.08. — *Aflossing en terugbetaling op eindvervaldag van de leningen van het Wegenfonds in Belgische frank.*

Deze basisallocaties dekken de financiële dienst van de lening 89-2007 uitgegeven voor de Liefkenshoek-tunnel.

B.A.21.08. — *Renten van de schuld op korte termijn in Belgische frank, in euro, en in vreemde munt.*

Het bedrag van de basisallocatie 21.08 wordt als volgt ingedeeld :

(in miljoenen franken)

— Schulden op korte termijn in euro	49.967,4
— Schulden op korte termijn in vreemde munt	1.729,4
Totaal basisallocatie 21.08	51.696,8

B.A.21.10. — *Terugbetalingspremies en loten.*

Het bedrag, hieronder gedetailleerd, wordt berekend op basis van de aflossingstabellen van de leningen :

	In duizend frank
— Lotenlening 1921	4.986
— Lotenlening 1922	9.859
— Lotenlening 1923	7.363
— Lotenlening 1932	7.912
— Lotenlening 1933	6.324
— Lotenlening 1938	4.280
— Lotenlening 1941	5.540
Totaal	46.264
In miljoenen frank	46,3

B.A.21.12. — *Renten van de leningen ter consolidatie van de tekorten van de gefusioneerde gemeenten.*

B.A.91.10. — *Aflossing van de leningen ter consolidatie van de tekorten van de gefusioneerde gemeenten.*

Overeenkomstig de bepalingen van de programma-wet voor 1992 werden deze leningen opgenomen in de toestand van de Rijksschuld en de daarmee gepaard gaande lasten werden overgeheveld van de begroting van Binnenlandse Zaken (BA 43.13) naar de Rijks-schuld-begroting (BA 21.12 en 91.10).

A.B.21.05. — *Intérêts des emprunts du Fonds des Routes en francs belges.*

A.B.91.08. — *Amortissement et remboursement à échéance finale des emprunts du Fonds des Routes en francs belges.*

Ces allocations de base couvrent le service financier de l'emprunt 89-2007 émis pour le Liefkenshoektunnel.

A.B.21.08. — *Intérêts de la dette à court terme en euro et en monnaies étrangères.*

Le montant de l'allocation de base 21.08 est détaillé comme suit :

(En millions de francs)

— Dettes à court terme en euro	49.967,4
— Dettes à court terme en monnaies étrangères.....	1.729,4
Total allocation de base 21.08.	51.696,8

A.B. 21.10. — *Primes de remboursement et lots.*

Le montant, détaillé ci-dessous, est établi sur base des tableaux d'amortissement des emprunts :

	En milliers de francs
— Emprunt à lots 1921	4.986
— Emprunt à lots 1922	9.859
— Emprunt à lots 1923	7.363
— Emprunt à lots 1932	7.912
— Emprunt à lots 1933	6.324
— Emprunt à lots 1938	4.280
— Emprunt à lots 1941	5.540
Total	46.264
En millions de francs	46,3

A.B.21.12. — *Intérêts des emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées.*

A.B.91.10. — *Amortissement des emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées.*

Conformément aux dispositions contenues dans la loi-programme pour 1992, ces emprunts ont été repris dans la situation de la dette publique et les charges correspondantes transférées du budget de l'Intérieur (A.B. 43.13) au budget de la dette publique (A.B. 21.12 et 91.10).

De bedragen die onder de basisallocaties 21.12 en 91.10 ingeschreven zijn, stemmen overeen met de aflossingstabellen van de bedoelde leningen.

B.A.21.14. — *Renten van de leningen aangegaan voor de financiering van leningen aan vreemde landen.*

B.A.91.14. — *Aflossing van de leningen aangegaan voor de financiering van leningen aan vreemde landen.*

Ten gevolge van de ontbinding op 1 januari 1994 van het Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde landen, werden de schulden van dit organisme op die datum door de federale Staat overgenomen.

De basisallocaties 21.14 en 91.14 regelen de financiële dienst van deze schulden volgens de aflossingstabellen.

B.A.21.16. — *Rente-uitgaven i.v.m. leningen van het Pasteurinstituut.*

B.A.91.16. — *Aflossing van leningen van het Pasteurinstituut.*

Het samenwerkingsakkoord van 30 mei 1994 (B.S. van 17 juni 1994) tussen de federale overheid en de gefedereerde overheden betreffende de overheveling van het personeel en de goederen, rechten en verplichtingen van de provincie Brabant, voorziet in artikel 32 dat de federale overheid de leningen overneemt van het Pasteurinstituut.

Sinds het jaar 1995 wordt de financiële dienst van deze leningen ingeschreven in de Rijksschuldbegroting.

B.A. 21.19 — *Rentelasten van leningen uitgegeven ten voordele van de Nationale Maatschappij voor Huisvesting.*

De basisallocaties 21.19 en 91.19 dekken respectievelijk de renten en de terugbetalingslasten van de lening van 304.000.000 frank uitgegeven door de Staat om de door de Spaarkas aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toegestane voorschotten te consolideren, evenals de rentelasten en de terugbetalingslasten van de leningen waarvoor de Nationale Maatschappij voor Huisvesting gemachtigd werd om ze uit te geven, met Staatswaarborg krachtens het koninklijk besluit van 8 november 1939 en de besluitwet van 28 februari 1947 en de wet van 29 maart 1949 en de wet van 29 maart 1949.

De bedragen ingeschreven in de begroting komen overeen met de aflossingstabellen van de leningen.

Les montants inscrits aux allocations de base 21.12 et 91.10 correspondent aux tableaux d'amortissement des emprunts visés.

A.B.21.14. — *Intérêts des emprunts contractés pour le financement des prêts à des Etats étrangers.*

A.B.91.14. — *Amortissement des emprunts contractés pour le financement des prêts à des Etats étrangers.*

En raison de la dissolution au 1er janvier 1994 du Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers, les dettes contractées par cet organisme ont été reprises à cette date par l'Etat fédéral.

Les allocations de base 21.14 et 91.14 ont pour objet le service financier de ces dettes suivant les tableaux d'amortissement.

A.B.21.16. — *Charges d'intérêt des emprunts émis par l'Institut Pasteur.*

A.B.91.16. — *Amortissement des emprunts émis par l'Institut Pasteur.*

L'accord de coopération du 30 mai 1994 (M.B. du 17 juin 1994) entre l'autorité fédérale et les entités fédérées, relatif au transfert du personnel, des biens, droits et obligations de la Province du Brabant, prévoit en son article 32 la reprise par l'autorité fédérale des emprunts relatifs à l'Institut Pasteur.

Le service financier de ces emprunts est inscrit au budget de la dette publique depuis 1995.

A.B.91.19 — *Charges d'amortissements des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement.*

Les allocations de base 21.19 et 91.19 couvrent respectivement les intérêts et les charges de remboursements de l'emprunt de 304.000.000 de francs émis par l'Etat pour consolider les avances consenties par la Caisse d'Epargne à la Société nationale du Logement ainsi que les charges d'intérêt et de remboursement des emprunts que la Société nationale du Logement a été autorisée à émettre sous la garantie de l'Etat en vertu de l'arrêté royal du 8 novembre 1939 et de l'arrêté-loi du 28 février 1947 et loi du 29 mars 1949.

Les montants inscrits au budget correspondent aux tableaux d'amortissement des emprunts.

B.A.21.23. — *Renten op de eigen fondsen van de Post en op de tegoeden van derden die door de Post ter beschikking gesteld worden van de Schatkist.*

Volgens de bepalingen van de overeenkomst afgesloten op 25 juli 1997 tussen de Post en de Minister van Financiën, worden de tegoeden van de particulieren, evenals de eigen fondsen van de Post die ter beschikking gesteld worden van de Schatkist, op een maandelijks basis vergoed aan de centrale rentevoet. Er kan evenwel altijd overeengekomen worden dat een deel van de fondsen ter beschikking wordt gesteld van de Schatkist voor een vaste looptijd van 3, 6 of 12 maand, maar deze mogelijkheid werd niet aangehouden voor de huidige. De uitgaven voorzien voor 2000 zijn vastgesteld op basis van een rentevoet van 2,5 %, toegepast op een maandelijks gemiddelde van 7 miljard frank voor wat betreft de eigen fondsen, en 31 miljard frank voor wat betreft de tegoeden van particulieren.

ORGANIEK FONDS

Overeenkomstig de wet van 27 december 1990 werd op de Rijksschuldbegroting — afdeling 45, programma 1 — een organiek fonds in het leven geroepen genaamd « Inhoudingen van leningsopbrengsten bestemd tot dekking van :

- 1° de uitgaven verricht in het kader van de beheersverrichtingen van de Rijksschuld
- 2° de vervroegde terugbetalingen;
- 3° de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoersschommelingen. »

Dit organiek fonds bevat de variabele kredieten voorzien voor de volgende basisallocaties :

- 21.13. Rente-uitgaven voortvloeiend uit de beheersverrichtingen van de Rijksschuld ».
- 51.04. « Kapitaaluitgaven voortvloeiend uit de beheersverrichtingen van de Rijksschuld ».
- 91.03. « Terugbetalingslasten voortvloeiend uit de wisselkoersschommelingen ».
- 91.04. « Aflossingslasten voortvloeiend uit de beheersverrichtingen van de Rijksschuld ».
- 91.05. « Gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen in Belgische frank ».
- 91.06. « Gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen in vreemde munt ».

Het globale krediet ingeschreven in het organiek fonds voor het jaar 2000, namelijk 475,2 miljard frank, dekt de omruilingsverrichtingen voor een bedrag van 449,2 miljard frank, de uitoefening van opties tot vervroegde terugbetaling (« call ») voor 20 miljard frank, en de tenlasteneming van de wisselverliezen betrekking hebbend op het vervallen van arbitrageswaps voor een bedrag dat geschat wordt op 6 miljard frank.

Daar deze uitgaven van nature uit onzeker en onberekenbaar zijn, is het gerechtvaardigd ze in te schrijven als variabele kredieten van het organiek fonds.

A.B.21.23. — *Intérêts sur les fonds propres de la Poste et sur les avoirs de tiers mis par la Poste à la disposition du Trésor.*

Suivant les termes de la convention conclue le 25 juillet 1997 entre la Poste et le Ministère des Finances, les avoirs des particuliers de même que les fonds propres de la Poste, mis à la disposition du Trésor, sont rémunérés sur base mensuelle, au taux d'intérêt central. Il peut toutefois être convenu qu'une partie des fonds soit mise à la disposition du Trésor pour une durée fixe de 3, 6 ou 12 mois, mais cette possibilité n'a pas été retenue dans les présentes estimations. Les dépenses prévues en 2000 sont établies sur base d'un taux d'intérêt de 2,5 % appliqué à une moyenne mensuelle de 7 milliards de francs en ce qui concerne les fonds propres, et de 31 milliards de francs pour ce qui est des avoirs des particuliers.

FONDS ORGANIQUE

Conformément à la loi du 27 décembre 1990, il a été créé au budget de la Dette publique — division 45, programme 1 — un fonds organique intitulé « Prélèvements sur produits d'emprunts destinés à couvrir :

- 1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette publique;
- 2° les remboursements effectués par anticipation;
- 3° les décaissements en capital résultant des fluctuations de cours de change. »

Ce fonds organique comporte les crédits variables prévus aux allocations de base suivantes :

- 21.13. « Dépenses d'intérêt résultant d'opérations de gestion de la dette publique ».
- 51.04. « Dépenses de capital résultant d'opérations de gestion de la dette publique ».
- 91.03. « Dépenses de remboursement résultant des fluctuations des cours de change ».—
- 91.04. « Dépenses d'amortissement résultant d'opérations de gestion de la dette publique ».
- 91.05. « Remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts en francs belges ».
- 91.06. « Remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts en monnaies étrangères ».

Le crédit global inscrit au fonds organique pour l'année 2000, soit 475,2 milliards de francs, couvre les opérations d'échange de titres à concurrence de 449,2 milliards de francs, l'exercice d'options de remboursements anticipés (« call ») pour 20 milliards de francs et la prise en charge des pertes de change afférentes à des échéances de swaps d'arbitrage pour un montant estimé à 6 milliards de francs.

Le caractère incertain ou impondérable des dépenses visées justifie leur inscription en crédits variables du fonds organique.

PROGRAMMA 45/4 — DIVERSEN

COMMENTAAR

Onder dit programma worden de uitgaven gegroepeerd die niet rechtstreeks ondergebracht worden in het kader van de financiële dienst van de Staatsschuld maar die niettemin verband houden met de activiteit van de dienst van de schuld.

Hier volgen :

- de kosten voor de aanmaak en de bekendmaking van de effecten;
- de bezoldiging voor het verifiëren der effecten;
- de renten betaald op de deposito's en consignaties;
- bijkomende uitgaven voor effecten die reeds zijn afgelost of waartegen verzet werd aangetekend;
- de deelname van de Staat in het wisselverlies van de N.M.K.N. (economische expansiewetten);
- de door de Staat verschuldigde sommen aan de Gemeenschappen en Gewesten in uitvoering van artikel 54 van de financieringswet van 16 januari 1989;
- rente- en aflossingslasten van bepaalde gedebudgetteerde schulden (BELFIN, C.B.H.K., N.I.L.K., Federale Investerings Maatschappij).

— Verantwoording van de voornaamste basisallocaties :

B.A.12.21. — *Andere kosten dan de financiële kosten verbonden aan de werking van de Rijksschuld.*

De uitgaven voorzien voor 2000 op deze basisallocatie zijn de volgende :

- de uitgaven die de promotie tot doel hebben van de instrumenten van de Rijksschuld (70 miljoen);
- Aankoop van uitrusting (papier,) en kleine benodigdheden (7 miljoen);
- Werkingskosten voor de werkplaats van de drukkerij van de schuld (4 miljoen);
- Verschillende studiën (8,5 miljoen).

BA 21.06. — *Renten op borgtochten en consignaties.*

Het bedoelde krediet betreft de renten betaald aan de deposanten door de Deposito- en Consignatiekas overeenkomstig artikel 16 van het KB n° 150 van 18 maart 1935 tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van wijzigingen daarin krachtens de wet van 31 juli 1934.

PROGRAMME 45/4 — DIVERS

COMMENTAIRE

Sous ce programme sont regroupées des dépenses qui n'entrent pas directement dans le cadre du service financier de la dette de l'Etat mais qui sont néanmoins liées à l'activité du service de la dette.

Citons :

- les frais de confection et de promotion des titres;
- les rémunérations relatives aux vérifications de titres;
- les intérêts payés sur les dépôts et consignations;
- les dépenses supplémentaires relatives à des titres déjà amortis ou à des oppositions;
- les sommes dues par l'Etat aux Communautés et Régions, en application de l'article 54 de la loi de financement du 16 janvier 1989;
- des subsides en intérêts et en capital destinés à couvrir les charges de certaines dettes débudgétisées (BELFIN, O.C.C.H., I.N.C.A., la Société Fédérale d'Investissement).

— Justification des principales allocations de base :

A.B.12.21. — *Frais autres que les frais financiers, liés à l'activité du Service de la dette publique.*

Les dépenses inscrites pour 2000 à cette allocation de base sont les suivantes :

- Frais de publicité et de propagande ayant pour objet la promotion des instruments de la dette publique (70 millions);
- Achat de fournitures (papier...) et de petit matériel pour l'imprimerie de la dette (7 millions);
- Frais de fonctionnement relatifs à l'atelier d'imprimerie de la dette (4 millions);
- Etudes diverses, frais de maintenance relatifs au système informatique (8,5 millions).

A.B. 21.06. — *Intérêts sur cautionnements et consignations.*

Le crédit visé concerne les intérêts payés aux déposants par la Caisse des dépôts et consignations conformément à l'article 16 de l'A.R. n° 50 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des dépôts et consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934.

De raming van de uitgaven voor het jaar 1999 is gebaseerd op de verwezenlijkingen van het jaar 1998.

B.A.51.02 en B.A.51. 03. — *Wisselgarantie door de Staat verleend voor de financiële dienst van de leningen uitgegeven door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid in uitvoering van de zogenaamde wetten voor economische expansie en inzonderheid deze van 24 mei, 17 en 18 juli 1959 en 15 februari 1961.*

Ten gevolge van de algehele regeling ten laste van de begroting van 1998, van het globaal bedrag van de wisselverliezen betreffende het kapitaal van de gevisseerde leningen, zijn deze twee basisallocaties niet meer gegrond en worden dus afgeschaft.

B.A.74.01. — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.*

De basisallocatie beoogt de aankoop van materiaal voor de dienst van de drukkerij van de schuld.

B.A. 21.24. — *Rente van de leningen aangegaan door de N.V. BELFIN ter financiering van de participatie van de Staat in het kapitaal van SABENA.*

B.A. 81.10. — *Aflossingssubsidies betreffende leningen aangegaan door de N.V. BELFIN ter financiering van de participatie van de Staat in het kapitaal van SABENA.*

De lasten ingeschreven op deze basisallocaties vloeien voort uit de aflossingstabellen van de betrokken leningen. De code van de basisallocatie die de rente uitgaven dekt wordt, vanaf 1999, in functie van de economische codificatie ESR, veranderd van 31.10 naar 21.24.

B.A. 21.21 — *Staatswaarborg voor het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet — rentelasten.*

B.A. 51.21 — *Staatswaarborg voor het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet — aflossingslasten.*

B.A. 21.22 — *Staatswaarborg voor het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet — rentelasten.*

L'estimation des dépenses pour l'année 2000 est avant tout basée sur les réalisations de l'année 1998.

A.B.51.02 et AB 51 03. — *Garantie de change donnée par l'Etat pour le service financier des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale de Crédit à l'Industrie en exécution des lois dites d'expansion économique et notamment celles des 24 mai, 17 et 18 juillet 1959 et 15 février 1961.*

Suite au règlement en bloc à charge du budget de 1998, du montant global des pertes de change se rapportant au principal des emprunts visés, ces deux allocations de base deviennent sans objet et sont donc supprimées.

A.B.74.01. — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.*

L'allocation de base vise l'acquisition de matériel pour le service de l'imprimerie de la dette.

A.B.21.24. — *Subventions dans les charges d'intérêt des emprunts contractés par la S.A. BELFIN en vue de financer la participation de l'Etat au capital de la SABENA.*

A.B.81.10. — *Subventions dans les charges d'amortissement des emprunts contractés par la S.A. BELFIN en vue de financer la participation de l'Etat au capital de la SABENA.*

Les charges inscrites à ces allocations de base résultent des tableaux d'amortissement des emprunts visés. Le code de l'allocation de base relative aux intérêts a été modifié en 1999 conformément à la codification SEC : il est passé de 31.10 à 21.24.

A.B. 21.21. — *Garantie de l'Etat à l'Institut national de crédit agricole — charges d'intérêt.*

A.B. 51.21. — *Garantie de l'Etat à l'Institut national de crédit agricole — charges d'amortissement.*

A.B.21.22 — *Garantie de l'Etat à l'Office Central de Crédit Hypothécaire — charges d'intérêt.*

B.A. 51.22 — Staatswaarborg voor het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet — aflossingslasten.

De bovenvermelde basisallocaties dekken de annuïteiten van leningen die de Staat in 1992 en 1993 heeft uitgegeven voor de financiering van het niet meer te recupereren verliezen van het N.I.L.K. en het C.B.H.K. in de loop van de jaren 1990 tot 1992.

A.B. 21.20 — Rentelasten van de leningen aangegaan door de Federale Investeringsmaatschappij in het kader van de taken die haar toevertrouwd zijn door de overeenkomst afgesloten met de Belgische Staat in mei 1995.

Nieuwe basisallocatie : B.A. 51.23 — Aflossingslasten van de leningen aangegaan door de Federale Investeringsmaatschappij in het kader van de taken die haar toevertrouwd zijn door de overeenkomst afgesloten met de Belgische Staat in mei 1995.

Deze basisallocaties zijn bestemd om de volledige leningslasten te subsidiëren die de Federale Investeringsmaatschappij (F.I.M.) heeft uitgegeven in het kader van de herkapitalisatie van SABENA (conventie afgesloten met de Belgische Staat in mei 1995).

Het globale bedrag van deze leningen bedraagt 11,6 miljard frank. De nieuwe basisallocatie (51.23) vloeit voort uit de eindvervaldag in 2000 van twee van deze leningen voor een globaal bedrag van 7,6 miljard frank.

A.B. 51.22 — Garantie de l'Etat à l'Office Central de Crédit Hypothécaire — charges d'amortissement.

Les allocations de base susvisées couvrent les annuités des emprunts émis par l'Etat en 1992 et 1993 pour financer les pertes irrécupérables enregistrées par l'I.N.C.A. et l'O.C.C.H. au cours des années 1990 à 1992.

A.B. 21.20. — Charges d'intérêt des emprunts contractés par la Société Fédérale d'Investissement dans le cadre des missions qui lui sont confiées par la convention conclue en mai 1995 avec l'Etat belge.

Ouverture d'une nouvelle allocation de base : A.B. 51.23 – Charges d'amortissement des emprunts contractés par la Société Fédérale d'Investissement dans le cadre des missions qui lui sont confiées par la convention conclue en mai 1995 avec l'Etat belge.

Ces allocations de base sont destinées à subsidier entièrement les charges des emprunts que la Société fédérale d'investissement (S.F.I.) a émis dans le cadre de la recapitalisation de la SABENA (convention conclue en mai 1995 avec l'Etat belge).

Ces emprunts s'élèvent à un montant global de 11,6 milliards de francs. La nouvelle allocation de base (51.23) résulte de l'échéance finale en 2000 de deux de ces emprunts pour un montant global de 7,6 milliards de francs.

1. TABLEAU DE DEVELOPPEMENT DES ALLOCATIONS DE BASE
"INTERETS - AMORTISSEMENT ET REMBOURSEMENT"

1. ONTWIKKELINGSSTAAT VAN DE BASISALLOCATIES
"RENTE - AFLOSSING EN TERUGBETALING"

A. Dettes à long terme en francs belges et en euro
allocations de base 21.01 / 91.01

A. Schulden op lange termijn in Belgische frank en in euro
basisallocaties 21.01 / 91.01

Code de l'emprunt	Libellé de l'emprunt	Taux d'intérêt %	Echéance 2000	Capital présumé en circulation à l'échéance 2000	(en milliers de francs - in duizendtallen frank)			
					Crédits sollicités pour l'année 2000		Crédits ajustés pour l'année 1999	
Code van de lening	Benaming van de lening	Rentevoet %	Vervaldag 2000	Vermoedelijk per vervaldag 2000 in omloop zijnde kapitaal	Aangevraagde kredieten voor het jaar 2000		Aangepaste kredieten voor het jaar 1999	
					A.B. / B.A. 21.01 (1)	A.B. / B.A. 91.01 (2)	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01
								Dépenses probables pour l'année 1998
								Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1998
000101	Dette à 2,50% (traité du 5-11-1842) 2,50% schuld (verdrag van 5-11-1842)	2,50	1-1/1-7	219 960	5 499	-	5 499	-
000105	Dette à 3,50% de 1937 3,50% schuld van 1937	3,50	01-03 01-09	102 044	3 572	-	3 572	-
000112	Dette 4% unifiée 1ère série Geünifieerde 4% schuld, 1e reeks	4,00	01-02	116 434	4 657	-	4 657	-
000113	Dette 4% unifiée 2ème série Geünifieerde 4% schuld, 2e reeks	4,00	01-08	1 059 862	42 395	-	42 395	-
000114	4% de la Libération - 4 % van de Bevrijding	4,00	15-11	177 045	7 082	-	7 082	-
000239	Olo 8,25% 1989-1999	8,25	01-06	-	-	-	2 412 588	7 542 150
000247	Olo 10% 1990-2000	10,00	02-08	110 725 000	11 065 000	110 725 000	22 129 500	22 129 500
000248	Olo 9,25% 1991-1998	9,25	02-01	-	-	-	-	76 504 999
000251	Olo 9% 1991-2003	9,00	28-03	502 315 000	44 654 550	-	39 612 713	-
000252	Olo 9% 1991-2001	9,00	27-06	330 477 694	29 742 993	-	28 757 838	-

Code de l'emprunt	Libellé de l'emprunt	Taux d'intérêt %	Echéance 2000	Capital présumé en circulation à l'échéance 2000	(en milliers de francs - in duizendtallen frank)					
					Crédits sollicités pour l'année 2000		Crédits ajustés pour l'année 1999		Dépenses probables pour l'année 1998	
					A.B. / B.A. 21.01 (1)	A.B. / B.A. 91.01 (2)	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01
Code van de lening	Benaming van de lening	Rentevoet %	Vervaldag 2000	Vermoedelijk per vervaldag 2000 in omloop zijnde kapitaal	Aangevraagde kredieten voor het jaar 2000	Aangepaste kredieten voor het jaar 1999	Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1998			
000253	9% 1991-1999	9,00	01-07	-	-	4 720 842	53 258 800	4 787 442	784 486	
000254	Olo 9,25% 1991-1997	9,25	29-08	-	-	-	-	-	-	
000255	9% 1991-1999 2e série - 2e reeks	9,00	12-01	-	-	3 277 800	36 745 000	3 336 300	693 009	
000256	8,75% 1992-1998	8,75	13-02	-	-	-	-	5 227 250	59 740 000	
000257	Olo 8,5% 1991-2007	8,50	01-10	340 399 000	28 190 780	26 344 958	-	25 153 152	-	
000258	8,75% 1992-1999	8,75	15-06	-	-	4 778 855	54 835 490	4 797 230	222 629	
000259	Olo 8,75 % 25/6/2002	8,75	25-06	470 959 700	39 832 290	34 932 843	-	30 124 957	-	
000260	Olo 9,0 % 30/7/98	9,00	30-07	-	-	-	-	5 957 621	86 930 695	
000261	7,90% 92-2000	7,90	01-02	23 400 000	1 854 920	1 852 550	1 240 323	1 856 895	60 204	
000262	Olo 8% 2012	8,00	24-12	320 647 700	22 871 615	19 421 250	-	16 312 631	-	
000263	7,50% 93-2001	7,50	01-02	62 020 000	4 651 500	4 655 250	3 176 594	4 662 000	100 514	
000264	Olo 7% 29/04/99	7,00	29-04	-	-	10 304 161	175 407 900	24 706 538	-	
000265	Olo 7,25 % 2004	7,25	29-04	433 540 000	31 431 650	31 369 139	-	30 383 163	-	
000267	7,0 % 93-2000	7,00	23-06	167 500 000	11 726 085	15 932 388	11 564 227	15 944 988	192 636	
000268	Olo 7,5% 2008	7,50	29-07	340 923 300	25 082 400	23 413 680	-	20 926 744	-	
000269	7 % 1993 - 2001	7,00	18-10	30 560 000	2 139 200	2 140 250	1 538 325	2 141 300	16 460	
000271	1994-1997-2000-2003	6,25	15-03	241 514 000	15 094 625	15 173 684	12 666 315	15 250 247	1 364 286	

Code de l'emprunt	Libellé de l'emprunt	Taux d'intérêt %	Echéance 2000	Capital présumé en circulation à l'échéance 2000	(en milliers de francs - in duizendtallen frank)					
					Crédits sollicités pour l'année 2000		Crédits ajustés pour l'année 1999		Dépenses probables pour l'année 1998	
					A.B. / B.A. 21.01 (1)	A.B. / B.A. 91.01 (2)	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01
					Aangevraagde kredieten voor het jaar 2000		Aangepaste kredieten voor het jaar 1999		Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1998	
000272	Olo tvr 1999	4,30	16-03	-	-	-	807 508	102 251 000	5 688 323	-
000273	Olo 6.5% 2005	6,50	31-03	368 872 600	23 566 990	-	21 099 625	-	21 089 575	-
000275	Olo 7.75% 2004	7,75	15-10	383 173 100	26 550 990	-	17 909 344	-	13 473 301	-
000276	8% 94-2001 tr.1	8,00	05-12	187 675 000	15 014 000	9 571 133	15 042 000	9 534 334	15 046 800	67 776
000277	8% 94-2001 capitalisation / kapitalisatie.	8,00	05-12	25 323 800	2 025 904	1 292 010	1 893 256	1 116 189	1 755 031	30 880
000278	Olo 7.75% 2000	7,75	22-12	139 250 000	10 791 875	139 250 000	21 583 750	-	19 908 586	-
000280	8% 1995-2002	8,00	14-03	77 655 000	6 212 400	4 051 533	6 225 200	4 014 667	6 229 743	465 861
000281	7.75% 1995-2000 capitalisation / kapitalisatie	7,75	14-03	31 900 000	2 470 072	31 900 000	2 297 745	1 582 470	2 116 576	123 508
000282	Olo 8% 2015	8,00	28-03	262 342 500	18 040 890	-	14 245 416	-	6 149 246	-
000283	Olo 7% 2006	7,00	15-05	321 936 900	22 066 590	-	20 730 857	-	20 077 348	-
000284	1995-1998-2001-2004	6,75	14-03	387 674 200	26 168 009	19 426 974	26 187 638	19 425 073	19 690 538	277 411
000285	Olo 5% 2001	5,00	28-03	348 861 500	16 605 895	-	14 480 176	-	12 081 968	-
000286	Olo 6.25% 2007	6,25	15-09	339 037 000	20 868 790	-	20 035 821	-	17 661 080	-
000287	Olo 4% 22/01/2000	4,00	22-01	66 400 000	2 720 300	66 400 000	4 684 144	-	1 211 083	-
000288	Olo 5.75% 28/03/2008	5,75	28-03	468 983 300	26 658 795	-	20 293 048	-	1 751 680	-
000291	Olo 5.50% 28/03/2028	5,50	28-03	290 515 600	13 999 500	-	7 071 153	-	172 373	-
000292	Olo 28/09/2003	3,75	28-09	426 337 500	12 799 895	-	1 208 177	-	-	-

Code de l'emprunt	Libellé de l'emprunt	Taux d'intérêt %	Echéance 2000	Capital présumé en circulation à l'échéance 2000	(en milliers de francs - in duizendtallen frank)						Dépenses probables pour l'année 1998
					Crédits sollicités pour l'année 2000		Crédits ajustés pour l'année 1999		A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01	
					A.B. / B.A. 21.01 (1)	A.B. / B.A. 91.01 (2)					
Code van de lening	Benaming van de lening	Rentevoet %	Vervaldag 2000	Vermoedelijk per vervaldag 2000 in omloop zijnde kapitaal	Aangevraagde kredieten voor het jaar 2000	Aangepaste kredieten voor het jaar 1999	Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1998				
000293	Olo FRN 22/04/2002	2,92	22-04	80 679 800	-	-	-	-	-	-	-
000294	New Olo 28/09/2005	4,25	28-09	153 201 600	-	-	-	-	-	-	-
000295	New Olo 28/03/2010	5,00	28-03	118 796 100	-	-	-	-	-	-	-
000900	Bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans Staatsbon op 5 jaar verlengbaar tot 7 jaar	5,35	18-06	12 250 000	-	655 375	-	655 375	-	655 375	-
000901	Bon d'Etat 3/5/7 à taux d'intérêt rév. et minimum garanti Staatsbon 3/5/7 met herz. en gewaarborgde min. rentevoet	5,50	18-06	4 400 000	-	242 000	-	189 200	-	189 200	-
000902	Bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans Staatsbon op 5 jaar verlengbaar tot 7 jaar	5,45	18-09	13 250 000	-	722 125	-	722 125	-	722 125	-
000903	Bon d'Etat 3/5/7 à taux d'intérêt rév. et minimum garanti Staatsbon 3/5/7 met herz. en gewaarborgde min. rentevoet	5,50	18-09	6 700 000	-	368 500	-	301 500	-	301 500	-
000904	Bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans Staatsbon op 5 jaar verlengbaar tot 7 jaar	4,70	18-12	5 650 000	-	265 550	-	265 550	-	265 550	-
000905	Bon d'Etat 3/5/7 à taux d'intérêt rév. et minimum garanti Staatsbon 3/5/7 met herz. en gewaarborgde min. rentevoet	4,80	18-12	2 350 000	-	112 800	-	89 300	-	89 300	-
000906	Bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans Staatsbon op 5 jaar verlengbaar tot 7 jaar	4,50	18-03	5 925 000	-	266 625	-	266 625	-	266 625	-
000907	Bon d'Etat 3/5/7 à taux d'intérêt rév. et minimum garanti Staatsbon 3/5/7 met herz. en gewaarborgde min. rentevoet	3,70	18-03	2 725 000	-	100 825	-	100 825	-	100 825	-
000908	Bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans Staatsbon op 5 jaar verlengbaar tot 7 jaar	4,70	04-06	15 400 000	-	723 800	-	723 800	-	617 468	-

Code de l'emprunt	Libellé de l'emprunt	Taux d'intérêt %	Echéance 2000	Capital présumé en circulation à l'échéance 2000	(en milliers de francs - in duizendtallen frank)					
					Crédits sollicités pour l'année 2000		Crédits ajustés pour l'année 1999		Dépenses probables pour l'année 1998	
					A.B. / B.A. 21.01 (1)	A.B. / B.A. 91.01 (2)	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01
Code van de lening	Benaming van de lening	Rentevoet %	Vervaldag 2000	Vermoedelijk per vervaldag 2000 in omloop zijnde kapitaal	Aangevraagde kredieten voor het jaar 2000	Aangepaste kredieten voor het jaar 1999	Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1998			
000909	Bon d'Etat 3/5/7 à taux d'intérêt rév. et minimum garanti Staatsbon 3/5/7 met herz. en gewaarborgde min. rentevoet	3,85	04-06	4 325 000	166 513	-	166 513	-	142 459	-
000912	Bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans Staatsbon op 5 jaar verleng. tot 7 jaar	4,70	04-12	12 675 000	595 725	-	633 750	-	633 750	-
000913	Bon d'Etat 3/5/7 à taux d'intérêt rév. et minimum garanti Staatsbon 3/5/7 met herz. en gewaarborgde min. rentevoet	3,85	04-12	6 550 000	252 175	-	301 300	-	301 300	-
000914	Bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans Staatsbon op 5 jaar verleng. tot 7 jaar	5,00	04-03	9 950 000	497 500	-	447 750	-	-	-
000915	Bon d'Etat 3/5/7 à taux d'intérêt rév. et minimum garanti Staatsbon 3/5/7 met herz. en gewaarborgde min. rentevoet	4,60	04-03	6 550 000	301 300	-	268 550	-	-	-
000916	Bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans Staatsbon op 5 jaar verleng. tot 7 jaar	4,50	04-06	10 500 000	472 500	-	472 500	-	-	-
000917	Bon d'Etat 3/5/7 à taux d'intérêt rév. et minimum garanti Staatsbon 3/5/7 met herz. en gewaarborgde min. rentevoet	4,20	04-06	6 250 000	262 500	-	256 250	-	-	-
000918	Bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans Staatsbon op 5 jaar verleng. tot 7 jaar	4,20	04-09	8 325 000	349 650	-	374 625	-	-	-
000919	Bon d'Etat 3/5/7 à taux d'intérêt rév. et minimum garanti Staatsbon 3/5/7 met herz. en gewaarborgde min. rentevoet	4,00	04-09	12 250 000	490 000	-	502 250	-	-	-
000920	Bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans Staatsbon op 5 jaar verleng. tot 7 jaar	3,50	04-12	4 550 000	159 250	-	204 750	-	-	-
000921	Bon d'Etat 3/5/7 à taux d'intérêt rév. et minimum garanti Staatsbon 3/5/7 met herz. en gewaarborgde min. rentevoet	3,75	04-12	5 925 000	222 188	-	242 925	-	-	-

Code de l'emprunt	Libellé de l'emprunt	Taux d'intérêt %	Echéance 2000	Capital présumé en circulation à l'échéance 2000	(en milliers de francs - in duizendtallen frank)						Dépenses probables pour l'année 1998	
					Crédits sollicités pour l'année 2000		Crédits ajustés pour l'année 1999		Aangevraagde kredieten voor het jaar 2000	Aangepaste kredieten voor het jaar 1999		Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1998
					A.B. / B.A. 21.01 (1)	A.B. / B.A. 91.01 (2)	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01				
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Code van de lening	Benaming van de lening	Rentevoet %	Vervaldag 2000	Vermoedelijk per vervaldag 2000 in omloop zijnde kapitaal								
000922	Bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans Staatsbon op 5 jaar verleng. tot 7 jaar	3,35	04-03	5 203 847	174 329	-	-	-	-	-	-	
000923	Bon d'Etat 3/5/7 à taux d'intérêt rév. et minimum garanti Staatsbon 3/5/7 met herz. en gewaarborgde min. rentevoet	3,00	04-03	4 725 000	141 750	-	-	-	-	-	-	
000924	Bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans Staatsbon op 5 jaar verleng. tot 7 jaar	3,30	04-06	4 639 089	153 090	-	-	-	-	-	-	
000925	Bon d'Etat 3/5/7 à taux d'intérêt rév. et minimum garanti Staatsbon 3/5/7 met herz. en gewaarborgde min. rentevoet	2,90	04-06	2 625 000	76 125	-	-	-	-	-	-	
	Bons d'Etat à émettre en 1999	3,20		42 807 000	1 369 824	-	-	-	-	-	-	
	Actions privilégiées S.N.C.B. - Prefererende aandelen. N.M.B.S.											
000450	Tranches suisses et hollandaises à 6%	6,00	01-09	-	-	-	-	-	30	499		
000451	6% Zwitserse en Nederlandse tranches											
010620	Tranches belge à 6% - 6% Belgische tranche	6,00	01-09	2 354	141	1 000	141	1 000	201	1 002		
000452	Tranche belge à 4% - 4 % Belgische tranche	4,00	01-09	244 685	9 787	68 000	9 787	68 000	12 507	68 000		
	Emprunts à lots. - Lotenleningen :											
000375	4%, 1932	4,00	15-03	122 136	4 885	39 489	6 401	37 885	7 863	36 551		
000376	4%, 1933	4,00	01-10	310 317	12 413	59 588	12 413	57 288	14 616	55 083		
000377	4%, 1938	4,00	15-10	352 720	14 109	30 550	14 109	29 380	15 239	28 250		

Code de l'emprunt	Libellé de l'emprunt	Taux d'intérêt %	Echéance 2000	Capital présumé en circulation à l'échéance 2000	(en milliers de francs - in duizendtallen frank)				Dépenses probables pour l'année 1998
					Crédits sollicités pour l'année 2000		Crédits ajustés pour l'année 1999		
					A.B. / B.A. 21.01 (1)	A.B. / B.A. 91.01 (2)	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01	
-	-	-	-	-	Aangevraagde kredieten voor het jaar 2000	Aangepaste kredieten voor het jaar 1999	Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1998	-	
Code van de lening	Benaming van de lening	Rentevoet %	Vervaldag 2000	Vermoedelijk per vervaldag 2000 in omloop zijnde kapitaal	A.B. / B.A. 21.01 (1)	A.B. / B.A. 91.01 (2)	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01	
	<u>Emprunts de l'Office de la Navigation et du "Dienst van de Scheepvaart".</u>								
	<u>Leningen van de "Office de la Navigation" en Dienst van de Sheepvaart.</u>								
310208	O.N. 1983-1998	div	01-09	-	-	-	11 086	92 000	
310209	D.S. 1983-1998	div	05-02	-	-	-	14 687	125 000	
310211	D.S. 1984-1999	div	05-02	-	-	15 500	31 000	125 000	
310212	O.N. 1984-1999	div	01-12	-	-	4 000	8 000	50 000	
310213	O.N. 1985-2000	div	01-03	83 333	6 625	83 333	19 615	83 333	
310214	D.S. 1985-2000	div	05-01	163 000	13 448	163 000	41 002	167 000	
310215	D.S. 1986-2001	div	03-11	70 000	3 815	33 000	7 412	33 000	
	<u>Emprunts du Fonds 208 - Leningen van het Fonds 208</u>	div		28 274 359	1 040 187	6 574 400	6 683 083	55 000 000	
	Sous-total II - Emprunts privés (partie)				1 064 075	6 853 733	22 069 682	55 689 175	
	Subtotaal II - Priveleningen (gedeelte)								

Code de l'emprunt	Libellé de l'emprunt	Taux d'intérêt %	Echéance 2000	Capital présumé en circulation à l'échéance 2000	(en milliers de francs - in duizendtallen frank)					
					Crédits sollicités pour l'année 2000		Crédits ajustés pour l'année 1999		Dépenses probables pour l'année 1998	
					A.A. / B.A. 21.01 (1)	A.B. / B.A. 91.01 (2)	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01
Code van de lening	Benaming van de lening	Rentevoet %	Vervaldag 2000	Vermoedelijk per vervaldag 2000 in omloop zijnde kapitaal	Aangevraagde kredieten voor het jaar 2000	Aangepaste kredieten voor het jaar 1999	Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1998			
310808	Crédit 1984-1999 à taux d'intérêt révisable de BEF. 282.500.000 - Krediet 1984 - 1999 met herzienbare rentevoet groot 282.500.000 BEF	div	05-02	-	-	-	853	11 300	1 706	11 300
310813	Crédit 1984-1999 à taux d'intérêt révisable de BEF. 878.966.000 - Krediet 1984-1999 met herzienbare rentevoet groot 878.966.000 BEF	div	05-02	-	-	-	6 513	87 897	14 626	87 897
310818	Crédit 1984-1999 à taux d'intérêt révisable de BEF. 1.127.394.355 - Krediet 1984 - 1999 met herzienbare rentevoet groot 1.127.394.355 BEF	div	05-02	-	-	-	8 354	112 739	18 760	112 740
310823	Crédit 1984-1999 à taux d'intérêt révisable de BEF. 82.400.000 - Krediet 1984 - 1999 met herzienbare rentevoet groot 82.400.000 BEF	div	05-02	-	-	-	397	4 944	794	4 944
310828	Crédit 1984-1999 à taux d'intérêt révisable de BEF. 1.500.000.000 - Krediet 1984 - 1999 met herzienbare rentevoet groot 1.500.000.000 BEF	div	05-02	-	-	-	11 115	150 000	24 960	150 000
310834	Crédit 1984-1999 à taux d'intérêt révisable de BEF. 470.968.900 - Krediet 1984 - 1999 met herzienbare rentevoet groot 470.968.900 BEF	div	15-07	-	-	-	2 524	37 678	5 944	37 678
310839	Crédit 1984-1999 à taux d'intérêt révisable de BEF. 225.000.000 - Krediet 1984 - 1999 met herzienbare rentevoet groot 225.000.000 BEF	div	15-07	-	-	-	675	9 000	1 350	9 000
310843	Crédit 1984-1999 à taux d'intérêt révisable de BEF. 610.000.000 - Krediet 1984 - 1999 met herzienbare rentevoet groot 610.000.000 BEF	div	15-07	-	-	-	4 343	61 000	9 845	61 000

Code de l'emprunt	Libellé de l'emprunt	Taux d'intérêt %	Echéance 2000	Capital présumé en circulation à l'échéance 2000	(en milliers de francs - in duizendtallen frank)					
					Crédits sollicités pour l'année 2000		Crédits ajustés pour l'année 1999		Dépenses probables pour l'année 1998	
					Aangevraagde kredieten voor het jaar 2000		Aangepaste kredieten voor het jaar 1999		Vermeoedelijke uitgaven voor het jaar 1998	
Code van de lening	Benaming van de lening	Rentevoet %	Vervaldag 2000	Vermeoedelijk per vervaldag 2000 in omloop zijnde kapitaal	A.B. / B.A. 21.01 (1)	A.B. / B.A. 91.01 (2)	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01
310848	Crédit 1984-1999 à taux d'intérêt révisable de BEF 80.000.000 - Krediet 1984 - 1999 met herzienbare rentevoet groot 80.000.000 BEF	div	15-07	-	-	-	381	4 800	762	4 800
310860	Crédit 1985-2000 à taux d'intérêt révisable de BEF 821.600.000 - Krediet 1985 - 2000 met herzienbare rentevoet groot 821.600.000 BEF	div	05-04	82 160	5 620	82 160	12 028	82 160	20 088	82 160
310917	Crédit 1985-2000 à taux d'intérêt révisable de BEF 495.413.933 - Krediet 1985 - 2000 met herzienbare rentevoet groot 495.413.933 BEF	div	05-04	49 540	3 389	49 540	7 253	49 540	12 113	49 540
310866	Crédit 1985-2000 à taux d'intérêt révisable de BEF 100.000.000 - Krediet 1985 - 2000 met herzienbare rentevoet groot 100.000.000 BEF	div	05-04	10 000	684	10 000	1 464	10 000	2 445	10 000
310871	Crédit 1985-2000 à taux d'intérêt révisable de BEF 2.183.000.000 - Krediet 1985 - 2000 met herzienbare rentevoet groot 2.183.000.000 BEF	div	05-04	218 300	15 007	218 300	31 959	218 300	53 374	218 300
310894	PLAN 1981	9,30	15-06 15-12	3 732 800 1 866 400	115 717 57 858	1 866 400	173 575 115 717	1 866 400	231 434 173 575	1 866 400
310905 310912	Moratoire 79-83 - Moratorium 79-83	8,00 8,00	5-01/5-07 5-01/5-07	127 624 2 680 179	6 664 137 236	83 659 1 155 941	15 039 245 022	121 517 1 774 877	24 929 411 533	121 517 1 774 919
310650 310658	Emprunts "SNSN" - Leningen "NMNS" Emprunts - Leningen "SOCOBESOM" MMRA	div	div	1 150 000 - -	64 000 - -	550 000 - -	843 710 - 1 498	8 650 000 - 17 121	1 240 124 8 217 2 997	4 650 000 72 500 17 122

Code de l'emprunt	Libellé de l'emprunt	Taux d'intérêt %	Echéance 2000	Capital présumé en circulation à l'échéance 2000	(en milliers de francs - in duizendtallen frank)						Dépenses probables pour l'année 1998	
					Crédits sollicités pour l'année 2000		Crédits ajustés pour l'année 1999					
					A.B. / B.A. 21.01 (1)	A.B. / B.A. 91.01 (2)	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01
-	-	-	-	-	Aangevraagde kredieten voor het jaar 2000	Aangepaste kredieten voor het jaar 1999	Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1998	-	-	-	-	
Code van de lening	Benaming van de lening	Rentevoet %	Vervaldag 2000	Vermoedelijk per vervaldag 2000 in omloop zijnde kapitaal	A.B. / B.A. 21.01 (1)	A.B. / B.A. 91.01 (2)	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01
	Emprunts de la Régie des Transports Maritimes - Leningen van de Regie voor Maritiem Transport	div	div	8 216 700	383 000	5 983 400	542 100	2 500 000	-	-	-	-
	Sous-total III - Secteurs nationaux Subtotaal III - Nationale sectoren				789 175	9 999 400	3 449 380	36 886 098	3 967 567	12 458 643		
	Total A - Totaal A : A.B./B.A. 21.01 - 91.01.				532 168 529	607 998 136	520 370 858	576 926 570	487 828 473	296 083 477		
	Corrections non ventilées - Niet-gesplitste verbeteringen								30 245	2 412 523		
	Application des dispositions de l'art. 2.51.8 du budget général des dépenses relatif aux primes d'émission Uitvoering van de bepalingen van 2.51.8 van de algemene uitgavenbegroting, met betrekking tot de uitgiftepremies.				-18 456 900		-17 000 000		(3)			
	Total A corrigé : A.B. 21.01 - 91.01. Verbeterd totaal A : B.A. 21.01 - 91.01.				513 711 629	607 998 136	503 370 858	576 926 570	487 858 718	298 496 000		

(1) Les charges d'intérêt sont calculées sur le capital présumé en circulation à l'échéance de 2000, après échanges éventuels.

(2) Les dotations d'amortissement sont calculées conformément aux dispositions de l'arrêté royal d'émission ou de la convention d'emprunt, en tenant compte des besoins présumés de la caisse d'amortissement, du tableau d'amortissement ou plan d'amortissement dans le cas des emprunts privés.

- Y compris les montants remboursables à l'échéance finale.

(3) Le montant prorata temporis des primes se rapportant à l'année 1998, soit un gain pour le Trésor de 10 223,1 millions de francs a été porté en déduction des dépenses budgétaires d'intérêt. Ce montant est ventilé par emprunt dans le présent tableau.

(1) De rentelasten worden berekend op basis van het vermoedelijk in omloop zijnde kapitaal op de vervaldag in 2000, na eventuele omruilingen.

(2) De aflossingsdotaties worden berekend conform de beschikkingen van het koninklijk besluit van uitgifte of conventie van de lening rekening houdend met de behoeften van de Amortisatiekas, van de aflossingsplan of van het aflossingsplan in het geval van privé-leningen.

- Inbegrepen de bedragen die op het eindvervaldag terugbetaalbaar zijn.

(3) Het bedrag prorata temporis van de premies voor het jaar 1998, hetzij een winst voor de Staat van 10.223,1 miljoen frank, werd in mindering gebracht van de begrotingsuitgaven voor in deze tabel vindt er de verdeling van dit bedrag per lening.

B. Schulden op lange termijn in vreemde munt - euro zone
basissallicaties 21.01 / 91.01 voor 2000 en 1999 en basissallicaties
21.02 / 91.02 voor 1998.

B. Dettes à long terme en monnaies étrangères - zone euro
allocations de base 21.01 / 91.01 en 2000 et 1999 et allocations de
base 21.02 / 91.02 en 1998.

Code de l'emprunt	Libellé de l'emprunt	Capital en circulation à l'échéance 2000 (en devises)	Charges d'intérêts pour 2000 (en devises)	Charges d'amortissement pour 2000 (en devises)	(en milliers de francs - in duizendtallen frank)						
					Crédits sollicités pour l'année 2000 (1)		Crédits alloués pour l'année 1999	Dépenses probables pour l'année 1998			
					A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01		A.B. / B.A. 21.02	A.B. / B.A. 91.02		
Code van de lening	Benaming van de lening	Kapitaal in omloop op vervaldag 2000 (in deviezen)	Rentelasten voor 2000 (in deviezen)	Aflossingslasten voor 2000 (in deviezen)	Aangevraagde kredieten voor het jaar 2000 (1)	Verleende kredieten voor het jaar 1999	Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1998				
			-	-							
D529	9% 1991-2001 DEM 100 MIOS (PRIVATE/SW)	DEM 100 000 000,00	9 000 000,00	-	185 708	185 629	185 765	-			
D530	9,05% 1991-2001 DEM 100 MIOS (PRIVATE/SW)	DEM 100 000 000,00	9 050 000,00	-	186 739	186 660	186 774	-			
D536	8,49% 1991-2001 DEM 125 MIOS (PRIVATE)	DEM 125 000 000,00	10 612 500,00	-	218 980	218 888	218 962	-			
D546	8,41% 1992-2002 DEM 100 MIOS (PRIVATE/SW)	DEM 100 000 000,00	8 410 000,00	-	173 533	173 460	173 477	-			
D550/1	9,06% 1991-2001 NLG 100 MIOS (PRIVATE)	NLG 50 000 000,00	3 874 500,00	-	70 928	70 924	71 660	-			
D550/2	9,06% 1991-2001 NLG 100 MIOS (PRIVATE)	NLG 50 000 000,00	3 850 000,00	-	70 479	70 476	71 660	-			
D560	7,75% 1992-2002 DEM 500 MIOS (PUB.BOND 49)	DEM 500 000 000,00	16 627 500,00	-	343 095	342 950	683 827	-			
D563	8,25% 1992-2002 NLG 100 MIOS (PRIVATE)	NLG 100 000 000,00	8 250 000,00	-	151 027	151 020	151 107	-			
D566	8,125% 1992-2002 DEM 100 MIOS (PRIVATE)	DEM 100 000 000,00	8 125 000,00	-	167 653	167 582	167 720	-			
D567	8,375% 1992-2002 NLG 100 MIOS (PRIVATE)	NLG 100 000 000,00	8 375 000,00	-	153 315	153 308	153 321	-			
D571	8,20% 1992-2002 DEM 100 MIOS (PRIVATE/SW)	DEM 100 000 000,00	8 200 000,00	-	169 200	169 129	169 146	-			
D576	8,39% 1992-2002 DEM 100 MIOS (PRIVATE/SW)	DEM 100 000 000,00	8 390 000,00	-	173 121	173 048	173 080	-			
D577	8,375% 1992-2002 DEM 100 MIOS (PRIVATE/SW)	DEM 100 000 000,00	8 375 000,00	-	172 811	172 738	172 772	-			
D580/1	8,08% 1992-2002 NLG 100 MIOS (PRIVATE)	NLG 50 000 000,00	3 210 000,00	-	58 763	58 760	61 278	-			
D580/2	8,08% 1992-2002 NLG 100 MIOS (PRIVATE)	NLG 50 000 000,00	3 217 500,00	-	58 900	58 898	62 545	-			
D604/1A	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	DEM 100 000 000,00	4 545 000,00	-	93 782	93 743	78 911	-			
D604/1B	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	DEM 100 000 000,00	4 550 000,00	-	93 885	93 846	79 014	-			
D604/1C	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	DEM 100 000 000,00	4 632 500,00	-	95 588	95 547	80 715	-			
D604/1D	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	DEM 100 000 000,00	4 646 300,00	-	95 873	95 832	81 000	-			
D604/1E	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	DEM 100 000 000,00	4 650 000,00	-	95 949	95 908	81 076	-			
D604/2A	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	DEM 100 000 000,00	4 689 600,00	-	96 766	96 725	81 893	-			
D604/2B	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	DEM 100 000 000,00	4 539 500,00	-	93 669	93 629	78 797	-			
D604/2C	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	DEM 100 000 000,00	4 542 000,00	-	93 720	93 681	78 849	-			
D604/2D	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	DEM 100 000 000,00	4 537 500,00	-	93 628	93 588	78 752	-			
D604/2E	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	DEM 100 000 000,00	4 655 000,00	-	96 052	96 012	81 180	-			
D605/1A	5,50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	FRF 200 000 000,00	7 790 000,00	-	47 891	47 907	45 752	-			
D605/1B	5,50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	FRF 200 000 000,00	7 560 000,00	-	46 477	46 492	44 337	-			
D605/1C	5,50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	FRF 200 000 000,00	7 390 000,00	-	45 432	45 447	43 292	-			
D605/1D	5,50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	FRF 170 000 000,00	6 336 750,00	-	38 957	38 970	36 815	-			
D605/1E	5,50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	FRF 200 000 000,00	7 630 000,00	-	46 908	46 923	44 768	-			

Code de l'emprunt	Libellé de l'emprunt	Capital en circulation à l'échéance 2000 (en devises)	Charges d'intérêts pour 2000 (en devises)	Charges d'amortissement pour 2000 (en devises)	(en milliers de francs - in duizendtallen frank)					
					Crédits sollicités pour l'année 2000 (1)		Crédits alloués pour l'année 1999		Dépenses probables pour l'année 1998	
					A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01	A.B. / B.A. 21.02	A.B. / B.A. 91.02
Code van de lening	Benaming van de lening	Kapitaal in omloop op vervaldag 2000 (in deviezen)	Rentelasten voor 2000 (in deviezen)	Afllossingslasten voor 2000 (in deviezen)	Aangevraagde kredieten voor het jaar 2000 (1)		Verleende kredieten voor het jaar 1999		Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1998	
					A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01	A.B. / B.A. 21.02	A.B. / B.A. 91.02
D605/1F	5,50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	FRF 200 000 000,00	7 750 000,00	-	47 645	-	47 661	-	45 506	-
D605/1G	5,50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	FRF 200 000 000,00	7 819 000,00	-	48 070	-	48 085	-	45 930	-
D605/1H	5,50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	FRF 167 425 000,00	6 387 096,33	-	39 267	-	39 279	-	37 124	-
D605/1I	5,50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	FRF 152 000 000,00	5 677 200,00	-	34 902	-	34 914	-	32 759	-
D605/1J	5,50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	FRF 200 000 000,00	7 750 000,00	-	47 645	-	47 661	-	45 506	-
D605/1K	5,50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	FRF 200 000 000,00	7 335 000,00	-	45 094	-	45 109	-	42 954	-
D605/1L	5,50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	FRF 200 000 000,00	7 535 000,00	-	46 324	-	46 339	-	44 184	-
D605/1M	5,50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	FRF 150 000 000,00	5 661 000,00	-	34 803	-	34 814	-	32 659	-
D605/1N	5,50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	FRF 200 000 000,00	7 565 200,00	-	46 509	-	46 524	-	44 369	-
D605/1O	5,50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	FRF 300 000 000,00	11 668 500,00	-	71 736	-	71 759	-	69 604	-
D605/2A	5,50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	EUR 179 372 197,31	12 399 103,14	-	500 179	-	500 179	-	498 024	-
D605/2B	5,50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	DEM 100 000 000,00	3 838 000,00	-	79 194	-	79 161	-	77 006	-
D605/2C	5,50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	DEM 77 217 235,18	2 924 602,78	-	60 347	-	60 321	-	58 166	-
D605/3A	5,50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	DEM 100 000 000,00	4 039 000,00	-	83 341	-	83 306	-	81 151	-
D605/3B	5,50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	DEM 77 067 266,00	2 932 409,47	-	60 508	-	60 482	-	58 327	-
D605/3C	5,50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	DEM 76 618 253,92	3 160 502,97	-	65 214	-	65 187	-	63 032	-
D605/3D	5,50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	DEM 100 000 000,00	4 167 400,00	-	85 991	-	85 955	-	83 807	-
D606/1	6,09% 1993-2003 NLG 150 MIOS (PRIVATE)	NLG 75 000 000,00	3 442 500,00	-	63 019	-	63 017	-	62 194	-
D606/2	6,09% 1993-2003 NLG 150 MIOS (PRIVATE)	NLG 75 000 000,00	3 426 000,00	-	62 717	-	62 714	-	61 283	-
D608/1	6,10% 1993-2003 NLG 150 MIOS (PRIVATE)	NLG 75 000 000,00	3 447 750,00	-	63 115	-	63 113	-	62 033	-
D608/2	6,10% 1993-2003 NLG 150 MIOS (PRIVATE)	NLG 75 000 000,00	3 446 250,00	-	63 088	-	63 085	-	56 956	-
D612/10	6,875% 1994-2002 FRF 5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	FRF 625 000 000,00	37 500 000,00	-	230 543	-	230 617	-	232 495	-
D612/2	6,875% 1994-2002 FRF 5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	FRF 500 000 000,00	32 650 000,00	-	200 726	-	200 790	-	202 668	-
D612/3	6,875% 1994-2002 FRF 5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	FRF 500 000 000,00	30 487 500,00	-	187 431	-	187 491	-	189 369	-
D612/4	6,875% 1994-2002 FRF 5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	FRF 500 000 000,00	29 375 000,00	-	180 592	-	180 650	-	182 528	-
D612/5	6,875% 1994-2002 FRF 5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	FRF 500 000 000,00	30 468 750,00	-	187 316	-	187 376	-	189 254	-
D612/6	6,875% 1994-2002 FRF 5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	FRF 500 000 000,00	30 468 750,00	-	187 316	-	187 376	-	189 254	-
D612/7	6,875% 1994-2002 FRF 5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	FRF 500 000 000,00	31 750 000,00	-	195 193	-	195 256	-	197 134	-
D612/8	6,875% 1994-2002 FRF 5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	FRF 500 000 000,00	29 375 000,00	-	180 592	-	180 650	-	182 528	-
D612/9	6,875% 1994-2002 FRF 5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	FRF 500 000 000,00	33 359 305,56	-	205 086	-	205 152	-	207 030	-
D623/2	8,25% 1995-2000 USD 500 MIOS (PUB.BOND 59/SW)	DEM 145 950 000,00	11 610 322,50	145 950 000,00	138 326	-	138 370	-	140 252	-
D623/3	8,25% 1995-2000 USD 500 MIOS (PUB.BOND 59/SW)	DEM 146 450 000,00	11 737 967,50	146 450 000,00	239 569	3 006 500 (2)	239 468	-	244 766	-
D623/4	8,25% 1995-2000 USD 500 MIOS (PUB.BOND 59/SW)	DEM 146 410 000,00	11 720 120,50	146 410 000,00	242 203	3 016 813 (2)	242 101	-	244 395	-
D628	7% 1995-2002 DEM 1 MD (PUB.BOND 61)	DEM 500 000 000,00	35 000 000,00	-	241 835	3 015 988 (2)	241 733	-	242 130	-
					722 196	-	721 891	-	721 998	-

Code de l'emprunt	Libellé de l'emprunt	Capital en circulation à l'échéance 2000 (en devises)	Charges d'intérêts pour 2000 (en devises)	Charges d'amortissement pour 2000 (en devises)	(en milliers de francs - in duizendtallen frank)						Dépenses probables pour l'année 1998
					Crédits sollicités pour l'année 2000 (1)		Crédits alloués pour l'année 1999		A.B. / B.A. 21.02	A.B. / B.A. 91.02	
					A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01			
Code van de lening	Benaming van de lening	Kapitaal in omloop op vervaldag 2000 (in deviezen)	Rentelasten voor 2000 (in deviezen)	Aflossingslasten voor 2000 (in deviezen)	Aangevraagde kredieten voor het jaar 2000 (1)	Verleende kredieten voor het jaar 1999	Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1998				
D628/2	7% 1995-2002 DEM 1 MD (PUB.BOND 61)	DEM 500 000 000,00	35 000 000,00	-	722 196	-	721 891	-	721 997	-	
D630	6,908% 1995-2005 NLG 250 MIOS (PRIVATE)	NLG 250 000 000,00	17 270 000,00	-	316 149	-	316 135	-	316 041	-	
D632	6,75% 1995-2002 DEM 200 MIOS (PRIVATE)	DEM 200 000 000,00	13 500 000,00	-	278 561	-	278 444	-	278 404	-	
D635	5,48% 1996-2001 NLG 300 MIOS (PRIVATE)	NLG 300 000 000,00	16 440 000,00	-	300 955	-	300 942	-	300 992	-	
D639/2A	6,50% 1997-2002 USD 500 MIOS (PUB.BOND 64/SW)	DEM 100 000 000,00	4 322 500,00	-	89 191	-	89 154	-	55 051	-	
D639/2B	6,50% 1997-2002 USD 500 MIOS (PUB.BOND 64/SW)	DEM 100 000 000,00	3 301 000,00	-	68 113	-	68 085	-	55 051	-	
D639/4A	6,50% 1997-2002 USD 500 MIOS (PUB.BOND 64/SW)	DEM 100 000 000,00	4 310 000,00	-	88 933	-	88 896	-	55 051	-	
D639/4B	6,50% 1997-2002 USD 500 MIOS (PUB.BOND 64/SW)	DEM 115 000 000,00	4 991 000,00	-	102 985	-	102 942	-	65 446	-	
	Charges des emprunts amortis en 1998 et 1999 ne figurant plus au présent tableau (pour mémoire)										
	Lasten van de in 1998 en 1999 afgesloten leningen die in deze tabel niet meer voorkomen (pro memorie)				-	-	4 207 502	45 540 351	7 308 923	33 115 254	
	Total B - Totaal B : A.B. / B.A. 21.01 - 91.01				10 483 544	9 039 301	14 689 293	45 540 351	17 843 574	33 115 254	
	A.B. / B.A. 21.02 - 91.02				-	-	-	-	-	-	
	Total général A + B / Algemeen totaal A + B				524 195 173	617 037 437	518 060 151	622 466 921	17 843 574	33 115 254	
	A.B. / B.A. 21.01 - 91.01										
	A.B. / B.A. 21.02 - 91.02										

(1) Les montants sont conformes aux clauses contractuelles de la convention d'emprunt.
Les augmentations ou diminutions résultent du plan d'amortissement et de l'évolution des cours de change.

(2) Remboursement à l'échéance finale.

(1) De bedragen stemmen overeen met de contractuele bepalingen van de conventie van de lening.
De vermeerderingen of verminderingen vloeien voort uit de wisselkoersschommelingen en uit het aflossingsplan.

(2) Terugbetaling op de eindvervaldag.

C. Dettes à long terme en monnaies étrangères - hors zone euro
allocations de base 21.02 / 91.02

C. Schulden op lange termijn in vreemde munt - buiten euro zone
basisallocaties 21.02 / 91.02

Code de l'emprunt	Libellé de l'emprunt	Capital en circulation à l'échéance 2000 (en devises)	Charges d'intérêts pour 2000 (en devises)	Charges d'amortissement pour 2000 (en devises)	(en milliers de francs - in duizendtallen frank)				
					Crédits sollicités pour l'année 2000 (1)		Crédits alloués pour l'année 1999		Depenses probables pour l'année 1998
Code van de lening	Benaming van de lening	Kapitaal in omloop op vervaldag 2000 (in deviezen)	Rentelasten voor 2000 (in deviezen)	Aflossingslasten voor 2000 (in deviezen)	Aangevraagde kredieten voor het jaar 2000 (1)		Verleende kredieten voor het jaar 1999		Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1998
					A.B. / B.A. 21.02	A.B. / B.A. 91.02	A.B. / B.A. 21.02	A.B. / B.A. 91.02	A.B. / B.A. 21.02
D509	1990-2000 ECU 300 MIOS (PUB.BOND 40/SW)	JPY 56 938 711 500,00	5 997 923 869,41	56 938 711 500,00	1 979 315	18 789 775 (2)	1 870 812	1 705 589	-
D511	6,50% 1990-2002 USD 100 MIOS (PRIVATE/SW)	CHF 144 900 000,00	9 418 500,00	-	238 288	-	238 044	233 731	-
D516/1	9,20 % 1990-2010 USD 500 MIOS (PUB.BOND 42/SW)	USD 100 000 000,00	8 950 000,00	-	355 906	-	318 970	369 387	-
D516/2	9,20 % 1990-2010 USD 500 MIOS (PUB.BOND 42/SW)	USD 100 000 000,00	8 570 000,00	-	341 069	-	305 427	351 797	-
D516/3	9,20 % 1990-2010 USD 500 MIOS (PUB.BOND 42/SW)	USD 100 000 000,00	8 480 000,00	-	337 555	-	302 220	334 207	-
D516/4	9,20 % 1990-2010 USD 500 MIOS (PUB.BOND 42/SW)	USD 100 000 000,00	8 255 000,00	-	328 770	-	294 201	316 617	-
D516/5	9,20 % 1990-2010 USD 500 MIOS (PUB.BOND 42/SW)	USD 100 000 000,00	8 990 000,00	-	357 468	-	320 396	386 977	-
D532	7,25% 1991-2001 CHF 150 MIOS (PRIVATE)	CHF 150 000 000,00	10 875 000,00	-	275 138	-	274 855	275 540	-
D535	6,75% 1991-2001 CHF 100 MIOS (PRIVATE)	CHF 100 000 000,00	6 750 000,00	-	170 775	-	170 600	170 826	-
D547/1A	6 7/8% 1991-2001 JPY 50 MDS (PUB.BOND 46)	JPY 10 000 000 000,00	102 000 000,00	-	33 660	-	67 082	111 057	-
D547/1B	6 7/8% 1991-2001 JPY 50 MDS (PUB.BOND 46)	JPY 10 000 000 000,00	181 000 000,00	-	59 730	-	99 647	146 150	-
D547/2A	6 7/8% 1991-2001 JPY 50 MDS (PUB.BOND 46)	JPY 15 000 000 000,00	948 750 000,00	-	313 088	-	295 925	346 216	-
D547/2B	6 7/8% 1991-2001 JPY 50 MDS (PUB.BOND 46)	JPY 15 000 000 000,00	973 500 000,00	-	321 255	-	303 644	338 294	-
D556/1	8,125% 1991-2001 USD 600 MIOS (PUB.BOND 47/SW)	CHF 410 875 000,00	28 432 550,00	-	719 344	-	718 605	705 882	-
D556/3	8,125% 1991-2001 USD 600 MIOS (PUB.BOND 47/SW)	CHF 73 370 000,00	3 578 621,75	-	90 539	-	90 446	85 370	-
D556/4	8,125% 1991-2001 USD 600 MIOS (PUB.BOND 47/SW)	CHF 70 000 000,00	3 332 000,00	-	84 300	-	84 213	81 828	-
D556/5	8,125% 1991-2001 USD 600 MIOS (PUB.BOND 47/SW)	CHF 72 370 000,00	2 974 407,00	-	75 252	-	75 175	96 684	-
D556/6	8,125% 1991-2001 USD 600 MIOS (PUB.BOND 47/SW)	CHF 71 000 000,00	2 925 200,00	-	74 008	-	73 932	92 700	-
D556/7	8,125% 1991-2001 USD 600 MIOS (PUB.BOND 47/SW)	CHF 85 432 934,00	4 036 706,13	-	102 129	-	102 024	113 883	-
D556/8	8,125% 1991-2001 USD 600 MIOS (PUB.BOND 47/SW)	CHF 84 000 000,00	3 956 400,00	-	100 097	-	99 994	109 224	-
D559	7,90% 1991-2001 USD 110 MIOS (PRIVATE/SW)	USD 87 945 000,00	5 250 316,50	-	204 993	-	187 117	178 800	-
D600	5,20% 1993-2003 JPY 3.850 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 50 000 000,00	2 657 500,00	-	67 235	-	67 166	65 844	-
D601/1	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 123 869 689,00	5 749 040,01	-	145 451	-	145 301	141 240	-
D601/2	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 123 869 689,00	5 823 114,08	-	147 325	-	147 174	149 549	-
D601/3	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 123 406 006,00	5 676 676,28	-	143 620	-	143 473	124 624	-
D601/4	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 122 294 239,94	5 662 223,31	-	143 254	-	143 107	116 316	-
D601/5	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 121 698 916,88	5 549 470,61	-	140 402	-	140 258	108 007	-
D601/6	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 98 159 509,20	4 373 006,13	-	110 637	-	110 524	99 699	-
D601/7	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 85 365 853,66	3 879 365,85	-	98 148	-	98 047	91 390	-
D603	4,50% 1993-2000 CHF 200 MIOS (PRIVATE)	CHF 100 000 000,00	4 095 000,00	100 000 000,00	103 604	2 530 000 (2)	103 497	79 952	-
D603/1	4,50% 1993-2000 CHF 200 MIOS (PRIVATE)	CHF 100 000 000,00	4 239 000,00	100 000 000,00	107 247	2 530 000 (2)	107 137	98 626	-

Code de l'emprunt	Libellé de l'emprunt	Capital en circulation à l'échéance 2000 (en devises)	Charges d'intérêts pour 2000 (en devises)	Charges d'amortissement pour 2000 (en devises)	(en milliers de francs - in duizendtallen frank)					
					Crédits sollicités pour l'année 2000 (1)		Crédits alloués pour l'année 1999		Dépenses probables pour l'année 1998	
					A.B. / B.A. 21.02	A.B. / B.A. 91.02	A.B. / B.A. 21.02	A.B. / B.A. 91.02	A.B. / B.A. 21.02	A.B. / B.A. 91.02
Code van de lening	Benaming van de lening	Kapitaal in omloop op vervaldag 2000 (in deviezen)	Rentelasten voor 2000 (in deviezen)	Afllossingslasten voor 2000 (in deviezen)	Aangevraagde kredieten voor het jaar 2000 (1)		Verleende kredieten voor het jaar 1999		Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1998	
			-	-						
D607	4% 1993-2003 JPY 60 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 128 733 264,67	4 961 380,02	-	125 523	-	125 394	121 292	-	-
D607/1	4% 1993-2003 JPY 60 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 126 182 965,00	4 781 072,54	-	120 961	-	120 837	114 792	-	-
D607/2	4% 1993-2003 JPY 60 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 127 226 463,10	4 807 251,91	-	121 623	-	121 499	117 192	-	-
D607/3	4% 1993-2003 JPY 60 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 125 856 682,80	4 749 831,21	-	120 171	-	120 047	113 392	-	-
D607/4	4% 1993-2003 JPY 60 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 124 984 377,00	4 699 412,58	-	118 895	-	118 773	111 892	-	-
D607/5	4% 1993-2003 JPY 60 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 125 140 783,00	4 799 149,03	-	121 418	-	121 294	116 193	-	-
D613	4,50% 1994-2004 JPY 65 MDS (PRIVATE)	JPY 65 000 000 000,00	2 925 000 000,00	-	965 250	-	912 337	766 643	-	-
D621/1	4,875% 1994-2004 JPY 75 MDS (PUB.BOND 58/SW)	CHF 291 171 675,00	14 433 096,85	-	365 157	-	364 783	356 818	-	-
D621/2	4,875% 1994-2004 JPY 75 MDS (PUB.BOND 58/SW)	CHF 117 027 501,00	5 687 536,55	-	143 895	-	143 747	140 080	-	-
D621/3	4,875% 1994-2004 JPY 75 MDS (PUB.BOND 58/SW)	CHF 116 042 936,00	5 657 093,13	-	143 124	-	142 978	138 962	-	-
D621/4	4,875% 1994-2004 JPY 75 MDS (PUB.BOND 58/SW)	CHF 115 834 588,00	5 663 616,35	-	143 289	-	143 142	138 705	-	-
D621/5	4,875% 1994-2004 JPY 75 MDS (PUB.BOND 58/SW)	CHF 115 207 373,30	5 633 640,55	-	142 531	-	142 385	137 932	-	-
D621/6	4,875% 1994-2004 JPY 75 MDS (PUB.BOND 58/SW)	CHF 116 144 018,00	5 654 819,95	-	143 067	-	142 920	138 469	-	-
D623/1	8,25% 1995-2000 USD 500 MDS (PUB.BOND 59/SW)	CHF 247 610 000,00	15 271 385,50	247 610 000,00	386 366	6 276 633 (2)	385 970	384 162	-	-
D625	4,97% 1995-2010 JPY 75 MDS (PRIVATE)	JPY 75 000 000 000,00	3 727 500 000,00	-	1 230 075	-	1 162 645	1 083 398	-	-
D627	5,25% 1995-2002 CHF 300 MDS (PUB.BOND 60)	CHF 300 000 000,00	15 750 000,00	-	398 475	-	398 066	390 600	-	-
D631/1	6,625% 1985-2005 USD 500 MDS (PUB.BOND 62/SW)	CHF 114 300 000,00	4 203 382,50	-	106 346	-	106 236	94 814	-	-
D631/2	6,625% 1985-2005 USD 500 MDS (PUB.BOND 62/SW)	CHF 114 950 000,00	4 273 266,25	-	108 114	-	108 003	95 448	-	-
D631/3	6,625% 1985-2005 USD 500 MDS (PUB.BOND 62/SW)	CHF 114 600 000,00	4 200 090,00	-	106 262	-	106 153	92 485	-	-
D631/4	6,625% 1985-2005 USD 500 MDS (PUB.BOND 62/SW)	CHF 114 600 000,00	4 223 010,00	-	106 842	-	106 733	94 777	-	-
D631/5	6,625% 1985-2005 USD 500 MDS (PUB.BOND 62/SW)	CHF 115 000 000,00	4 191 750,00	-	106 051	-	105 942	94 293	-	-
D633	1995-2000 USD 80 MDS (EMTN/SW)	USD 80 000 000,00	5 276 000,00	80 000 000,00	205 996	3 130 000 (2)	188 032	198 039	-	-
D637	1996-2001 USD 500 MDS (PUB.BOND 63)	USD 500 000 000,00	26 875 000,00	-	1 081 318	-	957 801	1 009 963	-	-
D638	1996-2006 JPY 10 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 115 982 371,00	3 273 602,42	-	82 822	-	82 737	77 155	-	-
D639/1	6,50% 1997-2002 USD 500 MDS (PUB.BOND 64/SW)	CHF 140 000 000,00	2 534 000,00	-	64 110	-	64 044	44 351	-	-
D639/3	6,50% 1997-2002 USD 500 MDS (PUB.BOND 64/SW)	CHF 140 000 000,00	2 529 800,00	-	64 004	-	63 938	45 231	-	-
D639/5	6,50% 1997-2002 USD 500 MDS (PUB.BOND 64/SW)	USD 60 385 649,00	3 483 648,09	-	136 016	-	124 154	115 105	-	-
	Correction pour opérations de swap et divers									
	Verbetering voor swapverrichtingen en diversen				2 000 000	-	-	-	-	-

Code de l'emprunt	Libellé de l'emprunt	Capital en circulation à l'échéance 2000 (en devises)	Charges d'intérêts pour 2000 (en devises)	Charges d'amortissement pour 2000 (en devises)	(en milliers de francs - in duizendtallen frank)					
					Crédits sollicités pour l'année 2000 (1)		Crédits alloués pour l'année 1999		Dépenses probables pour l'année 1998	
-	-	-	-	-	Aangevraagde kredieten voor het jaar 2000 (1)		Verleende kredieten voor het jaar 1999		Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1998	
Code van de lening	Benaming van de lening	Kapitaal in omloop op vervalddag 2000 (in deviezen)	Rentelasten voor 2000 (in deviezen)	Aflossingslasten voor 2000 (in deviezen)	A.B. / B.A. 21.02	A.B. / B.A. 91.02	A.B. / B.A. 21.02	A.B. / B.A. 91.02	A.B. / B.A. 21.02	A.B. / B.A. 91.02
	Charges des emprunts amortis en 1998 et 1999 ne figurant plus au présent tableau (pour mémoire)									
	Lasten van de in 1998 en 1999 afgesloten leningen die in deze tabel niet meer voorkomen (pro memorie)						7 600 986	65 000 000	10 552 547	68 076 901
	Total C - Totaal C : A.B. / B.A. 21.02 - 91.02				16 727 303	33 256 408	21 780 587	65 000 000	24 510 736	68 076 901

(1) Les montants sont conformes aux clauses contractuelles de la convention d'emprunt. Les augmentations ou diminutions résultent du plan d'amortissement et de l'évolution des cours de change.

(1) De bedragen stemmen overeen met de contractuele bepalingen van de conventie van de lening. De vermeerderingen of verminderingen vloeien voort uit de wisselkoersschommelingen en uit het aflossingsplan.

(2) Terugbetaling op de eindvervaldag.

3. BIJLAGEN

Detail van de Rijkschuld

A. Schuld uitgegeven in Belgische frank en in euro

(In miljoenen frank)

Detail op

3. ANNEXES

Détail de la Dette publique

A. Dette émise en francs belges et en euros

(En millions de francs)

Detail au

	30 juni 1998	31 december 1998	31 maart 1999	
1. Directe geconsolideerde :				1. Consolidée directe:
101 2,50% - schuld	220,0	220,0	220,0	101 Dette 2,50%
105 3,50% schuld van 1937	102,0	102,0	102,0	105 Dette 3,50% de 1937
112 Geünificeerde 4% schuld 1ste reeks	116,4	116,4	116,4	112 Dette à 4% unifiée 1ère série
113 Geünificeerde 4% schuld 2de reeks	1 059,9	1 059,9	1 059,9	113 Dette à 4% unifiée 2ème série
114 4% Bevrijdingslening	177,0	177,0	177,0	114 Emprunt à 4% de la Libération
229 Lening 1984-1999	18 000,0	18 000,0	18 000,0	229 Emprunt 1984-1999
239 Lening OLO 8,25% 1 juni 1999 (1989-1999)	90 220,7	39 243,5	39 243,5	239 Emprunt OLO 8,25% 1er juin 1999 (1989-1999)
247 Lening OLO 10% 2 augustus 2000 (1990-2000)	221 295,0	221 295,0	221 295,0	247 Emprunt OLO 10% 2 août 2000 (1990-2000)
251 Lening OLO 9% 28 maart 2003 (1991-2003)	424 810,0	450 250,0	474 409,6	251 Emprunt OLO 9% 28 mars 2003 (1991-2003)
252 Lening OLO 9% 27 juni 2001 (1991-2001)	312 320,0	320 070,0	330 477,7	252 Emprunt OLO 9% 27 juin 2001 (1991-2001)
253 Lening 9% 1991-1999	53 193,8	52 453,8	52 183,8	253 Emprunt 9% 1991-1999
255 Lening 9% 1991-1999 2de reeks	36 890,0	36 420,0	0,0	255 Emprunt 9% 1991-1999 2ème série
257 Lening OLO 8,50% 1 oktober 2007 (1991-2007)	306 265,0	308 385,0	314 678,0	257 Emprunt OLO 8,50% 1er octobre 2007 (1991-2007)
258 Lening 8,75% 1992-1999	54 815,5	54 615,5	54 565,5	258 Emprunt 8,75% 1992-1999
259 Lening OLO 8,75% 25 juni 2002 (1992-2002)	375 400,0	403 675,0	410 331,1	259 Emprunt OLO 8,75% 25 juin 2002 (1992-2002)
260 Lening OLO 9% 30 juli 1998 (1992-1998)	117 794,2	0,0	0,0	260 Emprunt OLO 9% 30 juillet 1998 (1992-1998)
261 Lening 7,90% 1992-2000	23 480,0	23 450,0	23 415,0	261 Emprunt 7,90% 1992-2000
262 Lening OLO 8% 24 december 2012 (1992-2012)	202 225,0	229 905,0	238 678,9	262 Emprunt OLO 8% 24 décembre 2012 (1992-2012)
263 Lening 7,50% 1993-2001	62 125,0	62 070,0	62 025,0	263 Emprunt 7,50% 1993-2001
264 Lening OLO 7% 29 april 1999 (1993-1999)	315 251,5	204 399,2	160 564,9	264 Emprunt OLO 7% 29 avril 1999 (1993-1999)
265 Lening OLO 7,25% 29 april 2004 (1993-2004)	430 340,0	433 540,0	433 540,0	265 Emprunt OLO 7,25% 29 avril 2004 (1993-2004)
267 Lening 7% 1993-2000	227 780,5	227 605,5	227 535,5	267 Emprunt 7% 1993-2000
268 Lening OLO 7,50% 29 juli 2008 (1993-2008)	280 575,0	309 365,0	331 955,3	268 Emprunt OLO 7,50% 29 juillet 2008 (1993-2008)
269 Lening 7% 1993-2001	30 605,0	30 575,0	30 560,0	269 Emprunt 7% 1993-2001
271 Leningen herzienbare rentevoet 1994-1997-2000-2003	243 584,0	242 779,0	241 754,0	271 Emprunts taux révisable 1994-1997-2000-2003
272 Lening OLO TVR 16 maart 1999 (1994-1999)	161 585,0	161 585,0	0,0	272 Emprunt OLO TVR 16 mars 1999 (1994-1999)
273 Lening OLO 6,50% 31 mars 1994 (1994-2005)	312 610,0	337 255,0	347 864,4	273 Emprunt OLO 6,50% 31 mars 2005 (1994-2005)
275 Lening OLO 7,75% 15 oktober 2004 (1993-2004)	203 315,0	203 315,0	203 315,0	275 Emprunt OLO 7,75% 15 octobre 2004 (1993-2004)
276 Lening 8% 1994 - 2001	188 275,0	188 025,0	187 760,0	276 Emprunt 8% 1994 - 2001
277 Lening 8% 1994 - 2001 capitalisatie	22 007,2	23 665,7	23 522,9	277 Emprunt 8% 1994 - 2001 capitalisation
278 Lening OLO 7,75% 22 december 2000 (1994-2000)	278 500,0	278 500,0	278 500,0	278 Emprunt OLO 7,75% 22 décembre 2000 (1994 - 2000)
280 Lening 8% 1995-2002	78 010,0	77 815,0	77 685,0	280 Emprunt 8% 1995-2002
281 Lening 7,75% 1995-2000 capitalisatie	29 723,4	29 648,3	31 885,4	281 Emprunt 7,75% 1995-2000 capitalisation
282 Lening OLO 8% 28 maart 2015 (1995-2015)	170 770,0	192 800,0	199 052,7	282 Emprunt OLO 8% 28 mars 2015 (1995-2015)
283 Lening OLO 7% 15 mei 2006 (1995-2006)	293 850,0	296 250,0	301 308,6	283 Emprunt OLO 7% 15 mai 2006 (1995-2006)
284 Lening 1995-1998-2001-2004 Herz. Rent.	388 435,0	387 965,0	387 754,2	284 Emprunt 1995-1998-2001-2004 Tx.Rév.
285 Lening OLO 5% 28 maart 2001 (1995-2001)	271 995,0	307 355,0	310 400,7	285 Emprunt OLO 5% 28 mars 2001 (1995-2001)
286 Lening OLO 6,25% 28 maart 2007 (1996-2007)	314 385,0	329 445,0	331 946,1	286 Emprunt OLO 6,25% 28 mars 2007 (1996-2007)
287 Lening OLO 4% 22 januari 2000 (1997-2000)	116 775,0	135 375,0	135 375,0	287 Emprunt OLO 4% 22 janvier 2000 (1997-2000)

288	Lening	OLO 5,75% 28 maart 2008 (1997-2008)	198 865,0	330 015,0	458 870,3	288	Emprunt	OLO 5,75% 28 mars 2008 (1997-2008)
291	Lening	OLO 5,50% 28 maart 2028 (1998-2028)	82 390,0	176 650,0	210 696,9	291	Emprunt	OLO 5,50% 28 mars 2028 (1998-2028)
292	Lening	OLO 3,75% 28 maart 2009 (1999-2009)	0,0	0,0	259 680,0	292	Emprunt	OLO 3,75% 28 mars 2009 (1999-2009)
375	Lotenlening	1932 4%	160,0	160,0	122,1	375	Emprunt	4% à lots de 1932
376	Lotenlening	1933 4%	365,4	310,3	310,3	376	Emprunt	4% à lots de 1933
377	Lotenlening	1938 4%	381,0	352,7	352,7	377	Emprunt	4% à lots de 1938
378	Lotenlening	1941 4%	418,2	319,9	319,8	378	Emprunt	4% à lots de 1941
900	Staatsbon	18 juni 1996-2001-2003	12 250,0	12 250,0	12 250,0	900	Bon d'Etat	18 juin 1996-2001-2003
901	Staatsbon	18 juni 1996-1999-2001-2003	4 400,0	4 400,0	4 400,0	901	Bon d'Etat	18 juin 1996-1999-2001-2003
902	Staatsbon	18 september 1996-2001-2003	13 250,0	13 250,0	13 250,0	902	Bon d'Etat	18 septembre 1996-2001-2003
903	Staatsbon	18 september 1996-1999-2001-2003	6 700,0	6 700,0	6 700,0	903	Bon d'Etat	18 septembre 1996-1999-2001-2003
904	Staatsbon	18 december 1996-2001-2003	5 650,0	5 650,0	5 650,0	904	Bon d'Etat	18 décembre 1996-2001-2003
905	Staatsbon	18 december 1996-1999-2001-2003	2 350,0	2 350,0	2 350,0	905	Bon d'Etat	18 décembre 1996-1999-2001-2003
906	Staatsbon	18 maart 1997-2002-2004	5 925,0	5 925,0	5 925,0	906	Bon d'Etat	18 mars 1997-2002-2004
907	Staatsbon	18 maart 1997-2000-2002-2004	2 725,0	2 725,0	2 725,0	907	Bon d'Etat	18 mars 1997-2000-2002-2004
908	Staatsbon	4 juni 1997-2002-2004	15 400,0	15 400,0	15 400,0	908	Bon d'Etat	4 juin 1997-2002-2004
909	Staatsbon	4 juni 1997-2000-2002-2004	4 325,0	4 325,0	4 325,0	909	Bon d'Etat	4 juin 1997-2000-2002-2004
912	Staatsbon	4 december 1997-2002-2004	12 675,0	12 675,0	12 675,0	912	Bon d'Etat	4 décembre 1997-2002-2004
913	Staatsbon	4 december 1997-2000-2002-2004	6 550,0	6 550,0	6 550,0	913	Bon d'Etat	4 décembre 1997-2000-2002-2004
914	Staatsbon	4 maart 1998-2003-2005	9 950,0	9 950,0	9 950,0	914	Bon d'Etat	4 mars 1998-2003-2005
915	Staatsbon	4 maart 1998-2001-2003-2005	6 550,0	6 550,0	6 550,0	915	Bon d'Etat	4 mars 1998-2001-2003-2005
916	Staatsbon	4 juni 1998-2003-2005	10 500,0	10 500,0	10 500,0	916	Bon d'Etat	4 juin 1998-2003-2005
917	Staatsbon	4 juni 1998-2001-2003-2005	6 250,0	6 250,0	6 250,0	917	Bon d'Etat	4 juin 1998-2001-2003-2005
918	Staatsbon	4 september 1998-2003-2005	0,0	8 325,0	8 325,0	918	Bon d'Etat	4 septembre 1998-2003-2005
919	Staatsbon	4 september 1998-2001-2003-2005	0,0	12 250,0	12 250,0	919	Bon d'Etat	4 septembre 1998-2001-2003-2005
920	Staatsbon	4 december 1998-2003-2005	0,0	4 550,0	4 550,0	920	Bon d'Etat	4 décembre 1998-2003-2005
921	Staatsbon	4 december 1998-2001-2003-2005	0,0	5 925,0	5 925,0	921	Bon d'Etat	4 décembre 1998-2001-2003-2005
922	Staatsbon	4 maart 1999-2004-2006	0,0	0,0	5 203,9	922	Bon d'Etat	4 mars 1999-2004-2006
923	Staatsbon	4 maart 1999-2002-2004-2006	0,0	0,0	4 725,0	923	Bon d'Etat	4 mars 1999-2002-2004-2006
310 001	Luchtvaartservitut	3%	9,4	9,4	9,4	310 001	De	3% Servitutes Aéronautiques
310 002	Krediet	N.M.H. 4% 1940-2005	88,5	78,9	78,9	310 002	Crédit	S.N.L. 4% 1940-2005
Schulden van de Nationale Sectoren overgenomen door de Staat:								
310 658	Krediet met herzienbare rentevoet	1979-1999 (MMRA 93 II)	34,2	17,1	17,1	310 658	Crédit à	taux révisable 1979-1999 (MMRA 93 II)
310 750	Krediet met herzienbare rentevoet	1984-1999 Sid. 84 III	1 796,9	1 796,9	0,0	310 750	Crédit à	taux révisable 1984-1999 Sid. 84 III
310 760	Krediet met herzienbare rentevoet	1984-1999 Sid. 84 V	276,3	276,3	0,0	310 760	Crédit à	taux révisable 1984-1999 Sid. 84 V
310 765	Krediet met herzienbare rentevoet	1984-1999 Sid. 84 VI	5,0	5,0	0,0	310 765	Crédit à	taux révisable 1984-1999 Sid. 84 VI
310 770	Krediet met herzienbare rentevoet	1984-1999 Sid. 84 VII	195,4	195,4	0,0	310 770	Crédit à	taux révisable 1984-1999 Sid. 84 VII
310 790	Krediet met herzienbare rentevoet	1984-1999 Sid. 84 IX	131,7	131,7	0,0	310 790	Crédit à	taux révisable 1984-1999 Sid. 84 IX
310 795	Krediet met herzienbare rentevoet	1984-1999 Sid. 84 X	711,6	711,6	0,0	310 795	Crédit à	taux révisable 1984-1999 Sid. 84 X
310 808	Krediet met herzienbare rentevoet	1984-1999 Sid. 84 XII	11,3	11,3	0,0	310 808	Crédit à	taux révisable 1984-1999 Sid. 84 XII
310 813	Krediet met herzienbare rentevoet	1984-1999 Sid. 84 XIII	87,9	87,9	0,0	310 813	Crédit à	taux révisable 1984-1999 Sid. 84 XIII
310 823	Krediet met herzienbare rentevoet	1984-1999 Sid. 84 XVI	112,7	112,7	0,0	310 823	Crédit à	taux révisable 1984-1999 Sid. 84 XVI
310 828	Krediet met herzienbare rentevoet	1984-1999 Sid. 84 XVII	4,9	4,9	0,0	310 828	Crédit à	taux révisable 1984-1999 Sid. 84 XVI
310 834	Krediet met herzienbare rentevoet	1984-1999 Sid. 84 XVIII	150,0	150,0	0,0	310 834	Crédit à	taux révisable 1984-1999 Sid. 84 XVII
310 839	Krediet met herzienbare rentevoet	1984-1999 Sid. 84 XIX	75,4	37,7	37,7	310 839	Crédit à	taux révisable 1984-1999 Sid. 84 XVIII
310 843	Krediet met herzienbare rentevoet	1984-1999 Sid. 84 XX	18,0	9,0	9,0	310 843	Crédit à	taux révisable 1984-1999 Sid. 84 XIX
310 848	Krediet met herzienbare rentevoet	1984-1999 Sid. 84 XXI	122,0	61,0	61,0	310 848	Crédit à	taux révisable 1984-1999 Sid. 84 XX
310 860	Krediet met herzienbare rentevoet	1985-2000 Sid. 85 II-I	9,6	4,8	4,8	310 860	Crédit à	taux révisable 1984-1999 Sid. 84 XXI
310 866	Krediet met herzienbare rentevoet	1985-2000 Sid. 85 II-I	164,3	164,3	164,3	310 866	Crédit à	taux révisable 1985-2000 Sid. 85 II-I
310 871	Krediet met herzienbare rentevoet	1985-2000 Sid. 85 III	20,0	20,0	20,0	310 871	Crédit à	taux révisable 1985-2000 Sid. 85 III
310 894	Krediet met herzienbare rentevoet	1985-2000 Sid. 85 IV	436,6	436,6	436,6	310 894	Crédit à	taux révisable 1985-2000 Sid. 85 IV
			5 599,2	5 599,2	5 599,2		Crédit à	taux révisable 1981-2001 Sid. 81 II

310 905	conventie van 2 juli 1979 Sid. 79 I	249,1	249,1	127,6	310 905	convention du 2 juillet 1979 Sid. 79 I
310 912	conventie van 30 maart 1979 Sid. 79 III	4 455,1	4 455,1	2 680,2	310 912	convention du 30 mars 1979 Sid. 79 III
310 917	Krediet met herzienbare rentevoet 1985-2000 Sid. 85 II-III	99,1	99,1	99,1	310 917	Crédit à taux révisable 1985-2000 Sid. 85 II-III
Diverse leningen						Emprunts divers
165 154	Lening 9% 1978-1998 (Refribel)	3,6	0,0	0,0	165 154	Emprunt 9% 1978-1998 (Refribel)
165 157	Lening 9% 1979-1999 (Refribel)	2,6	1,4	1,3	165 157	Emprunt 9% 1979-1999 (Refribel)
Totaal der directe geconsolideerde schuld in Belgische frank en in euro.						Total de la dette consolidée directe en francs belges et en euros.
		7 081 581,1	7 297 805,1	7 589 385,3		
2. Indirecte geconsolideerde :						2. Consolidée indirecte :
Leningen van het Wegenfonds en van Intercommunales voor autosnelwegen:						Emprunts du Fonds des Routes et des Intercommunales autoroutières:
310 409	Lening Var. Rent. 1989-2009	2 500,0	2 300,0	2 300,0	310 409	Emprunt Tx. Var. 1989-2009
Leningen van de "Office de la Navigation"-Dienst der Scheepvaart:						Emprunts de l'Office de la Navigation - Dienst der Scheepvaart:
310 208	1983-1998 (O.N.)	92,0	0,0	0,0	310 208	1983-1998 (O.N.)
310 211	1984-1999 (D.S.)	125,0	125,0	0,0	310 211	1984-1999 (D.S.)
310 212	1984-1999 (O.N.)	100,0	50,0	50,0	310 212	1984-1999 (O.N.)
310 213	1985-2000 (O.N.)	166,7	166,7	83,3	310 213	1985-2000 (O.N.)
310 214	1985-2000 (D.S.)	330,0	330,0	163,0	310 214	1985-2000 (D.S.)
310 215	1986-2001 (D.S.)	136,0	103,0	103,0	310 215	1986-2001 (D.S.)
Diverse leningen:						Emprunts divers:
400	Lotenlening 1921 4%	420,4	420,4	395,1	400	Emprunts à lots 4% 1921
401	Lotenlening 1922 4%	435,0	435,0	435,0	401	Emprunts à lots 4% 1922
402	Lotenlening 1923 4%	486,1	486,1	486,1	402	Emprunts à lots 4% 1923
Preferente aandelen N.M.B.S. :						Actions privilégiées S.N.C.B. :
450	-Zwitserse tranche 6%.	0,5	0,0	0,0	450	-Tranche suisse 6%.
452	-Belgische tranches 4%.	312,7	244,7	244,7	452	-Tranches belges 4%.
10 620	-Belgische tranches 6%.	3,3	2,4	2,4	10 620	-Tranches belges 6%.
Lening 8,30% 1974-1999 (Paleis voor Schone Kunsten)						Emprunt 8,30% 1974-1999 (Palais des Beaux-Arts)
105 823	Krediet N.M.H. van 1 miljard.	10,0	10,0	0,0	105 823	Crédit S.N.L. de 1 milliard
310 039	Lening met herzienbare rentevoet 1983-2002	381,5	381,5	366,6	310 039	Emprunt taux révisable 1983-2002 (Com. fus. 92 I)
310 430	Lening met herzienbare rentevoet 1983-2003	788,1	643,5	643,5	310 430	Emprunt taux révisable 1983-2002 (Com. fus. 92 II)
310 431	Lening met herzienbare rentevoet 1981-1998 (SOCOBESOM IV)	52,3	42,7	42,7	310 431	Emprunt taux révisable 1983-1998 (SOCOBESOM IV)
310 653	Lening obl Herz. Rent. 1992-2001 (FFPEE 93 V)	72,5	0,0	0,0	310 653	Emp obl Tx. Rév. 1992-2001 (FFPEE 93 V)
310 665		800,0	800,0	800,0	310 665	
Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten (Fonds 208)						Aide au redressement financier des communes (Fonds 208)
310 435	8,81 % 1992-1999 (Fonds 208 92 III)	10 000,0	10 000,0	10 000,0	310 435	8,81 % 1992-1999 (Fonds 208 92 III)
310 437	Herz. Rent. 1992-2001 (Fonds 208 92 V A)	7 700,0	7 700,0	7 700,0	310 437	Tx. Rév. 1992-2001 (Fonds 208 92 V A)

310 438	Herz. Rent. 1992-2001 (Fonds 208 92 V B)	7 000,0	7 000,0	310 438	Tx. Rév. 1992-2001 (Fonds 208 92 V B)
310 439	Herz. Rent. 1992-2001 (Fonds 208 92 V C)	7 000,0	7 000,0	310 439	Tx. Rév. 1992-2001 (Fonds 208 92 V C)
310 676	5,75% 1995-1998 (Fonds 208 95 II-4)	5 000,0	0,0	310 676	5,75% 1995-1998 (Fonds 208 95 II-4)
310 677	4,73% 1996-1999 (Fonds 208 96 I)	6 000,0	6 000,0	310 677	4,73% 1996-1999 (Fonds 208 96 I)
310 678	4,74% 1996-1999 (Fonds 208 96 II)	5 600,0	5 600,0	310 678	4,74% 1996-1999 (Fonds 208 96 II)
310 679	3,85% 1997-2000 (Fonds 208 97 I)	6 574,3	6 574,3	310 679	3,85% 1997-2000 (Fonds 208 97 I)
Emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations Maritimes de Bruxelles.					
103 171	8,25% 1974-1999	49,5	0,0	103 171	8,25% 1974-1999
310 417	Var. Rent. 1983-2003	163,5	163,5	310 417	Tx Var. 1983-2003
310 418	Var. Rent. 1983-2003	127,1	107,9	310 418	Tx Var. 1983-2003
310 419	Var. Rent. 1983-2003	207,1	175,9	310 419	Tx Var. 1983-2003
310 420	Var. Rent. 1984-2004	250,3	250,3	310 420	Tx Var. 1984-2004
310 421	Var. Rent. 1984-2004	171,3	171,3	310 421	Tx Var. 1984-2004
310 422	Var. Rent. 1984-2004	362,1	324,1	310 422	Tx Var. 1984-2004
310 423	Var. Rent. 1985-2005	225,9	225,9	310 423	Tx Var. 1985-2005
310 424	Var. Rent. 1985-2005	376,2	343,2	310 424	Tx Var. 1985-2005
310 427	8,15% 1987-2007	227,0	227,0	310 427	8,15% 1987-2007
Emprunts émis par la S.N.S.N.					
310448	Lening met herzienbare rentevoet 1983-1999	200,0	200,0	310448	Emprunt taux révisable 1983-1999
310449	Lening met herzienbare rentevoet 1984-1999	800,0	400,0	310449	Emprunt taux révisable 1984-1999
310461	Lening met herzienbare rentevoet 1985-2001	900,0	900,0	310461	Emprunt taux révisable 1985-2001
310488	Lening met herzienbare rentevoet 1986-2001	600,0	600,0	310488	Emprunt taux révisable 1986-2001
310519	Lening met herzienbare rentevoet 1987-2002	200,0	200,0	310519	Emprunt taux révisable 1987-2002
310572	Lening 9,26% 1991-1998	1 000,0	0,0	310572	Emprunt 9,26% 1991-1998
310573	Lening met variabele rentevoet 1991-1998	1 000,0	0,0	310573	Emprunt taux variable 1991-1998
310581	Lening met variabele rentevoet 1992-1999	1 000,0	1 000,0	310581	Emprunt taux variable 1992-1999
310586	Lening met variabele rentevoet 1992-1999	1 200,0	1 200,0	310586	Emprunt taux variable 1992-1999
310588	Lening 8,92% 1992-1999	1 300,0	1 300,0	310588	Emprunt 8,92% 1992-1999
310590	Lening met variabele rentevoet 1992-1999	1 000,0	1 000,0	310590	Emprunt taux variable 1992-1999
310592	Lening met variabele rentevoet 1992-1999	1 000,0	1 000,0	310592	Emprunt taux variable 1992-1999
310593	Lening met variabele rentevoet 1992-1999	1 000,0	1 000,0	310593	Emprunt taux variable 1992-1999
310594	Lening met variabele rentevoet 1992-1999	1 000,0	1 000,0	310594	Emprunt taux variable 1992-1999
Emprunts émis par l'Institut Pasteur.					
310598	Lening met herzienbare rentevoet 1977-2007	5,8	5,8	310598	Emprunt taux révisable 1977-2007
310599	Lening met herzienbare rentevoet 1980-2000	7,4	5,1	310599	Emprunt taux révisable 1980-2000
310600	Lening 1979-2009	0,2	0,2	310600	Emprunt 1979-2009
310601	Lening 1984-2004	1,8	1,8	310601	Emprunt 1984-2004
310602	Lening met herzienbare rentevoet 1991-2011	3,5	3,5	310602	Emprunt taux révisable 1991-2011
310606	Lening met variabele rentevoet 1978-1998	1,5	0,0	310606	Emprunt taux variable 1978-1998
310607	Lening 1989-2019	34,9	33,2	310607	Emprunt 1989-2019
310608	Lening met variabele rentevoet 1979-1999	20,9	10,7	310608	Emprunt taux variable 1979-1999
310609	Lening met herzienbare rentevoet 1980-2000	20,4	13,9	310609	Emprunt taux révisable 1980-2000
310610	Lening met herzienbare rentevoet 1989-2009	2,5	2,5	310610	Emprunt taux révisable 1989-2009
310611	Lening met herzienbare rentevoet 1982-2002	30,4	24,8	310611	Emprunt taux révisable 1982-2002
310612	Lening met herzienbare rentevoet 1983-2003	37,9	37,9	310612	Emprunt taux révisable 1983-2003

310 697 Lening met variabele rentevoet 1998-2000 (Tranche B)
 310 698 Lening met variabele rentevoet 1998-2000 (Tranche C)
 310 699 Lening met variabele rentevoet 1998-2000 (Tranche D)
 310 700 Lening 3,46% 1998-1999

Totaal der indirecte geconsolideerde
 schuld in belgische frank en in euro.

3. Directe halflange termijn:

Schatkistcertificaten:

1. Parastatalen
 - a) zonder intresten
 - b) met intresten
2. Conversie van regulariseerbare schatkistbons

Totaal van de schuld op halflange termijn

4. Directe korte termijn:

1. Renteloze schatkistbons afgeleverd aan:

-het Internationale Muntfonds.
 -het Internationale Ontwikkelingsassociatie.
 -de Aziatische Ontwikkelingsbank.
 -het Afrikaanse Ontwikkelingsfonds.
 -het Aziatische Ontwikkelingsfonds.
 -de Interamerikaanse Ontwikkelingsbank.
 -het Internationale Ontwikkelingsfonds voor de Landbouw.
 -het Gemeenschappelijk Fonds voor Basisprodukten
 (FRF 7.156.678)
 -de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling

2. Rentegevende schuld :

2.1. Schatkistcertificaten :

-op 3 maanden
 -op 6 maanden
 -op 12 maanden

2.2. Schatkistbons

2.3. Interbancaire leningen :

-interbancaire
 -leningen geswapt in BEF

310 697 Emprunt taux variable 1998-2000 (Tranche B)
 310 698 Emprunt taux variable 1998-2000 (Tranche C)
 310 699 Emprunt taux variable 1998-2000 (Tranche D)
 310 700 Emprunt 3,46% 1998-1999

Total de la dette consolidée indirecte en
 francs belges et en euros.

3. Moyen terme directe:

Certificats de trésorerie:

1. Circuit parastatal.
 - a) sans intérêt.
 - b) portant intérêt.
2. Conversion de bons du Trésor de régularisation

Total de la dette à moyen terme.

4. Court terme directe:

1. Certificats de trésorerie et bons du Trésor sans intérêts
 remis :

-au Fonds Monétaire International.
 -à l'Association Internationale de Développement.
 -à la Banque Asiatique de Développement
 -au Fonds Africain de Développement
 -au Fonds Asiatique de Développement
 -à la Banque Interaméricaine de Développement
 -au Fonds International pour le Développement de l'Agriculture.
 -au Fonds Commun pour les Produits de Base
 (FRF 7.156.678)
 -à la Banque Européenne de Reconstruction et Développement

2. Dette portant intérêt :

2.1. Certificats de Trésorerie :

-3 mois
 -6 mois
 -12 mois

2.2. Bons du Trésor

2.3. Emprunts interbancaires :

- interbancaire
 - emprunts swapés en BEF

	0,0	0,0	0,0	0,0	100,0
77 689,7	69 353,4	77 794,5			
300,0	300,0	300,0			
0,0	0,0	0,0			
0,0	0,0	0,0			
300,0	300,0	300,0			
101 088,5	94 326,2	90 313,4			
10 603,5	8 851,9	8 010,0			
12,0	17,4	17,4			
2 478,7	2 358,9	2 125,2			
1 388,9	1 062,7	993,0			
0,0	0,0	0,0			
1 012,8	1 176,8	1 332,7			
44,0	44,0	44,0			
126,2	126,2	126,2			
1 019 220,8	570 693,5	522 405,8			
244 861,6	207 419,7	270 504,7			
525 920,0	668 222,3	741 278,7			
0,0	50 779,4	70 858,5			
93 622,0	57 826,0	29 200,5			
0,0	0,0	0,0			

3. Postchèque	22 037,3	26 865,5	37 321,5	3. Postchèque
Totaal van de schuld op korte termijn in Belgische frank en in euro.	2 022 416,3	1 689 770,5	1 774 531,6	Total de la dette à court terme en francs belges et en euros.
Totaal van de schuld in Belgische frank en in euro.	9 181 987,1	9 057 229,0	9 442 011,4	Total de la dette en francs belges et en euros.

B. Dette en monnaies étrangères

B. Schuld in vreemde munt

	Détail au Detail op	30 juin 1998 - 30 juni 1998		31 décembre 1998 - 31 december 1998		31 mars 1999 - 31 maart 1999							
		Devises (en millions)	Francs belges (en millions)	Devises (en millions)	Francs belges (en millions)	Devises (en millions)	Francs belges (en millions)						
		Deviezen (in miljoenen)	Belgische frank (in miljoenen)	Deviezen (in miljoenen)	Belgische frank (in miljoenen)	Deviezen (in miljoenen)	Belgische frank (in miljoenen)						
1. Consolidée directe zone euro - Directe geconsolideerde euro zone													
D483	7.45% 1989-1999 DEM 100 MIOS (PUB.BOND 36/SW)	DEM	100,0	DEM	2 062,3	DEM	100,0	DEM	2 062,6	DEM	100,0	DEM	2 062,6
D490	1989-1999 DEM 300 MIOS (PUB.BOND 37/SW)	DEM	300,0	DEM	6 186,8	DEM	-	DEM	-	DEM	-	DEM	-
D500/3	1989-1999 USD 400 MIOS (PUB.BOND 38/SW)	DEM	177,8	DEM	3 666,8	DEM	177,8	DEM	3 667,4	DEM	177,8	DEM	3 667,3
D504/2	1990-2000 DEM 500 MIOS (PUB.BOND 39/SW)	DEM	100,0	DEM	2 062,3	DEM	-	DEM	-	DEM	-	DEM	-
D504/3	1990-2000 DEM 500 MIOS (PUB.BOND 39/SW)	DEM	100,0	DEM	2 062,3	DEM	-	DEM	-	DEM	-	DEM	-
D504/4	1990-2000 DEM 500 MIOS (PUB.BOND 39/SW)	DEM	100,0	DEM	2 062,3	DEM	-	DEM	-	DEM	-	DEM	-
D536	8.49% 1991-2001 DEM 125 MIOS (PRIVATE)	DEM	125,0	DEM	2 577,8	DEM	125,0	DEM	2 578,3	DEM	125,0	DEM	2 578,2
D550/1	9.06% 1991-2001 NLG 100 MIOS (PRIVATE)	NLG	100,0	NLG	1 830,2	NLG	50,0	NLG	916,2	NLG	50,0	NLG	915,3
D550/2	9.06% 1991-2001 NLG 100 MIOS (PRIVATE)	-	-	-	-	NLG	50,0	NLG	916,2	NLG	50,0	NLG	915,3
D560	7.75% 1992-2002 DEM 500 MIOS (PUB.BOND 49)	DEM	500,0	DEM	10 311,3	DEM	500,0	DEM	10 313,1	DEM	500,0	DEM	10 312,7
D563	8.25% 1992-2002 NLG 100 MIOS (PRIVATE)	NLG	100,0	NLG	1 830,2	NLG	100,0	NLG	1 832,4	NLG	100,0	NLG	1 830,6
D565	8.22% 1992-1999 DEM 100 MIOS (PRIVATE)	DEM	100,0	DEM	2 062,2	DEM	100,0	DEM	2 062,6	DEM	100,0	DEM	2 062,6
D566	8.125% 1992-2002 DEM 100 MIOS (PRIVATE)	DEM	100,0	DEM	2 062,2	DEM	100,0	DEM	2 062,6	DEM	100,0	DEM	2 062,6
D567	8.375% 1992-2002 NLG 100 MIOS (PRIVATE)	NLG	100,0	NLG	1 830,2	NLG	100,0	NLG	1 832,4	NLG	100,0	NLG	1 830,6
D580/1	8.08% 1992-2002 NLG 100 MIOS (PRIVATE)	NLG	100,0	NLG	1 830,2	NLG	50,0	NLG	916,2	NLG	50,0	NLG	915,3
D580/2	8.08% 1992-2002 NLG 100 MIOS (PRIVATE)	-	-	-	-	NLG	50,0	NLG	916,2	NLG	50,0	NLG	915,3
D604/1A	6.25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	DEM	500,0	DEM	10 311,3	DEM	100,0	DEM	2 062,6	DEM	100,0	DEM	2 062,5
D604/1B	6.25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	-	-	DEM	-	DEM	100,0	DEM	2 062,6	DEM	100,0	DEM	2 062,5
D604/1C	6.25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	-	-	DEM	-	DEM	100,0	DEM	2 062,6	DEM	100,0	DEM	2 062,5
D604/1D	6.25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	-	-	DEM	-	DEM	100,0	DEM	2 062,6	DEM	100,0	DEM	2 062,5
D604/1E	6.25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	-	-	DEM	-	DEM	100,0	DEM	2 062,6	DEM	100,0	DEM	2 062,5
D604/2	6.25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	DEM	200,0	DEM	4 124,5	DEM	-	DEM	-	DEM	-	DEM	-
D604/2A	6.25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	DEM	100,0	DEM	2 062,3	DEM	100,0	DEM	2 062,6	DEM	100,0	DEM	2 062,5
D604/2B	6.25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	DEM	100,0	DEM	2 062,3	DEM	100,0	DEM	2 062,6	DEM	100,0	DEM	2 062,5
D604/2C	6.25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	DEM	100,0	DEM	2 062,3	DEM	100,0	DEM	2 062,6	DEM	100,0	DEM	2 062,5
D604/2D	6.25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	-	-	DEM	-	DEM	100,0	DEM	2 062,6	DEM	100,0	DEM	2 062,5
D604/2E	6.25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	-	-	DEM	-	DEM	100,0	DEM	2 062,6	DEM	100,0	DEM	2 062,5
D605/1	5.50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	FRF	2 939,4	FRF	18 085,4	FRF	-	FRF	-	FRF	-	FRF	-
D605/1A	5.50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	-	-	FRF	-	FRF	300,0	FRF	1 847,1	FRF	300,0	FRF	1 844,9
D605/1B	5.50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	-	-	FRF	-	FRF	200,0	FRF	1 231,4	FRF	200,0	FRF	1 230,0
D605/1C	5.50% 1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	-	-	FRF	-	FRF	200,0	FRF	1 231,4	FRF	200,0	FRF	1 230,0

D605/1D	5,50%	1993-2003	USD 500	MIOS (PUB.BOND 54/SW)	-	-	-	FRF	200,0	1 231,4	FRF	200,0	1 230,0
D605/1E	5,50%	1993-2003	USD 500	MIOS (PUB.BOND 54/SW)	-	-	-	FRF	200,0	1 231,4	FRF	200,0	1 230,0
D605/1F	5,50%	1993-2003	USD 500	MIOS (PUB.BOND 54/SW)	-	-	-	FRF	200,0	1 231,4	FRF	200,0	1 230,0
D605/1G	5,50%	1993-2003	USD 500	MIOS (PUB.BOND 54/SW)	-	-	-	FRF	167,4	1 030,8	FRF	167,4	1 029,6
D605/1H	5,50%	1993-2003	USD 500	MIOS (PUB.BOND 54/SW)	-	-	-	FRF	200,0	1 231,4	FRF	200,0	1 230,0
D605/1I	5,50%	1993-2003	USD 500	MIOS (PUB.BOND 54/SW)	-	-	-	FRF	200,0	1 231,4	FRF	200,0	1 230,0
D605/1J	5,50%	1993-2003	USD 500	MIOS (PUB.BOND 54/SW)	-	-	-	FRF	200,0	1 231,4	FRF	200,0	1 230,0
D605/1K	5,50%	1993-2003	USD 500	MIOS (PUB.BOND 54/SW)	-	-	-	FRF	200,0	1 231,4	FRF	200,0	1 230,0
D605/1L	5,50%	1993-2003	USD 500	MIOS (PUB.BOND 54/SW)	-	-	-	FRF	200,0	1 231,4	FRF	200,0	1 230,0
D605/1M	5,50%	1993-2003	USD 500	MIOS (PUB.BOND 54/SW)	-	-	-	FRF	150,0	923,5	FRF	150,0	922,5
D605/1N	5,50%	1993-2003	USD 500	MIOS (PUB.BOND 54/SW)	-	-	-	FRF	152,0	935,8	FRF	152,0	934,8
D605/1O	5,50%	1993-2003	USD 500	MIOS (PUB.BOND 54/SW)	-	-	-	FRF	170,0	1 046,7	FRF	170,0	1 045,5
D605/2A	5,50%	1993-2003	USD 500	MIOS (PUB.BOND 54/SW)	-	179,4	7 331,5	XEU	179,4	7 244,5	EUR	179,4	7 235,8
D605/2B	5,50%	1993-2003	USD 500	MIOS (PUB.BOND 54/SW)	-	177,2	3 654,7	DEM	100,0	2 062,6	DEM	100,0	2 062,5
D605/2C	5,50%	1993-2003	USD 500	MIOS (PUB.BOND 54/SW)	-	-	-	DEM	77,2	1 592,7	DEM	77,2	1 592,6
D605/3A	5,50%	1993-2003	USD 500	MIOS (PUB.BOND 54/SW)	-	176,6	3 642,3	DEM	100,0	2 062,6	DEM	100,0	2 062,5
D605/3B	5,50%	1993-2003	USD 500	MIOS (PUB.BOND 54/SW)	-	177,1	3 651,6	DEM	77,1	1 589,6	DEM	77,1	1 589,5
D605/3C	5,50%	1993-2003	USD 500	MIOS (PUB.BOND 54/SW)	-	-	-	DEM	76,6	1 580,3	DEM	76,6	1 580,3
D605/3D	5,50%	1993-2003	USD 500	MIOS (PUB.BOND 54/SW)	-	-	-	DEM	100,0	2 062,6	DEM	100,0	2 062,5
D606/1	6,09%	1993-2003	NLG 150	MIOS (PRIVATE)	-	150,0	2 745,3	NLG	75,0	1 374,3	NLG	75,0	1 372,9
D606/2	6,09%	1993-2003	NLG 150	MIOS (PRIVATE)	-	-	-	NLG	75,0	1 374,3	NLG	75,0	1 372,9
D608/1	6,10%	1993-2003	NLG 150	MIOS (PRIVATE)	-	150,0	2 745,3	NLG	75,0	1 374,3	NLG	75,0	1 372,9
D608/2	6,10%	1993-2003	NLG 150	MIOS (PRIVATE)	-	-	-	NLG	75,0	1 374,3	NLG	75,0	1 372,9
D612/1	6,875%	1994-2002	FRF 5	MDS (PUB.BOND 55/SW)	-	625,0	3 845,4	FRF	625,0	3 848,1	FRF	625,0	3 843,6
D612/2	6,875%	1994-2002	FRF 5	MDS (PUB.BOND 55/SW)	-	500,0	3 076,4	FRF	500,0	3 078,5	FRF	500,0	3 074,9
D612/3	6,875%	1994-2002	FRF 5	MDS (PUB.BOND 55/SW)	-	500,0	3 076,4	FRF	500,0	3 078,5	FRF	500,0	3 074,9
D612/4	6,875%	1994-2002	FRF 5	MDS (PUB.BOND 55/SW)	-	500,0	3 076,4	FRF	500,0	3 078,5	FRF	500,0	3 074,9
D612/5	6,875%	1994-2002	FRF 5	MDS (PUB.BOND 55/SW)	-	500,0	3 076,4	FRF	500,0	3 078,5	FRF	500,0	3 074,9
D612/6	6,875%	1994-2002	FRF 5	MDS (PUB.BOND 55/SW)	-	500,0	3 076,4	FRF	500,0	3 078,5	FRF	500,0	3 074,9
D612/7	6,875%	1994-2002	FRF 5	MDS (PUB.BOND 55/SW)	-	500,0	3 076,4	FRF	500,0	3 078,5	FRF	500,0	3 074,9
D612/8	6,875%	1994-2002	FRF 5	MDS (PUB.BOND 55/SW)	-	500,0	3 076,4	FRF	500,0	3 078,5	FRF	500,0	3 074,9
D612/9	6,875%	1994-2002	FRF 5	MDS (PUB.BOND 55/SW)	-	375,0	2 307,2	FRF	375,0	2 308,8	FRF	375,0	2 306,2
D612/10	6,875%	1994-2002	FRF 5	MDS (PUB.BOND 55/SW)	-	500,0	3 076,4	FRF	500,0	3 078,5	FRF	500,0	3 074,9
D615	7%	1994-1999	USD 500	MIOS (PUB.BOND 56/SW)	-	2 663,6	16 388,1	FRF	2 663,6	16 399,3	FRF	2 663,6	16 380,3
D619	7,25%	1994-1999	DEM 1	MD (PUB.BOND 57)	-	1 000,0	20 622,5	DEM	1 000,0	20 626,2	DEM	1 000,0	20 625,4
D623/2	8,25%	1995-2000	USD 500	MIOS (PUB.BOND 59/SW)	-	146,0	3 009,8	DEM	146,0	3 010,4	DEM	146,0	3 010,3
D623/3	8,25%	1995-2000	USD 500	MIOS (PUB.BOND 59/SW)	-	146,5	3 020,1	DEM	146,5	3 020,7	DEM	146,5	3 020,6
D623/4	8,25%	1995-2000	USD 500	MIOS (PUB.BOND 59/SW)	-	146,4	3 019,3	DEM	146,4	3 019,9	DEM	146,4	3 019,8
D628	7%	1995-2002	DEM 1	MD (PUB.BOND 61)	-	500,0	10 311,2	DEM	500,0	10 313,1	DEM	500,0	10 312,7
D630	6,908%	1995-2005	NLG 250	MIOS (PRIVATE)	-	250,0	4 575,5	NLG	250,0	4 581,0	NLG	250,0	4 576,4
D632	6,75%	1995-2002	DEM 200	MIOS (PRIVATE)	-	200,0	4 124,5	DEM	200,0	4 125,2	DEM	200,0	4 125,1
D635	5,48%	1996-2001	NLG 300	MIOS (PRIVATE)	-	300,0	5 490,6	NLG	300,0	5 497,2	NLG	300,0	5 491,6
D639/2A	6,50%	1997-2002	USD 500	MIOS (PUB.BOND 64/SW)	-	200,0	2 062,3	DEM	100,0	2 062,6	DEM	100,0	2 062,5
D639/2B	6,50%	1997-2002	USD 500	MIOS (PUB.BOND 64/SW)	-	100,0	2 062,3	DEM	100,0	2 062,6	DEM	100,0	2 062,5
D639/4A	6,50%	1997-2002	USD 500	MIOS (PUB.BOND 64/SW)	-	100,0	2 062,2	DEM	100,0	2 062,6	DEM	100,0	2 062,5
D639/4B	6,50%	1997-2002	USD 500	MIOS (PUB.BOND 64/SW)	-	115,0	2 371,6	DEM	115,0	2 372,0	DEM	115,0	2 371,9
D640/1	6%	1997-1999	USD 400	MIOS (PUB.BOND 65/SW)	-	12,6	516,3	XEU	12,6	510,2	EUR	12,6	509,6

		FRF	7 641,0	47 012,8	FRF	8 924,0	54 944,1		
		DEM	2 951,0	60 857,0	DEM	3 412,5	70 386,9		
Sous-total 1 - Subtotaal 1									
				323 185,8			328 271,1		202 828,2
2. Consolidée directe hors zone euro - Directe geconsolideerde buiten euro zone									
D435	9 5/8% 1988-1998 USD 250 MIOS (PUB.BOND 30/SW)	CHF	361,1	8 849,7					
D440	5,50% 1988-1998 JPY 6,7 MDS (PRIVATE)	JPY	6 700,0	1 787,8					
D462	4 3/4% 1988-1993-1995-1998 CHF 100 MIOS (PRIVATE)	CHF	100,0	2 450,6					
D478	5,41% 1989-1999 JPY 5 MDS (VAR/ PRIVATE/SW)	USD	31,5	1 174,7	USD	31,5	1 087,5	USD	31,5
D500/1	1989-1999 USD 400 MIOS (PUB.BOND 38/SW)	CHF	162,0	3 970,0	CHF	162,0	4 063,0	CHF	162,0
D500/2	1989-1999 USD 400 MIOS (PUB.BOND 38/SW)	CHF	158,7	3 888,9	CHF	158,7	3 980,0	CHF	158,7
D500/4	1989-1999 USD 400 MIOS (PUB.BOND 38/SW)	JPY	14 395,0	3 841,2	JPY	14 395,0	4 375,7	JPY	14 395,0
D504/1	1990-2000 DEM 500 MIOS (PUB.BOND 39/SW)	CHF	176,7	4 331,2					
D509	1990-2000 ECU 300 MIOS (PUB.BOND 40/SW)	JPY	56 938,7	15 193,5	JPY	56 938,7	17 307,7	JPY	17 971,2
D511	6,50% 1990-2002 USD 100 MIOS (PRIVATE/SW)	CHF	144,9	3 550,9	CHF	144,9	3 634,1	CHF	3 657,6
D516/1	9,20 % 1990-2010 USD 500 MIOS (PUB.BOND 42/SW)	USD	100,0	3 731,0	USD	100,0	3 454,0	USD	100,0
D516/2	9,20 % 1990-2010 USD 500 MIOS (PUB.BOND 42/SW)	USD	100,0	3 731,0	USD	100,0	3 454,0	USD	100,0
D516/3	9,20 % 1990-2010 USD 500 MIOS (PUB.BOND 42/SW)	USD	100,0	3 731,0	USD	100,0	3 454,0	USD	100,0
D516/4	9,20 % 1990-2010 USD 500 MIOS (PUB.BOND 42/SW)	USD	100,0	3 731,0	USD	100,0	3 454,0	USD	100,0
D516/5	9,20 % 1990-2010 USD 500 MIOS (PUB.BOND 42/SW)	USD	100,0	3 731,0	USD	100,0	3 454,0	USD	100,0
D529	9% 1991-2001 DEM 100 MIOS (PRIVATE/SW)	CHF	93,0	2 279,0	CHF	93,0	2 332,5	CHF	93,0
D530	9,05% 1991-2001 DEM 100 MIOS (PRIVATE/SW)	CHF	92,6	2 269,3	CHF	92,6	2 322,4	CHF	92,6
D532	7,25% 1991-2001 CHF 150 MIOS (PRIVATE)	CHF	150,0	3 675,9	CHF	150,0	3 762,0	CHF	150,0
D535	6,75% 1991-2001 CHF 100 MIOS (PRIVATE)	CHF	100,0	2 450,6	CHF	100,0	2 508,0	CHF	100,0
D546	8,41% 1992-2002 DEM 100 MIOS (PRIVATE/SW)	CHF	92,4	2 264,4	CHF	92,4	2 317,4	CHF	92,4
D547/1A	6 7/8% 1991-2001 JPY 50 MDS (PUB.BOND 46)	JPY	10 000,0	2 668,4	JPY	10 000,0	3 039,7	JPY	10 000,0
D547/1B	6 7/8% 1991-2001 JPY 50 MDS (PUB.BOND 46)	JPY	10 000,0	2 668,4	JPY	10 000,0	3 039,7	JPY	10 000,0
D547/2A	6 7/8% 1991-2001 JPY 50 MDS (PUB.BOND 46)	JPY	15 000,0	4 002,6	JPY	15 000,0	4 559,6	JPY	15 000,0
D547/2B	6 7/8% 1991-2001 JPY 50 MDS (PUB.BOND 46)	JPY	15 000,0	4 002,6	JPY	15 000,0	4 559,6	JPY	15 000,0
D556/1	8,125% 1991-2001 USD 600 MIOS (PUB.BOND 47/SW)	CHF	410,9	10 068,9	CHF	410,9	10 304,8	CHF	410,9
D556/3	8,125% 1991-2001 USD 600 MIOS (PUB.BOND 47/SW)	CHF	73,4	1 798,0	CHF	73,4	1 840,1	CHF	1 852,0
D556/4	8,125% 1991-2001 USD 600 MIOS (PUB.BOND 47/SW)	CHF	70,0	1 715,4	CHF	70,0	1 755,6	CHF	1 767,0
D556/5	8,125% 1991-2001 USD 600 MIOS (PUB.BOND 47/SW)	CHF	72,4	1 773,5	CHF	72,4	1 815,0	CHF	1 826,8
D556/6	8,125% 1991-2001 USD 600 MIOS (PUB.BOND 47/SW)	CHF	71,0	1 739,9	CHF	71,0	1 780,7	CHF	1 792,2
D556/7	8,125% 1991-2001 USD 600 MIOS (PUB.BOND 47/SW)	CHF	85,4	2 093,6	CHF	85,4	2 142,6	CHF	85,4
D556/8	8,125% 1991-2001 USD 600 MIOS (PUB.BOND 47/SW)	CHF	84,0	2 058,5	CHF	84,0	2 106,7	CHF	84,0
D558/1	6% 1991-1998 JPY 50 MDS (PUB.BOND 48)	JPY	28 625,0	7 638,3					
D558/2	6% 1991-1998 JPY 50 MDS (PUB.BOND 48)	JPY	21 375,0	5 703,7					
D559	7,90% 1991-2001 USD 110 MIOS (PRIVATE/SW)	USD	79,3	2 988,8	USD	79,3	2 739,1	USD	79,3
D569	7,125% 1992-1999 CHF 100 MIOS (PRIVATE)	CHF	100,0	2 450,6	CHF	100,0	2 508,0	CHF	100,0
D571	8,20% 1992-2002 DEM 100 MIOS (PRIVATE/SW)	CHF	90,2	2 210,4	CHF	90,2	2 262,2	CHF	90,2

D576	8,39% 1992-2002 DEM 100 MIOS (PRIVATE/SW)	CHF	89,5	2 193,3	CHF	89,5	2 244,7	CHF	89,5	2 259,2
D577	8,375% 1992-2002 DEM 100 MIOS (PRIVATE/SW)	CHF	89,5	2 193,3	CHF	89,5	2 244,7	CHF	89,5	2 259,2
D583/1	1992-1999 JPY 75 MDS (PUB.BOND 50)	JPY	50 000,0	13 342,0	JPY	50 000,0	15 198,5	JPY	50 000,0	15 781,2
D583/2	1992-1999 JPY 75 MDS (PUB.BOND 50)	JPY	25 000,0	6 671,0	JPY	25 000,0	7 599,3	JPY	25 000,0	7 890,6
D600	5,20% 1993-2003 JPY 3.850 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	50,0	1 225,3	CHF	50,0	1 254,0	CHF	50,0	1 262,1
D601/1	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	123,9	3 035,6	CHF	123,9	3 106,6	CHF	123,9	3 126,8
D601/2	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	123,9	3 035,6	CHF	123,9	3 106,6	CHF	123,9	3 126,8
D601/3	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	123,4	3 024,2	CHF	123,4	3 095,0	CHF	123,4	3 115,1
D601/4	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	122,3	2 996,9	CHF	122,3	3 067,1	CHF	122,3	3 087,0
D601/5	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	121,7	2 982,4	CHF	121,7	3 052,2	CHF	121,7	3 072,0
D601/6	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	98,2	2 405,5	CHF	98,2	2 461,8	CHF	98,2	2 477,8
D601/7	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	85,4	2 092,0	CHF	85,4	2 141,0	CHF	85,4	2 154,9
D602	2,798% 1993-1998 CHF 100 MIOS (PRIVATE/SW)	CHF	100,0	2 450,6	CHF	100,0	2 508,0	CHF	100,0	2 524,2
D603	4,50% 1993-2000 CHF 200 MIOS (PRIVATE)	CHF	100,0	2 450,6	CHF	100,0	2 508,0	CHF	100,0	2 524,2
D603/1	4,50% 1993-2000 CHF 200 MIOS (PRIVATE)	CHF	100,0	2 450,6	CHF	100,0	2 508,0	CHF	100,0	2 524,2
D607	4% 1993-2003 JPY 60 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	128,7	3 154,7	CHF	128,7	3 228,6	CHF	128,7	3 249,6
D607/1	4% 1993-2003 JPY 60 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	126,2	3 092,2	CHF	126,2	3 164,7	CHF	126,2	3 185,2
D607/2	4% 1993-2003 JPY 60 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	127,2	3 117,8	CHF	127,2	3 190,8	CHF	127,2	3 211,5
D607/3	4% 1993-2003 JPY 60 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	125,9	3 084,2	CHF	125,9	3 156,5	CHF	125,9	3 176,9
D607/4	4% 1993-2003 JPY 60 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	125,0	3 062,9	CHF	125,0	3 134,7	CHF	125,0	3 154,9
D607/5	4% 1993-2003 JPY 60 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	125,1	3 066,7	CHF	125,1	3 138,5	CHF	125,1	3 158,9
D613	4,50% 1994-2004 JPY 65 MDS (PRIVATE)	JPY	65 000,0	17 344,6	JPY	65 000,0	19 758,0	JPY	65 000,0	20 515,6
D621/1	4,875% 1994-2004 JPY 75 MDS (PUB.BOND 58/SW)	CHF	291,2	7 135,4	CHF	291,2	7 302,6	CHF	291,2	7 349,9
D621/2	4,875% 1994-2004 JPY 75 MDS (PUB.BOND 58/SW)	CHF	117,0	2 867,9	CHF	117,0	2 935,0	CHF	117,0	2 954,1
D621/3	4,875% 1994-2004 JPY 75 MDS (PUB.BOND 58/SW)	CHF	116,0	2 843,7	CHF	116,0	2 910,4	CHF	116,0	2 929,2
D621/4	4,875% 1994-2004 JPY 75 MDS (PUB.BOND 58/SW)	CHF	115,8	2 838,6	CHF	115,8	2 905,1	CHF	115,8	2 923,9
D621/5	4,875% 1994-2004 JPY 75 MDS (PUB.BOND 58/SW)	CHF	115,2	2 823,3	CHF	115,2	2 889,4	CHF	115,2	2 908,1
D621/6	4,875% 1994-2004 JPY 75 MDS (PUB.BOND 58/SW)	CHF	116,1	2 846,2	CHF	116,1	2 912,9	CHF	116,1	2 931,8
D623/1	8,25% 1995-2000 USD 500 MIOS (PUB.BOND 59/SW)	CHF	247,6	6 067,9	CHF	247,6	6 210,0	CHF	247,6	6 250,3
D625	4,97% 1995-2010 JPY 75 MDS (PRIVATE)	JPY	75 000,0	20 013,0	JPY	75 000,0	22 797,8	JPY	75 000,0	23 671,8
D627	5,25% 1995-2002 CHF 300 MIOS (PUB.BOND 60)	CHF	300,0	7 351,8	CHF	300,0	7 524,0	CHF	300,0	7 572,7
D628/2	7% 1995-2002 DEM 1 MD (PUB.BOND 61)	CHF	441,8	10 827,3	CHF	441,8	11 081,0	CHF	441,8	11 152,7
D631/1	6,625% 1985-2005 USD 500 MIOS (PUB.BOND 62/SW)	CHF	114,3	2 801,0	CHF	114,3	2 866,6	CHF	114,3	2 885,2
D631/2	6,625% 1985-2005 USD 500 MIOS (PUB.BOND 62/SW)	CHF	115,0	2 817,0	CHF	115,0	2 882,9	CHF	115,0	2 901,6
D631/3	6,625% 1985-2005 USD 500 MIOS (PUB.BOND 62/SW)	CHF	114,6	2 808,4	CHF	114,6	2 874,2	CHF	114,6	2 892,8
D631/4	6,625% 1985-2005 USD 500 MIOS (PUB.BOND 62/SW)	CHF	114,6	2 808,4	CHF	114,6	2 874,2	CHF	114,6	2 892,8
D631/5	6,625% 1985-2005 USD 500 MIOS (PUB.BOND 62/SW)	CHF	115,0	2 818,2	CHF	115,0	2 884,2	CHF	115,0	2 902,9
D633	1995-2000 USD 80 MIOS (EMTN/SW)	USD	80,0	2 984,8	USD	80,0	2 763,2	USD	80,0	3 004,3
D634	1995-1998 USD 100 MIOS (EMTN/SW)	USD	100,0	3 731,0	USD	-	-	USD	-	-
D636	1996-1999 USD 125 MIOS (EMTN)	USD	125,0	4 663,8	USD	125,0	4 317,5	USD	125,0	18 776,7
D637	1996-2001 USD 500 MIOS (PUB.BOND 63)	USD	500,0	18 655,0	USD	500,0	17 270,0	USD	500,0	18 776,7
D638	1996-2006 JPY 10 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	116,0	2 842,3	CHF	116,0	2 908,8	CHF	116,0	2 927,7
D639/1	6,50% 1997-2002 USD 500 MIOS (PUB.BOND 64/SW)	CHF	140,0	3 430,8	CHF	140,0	3 511,2	CHF	140,0	3 533,9
D639/3	6,50% 1997-2002 USD 500 MIOS (PUB.BOND 64/SW)	CHF	140,0	3 430,8	CHF	140,0	3 511,2	CHF	140,0	3 533,9
D639/5	6,50% 1997-2002 USD 500 MIOS (PUB.BOND 64/SW)	CHF	60,4	2 253,0	CHF	60,4	2 085,7	CHF	60,4	2 267,7
D640/2	6% 1997-1999 USD 400 MIOS (PUB.BOND 65/SW)	CHF	634,7	15 553,9	CHF	634,7	15 918,2	CHF	634,7	16 021,3

Sous-total 2 - Subtotaal 2		361 869,8		337 909,1		342 499,9
Total de la dette consolidée directe - Totaal van de directe geconsolideerde schuld		685 055,6		666 180,2		545 328,1
3. Swaps multidevisees - Swaps multidevisezen		15 878,6		15 990,7		14 109,7
Total de la dette consolidée en monnaies étrangères - Totaal van de geconsolideerde schuld in vreemde munt		700 934,2		682 170,9		559 437,8
4. Moyen terme - Halflange termijn						
Bons du Trésor - Schatkistbons						
5. Court terme - Korte termijn						
Bons du Trésor - Schatkistbons						
	CHF	1 788,5	710,8	17 825,7	711,9	17 969,8
	DEM	-	DEM	-	DEM	-
	NLG	-	NLG	-	NLG	-
	USD	19,9	USD	-	USD	4 673,9
	FRF	-	FRF	-	FRF	-
Interbancaire - Interbancair	CHF	730,0	CHF	-	CHF	-
	DEM	-	DEM	-	DEM	-
	FRF	-	FRF	-	FRF	-
	NLG	-	NLG	-	NLG	-
	USD	257,5	USD	1 105,3	USD	1 201,7
			32,0		32,0	
Total de la dette à court terme en monnaies étrangères - Totaal van de schuld op korte termijn in vreemde munt		72 068,1		18 931,0		23 845,4
Total de la dette en monnaies étrangères - Totaal van de schuld in vreemde munt		773 002,3		701 101,9		583 283,2

Taux de change appliqués - Toegepaste wisselkoersen

Au 30 juin 1998 - Op 30 juni 1998		Au 31 décembre 1998 - Op 31 december 1998		Au 31 mars 1999 - Op 31 maart 1999	
CHF	24,50600	CHF	25,08000	CHF	25,24241
DEM	20,62250	DEM	20,62620	DEM	20,62546
FRF	6,15270	FRF	6,15690	FRF	6,14978
JPY	0,26684	JPY	0,30397	JPY	0,31562
NLG	18,30200	NLG	18,32400	NLG	18,30545
USD	37,31000	USD	34,54000	USD	37,55344
XEU	40,87300	XEU	40,38800	EUR	40,33990

52. MINISTERIE VAN
FINANCIEN VOOR DE
FINANCIERING VAN DE
EUROPESE UNIE

52. MINISTERE
DES FINANCES, POUR LE
FINANCEMENT DE L'UNION
EUROPEENNE

B.A. 52.40.10.35.10. — *Bijdrage van België in de vierde middelenbron (de BNP-bijdrage) van de Europese Unie.*

1. De evolutie van deze uitgave

Deze bijdrage kende sedert 1988 het volgende verloop :

(in miljoen frank)

Jaar	Initieel	Aanpassing	Aangepast
1988	9.300,0	+ 83,0	9.383,0
1989	8.946,3	– 4.810,0	4.136,3
1990	3.778,0	– 2.592,0	1.186,0
1991	9.352,8	+ 2.449,5	11.802,3
1992	16.647,3	– 3.053,0	13.594,3
1993	15.127,0	+ 3.818,0	18.945,0
1994	24.880,9	+ 84,5	24.965,7
1995	28.938,3	– 5.093,3	23.845,0
1996	40.109,0	– 6.651,1	33.457,9
1997	43.278,5	– 7.805,3	35.473,2
1998	44.282,1	– 1.510,7	42.771,4
1999	50.637,6	– 3.437,8	47.199,8
2000	52.255,0		

2. De uitgaven in de Europese begroting

De kerngegevens van het ontwerp van E.U.-begroting 2000 waarop de huidige bijdrage gebaseerd is, zijn samengevat de volgende :

(in miljoen euro. — *en millions euro*)

	2000		1999	% aangroei — % de croissance (4) = (1) : (3)
	Voorontwerp — <i>Avant-projet</i>	Fin. Vooruitz. — <i>Persp. fin.</i>	Begroting — <i>Budget</i>	
	(1)	(2)	(3)	
Vastleggingskredieten. — <i>Crédits d'engagements</i> :				
1. Gemeenschappelijk landbouwbeleid. — <i>Politique agricole commune</i>	40.901	41.738	40.440	+ 1,1
2. Structurele maatregelen. — <i>Actions structurelles</i>	32.678	32.678	39.001	- 16,2
3. Interne beleidsmaatregelen. — <i>Politiques internes</i>	5.937	6.000	5.886	+ 0,9
4. Externe maatregelen. — <i>Actions extérieures</i>	4.479	4.627	5.536	- 1,2
5. Administratieve uitgaven. — <i>Dépenses administratives</i>	4.638	4.638	4.502	+ 3,0
6. Reserves. — <i>Reserves</i>	906	906	1.192	- 24,0
7. Pretoetredingssteun. — <i>Préaffiliation</i>	3.167	3.174	1.372	+ 130,8
TOTAAL. — <i>TOTAL</i>	92.706	93.761	96.929	- 4,4
Kredieten voor betalingen. — <i>Crédits de paiements</i>	89.585	91.312	85.558	+ 4,7
Eigen middelen (% B.N.P.). — <i>Moyens propres (% P.N.B.)</i>	1,11%	1,13	1,10	

A.B. 52.40.10.35.10. — *Participation de la Belgique à la quatrième ressource (la ressource P.N.B.) de l'Union européenne.*

1. L'évolution de cette dépense

La participation a connu depuis 1988 les développements suivants :

(en millions de francs)

Année	Initial	Ajustement	Ajusté
1988	9.300,0	+ 83,0	9.383,0
1989	8.946,3	– 4.810,0	4.136,3
1990	3.778,0	– 2.592,0	1.186,0
1991	9.352,8	+ 2.449,5	11.802,3
1992	16.647,3	– 3.053,0	13.594,3
1993	15.127,0	+ 3.818,0	18.945,0
1994	24.880,9	+ 84,5	24.965,7
1995	28.938,3	– 5.093,3	23.845,0
1996	40.109,0	– 6.651,1	33.457,9
1997	43.278,5	– 7.805,3	35.473,2
1998	44.282,1	– 1.510,7	42.771,4
1999	50.637,6	– 3.437,8	47.199,8
2000	52.255,0		

2. Les dépenses du budget européen

Les données-clés du projet de budget européen pour 2000 sur lesquelles la contribution actuelle est basée, peuvent se synthétiser comme suit :

De financiering van deze voorontwerpbegroting is berekend op basis van het nieuwe besluit van de Raad van 31 oktober 1994 betreffende het stelsel van de eigen middelen van de Gemeenschappen.

Op grond van de eerste beschikbare gegevens van de Commissie worden na verrekening van de diverse inkomsten de vereiste middelen voor 2000 op 88.914 miljoen euro geraamd, hetgeen 1,10 % van het E.U.-B.N.P. betekent, te stellen tegen het plafond van eigen middelen voor 2000 van 1,27 % van het E.U.-B.N.P.

Opgedeeld naar belangrijkste financieringsbronnen vertegenwoordigen de traditionele eigen middelen 14,8 % van de E.U.-financiering in 2000, de B.T.W.-middelen 36,6 % en de BNP-bijdrage 48,6 %.

3. Het Belgisch aandeel in de financiering van de Europese Unie

3.1. Op basis van het voorontwerp van algemene uitgavenbegroting van de Commissie belooft het aandeel van België in de financiering van de Unie in totaal 3.345.401.107 euro, dit is 3,76 % van de totale E.U.-financiering.

Dit bedrag is samengesteld als volgt :

(in euro)	
	2000
1. Landbouweffingen	35.460.000
2. Suikerheffingen	63.720.000
3. Invoerrecht	953.640.000
4. B.T.W.-middelen	843.738.702
5. B.N.P.-middelen	1.299.008.818
6. Correctie Verenigd Koninkrijk	149.833.587
Totaal	3.345.401.107

3.2. De bedragen bedoeld onder de punten 1 tot 3 zijn de netto-bedragen van de traditionele eigen middelen van de E.U., na aftrek van 10 % inningskosten.

4. De berekening van het Belgisch aandeel voor 2000 is gestoeld op volgende financieel-technische elementen :

- huidig niveau van de kredieten voor betalingen die door eigen middelen gedekt worden. Voor 2000 is dit 88.913,6 miljoen euro na verrekening van de voorziene diverse inkomsten van 671,1 miljoen euro;
- pariteit euro/BEF : 1 euro = 40,3399 BEF
- behandeling reserves. Het beroep op de monetaire reserves, de reserve voor leningsgarantie en de reserve voor spoedhulp, en de verminderde kredietbehoeften van het garantiefonds, impliceert dat de raming van de Belgische B.N.P.-bijdrage kan verminderd worden met 21,114 miljoen euro en vastgesteld worden op 1.295,367 miljoen euro.

Le financement de cet avant-projet de budget est calculé sur base d'une nouvelle décision du Conseil du 31 octobre 1994 relative au système des moyens propres de l'Union.

Sur base des premières données disponibles de la Commission, les moyens propres nécessaires sont évalués pour 2000 à 88.914 millions euro, ce qui représente 1,10 % du P.N.B. européen, à comparer au plafond des moyens propres pour 2000 fixé à 1,27 % du P.N.B. de l'Union.

Ventilés selon les ressources de financement principales, les moyens propres représentent 14,8 % du financement de l'Union en 2000, la T.V.A. 36,6 % et la contribution P.N.B. 48,6 %.

3. La part de la Belgique dans le financement du budget de l'Union européenne

3.1. Sur base de l'avant-projet du budget général de la Commission, la part de la Belgique dans le financement de l'Union s'élève au total 3.345.401.107 euro, soit 3,76 % du financement total de l'Union.

Ce montant se décompose comme suit :

(en euro)	
	2000
1. Prélèvements agricoles	35.460.000
2. Cotisations « sucre »	63.720.000
3. Droits de douane	953.640.000
4. Contributions T.V.A.	843.738.702
5. Contributions P.N.B.	1.299.008.818
6. Correction Royaume Uni	149.833.587
Total	3.345.401.107

3.2. Les montants visés sous les points 1 à 3 sont les montants nets des ressources traditionnelles de l'U.E., après déduction de 10 % pour frais de perception.

4. Le calcul de la contribution belge pour 2000 repose sur les éléments techniques financiers suivants :

- niveau actuel des crédits de paiement à couvrir par des moyens propres. Cela représente 88.913,6 millions euro pour 2000 après compensation des revenus divers, soit 671,1 millions euro.
- parité euro/BEF : 1 euro = 40,3399 BEF
- traitement des réserves. L'appel aux réserves monétaires, la réserve de garantie de prêts et la réserve pour aide urgente, de même que la diminution des besoins de crédit du Fonds de Garantie, impliquent que l'estimation de la contribution P.N.B. de la Belgique, peut être diminuée de 21,114 millions euro et peut être fixée à 1.295,367 millions euro.

5. Doordat de regelgeving t.a.v. de Verenigd Koninkrijk-compensatie in het nieuwe eigenmiddelenbesluit ongewijzigd is gebleven, presenteert deze Belgische EU-financiering zich in historisch perspectief als volgt (bedragen in miljoen euro-lopemde prijzen) :

5. Du fait que la réglementation à l'égard de la compensation Royaume Uni est restée inchangée dans la nouvelle décision sur les moyens propres, la part de la Belgique dans le financement européen se présente historiquement comme suit (montants en millions euro - prix courants) :

	2000 Voorontwerp begroting — <i>Avant-projet de budget</i>	1999 Begroting — <i>Budget</i>	1998 Realisaties — <i>Réalisations</i>
Traditionele eigen middelen. — <i>Moyens propres traditionnels</i>	1.052,820	1.128,600	1.141,4
B.T.W.-middelen. — <i>Moyens T.V.A.</i>	976,100	926,960	962,6
B.N.P.-middelen. — <i>Moyens P.N.B.</i>	1.316,481	1.194,113	1.026,9
Totaal. — <i>Total</i>	3.345,401	3.249,673	3.130,9

6. Op basis van deze elementen zijn de actuele vooruitzichten voor 2000 :

— B.T.W.-afdracht :

$976,100 \times 40,3399 = 39.375,8$ miljoen frank.

— B.N.P.-bijdrage :

$1.295,367 \times 40,3399 = 52.255,0$ miljoen frank.

In vergelijking met de aangepaste begroting 1999 vormt dit een variatie van :

+ 4,1 % inzake B.T.W.-afdracht (+ 1.542,1 miljoen frank) (37.833,7 miljoen frank in 1999)

+ 10,7 % inzake B.N.P.-bijdrage (+ 5.055,2 miljoen frank) (47.199,8 miljoen frank in 1999).

6. Sur base de ces éléments, les prévisions actuelles pour 2000 sont :

— Prélèvement T.V.A. :

$976,100 \times 40,3399 = 39.375,8$ millions de francs.

— Contribution P.N.B. :

$1.295,367 \times 40,3399 = 52.255,0$ millions de francs.

En comparaison avec le budget ajusté de 1999, cela représente une variation de :

+ 4,1 % en matière de prélèvement T.V.A. (+ 1.542,1 millions de francs) (37.833,7 millions de francs en 1999);

+ 10,7 % en matière de contribution P.N.B. (+ 5.055,2 millions de francs) (47.199,8 millions de francs en 1999).

